

# THE ARTHASASTRA OF KAUTILYA

*with Bengali translation*

[ Volume II ]

BY

DR. RADHAGOVINDA BASAK, M.A., Ph.D.,  
*Vidyāvācaspati,*

*Retired Senior Professor of Sanskrit, Presidency College, Calcutta,  
and Ex-Lecturer, Calcutta and Dacca Universities.*

GENERAL PRINTERS & PUBLISHERS PRIVATE LIMITED,  
Calcutta-13.

**PUBLISHED BY : SURAJIT C. DAS,  
GENERAL PRINTERS & PUBLISHERS PVT. LTD.,  
119, DHARAMTALA STREET, CALCUTTA-13.**

**1967**

**PRINTED , BY SURAJIT C. DAS, AT GENERAL  
PRINTERS & PUBLISHERS PRIVATE LIMITED, (ABINAS  
PRESS), 119, DHARAMTALA STREET, CALCUTTA-13.**



# कौटिलायं अर्थशास्त्रम्

[ द्वितीयः खण्डः ]

कलिकाता-प्रेसिडेन्सि-महाविद्यालयस्य प्राक्तन-  
प्रधान-संस्कृताध्यापकेन एम्. ए., पि. एडच्. डि.,  
विद्यावाचस्पतीत्युपाधियुक्तेन  
श्रीराधागोविन्द वसाकेन  
सम्पादितं वङ्गभाषयोन्वितञ्च

जेनारेल प्रिण्टर्स व्याण्ड पाब्लिशर्स प्राइमेट लिमिटेड्  
इत्याख्य मुद्रणालये स्नातकोपाधिधारिणा  
श्रीसुरजित्चन्द्र दासेन मुद्रितं प्रकाशितञ्च  
इं १९६७ संवत्सरे कलिकातानगर्याम् ।



## সম্পাদকের নিবেদন

বিগত ইং ১৯৬৪ সালের জুলাই মাসে কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রের দ্বিতীয় সংস্করণের প্রথম খণ্ড মংকৃত বঙ্গানুবাদসহ মূল সংস্কৃতাংশের মুদ্রণ সহিত প্রকাশিত হইয়াছে। সেইভাবে মুদ্রিত হইয়া প্রকাশিত হওয়ায় সেই প্রথম খণ্ড পুস্তক বহুলভাবে বিক্রীত হইয়াছে বলিয়া আমার প্রকাশকগণের নিকট শুনিয়া আমি অত্যন্ত উৎসাহিত হইয়াছি এবং এই গ্রন্থের ত্রুত্ববর্গের নিকট অত্যন্ত কৃতজ্ঞ হইয়াছি বলিতে পারি। এইবার অর্থশাস্ত্রের দ্বিতীয় সংস্করণের দ্বিতীয় খণ্ড প্রকাশিত হইল।

এই খণ্ডেও মংকৃত বঙ্গানুবাদসহ মূল সংস্কৃতাংশ সংযোজিত করা হইয়াছে। এই খণ্ডের বিষয়বস্তু সাধারণতঃ শিক্ষার্থীদের অজ্ঞাত, কারণ, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ‘প্রাচীন ভারতের ইতিহাস ও কৃষ্টি’ বিভাগের অল্পসংখ্যক ছাত্র-ছাত্রীদের প্রথম খণ্ডের বিষয়বস্তুসহ এই দ্বিতীয় খণ্ডের বিষয়বস্তুর কথঞ্চিৎ জ্ঞান প্রয়োজনীয়। স্নাতকোত্তর শ্রেণীসমূহের বিদ্যার্থী, জিজ্ঞাসু সুধীজন ও ভারততত্ত্ববিষয়ে গবেষকগণের সুবিধার জন্য এই দ্বিতীয় খণ্ডের বঙ্গানুবাদসহ মূল সংস্কৃতাংশ প্রকাশ করা হইল।

কৌটিল্যের রাজনৈতিক মতামতের সম্যগ্‌রূপে প্রতিপত্তির জন্য উচ্চশ্রেণীর ছাত্র-ছাত্রীরা ও রাজনীতিশাস্ত্রে অভিজ্ঞ অধ্যাপক অধ্যাপিকাগণ, যাহাতে সংস্কৃত মূলের সহিত বঙ্গানুবাদ পড়িতে পারেন, সেই চিন্তা লইয়াই এই দ্বিতীয় খণ্ড প্রকাশিত হইল। এই খণ্ডের মূল সংস্কৃতাংশে যেরূপ সঙ্গত পাঠ গৃহীত হওয়ার যোগ্য তাহাই গ্রন্থে সন্নিবিষ্ট করা হইল। বর্তমান সংস্করণ হইতে এই দুই

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রের পঠন-পাঠনে যদি দেশের লোকের, বিশেষতঃ  
বাঙ্গালাদেশের লোকের, কোনরূপ উপকার সাধিত হয়, তাহা  
হইলেই এই বৃদ্ধ সম্পাদক ও অনুবাদকের সর্বপ্রকার শ্রম সফল  
বিবেচিত হইবে। ইতি—

৬৯, বালিগঞ্জ গার্ডেন্স,  
কলিকাতা-১৯ }  
ইং ১৯৬৬ আগষ্ট, ১৯৬৭ সাল

শ্রীরাধাগোবিন্দ বসাক

# द्वितीयखण्डस्य विषयानुक्रमणी

## कण्टकशोधनं—चतुर्थमधिकरणम्

अध्यायसंख्या	विषयावली	पृष्ठम्
१	कारुकररक्षणम्	... १
२	वेदेहकरक्षणम्	.. ३
३	उपनिपातप्रतीकारः	... ५
४	गूढाजोविनां रक्षा	... ७
५	सिद्धव्यञ्जनेर्मणिबकप्रकाशनम्	.. ८
६	शाङ्कारूपकर्माभिग्रहः	.... १०
७	आशुमृतकपरीक्षा	... १२
८	वाक्यकर्मनुयोगः	... १३
९	सर्वाधिकरणरक्षणम्	.... १५
१०	एकाङ्गवधनिष्क्रयः	... १८
११	शुद्धस्त्रिष्वच दण्डकल्पः	... १९
१२	कन्याप्रकर्म	... २१
१३	अतिचारदण्डः	... २३

## योगवृत्त — पञ्चममधिकरणम्

१	दाण्डकर्मिकम्	... २५
२	कोशाभिसंहरणम्	... २८
३	भृत्यभरणीयम्	.... ३१
४	अनुजीविवृत्तम्	... ३३
५	समयाचारिकम्	... ३४
६	राज्यप्रतिसन्धानम्	.... ३६

## मण्डलयोनि.—यष्टमधिकरणम्

अध्यायसंख्या	विषयावली	पृष्ठम्
१	प्रकृतिसम्पदः	... ३८
२	सामान्यायिकम्	... ४०

## षाड्गुण्यं—सप्तममधिकरणम्

१	षाड्गुण्यसमुद्देशः, क्षयस्थानवृद्धनिश्चयश्च ...	४३
२	संश्रयवृत्तिः	... ४५
३	समहीनज्यायसां गुणाभिनिवेशः, हीनसन्धयश्च	४६
४	विगृह्यासन, सन्ध्यासन, सम्भूयप्रयाणश्च ...	४६
५	यावद्व्यामित्रयोरभिग्रहचिन्ता, क्षयलोभविरानहेतवः प्रकृतानां, सामान्यायिकविपरिमर्शश्च ...	५१
६	संहतप्रयाणिकं, परिपणितापरिपणितापसृताश्च सन्धयः	... ५४
७	द्वेधीभाविकाः सन्धिविक्रमाः	... ५७
८	यातव्यवृत्तिः, अनुग्राह्यमित्रविशेषाश्च मित्रहिरण्यभूमिकर्मसन्धयश्च :—	५९
९	मित्रसन्धिः, हिरण्यसन्धिः	६०
१०	भूमिसन्धिः	... ६३
११	अनवसितसन्धिः	... ६५
१२	कर्मसन्धिः	... ६७
१३	पार्ष्णिग्राहचिन्ता	... ६९
१४	हीनशक्तिपूरणम्	... ७२
१५	बलवता विगृह्योपरोधहेतवः, दण्डोपनतवृत्तं च	... ७४

अध्यायसंख्या	विषयावली	पृष्ठम्
१६	दण्डोपनायिधृत्तम्	... ७६
१७	सन्धिकर्म, सन्धिभोक्षश्च	... ७८
१८	मध्यमचरितोदासीनचरितमण्डलचरितामि	... ८०

## व्यसनाधिकारिकम् अष्टममधिकरणम्

१	प्रकृतिव्यसनवर्गः	... ८३
२	राजराज्ययोव्यसनचिन्ता	... ८६
३	पुरुषव्यसनवर्गः	... ८८
४	पोड़नवर्गः, स्तम्भनवर्गः, कोशसङ्गवर्गश्च	... ९०
५	बलव्यसनवर्गः, मित्रव्यसनवर्गश्च	... ९३

## अभियास्यत्कर्म—नवममधिकरणम्

१	शक्तिदेशकालबलाबलज्ञानं, यात्राकालाश्च	... ९६
२	बलोपादानकालाः, सन्नाहगुणाः, प्रतिबलकर्म च	... ९८
३	पश्चात्कोपचिन्ता, बाह्याभ्यन्तर- प्रकृतिकोपप्रतीकारश्च	... १०१
४	क्षयव्ययलाभविपरिमर्शः	... १०३
५	बाह्याभ्यन्तराश्चापदः	... १०५
६	दृष्यशत्रु संयुक्ताः	... १०७
७	अर्थानर्थसंशययुक्ताः, त्रासामुपाय- विकल्पजाः सिद्धयश्च	... १०९

## सांग्रामिकं—दशममधिकरणम्

१	स्कन्धावारनिवेशः	... ११३
२	स्कन्धावारप्रयाणं, बलव्यसनाबलस्कन्द- कालरक्षणं च	... ११४

अध्यायसंख्या	विषयावली	वृष्ठम्
३	कूटयुद्धविकल्पाः, स्वसेन्योत्साहनं, स्वबलाभ्यवस्ययोगश्च	... ११६
४	युद्धभूमयः, पत्त्यश्बरथहस्तिकर्माणि	... ११८
५	पक्षकक्षोरस्यानां बलाग्रतो व्यूहविभागः, सारकल्गुबलविभागः, पत्त्यश्बरथहस्तियुद्धानि	१२०
६	दण्डभोगमण्डलसंहतव्यूहव्यूहनं तस्य प्रतिव्यूहस्थापनं च	... १२२

### संघवृत्तम्—एकादशमधिकरणम्

१	भेदोपादानि, उपांशुदण्डश्च	.... १२४
---	---------------------------	----------

### आबलीयसं—द्वादशमधिकरणम्

१	दूतकर्माणि—सन्धियाचनम्	... १२७
२	वाक्ययुद्धं, मन्त्रयुद्धम्	... १२८
३	सेनामुख्यवधः, मण्डलप्रोत्साहनं च	... १३०
४	शस्त्राग्निरसप्रणिधयः, वोवधासारप्रसारवधश्च	१३२
५	योगातिसंधान, दण्डातिसंधानम्, एकविजयश्च	१३३

### दुर्गलम्भोपायः—त्रयोदशमधिकरणम्

१	उपजापः	... १३६
२	योगवासनम्	... १३७
३	अपसर्पप्रणिधिः	... १४०
४	पर्युपासनकर्म, अवमर्दश्च	... १४२
५	लब्धप्रशमनम्	... १४६



## औपनिषदिकं—चतुर्दशमधिकरणम्

अध्यायसंख्या	विषयावली	पृष्ठम्
१	परघातप्रयोगः	... १४७
२	प्रलम्भनम्—अद्भुतोत्पादनम्	... १५०
३	भेषज्यमन्त्रप्रयोगः	... १५३
४	स्वबलोघातप्रतीकारः	... १५८

## तन्त्रयुक्तिः पञ्चदशमधिकरणम्

१	तन्त्रयुक्तयः	.... १५६
---	---------------	----------

---



# कौटिल्यं अर्थशास्त्रम्

## कण्टकशोधनम्—चतुर्थमधिकरणम् ।

### ७६ प्रक. कारुकरक्षणम् ।

प्रदेष्टारस्त्रयस्त्रयोऽमात्याः कण्टकशोधनं कुर्युः ।

अर्थ्यप्रकाराः कारुशासितारः सन्निक्षेप्तारः स्ववित्तकारवः श्रेणा-  
प्रमाणा निक्षेप गृह्णीयुः । विपत्तौ श्रेणी निक्षेपं भजेत । निर्दिष्टदेशकाल-  
कार्यं च कर्म कुर्युः । अनिर्दिष्टदेशकालकार्यापदेशं कालातिपातने  
पादहीनं वेतनं तद्भिगुणश्च दण्डः । अन्यत्र भ्रेषोपनिपाताभ्यां नष्टं  
विनष्टं वाऽभ्यावहेयुः । कार्यस्यान्यथाकरणे वेतननाशस्तद्भिगुणश्च दण्डः ।

तन्तुवाया दशैकादशिकं सूत्रं वर्धयेयुः । वृद्धिच्छेदे छेदद्विगुणो दण्डः  
सूत्रमूल्यं वानवेतनम् । क्षौमकौशेयानामध्यर्धगुणम् । पत्रोर्णाकिम्बलदुकूलानां  
द्विगुणम् । मानहीने हीनापहीनं वेतनं तद्भिगुणश्च दण्डः । तुलाहीने  
हीनचतुर्गुणो दण्डः । सूत्रपरिवर्तने मूल्यद्विगुणः ।

तेन द्विपटवानं व्याख्यातम् ।

ऊर्णातुलायाः पञ्चपलिको विहननच्छेदो रोमच्छेदश्च ।

रजकाः काष्ठफलकश्लक्ष्णशिलासु वस्त्राणि नेनिज्युः । अन्यत्र  
नेनिजन्तो वस्त्रोपघातं षट्पणं च दण्डं दद्युः ।

मुद्रराङ्गादन्यद्वासः परिदधानास्त्रिपणं दण्डं दद्युः । परवस्त्रविक्रया-  
वक्रयाधानेषु च द्वादशपणो दण्डः । परिवर्तने मूल्यद्विगुणो वस्त्रदानं च ।  
मुकुलावदातं शिलापट्टशुद्धं धौतसूत्रवर्णं प्रमृष्टस्वेतं चैकरात्रोत्तरं दद्युः ।  
अश्वरात्रिकं तनुराग, षड्रात्रिकं नीलं, पुष्पलाक्षामज्जिष्ठारक्तं, गुरुपरिकर्म  
ग्लोपचार्यं जात्यं वासः सप्तरात्रिकं । ततः परं वेतनहानिं प्राप्नुयुः ।

श्रद्धया रागविवादेषु वेतनं कुशलाः कल्पयेयुः ।

परार्थ्यानां पणो वेतनं, मध्यमानामर्धपणः, प्रत्यवराणां पादः ।  
स्थूलकानां माषद्विमाषकम्, द्विगुणं रक्तकानाम् । प्रथमनेजने चतुर्भागः  
क्षयः । द्वितीये पञ्चभागः । तेनोत्तरं व्याख्यातम् ।

रजकैस्तन्तुवाया व्याख्याताः ।

सुवर्णकाराणाम् । अशुचिहस्ताद्रूप्यं सुवर्णमानाख्याय सरूपं क्रीणतां  
द्वादशपणो दण्डः, विरूपं चतुर्विंशतिपणः, चोरहस्तादष्टचत्वारिंशत्पणः ।  
प्रच्छन्नविरूपमूल्यहोनक्रयेषु स्तेयदण्डः । कृतभाण्डोपधौ च । सुवर्णा-  
न्माषकमपहरतो द्विशतो दण्डः । रूप्यधरणान्माषकमपहरतो द्वादशपणः ।  
तनोत्तरं व्याख्यातम् । वर्णोत्कर्षमसाराणां योगं वा साधयतः पञ्चशतो  
दण्डः । तयोरपचरणे रागस्यापहारं विद्यात् । माषको वेतनं रूप्य-  
धरणस्य । सुवर्णस्याष्टभागः । शिक्षाविशेषेण द्विगुणा वेतनवृद्धिः ।  
तेनोत्तरं व्याख्यातम् ।

ताम्रवृत्तकंसवैकृन्तकारकूटकानां पञ्चकं शतं वेतनम् । ताम्रपिण्डो  
दशभागक्षयः । पलहीने हीनद्विगुणो दण्डः । तेनोत्तरं व्याख्यातम् ।

सीसत्रपुपिण्डो विंशतिभागक्षयः । काकणीद्वयं चास्य पलवेतनम् ।  
तनोत्तरं व्याख्यातम् ।

रूपदर्शकस्य स्थितां पणयात्रामकोप्यां कोपयतः कोप्यामकोपयतो  
द्वादशपणो दण्डः । व्याजी परिशुद्धा पणयात्रा । पणान् माषकमुपजीवतो  
द्वादशोपणो दण्डः । तेनोत्तरं व्याख्यातम् । कूटरूपं कारयतः प्रतिगृह्णतो  
निर्यापयतो वा सहस्रं दण्डः । कोशे प्रक्षिपतो वधः ।

सरकपांसुधावकाः सारत्रिभागं लभेरन् । द्वौ, राजा रत्नं च । रत्ना-  
पहार उत्तमो दण्डः ।

खनिरत्ननिधिनिवेदनेषु षष्ठमंशं निवेत्ता लभेत । द्वादशमंशं भृतकः ।  
शतसहस्रादूर्ध्वं राजगामी निधिः । ऊने षष्ठमंशं दद्यात् ।

पौर्वपौरुषिकं निधिं जानपदः शुचिस्त्वकरणेन समग्रं लभेत ।  
स्वकर्णभावे पञ्चशतो दण्डः । प्रच्छन्नादाने सहस्रम् ।

भिषजः प्राणावाधिकमनाख्यायोपक्रममाणस्य विपत्तौ पूर्वस्ताहस-  
दण्डः । कर्मपराधेन विरतौ मध्यमः । मर्मवधवेगुण्यकरणे दण्डपारुष्यं  
विद्यात् ।

कुशीलवा वर्षारात्रमेकस्था वसेयुः । कामदानमतिमात्रमेकस्यातिवृत्तं  
च वर्जयेयुः । तस्यातिक्रमे द्वादशपणो दण्डः । काम देशजातिगोत्रचरण-  
मैथुनापहानं नर्मयेयुः ।

कुशीलवैश्वारणा भिक्षुकाश्च व्याख्याताः । तेषामयश्शूलेन यावतः  
पणानभिवदेयु तावन्तः शिफाप्रहारा दण्डाः । शेषाणां कर्मणां निष्पत्ति-  
वेतनं शिल्पिनां कल्पयेत् ।

एवं चोरानचोराख्यान् वणिक्कारकुशीलवान् ।

भिक्षुकान् कुहकाश्चान्यान्यन्वारयेद्देशपीडनात् ॥

इति कोटिलीयार्थशास्त्रे कण्टकशोधने चतुर्थाधिकरणे प्रथमोऽध्यायः

कारुकरक्षणं, आदितोऽष्टसप्ततितमः ।

## ७७ प्रक. वैदेहकरक्षणम् ।

संस्थाध्यक्षः पण्यसंस्थायां पुराणभाण्डानां स्वकरणविशुद्धानामाधानं  
विक्रयं वा स्थापयेत् । तुलामानभाण्डानि चावेक्षेत, पौतवापचारात् ।

परिमाणीद्रोणयोरर्धपलहीनातिरिक्तमदोषः । पलहीनातिरिक्ते द्वादश-  
पणो दण्डः । तेन पलोत्तरा दण्डवृद्धिव्याख्याता ।

तुलायाः कर्षहीनातिरिक्तमदोषः । द्विकर्षहीनातिरिक्ते षट्पणो  
दण्डः । तेन कर्षोत्तरा दण्डवृद्धिव्याख्याता ।

आढकस्यार्धकर्षहीनातिरिक्तमदोषः । कर्षहीनातिरिक्ते त्रिपणो दण्डः ।  
तेन कर्षोत्तरा दण्डवृद्धिव्याख्याता ।

तुलामानविशेषाणामतोऽन्येषामनुमानं कुर्यात् ।

तुलामानाभ्यामतिरिक्ताभ्यां क्रीत्वा हीनाभ्यां विक्रीणानस्य त एव द्विगुणा दण्डः ।

गण्यपण्येष्वष्टभागं पण्यमूल्येष्वपहरतष्षणवतिर्दण्डः ।

, काष्ठलोहमणिमयं रज्जुचर्ममृन्मयं सूत्रबल्करोममयं वा जात्यमित्य-  
जात्यं विक्रयाधानं नयतो मूल्याष्टगुणो दण्डः ।

सारभाण्डमित्यसारभाण्डं, तज्जातमित्यतज्जातं, राढ़ायुक्तमुपधियुक्तं  
समुद्गपरिवर्तिमं वा विक्रयाधानं नयतो हीनमूल्यं चतुष्पञ्चाशत्पणो दण्डः,  
पणमूल्यं द्विगुणो, द्विषणमूल्यं द्विशतः । तेनार्धवृद्धौ दण्डवृद्धिर्व्याख्याता ।

कारुशिल्पिनां कर्मगुणापकर्षमाजीवं विक्रयक्रयोपघातं वा सम्भूय  
समुत्थापयतां सहस्रं दण्डः ।

वैदेहकानां वा सम्भूय पण्यमवरुन्धतामनर्घेण विक्रीणतां क्रीणतां वा  
सहस्रं दण्डः ।

तुलामानान्तरमर्धवर्णान्तरं वा धरकस्य मापकस्य वा पणमूल्यादष्टभागं  
हस्तदोषेणाचरतो द्विशतो दण्डः । तेन द्विशतोत्तरा दण्डवृद्धिर्व्याख्याता ।

धान्यस्नेहक्षारलवणगन्धभैषज्यद्रव्याणां समवर्णोपधाने द्वादशपणो  
दण्डः ।

यन्निमृष्टमुपजीवेयुः, तदेषां दिवससञ्जातं सङ्ख्याय वणिक् स्थापयेत् ।  
ऋतुविक्रेत्रोरन्तरपतितमदायादन्यं भवति । तेन धान्यपण्यनिचयांश्चा-  
नुज्ञाताः कुर्युः । अन्यथानिचितमेषां पण्याध्यक्षो गृह्णीयात् । तेन धान्य-  
पण्यविक्रये व्यवहरेतानुग्रहेण प्रजानाम् ।

अनुज्ञातक्रयादुपरि चेषां स्वदेशीयानां पण्यानां पञ्चकं शतमाजीवं  
स्थापयेत् । परदेशीयानां दशकम् । ततः परमर्धं वर्धयतां क्रये विक्रये  
वा भावयतां पणशते पञ्चपणाद्विशतो दण्डः । तेनार्धवृद्धौ दण्डवृद्धि-  
र्व्याख्याता ।

सम्भूयक्रये चेषां अविक्रीते नान्यं संभूयक्रयं दद्यात् । पण्योपघाते  
चेषामनुग्रहं कुर्यात् पण्यबाहुल्यात् ।

पण्याध्यक्षः सर्वपण्यान्यकेमुखानि विक्रीणीत ।

तेष्वविक्रीतेषु नान्ये विक्रीणारन् । तानि दिवसवेतनेन विक्रीणीरन्  
अनुग्रहेण प्रजानां ।

देशकालान्तरितानां तु पण्यानां—

प्रक्षेपं पण्यनिष्पत्तिं शुल्कं वृद्धिमवक्रयम् ।

व्ययानन्यांश्च सङ्ख्याय स्थापयेदर्घमर्घवित् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे कण्टकशोधने चतुर्थाधिकरणे द्वितीयोध्यायः  
वेदेहकरक्षणम्, आदित एकोनाशीतितमः ।

## ७८ प्रक. उपनिपातप्रतीकारः ।

देवान्यष्टौ महाभयानि—अग्निरुदकं व्याधिदुर्भिक्षं मूषिका व्यालास्सर्पा  
रक्षांसीति । तेभ्यो जनपदं रक्षेत् ।

ग्रीष्मे बहिरधिश्चयणं ग्रामाः कुर्युः । दशमूलीसङ्ग्रहेणाधिष्ठिता वा ।  
नागरिकप्रणिधावग्निसंनिवेशो व्याख्यातः । निशान्तप्रणिधौ राजपरिग्रहे च ।

बलिहोमस्वस्तिवाचनैः पर्वसु चाग्निपूजाः कारयेत् ।

वर्षारात्रमनूपग्रामा पूरवेला मुत्सृज्य वसेयुः । काष्ठवेणुनावश्चापगृह्णीयुः ।

उह्यमानमलाबूटसिसवगण्डिकावेणिकाभिस्तारयेयुः । अनभिसरतां द्वाद-  
शपणो दण्डः अन्यत्र सवहीनेभ्यः ।

पर्वसु च नदीपूजाः कारयेत् ।

मायायोगविदो वेदविदो वर्षमभिचरेयुः ।

वर्षावग्रहे शचीनाथगङ्गापर्वतमहाकच्छपूजाः कारयेत् ।

व्याधिभयमौपनिषदिकैः प्रतीकारैः पतिकुर्युः । औषधैश्चिकित्सकाः,  
शान्तिप्रायश्चित्तैर्वा सिद्धतापसाः ।

तेन मरको व्याख्यातः ।

तीर्थाभिषेचनं महाकच्छवर्धनं गवां श्मशानावदोहनं कबन्धदहनं  
देवरात्रि च कारयेत् ।

पशुव्याधिमरके स्थानान्यर्थनीराजनं स्वदेवतपूजनं च कारयेत् ।

दुभिक्षे राजा बीजभक्तोपग्रहं कृत्वानुग्रहं कुर्यात् । दुर्गंतसेतुकर्म वा  
भक्तानुग्रहेण । भक्तसंविभागं वा । देशनिक्षेपं वा । मित्राणि वा  
व्यपाश्रयेत । कशनं वमनं वा कुर्यात् । निष्पन्नसस्यमन्यविषयं वा  
सजनपदो यायात् । समुद्रसरस्तटाकानि वा संश्रयेत । धान्यशाकमूल-  
फलाबापान् सेतुषु कुर्वीत । मृगपशुपक्षिव्यालमत्स्यारम्भान् वा ।

मूषिकभये मार्जारनकुलोत्सर्गः ।

तेषां ग्रहणहिंसायां द्वादशपणो दण्डः । शुनामनिग्रहे च अन्यत्रारण्य-  
चरेभ्यः ।

स्नुहिक्षीरलिप्तानि धान्यानि विसृजेत् । उपनिषद्योगयुक्तानि वा ।  
मूषिककर वा प्रयुञ्जीत । शान्तिं वा सिद्धतापसाः कुर्युः । पर्वसु च  
मूषिकपूजाः कारयेत् ।

तेन शलभपक्षिक्रिमिभयप्रतीकारा व्याख्याताः ।

व्यालभये मदनरसयुक्तानि पशुशवानि प्रमृजेत् । मदनकोद्रवपूर्ण-  
न्यौदर्याणि वा ।

लुब्धकाः श्वगणिनो वा कूटपञ्चरावपातेश्चरेयुः । आबरणिनः  
शस्त्रपाणयो व्यालानभिहन्युः । अनभिसर्तुर्द्वादशपणो दण्डः । स एव  
लाभो व्यालघातिनः ।

पर्वसु च पर्वतपूजाः कारयेत् । तेन मृगपक्षिसङ्घग्राहप्रतीकारा  
व्याख्याताः ।

सर्पभये मन्त्रैरोषधिभिश्च जाङ्गलीविदश्चरेयुः । सभूय वोपसर्पान्  
हन्युः । अथर्ववेदविदो वाभिचरेयुः । पर्वसु नागपूजाः कारयेत् । तेनो-  
दकप्राणिभयप्रतीकारा व्याख्याताः ।

रक्षोभये रक्षोघ्नान्यथर्ववेदविदो मायायोगविदो वा कर्माणि कुर्युः ।  
पर्वसु च वितर्दिच्छत्रोल्लोपिकाहस्तपताकाच्छागोपहारेः चैत्यपूजाः कारयेत् ।



“चरुं वक्षराम” इत्येवं सर्वे भयेष्वहोरात्रं चरेयुः ।

सर्वत्र चोपहतान् पितेवानुगृह्णीयात् ।

मायायोगविदस्तस्माद्विषये सिद्धतापसाः ।

वसेयुः पूजिता राज्ञा देवापत्प्रतिकारिणः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे कण्टकशोधने चतुर्थाधिकरणे तृतीयोध्यायः

उपनिपानप्रतीकारः, आदितोऽशीतितमः ।

## ७६ प्रक. गूढाजीविनां रक्षा ।

समाहर्तृप्रणिधौ जनपदरक्षणमुत्तम । तस्य कण्टकशोधनं वक्ष्यामः ।

समाहर्ता जनपदे सिद्धतापसप्रव्रजितचक्रचरचारणकुहकप्रच्छन्दक-  
कार्तान्तिकनैमित्तिकमौहूर्तिकचिकित्सकोन्मत्तमूकबधिरजडान्धवैबदेहकका-  
रुश्लिपिकुशीलववेशशौण्डिकापूपिकपाक्रमांसिकौदनिकव्यञ्जनान् प्रणिद-  
ध्यात् । ते ग्रामाणामध्यक्षाणां च शौचाशौचं विद्युः । यं चात्र गूढजीविनां  
शङ्केत, तं सत्रिसवर्णेनापसर्पयेत् । धर्मस्थं प्रदेष्टारं वा विश्वासोपगतं  
सत्री ब्रूयात्—“असौ मे बन्धुरभियुक्तः, तस्यायमनर्थः । प्रतिक्रियतां अय  
च्चार्यः प्रतिगृह्यताम्” इति । स चेत्तथा कुर्यात्, “उपदाग्राहकः” इति  
प्रवासयेत् ।

तेन प्रदेष्टारो व्याख्याताः ।

ग्रामकूटमध्यक्षं वा सत्री ब्रूयात् “असौ जालमः प्रभूतद्रव्यस्तस्याय-  
मनर्थः । तेनेनमाहारयस्व” इति । स चेत्तथा कुर्यात् “उत्कोचकः” इति  
प्रवासयेत् ।

कृतकाभियुक्तो वा कूटसाक्षिणोऽभिज्ञाताऽनर्थवैपुल्येन आरभते । ते  
चेत्तथा कुर्यात्, “कूटसाक्षिणः” इति प्रवासयेत् ।

तेन कूटश्रावणकारका व्याख्याताः ।

यं वा मन्त्रयोगमूलकमभिस्समाशानिकर्वा संवननकारक मन्येत, तं सत्री ब्रूयात् “अमुष्य भार्या स्नुषां दुहितरं वा कामये । सा मां प्रतिका-  
मयतां, अयं चार्थः प्रतिगृह्यताम्” इति । स चेत्तथा कुर्यात् “संवनन-  
कारकः” इति प्रवास्येत ।

तेन कृत्याभिचारशीलौ व्याख्यातौ ।

यं वा रसस्य वक्तांरं ऋतारं विकृतारं भेषज्याहारव्यवहारिणं वा रसदं मन्येत तं सत्री ब्रूयात् —“असौ मे शत्रुस्तस्योपघातः क्रियतामयं चार्थः  
प्रतिगृह्यताम्” इति । स चेत्तथा कुर्यात्, “रसदः” इति प्रवास्येत ।

तेन मदनयोगव्यवहारी व्याख्यातः ।

यं वा नानालोहक्षाराणां अङ्गारभस्त्रासंदंशमुष्टिकाधिकरणीबिम्बटङ्क-  
मूषाणामभीक्ष्णं ऋतारं मषीभस्मधूमदिग्धहस्तवल्ललिङ्गं कर्मारोपकरणसंवर्गं  
कूटरूपकारकम् मन्येत, तं सत्री शिष्यत्वेन संव्यवहारेण चानुप्रविश्य  
प्रज्ञापयेत् । प्रज्ञातः “कूटरूपकारकः” इति प्रवास्येत ।

तेन रागस्यापहर्ता कूटमुवर्णव्यवहारी च व्याख्यातः ।

आरब्धारस्तु हिंसायां गूढाजीवास्त्रयोदश ।

प्रवास्या निष्क्रयार्थं वा दद्युर्दोषविशेषतः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे कण्टकशोधने चतुर्थाधिकरणे चतुर्थोऽध्यायः

गूढाजीविनां रक्षा, आदित एकाशीतितमः ।

## ८० प्रक. सिद्धव्यञ्जनैर्माणवप्रकाशनम् ।

सत्रिप्रयोगादूर्ध्वं सिद्धव्यञ्जना माणवा माणवविद्याभिः प्रलोभयेयुः ।  
प्रस्थापनान्तर्धानद्वारापोहमन्त्रेण प्रतिरोधकान्, संवननमन्त्रेण पार-  
तल्पिकान् ।

तेषां कुतोत्साहानां महान्तं सङ्गमादाय राजावबन्धं ग्राममुद्दिष्यान्

ग्रामं कृतकाः स्त्रीपुरुषं गत्वा ब्रूयुः—“इहैव विद्याप्रभावो दृश्यताम् । कृच्छ्रः परग्रामो गन्तुम्” इति । ततो द्वारापोहमन्त्रेण द्वाराप्यपोह्य “प्रविश्यताम्” इति ब्रूयुः । अन्तर्धानमन्त्रेण जाग्रतामारक्षिणां मध्येन माणवानतिक्रमायेयुः । प्रस्वापनमन्त्रेण प्रस्वापयित्वा रक्षिणश्शय्याभिर्माणवेस्सञ्चारयेयुः । संवननमन्त्रेण भार्याव्यञ्जनाः परेषां माणवेस्संमोदयेयुः ।

उपलब्धविद्याप्रभावाणां पुरश्चरणाद्यादिशेयुरभिज्ञानार्थम् ।

कृतलक्षणद्रव्येषु वा वेश्मसु कर्म कारयेयुः अनुप्रविष्टान्वैकत्र ग्राहयेयुः ।

कृतलक्षणद्रव्यक्रयविक्रयाधानेषु योगसुरामत्तान्वा ग्राहयेयुः । गृहीतान् पूर्वापदानसहायाननुयुञ्जीत ।

पुराणचोरव्यञ्जना वा चोराननुप्रविष्टास्तथैव कर्म कारयेयुः ग्राहयेयुश्च । गृहीतान् समाहर्ता पौरजानपदानां दर्शयेत्—“चोरग्रहणीं विद्यामधीते राजा ; तस्योपदेशादिमे चोरा गृहीताः ; भूयश्च ग्रहीष्यामि ; वारयितव्यो वस्त्वजनः पापाचारः” इति ।

यं चात्रापसर्पौपदेशेन शम्याप्रतोदादीनामपहर्तारं जानीयात्, तमेषां प्रत्यादिक्षेत्—“एष राज्ञः प्रभाव” इति ।

पुराणचोरगोपालकव्याधश्चगणिनश्च वनचोराटविकाननुप्रविष्टाः प्रभूतकूटहिरण्यकुप्यभाण्डेषु सार्धव्रजग्रामेष्वेनानभियोजयेयुः । अभियोगे गूढबलेर्धातयेयुः मदनरसयुक्तेन वा पथ्यादानेन । अनुगृहीतलोप्तृभारानायतगतपरिश्रान्तान्प्रस्वपतः प्रहवणेषु योगसुरामत्तान्वा ग्राहयेयुः ।

पूर्ववच्च गृहात्वेनान् समाहर्ता प्ररूपयेत् ।

स्वर्जज्ञस्यापनं राज्ञः कारयन् राष्ट्रवासिषु ।

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे कण्टकशोधने चतुर्थ्याधिकरणे पञ्चमोऽध्यायः

सिद्धव्यञ्जनैर्माणव प्रकाशनं आदितो द्व्यशीतितमः ।

## ८१ प्रक. शङ्कारूपकर्माभिग्रहः

सिद्धप्रयोगाद्ध्वं शङ्कारूपकर्माभिग्रहः ।

क्षीणदायकुटुम्बमल्पनिर्वशं विपरीतदेशजातिगोत्रनामकर्मापदेशं प्रच्छ-  
न्नवृत्तिकर्माणं मांससुराभक्ष्य भोजनगन्धमाल्यबल्लविभूषणेषु प्रसक्तम-  
तिव्ययकर्तारं पुंश्चलीद्यूतशौण्डिकेषु प्रसक्तमभीक्ष्णप्रवासिनमविज्ञातस्थान-  
गमनमेकान्तारण्यनिष्कृतविकालचारिणं प्रच्छन्ने सामिषे वा देशे बहु-  
मन्त्रसन्निपातं सद्यःक्षतव्रणानां गूढप्रतीकारयितारं अन्तर्गृह्णित्यमभ्या-  
धिगन्तारं कान्तापरं परपरिग्रहाणां परस्त्रीद्रव्यवेश्मनामभीक्ष्णप्रष्टारं कुत्सि-  
तकर्मशास्त्रोपकरणसंसर्गं विरात्रे छन्नकुड्यच्छायासञ्चारिणं विरूपद्रव्याणा-  
मदेशकालविकेतारं जातवेराशयं हीनकर्मजातिं विगूह्यमानरूपं लिङ्गेन  
आलिङ्गितं लिङ्गिनं वा भिक्षाचारं पूर्वकृतापदानं स्वकर्मभिरपदिष्टं  
नागरिकमहमात्रवशने गूह्यमानमपसरन्तमनुच्छासोपवेशिनमाधिग्रं क्षुण्क-  
भिन्नस्वरमुखवर्णं शस्त्रहस्तमनुष्यसम्पातत्रासिनं हिंस्रस्तेननिधिनिक्षेपाप-  
हारवरप्रयोगगूढाजीविनामन्यतमं शङ्कतेति शङ्काभिग्रहः ।

रूपाभिग्रहस्तु—नष्टापहृतमविद्यमानं तज्जातव्यवहारिषु निवेदयेत् ।  
तत्रेन्निवेदितामासाद्य प्रच्छादयेयुः, साचिव्यकरदोषमाप्नुयुः । अजानन्तोऽस्य  
द्रव्यस्यातिसर्गेण मुच्येरन् । न चानिवेद्य संस्थाध्यक्षस्य पुराणभाण्डा-  
नामाधानं विक्रयं वा कुर्युः । तत्रेन्निवेदितमासाद्येत, रूपाभिग्रहीतमागमं  
पृच्छेत् “कुतस्ते लब्धम्” इति । स चेद् ब्रूयाद्—दायाद्यादवा-  
प्तममुष्माल्लब्धं, श्रैतं करितमाधिप्रच्छन्नं अयमस्य देशः कालश्चोपसम्प्राप्तः ;  
अयमस्यार्धः प्रमाणं लक्षणं मूल्यं च इति, तस्यागमसमाधौ मुच्येत ।

नाष्टिकश्चेत्तदेव प्रतिसन्दध्यात् । यस्य पूर्वो दीर्घश्च परिभोगश्शुचिर्वा  
देवस्तस्य द्रव्यमिति विद्यात् । चतुष्पदानामपि हि रूपलिङ्गसामान्यं  
भवति, किमङ्ग पुनरेकयोनिद्रव्यकतृप्रसूतानां कुप्याभरणभण्डानाम्  
इति । स चेद्ब्रूयात्—याचितकमवश्रैतकमाहितकं निक्षेपमुपनिधि

बेय्यावृत्यभर्मं वामुष्येति, तस्यापसारप्रतिसन्धानेन मुच्येत । “नेवम्” इत्यपसारो वा ब्रूयात् ।

रूपाभिगृहीतः परस्य दानकारणमात्मनः प्रतिग्रहकारणमुपलिङ्गनं वा दायकदापकनिबन्धकप्रतिग्राहकोपदेष्टृभिरुपश्रोतृभिर्वा प्रतिसमानयेत् ॥

उज्जिभक्तप्रनष्टनिष्पतितोपलब्धस्य देशकाललाभोपलिङ्गनेन शुद्धिः । अशुद्धस्तत्र तावच्च दण्डं दद्यात् । अन्यथा स्तेयदण्डं भजेत । इति रूपाभिग्रहः ।

कर्माभिग्रहस्तु—मुषितवेश्मनः प्रवेशनिष्कसनमद्वारेण द्वारस्य सन्धिना बीजेन वा वेधमुत्तमागारस्य बालबातायननीव्रवेधमारोहणावतरणे च कुड्यस्य वेधमुपखननं वा गूढद्रव्यनिक्षेपग्रहणापायमुपदेशोपलभ्यमभ्यन्तर-च्छेदोत्करपरिमर्दोपकरणमभ्यन्तरकृतं विद्यात् । विपर्यये बाह्यकृतम् उभयत उभयकृतम् ।

अभ्यन्तरकृते पुरुषमासन्नं व्यसनिनं क्रूरसहायं तत्स्फुरोपकरणसंसर्गं स्त्रियं वा दरिद्रकुलामन्यप्रसक्तां वा परिचारकजनं वा तद्विधाचारमतिस्वर्णं निद्राक्लान्तमाधिव्लान्तमाबिग्रं शुष्कभिन्नस्वरमुखवर्णमनवस्थितमतिप्रलापिनमुच्चारोहणसंरब्धगात्रं विलूननिघृष्टभिन्नपाटितशरीरबलं जातकिण-संरब्धहस्तपादं पांसुपूर्णकेशनखं विलूनभुग्नकेशनखं वा सम्यक्स्नातानुलिप्तं तैलप्रमूढगात्रं सद्योघौतहस्तपादं वा पांसुपिच्छिलेषु तुल्यपादपदनिक्षेपं प्रवेशनिष्कासनयोर्वा तुल्यमाल्यमद्यगन्धवस्त्रच्छेदविलोपनस्वेदं परीक्षेत ।

चोरं पारदारिकं वा विद्यात् ।

सगोपस्थानिको बाह्यं प्रदेष्टा चोरमार्गणम् ।

कुर्यान्नागरिकश्चान्तर्दुर्गे निर्दिष्टहेतुभिः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे कण्टकशोधने चतुर्थ्याधिकरणे षष्ठोऽध्यायः

शङ्कारूपकर्माभिग्रहः आदितल्यशोतितमः ।

## ८२ प्रक. आशुमृतकपरीक्षा

( तैलाभ्यक्तमाशुमृतकं परिक्षेत ।

निष्कीर्णमूत्रपुरीषं वातपूर्णकोष्ठत्वं शूनपादपाणिमुन्मीलिताक्षं  
सम्बन्धनकण्ठं पीडननिरुद्धोच्छ्वासहतं विद्यात् ।

तमेव सङ्कचितबाहूस्वस्थमुद्वन्धहतं विद्यात् ।

शूनपाणिपादोदरमपगताक्षमुद्वृत्तनाभिमवरोपितं विद्यात् ।

निस्तब्धगुदाक्षं सन्दष्टजिह्वाघमातोदरमुदकहतं विद्यात् ।

शोणितानुसिक्तं भग्नभिन्नगात्रं काष्ठं रश्मिभिर्वा हतं विद्यात् ।

सम्भग्नस्फुटितगात्रमवक्षिप्तं विद्यात् ।

स्यावपाणिपाददन्तनखं शिथिलमांसरोमचर्माणं फेनोपदिग्धमुखं  
विषहतं विद्यात् ।

तमेव सशोणितदंशं सर्पकीटहतं विद्यात् ।

विक्षिप्तवस्त्रगात्रमतिवांतविरिक्तं मदनयोगहतं विद्यात् ।

अतोऽन्यतमेन कारणेन हतं हत्वा वा दण्डभयादुद्वन्धनिकृत्तकण्ठं  
विद्यात् ।

विषहतस्य भोजनशेषं पयोभिः परीक्षेत । हृदयादुद्धृत्याग्नौ प्रक्षिप्तं  
चिटाचिटायदिन्द्रघनुर्वर्णं वा विषयुक्तं विद्यात् ।

दग्धस्य हृदयमदग्धं दृष्ट्वा वा । तस्य परिचारकजनं वाग् दण्डपारुष्या-  
दतिलब्धमार्गेत ।

दुःखोपहतमन्यप्रसक्तं वा स्त्रीजनं, दायनिवृत्तिस्त्रीजनाभिमन्तारं वा  
बन्धुम् । तदेव हतोद्वद्धस्य परीक्षेत ।

स्वयमुद्वद्धस्य वा विप्रकारमयुक्तं मार्गेत ।

सर्वेषां वा स्त्रीदायाद्यदोषः, कर्मस्पर्धा प्रतिपक्षद्वेषः पण्यसंस्था समवायो  
वा विवादपदानामन्यतमं वा रोषस्थानं । रोषनिमित्तो घातः ।

स्वयमादिष्टपुरुषैर्वा चोरेरर्थनिमित्तं सादृश्यादन्यैरिभिर्वा हतस्य

घातमासन्नेभ्यः परीक्षेत । येनाहूतस्सहस्थितः प्रस्थितो हतभूमिमानीतो वा, तमनुयुञ्जीत । ये चास्य हतभूमावासन्नचरास्तानेकैकशः पृच्छेत् “केनायमिहानीतो हतो वा कस्सशस्त्रः सङ्ग्रहमानः उद्विग्नो वा युष्मा-भिर्दृष्टः” इति । ते यथा ब्रूयुस्तथाऽनुयुञ्जीत ।

अनाथस्य क्षारीरस्थमुपभोगं परिच्छेदम् ।

वस्त्रं वेषं विभूषां वा दृष्ट्वा तद्व्यवहारिणः ॥

अनुयुञ्जीत संयोगं निवासं वासकारणम् ।

कर्म च व्यवहारं च ततो मार्गणमाचरेत् ॥

रज्जुशस्त्रविषैर्वाऽपि कामक्रोधवशेन यः ।

घातयेत्स्वयमात्मानं स्त्री वा पापेन मोहिता ॥

रज्जुना राजमार्गे तां चण्डालेनापकर्षयेत् ।

न श्मशानविधिस्तेषां न संबन्धिक्रियास्तथा ॥

बन्धुस्तेषां तु यः कुर्यात्प्रेतकार्यं क्रियाविधिम् ।

तद्गतिं स चरेत्पश्चात्स्वजनाद्वा प्रमुच्यते ॥

संवत्सरेण पतति पतितेन समाचरन् ।

याजनाध्यापनाद्यौनात्तैश्चान्योऽपि समाचरन् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे कण्टकशोधने चतुर्थाधिकरणे

सप्तमोऽध्यायः आशुमृतकपरीक्षा आदितश्चतुरशीतितमः ।

## ८३ प्रक. वाक्यकर्मानुयोगः

मुषितसन्निधौ बाह्यानामभ्यन्तराणां च साक्षिणमभिशास्तस्य देशजातिगोत्रनामकर्मसारसहायनिबासाननुयुञ्जीत । तांश्चापदेशैः प्रति-समानयेत् । ततः पूर्वस्थातः प्रचारं राज्ञो निवासं च ‘अ ग्रहणादिति’ अनुयुञ्जात । तस्यापसारप्रतिसन्धाने शुद्धस्यात् । अन्यथा कर्मप्राप्तः ।

त्रिरात्रादूर्ध्वमग्राह्यः शङ्कितकः, पृच्छाभावादन्यत्रोपकरणदर्शनात् ।

“अचोरं चोरः” इत्यभिव्याहरतश्चोरसमो दण्डः, चोरं प्रच्छादयतश्च ।

चोरेणाभिष्टतो वैरद्वेषाभ्यामपदिष्टकः शुद्धस्स्यात् । शुद्धं परिवासयतः पूर्वस्साहसदण्डः ।

शङ्कानिष्पन्नमुपकरणमन्त्रिसहायरूपवैय्यावृत्यकरान्निष्पादयेत् । कर्मणश्च प्रदेशद्रव्यादानांशविभागेः प्रतिसमानयेत् ।

एतेषां कारणानां अनभिसन्धाने विप्रलपन्तमचोरं विद्यात् । दृश्यते ह्यचोरोऽपि चोरमार्गे यदृच्छया सन्निपाते चोरवेषशस्त्रभाण्डसामान्येन गृह्यमाणो दृष्टः चोरभाण्डस्योपवासेन वा, यथा हि माण्डव्यः कर्मक्लेशभयादचोरः “चोरोऽस्मि” इति ब्रुवाणः । तस्मात्समाप्तकरणं नियमयेत् ।

मन्दावराधं बालं वृद्धं व्याधितं मत्तमुन्मत्तं क्षुत्पिपासाध्वक्लान्तमत्याशितमामकाशितं दुर्बलं वा न कर्म कारयेत् ।

तुल्यशोलपुंश्चलीप्रावाविककथावकाशभोजनदातृभिरपसर्पयेत् । एवमतिसन्दध्यात् । यथा वा निक्षेपापहारे व्याख्यातम् ।

आप्तदोषं कर्म कारयेत् । न त्वेव स्त्रियं गर्भिणीं सूतिकां वा मासावरप्रजाताम् । स्त्रियास्त्वर्धकर्म । वाक्यानुयोगो वा ।

ब्राह्मणस्य सन्निपरिग्रहः श्रुतवतस्तपस्विनश्च । तस्यातिक्रम उत्तमो दण्डः कर्तुः कारयितुश्च कर्मणा व्यापादनेन च ।

व्यावहारिकं कर्मचतुष्कं—षड् दण्डाः, सप्त कशाः, द्वावुपरिनिबन्धौ, उदकनालीका च ।

परं पापकर्मणां नववेत्रलताद्वादशकं, द्वावूरुवेष्टौ विंशतिर्नक्तमाललताः, द्वात्रिंशत्तलाः, द्वौ वृश्चिकबन्धौ, उल्कम्बने च द्वे, सूची हस्तस्य, यवागुपीतस्य, एकपर्वदहनमङ्गल्याः, स्नेहपीतस्य प्रतापनमेकमहः, शिशिररात्रौ बल्बजाग्रशय्या चेत्यष्टादशकं कर्म । तस्योपकरणं प्रमाणं प्रहरणं प्रधारणमबधारणं च खरपट्टादागमयेत् ।

विवसान्तरमेकैकं च कर्म कारयेत् ।

पूर्वकृतापुशान्, प्रतिजायापहरन्तमेकदेशमदृष्टद्वयं, कर्मणा रूपेण वा



गृहीतं, राजकोशमवस्तृणन्तं, कर्मवध्यं वा राजवचनात्समस्तं व्यस्तमभ्यस्तं वा कर्म कारयेत् ।

सर्वापराधेष्वपीडनीयो ब्राह्मणः । तस्याभिष्टाङ्को ललम्बे स्याद्भ्यवहारपतनाय । स्तेये श्वा, मनुष्यवधे कबन्धः, गुरुतल्पे भगम् । सुरापाने मद्यध्वजः ।

ब्राह्मणं पापकर्माणमुद्धृष्याङ्कृतव्रणम् ।

कुर्यान्निविष्यं राजा वासयेदाकरेषु वा ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे कण्टकशोधने चतुर्थाधिकरणे अष्टमोऽध्यायः

वाक्यकर्मानुयोगः आदितः पञ्चाशोत्तितमः ।

## ८४ प्रक. सर्वाधिकरणरक्षणम्

समाहृतप्रदेष्टारः पूर्वमध्यक्षानामध्यक्षगुरुषाणां च नियमनं कुर्युः ।

खनिसारकर्मान्तेभ्यस्सारं रत्नं वापहरतः शुद्धबधः ।

फलगुद्रव्यकर्मान्तेभ्यः फलगुद्रव्यमुपस्करं वा पूर्वस्साहसदण्डः ।

पण्यभूमिभ्यो वा राजपण्यं माषमूल्यादूर्ध्वम् आ पादमूल्यादित्यपहरतो द्वादशपणो दण्डः । आ द्विपादमूल्यादिति चतुर्विंशतिपणः । आ त्रिपादमूल्यादिति षट्त्रिंशत्पणः । आ पणमूल्यादित्यष्टत्वारिंशत्पणः । आ द्विपणमूल्यादिति पूर्वस्साहसदण्डः । आ चतुष्पणमूल्यादिति मध्यमः । आ छपणमूल्यादित्युत्तमः । आ दशपणमूल्यादिति वधः ।

क्षेत्रपण्यकुप्यायुष्मागारेभ्यः कुप्यभाण्डोपस्करापहारेष्वर्धमूल्येभ्यो एव दण्डाः ।

कोशभाण्डागाराक्षशालाभ्यश्चतुर्भागमूल्येष्वेत एव द्विगुणा दण्डाः ।

चोराणामभिप्रधर्षणे चित्रो घातः । इति राजपरिग्रहेषु व्याख्यातम् ।

बाह्येषु तु प्रच्छन्नमहनि क्षेत्रखलवेश्मापणेभ्यः कुप्यभाण्डमुपस्करं वा माषमूल्यादूर्ध्वमा पादमूल्यादित्यपहरतस्त्रिपणो दण्डः । गोमयप्रदेहेन वा प्रलिप्यावधोषणम् आ द्विपादमूल्यादिति षट्पणः, गोमय भस्मना वा प्रलिन्यावधोषणम् । आ त्रिपादमूल्यादिति नवपणः ; गोमय-भस्मना वा प्रलिप्यावधोषणं शरावमेखलया वा । आ पणमूल्यादिति द्वादश-पणः ; मुण्डनं प्रव्राजनं वा । आ द्विपणमूल्यादिति चतुर्विंशतिपणः, मुण्डनमिष्टकाशकलेन प्रव्राजनं वा । आ चतुष्पणमूल्यादिति षट्त्रिंशत्पणः । आ पञ्चपणमूल्यादिति अष्टचत्वारिंशत्पणः । आ दशपणमूल्यादिति पूर्व-स्साहसदण्डः । आ विंशतिपणमूल्यादिति द्विशतः । आ त्रिंशत्पणमूल्यादिति पञ्चशतः । आ चत्वारिंशत्पणमूल्यादिति साहस्रः । आ पञ्चाशत्पणमूल्या-दिति वधः ।

प्रसह्य दिवा रात्रौ वाऽन्तर्यामिकमपहरतोऽर्धमूल्येष्वेत एव द्विगुणा दण्डाः । प्रसह्य दिवा रात्रौ वा सशस्त्रस्यापहरतश्चतुर्भागमूल्येष्वेत एव हण्डाः ।

कुटुम्बिकाध्यक्षमुख्यस्वामिनां कूटशासनमुद्राकर्मसु पूर्वमध्यमोत्तमवधा दण्डाः ; यथाऽपराधं वा ।

धर्मस्थश्चेद्विदमानं पुरुषं तर्जयति, भर्त्सयत्यपसारयति, अभिप्रसते वा, पूर्वमस्मै साहसदण्डं कुर्यात् । वाक्पारुष्ये द्विगुणम् ।

पृच्छयं न पृच्छत्यपृच्छयं पृच्छति, पृष्ट्वा वा विसृजति, शिक्षयति, स्मारयति, पूर्वं ददाति वेति, मध्यममस्मै साहसदण्डं कुर्यात् । देयं देष्टुं न पृच्छति, अदेयं देशं पृच्छति, कार्यमदेशेनातिबाह्यति, छलेनाति-हरति, कालहरणेन श्रान्तमपबाह्यति, मार्गपिन्नं, वाक्यमुत्क्रमयति, मत्तिसाहाय्यं साक्षिम्यो ददाति, तारितानुशिष्टं कार्यं पुनरपि गृह्णति, उत्तममस्मै साहसदण्डं कुर्यात् ।

पुनरपराधे द्विगुणं, स्थानाद्यवरोपणं च ।

लेखकश्चेदुक्तं न लिखत्यनुक्तं लिखति, दुरुक्तमुपलिखति, सूक्त-  
मुल्लिखत्यर्थीद्विपत्तिं वा विकल्पयतीति, पूर्वमस्मे साहसदण्डं कुर्यात्,  
याथाऽपराधं वा ।

धर्मस्थः प्रदेशा वा हैरण्यमदण्ड्यं क्षिपति, क्षेपद्विगुणमस्मे दण्डं  
कुर्यात् । हीनातिरिक्ताष्टगुणं वा । शारीरदण्डं क्षिपति, शारीरमेव दण्डं  
भजेत । निष्कयद्विगुणं वा । य वा भूतमर्थं नाशयत्यभूतमर्थं करोति  
तदष्टगुणं दण्डं दद्यात् ।

धर्मस्थीयाञ्चारकान्निसारयतो बन्धनागाराच्छ्रय्यासनभोजनोञ्चारसञ्चार  
रोधबन्धनेषु त्रिपणोत्तरा दण्डाः कर्तुः कारयितुश्च ।

चारकादभियुक्तं मुञ्चतो निष्पातयतो वा मध्यमः साहसदण्डः  
अभियोगदानं च । बन्धनागारात्सर्वस्वं बधश्च । बन्धनागाराब्धक्षस्य  
संरुद्धकमनाख्याय चारयतश्चतुर्विंशतिपणो दण्डः । कर्म कारयतो द्विगुणः ।  
स्थानान्यत्वं गमयतोऽन्नपानं वा रुन्धतष्णवतिर्दण्डः । परिव्लेशयत  
उत्की चयतो वा मध्यमस्साहसदण्डः । घ्नतस्साहसः ।

परिगृहीतां दासीमाहितिकां वा संरुद्धिकामधिचरतः पूर्वस्साहसदण्डः ।  
चोरडामरिकभार्यां मध्यमः । संरुद्धिकामार्यामुत्तमः । संरुद्धस्य वा तत्रैव  
घातः । तदेवाध्यक्षेणगृहीतायामार्यायां विद्यात् । दास्यां पूर्वस्साहसदण्डः ।

चारकमभित्वा निष्पातयतो मध्यमः । भित्वा बधः । बन्धनागारा-  
त्सर्वस्वं बधश्च ।

एवमर्थचरान् पूर्वं राजा दण्डेन शोधयेत् ।

शोधयेद्युश्च शुद्धास्ते पौरजानपदान् दमेः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे कण्टकशोधने चतुर्थाधिकरणे नवमोऽध्यायः

सर्वाधिकरणरक्षणं, आदितष्ण्डशीतितमः ।

## ८५ प्रक. एकाङ्गवधनिष्क्रयः ।

तीर्थघातग्रन्थिभेदोऽर्ध्वकराणां प्रथमेऽपराधे संदंशच्छेदनं चतुष्पञ्चाश-  
त्पणो वा दण्डः । द्वितीये छेदनं, पणस्य शत्यो वा दण्डः । तृतीये  
दक्षिणहस्तवधश्चतुश्शतो वा दण्डः । चतुर्थे—यथाकामी वधः ।

पञ्चविंशतिपणावरेषु कुक्कुटनकुलमार्जारश्वसूकरस्तेयेषु हिंसायां वा  
चतुष्पञ्चाशत्पणो दण्डः, नासाग्रच्छेदनं वा । चण्डालारण्यच-  
रणामर्धदण्डाः ।

पाशजालकूटावपातेषु बद्धानां मृगपशुपक्षिव्यालमत्स्यानामादाने  
तच्च तावच्च दण्डः ।

मृगद्रव्यवनान्मृगद्रव्यापहारे शत्यो दण्डः । बिम्बविहारमृगपक्षिस्तेये  
हिंसायां वा द्विगुणो दण्डः ।

कारुशिल्पिकुशीलवतपस्विनां शुद्रकद्रव्यापहारे शत्यो दण्डः ।  
स्थूलकद्रव्यापहारे द्विशतः । कृषिद्रव्यापहारे च ।

दुर्गमकृतप्रवेशस्य प्रविशतः प्राकारच्छिद्राद्वा निक्षेपं गृहीत्वाऽपसरतः  
कन्धराबधो द्विशतो वा दण्डः ।

चक्रयुक्तं नावं क्षुद्रपशुं वाऽपहरत एकपादवधः त्रिशतो वा दण्डः ।

कूटकाकण्यक्षारालाशलाकाहस्तविषमकारिण एकहस्तवधश्चतुश्शतो वा  
दण्डः ।

स्तेनपाररदारिकयोस्माचिव्यक्रमणि स्त्रियास्सङ्गृहीतायाश्च कर्णनासा-  
च्छेदनं पञ्चशतो वा दण्डः । पुंसो द्विगुणः ।

महापशुमेकं दासं दासों वाऽपहरतः प्रेतभाण्डं वा विक्रीणानस्य  
द्विपादवधः षट्छतो वा दण्डः ।

वर्णोत्तमानां गुरुणां च हस्तपादलङ्घने राजयानबाहनाद्यारोहणे  
षेकहस्तपादवधः सप्तशतो वा दण्डः ।

शूद्रस्य ब्राह्मणवादिनो देवद्रव्यमवस्तृणतो राजद्विष्टमादिशता द्विनेत्रभे-  
दिनश्च योगाञ्जनेनान्धत्वमष्टशतो वा दण्डः ।

चोरं पारदारिकं वा मोक्षेयतो राजशासनमूनमतिरिक्तं वा लिखतः  
कन्यां दासीं वा सहिरण्यमपहरतः कूटव्यवहारिणो विमांसविक्रयिणश्च  
वामहस्तद्विपादवधो नवशतो वा दण्डः । मानुषमांसविक्रये वधः । देव-  
पशुप्रतिमामनुष्यक्षेत्रगृहहिरण्यमुवणरत्नसस्यापहारिण उत्तमो दण्डः  
शुद्धवधो वा ।

पुरुषं चापराधं च कारणं गुरुलाघवम् ।

अनुबन्धं तदात्वं च देशकालो समीक्ष्य च ॥

उत्तमावरमध्यत्वं प्रदेष्टा दण्डकर्मणि ।

राज्ञश्च प्रकृतीनां च कल्पयेदन्तरान्वितः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे कण्टकशोधने चतुर्थाधिकरणे दशमोऽध्यायः

एकाङ्गवधनिष्क्रयः, आदितः सप्ताशीतितमः ।

## ८६ प्रक. शुद्धश्चित्रश्च दण्डकल्पः ।

कलहे घ्नतः पुरुषं चित्रो घातः । सप्तरात्रस्यान्तः मृते शुद्धवधः ।  
पक्षस्यान्तरुतमः । मासस्यान्तः पञ्चशतः समुत्थानव्ययश्च ।

शस्त्रेण प्रहरत उत्तमो दण्डः । मदेन हस्तवधः । मोहेन द्विशतः ।  
वधे वधः ।

प्रहारेण गर्भं पातयत उत्तमो दण्डः । भैषज्येन मध्यमः ।  
परिक्लेशेन पूर्वस्साहसदण्डः ।

प्रसभस्त्रीपुरुषघातकाभिसारकनिग्राहकावधोषकावस्कन्दकोपवेधकान्  
पथिवेशमप्रतिरोधकान् राजहस्त्यश्वरथानां हिसकान् स्तेनान्वा  
शूलानारोहयेयुः ।

यश्चेनान् दहेदपनयेद्वा स तमेव दण्डं लभेत साहसमुत्तमं वा ।

हिंस्रस्तेनानां भक्तवासोपकरणाग्निमन्त्रदानवेयावृत्यकमंसूतमो दण्डः ।  
परिभाषणमविज्ञाने । हिंस्रस्तेनानां पुत्रदारमसमन्त्रं विसृजेत्  
समन्त्रमाददीत ॥

राज्यकामुकमन्तःपुरप्रघर्षकमटध्यमित्रोत्साहकं दुर्गराष्ट्रदण्डकोपकं वा  
शिरोहस्तप्रादीपिकं घातयेत् ।

ब्राह्मणं तमः प्रवेशयेत् ।

मातृपितृपुत्रभ्रात्राचार्यतपस्विघातकं वात्वविच्छ्रःप्रादीपिकं घातयेत् ।  
तेषामाक्रोशे जिह्वाच्छेदः । अङ्गाभिरदने तदङ्गान्मोच्यः ।

यदृच्छाघाते पुंसः, पशुयूथस्तेये च शुद्धवधः । दशावरं च यूथं विद्यात् ।

उदकधारणं सेतुं भिन्दतस्तत्रैवाप्सु निमज्जनम् । अनुदकमुत्तमः  
साहसदण्डः । भग्नोत्सृष्टकं मध्यमः ।

विषदायकं पुरुषं स्त्रियं च पुरुषघ्नीमपः प्रवेशयेत् । अगभिणीं गर्भिणां  
मासावरप्रजातताम् । पतिगुरुप्रजाघातिकां अग्निविषदां सन्धिच्छेदिकां वा  
गोभिः पादयेत् ।

विवीतक्षेत्रखलवेश्मद्रव्यहस्तिवनादीपिकमग्निना दाहयेत् ।

राजाक्रोशकमन्त्रभेदकयोरनिष्टप्रवृत्तिकस्य ब्राह्मणमहानसाबलेहिनश्च  
जिह्वामुत्पाटयेत् ।

प्रहरणावरणस्तेनमनायुधीयमिषुभिर्घातयेत् । आयुधीयस्थोत्तमः ।

मेढ्रफलोपघातिनस्तदेव छेदयेत् ।

जिह्वानासोपघाते संदंशवधः ।

एते शास्त्रेष्वनुगताः क्लेशदण्डा महात्मनाम् ।

अविलष्टानां तु पापानां धर्म्यशुद्धवधस्मृतः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे कण्टकशोधने चतुर्थाधिकरणे एकादशोऽध्यायः

शुद्धश्चित्रश्च दण्डकल्पः, आदितोऽष्टाशीतितमः ।

## ८७ प्रक. कन्याप्रकर्म ।

सवर्णामप्राप्तकलां कन्यां प्रकुर्वती हस्तवधश्चतुश्शतो वा दण्डः ।  
मृतायां वधः ।

प्राप्तकलां प्रकुर्वतो मध्यमाप्रदेशिनीवधो द्विशतो वा दण्डः । पितुश्चा-  
पहानं दद्यात् ।

न च प्राकाम्यमकामायां लभेत । सकामायां चतुष्पञ्चाशत्पणो  
दण्डः, स्त्रियास्त्वधं दण्डः ।

परशुल्कावरुद्धायां हस्तवधश्चतुश्शतो वा दण्डः, शुल्कदानं च ।

सप्तातंबप्रजातां वराणादूर्ध्वमलभमानां प्रकृत्य प्राकामी स्यात्, न च  
पितुरपहीनं दद्यात् । ऋतुप्रतिरोधिभिः स्वाम्यादपक्रामति ।

त्रिवर्षप्रजातातंबायास्तुल्यो गन्तुमदोषः । ततः परमतुल्योऽप्यनल-  
ङ्कतायाः । पितृद्वय्यादाने स्ते भजेत ।

परमुद्दिश्यान्यस्य विन्दतो द्विशतो दण्डः । न च प्राकाम्यमकामायां  
लभेत ।

कन्यामन्यां दर्शयित्वाऽन्यां प्रयच्छतश्शतयो दण्डस्तुल्यायां, हीनायां  
द्विगुणः ।

प्रकर्मण्यकुमार्याश्चतुष्पञ्चाशत्पणो दण्डः । शुल्कव्ययकर्मणी च  
प्रतिदद्याद् अवस्थाय । तज्जातं पश्चात्कृता द्विगुणं दद्यात् । अन्यशोणि-  
तोपधाने द्विशतो दण्डः, मिथ्यभिर्शंसिनश्च । पुंसः शुल्कव्ययकर्मणा च  
जीयेत । न च प्राकाम्यमकामायां लभेत ।

स्त्री प्रकृता सकामा समाना द्वादशपणं दद्यात्, प्रकर्त्रा द्विगुणम् ।  
अकामायाश्शतयो दण्डः आत्मरागार्थं, शुल्कदानं च । स्वयं प्रकृता  
राजदास्यं गच्छेत् ।

बहिर्ग्रामस्य प्रकृतायां मिथ्याभिर्शंसिने च द्विगुणा दण्डः ।

प्रसह्य कन्यामपहरतो द्विशतः, समुवर्णामुत्तमः ।

बहूनां कन्यापहारिणां पथग्यथोत्ता दण्डः ।

गणिकादुहितरं प्रकुर्वन्तश्चतुष्पञ्चाशत्पणो दण्डः, शुल्कमातुर्भोग-  
ष्णोदशगुणः ।

दासस्य दास्या वा दुहितरमदासीं प्रकुर्वन्तश्चतुर्विंशतिपणो दण्डः  
शुल्काबन्ध्यदानं च । निष्क्रयानुरूपां दासीं प्रकुर्वन्तो द्वादशपणा दण्डः  
वस्त्राबन्ध्यदानं च ।

साचिव्यावकाशदाने कर्तृसमो दण्डः ।

प्रोषितपतिकामपचरन्तीं पतिबन्धुस्तत्पुरुषो वा सङ्गृह्णीयात् ।  
सङ्गृहीता पतिमाकांक्षेत । पतिश्चेत् क्षमेत, विसृज्येतोभयम् । अक्षमायां  
स्त्रियाः कर्णनासाच्छेदनम् बधं जारश्च प्राप्नुयात् ।

जारं चोर इत्यभिहरतः पञ्चशतो दण्डः । हिरण्येन मुञ्च्यतस्तदष्टगुणः ।  
केशाकेशिकं सङ्गृहणम् । उपलिङ्गनाद् वा शरीरोपभोगानां,  
तज्जातेभ्यः, स्त्रीवचनाद् वा ।

परचक्राटवीहृतामोघप्रव्यूढामरण्येषु दुर्भिक्षे वा त्यक्तां प्रेतभावोत्सृष्टां  
वा परस्त्रियं निस्तारयित्वा यथासंभाषितं समुपभुञ्जीत । जातिविशिष्टा-  
मकामामपत्यवतीं निष्क्रयेण दद्यात् ।

चोरहस्तान्नदीवेगादुर्भिक्षाद्देशविभ्रमात् ।

निस्तारयित्वा कान्तारान् नष्टां त्यक्तां मृतेति वा ॥

भुञ्जीत स्त्रियमन्येषां यथासंभाषितं नरः ।

न तु राजप्रतापेन प्रमुक्तां स्वजनेन वा ॥

न चोत्तमां न चाकामां पूर्वापत्यवतीं न च ।

ईदृशीं चानुरूपेण निष्क्रयेणोपवाहयेत् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे कण्टकशोधने चतुर्थधिकरणे द्वादशोऽध्यायः

कन्याप्रकर्म, आदित एकोननवतितमः ।



## ८८ प्रक. अतिचारदण्डः ।

ब्राह्मणमपेयमभक्ष्यं वा सङ्ग्रासयत उत्तमो दण्डः । क्षत्रियं मध्यमः ।  
 वैश्यं पूर्वस्साहसदण्डः । शूद्रं चतुष्पञ्चाशत्पणो दण्डः ।  
 स्वयंग्रसितारो निर्विषयाः कार्याः ।  
 परगृहाभिगमने दिवा पूर्वस्साहसदण्डः, रात्रौ मध्यमः ।  
 दिवा रात्रौ वा सशस्त्रस्य प्रविशत उत्तमो दण्डः ।  
 भिक्षुकवैदेहकौ मत्तोन्मतौ बलादापदि चातिसन्निकृष्टाः प्रवृत्तप्रवेशा-  
 श्चादङ्घ्याः, अम्यत्र प्रतिषेधात् ।

स्ववेश्मनोविरात्रादूर्ध्वं परिवार्यमारोहतः पूर्वस्साहसदण्डः । परवेश्मनो  
 मध्यमः । ग्रामारामवाटभेदिनश्च ।

ग्रामेष्वन्तः सार्थिका ज्ञातसारा वसेयुः । मुषितं प्रवासितं चैषामनिर्गतं  
 रात्रौ ग्रामस्वामी दद्यात् । ग्रामान्तरेषु वा मुषितं प्रवासितं विवीताध्यक्षो  
 दद्यात् । अविवीतानां चोररज्जुकः । तथाऽप्यगुप्तानां सोमावरोध-  
 विचयं दद्युः । असीमावरोधे पञ्चग्रामी दशग्रामा वा ।

दुर्बलं वेश्म, शकटमनुत्तब्धमूर्ध्वस्तम्भं शस्त्रमनपाश्र्वयमप्रतिच्छन्नं  
 श्वभ्रं कूपं कूटावपातं वा कृत्वा हिंसायां दण्डपारुष्यं विद्यात् ।

वृक्षच्छेदने दम्यरश्मिहरणे चतुष्पदानामदान्तसेवने वा काष्ठलोष्टपाषाण-  
 दण्डबाणबाहुविक्षेपणेषु याने हस्तिना च सङ्घट्टने “अपेहि” इति  
 प्रक्रोशन्नदण्ड्यः ।

हस्तिना रोषितेन हतो द्रोणान्नकुम्भं माल्यानुलेपनं दन्तप्रमार्जनं च  
 पटं दद्यात् । अश्वमेधावभृथस्नानेन तुल्यो हस्तिना वध इति पादप्रक्षा-  
 लनम् । उदासीनवधे यातुरुत्तमो दण्डः ।

शृङ्गिणा दंष्ट्रिणा वा हिंस्यमानममोक्षयतस्स्वामिनः पूर्वस्साहसदण्डः ।  
 प्रतिक्रुष्टस्य द्विगुणः ।

शृङ्गिदंष्ट्रिम्यामन्योन्यं घातयतस्तत्र तावच्च दण्डः । देवपशुमृषभ-  
 मुक्षार्णं गोकुमारीं वा वाहयतः पञ्चशतो दण्डः । प्रवासयत उत्तमः ।

लोमदोहवाहनप्रजननोपकारिणां क्षुद्रपशूनामादाने तच्च तावच्च दण्डः ।  
प्रवासने च, अन्यत्र देवपितृकार्येभ्यः ।

छिन्ननस्यंभग्नयुगं तिर्यक्प्रतिमुखागतं प्रत्यासरद्धा चक्रयुक्तं यानपशु-  
मनुष्यसम्बाधे वा हिंसायामदण्ड्यः । अन्यथा यथोक्तं मानुषप्राणिहिंसायां  
दण्डमभ्यावहेत् । अमानुषप्राणिबधे प्राणिदानं च ।

बाले यातरि, यानस्थः स्वामी दण्ड्यः । अस्वामिनि यानस्थः  
प्राप्तव्यवहारो वा याता । बालाधिष्ठितमपुरुषं वा यानं राजा  
हरेत् ।

कृत्याभिचाराभ्यां यत्परमापादयेत्, तदापादयितव्यः । कामं भार्या-  
यामनिच्छन्त्यां कन्यायां वा दारार्थिना भर्तरि भार्याया वा संवननकरणम्  
अन्यथा हिंसायां मध्यमस्साहसदण्डः ।

मातापित्रोर्भगिनीं मातुलानीमाचार्याणीं स्नुषां दुहितरं भगिनीं वाऽधि-  
चरतः लिङ्गच्छेदनं वधश्च । सकामा तदेव लभेत । दासपरिचारका-  
हितकमुक्ता च । ब्राह्मण्यामगुप्तायां, क्षत्रियस्योत्तमः, सर्वस्वं वैश्यस्य ।  
शूद्रः कटाग्रिना दह्येत । सर्वत्र राजभार्यागमने कुम्भीपाकः ।

श्वपाकीगमने कृतकबन्धाङ्कः परविषयं गच्छेत्, श्वपाकत्वं वा  
शूद्रः । श्वपाकस्यार्यागमने वधः स्त्रियाः कर्णनासाच्छेदनम् ।

प्रव्रजितागमने चतुर्विंशतिपणो दण्डः । सकामा तदेव लभेत ।

रूपाजीवायाः प्रसह्योपभोगे द्वादशपणो दण्डः ।

बहूनामेकामधिचरतां पृथक्चतुर्विंशतिपणो दण्डः ।

स्त्रियमयोनौ गच्छतः पूर्वस्साहसदण्डः । पुरुषमधिमेहतश्च ।

मैथुने द्वादशपणः तिर्यग्योनिष्वनात्मनः ।

देवतप्रतिमानां च गमने द्विगुणस्समृतः ॥

अदण्ड्यदण्डने राज्ञो दण्डस्त्रिशद्रूपोऽम्भसि ।

वरुणाय प्रदातव्यो ब्राह्मणेभ्यस्ततः परम् ॥

तेन तत्पूयते पार्ष्णं राज्ञो दण्डापचारजम् ।

शास्ता हि वरुणो राज्ञां मिथ्या व्याचरतां नृषु ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे कण्टकशोधने चतुर्थाधिकरणे त्रयोदशोऽध्यायः

अतिचारदण्डः, आदितः नवतितमः ।

एतावता कौटिलीयस्यार्थशास्त्रस्य कण्टकशोधनं

चतुर्थमधिकरणं समाप्तम् ।

## ५ अधि. योगवृत्तम्—पञ्चममधिकरणम् ।

### ८६ प्रक. दाण्डकर्मिकम्

दुर्गराष्ट्रयोः कण्टकशोधनमुक्तम् । राजराज्ययोर्वक्ष्यामः ।

राजानमवगृह्योपजीविनः शत्रुसाधारणा वा ये मुख्यास्तेषु गूढपुरुष-  
प्रणिधिः कृत्यपक्षोपग्रहो वा सिद्धिः यथोक्तं पुरस्तादुपजापोऽपसर्पो वा यथा  
च पारग्रामिके वक्ष्यामः ।

राज्योपघातिनस्तु बल्लभास्संहता वा ये मुख्याः प्रकाशमशक्याः  
प्रतिषेद्धुं दूष्याः, तेषु धर्मरुचिरुपांशुदण्डं प्रयुञ्जीत । दूष्यमहामात्रभ्रातरं  
सत्कृतं सत्री प्रोत्साह्य राजानं दर्शयेत् । तं राजा दूष्यद्रव्योपभोगाति-  
सर्गेण दूष्ये विक्रमयेत् । शस्त्रेण रसेन वा विक्रान्तं तत्रैव घातयेत्,  
“भ्रातृघातकोऽयम्” इति ।

तेन पारशवः परिचारिकापुत्रश्च व्याख्यातौ ।

दूष्यं महामात्रं वा सत्रिप्रोत्साहितो भ्राता दायं याचेत । तं  
दूष्यगृहपतिद्वारि रात्रावुपशयानमन्यत्र वा वसन्तं तं लोक्ष्णां हत्वा ब्रूयात्—  
“हतोऽयं दायकामुकः” इति । ततो हतपक्षं परिगृह्येतरं निगृह्णीयात् ।

दूष्यसमीपस्था वा सत्रिणो भ्रातरं दायं याचमानं घातेन परिभ्रत्संयेयुः ।  
तं रात्राविति—समानम् ।

दूष्यमहामात्रयोर्बा यः पुत्रः तु, पिता वा पुत्रस्य दारानधिचरति भ्राता  
वा भ्रातृस्तयोः कापटिकमुखः ककहः पूर्वेण व्याख्यातः ।

दूष्यमहामात्रमपुत्रमात्मसम्भावितं वा सत्री—“राजपुत्रस्त्वं शत्रुभया-  
दिह न्यस्तोऽसि” इत्युपजपेत् । प्रतिपन्नं राजा रहसि पूजयेत्—“प्राप्त-  
यौवराज्यकालं त्वां महामात्रभयान्नाभिषिञ्चामि” इति । तं सत्री महामात्र-  
बधे योजयेत् । विक्रान्त तत्रैव घातयेत्—“पितृघातकोऽयं” इति ।

भिक्षुकी वा दुष्यभार्या सावननकीभिरौषधीभिस्संवास्य रसेनातिसन्द-  
ध्यात् । इत्याप्यप्रयोगः ।

दूष्यमहामात्रमटवीं परशामं वा हन्तुं, कान्तारव्यवहिते वा देशे  
राष्ट्रपालमन्तपालं वा स्थापयितुं, नागरस्थानं वा कुपितमपग्रहीतुं,  
सार्धातिवाह्यं प्रत्यन्ते वा सप्रत्यादेयमादातुं कल्गुबलं तीक्ष्णयुक्तं  
प्रेषयेत् । रात्रौ दिवा वा युद्धे प्रवृत्ते तीक्ष्णाः प्रतिरोधकव्यञ्जना वा  
हन्युः “अभियोगे हतः” इति ।

यात्राविहारगतो वा दूष्यमहामात्रान् दर्शनायाह्वयेत् । ते गूढशस्त्रे-  
स्तीक्ष्णैस्सह प्रविष्टा मध्यमकक्षायामात्मविचयमन्तःप्रवेशनार्थं दधुः ।  
ततो दौवारिकाभिगृहीतास्तीक्ष्णा “दूष्यप्रयुक्ताः स्मः” इति ब्रूयुः ।  
ते तदभिविख्याप्य दूष्यान् हन्युः । तीक्ष्णस्थाने चान्ये वध्याः ।

बहिर्विहारगतो वा दूष्यान् आसन्नावासान् पूजयेत् । तेषां देवी-  
व्यञ्जना वा दुस्स्त्री रात्रावाबासेषु गृह्येतेति—समानं पूर्वेण ।

दूष्यमहामात्रं वा ‘सूदो भक्षकारो वा ते शोभनः’ इति स्तवेन भक्ष-  
भोज्यं याचेत्, बहिर्वा क्वचिदध्वगतं पानीयम् । तदुभयं रसेन योजयित्वा  
प्रतिस्वादने तावेवोपयोजयेत् । तदभिविख्याप्य “रसादाविति” घातयेत् ।

अभिचारशीलं वा सिद्धव्यञ्जनो गोधाकूर्मकर्कटकूटानां लक्षण्यानाम-  
न्यतमप्राशनेन मनोरथानवाप्स्यतीति ग्राहयेत् । प्रतिपन्नं कर्मणि रसेन  
लोहमुसलैर्वा घातयेत्—“कर्मव्यापदा हतः” इति ।

चिकित्सकव्यञ्जनो वा दौरात्मिकमसाध्यं वा व्याधिं दूष्यस्य स्थाप-  
यित्वा भेषज्याहारयोगेषु रसेनातिसन्दध्यात् ।

सूदाराकिकव्यञ्जना वा प्रणिहिता दूष्यां रसेनातिसन्दध्यात् । इत्यु-  
पनिषत्प्रतिषेधः ।

उभयदूष्यप्रतिषेधस्तु—यत्र दूष्यः प्रतिषेद्धव्यस्तत्र दूष्यमेव फल्गुबल-  
तीक्ष्णयुक्तं प्रेषयेत्—“गच्छामुष्मिन् दुर्गे राष्ट्रे वा सैन्यमुत्थापय हिरण्यं  
वा, वल्लभाद्रा हिरण्यमाहारय, वल्लभकन्यां वा प्रसहानय। दुर्गंसेतु-  
वणिक्पथशून्यनिवेशस्त्रनिद्रव्यहस्तिवनकर्मणामन्यतमं वा कारय; राष्ट्र-  
पाल्यमन्तपाल्यं वा। यश्च त्वा प्रतिषेधयेन्न वा ते साहाय्यं दद्यात्, स  
“बन्धव्यस्स्यात्” इति। तथैव इतरेषां प्रेषयेत् “अमुष्याविनयः प्रति-  
षेद्धव्यः” इति। तमेतेषु कलहस्थानेषु कर्मप्रतिघातेषु वा विवदमानं  
तीक्ष्णाश्शस्त्रं पातयित्वा प्रच्छन्नं हन्युः। तेन दोषेणेतरे नियन्तव्याः।

पुराणां ग्रामाणां कुलानां वा दूष्याणां सीमाक्षेत्रखलवेशममर्यादासु  
द्रव्योपकरणसस्यवाहनहिंसामु प्रेक्षाकृत्योत्सवेषु वा समुत्पन्ने कलहे  
तीक्ष्णैरुत्पादिते वा तीक्ष्णाश्शस्त्रं पातयित्वा ब्रूयुः “एवं क्रियन्ते येऽमुना  
कलहायन्ते” इति। तेन दोषेणेतरे नियन्तव्याः।

येषां वा दूष्याणां जातमूलाः कलहाः तेषां क्षेत्रखलवेशमान्यादीपयित्वा  
बन्धुसम्बन्धिषु बाहनेषु वा तीक्ष्णाः शस्त्रं पातयित्वा तथैव ब्रूयुः “अमुना  
प्रयुक्ताः स्मः” इति। तेन दोषेणेतरे नियन्तव्याः।

दुर्गराष्ट्रदूष्यान् वा सत्रिणः परस्परस्यावेशनिकान् कारयेयुः। तत्र  
रसदा रसं दद्युस्तेन दोषेणेतरे नियन्तव्याः।

भिक्षुकी वा दूष्यराष्ट्रमुख्यं दूष्यराष्ट्रमुख्यस्य भार्या स्नुषा दुहिता वा  
कामयत इत्युपजपेत्। प्रतिपन्नस्याभरणमादाय स्वामिने दर्शयेत्—“असौ  
ते मुख्यो यौवनोत्सिक्तो भार्या स्नुषां दुहितरं वाऽभिमन्यते” इति। तयोः  
कलहो रात्रौ। इति समानम्।

दूष्यदण्डोपनतेषु तु युवराजः सेनपतिर्वा किञ्चिदुपकृत्वापक्रान्तो  
विक्रमेत। ततो राजा दूष्यदण्डोपनतानेव प्रेषयेत् फल्गुबलतीक्ष्णयुक्तनिति  
समानास्सर्व एव योगाः। तेषां च पुत्रेष्वनुक्षिपत्सु यो निर्विकारः स  
पितृदायं लभेत्। एवमस्य पुत्रपौत्राननुवर्तते राज्यमपास्तपुरुषदोषमिति।

स्वपक्षे परपक्षे वा कृष्णीदण्डं प्रयोजयेत्।

आयन्त्यां च तदात्वे च क्षमावानविशङ्कितः॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे योगवृत्ते पञ्चमाधिकरणे प्रथमोऽध्यायः  
दाण्डकार्मिकम्, आदितः एकनवतितमः ।

## ६० प्रक. कोशाभिसंहरणम् ।

कोशमकोशः प्रत्युत्पन्नार्थकृच्छ्रं संज्ञृह्णीयात् । जनपदं महान्तमल्प-  
प्रमाणं वा देवमातृकं प्रभूतधान्यं धान्यस्यांशं तृतीयं चतुर्थं वा याचेत,  
यथासारं मध्यमवरं वा । दुर्गसेतुकर्मवणिक्पथशून्यनिवेशखनिद्रव्यहस्तिवन-  
कर्मोपकारिणं प्रत्यन्तमल्पप्राणं वा न याचेत । धान्यपशुहिरण्यादि  
निविशमानाय दद्यात् । चतुर्थमंशं धान्यानां बीजभक्तशुद्धं च हिरण्येन  
क्रीणीयात् । अरण्यजातं श्रोत्रियस्त्वं च परिहरेत् । तदप्यनुग्रहेण  
क्रीणीयात् । तस्याकरणे वा समाहृतपुरुषा ग्रीष्मे कर्षकाणामुद्धापं कार-  
येयुः । प्रमादावस्कन्नस्यात्ययं द्विगुणमुदाहरन्तो बीजकाले बीजलेख्यं कुर्युः ।  
निष्पन्ने हरितपक्वादानं वारयेयुः अन्यत्र शाककटभङ्गमुष्टिभ्यां देवपितृ-  
पूजादानार्थं गवार्थं वा । भिक्षुकग्रामभूतकार्थं च राशिमूलं परिहरेयुः ।

स्वसस्यापहारिणः प्रतिपातोऽष्टगुणः । परसस्यापहारिणः पञ्चाशद्गुणः  
सीतात्ययः स्ववर्गस्य, बाह्यस्य तु वधः ।

चतुर्थमंशं धान्यानां, षष्ठं वन्यानां तूललाक्षाक्षौमबल्ककार्पासरोम-  
कौशेयकौषयगन्धपुष्पफलशाकपण्यानां काष्ठवेणुमांसवल्लूराणां च गृह्णीयुः ।  
दन्ताजिनस्याध्वम् । अनिमृष्टविक्रीणानस्य पूर्वस्साहसदण्डः ।

इति कर्षकेषु प्रणयः ।

सुवर्णरजतवज्रमणिमुक्ताप्रवालाश्चहस्तिपण्याः पञ्चाशत्कराः । सूत्र-  
वस्त्रताम्रवृत्तकंसगन्धभेषज्यसीधुपण्याश्चत्वारिंशत्कराः । धान्यरसलोह-  
पण्याः शकटव्यवहारिणश्च त्रिंशत्कराः । काचव्यवहारिणो महाकारवश्च  
विंशतिकराः । क्षुद्रकारवो वन्धकीपोषकाश्च दशकराः । काष्ठवेणु-

पाषाणमृद्गाण्डपक्वान्नहरितपण्याः पञ्चकराः । कुशीलवा रूपाजीवाश्च  
वेतनार्धं दद्युः । हिरण्यकरमकर्मण्यानाहारयेयुः । न चेषां कश्चिदपराधं  
परिहरेयुः । ते ह्यपरिगृहीतमभिनीय विक्रीणीरन् ।

इति व्यवहारिषु प्रणयः ।

कुक्कुटसूकरमर्धं दद्यात् । क्षुद्रपशवष्णुभागम् । गोमहिषाश्वतर-  
खरोष्ट्राश्च दशभागम् । बन्धकीपोषका राजप्रेष्याभिः परमरूपयौवनाभिः  
कोशं संहरेयुः ।

इति योनिपोषकेषु प्रणयः ।

सकृदेव न द्विः प्रयोज्यः । तस्याकरणे वा समाहर्ता कार्यमपदिश्य  
पौरजानपदान् भिक्षेत । योगपुरुषाश्चात्र पूर्वमतिमात्रं दद्युः । एतेन  
प्रदेशेन राजा पौरजानपदान् भिक्षेत । कापटिकाश्चेनानल्पं प्रयच्छतः  
कुत्सयेयुः । सारतो वा हिरण्यमाढ्यान्पाचेत् । यथोपकारं वा स्ववशा  
वा यदुपहरेयुः । स्थानच्छत्रवेष्टनविभूषाश्चेषां हिरण्येन प्रयच्छेत् ।  
पाषण्डसङ्घद्रव्यमश्रोत्रियभोग्यं देवद्रव्यं वा कृत्यकराः प्रेतस्य दग्धगृहस्य  
वा हस्ते न्यस्तमित्युपहरेयुः ।

देवताध्यक्षो दुर्गराष्ट्रदेवतानां यथास्वमेकस्थं कोशं कुर्यात् । तथैव  
चाहरेत् । देवतचैत्यं सिद्धपुण्यस्थानमौपपादिकं वा रात्रावुत्थाप्य यात्रा-  
समाजाम्यामाजीवेत् । चैत्योपवनवृक्षेण वा देवताभिगमनमनार्तवपुष्प-  
फलयुक्तेन ख्यापयेत् । मनुष्यकरं वा वृक्षे रक्षोभयं प्ररूपयित्वा सिद्ध-  
व्यञ्जनाः पौरजानपदानां हिरण्येन प्रतिकुर्युः । सुरङ्गायुक्ते वा कूपे नाग-  
मनियतशिरस्कं हिरण्योपहारेण दर्शयेत् नागप्रतिमायामन्तश्छिद्रायाम्  
चैत्यच्छिद्रे बलमीकच्छिद्रे वा सर्पदर्शन आहारेण प्रतिबद्धसंज्ञं कृत्वा श्रद्ध-  
धानानादर्शयेत् । अश्रद्धधानानामाचमनप्रोक्षणेण रसमवपाय्य देवताभिषापं  
ब्रूयात् । अभित्यक्तं वा दंशयित्वा । योगदर्शनप्रतीकारेण वा कोषाभि-  
संहरणं कुर्यात् ।

वैदेहकव्यञ्जनो वा प्रभूतपण्यान्तेवासी व्यवहरेत् । स यदा पण्यमूल्ये  
निक्षेपप्रयोगैश्चपितस्स्यात्तदेनं रात्रौ मोषयेत् ।

एतेन रूपदर्शकः सुवर्णकारश्च व्याख्यातौ ।

वेदेहकव्यञ्जनो वा प्रख्यातव्यवहारः प्रवहणनिमित्तं याचितकमवक्रीतकं वा रूप्यसुवर्णभाण्डमनेकं गृह्णीयात् । समाजे वा सर्वपण्यसन्दोहेन प्रभूतं हिरण्यसुवर्णमृणं गृह्णीयात्, प्रतिभाण्डमूल्यं च । तदुभयं रात्रौ मोषयेत् ।

साध्वीव्यञ्जनाभिः स्त्रीभिर्दूष्यानुन्मादयित्वा तासामेव वेश्मस्वभिगृह्य सर्वस्वान्याहरेयुः ।

दूष्यकुल्यानां वा विवादे प्रत्युत्पन्ने रसदाः प्रणिहिता रसं दद्युः । तेन दोषेणेतरे पर्यादातव्याः ।

दूष्यमभित्यक्तो वा श्रद्धेयापदेशं पण्यं हिरण्यनिक्षेपमृणप्रयोगं दायं वा याचेत । दासशब्देन वा दूष्यमालम्बेत । भार्यामस्य स्नुषां दुहितरं वा दासीशब्देन भार्याशब्देन वा । तं दूष्यगृहप्रतिद्वारि रात्रावुपशयानमन्यत्र वा वसन्त तीक्ष्णो हत्वा ब्रूयात्—“हतोऽयमित्थं कामुकः” इति । तेन दोषेणेतरे पर्यादातव्याः ।

सिद्धव्यञ्जनो वा दूष्यं जम्भकविद्याभिः प्रलाभयित्वा ब्रूयात्—“अक्षयं हिरण्यं राजद्वारिकं स्त्रीहृदयमरिव्याधिकरमायुष्यं पुत्रीयं वा कर्म जानामि” इति । प्रतिपन्नं चैत्यस्थाने रात्रौ प्रभूतसुरामांसगन्धमुपहारं कारयेत्, एकरूपं चात्र हिरण्यं पूर्वनिष्ठातम् । प्रेताङ्गं प्रेतशिशुर्वा यत्र निहितस्स्यात् ततो हिरण्यमस्य दर्शयेदत्यल्पमिति च ब्रूयात् । “प्रभूतहिरण्यहेतोः पुनरुपहारः कर्तव्यः इति, स्वयमेवैतेन हिरण्येन द्रोभूते प्रभूतमौपहारिकं क्रीणीहीति” । तेन हिरण्येनौपहारिककृत्ये गृह्येत ।

मातृव्यञ्जनाया वा ‘पुत्रो मे त्वया हत’ इत्यवरूपितः स्यात् । संसिद्धमेवास्य रात्रियागे वनयागे वनक्रीडायां वा प्रवृत्तायां तीक्ष्णा बिभ्रस्या भित्यक्तमतिनयेयुः ।

दूष्यस्य वा भूतकव्यञ्जनो वेतनहिरण्ये कूटरूपं प्रक्षिप्य प्ररूपयेत् ।

कर्मकारव्यञ्जनो वा गृहे कर्म कुर्वाणस्तेन कूटरूपकारकोपकरणमपनिवध्यात् । चिकित्सकव्यञ्जनो वा गरमगरापदेशेन ।

प्रत्यासन्नो वा दूष्यस्य सत्री प्रणिहितमभिषेकभाण्डमभिज्ञासनत् च



कापटिकमुखेन आचक्षीत, कारणं च ब्रूयात् । एवं दूष्येष्टधार्मिकेषु च वर्तेत । नेतरेषु ।

पक्वं पक्कमिबारामात् फलं राज्यादवाप्नुयात् ।

आत्मच्छेदभयादामं वर्जयेत्कोपकारकम् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे योगवृत्ते पञ्चमाधिकरणे द्वितीयोऽध्यायः

कोशाभिसंहरणं, आदितो द्विनवतितमः ।

## ६१ प्रक. भृत्यभरणीयम् ।

दुर्गजनपदशक्त्या भृत्यकर्म समुदयपादेन स्थापयेत्, कार्यसाधनसहेन वा भृत्यलाभेन । शरीरमवेक्षेत, न धर्मार्थौ पाडयेत् ।

ऋत्विगाचार्यमन्त्रिपुरोहितसेनापतियुवराजराजमातृराजमहिष्योऽष्टच-  
त्वारिंशत्साहस्राः । एतावता भरणे नानास्वाद्यत्बमकोपकं चैषां भवति ।

दौवारिकान्तर्वेशिकप्रशास्तृसमाहृतृसन्निधातारश्चतुर्विंशतिसाहस्राः ।

एतावता कर्मण्या भवन्ति ।

कुमारकुमारमातृनायकपौरव्यावहारिककामान्तिकमन्त्रिपरिषद्वाष्ट्रपाला-  
न्तपालाश्च द्वादशसाहस्राः । स्वामिपरिबन्धबलसहाया ह्येतावता भवन्ति ।

श्रेणीमुख्या हस्त्यश्वरथमुख्याः प्रदेष्टारश्च अष्टसाहस्राः । स्ववर्गानुक-  
षिणो ह्येतावता भवन्ति ।

पत्न्यश्वरथहस्त्यध्वक्षाः द्रव्यहस्तिवनपालाः चतुस्साहस्राः ।

रथिकानीकस्थचिकित्सकाश्वदमकवधंकयो योनिपोषकाश्च द्विसाहस्राः ।

कार्तान्तिकर्नेमित्तिकमौहूर्तिकपौराणिकसूतमागधाः पुरोहितपुरुषास्स-  
र्वाध्वक्षाश्च साहस्राः ।

शिल्पवन्तः पादाताः सङ्ख्यायकलेखकादिबर्गः पञ्चशताः ।

कुशीलवास्त्वधंतृतीयशताः । द्विगुणवेतनाश्चैषां तूर्यकराः ।

कारुशिल्पिनो विंशतिशतिकाः ।

चतुष्पदद्विपदपरिचारकपारिकर्मिकौपस्थायिकपालकविष्टिबन्धकाष्पछि-  
वेतनाः ।

आर्ययुक्त्तारोहकमाणवकशैलखनकास्सर्वोपस्थायिन आचार्या विद्या-  
वन्तश्च पूजावेतनानि यथार्हं लभेरन्—पञ्चशतावरं सहस्रपरम् ।

दशपणिको योजने दूतः मध्यमः । दशोत्तरे द्विगुणवेतन आ योजन-  
शतादिति ।

समानविद्येभ्यस्त्रिगुणवेतनो राजा राजसूयादिषु ऋतुषु, राज्ञस्सारथिः  
साहस्रः ।

कापटिकोदास्थिनगृहपतिकवदेहकतापसव्यञ्जनास्साहस्राः ।

ग्रामभृतकसत्रितीक्ष्णरसदभिक्षुक्यः पञ्चशताः ।

चारसत्तवारिणोर्धे तृतीयशताः प्रयासवृद्धवेतना वा ।

शतवर्गसहस्रवर्णानामध्यक्षा भक्तवेतनलाभमादेशं विक्षेपं च कुर्युः ।  
अविक्षेपे राजपरिग्रहदुर्गराष्ट्रक्षावेक्षणेषु च । नित्यमुख्यास्त्युरनेकमुख्याश्च ।

कर्मसु मृतानां पुत्रदारा भक्तवेतनं लभेरन् । बालवृद्धव्याधिताश्चै-  
षामनुग्राह्याः । प्रेतव्याधितसूतिकाकृत्येषु चैषामर्थमानकर्म कुर्यात् ।

अल्पकोशः कुप्यपशुक्षेत्राणि दद्यात् ; अल्पं च हिरण्यम् । शून्यं वा  
निवेशयितुमभ्युत्थितो हिरण्यमेव दद्यात् ; न ग्रामं ग्रामसंजातव्यवहारस्था-  
पनार्थम् । एतेन भृतानामभृतानां च विद्याकर्मभ्यां भक्तवेतनविशेषं च  
कुर्यात् । षष्ठिवेतनस्याढकं कृत्वा हिरण्यानुरूपं भक्तं कुर्यात् ।

पत्त्यश्वरथद्विपाः सूर्योदये बहिस्सन्धिदिवसवर्जं शिल्पयोग्याः कुर्युः ।  
तेषु राजा नित्ययुक्तस्स्यात्भीक्ष्णं चैषां शिल्पदर्शनं कुर्यात् । कृतनरेन्द्राङ्क-  
शस्त्रावरणमायुधागारं प्रवेशयेत् । अशस्त्राश्चरेयुरन्यत्र मुद्रानुज्ञातात् ।  
नष्टं विनष्टं वा द्विगुणं दद्यात् । विध्वस्तगणनां च कुर्यात् । सार्थिकानां  
शस्त्रावरणमन्तपाला गृह्णीयुः, समुद्रमवचारयेयुर्वा । यात्रामभ्युत्थितो वा  
सेनामुद्योजयेत् । ततो वदेहकव्यञ्जनास्सर्वपण्याभ्यायुधीयेभ्यो यात्राकाले  
द्विगुणप्रत्यादेयानि दद्युः । एवं राजपण्यविक्रयो वेतनप्रस्थादानं च भवति ।

एवमवेक्षितायव्ययः कोशदण्डव्यसनं नावाप्नोति ।

इति भक्तवेतनविकल्पः ।

सत्रिणश्चायुधीयानां वेश्याः कारुकुशीलवाः ।

दण्डवृद्धाश्च जानीयुश्शोचाशौचमतन्द्रिताः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे योगवृत्ते पञ्चमेऽधिकरणे तृतीयोध्यायः

भृत्यभरणीयम् आदितस्त्रिनवतितमः ।



## ६२ प्रक. अनुजीविवृत्तम् ।

लोकयात्राविद् राजानमात्मद्रव्यप्रकृतिसम्पन्नं प्रियहितद्वारेणाश्रयेत् ।  
यं वा मन्येत यथा—“अहमाश्रयेप्सुरेवमसौ विनयेप्सुराभिगामिकगुणयुक्तः”  
इति । द्रव्यप्रकृतिहीनमप्येनमाश्रयेत् । न त्वेवानात्मसम्पन्नम् । अनात्म-  
वान् हि नीतिशालद्वेषादशनर्थ्यसंयोगाद्वा प्राप्यापि महदेश्वर्यं न भवति  
आत्मवति लब्धावकाशः शालानुयोगं दद्यात् । अविहंवादाद्धि स्थानस्थैर्य-  
मवाप्नोति । मतिकर्मसु पृष्टः तदात्वे च आयत्यां च धर्मायसयुक्तं समर्थं  
प्रवीणवदपरिषद्भीरुः कथयेत् । ईप्सितः पणेत—धर्मार्थानुयोगं अविशि-  
ष्टेषु बलवत्संयुक्तेषु दण्डधारणं, तत्संयोगे तदात्वे च दण्डधारणमिति,  
न कुर्याः । पक्षं वृत्तिं गुह्यं च मे नोपहन्याः । म संज्ञया च त्वां कामक्रोध-  
दण्डनेषु वारयेयम् इति । आयुक्तप्रदिष्टायां भूमावनुज्ञातः प्रविशेत् ।  
उपविशेच्च पार्श्वतस्सन्निकुष्टविप्रकुष्टः । बरासनं विगृह्य कथनमसम्भ्रमप्रत्य-  
क्षमश्रद्धेयमनृतं च वाक्यमुच्चैरनर्माणि हासं वातछीवने च शब्दवती न  
कुर्यात् । मिथः कथनमन्येन, जनवादे द्वन्द्वकथनं, राज्ञो वेषमुद्धतकुलकानां  
च, रत्नातिशयप्रकाशाभ्यर्थनं एकाक्ष्योष्ठनिर्भोगं भ्रुकुटीकर्म, वाक्यापक्षेपणं  
च भ्रुवति । बलवत्संयुक्तविरोधं स्नाभिः स्त्रीदंशिभिस्सामन्तदूर्तद्वैष्यपक्षा-  
वक्षिस्तानध्यश्च प्रतिसंसर्गमेकार्थचर्यां सङ्घातं च वजयेत् ।

अहीनकालं राजार्थं स्वार्थं प्रियहितैस्सह ।

परार्थदेशकाले च ब्रूयाद्धर्मार्थसंहितम् ॥

पृष्टः प्रियहितं ब्रूयान्न ब्रूयादहितं प्रियम् ।

अप्रियं वा हितं ब्रूयाच्छृण्वतोऽनुमतो मिथः ॥

तूष्णीं वा प्रतिवाक्ये स्याद् द्वेष्यादींश्च न वर्णयेत् ।

अप्रिया अपि दक्षास्स्युः तद्भावाद्ये बहिष्कृताः ॥

अनर्थ्याश्च प्रिया दृष्टाश्चित्तज्ञानानुवर्तिनः ।

अभिहास्येष्वभिहृद्दोरहासांश्च वर्जयेत् ॥

परात्सङ्क्षामयेद्धारं न च घोरं स्वयं वदेत् ।

तितिक्षेतात्मनश्चैव क्षमावान् पृथिवीसमः ॥

आत्मारक्षा हि सततं पूर्वं कार्या विजानता ।

अग्राविव हि संप्रोक्ता वृत्ती राजोपजीविनाम् ॥

एकदेशं दहेदग्निः शरीरं वा परं गतः ।

सपुत्रदारं राजा तु घातयेद्वधयेत वा ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे योगवृत्ते पञ्चमाधिकरणे चतुर्थोऽध्यायः

अनुजीविवृत्तम् आदितश्चतुर्नवतितमः ।

### ६३ प्रक. समयाचारिकम् ।

नियुक्तः कर्मसु व्ययविशुद्धमुदयं दर्शयेत् ।

आभ्यन्तरं बाह्यं गुह्यं प्रकाश्यमात्ययिकमुपेक्षितव्यं वा कायं  
“इदमेवम्” इति विशेषयेत् ।

मृगयाद्यन्तमद्यस्त्रीषु प्रसक्तं चानुवर्तेत प्रशंसामिः आसन्नस्यास्य

व्यसनोपघाते प्रयतेत । परोपजापातिसन्धानोपधिभ्यश्च रक्षेत् । इङ्गिताकारो चास्य लक्षयेत् ।

कामद्वेषहर्षदन्यव्यवसायभयद्वन्द्वविपर्यासमिङ्गिताकाराभ्यां हि मन्त्र-संवरणार्थमाचरन्ति प्रजाः ।

प्रदर्शने प्रसीदति । वाक्यं प्रतिगृह्णाति । आसनं ददति । विविक्ते दर्शयते । शङ्कास्थाने नातिशङ्कते । कथायां रमते । परज्ञाप्येष्वपेक्षते । पथ्यमुक्तं सहते । समयमानो नियुङ्क्ते । हस्तेन स्पृशति । श्लाघ्ये-नोपहसति । परोक्षे गुणं ब्रवीति । भक्ष्येषु स्मरति । सह विहारं याति । व्यसनेऽभ्यवपद्यते । तद्भृत्कीन् पूजयति । गुह्यमाचष्टे । मानं वर्धयति । अर्थं करोति । अनर्थं प्रतिहन्ति इति तुष्टिज्ञानम् ।

एतदेव विपरीतमतुष्टस्य ।

भूयश्च वक्ष्यामः—सन्दर्शने कोपः, वाक्यस्याश्रवणप्रतिषेधौ, आसन-चक्षुषोरदानं, वर्णस्वरभेदः, एकाक्षिभ्रुकुट्योष्ठनिर्भोगः स्वेदश्च श्वासस्मि-तानामस्थानोत्पत्तिः, परिमन्त्रणं, अकस्माद्भ्रजनं, वर्धनं अन्यस्य, भूमिगात्र-विलेखनं, अन्यस्योपतोदनं, विद्यावर्णदेशकुत्सा, समदोषनिन्दा, प्रतिदोष-निन्दा, प्रतिलोमस्तवः, सुकृतानवेक्षणं, दुष्कृतानुकीर्तनं, पृष्ठवधानं, अतित्यागः, मिथ्याभिभाषणं, राजदर्शिनां च तद्भृतान्यत्वम् । वृत्तिविकारं चावेक्षेताप्यमानुषाणाम् ।

अयमुच्चेः सिञ्चतीति कात्यायनः प्रवन्नाज

क्रौञ्चोऽपसव्यम् इति कणिङ्को भारद्वाजः ।

तृणमिति दीर्घश्चारायणः ।

शीता शाटीति घोटमुखः ।

हस्ती प्रत्यूक्षीदिति किङ्गल्कः ।

रथाश्वं प्राशंसीत् इति पिशुनः ।

प्रतिरवणे शुनम् इति पिशुनपुत्रः ।

अर्थमानावक्षेपे च परित्यागः । स्वामिशीलमात्मनश्च किल्बिषमुप-लभ्य वा प्रतिकुर्वीत । मित्रमुपकृष्टं वाऽस्य गच्छेत् ।

तत्रस्थो दोषनिर्घातं मित्रं भर्तरि चाचरेत् ।

ततो भर्तरि जीवेद्वा मृते वा पुनराव्रजेत् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे योगवृत्ते पञ्चमाधिकरणे पञ्चमोध्यायः

समयाचारिकम् आदितः पञ्चनवतितमः ।

### ६४, ६५ प्रक. राज्यप्रतिसन्धानमेकैश्वर्यं च ।

राजव्यसनमेवममात्यः प्रतिकुर्वीत । प्रागेव मरणाबाधभयाद्राज्ञः प्रिय-  
हितोपग्रहेण मासद्विमासान्तरं दर्शनं स्थापयेत् । “देशपाडापहममित्रापह-  
मायुष्यं पुत्रोयं वा कर्म राजा साधयति” इत्यपदेशेन राजव्यञ्जनमनुरूप-  
वेद्यायां प्रकृतीनां दर्शयेत्, मित्रामित्रदूतानां च । तैश्च यथोचितां सम्भाषां  
अमात्यमुखो गच्छेत् । दौवारिकान्तर्वर्षिकमुखश्च यथोक्तं राजप्रणिधि-  
मनुवर्तयेत् । अपकारिषु च हेडं प्रसादं वा प्रकृतिकान्तं दर्शयेत् । प्रसाद-  
मेवोपकारिषु । आसपुरुषाधिष्ठितौ दुर्गप्रत्यन्तस्थौ वा कोषादण्डावेकस्यौ  
कारयेत् । कुल्यकुमारमुख्यांश्चान्यापदेशेन ।

यश्च मुख्यः पक्षवान् दुर्गाटवीस्थो वा वैगुण्यं भजेत तमुपग्राहयेत्,  
बाह्याबाधां वा यात्रां प्रेषयेत् मित्रकुलं वा ।

यस्माच्च सामन्तादाबाधां पश्येत्तमुत्सवविवाहहस्तिबन्धनाश्वपण्यभूमि-  
प्रदानापदेशेन अवग्राहयेत् । स्वमित्रेण वा । ततः सन्धिभूषणं कारयेत् ।

आटबिकामित्रैर्वा वैरं ग्राहयेत् । तत्कुलीनमवरुद्धं वा भूम्येक-  
देशेनोपग्राहयेत् ।

कुल्यकुमारमुख्योपग्रहं कृत्वा वा कुमारमभिषिक्तमेव दर्शयेत् । दाण्ड-  
कर्मिकबद्धा राज्यकण्टकानुद्धृत्य राज्यं कारयेत् ।

यदि वा कश्चिन्मुख्यः सामन्तादीनामन्यतमः कोपं भजेत, तं “एहि

राजानं त्वा करिष्यामि” इत्याबाहयित्वा घातयेत् । आपत्प्रतीकारेण वा साधयेत् ।

युवराजे वा क्रमेण राज्यभारमारोप्य राजव्यसनं ख्यापयेत् ।

परभूमौ राजव्यसने मित्रेणामित्रव्यसनेन शत्रोस्सन्धिमवस्थाप्यपगच्छेत् । सामन्तादीनामन्यतमं वाऽस्य दुर्गे स्थापयित्वाऽपगच्छेत् । कुमारमभिषिच्य वा प्रतिव्यूहेत । परेणामियुक्तो वा यथोक्तमापत्प्रत्नाकारं कुर्यात् ।

एवमेकैश्वर्यममात्यः कारयेदिति—कौटिल्यः ।

“नैवम्” इति भारद्वाजः—“प्रम्रियमाणे वा राजन्यमात्यः कुल्यकुमारमुख्यान् परस्परं मुख्येषु वा विक्रामयेत् । विक्रान्तं प्रकृतिकोपेन घातयेत् । कुल्यकुमारमुख्यानुपांशुदण्डेन वा साधयित्वा स्वयं राज्यं गृह्णीयात् । राज्यकारणाद्धि पिता पुत्रान् पुत्राश्च पितरमभिद्रुहन्ति, किमङ्ग पुनरमात्यप्रकृतिर्लोकप्रग्रहो राज्यस्य । तत्स्वयमुपस्थितं नावमन्येत । स्वयमारूढा हि स्त्री त्यज्यमानाऽभिषपतीति लोकप्रवादः ।

कालश्च सकृदभ्येति यं नरं कालकाङ्क्षिणम् ।

दुर्लभस्स पुनस्तस्य कालः कर्म चिकीर्षतः ॥

“प्रकृतिकोपकर्माधर्मिष्ठमनैकान्तिकं चेतत्” इति कौटिल्यः—राजपुत्रमात्मसम्पन्नं राज्ये स्थापयेत् । संपन्नाभावे व्यसनितं कुमारं राजकन्यां गर्भिणीं देवीं वा पुरस्कृत्य महामात्रान् सन्निपात्य ब्रूयात्—“अयं वो निक्षेपः, पितरमस्यावेक्ष्यं सत्त्वाभिजनमात्मनश्च ; ध्वजमात्रोऽयं, भवन्त एव स्वामिनः ; कथं वा क्रियताम्” इति । तथा ब्रुवमाणं योगपुरुषा ब्रूयुः—“कोऽन्यो भवत्पुरोगादस्माद्राजश्चातुर्वर्ण्यमहंति पालयितुम्” इति । तथेत्यमात्यः कुमारं राजकन्यां गर्भिणीं देवीं वाऽधिकुर्वीत, बन्धुसम्बन्धिनां मित्रामित्रदूतानां च दर्शयेत् ।

भक्तवेतनविशेषममात्यानामायुधीयानां च कारयेत् । “भूयश्चाऽयं वृद्धः करिष्यति” इति ब्रूयात् । एवं दुर्गराष्ट्रमुख्यानाभाषेत, यथार्हं च मित्रामित्रपक्षम् । विनयकर्मणि च कुमारस्य प्रयतेत । कन्यायां

समानजातीयादपत्यमुत्पाद्य वाऽभिषिञ्चेत् । मातुश्चित्तक्षोभभयात्कु-  
ल्यमल्पसत्त्वं छात्रं च लक्षण्यमुपनिदध्यात् । ऋतौ चेनां रक्षेत् । न  
चात्मार्यं कश्चिदुत्कृष्टमुपभोगं कारयेत् । राजार्यं तु यानवाहनाभरण-  
सस्त्रीवेश्मपरिवापान् कारयेत् ।

यौवनस्थं च याचेत विश्रमं चित्तकारणात् ।

परित्यजेदनुष्यन्तं तुष्यन्तं चानुपालयेत् ॥

निवेद्य पुत्ररक्षार्थं गूढासारपरिग्रहान् ।

अरण्यं दीर्घसत्रं वा सेवेतारुच्यतां गतः ॥

मुख्येरबगृहीतं वा राजानं तत्प्रियाश्रितः ।

इतिहासपुराणाभ्यां बोधयेदर्थशास्त्रवित् ॥

सिद्धव्यञ्जनरूपो वा योगमास्थाय पार्थिवम् ।

लभेत लब्ध्वा दूष्येषु दाण्डकर्मिकमाचरेत् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे योगवृत्ते पञ्चमेऽधिकरणे षष्ठोऽध्यायः

राज्यप्रतिसन्धानं एकैश्वर्यं । आदितष्षण्णवतिः ।

एतावता कौटिलीयस्यार्थशास्त्रस्य योगवृत्तं पञ्चममधिकरणं समाप्तम् ।

**मण्डलयोनिः—षष्ठमधिकरणम् ।**

**६६ प्रक. प्रकृतिसम्पदः ।**

स्वाम्यमात्यजनपददुर्गकोशदण्डमित्राणि प्रकृतयः ।

तत्र स्वामिसम्पत्—महाकुलीनो देवबुद्धिसत्त्वसम्पन्नो वृद्धदर्शी धार्मि-  
कस्सत्यबागविसंवादकः कृतज्ञः स्थूललक्षो महोत्साहोऽदीर्घसूत्रश्शान्त्यसामन्तो  
दृढबुद्धिरक्षुद्रपरिषत्को विनयकाम इत्याभिगामिका गुणाः ।



शुश्रूषाश्रवणग्रहणधारणविज्ञानोहापोहतत्त्वाभिनिवेशाः प्रज्ञागुणाः ।

शौर्यममर्षः शास्त्रता वाक्यं चोत्साहगुणाः ।

बागमीप्रगल्भः स्मृतिमतिबलवानुदग्रः स्ववग्रहः कृतशिल्पो व्यसने दण्ड-  
नाय्युपकारापकारयोर्दृष्टप्रतीकारो ह्योमानापत्प्रकृत्योर्विनियोक्ता दीर्घदूरदर्शी  
देशकालपुरुषकारकार्यप्रधानस्सन्धिविक्रमत्यागसंयमपणपरच्छिद्रविभागी सं-  
वृतोऽदीनाभिहास्यजिह्वा श्रुकुटीक्षण कुकामक्रोधलोभस्तम्भचापलोपतापपे-  
शुन्यहीनः शकलः स्मितोदग्राभिभाषी वृद्धोपदेशाचार इत्यात्मसम्पत् ।

अमात्यसम्पदुक्ता पुरस्तात् ।

मध्ये चान्ते च स्थानवानात्मधारणः परधारणश्चापदि स्वारक्षस्स्वाजीवः  
शत्रुद्वेषी शक्यसामन्तः पङ्कपाषाणोषरविषमकण्टकश्रेणीव्यालमृगाटवीहीनः  
कान्तस्सीताक्षनिद्रव्यहस्तिवनवान् गव्यः पौरुषेयो गुप्तगोचरः पशुमान्  
अदेवमातृको वारिस्थलपथाभ्यामुपेतः सारचित्रबहुपण्यो दण्डकरसहः  
कर्मशीलकर्षकोऽबालिशस्वाभ्यवरवर्णप्रायो भक्तशुचिमुण्य इति जन-  
पदसम्पत् ।

दुर्गसम्पदुक्ता पुरस्तात् ।

धर्माधिगतः पूवः स्वयं वा हेमरूप्यप्रायश्चित्रस्थूलरत्नहिरण्यो दीर्घा-  
मप्यापदमनायति सहेतेति कोशसम्पत् ।

पितृपैतामहो नित्यो वश्यस्तुष्टभृतपुत्रदारः प्रवासेष्वपि संपादितः  
सर्वत्राप्रतिहतो दुःखसहो बहुयुद्धस्सर्वयुद्धप्रहरणविद्याविशारदः सहवृद्धि-  
क्षयिकत्वाद्वैध्यः क्षत्रप्राय इति दण्डसम्पत् ।

पितृपैतामहं नित्यं वश्यमद्वैध्यं महल्लघुसमुत्थमिति मित्रसम्पत् ।

अराजबीजी लुब्धः क्षुद्रपरिषत्को विरक्तप्रकृतिरन्यायवृत्तिरयुक्तो  
व्यसनी निरुत्साहो देवप्रमाणो यत्किञ्चनकार्यगतिरननुबन्धः स्त्रीबो  
नित्यापकारी चेत्यमित्रसम्पत् । एवंभूतो हि शत्रुस्तुष्टः समुच्छेत्तुं  
भवति ।

अरिबर्जाः प्रकृतयः सप्तैतास्स्वगुणोदयाः ।

ऊक्ताः प्रत्यङ्गभूतास्ताः प्रकृता राजसम्पदः ॥

सम्पादयत्यसम्पन्नाः प्रकृतीरात्मवान्नृपः ।  
 विवृद्धाश्चानुरक्ताश्च प्रकृतीर्हन्त्यनात्मवान् ॥  
 ततस्स दुष्टप्रकृतिश्चानुरन्तोऽप्यनात्मवान् ।  
 हन्यते वा प्रकृतिभिर्याति वा द्विषतां वशम् ॥  
 आत्मवांस्त्वल्पदेशोऽपि युक्तः प्रकृतिसम्पदा ।  
 नयजः पृथिवो कृत्स्नां जयत्येव न हीयते ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे मण्डलयोनौ षष्ठेऽधिकरणे प्रथमोऽध्यायः  
 प्रकृतिसम्पदः, आदितस्सप्तनवतितमः ।

## ६७ प्रक. शमव्यायामिकम् ।

शमव्यायामौ योगक्षेमयोर्योनिः ।

कर्मारम्भाणां योगाराधनो व्यायामः । कर्मफलोपभोगानां क्षेमा-  
 राधनश्शमः ।

शमव्यायामयोर्योनिष्वाङ्गुण्यम् ।

क्षयस्थानं वृद्धिरित्युदयाः तस्य । मानुषं नयापनयौ देवमयानयौ ।  
 देवमानुषं हि कर्म लोकं यापयति । अदृष्टकारितं देवं, तस्मिन्निष्टेन  
 फलेन योगोऽयः । अनिष्टेनानयः ।

दृष्टकारितं मानुषम्, तस्मिन् योगक्षेमनिष्पत्तिर्नयः । विपत्तिरपनयः ।  
 तच्चिन्त्यम् । अचिन्त्यं देवमिति ।

राजा आत्मद्रव्यप्रकृतिसम्पन्नो नयस्याधिष्ठानं विजिगीषुः । तस्य  
 समन्ततो मण्डलीभूता भूम्यन्तरा अरिप्रकृतिः । तथैव भूम्येकान्तरा  
 मित्रप्रकृतिः ।

अरिसम्पद्युक्तः सामन्तः शत्रुः ।

व्यसनी यातव्यः । अनपाश्रयो दुर्बलाश्रयो बोच्छेदनोयः । विपर्यये  
पीडनीयः कर्शनीयो वा ।

इत्यरिविशेषाः ।

तस्मान्मित्रमरिमित्रं मित्रमित्रं अरिमित्रमित्रं चानन्तर्येण भूमीनां  
प्रसज्यते पुरस्तात् ।

पश्चात्पार्ष्णिग्राह आक्रन्दः पार्ष्णिग्राहसार आक्रन्दासार इति ।

भूम्यनन्तरः प्रकृत्यमित्रः तुल्याभिजनस्सहजः । विरुद्धो विरोधयिता  
वा कृत्रिमः ।

भूम्येकान्तरं प्रकृतिमित्रं मातापितृसम्बन्धं सहजं, धनजीवितहेतो-  
राश्रितं कृत्रिममिति ।

अरिविजिगीष्वोर्भूम्यन्तरः बृहतासंहतयोरनुग्रहे समर्थो निग्रहे चासंहत-  
योर्मध्यमः ।

अरिविजिगीषुमध्यानां बहिः प्रकृतिभ्यो बलवत्तरः संहतासंहतानाम-  
रिविजिगीषुमध्यमानामनुग्रहे समर्थो निग्रहे चासंहतानामुदासीनः ।

इति प्रकृतयः ।

विजिगीष्वमित्रं मित्रमित्रं वाऽस्य प्रकृतयस्तिष्ठः । ताः पञ्चभिरमात्य-  
जनपददुर्गकोशदण्डप्रकृतिभिरेकैकशः संयुक्ता मण्डलमष्टादशकं भवति ।

अनेन मण्डलपृथक्त्वं व्याख्यातं अरिमध्यमोदासीनानाम् ।

एवं चतुर्मण्डलसङ्क्षेपः । द्वादश राजप्रकृतयः, षष्टिर्द्रव्यप्रकृतयः,  
सङ्क्षेपेण द्विसप्तिः ।

तासां यथास्वं सम्पदः । शक्तिः सिद्धिश्च ।

बलं शक्तिः, सुखं सिद्धिः ।

शक्तिस्त्रिविधा—ज्ञानबलं मन्त्रशक्तिः, कोशदण्डबलं प्रभुशक्तिः,  
विक्रमबलमुत्साहशक्तिः ।

एवं सिद्धिस्त्रिविधेव मन्त्रशक्तिसाध्या मन्त्रसिद्धिः, प्रभुशक्तिसाध्या  
प्रभुसिद्धिः, उत्साहशक्तिसाध्या उत्साहसिद्धिरिति ।

ताभिरभ्युच्छितो ज्यायान् भवति । अपचितो हीनः । तुल्यशक्ति-

स्वमः । तस्माच्छक्तिं सिद्धिं च घटेतात्मन्यावेशयितुम् । साधारणो वा द्रव्यप्रकृतिष्वानन्तर्येण शौचवशेन वा । दूष्यामित्राभ्यां वाऽपक्रष्टुं यतेत ।

यदि वा पश्येत्—“अमित्रो मे शक्तियुक्तो वाग्दण्डपारुष्यार्थदूषणैः प्रकृतीरुपहनिष्यति, सिद्धियुक्तो वा मृगयाद्यूत मद्यस्त्रीभिः प्रमादं गमिष्यति, स विरक्तप्रकृतिरुपक्षीणः प्रमत्तो वा साध्यो मे भविष्यति, विप्रहाभियुक्तो वा सर्वसन्दोहेनैकस्थो दुर्गस्थो वा स्थास्यति, स संहत-  
स्त्वन्यो मित्रदुर्गवियुक्तस्साध्यो मे भविष्यति, ‘बलवान्वा राजा परतः शत्रुमुच्छेत्कामस्तमुस्थिद्य न मामुच्छिन्द्यादिति, बलवता प्रार्थितस्य मे विपन्नकर्मारम्भस्य वा साहाय्यं दास्यति मध्यमलिप्सायां चेति”, एवमा-  
दिषु कारणेष्वमित्रस्यापि शक्तिं सिद्धिं चेच्छेत् ।

नेमिमैकान्तरन् राज्ञः कृत्वा चानन्तरानरान् ।

नाभिमात्मानमायच्छेत् नेता प्रकृतिमण्डले ॥

मध्येह्युपहितः शत्रुः नेतुमित्रस्य चोभयोः ।

उच्छेद्यः पीडनीयो वा बलवानपि जायते ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे मण्डलयोनौ षष्ठोऽधिकरणे द्वितीयोऽध्यायः

शमव्यायामिमम्, आदितोऽष्टनवतितमः ।

एतावता कौटिलीयस्यार्थशास्त्रस्य मण्डलयोनिः

षष्ठमधिकरणं समाप्तम् ।



## षाड्गुण्यम्—सप्तममधिकरणम् ।

६८—६९ प्रक षाड्गुण्यसमुद्देशः,

क्षयस्थानवृद्धिनिश्चयश्च.

षाड्गुण्यस्य प्रकृतिमण्डलं योनिः ।

‘सन्धिविग्रहासनयानसंश्रयद्वैधीभावाष्वाङ्गुण्यम्’ इत्याचार्याः ।

‘द्वैगुण्यम्’ इति वातश्याधिः, ‘सन्धिविग्रहाभ्यां हि षाड्गुण्यं सम्पद्यते’ इति ।

‘षाड्गुण्यमेवेतदवस्थाभेदाद्’ इतिकौटिल्यः ।

तत्र—पणबन्धः सन्धिः ; अपकारो विग्रहः ; उपेक्षणमासनं ; अभ्युच्चयो यानं ; परापणं संश्रयः ; सन्धिविग्रहोपादानं द्वैधीभाव इति षड् गुणाः ।

परस्माद्वीयमानः संदधीत । अभ्युच्चयीयमानो विगृह्णीयात् । ‘न मां परो नाहं परमुपहन्तुं शक्तः’ इत्यासीत् । गुणातिशययुक्तो यायात् । शक्तिहीनसंश्रयेत् । सहायसाध्येकार्ये द्वैधीभावं गच्छेत् । इति गुणावस्थापनम् ।

तेषां—यस्मिन् वा गुणे स्थितः पश्येत् “इहस्थ क्षक्ष्यामि दुर्गन्धेतु-कर्मवणिक्पथशून्यनिवेशखनिद्रव्यहस्तिवनकर्माण्यात्मनः प्रवर्तयितुं परस्य चैतानि कर्माण्युपहन्तुम्” इति तमातिष्ठेत् । सा वृद्धिः ।

‘आशुतरा मे वृद्धिभूयस्तरा वृद्ध्युदयतरा वा भविष्यति विपरीता परस्य’ इति ज्ञात्वा परवृद्धिमुपेक्षेत् । तुल्यकालपलोदयायां वृद्धौ सन्धिमुपेयात् ।

यस्मिन् वा गुणे स्थितः स्वकर्मणामुपघातं पश्येन्नेतरस्य तस्मिन् तिष्ठेत्, एष क्षयः ।

“चिरतरेणाल्पतरं वृद्ध्युदयतरं वा क्षेप्ये ; विपरीतं परः” इति ज्ञात्वा क्षयमुपेक्षेत् ।

तुल्यकालफलोदये वा क्षये सन्धिमयेयात् ।

यस्मिन् वा गुणे स्थितस्वकर्मवृद्धिं क्षय वा नाभिपश्येदेतत् स्थानम् ।

“ह्रस्वातरं वृद्धयुदयतरं वा स्थास्यामि विपरीतं परः” इति ज्ञात्वा स्थानमुपेक्षेत ।

“तुल्यकालकालोदये वा स्थाने सन्धिमयेयात्” इत्याचार्याः ।

“नंतद्विभाषितम्” इति कौटिल्यः ।

यदि वा पश्येत्—“सन्धौ स्थितौ महाफलैः स्वकर्मभिः परकर्माण्युपहनिष्यामि, महाफलानि वा स्वकर्माण्युपभोक्ष्ये परकर्माणि वा, सन्धिविश्वासेन वा योगोपनिषत्प्रणिधिभिः परकर्मान्युपहनिष्यामि, सुखं वा सानुग्रहपरिहारसौकर्यं फललाभभूयस्त्वेन स्वकर्मणां परकर्मयोगावहजनमास्त्रावयिष्यामि, बलिनाऽतिमात्रेण वा ब्रंहितः परः स्वकर्मोपघातं प्राप्स्यति, येन वा विगृहीतो मया सन्धत्ते, तेन अस्य विग्रहं दार्घ्यं करिष्यामि, मया वा संहितस्य मद्द्वेषिणो जनपदं पीडयिष्यति, परोपहतो वाऽस्य जनपदो मामागमिष्यति, ततः कर्मसु वृद्धिं प्राप्स्यामि, विपन्नकर्मारम्भो वा विषमस्थः परः कर्मसु न मे विक्रमेत, परतः प्रवृत्तकर्मारम्भो वा ताम्यां संहितः कर्मसु वृद्धिं प्राप्स्यामि, शत्रुप्रतिबद्धं वा शत्रुणा सन्धिं कृत्वा मण्डलं भेत्स्यामि, भिन्नमवाप्स्यामि, दण्डानुग्रहेण वा शत्रुमुपगृह्य मण्डललिप्सायां विद्वेषं ग्राहयिष्यामि ; विद्विष्टं तेनेव घातयिष्यामि” इति सन्धिना वृद्धिमातिष्ठेत् ।

यदि वा पश्येत्—“आयुधीयप्रायश्च्रेणीप्रायो वा मे जनपदः शैलवननदीदुर्गेकद्वारारक्षो वा शक्यति पराभियोगं प्रतिहन्तुमिति, विषयान्ते दुर्गमविषण्णमपाश्रितो वा शक्यामि परकर्माण्युपहन्तुमिति, व्यसनपीडोपहतोत्साहो वा परस्संप्राप्तकर्मोपघातकाल इति, विगृहीतस्यान्यतो वा शक्यामि जनपदमपवाहयितुम्” इति विग्रहे स्थितो वृद्धिमातिष्ठेत् ।

यदि वा मन्येत—“न मे शक्तः परः कर्माण्युपहन्तुं, नाहं तस्य कर्मोपघाती वा, व्यसनमस्य, श्ववराहयोरिव कलहे वा स्वर्कमानुष्ठानपरो वा दार्घ्ये” इत्यासनेन वृद्धिमातिष्ठेत् ।

यदि वा मन्येत—“यानसाध्यः कर्मोपघातः शत्रोः, प्रतिविहितस्वकर्म-  
रक्षश्चास्मि” इति यानेन वृद्धिमातिष्ठेत् ।

यदि वा मन्येत—“नास्मि शक्तः परकर्माण्युपहन्तुं, स्वकर्मोपघातं  
वा त्रातुम्” इति बन्धवत्तमाश्रितः स्वकर्मानुष्ठानेन क्षयात् स्थानं स्थानाद्वृद्धिं  
चाकाङ्क्षेत ।

यदि वा मन्येत—“सन्धिनेकतः स्वकर्माणि प्रवर्तयिष्यामि विग्रहेणै-  
कतः परकर्माण्युपहन्मिष्यामि” इति द्वैधीभावेन वृद्धिमातिष्ठेत् ।

एव षड्भिर्गुणैरतैः स्थितः प्रकृतिमण्डले ।

पर्येषेत क्षयात् स्थानं स्थानाद्वृद्धिं च कर्मसु ॥

इति कौटिलीयार्थं शास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमेऽधिकरणे प्रथमोऽध्यायः

षाड्गुण्यसमुद्देशः क्षयस्थानवृद्धिनिश्चयश्च

आदितो नवनवतितमः

## १०० प्रक. संश्रयवृत्तिः

सन्धिविग्रहयोस्तुल्यायां वृद्धौ सन्धिमुपेयात् । विग्रहे हि क्षय-  
व्ययप्रवासप्रत्यवाया भवन्ति ।

तेनासनयानयोरासनं व्याख्यातम् ।

द्वैधीभावसंश्रययोर्द्वैधीभावं गच्छेत् । द्वैधीभूतो हि स्वकर्मप्रधान  
आत्मन एवोपकरोति । संश्रितस्तु परस्योपकरोति, नात्मनः ।

यद्वलस्सामन्तः तद्विशिष्टबलमाश्रयेत् । तद्विशिष्टबलाभावे तमेवाश्रितः  
कोशदण्डभूमीनामन्यतमेनास्योपकर्तुं महष्टः प्रयतेत ।

महादोषो हि विशिष्टबलसमागमो राज्ञामन्यत्रारिगृहोतात् ।

अशक्ये दण्डोपनतबद्धते ।

यदा चास्य प्राणहरं व्याधिमन्तःकोपं शत्रुवृद्धिं मित्रव्यसनमुपस्थितं  
वा तन्निमित्तमात्मनश्च वृद्धिं पश्येत्, तदा सम्भाव्यव्याधिधर्मकार्यापदे-

शेनापयायात् । स्वविषयस्थो वा नोपगच्छेत् । आसन्नो वाऽस्य छिद्रेषु पहरेत् ।

बलीयिसोर्वा मध्यगनस्त्राणसमर्थमाश्रयेत् । यस्य वानन्तद्विस्स्यात् । उभौ व. कपालसंश्रयस्तिष्ठेत् । मूलहरमितरस्येतरमपदिशन् । भेदमुभयोर्वा परस्परापदेशं प्रयुञ्जीत । भिन्नयोरुपांशु दण्डम् । पार्श्वस्थो वा बलस्थयोरासन्नभयात् प्रतिकुर्वीत । दुर्गपाश्रयो वा द्वंधीभूतस्तिष्ठेत् । सम्भिन्नविग्रहक्रमहेतुभिर्वा चेष्टेत् । दूष्यामित्राटविकानुभयोरुपगृह्णीयात् । एतयोरन्यतरं गच्छंस्तेरेवान्यतरस्य व्यसने प्रहरते । द्वाभ्यामुपहितो वा मण्डलाऽश्रयस्तिष्ठेत् मध्यमभृदासीनं वा संश्रयेत् । तेन सहैकमुपगृह्येतरमुच्छिन्नादुभौ वा । द्वाभ्यामुच्छिन्नो वा मध्यमोदासीनयोस्तत्पक्षीयाणां वा राज्ञां न्यायवृत्तिमाश्रयेत् । तुल्यानां वा यस्य प्रकृतयः मुख्येयुरेनं, यत्रस्थो वा शक्नुयादात्मानमुद्धतुं, यत्र वा पूर्वपुरुषोचिता गतिः आसन्नः सम्बन्धो वा मित्राणि भूयांसिति शक्तिमन्ति वा भवेयुः ।

प्रियो यस्य भवेद्यो वा प्रियेऽस्य कतरस्तयोः ।

प्रियो यस्य स त गच्छेदित्याश्रयगतिः परा ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमेऽधिकरणे द्वितीयोऽध्यायः,  
संश्रयवृत्तिः आदितः शततमः ।

१०१-२ प्रक. समहीनज्यायसां गुणाभिनिवेशः

हीनसन्धयश्च ।

विजिगीषुः शक्त्यपेक्षः षाड्गुण्यमुपयुञ्जीत । समज्यायोभ्यां सन्धीयेत । हीनेन विगृह्णीयात् । विगृहीतो हि ज्यायसा हस्तिना पादयुद्धयिवाम्युपेति । समेन चामं पात्रमामेनाहतमिवोभयतः क्षयं करोति । कुम्भेनेवाश्मा हीनेनैकान्तसिद्धिमवाप्नोति ।



ज्यायांश्चेन्न सन्धिमिच्छेत्, दण्डोपनतवृत्तमावलीयसं वा योगमा-  
तिष्ठेत् ।

समश्चेन्न सन्धिमिच्छेत्, यावन्मात्रमपकुर्यात्तावन्मात्रमस्य प्रत्य  
पकुर्यात् । तेजो हि सन्धानकारणं, नातप्तं लोहं लोहेन सन्धत्त इति ।

हीनश्चेत्सर्वत्रानुप्रणतस्तिष्ठेत्, सन्धिमुपेयात् । आरण्योऽग्निरिव  
हि दुःखामर्षजं तेजो विक्रमयति । मण्डलस्य चानुग्राह्यो भवति ।

संहितश्चेत् “परप्रकृतयो लुब्धक्षीणापचारिताः प्रत्यादानभयाद्वा  
नोपगच्छन्ति” इति पश्येद्धीनोऽपि विगृह्णीयात् ।

विगृहीतश्चेत् “परप्रकृतयो लुब्धक्षीणापचारिताः विग्रहोद्विग्ना वा मां  
नोपगच्छन्ति” इति पश्येत्, ज्यायानपि सन्धीयेत, विग्रहोद्वेगं वा  
शमयेत् ।

व्यसनयौगपद्ये — “गुरुव्यसनोऽस्मि, लघुव्यसनः परः सुखेन प्रति  
कृत्यव्यसनमात्मनोऽभियुञ्ज्याति” इति पश्येत्, ज्यायानपि सन्धीयेत ।

सन्धिबिग्रहयोश्चेत् परकर्शनमात्मोपचयं वा नाभिपश्येत्, ज्यायान-  
प्यासीत ।

परव्यसनमप्रतिकार्यं चेत् पश्येत्, हीनोऽप्यभियायात् ।

अप्रतिकार्यासन्नव्यसनो वा ज्यायानपि संश्रयेत् ॥

सन्धिनैकतो विग्रहेणैकवृत्तत्वं कार्यसिद्धिं पश्येत्, ज्यायानपि द्वैधीभूत-  
स्तिष्ठेदिति । एवं समस्य षाड्गुण्योपयोगः । तत्र तु प्रतिविशेषः—

प्रवृत्तचक्रेणाक्रान्तो राज्ञा बलवताऽबलः ।

सन्धिनोपनमेत्तूर्णं कोशदण्डात्मभूमिभिः ॥

स्वयं सङ्ख्यातदण्डेन दण्डस्य विभवेन वा ।

उपस्थातव्यमित्येष सन्धिरात्तामिषो मतः ॥

सेनापतिकुमाराभ्यां उपस्थातव्यमित्ययम् ।

पुरुषान्तरसन्धिस्स्यान्नात्मनेत्यात्मरक्षणः ॥

एकेनान्यत्र यातव्यं स्वयं दण्डेन वेत्ययम् ।

अदृष्टपुरुषस्सन्धिर्दण्डमुख्यात्मरक्षणः ॥

मुख्यस्त्रीबन्धनं कुर्यात्पूर्वयोः पश्चिमे त्वरिम् ।  
 साधयेद्गूढमित्येते दण्डोपनतसन्धयः ॥  
 कोशदानेन शेषाणां प्रकृतीनां विमोक्षणम् ।  
 परिक्रयो भवेत्सन्धिस्स एव च तथासुखम् ॥  
 स्कन्धोपनेयो बहुधा ज्ञेयस्सन्धिरुपग्रहः ।  
 निरुद्धो देशकालाभ्यां अत्ययस्यादुपग्रहः ॥  
 विषह्यदानादायत्यां क्षमः स्त्रीबन्धनादपि ।  
 सुबर्णसन्धिर्विश्वासादेकोभावगतो मवेत् ॥  
 विपरीतः कपालस्यादत्यादानादिभाषितः ।  
 पूर्वयोः प्रणयेत्कुप्यं हस्त्यश्वं वा गरान्वितम् ॥  
 तृतीये प्रणयेदर्थं कथयन् कर्मणां क्षयम् ।  
 तिष्ठेच्चतुर्थं इत्येते कोशोपनतसन्धयः ॥  
 भूम्येकदेशत्यागेन देशप्रकृतिरक्षणम् ।  
 आदिष्टसन्धिस्तत्रेष्टो गूढस्तेनोपघातिनः ॥  
 भूमीनामात्तसाराणां मूलवर्जं प्रणामनम् ।  
 उच्छिन्नसन्धिस्तत्रेष परव्यसनकाङ्क्षिणः ॥  
 फलदानेन भूमीनां मोक्षणं स्यादपक्रयः ।  
 फलातिभुक्तो भूमिभ्यः सन्धिस्स परिदूषणः ॥  
 कुर्यादपेक्षणं पूर्वो पश्चिमौ त्वाबलीयसम् ।  
 आदाय फलमित्येते देशोपनतसन्धयः ॥  
 स्वकार्याणां वशेनैते देशे काले च भाषिताः ।  
 आबलीयसिकाः कार्यास्त्रिविधा हीनसन्धयः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये तृतीयोऽध्यायः समहानज्यायसां

गुणाभिनिवेशो हीनसन्धयः

आदित एकशततमः ।

**१०३-७ प्रक. विगृह्यासनं, सन्ध्यासनं,  
विगृह्ययानं, सन्धाययानं, सम्भूय-  
प्रयाणं च ।**

सन्धिविग्रहयोरासनं यानं च व्याख्यातम् । स्थानमासनमुपेक्षणं चेत्यासनपर्यायाः । विशेषस्तु—गुणैकदेशे स्थानम् । स्ववृद्धिप्राप्त्यर्थं आसनमासनम् । उगायानमप्रयोग उपेक्षणमिति । सन्धानकामयोररिबिजि-गीष्बोरुपहन्तुमशक्तयोर्विगृह्यासनं सन्धाय वा ।

यदा वा पश्येत्—“स्वदण्डेर्मित्राटबीदण्डेर्बा समं ज्यायांसं वा कशंयितुमुत्सहे” इति, तदा कृतबाह्याभ्यन्तरकृत्यो विगृह्यासीत् ।

यदा वा पश्येत् — “उत्साहयुक्ता मे प्रकृतयस्संहता विवृद्धास्त्वकर्मण्य-व्याहृताश्चरिष्यन्ति, परस्य वा कर्माण्युपहृनिष्यन्ति” इति तदा विगृह्यासीत् ।

यदा वा पश्येत्— “परस्यापचारिताः क्षीणा लुब्धाः स्वचक्रस्तेनाटवी-व्यथिता वा प्रकृतयस्स्वयमुपजापेन वा मामेष्यन्तीति ; सम्पन्ना मे वार्ता विपन्ना परस्य, तस्य प्रकृतयो दुर्भिक्षोपहता मामेष्यन्ति, विपन्ना मे वार्ता सम्पन्ना परस्य, तं मे प्रकृतयो न गमिष्यन्ति, विगृह्य चास्य धान्यपशुहिरण्यान्याहरिष्यामि, स्वपण्योपघातीनि वा परपण्यानि निवर्तयिष्यामि, परवणिक्पथाद्वा सारवन्ति मामेष्यान्ति विगृहीते ने-तरं दूष्यामित्राटबीनिग्रहं वा विगृहीतो न करिष्यति, तैरेव वा विग्रहं प्राप्स्यति, मित्रं मे मित्रभाव्यभिप्रयातो बह्वल्पकालं तनुक्षयव्ययमर्थं प्राप्स्यति, गुणवतीमादेयां वा भूमिं सर्वसन्दोहेन वा मामनादृत्य प्रयातुकामः कथं न यायात्” इति परवृद्धिप्रतिघातार्थं प्रतापार्थं च विगृह्यासीत् ।

“तमेव हि प्रत्यावृत्तो ग्रसते” इत्याचार्याः ।

“न” इति कोटिल्यः—कर्शनमात्रमस्य कुर्यादव्यसानिनः । परिवृद्धया तु वृद्धस्समुच्छेदनम् ।

एवं परस्य यातव्योऽस्मै साहाय्यमविनष्टः प्रयच्छेत् । तस्मात्सर्व-सन्दोहप्रकृतो विगृह्यासीत । विगृह्यासनतुप्रातिलोम्ये सन्धाया हे सी विगृह्यासनहेतुभिरभ्युच्चितः सर्वसन्दोहवर्जं विगृह्य यायात् ।

यदा वा पश्येत्—“व्यसनी परः, प्रकृतिव्यसन बाऽस्य शेषप्रकृतिभिर-प्रतिकार्यं, स्वचक्रपीडिता विरक्ता बाऽस्य प्रकृतयः कर्णिता निरुत्साहाः परस्परात् भिन्नाः शक्या लोभयितुम्, अग्रचुदकव्याधिमरकदुर्भिक्षनिमित्त-क्षीणयुग्यपुरुषनिचयरक्षाविधानः परः” इति, तदा विगृह्य यायात् ।

यदा वा पश्येत्—“मित्रमाक्रन्दश्च मे शूरवृद्धानुरक्तप्रकृतिविपरीत-प्रकृतिः परः पाष्णिग्राहश्चासारश्च, शक्ष्यामि मित्रेणासारमाक्रन्देन पाष्णिग्राहं वा विगृह्य यातुम्” इति, तदा विगृह्य यायात् ।

यदा वा फलमेकहार्यमल्पकालं पश्येत्तदा पाष्णिग्रहासाराभ्यां विगृह्य यायात् । विपर्यये सन्धाय यायात् ।

यदा वा पश्येत्—“न शक्यमेकेन यातुमवश्यं च यातव्यम्” इति, तदा समहीनज्यायोभिस्सामवायिकैस्सम्भूय यायात् । एकत्र निर्दिष्टेनांशेनाने-कत्रानिर्दिष्टेनांशेन । तेषामसमबाये दण्डमन्यतमस्मिन्निविष्टांशेन याचेत । सम्भूयभिगमनेन वा निर्दिश्येत । ध्रुवे लाभे निर्दिष्टेनांशेनाध्रुवे लाभांशेन ।

अंशो दण्डसमः पूर्वः प्रयाससम उत्तमः ।

विलोपो वा यथालाभं प्रक्षेपसम एव वा ॥

इति कौटिल्यायार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमाधिकरणे चतुर्थाध्यायः

विगृह्यासनं सन्धायासनं विगृह्य यानं सन्धाय यानं संभूय प्रयाणम् ।

आदितो द्विशततमः ।

१०८-१० प्रक. यातव्यामित्रयोरभिग्रहचिन्ता,  
क्षयलोभविरागहेतवः प्रकृतीनां,  
सामवायिकविपरिमर्शश्च ।

तुल्यसामन्तव्यसने यातव्यममित्रं वा इत्यमित्रमभियायात् ,  
तत्सिद्धौ यातव्यम् । अमित्रसिद्धौ हि यातव्यस्साहाय्यं दद्यान्नामित्रो  
यातव्यसिद्धौ ।

गुरुव्यसनं यातव्यं, लघुव्यसनममित्रं वेति

गुरुव्यसनं सौकर्यतो यायात् इत्याचार्याः ।

“न” इति कौटिल्यः—लघुव्यसनममित्रं यायात् । लघ्वपि  
व्यसनमभियुक्तस्य कृच्छं भवति । सत्यं गुर्वपि गुरुतरं भवति । अनभि-  
युक्तस्तु लघुव्यसनः सुखेन व्यसनं प्रतिकृत्यामित्रो यातव्यमभिसरेत् ।  
पार्ष्णिं गृह्णीयात् ।

यातव्ययौगपद्ये गुरुव्यसनं न्यायवृत्तिं लघुव्यसनमन्यायवृत्तिं  
विरक्तप्रकृतिं वेति विरक्तप्रकृतिं यायात् । गुरुव्यसनं न्यायवृत्तिमभियुक्तं  
प्रकृतयोऽनुगृह्णन्ति । लघुव्यसनमन्यायवृत्तिमुपेक्षन्ते । विरक्ता  
बलवन्तमप्युच्छिन्दन्ति । तस्माद्विरक्तप्रकृतिमेव यायात् ।

क्षीणलुब्धप्रकृतिमपचरितप्रकृतिं वेति १—“क्षीणलुब्धप्रकृतिं यायात् ।  
क्षीणलुब्धा हि प्रकृतयस्सुखेनोपजापं पीडां वोपगच्छन्ति । नापचरिताः  
प्रधाना अवग्रहसाध्याः” इत्याचार्याः । “न” इति कौटिल्यः—क्षीणलुब्धा  
हि प्रकृतयो भर्तारि स्निग्धा भर्तृहिते तिष्ठन्ति । उपजापं वा विसं-  
वादयन्ति, अनुरागे सार्वगुण्यमिति । तस्मादपचरितप्रकृतिमेव यायान् ।

बलवन्तमन्यायवृत्तिं दुर्बलं वा न्यायवृत्तिमिति ?—बलवन्तमन्याय-  
वृत्तिं यायात् । बलवन्तमन्यायवृत्तिं अभियुक्तं प्रकृतयो नानुगृह्णन्ति  
निष्पातयन्त्यमित्रं वाऽस्य भजन्ते । दुर्बलं तु न्यायवृत्तिमभियुक्तं

प्रकृतयः परिगृह्णन्ति अनुनिष्पतन्ति वा ।

अवक्षेपेण हि सतामसतां प्रग्रहेण च ।  
 अभूतानां च हिंसानामधर्म्याणां प्रवर्तनैः ॥  
 उचितानां च रिश्राणां धर्मिष्ठानां निवर्तनैः ।  
 अधर्मस्य प्रसङ्गेन धर्मस्यावग्रहेण च ॥  
 अकार्याणां च करणैः कार्याणां च प्रणाशनेः ।  
 अप्रदानैश्च देयानामदेयानां च साधनैः ॥  
 अदण्डनैश्च दण्ड्यानां दण्ड्यानां चण्डदण्डनैः ।  
 अग्राह्याणामुपग्राहैर्ग्राह्याणां चानभिग्रहैः ॥  
 अनर्थ्यानां च करणैरर्थ्यानां च विधातनैः ।  
 अरक्षणैश्च चोरेभ्य स्वयं च परिमोषणे ॥  
 पातैः पुरुषकाराणां कर्मणां गुणदूषणैः ।  
 उपघातैः प्रधानानां मान्यानां चाबमाननैः ॥  
 विरोधनैश्च वृद्धानां वैषम्येणानृतेन च ।  
 कृतस्याप्रतिकारेण स्थितस्याकरणेन च ॥  
 राज्ञः प्रमादालस्याभ्यां योगक्षेमविधेन च ।  
 प्रकृतीनां क्षयो लाभो वैराग्यं चोपजायते ॥  
 क्षीणाः प्रकृतयो लोभं लुब्धा यान्ति विरागताम् ।  
 विरक्ता यान्त्यमित्रं वा भर्तारं घ्नन्ति वा स्वयम् ॥

तस्मात्प्रकृतीनां क्षयलोभविरागकाराणानि नोत्पादयेत् । उत्पन्नानि वा सद्यः प्रतिकृर्वात ।

क्षीणा लुब्धा विरक्ता वा प्रकृतय इति ?—क्षीणाः पीडनोच्छेदन-  
 भयात् सद्यसिन्धि युद्धं निष्पतनं वा रोचयन्ते । लुब्धा लोभेनासन्तुष्टाः  
 परोपजापे लिप्सन्ते । विरक्ताः परामियोगमम्भुतिष्ठन्ते । तासां  
 हिरण्यधान्यक्षयः सर्वोपघाती कृच्रप्रतीकारश्च । युग्यपुरुषक्षयो  
 हिरण्यधान्यसाध्यः । लोभ ऐकदेशिको मुख्यायत्तः परार्थेषु शक्यः प्रति-

हन्तुमादातुं वा । विरागः प्रधानावग्रहसाध्यः । निष्प्रधाना हि प्रकृतयो भोग्या भवन्त्यनुपजाप्याश्चान्येषामनापत्सहास्तु । प्रकृतिमुख्यप्रग्रहस्तु बहुधा भिन्ना गुप्ता भवन्त्यापत्सहाश्च ।

सामवायिकानामपि सन्धिभिग्रहकारणान्यवेक्ष्य शक्तिशौचयुक्तौ सम्भूय यायात् । शक्तिमान् हि पाष्णिग्रहणे यात्रासाहाय्यदाने वा शक्तः, शुचिस्सिद्धौ चासिद्धौ च यथास्थितकारीति ।

तेषां ज्यायसैकेन द्वाभ्यां समाभ्यां वा सम्भूय यातव्यमिति ?—द्वाभ्यां समाभ्यां श्रेयः, ज्यायसा ह्यवगृहीतश्चरति समाभ्यामतिसन्धानाधिक्ये वा तौ हि सुखौ भेदयितुम् । दुष्टश्चेको द्वाभ्यां नियन्तुं भेदोपग्रहं चोपगन्तुमिति ।

समेनैकेन द्वाभ्यां हीनाभ्यां वेति ?—द्वाभ्यां हीनाभ्यां श्रेयः । तौ हि द्विकार्यसाधकौ वश्यौ च भवतः ।

कार्यसिद्धौ तु—कृतार्था ज्यायसो गूढस्सापदेशमपन्नवेत् ।

अशुचेश्शुचिवृत्तात् प्रतीक्षेताविसर्जनात् ॥

सत्रादवसरेद्भ्यस्तः कलत्रमपनीय वा ।

समावपि हि लब्धार्थाद्विश्वस्तस्य भयं भवेत् ॥

ज्यायस्त्वे चापि लब्धार्थः समो विपरिकल्पते ।

अभ्युच्चितश्चाविश्वस्यो वृद्धिश्चित्तविकारिणा ॥

विशिष्टादल्पमप्यंशं लब्ध्वा तुष्टमुखो व्रजेत् ।

अनंशो वा ततोऽस्याङ्के प्रगृह्य द्विगुणं हरेत् ॥

कृतार्थस्तु स्वयं नेता विसृजेत्सामवायिकान् ।

अपि जीयेत न जयेन्मण्डलेष्टस्तथा भवेत् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमाधिकरणे पञ्चमोऽध्यायः

यातव्यामित्रयोरभिग्रहचिन्ता क्षयलोभविरागहेतवः प्रकृतीनां

सामवायिकविपरिमर्शः आदितस्त्रिंशत्तमः ।

## १११-१२ प्रक. संहितप्रयाणिकम् , परिपणि- तापरिपणितापसृतसन्धयश्च ।

विजिगीषुर्द्वितीयां प्रकृतिमेवमति सन्दध्यात् । सामन्तं संहितप्रयाणे योजयेत्—“त्वमितो याहि, अहमितो यास्यामि, समानो लाभ” इति ।

लाभसाग्ये सन्धिः । वैषम्ये विक्रमः ।

सन्धिः परिपणितश्चापरिपणितश्च ।

“त्वमेतं देशं याह्यहमिमं देशं यास्यामीति” परिपणितदेशः ।

“त्वमेतावन्तं कालं चेष्टस्व, अहमेतावन्तं कालं चेष्टिष्य” इति परिपणितकालः ।

“त्वमेतावत्कार्यं साधय, अहमेतावत्कार्यं साधयिष्यामीति” परिपणितार्थः ।

यदि वा मन्येत—“शैलवननदीदुर्गमटवीव्यवहितं छिन्नधान्यपुरुषविव-  
धासारमयवसेन्धनोदकमविज्ञातं प्रकृष्टमन्यभावदेशीयं वा सैन्यव्यायामा-  
नामलब्धभौमं वा देशं परो यास्वति, विपरीतमहम्” इत्येतस्मिन् विशेषे परिपणितदेशं सन्धिमुपेयात् ।

यदि वा मन्येत—“प्रवर्षोष्णशीतमतिव्याधिप्रायमुपक्षीणाहारोपभोगं  
सैन्यव्यायामानां चौपरोधिकं कार्यसाधनानामूनमतिरिक्तं वा कालं  
परश्चेष्टिष्यते, विपरीतमहम्” इत्येतस्मिन् विशेषे परिपणितकालं सन्धि-  
मुपेयात् ।

यदि वा मन्येत—“प्रत्यादेयं प्रकृतिकोपकं दीर्घकालं महाक्षयव्ययमल्प-  
जनार्थानुबन्धमकल्यमधर्म्यं मध्यमोदासीनविरुद्धं मित्रोवघातकं वा कार्यं  
परस्साधयिष्यति, विपरीतमहम्” इत्येतस्मिन् विशेषे परिपणितार्थं  
सन्धिमुपेयात् ।

एवं देशकालयोः कालकार्ययोर्देशकार्ययोर्देशकालकार्याणां चावस्थाप-  
नात् सप्तविधः परिपणितः । तस्मिन् प्रागेवास्म्य प्रतिष्ठाप्य च स्वकर्माणि,  
परकर्मसु विक्रमेत ।



व्यसनत्वरुचमानालस्ययुक्तमज्ञं वा ऋतुमतिसन्धातुकामो देशकाल-  
कार्याणामनवस्थापनात् “संहितो स्वः” इति सन्धिविश्वासेन परच्छिद्र-  
मासाद्य प्रहरेदित्यपरिपणितः ।

तत्रैतद्भवति—

सामन्तेनेव सामन्तं विद्वानायोज्य बिग्रहे ।

ततोऽन्यस्य हरेद्भूमिं जित्वा पक्षं समन्ततः ॥

सन्धेरकृतचिकीर्षा कृतश्लेषणं कृतविदूषणमवशीर्णक्रियाच ।

विक्रमस्य प्रकाशयुद्धम् कूटयुद्धम् तूष्णीयुद्धम् । इति सन्धिविक्रमौ ।

अपूर्वस्य सन्धेस्सानुबन्धेस्लामादिभिः पर्येषणं समहोनज्यायसां च  
यथाबलमवस्थापनमकृतचिकीर्षा ।

कृतस्य प्रियहिताभ्यामुभयतः परिपालनं यथासम्भाषितस्य च निबन्ध-  
नस्यास्यनुवर्तनं रक्षणं च “कथं परस्मान्न भिद्येत इति” कृतश्लेषणम् ।

परस्य अपसन्धेयतां दूष्यातिसन्धानेन स्थापयित्वा व्यतिक्रमः कृतविदू-  
षणम् ।

भृत्येन मित्रेण वा दोषापसृतेन प्रतिसन्धानमवशीर्णक्रिया ।

तस्यां गतागतश्चतुर्विधः—कारणात् गतागतः, विपरीतः, कारणाद्  
गतोऽकारणादागतः, विपरीतश्चेति ।

स्वामिनो दोषेण गतो गुणेनागतः परस्य गुणेन गतो दोषेणागत  
इति कारणाद् गतागतस्सन्धेयः ।

स्वदोषेण गतागतो गुणमुभयोः परित्यज्य अकारणाद् गतागतश्चल-  
बुद्धिरसन्धेयः ।

स्वामिनो दोषेण गतः परस्मात् स्वदोषेणागत इति कारणाद्  
गतोऽकारणादागतस्तर्कयितव्यः । “परप्रयुक्तः स्वेन वा दोषेणापकर्तु-  
कामः, परस्योच्छेत्तारममित्रं मे ज्ञात्वा प्रतिघातभयादागतः, परं वा  
मामुच्छेत्तुकामं परित्याज्यान्तृशंस्यादागतः” इति ज्ञात्वा कल्याणबुद्धि  
पूजयेदन्यथाबुद्धिमपकृष्टं वासयेत् ।

स्वदोषेण गतः परदोषेणागत इत्यकारणाद् गतः कारणादागतस्तर्कयि-  
तव्यः—“छिद्रं मे पूरयिष्यति, उचितोऽयमस्य वासः, परत्रास्य जनो न रमते,

मित्रैर्मे सहितः, शत्रुभिर्विगृहीतः, लुब्धकूरादाविग्रः शत्रुसंहिताद्वा परस्मात्”  
इति ज्ञात्वा यथाबुद्धयवस्थापयितव्यः ।

कृतप्रणाशः शक्तिहानिर्विद्यापण्यत्वमाशानिवेदो देशलौक्यमविश्वासो  
बलबद्विग्रहो वा परित्यागस्थानमित्याचार्याः ।

भयमवृत्तिरमर्ष इति कौटिल्यः । इहापकारी त्याज्यः परापकारी  
सन्धेयः । उभयापकारी तर्कयितव्य इति समानम् ।

असन्धेयेन त्ववश्यं सन्धातव्ये यतः प्रभावः ततः प्रतिविदध्यात् ।

सोपकारं व्यवहितं गुप्तमायुःक्षयादिति ।  
वासयेदरिपक्षीयमवशीर्णं क्रियाविधौ ॥  
विक्रामयेद्भर्तरि वा सिद्धं वा दण्डचारिणम् ।  
कुर्यादमित्राटवीषु प्रत्यन्ते वाऽन्यतः क्षिपेत् ॥  
पण्यं कुर्यादसिद्धं वा सिद्धं वा तेन संवृतम् ।  
तस्येव दोषेणादूष्य परसन्धेयकारणात् ॥  
अथवा शमयेदेनमायत्यर्थमुपांशुना ।  
आयत्यां च वधप्रेप्सूं दृष्ट्वा हन्याद्गतागतम् ॥  
अरितोऽभ्यागतो दोषः शत्रुसंवासकारितः ।  
सर्वं संवासधर्मित्वान्नित्योद्वेगेन दूषितः ॥  
जायते प्लक्षबीजाशात् कपोतादिव शाल्मलेः ।  
उद्वेगजननो नित्यं पश्चादपि भयावहः ॥  
प्रकाशयुद्धं निर्दिष्टो देशे काले च विभ्रमः ।  
विभीषणमवस्कन्दः प्रमादव्यसनादनम् ॥  
एकत्र त्यागघातो च कूटयुद्धस्य मातृका ।  
योगगूढोपजापार्थं तूष्णीं युद्धस्य लक्षणम् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमेऽधिकरणे षष्ठोऽध्यायः

संहितप्रयाणिकं परिपणितापरिपणितापसृताश्च

सन्धेयः, आदितश्चतुश्शततमः ।

## ११३. प्रक. द्वैधीभाविकास्सन्धिविक्रमाः ।

विजिगीषुर्द्वितीयां प्रकृतिमेवमुपगृह्णीयात् । सामन्तं सामन्तेन सम्भूय यायात् । यदि वा मन्येत—“पार्ष्णिं मे न ग्रहीष्यति, पार्ष्णिग्राहं वारयिष्यति, यातव्यं नाभिसरिष्यति, बरुद्वेगुण्यं मे भविष्यति, बीवधासारौ मे प्रवर्तयिष्यति, परश्यवारयिष्यति बह्वावाधे मेपथिनकण्टकान् मर्दयिष्यति, दुर्गाटव्यपसारेषु दण्डेन चरिष्यति, याताव्यमविषह्ये दोषे सन्धौ वा स्थापयिष्यति, लब्धलाभांशो वा शत्रूनन्यान्मे बिश्वासयिष्यतीति” ।

द्वैधीभूतो वा कोशेन दण्डं दण्डेन कोशं सामन्तानामन्यतमाल्लिप्सेत । तेषां ज्यायसोधिकेनांशेन समात्समेन हीनाद्धीनेनेति समसन्धिः । विपर्यये विषमसन्धिः । तयोर्बिशेषलाभादतिसन्धिः ।

व्यसनिनमपायस्थाने सत्कमनर्थिनं वा ज्यायांसं हीनो बलसमेन लाभेन पणेत । पणितस्तस्यापकारसमर्थो विक्रमेत । अन्यथा संदध्यात् ।

एवंभूतो हीनशक्तिप्रतापपूरणार्थं सम्भाव्यार्थाभिसारी मूलपार्ष्णित्राणार्थं वा ज्यायांसं हीनो बलसमाद्विशिष्टेन लाभेन पणेत । पणितः कल्याणबुद्धिमनुगृह्णीयादन्यथा विक्रमेत ।

जातव्यसनप्रकृतिरन्ध्रमुपस्थितानर्थं वा ज्यायांसं हीनो दुर्गमित्र-प्रतिस्तब्धो वा ह्रस्वमध्वानं यातुकामः शत्रुमयुद्धमेकान्तसिद्धिं लाभमादातुकामो बलसमाद्धीनेन लाभेन पणेत । पणितस्तस्य अपकारसमर्थो विक्रमेत अन्यथा संदध्यात् ।

अरन्ध्रव्यसनो वा ज्यायान् दुरारब्धकर्माणं भूयः क्षयव्ययाभ्यां योक्तुकामो दूष्यदण्डं प्रवासयितुकामो दूष्यदण्डमावाहयितुकामो वा पीडनीयमुच्छेदनीयं वा हीनेन व्यथयितुकामः सन्धिप्रधानो वा कल्याण-बुद्धिः हीनं लाभं प्रतिगृह्णीयात् । कल्याणबुद्धिना सम्भूयार्थं लिप्सेत अन्यथा विक्रमेत ।

एवं समस्सममतिस्संदध्यात्, अनुगृह्णीयाद्वा ।

परानीकस्य प्रत्यनाकं मित्राटवीनां वा शत्रोर्बिभ्रमीनां देशिकं मूल-

पाष्णित्राणार्थं वा समस्समबलेन लाभेन पणेत् । पणितः कल्याणबुद्धिमनु-  
गृह्णीयात् ; अन्यथा विक्रमेत् ।

जातव्यसनप्रकृतिरन्ध्रमेतकावरुद्धमन्यतो लभमानो वा समस्समबला-  
द्धीनेन लाभेन पणेत् । पणितस्तस्यापकारसमर्थो विक्रमेत्, अन्यथा  
संदध्यात् ।

एवंभूतो वा समस्सामन्तायत्तकार्यः कर्तव्यबलो वा बलसमाद्विशिष्टेन  
लाभेन पणेत् । पणितः कल्याणबुद्धिमनुगृह्णीयात् अन्यथा विक्रमेत् ।

जातव्यसनप्रकृतिरन्ध्रमभिहन्तुकामः स्वारब्धमेकान्तसिद्धिं वाऽस्य  
कर्मोपहन्तुकामो मूले यात्रायां वा प्रहर्तुकामो यातव्यात् भूयो लभमानो  
वा ज्यायांसं हीनं समं वा भूयो याचेत् । भूयो वा याचितः स्वबलरक्षार्थं  
दुर्धर्मन्यदुर्गमासारमटवीं वा परदण्डेन मदिगुकामः प्रकृष्टेऽध्वनि काले  
वा परदण्डं क्षयव्ययाभ्यां योक्तुकामः परदण्डेन वा विवृद्धस्तमेवोच्छेत्तु-  
कामः परदण्डमादातुकामो वा भूयो दद्यात् ।

ज्यायान् वा हीनं यातव्यापदेशेन हस्ते कर्तुकामः परमुच्छिद्य वा  
तमेवोच्छेत्तुकामः त्यागं वा कृत्वा प्रत्यादातुकामो बलमाद्विशिष्टेन लाभेन  
पणेत् । पणितस्तस्यापकारसमर्थो विक्रमेत्, अन्यथा संदध्यात् । यातव्य-  
संहितो वा तिष्ठेत् । दूष्यामित्राटवीदण्डं वाऽस्मै दद्यात् ।

जातव्यसनप्रकृतिरन्ध्रो वा ज्यायान् हीनं बलसमेन लाभेन पणेत् ।  
पणितस्तस्यापकारसमर्थो विक्रमेत्, अन्यथा संदध्यात् ।

एवंभूतं वा हीनं ज्यायान् बलसमाद्धीनेन लाभेन पणेत् । पणितस्तस्या-  
पकारसमर्थो विक्रमेत्, अन्यथा संदध्यात् ।

आदौ बुद्धयेत पणितः पणमानश्च कारणम् ।

ततो वितव्योभयतो यतः श्रेयस्ततो व्रजेत् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमोऽध्यायः

द्वेधीभाविकाः सन्धिविक्रमाः

आदितः पञ्चशततमः ।

११४-११५ प्रक. यातव्यवृत्तिः ;

अनुग्राह्यमित्रविशेषाश्च ।

यातव्योऽभियास्यमानः सन्धिकारणमादातुकामां विहन्तुकामो वा सामवायिकानामन्यतमं लाभद्वैगुण्येन पणेत । प्रपणिता क्षयव्ययप्रवासप्रत्य-  
'वायपरोपकारशरीराबाधांश्चास्य वर्णयेत् । प्रतिपन्नमर्थेन योजयेत् । वैरं  
वा परेर्ग्राहित्वा विसंवादयेत् ।

दुरारब्धकर्माणि भूयः क्षयव्ययाभ्यां योक्तुकामस्स्वारब्धायां वा यात्राया  
सिद्धं विधातयितुकामो मूले यात्रायां वा प्रतिहर्तुकामो यातव्यसंहितः  
पुनर्याचितुकामः प्रत्युत्पन्नार्थं कृच्छस्तास्मिन् अविश्वस्तो वा तदात्वे  
लाभमल्पमिच्छेत् । आयत्यां प्रभूतम् ।

मित्रोपकारममित्रोपघातं अर्थानुबन्धमवेक्षमाणः पूर्वोपकारकं  
कारयितुकामो भूयस्तदात्वे महान्तं लाभमुत्सृज्यायत्यामल्पमिच्छेत् ।

दूष्यामित्राभ्यां मूलहरेण वा ज्यायसा विगृहीतं त्रातुकामस्तथाविधमुप-  
कारं कारयितुकामः सम्बधावेक्षी वा तदात्वे च आयत्यां च लाभं न  
प्रतिगृह्णीयात् ।

कृतसन्धिरतिक्रमितुकामः परस्य प्रकृतिकर्शनं मित्रामित्रसन्धिविश्ले-  
षणं वा कर्तुकामः पराभियोगाच्छङ्कमानो लाभमप्राप्तमधिकं वा यचेत् ।  
तमितरस्तदात्वे च आयत्यां च क्रममवेक्षेत । तेन पूर्वं व्याख्याताः ।

अरिविजिगीष्वोस्तु स्वं स्वं मित्रमनुगृह्णतोः शक्यकल्यभव्यारम्भि-  
स्थिरकर्मानुरक्तप्रकृतिभ्यां विशेषः । शक्यारम्भो विषह्यं कर्मारभेत ।  
कल्यारम्भो निर्दोषः ; भव्यारम्भो कल्याणोदयः ; स्थिरकर्मा नासमाप्य  
कर्माणपरमते । अनुरक्तप्रकृतिः सूसहायत्वादस्पेनाप्यनुग्रहेण कार्यं साधयति ।  
त एते कृतार्थाः सुखेन प्रभूतं चीपकुर्वन्ति । अतः प्रतिलोमे नानुग्राह्यः ।

तयोरेकपुरुषानुग्रहे यो मित्रं मित्रतरं वाऽनुगृह्णाति सोऽतिसन्धत्ते ।  
मित्रादात्मवर्द्धिं हि प्राप्नोति । क्षयव्ययप्रवासपरोपकारान् इतरः ।  
कृतार्थश्च मित्रवैगुण्यमेति ।

मध्यम त्वनुगृह्णतोऽर्थो मध्यमं मित्र मित्रतर बाऽनुगृह्णाति सोऽ-  
तिसन्धत्ते । मित्रादात्मवृद्धिं हि प्राप्नोति । क्षयव्ययप्रवाहपरोपकारानितरः ।  
मध्यमश्चेदनुगृहीतो विगुणः स्यादमित्रोऽतिसन्धत्ते । कृतप्रयासं हि  
मध्यमामित्रमपसृतमेकाधोपगतं प्राप्नोति । तेनोदासीनानुगृहो व्याख्यातः ।

मध्यमोदासीनयोर्बलांशदाने यश्शूर कृतास्त्रं दुःखसहमनुरक्तं वा दण्ड  
ददाति, सोऽतिसन्धीयते । विपरीतोऽतिसन्धत्ते ।

यत्र तु दण्डः प्रतिहतस्त्वं वा चार्थमन्यांश्च साधयति, तत्र मौलभृत-  
श्रेणीमित्राटवीबलानामन्यतमुपलब्धदेशकालं दण्ड दद्यात् । अमित्राटवीबलं  
वा व्यवहितदेशकालम् । यं तु मन्येत—“कृतार्थो मे दण्डं गृह्णीयात्  
अमित्राटव्यभूम्यनुतुषु वा वासयेदफलं वा कुर्यादिति,” दण्डव्यासङ्गाप-  
देशेन नैनमनुगृह्णीयात् । एवमवश्यं त्वनुगृहीतव्ये तत्कालसहमस्मै दण्डं  
दद्यात् । आ समाप्तेश्चैनं वासयेद्योधयेच्च बलव्यसनेभ्यश्च रक्षेत् ।  
कृतार्थाच्च सापदेशमवस्रावयेत् । दूष्यामित्राटवीदण्डं वाऽस्मै दद्यात् ।  
यातव्येन वा सन्धायैनमतिस्सन्धयात् ।

समे हि लाभे सन्धिस्सगद्विषमे विक्रमो मतः ।

समहीनविशिष्टानामित्युक्तस्सन्धिभिक्रमाः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमाधिकरणे अष्टमोऽध्यायः

यातव्यवृत्तिरनुग्राह्यमित्रविशेषाः,

आदितः षट्छततमः ।

## ११६ प्रक. मित्रहिरण्य भूमिकर्मसन्धियश्च ।

संहितप्रयाणे मित्रहिरण्यभूमिलाभानामुत्ततरेत्तरो लाभः श्रेयान् ।  
मित्रहिरण्ये हि भूमिलाभाद्भवतः, मित्रं हिरण्यलाभात् । यो वा लाभः  
सिद्धः शेषयोरन्यतरं साधयति ।

“त्वं चाहं च मित्रं लभावहे” इत्येवमादिः समसन्धिः । ‘त्वं मित्रं’ इत्येवमादिविषमसन्धिः । तयोर्विशेषलाभादतिसन्धिः ।

समसन्धौ तु यस्सम्पन्नं मित्रं मित्रकृच्छ्रे वा मित्रमवाप्नोति सोऽतिसन्धिः । आपाद्धि सौहृदस्थैर्यमुत्पादयति ।

मित्रकृच्छ्रेऽपि नित्यमवश्यमनित्यं वश्यं वेति । “नित्यमवश्यं श्रेयः, तद्वचनपकुर्वदपि नापकरोति” इत्याचार्याः ।

नेति कीटिल्यः—वश्यमनित्यं श्रेयः, यावदुपकरोति तावन्मित्रं भवति । उपकारलक्षणं मित्रमिति ।

वश्ययोरपि महाभोगमनित्यमल्पभोगं वा नित्यमिति । “महाभोगमनित्यं श्रेयः, महाभोगमनित्यमल्पकालेन महदुपकुर्वेत् महान्ति व्ययस्थानानि प्रतिकरोति” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—नित्यमल्पभोग श्रेयः, महाभोगमनित्यमुपकारभयादपक्रामति, उपकृत्य वा प्रत्यादातुमीहते । नित्यमल्पभोगं सातत्यादल्पमुपकुर्वेत् महता कालेन महदुपकरोति ।

गुरुसमुत्थं महन्मित्रं लघुसमुत्थमल्पं वेति ।—‘गुरुसमुत्थं महन्मित्रं’ प्रतापकरं भवति, यदा चोत्तिष्ठते, तदा कार्यं साधयति” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—लघुसमुत्थमल्पं श्रेयः, लघुसमुत्थाल्पं मित्रं कार्यकालं नातिपातयति दोर्बल्याच्च यथेष्टभोग्यं भवति, नेतरत्प्रकृष्टभौमम् ।

विक्षिप्तसैन्यमवश्यसैन्यं वेति । “विक्षिप्तं सैन्यं शक्यं प्रतिबृंहतुं वश्यत्वात्” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—अवश्यसैन्यं श्रेयः । अवश्यं हि शक्यं सामादिभिर्वश्यं कर्तुं, नेतरत्कार्यव्यासक्तं प्रतिबृंहतुम् ।

पुरुषभोगं हिरण्यभोगं वा मित्रमिति । “पुरुषभोगं मित्रं श्रेयः, पुरुषभोगं मित्रं प्रतापकरं भवति । यदा चोत्तिष्ठते तदा कार्यं साधयति” इत्याचार्याः ।

नेति कोटिल्यः—हिरण्यभोगं मित्रं श्रेयः, नित्यो हिरण्येन योगः कदाचिदृण्डेन दण्डश्च हिरण्येनान्ये च कामाः प्राप्यन्त इति ।

हिरण्यभोग भूमिभोगं वा मित्रमिति । “हिरण्यभोगं गतिमत्त्वात् सर्वव्ययप्रतीकारकरम्” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—“मित्रहिरण्ये हि भूमिलाभाद्भवतः” इत्युक्तं पुरस्तात् । तस्माद्भूमिभोगं मित्रं श्रेय इति ।

तुल्ये पुरुषभोगे विक्रमः क्लेशसहत्वमनुराग सर्वबललाभो वा मित्रकुलाद्विशेषः ।

तुल्ये हिरण्यभोगे प्रार्थिनार्थता प्राभूत्यमल्पप्रयासता सातत्याश्च विशेषः ।

तत्रैतद्भवति—

नित्य वश्यं लघूत्थान पितृपेतामहं महत् ।  
 अद्वैध्यं चेति सम्पन्नं मित्रं षड्गुणमुच्यते ॥  
 ऋते यदर्थं प्रणयाद्रक्ष्यते यश्च रक्षति ।  
 पूर्वोपवितसम्बन्धं तन्मित्रं नित्यमुच्यते ॥  
 सर्वचित्रमहाभोगं त्रिविधं वश्यमुच्यते ।  
 एकतोभोग्युभयतः सर्वतोभोगि चापरम् ॥  
 आदातृ वा दात्रपि वा जीवत्यरिषु हिंसया ।  
 मित्रं नित्यमयश्यं तद्गुणैर्व्यपसारि च ॥  
 अन्यतो विगृहीतं वयल्लघुव्यसनमेव वा ।  
 संघत्ते चोपकाराय तत् मित्रं वश्यमघ्नवम् ॥  
 एकार्थानार्थसम्बन्धमुपकार्यविकारि च ।  
 मित्रभावि भवत्येततान्मित्रमद्वैध्यमापदि ॥  
 मित्रभावाद्भूवं मित्रं शत्रुसाधारणाञ्चलम् ।  
 न करस्यचिदुदासीनं द्वयोरुभयभावि तत् ॥



विजिगीषोरमित्रं यन्मित्रमन्तर्धितां गतम् ।  
 उपकारे निविष्टं वाशक्तं वाऽनुपकारि तत् ॥  
 प्रियं परस्य वा रक्ष्यं पूज्यं सम्बन्धमेव वा ।  
 अनुगृह्णाति यन्मित्रं शत्रुसाधारणं हि तत् ॥  
 प्रकृष्टभौमं संतुष्टं बलवच्चालसं च यत् ।  
 उदासीनं भवत्येतद् व्यसनादवमानितम् ॥  
 अरेनेतुश्च यद्वृद्धिं दोर्बल्यादनुवर्तते ।  
 उभयस्याप्याविद्विष्टं विद्यादुभयभावि तत् ॥  
 कारणाकरणद्धास्तं कारणाकरणागतम् ।  
 यो मित्रं समुपेक्षेत स मृत्युमुपगूहति ॥

क्षिप्रमल्पो लाभश्चिरान्महानिति वा—“क्षिप्रमल्पो लाभः कार्य-  
 देशकालसंवादकः श्रेयान्” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—चिरादविनिपाती बीजसधर्मा महान् लाभः श्रेयान्,  
 विपर्यये पूर्वः ।

एवं दृष्ट्वा ध्रुवे लाभे लाभांशे च गुणादयम् ।  
 स्वार्थसिद्धिपरो यायात्संहितस्सामवायिकैः ॥

इति कौटिलोयार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमाधिकरणे नवमौध्यायः

मित्राहिरण्यभूमिकर्मसन्धौ मित्रसन्धिः हिरण्यसन्धिः,  
 आदितः सप्तशततमः ।

## ११६ प्रक. भूमिसन्धिः ।

“त्वं चाहं च भूमिं लभावहे” इति भूमिसन्धिः ।

तयोयं प्रत्युपस्थितार्थः सम्पन्नां भूमिमवाप्नोति सोऽतिसंधत्ते । तुल्ये  
 सम्पन्नालाभे यो बलवन्तमाक्रम्य भूमिमवाप्नोति सोऽतिसंधत्ते । भूमि

लाभं शत्रुकर्शनं प्रतापं च हि प्राप्नोति । दुर्बलाद्भूमिलाभे सत्यं सौकर्यं भवति । दुर्बल एव च भूमिलाभः, तत्सामन्तश्च मित्रममित्रभावं गच्छति ।

तुल्ये वलीयस्त्वे यस्थिरं शत्रुमुत्पाटय भूमिमवाप्नोति सोऽतिसधत्ते । दुर्गावासिर्हि स्वभूमिरक्षणम मित्राटवौप्रतिषेधं च करोति ।

चरामित्राद् भूमिलाभे शक्यसामन्ततो विशेषः । दुर्बलसामन्ता हि क्षिप्राप्यायनधोगक्षेमा भवन्ति । विपरीता बलवत्सामन्ता कोशदण्डावच्छेदनी च भूमिर्भवति ।

सम्पन्ना नित्यामित्रा मन्दगुणा वा भूमिरनित्यामित्रेति—“सम्पन्ना नित्यामित्रा श्रेयसी भूमिः । सम्पन्ना हि कोशदण्डौ सम्पादयति । तौ चामित्रप्रतिघातकौ” इत्याचार्या ।

नेति कौटिल्यः—नित्यामित्रालाभे भूयांश्छत्रुलाभो भवति । नित्यश्च शत्रुराकृते चापकृते च शत्रुरेव भवति । अनित्यस्तु शत्रुरूपकारादनपकारद्वा शाम्यति । यस्या हि भमेर्बहुदुर्गाश्चोरगणैर्ल्लेच्छाटवीभिर्वा नित्याविरहिताः प्रत्यन्तास्सा नित्यामित्रा । विपर्यये त्वनित्यामित्रेति ।

अल्पा प्रत्यामन्ना महती व्यवहिता वा भूमिरिति ।—अल्पा प्रत्यासन्ना श्रेयसी । सुखा हि प्राप्तं पालयितुमभिसारयितुं च भवति । विपरीता व्यवहिता ।

व्यवहिताव्यवहितयोरपि दण्डधारणाऽऽत्मधारणा वा भूमिरिति ।—आत्मधारणा श्रेयसी । सा हि स्वसमुत्थाभ्यां कोशदण्डाभ्यां धार्यते । विपरीता दण्डधारणा दण्डस्थानमिति ।

बालिशात्प्राज्ञाद्वा भूमिलाभ इति ।—बालिशाद्भूमिलाभ श्रेयान् । सुप्राप्यानुपाल्पा हि भवत्यादेया च । विपरीता प्राज्ञादनुरक्तेति ।

पोडनीयोच्छेदनीयियोरुच्छेदनीयाद्भूमिलाभः श्रेयान् । उच्छेदनीयो ह्यनपाश्रयो दुर्बलापाश्रयो वाऽभियुक्तः कोशदण्डाबादायापसतुंकामः प्रकृतिभिस्त्यज्यते । न पोडनीयो दुर्गमित्रप्रतिस्तब्ध इति ।

दुर्गप्रतिस्तब्धयारेपि स्थलनदीदुर्गीयाभ्यां स्थलदुर्गीयात् भूमिलाभः श्रेयान् । स्थलीयं हि सुरोधावमर्दास्कन्दमनिःस्राविशत्रु च । नदीदुर्गं तु

द्विगुणल्लेशकरमुदकं च पातव्यं वृत्तिकरं चामित्रस्य ।

नदीपर्वतदुर्गीयाभ्यां नदोदुर्गीयाद्भूमिलाभः श्रेयान् । नदादुर्गं हि हस्तिस्तम्भसङ्क्रमसेतुबन्धनौमिस्साध्यमनित्यगाम्भीर्यमबस्राव्युदकं च, पार्वतं तु स्वारक्षं दुरबरोधिं कृच्छ्रारोहणं भग्रे चैकस्मिन् न सर्ववर्धः, शिलावृक्षप्रमोक्षश्च महापकारिणाम् ।

निम्नस्थलयोधिभ्यो निम्नयोधिभ्यो भूलाभः श्रेयान् । निम्नयोधिनो ह्युपरुद्धदेशकालाः, स्थलयोधिनस्तु सर्वदेशकालयोधिनः ।

क्षनकाकाशयोधिभ्यः खनकेभ्यो भूमिलाभः श्रेयान् । खनका हि खातेन शस्त्रेण चोभयथा युध्यन्ते, शस्त्रेणैवाकाशयोधिनः ।

एवंविधेभ्यः पृथिवीं लभमानोऽर्थशास्त्रवित् ।

संहितेभ्यः परेभ्यश्च विशेषमधिगच्छति ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमाधिकरणे दशमोऽध्यायः

मित्राहरण्यभूमिकर्मसन्धौ भूमिसन्धिः,

आदितोऽष्टशततमः ।

## ११६ प्रक. अनवसितसन्धिः ।

‘त्वं चाहं च शून्यं निवेशयानहे’ इत्यनवसितसन्धिः । तयोर्यः प्रत्युपस्थितार्थो यथोक्तगुणां भूमिं निवेशयति सोऽतिसंघत्ते ।

तत्रापि स्थलमौदकं वेति । महतः स्थलादल्पमौदकं श्रेयस्तातत्यादवस्थितत्वाच्च कलानाम् । स्थलयोरपि प्रभूतपूर्वापरसस्यमल्पवर्षपाकमसत्कारम्भं श्रेयः । औदकयोरपि घाग्यद्रापमधान्यवापाच्छ्रेयः । तयोरल्पबहुत्वे घान्यकान्तादल्पान्महदधान्यकान्तं श्रेयः । महत्यवकाशे हि स्थाल्पाश्चानूप्याश्चौषधयो भवन्ति । दुर्गादीनि च कर्माणि प्राभूत्येन कियन्ते । कृत्रिमा हि भूमिगुणाः ।

खनिधान्यभोगयोः खनिभोगः कोशकरः, धान्यभोगः कोशकोष्ठा-  
गारकरः । धान्यमूला हि दुर्गादीनां कर्मणामारम्भः । महाविषयविक्रयो  
वा खनिभोगः श्रेयान् ।

“द्रव्यहस्तिवनभोगयोर्द्रव्यवनभोगः सर्वकर्मणां योनिः प्रभूतनिश्चान-  
क्षमश्च । विपरीतो हस्तिवनभोगः” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—शक्यं द्रव्यवनमनेकस्यां भूमौ बापयितुं न हस्तिवन,  
हस्तिप्रधानो हि परानीकवध इति ।

वारिस्थरूपथभोगयोरनित्यो वारिपथभोगः, नित्यःस्थलपथभोग इति ।

भिन्नमनुष्या श्रेणीमनुष्या वा भूमिरिति ।—भिन्नमनुष्या श्रेयसी ।  
भिन्नमनुष्या भोग्या भवत्यनुपजाप्या चान्येषाम् । अनापत्सहा तु ।  
विपराता श्रेणीमनुष्या कोपे महाबोधाः ।

तस्यां चातुर्वर्ण्यामिनिवेशे सर्वभोगसहत्वादबरवर्णप्राया श्रेयसी ।  
बाहुल्यात् ध्रुवत्वाच्च कृष्याः कर्षणवतीः । कृष्या चान्येषां चारम्भाणां  
प्रयोजकत्वात् गोरक्षवती । पण्यनिचयर्णानुग्रहादाढ्यवर्णवती । भूमि-  
गुणानामपाश्रयः श्रेयान् ।

दुर्गापाश्रया पुरुषापाश्रया वा भूमिरिति । पुरुषापाश्रया श्रेयसी ।  
पुरुषबद्धि राज्यम् । अपुरुषा गौर्वन्ध्येव किं दुहीत ।

महाक्षयव्ययनिवेशान्तु भूमिमवाप्तुकामः पूर्वमेव क्रेतारं षणेत ।  
दुर्बलमराजबीजिनं निरुत्साहमपक्षमन्यायवृत्तिं व्यसनिनं दैवप्रमाणं यत्कि-  
ञ्चनकारिणं वा ।

महाक्षयव्ययनिवेशायां हि भूमौ दुर्बलोराजबीजी निबिष्टस्सगन्धाभिः  
प्रकृतिभिस्सह क्षयव्ययेनावसीदति । बलवानराजबीजी क्षयव्ययभयाद-  
सगन्धाभिः प्रकृतिभिस्त्यज्यते ।

निरुत्साहस्तु दण्डवानपि दण्डस्याप्रणेता सदण्डः क्षयव्ययेनावभज्यते ।

कोशवानप्यपक्षः क्षयव्ययानुग्रहहीनत्वाच्च कुतश्चित्प्राप्नोति ।

अभ्यायवृत्तिं निबिष्टमप्युत्थापयेत्, स कश्चमनिबिष्टं निवेशयेत् । तेन  
व्यसनी व्याख्यातः ।

देवप्रमाणो मानुषहीनो निरारम्भो विपन्नकर्मारम्भो वाऽवसीदति ।  
 यत्किञ्चनकारी न किञ्चिदासादयति । स चैषां पापिष्ठतमो भवति ।  
 “यत्किञ्चिदारभमाणो हि विजिगीषोः कदाचिच्छिद्रमासादयेत्”  
 इत्याचार्याः ।

“यथा छिद्रं तथा विनाशमप्यासादयेत्” इति कौटिल्यः ।  
 तेषामलभे यथा पार्ष्णिग्राहोपग्रहे वक्ष्यामस्तथा भूमिमवस्थापयेदित्य-  
 भिहितसन्धिः ।

गुणवतीमादेयां वा भूमिं बलवता क्रयेण याचितस्सन्धिमवस्थाप्य  
 दद्यादित्यनिर्भृतसन्धिः ।

समेन वा याचितः कारणमवेक्ष्य दद्यात्—“प्रत्यादेया मे भूमिर्वश्या  
 वाऽनया प्रतिबद्धः परो मे वश्यो भविष्यति, भूमिविक्रयाद्वा मित्रहिरण्य-  
 लाभः कार्यसामर्थ्यं करो मे भविष्यति” इति ।

तेन हानः क्रेता व्याख्यातः ।

एवं मित्रं हिरण्यं च सन्ननामजनां च गाम् ।

लभमानोऽतिसंघत्ते शास्त्रवित्सामवायिकान् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे षाडगुण्ये सप्तमाधिकरणे एकादशोऽध्यायः

मित्रहिरण्यभूमिकर्मसन्धौ अनवसितसन्धिः,

आदितो नवशततमः

## ११६ प्रक. कर्मसन्धिः ।

“त्वं चाहं च दुर्गं कारयावहे” इति कर्मसन्धिः ।

तयोर्यो देवकृन्मविषह्यमल्पव्ययारम्भं दुर्गं कारयति सोऽतिसंघत्ते ।

तत्रापि स्थलनदीपर्वतदुर्गाणामुत्तरोत्तरं श्रेयः ।

सेतुबन्धयोरप्याहार्योदकात्सहोदकश्श्रेयान् । सहोदकयोरपि प्रभूत-  
 वापस्थानः श्रेयान् ।

द्रव्यवनयोरपि यो महत्सारबद्द्रव्याटवीकं विषयान्ते नदीमातृकं द्रव्यवनं छेदयति, सोतिसंधत्ते । नदीमातृकं हि स्वाजीवमपाश्रयश्च आपदि भवति ।

हस्तिवनयोरपि यो बहुशूरमृगं दुर्बलप्रतिवेशमनन्तावकलेशि विषयान्ते हस्तिवनं बध्नाति, सोतिसंधत्ते ।

तत्रापि—“बहुकुण्ठाल्पशूरयोरल्पशूरं श्रेयः । शूरेषु हि युद्धम् । अल्पाश्शूरा बहून् अशूरान् भञ्जन्ति, ते भग्नास्स्वसेन्यावधातिनो भवन्ति” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—कुन्वा बहवः श्रेयांसः स्कन्धविनियोगादनेकं कर्म कुर्वाणाः स्वेषामपाश्रया युद्धे, परेषां दुर्धर्षा विभीषणाश्च । बहुषु हि कुण्ठेषु विनयकर्मणा शक्यं श्रेयमाधातुं, न त्वेवाल्पेषु शूरेषु बहुत्वमिति ।

खन्योरपि यः प्रभूतसारामदुर्गमार्गमल्पव्ययारम्भां खनिं खनयति, सोतिसंधत्ते ।

तत्रापि—“महासारमल्पमल्पसारं वा प्रभूतामिति । महासारमल्पं श्रेयः । वज्रमणिमुक्ताप्रवालहेमरूप्यधातुर्हि प्रभूतमल्पसारमत्यर्धेण ग्रसते” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—चिरादल्पो महासारस्य क्रेता विद्यते । प्रभूत-स्सातत्यादल्पसारस्य ।

ऐतेन वणिक्पथो व्याख्यातः ।

तत्रापि—“वारिस्थलपथयोर्वारिपथः श्रेयान्, अल्पव्ययव्यायामः प्रभूतपण्योदयश्च” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—संरुद्धगतिरसार्वकालिकः प्रकृष्टभययोर्निर्निष्प्रति-कारश्च वारिपथः । विपरीतः स्थलपथः ।

वारिपथे तु कूलसंयानपथयोः कूलपथः पण्यपट्टणबाहुल्याच्छ्रेयान् । नदीपथो वा सातत्याद्विषणाबाधत्वाच्च ।

स्थलपथेऽपि—“हैमवतो दक्षिणापथाच्छ्रेयान् हस्त्यश्वगन्धदन्ताजिन-रूप्यसुवर्णपण्यास्सारवत्तराः” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—कम्बलाजिनाश्वपण्यवर्जाः शङ्खवज्रमणिमुक्तासु-  
वर्णपण्याश्च प्रभूततरा दक्षिणापथे ।

दक्षिणापथेऽपि बहुखनिस्सारपण्यः प्रसिद्धगतिरल्पव्यायामो वा वणि-  
कपथः श्रेयान् । प्रभूतविषयो वा फल्गुपण्यः ।

तेन पूर्वः पश्चिमश्च वनिकपथो व्याख्यातः ।

तत्रापि चक्रपादपथयोश्चक्रपथो बिपुलारम्भत्वावच्छ्रेयान् देशकाल-  
सम्भावनो वा खरोष्ट्रपथः ।

आभ्यामसपथो व्याख्यातः ।

परकमोदयो नेतुः क्षयो वृद्धिर्विपर्यये ।

तुल्ये कर्मपथे स्थानं ज्ञेयं स्वं विजिगीषुणा ॥

अल्पागमातिव्ययता क्षयो वृद्धिर्विपर्यये ।

समायव्ययता स्थानं कर्मसु ज्ञेयमात्मनः ॥

तस्मादल्पव्ययारम्भं दुर्गादिषु महोदयम् ।

कर्म लब्ध्वा विशिष्टस्यादित्युक्ताः कर्मसन्धयः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमाधिकरणे द्वादशोऽध्यायः

मित्रहिरण्यभूमिकर्मसन्धौ कर्मसन्धिः,

आदितो दशशततमः ।

## ११७ प्रक. पार्ष्णिग्राहचिन्ता ।

संहत्यारिविजिगीष्वोरमित्रयोः पराभियोगिनोः पार्ष्णि गृह्णतोयंशक्ति-  
सम्पन्नस्य पार्ष्णि गृह्णाति, सोऽतिसंधत्ते । शक्तिसम्पन्नो ह्यमित्रमुच्छिद्य  
पार्ष्णिग्राहमुच्छिन्द्यात्, न हीनशक्तिर्लब्धलाभ इति ।

शक्तिसाम्ये यो विपुलारम्भस्य पार्ष्णि गृह्णाति, सोऽतिसंधत्ते । विपुला-  
रम्भो ह्यमित्रमुच्छिद्य पार्ष्णिग्राहमुच्छिन्द्यात्, नाल्पारम्भः सक्तचक्र इति ।

आरम्भसाम्ये यः सवेसंदोहेन प्रयातस्य पाष्णिं गृह्णाति, सोऽतिसंधत्ते ।  
शून्यमूलो ह्यस्य सुकरो भवति, नैकदेक्षबलप्रयातः कृतपाष्णिप्रतिविधान  
इति ।

बलोपादानसाम्ये यश्चलामित्रं प्रयातस्य पाष्णिं गृह्णाति, सोतिसंधत्ते ।  
चलामित्रं प्रयातो हि सुखेनावससिद्धिः पाष्णिग्राहमुच्छिन्द्यान्न स्थितामित्रं  
प्रयातः । असौ हि दुर्गप्रतिहतः । पाष्णिग्राहे च प्रतिनिवृत्तस्थितेनामित्रे-  
णावगृह्यते ।

तेन पूर्वे व्याख्याताः ।

शत्रुसाम्ये यो धार्मिकाभियोगिनः पाष्णिं गृह्णाति सोऽतिसंधत्ते । धार्मि-  
काभियोगी हि स्वेषां च द्वेष्यो भवति । अधार्मिकाभियोगी सम्प्रियः ।

तेन भूलहरतादात्विककदर्याभियोगिनां पाष्णिग्रहणं व्याख्यातम् ।

मित्राभियोगिनोः पाष्णिग्रहणे त एव हेतवः ।

मित्रममित्रं चाभियुञ्जानयोर्यो मित्राभियोगिनः पाष्णिं गृह्णाति  
सोऽतिसंधत्ते । मित्राभियोगी हि सुखे नावाससन्धिः पाष्णिग्राहमुच्छिन्द्यात् ।  
सुकरो हि मित्रेण सन्धिर्नामित्रेणेति ।

मित्रममित्रं चोद्धरतोर्यो मित्रोद्धारिणः पाष्णिं गृह्णाति, सोऽतिसंधत्ते ।  
वृद्धमित्रो ह्यमित्रोद्धारी पाष्णिग्राहमुच्छिन्द्यान्नेतरः स्वपक्षोपधाती ।

तयोरलब्धलाभापगमने यस्यामित्रो महतो लाभात् वियुक्तः क्षयव्यया-  
धिको वा, स पाष्णिग्राहोऽतिसंधत्ते । लब्धलाभापगमने यस्यामित्रो लाभेन  
शक्त्या हीनः, स पाष्णिग्राहोऽतिसंधत्ते । यस्य वा यातव्यः शत्रोर्विग्रहा-  
पकारसमर्थस्यात्पाष्णिग्राहमपि यश्शक्यारम्भबलोपादानाधिकस्थितशत्रुः  
पार्श्वस्थायी वा सोऽतिसंधत्ते । पार्श्वस्थायी हि यातव्याभिसारो  
मूलाबाधकश्च भवति । मूलाबाधक एव पश्चान्स्थायी ।

पाष्णिग्राहास्त्रयो ज्ञेयाश्शत्रोश्चेष्टानिरोधकाः ।

सामन्ताः पृष्ठतो वर्गः प्रतिवेशौ च पार्श्वयोः ॥

अरेर्नैतुश्च मध्यस्थो दुर्बलोऽन्तर्धिरुच्यते ।

प्रतिघाते बलवतो दुर्गाटव्यपसारवान् ॥



मध्यमं त्वरिविजिगीष्वोर्लिप्समानयोर्मध्यमस्य पार्ष्णि गृह्णतोः लब्ध-  
लाभापगमने यो मध्यमं मित्राद्वियोजयति, अमित्रं च मित्रमाप्नोति, सोऽति-  
संधत्ते । सन्धेयश्च शत्रुरूपकुर्वाणो न मित्रं मित्राभावादुत्क्रान्तम् ।

तेनोदासीनलिप्सा व्याख्याता ।

पार्ष्णिग्रहणाभियानयोस्तु मन्त्रयुद्धादभ्युच्चयः ।

“व्यायामयुद्धे हि क्षयव्ययाभ्यां उभयोरवृद्धिः । जित्वाऽपि हि क्षीण-  
दण्डकोशः पराजितो भवति” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—सुमहताऽपि क्षयव्ययेन शत्रुविनाशोऽभ्युपगन्तव्यः ।

तुल्ये क्षयव्यये यः पुरस्ताद्दूष्यबलं घातयित्वा निश्शल्यः पश्चाद्वश्यबलो  
युध्येत, सोऽतिसंधत्ते । द्वयोरपि पुरस्ताद्दूष्यबलघातिनोर्यो बहुलतरं  
शक्तिमत्तरमत्यन्तदूष्यं च घातयेत्, सोऽतिसंधत्ते ।

तेनामित्राटवीबलघातो व्याख्यातः ।

पार्ष्णिग्राहोऽभियोक्ता वा यातव्यो वा यदा भवेत् ।

विजिगीषुस्तदा तत्र नैत्रमेतत्समाचरेत् ॥

पार्ष्णिग्राहो भसुन्नेता शत्रोर्मित्राभियोगिनः ।

विग्राह्य पूर्वभाक्रन्दं पार्ष्णिग्राहाभिसारिणा ॥

आक्रन्देनाभियुञ्जानः पार्ष्णिग्राहं निवारयेत् ।

तथाऽऽक्रन्दाभिसारेण पार्ष्णिग्राहाभिसारिणम् ॥

अरिमित्रेण मित्रं च पुरस्तादवघट्टयेत् ।

सित्रमित्रमरेश्चापि मित्रमित्रेण वारयेत् ।

मित्रेण ग्राहयेत्पार्ष्णिमभियुक्तोऽभियोगिनः ।

मित्रमित्रेण चाक्रन्दं पार्ष्णिग्राहान्निवारयेत् ॥

एवं मण्डलमात्मार्षं विजिगीषुनिवेशयेत् ।

पृष्ठतश्च पुरस्ताच्च मित्रप्रकृतिसम्पदा ॥

कृत्स्ने च मण्डले नित्यं दूतान् गूढाश्च वासयेत् ।

मित्रभूतस्सपत्नानां हत्वा हत्वा च संवृतः ॥

असंवृतस्य कार्याणि प्राप्तान्यपि विशेषतः ।

निस्संशयं विपद्यन्ते भिन्नसव इवोदधौ ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमाधिकरणे त्रयोदशोऽध्यायः

पार्ष्णिग्राहचिन्ता, आदितः एकादशशततमः ।

## ११८ प्रक. हीनशक्तिपूरणम् ।

सामवायिकैरेवमभियुक्तो विजिगीषुर्यस्तेषां प्रधानस्तं ब्रूयात्—“त्वया मे सन्धिः ; इदं हिरण्यं ; अहं च मित्रं ; द्विगुणा ते वृद्धिः ; नार्हस्यात्मक्षयेण मित्रमुखानमित्रान् वर्धयितुम् ; एते हि वृद्धास्त्वामेव परिभविष्यन्ति” इति ॥

भेदं वा ब्रूयात्—“अनपकारो यथाऽहमेतैस्सम्भूयाभियुक्तः तथा त्वामप्येते संहितबलास्वस्था व्यसने वाऽभियोक्ष्यन्ते ; बलं हि चित्तं विकरोति ; तदेषां बिघातय” इति ।

भिन्नेषु प्रधानमुपगृह्य हीनेषु विक्रमयेत् । हीनाननुग्राह्य वा प्रधाने । यथा वा श्रेयोऽभिमन्येत, तथा । वैरं वा परेर्ग्राहयित्वा विज्ज्वादयेत् । फलभूयस्त्वेन वा प्रधानमुपजाप्य सन्धि कारयेत् ।

अथोभयवेतनाः फलभूयस्त्वं दर्शयन्तस्सामवायिकान् “अतिसंहितास्त्व” इत्युद्घूषयेयुः ।

दुष्टेषु सन्धि दूषयेत् । अथोभयवेतना भूयो भेदमेषां कुर्युः “एवं तद्यदस्माभिर्दर्शितम्” इति । भिन्नेष्वन्यतमोपग्रहेण वा चेष्टेत ।

प्रधानाभावे सामवायिकानामुत्साहयितारं स्थिरकर्माणमनुरक्तप्रकृतिं लोभाद्भयाद्वा सङ्घातमुपागतं विजिगीषोर्भीतं राज्यप्रतिसम्बन्धं मित्रं चला-मित्रं वा पूर्वान्यतराभावे साधयेत् ।

उत्साहयितारमात्मनिसर्गेण स्थिरकर्माणं सान्त्वप्रणिपातेन, अनुरक्त-प्रकृतिं कन्यादानयापनाभ्यां, लुब्धमंशद्वेगुण्येन, भीतमेभ्यः कोशदण्डानुग्रहेण

स्वतोभीतं विश्वासयेत् प्रतिभूपदानेन, राज्यप्रतिसम्बन्धमेकीभावोपगमनेन, मित्रमुभयतः प्रियहिताभ्यामुपकारत्यागेन, वा चक्षामित्रमवधृतमनपकारोपकाराभ्याम् ।

यो वा ययायोगं भजेत, तं तथा साधयेत् । सामदानभेददण्डैर्वा यथाऽऽपत्सु व्याख्यास्यामः ॥

व्यसनोपघातत्वरितो वा कोशदण्डाभ्यां देशे काले कार्यं वाऽवधृतं सन्धिमुपेयात् । कृतसन्धिहीनमात्मानं प्रतिकुर्वीत । पक्षे हीनो बन्धुमित्रपक्षं कुर्वीत, दुर्गमविषह्यं वा । दुर्गमित्रप्रतिस्तब्धो हि स्वेषां परेषां च पूज्यो भवति ।

मन्त्रशक्तिहीनः प्राज्ञपुरुषोपचयं विद्यावृद्धसंयोगं वा कुर्वीत । तथा हि सद्यः श्रेयः प्राप्नोति ।

प्रभवहीतः प्रकृतियोगक्षेमसिद्धौ यतेत । जनपदस्सर्वकर्मणां योनिः, ततः प्रभावः । तस्य स्थानमात्मनश्च आपदि दुर्गम् ।

सेतुबन्धस्सस्यानां योनिः । नित्यानुषक्तो हि वर्षगुणलाभः सेतुवापेषु । वणिक्पथः परातिसन्धानस्य योनिः, वणिक्पथेन हि दण्डगूढपुरुषातिनयनं शस्त्रावरणयानवाहनक्रयश्च क्रियते । प्रवेशो निर्नयनं च ।

खनिस्सङ्ग्रामोपकरणानां योनिः ।

द्रव्यवनं दुर्गकर्मणां, यानरथयोश्च ॥

हस्तिवनं हस्तिनाम् ।

गवाश्वरथोष्ट्राणां च व्रजः ।

तेषामलामे बन्धुमित्रकुलेभ्यः समार्जनम् उत्साहहीनः श्रेणीप्रवीरपुरुषाणां चोरगणादविकम्लेच्छजातीनां परापकारिणां गूढपुरुषाणां च यथालाभमुपचयं कुर्वीत ।

परमिश्रः प्रतीकारमाबलीयसं वा परेषु प्रयुञ्जीत ।

एवं पक्षेण मन्त्रेण द्रव्येण च बलेन च ।

सम्पन्नः प्रतिनिर्गच्छेत् परावग्रहमात्मनः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमाधिकरणे चतुर्दशोऽध्यायः

हीनशक्तिपूरणम्, आदितो द्वादशशतः ।

## ११६-१२० प्रक. बलवता विग्रहोपरोधहेतवहः, दण्डोपनतवृत्तं च ।

दुर्बलो राजा बलवताऽभियुक्तः तद्विशिष्टबलमाश्रयेत्, यमितरो मन्त्र-  
शक्त्या नातिसंदध्यात् । तुल्यबलमन्त्रशक्तीनां भायत्तसम्पदो वृद्धसंयोगाद्वा  
विशेषः ।

विशिष्टबलाभावे समबलंस्तुल्यबलसङ्घर्षा बलवतस्सम्भूय तिष्ठेत्,  
यावन्न मन्त्रप्रभावशक्तिभ्यामतिसंदध्यात् । तुल्यमन्त्रप्रभावशक्तीनां विपु-  
लारम्भतो विशेषः ।

समबलाभावे हीनबलंश्शुचिभिरुत्साहिभिः प्रत्यनीकभूतेर्बलवतस्सम्भूय  
तिष्ठत्, यावन्न मन्त्रप्रभावोत्साहशक्तिभिरतिसंदध्यात् । तुल्योत्साह-  
शक्तीनां स्वयुद्धभूमिलाभाद्विशेषः । तुल्यभूमीनां स्वयुद्धकाललाभाद्विशेषः ।  
तुल्यदेशकालानां युग्यशस्त्रावरणतो विशेषः ।

सहायाभावे दुर्गमाश्रयेत्, यत्रामित्रः प्रभूतसैन्योपि भक्त्यवसेन्धनोद-  
कोपरोधं न कुर्यात्, स्वयं च क्षयव्ययाभ्यां युज्येत । तुल्यदुर्गाणां निचया-  
पसारतो विशेषः । निचयापसारसम्पन्नं हि मनुष्यदुर्गमिच्छेदिति  
कौटिल्यः । तदेभिः कारणैराश्रयेत्—

“पार्ष्णिग्राहासार मध्यममुदासीनं वा प्रतिपादयिष्यामि । सामन्ताट-  
विकतत्कुलोनावरुद्धानामन्यतमेनास्य राज्यं हारयिष्यामि घातयिष्यामि  
वा । कृत्यपक्षोपग्रहेण वाऽस्य दुर्गे राष्ट्रे स्कन्धावारे वा कोपं समुत्था-  
पयिष्यामि । शस्त्राग्निरसप्रणिधानैरौपनिषदिकैर्वा ययेष्टमासन्नं हनिष्यामि ।  
स्त्रयमधिष्ठितेन वा योगप्रणिधानेन क्षयव्ययमेनमुपनेष्यामि । क्षयव्यय-  
प्रवासोपतप्ते वाऽस्य मित्रवर्गे सैन्ये वा क्रमेणोपजापं प्राप्स्यामि । बीवधा-

सारप्रसारवधेन वाऽस्य स्कन्धावारावग्रहं करिष्यामि । दण्डोपनयेन वाऽस्य रन्ध्रमुत्थाप्य सर्वसन्दोहेन प्रहरिष्यामि । प्रतिहतोत्साहेन वा यथेष्टं सन्धिमवाप्स्यामि । मयि प्रतिबन्धस्य वा सर्वतः कोपाः समुत्थास्यन्ति । निरासारं वाऽस्य मूलं मित्राटवीदण्डैरुद्धातयिष्यामि । महतो वा देशस्य योगक्षेममिहस्थः पालयिष्यामि । स्वविक्षिप्तं मित्रविक्षिप्तं वा मे सैन्यमिहस्थस्यैकस्थमविषह्यं भविष्यति । निम्नखातरात्रियुद्धविशारदं वा मे सैन्यं पथ्याबाधमुक्तमासन्ने कर्मणि करिष्यति । विरुद्धदेशकालमिहागतो वा स्वयमेव क्षयव्याभ्यां न भविष्यति । महाक्षयव्याभिगम्योऽयं देशी दुर्गाटव्यपसारबाहुल्यात्, परेषां व्याधिप्रायस्सैन्यव्यायामानां अलब्धभौमश्च, तमापद्रुतः प्रवेक्ष्यति, प्रविष्टो वा न निर्गमिष्यति” इति ।

कारणाभावे बलसमुच्छ्रये वा परस्य दुर्गमुन्मुच्यापगच्छेत् । अग्निपतङ्गवदमित्रे वा प्रविशेत् ।

“अन्यतरसिद्धिर्हि त्यक्त्वात्मनो भवति” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—“सन्धेयतामात्मनः परस्य चोपलभ्य संदधीत । विपयं विक्रमेण सन्धिमपसारं वा लिप्सेत । सन्धेयस्य वा दूतं प्रेषयेत् । तेन वा प्रेषितमर्थमानाभ्यां सत्कृत्य ब्रूयात्—इदं राज्ञः पण्यागारमिदं देवीकुमाराणां, देवाकुमारवचनादिदं राज्यमहं त्वदर्पणः” इति ।

लब्धसंश्रयः समयाचारिकवद्भर्तारि वर्तेत । दुर्गादीनि च कर्माण्यावाहविवाहपुत्राभिषेकाश्चपण्यहस्तग्रहणसत्रयात्राविहारगमनानि चानुज्ञातः कुर्वीत । स्वभूम्यवस्थितप्रकृतिसन्धिमुपघातमपसृतेषु वा सर्वमनुज्ञातः कुर्वीत । दुष्टपौरजानपदो वा न्यायवृत्तिमन्यां भूमिं याचेत । दूष्यवदुपांशुदण्डने वा प्रति कुर्वीत । उचितां वा मित्राद्भूमिं दीयमानां न प्रतिगृह्णीयात् । मन्त्रिपुरोहितसेनापतियुवराजानामन्यतममदृश्यमाने भर्तारि पश्येत् । यथाशक्ति चोपकुर्यात् । देवतस्वस्तिवाचनेषु तत्परा आशिषो वा वयेत् । सर्वत्रात्मनिसर्गं गुणं ब्रूयात् ।

संयुक्तबलवत्सेवी विरुद्धशङ्कितादिभिः ।

वर्तेत दण्डोपनतो भर्तार्यैवमवस्थितः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमाधिकरणे पञ्चदशोऽध्यायः  
 बलवता विगृह्योपरोधहेतवः दण्डोपनतवृत्तम्  
 आदितस्त्रयोदशशततमः ।

## १२१ प्रक. दण्डोपनायिवृत्तम् ।

अनुज्ञातस्तद्विरण्योद्वेगाकरं बलवान् विजिगीषमाणो यतस्वभूमिस्स्वर्तु-  
 वृत्तिश्च स्वसैन्यानां अदुर्गपसारः शत्रुरपार्ष्णिणरनासारश्च, ततो यायात् ।  
 विपर्यये कृतप्रतीकारो यायात् ।

सामदानाभ्यां दुर्बलानुपनमयेत्, भेददण्डाभ्यां बलवतः ।

नियोगविकल्पसमुच्चयैश्चोपायानामनन्तरैकांतराः प्रकृतींसाधयेत् ।

ग्रामारण्योपजीविव्रजवणिवपथानुपालनमुद्भिन्नतापसृतापकारिणां चार्प-  
 णमिति सान्त्वमाचरेत् । भूमिद्रव्यकन्यादानमभयस्थ चेति दानमाचरेत् ।

सामन्ताटविकतत्कुलोनावरुद्धानामन्यतमोपग्रहेण कोशदण्डभूमिदाय-  
 याचनमिति भेदमाचरेत् । प्रकाशकूटतूष्णीयुद्धदुर्गलम्भोपायैरमित्रप्रग्रहण-  
 मिति दण्डमाचरेत् ।

एवमुत्साहवतो दण्डोपकारिणः स्थापयेत्, स्वप्रभाववतः कोशोपकारिणः  
 प्रज्ञावतो भूम्युपकारिणः ।

तेषां पण्यपत्तनग्रामखनिसञ्जातेन रत्नसारफल्गुकुप्येन द्रव्यहस्ति-  
 वनव्रजसमुत्पन्नेन यानवाहनेन वा यद्वहुश उपकरोति तच्चित्रभोगं, यद्दण्डेन  
 कोशेन वा महदुपकरोति तन्महाभोगं, यद्दण्डकोशभूमीरुपकरोति  
 तत्सर्वभोगः । यदमित्रमेकतःप्रतिकरोति तदेकतोभोगिः । यदमित्रमासारं  
 चोपकरोति तदुभयतोभोगिः । यदमित्रासारप्रतिवेशाटविकान् सर्वतः  
 प्रतिकरोति तत्सर्वतोभोगिः ।

पार्ष्णिग्राहं चाटविकश्शत्रुमुख्यश्शत्रुर्वा भूमिदानसाध्यः कश्चिदासाद्यत, निर्गुणया भूम्येनमुपग्राहयेत्, अप्रतिसम्बद्धया दूर्गस्थं, निरुपजीव्ययाऽऽटविकं, प्रत्यादेयया तत्कुलीनं, शत्रोः उपच्छिन्नया शत्रोरुपरुद्धं, नित्यामित्रया श्रेणीबलं, बलवत्सामन्तया स हतबलम्, उभाभ्यां युद्धे प्रतिलोम्, अलब्धव्यायामयोत्साहिनं, शून्ययाऽरिपक्षीयं, कश्चित्तयाऽपवाहितं, महाक्षयव्ययनिवेशया गतप्रत्यागतम्, अनुपाश्रयया प्रत्यपसृतं, परेणानधिवास्यया स्वयमेव भर्तारमुपग्राहयेत् ।

तेषां महोपकारं निर्विकारं चानुवर्तयेत् । प्रतिलोममुपांशुना साधयेत् । उपकारिणमुपकारशक्त्या तोषयेत् । प्रयासतश्चार्थमानौ कुर्यात् । व्यसनेषु चानुग्रहं स्वयमागतानां यथेष्टदर्शनं प्रतविधानं च कुर्यात् । परिभबोपघातकुत्सातिवादाश्चेषु न प्रयुज्जीत । दत्त्वा चाभयं पितेवानुगृह्णीयात् । यश्चास्यापकुर्यात्तद्दोषमभिविख्याप्य प्रकाशमेनं घातयेत् । परोद्वेगकारणाद्वा दाण्डकर्मिकवच्चेष्टेत । न च हतस्य भूमिद्रव्यपुत्रदारानभिमन्येत । कुल्यानप्यस्य स्वेषु पात्रेषु स्थापयेत् । कर्मणि मृतस्य पुत्रं राज्ये स्थापयेत् ।

एवमस्य दण्डोपनताः पुत्रपौत्राननुवर्तन्ते ।

यस्तूपनतान् हत्वा बध्वा वा भूमिद्रव्यपुत्रदारानभिमन्येत, तस्योद्विग्नं मण्डलम् अभावाद्योत्तिष्ठते । ये चास्यामात्यास्स्वभूमिष्वायत्तास्ते चास्योद्विग्रा मण्डलमाश्रयन्ते । स्वयं वा राज्यं, प्राणान् वाऽस्याभिमन्यन्ते ।

स्वभूमिषु च राजानः तस्मात्साम्राज्यनुपालिताः ।

भबन्त्यनुगुणा राज्ञः पुत्रपौत्रानुवर्तिनः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमाधिकरणे षोडशोऽध्यायः

दण्डोपनायिवृत्तम्, आदितश्चतुर्दशशततमः ।

## १२२-१२३ प्रक. सन्धिकर्म, सन्धिमोक्षश्च ।

शमस्सन्धिस्समाधिरित्येकोऽर्थः । राज्ञां विश्वासोपगमः शमस्सन्धिस्समाधिरिति ।

“सत्यं शपथो वा चालः सन्धिः । प्रतिभूः प्रतिग्रहो वा स्थावरः” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—सत्यं वा शपथो वा परत्रेह च स्थावरस्सन्धिः, इहार्थ एव प्रतिभूः प्रतिग्रहो वा बलापेक्षः ।

“संहितास्मः” इति सत्यसन्धाः पूर्वं राजानः सत्येन संदधिरे । तस्यातिक्रमे शपथेन अग्र्यदकसीताप्राकारलोष्टहस्तिस्कन्धाश्वपृष्ठरथोपस्थ-शस्त्ररत्नबीजगन्धरससुवर्णहिरण्यान्यालेभिरे । हन्युरेतानि त्यजेयुश्चैनं यश्चापथमतिक्रामेद् इति ।

शपथातिक्रमे महतां तपस्विना मुख्यानां वा प्रातिभाव्यबन्धः प्रतिभूः । तस्मिन् यः परावग्रहसमर्थान्प्रतिभूवो गृह्णाति, सोऽतिसंघत्ते । विपरीतोऽतिसंघीयते ।

बन्धमुख्यप्रग्रहः प्रतिग्रहः । तस्मिन् यो दूष्यामात्यं दूष्यापत्यं वा ददाति सोऽतिसंघत्ते । विपरीतोऽतिसंघीयते । प्रतिग्रहग्रहणविश्वस्तस्य हि परः छिद्रेषु निरपेक्षः प्रहरति ।

अपत्यसमाधौ तु कन्यापुत्रदाने ददत्तु कन्यामतिसंघत्ते । कन्या ह्यादायादा परेषामेवानर्थाय क्लेशाय च । विपरीतः पुत्रः ।

पुत्रयोरपि जात्यं प्राज्ञं शूरं कृतास्त्रमेकपुत्रं वा ददानि, सोऽतिसंघीयते विपरीतोऽतिसंघीयते । जात्यादजात्यो हि लुप्तदायादसंतानत्वादाधातुं श्रेयान् । प्राज्ञादप्राज्ञो मन्त्रशक्तिलोपात् । शूरादशूर उत्साहशक्तिलोपात् । कृतास्त्रादकृतास्त्रः प्रहर्तव्यसम्पल्लोपात् । एकपुत्रादनेकपुत्रो निरपेक्षत्वात् ।

जात्यप्राज्ञयोरजात्यमप्राज्ञमैश्वर्यप्रकृतिरनुवर्तते । प्राज्ञमजात्यं मन्त्राधिकारः । मन्त्राधिकारेऽपि वृद्धसंयोगाज्जात्यकः प्राज्ञमतिसंघत्ते ।



प्राज्ञशूरयोः प्राज्ञमशूर मतिकर्मणां योगोऽनुवर्तते । शूरमप्राज्ञं विक्रमाधिकारः ।

विक्रमाधिकारेऽपि हस्तिनमिव लुब्धकः प्राज्ञशूरमतिसंधत्ते । शूरकृतास्त्रयोऽशूरमकृतास्त्रं विक्रमव्यवसायोऽनुवर्तते । कृतास्त्रमशूरं लक्षलम्भाधिकारः ।

लक्षलम्भाधिकारेऽपि स्थैर्यप्रतिपत्त्यसंमोषेः शूरः कृतास्त्रमतिसंधत्ते । बह्वेकपुत्रयोर्बहुपुत्र एक दत्त्वा शेषवृत्तिस्तब्धः संधिमतिक्रामति नेतरः ।

पुत्रसर्वस्वदाने संधिश्चेत् पुत्रफलतो विशेषः । समकलयोश्शक्तप्रजननतो विपेशः । शक्तप्रजननयोऽप्युत्थितप्रजननतो विशेषः ।

शक्तिमत्येकपुत्रे तु लुप्तपुत्रोत्पत्तिरात्मानमादध्यात्, न चैकपुत्रमिति । अभ्युच्चीयमानः समाधिमोक्षं कारयेत् । कुमारसन्नास्तत्रिणः कारु-शिष्पिव्यञ्जनाः कर्माणि कुर्वाणाः सुरङ्गया रात्रावुपखानयित्वा कुमारमपहरेयुः । नटनर्तकगायकवादकवाग्जीवनकुशीलवसवकसौभिका वा पूर्वप्रणिहिताः परमुपतिष्ठेन् । ते कुमारं परम्परयोपतिष्ठेरन् । तेषामनियतकालप्रवेशस्थाननिर्गमनानि स्थापयेत् । ततस्तद्व्यञ्जनो वा रात्रौ प्रतिष्ठेत ।

तेन रूपाजीवाभार्याव्यञ्जनाश्च व्याख्याताः । तेषां वा तूर्यभाण्डफेलां गृहीत्वा निर्गच्छेत् ।

सूदारालिकस्त्रापकसंवाहकास्तरककल्पकप्रसाधकोदकपरिचारकैर्वा द्व्यवस्त्रभाण्डफेलाशयनासनसम्भोगैर्निह्रियेत । परिचारकच्छद्याना वा किञ्चिदरूपवेलायामादाय निर्गच्छेत् ।

सुरङ्गामुखेन वा निशोपहारेण तोयाशये वा बारुणं योगमातिष्ठेत् । वेदेहकव्यञ्जना वा पक्वान्नफलव्यवहारेणारक्षिषु रसमवचारयेयुः ।

देवतोपहारश्चाद्वप्रहवणनिमित्तमारक्षिषु मदनयोगयुक्तमन्नपानरसं वा प्रयुज्यापगच्छेत् । आरक्षकप्रोत्साहनेन वा । नागरककुशास्त्रवचिकित्सका-पूषिकव्यञ्जना वा रात्रौ समृद्धगृहाण्यादीपयेयुः । आरक्षिणां वेदेहक-

व्यञ्जना वा पण्यसंस्थामादीपयेयु । अन्यद्वा शरीरं निक्षिप्य स्वगृहमा-  
दीपयेदनुपातभयात् । तत सन्धिच्छेदखातमुरङ्गाभिरपगच्छेत् ।

काचकुम्भभाण्डभारव्यञ्जनो वा रात्रौ प्रतिष्ठेत् । मुण्डजटिलानां  
प्रवासनान्यनुप्रविष्टो वा रात्रौ तद्व्यञ्जनः प्रतिष्ठेत् । विरूपव्याधिकरणा-  
रण्यचरच्छन्नानामन्यतमेन वा प्रेतव्यञ्जनो वा गूढैर्निह्रियेत ।

प्रेतं वा स्त्रीवेषेणानुगच्छेत् ।

वनचरव्यञ्जनाश्चैनमन्यतोयान्तमन्यतोऽपदिशेयु, ततोऽन्यतो गच्छेत् ।

चक्रचराणां वा शकटवाटैरपगच्छेत् । आसन्ने चानुपाते सत्रं वा  
गृहीयात् । सत्राभावे हिरण्यं रसविद्धं वा भक्षजातमुभयतः पन्थान-  
मुत्सृजेत् । ततोऽन्यतोऽपगच्छेत् ।

गृहातो वा सामादिभिरनुपातमतिमदध्यात् । रसविद्धेन वा पथ्यदानेन ।  
वारुण्यागाग्निदाहेषु वा शरीरमन्यदाधाय शत्रुमभियुञ्जीत—“पुत्रो मे त्वया  
हतः” इति ॥

उपात्तच्छन्नशस्त्रो वा रात्रौ विक्रम्य रक्षिषु ।

शोध्रपातैरपसरेत् गूढप्रणिहितैस्सह ॥

इति कोटिलीयार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमाधिकरणे सप्तदशोऽध्यायः

सन्धिकर्म सन्धिमोक्षः, आदितः पञ्चदशशततमः ।

## १२४—१२६ प्रक. मध्यमोदासीन-

### मण्डलचरितानि ।

मध्यमस्यात्मा तृतीया पञ्चमी च प्रकृती प्रकृतयः । द्वितीया च चतुर्थी  
षष्ठी च विकृतयः । तच्चेदुभयं मध्यमोऽनुगृहीयात्, विजिगीषुर्मध्यमानु-  
लोमस्स्यात् । न चेदनुगृहीयात् प्रकृत्यनुलोमस्स्यात् ।

मध्यमश्चेद्विजिगीषोमित्रं मित्रभावि लिप्सेत, मित्रस्यात्मनश्च मित्रा-  
ण्युत्थाप्य मध्यमात्र मित्राणि भेदयित्वा मित्रं त्रायेत । मण्डलं वा  
प्रोत्साहयेत्—“अतिप्रवृद्धोऽयं मध्यमस्सर्वेषां नो विनाशाय अभ्युत्थितः  
सम्भूयास्य यात्रां विहनाम” इति । तच्चेन्मण्डलमनुगृह्णीयान्मध्यमाव-  
ग्रहेणात्मानमुपबृंहयेत् । न चेदनुगृह्णीयात्, कोशदण्डाभ्यां मित्रमनुगृह्य, ये  
मध्यमद्वेषिणो राजानः परस्परानुगृह्णाता वा बहवस्तिष्ठेयुः एकसिद्धा वा  
बहवस्सिद्धयैः परस्परानुगृह्णाता नोत्तिष्ठेरन्, तेषां प्रधानमेकमासन्नं वा  
सामशानाभ्यां लेभेत् । द्विगुणो द्वितीयं त्रिगुणस्तृतीयम् । एवमभ्युच्चितो  
मध्यममवगृह्णीयात् ।

देशकालातिपत्तौ वा सन्धाय मध्यमेन मित्रस्य साचिव्यं कुर्यात् ।  
दूष्येषु वा करसन्धिम् कर्शनीयं वाऽस्य मित्रं मध्यमो लिप्सेत, प्रतिस्तम्भये-  
देनं—“अहं त्वा त्रायेय” इत्या कर्शनात् । कर्शितमेनं त्रायेत् “उच्छेदनीयं  
वास्य मित्रं मध्यमो लिप्सेत । कर्शितमेनं त्रायेत् मध्यमवृद्धिभयात्  
उच्छिन्नं वा भूम्यनुग्रहेण हस्ते कुर्यादन्यत्रापसारभयात् ।

कर्शनीयोच्छेदनीयोश्चेन्मित्राणि मध्यमस्य साचिव्यकराणि स्युः,  
पुरुषान्तरेण संधोयेत् । विजिगीषोर्वातयोर्मित्राण्यवग्रहसमर्थानि स्युः,  
संधिमुपेयात् । अमित्र वास्य मध्यमो लिप्सेत, सन्धिमुपेयात् । एवं  
स्वार्थश्च कृतो भवति मध्यमस्य प्रियं च ।

मध्यमश्चेत्स्वमित्र मित्रभावि लिप्सेत, पुरुषान्तरेण संदध्यात् सापेक्षं  
वा “नार्हसि मित्रमुच्छेत्तुम्” इति वारयेत् उपेक्षेत वा “मण्डलमस्य कुप्यतु  
स्वपक्षवधात्” इति । अमित्रमात्मनो वा मध्यमो लिप्सेत, कोशदण्डा-  
भ्यामेनमदृश्यमानोऽनुगृह्णीयात् ।

उदासीन वा मध्यमो लिप्सेत—“उदासीनाद्विद्यताम्” इति  
मध्यमोदासीनयोर्यो मण्डरुस्याभिप्रेतस्तमाश्रयेत् । मध्यमचरितेनोदा-  
सीनचरितं व्याख्यातम् ।

उदासीनश्चेत् मध्यमं लिप्सेत, यतश्शत्रुमत्सिदध्यात् मित्रस्योपकारं  
कुर्यात्, मध्यमोदासीन वा दण्डोपकारिणं रुभेत्, ततः परिणमेत् ।

एवमुपगृह्यात्मानमरिप्रकृतिं कर्शयेत् । मित्रप्रकृतिं चोपगृह्णीयात् ।

सत्यप्यमित्रभावे तस्यानात्मवान्नित्यापकारी शत्रुः शत्रुसहितः  
पार्ष्णिग्राहो वा व्यसनी यातव्यो व्यसने वा नेतुरभियोक्तृत्यरिभाविनः ।

एकार्थाभिप्रयातः पृथगर्थाभिप्रयातः संभूययात्रिकः संहितप्रयाणिकः  
स्वार्थाभिप्रयातः सामुत्थायिकः कोशदण्डयोरन्यतरस्य क्रेता विक्रेता  
द्वेधीभाविक इति मित्रभाविनः ।

सामन्तो बलवतः प्रतिघातोऽन्तर्धिप्रतिवेशो वा बलवतः पार्ष्णिग्राहो वा  
स्वयमुपनतः प्रतापोपनतो वा दण्डोपनत इति भृत्यभाविनस्सामन्ताः ।  
तेभू'म्येकान्तरा व्याख्याताः ।

तेषां शत्रुविरोधे यन्मित्रमेकार्थतां व्रजेत् ।  
शक्त्या तदनुगृह्णीयाद्विषहेत यया परम् ॥  
प्रसाध्य शत्रुं यन्मित्रं वृद्धं गच्छेदवश्यताम् ।  
सामन्तैकान्तराभ्यां तत्प्रकृतिभ्यां विरोधयेत् ॥  
तत्कुलीनावरुद्धाभ्यां भूमि वा तस्य हारयेत् ।  
यथा वाऽनुग्रहापेक्षं वश्यं तिष्ठेत्तथा चरेत् ॥  
नोपकुर्यादमित्रं वा गच्छेद्यदतिकर्षितम् ।  
तदहीनमवृद्धं च स्थापयेन्मित्रमर्थवित् ॥  
अर्थयुक्त्या चलं मित्रं सन्धि यदुपगच्छति ।  
तस्यापगमने हेतुं विहन्यान्न चलेद्यथा ॥  
अरिसाधारणं यद्वा तिष्ठेत्तदरितश्शठम् ।  
भेदयेद्विघ्नमुच्छिन्द्यात्ततश्शत्रुमनन्तरम् ॥  
उदासीनं च यत्तिष्ठेत्सामन्तैस्तद्विरोधयेत् ।  
ततो विग्रहसंतसमुपकारे निवेशयेत् ॥  
अमित्रं विजिगीषुं च यत्संचरति दुर्बलम् ।  
तद्वलेनानुगृह्णीयाद्यथा स्यान्न पराङ्मुखम् ॥  
अपनीय ततोऽन्यस्यां भूमौ वा संनिवेशयेत् ।  
निवेश्य पूर्वं तत्रान्यं दण्डानुग्रहहेतुना ॥

अपकुर्यात्समर्थं वा नोपकुर्याद्यदापदि ।  
 उच्छिन्द्यादेव तन्मित्रं विश्वस्याङ्गमुपस्थितम् ॥  
 मित्रव्यसनतो वाऽरिरुत्तिष्ठेद्योऽनवग्रहः ।  
 मित्रेणैव भवेत्साध्यश्छादितव्यसनेन सः ॥  
 अमित्रव्यसनान्मित्रमुत्थितं यद्विरज्यति ।  
 अरिव्यसनसिद्ध्या तच्छत्रुणैव प्रसिद्धयति ॥  
 वृद्धिं क्षयं च स्थानं च कर्शनोच्छेदनं तथा ।  
 सर्वोपायान् समादध्यादेतान्यश्चार्थशास्त्रवित् ॥  
 एवमन्योन्यसञ्चारं षाड्गुण्यं योऽनुपश्यति ।  
 स बुद्धिनिगलं बद्धैरिष्टं क्रोडति पार्थिवैः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे षाड्गुण्ये सप्तमाधिकरणे अष्टादशोऽध्यायः  
 मध्यमचरितमुदासीनचरितं मण्डलचरितम्, आदितः षोडशशतमः ।

एतावता कौटिलीयस्यार्थशास्त्रस्य षाड्गुण्यं  
 सप्तमाधिकरणं समाप्तम् ।

## व्यसनाधिकारिकम्—अष्टममधिकरणम् ।

१२७ प्रक. प्रकृतिव्यसनवर्गः ।

व्यसनयौगपद्ये सौकर्यतः “यातव्यं रक्षितव्यं च” इति व्यसनचिन्ता ।  
 दैवं मानुषं वा प्रकृतिव्यसनमनयापनयाभ्यां संभवति । गुणप्राप्तिलोभ्य-  
 मभावः प्रदोषः प्रसङ्गः पीडा वा व्यसनम् । “व्यस्यत्येनं श्रेयसः” इति  
 व्यसनम् ।

स्वाम्यमात्यजनपददुर्गकोशदण्डमित्रव्यसनानां पूर्वं पूर्वं गरोय इत्या-  
 चार्याः ।

नेति भारद्वाजः—स्वाम्यमात्यव्यसनयोरमात्यव्यसनं गरीयः इति । मन्त्रो मन्त्रकलाबाप्तिः कर्मनुष्ठानमायव्ययकर्म दण्डाप्रणयनममित्राटवी-प्रतिषेधः राज्यरक्षणं व्यसनप्रतीकारः कुमाररक्षणमभिषेकश्च कुमाराणा-मायत्तममात्येषु । तेषां अभावे तदभावश्छिन्नपक्षस्येव राज्ञश्चेष्टानाशः व्यसनैषु चासन्नाः परोपजापाः । वैगुण्ये च प्राणबाधः प्राणान्तिकचरत्वा-द्राज्ञ इति ।

“न” इति कौटिल्यः—मन्त्रिपुरोहितादिभृत्यवर्गमध्यक्षचारं पुरुष-द्रव्यप्रकृतिव्यसनप्रतीकारमेधनं च राजैव करोति । व्यसनिषु वाऽमात्ये-ष्वन्यानव्यसनिनः करोति । पूज्यपुजने दूष्यावग्रहे च नित्ययुक्तस्तिष्ठति । स्वामी च सम्पन्नः स्वसम्पद्धिः प्रकृतीस्संपादयति । स्वयं यच्छीलस्तच्छीलाः प्रकृतयो भवन्ति, उत्थाने प्रमादे च तदायत्तत्वात् । तत्कूटस्थानीयो हि स्वामीति ।

अमात्यजनपदव्यसनयोजनपदव्यसनं गरीयः इति विशालाक्षः । कोशदण्डः कुप्यं विष्टिर्वाहनं निचयाश्च जनपदादुत्तिष्ठन्ते । तेषामभावो जनपदाभावे स्वाम्यमात्ययोश्चानन्तर इति ।

नेति कौटिल्यः—अमात्यमूलास्सर्वारम्भाः जनपदस्य कर्मसिद्धयः स्वतः परतश्च योगक्षेमसाधनं व्यसनप्रतीकारः शून्यनिवेशोपचयो दण्डकरा-नुग्रहश्चेति ।

जनपददुर्गव्यसनयोर्दुर्गव्यसनम् इति पाराशराः । दुर्गे हि कोश-दण्डोत्पत्तिरापदि स्थानं च जनपदस्य । शक्तिमत्तराश्च पौरा जानपदेभ्यो नित्याश्चापदि सहाया राज्ञः जानपदास्त्वमित्रसाधारणाः इति ॥

नेति कौटिल्यः—जनपदमूला दुर्गकोशदण्डाः सेतुवार्तारम्भाः । शौर्यं स्थैर्यं दाक्ष्यं बाहुल्यं च जानपदेषु । पर्वतान्तर्द्वीपाश्च दुर्गा नाध्युष्यन्ते जनपदाभावात् । कर्षकप्राये तु दुर्गव्यसनमायुधीयप्राये तु जनपदे जनपद-व्यसनमिति ।

दुर्गकोशव्यसनयोः कोशव्यसनम् इति पिशुनः—“कोशमूलो हि दुर्गः स्कारो दुर्गरक्षणं च । दुर्गः कोशादुपजाप्यः परेषम् । जनपदमित्रमित्र-

निग्रहो देशान्तरितानामुत्साहनं दण्डबलव्यवहारः । कोशमादाय च व्यसने शक्यमपयातुं न दुर्गम् इति ॥

नेति कौटिल्यः—दुर्गापणः कोशो दण्डस्तूष्णीयुद्धं स्वपक्षनिग्रहो दण्डबलव्यवहारः आसारप्रतिग्रहः परचक्राटवीप्रतिषेधश्च । दुर्गाभावे च कोशः परेषाम् । दृश्यते हि दुर्गवतामनुच्छित्तिरिति ।

कोशदण्डव्यसनयोर्दण्डव्यसनम् इति कौणपदन्तः दण्डमूलो हि मित्रामित्रनिग्रहः परदण्डोत्साहनं स्वदण्डप्रतिग्रहश्च । दण्डाभावे च ध्रुवं कोशविनाशः । कोशाभावे च शक्यः कुप्येन भूम्या परभूमिस्वयंग्रहेण वा दण्डः पिण्डयितुम् । दण्डवता च कोशः । स्वामिनश्चासन्नवृत्तित्वाद्-मात्यसधर्मा दण्ड इति ।

नेति कौटिल्यः कोशमूलो हि दण्डः । कोशाभावे दण्डः परं गच्छति, स्वामिम वा हन्ति । सर्वाभियोगकरश्च कोशो धर्मकामहेतुः । देशकाल-कार्यवशेन तु कोशदण्डयोरन्यतरः प्रमाणीभवति । लम्भपालनो हि दण्डः कोशस्य । कोशः कोशस्यदण्डस्य च भवति । सर्वद्रव्यप्रयोजकत्वात् कोशव्यसनं गरीयः इति ।

दण्डमित्रव्यसनयोर्मित्रव्यसनम् इति वातव्याधिः—मित्रमभूतं व्यवहितं च कर्म करोति ; पाणिग्राहमासारममित्रमाटविकं च प्रतिकरोति, कोशदण्डभूमिभिश्चोपकरोति व्यसनावस्थायोगमिति ।

नेती कौटिल्यः—दण्डवतो मित्रं मित्रभावे, तिष्ठस्यमित्रो वा मित्रभावे । दण्डमित्रयोस्तु साधारणे कार्ये सारतः स्वयुद्धदेशकाललाभाद्विशेषः । शीघ्राभियाने त्वमित्राटविकाभ्यन्तरकोपे च न मित्रं विद्यते । व्यसन-यौगपधे परवृद्धौ च मित्रमथंयुक्तौ तिष्ठति । प्रकृतिव्यसनसंप्रधारण-मुक्तमिति ।

प्रकृत्यवयवानां तु व्यसनस्य विशेषतः ।

बहुभावोऽनुरागो वा सारो वा कार्यसाधकः ॥

द्वयोस्तु व्यसने तुल्ये विशेषो गुणतः क्षयात् ।

शेषप्रकृतिसाद्गुण्यं यदि स्यान्नाभिधेयकम् ॥

शेषप्रकृतिनाशस्तु यत्रैकव्यसनाद् भवेत् । .

व्यसनं तद्गरीयस्स्यात् प्रधानस्येतरस्य वा ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे व्यसनाधिकारिकेऽष्टमेऽधिकरणे प्रथमोऽध्यायः

प्रकृतिव्यसनवर्गः, आदितस्सप्तदशशततमः ।

## १२८ प्रक राजराज्ययोर्व्यसनचिन्ता ।

राजा राज्यमिति प्रकृतिसंक्षेपः ।

राज्ञोऽभ्यन्तरो बाह्यो वा कोप इति । अहिभयादभ्यन्तरः कोपा बाह्यकोपात्पापीयान् । अन्तरमात्यकोपश्चान्तःकोपात् । तस्मात्कोप-  
दण्डशक्तिमात्मसंस्थां कुर्वीत ।

द्वैराज्यवैराज्ययोः द्वैराज्यमन्योन्यपक्षद्वेषानुरागाभ्यां परस्परद्वेषेण वा विनश्यति । वैराज्यं तु प्रकृतिचित्तग्रहणापेक्षि यथास्थितमन्येभुज्यते इत्याचार्याः । नेति कौटिल्यः । पितापुत्रयोर्भ्रात्रावा द्वैराज्यं तत्त्ययोग-  
क्षेममात्यावग्रहं वर्तयतेति । वैराज्यं तु जीवतः परस्याच्छिद्य “नेतन्मम” इति मन्यमानः कर्शयत्यपवाहयति, पण्यं वा करोति, विरक्तं वा परित्यज्यअपगच्छतीति ।

अन्धश्चलितशास्त्रो वा राजेति । अशास्त्रचक्षुरन्धो यत्किञ्चनकारी दृढाभिनिवेशी परप्रणेयो वा राज्यमन्यायेनोपहन्ति । चलितशास्त्रस्तु यत्र शास्त्राच्चलितमतिर्भवति, शक्यानुनयो भवतीत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—अन्धो राजा शक्यते सहायसम्पदा यत्र तत्र वा पर्यवस्थापयितुमिति । चलितशास्त्रस्तु शास्त्रादन्यथाभिनिषिष्टबुद्धिरन्यायेन राज्यमात्मानं चोपहन्तीति ।



व्याधितो नवो वा राजेति । व्याधितो राजा राज्योपघात-  
ममात्यमूलं प्राणाबाधं वा राजमूलमवाप्नोति । नवस्तु राजा स्वधर्मानु-  
ग्रहपरिहारदानमानकर्मभिः प्रकृतिरञ्जनोपकारे श्चरतीत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—व्याधितो राजा यथाप्रवृत्तं राजप्रणिधिमनुवर्तयति ।  
नवस्तु राजा “बलावर्जितं ममेदं राज्यम्” इति यथेष्टमनवग्रहश्चरति ।  
सामुत्थायकैरवगृहीतो वा राज्योपघातं मर्षयति । प्रकृतिष्वरूढः  
सुखमुच्छेत्तुं भवति । व्याधिते विशेषः—पापरोग्यपापरोगी च ।

नवेऽप्यभिजातोऽन भिजात इति दुर्बलोऽभिजातो बलवाननभिजातो  
राजेति । दुर्बलस्याभिजातस्योपजापं दौर्बल्यापेक्षाः प्रकृतयः कृच्छ्रेणो-  
पगच्छन्ति । बलवतश्चानभिजातरय बलापेक्षास्सुखेन” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—दुर्बलमभिजातं प्रकृतयस्स्वयमुपनमन्ति । जात्यमे-  
श्वर्यप्रकृतिरनुवर्तत इति । बलवतश्चानभिजातस्योपजापं बिसंवादयन्ति...  
अनुरागे साद्गुण्यम् इति ॥

प्रयासवधात्सस्यवधो मुष्टिवधात्पापीयान् निराजीवत्वादवृष्टिरतिवृष्टिः  
इति ।

द्वयोर्द्वयोर्व्यसनयोः प्रकृतीनां बलाबलात् ।

पारम्पर्यक्रमेणोक्तं याने स्थाने च कारणम् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे व्यसनाधिकारिके अष्टमाधिकरणे

द्वितीयोऽध्यायः राजराज्ययोर्व्यसनचिन्ता ।

आदितोऽष्टादशशततमः ।

—

## १२६ प्रक. पुरुषव्यसनवर्गः ।

अविद्याविनयः पुरुषव्यसनहेतुः । अविनीतो हि व्यसनदोषान् न पश्यति ।

तानुपदेक्ष्यामः—कोपजस्त्रिवर्गः ; कामव्यसनवर्गः । तयोः कोपो गरीयान् । सर्वत्र हि कोपश्चरति, प्रायशश्च कोपवशा राजानः प्रकृति-कोपेर्हताः श्रूयन्ते, कामवशाः क्षयव्यसननिमित्तमरिव्याधिभिः इति ।

नेति भारद्वाजः—सत्पुरुषाचारः कोपः वैरायतनमवज्ञातवधो भीतमनुष्यता च । नित्यश्च कोपसम्बन्धः पापप्रतिषेधार्थः । कामस्सिद्धिलाभः । सान्त्वं त्यागशीलता सम्प्रियभावश्च । नित्यश्च कामेन सम्बन्धः कृतकर्मण फलोपभोगार्थ इति ।

नेति कौटिल्यः—द्वेष्यता शत्रुवेदनं दुःखसङ्गश्च कोपः । परिभवो द्रव्यनाशः पाटञ्चरद्युतकारलुब्धकगायकवादकैश्चानर्थ्यसंयोगः कामः । तयोः परिभवात् द्वेष्यता गरीयसी, परिभूतस्त्वेः परेश्चावगृह्यते, द्वेष्यस्समुच्छिद्यत इति । द्रव्यनाशाच्छत्रुवेदनं गरीयः, द्रव्यनाशः कोशाबाधकः, शत्रुवेदनं प्राणबाधकमिति । अनर्थ्यसंयोगादुःखसंयोगो गरीयान्, अनर्थ्यसंयोगो मुहूर्तं प्रीतिकरो, दोषं क्लेशकरो, दुःखानामासङ्ग इति । तस्मात्कोपो गरीयान् ।

वाक्पारुष्यमर्थदूषणं दण्डपारुष्यमिति । 'वाक्पारुष्यार्थदूषणयोर्वाक्पारुष्यं गरीयः इति विशालाक्षः—परुषमुक्तो हि तेजस्वी तेजसा प्रत्यारोहति । दुरुक्तशल्यं हृदि निष्ठातं तेजस्स दीपनमिन्द्रियोपतापि च इति ।

नेति कौटिल्यः—अर्थपूजा वाक्छल्यमपहन्ति, वृत्तिविलोपस्त्वर्थदूषणम् अदानमादानं विनाशः परित्यागो वा अर्थस्येत्यर्थदूषणम् ।

अर्थदूषणदण्डपारुष्ययोरर्थदूषणं गरीयः इति पाराशराः—अर्थमूलौ धर्मकामौ, अर्थप्रतिबन्धश्च लोको वर्तते । तस्योपघातो गरीयान् इति ।

नेति कौटिल्यः—सुमहताऽप्यर्थेन न कश्चन शरीरविनाशमिच्छेत् । दण्डपारुष्याच्च तमेव दोषमन्येभ्यः प्राप्नोति । इति कोपजस्त्रिवर्गः ।

कामजस्तु—मृगया द्यूतं स्त्रियः पानमिति चतुर्वर्गः ।

तस्य मृगयाद्यूतयोः मृगया गरीयासी इति पिशुनः—स्तेनामित्र-  
व्याकृदावप्रस्खलनभयदिङ्मोहाः क्षुत्पिपासे च प्राणाबाधस्तस्याम् । द्यूते तु  
जितमेवाक्षविदुषा यथा जयत्सेनदुर्योधनाभ्याम् इति ।

नेति कौटिल्यः—तयोरप्यन्यतरपराजयोऽस्तीति नलयुधिष्ठिराभ्यां  
व्याख्यातम्, तदेव विजितद्रव्यमामिषं, वैरबन्धश्च, सतोऽर्थस्य विप्र-  
तिपत्तिरसतश्चार्जनमप्रतिभुत्तनाशो, मूत्रपुरीषधारणबुभुक्षाबिभिश्च व्याधि-  
लाभ इति द्यूतदोषः । मृगयायां तु व्यायामः श्लेष्मपित्तमेदस्स्वेदनाशश्चले  
स्थिरे च काये लक्षपरिचयः कोपभयस्थाने हि तेषु च मृगाणां चित्तज्ञान-  
मनित्ययानं चेति ।

द्यूतस्त्रीव्यसनयोः कंतव्यवसनम् इति कौणपदन्तः—सातत्येन हि  
निशि प्रदीपे मातरि च मृतायां दोषव्यत्येव कितवः, कृच्छ्रे च प्रतिपृष्टः  
कुप्यति । स्त्रीव्यसनेषु तु स्नानप्रतिकर्मभोजनभूमिषु भवत्येव धर्मार्थपरि-  
प्रश्नः । शक्या च स्त्री राजहिते नियोक्तुमुपांशुदण्डेन व्याधिना वा  
व्यावर्तयितुमवस्रावयितुं वा इति ।

नेति कौटिल्यः—सप्रत्यादेयं द्यूतम् निष्प्रत्यादेयं स्त्रीव्यसनअदर्शनं,  
कार्यानिर्वेदः तिपातनादनर्थधर्मलोपश्चला, तन्त्रदौर्बल्यं, पानानुबन्धश्चेति ।

स्त्रीपानव्यसनयोः स्त्रीव्यसनम् इति वातव्याधिः—“स्त्रीषु हि  
बालिष्यमनेकविधं निशान्तप्रणिधौ व्याख्यातम् । पाने तु शब्दादीनामिन्द्रि-  
यार्थानामुपभोगः प्रीतिदानं परिजनपूजनं कर्मश्रमवधश्च” इति ।

नेति कौटिल्यः—स्त्रीव्यसने भवत्यपत्योत्पत्तिरात्मरक्षणं चान्तर्दारेषु,  
विपर्ययो वा बाह्येषु अगम्येषु सर्वोच्छ्रित्तिः । तदुभयं पानव्यसने । पान-  
सम्पत्—संज्ञानाशः अनुन्मत्तस्योन्मत्तत्वमप्रेतत्प्रेतत्वं कोपीनुदर्शनं श्रुत-  
प्रज्ञाप्राणवित्तमित्रहानिस्सद्भिर्वियोगोऽनर्थ्यसंयोगस्तंत्रीगतितनेपुण्येषु चार्थ-  
श्रेष्ठेषु प्रसङ्ग इति ।

द्यूतमद्ययोः द्यूतमेकेषाम् पणनिमित्तो जयः पराजयो वा प्राणिषु निश्चे-  
तनेषु वा पक्षद्वन्द्वेन प्रकृतिकोपं करोति, विशेषतश्च सङ्घानां सङ्घर्षमिणां

च राजकुलानां द्यूतनिमित्तो भेदः, तन्निमित्तो विनाश इति असत्प्रग्रहः  
पापिष्ठतमो व्यसनानां तन्त्रदौर्बल्यादिति ।

असतां प्रग्रहः कामः कोपश्चावग्रहस्सताम् ।

व्यसन दोषबाहुल्यादत्यन्तमुभयं मतम् ॥

तस्मात्कोपं च कामं च व्यसनारम्भमात्मवान् ।

परित्यजेन्मूलह्वरं वृद्धसेवी जितेन्द्रियः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे व्यसनाधिकारिके अष्टमाधिकरणे तृतीयोऽध्यायः,  
पुरुषव्यसनवर्गः आदित एकोनविंशतिशततमः ।

## १३०—१३२ प्रक. पीडनवर्गः, स्तम्भवर्गः, कोशसङ्गवर्गश्च ।

दैवपीडनमग्निरुदकं व्याधिर्दुर्मिक्षं मरक इति ।

अग्न्युदकयोरग्निपीडनमप्रतिकार्यं सर्वदाहि च, शक्योपगमनं तार्या-  
बधमुदकपीडनमित्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—अग्निग्राममर्धग्रामं वा दहति, उदकवेगस्तु ग्रामशत-  
प्रवाहीति ।

व्याधिर्दुर्मिक्षयोर्ब्याधिः त्रेतव्याधितोपसृष्टपरिचारकव्यायामोपरोधेन  
कर्माण्युपहन्ति । दुर्मिक्षं पुनरकर्मोपधाति हिरण्यपशुकरदायि च  
इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—एकदेशपीडनो व्याधिः शक्यप्रतीकारश्च, सर्वदेश-  
पाडनं दुर्मिक्षं प्राणिनामजीवनायेति ।

तेन मरको व्याख्यातः ।

क्षुद्रकमुख्यक्षययोः क्षुद्ररक्षयः कर्मणामयोगक्षेमं करोति, मुख्यक्षयः  
कर्मानुष्ठानोपरोधधर्मा इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—शक्यः क्षुद्रक्षयःप्रतिसन्धातुं बाहुल्यात् क्षुद्रकाणान्न मुख्यक्षयः । सहस्रेषु हि मुख्यो भवत्येको न वा सत्त्वप्रज्ञाधिक्यादाश्रयत्वात् क्षुद्रकाणामिति ।

स्वचक्रपरचक्रयोस्स्वचक्रमतिमात्राभ्यां दण्डकराभ्यां पीडयत्यशक्यं च वारयितुं, परचक्रं तु शक्यं प्रतियोद्धुमपसारेण सन्धिना वा मोक्षयितुम् इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—स्वचक्रपीडनं प्रकृतिपुरुषमुख्योपग्रहविधाताभ्यां शक्यते वारयितुमकेदेशं वा पीडयति । सर्वदेशपीडनं तु परचक्रं विलोपघातदाह विध्वंसनोपवाहनेः पीडयतीति ।

प्रकृतिराजविवादयोः प्रकृतिविवादः प्रकृतीनां भेदकः पराभियोगानावहति । राजविवादस्तु प्रकृतीनां द्विगुणभक्तवेतनपरिहारकरो भवतीत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—शक्यः प्रकृतिविवादः प्रकृतिमुख्योपग्रहेण कलहस्थानापनयनेन वा वारयितुं, विवदमानास्तु प्रकृतयः परस्परसङ्घर्षोपकुर्वन्ति । राजविवादस्तु पीडनोच्छेदनाय प्रकृतीनां द्विगुणव्यायामसाध्य इति ।

देशराजविहारयोः देशविहारस्त्रैकाल्येन कर्मफलोपघातं करोति, राजविहारस्तु कारुशिल्पिकुशीलववागजीवनवेदेहकोपकारं करोति इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—देशविहारः कर्मश्रमवधार्थमल्पं भक्षयति, भक्षयित्वा च भूयः कर्मसु योगं गच्छति । राजविहारस्तु स्वयंवल्लभैश्च स्वयंग्राहप्रणयपण्यागारकार्योपग्रहैः पीडयतीति ।

सुभगाकुमारयोः कुमारस्स्वयं बल्लभैश्च स्वयंग्राहप्रणयपण्यागारकार्योपग्रहैः पीडयति । सुभगा विलासोपभोगेन इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—शक्यः कुमारो मन्त्रिपुरोहिताभ्यां वारयितुं, न सुभगा बालिश्यादनर्थ्यजनसंयोगाच्चेति ।

श्रेणीमुख्ययोः श्रेणी बाहुल्यादनवग्रहा स्तेयसाहसार्थां पीडयति, मुख्यः कार्यानुग्रहविधाताभ्याम् इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—बुव्यावर्त्या श्रेणी समानशीलव्यसनत्वात्, श्रेणी-मुख्यैकदेशोपग्रहेण वा । स्तम्भयुक्तो मुख्यः परप्राणद्रव्योपघाताभ्यां पीडयतीति ।

सन्निघातृसमाहर्त्रोस्सन्निघाता कृतविदूषणात्ययाभ्यां पीडयति । समाहर्ता करणाधिष्ठितः प्रदिष्टफलोपभोगी भवति इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—सन्निघाता कृतावस्थमन्यैः कोशप्रवेश्य प्रतिगृह्णाति । समाहर्ता पूर्वमर्थमात्मनः कृत्वा पश्चाद्राजार्थं करोति, प्रणाशयति वा, परस्वादाने च स्वप्रत्ययश्चरतीति ।

अन्तपालवेदेहकयोरन्तपालश्चोरप्रसर्गदेयात्यादानाभ्यां बणिवपथं पीडयति । वेदेहकास्तु पण्यप्रतिपण्यानुग्रहैः प्रसाधयन्ति इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—अन्तपालः पण्यसम्पातानुग्रहेण वर्तयति । वेदेहकास्तु सम्भूय पण्यानामुत्कर्षापकर्षं कुर्वाणाः पणे पणशतं, कुम्भे कुम्भशतम् इत्याजीवन्ति ।

अभिजातोपरुद्धा भूमिः पशुव्रजोपरुद्धा वेति—अभिजातोपरुद्धा भूमिः महाफलाऽप्यायुधोयोपकारिणी न क्षमा मोक्षयितुं व्यसनाबाधभयात् । पशुव्रजोपरुद्धा तु कृषियोग्या क्षमा मोक्षयितुं, विधीत हि क्षेत्रेण बाध्यते” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—अभिजातोपरुद्धा भूमिरत्यन्तमहोपकाराऽपि क्षमा मोक्षयितुं व्यसनाबाधभयात् । पशुव्रजोपरुद्धा तु कोशवाहनोपकारिणी न क्षमा मोक्षयितुमन्यत्र सस्यबापोपरोधादिति ।

प्रतिरोधकाटविकयोः प्रतिरोधकाः रात्रिसत्रचराश्शरीराक्रमिणो नित्याश्शतसहस्रापहारिणः प्रधानकोपकाश्च व्यवहिताः प्रत्यन्तारण्यचराश्चाटविकाः प्रकाशा दृश्याश्चरन्त्येकदेशघातकाश्च इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—प्रतिरोधकाः प्रमत्तस्यापहरन्ति, अल्पाः कुण्ठाः सुखा जातुं ग्रहीतुं च । स्वदेशस्थाः प्रभूता विक्रान्ताश्चाटविकाः । प्रकाश-योधिनोऽपहर्तारो हन्तारश्च देशानां राजसधर्माण इति ।

मृगहस्तिवनयोः मृगाः प्रभूताः प्रभूतमांसचर्मोपकारिणो मन्दग्रासा-

बलं शिनस्सुनियम्पाश्च । विपरीता हस्तिनो गृह्यमाणाः दुष्टाश्च देश-  
विनाशायेति ।

स्वपरस्थानीयोपकारयोः स्वस्थानीयोपकारो घान्यपशुहिरण्यकुप्योप-  
कारो जानपदानामापाद्यात्मधारणः । विपरीतः परस्थानीयोपकार इति  
पीडनानि ।

आभ्यन्तरो मुख्यस्तम्भो बाह्यो मित्राटवीस्तम्भ इति स्तम्भवर्गः ।  
ताभ्यां पीडनेयथोक्तैश्च पीडितस्सत्को मुख्येषु परिहारोपहतः प्रकीर्णो  
मिथ्यासंहृतः सामन्ताटवीहृत इति कोशसङ्गाः ।

पीडनानामनुत्पत्तौ उत्पन्नानां च वारणे ।

यतेत देशवृद्धयर्थं नाशे च स्तम्भसङ्गयोः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे व्यसनाधिकारिकेऽष्टमाधिकरणे चतुर्थोऽध्यायः,

पीडनवर्गः स्तम्भवर्गः कोशसङ्गवर्गः आदितो विंशतिसततमः ।

## १३३-१३४ प्रक. बलव्यसनवर्गः

### मित्रव्यसनवर्गश्च

बलव्यसनानि—अमानितं विमानितं, अभृतं व्याधितं, नवागतं  
दूरायातं पारिश्रान्तं परिक्षीणं, प्रतिहतं हताग्रवेगं, अनृतप्राप्तं अभूमिप्राप्तं,  
आशानिर्वेदि परिसृप्तं, कलत्रगर्हि अन्तश्शल्यं कुपितमूलं भिन्नगर्भं, अपभृतं  
अतिक्षिप्तं, उपनिविष्टं समाप्तं, उपरुद्धं परिक्षिप्तं, छिन्नघान्यपुरुषबीवधं,  
स्वबिक्षिप्तं मित्रविक्षिप्तं, दूष्युक्तं दुष्टपार्ष्णिग्राहं, शून्यमूलं अस्वामिसंहतं,  
भिन्नकूटं अन्धमिति ।

तेषाममानितविमानितयोरमानितं कृतार्थमानं युष्येत, न विमानित-  
मन्तःकोपम् ।

अभृतव्याधितयोरभृतं तदात्वकृतवेतनं युध्येत, न व्याधितमकर्मण्यम् ।  
न बागतदूरायातयोर्न बागतमग्न्यत उपलब्धदेशमनवमिश्रं युध्येत, न दूरा-  
यातमायतगतपरिक्लेशम् ।

परिश्रान्तपरिक्षीणयोः परिश्रान्तं, स्नानभोजनस्नानप्रलब्धविश्रमं युध्येत,  
न परिक्षीणमन्यत्राहवे क्षीणयुग्य पुरुषम् ।

प्रतिहतहताग्रवेगयोः प्रतिहतमग्रपातभग्नं प्रवीरपुरुषसंहतं युध्येत, न  
हताग्रवेगमग्रपातहतप्रवीरम् ।

अनृत्वभूमिप्राप्तयोरनृतुप्राप्तं यथतु'योग्ययुग्यशस्त्रावरणं युध्येत,  
नाभूमिप्राप्तमवरुद्धप्रसारव्यायामम् ।

आशानिर्वेदिपरिसृप्तयोराशानिर्वेदि लब्धाभिप्रायं युध्येत, न परिस्म-  
पसृतम् मुख्यम् ।

कलत्रगर्ह्यन्तश्शल्ययोः कलत्रगर्ह्यन्मुच्य कलत्रं युध्येत, नान्तश्श-  
ल्यमन्तरमित्रम् ।

कुपितमूत्रभिन्नगर्भयोः कुपितमूल प्रणमितकोपं सामदिभिर्युध्येत, न  
भिन्नगर्भमन्योन्यस्माद्भिन्नम् ।

अपसृतातिक्षिप्तयोरपसृतमेकराज्यातिक्रान्तं मन्त्रव्यायामाभ्यां सत्र-  
मित्रापाश्रयं युध्येत, नातिक्षिप्तमनेकराज्यातिक्रान्तं बह्वाबाधत्वात् ।

उपनिविष्टममाप्तरूपनिविष्टं पृथक्यानस्थानमतिसन्धातारं युध्येत,  
न समाप्तं अरिणैकस्थानयानम् ।

उपरुद्धपरिक्षिप्तयोरुपरुद्धमन्यतो निष्क्रम्योपरोद्धारं प्रतियुध्येत, न  
परिक्षिप्तं सर्वतः प्रतिरुद्धम् ।

छिन्नधान्यपुरुषबोधधयोः छिन्नधान्यमन्यतो धान्यमानीय जङ्गमस्था-  
वराहारं वा युध्येत, न छिन्नपुरुषबोधधमनभिसारम् ।

स्वविक्षिप्तमित्रविक्षिप्तयोः स्वविक्षिप्तं स्वभूमौ विक्षिप्तं संन्यमापदि  
वाक्यमपस्त्रावयितुं, न मित्रविक्षिप्तं विप्रकृष्टदेशकाऽत्वात् ।

दूष्ययुक्तदुष्टपाणिग्राहयोर्दूष्ययुक्तमाप्तपुरुषाधिष्ठितमसंहतं युध्येत, न  
दुष्टपाणिग्राहं पृष्ठाभिघातत्रस्तम् ।



शून्यमूलास्वामिसंहतयोः शून्यमूलं कृतपौरजानपदारक्षं सर्वसन्द्दोहेन  
युध्येत, नास्वामिसंहतं राजसेनापतिहीनम् ।

भिन्नकूटान्धयोभिन्नकूटमन्याधिष्ठितं युध्येत, नान्धमदेशिकमिति ।

दोषशुद्धिर्बलावापः सत्रस्थानातिसहितम् ।

सन्धिश्चोत्तरपक्षस्य बलव्यसनसाधनम् ॥

रक्षेत्स्वदण्डं व्यसने शत्रुभ्यो नित्यमुत्थितः ।

प्रहरेद्दण्डरन्ध्रेषु शत्रूणां नित्यमुत्थितः ॥

अभियातं स्वयं मित्रं सम्भूया-यवशेन वा ।

परित्यक्तमशक्त्या वा लोभेन प्रणयेन वा ॥

विक्रीतमभियुञ्जाने संग्रामे वाऽपवर्तिना ।

द्वेधीभावेन वा मित्रं यास्यता वाऽन्यमन्यतः ॥

पृथग्वा सहायाने वा विश्वासेनातिसंहितम् ।

भयावमानालास्यैर्वा व्यसनान्न प्रमोक्षितम् ॥

अवरुद्धं स्वभूमिभ्यः समोपाद्वा भयाद् गतम् ।

आच्छेदनादशानाद्वा दत्वा वाऽप्यवमानितम् ॥

अत्याहुरितमर्थं वा स्वयं परमुखेन वा ।

अतिभारे नियुक्तं वा भङ्क्त्वा परमवस्थितम् ॥

उपेक्षितमशक्त्या वा प्रार्थयित्वा विरोधितम् ।

कृच्छ्रेण साध्यते मित्रं सिद्धं चाशु बिरज्यति ॥

कृतप्रयातं मान्यं वा मोहान्मित्रममानितम् ।

मानितं वा न सदृशं भक्तितो वा निवारितम् ॥

मित्रोपघातत्रस्तं वा शङ्कितं वाऽरिसंहितात् ।

दूष्यैर्वा भेदितं मित्रं साध्यं सिद्धं च तिष्ठति ॥

तस्मान्नोत्पादयेदेनान् दोषान् मित्रोपघातकान् ।

उत्पन्नान्वा प्रशमयेत् गुणैर्दोषोपघातिभिः ॥

यतो निमित्तं व्यसनं प्रकृतोनामवाप्नुयात् ।

प्रागेव प्रतिकुर्वीत तन्निमित्तमसन्निवृत्तः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे व्यसनाधिकारिके अष्टमाधिकरणे पञ्चमोऽध्यायः

बलव्यसनवर्गः, मित्रव्यसनवर्गः, आदित एकविंशतिशततमः ।

एतावता कौटिलीयस्यार्थशास्त्रस्य व्यसनाधिकारिकं

अष्टममधिकरणं समाप्तम् ।

## अभियास्यत्कर्म—नवमाधिकरणम् ।

१३५.१३६ प्रक शक्तिदेशकालबलाबैल-

ज्ञानं, यात्राकालाश्च ।

विजिगीषुरात्मनः परस्य च बलाबलं शक्तिदेशकालयात्राकालबलसमु-  
त्थानकालपश्चात्कोपक्षयव्ययकाभापदां ज्ञात्वा विशिष्टिबलो यायात् ।  
अन्यथाऽऽसीत ।

उत्साहप्रभावयोस्तसाहः श्रेयान् । स्वयं हि राजा शूरो बलवानरोगः  
कृतास्त्रो दण्डद्वितीयोऽपि शक्तः प्रभाववन्तं राजानं जेतुम्, अल्पोऽपि  
चास्य दण्डस्तेजसा कृत्यकरा भवति । निस्तसाहस्तु प्रभाववान् राजा  
विक्रमाभिपन्नो नश्यति” इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—प्रभाववानुत्साहवन्तं राजानं प्रभावेनातिसंघत्ते ।  
तद्विशिष्टमन्यं राजानं आवाह्य हत्वा क्रीत्वा प्रवीरपुरुषान् । प्रभूतप्रभावहय-  
हस्तिरथोपकरणसम्पन्नश्चास्य दण्डस्सर्वत्राप्रतिहतश्चरति । उत्साहवन्तश्च  
प्रभाववन्तो जित्वा क्रीत्वा च स्त्रियो बालाः पङ्गवोन्धाश्च पृथिवीं जिग्युः  
इति ।

प्रभावमन्त्रयोः प्रभावः श्रेयान् । मन्त्रशक्तिसम्पन्नो हि बन्ध्यबुद्धि-  
रप्रभावो भवति, मन्त्रकर्म चारय निश्चितमप्रभावो गर्भधान्यमवृष्टिरिवो-  
हन्ति इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—मन्त्रशक्तिश्श्रेयसी, प्रज्ञाशास्त्रचक्षु राजा अल्पेनापि प्रयत्नेन मन्त्रमाधातुं शक्तः, परानुत्साहप्रभावतश्च सामादिभिर्योगोपनिषद्भ्यां चातिसन्धातुं, एवमुत्साहप्रभावमन्त्रशक्तीनामुत्तरोत्तराधिकोऽतिबलं घत्ते ।

देशः पृथिवी । तस्यां हिमवत्समुद्रान्तरमुदीचीनं योजनसहस्रपरिमाणं तिर्यक्चक्रवर्तिकक्षेत्रम् । तत्रारण्यो ग्राम्यः पार्वत ओदको भौमस्समो विषम इति विशेषाः । तेषु यथास्वबलवृद्धिकरं कर्म प्रयुज्यते । यत्रात्मनस्सैन्य-व्यायामानां भूमिः अभूमिः पररय, स उत्तमो देशः । विपरीतोऽधमः । साधारणो मध्यमः ।

कालः शीतोष्णवर्षात्मा; तस्य रात्रिरहः पक्षो मास ऋतुरयनं च वत्सरो युगमिति विशेषाः । तेषु यथास्वबलवृद्धिकरं कर्म प्रयुज्यते । यत्रात्मनस्सैन्यव्यायामानामृतुः अनृतुः परस्य स उत्तमः कालः । विपरीतोऽधमः । साधारणो मध्यमः ।

शक्तिदेशकालानां तु शक्तिः श्रेयसी इत्याचार्याः । शक्तिमान् हि निम्नस्थलवतो देशस्य शीतोष्णवर्षवतश्च कालस्य शक्तः प्रतिकारे भवति ।

देशः श्रेयान् इत्येके । स्थलगतो हि श्वा नक्रं विकर्षति, निम्नगतो नक्रश्चानमिति ।

कालश्श्रेयान् इत्येके । दिवा काकः कौशिकं हन्ति । रात्रौ कौशिकः काकम् इति ।

नैति कौटिल्यः—परस्परसाधका हि शक्तिदेशकालाः । तेरभ्युच्चितः तृतीयं चतुर्थं वा दण्डस्याशं मूले पाष्ण्यां प्रत्यन्ताटवीषु च रक्षा विधाय कार्यसाधनसहं कोशदण्डं चादाय क्षीणपुराणभक्तमगृहीतनवभक्तमसंस्कृतदुर्गममित्रं, वार्षिकं चास्य सस्यं हैमनं च मुष्टिमुपहन्तुं मार्गशीर्षीं यात्रां यायात् । हैमनं चास्य सस्यं वासन्तिकं च मुष्टिमुपहन्तुं चैत्रीं यात्रां यायात् । क्षीणतृणकाष्ठोदकमसंस्कृतदुर्गममित्रं, वासन्तिकं च अस्य सस्यं वार्षिकीं वा मुष्टिमुपहन्तुं ज्येष्ठामूळीयां यात्रां यायात् । अत्युष्णमल्प-वसेन्धनोदकं वा देशं हैमन्ते यायात् ।

तुषारदुर्दिनमगाधनिम्नप्रायं गहनतृणवृक्षं वा देशं ग्रीष्मे यायात् ।

स्वसैन्यव्यायामयोग्यं परर्यायोग्यं वर्षति यायात् ।

मार्गशीर्षं तेषं चान्तरेण दीर्घकालां यात्रां यायत् । चेत्रं वैशाखं चान्तरेण मध्यमकालां, ज्येष्ठामूलीयमाषाढं चान्तरेण ह्रस्वकालामुपोषिष्यन् । व्यसने चतुर्थीम् ।

व्यसनाभियानं बिगृह्यायाने व्याख्यातम् ।

प्रायशश्चा चार्याः परव्यसने यातव्यम् इत्युपदिशन्ति ।

शक्त्युदये यातव्यमनैकान्तिकत्वात् व्यसनानाम् इति कौटिल्यः ।

यदा वा प्रयातः कर्शयितुमुच्छेत्तुं वा शक्नुयादामित्रं, तदा यायात् ।

अत्युष्णोपक्षोणे काले हस्तिबलप्रायो यायात् । हस्तिनो ह्यन्तस्स्वेदाः कुष्ठिनो भवन्ति, अनबगाहमानास्तोयमपिवन्तश्चान्तरवक्षाराश्चाग्धीभवन्ति । तस्मात् प्रभूतोदके देशे, वर्षति च हस्तिबलप्रायो यायात् । विपर्यये खरोष्ट्राश्वबलप्रायः । देशमल्पवर्षपङ्कं वर्षति मरुप्रायं चतुरङ्गबलो यायात् । समविषमनिम्नस्थलह्रस्वदीर्घवशेन वाऽध्वनो यात्रां विभजेत् ।

सर्वा वा ह्रस्वकालास्स्युर्यातिव्याः कार्यलाघवात् ।

दीर्घाः कार्यगुरुत्वाद्वा वर्षावासः परत्र च ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे अभियास्यत्कर्मणि नवमेऽधिकरणे प्रथमोऽध्यायः

शक्तिदेशकालबलाबलज्ञानं यात्राकालाः,

आदितो द्वाविंशतिशततमोऽध्यायः ।

१३७-१३६ प्रक.बलोपादानकालाः, सन्ना-

हगुणाः, प्रतिबलकर्म च ।

भौलभृतकश्रेणीमित्रामित्राटवीबलानां समुदा(त्था १)नकालाः ।

मूलरक्षणादतिरिक्तं मौलबलम् अत्यावापयुक्ता वा मौला मूले बिकुर्वीरन् इति बहुलानुरक्तमौलबलः सारबलो वा प्रतियोद्धा व्यायामेन

योद्धव्यम् इति, प्रकृष्टेऽध्वनि काले वा क्षयव्ययसहत्वान्मौलानाम् इति, बहुलानुरक्तसम्पाते च यातव्यस्योपजापभयादन्यसैन्यानां भृतादीनाम-  
विश्वासे, बलक्षये वा सर्वसैन्यानाम् इति, मौलबलकालः ।

प्रभूतं मे भृतबलमल्पं च मौलबलम् इति, परस्याल्पं विरक्तं वा मौलबल, कल्गुप्रायमसारं वा भृतसैन्यम् इति, मन्त्रेण योद्धव्यमल्पव्या-  
यामेन इति, ह्रस्वो देशः कालो वा तनुक्षयव्ययः इति, अल्पसंपातं शान्तोपजापंविश्वस्तं वा मे सैन्यम्, इति—परस्याल्पः प्रसारो हन्तव्यः  
इति, भृतबलकालः ।

प्रभूतं मे श्रेणीबलं शक्यं मूले यात्रायां चाघातुम्” इति, ह्रस्वः-  
प्रवासः श्रेणीबलप्रायः प्रतियोद्धा मन्त्रव्यायामाभ्यां प्रतियोद्धकामो दण्डब-  
लव्यवहारः इति श्रेणीबलकालः ।

प्रभूतं मे मित्रबलं शक्यं मूले यात्रायां चाघातुमल्पः प्रवासो मन्त्रयु-  
द्धाच्च भूयो व्यायामयुद्धम् इति, मित्रबलेन वा पूर्वमटवीं नगरीस्थानमासारं  
वा योधयित्वा पश्चात् स्वबलेन योधयिष्यामि, मित्रसाधारणं वा मे कार्यं,  
मिश्रायत्ता वा मे कार्यसिद्धिः, आसन्नमनुग्राह्यं वा मे मित्रमत्यावापं वाऽस्य  
साधयिष्यामि इति मित्रबलकालः ।

प्रभूतं मे शत्रुबलं शत्रुबलेन योधयिष्यामि, नगरस्थानमटवीं वा । तत्र  
मे श्वराहयोः कलहे चण्डालस्येवान्यतरसिद्धिः भविष्यति ; आसाराणामट-  
वीनां वा कण्टकमर्दनमेतत् करिष्यामि ; अत्युपचितं वा कोपभयान्नित्यमा-  
सन्नमरिबलं वासयेदन्यत्राभ्यन्तरकोपशङ्कायः शत्रुयुद्धावरयद्धकालश्च  
इत्यमित्रबलकालः । तेनाटवीबलकालो व्याख्यातः ।

मार्गदेशिकं परभूमियोग्यमरियुद्धप्रतिलोममटवीबलप्रायश्शत्रुर्वा बिल्वं  
बिल्वेन हन्यतामल्पः प्रसारो हन्तव्यः इत्यटवीबलकालः ।

सैन्यमनेकमनेकजातीयस्थमुक्तमनुक्तं वा विलोपार्थं यदुत्तिष्ठति, तदौ-  
त्साहिकम् । भक्तवेतनविलोबविष्टिप्रतापकरं भेद्यं परेषम्भेद्यं तुल्यदेशजा-  
तिशिल्पप्रायं संहतं महदिति बलोपादानकालः तेषां । कुप्यभृतममित्राटवीअलं  
विलोपभृतं वा कुर्यात् । अमित्रस्य वा बलकाले प्रतुप्तपन्ने शत्रुमवगृह्णीयात् ।

अन्यत्र वा प्रेषयेत् । अकलं वा कुर्यात् । विक्षिप्तं वा वासयेत् । काले वाऽति-  
क्रान्ते विसृजेत् । परस्य चेतत् बलसमुद्दा(त्था १)नं विधातयेद् आत्मनस्सं-  
पादयेत् ।

पूर्वपूर्वं चेषां श्रेयस्सन्नाहयितुम् । तद्भावभावित्वान्नित्यसत्कारानुग-  
माच्च मौलबलं भूतबलाच्छ्रेयः ।

नित्यानन्तरं क्षिप्रोत्थायि वश्यं च भूतबलं श्रेणीबलाच्छ्रेयः ।

जानपदमेकार्थोपगतं तुल्यसङ्घर्षामर्षसिद्धिलाभं च श्रेणीबलममित्रबला-  
च्छ्रेयः ।

आर्याधिष्ठितमामित्रबलमटवीबलाच्छ्रेयः । तदुभयं विलोपार्थम् ।  
अविलोपे व्यसने च साभ्यामहिभयं स्यात् ।

ब्राह्मणक्षत्रियवैश्यशूद्रसैन्यानां तेजःप्राधान्यात् पूर्वपूर्वं श्रेयस्संनाह-  
यितुम् इत्याचार्याः ।

नेति कौटिल्यः—प्रणिपातेन ब्राह्मणबलं परोऽभिहारयेत् । प्रहरण-  
विद्याविनीतं तु क्षत्रियबलं श्रेयः, बहुलसारं वा वैश्यशूद्रबलमिति ।

तस्मादेवंबलः परः तस्येतत्प्रतिबलम् इति बलसमुद्दा(त्था १)नं कुर्यात्  
—हस्तियन्त्रशकटगर्भकुन्तप्रासखहाटकवेणुशल्यबद्धस्तिबलस्य प्रतिबलम् ।

तदेव पाषाणशुगुडावरणाङ्कुशकबग्रहणाप्रायं रथबलस्य प्रतिबलम् ।

तदेवाश्वानां प्रतिबलम्, वर्मिणो वा हस्तिनोऽश्वा वा वर्मिणः ।

कवचिनो रथा आवरणिनः पत्तयश्चतुरङ्गबलस्य प्रतिबलम् ।

एवं बलसमुद्दा(त्था १)नं परसेन्यनिवारणम् ।

विभवेन स्वसेन्यानां कुर्यादङ्गविकल्पशः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे अभियास्यत्कर्मणि नवमेऽधिकरणे

द्वितीयोऽध्यायः बलोपदानकालास्सन्नाहगुणाः प्रतिबलकर्म,

आदितल्लयोर्विधातितमोऽध्यायः ।

## १४०-१४१ प्रक. पश्चात्कोचिन्ता, बाह्या- भ्यन्तरप्रकृतिकोपप्रतिकारश्च ।

अल्पः पश्चात्कोपो महान् पुरस्ताल्लाभः इति । अल्पः पश्चात्कोपो गरीयान् । अल्पं पश्चात्कोपं प्रयातस्य दूष्यामित्राटविका हि सर्वतः समेधयन्ति, प्रकृतिकोपो वा । लब्धमपि च महान्तं पुरस्ताल्लाभम् । एवंभूते भृत्यमित्रक्षयव्यया ग्रसन्ते । तस्मात् सहस्रेकीयं पुरस्ताल्लाभस्ययोगं, शतेकीयो वा पश्चात्कोप इति न यायात् । सुचीमुखा ह्यनर्था इति लोक-प्रवादः । पश्चात्कोपे सामदानभेददण्डान् प्रयुञ्जीत् । पुरस्ताल्लाभे सेनापतिं कुमारं वा दण्डचारिणं कुर्वीत ।

बलवान्वा राजा पश्चात्कोपावग्रहसमर्थः पुरस्ताल्लाभमादातुं यायात् । आभ्यन्तरकोपशङ्कायां शङ्कितानादाय यायात् ।

बाह्यकोपशङ्कायां वा पुत्रदारमेषामभ्यन्तरावग्रहं कृत्वा शून्यपालमनेक-बलवर्गमनेकमुख्यं च स्थापयित्वा यायात् । न वा यायात् । अभ्यन्तरकोपो बाह्यकोपात् पापीयान् इत्युक्तं पुरस्तात् ।

मन्त्रिपुरोहितसेनापतियुवराजानामन्यतमकोपोऽभ्यन्तरकोपः तमा-त्मदोषत्यागेन परशक्त्यपराधवशेन वा साधयेत् । महापराधेऽपि पुरोहिते संरोधनमवस्रावणं वा सिद्धिः, युवराजे संरोधनं निग्रहो वा गुणवत्यन्य-स्मिन्सति पुत्रे ।

ताभ्यां मन्त्रिसेनापती व्याख्यातौ ।

पुत्रं भ्रातरमन्यं वा कुल्यं राज्यग्राहिणमुत्साहेन साधयेत् । उत्साहाभावे गृहीतानुवर्तनसन्धिकर्मभ्यामरिसन्धानभयात् । अयेभ्यस्तद्विधेभ्यो वा भूमिदानं विद्वांसयेदेनम् । तद्विशिष्टं स्वयंग्राहं दण्डं वा प्रेषयेत्, सामन्ताटा-विकान्वा । तैर्विगृहीतमतिसदध्यात् । अबरुद्धादानं पारग्रामिकं वा योगमा-तिष्ठेत् ।

एतेन मन्त्रिसेनापती व्याख्यातौ ।

मन्त्रादिवर्जानामन्तरमात्यानामन्यतमकोपोऽन्तरमात्यकोपः । तत्रापि यथार्हमुपायान् प्रयुज्जीत ।

राष्ट्रमुख्यान्तपालाटविक्रदण्डोपनतानामन्यतमकोपो बाह्यकोपः । तमन्योन्येनावग्राह्येहत् । अतिदुर्गप्रतिस्तब्धं वा सामन्ताटविक्रतत्कुलीनाबरुद्धानामन्यतमेनावग्राह्येहत् । मित्रेणोपग्राह्येद्वा यथा नामित्रं गच्छेत् ।

अमित्रात्सत्री भेदयेदेनं 'अयं त्वां योगपुरुषं मन्यमानो भर्तार्येव विक्रमयिष्यति, अवासाथो दण्डचारिणममित्राटविकेषु कृच्छ्रे वा प्रवासे योक्षयति, विपुत्रदारमन्ते वा वासयिष्यति, प्रतिहतविक्रमं त्वां भर्तारि पण्य करिष्यति, त्वया वा सन्धिं कृत्वा भर्तारमेव प्रसादयिष्यति, मित्रमुपकृष्टं वाऽस्य गच्छेत्' इति । प्रतिपन्नमिष्टाभिप्रायेः पूजयेत् । अप्रतिपन्नस्य संश्रयं भेदयेद्—असौ ते योगपुरुषः प्रणिहितः इति । सत्री चैनं अभित्यक्तशासनेन घातयेत्, गूढपुरुषैर्वा । सहप्रस्थायिनो वाऽस्य प्रवीरपुरुषान्यथाभिप्रायकरणेनावग्राह्येत् । तेन प्रणिहितान् स्त्री ब्रूयादिति सिद्धिः । परस्य चैनान् कोपानुत्थापयेत् । आत्मनश्च शमयेत् ।

यः कोपं कर्तुं शमयितुं वा शक्तः, तत्रोपजापः कार्यः । यस्सत्यसन्धः शक्तः कर्मणि कलावाप्तौ चानुग्रहीतुं विनिपाते च त्रातुं, तत्र प्रतिजापः कार्यः । तर्कयितव्यश्च—'कल्याणबुद्धिरुताहो शठः' इति ।

शठो हि बाह्योऽभ्यन्तरमेवमुपजपति—'भर्तारि चेद्धत्वा मां प्रतिपादयिष्यति, शत्रुवधो भूमिलाभश्च मे द्विविधो लाभो भविष्यति, अथवा शत्रुरेनमाहनिष्यतीति, हतबन्धुपक्षस्तुल्यदोषदण्डेन वा उद्विग्नश्च, मे भूयान् कृत्यपक्षो भविष्यति, तद्विधे वाऽन्यस्मिन् अपि शङ्कितो भविष्यति अन्यमन्यं चास्य मुख्यमभित्यक्तशासनेन घातयिष्यामि' इति ।

अभ्यन्तरो वा शठो बाह्यमेवमुपजपति—'कोत्तमस्य हरिष्यामि, दण्डं वाऽस्य हनिष्यामि, दुष्टं वा भर्तारमनेन घातयिष्यामि, प्रतिपन्नं बाह्यममित्राटविकेषु विक्रमयिष्यामि चक्रमस्य सज्यतां वैरमस्य प्रसज्यतां ततस्स्वाधीनो मे भविष्यति, ततो भर्तारमेव प्रसादयिष्यामि, स्वयं वा राज्यं ग्रहीष्यामि, बद्धा वा बद्धभूमि भर्तृभूमिं चोभयमवाप्स्यामि ;



विरुद्धं वावाहयित्वा बाह्यं विश्वस्तं घातयिष्यामि शून्यं वाऽस्य मूलं हरिष्यामि' इति ।

कल्याणबुद्धिस्तु सहजीव्यर्थमुपजपति । कल्याणबुद्धिना संदधीत । शठं 'तथा' इति प्रतिगृह्णातिसंदध्यात् ।

इत्येवमुपलभ्य,

परे परेभ्यस्स्वे स्वेभ्यः स्वे परेभ्यस्स्वतः परे ।

रक्ष्यास्स्वेभ्यः परेभ्यश्च नित्यमात्मा विपश्चिता ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे अभियास्यत्कर्मणि तृतीयोऽध्यायः

पश्चात्कोपचिन्ता, बाह्याभ्यन्तर नमोघिकरणे प्रकृति-

कोपप्रताकारश्च आदितश्चतुर्विंशतिशततमः ।

## १४२ प्रक. क्षयव्ययलाभविपरिमर्शः ।

युग्मपुरुषापचयः क्षयः ।

हिरण्यधान्यापचयो व्ययः ।

ताभ्यां बहुगुणविशिष्टे लाभे यायात् ।

आदेयः, प्रत्यादेयः, प्रसादकः, प्रकोपकः, ह्रस्वकालः, तनुक्षयः, अल्पव्ययः, महान्, वृद्धयुदयः, कल्यः, धर्म्यः, पुरोगश्चेति लाभसम्पत् ।

सुप्राप्त्यानुपाप्त्यः परेषामप्रत्यादेय इति आदेयः, विपर्यये प्रत्यादेयः । तमाददानस्तत्रस्थो वा विनाशं प्राप्नोति ।

यदि वा पश्येत्—'प्रत्यादेयमादाय कोणादण्डनिचयरक्षाविधानान्यव-  
स्त्रावयिष्यामि, क्षनिद्रव्यहस्तिवनसेतुबन्धवणिकपथानुद्धृतसारान् करिष्यामि;  
प्रकृतीरस्य कर्शयिष्यामि; आवाहयिष्याम्यायोगेनाराधयिष्यामि वा, ताः  
परः प्रयोगेण कोपयिष्यति ; प्रतिपक्षे वाऽस्य पण्यमेनं करिष्यामि

मित्रमवरुद्धं वास्य प्रतिपादयिष्यामि, मित्रस्य स्वस्य वा देशस्य षोडशस्यस्तस्करेभ्यः परेभ्यश्च प्रतिकरिष्यामि, मित्रमाश्रयं वास्य वैगुण्यं ग्राहयिष्यामि, तदमित्रं विरक्तं तत्कुलीनं प्रतिपत्स्यते ; सत्कृत्य वाऽस्मै भूमिं दास्यामीति संहित समुत्थितं मित्रं मे चिराय भविष्यति' इति प्रत्यादेयमपि लाभमाददीत ।

इत्यादेयप्रत्यादेयौ व्याख्यातौ ।

अधार्मिकाद् धार्मिकस्य लाभो लभ्यमानः स्वेषां परेषां च प्रसादको भवति । विपरीतः प्रकोप इति ।

मन्त्रिणामुपदेशाल्लाभोऽलभ्यमानः कोपको भवति, 'अयमस्माभिः क्षयव्ययौ ग्राहितः' इति । दूष्यमन्त्रिणामनादराल्लाभो लभ्यमानः कोपको भवति, 'सिद्धार्थोऽयमस्मान् विनाशयिष्यति' इति । विपरीतः प्रसादकः ।

इति प्रसादकोपकौ व्याख्यातौ ।

गमनमात्रसाध्यत्वाद्घ्नस्वकालः ।

मन्त्रसाध्यत्वात्तनुक्षयः ।

भक्तमात्रव्ययत्वादल्पव्ययः ।

तदात्ववेपुल्यान्महान् ।

अर्थानुबन्धकत्वद्वृद्धादयः ।

निराबाधकत्वात्कल्यः ।

प्रशस्तोपादानाद्धर्म्यः ।

सामवायिकानामनिबन्धगामित्वात् पुरोग इति ।

तुल्ये लाभे, देशकालौ शक्क्युपायौ प्रियाप्रियो जवाजवौ सामीप्यविप्र-  
कर्षौ तदात्वानुबन्धौ सारत्वात्तत्वे बाहुल्यबाहुगुण्ये च विमृश्य  
बहुगुणयुक्तं लाभमाददीत ।

लाभविघ्नाः—कामः कोपः साध्वसं कारुण्यं ह्योः अनार्यभावः मानः  
सानुक्रोशता परलोकापेक्षा दाम्भिकत्वं अत्याशित्वं दैन्यं असूया हस्तगता-  
वमानो दीरात्मिकमविश्वासो भयमनिकारश्शीतोष्णवर्षाणामाक्षम्यं मङ्गल-  
तिथिनक्षत्रेष्टिवमिति ।

नक्षत्रमतिपृच्छन्तं बालमर्थोऽतिवर्तते ।

अर्थो ह्यर्थस्य नक्षत्रं किं करिष्यन्ति तारकाः ॥

नाधनाः प्राप्नुवन्त्यर्थान् नरा यत्नशतैरपि ।

अर्थैरर्थाः प्रबध्यन्ते गजाः प्रतिगजैरिव ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे अयास्यत्कर्मणि नवमेऽधिकरणे

चतुर्थोऽध्याय क्षयव्ययःलाभविपरिमर्शः,

आदितः पञ्चविंशतिशततमः ।

### १४३ प्रक. बाह्याभ्यन्तराश्चापदः ।

सन्ध्यादीनामयथोद्देशावस्थापनमपनयः ।

तस्मादापदसंभवन्ति ।

बाह्यात्पत्तिरभ्यन्तरप्रतिजापा, अभ्यन्तरात्पत्तिर्बाह्यप्रतिजापा ।

बाह्योत्पत्तिर्बाह्यप्रतिजापा अभ्यन्तरोत्पत्तिरभ्यन्तरप्रतिजापा इत्यापदः ।

यत्र बाह्या अभ्यन्तरानुपजपन्ति, अभ्यन्तरा वा बाह्यान् तत्रोभययोगे प्रतिजपतः सिद्धिर्विशेषवती । सुव्याजा हि प्रतिजपितारो भवन्ति ; नोपजपितारः । तेषु प्रशान्तेषु नान्यान् शक्नुयुरुपजपितुमुपजपितारः । कृच्छ्रोपजापा हि बाह्यानामभ्यन्तरास्तेषामितरे वा । महत्तश्च प्रयत्नस्य वधः, परेषां अर्थानुबन्धश्चात्मनोऽन्य इति ।

अभ्यन्तरेषु प्रतिजपत्सु सामदाने प्रयुज्जीत । स्थानमानकर्म सान्त्वम् । अनुग्रहपरिहारौ कर्मस्वायोगो वा दानम् ।

बाह्येषु प्रतिजपत्सु भेददण्डौ प्रयुज्जीत । सत्रिणो मित्रव्यञ्जना वा, बाह्यानां चारमेषां ब्रूयुः 'अयं वो राजा दूष्यव्यञ्जनैरतिसंघातुकामो, बुध्य-  
स्वम्' इति । दूष्येषु वा दूष्यव्यञ्जनाः प्रणिहिता दूष्यान् बाह्ये भेदयेयुः,

बाह्यान्वा दूष्येः । दूष्याननुप्रविष्टा वा तीक्ष्णाश्शस्त्ररसाभ्यां हन्युः ।  
आहूय वा बाह्यान् घातयेयुरिति ।

यत्र बाह्या बाह्यानुपजपन्ति, अभ्यन्तरान् अभ्यन्तरा वा, तत्रैकान्तयोग  
उपजपितुः सिद्धिर्विशेषवती । दोषशुद्धौ हि दूष्या न विद्यन्ते । दूष्यशुद्धौ  
हि दोषः पुनरन्यान् दूषयति ।

तस्माद्बाह्येषूपजपत्सु भेददण्डौ प्रयुज्जोत । सन्निधौ मित्रव्यञ्जना वा  
ब्रूयुः ‘अयं वो राजा स्वयमादातुकाकः, विगृहीताः स्थानेन राज्ञा, बुध्यध्वम्’  
इति । प्रतिजपितुर्वा ततो दूतदण्डाननुप्रविष्टास्तीक्ष्णाः शस्त्ररसादिभिरेषां  
छिद्रेषु प्रहरेयुः । ततः सन्निधः प्रतिजपितारमभिशंसेयुः ।

अभ्यन्तरानभ्यन्तरेषूपजपत्सु यथार्हमुपायं प्रयुज्जोत । तुष्टलिङ्गमतुष्टं  
बिपरीतं वा साम प्रयुज्जोत ।

शौचसामर्थ्यापदेशेन व्यसनाभ्युदयावेक्षणेन वा प्रतिपूजनमिति  
दानम् । मित्रव्यञ्जनो वा ब्रूयादेतान्—‘चित्तज्ञानार्थमुपघास्याति वो  
राजा; तदस्याख्यातव्यम्’ इति । परस्पराद्धा भेदयेदेतान्—‘असौ च वो  
राजन्येवमुपजपति’ । इति भेदः दण्डकार्मिकवच्च दण्डः ।

एतासां चतसृणामापदामभ्यन्तरामेव पूर्वं साधयेत् । ‘अहिभयाद-  
भ्यन्तरकोपो बाह्यकोपात् पापीयान्’ इत्युक्तं पुरस्तात् ।

पूर्वा पूर्वा विजानीयाल्लघ्वीमापदमापदाम् ।

उत्थितां बलवद्भयो वा गुर्वीं लघ्वां बिपर्यये ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे अभियास्यत्कर्मणि नवमाधिकरणे

पठनमोऽध्यायः बाह्याभ्यन्तराश्च आपदः,

आदितः षड्विंशतिशततमः

## १४४ प्रक. दूष्यशत्रुसंयुक्ताः ।

दूष्येभ्यः शत्रुभ्यश्च द्विविधाः शुद्धाः ।

दूष्यशुद्धायां पौरेषु जानपदेषु वा दण्डवर्जानुपायान्प्रयुञ्जात । दण्डो हि महाजने क्षेप्तुमशक्यः, क्षिप्तो वा त चार्थं न कुर्यात् । अन्यं चानर्थमुत्पादयेत् । मुख्येषु त्वेषां दाण्डकामिकवच्चेष्टेतेति ।

शत्रुशुद्धायां यतः शत्रुः प्रधानः कार्यो वा, ततस्सामादिभिः सिद्धिं लिप्सेत ।

स्वामिन्यायत्ता प्रधानसिद्धिः, मन्त्रिष्वायत्ता यत्नसिद्धिः, उभयायत्ता प्रधानायत्ता सिद्धिः ।

दूष्यादूष्याणामामिश्रितत्वादामिश्रा । आमिश्रायामदूष्यतस्सिद्धिः । आ ऋञ्जनाभावे ह्यालम्बितान न विद्यते । मित्रामित्राणामेकोभावात् परमिश्रा । परमिश्रायां मित्रतस्सिद्धिः । सुकरो हि मित्रेण सन्धिर्नामित्रेणेति ।

मित्रं चेन्न सन्धिमिच्छेत्, अभीक्ष्णमुपजपेत्, ततस्सत्रिभिरमित्राद् भेदयित्वा मित्रं लभेत् । मित्रामित्रसङ्घस्य वा योऽन्तस्स्थायी तं लभेत् । अन्तस्स्थायिनि लब्धे मध्यस्थायिनो भिद्यन्ते । मध्यस्थायिनं वा लभेत् । मध्यस्थायिनि वा लब्धे नान्तस्स्थायिनः संहन्यन्ते । यथा चेषामाश्रयभेदः तानुपायान् प्रयुञ्जीत ।

धार्मिकं जातिकुलश्रुतवृत्तस्तवेन सम्बन्धेन पूर्वेषां त्रैकाल्योपकारानपकाराभ्यां वा सान्त्वयेत् ।

निबृत्तोत्साहं विग्रहश्रान्तं प्रतिहतोपायं क्षयव्ययाभ्यां प्रवासेन चोपतप्तं शौचेनान्यं लिप्समानमन्यस्माद्वा शङ्कमानं मैत्रीप्रधानं वा कल्याणबुद्धिं साध्ना साधयेत् ।

लुब्धं क्षीणं वा तपस्विमुख्यावस्थापनापूर्वं दानेन साधयेत् ।

तत्पञ्चविधं देयविसर्गः, गृहीतानुवर्तनं, आत्तप्रतिदानं, स्वद्रव्यदानं अपूर्वं, परस्वेषु स्वयंग्राहदानं चेति दानकर्म । परस्परद्वेषवैरभूमिहरणशङ्कितं

अतोऽन्यतमेन भेदयेत् । भीरुं वा प्रतिघातेन—‘कृतसन्धिरेष त्वयि कर्म करिष्यति, मित्रमस्य निवृष्टं, सन्धौ वा नाभ्यन्तरः’ इति ।

यस्य वा स्वदेशादन्यदेशाद्वा पण्यानि पण्यागारतया गच्छेयुः, तान्यस्य ‘यातव्यालब्धानि’ इति सन्निधौ चारयेयुः । बहुलीभूते शासनमभिव्यक्तं न प्रेषयेत्—‘एतत्ते पण्यं पण्यागारं वा मया ते प्रेषितं, सामवायिकेषु विक्रमस्व, अपगच्छ वा, ततः पणशेषमवाप्स्यसि’ इति । ततस्सन्निधौ परेषु ग्राहयेयुः—‘एतदरिप्रदत्तम्’ इति

शास्त्रप्रख्यातं वा पण्यमविज्ञातं विजिगीषुं गच्छेत् । तदस्य वैदेहकव्यञ्जनाश्शत्रुमुख्येषु विक्रीणीरन् । ततस्सन्निधौ परेषु ग्राहयेयुः—‘एतत्पण्यमरिप्रदत्तम्’ इति ।

महापराधानर्थमानाभ्यामुपगृह्य वा शस्त्ररसाग्निभिरमित्रेण प्रणिदध्यात् ! अथेकममात्यं निष्पातयेत् । तस्य पुत्रदारमुपगृह्य रात्रौ हतमिति ख्यापयेत् । अथामात्यः शत्रोस्तानेकैकशः प्ररूपयेत् । ते चेद्यथोक्तं कुर्युः, न चैनान् ग्राहयेत् । अशक्तिमतो वा ग्राहयेत् । आप्तभावोपगतो मुख्यादस्यात्मानं रक्षणीयं कथयेत्; अथामित्रशासनम् मुख्यायोपघाताय प्रेषितमुभयवेतनो ग्राहयेत् ।

उत्साहशक्तिमतो वा प्रेषयेत्—‘अमुष्य राज्यं गृहाण यथास्थितो न सन्धिः इति । ततस्सन्निधौ परेषु ग्राहयेयुः, एकस्य स्कन्धावारं विविधमासारं वा घातयेयुः, इतरेषु मैत्रां ब्रुवाणां । तं सन्निधौ—‘त्वमेतेषां घातयितव्यः’ इत्युपजपेयुः ।

यस्य वा प्रवीरपुरुषो हस्ती ह्यो वा म्रियेत, गूढपुरुषैर्हन्येत ह्रीयेत वा, तं सन्निधौ परस्परोपहतं ब्रूयुः । ततः शासनमभिशस्तस्य प्रेषयेत्—‘भूयः कुरु ततः पणशेषमवाप्स्यसि’ इति । तदुभयवेतना ग्राहयेयुः । भिन्नेष्वन्यतमं लभेत ।

तेन सेनापतिकुमारदण्डचारिणो व्याख्याताः ।

साङ्घिकं च भेदं प्रयुज्जीतेति भेदकर्म ।

तीक्ष्णमुत्साहिनं व्यसनिनं स्थितशत्रुं वा गूढपुरुषाः शस्त्राग्निरसा-

दिभिस्साधयेयुः । सौकर्यतो वा तेषामभ्यतमः । तीक्ष्णो ह्येकः शस्त्ररसाग्नि-  
भिस्साधयेत् । अय सर्वसंदोहकर्म विशिष्टं वा करोति । इत्युपायचतुर्वर्गः ।

पूर्वः पूर्वश्चास्य लविष्ठः । सान्त्वमेकगुणम् । दानं द्विगुणं सान्त्व-  
पूर्वम् । भेदस्त्रिगुणः सान्त्वदानपूर्वः । दण्डश्चतुर्गुणः सान्त्वदानभेदपूर्वः  
इत्यभियुक्तजानेषूक्तम् ।

स्वभूमिष्ठेषु तु त एवोपायाः । विशेषस्तु—स्वभूमिष्ठानामन्यतमस्य  
पण्यागारेरभिज्ञातान् दूतमुख्यानभीक्षणं प्रेषयेत्, त एनं सन्धौ परहिंसायां  
वा योजयेयुः, अप्रतिपद्यमानं 'कृतो नस्सिद्धिः' इत्यावेदयेयुः । तमितरे-  
षामुभयवेतनास्तंक्रामयेयुः—'अयं वो राजा दुष्टः' इति । यस्य वा यस्मा-  
द्भयं वरं द्वेषो वा, तं तस्माद्भेदयेयुः 'अयं ते शत्रुणा' सधत्ते, पुरा त्वाम-  
तिसंधत्ते क्षिप्रतरं सन्धोयस्व, निग्रहे चास्य प्रयतस्व इति । आवाह-  
विवाहाभ्यां वा कृत्वा संयोगमस्युक्तान् भेदयेत् । सामन्ताटविकतत्कु-  
लीनावरुद्धंश्चेषां राज्यं निघातयेत् । सार्थव्रजाट दण्डं वाऽभिसृतम्,  
परस्परपाश्र्वाश्र्चेषां जातिसङ्घास्त्रिद्वेषु प्रहरेयुः । गूढाश्चाग्निरसशस्त्रेण ।

बीतंसगिलवच्चारीन्योगेराचरितैश्शठः ।

घातयेत्परमिश्रायां विश्वासेनामिषेण च ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे अभियास्यत्कर्मणि नवमाधिकरणे षष्ठोऽध्ययः

दूष्यशत्रुसंयुक्ता, आदितः सप्तविंशतिशततमः ।

१४५-१४६ प्रक. अथानर्थसंशययुक्ताः

तासामुपायविकल्पजास्सिद्धयश्च ।

कामादिरुत्सेकः स्वाः प्रकृतीः कोपयति ; अपनयो बाह्याः । तदुभय-  
मासुरी वृत्तिः । स्वजनविकारः कोपः । परवृद्धिहेतुषु आपदर्थोऽनर्थ-  
स्त्वंशय इति ।

योऽर्थः शत्रुवृद्धिमप्राप्तः करोति, प्राप्तः प्रत्यादेयः परेषां भवति, प्राप्यमाणो वा क्षयव्ययोदयो भवति, स भवत्यापदर्थः । यथा — सामन्ता-  
नामामिषभूतः, सामन्तव्यसनजो लाभः, शत्रुप्रार्थिता वा स्वभावाधिगम्यो  
वा लाभः, पश्चात्कोपेन पार्ष्णिग्राहेण वा विगृहीतः पुरस्ताल्लाभः,  
मित्रोच्छेदेन सन्धिव्यतिक्रमेण वा मण्डलविरुद्धो लाभ इत्यापदर्थः ।

स्वतः परतो वा भयोत्पत्तिरित्यनर्थः ।

तयोः 'अर्थो न वेति', 'अनर्थो न वा' इति. 'अर्थोऽनर्थः' इति, 'अनर्थः  
अर्थ' इति संशयः ।

शत्रुमित्रमुत्साहयितुमर्थो न वेति संशयः ।

शत्रुबलमर्थमानाभ्यामावाहयितुमर्थो न वेति संशयः ।

बलवत्सामन्ता भूमिमादातुमर्थोऽनर्थः इति संशयः ।

ज्यायसा सम्भूययानमनर्थोऽर्थे इति संशयः ।

तेषामर्थसंशयमुपगच्छेत् ।

अर्थोऽर्थानुबन्धः, अर्थो निरनुबन्धः, अर्थोऽनर्थानुबन्धः, अनर्थोऽर्थ-  
ानुबन्धः, अनर्थो निरनुबन्धः, अनर्थोऽनर्थानुबन्ध इत्यनुबन्धषड्वर्गः ।

शत्रुमुत्पाटय पार्ष्णिग्राह्यादानमर्थोऽर्थानुबन्धः ।

उदासीनस्य दण्डानुग्रहः फलेन अर्थो निरनुबन्धः ।

परस्यान्तरुच्छेदनमर्थोऽनर्थानुबन्धः ।

शत्रुप्रतिवेशस्यानुग्रहः कोशदण्डाभ्यामनर्थोऽर्थानुबन्धः ।

हीनशक्तिमुत्साह्य निवृत्तिरनर्थो निरनुबन्धः ।

ज्यायांसमुत्थाप्य निवृत्तिरनर्थोऽनर्थानुबन्धः ।

तस्य पूर्वः पूर्वः श्रेयानुपस प्राप्तुम् ।

इति कार्यावस्थापनम् ।

समन्ततो युगपदर्थोत्पत्तिस्समन्ततोऽर्थापद्भवति ।

सेव पार्ष्णिग्राहविगृहोता समन्ततोऽर्थसंशयापद्भवति ।

तयोर्मित्राक्रन्दोपग्रहात्सिद्धिः ।

समन्ततः शत्रुभ्यो भयोत्पत्तिस्समन्ततोऽनर्थापद्भवति ।



सैव मित्रगृहीता समन्ततोऽनर्थसंशयापद्भवति ।

तयोश्चलामित्राक्रन्दोपग्रहात्सिद्धिः ।

परमिश्राप्रतिकारो वा । इतो लाभ इतरतो लाभ इत्युभयतोऽथ-  
पिद्भवति ।

तस्यां समन्ततोऽर्थाया च लाभगुणयुक्तमर्थमादातुं यायात् । तुल्ये  
लाभगुणे प्रधानमासन्नमनतिपातिनम्, न ऊप वा येन भवेत्, तमादातुं  
यायात् ।

इतोऽनर्थ इतरतोऽनर्थ इत्युभयतोऽनर्थपत् ।

तस्यां समन्ततोऽनर्थाया च मित्रेभ्यस्सिद्धिं लिप्सेत । मित्राभावे  
प्रकृतीनां लघीयस्येकतोऽनर्थां साधयेत् । उभयतोऽनर्था ज्ञायस्याः ।  
समन्ततोऽनर्थां मूलेन प्रतिकुर्यात् । अशक्ये सर्वमुत्सृज्यापगच्छेत् । दृष्टा  
हि जीवता पुनरापत्तिः, यथा मुयात्रोदयनाभ्याम् ।

इतो लाभ इतरतो राज्याभिमर्श इत्युभयतोऽर्थानर्थपिद्भवति । तस्याम-  
नर्थसाधको योऽर्थः तमादातुं यायात्, अन्यथा हि राज्याभिमर्शं वारयेत् ।

एतया समन्ततोऽर्थानर्थपिद्व्याख्याता ।

इतोऽनर्थ इतरतोऽर्थसंशयः इत्युभयतोऽनर्थार्थसंशया । तस्यां पूर्वमनर्थं  
साधयेत् । तत्सिद्धावर्थसंशयम् ।

एतया समन्ततोऽनर्थार्थसंशया व्याख्याता ।

इतोऽर्थ इतरतोऽनर्थसंशय इत्युभयतोऽनर्थार्थसंशयापत् भवति ।

एतया समन्ततोऽर्थानर्थसंशया व्याख्याता ।

तस्यां पूर्वा पूर्वा प्रकृतीनामनर्थसंशयान्मोक्षयितुं यतेत । श्रेयो हि  
मित्रमनर्थसंशये तिष्ठन्न दण्डः, दण्डो वा न कोश इति ।

समग्रमोक्षणाभावे प्रकृतीनामवयवान्मोक्षयितुं यतेत । तत्र पुरुषप्रकृ-  
तीनां च बहुलमनुरक्तं वा तोक्षणलुब्धवर्जम् । द्रव्यप्रकृतीनां सारं  
महोपकारं वा । सन्धिनाऽऽसनेन द्वेधीभावेन वा लघूनि, विपर्ययः गुरुणि ।

क्षयस्थानवृद्धीनां चोत्तरोत्तरं लिप्सेत । प्रातिलोभ्येन वा क्षयादीनाम्  
आयत्यां विशेषं पश्येत् ।

इति देशावस्थापनम् ।

एतेन यात्रामध्यान्तेष्वर्थानर्थसंशयानामुपसंप्राप्तिर्व्याख्याता ।

निरन्तरयोगित्वाच्चार्थानर्थसंशयानां यात्रादावर्थः श्रेयानुपसंप्राप्तुं पाष्णिग्राहासारप्रतिघाते क्षयव्ययप्रवासप्रत्यादेयमूलरक्षणेषु च भवति । तथाऽनर्थस्संशयो वा स्वभूमिष्ठस्य विषयो भवति ।

एतेन यात्रामध्येऽर्थानर्थसंशयानामुपसंप्राप्तिर्व्याख्याता ।

यात्रान्ते तु कर्शनीयमुच्छेदनीं वा कर्शयित्वोच्छिद्य वाऽर्थः श्रेयानुपसंप्राप्तुं नानर्थस्संशयो वा, पराबाधभयात् ।

सामवायिकानामपुरोगस्य तु यात्रामध्यान्तगोऽनर्थस्संशयो वा श्रयानुपसंप्राप्तुमनिबन्धगामित्वात् ।

अर्थो धर्मः काम इत्यर्थत्रिवर्गः ।

तस्य पूर्वः पूर्वश्रेयानुपसंप्राप्तुम् ।

अनर्थोऽधर्मशोक इत्यनर्थत्रिवर्गः ।

तस्य पूर्वः पूर्वः श्रेयान् प्रतिकर्तुम् ।

अर्थोऽनर्थ इति, धर्मोऽधर्म इति, कामः शोक इति संशयत्रिवर्गः ।

तस्योत्तरपक्षसिद्धौ पूर्वपक्षश्रेयानुपसंप्राप्तुम् ।

इति कालावस्थापनम् । इत्यापदः ।

तासां सिद्धिः—पुत्रभ्रातृबन्धुषु सामदानाभ्यां सिद्धिरनुरूपा, पौरजानपददण्डमुख्येषु दानभेदाभ्यां, सामन्ताटविकेषु भेददण्डाभ्याम् ।

एषाऽनुलोमा विपर्यये प्रतिलोमा ।

मित्रामित्रेषु व्यामिश्रा सिद्धिः । परस्परसाधका ह्युपायाः ।

शत्रोः शङ्कितामात्येषु सान्त्वं प्रयुक्तं शेषप्रयोगं निवर्तयति ; दूष्यामात्येषु दानम् । सङ्घातेषु भेदः ; शक्तिमत्सु दण्ड इति ।

गुरुलाघवयोगाच्चापदां नियोगविकल्पसमुच्चया भवन्ति ।

‘अनेनैवोपायेन नान्येन’ इति नियोगः ।

‘अनेन वाऽन्येन वा’ इति विकल्पः ।

‘अनेनान्येन च’ इति समुच्चयः ।

तेषामेकयोगाश्चत्वारस्त्रियोगाश्च ; द्वियोगाष्ण्ट् ; एकश्चतुर्योग इति पञ्च-  
दशोपायाः । तावन्तः प्रतिलोमाः ।

तेषामेकेनोपायेन सिद्धिरेकमिद्धिः, द्वाभ्यां द्विसिद्धिः, त्रिभिस्त्रिसिद्धिः ।  
चतुर्भिश्चतुस्त्रिसिद्धिरिति ।

धर्ममूलत्वात् कामफलत्वाच्चार्थस्य धर्मार्थकामानुबन्धा यार्थस्य  
सिद्धिस्सा सर्वार्थसिद्धिः ।

इति सिद्धयः ।

देवादग्निरुदक व्याधिः प्रमारो विद्रवो दुर्भिक्षमासुरी सृष्टिः इत्यापदः ।

तासां देवतब्राह्मणप्रणिपाततः सिद्धिः ।

अवृष्टिरतिवृष्टिर्वा सृष्टिर्वा याऽऽसुरी भवेत् ।

तस्यामाथर्वणं कर्म सिद्धारम्भाश्च सिद्धयः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे अभियास्यत्कर्मणि नवमेऽधिकरणे सप्तमोऽध्यायः  
अर्थानर्थसंशययुक्तास्तासामुपायविकल्पजास्सिद्धयश्च । आदितोऽष्टा-  
विंशतिशततमः । एतावता कौटिलीयस्यार्थशास्त्रस्य अभियास्यत्कर्म  
नवममधिकरणं समाप्तम् ।

## सांग्रामिकम्—दशममधिकरणम् ।

### १४७ प्रक. स्कन्धावारनिवेशः ।

वास्तुकप्रशस्ते वास्तुनि नायकवर्धकिमौहूर्तिकाः स्कन्धावारं वृत्तं दीर्घं  
चतुरश्रं वा, भूमिवशेन वा, चतुर्द्वारं षट्पथं नवसंस्थान मापयेयुः ।

खातवप्रसालद्वाराट्टालकसंपन्नं भये स्थाने च । मध्यमस्योत्तरे नवभागे  
राजवास्तुक धनुश्शतायाममर्धविस्तारं, पश्चिमार्धं तस्यान्तःपुरमन्तर्वी-  
शिकसेन्यं चान्ते निविशेत् । पुरस्तादुपस्थानं, दक्षिणतः कोशशासनकार्य-  
करणानि, वामतो राजौषवाह्यानां हस्त्यश्वरथानां स्थानम् । अतो धनुश्शता-

न्तराश्चत्वारश्शकटमेथीप्रततिस्तम्भसालपरिक्षेपाः । प्रथमे पुरस्तान्मन्त्रि-  
पुरोहितौ, दक्षिणतः कोष्ठागार महानसं च, वामतः कुप्यायुधागारम् ।  
द्वितीये मौलभृतानां स्थानं अश्वरथानां, सेनापतेश्च । तृतीये हस्तिनः  
श्रेण्यः प्रशास्ता च । चतुर्थे विष्टिर्णायको मित्रामित्राटबीबलं स्वपुरुषा-  
धिष्ठितम् । वणिजो रूपाजोवाश्चानमहापथम् । बाह्यतः लुब्धकश्वगणिनः  
सतूर्याग्रयः गूढाश्चारक्षाः शत्रूणामापाते कूपकूटावपातकण्टकिनीश्च  
स्थापयेत् । अष्टादशवर्गणामारक्षविपर्यासं कारयेत् । दिवायामं च  
कारयेदपसर्पज्ञानार्थम् ।

विवादसौरिकसमाजघ्नतवारणं च कारयेत् । मुद्रारक्षणं च । सेनानि-  
वृत्तमायुधोपमशासनं शून्यपालोऽनुबध्नीयात् ।

पुरस्तादध्वनस्सम्यक्प्रशास्ता रक्षणानि च ।

यायाद्वर्धकिविष्टिभ्यामुदकानि च कारयेत् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे साङ्गामिके दशमेऽधिकरणे

प्रथमोऽध्यायः स्कन्धावारनिवेशः,

आदित एकोनत्रिंशच्छततमः ।

१४८-१४९ प्रक. स्कन्धवारप्रयाणं,

बलव्यसनावस्कन्दकालरक्षणं च ।

ग्रामारण्यानामध्वनि निवेशान् यवसेन्धनोदकवशेन परिसङ्ख्याय  
स्थानासनगमनकालं च यात्रां यायात् । तत्प्रतीकारद्विगुणं भक्तोपकरणं  
वाहयेत् । अशक्तो वा सैन्येष्वायोजयेत् । अन्तरेषु वा निचिनुयात् ।

पुरस्तान्नायकः । मध्ये कलत्रं स्वामी च । पार्श्वयोरेवा बाहूत्सारः ।  
चक्रान्तेषु हस्तिनः । प्रसारवृद्धिर्वा सर्वतः । वनाजीवः प्रसारः । स्वदेशा-  
दन्वायतिर्बीबधः । मित्रबलमासारः, कलत्रस्थानमपसारः । पश्चात्

सेनापतिः पर्यायान्निविशेत् । पुरस्ताद् अभ्याघाते मकरेण यायात्, पश्चाच्छकटेन, पार्श्वयोर्वज्रेण, समन्ततः सर्वतोभद्रेण, एकायने सूच्या । पथि द्वेधीभावे स्वभूमितो यायात् । अभूमिष्ठानां हि स्वभूमिष्ठा युद्धे प्रतिलोमाः भवन्ति । योजनमधमाः, अध्यर्धं मध्यमाः, द्वियोजनमुत्तमाः, सम्भाव्या वा गतिः । आश्रयकारौ, संपन्नघाती, पाष्णि-रासारो मध्यम उदासीनो वा प्रतिकर्तव्यः, सङ्कटो मार्गः शोधयितव्यः, कोशो दण्डो मित्रामित्राटबीबलं विष्टः ऋतुर्वा प्रतीक्ष्याः, कृतदुर्गकर्मनिचयरक्षाक्षयः क्रेतबलनिर्वंदो मित्रबलनिर्वंदश्चागमिष्यति, उपजपितारो वा नातित्वरयन्ति, शत्रुरभिप्रायं वा पूरयिष्यति इति शनैर्यायात् । विपर्यये शीघ्रम् ।

हन्तिस्तम्भसङ्क्रमसेतुबन्धनौकाष्ठवेणुसङ्घातैः, अलाबुचर्मकरण्डदृत्तिस्र-वगण्डिकावेणिकाभिश्चोदकानि तारयेत् ।

तीर्थाभिग्रहे हृत्स्यश्वैरन्यतो रात्रावृत्तार्यं सत्रं गृह्णीयात् ।

अनुदके चक्रिचतुष्पदं चाध्वप्रमाणे शक्त्योदकं वाहयेत् ।

दीर्घकान्तारमनुदकं यवसेन्धनोदकहोन वा कृच्छ्राध्वानमभियोगप्रस्क-न्नं क्षुत्तिरासाध्वक्लान्तं पङ्क्तोयगम्भोराणां वा नदीदरीशैलानामुद्याना-पयाने व्यासक्तं एकायनमार्गं शैलविषमे सङ्कटे वा बहुलोभूत निवेशे प्रस्थिते विसन्नाहं भोजनव्यासक्तं आयतगतपरिश्रान्तमवसुप्तं व्याधिमर-कदुर्भिक्षोडित व्याधितपत्यश्वद्विपमभूयिष्ठं वा बलव्यसनेषु वा 'न्यं रक्षेत् । परसेन्यं चाभिहयात् ।

एकायनमार्गप्रयातस्य सेनानिश्चारग्रासाहारशय्याप्रस्ताराग्निघानध्व-जायुधसङ्ख्यानेन परबलज्ञानम् । तदात्मनो गूहयेत् ।

पार्वतं वा वनदुर्गं सापसारप्रतिग्रहम् ।

स्वभूमौ पृष्ठतः कृत्वा युध्येत् निविशेत् च ॥

इति कौटिल्यार्थशास्त्रे साङ्गामिके दशमेऽध्याये द्वितीयोऽध्यायः स्कन्धा-वारप्रयाणं, बलव्यसनावस्कन्दकालरक्षणं च, आदितस्त्रिंशच्छततमः ।

## १५०—१५२ प्रक. कूटयुद्धविकल्पाः, स्वसै- न्योत्साहनं, स्वबलान्यबलव्यायोगश्च ।

बलविशिष्टः कृतोपजापः प्रतिविहितर्तुस्वभूम्यां प्रकाशयुद्धमुपेयात् ;  
विपर्यये कूटयुद्धम् ।

बलव्यसनावस्कन्दकालेषु परमभिहन्यात् । अभूमिष्ठं वा स्वभूमिष्ठः ।  
प्रकृतिप्रग्रहो वा स्वभूमिष्ठं दूष्यामित्राटवीबलेर्वा भङ्गं दत्वा विभूमि-  
प्राप्तं हन्यात् । सहतानीकं हस्तिभिर्मदयेत् । पूर्वं भङ्गप्रदानेनानुप्रलीनं  
भिन्नमभिन्नं प्रतिनिवृत्य हन्यात् ।

पुरस्तादभिहत्य प्रचलं विमुखं वा पृष्ठतो हस्त्यश्वेनाभिहन्यात् ।  
पृष्ठतोऽभिहत्य प्रचलं विमुखं वा पुरस्तात् सारबलेनाभिहन्यात् ।  
ताभ्यां पार्श्वीभिघातो व्याख्यातौ । यतो वा दुष्यफलगुबल ततोऽभिहन्यात् ।  
पुरस्ताद्विषमायां पृष्ठतोऽभिहन्यात् । पृष्ठतो विषमायां पुरस्तादभिहन्यात् ।  
पार्श्वतो विषमायां इतरतोऽभिहन्यात् ।

दूष्यामित्राटवीबलेर्वा पूर्वं योधयित्वा श्रान्तमश्रान्तः परमभिहन्यात् ।  
दूष्यबलेन वा स्वयं भङ्गं दत्वा 'जितम्' इति ।वश्वस्तमविश्वस्तः सत्रापाश्र-  
योऽभिहन्यात् । सायं ब्रजस्कन्धात्रारसवाहविलोपप्रमत्तमप्रमत्तोऽभिहन्यात् ।  
फलगुबलावच्छन्नसारबलो वा परवीराननुप्रविश्य हन्यात् । गोग्रहणेन  
श्वापदबधेन वा परवीरानाकृष्य सत्रच्छन्नोऽभिहन्यात् ।

रात्रावस्कन्देन जागरयित्वानिद्राक्लान्तानवसुप्तान्वा दिवा हन्यात् ।  
सपादचर्मकोशैर्वा हस्तिभिसौप्तिकं दद्यात् । अहस्सन्नाहपरिश्रान्तानप-  
राह्णेऽभिहन्यात् । शुष्कचर्मवृत्तशर्कराकोशकैर्गोमहिषोष्ट्रयूथैर्वा त्रस्तुभिर-  
कृतहस्त्यश्चं भिन्नमभिन्नः प्रतिनिवृत्तं हन्यात् । प्रतिसूर्यपातं वा  
सर्वमभिहन्यात् ।

धान्वनसङ्कटपङ्कशैलनिम्नविषमनावो गावश्शकटव्यूहो नीहारो रात्रि-  
रिति सत्राणि ।

पूर्वं च प्रहरणकालाः कूटयुद्धहेतवः ।

संग्रामस्तु—निर्दिष्टदेशकालो धर्मिमष्ठ । संहृत्य दण्डं ब्रूयात्—  
'तुल्यवेतनोऽस्मि ; भवद्विस्सह भोग्यमिदं राज्यं ; मयाऽभिहितः परोऽ  
भिहन्तव्यः' इति । वेदेऽप्यनुश्रूयते—'समासदक्षिणानां यज्ञानामवभृथेषु  
'सा ते गतिर्या शूराणां'" इति ; अरोह श्लोकौ भवतः—

“यान्यजसङ्घेस्तपसा च विप्राः स्वर्गेषिणः पात्रचयैश्च यान्ति ।

क्षणेन तानप्यतियान्ति शूराः प्राणान् सुयुद्धेषु परित्यजन्तः ॥”

“नव शरावं सलिलस्य पूर्णं सुसंस्कृतं दभंकृतोत्तरीयम् ।

तत्तस्य माभून्नरक च गच्छेद्यो भर्तृपिण्डस्य कृते न युध्येत् ॥”

इति मन्त्रपुरोहिताभ्यामुत्साहयेद्योधान् ।

व्यूहसंपदा कार्त्तान्तिकादिश्चास्य वर्गः सर्वजद्वेसयोगख्यापनाभ्यां  
स्वपक्षमुद्धर्षयेत् । परपक्ष चोद्वेजयेत् । 'श्वो युद्धम्' इति कृतोपवासः  
शस्त्रवाहनं चानुशयीत । अथर्वभिरव जुहुयात् । विजययुक्तास्स्वर्गीया  
श्चाशिषो वाचयेत् । ब्राह्मणेभ्यश्चात्मानमसिजेत् ।

शौर्यशिल्पाभिजनानुरागयुक्तमर्थमानाभ्यामविसंवादितमनोकगर्भं कुर्वीत  
—पितृपुत्रभ्रातृकाणामायुधीयानामध्वजं मुण्डानीकं राजस्थानम् । हस्ती  
रथो वा रात्रवाहनमश्वानुबन्धे । यत्प्रायसैन्यो, यत्र वा विनीतः  
स्यात्तदधिरोहयेत् । राजव्यञ्जनो व्यूहाधिष्ठानमायोज्यः ।

सूतमागधाः शूराणां स्वर्गमस्वर्गं भोरुणां जातिसङ्घकुलकर्मवृत्तस्तव च  
योधानां वर्णयेयुः । पुरोहितपुरुषाः कृत्याभिचारं ब्रूयुः । सन्निकवर्धकि-  
मौहूर्तिकास्स्वकर्मसिद्धिमसिद्धिं परेषाम् ।

सेनापतिरर्थमानाभ्यामभिसंस्कृतमनीकमाभाषेत—'शतसाहस्रो राज-  
वधः । पञ्चाशत्साहस्रः सेनापतिकुमारवधः । दशसाहस्रः प्रवीरमुख्यवधः ।  
पञ्चसाहस्रो हस्तिरथवधः । साहस्रोऽश्ववधः । शतयः पत्तिमुख्यवधः । शिरो  
विशतिकम् । भोगद्वेगुण्य स्वयन्नाहश्च' इति । तदेषां दशवर्गाधिपतयो विद्युः ।

चिकित्सकाः शस्त्रयन्त्रागदस्नेहवस्त्रहस्ता, स्त्रियश्चान्नपानरक्षिण्यः पुरु-  
षाणामुद्धर्षणीयाः पृष्ठतस्तिष्ठेयुः ।

रणामुखं पृष्ठतस्सूर्यमनुलोमवातमनीकं स्वभूमौ व्यूहेत । परभूमि-  
न्वाश्वांश्चारयेयुः ।

यत्र स्थानं प्रजवश्चाभूमि व्यूहस्य, तत्र स्थितः प्रजवितश्चोभयथा  
जायेत । विपर्यये जयति । उभयथा स्थाने प्रजवे च ।

समा विषमा व्यामिश्रा वा भूमिरिति, पुरस्तात्पार्श्वभ्यां पश्चाच्च  
जेया । समायां दण्डमण्डलव्यूहाः, विषमायां भोगसंहतव्यूहाः ।  
व्यामिश्रायां विषमव्यूहाः ।

विशिष्टबलं भङ्क्त्वा सन्धिं याचेत । समबलेन याचितः संधीतः ।  
हीनमनुहन्त्यात् । न त्वेव स्वभूमिप्राप्तं त्यक्त्वात्मानं वा ।

पुनरावर्तमानस्य निराशस्य च जीविते ।

अधार्यो जायते वेगस्तस्माद्भूय न पीडयेत् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे साङ्ग्रामिके दशमाधिकरणे तृतीयोऽध्यायः,  
कूटयुद्धविकल्पास्वमेन्योत्साहनं स्वबलान्यबलव्यायोगश्च ।

आदित एकत्रिंशच्छततमः ।

## १५३—१५४ प्रक. युद्धभूमयः, पत्यश्वरथहस्ति- कर्माणि च ।

स्वभूमिः पत्यश्वरथद्विपानामिष्टा युद्धे निवेशे च । धान्वनवननिम्न-  
स्थलयोधिनां क्षनकाराशदिवारात्रियोधिनां च पुरुषाणां नादेयपर्वतानूप-  
सारसानां च हस्तिनामश्वानां च यथास्वमिष्टा युद्धभूमयः कालाश्च ।

समा स्थिराभिकाशा निरुत्खातिन्यचक्रखुराऽनक्षग्राहिणो अवृक्षगुल्म-  
प्रततिस्तम्भकेदारश्वभ्रवल्लोकसिकतापङ्कभङ्गुरदरणहीना च रथभूमिः ।

हस्त्यश्वयोर्मनुष्याणां च समे विषमे हिता युद्धे निवेशे च ।

अण्वश्मवृक्षा ह्रस्वलङ्घनीयश्वभ्रा मन्ददरणदोषा चाश्वभूमिः ।

स्थूलस्थाण्वश्मवृक्षप्रततिवर्त्मकगुरूमा पदातिभूमिः ।

गम्यशैलनिम्नविषमा मर्दनीयवृक्षा छेदनीयप्रततिः पङ्कभङ्गुरदरण-  
हीना च हस्तिभूमिः ।



अकण्टकिन्यबहुविषमा प्रत्यासारवतोति पदातीनामतिशयः ।

द्विगुणप्रत्यासारा कर्दमोदकखञ्जनहीना निश्शर्करेति वाजिनामतिशयः ।

पांसुकर्दमोदकनलशराधानवती श्वदष्टहीना महावृक्षशाखाघातवि-  
युक्तेति हस्तिनामतिशयः ।

तोयाशयाश्रयवती निरुत्खातिनी केदारहीना व्यावर्तनसमर्थेति रथा-  
नामतिशयः ।

उक्ता सर्वेषां भूमिः ।

एतया सर्वबलनिवेशा युद्धानि च व्याख्यातानि भवन्ति ।

भूमिवासवनविचयो विषमतोयतीर्थवातरश्मिग्रहण, वीवधासारयोर्घातो  
रक्षा वा, विशुद्धिस्थापना च बलस्य, प्रसारवृद्धिर्बाहूत्सारः, पूर्वप्रहारो  
व्यावेशनं, व्यावेधनमाश्वासो ग्रहणं मोक्षणं मार्गानुसारविनिमयः कोश-  
कुमाराभिहरणं जघनकोट्यभिघातो हीनानुसारणमनुयान समाजकर्मैत्यश्व-  
कर्माणि ।

पुरोयानमकृतमार्गवासतीर्थकर्म बाहूत्सारस्तोयतरणावतरणे स्थानगम-  
नावतरणं विषमसंवाधप्रवेशोऽग्निदानशमनमेकाङ्गविजयः भिन्नसंधानम-  
भिन्नभेदनं व्यसने त्राणमभिघातो विभोषिका त्रासनमौदार्यं ग्रहणं मोक्षणं  
सालद्वाराट्टालकभञ्जनं कोशवाहनापवाहनमिति हस्तिकर्माणि ।

स्वबलरक्षा चतुरङ्गबलप्रतिषेधः संग्रामे ग्रहणं मोक्षणं भिन्नसंधानम-  
भिन्नभेदनं त्रासनमौदार्यं भीमघोषश्चेति रथकर्माणि ।

सर्वदेशकालशस्त्रवहनं व्यायामश्चेति पदातिकर्माणि ।

शिविरमार्गसेतुकूपतीर्थशोधनकर्म यन्त्रायुधावरणोपकरणग्रासवहनमा-  
योधनाच्च प्रहरणावरणप्रतिविद्धापनयनमिति विष्टिकर्माणि ।

कुर्याद्वाश्वव्यायोगं रथेष्वल्पहयो नृपः ।

सरोष्ट्रशकटानां वा गर्भमल्पगजस्तथा ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे सांग्रामिके दशमाधिकरणे चतुर्थोऽध्यायः

युद्धभूमयः, पश्यस्वरथहस्तिकर्माणि आदितो द्वात्रिंशच्छततमः ।

## १५५—१५७ प्रक. पक्षकक्षोरस्यानां बलाग्रतो व्यूहविभागः, सारफल्गुबलविभागः, पन्त्यश्वरथ- हस्तियुद्धानि च ।

पञ्चधनुश्शतापकृष्टदुर्गमवस्थाप्य युद्धमुपेयाद् भूमिवशेन वा । विभक्त-  
मुख्यामबक्षुर्विषये मोक्षयित्वा सेनां सेनापतिनायकौ व्यूहेयाताम् । शमान्तरं  
पत्तिं स्थापयेत् । त्रिशमान्तरमश्वं । पञ्चशमान्तरं रथं, हस्तिनं वा । द्विगु-  
णान्तरं त्रिगुणान्तरं वा व्यूहेत । एवं यथामुखमसम्बाधं युध्येत ।

पञ्चारलि धनुः ; तस्मिन् धन्विनं स्थापयेत् । त्रिधनुष्यश्वं, पञ्चधनुषि  
रथ हस्तिनं वा ।

पञ्चधनुरनीकसन्धिः पक्षकक्षोरस्यानाम् । अश्वस्य त्रयः पुरुषाः प्रतियो-  
द्धारः । पञ्चदश रथस्य, हस्तिनो वा, पञ्च चाश्वाः । तावन्तः पादगोपाः  
वाजिरथद्विपानां विधेयाः ।

त्रीणि त्रिकाण्यनोक रथानामुरस्यं स्थापयेत् । तावत्कक्षं, पक्षं चोभ-  
यतः । पञ्चचत्वारिंशद् एवं रथा व्यूहे भवन्ति । द्वे शते पञ्चविंशतिश्चाश्वाः,  
षट्शतानि पञ्चसप्ततिश्च पुरुषाः प्रतियोद्धारः । तावन्तः पादगोपा वाजिर-  
थद्विपानाम् । एष समव्यूहः । तस्य द्विरथोत्तरा वृद्धिरा एकविंशतिरथा-  
दित्येवमोजा दश समव्यूहप्रकृतयो भवन्ति । पक्षकक्षोरस्यानामतो  
विषमसंख्याने विषमव्यूहः । तस्यापि द्विरथोत्तरा वृद्धिरा एकविंशति-  
रथादित्येवमोजा दश विषमप्रकृतयो भवन्ति । अतस्तेन्यानां व्यूहशेष-  
मावापः कार्यः ।

रथानां द्वौ त्रिभागावङ्गेषावापयेन् । शेषमुरस्यं स्थापयेत् ।

एवं त्रिभागोनो रथानामावापः कार्यः ।

तेन हस्तिनामश्वानाम् आवापो व्याख्यातः ।

यावदश्वरथद्विपानां युद्धसम्भारं न कुर्यात्, तावदावापः कार्यः ।  
दण्डबाहुल्यमावापः । पत्तिबाहुल्यं प्रत्यावापः । एकाङ्गबाहुल्यमन्वावापः ।

दूष्यशालुल्यमत्याश्रापः । परबापात् प्रत्यावापादाचतुर्गुणादाऽष्टगुणादिति वा बिभभवतस्तेन्यानामावाप. कार्यः ।

रथव्यूहेन हस्तिव्यूहो व्याख्यातः । व्यामिश्रो वा हस्तिरथाश्वानाम् । चक्रान्तयोर्हस्तिनः, पाश्वर्योश्चामुख्या रथास्ये उरस्य । हस्तिनामुरस्य रथानां कक्षावश्वानां पक्षाविति मध्यभेदी । विपरीतोऽन्तभेदी । हस्तिनामेव तु शुद्धः । सान्नाह्यानामुरस्यम्, औपवाह्यानां जघनं, व्यलानां कोट्याविति ।

अश्वव्यूहो बर्मिणामुरस्यं शुद्धानां कक्षपक्षाविति ।

पत्तिव्यूहः पुरस्तादावरणिनः पृष्ठतो धन्विन इति । शुद्धाः । पत्तयः पक्षयोरश्वाः पाश्वर्योर्हस्तिनः पृष्ठतो रथा. पुरस्तात्परव्यूहवशेन वा विपर्यास इति । द्व्यङ्गबलविभाग । तेन त्र्यङ्गबलविभागः व्याख्यातः ।

दण्डसम्पत्सारबलं पुंसाम् । हस्त्यश्वयोर्बिषेधः । कुल जातिः सत्त्व वयःस्थता प्राणो वर्त्मजवस्तेजश्शिल्प स्थैर्यमुदग्रता विधेयत्वं सुव्यञ्जना-चारतेति । पत्यश्वरथद्विपानां । सारत्रिभागमुरस्थं स्थापयेत्, द्वौ विभागौ कक्षं पक्ष चोभयतः । अनुलोममनुसारम् । प्रतिलोमं तृतीयसारम् । फल्गु । प्रतिलोमम् । एव सर्वमुपयोग गमयेत् ।

फल्गुबलमन्तेष्ववधाय वेगोऽभिहुतो भवति । सारबलमग्रतः कृत्वा कोटीष्वनुसारं कुर्यात् । जघने तृतीयसारं, मध्ये फल्गुबलमेतत् सहिष्णु भवति । व्यूहं तु स्थापयित्वा पक्षकक्षयोरस्यानामेकेन द्वाभ्यां वा प्रहरेत् । शेषैः प्रतिगृह्णीयात् ।

यस्य परस्य दुर्बलं बीतहस्त्यश्वं दूष्यामात्यकं कृतोपजापं वा, तत्प्रभूतसारेणाभिहन्यात् । यद्वा परस्य सारिष्टं, तद्विगुणसारेणाभि-हन्यात् । यदङ्गमल्पसारमात्मनस्तद्वह्नोपचिनुयात् । यतः प्ररक्ष्याप-चयस्ततोऽभ्याशे व्यूहेत, यतो वा भयं स्यात् ।

अभिसृतं परिसृतमत्तिसृतमपसृतमुन्मथ्यावधानं बलयो गोमूत्रिका मण्डलं प्रकीर्णिका व्यवृत्तपृष्ठमनुवंशामग्रतः पाश्वर्यां पृष्ठतो भग्नरक्षा भग्नानुपातः इत्यश्वयुद्धानि ।

प्रकीर्णिकावर्जान्येतान्येव, चतुर्णामङ्गानां व्यस्तसमस्तानां वा घातः,  
पक्षकक्षोरस्यानां च प्रभञ्जनमवस्कन्दः सौप्तिकं चेति हस्तियुद्धानि ।

उन्मथ्यावधानवर्जान्येतान्येव स्वभूमावभियानापयानस्थितयुद्धानीति  
रथयुद्धानि ।

सर्वदेशकालप्रहरणमुपांशुदण्डश्चेति पत्तियुद्धानि ।

एतेन विधिना व्यूहानोजान्युगमांश्च कारयेत् ।

विभवो यावदङ्गानां चतुर्णां सदृशो भवेत् ॥

द्वे शते धनुषां गत्वा राजा तिष्ठेत्प्रतिग्रहे ।

भिन्नसङ्घातनं तस्मान्न युध्येताप्रतिग्रहः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे सांग्रामिके दशमाधिकरणे पञ्चमोऽध्यायः

पक्षकक्षोरस्यानां बलाग्रतो व्यूहविभागः, सारकल्गुबलविभागः,

पत्यश्वरथहस्तियुद्धानि च आदितस्त्रयस्त्रिंशच्छततमः ।

## १५८-१५९ प्रक. दण्डभोगमण्डलासंहतव्यूहव्यूहनं, तस्य प्रतिव्यूहस्थापनं च ।

‘पक्षावुरस्यं प्रतिग्रहः’ इत्योशनसो व्यूहविभागः ।

‘पक्षौ कक्षावुरस्यं प्रतिग्रहः’ इति बार्हस्पत्यः ।

प्रपक्षकक्षोरस्या उभयोः । दण्डभोगमण्डलासंहताः प्रकृतिव्यूहाः ।  
तत्र तिर्यग्वृत्तिर्दण्डः । समस्तानामन्वावृत्तिर्भोगः । सरतां सर्वतोवृत्तिः  
मण्डलः । स्थितानां पृथगनीकवृत्तिरसंहतः ।

पक्षकक्षोरस्येस्समं वर्तमानो दण्डः । स कक्षातिक्रान्तः प्रदरः । स एव  
पक्षकक्षाभ्यां प्रतिक्रान्तो दढकः, स एव अतिक्रान्तः पक्षाभ्यामसङ्घः ;  
पक्षाववस्थाप्योरस्याभिक्रान्तः श्येनः ; विपर्यये चापं ; चापकुक्षिः, प्रतिष्ठः  
सुप्रतिष्ठश्च । चापपक्षस्सठ्जयः ; स एबोरस्यातिक्रान्तो विजयः ;

१५८-१५९ प्रक.] दण्डभोगमण्डलासंहतव्यूहनं, तस्य प्रतिव्यूहस्थापनं च 123

स्थूलकर्णपक्षः स्थूलकर्णः ; द्विगुणपक्षस्थूलो विशालविजयः ; स्रग्ध्रभिक्रान्त-  
पक्षश्चमूमुखः ; विपर्यये भ्रूषास्यः ।

ऊर्ध्वराजिदण्डः सूची ; द्वौ दण्डौ बलयः ; चत्वारो दुर्जय इति  
दण्डव्यूहाः ।

पक्षकक्षोरस्यैर्विषमं वर्तमानो भोगः । स सर्पंसारी गोमृत्त्रिका वा । स  
युग्मोरस्यो दण्डपक्षः शकटः ; विपर्यये मकरः ; हस्त्यश्वरथैर्व्यतिकीर्णः  
शकटः पारिपतन्तक इति भोगव्यूहाः ।

पक्षकक्षोरस्यानाम् एकीभावे मण्डलः । स सर्वतोमुख , सर्वतोभद्रः,  
अष्टानीको दुर्जय इति मण्डलव्यूहाः ।

पक्षकक्षोरस्यानां असंहतादसंहत । स पञ्चानीकानामाकृतिस्थाप-  
नाद्वाज्रो गोधा वा । चतुर्णामुद्यानकः काकपदा वा । त्रयाणमर्धचन्द्रकः  
कर्कटकशृङ्गी वा इत्यसंहतव्यूहाः ।

रधारेस्यो हस्तिकक्षोऽश्वपृष्ठोऽरिष्ट ।

पत्तयोऽश्वा रथा हस्तिनश्चानुपृष्ठमचलः ।

हस्तिनोऽश्वा रथाः पत्तयश्चानुपृष्ठमप्रतिहतः ।

तेषां प्रदरं दृढकेन घातयेत् दृढकमसह्येन ; श्येनं चापेन ; प्रतिष्ठं  
सुप्रतिष्ठेन ; सञ्जयं विजयेन ; स्थूलकर्णं विशालविजयेन ; पारि-  
पतन्तकं सर्वतोभद्रेण । दुर्जयेन सर्वान् प्रतिव्यूहेत ।

पत्त्यश्वरथद्विपानां पूर्वपूर्वमुत्तरेण घातयेत् । हीनाङ्गमधिकाङ्गेन  
चेति । अङ्गदशकस्यैकः पतिः पदिकः ; पदिकदशकस्यैकः सेनापतिः ;  
तद्दशकस्यैको नायक इति । स तूर्यघोषध्वजपताकाभिः व्यूहाङ्गानां सङ्गा-  
स्स्थापयेद् अङ्गविभागे सञ्जाते स्थाने गमने व्यावर्तने प्रहरणे च । समे  
व्यूहे देशकालसारयोगात्सिद्धिः ।

यन्त्रैरुपनिषद्योगेः तीक्ष्णैर्व्यासक्तधातिभिः ।

मायाभिर्दृढसयोगेः शकटैर्हस्तिभूषणैः ॥

दूष्यप्रकोपैर्गोयूथैस्सकन्धावारपदीपनैः ।

कोटीजघनघातैर्वा दूतव्यञ्जनभेदनैः ॥

दुर्गं दग्धं हृतं वा ते कोपः कुल्यः समुत्थितः ।

शत्रुराटविको वेति परस्योद्वेगमाचरेत् ॥

एकं हन्यान्न वा हन्यादिषुः क्षिप्तो धनुष्मता ।

प्राज्ञेन तु मतिः क्षिप्ता हन्याद्र्भगतानपि ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे सांग्रामिके दशमाधिकरणे षष्ठोऽध्यायः

दण्डभोगमण्डलासंहतव्यूहव्युहानं तस्यप्रतिव्यूहस्थापनं च ।

आदितश्चतुस्त्रिंशच्छततमः एतावता कौटिलीयार्थशास्त्रस्य

सांग्रामिकं दशममधिकरणं समाप्तम् ।

## ११ अधि. संघवृत्तम् ।

१६०—१६१ प्रक. भेदोपादानानि, उपांशुदण्डश्च ।

सङ्खलाभो दण्डमित्रलाभानामुत्तमः । सङ्ख हि संहतत्वादधृष्याः  
परेषाम् । ताननुगुणान् भुञ्जीत सामदानाभ्याम् । विगुणान् भेददण्डाभ्याम् ।

काभोजसुराष्ट्रक्षत्रियश्रेण्यादयो वार्ताशस्त्रोपजीविनः ।

लिच्छिविकवृत्रिकमल्लकमद्रककुकुरकुरुपाठचालादयो राजशब्दोपजी-  
विनः ।

सर्वेषामासन्नाः सत्रिणः सङ्घानां परस्परन्यङ्गद्वेषवैरकलहस्थानान्युप-  
लभ्य क्रमाभिनीतं भेदमपचारयेयुः—‘असौ त्वा विजल्पति’ इति । एवमु-  
भयतः । बद्धरोषाणां विद्याशिल्पशूतवैहारिकेष्वार्चायव्यठजना बालकलहा-  
नुत्पादयेयुः । वेशशोण्डिकेषु वा प्रतिलोमप्रशंसाभिः सङ्खमुख्यमनुष्याणां  
तीक्ष्णाः कलहानुत्पादयेयुः ; कृत्यपक्षोपग्रहेण वा । कुमारकान् विशिष्टलिच्छि-  
न्दिकया हीनलिच्छन्दिकानुत्साहयेयुः । विशिष्टानः चैकपात्रं विवाहं हीनेभ्यो  
वारयेयुः । हीनान् वा विशिष्टरेकपात्रे विवाहे वा योजयेयुः । अवहीनान्  
वा तुल्यभावोपगमने कुलतः पौरुषतः स्थानविपर्यासतो वा । व्यवहारमव-  
स्थितं वा प्रतिलोमस्थापनेन निशामयेयुः । विवादपदेषु वा द्रव्यपशुमनु-

व्याभिधातेन रात्रौ तीक्ष्णाः कलहानुत्पादयेयुः । सर्वेषु च कलहस्थानेषु हीनपक्षं राजा कोशदण्डाभ्यामुपगृह्य प्रतिपक्षवधे योजयेत्, भिन्नानपवाहयेद्वा । एकदेशे समस्तान् वा निवेश्य भूमौ चैषां पञ्चकुलीं दशकुलीं वा कृष्यां निवेशयेत् । एकस्था हि शस्त्रग्रहणसमर्थास्स्युः । समवाये चैषामत्यय स्थापयेत् । राजशब्दिभिरवरुद्धमवक्षिप्त वा कुल्यमभिजातं राजपुत्रत्वे स्थापयेत् । कार्तान्तिकादिश्चास्य वर्गो राजलभ्यतां सङ्घेषु प्रकाशयेत् । सङ्घमुख्यांश्च धर्मिष्ठानुपजपेत्—‘स्वधर्मममुष्य राज्ञः पुत्रे भ्रातरि वा प्रतिपद्यध्वम्’ इति । प्रतिपन्नेषु कृत्यपक्षोपग्रहार्थमर्थं दण्डं च प्रेषयेत् । विक्रमकाले शौण्डिकव्यञ्जनाः पुत्रदारप्रेतापदेशेन ‘नृपेचनिकम्’ इति मदनरसयुक्तान् मद्यकुम्भान् शतश प्रयच्छेयुः । चैत्यदेवतद्वाररक्षास्थानेषु च सत्रिणः समयकर्मनिक्षेप सहिरण्याभिज्ञानमुद्राणि हिरण्यभाजनानि च प्ररूपयेयुः । दृश्यमानेषु च सङ्घेषु ‘राजक्रीयाः’ इत्यावेदयेयुः । अथावस्कन्दं दद्यात् । सङ्घानां वा वाहनहिरण्ये कालिके गृहीत्वा सङ्घमुख्याय प्रख्यातं द्रव्यं प्रयच्छेत् । तदेवा यापिते ‘दत्तममुष्मै मुख्यय’ इति ब्रूयात् ।

एतेन स्कन्धावाराटवीभेदो व्याख्यातः ।

सङ्घमुख्यपुत्रमात्मसम्भावितं वा सत्री ग्राहयेत्—‘अमुष्य राज्ञः पुत्रस्त्वं शत्रुभयादिह न्यस्तोऽसि’ इति ; प्रतिपन्नं राजा कोशदण्डाभ्यां उपगृह्य सङ्घेषु विक्रमयेत्, अवासाथंस्तमपि प्रवासयेत् ।

बन्धकिपोषकाः स्रक्कनटनर्तकसौभिका वा प्रणिहिताः स्त्रीभिः परमरूपयौवनाभिस्सङ्घमुख्यानुन्मादयेयुः । जातकामानामन्यतमस्य प्रत्ययं कृत्वाऽन्यत्र गमनेन प्रसभहरणेन वा कलहानुत्पादयेयुः । कलहे तीक्ष्णाः कर्म कुर्युः—‘हतोऽयमित्थं कामुकः’ इति ।

विसवादितं वा मर्षयमाणमभिसृत्य स्त्री ब्रूयात्—‘असौ मां मुख्यस्त्वयि जातकामां बाधते ; तस्मिन् जीवति नेह स्थास्यामि’ इति घातमथ प्रयोजयेत् ।

प्रसङ्गापहृता वा वनान्ते क्रीडागृहे वाऽपहर्तारं रात्रौ तीक्ष्णेन घातयेत् । स्वयं वा रसेन । ततः प्रकाशयेत्—‘अमुना मे प्रियो हतः’ इति ।

जातकामं वा सिद्धव्यञ्जनः सांवननिकीभिरौषधीभिस्संवास्य रसेनाति-  
संधायापगच्छेत् । तस्मिन्नपक्रान्ते सत्रिणः परप्रयोगमभिर्शसेयुः—‘आढ्य  
विधवा गूढाजीवा योगस्त्रियो वा दाघनिक्षेपार्थं विवदमानास्सङ्घमुख्यानुन्मा-  
दयेयुः’ इति । अदिति कौशिकस्त्रियो नर्तकीगायना वा । प्रतिपन्नान् गूढ-  
वेश्मसु रात्रिसमागमप्रविष्टांस्तीक्ष्णाहन्युर्बध्वा हरेयुर्वा । सत्रो वा स्त्रीलोलुपं  
सङ्घमुख्यं प्ररूपयेत्—‘अमुष्मिन् ग्रामे दरिद्रकुलमपसृतं ; तस्य स्त्री राजार्हा,  
गृहाणैनाम्’ इति । गृहोतायामर्धमासान्तरं सिद्धव्यञ्जनो दूष्य सङ्घमुख्य-  
मध्ये प्रक्रोशेत्—‘असौ मे मुख्यां भार्या स्नुषां भोगीं दुहितरं वाऽधिचरति’  
इति । तं चेत्सङ्घो निगृह्णीयात्, राजैनमुपगृह्य विगुणेषु विक्रमयेत् ।  
अनिगृहीते सिद्धव्यञ्जनं हि रात्रौ तीक्ष्णाः प्रवासयेयुः । ततस्तद्व्यञ्जनाः  
प्रक्रोशेयुः—‘असौ ब्रह्महा ब्राह्मणीजारश्च’ इति ।

कार्त्तान्तिकव्यञ्जनो वा कन्यामन्येन वृतामन्यस्य प्ररूपयेत्—‘अमुष्य  
कन्या राजपत्नी राजप्रसविनी च भविष्यति ; सर्वस्वेन प्रसह्य वेनां लभस्व’  
इति । अलभ्यमानायां परपक्षमुद्धर्षयेत् । लब्धायां सिद्धः कलहः ।

भिक्षुकी वा प्रियभार्यं मुख्यं ब्रूयात्—“असौ ते मुख्यो यौवनोत्सिक्तो  
भार्यायां मां प्राहिणोत् ; तस्याहं भयाल्लेख्यमाभरणं गृहीत्वा गताऽस्मि ;  
निर्दोषा ते भार्या ; गूढमस्मिन् प्रतिकर्तव्यम् । अहमपि तावत् प्रतिपत्स्यामि”  
इति । एवमादिषु कलहस्थानेषु स्वयमुत्पन्ने वा कलहे तीक्ष्णैरुत्पादिते वा  
हीनपक्षं राजा कोशदण्डाभ्यामुपगृह्य विगुणेषु विक्रमयेदपवाहयेद्वा ।

सङ्घेष्वेवमेकराजो वर्तेत । सङ्घाश्चाप्येवमेकराजाः तेभ्योऽतिसंधानेभ्यो  
रक्षयेयुः ।

सङ्घमुख्यश्च सङ्घेषु न्यायवृत्तिहितः प्रियः ।

दान्तो युक्तं व्रनस्तिष्ठेत्सर्वचित्तानुवर्तकः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे सङ्घवृत्ते एकादशाधिकरणे प्रथमोऽध्यायः भेदो-  
पादानानि, उपांशुदण्डश्च आदितः पञ्चत्रिंशच्छततमः । एतावता  
कौटिलीयस्यार्थशास्त्रस्य सङ्घवृत्तमेकादशमधिकरणं समाप्तम् ।



## १२ अधि. आबलीयसम् ।

## १६२ प्रक. दूतकर्माणि ।

‘बलायसाऽभियुक्तो दुर्बलस्सर्वत्रानुप्रणतो वेतसधर्मा तिष्ठेत्’ इन्द्रस्य हि स प्रणमति, यो बलीयसा नमति’ इति भारद्वाजः । ‘सर्वसन्दोहेन बलानां युध्येत, पराक्रमो हि व्यसनमपहन्ति ; स्वधर्मश्चैष क्षत्रियस्य ; युद्धे जयः पराजयो वा’ इति विशालाक्षः ।

नेति कौटिल्यः—सर्वत्रानुप्रणतः कूलैडक इव निराशो जीविते वसति । युध्यमानश्चालपसेन्यस्समुद्रमिवाप्लवोऽवगाहमानस्सीदति । तद्विशिष्टं तु राजानमाश्रितो दुर्गमविषह्यं वा चेष्टेत् । त्रयोऽभियोक्तारो धर्मलोभासुरविजयिन इति । तेषामभ्यवपत्त्या धर्मविजयी तुष्यति ; तमभ्यवपयेत् । परेषामपि भयात् । भूमिद्रव्यहरणेन लोभविजयी तुष्यति ; तमर्थेनाभ्यवपयेत् । भूमिद्रव्यपुत्रदारप्राणहरणेन अमुरविजयी ; तं भूमिद्रव्याभ्यामुपगृह्णाग्राह्यः प्रतिकुर्वीत ।

तेषामन्यतममुत्तिष्ठमानं सन्धिना मन्त्रयुद्धेन कूटयुद्धेन वा प्रतिव्यूहेत् । शत्रुपक्षमस्य सामदानाभ्यां ; स्वपक्षं भेददण्डाभ्यां ; दुर्गं राष्ट्रं स्कन्धावारं वाऽस्य गूढाश्शस्त्ररसाग्निभिस्साधयेयुः । सर्वतः पार्श्वमस्य ग्राहयेत् ; अटवीभिर्वा राज्यं घातयेत् ; तत्कुलीनावरुद्धाभ्यां वा हारयेत् । अपकारान्तेषु चारय दूतं प्रेषयेत् । अनपकृत्य वा संधानम् । तथाऽप्यभिप्रयान्तं कोशदण्डयोः पादोत्तरमहोरात्रोत्तरं वा सन्धिं याचेत् ।

स चेद्दण्डसन्धिं याचेत्, कुण्ठमस्मै हस्त्यश्वं दद्यादुत्साहितं वा गरयुक्तम् ।

पुरुषसन्धिं याचेत्, दूष्यामित्राटबाबलमस्मै दद्यात् योगपुरुषाधिष्ठितम् । तथा कुर्याद्यथोभयबिनाशस्स्यात् । तीक्ष्णबलं वाऽस्मै दद्यात् यदवमानितं विकुर्वीत । मौलमनुरक्तं वा यदस्य व्यसनेऽपकुर्यात् ।

कोशसन्धिं याचेत, सारमस्मै दद्यात् यस्य क्रेतारं नाधिगच्छेत् ;  
कुप्यमयुद्वयोग्यं वा ।

भूमिसन्धिं याचेत, प्रत्यादेयां नित्यामित्रामनपाश्रयां महाक्षयव्ययनि-  
वेशां बाऽस्मै भूमिं दद्यात् ।

सर्वस्वेन वा राजधानीवर्जेन सन्धिं याचेत ।

बलीयसः—

यत्प्रसह्य हरेदन्यः तत्प्रयच्छेदुपायतः ।

रक्षेत्स्वदेहं न धनं का ह्यनित्ये धने दया ॥

इति कौटिलायार्थशास्त्रे आबलीयसे द्वादशोऽधिकरणे प्रथमोऽध्यायः

दूतकर्माणि सन्धियाचनम् आदितः षट्त्रिंशच्छततमः ।

## १६३ प्रक. मन्त्रयुद्धम् ।

स चेत्सन्धौ नावतिष्ठेत्, ब्रूयादेनं—‘इमे षड्विंशशरा राजानो विनष्टाः  
तेषामनात्मबतां नार्हसि मार्गमनुगन्तुं’ ; धर्ममर्थं चावेक्षस्व ; मित्रमुख्या  
ह्यमित्रास्ते, ये त्वां साहसमधर्ममर्थातिक्रमं च ग्राहयन्ति ; शूरेस्त्यक्तात्मभिः  
सह योद्धुं साहसं ; जनक्षयमुभयतः कर्तुमधर्मः ; दृष्टमर्थं मित्रमदुष्टं च  
त्यक्तुमर्थातिक्रमः, मित्रवांश्च स राजा भूयश्चेतेन अर्थेन मित्राण्युद्योज-  
यिष्यति, यानि त्वा सर्वतोऽभियास्यन्ति ; न च मध्यमोदासीनयोर्मण्डलस्य  
वा परित्यक्तः ; भवांस्तु परित्यक्तो ये त्वा समुद्युक्तमुपप्रेक्षन्ते—भूयः  
क्षयव्ययाभ्यां युज्यतां ; मित्रात्र भिद्यतां ; अर्थेन परित्यक्तमूलं सुखेनोच्छे-  
त्स्याम इति । स भवान्नाहति मित्रमुत्थानाममित्राणां श्रोतुं ; मित्राण्यु-  
द्वेजयितुममित्रांश्च श्रेयसा योवतुं ; प्राणहंशयममर्थं चोपगन्तुम्’ इति  
यच्छेत् । तथाऽपि प्रतिष्ठमानस्य ; प्रकृतिकोपमस्य कारयेद्यथा संघवृत्ते  
व्याख्यातं, योगवामने च । तीक्ष्णरसदप्रयोगं च । यदुक्तमात्सरक्षितके

रक्ष्यं, तत्र तीक्ष्णान् रसदांश्च प्रयुञ्जीत । बन्धकापोषकाः परमरूपयोव-  
नाभिः स्त्रीभिस्सेनामुख्यानुन्मादयेयुः । बहूनामेकस्यां द्वयोर्वा मुख्ययोः कामे  
जाते तीक्ष्णाः कलहानुत्पादयेयुः । कलहेपराजितपक्षं परत्रावगमने यात्रा-  
साहाय्यदाने वा भर्तुर्योजयेयुः ।

कामवशान्वा सिद्धव्यउज्जनाः सांवननिकीभिरोषधीभिरभिसंधानाय  
मुख्येषु रसं दापयेयुः ।

वेदेहकव्यउज्जना वा राजमहिष्यास्सुभगायाः प्रेष्यामासन्नां कामनिमित्त-  
मर्थेन अभिवृष्य परित्यजेत् । तस्यैव परिचारकव्यउज्जनोपदिष्टः सिद्धव्यउज्ज-  
नसांवननिकीमौपधीं दद्याद्देहकशरीरेऽवधातव्येति । सिद्धे सुभगाया अप्येनं  
योगमुपदिशेद्राजशरीरेऽवधातव्या इति । ततो रसेनातिसं दध्यात् ।

कार्तान्तिकव्यज्जनो वा महामात्रं राजलक्षणसम्पन्नं क्रमाभिनीतं  
ब्रूयात् । भार्यामस्य भिक्षुकी—‘राजपत्नी राजप्रसविनी वा भविष्यति’  
इति । भार्याव्यउज्जना वा महामात्रं ब्रूयात्—‘राजा किल  
मामवरोधयिष्यति ; तवान्तिकाय पत्रलेख्यमाभरणं चेदं परि-  
त्राजिकयाऽऽहृतम्’ इति ।

सूदारालिकव्यउज्जनो वा रसप्रयोगार्थं राजवचनार्थं चास्य  
लोभनीयमभिनयेत् । तदस्य वेदेहकव्यउज्जनः प्रतिसंदध्यात् ; कार्यासिद्धि-  
श्च ब्रूयात् । एवमेकेन द्वाभ्यां त्रिभिरित्युपायैरेकेकस्य महामात्रं  
विक्रमायापगमनाय वा योजयेदिति ।

दुर्गेषु चास्य शून्यपालासन्नास्सन्निधौ पौरजानपदेषु मंत्रीनिमित्त-  
मावेदयेयुः । शून्यपालेनोक्ता योधाश्च अधिकरणस्थाश्च—‘कृच्छ्र-  
गतो राजा जीवन्नागमिष्यति न वा ; प्रसह्य वित्तमार्जयध्वममित्रांश्च हत’  
इति । बहुलीभूते तीक्ष्णाः पौरान्निशास्वाहारयेयुः, मुख्यांश्चाभिहन्युः—  
‘एवं क्रियन्ते, ये शून्यपालस्य न शुश्रूषन्ते’ इति । शून्यपालस्थानेषु  
च सशोणितानि शस्त्रवित्तबन्धनान्युत्सृजेयुः । ततस्सन्निधौ—‘शून्य-  
पालो घातयति, विलोपयति च’ इत्यावेदयेयुः । एवं जानपदान्  
समाहर्तुर्भेदयेयुः ।

समाहर्तृपुरुषांस्तु—ग्राममध्येषु रात्रौ तोक्षणा हत्वा ब्रूयुः ‘एवं क्रियन्ते ; ये जनपदमधर्मण बाधन्ते’ इति । समुत्पन्ने दोषे शून्यपालं समाहर्तारं वा प्रकृतिकोपेन घातयेयुः । तत्कुलीनमवहृद्धं वा प्रतिपादयेयुः ।

अन्तःपुरपुरद्वारद्वयधान्यपरिग्रहान् ।

दहेयुस्तांश्च हन्युर्वा ब्रूयुरस्यार्तवादिनः ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे आबलीयसे द्वादशोऽधिककरणे द्वितीयोऽध्यायः,

दूतकर्माणि वाक्ययुद्धं दूतकर्मसमाप्तं मन्त्रयुद्धं

आदितस्सप्तात्रे शच्छततमः ।

## १६४-१६५ प्रक. सेनामुख्यवधः, मण्डल-

### प्रोत्साहनं च ।

राज्ञा राजवल्लभानां चासन्नासत्रिणः पत्यस्वरथद्विपमुख्यानां ‘राजा क्रुद्धः’ इति सुहृद्विश्वासेन मित्रस्थानोयेषु कथयेयुः । बहुलीभूते तावणाः कृतरात्रिचारप्रतीकाराः गृहेषु ‘स्वामिवचनेन आगम्यताम्’ इति ब्रूयुः ; तान्निगच्छत एवाभिहन्युः । ‘स्वामिसंदेशः’ इति चासन्नान् ब्रूयुः । ये च प्रवासितास्तान् सत्रिणो ब्रूयुः—‘एतत्तद्यदस्माभिः कथितं, जीवितुकामेन अपक्रान्तव्यम्’ इति ।

येभ्यश्च राजा याचितो न ददाति तान् सत्रिणो ब्रूयुः—‘उक्तः शून्यपालो राज्ञा ‘अयाच्यमर्थमसौ चासौ मा याचते ; मया प्रत्याख्याताः शत्रुसंहिताः ; तेषामुद्धरणे प्रयतस्व’ इति । ततः पूर्ववदाचरेत् ।

येभ्यश्च राजा याचितो ददाति, तान् सत्रिणो ब्रूयुः—‘उक्तः शून्यपालो राज्ञा—याच्यमर्थमसौ चासौ च मा याचते ; तेभ्यो मया सोऽर्थो विश्वासार्थं दत्तः, शत्रुसंहिताः । तेषामुद्धरणे प्रयतस्व’ इति । ततः पूर्ववदाचरेत् ।

ये चेनं याच्यमर्थं न याचन्ते, तान् सन्निधौ ब्रूयुः—‘उक्तः शून्यपालो राजा—याच्यमर्थमसौ चासौ च मा न याचते ; किमन्यत् स्वदोष-शङ्कितत्वात् ; तेषामुद्धरणे प्रयतस्व’ इति । ततः पूर्ववदाचरेत् ।

एतेन सर्वः कृत्यपक्षो व्याख्यातः ।

प्रत्यासन्नो वा राजानं सन्निधौ ग्राहयेत्—‘असौ चासौ च ते महामात्रः शत्रुपुरुषेस्सम्भाषते’ इति । प्रतिपन्ने दूष्यानस्य शासनहरान् दर्शयेत्—‘एतत्तत्’ इति ।

सेनामुख्यप्रकृतिपुरुषान् वा भूम्या हिरण्येन वा लोभयित्वा स्वेषु विक्रमयेदपवाहयेद्वा । योऽस्य पुत्रस्समीपे दुर्गे वा प्रतिवसति, तं सन्निधौ पजापयेत्—‘आत्मसम्पन्नतरस्त्वं पुत्रः तथाऽप्यन्तर्हितः ; तत्किमुपेक्षसे । विक्रम्य गृहाण ; पुरा त्वा युवराजो विनाशयति’ इति ।

तत्कुलीनमबरुद्धं वा हिरण्येन प्रतिलोभ्य ब्रूयात्—‘अन्तर्बलं प्रत्यन्तस्कन्धमन्तं वाऽस्य प्रमृद्नीहि’ इति ।

आटविकानार्थमानाभ्यामुपगृह्य राज्यमस्य घातयेत् । पार्ष्णिग्राहं वाऽस्य ब्रूयात्—‘एष खलु राजा मामुच्छिद्य त्वामुच्छेत्तस्यति ; पार्ष्णिमस्य गृहाण ; त्वयि निवृत्तेऽस्याहं पार्ष्णिं गृह्णीष्यामि’ इति । मित्राणि वाऽस्य ब्रूयात्—‘अहं वः सेतुः ; मयि विभिन्ने सर्वनिष वो राजा प्लावयिष्यति’ इति । ‘सम्भूय वाऽस्य यात्रां बिहनाम’ इति । ततः संहतानामसंहतानां च प्रेषयेत्—‘एष खलु राजा मामुत्पाठ्य भवत्सु कर्म करिष्यति । बुध्यध्वं अहं वः श्रेयानभ्यवपत्तुम्’ इति

मध्यमस्य प्रहिणुयादुदासिनस्य वा पुनः ।

यथाऽऽसन्नस्य मोक्षार्थं सर्वस्वेन तदपणम् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे आबलीयसे द्वादशोऽधिकरणे तृतीयोऽध्यायः

सेनामुख्यवधः, मण्डलप्रोत्साहनं च, आदितोऽष्टत्रिंशच्छततमः ।

## १६६-१६७ प्रक. शस्त्राग्निरसप्रणिधयः, वीवधासारप्रसारवधश्च ।

ये चास्य दुर्गेषु वेदेहकव्यञ्जनाः, ग्रामेषु गृहपतिकव्यञ्जनाः जनपद-  
सन्धिषु गोरक्षकतापसध्यञ्जनाः, ते सामन्ताटविकतत्कुलीनावरुद्धानां  
पण्यागारपूर्वं प्रेषयेयुः—“अयं देशो हार्यः” इति । आगतांश्वेषां दुर्गे  
गूढपुरुषानर्थमानाभ्यां अभिसत्कृत्य प्रकृतिच्छिद्राणि प्रदर्शयेयुः । तेषु  
तैस्सह प्रहरेयुः ।

स्कन्धावारे वाऽप्य शौण्डिकव्यञ्जनः पुत्रमभित्यक्तं स्थापयित्वा  
अवस्कन्दकाले रसेन प्रवासयित्वा ‘नेषेचनिकम्’ इति मदनरसयुक्तान्  
मद्यकुम्भाच्छतशः प्रयच्छेत् । शुद्धं वा मद्यं पाद्यं वा मद्यं दद्यादेकमहः,  
उत्तरं रससिद्धं प्रयच्छेत् । शुद्धं वा मद्यं दण्डमुख्येभ्यः प्रदाय मदकाले  
रससिद्धं प्रयच्छेत् ।

दण्डमुख्यञ्जनो वा ‘पुत्रमभित्यक्तम्’ इति—समानम् ।

पक्वमांसिकौशनिकशौण्डिकापूपिकव्यञ्जना वा पण्यविशेषमवधोष-  
यित्वा परस्परसङ्घर्षेण कालिकं समर्धन्तरमिति वा परानाहूय रसेन  
स्वपण्यान्यपचारयेयुः । सुराक्षीरदधिसर्पिस्तैलानि वा तद्वचवहतृहस्तेषु  
गृहात्वा स्त्रियो बालाश्च रसयुक्तेषु स्वभाजनेषु परिकिरेयुः ; ‘अनेनार्धेण  
त्रिशिष्टं वा भूयो दीयताम्’ इति तत्रैवावकिरेयुः । एतान्येव वेदेहक-  
व्यञ्जनाः पण्यविक्रयेणाहर्तारो वा हस्त्यश्वानां विधायवसेषु रसमासन्ना  
दद्युः ।

कर्मकरव्यञ्जना वा रसाक्तं यवसमुदकं वा विक्रीणारन् । चिर-  
संसृष्टा वा गोवाणिजका गवामजात्रीनां वा यूथान्यवस्कन्दकालेषु  
परेषां मोहस्थानेषु प्रमुञ्चेयुः । अश्वखरोष्ट्रमहिषादीनां दुष्टांश्च तद्व्यञ्जना  
वा चुचुन्दरीशोणिताक्ताक्षान् ; लुब्धकव्यञ्जना वा व्यालमृगान् पञ्जरेभ्यः  
प्रमुञ्चेयुः ; सर्पग्राहा वा सर्पानुग्रविषान् ; हस्तिजीविनो वा हस्तिनः ।  
अग्निजीविनो वा अग्निमवसृजेयुः । गूढपुरुषा वा विमुखान् पत्त्यश्वरथ-

द्विपमुख्यान्भिहन्त्युः; आदीयेयुर्वा मुख्यावासान् । दूष्यामित्राटविकव्यञ्ज-  
नाः प्रणिहिताः पृष्ठाभिघातमवस्कन्दप्रतिग्रहं वा कुर्युः । वनगूढा  
वा प्रत्यन्तस्कन्धमुपनिष्कृष्याभिहन्त्युः । एकायने वीवधासारप्रसारान्  
वा । ससङ्केतं वा रात्रियुद्धे भूरितूर्यमाहत्य ब्रूयुः—‘अनुप्रविष्टास्मी  
लब्धं राज्यम्’ इति । राजावासमनुप्रविष्टा वा सङ्कल्लेषु राजानं हन्त्युः ।  
सर्वतो वा प्रयातमेनं म्लेच्छाटविकदण्डचारिणः सत्रापाश्रयाः स्तम्भवाटा-  
पाश्रया वा हन्त्युः । लुब्धकव्यञ्जना वाऽवस्कन्दसङ्कल्लेषु गूढयुद्धहेतु-  
भिरभिहन्त्युः । एकायने वा शैलस्तम्भवटखञ्जनान्तरुदके वा स्वभूमि-  
बलेनाभिहन्त्युः । नदीसरस्तटाकसेतुबन्धभेदवेगेन वा सावयेयुः ।  
धान्वनवनदुर्गनिम्नदुर्गस्थं वा योगाग्निधूमाभ्यां नाशयेयुः । सङ्कटगतमग्नि-  
ना, धान्वनगतं धूमेन, निधानगतं रसेन, तोयावगाढं दुष्टग्रा  
हैरुदकचरणैर्वा तीक्ष्णास्साधयेयुः । आदीप्तावासात् निष्पतन्तं वा—

योगवामनयोगाभ्यां योगेनान्यतमेन वा ।

अभिन्नमतिसंदध्यात् सक्तमुक्तासु भूमिषु ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे आबलीयसे द्वादशाधिकरणे चतुर्थोऽध्यायः

शस्त्राग्निरसप्रणिधयः, वीवधासारप्रसारवधश्च,

आदित एकोनचत्वारिंशच्छतः ।

१६८-१७० प्रक. योगातिसंधानं, दण्डाति-

संधानं, एकविजयश्च ।

दवतेज्यायां यात्रायाममित्रस्य बहूनि पूज्यागमस्थानानि भक्तितः ।  
तत्रास्य योगमुञ्जयेत् । देवतागृहप्रविष्टस्योपरि यन्त्रमोक्षणेन गूढभित्ति  
शिलां वा पातयेत् । शिलाशस्त्रवर्षमुत्तमागारात्, कवाटमवपातितं वा,  
भित्तिप्रणिहितमेकदेशबन्धं वा परिधं मोक्षयेत् । देवतादेहस्थप्रहरणानि

वाऽस्योपरिष्ठात् पातयेत् । स्थानासनगमनभूमिषु वाऽस्य गोमयप्रदेहेन गन्धोदकावसेकेन वा रसपतिचारयेत् पुष्पचूर्णोपहारेण वा । गन्धप्रतिच्छन्नं वाऽस्य तीक्ष्णं धूममतिनयेत् । शूलकूपमबपातनं वा शयनासनस्याधस्ताद्यन्त्रवद्धतलमेनं कीलमीक्षणेन प्रवेशयेत् । प्रत्यासन्नं वामित्रे जनपदाज्जनमवरोधक्षममतिनयेत् । दुर्गाञ्जानवरोधक्षममपनयेत् । प्रत्यादेयमरिविषयं वा प्रेषयेत् । जनपदं चैकस्थं शैलवननदीदुर्गेष्वटवीव्यवहितेषु वा पुत्रभ्रातृपरिगृहीतं स्थापयेत् ।

उपरोधहेनवो दण्डोपनतवृत्ते व्याख्याताः ।

तृणकाष्ठम् आयोजनाद्वाहयेत् । उदकानि च दूषयेत् ; अवास्त्रावयेच्च । कूटकूपावपातकण्टकिनीश्च बहिरुज्जयेत् । सुरङ्गाममित्रस्थाने बहुमुखीं कृत्वा बिचयमुख्यानभिहारयेत् ; अमित्रं वा । परप्रयुक्तायां वा सुरङ्गायां परिखामुदकान्तिकी खानयेत् । कूपशालामनुसालं वा । अतोयकुम्भान् कांस्यभाण्डानि वा शङ्कास्थानेषु स्थापयेत् खाताभिज्ञानार्थम् । ज्ञाते सुरङ्गापथे प्रतिमुरङ्गां कारयेत् । मध्ये भित्त्वा धूममुदकं वा प्रयच्छेत् । प्रतिविहितदुर्गो वा मूले दायार्थं कृत्वा प्रतिलोमामस्य दिशं गच्छेत्—यतो वा मित्रैर्बन्धुभिराटविकैर्वा संसृज्येत्, परस्यामित्रैर्दूष्यैर्वा महद्भिः, यतो वा गतोऽस्य मित्रैर्वियोगं कुर्यात् ; पाष्णिं वा गृह्णीयात्, राज्यं वाऽस्य हारयेत्, वीवधासारप्रसारान् वा वारयेत् ; यतो वा शत्रुनुयाद् आक्षिप्यवादपक्षेपेणास्य प्रहर्तुं ; यतो वा स्वं राज्यं त्रायेत्, मूलस्योपचयं वा कुर्यात् । यतस्सन्धिमभिप्रेतं लभेत, ततो वा गच्छेत् ।

सहप्रस्थायिनो वाऽस्य प्रेषयेयुः—‘अयं ते शत्रुरस्माकं हस्सगतः ; पर्ण्यं विप्रकारं वाऽपदिश्य हिरण्यमन्तस्सारबलं प्रेषयस्वेनमर्पयेम बद्धं प्रवासितं वा’ इति । प्रतिपन्ने हिरण्यं सारबलं चाददीत ।

अन्तपालो वा दुर्गसंप्रदानेन बलेकदेशमतिनीय विश्वस्तं घातयेत् । जनपदमेकस्थं वा घातयितुममित्रानीकमावाहयेत् ; तदबद्धदेशमतिनीय विश्वस्तं घातयेत् ।

मित्रव्यञ्जनी वा बाह्यस्य प्रेषयेत्—‘क्षीणमस्मिन् दुर्गे धान्यं स्नेहाः



क्षारो लवणं वा ; तदमुष्मिन् देशे काले च प्रवेक्ष्यति ; तदुपगृहाण' इति ।  
ततो रसविद्धं धान्यंस्नेहं क्षारं लवणं वा दूष्यामित्राटविकाः प्रवेशयेयुः ;  
अन्ये वा अभित्यक्ताः ।

तेन सर्वभाण्डबोधग्रहणं व्याख्यातम् ।

सन्धिं वा कृत्वा हिरण्यैकदेशमस्मै दद्यात् । विलम्बमानश्शेषम् ।  
ततो रक्षाविधानान्यवस्त्रावयेत् ; अग्निरसशस्त्रैर्वा प्रहरेत् ; हिरण्यप्रति-  
ग्राहिणो वाऽस्य बलमाननुगृह्णीयात् ।

परिक्षाणो वाऽस्मै दुर्गं दत्वा निर्गच्छेत् सुरङ्गया । कुक्षिप्रदरेण वा  
प्राकारभेदेन निर्गच्छेत् ।

रात्राववस्कन्दं दत्वा सिद्धस्तिष्ठेत् ; असिद्धः पार्श्वेनापगच्छेत् ।  
पाषण्डच्छन्नाना मन्दपरिवारो निर्गच्छेत् ; प्रेतव्यञ्जनो वा गूढैर्निह्लियेत ;  
स्त्रीवेषधारी वा प्रेतामनुगच्छेत् । देवतोपहारश्चाद्वप्रहवणेषु वा रसविद्ध-  
मन्त्रानमवसृज्य कृतोपजापो दूष्यव्यञ्जनेर्निष्पत्य गूढसेन्योऽभिहन्यात् ।  
एवं गृहीतदुर्गो वा प्राश्यप्राशं चेत्यमुपमन्याप्य देवतप्रतिमाच्छिद्रं प्रविश्या-  
सीत् ; गूढभित्तिं वा देवतप्रतिमायुक्तं वा भूमिगृहम् । विस्मृते सुरङ्गया  
रात्रौ राजावासमनुप्रविश्य सुप्तममित्रं हन्यात् । यन्त्रविश्लेषणं वा  
विश्लेष्याधस्तादवपातयेत् । रसाग्नियोगेनावलिप्तं गृहं जतुगृहं वाऽधि-  
शयानममित्रमादीपयेत् । प्रमदवनविहागणामन्यतमे वा विहारस्थाने प्रमतं  
भूमिगृहसुरङ्गागूढभित्तिप्रविष्टास्तीक्ष्णा हन्युः, गूढप्रणिहिता वा रसेन ।  
स्वपतो वा निरुद्धे देशे गूढास्त्रियः सर्परसाग्निधूमानुगारि मुञ्चेयुः ।  
प्रत्युत्पन्ने वा कारणे यद्यदुपपद्येत तत्तदमित्रेऽन्तःपुरगते गूढसञ्चारः  
प्रयुज्येत, ततो गूढमेवापगच्छेत्, स्वजनसंज्ञां च प्ररूपयेत् ।

द्वाःस्थान्बर्षवरांश्चान्यान् निगूढोपहितान् परे ।

तूर्यसंज्ञाभिराहूय द्विषच्छेषाणि घातयेत् ॥

इति कौटिलीयास्यार्थशास्त्रे आबलीयसे द्वादशाधिकरणे पञ्चमोऽध्यायः,  
योगातिसन्धानं, दण्डातिसन्धानं, एकविजयश्च आदितश्चत्वारिंशच्छततमः ।

एतावता कौटिलीयस्यार्थशास्त्रस्य आबलीयसं द्वादशमधिकरणं समाप्तम् ।

## दुर्गलम्भोपायः त्रयोदशमधिकरणम् ।

### १७१ प्रक. उपजापः ।

विजिगीषुः परग्राममवाप्नुकामः सर्वज्ञदेवतसंयोगख्यापनाभ्यां स्वपक्षमुद्धर्षयेत् । परपक्षं चोद्वेजयेत् ।

सर्वज्ञख्यापनं तु—गृहगुह्यप्रवृत्तिज्ञानेन प्रत्यादेशो मुख्यानां ; कण्टकशोधनापमर्षागमेन प्रकाशनं राजद्विष्टकारिणां ; विज्ञाप्योपायनख्यापनमदृष्टमसंगविद्यासजादिभिः ; विदेशप्रवृत्तिज्ञानं तदहरेव गृहकरोतेन मुद्रासंयुक्तेन ।

देवतसंयोगख्यापनं तु—मुरुङ्गामुखेनाग्निचेत्यदेवतप्रतिमाच्छिद्रानुप्रविष्टे-रग्निचेत्यदेवतव्यञ्जनैस्संभाषणं पूजनं च ; उदकादुत्थितैर्वा नागवस्त्रिज-व्यञ्जनैस्संभाषणं पूजनं च ; रात्रवन्तरुदके समुद्रवालुकाकोशं प्रणिधायग्नि-मालादर्शनं ; शिलाशिवयावगृहोते सवके स्थानं ; उदकवस्तिना जरायुणा वा शिरोऽवगृह्णतासः पृथनान्त्रकुलीरनकांशिशुमारोद्वसाभिर्वा शतपावयं तेलं नस्तप्रयोगः—तेन रात्रिगणश्चरति इत्युदकचरणानि । तैर्वरुणनागकन्याबाह्वक्रियासम्भाषणं च ; कोपस्थानेषु मुखादग्निधूमोत्सर्गः तदस्य स्वब्रिषये कार्तान्तिकनेमित्तिकमौहूर्तिक-पौरानिकेक्षणिकगूढपुरुषाः साञ्चित्रकरास्तद्दर्शनश्च प्रेक्षाशयेयुः । परस्य ब्रिषये देवतदर्शनं दिव्यको-शदण्डोत्पत्तिं च अस्य ब्रूयुः । देवतप्रश्ननिमित्तवायसाङ्गविद्या-स्वप्नमृगपक्षिव्याहारेषु चास्य विजयं ब्रूयुः ; विपरीतममित्रस्य । सद्गुणभिम उल्कां च परस्य नक्षत्रे दर्शयेयुः । परस्य मुख्यान्मित्रत्वेना-पदिशान्तो दूतव्यञ्जनास्वामिप्रकारं ब्रूयुः । स्वपक्षबलाधानं परपक्ष-प्रतिघातं च तुल्ययोगक्षेमममात्यानामायुधीयानां च कथयेयुः । तेषु व्यसनान्म्युदयापेक्षणमपत्यपूजनं च प्रयुजीत ।

तेन परपक्षमुत्साहयेद्यथोक्तं पुरस्तात् । भूयश्च बक्ष्यामः—साधारण-गर्भमेत दक्षान् ; लकुटशाखाहननाभ्यां दण्डधारिणः ; कूलैलेकेन चोद्विज्ञान् ; अशनिबर्षण विमानितान्, बिदुलेनावकेशिना वायसपिण्डेन कैतव-

जमेघेनेति विहताणान् ; दुर्भंगालङ्कारेण द्वेषिणोऽति पूजाफलान् ; व्याघ्र-  
चर्मणा मृत्युकूटेन चोपहितान् ; पोलुविखादनेन करकायोष्ट्या गदंभी-  
क्षीराभिमन्थनेनेति ध्रुवापकारिणः इति । प्रतिपन्नान् अर्थमानाभ्यां  
योजयेत् । द्रव्यभक्तच्छिद्रेषु चैनान् द्रव्यभक्तादानैरनुगृह्णीयात् । अप्रति-  
गृह्णीतां स्त्रीकुमारालङ्कारानभिहरेयुः ।

दुर्भिक्षस्तेनाटव्युपघातेषु च पौरजानपदानुत्साहयन्तः सत्रिणो ब्रूयुः—  
'राजानमनुग्रहं याचामहे ; निरनुग्रहाः परत्र गच्छामः' इति ।

तथेति प्रतिपन्नेषु द्रव्यधान्यपरिग्रहैः ।

साचिव्यं कार्यमित्येतदुपजापाद्भूतं महत् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे दुर्गलम्भोपाये त्रयोदशोऽधिकरणे प्रथममोऽध्यायः

उपजापः, आदित एकचत्वारिंशच्छततमः ।

## १७२ प्रक. योगवामनम् ।

मुण्डो जटिलो वा पर्वतगुहावासी चतुर्वर्षशतायुः ब्रूवाणः प्रभूत-  
जटिलान्तेवासी नगराभ्याशे तिष्ठेत् । शिष्याश्चास्य मूलफलोपग-  
मनैरमात्यानां जानं च भगवद्दर्शनाय योजयेयुः । समागतश्च राज्ञा पूर्व-  
राजदेशाभिज्ञानानि कथयेत्—'शते शते च वर्षाणां पूर्णोऽहमग्निं प्रविश्य  
पुनर्बालो भवामि ; तदिह भवत्समीपे चतुर्थमग्निं प्रवेक्ष्यामि । अवश्यं मे  
भवानुमानयितव्यः ; त्रीन् वरान् वृणीष्व' इति । प्रतिपन्नं ब्रूयात्—  
'सप्तरात्रमिह सपुत्रदारेण प्रेक्षाप्रहवणपूर्वं वस्तव्यम्' इति । वसन्त-  
मवस्कन्देत् ।

मुण्डो वा जटिलो वा स्थानिकव्यञ्जनः प्रभूतजटिलान्तेवासी वस्त-  
शोणितदिग्धां वेणुशलाकां सुवर्णचूर्णेनावलिप्य बल्मीके निदध्याद्  
उपजिह्विकानुसरणार्थं, स्वर्णनालिकां वा । ततस्सत्री राज्ञः कथयेत्—'असौ  
सिद्धः पुष्पितं निर्धिं जामाति' इति । स राज्ञा पृष्टः 'तथा' इति ब्रूयात् ।

तन्नाभिज्ञानं दर्शयेत् । भूयो वा हिरण्यमन्तराधाय ब्रूयाच्चैनं—‘नागरक्षितोऽयं निधिः प्रणिपातसाध्यः’ इति । प्रतिपन्नं ब्रूयात्—‘सप्तरात्रं’ इति समानम् ।

स्थानिकव्यञ्जनं वा रात्रौ तेजनाग्नियुक्तमेकान्ते तिष्ठन्तं सन्निधः क्रमाभिनीतं राज्ञः कथयेयुः—‘असौ सिद्धस्सामेधिकः’ इति । तं राजा यमर्थं याचेत, तमस्य करिष्यमाणः, ‘सप्तरात्रं’—इति समानम् ।

सिद्धव्यञ्जनो वा राजानं जम्भकविद्याभिः प्रलोभयेत् । ‘तं राजा’ इति समानम् ।

सिद्धव्यञ्जनो वा देशदेवतामभ्यर्हितामाश्रित्य प्रहवणेरभीक्षणं प्रकृति-मुख्यानभिसंवास्य क्रमेण राजानमतिसंदध्यात् ।

जटिलव्यञ्जनमन्तरुदकवासिनं वा सर्वश्वेतं तटमुरङ्गाभूमि-गृहापसरणं वरुणं नागराजं वा सन्निधः क्रमाभिनीतं राज्ञः कथयेयुः । ‘तं राजा’ इति समानम् ।

जनपदान्तेवासी सिद्धव्यञ्जनो वा राजानं शत्रुदर्शनाय योजयेत् । प्रतिपन्नं बिम्बं कृत्वा शत्रुमावाहयित्वानिरुद्धे देशे घातयेत् ।

अश्वपण्योपयाता वैदेहकव्यञ्जनाः पण्योपायननिमित्तमाहूय राजानं पण्यपरीक्षायामासक्तमश्वव्यतिकीर्णं वा हन्युरश्वेश्च प्रहरेयुः ।

नगराभ्याशे वा चैत्यमारुह्य रात्रौ तीक्ष्णाः कुम्भेषु नालीन्वा विट्कुलानि धमन्तः—‘स्वामिनो मुख्यानां वा मांसानि भक्षयिष्यामः पूजा नो वर्तताम्’ इत्यव्यक्तं ब्रूयुः । तदेषां नैमित्तिकमौर्तुकव्यञ्जनाः ख्यापयेयुः । मङ्गल्ये वा हृदे तटाकमध्ये वा रात्रौ तेजनतेलाभ्यक्ता नागरूपिणः शक्तिमुसलान्ययोमयानि निष्पेषयन्तस्तथैव ब्रूयुः । ऋक्षचर्मकञ्चुकिनो वा अग्निधूमोत्सर्गयुक्ता रक्षोरूपं वहन्तस्त्रिरपसर्व्यं नगरं कुर्वाणाः रूक्ष-सृगालवाशितान्तरेषु तथैव ब्रूयुः । चैत्यदेवतप्रतिमां वा तेजनतेले-नाब्जपटलच्छन्नेनाग्निना वा रात्रौ प्रज्वाल्य तथैव ब्रूयुः । तदन्ये ख्याप-येयुः । देवतप्रतिमानामभ्यर्हितानां वा क्षोणितेन प्रस्नावमतिमात्रं कुर्युः । तदन्ये देवद्वारसंज्ञावे सङ्ग्रामे पराजयं ब्रूयुः । सन्धिरात्रिषु

श्मशानप्रमुखे वा चैत्यमूर्ध्वभक्षितेमनुष्योः प्ररूपयेयुः । ततो रक्षरूपी मनुष्यक याचेत । यश्चात्रऽत्र शूरवादि कोऽन्यतमो वा द्रष्टुमागच्छेत् तमन्ये लोहमुसलैः हन्तुः, यथा रक्षोभिर्हत इति ज्ञायेत । तदद्भुतं राज्ञः तद्दर्शिनः सन्निधौ कथयेयुः । ततो नेमित्तिकमौहूर्तिकव्यञ्जनाः शान्तिं प्रायश्चित्तं ब्रूयुः, 'अन्यथा महदकुशलं राज्ञो देशस्य च' इति । प्रतिपन्नं 'एतेषु सप्तरात्रमेकैकमन्त्रबलिहोमं स्वयं राजा कर्तव्यम्' इति ब्रूयुः । 'ततः' समानम् ।

एतान्वा योगानात्मनि दर्शयित्वा प्रतिकुर्वीत परेषामुपदेशार्थम् । ततः प्रयोजयेद्योगान् । योगदर्शनप्रतीकारेण वा कोशाभिसंहरणं कुर्यात् । हस्तिकामं वा नागवनपाला हस्तिना लक्षणेन प्रलोभयेयुः । प्रतिपन्नं गहनमेकायनं वाऽतिनीय घातयेयुः, बद्धा वाऽपहरेयुः । तेन मृग-याकामो व्याख्यातः ।

द्रव्यस्त्रीलोलुपमाढ्यविधवाभिर्वा परमरूपयौवनाभाभिस्त्रीभिर्दायाद-निक्षेपार्थमुपनीताभिः सन्निधौ प्रलोभयेयुः । प्रतिपन्नं रात्रौ सन्निच्छन्नाः समागमे शस्त्ररसाभ्यां घातयेयुः ।

सिद्धप्रव्रजितचैत्यस्तूपदेवतप्रतिमानामभीक्ष्णाभिगमनेषु वा भूमिगृह-सुरङ्गागूढभित्तिप्रविष्टास्तीक्ष्णाः परमभिहन्युः ।

येषु देशेषु याः प्रेक्षाः प्रेक्षते पार्थिवस्त्वयम् ।

यात्राविहारे रमते यत्र क्रीडति वाऽम्भसि ॥

चाटूस्तृचादिषु कृत्येषु यज्ञप्रबहणेषु वा ।

सूतिकाप्रेतरोगेषु प्रीतिशोकभयेषु वा ॥

प्रमादं याति यस्मिन् वा विश्वासात्स्वजनोत्सवे ।

यत्रास्यारक्षिसञ्चारो दुदिने संकुलेषु वा ॥

विप्रस्थाने प्रदीप्ते वा प्रविष्टे निर्जनेऽपि वा ।

वस्त्राभरणमाल्यानां फेलाभिः शयनासनेः ॥

मध्यभोजनफेलाभिस्तूर्यैर्वाऽभिहतैस्सह ॥

प्रहरेयुररींस्तीक्ष्णाः पूर्वप्रणिहितैस्सह ॥

यथैव प्रविशेयुश्च द्विषत्तस्सत्रहेतुभिः ।

तथैव चापगच्छेयुरित्युक्तं योगवामनम् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे दुर्गलम्भोपाये त्रयोदशाधिकरणे द्वितीयोऽध्यायः

योगवामनं आदितो द्विचत्वारिंशच्छततमः ।

### १७३ प्रक. अपसर्पप्रणिधिः ।

श्रेणीमुख्यमाप्तं निष्पातयेत् । स परमाश्रित्य पक्षापदेशेन स्वविषयात् साचिव्यकरणसहायोपादानं कुर्वीत । कृतापसर्पोपचयो वा परमनुमान्य स्वामिनो दूष्यग्रामं वीतहस्त्यश्वं दूष्यामात्यं दण्डमाक्रन्दं वा हत्वा परस्य प्रेषयेत् । जनपदैकदेशं श्रेणीमटवों वा सहायोपदानार्थं संश्रयेत् । विश्वासमुपगतस्स्वामिनः प्रेषयेत्तस्स्वामी हस्तिबन्धनमटबीघातं वाऽपदिश्य गूढमेव प्रहरेत् । एतेनामात्याटविका व्यख्याताः ।

शत्रुणा मैत्रीं कृत्वा अमात्यानवक्षिपेत् । ते तच्छत्रोः प्रेषयेयुः—‘भर्तारं नः प्रसादय’ इति । सयं दूतं प्रेषयेत्, तमुपालभेत—‘भर्ता ते माममात्यैर्भेदयति ; न च पुनरिहागन्तव्यम्’ इति । अथैकममात्यं निष्पातयेत् ; स परमाश्रित्य योगापसर्पापरक्तदूष्यानशक्तिमतः स्तेनाटविकानुभयोपघातकान् वा परस्योपहरेत् । आसभावोपगतः प्रवीरपुरुषोपघातमस्योपहरेत् । अन्तपालमाटविकं दण्डचारिणं वा—‘दण्डमसौ चासौ च ते शत्रुणा संघते’ इति । अथ पश्चादभित्यक्तशासनैरेनान् घातयेत् । दण्डबलव्यवहारेण शत्रुमुद्योज्य यातयेत् । कृत्यपक्षोपग्रहेण वा परस्यामित्रं राजानमात्मन्यपकारयित्वाभियुञ्जीत । ततः परस्य प्रेषयेद्—‘असौ ते वैरी ममापकरोति ; तमेहि संभूय हनिष्यावः ; भूमौ हिरण्ये वा ते परिग्रहः’ इति । प्रतिपन्नमभिसत्कृत्यागतमवस्कन्देन प्रकाशयुद्धेन वा शत्रुणा घातयेत् । अभिविश्वासनार्थं भूमिदानपुत्राभिषेकरक्षापदेशेन वा ग्राहयेत् । अविषह्यमुपांशुदण्डेन वा घातयेत् । स चेद् दण्डं दद्यात्, न स्वय-

मागच्छेत्, तमस्य वैरिणा घातयेत् । दण्डेन वा प्रयातुमिच्छेत् न विजगी-  
षुणा, तथाऽप्येनमुभयतस्संपीडनेन घातयेत् । अविश्वस्तो वा प्रत्येकशो  
यातुमिच्छेत्, राज्यैकदेशं वा यातव्यस्य आदातुकामः, तथाऽप्येनं वैरिणा  
सर्वसंदोहेन वा घातयेत् । वैरिणा वा सक्तस्य दण्डोपनयेन मूलमन्यतो  
हारयेत् । शत्रुभूम्या वा मित्रं पणेत ; मित्रभूम्या वा शत्रुम् । ततः  
शत्रुभूमिलिप्सायां मित्रेणात्मन्यपकारयित्वाऽभियुञ्जीतेति—समानाः  
पूर्वेण सर्व एव योगाः ।

शत्रुं वा मित्रभूमिलिप्सायां प्रतिपन्नं दण्डेनानुगृह्णीयात् ; ततो  
मित्रगतमतिसंदध्यात् ; ततः कृतप्रतिविधानो वा व्यसनमात्मनो दर्शयित्वा  
मित्रेणामित्रमुत्साहयित्वा आत्मानमभियोजयेत् ; ततस्संपीडनेन घातयेत् ;  
जीवग्राहेण वा राज्यविनिमयं कारयेत् ।

मित्रेणाहूतश्चेच्छत्रुरग्राह्यो स्थातुमिच्छेत्, सामन्तादिभिर्मूलमस्य  
हारयेत् ; दण्डेन वा त्रातुमिच्छेत्, तमस्य घातयेत् । तौ चेन्न भिद्येयातां  
प्रकाशमेवान्योन्यस्य भूम्या पणेत ; ततः परस्परं मित्रव्यञ्जनोभयवेतना  
वा दूतान् प्रेषयेयुः—‘अय ते राजा भूमिं लिप्सते शत्रुसंहितः’ इति ; तयो-  
रन्यतरो जाताशङ्कारोषः पूर्ववच्चेष्टेत । दुर्गराष्ट्रदण्डमुख्यान् वा कृत्यपक्ष-  
हेतुभिरभिविख्याप्य प्रव्राजयेत् ; ते युद्धावस्कन्दारोधव्यसनेषु शत्रुमति-  
संदधुः ; भेदं वाऽस्य स्ववर्गेभ्यः कुर्युः ; अभित्यक्तशासनेः प्रति-  
समानयेयुः ।

लुब्धकव्यञ्जना वा मांसविक्रयेण द्वास्था दौवारिकापाश्रयाश्चोराभ्या-  
गमं परस्य द्विलिरिति निवेद्य लुब्धप्रत्यया भर्तुरनीकं द्विधा निवेद्य ग्राम-  
बधेऽवस्कन्दे च द्विषतो ब्रूयुः—‘आसन्नश्चोरगणः, महाश्चाक्रन्धः ; प्रभूतं  
सेन्यमागच्छतु’ इति । तदर्पयित्वा ग्रामघातदण्डस्य सेन्यमितरदादाय  
रात्रौ दुर्गद्वारेषु ब्रूयुः—‘हतश्चोरगणः ; सिद्धयान्नमिदं सेन्यमागतं ;  
द्वारमपात्रियताम्’ इति । पूर्वप्रणिहिता वा द्वाराणि दधुः ; तेस्सह प्रहरेयुः ।  
कारुश्लिपिपाषण्डकुशोलववेदेहकव्यञ्जनान् आयुधीयान् वा परदुर्गे  
प्रणिदध्यात् । तेषां गृहपतिकव्यञ्जनाः काष्ठतृणधान्यपण्यशकटेः प्रहरण-

वारणान्यभिहरेयुः ; देवध्वजप्रतिमाभिर्वा । ततस्तद्व्ययज्ञानाः प्रमत्तवधम-  
वस्कन्दप्रतिग्रहमभिप्रहरणं पृष्ठतः शङ्खदुन्दुभिः शब्देन वा प्रविष्टमित्यावेद-  
येयुः । प्राकारद्वाराट्टालकदानमनीकभेदं घातं वा कुर्युः ।

साथगणवाप्तिभिरातिवाहिकैः कन्यावाहिकैरश्वपण्यव्यवहारिभिरुप-  
करणहारकैर्धान्यक्रेतृविक्रेतृभिर्वा प्रव्रजितलिङ्गिभिर्भूतैश्च दण्डातिनयनं  
सन्धिकर्म विश्वासनार्थमिति राजापसर्पाः ।

एत एवाटवीनामपसर्पाः कण्टकशोधनोक्ताश्च । व्रजमटव्यासन्नमपसर्पा-  
स्सार्थं वा चोरैर्घातयेयुः । कृतसङ्केतमन्नपानं चात्र मदनरसविद्धं वा  
कृत्वाऽपगच्छेयुः । गोपालकवैदेहकाश्च ततश्चोरान् गृहीतलोपुभाराः  
मदनरसविकारकालेऽवस्कन्दयेयुः । सङ्कर्षणदेवतीयो वा मुण्डजटिल-  
व्यञ्जनः प्रह्वणकर्मणा मदनरसयोगाभ्यामतिहृदध्यात् । अथावस्कन्दं  
दद्यात् । शौण्डिकव्यञ्जनो वा देवतप्रेतकायोत्सवसमाजेष्वटविकान्  
सुराविक्रयोपायननिमित्तं मदनरसयोगाभ्यामतिसंदध्यात् । अथावस्कन्दं  
दद्यात् ।

ग्रामघातप्रविष्टां वा विक्षिप्य बहुघाऽटवीम् ।

घातयेदिति चोराणामपसर्पाः प्रकीर्तिताः ॥

इति कौटिलीयायांशास्त्रे दुर्गलम्भोपाये त्रयोदशाधिकरणे तृतीयोऽध्यायः,  
अपसर्पप्रणिधिः आदितस्त्रिचत्वारिंशवृत्ततमः ।

## १७४-१७५ प्रक. पर्युपासनकर्म, अवमर्दश्च ।

कर्शनपूर्वं पर्युपासनकर्म । जनपदं यथानिविष्टमभयं स्वापयेत् । उत्थित-  
मनुग्रहपरिहारार्थं निवेशयेदन्यत्रापसरतः ; समग्रामन्यस्यां भूमौ  
निवेशये देकस्यां वा वासयेत् । न ह्यजनो जनपदो राज्यं जनपदं वा  
भवतीति कौटिल्यः ।



विषमस्थस्य मुष्टिं सस्यं वा हन्याद्वीवधप्रसारौ च ।

प्रसारविवधच्छेदान्मुष्टिसस्यवधादपि ।

वमनात् गूढघाताच्च जायते प्रकृतिक्षयः ॥

‘प्रभूतगुणवद्धान्यकुप्ययन्त्रशस्त्रावरणविष्टिरश्मिसमग्रं मे सैन्यमृतुश्च पुरस्तात् ; अपर्तुः परस्य व्याभिर्दुर्भिक्षनिचयरक्षाक्षयः क्रीतबलनिर्वेदो मित्रबलनिर्वेदश्च’ इति पर्युपासीत ।

कृत्वा स्कन्धावारस्य रक्षां वावधासारयोः पथश्च ; परिक्षिप्य दुर्गं खातसालाभ्यां, दूषयित्वोदकमवस्त्राव्य परिक्षास्संपूरयित्वा वा, सुरुङ्गाबल-कुटिकाभ्यां वप्रप्राकारौ हारयेत् ।

दारं च गुलेन निम्नं वा पांसुमालयाऽऽच्छादयेत् । बहुलारक्षं यन्त्रै-र्घातयेत् । निष्करादुपनिष्कृष्याश्चैश्च प्रहरेयुः । विक्रमान्तेषु च नियोग-विकल्पसमुच्चयेश्चोपायानां सिद्धिं लिप्सेत दुर्गं वासिनः ।

श्येनकाकनप्तृभासशुकशारिकोलूककपोतान् ग्राहयित्वा पुच्छेष्वग्नि-योगयुक्तान् परदुर्गे विसृजेयुः । अपकृष्टस्कन्धावारादुच्छ्रितध्वजधन्-वारक्षा वा मानुषेणाग्निना परदुर्गमादोपयेयुः ।

गूढगुरुषाश्चान्तदुर्गपालका नकुलबानरबिडालशुनां पुच्छेष्वग्नियोगमा-धाय काण्डनिचयरक्षाविधानवेश्मसु विसृजेयुः ।

शुष्कमत्स्यानामुदरेष्वग्निमाधाय वल्लूरे वा वायसोपहारेण वयोभि-र्हारयेयुः ।

सरलदेवदारुपूतितृणगुग्गुलुश्रीवेष्टकसज्जं रसलाक्षागुलिकाः खरोष्ट्रा-जाबीनां लण्डं चाग्निधारणम् ।

प्रियालचूर्णमवलगुजमषोमधूच्छिष्टमश्वखरोष्ट्रगोलण्डमित्येष क्षेप्योऽ-ग्नियोगः ।

सवंलोहचूर्णमग्निवर्णं वा कुम्भीसीसत्रपुचूणं वा पारिभद्रकपलाश-पुष्पकेशमषोतेलमधूच्छिष्टकश्रीवेष्टककयुक्तोऽग्नियोगः विश्वासघाती वा । तेनावलिप्तः क्षाणत्रपुसबलकवेष्टितो बाण इत्यग्नियोगः ।

नत्वेव विद्यमाने पराक्रमेऽग्निमवसृजेत् । अविश्वास्यो हृग्निः

दैवपोडनं च, अप्रतिसंख्यातप्राणिधान्यपशुहिरण्यकूप्यद्रव्यक्षयकरः ।  
क्षोणनिचयं चावासमपि राज्यं क्षयायैव भवति ।

इति पर्युपासनकर्म ।

‘सर्वारम्भोपकरणविष्टिसम्पन्नोऽस्मि ; व्याधितः पर उपधाविरुद्ध-  
प्रकृतिरकृतदुर्गकर्मनिचयो वा निरासारस्सासासारो वा पुरा मित्रैस्संधत्ते’  
इत्यवमर्दकालः ।

स्वयमग्नौ जाते समुत्थापिते वा प्रहवणे प्रेक्षानीकदर्शनसङ्गसौरिक-  
कलहेषु नित्ययुद्धश्रान्तबले बहुलयुद्धप्रतिविद्धप्रेतपुरुषे जागरणक्लान्त-  
सुसजने दुर्दिने नदीवेगे वा नीहारसम्सवेवाऽवमृद्नीयात् ।

स्कन्धावारमुत्मृज्य वा बनगूढः शत्रुः निष्क्रान्तं घातयेत् ।

मित्रासारमुख्यव्यञ्जनो वा संरुद्धेन मैत्रां कृत्वा दूतमभित्यक्तं  
प्रेषयेत्—‘इदं ते छिद्रम् ; इमे दूष्याः ; संरोद्धर्वा छिद्रमयं ते कृत्यपक्षः’  
इति । तं प्रतिदूतमादाय निगच्छन्तं विजिगीषूगृहीत्वा दोषमभिविख्याप्य  
प्रवास्यापगच्छेत् ततः मित्रासारव्यञ्जनो वा संरुद्धं ब्रूयात्—‘मां  
त्रातुमुपनिगच्छ ; मया वा सह संरोद्धारं जहि’ इति । प्रतिपन्नमु-  
भयतस्संपीडनेन घातयेत् ; जीवग्राहेण वा राज्यविनिमयं कारयेत् ; नगरं  
वाऽस्य प्रमृद्नीयात् । सारवलं वाऽस्य वमयित्वाऽभिहन्यात् ।

तेन दण्डोपनताटविका व्याख्याताः ।

दण्डोपनताटविकयोरन्यतरो वा संरुद्धस्य प्रेषयेत्—‘अयं संरोद्धा  
व्याधितः, पाष्णिग्राहेणाभियुक्तछिद्रमन्यदुत्थितमन्यस्यां भूमावपयातु-  
कामः’ इति । प्रतिपन्ने संरोद्धा स्कन्धावारमादीप्यापयायात्—ततः  
पूर्ववदाचरेत् ।

पण्यसम्पातं वा कृत्वा पण्येनेन रसविद्धेनातिषंदध्यात् ।

आसारव्यञ्जनो वा संरुद्धस्य दूतं प्रेषयेत्—‘मया बाह्यमभिहतमुपनि-  
गच्छाभिहन्तुम्’ इति । प्रतिपन्नं पूर्ववदाचरेत् ।

मित्रं बन्धुं वाऽपदिश्य योगपुरुषाः शासनमुद्राहस्ताः प्रविश्य दुर्गं  
ग्राहयेयुः ।

आसारव्यञ्जनं वा संरुद्धस्य प्रेषयेत्—‘अमुष्मिन् देशे काले च स्कन्धावारमाभिहंनिष्यामि ; युष्माभिरपि योद्धव्यम्’ इति । प्रतिपन्नं यथोक्तमभ्याघातसंकुलं दर्शयित्वा रात्रौ दुर्गान्निष्क्रान्तं घातयेत् ।

यद्वा मित्रमावाहयेत् ; आटविकं वा, तमुत्साहयेत्—‘विक्रम्य संरुद्धे भूमिमस्य प्रतिपद्यस्व’ इति । विक्रान्तं प्रकृतिभिर्दूष्यमुख्यावग्रहेण वा घातयेत् । स्वयं वा रसेन ‘मित्रघातकोऽयम्’ इत्यवाप्तार्थः विक्रमितुकामं वा मित्रव्यञ्जनः परस्याभिर्गन्तव्यः । आसभावोपगतः प्रवीरपुरुषानस्योप-  
घातयेत् । सन्धिं वा कृत्वा जनपदमेतन्निवेशयेत् । निविष्टमन्य-  
जनपदमविज्ञाता हन्यात् । अपकारयित्वा दूष्याटविकेषु वा बलेकदेश-  
मतिनोय दुर्गमवस्कन्देन हारयेत् । दूष्यामित्राटविकद्वेष्यप्रत्यपसृताश्च  
कृतार्थमानतंज्ञाचिह्नाः परदुर्गमवस्कन्देयुः ।

परदुर्गमवस्कन्द्य स्कन्धावारं वा पतितपराङ्मुखाभिपन्नमुत्तकेशशस्त्र-  
भयविरूपेभ्यश्चाभयमयुध्यमानेभ्यश्च दद्युः । परदुर्गमवाप्य विशुद्धशत्रु-  
पक्षः कृतोपांशुषण्डप्रतीकारमन्तर्बहिश्च प्रविशेत् ।

एवं विजिगीषुरभिन्नभूमिं लब्ध्वा मध्यमं लिप्सेत् । तत्सि-  
द्धावुदासीनम् । एष प्रथमो मार्गः पृथिवीं जेतुम् ।

मध्योदासीनयोरभावे गुणातिशयेनारिप्रकृतीस्साधयेत् । तत उत्तराः  
प्रकृतीः । एष द्वितीयो मार्गः ।

मण्डकस्याभावे शत्रूणां मित्रं मित्रेण वा शत्रुमुभयतः संपीडनेन  
साधयेत् । एष तृतीयो मार्गः ।

अशक्यमेकं वा सामन्तं साधयेत् ; तेन द्विगुणी द्वितीयं, त्रिगुण-  
स्तृतीयम् । एष चतुर्थो मार्गः पृथिवीं जेतुम् ।

जित्वा च पृथिवीं विभक्तवर्णाश्रमां स्वधर्मेण भुञ्जीत ।

उपजापोऽपसर्पो च वामनं पर्युपासनम् ।

अवमर्दश्च पञ्चैने दुर्गलम्भस्य हेतवः ॥

इति कोटिलीयार्थशास्त्रे चतुर्थोऽध्यायः दुर्गलम्भोपाये पर्युपासनकर्म,

अवमर्दश्च त्रयोदशाधिकरणे आदितश्चतुश्चत्वारिंशच्छततमः ।

## १७६ प्रक. लब्धप्रशमनम्.

द्विविधं विजिगीषोः समुत्थानम्—अटव्यादिकमेकग्रामादिकं च ।  
 त्रिविधश्चास्य लम्भः—नवो, भूतपूर्वः, पित्र्य इति । नवमवाप्य लम्भं  
 परदोषान् स्वगुणैश्छादयेत् । गुणान् गुणद्वेगुण्येन । स्वधर्मकर्मानुग्रहपरि-  
 हारदानमानकर्मभिश्च प्रकृतिप्रियहितान्यनुवर्तेत । यथासंभाषितं च  
 कृत्यपक्षमुपग्राहयेत् । भूयश्च कृतप्रयासम् । अविश्वास्यो हि  
 विसंवादकस्त्वेषां परेषां च भवति ; प्रकृतिविरुद्धाचारश्च । तस्मात्समान-  
 शीलवेषभाषाचारतामुपगच्छेत् । देशदेवतसमाजोत्सवविहारेषु च भक्ति-  
 मनुवर्तेत । देशग्रामजातिसङ्घमुख्येषु चाभीक्ष्णं सत्रिणः परस्यापचारं दर्श-  
 येयुः । माहाभाग्यं भक्तिं च तेषु स्वामिनः स्वामिसत्कारं च विद्यमानम् ।  
 उचितैश्चेतान् भोगपरिहाररक्षावेक्षणैःभुञ्जीत सर्वत्राश्चमपूजनं च  
 विद्यावाक्यधर्मशूरपुरुषाणां च भूमिद्रव्यदानपरिहारान् कारयेत् । सर्व-  
 बन्धनमोक्षणमनुग्रहं दीनानाथव्याधितानां च । चातुर्मास्येष्वधर्मासिकम-  
 धातं ; पौर्णमासीसु च चातूरात्रिकं ; राजदेशनक्षत्रेष्वेकरात्रिकं ; योनि-  
 बालवधं पुंस्त्वोपधातं च प्रतिषेधयेत् । यच्च कोशदण्डोपधातिकमधर्मिष्ठं  
 वा चरित्रं मन्येत, तदपनीय धर्मव्यवहारं स्थापयेत् । चोरप्रकृतीनां म्लेच्छ-  
 जातीनां च स्थानविपर्यासमनैकस्थं कारयेत् । दुर्गराष्ट्रदण्डमुख्यानां च  
 परोपगृहीतानां च मन्त्रिपुरोहितादीनां परस्य प्रत्यन्तेष्वनेकस्थं वासं कार-  
 येत् । अपकारसमर्थाननु क्षियतो वा भर्तृविनाशमुपांशुदण्डेन प्रशमयेत् ।  
 स्वदेशीयान्वा परेण वाऽविरुद्धानपवाहितस्थानेषु स्थापयेत् । यश्च तत्कु-  
 लीनः प्रत्यादेयमादातुं शक्तः प्रत्यन्ताटवीस्थो वा प्रवाधितुमभिजातः, तस्मै  
 विगुणां भूमिं प्रयच्छेत् ; गुणवत्याश्चतुर्भागं वा कोशदण्डदानमवस्थाप्य,  
 यदुपकुर्वाणः पौरजानपदान् कोपयेत्, कुपितेस्तेरेनं धातयेत् । प्रकृति-  
 भिरुपक्रुष्टमपनयेद् औपधातिके वा देशे निवेशयेदिति ।

भूतपूर्व—येन दोषेणापवृत्तः, तं प्रकृतिदोषं छादयेत् । येन च गुणे-  
 नोपावृत्तः, तं तीव्रीकुर्यादिति ।

पित्रये—पितृदोषाञ्छादयेत् । गुणांश्च प्रकाशयेदिति ।

चरित्रमकृतं धर्म्यं कृतं चान्येः प्रवर्तयेत् ॥

प्रवर्तयेन्न चाधर्म्यं कृतं चान्येर्निवर्तयेत् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे दुर्गलम्भोपाये त्रयोदशेधिकरणे

पञ्चमोध्यायः लब्धप्रशमनम् ।

आदितः पञ्चचत्वारिंशच्छततमः । एतावता कौटिलीयस्यार्थशास्त्रस्य

दुर्गलम्भोपायस्योदशाधिकरणं समाप्तम् ।

१४ अधि. औपनिषदिकं—चतुर्दशाधिकरणम् ।

१७७ प्रक. परधातप्रयोगः ।

चातुर्वर्ण्यरक्षार्थमौपनिषदिकमधर्मिष्ठेषु प्रयुञ्जीत ।

कालकूटादिः विषवर्गः श्रद्धेयदेशवेषशिल्पभाजनापदेशैः कुब्जवामनकि-  
रातमूकबधिरजडान्धच्छद्मभिः म्लेच्छजातीयैरभिप्रेतैः स्त्रीभिः पुंभिश्च पर-  
शरीरोपभोगेष्वधातव्यः ।

राजश्रीडाभाण्डनिधानद्रव्योपभोगेषु गूढाश्शस्त्रनिधानं कुर्युः ; सत्राजी-  
विनश्च रात्रिचारिणोऽग्निजीविनश्चाग्निनिधानम् ।

चित्रमेककौण्डिन्यककृकणपञ्चकुष्ठशतपदीचूर्णमुच्चिद्विङ्गकंबलीशतकन्दे-  
धमकृकलासचूर्णं गृहगौलिकान्धाहिककृकण्ठकपूतिकीटगोमारिकाचूर्णं भल्ला-  
तकावल्गुकारसयुक्तं सद्यःप्राणहरमेतेषां वा धूमः ।

कीटो बाऽन्यतपस्तप्तः कृष्णसर्पप्रियङ्गभिः ।

शोषयेदेष संयोगस्सद्यःप्राणहरो मतः ॥

धामार्गवयातुधानमूलं भल्लातकपुष्पचूर्णयुक्तमार्धमासिकः ।

व्याधातकमूलं भल्लातकपुष्पचूर्णयुक्तं कीटयोगो मासिकः ।

कलामात्रं पुरुषाणां द्विगुणं स्रराश्वानां चतुर्गुणं हस्त्युष्ट्राणाम् ।

शतकर्मोच्चिदिङ्गकरवीरकटुतुम्बीमत्स्यधूमो मदनकोद्रवपलालेन  
हस्तिकर्णपलाशपलालेन वा प्रवातानुवाते प्रणीतो यावच्चरति  
तावन्मारयति ।

पूतिकोटमत्स्यकटुतुम्बीशतकर्मध्वेन्द्रगोपचूर्णं पूतिकोटक्षुद्रारालाहे-  
मविदारीचूर्णं वा बस्तशृङ्गखुरचूर्णयुक्तमन्धीकरो धूमः । पूतिकरञ्ज-  
पत्रहरितालमनविशलागुठजारक्तकार्पासपलालान्यास्फीटकाचगोशकृद्रसपिष्ट-  
मन्धीकरो धूमः । सर्पनिर्मोकं गोश्वपुरोषमन्धाहिकशिरश्चन्धीकरो  
धूमः ।

पारावतप्लवकक्रव्यादानां हस्तिनरवराहाणां च मूत्रपुरीषं कासोस-  
हिङ्ग्यवतुषकणतण्डुलाः कार्पासकुटजकोशातकीनां च बीजानि गोमूत्रिका-  
भाण्डोमूलं निम्बशिप्रुफणजंकाक्षीवपौलुकभाङ्गः सर्पशफरीचर्म हस्तिनख-  
शृङ्गचूर्णमित्येष धूमो मदनकोद्रवपलालेन हस्तिकर्णपलाशपलालेन वा  
प्रणीतः प्रत्येकशो यावच्चरति तावन्मारयति । कालीकुष्ठनडशातावरीमूलं  
सर्पप्रचलाककृकणपञ्चकुष्ठचूर्णं वा धूमः पूर्वकल्केनाद्रं शुष्कपलाले न वा  
प्रणीतस्सङ्गमावतरणावस्कन्दनकालेषु कृतेनाञ्जनोदकाक्षिप्रतीकारैः  
प्रणीतस्सर्वप्राणिनां नेत्रघ्नः ।

शारिकाकपोतबकबालाकालण्डमङ्गलाक्षीपीलुकस्नुहिक्षीरपिष्टमन्धकिरण-  
मञ्जनमुदकदूषणं च ।

यवकशालिमूलमदनफलजातीपत्रनरमूत्रयोगः सक्षविदारीमूलयुक्तो  
मूकोदुम्बरमदनकोद्रवकाथयुक्तो हस्तिकर्णपलाशकाथयुक्तो वा मदनयोगः ।  
शृङ्गीगौतमवृक्षकण्टकारमयूरपदीयोगो गुठबालाङ्गलीबिषमूलिकेष्टुदीयोगः ।  
करबीराक्षिपीलुकार्कमृगमारणीयोगो मदनकोद्रवकाथयुक्तो हस्तिकर्ण-  
पलाशकाथयुक्तो वा मदनयोगः । समस्ता वा यवसेन्धनोदकदूषणाः ।

कृतकण्डककृकलासगृहगौलिकान्धाहिकधूमो नेत्रवधमुन्मादं च करोति ।

कृकलासगृहगौलिकायोगः कुष्ठकरः ।

स एव चित्रमेकान्त्रमधुयुक्तः प्रमेहमापादयति ; मनुष्यस्त्रीहितयुक्तः  
शोषम् ।

दूषीविषं मदनकोद्रबचूणं मपजिह्विकायोगः मातृबाहकामञ्जलिकार  
प्रचलाकभेकाक्षिपीलुकयीगो विषूचिकाकरः ।

पठ्वकुष्ठककौण्डिन्यकराजवृक्षपुष्पमधुयोगो ज्वरकरः ।

भासनकुलजित्वाग्रन्थिकायोगः खरीक्षोरपिष्टो मूकबधिरकरोः ।

मासार्धमासिकः कलामात्रं पुरुषाणामिति—समानं पूर्वेण ।

भङ्गकाथोपनयनमौषधानां चूर्णं प्राणभृताम् । सर्वेषां वा क्वाथोप-  
नयनम् ; वीर्यवत्तरं भवतीति योगसम्पत् ।

शार्वमलोविदारीधान्यसिद्धो मूलवत्सनाभसंयुक्तश्चुन्दरीशोणितप्रलेपेन  
दिग्धो बाणो यं विध्यति, स विद्धोऽन्यान् दश पुरुषान् दशति; ते दष्टा  
दशान्यान् दहन्ति पुरुषान् ।

भस्मातकयातुधानायमार्गबाणानां पुष्पेरेलकाक्षिगुग्गुलुहालाहलानां  
च कषायं बस्तनरशोणितयुक्तं दंशयोगः । ततोऽर्धधरणि-  
को योगस्सक्तुपिण्याकाभ्यामुदके प्रणीतो धनुश्शतायाममुदकायशयं दूषयति ;  
मत्स्यपरम्परा ह्येतेन दष्टाभिमृष्टा वा विषीभवति ; यश्चेतदुदकं पिबति  
स्पृशति वा ।

रक्तश्चेतसर्षपैर्गोधा त्रिपक्षयमुष्टिकायां भूमौ निखातायां निहिता  
बध्येनोद्धृता यावत्पश्यति, तावन्मारयति । कृष्णः सर्पो वा ।

विद्युत्प्रदग्धोऽङ्गारोऽज्ज्वलो वा विद्युत्प्रदग्धः काष्ठेऽगृहीतश्चानुवासितः कृत्ति-  
कासु भरणीषु वा रौद्रेण कर्मणाऽभिहतोऽग्निः प्रणीतश्च निष्प्रतीकारो दहति ।

कर्मारोदग्निमाहृत्य क्षौद्रेण जुहुयात्पृथक् ।

सुरया क्षौण्डिकादग्निं भार्गवोऽग्निं धृतेन च ॥

माल्येन चैकपत्न्यग्निं पूंश्चल्यग्निं च सर्षपैः ।

दध्ना च सूतिकास्वग्निमाहिताग्निं च तण्डुलैः ॥

चण्डालाग्निं च मांसेन चिताग्निं मानुषेण च ।

समस्तान् बस्तबसया मानुषेण ध्रुवेण च ॥

जुहुमादग्निमन्त्रेण राजवृक्षकशरभिः ।

एष निष्प्रतिकारोऽग्निद्विषतां नेत्रमोहनः ॥

आदिते नमस्ते, अनुमते नमस्ते, सरस्वति नमस्ते, सवितर्नमस्ते । अग्नये स्वाहा ; सोमाय स्वाहा ; भूस्स्वाहा ; भुवस्स्वाहा ।

इति कौटिलोपार्थशास्त्रे उपनिषदिके चतुर्दशेशाऽधिकरणे प्रथमोऽध्यायः  
परघातप्रयोगः, आदितः षट्चत्वारिंशदुत्तरशततमः ।

## १७८ प्रक. प्रलम्भने अद्भुतोत्पादनम् ।

शिरीषोदुम्बरशमीचूर्णं सर्पिषा संहृत्याधमासिकक्षुद्योगः ।

कशेरुकोत्पलकन्देक्षुमूलबिसर्पक्षीरघृतभण्डसिद्धो मासिकः ।

माषयवकुलत्थदभंमूलचूर्णं वा क्षीरघृताभ्यां, बल्लीक्षीरघृतं वा समश्लिष्टं सालपृश्निपणीमूलकल्कं पयसा पीत्वा, पयो वा तत्सिद्धं मधु-  
घृताभ्यामशित्वा, मासमुपवसति ।

श्वेतबस्तमूत्रे सप्तरात्रोषितेः सिद्धार्थकैस्सिद्धं तैलं कटुकालावौ  
मासाधमासस्थितं चतुष्पदद्विपदानां विरूपकरणम् ।

तक्रयवभक्षस्य सप्तरात्रादूर्ध्वं श्वेतगर्दभस्य लण्डयवैस्सिद्धं गौरसर्षप-  
तैलं विरूपकरणम् ।

एतयोरन्यतरस्य मूत्रलण्डरससिद्धं सिद्धार्थतैलमर्कतूलपतङ्गचूर्णं  
प्रतिबापं श्वेतीकरणम् ।

श्वेतकुक्कुटाजगरलण्डयोगः श्वेतीकरणम् । श्वेतबस्तमूत्रे श्वेतसर्षपाः  
सप्तरात्रोषितास्तक्रमर्कक्षीरमर्कतूलकटुकमत्स्यविलङ्गाश्च एष पक्षस्थितो  
योगः श्वेतीकरणम् ।

समुद्रमण्डूकीशङ्खमुष्ठाकदलीक्षारतक्रयोगः श्वेतीकरणम् ।

कदल्यबल्लुगजक्षाररसशुक्ताः सुरायुक्तास्तक्रार्कतूलस्तुहिलवणं धान्याम्  
च पक्षस्थितो योगः श्वेतीकरणम् ।

कटुकालावौबल्लोगते नारमर्धमासस्थितं गौरसर्षपपिष्टं रोम्णां  
श्वेतीकरणम् ।



अर्कतूलोऽर्जुने कीटः श्वेता च गृहगौलिका ।

एतेन पिष्टेनाभ्यक्ताः केशास्स्युः शङ्खपाण्डराः ॥

गोमयेन तिन्दुकारिष्टकल्केन वा मर्दिताङ्गस्य भल्लातकरसानुलिसस्य  
मासिकः कुष्ठयोगः ।

कृष्णसर्पमुखे गृहगौलिकामुखे वा सप्तरात्रोषिता गुठ्जाः कुष्ठयोगः ।

शुकपित्ताण्डरसाभ्यङ्गः कुष्ठयोगः ।

कुष्ठस्य प्रियालकल्ककषायः प्रतीकारः ।

कुक्कुटीकोशातकीशतावरीमूलयुक्तमाहारयमाणो मासेन गौरो भवति ।

वटकषायस्नातः सहचरकल्कदिग्धः कृष्णो भवति ।

शकुनकङ्गुतैलयुक्ता हरितालमनविशलाः श्यामीकरणम् ।

खद्योतचूर्णं सर्षपतैलयुक्तं रात्रौ ज्वलति । खद्योतगण्डूपदचूर्णं  
समुद्रजन्तूनां भृङ्गकपालानां खदिरकर्णिकाराणां पुष्पचूर्णं वा शकुनकङ्गु-  
तैलयुक्तं तेजनचूर्णं पारिभद्रकत्वङ्मषी मण्डूकवसया युक्ता  
गात्रप्रज्वालनमग्निना ।

पारिभद्रकत्वस्वध्राकदलीतिलकल्कप्रदिग्धं शरीरमग्निना ज्वलति ।

पीलुत्वङ्मषीमयः पिण्डो हस्ते ज्वलति ।

मण्डूकवसादिग्धोऽग्निना ज्वलति ।

तेन प्रदिग्धमङ्गं कुशाम्नःतैलसिक्तं समूद्रमण्डूकीफेनकसर्जरसचूर्ण-  
युक्तं वा ज्वलति ।

मण्डूकवसासिद्धेन पयसा कुलीरादीनां वसया समभागं तैलं  
सिद्धमभ्यङ्गो गात्राणामग्निप्रज्वालनम् ।

मण्डूकवसादिग्धोऽग्निना ज्वलति ।

वेणुमूलशोबल्लिसमङ्गं मण्डूकवसादिग्धमग्निना ज्वलति ।

पारिभद्रकप्रतिबलावठजुलवज्रकदलीमूलकल्केन मण्डूकवसादिग्धेन  
तैलेनाभ्यक्तपादोऽङ्गारेषु गच्छति ।

उपोदका प्रतिबला वठजुलः पारिभद्रकः ।

एतेषां मूलकल्केन मण्डूकवसया सह ॥

साधयेत्तैलमेतेन पादाबभ्यज्य निर्मलौ ।

अङ्गारराशौ विचरेद्यथा कुसुमसञ्चये ॥

हंसक्रौञ्चमयूराणाम् अन्येषां वा महाशकुनानाम् उदकसवानां पुच्छेषु  
बद्धा नलदीपिका रात्रौबुल्कादर्शनम् ।

वेद्युतं भस्माग्निशमनम् ।

स्त्रीपुष्पवायिता माषा व्रजकूलामूलं मण्डूकवसामिश्रं चुल्ल्यां दीप्ताया-  
मपाचनम् । चुल्लीशोधनं प्रतीकारः ।

पीलुमयो मणिरग्निगर्भः सुवर्चलामूलग्रन्थिः सूत्रग्रन्थिर्वा पिचु-  
परिवेष्टितो मुखादग्निधूमोत्सर्गः ।

कुशाभ्रफलतैलसिक्तोऽग्निर्वर्षप्रवातेषु ज्वलति ।

समुद्रफेनकस्तैलयुक्तोऽम्भसि सवमानो ज्वलति ।  
प्लवङ्गमानामस्थिषु कल्माषवेणुना निर्मथितोऽग्निर्नोदकेन शाम्यत्युदकेन  
ज्वलति ।

वास्त्रहतस्य शूलप्रोतस्य वा पुरुषस्य वामपाश्वर्षशुंकास्थिषु कल्माषवेणुना  
निर्मथितोऽग्निः, स्त्रियाः पुरुषस्य वाऽस्थिषु मनुष्यशुंकया निर्मथितोऽग्निर्ग्रन्थि-  
त्रिरपसव्यं गच्छति, न चात्रान्योऽग्निर्ज्वलति ।

चुचुन्दरी खड्गरीटः खारकीटश्च पिष्यते ।

अश्वमूत्रेण संसृष्टा निगलानां तु भठजनम् ॥

अयस्कान्तो वा पाषाणः । कुलीराण्डदर्दुरखारकीटवसाप्रदेहेन द्विगुणो  
दारकगर्भः कङ्कभासपाश्वर्षोत्पलोदकपिण्डश्चतुष्पदद्विपदानां पादलेपः ;  
उलुकगृध्रसाम्यामुष्ट्रचर्मोपानहाबभ्यज्य बटपत्रैः प्रतिच्छाद्य पश्चाद्वह्नी-  
जनान्यश्रान्तो गच्छति । श्येनकङ्ककाकगृध्रहंसक्रौञ्चबौचिरल्लानां मज्जानो  
रेतांसि वा योजनशताय । सिंहव्याघ्रदीपिकाकोलूकानां मज्जानो रेतांसि  
वा सार्वर्वाणिकानि गर्भपतमान्युष्ट्रिकायामभिपूय इमशाने प्रेतशि शून्वा  
तत्समुत्थि तं मेदो योजनशताय ।

अनिष्टैरद्भुतोत्पातैः परस्योद्वेगमाचरेत् ।

भाराज्यायेति निर्वादिः समानः कोप उच्यते ॥

इति कोटिलीयार्थशास्त्रे औपनिषदिके चतुर्दशोऽधिककरणे द्वितीयोऽध्यायः  
प्रलम्भने अद्भुतोत्पादनम् आदितस्सप्तचत्वारिंशच्छततमः ।

## १७८ प्रलम्भने भैषज्यमन्त्रप्रयोगः ।

मार्जारोष्ट्रवृकवराहस्वाविद्वागुलीनप्तृकाकोलूकानां अन्येषां वा निशा-  
चराणां सत्त्वानामेकस्य द्वयोर्बहूनां वा दक्षिणानि वामानि वाऽक्षीणि गृहीत्वा  
द्विधा चूर्णं कारयेत् । ततो दक्षिणं वामेन वामं दक्षिणेन समभ्यज्य रात्रौ  
तमसि च पश्याति ।

एकाम्भकं वराहाक्षि खद्योतः कालशारिबा ।

एतेनाभ्यक्तनयनो रात्रौ रूपाणि पश्यति ॥

त्रिरात्रोपोषितः पुष्ये शस्त्रहतस्य शूलप्रोतस्य वा पुंसः शिरःकपाले  
मृत्तिकायां यवानाबास्याविक्षीरेण सेचयेत्; ततो यवविरूढमालामाबद्ध्य  
नष्टच्छायारूपश्चरति ।

त्रिरात्रोपोषितः पुष्येण श्वमार्जारोलूकवागुलीनां दक्षिणानि वामानि  
चाक्षीणि द्विधा चूर्णं कारयेत् । ततो यथास्वमभ्यक्ताक्षो नष्टच्छायारू-  
पश्चरति ।

त्रिरात्रोपोषितः पुष्येण पुरुषधातिनः काण्डकस्य शालाकाम् अञ्जनीं  
च कारयेत् । ततोऽन्यतमेनाक्षिचूर्णेनाभ्यक्ताक्षो नष्टच्छायारूपश्चरति ।  
त्रिरात्रोपोषितः पुष्येण कालायसीम् अञ्जनीं शलाकां च कारयेत्;  
ततो निशाचराणां सत्त्वानां अन्यतमस्य शिरःकपालमश्रुनेन पूरयित्वा  
मृतायास्त्रिया योनौ प्रवेश्य दाहयेत्; तदञ्जनं पुष्येणोद्धृत्य तस्यामञ्जन्यां  
निदध्यात् । तेनाभ्यक्ताक्षो नष्टच्छायारूपश्चरति ।

यत्र ब्राह्मणमाहिताग्निं दग्धं दह्यमानं वा पश्येत्, तत्र त्रिरात्रोपोषितः  
पुष्येण स्वयंमृतस्य वाससा प्रसेव कृत्वा चिताभस्मना पूरयित्वा तमाबध्य  
नष्टच्छायारूपश्चरति ।

ब्राह्मणस्य प्रेतकार्ये या गौः मार्यते, तस्या अस्थिमज्जचूर्णपूर्णाहिभस्त्रा  
पशूनामन्तर्धानम् ।

सर्पदष्टस्य भस्मना पूर्णा प्रचलाकभस्त्रा मृगाणामन्तर्धानम् ।

उलूकवागुलीपुच्छपुरीषजान्वस्थिचूर्णपूर्णाहिभस्त्रा पक्षिणामन्तर्धानम् ।

इत्यष्टाबन्तर्धानयोगाः ।

बलिं वैरोचनं बन्दे शतमायं च शम्बरम् ।

भण्डारपाकं नरकं निकुम्भं कुम्भमेव च ॥

देवलं नारदं बन्दे बन्दे सावर्णिगालवम् ।

एतेषामनुयोगेन कृतं ते स्वापनं महत् ॥

यथा स्वपन्त्यजगरास्वपन्त्यपि चमूखलाः ।

तथा स्वपन्तु पुरुषा ये च ग्रामे कुतूहलाः ॥

भण्डकानां सहस्रेण रथनेमिशतेन च ।

इमं गृहं प्रवेक्ष्यामि तूष्णीमासन्तु भाण्डकाः ॥

नमस्कृत्वा च मनवे बध्वा शुनकफेलकाः ।

ये देवा देवलोकेषु मानुषेषु च ब्राह्मणाः ॥

अध्ययनपारगास्सिद्धाः ये च कैलाशतापसाः ।

एतेभ्यस्सर्वसिद्धेभ्यः कृतं ते स्वापनं महत् ॥

अतिगच्छति च मय्यपगच्छन्तु संहताः ।

अलिते षलिते मनवे स्वाहा ॥

एतस्य प्रयोगः—त्रिरात्रोपोषितः कृष्णचतुर्दश्यां पुष्ययोगिन्यां श्वपा-  
कीहस्ताद्विलखावलेखनं क्रीणीयात् । तन्माषेस्सह कण्डोलिकायां कृत्वा अस-  
ङ्कीर्ण आदहने निखानयेत् । द्वितीयस्यां चतुर्दश्यामुद्धृत्य कुमार्या पेषयित्वा  
गुलिकाः कारयेत् । तत एकां गुलिकामभिमन्त्रयित्वा यत्रेतेन मन्त्रेण  
क्षिपति तत्सर्वं प्रस्थापयति । एतेनैव कल्पेन श्वाविधः शक्यकं त्रिकालं  
त्रिश्वेतमसङ्कीर्ण आदहने निखानयेत् । द्वितीयस्यां चतुर्दश्याम्  
उद्धृत्वा दहनभस्मना सह यत्रेतेन मन्त्रेण क्षिपति, तत्सर्वं प्रस्थापयति ।

सुवर्णपुष्पीं ब्रह्माणीं ब्रह्माणं च कुशध्वजम् ।

सर्वाश्च देवता बन्दे बन्दे सर्वाश्च तापसान् ॥

वशां मे ब्राह्मणा यान्तु भूमिपालाश्च क्षत्रियाः ।

वशां वैश्याश्च शूद्राश्च वशातां यान्तु मे सदा ॥

स्वाहा अमिले किमिले वसुजारे प्रयोगे फक्के वयुह्व विहाले  
दन्तकटके स्वाहा ।

सुखं स्वपन्तु शुनका ये च ग्रामे कुतूहलाः ।

श्वाविधः शल्यकं चेतत्रिश्वेतं ब्रह्मनिर्मितम् ॥

प्रसुप्तास्सर्बसिद्धा हि एतत्ते स्वापनं कृतम् ।

यावद्ग्रामस्य सीमान्तः सूर्यस्योद्गमनादिति ॥

स्वाहा ।

एतस्य प्रयोगः—श्वाविधः शल्यकानि त्रिश्वेतानि । सप्तरात्रोषिततः  
कृष्णचतुर्दश्यां क्षादिराभिस्समिधाभिरग्निमेतेन मन्त्रेणाष्टशतसंपातं कृत्वा  
मधुघृताभ्याम् अभिजुहुयात् । तत एकमेतेन मन्त्रेण ग्रामद्वारि गृहद्वारि  
वा यत्र निखन्यते, तत्सर्वं प्रस्वापयति ।

बलिं वैरोचनं वन्दे शतमायं च शम्बरम् ।

निकुम्भं नरकं कुम्भं तन्तुकच्छं महासुरम् ॥

अर्मालवं प्रमीलं च मण्डोलूकं घटोबलम् ।

कृष्णकक्षोपचारं च पौलोमां च यशस्विनीम् ॥

अभिमन्त्रयित्वा गृह्णामि सिद्धार्थं शवशारिकाम् ।

जयतु जयति च नमः शकलभूतेभ्यः स्वाहा ।

सुखं स्वपन्तु शुनका ये च ग्रामे कुतूहलाः ॥

सुखं स्वपन्तु सिद्धार्था यमर्थं मार्गयामहे ।

यावदस्तमयाद्दुदयो यावदर्थं फलं मम ॥

इति स्वाहा ।

एतस्य प्रयोगः—चतुर्भक्तोपवासी कृष्णचतुर्दश्यामसङ्कीर्णं आदह्ने  
बलिं कृत्वा मन्त्रेण शवशारिकां गृहीत्वा पोत्रापौट्टलिकां बध्नीयात् ।  
तन्मध्ये श्वाविधः शल्यकेन विध्वा यत्रैतेन मन्त्रेण निखन्यते, तत्सर्वं  
प्रस्वापयति ।

उपेमि शरणं चाग्निं देवतानि दिशो दश ।

अपयान्तु च सर्वाणि वशतां यान्तु मे सदा ॥

स्वाहा ।

एतस्य प्रयोगः—त्रिरात्रोपोषितः पुष्येण शर्करा एकविंशतिसंपातं कृत्वा मधुघृताभ्याम् अभिजुहुयात् । ततो गन्धमाल्येन पूजयित्वा निखानयेत् । द्वितीयेन पुष्येणोद्धृत्येकां शर्करामभिमन्त्रयित्वा कवाटमाह्न्यात् । अभ्यन्तरं चतसृणां शर्कराणां द्वारमपात्रियते ।

चतुर्भक्तोपवासो कृष्णचतुर्दश्यां भग्नस्य पुरुषस्यास्थ्ना ऋषभं कारयेत् ; अभिमन्त्रयेद्वातेन, द्विगोयुक्तं गोयानमाहृतं भवति ; ततः परमाकाशे विक्रामति । सदा रविरविः सगन्धपरिघातिं सर्वं भणाति ।

चण्डालीकुम्भीतम्बकटुकसारीधः सनीरीभगोऽसि स्वाहा । तालोद्धाटनं प्रश्वापनं च ।

त्रिरात्रोपोषितः पुष्येण शस्त्रहतस्य शूलप्रोतस्य वा पुंसः शिरःकपाले मृत्तिकायां तुवरीरावास्योदकेन सेचयेत् । जातानां पुष्येणैव गृहीत्वा रज्जुकां वर्तयेत् । ततस्सज्जानां धनुषां यन्त्राणां च पुरस्ताच्छेदनं ज्या-च्छेदनं करोति । उदकाहिभस्त्रामुच्छ्वासमृत्तिकया स्त्रियाः पुरुषस्य वा पूरयेत् ; नासिकावर्धनं मुखग्रहश्च ।

वराहहस्तिभस्त्रामुच्छ्वासमृत्तिकया पूरयित्वा मकंटस्नायुना-वध्नीयात् ; आनाहकारणम् ।

कृष्णचतुर्दश्यां शस्त्रहताया गोः कपिलायाः पित्तेन राजवृक्षमयीममित्र-प्रतिमाम् अञ्ज्यात् ; अन्धीकरणम् ।

चतुर्भक्तोपवासी कृष्णचतुर्दश्यां बलिं कृत्वा शूलप्रोतस्य पुरुषस्यास्थ्ना कीलकान् कारयेत् । एतेषामेकः पुरीषे मूत्रे वा निखात आनाहं करोति ; पादेऽस्यासने वा निखातः शोषेण मारयति ; आपणे क्षेत्रे गृहे वा वृत्तिच्छेदं करोति ।

एतेन कल्पेन विद्युद्गन्धस्य वृक्षस्य कीलका व्याख्याताः ।

पुनर्नवमवाचीर्न निम्बः काकमधुश्च यः ।  
 कपिरोम मनुष्यास्थि बध्वा मृतकवाससा ॥  
 निखन्यते गृहे यस्य दृष्ट्वा वा यं प्रपाययेत् ।  
 सपुत्रदारस्सधनस्त्रीन्पक्षान्नातिवर्तते ॥  
 पुनर्नवमवाचीर्न निम्बः काकमधुश्च यः ।  
 स्त्रयंगुप्ता मनुष्यास्थि पदे यस्य निखन्यते ॥  
 द्वारे गृहस्य सेनाया ग्रामस्य नगरस्य वा ।  
 सपुत्रदारस्सधनस्त्रीन् पक्षान्नातिवर्तते ॥  
 अजमर्कटरोमाणि मार्जारनकुलस्य च ।  
 ब्राह्मणानां श्वपाकानां काकोलूकस्य चाहरेत् ॥  
 एतेन बिष्ठाऽवक्षुण्णा सद्य उत्सादकारिका ।  
 प्रेतनिर्मालिका किण्वं रोमाणि नकुलस्य च ।  
 वृश्चिकाल्यहिकृत्तिश्च पदे यस्य निखन्यते ।  
 भवत्यपुरुषस्सद्यो यावत्तन्नापनीयते ॥

त्रिरात्रोपोषितः पुष्येण शूलहतस्य शूलप्रोतस्य वा पुंसः शिरःकपाले  
 मृत्तिकायां गुप्ता आवास्योदकेन च सेचयेत् । जातानाममावास्यायां  
 पौर्णमास्यां वा पुष्ययोगिन्यां गुडजावल्लीर्ग्राहयित्वा मण्डलिकानि कारयेत् ।  
 तेष्वन्नपानभाजनानि न्यस्तानि न क्षीयन्ते ।

रात्रिप्रेक्षायां प्रवृत्तायां प्रदीपाग्निषु मृतधेनोस्तनानुत्कृत्य दाहयेत् ।  
 दग्धान् वृषमूत्रेण पेषयित्वा नवकुम्भमन्तर्लेपयेत् ; तं ग्राममपसव्यं परिणाय  
 तत्र न्यस्तं नवनीतमेषां तत्सर्वमागच्छतीति ।

कृष्णचतुर्दश्यां पुष्ययोगिन्यां शुनो लग्नकस्य योनौ कालायसौं मुद्रिकां  
 प्रेषयेत् ; तां स्वयं पतितां गृह्णीयात् ; तथा वृक्षफलान्याकारितान्यागच्छन्ति ।  
 मन्त्रभैषज्यसंयुक्ता योगा मायाकृताश्च ये ।

उपहृत्यादमित्रांस्तैस्स्वजनं चाभिपालयेत् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे औपनिषदिके चतुर्दशऽधिकरणे तृतीयोऽध्यायः

प्रलम्भने भैषज्यमन्त्रयोगः, आदितोऽष्टचत्वारिंशच्छततमः ।

## १७६ प्रक. स्वबलोपघातप्रतीकारः ।

स्वपक्षे परप्रयुक्तानां दूषिविषगराणां प्रतीकारे—श्लेष्मातृककपि-  
त्यदन्तिदन्तशठगोजीशिरीषपाटलीबलास्योनाकपुनर्नवाश्वेतावरणकाथयुक्तं  
चन्दनसालावृकीलोहितयुक्तं तेजनोदकं राजोपभोग्यानां गुह्यप्रक्षालनं  
स्त्रीणां सेनायाश्च विषप्रतीकारः ।

पृषतनकुलनीलकण्ठगोधापित्तयुक्तं मषीराजिचूर्णं सिन्दुवारितवरण-  
वारुणीतण्डुलीयकशतपर्वाप्रपिण्डीतकयोगो मदनदोषहरः ।

सृगालबिन्नामदनसिन्दुवारितवरणवारणवल्लीमूलकाषायाणामन्यतमस्य  
समस्तानां वा क्षीरयुक्तं पानं मदनदोषहरम् ।

कैड्यंपूतितिलतेलमुन्मादहरम् । नस्तःकर्म—

प्रियङ्गुनक्तमालयोगः कुष्ठहरः ।

कुष्ठलोघ्नयोगः पाकक्षोषघ्नः ।

कट्फलद्रवन्तीविलङ्गपूर्णं नस्तःकर्म शिरोरोगहरः ।

प्रियङ्गुमञ्जिष्ठातगरलाक्षारसमधुकहरिद्राक्षौद्रयोगो रज्जूकविषप्रहार-  
पतननिस्संज्ञानां पुनःप्रत्यानयनाय । मनुष्याणामक्षमात्रं ; गवाश्चानां  
द्विगुणं ; चतुर्गुणं हस्त्युष्ट्राणाम् । रुक्मगर्भश्चैषा मणिस्सर्वविषहरः ।

जीवन्तीश्वेतामुष्ककपुष्पवन्दाकानामक्षीवे जातस्य अश्वत्थस्य मणिः  
सर्वविषहरः ।

तूर्याणां तैः प्रलिप्तानां शब्दो विषविनाशनः ।

लिप्तध्वजं पताकां वा दृष्ट्वा भवति निर्बिषः ॥

एतैः कृत्वा प्रतीकारं स्वसैन्यानामथात्मनः ।

अमित्रेषु प्रयुज्जीत विषधूमाम्बुदूषणान् ॥

इति कौटिलीयार्थशास्त्रे औपनिषदिके चतुर्दशोऽधिकरणे चतुर्थोऽध्यायः

स्वबलोपघातप्रतीकारः, आदित एकोनपञ्चास्यच्छततमः ।

एतावता कौटिलीयस्यार्थशास्त्रस्यौपनिषदिक

चतुर्दशमधिकरणं समाप्तम् ।



## तन्त्रयुक्तिः—पञ्चदशमधिकरणम् ।

### १८० प्रक. तन्त्रयुक्तयः

मनुष्याणां वृत्तिरर्थः, मनुष्यवती भूमिरित्यर्थः ; तस्याः पृथिव्या लाभपालनोपायः शास्त्रमर्थशास्त्रमिति ।

तत् द्वात्रिंशद्युक्तियुक्तं—अधिकरणं, विधानं, योगः, पदार्थः, हेत्वर्थः, उद्देशः, निर्देशः, उपदेशः, अपदेशः, अतिदेशः, प्रदेशः, उपमानं, अर्थापत्तिः, संशयः, प्रसङ्गः, विपर्ययः, वाक्यशेषः, अनुमतं, व्याख्यानं, निर्वचनं, निदर्शनं, अपवर्गः, स्वसंज्ञा, पूर्वपक्षः, उत्तरपक्षः, एकान्तः, अनागतावेक्षणं, अतिक्रान्तावेक्षणं, नियोगः, विकल्पः, समुच्चयः, ऊह्यमिति ।

यमर्थमधिकृत्योच्यते तदधिकरणम्—“पृथिव्या लाभे पालने च यावन्त्यर्थशास्त्राणि पूर्वाचार्यैः प्रस्थापितानि प्रायशस्तानि संहृत्यैकमिदमर्थशास्त्रं कृतम्” (१) इति ।

शास्त्रस्य प्रकरणानुपूर्वी विधानम्—“विद्यासमुद्देशः, बद्धसंयोगः, इन्द्रियजयः, अमात्योत्पत्तिः” (१।१) इति एवमादिकमिति ।

वाक्ययोजना योगः—“चतुर्वर्णाश्रमो लोकः” (१।४) इति ।

पदावधिकः पदार्थः—“मूलहरः” इति पदम् । “यः पितृपैतामहमर्थमन्यायेन भक्षयति स मूलहरः” (२।६) इत्यर्थः ।

हेतुरर्थसाधको हेत्वर्थः—“अर्थमूर्तौ हि धर्मकामौ” (१।७) इति ।

समासवाक्यमुद्देशः—“विद्याविनयहेतुरिन्द्रियजयः” (१।६) इति ।

व्यासवाक्यं निर्देशः—“कर्णत्वगक्षिजिह्वाघ्राणेन्द्रियाणां शब्दस्पर्शरूपरसगन्धेष्वविप्रतिपत्तिरिन्द्रियजयः” (१।६) इति ।

एवं वर्तितव्यमित्युपदेशः—“धर्मार्थाविरोयेन कामं सेवेत न निस्सुखस्स्यात्” (१।७) इति ।

एवमसावाहेत्युपदेशः—“मन्त्रिपरिषद् द्वादशमात्मान् कुर्वीतेति मानवाः, षोडशेति बार्हस्पत्याः ; विंशतिमित्यौशनसाः ; यथासामर्थ्यमिति कौटिल्यः” (१।१५) इति ।

उक्तेन साधनमतिदेशः—“दत्तस्याप्रदानमृणादानेन व्याख्यातम्” (३।१६) इति ।

वक्तव्येन साधनं प्रदेशः—“सामदानभेददण्डैर्वा यथापत्सु व्याख्यास्यामः” (७।१४) इति ।

दृष्टेनादृष्टस्य साधनमुपमानम्—“निवृत्तपरिहारान् पितेवानुगृह्णीयात्” (२।११) इति ।

यदनुक्तमर्थादापद्यते साध्यापत्तिः—“लोकयात्राविद्राजानमात्मद्रव्यप्रकृतिसम्पन्नं प्रियहितद्वारेणाश्रयेत्” (५।४) नाप्रियहितद्वारेणाश्रयेतेत्यर्थादापन्नं भवति इति ।

उभयतोहेतुमानर्थस्संशयः—“क्षीणलुब्धप्रकृतिमपचरितप्रकृतिं वा” (७।५) इति ।

प्रकारणान्तरेण समानोऽर्थः प्रसङ्गः—“कृषिकमंप्रदिष्टायां भूमाविति समानं पूर्वेण” (१।११) इति ।

प्रतिलोभेन साधनं विपर्ययः—“विपरीतमतुष्टस्य” (१।१६) इति ।

येन वाक्यं समाप्यते, स वाक्यशेषः—“छिन्नपक्षस्येव राजश्चेष्टानाशश्चेति” (८।१) तत्र शकुनेरिति वाक्यशेषः ।

परवाक्यमप्रतिषिद्धममुमतम्—“पक्षादुरस्यं प्रतिग्रह इत्यौशनसो व्यह्वविभागः” (१०।६) इति ।

अतिशयवर्णना व्याख्यानम्—“विशेषतश्च सङ्घानां सङ्घघर्मिणां च राजकुलानां द्यूतनिमित्तो भेदः तन्निमित्तो विनाश इत्प्रसत्प्रग्रहः पापिष्ठतमो व्यससनां तन्त्रदौर्वल्यात्” (८।३) इति ।

गुणतः शब्दनिष्पत्तिनिवंचनम्—“व्यस्यत्येनं श्रेयस इति व्यसनम्” (८।१) इति ।

दृष्टान्तो दृष्टान्तयुक्तो निदर्शनम्—“बिगृहीतो हि ज्यायसा हस्तिनाः पादयुद्धमिवाभ्युपेति” (७।३) इति ।

अभिस्रुतव्यपकर्षणमपवर्गः—“नित्यमासन्नमरिबलं वासयेदन्यत्राभ्यन्तरकोपबद्धायाः” (१।२) इति ।

# কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্র

[ প্রাচীন ভারতের রাজনীতি ও অর্থনীতিবিষয়ক গ্রন্থ ]

## দ্বিতীয় খণ্ড

কলিকাতা প্রেসিডেন্সি কলেজের সংস্কৃতবিভাগেব ভূতপূর্ব প্রধান অধ্যাপক  
ও

কলিকাতা ও ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রাক্তন অধ্যাপক

ডক্টর রাধাগোবিন্দ বসাক এম. এ., পি-এইচ. ডি,

বিদ্যাবাচস্পতি কণ্ঠক

বঙ্গভাষায় কৃতানুবাদ

জেনারেল প্রিন্টার্স য্যাং পাব্লিশার্স প্রাইভেট লিমিটেড  
১১নং, ধর্মতলা স্ট্রীট : কলিকাতা-১৩

প্রকাশক . শ্রীহরজিৎচন্দ্র দাস  
জেনারেল প্রিন্টার্স' য্যাং পারিশাস' প্রাঃ লিঃ  
১১২, ধর্মতলা স্ট্রীট, কলিকাতা

দ্বিতীয় সংস্করণ  
কার্তিক, ১৩৭২

গ্রন্থকারকর্তৃক সর্বস্বত্ত্ব সংরক্ষিত  
[ মূল্য পনের টাকা মাত্র ]

ব্যবসা-ও-বাণিজ্য প্রেস  
৯/৩ রমানাথ মজুমদার স্ট্রীট, কলিকাতা-৯  
শ্রীবিভাস কুমার গুহঠাকুরতা কর্তৃক মুদ্রিত

## মুখবন্ধ

বিগত ১লা ভাদ্র ( ১৩৫৭ ), ঠৈং ১৮ই আগষ্ট ( ১৯৫০ ), এই গ্রন্থের প্রথম খণ্ড মুদ্রিত হইয়া প্রকাশিত হইয়াছিল। শ্রীভগবানের ইচ্ছায় ইহার দ্বিতীয় ও শেষ খণ্ড এখন মুদ্রিত হইয়া প্রকাশিত হইল। স্বধীসমাজ ও শিক্ষাবিভাগের মনীষীরা প্রথম খণ্ড হস্তে পাইয়া আনন্দিত হইয়া অনুবাদককে পত্রাদি লিখিয়া অভিনন্দিত ও উৎসাহিত করিয়াছেন। তজ্জন্ত আমি তাঁহাদের নিকট অত্যন্ত কৃতজ্ঞ। বুঝা গিয়াছিল যে, সংস্কৃতভাষায় লিখিত এই অতিপ্রাচীন কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রেব একখানি বঙ্গানুবাদ প্রকাশিত হওয়ার প্রয়োজন সকলেই উপলব্ধি করিতেন।

সম্প্রতি দ্বিতীয় ও শেষ খণ্ডেব অনুবাদ প্রকাশিত করিতে পারিয়া নিজকে অনেকটা উদ্বিগ্ন মুক্ত বোধ করিতেছি। এখন সমগ্র গ্রন্থখানির পঠন পাঠনে সকলেরই কিছু-কিঞ্চি সাহায্য হইতে পারিবে এরূপ আশা করিতে পারি। পুনরায় বলিতে হইতেছে যে, এই স্মৃতিগ্ৰন্থের অনুবাদ সর্বত্র যথাযথভাবে করিতে পারিয়াছি বলিয়া সম্পূর্ণ বিশ্বাস আমার মনে আসে না। তথাপি ইহা বঙ্গানুবাদেব প্রথম চেষ্টা বলিয়া বিদ্বৎসমাজের নিকট ইহা লইয়া উপস্থিত হইয়াছি।

ভারতের এই গণতান্ত্রিক সর্বাঙ্গীন স্বাধীনতার দিনে এই প্রাচীন রাজনীতি ও অর্থনীতিবিষয়ক গ্রন্থখানির সহিত পণ্ডিতসমাজের পরিচয় থাকা অত্যাবশ্যকীয় মনে কবা যাইতে পারে। কিন্তু, অতীব দুঃখের বিষয় এই যে, যে-সময়ে স্কুল-কলেজে ও বিশ্ববিদ্যালয়ে সংস্কৃত ভাষায় লিখিত প্রয়োজনীয় গ্রন্থাবলীর পঠন ও সমালোচনার অত্যন্ত দরকার অনুভূত হয়, সে-সময়েই দেখা যাইতেছে যে, কলেজাদিতে সংস্কৃত ভাষা ও সাহিত্য পাঠ করিতে বিমুখ হইয়া ছাত্র-ছাত্রীরা অন্ততর পাঠ্য বিষয় বাড়িয়া লইতেছে। যে সব গ্রন্থাদি পাঠ করিলে নিজের দেশকে আপন মনের কাছে পরিষ্কারভাবে চিনিতে পারা যাইবার সম্ভাবনা আছে, সে-দিকে এইরূপ বিরাগ দৃষ্ট হইলে আমাদের মত বুদ্ধজনের মনে দুঃখ ও ক্রোভের উৎপত্তি না হইয়া পারে না। এমনও দিন গিয়াছে যখন আমার অধ্যাপনা-কার্য্যে ব্যাপ্ত থাকা সময়ে বি-এ ও আই-এব প্রত্যেক সংস্কৃত শ্রেণীতে শতাধিক ছাত্র-ছাত্রী পাঠ করিত, দশ বৎসর পূর্বে সেই কার্য্য হইতে অবসর গ্রহণের সময়ে আমি লক্ষ্য করিয়াছিলাম যে, সেই সংখ্যা ২০২৫ জনে পর্য্যবসিত হইয়াছিল; আবার এখন শুনিতেছি যে, তাহা আরও কম হইয়া পড়িয়াছে কাজেই শিক্ষাকর্ষপক্ষিয়গণের এদিকে একটু তীক্ষ্ণ দৃষ্টি পতিত হউক—এই ভরসা

ইহা এ স্থলে উল্লেখ করিতে বাধা হইলাম। বাডীতে পিতামাতা ও অনাগ্র অভিভাবকগণও যদি শিক্ষার্থীদিগকে সংস্কৃত ভাষা ও সংস্কৃত সাহিত্যের প্রতি অনুরাগ বাড়াইতে পারেন, তাহা হইলেও, হয় ত, সংস্কৃতশিক্ষার্থীর সংখ্যা বৃদ্ধি পাইতে পারে।

গ্রন্থের এই দ্বিতীয় খণ্ডের সঙ্গে পবিশিষ্টাকারে, কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে প্রচলিত বাজনীতি ও অর্থনীতিবিষয়ক কতকগুলি পারিভাষিক শব্দের ব্যাখ্যা প্রদত্ত হওয়া উচিত হইবে—প্রথম খণ্ড প্রকাশ করার সময় হইতেই আমি এট ইচ্ছা মনে পোষণ করিতেছিলাম। আমার অতীত শ্রদ্ধেয় পণ্ডিত-বন্ধু অধ্যাপক ডক্টর উপেন্দ্রনাথ ঘোষাল, এম্. এ, পি-এইচ, ডি, মহোদয় অনুবাদের প্রথম খণ্ডের সমালোচনা কালে ‘মডার্ন রিভিউ’-পত্রিকাতে (গত জাম্বুয়ারী সংখ্যায়) লিখিয়াছেন যে, সেরূপ শব্দ ব্যাখ্যার প্রয়োজন মনীষীরা অনুভব করিবেন। তাই, তদীয় মত গ্রহণ করিয়া তাহা পরিশিষ্টে সন্নিবেশিত হইল। আশা করি, ইহা দ্বারা বাঙ্গালা ভাষাতে অনেক নূতন নূতন শব্দ গৃহীত হইতে পারিবে।

শেষবারের মত আমার সহযোগী বন্ধুদিগকে ও আমার প্রাক্তন শ্রিয় ছাত্র শ্রীমান্ সুরেশচন্দ্র দাসকে এই গ্রন্থ প্রকাশ বিষয়ে নানারূপ উপদেশ ও সহায়তা-প্রদানের জন্য ধন্যবাদ দিয়া এষ্ট মুখবন্ধ শেষ করিলাম। ইতি—

কলিকাতা, ৬৯ নং বালিগঞ্জ গার্ডেনস্,

বালিগঞ্জ, কলিকাতা-১১

দোলপূর্ণিমা ২ই চৈত্র, বাং ১৩৫৭ সন,

২৩ মার্চ, ইং ১৯৫১ সাল।

শ্রীরাধাগোবিন্দ বসাক

# কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্র

[ দ্বিতীয় খণ্ড ]

## অধ্যায়-সূচী

কণ্টকশোধন—চতুর্থ অধিকরণ

বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক
প্রথম অধ্যায়—কারুদিক হইতে রক্ষণ	১
দ্বিতীয় অধ্যায়—বৈদেহক বা বাণিজ্যকদিগ হইতে রক্ষণ	৭
তৃতীয় অধ্যায়—উপনিপাত বা দৈবী বিপদের প্রতীকার	১০
চতুর্থ অধ্যায়—গূঢ়ভাবে জীবিকাকারীর প্রতীকার	১৩
পঞ্চম অধ্যায়—সিদ্ধবেষধারী গুঢ়পুরুষদ্বারা দুষ্টজনের প্রকাশ	১৫
ষষ্ঠ অধ্যায়—শঙ্কা, চুরির মাল ও কর্মদ্বারা চোরধরা	১৮
সপ্তম অধ্যায়—আশু বা অকাণ্ডে মৃতজনের পরীক্ষা	২২
অষ্টম অধ্যায়—বাক্য ও কর্মদ্বারা অমুযোগ ( বা তদস্তুকরণ )	২৫
নবম অধ্যায়—সর্বপ্রকার অধিকরণের রক্ষণ বা নিয়ন্ত্রণ	২৯
দশম অধ্যায়—একাজ্জবধ ও ঈহার নিষ্ক্রয়	৩৪
একাদশ অধ্যায়—শুদ্ধ ও চিত্র দণ্ডেব বিধান	৩৬
দ্বাদশ অধ্যায়—কণ্ঠাপ্রকর্ম	৩৯
ত্রয়োদশ অধ্যায়—অতিচারের দণ্ড	৪২

যোগবৃত্ত—পঞ্চম অধিকরণ

প্রথম অধ্যায়—দণ্ডকর্ম বা উপাংশুবধের প্রয়োগ	৪৮
দ্বিতীয় অধ্যায়—কোশাভিসংহরণ বা নির্দিষ্ট কোশ অপেক্ষায় অধিক কোশসংগ্রহ	৫৪
তৃতীয় অধ্যায়—ভৃত্যভরণীয় ( সচিবাদি রাজভৃত্যাদিগেব ভরণপোষণ )	৬০
চতুর্থ অধ্যায়—সচিবাদি অমুজীবগণের বৃত্ত বা ব্যবহার	৬৫
পঞ্চম অধ্যায়—সময়চ্যাবিক (ব্যবস্থার অমুষ্ঠান, অথবা সময়বিশেষে আচরণ) ৬৭	
ষষ্ঠ অধ্যায়—( রাজার অস্বাস্থ্যরূপ বিপদের ) প্রতিসন্ধান ( প্রতীকার ) ও ঐকৈশ্বর্য	৭১

বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক
<b>মণ্ডল্যোনি—ষষ্ঠ অধিকরণ</b>	
প্রথম অধ্যায়—( রাজাপ্রভৃতি ) প্রকৃতির গুণসম্পন্ন	৭৭
দ্বিতীয় অধ্যায়—শান্তি ও ব্যায়াম ( উদ্যোগ )	৮১
<b>ষাড্‌গুণ্য—সপ্তম অধিকরণ</b>	
প্রথম অধ্যায়—ষাড্‌গুণ্যের বিশেষবর্ণন ও ক্ষয়, স্থান ও বৃদ্ধির নিশ্চয়	৮৬
দ্বিতীয় অধ্যায়—সংশয়বৃত্তি	৯১
তৃতীয় অধ্যায়—সম, হীন ও অধিকের গুণাভিনিবেশ এবং হীনের সহিত সন্ধি	৯৩
চতুর্থ অধ্যায়—বিগ্রহ করিয়া আসন, সন্ধি করিয়া আসন, বিগ্রহ করিয়া যান, সন্ধি করিয়া যান ও একত্রিত হইয়া প্রয়াণ...	৯৮
পঞ্চম অধ্যায়—যাতব্য ও অমিত্রের আক্রমণবিষয়ক সম্প্রদারণ ; প্রকৃতিবর্গের ক্ষয়, লোভ ও বিরাগের হেতু : সমবায়বদ্ধ রাজগণের বিচার	১০২
ষষ্ঠ অধ্যায়—সন্ধিবদ্ধ রাজদ্বয়ের প্রয়াণ, এবং পরিপণিত অপরিপণিত ও অপসৃত সন্ধি	১০৭
সপ্তম অধ্যায়—দৈবীভাবে অহুষ্ঠেয় সন্ধি ও বিক্রম	১১৪
অষ্টম অধ্যায়—যাতব্যসম্বন্ধী ব্যবহার ও অহুগ্রাহ্য মিত্রের বিশেষ	১১৮
নবম অধ্যায়—মিত্রসন্ধি, হিরণ্যসন্ধি, ভূমিসন্ধি ও কর্মসন্ধি— (তন্মধ্যে) মিত্রসন্ধি ও হিরণ্যসন্ধি	১২২
দশম অধ্যায়—ভূমিসন্ধি	১২৮
একাদশ অধ্যায়—অনবসিত সন্ধি	১৩১
দ্বাদশ অধ্যায়—কর্মসন্ধি	১৩৬
ত্রয়োদশ অধ্যায়—পক্ষিগ্রাহচিন্তা বা শত্রুর পৃষ্ঠগ্রহণসম্বন্ধে অহুষ্ঠানের বিচার	১৪০
চতুর্দশ অধ্যায়—হীনশক্তিপূরণ	১৪৬
পঞ্চদশ অধ্যায়—বলবান্ শত্রুর সহিত বিগ্রহ করিয়া দুর্গপ্রবেশের হেতু ও দণ্ডদ্বারা উপনত রাজার ব্যবহার	১৫০
ষোড়শ অধ্যায়—দণ্ডোপনায়ী বিজিগীষুর ব্যবহার	১৫৫
সপ্তদশ অধ্যায়—সন্ধিকর্ম ও সন্ধিমোক্ষ	১৫৯
অষ্টাদশ অধ্যায়—মধ্যম, উদাসীন ও মণ্ডল্য অত্র রাজার প্রতি বিজিগীষুর ব্যবহার	১৬৫



## ব্যসনাধিকারিক—অষ্টম অধিকরণ

বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক
প্রথম অধ্যায়—প্রকৃতিবাসনবর্গ	... ১৭২
দ্বিতীয় অধ্যায়—রাজা ( বিজিগীষু ও মিত্রাদি রাজা ) ও রাজ্য ( অমাত্যাদি প্রকৃতিপঞ্চক )—এই দুই বর্গেব ব্যসনের গুরুলঘুতা-বিচার	... ১৭৭
তৃতীয় অধ্যায়—পুরুষবাসন বা সাধারণ লোকের ব্যসনদোষসমূহের নিরূপণ	... ১৮০
চতুর্থ অধ্যায়—পীড়নবর্গ ( দৈবী ও মানুষী বিপদেব পীড়ন ), স্তম্ভবর্গ ( বাজগামী অর্থেব উপরোধ ) ও কোশসন্ধিবর্গ ( রাজার্থের কোশে অপ্রবেশ )	... ১৮৬
পঞ্চম অধ্যায়—বল বা সৈন্তের ব্যসনবর্গ ও মিত্রের ব্যসনবর্গ নিরূপণ	... ১৯২

## অভিযান্ত্রিক—নবম অধিকরণ

প্রথম অধ্যায়—শক্তি, দেশ ও কালের বলাবলজ্ঞান ও যাত্রাকাল	... ১৯৮
দ্বিতীয় অধ্যায়—বল বা সেনার উপাদানকাল ( যথোপযোগী কার্যে বিনিয়োগেব কালনিরূপণ ), সেনার সন্মাহুণ্ডণ এবং প্রতিবলকন্ম ( শত্রুর বলাহুসারে নিজসেনাগঠনের উপায়নির্ধারণ )—	... ২০৩
তৃতীয় অধ্যায়—পশ্চাৎকোপচিন্তা এবং বাহ ও অভ্যন্তর প্রকৃতির কোপ- প্রতীকারনিরূপণ	... ২০৯
চতুর্থ অধ্যায়—ক্ষয়, ব্যয় ও লাভের বিচার	... ২১৫
পঞ্চম অধ্যায়—বাহ ও অভ্যন্তর আপদের নিরূপণ	... ২১৮
ষষ্ঠ অধ্যায়—দৃশ্য ও শব্দদ্বারা উৎপাদিত ( বাহ ও অভ্যন্তর ) আপদের নিরূপণ	... ২২২
সপ্তম অধ্যায়—অর্থ, অনর্থ ও সংশয়যুক্ত আপদের নিরূপণ এবং সামাদি উপায়বিশেষের প্রয়োগদ্বারা ইহাদের প্রতীকার	... ২২৯

## সাংগ্রামিক—দশম অধিকরণ

প্রথম অধ্যায়—স্কন্ধাবার বা সেনাবাসস্থানের নিবেশ	... ২৩৭
দ্বিতীয় অধ্যায়—স্কন্ধাবারের দিকে রাজার প্রযাণ ও বলবাসন ও পথকষ্টের সময়ে নিজসেনারক্ষার উপায়	... ২৩৯
তৃতীয় অধ্যায়—কূটযুদ্ধের বিকল্প বা ভেদ ; নিজসৈন্তের প্রোৎসাহন, বাহাদিরচনাধ্বারা পরবলাপেক্ষার স্ববলের ব্যবস্থাপন	... ২৪২
চতুর্থ অধ্যায়—যুদ্ধযোগ্য ভূমি এবং পণ্ডি, অর্থ, রথ ও হস্তীর কার্যনিরূপণ	... ২৪৮

বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক
পঞ্চম অধ্যায়—পক্ষ, কক্ষ ও উবস্ত্রবিশেষে সেনার সংখ্যানুসারে যুঁহরচনা, সার ও অসার বলের বিভাগ, এবং পত্তি, অশ্ব, রথ ও হস্তীর যুদ্ধ	২৫১
ষষ্ঠ অধ্যায়—দণ্ডবাহ, ভোগবাহ, মণ্ডলবাহ ও অসংহতবাহের বচনা এবং দণ্ডবাহাদির প্রতিবাহস্থাপন	২৫৭
সংঘবৃত্ত—একাদশ অধিকরণ	
প্রথম অধ্যায়—ভেদেব অর্থাৎ সংঘবিশ্লেষণোপায়েব প্রয়োগ ও উপাংশুবধ	২৬২
আবলীয়স—দ্বাদশ অধিকরণ	
প্রথম অধ্যায় দূতকর্ম	২৬৮
দ্বিতীয় অধ্যায়—মন্ত্রযুদ্ধ বা মতিশক্তিদ্বাবা শত্রুজয়নিরূপণ	২৭১
তৃতীয় অধ্যায়—সেনামুখ্যাদিগেব ও অত্নাত্ত মহামাত্রদিগের বধ ও বাজমণ্ডলেব প্রোৎসাহন	২৭৪
চতুর্থ অধ্যায়—শত্রু, অগ্নি ও বিষের গূঢ়প্রয়োগ ও বীবধ, আসাব ও প্রসাবেব নাশ	২৭৭
পঞ্চম অধ্যায়—কপটোপায় ও দণ্ডদ্বাবা অতিসন্ধান ও একবিজয়	২৮১
দুর্গলঙ্ঘোপায়—ত্রয়োদশ অধিকরণ	
প্রথম অধ্যায়—উপজাপ বা শত্রু হইতে তৎপক্ষীয়গণের ভেদের উপায়	২৮৬
দ্বিতীয় অধ্যায়—যোগবামন বা কপট উপায়দ্বারা দুর্গ হইতে শত্রুর নিষ্ক্রমণ	২৮৯
তৃতীয় অধ্যায়—অপসর্পপ্রগিধি বা শত্রুর রাজ্যে গূঢ়পুরুষেব নিবাসনবিধি	২৯৪
চতুর্থ অধ্যায়—পর্যুপাসনকর্ম ( শত্রুদুর্গের চতুষ্পার্শ্বে সৈন্যনিবাসন ) ও অবমর্দ ( শত্রুর দুর্গগ্রহণ )	২৯৯
পঞ্চম অধ্যায়—লক্ষপ্রশমন বা লক্ষ বা বিজিত ভূমিতে শাস্তিস্থাপন	৩০৭
ঔপনিষদিক—চতুর্দশ অধিকরণ	
প্রথম অধ্যায়—পরঘাত প্রয়োগ বা শত্রুবধনিমিত্ত ঔষধপ্রয়োগ	৩১০
দ্বিতীয় অধ্যায়—শত্রুর প্রলম্বন বা বধনবিষয়ে অজুতোৎপাদন	৩১৬
তৃতীয় অধ্যায়—প্রলম্বন বা শত্রুর প্রবধনবিষয়ে ভৈষজ্য ও মন্ত্রের প্রয়োগ	৩২০
চতুর্থ অধ্যায়—নিজসেনাব উপর প্রযুক্ত উপঘাতের প্রতীকার	৩২৭
তন্ত্রযুক্তি—পঞ্চদশ অধিকরণ	
প্রথম অধ্যায়—তন্ত্রযুক্তি ( তন্ত্র বা অর্থশাস্ত্রের অর্থ-নির্ণয়েয় উপযোগী যুক্তিসমূহ )	৩২৯
পরিশিষ্ট	৩৩১
শব্দ-নির্ঘণ্ট	৩৪৮

# কণ্টকশোধন—চতুর্থ অধিকরণ

## প্রথম অধ্যায়

### ৭৬ম প্রকরণ—কারুকদিগ হইতে রক্ষণ

অমাত্যগুণসম্পদ্যুক্ত তিন তিন প্রদেষ্ঠা ( কণ্টকশোধনে ব্যাপ্ত মহামাত্রবিশেষ ) একত্রিত হইয়া কণ্টকশোধন কার্য্য করিবেন ( অর্থাৎ প্রজা-পীডক কারুকবৈদেহকাদি ও চোরাদির পীড়া হইতে প্রজাবর্গের রক্ষার বিচার-ব্যবস্থা করিবেন ) ।

সেই প্রকার কারুবাই অস্ত্রের নিক্ষেপ ( ধনাদির হ্রাস ) বাধিবার যোগ্য হইবে,—যাহাদের কার্য্যব্যবহার ত্রায়সঙ্গত অর্থাৎ যাহারা শুচিস্বভাব, যাহারা ( নিম্নস্থ ) কারুকদিগেবও শিক্ষাদাতা, যাহারা ( সর্বসমক্ষে ) নিক্ষেপের ( গ্রহণ ও প্রতাপর্গবিষয়ে ) কায্য করিয়া থাকে, যাহারা নিজের বিত্তদ্বারাও কারুকর্ম্ম করিতে সমর্থ হয় এবং যাহারা শ্রেণীর বিশ্বাসপাত্র অর্থাৎ কারুশ্রেণীর ব্যবস্থা মাঝ কবিয়া চলে। নিক্ষেপ-গ্রহীতার বিপত্তি ( অর্থাৎ মৃত্যু বা বহুকালব্যাপী প্রবাসাদি ) ঘটিলে শ্রেণীকেই নিক্ষেপ ( ভাগান্তসারে ) দিতে হইবে। কারকেরা দেশ, কাল ও কার্য্যবস্তু নিশ্চিত করিয়া কর্ম্ম গ্রহণ করিবে। দেশ, কাল ও কার্য্যবস্তু সম্বন্ধে কোন নির্দেশ ছিল না, এই ব্যপদেশে ( ছলে ) কোনও কারুক বা শিল্পী বহু সময় অতিক্রম করিয়া ফেলিলে, তাহাব বেতন হইতে একপাদ অর্থাৎ চতুর্থাংশ কাটিয়া লওয়া যাইতে পাবিবে, এবং বেতনের দ্বিগুণ অর্থদণ্ড তাহাকে দিতে হইবে। কিন্তু, যথোচিত অবস্থা হইতে ( ব্যালাদিনিমিত্তক ) কোনও ভ্রংশ ও ( দৈবজনিত ) উপপ্লবাদি ঘটিলে, ( কারুক ) কোনও অপরাধ হইবে না।

কারুকরা কোনও প্রকারে কোনও বস্তু সম্পূর্ণ নষ্ট করিলে বা ইহার কোনও হানি করিলে, ইহার ক্ষতিপূরণ করিতে বাধ্য থাকিবে—( অবশ্য কোনও ব্যালাদিজনিত ভ্রংশ ও দৈবাদিজনিত উপপ্লব ঘটিলে তাহাদের কোন অপরাধ হইবে না ) । যদি তাহারা কার্য্যের অত্থখাকরণ ঘটায়, তাহা হইলে তাহা-দিগের বেতন লোপ হইবে এবং বেতনের দ্বিগুণ অর্থদণ্ড হইবে।

ভস্তুবায়গণ ( বস্ত্রনির্মাণ জ্ঞাত ) দশ ( পলাদি-পরিমিত ) সূত্র লইয়া,

( কাঞ্চিক বা অম্মাদির মাড ব্যবহারে বস্ত্রের ওজন বাড়িলে ) একাদশ ( পলাদি-  
পরিমিত ) সূত্র বাড়াইতে পারিবে ( অর্থাৎ দশপল সূত্র লইয়া একাদশপল  
ওজনের বস্ত্র তাহাকে তৈয়ার করিয়া দিতে হইবে ) । এই বৃদ্ধির ছেদ ঘটাইলে,  
যতখানি ছেদ ঘটবে তাহার দ্বিগুণ দণ্ড তাহাকে দিতে হইবে ।

সূত্রদ্বারা বস্ত্রবয়নের বেতন ( মজুরী ) সূত্রের মূল্যের সমান হইবে, আর,  
ক্ষৌম ও কৌশেশম বস্ত্রের বয়নবেতন সূত্রমূল্যের দেড়গুণ হইবে । পত্রোর্ণা  
ও কঙ্কল ( পশম )-দ্বারা নিষ্পিত দ্রুফলের বয়নবেতন সূত্রমূল্যের দ্বিগুণ হইবে ।  
যতখানি মানের ( মাপের ) বস্ত্র দিতে হইবে, তত্ত্বায় তাহা হইতে হীন বা কম  
মাপের বস্ত্র প্রস্তুত করিলে, যতখানি মাপ কম হইবে তদনুসারে তাহার বান-  
বেতনও কম হইবে, এবং যতখানি মাপ কম, ততখানির যাহা মূল্য হইবে  
ইহার দ্বিগুণ অর্থদণ্ড তাহাকে দিতে হইবে । তুলাহীনে অর্থাৎ ওজনে বস্ত্র কম  
হইলে, হীনভাগের যাহা মূল্য হইবে, ( তত্ত্বায়কে ) তাহার চতুর্গুণ অর্থদণ্ড  
দিতে হইবে । যদি তত্ত্বায় নিদিষ্ট সূত্র পরিবর্তন করিয়া অল্প সূত্র দিয়া বস্ত্র  
তৈয়ার করিয়া দেয়, তাহা হইলে সূত্রমূল্যের দ্বিগুণ অর্থদণ্ড তাহাকে দিতে  
হইবে । ইহাদ্বারা দ্বিসূত্র ( দোসূত্রী ) বস্ত্রবয়নও ব্যাখ্যাত হইল । ( ১০০ পল-  
পরিমিত ) উর্ণা হইতে ওজনে ৫ পল পিঞ্জন ( ধুনাই )-নিমিত্ত ছেদ হইতে পাবে  
( অর্থাৎ ১০০ পল তুলাতে ধুনাই করার পর ৯৫ পল টিকিয়া যাইতে পারে ),  
আর বয়নকার্য্যেও ৫ পল রোমক্ষেদ হইতে পারে ( অর্থাৎ মোটের উপর প্রতি  
১০০ পলের উর্ণাতে ১০ পল পর্য্যন্ত ওজন কম হইতে পারে ) ।

রজকেরা কাষ্ঠফলক ও মসৃণ প্রস্তুবে বস্ত্র ( আছড়াইয়া ) শোধিত  
করিবে । অল্প কোন ( কঠিন ) দ্রব্যের উপর নির্ণেজনকারী বা শোধনকারী  
রজকদিগকে, বস্ত্রের উপঘাত বা নাশ ঘটিলে, ইহার ক্ষতিপূরণ ও ( অতিরিক্ত )  
৬ পণ দণ্ড দিতে হইবে । মুদগরচিকুয়ুক্ত বস্ত্র ব্যতীত অল্প বস্ত্র পরিধান  
করিলে রজকদিগকে ৩ পণ দণ্ড দিতে হইবে । অল্পেব বস্ত্র ( যাহা ধুইতে দেওয়া  
হইবে তাহা ) বিক্রয় করিলে, ভাড়া দিলে ও বন্ধক রাখিলে ( রজককে ) ১২ পণ  
দণ্ড দিতে হইবে । ( অন্যের বস্ত্র ) পরিবর্তন করিয়া অল্প একটা দিলে  
( রজককে ) সেই বস্ত্রের মূল্যের দ্বিগুণ দণ্ড ও সেই বস্ত্রও দিতে হইবে । তাহাকে  
পুষ্পমুকুলের মত স্বেত বস্ত্র একদিনের মধ্যে ধুইয়া দিতে হইবে ; শিলাপট্টের মত  
স্বচ্ছ বস্ত্র আরও একদিন পরে অর্থাৎ দুইদিনের মধ্যে, ধুইয়া দিতে হইবে ,  
ধৌত সূত্রের মত বর্ণযুক্ত ( ধবল ) বস্ত্র ধুইয়া দিতে আরও একদিন অর্থাৎ

মোটের উপর তিন দিন সে পাইতে পারে ; এবং প্রমাজ্জিত শ্বেত অর্থাৎ অত্যন্ত শ্বেতবর্ণের বস্ত্র ধুইতে সে আরও একদিন অর্থাৎ মোটের উপর চারি দিন নিতে পারে ।

( বস্ত্ররঞ্জনার্থক কাজে রজক ) অল্প বা হাল্কা রঙের দ্বারা রঞ্জনীয় বস্ত্র পাঁচ দিন পরে প্রত্যর্পণ কবিতে পারে , নীলীদ্বারা রঞ্জনীয় এবং ( কুঙ্কুমাদি ) পুষ্প, লাক্ষা ও মঞ্জিষ্ঠাদ্বারা রঞ্জিত বস্ত্র ছয় দিন পরে প্রত্যর্পণ করিতে পাবে , এবং যে বস্ত্র প্রশস্ত ও বহুশিল্পকার্য্যযুক্ত, অতএব যাহা যত্নসহকাবে ( রঙদ্বারা ) সংস্কার্য্য, তাহা সাত দিন পরে প্রত্যর্পণ করিতে পারে । এই বিহিত সময়ের পরে দিলে ( রজকেরা ) বেতনহানি প্রাপ্ত হইবে অর্থাৎ মজুবী পাইবে না ।

( বস্ত্র- ) রঞ্জনসম্বন্ধে বিবাদ উপস্থিত হইলে, শ্রদ্ধাভাজন ও কুশল ( অর্থাৎ রাগগুণেব পবীক্ষায় নিপুণ ) ব্যক্তিব্যক্তি বেতন নির্দ্ধারণ করিয়া দিবেন ।

প্রশস্ত বকমেব বস্ত্র বড় করার জন্য ১ পণ বেতন হইতে পারে , মধ্যম বকমের জন্য ২ পণ ও অধম বকমের জন্য ৩ পণ বেতন হইতে পারে ।

সূত্রে বা মোটা কাপড় ধুইবাব বেতন এক মাষ বা দুই মাষ মুদ্রা । রঞ্জনীয় কাপড়ের জন্য ( রঙ কবাব ) বেতন ইহাব দ্বিগুণ হইতে পারিবে । প্রথম নেজনে অর্থাৎ প্রথম ধোলাই কবাবে কাপড়ের খরিদ মূল্যের ৬ অংশ মূল্য ক্ষয় হয় , এবং দ্বিতীয়ে ( প্রথম ধোলাই কবাব পরে যে মূল্য হইবে তাহার ) ৬ অংশ ক্ষয় হয় । ইহাদ্বারা পববস্ত্রী ধোলাই কবাব পরে কাপড়ের মূল্য ( উক্তরীতিতে ) ক্ষয় হইতে থাকিবে ইহা ব্যাখ্যাত হইল ।

বজ্রকদিগের সম্বন্ধে যে বিধি প্রদত্ত হইল—তাহাদ্বারা তুল্যবায় অর্থাৎ সূচীশিল্পীদিগের বিধিও বুঝিয়া লইতে হইবে ।

সম্প্রতি স্ত্রবর্ণকাবদিগের বিষয়, অর্থাৎ তাহাদেব প্রতারণা-পরীহারের উপায় বলা হইতেছে । যাহারা অশুচির অর্থাৎ নীচ ভৃত্যদাসাদির হস্ত হইতে ( সরকারী সৌবর্ণিককে ) না জানাইয়া ( ভূষণাদির ) আকারযুক্ত স্ত্রবর্ণ ও রূপ্য ক্রয় করিবে, তাহাদিগকে ১২ পণ দণ্ড দিতে হইবে । আর যাহারা ভূষণাদির আকার নষ্ট করিয়া অর্থাৎ গহনা গালাইয়া স্ত্রবর্ণ ও রূপ্য ক্রয় করিবে, তাহাদিগকে ২৪ পণ দণ্ড দিতে হইবে । এবং ইহা চোরের হাত হইতে ক্রয় করিলে তাহাদিগকে ৪৮ পণ দণ্ড দিতে হইবে । যদি তাহারা গোপনে গহনাদির বৈরূপ্য ঘটাইয়া অর্থাৎ ইহা গালাইয়া অল্প মূল্যে স্ত্রবর্ণ ও রূপ্য ক্রয় করে, তাহা হইলে তাহাদিগকে চুরির দণ্ড পাইতে হইবে । নির্দ্ধিত ভাণ্ড বা মালসম্বন্ধে

পরিবর্তনাদিরূপ প্রত্যাহারের উপর স্তম্ভদণ্ড অর্থাৎ চুরির দণ্ড বিহিত হইবে।

যদি (কোন স্বর্ণকার) একটি স্তম্ভ-নামক মুদ্রা হইতে একমাষ-পরিমিত অংশ (অর্থাৎ ইহার ১/১০ অংশ) অপহরণ করে, তাহা হইলে তাহার ২০০ পণ দণ্ড হইবে। এবং যদি (সে) একটি রৌপ্যময় ধ্বজ-নামক মুদ্রা হইতে একমাষ-পরিমিত অংশ (অর্থাৎ ইহার ১/১০ অংশ) অপহরণ করে, তাহা হইলে তাহার ১২ পণ দণ্ড হইবে। এইভাবে সে যদি অধিক অংশ (যথা ২ মাষ) অপহরণ করে, তাহা হইলে তাহার দণ্ডও বৃদ্ধি পাইবে—এইরূপ ব্যাখ্যাত হইল।

যদি (কোন স্বর্ণকার) অসার বা হীনবর্ণের ধাতুর (সোনা বা রূপার) উপর বর্ণোৎকর্ষ অর্থাৎ উত্তম রঙ সাধিত করে, বা উত্তম ধাতুতে অসার-ধাতুর যোগ সাধন করে, তাহা হইলে তাহাকে ৫০০ পণ দণ্ড দিতে হইবে। এই দুই প্রকার প্রত্যাহারের পরীক্ষাকার্য্যে, যদি ধাতুর বণ্ড (অগ্নি প্রভৃতিতে প্রক্ষেপেব ফলে) নষ্ট হইয়া যায়, তাহা হইলে বুঝিতে হইবে যে, (স্বর্ণকার বা অসার ধাতু হইতে) অপহরণ করিয়াছে।

একটি রূপ্যধ্বজ (রূপার মুদ্রাবিশেষ) প্রস্তুত করিবার বেতন বা মজুরী এক (রূপ্য) মাষ হইবে, আর একটি স্তম্ভ (স্বর্ণময় মুদ্রাবিশেষ) প্রস্তুত করিবার বেতন ইহার ১/১০ অংশ হইবে। (শিল্পীর) শিক্ষাবিশেষ অর্থাৎ শিল্পবৈচিত্র্য থাকিলে বেতনবৃদ্ধি দিগুন হইবে। এতদ্বারা গুরু কার্য্য করিলে অধিক বেতন হইবে—ইহা ব্যাখ্যাত হইল।

তাত্র, বস্ত্র (সীসা?), কাঁসা, বৈকুণ্ঠক ও আরকট (পিত্তল)-দ্বারা নিম্নিত দ্রব্যের মজুরী শতকরা ৫ পণ হইবে। (কর্ম্মসময়ে) তাত্রপিণ্ড হইতে ১/১০ অংশ ক্ষয় হইতে পারে। (কর্ম্মকরণে এই সব ধাতু হইতে) এক পল কম হইলে, হীনাংশের দিগুন দণ্ড হইবে। ইহাদ্বারা ক্ষয় অধিক হইলে দণ্ডও অধিক হইবে—ইহা ব্যাখ্যাত হইল।

আবার সীস ও ত্রপুপিণ্ড হইতে (কর্ম্মকরণসময়ে) ১/১০ অংশ ক্ষয় হইতে পারে। (এই ধাতুদ্বারা দ্রব্যনির্মাণে) একপল-পরিমিত ওজনে এক কাকণী মজুরী হইবে। কালায়স বা লোহ হইতে (দ্রব্য নির্মাণসময়ে) ১/১০ অংশ ক্ষয় হইতে পারে। ইহা দ্বারা একপল-পরিমিত ওজনের দ্রব্যনির্মাণে দুই কাকণী বেতন বা মজুরী হইবে। এইভাবে অধিক পরিমাণ দ্রব্যকরণে অধিক বেতন হইবে—ইহা ব্যাখ্যাত হইল।

যদি রূপদর্শক ( মুদ্রাপরীক্ষক ) প্রচলিত অদৃশ্যীয় পণব্যবহারে দোষ ধবেন এবং দৃশ্যীয় পণকে অদৃশ্যীয় মনে করিয়া চালান, তাহা হইলে তাঁহার ১২ পণ দণ্ড হইবে। ইহাদ্বারা উচ্চ মূল্যের মুদ্রা সম্বন্ধেও তাঁহার দণ্ডবৃদ্ধি বুঝিয়া লইতে হইবে—ইহা ব্যাখ্যাত হইল।

**পণযাত্রা** অর্থাৎ পণ নির্মাণ করিয়া ইহার ব্যবহার চালাইতে হইলে ( সরকারপক্ষকে ) ব্যাজীব ( অর্থাৎ শতকরা ৫ পণ শুল্কের ) সাহায্য লইয়া তাহা চালাইতে হইবে। যদি ( লক্ষণাধ্যক্ষ ) প্রতি পণে একমাষ করিয়া (ষুষ) লইয়া পণ ( বাজাবে ) চালাইবার আদেশ দেন, তাহা হইলে তাঁহাকে ১২ পণ দণ্ড দিতে হইবে। এইভাবে অধিক উপজীবন লইলে ( বা গোপনে টাকা খাইলে ) তাহার দণ্ডও বৃদ্ধি পাইবে—ইহা ব্যাখ্যাত হইল।

যদি কেহ কুট বা জালী মুদ্রা তৈয়ার করায়, বা ইহা স্বীকার কবিয়া নেয়, অথবা ইহা ( বাজাবে ) চালায়, তাহা হইলে তাহার ১০০০ পণ দণ্ড হইবে। যদি সে ইহা রাজকোষে অকুট মুদ্রার সহিত মিশাটিয়া ফেলে, তাহা হইলে তাহাব বধদণ্ড হইবে।

**সরকে** বা অচ্ছিন্ন অধ্বগ-পঙ্ক্তিতে ( অর্থাৎ পথের মধ্যে ) ধূলিধাবক ( নীচ কর্মকরগণ ) যদি কোন সার বস্তু পায়, তাহা হইলে ইহার ৬ অংশ তাহার পাইবে। এবং ইহার ৩ অংশ রাজা পাইবেন—কিন্তু, রত্ন পাইলে বাজাই ইহার সম্পূর্ণ অধিকারী হইবেন। বস্ত্র অপহরণকারীর উপর উত্তম-সাহসদণ্ড প্রযুক্ত হইবে।

কোনও ধাতুর খনি, রত্ন ও ( ভূমিপ্রোথিত ) নিধি-বিষয়ে কেহ (রাজদ্বারে) নিবেদন করিলে, সেই নিবেদনকারী ইহার ৬ অংশ পাইবে। কিন্তু, সেই লোক যদি ( সরকারী ) ভৃত্য ( ভৃত্য ) হয়, তাহা হইলে সে ১২ অংশ পাইবে।

একশত সহস্র ( ১০০০০০ এক লক্ষ ) পণের অধিক মূল্যবান নিধি প্রাপ্ত হইলে, ইহা সম্পূর্ণ রাজগামী হইবে। ইহা হইতে কম মূল্যের নিধি হইলে নিবেদয়িতা ( রাজকোষে ) ৬ অংশ দিবে ( ‘রাজা নিবেদয়িতাকে মাত্র ৬ অংশ দিবেন’—এইরূপ অমুবাদও হইতে পারে )।

যদি কোন সদবৃত্ত জনপদবাসী কোনও নিধি প্রাপ্ত হইয়া, ( প্রমাণাদিদ্বারা ) তাহা তাহার পূর্বপুরুষদিগের রক্ষিত নিধি এই বলিয়া স্বত্ব সাব্যস্ত করে, তাহা হইলে সেই নিধি ( এক লক্ষ পণের অধিক মূল্যের হইলেও ) সেই ব্যক্তি সম্পূর্ণ তাহা নিজেই পাইবে। যদি সে ( সাক্ষী বা লেখাদিদ্বারা ) নিজ স্বামিষ্ট প্রমাণিত

না করিয়া ইহা পাইতে চাহে, তাহা হইলে তাহার ৫০০ পণ দণ্ড হইবে। আর সে ইহা গোপনে অধিকার করিয়া নিলে তাহাকে ১০০০ পণ দণ্ড দিতে হইবে।

যে রোগে রোগীর প্রাণনাশ হইবার সম্ভাবনা আছে, চিকিৎসক যদি তেমন রোগের চিকিৎসা, বাজদ্বারে নিবেদন না করিয়া, আরম্ভ কবে এবং যদি রোগী সেই রোগেই মারা যায়, তাহা হইলে তাহার প্রতি প্রথমসাহসদণ্ড প্রযুক্ত হইবে। চিকিৎসাকর্মের দোষে রোগী মারা গেলে, ( চিকিৎসকের ) মধ্যমসাহসদণ্ড হইবে। ( রোগীর ) মর্মস্থানে অস্ত্রাদি দ্বারা বিদ্ধ করায় যদি কোনও বৈগুণ্য ঘটে, তাহা হইলে চিকিৎসককে 'দণ্ডপারুণ্য' প্রকরণে উক্ত কোনও উচিত দণ্ড পাইতে হইবে।

বর্ষা ঋতুর বাত্বিতে কুশীলবেরা ( নট-প্রভৃতিবা ) একস্থানে বাস কবিবে ( অর্থাৎ একস্থান হইতে স্থানান্তবে যাইয়া তামাশা প্রবর্তিত করিবে না )। কেহ ( তামাশা দেখিয়া প্রসন্ন হইয়া ) মাত্রা অতিক্রম করিয়া তাহাদিগকে ( ধনাদি ) দিলে, এবং তাহাদিগের কর্মের অতিস্তুতি করিলে, তাহা তাহাবা বর্জন করিবে। এই নিয়ম উল্লঙ্ঘন করিলে তাহাদিগকে ১২ পণ দণ্ড দিতে হইবে। তাহারা কোন স্থানে দেশ, জাতি, গোত্র, চরণ ( কোনও শাখা-বিশেষেব অধ্যয়নকারী ) ও মৈথুনসম্বন্ধে অপহাস-প্রভৃতি পরিত্যাগ করিয়া ইচ্ছামত ( প্রেক্ষকদিগের ) চিত্তবিনোদন কবিতো পারিবে।

কুশীলবদিগের উপর প্রযোজ্য বিধিদ্বারা চাবণ ও ভিক্ষুকদিগের বিধানও ব্যাখ্যাত হইল বুঝিতে হইবে।

তাহাদিগের স্বেচ্ছায় কৃত কর্মদ্বারা অন্নের চিত্তবিঘাত বা মর্মঘাত উপস্থিত হইলে, তাহাদিগের উপর যত পণ দণ্ড ( ধর্মস্বেরা ) বিধান করিবেন, ( তাহা না দিতে পারিলে ) ততসংখ্যক শিক্ষা বা বেত্রপ্রহার তাহারা দণ্ডরূপে প্রাপ্ত হইবে।

শিল্পীদিগের অবশিষ্ট অর্থাৎ উক্তাতিরিক্ত কর্মেব সম্পাদননিমিত্ত যে বেতন হওয়া উচিত, তাহা ( উক্তরীতিতে ) বুঝিয়া ব্যবস্থা করিতে হইবে।

এইভাবে আচোর বলিয়া আখ্যাত হইয়াও বাস্তবিক চোরকর্মচারী বণিক, কারু, কুশীলব, ভিক্ষুক ও কুহক ( ঐন্দ্রজালিক ) ও এই প্রকার অন্ত্যাত্ম কার্য-কারীদিগকে ( রাজা ) দেশের ( লোকের ) পীড়া উৎপাদন করা হইতে বারণ করিবেন ॥ ১ ॥

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে কণ্টকশোধন-নামক চতুর্থ অধিকরণে কারুকদিগ হইতে রক্ষণ-নামক প্রথম অধ্যায় ( আদি হইতে ৭৮ অধ্যায় ) সমাপ্ত।



## দ্বিতীয় অধ্যায়

৭৭ম প্রকরণ—বৈদেহক বা বাণিজ্যকদিগ হইতে রক্ষণ

( রাজকীয় কর্মচারী ) সংস্থাদ্যক্ষ ( অর্থাৎ মজুতমালের সংস্থান-পরীক্ষক ) পণ্যশালাতে ( দোকান ও কাবখানাতে ) অবস্থিত যে সকল পুরাতন দ্রব্যভাণ্ডের স্বত্ব নিরূপিত হইয়াছে সেগুলি আধান ( নিবেশন ) ও বিক্রয় ব্যবস্থিত কবিবেন । এবং ( তিনি ) তুলাভাণ্ড ও মানভাণ্ড ( অর্থাৎ পরিমাণী ও দ্রোণাদি ) পরীক্ষা কবিবেন—তাহা না হইলে ( ওজন ও পরিমাণ বিষয়ে ) পৌতব-দোষ উপস্থিত হইতে পাবে ।

পরিমাণী ও দ্রোণরূপ মানবিশেষে অর্দ্ধ পল কম বা বেশী হইলে, ইহা দোষেব মধ্যে গণ্য হইবে না । কিন্তু, একপল পর্য্যন্ত কম বা বেশী হইলে, ( দোষীর ) ১২ পণ দণ্ড হইবে । এতদ্বাধা একপলের উর্দ্ধে কম বা বেশী হইলে, তদনুসারে সে দণ্ডও বৃদ্ধি পাইবে—ইহাও ব্যাখ্যাত হইল ।

তুলাবিষয়ে এককর্ষ কম বা বেশী হইলে, ইহা দোষের হইবে না । কিন্তু, দুই কর্ষ কম বা বেশী হইলে, ( দোষীর ) ৬ পণ দণ্ড হইবে । এইভাবে, এক কর্ষের উর্দ্ধে কম বা বেশী হইলে, তদনুসাবে দণ্ডেব বৃদ্ধি বৃদ্ধিতে হইবে ।

আচকবিষয়ে অর্দ্ধ কর্ষ কম বা বেশী হইলে, ইহা দোষের হইবে না । কিন্তু, এককর্ষ কম বেশী হইলে, ( দোষীর ) ৩ পণ দণ্ড হইবে । ইহাদ্বারা এককর্ষের উর্দ্ধে কম বা বেশী হইলে, তদনুসাবে দণ্ডবৃদ্ধি বৃদ্ধিতে হইবে ।

অত্নাত্ন ( অন্ত্র ) তুলা ও মানবিশেষেব হীনতা ও অতিরিক্ততা বিষয়ক বিধান ( উক্ত রীতিতেই ) অনুমান করিয়া লইতে হইবে ।

যে ( বৈদেহক বা বাণিজ্যক ) অতিরিক্ত তুলা ও মানদ্বারা ( দ্রব্য ) ক্রয় করিয়া, হীন তুলা ও মানদ্বারা ( ইহা ) বিক্রয় করে, তাহাকেও পূর্বোক্ত ( ১২ পণাদি ) দণ্ড দ্বিগুণ মাত্রায় দিতে হইবে ।

যে ( বৈদেহক ) গণনাদ্বারা বিক্রেতব্য পণ্যের মূল্যের অষ্টভাগ ( ৫ ভাগ ) অপহরণ করিবে, তাহাকে ১৬ পণ দণ্ড দিতে হইবে ।

যে ( বৈদেহক ) কাষ্ঠ, লোহ বা মণিময়, কিংবা রজ্জু, চর্ম বা মৃন্ময়, কিংবা সূত্র, বস্ত্র বা রোমময় নিকৃষ্ট দ্রব্যকে উৎকৃষ্ট দ্রব্য বলিয়া বিক্রয় ও আধান করে, তাহাকে সেই দ্রব্যের মূল্যের আটগুণ দণ্ড দিতে হইবে ।

যে ( বৈদেহক ) হীনমূল্যের অসার দ্রব্যকে সার দ্রব্য বলিয়া, ও হীনমূল্যের

অন্য দেশে উৎপন্ন দ্রব্যকে অপর দেশের উৎপন্ন বলিয়া এবং হীনমূল্যের শোভা বা ঔজ্জ্বল্যযুক্ত ( কৃত্রিম মুক্তা প্রভৃতি ) দ্রব্য, কমমূল্যের কৃত্রিমদ্রব্যমিশ্রিত দ্রব্য, ও দ্রব্য রাধিবার সমুদগ বা পেটারী পরিবর্তন করিয়া দ্রব্য দেখাইয়া, ইহার বিক্রয় বা আধান করিবে, তাহাকে ৫৪ পণ দণ্ড দিতে হইবে। যদি ( সে ) উপরি উক্ত দ্রব্যগুলি হইতে একপণ মূল্যের দ্রব্য বিক্রয় বা আধান করে, তাহা হইলে তাহাকে উক্ত দণ্ডের দ্বিগুণ দণ্ড দিতে হইবে, আর সেই দ্রব্য দুই পণ মূল্যের হইলে, তাহার ২০০ পণ দণ্ড হইবে। এইভাবে ৩ পণ—৪ পণাদি করিয়া পণ্যমূল্য বৃদ্ধি করিয়া বিক্রয় বা আধান করিলে, তাহাকে তদনুসারে দণ্ডবৃদ্ধিও ভোগ করিতে হইবে।

যদি কারু ও শিল্পীর পরস্পর মিলিত হইয়া ( ভাণ্ডাদি তৈয়ারকরণবিষয়ে ) কর্মগুণের অপকর্ষ বা হানি উৎপাদন করে, ( জীবিকার জন্য মজুরী লওয়া বিষয়ে ) অধিক লাভ গ্রহণ করে, কিংবা ( মূল্যবৃদ্ধি লইয়া ) বিক্রয় করিয়া ( ক্রেতার ) ক্ষতি করে, ও ( মূল্যহ্রাস করিয়া ) খরিদ করিয়া ( বিক্রেতার ) ক্ষতি করে—তাহা হইলে তাহাদিগের প্রত্যেকের উপর ১০০০ এক সহস্র পণ দণ্ড বিহিত হইবে।

যদি বৈদেহকেরা একমত হইয়া পণ্য হাতছাড়া না করে এবং অযুক্ত বা অসুচিত মূল্যে বিক্রয় বা ক্রয় করে, তাহা হইলে তাহাদিগের প্রত্যেকের : ১০০ পণ দণ্ড দিতে হইবে।

যদি ( পণ্যদ্রব্যের ) কোন তুলাধারক বা ( প্রমাদিদ্বারা ) মাপকারী কর্মচারী তাহার হাতের চালাকি দোষদ্বারা তুলা বা মানের পার্থক্য করিয়া বা পণ্যদ্রব্যের মূল্য নির্ণয়ে দোষ ঘটাইয়া একপণ মূল্যের দ্রব্য, হইতে  $\frac{১}{৫}$  অংশ পর্যন্ত ক্ষতি করে, তাহা হইলে তাহার ২০০ পণ দণ্ড হইবে। ইহাদ্বারা (  $\frac{১}{৫}$  অংশাদি কম দিয়া অধিক ক্ষতি করাইলে ) দুইশত পণের অধিক দণ্ডবৃদ্ধি হইবে—এইরূপ ব্যাখ্যাত হইল।

ধান, স্নেহদ্রব্য ( তৈলঘূতাদি ), ক্ষার দ্রব্য, লবণ, গন্ধদ্রব্য ( চন্দনাদি ) ও ভৈষজ্য দ্রব্যের সমানবর্ণবিশিষ্ট হীনমূল্যের ধাতাদিসহ সেগুলি মিশ্রিত করিয়া কারবার করিলে, ( বৈদেহকের ) ১২ পণ দণ্ড হইবে। ( দোকানের বিক্রেতার ) যতখানি লভ্যাংশ অনুমত জীবিকারূপে পাইতে পারিবে, তাহা প্রতিদিনে কতখানি তাহার সম্বন্ধে উৎপন্ন হইবে সে বিষয়টা গণনা করিয়া বণিককে ( কাহারও মতে 'বণিক' = 'সংস্বাধ্যাক্ষ' ), নির্ণয় করিয়া ( লিখিয়া ) রাখিতে হইবে। ক্রেতা ও বিক্রেতার ক্রিয়াতে, অর্থাৎ ক্রয় ও বিক্রয়বিষয়ে ( সংস্বাধ্যাক্ষ

নিজে তাহা করিলে, ) যদি কোনও লাভ আপতিত হয়, তাহা হইলে সেই লাভে কোন অংশীদার কেহ হইবে না, অর্থাৎ সেই লাভটা কেবল রাজগামী হইবে। এই কারণে, ( বৈদেহকগণ সরকারী সংস্থাধাক্কে ) অল্পমতি প্রাপ্ত হইয়া ধাতু ও পণ্যের নিচয় করিবে। তাহাদের অন্তর্ভাবে নিচিত দ্রব্য পণ্যাধাক্ষ গ্রহণ করিবেন ( অর্থাৎ ইহা বাজেয়াপ্ত হইবে )। ( সেই জন্ত অথবা, অল্পমতদ্রব্যসঞ্চয়দ্বারা ) ধাতু ও পণ্যবিক্রয়বিষয়ে ( পণ্যাধাক্ষকে ) এমন ভাবে ব্যবহার করিতে হইবে, যাহাতে প্রজাবর্গের উপকার সাধিত হয়। ( বৈদেহকেরা ) অল্পমতি পাঠিয়া যে দর দিয়া পণ্য খরিদ করিবে, পণ্য স্বদেশজাত হইলে, তাহার উপর তাহা বা শতকরা ৫ পণ লাভ লইতে পাবিবে। ক্রয় ও বিক্রয়বিষয়ে ইহাব উল্লেখ মূল্য বাড়াইয়া লাভ গ্রহণ করিলে, তাহাদিগকে প্রতি শত পণে ৫ পণ বেশী লাভ করিলে ২০০ পণ দণ্ড দিতে হইবে। ইহাদ্বারা অর্থ বা মূল্য বাড়াইয়া বেশী লাভ করিলে তাহাদিগকে দণ্ডবৃদ্ধি দিতে হইবে - ইহাও ব্যাখ্যাত হইল।

ব্যাপারীরা একত্র মিলিত হইয়া ( সংস্থাধাক্ষ হইতে ) মাল খরিদ করিয়া ইহা বিক্রয় করিতে না পারিলে, ( তিনি ) অন্ত ব্যাপারীদিগকে সেই মাল একত্র মিলিত হইয়া খরিদ করিতে দিবেন না। ( জল বা অগ্নাদিদ্বারা ) তাহাদের পণ্যের উপঘাত বা নাশ উপস্থিত হইলে, তিনি ( পণ্যাধাক্ষ ) বণিকদিগের উপকার করিবেন—অবশ্য যদি তাহার হস্তে পণ্যের বাহুল্য থাকে। ( ‘পণ্যবাহুল্য’ পদটিকে পরবর্তী বাক্যের সহিতও সংযোজিত করা যাইতে পারে অর্থাৎ ) রাজপণ্যের বাহুল্য থাকে বলিয়াই পণ্যাধাক্ষ সর্বপ্রকার পণ্যই একমুখে অর্থাৎ এক ব্যাপারীর হাত দিয়াই বিক্রয় করিবেন। সেই পণ্যগুলি অবিক্রীত থাকিলে, অন্ত ব্যাপারী আর সেই মাল বিক্রয় করিতে পারিবে না। প্রতিদিনের বেতন পাঠিয়া ( তাহারা ) এমনভাবে সেই পণ্যগুলি বিক্রয় করিবে যাহাতে প্রজাবর্গের উপকার সাধিত হয়।

কিন্তু, দেশান্তর হইতে আনীত ও কালান্তরে প্রস্তুত ( অর্থাৎ অনেক কাল পূর্বে প্রস্তুত ) পণ্যসমূহের প্রক্ষেপ ( অর্থাৎ তত্তদ্রব্যের উৎপত্তির জন্ত প্রয়োজনীয় দ্রব্যান্তরের মূল্য ), দ্রব্যনির্মাণের কালাদিজনিত খরচ, স্তম্ভ ব্যয়, বৃদ্ধি ( স্তম্ভ ), অবক্রয় ( গাড়ীভাড়া ইত্যাদির খরচ ) ও অন্যান্য ব্যয় গণনা করিয়া, অর্থ-বিধানে অভিজ্ঞ ( অর্থাৎ মূল্য-নির্ধারণে পটু ) ব্যক্তি ইহার মূল্য নির্ধারণ করিবেন ॥ ১ ॥

কোর্টলীয় অর্থশাস্ত্রে কণ্টকশোধন-নামক চতুর্থ অধিকরণে বৈদেহক বা বাণিজ্যকদিগ হইতে রক্ষণ-নামক দ্বিতীয় অধ্যায় ( আদি হইতে ১২ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## তৃতীয় অধ্যায়

৭৮ম প্রকরণ—উপনিপাত বা দৈবী বিপদের প্রতীকার

(মনুষ্যসমাজে দুইপ্রকার কষ্টক হইতে পারে—মানুষ ও দৈব, তন্মধ্যে) দৈবকৃত মহাভয় আটপ্রকারেব হইতে পারে যথা, অগ্নি, জল, ব্যাধি, দুর্ভিক্ষ, মূষিক, ব্যাল (ক্রুরস্বভাব ব্যাঘ্রাদি), সর্প ও বাক্ষস। এই সব মহাভয় হইতে রাজা জনপদকে রক্ষা করিবেন।

গ্রীষ্মকালে গ্রামবাসীবা (পাকাদির) চুল্লী (গৃহেব) বাহিবে করিবে। অথবা, (গোপ-নামক) দশকুলীরক্ষকেব নির্দেশানুসাবে তাহা করিবে। নাগরিকপ্রগিধি-নামক প্রকরণে (২য় অধিকরণে ৩৬শ অধ্যায়ে) অগ্নিভয়ের প্রতীকারের বিষয় ব্যাখ্যাত হইয়াছে। নিশান্তপ্রগিধি নামক প্রকরণে (১ম অধিকরণে ২০শ অধ্যায়ে) রাজার পরিগ্রহ (অন্তঃপুরস্থ রমণীগণ ও পরিজন)-সম্বন্ধে বর্ণিত বিষয়েও অগ্নিপ্রতিষেধ ব্যাখ্যাত হইয়াছে।

(বাজা) বলি (ভূতিবলি), হোম (রক্ষাহোম) ও স্তম্ভিবাচনদ্বাৰা (পূৰ্ণিমাदि) পৰ্বদিবসেও অগ্নিপূজা কৰাইবেন।

বর্ষাকালেব রাত্ৰিতে নগ্ৰাদি জলপ্রায় দেশেব নিকটবর্তী গ্রামবাসীরা জলপ্রবাহেব সন্নিহিত তট পরিত্যাগ করিয়া বাস করিবে। এবং তাহারা (তবণার্থ) কাষ্ঠ, বেণু (বাঁশ) ও নোঁকা সংগ্রহ কবিয়া রাখিবে।

জলপ্রবাহে ভাসমান লোককে অলাবু, দুতি (চর্মভস্ত্রা), প্লব (ডেলা), গণ্ডিকা (বৃক্ষের প্রকাণ্ডক) ও বেণিকা (জলতরণের সাধনবিশেষ)-দ্বাৰা বাচাইবে। যাহাবা এইরূপ ভাসমান লোককে রক্ষা করিতে অগ্রসর না হইবে, তাহাদের উপর ১২ পণ দণ্ড বিহিত হইবে, কিন্তু, যদি তাহারা (তরণসাধন) প্রববিহীন হয়, তাহা হইলে তাহারা দণ্ডনীয় হইবে না।

অমাবস্যাदि পৰ্বদিনে (রাজা) জলবিপদের প্রশমনজন্তু নদীপূজা কৰাইবেন।

মায়াযোগজ্ঞানী মাস্তিকেরা, অথবা, অথর্কবেদনিপুণ পণ্ডিতেরা অভিবর্ষণের প্রশমনার্থ অভিচারমন্ত্ৰাদির আচরণ করিবেন।

(আবার) বর্ষার প্রতিবন্ধ উপস্থিত হইলে, (রাজা) ইন্দ্র, গজা, পর্বত ও মহাক্ষেত্র (সমুদ্রের, কিংবা বরুণদেবের) পূজা কৰাইবেন।

মানুষকর্মদ্বারা উৎপাদিত ( অর্থাৎ কৃত্রিম ) ব্যাধির ভয় ঔপনিষদিক প্রকরণে উক্ত প্রতীকারোপায়দ্বারা প্রশমিত করিতে হইবে। আর চিকিৎসকেরা ঔষধদ্বারা অকৃত্রিম ব্যাধির ভয় প্রতীকার করিবেন, কিংবা সিদ্ধ ও তাপসেরা শাস্তিকর্ম ও প্রায়শ্চিত্ত ব্রতাদি দ্বারা ইহাব প্রতীকার করিবেন।

ইহাদ্বারা মরকের প্রতীকারও ব্যাখ্যাত হইল। ( মরকের প্রশমনার্থ রাজা প্রজালোকদ্বারা ) ( গঙ্গাদি ) তীর্থে স্নান. মহাকাছের ( সমুদ্রের বা বরুণদেবের ) পূজা, শ্মশানে গোদোহন, ( তণ্ডুল ও সন্ধ্যাদ্বারা নির্ম্মিত ) কবন্ধদহন ও কোন দেবতার পূজা উপলক্ষে রাত্রি জাগরণ করাইবেন।

পশুব ব্যাধি ও মরক উপস্থিত হইলে, পশুগুলিকে অগ্নিস্থানে রাখাইবেন, এবং নীরাজনদ্রব্যাদ্বারা নীরাজন করাইবেন ও পশুদিগের স্বন্দেবতাব পূজার ব্যবস্থা করাইবেন।

দুর্ভিক্ষ উপস্থিত হইলে, বাজা বীজ ও ভক্তদ্বারা প্রজাবর্গের অমুকুল আচরণ করিয়া তাহাদিগের প্রতি অমুগ্রহ দেখাইবেন। অথবা, তিনি ভক্ত ( ভাতা ) দিয়া ( প্রজাদ্বারা ) দুর্গকর্ম ও সেতুকর্ম করাইবেন। ( তাহা না করাইতে পাবিলে ) তিনি কেবল ভক্তই বাটিয়া দিবেন, অথবা ( দুর্ভিক্ষক্লিষ্ট ) প্রজাবর্গকে নিকটবর্তী ( প্রভূতধাত ) দেশে পাঠাইয়া দিবেন, অথবা ( প্রজাবর্গার্থ ) নিজের কোন মিত্রকে আশ্রয় করিবেন, অথবা ( ধনী প্রজার ) কর্শন ( করাদি দ্বারা তাহাব নিকট হইতে অর্থসংগ্রহ ) বা বমনের ( তাহাব সঞ্চিত অর্থ হইতে আদায়ের ) ব্যবস্থা করিবেন।

অথবা, ( বাজা ) জনপদবাসীদিগকে সঙ্গে লইয়া শস্যসমৃদ্ধ অগ্নিদেবে চলিয়া যাইবেন। অথবা, ( তিনি ) সমৃদ্ধ, সরোবর ও তড়াগেব তীর ( বাসার্থ ) আশ্রয় করিবেন। অথবা, ( তিনি ) যেখানে জলসেতু বিদ্যমান আছে সেখানে ধাত, শাক, মূল ও ফলের আবাদ করাইবেন। অথবা, ( তিনি ) যুগ, পশু, পক্ষী, ব্যালজন্তু ও মৎস্যধরার কার্যা করাইবেন।

মূষিকের ভয় উপস্থিত হইলে, ( গৃহে ) বিড়াল ও নকুলের উৎসর্গ করিতে হইবে ( অর্থাৎ বিড়াল ও নকুল ছাড়িয়া দিতে হইবে )। সেই বিড়াল ও নকুলকে ধরিলে বা মারিলে অপরাধীর ১২ পণ দণ্ড হইবে। কেহ ( অপরের অনিষ্টকারী ) নিজের কুকুরকে আটক না করিলে তাহার ১২ পণ দণ্ড হইবে, কিন্তু, যাহারা বনচর, তাহাদের কুকুর অনিগ্রহীত থাকিলে অর্থাৎ বাঁধা না থাকিলে তাহাদের দণ্ড হইবে না।

সুহিব্রকের ক্ষীরদ্বারা লিপ্ত খাত্ত ছড়াইয়া দিতে হইবে, অথবা, ঔপনিষদিক প্রকরণে উক্ত ওষধিযোগযুক্ত খাত্ত ছড়াইয়া দিতে হইবে (এই খাত্ত খাইয়া মূষিকের মৃত্যু ঘটিতে পারে)। অথবা, (রাজা) মূষিক-কর-নামক কর বসাইবেন (অর্থাৎ অমুক বাড়ী হইতে এতটি মূষিক ধরিয়া দিতে হইবে এইরূপ ব্যবস্থা করিবেন)। অথবা, সিদ্ধ ও তাপসেরা (মূষিক-শমনার্থ) শাস্তিকর্ম করিবেন। এবং (পূর্ণিমাदि) পর্কদিনে (তিনি) মূষিকপূজা করাইবেন।

এতদ্বারা শলভ, পক্ষী ও কুমির ভয়ের প্রতীকারও ব্যাখ্যাত হইল।

ব্যাল বা ব্যাঘ্রাদি হিংস্রজন্তুর ভয় উপস্থিত হইলে, ঔপনিষদিক প্রকরণে উক্ত মদনরসদ্বারা যুক্ত করিয়া পশুর শব (ইহাদের ভক্ষণার্থ জঙ্গলে) ছাড়িয়া রাখিতে হইবে। অথবা, সেই পশুশবের পেট মদন বা ধূতুরা ও কোদ্রবদ্বারা পূর্ণ করিয়া রাখিতে হইবে।

অথবা, ব্যাধ ও চণ্ডালের কূটপঞ্জর ও তৃণাদিচ্ছন্ন অবপাত বা পাতনগর্ভ ব্যবহার করিবে। (তাহারা) কবচদ্বারা আবৃত্ত হইয়া, হাতে শস্ত্রগ্রহণপূর্বক ব্যালদিগকে বধ করিবে। (ব্যালদ্বারা আক্রান্ত মনুষ্যের সাহায্যার্থ) যে অগ্রসর হইবে না, তাহার ১২ পণ দণ্ড হইবে। আর যে ব্যক্তি ব্যালজন্তু মারিয়া আনিবে, তাহার ততখানি (অর্থাৎ ১২ পণই) পুরস্কার লব্ধ হইবে।

আর, (রাজা) পর্কদিনে (অমাবস্যাदि তিথিতে) পর্বতপূজা করাইবেন। এতদ্বারা মৃগ ও পক্ষীর দল বাঁধিয়া আক্রমণের প্রতীকারও ব্যাখ্যাত হইল।

সর্পের ভয় উপস্থিত হইলে, জাঙ্গলীবিষ্টাবিৎ অর্থাৎ বিষবৈষ্ণেরা মন্ত্র ও ওষধিদ্বারা বিষপ্রতীকার করিবে। অথবা, (লোকেরা) একত্রিত হইয়া, সমীপে অর্থাৎ দৃষ্টিগোচরে আপতিত সর্পসমূহ মারিয়া ফেলিবে। অথবা, অথর্ববেদে অভিজ্ঞ অভিচারকর্মপটু পণ্ডিতেরা অভিচারমন্ত্রদ্বারা সর্পবধ করিবেন। পর্কগুলিতে (রাজা) নাগপূজা করাইবেন। ইহাদ্বারা জলচর প্রাণীর ভয় হইতে রক্ষা পাওয়ার উপায়ও ব্যাখ্যাত হইল। রাক্ষসের ভয় উপস্থিত হইলে, অথর্ববেদবিৎ (আভিচারিকেরা), অথবা মায়ামোহাভিজ্ঞ (মাত্তিকেরা), (রাক্ষসনাশক) কর্মের অনুষ্ঠান করিবেন। এবং (অমাবস্যাदि) পর্কদিবসে (রাজা) বেদিকা, ছত্র, উল্লোপিকা (খাত্তবিশেষ), হস্তপতাকা ও ছাগমাংসের উপহারদ্বারা চৈত্যপূজা (শশানভূমিতে রাক্ষসপূজা) করাইবেন। সর্বপ্রকার রাক্ষসাদির ভয় উপস্থিত হইলে, “তোমাদের জন্ত চক্র পাক করিতেছি”—এইরূপ বলিয়া দিবারাত্র লোকেরা সঞ্চরণ করিবে।

এবং সর্বপ্রকার ভয় উপস্থিত হইলে, রাজা ভয়পীড়িত প্রজাবর্গকে পিতার  
তায় রক্ষাশুগ্ৰহ প্রদর্শন করিবেন।

অতএব, দৈবী আপদেব প্রতীকাকুশল মায়াযোগবিৎ ( মন্ত্রযোগে অভিজ্ঞ )  
সিদ্ধ ও তাপসেরা বাজাদ্রাবা পূজিত বা সংকৃত হইয়া দেশে বাস কবিবেন ॥ ২ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে কণ্টকশোধন-নামক চতুর্থ অধিকবর্ণে উপনিপাত্তেব  
প্রতীকাক-নামক তৃতীয় অধ্যায় ( আদি হইতে ৮০ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## চতুর্থ অধ্যায়

৭১শ প্রকরণ—গূঢ়ভাবে জীবিকাকারীর প্রতীকার

সমাহর্ষপ্রণিধি-নামক প্রকরণে ( ২৪ অধিকরণ, ৩৫শ অধ্যায়ে ) জনপদেব  
রক্ষণবিষয়ক উপায় উক্ত হইয়াছে। ( সম্প্রতি ) জনপদেব মধ্যে অবস্থিত  
প্রচ্ছন্ন কণ্টকেব শোধন বা প্রতীকাক-বিষয়ে উপায় বল্য হইবে।

/ ( জনপদেব গূঢ় কণ্টকদিগকে বা প্রজাপীড়কদিগকে জানিবাব উদ্দেশ্যে )  
সমহর্ত্তা সমগ্র জনপদে সিদ্ধ, তাপস, প্রব্রজিত ( সন্ন্যাসী ), চক্রচর ( নিরন্তর  
এদিক্-ওদিক্ ঘূর্ণনকারী অর্থাৎ যে একস্থানে স্থায়ী নহে ), চাবণ ( ভাট ), কুহক  
( ঐন্দ্রজালিক ), প্রচ্ছন্দক ( স্বেচ্ছায় ঘূর্ণনশীল ), কার্তাস্তিক ( যমপট দেখাইয়া  
জীবিকাকারী ), নৈমিস্তিক ( শকুনিস্থক ), মৌহুস্তিক ( জ্যোতিষী ), চিকিৎসক,  
উন্মত্ত, মুক ( বোবা ), বধিব, জড ( মূর্খ, হাবা ), অন্ধ, বৈদেহক ( ব্যাপারী ),  
কাকশিল্পী, কুশীলব ( নটনর্ত্তকাদি ), বেশ ( বেশালয়চারী ), শৌণ্ডিক  
( সুরাবিক্রেতা ), আপ্পূপিক ( পিষ্টকাদিমিষ্টিকারক ), পক্ষমাংসিক ( পাককরা  
মাংসবিক্রেতা ) ও ঔদনিকের ( ওদন বা পক্কান্ন বিক্রেতাব ) বেষধাবী গুপ্তচর-  
দিগকে নিযুক্ত করিবেন। এই প্রণিহিত লোকেরা গ্রামবাসীদিগের ( কিংবা  
গ্রামমুখ্যদিগের ) ও অধ্যক্ষদিগেব শুচিতা ও অশুচিতা-সম্বন্ধে অহুসন্ধান  
করিবে। ( সমাহর্ত্তা ) ইহাদিগের মধ্যে যাহাকে গূঢ়ভাবে জীবিকাকারী  
বলিয়া সন্দেহ করিবেন, সমানজাতীয় সত্রি-নামক গূঢ়পুরুষদ্বারা তাহার উপর  
অপসর্পণ-কার্য্য ( গুপ্তচরের কার্য্য ) চালাইবেন। সেই সত্রী, ‘ধর্ম্মস্বকে’ বা  
প্রদেষ্ঠাকে ( গুঢ়াজীবী বলিয়া সন্দেহ করিলে ) তাহার বিশ্বাস উৎপাদন করিয়া  
এইরূপ বলিবে—“আমার এই বন্ধুটি ( আদালতে ) অভিযুক্ত হইয়াছে (এইবাক্যে

‘প্রদেষ্ঠারং বা’ অতিরিক্ত শব্দ বলিয়া মনে হয় )। তাহার এই অনর্থ বা বিপদের প্রতীকার করিয়া দিউন, এবং তজ্জন্ত এই ধন প্রতিগ্রহ করুন।” যদি সেই ( ধর্ম্মস্থ বা প্রদেষ্ঠা ) তাহাই করেন তাহা হইলে তাঁহাকে উপদাগ্রাহক ( উপায়নগ্রহণকারী ) বলিয়া বুঝিয়া ( রাজা ) তাঁহাকে নির্বাসিত বা পদচ্যুত করিবেন।

এই নিয়মদ্বারা প্রদেষ্ঠাদিগের কার্য্যও বিবেচিত হইবে।

সত্ৰী গ্রামকূট ( গ্রামমুখ্য ) বা ( গ্রামের ) অধ্যক্ষকে বলিবেন “এই জাল্ম ( দুষ্ট বা বদমাশ ) প্রভৃতদ্রবাবিশিষ্ট ( ধনী ) ব্যক্তি, তাহার এই অনর্থ বা বিপদ উপস্থিত হইয়াছে। এই ব্যাপদেশে তাহাব যথাসর্ব্বস্ব অধিকার কবিয়া লওয়ার ব্যবস্থা করা হউক”। যদি সেই গ্রামকূট বা অধ্যক্ষ তাহাই কবেন, তাহা হইলে তাঁহাকে উৎকোচগ্রাহী বলিয়া বুঝিয়া লইয়া প্রবাসিত করা হইবে।

অথবা, কৃত্রিমভাবে অভিযুক্ত বলিয়া পবিচিত সত্ৰী, যাহারা কূটসাক্ষী ( অর্থাৎ মিথ্যা-সাক্ষ্যদায়ী ) বলিয়া আশঙ্কিত তাহাদিগকে অনেক ধন দেওয়াব প্রলোভন দেখাইয়া কার্য্য কবাইতে চাহিবে। যদি তাহারা সেই তাবৈই কার্য্য করিতে চাহে, তাহা হইলে তাহাদিগকে কূটসাক্ষী বলিয়া নিশ্চিতভাবে জানিয়া প্রবাসিত করা হইবে। এতদ্বাৱা কূটশ্রাবণকারীরাও ( অর্থাৎ যাহারা সাক্ষ্যজ্ঞ মিথ্যা কথা অপরকে শ্রবণ করায় তাহারাও ) ব্যাখ্যাত হইল।

অথবা, সত্ৰী যাহাকে মন্ত্রযোগ ও ঔষধাদি-প্রয়োগদ্বারা, কিংবা শ্মশানে করণীয় কর্ম্মদ্বারা সংবননকারী ( বশীকরণ-কর্ত্তা ) বলিয়া মনে করিবে, তাহাকে সে এইরূপ বলিবে “আমি অমূকের ভাৰ্য্যা, পুত্রংধু বা কন্তার প্রতি কামাসক্ত হইয়াছি। তুমি তাহাকেও আমার প্রতি কামাসক্ত করিয়া উঠাও। এইজন্ত তুমি এই ধন লও।” যদি সেই লোক তাহাই করে, তাহা হইলে তাহাকে ‘সংবননকারক’ বলিয়া বুঝিয়া লইয়া প্রবাসিত করিতে হইবে।

ইহাদ্বারা যে কৃত্য্যাশীল ( অর্থাৎ পিশাচাদির আবেশনকারী ) ও অভিচারশীল ( অভিচার-মন্ত্রপ্রয়োগে মারণশীল ) তাহারাও ব্যাখ্যাত হইল।

অথবা, সত্ৰী যাহাকে বিষতৈয়ারকারী, বিষক্রেতা, বিষবিক্রেতা, কিংবা কোন ভৈষজ্য ও আহারের ব্যাপারী বা ব্যবহারীকে রসদ ( বিষদায়ী ) বলিয়া মনে করিবে, তাহাকে সে এইভাবে বলিবে—“অমুক ব্যক্তি আমার শত্রু, তুমি ( বিষপ্রয়োগে ) তাহার উপঘাত ঘটাও এবং তোমার এই কার্য্যের জন্ত এই ধন



লও।” যদি সেই ব্যক্তি সেইভাবেই কাজ করে, তাহা হইলে তাকে ‘রসদ’ বলিয়া বুঝিয়া লইয়া প্রবাসিত করা হইবে।

ইহা দ্বারা মদনযোগের ( মদজনক ঔষধদানেব ) ব্যবহাবীও ব্যাখ্যাত হইল।

যদি সত্ৰী কাহাকেও মনে করে যে, সেই ব্যক্তি প্রায়শঃ নানাজাতীয় লোহ ( ধাতুদ্রব্য ) ও ক্ষাব এবং অক্ষাব, ভস্মা, সংদংশ ( সাবঁশ ), মুটিকা ( হাতুরী ), অধিকরণী ( লোহাব অভিঘাতেব জন্ত ভূমিতে প্রোথিত আধাব ), বিষ ( প্রতিমা বা ছবি ), টঙ্ক ( ছেনী ) ও মুষা ( ধাতু গরম কবিবাব পাত্রবিশেষ ) খবিদ কবে, এবং তাহাব হাত ও বস্ত্র ময়ী, তস্ম, ও ধূমদ্রাবা লিপ্ত, এবং সে কর্ম্মার বা কর্ম্মকাবেব কর্ম্মোপকবণযুক্ত—অতএব, এই ব্যক্তি **কুটরূপ** ( জালমুদ্রা ) তৈয়াবকাবী—তাহা হইলে সেই সত্ৰী নিজে তাহাব শিষ্য হইয়া, অথবা পবম্পবেব ব্যবহাব চালাইয়া তাহাব সহিত মিশিবে এবং সে যে কি প্রকাবেব লোক ( অর্থাৎ কুটরূপকাবক ) তাহা ( বাজসমীপে ) জানাইয়া দিবে। যদি সে ব্যক্তি **কুটরূপকাবক** বলিয়া প্রজ্ঞাত হয়, তাহা হইলে তাকে প্রবাসিত কবা হইবে।✓

এতদ্বাবা যে ব্যক্তি ( স্বর্ণাদি ) বর্ণেব হানিকাবক ( অর্থাৎ শ্যামিকাদি দ্বাবা স্বর্ণেব বাগনাশকাবী ) এবং যে ব্যক্তি কুটস্বর্ণেব ব্যবহাবী তাহাবাও ব্যাখ্যাত হইল।

প্রজাজনেব উপব উপদ্রবকাবী উপবি উক্ত ( ধর্ম্মস্বপ্রভৃতি ) ত্রয়োদশ প্রকাবের গুটাজীবীকে প্রবাসিত কবিতো হইবে, অথবা তাহাদেব দোষবিশেষ বিবেচনা কবিয়া তাহাদেব অপবাধেব নিষ্ক্রযজন্ত অর্থদণ্ড বিধান কবিতো হইবে ॥ ১ ॥

কৌটিলীষ অর্থশাস্ত্রে কণ্টকশোধন-নামক চতুর্থ অধিকবণে গুটভাবে জীবিকাকারীষ প্রতীকাব-নামক চতুর্থ অধ্যায় ( আদি হইতে ৮১ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## পঞ্চম অধ্যায়

৮০ম প্রকবণ—**সিদ্ধবেষধারী গুটপুরুষদ্বারা ছুটুজনের প্রকাশন**

সত্ৰী নামক গুটপুরুষদিগের নিয়োগেব পরে, সিদ্ধবেষধাবী মাগবেবরা ( ছুটু যুবকেরা ) মাগববিষ্ঠাসমূহদ্বারা ( অর্থাৎ সংমোহিনী বিষ্ঠাদ্বারা ) ( সমাজেব কণ্টক ছুটুলোকদিগকে ) প্রলোভিত কবিবে। ( তাহারা ) নিদ্রিত করাইবার,

অস্ত্রদান ঘটাইবার ও ( বন্ধ ) দ্বার খুলাইবার মন্ত্রদ্বারা চোরদিগকে এবং সংবনন বা বশীকরণের মন্ত্রদ্বারা পরদার-ব্যভিচারীদিগকে ( প্রলোভিত করিবে ) ।

সিদ্ধলাভজনিত উৎসাহে উৎসাহান্বিত সেই প্রতিরোধক ( চোর ) ও পারতল্লিকগণের ( পারদারিকগণের ) একটি বড় দল সঙ্গে লইয়া, রাত্রিতে ( সেই সিদ্ধব্যঞ্জন গৃঢ়পুরুষেরা ) এক গ্রামবিশেষে যাইতে উদ্দেশ্য করিয়া, অগ্ন্যগ্রামে—যাহাতে পূর্ব হইতেই কৃতসংকেত ( স্ববশংগত ) স্ত্রী ও পুরুষসমূহ উপস্থিত আছে,—যাইয়া বলিবে—“এই স্থানেই আমার বিত্তার প্রভাব লক্ষ্য কর, অগ্ন্যগ্রামে যাওয়া অত্যন্ত কষ্টকর ।” তৎপর ( তাহারা ) দ্বার খোলার মন্ত্রদ্বারা দ্বার খুলিয়া লইয়া, “ইহাতে তোমরা প্রবেশ কর” এইরূপ বলিবে । অস্ত্রদান-মন্ত্রদ্বারা জাগ্রত রক্ষিপুরুষদিগের মধ্যদিয়া সেই ( চোর ও পারতল্লিক ) মাণবদিগকে পার করাইবে ( অর্থাৎ সেই রক্ষীরা তাহাদিগকে দেখিতে পাইল না বলিয়া ছল করিবে ) ! নিদ্রিত করাইবার মন্ত্রদ্বারা রক্ষীদিগকে ( ঘুমের অভিনয়ে ) নিদ্রিত করাইয়া, তাহাদিগকে মাণবগণদ্বারা শয্যার উপর দিয়া সঞ্চারিত করিবে । বশীকরণ-মন্ত্রদ্বারা ( পূর্বসংকেতিত ) পরদারচ্ছলধারিণী বনিতারা সেই মাণবগণের সঙ্গস্থত উৎপাদন করাইবে ।

( সিদ্ধব্যঞ্জন গৃঢ়পুরুষদিগের ) বিত্তাপ্রভাব প্রত্যক্ষভাবে উপলব্ধ হইলে পর, ( তাহারা ) তাহাদিগকে স্মরণার্থ ( মন্ত্রসিদ্ধির অঙ্গভূত ) পুরস্চরণাদি ব্রত সম্পাদনের জন্ত আদেশ করিবে ।

অথবা, ( তাহারা ) তাহাদিগকে ( গৃহীতমন্ত্র মাণবদিগকে ) সেই সব গৃহে চুরিকর্ম করাইবে যেখানে অবস্থিত দ্রব্যসমূহ স্বামিচিহ্নযুক্ত করিয়া রক্ষিত হইয়াছে । অথবা, কোনও স্থানে তাহারা চুরির জন্ত প্রবেশ করিলে তাহাদিগকে ( তাহারা ) ধরাইয়া দিবে ।

অথবা, স্বামিচিহ্নযুক্ত ( চোরিত ) দ্রব্যসমূহের ক্রয়, বিক্রয় ও আধি বা বন্ধক রাখার সময়ে, কিংবা তাহাদিগকে ভেষজযোগযুক্ত সুরাপানে মত্ত থাকার অবস্থায়, তাহাদিগকে ধরাইয়া দিবে । তাহারা ধরা পড়িলে পর, তাহাদিগকে তাহাদের পূর্বকৃত চুরিরূপ অবদানের কথা ও চুরিতে কাহার সহায়স্বরূপ সঙ্গী ছিল সে-বিষয় জিজ্ঞাসাবাদ করা হইবে ।

অথবা, পুরাতনচোরদিগের বেধধারী গুপ্তচররা চোরদিগের মধ্যে অল্প-প্রবিষ্ট হইয়া ( অর্থাৎ তাহাদের সহিত মিলিয়া গিয়া ) তাহাদিগের দ্বারা পূর্বোক্ত রীতিতে চুরি করাইবে এবং তাহাদিগকে ধরাইয়া দিবে ।

এইভাবে গৃহীত বা ধরা-পড়া চোরদিগকে সমাহর্তা পুরবাসী ও জনপদবাসী-দিগের নিকট দেখাইবেন এবং বলিবেন—“আমাদের রাজা চোরধরার বিজ্ঞা অধ্যয়ন করিয়াছেন। তাহার উপদেশানুসারে এই চোরগুলি ধরা পড়িয়াছে। আমি পুনরায়ও (এইরূপ চোর) ধরিব। তোমাদিগের পাপকর্মাচরণকারী স্বজনদিগকে (চুরিপ্রভৃতি পাপকর্ম হইতে) বারণ করিয়া দেওয়া উচিত।”

এই স্থানে গুপ্তচরের উপদেশক্রমে তিনি (সমাহর্তা), যদি কাহাকেও কাহারও (অভ্যঙ্গমূল্য) শম্যা (বলীবর্দের যুগের কীলক) ও প্রতোদের (রাখালের গোতাদন বস্তির) অপহরণকারী বলিয়া জানিতে পারেন, তাহা হইলে তাহাদের (পৌরজানপদদিগের) সম্মুখে তিনি তাহাকে দেখাইয়া এইরূপ প্রজ্ঞাপিত করিবেন—“এই প্রকার সামান্য দ্রব্যের চুরি বিষয়ের পরিজ্ঞানও রাজারই প্রভাব”।

আবার, পুরাণচোর, গোপালক, ব্যাধ ও চণ্ডালের বেষধারী গুপ্তচরেরা, বনচোর ও আটবিকদিগের মধ্যে অনুপ্রবিষ্ট হইয়া তাহাদিগকে প্রভূত কুট (কৃষকের লাঙ্গলের ফাল), হিরণ্য ও কুপ্যনির্মিত ভাণ্ডবিশিষ্ট সার্থে (বণিকসংঘে), ব্রজে (গোষ্ঠ) ও গ্রামে (চৌর্যাদিকার্থে) উদ্বোজিত করিবে। (চৌর্যাদি জ্ঞাত) আক্রমণ আরম্ভ হইলে পর, (তাহারা) তাহাদিগকে গুপ্ত-সৈন্যদ্বারা ঘাতিত করিবে। অথবা, মোহজনক, বিষযুক্ত পথ্য খাওয়াইয়া (কিংবা, ‘পথের মাঝে সেইরূপ খাদ্য খাওয়াইয়া’), (তাহারা) তাহাদিগকে মারিয়া ফেলিবে। আবার যখন তাহারা মুষিতদ্রব্যের বোঝা লইয়া চলিয়া দীর্ঘপথ লঙ্ঘনে পরিশ্রান্ত হইয়া নিদ্রিত হইয়া পড়িবে, কিংবা কোন প্রহরণ বা তুষ্টিভোজনে বীৰ্য্যবৎ মত্তপানে মত্ত হইয়া পড়িবে, তখন তাহাদিগকে ধরাইয়া দিবে।

আবার, সমাহর্তা পূর্ববৎ (অর্থাৎ পূর্বোক্ত রীতিতে) তাহাদিগকে ধরিয়া লইয়া, রাজার সর্কজতা খ্যাপন করাইয়া, তাহাদিগকে রাষ্ট্রবাসীদিগের সম্মুখে উপস্থিত করাইয়া দেখাইবেন ॥ ১ ॥

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে কণ্টকশোধন-নামক চতুর্থ অধিকরণে সিদ্ধবেষধারী

গুপ্তপুরুষদ্বারা মাণবক-প্রকাশন-নামক পঞ্চম অধ্যায়

(আদি হইতে ৮২ অধ্যায়) সমাপ্ত।

## ষষ্ঠ অধ্যায়

### ৮১শ প্রকরণ—শঙ্কা, চুরির মাল ও কর্মদ্বারা চোরধরা

সিদ্ধপুরুষের বেষধারী গুপ্তচরগণের প্রয়োগের পর (অর্থাৎ সিদ্ধবেষধারীরা চোরাদি ধরিতে অসমর্থ হইলে, তাহাদের ক্রিয়ার পরে) শঙ্কা, চুরির মাল ও (সন্ধিচ্ছেদাদি কর্মের) চিহ্নদ্বারা চোরাদির অভিগ্রহ বা গ্রহণ (সম্প্রতি) বলা হইতেছে।

শঙ্কা বা সন্দেহবশতঃ নিম্নবর্ণিত পুরুষগুলিকে ধরা যাইতে পারে, যথা,—  
যাহার দায় (অর্থাৎ কুলক্রমাগত সম্পত্তি) ও কুটুম্ব (অর্থাৎ নিজের কৃষিপ্রভৃতি বৃত্তি) ক্ষীণ হইয়াছে, যাহার ভূতি বা বেতনাদিরূপ আয় অল্প (অর্থাৎ ভক্তব্যয়ে অপরিপূর্ণ); যে নিজের দেশ, জাতি, গোত্র, নাম ও (ব্যবসা) কর্ম-সম্বন্ধে বিপরীত পরিচয় দিয়া (অতর্কে) বঞ্চনা করে; যে জীবিকার্থ প্রচ্ছন্নভাবে কর্ম করে; যে মাংস, স্ত্রী, ভক্ষাবস্তু, ভোজনের অত্যাশ্রিত্রব্য, গন্ধ, মাল্য, বস্ত্র ও অলঙ্কার-ব্যবহারে বেশী আসক্ত; যে অত্যধিক ব্যয় করে, যে বেশ্যা, জুয়ারী ও মত্তপায়ীর সহিত ব্যবহারে প্রসক্ত; যে বার বার বিদেশে যাতায়াত করে, যে কোথায় থাকে ও কোথায় যায় তাহা অন্তোঃ জানিতে পারে না; যে বিকালে (অনুচিত সময়ে) বিজন অরণ্যে ও গৃহারামে (বাড়ীর বাগানে) চরণশীল; যে অন্তের অগোচর স্থানে কিংবা আমিষযুক্ত (অর্থাৎ আক্রমণযোগ্য ধনিপ্রভৃতি-যুক্ত) স্থানে বহুবার উপস্থিত হইয়া বহুপ্রকারের জল্পনা-কল্পনা করে, যে তাহার অভিনব ক্ষত ও ব্রণের কারণ লুকাইবার উদ্দেশ্যে গূঢ়ভাবে সেই ক্ষত ও ব্রণের প্রতীকার করায়; যে নিতাই গৃহের মধ্যে অবস্থান করে, যে কাহাকেও সম্মুখে আসিতে দেখিলে ফিরিয়া যায়; যে স্ত্রী-পরায়ণ থাকে; যে অপরের পরিজন ও অপরের স্ত্রী, দ্রব্য ও গৃহ-বিষয়ে বার বার জিজ্ঞাসাবাদ করে; যে চৌর্য্যাদি কুৎসিত কর্মের উপযোগী শস্ত্র ও অত্যাশ্রিত্র উপকরণসমূহের সংসর্গ বা পরিচয় রক্ষা করে; যে অর্দ্ধরাত্রি প্রচ্ছন্নভাবে গৃহকুড়োর (গৃহপ্রাচীরের) ছায়ায় সঞ্চরণ করে; যে উত্তম দ্রব্যের স্বরূপ বিঘটিত করিয়া অস্থানে ও অসময়ে তাহা বিক্রয় করে; যে (অন্তের প্রতি) শত্রুতার মনোভাব পোষণ করে; যাহার ব্যবসাকর্ম ও জাতি নীচ; যে নিজের প্রকৃত স্বরূপ লুকাইয়া চলে; যে নিজে অলিঙ্গী অর্থাৎ ব্রহ্মচারী প্রভৃতি না হইয়াও তচ্ছিত্যুক্ত; যে লিঙ্গীর (অর্থাৎ ব্রহ্মচারী প্রভৃতির)

বেষধারী হইয়াও তদীয় আচার ভঙ্গ করিয়া চলে ; যে ইতিপূর্বে চৌর্যাদিকার্য্যে পটুতা দেখাইয়াছে ; যে নিজের ( গর্হিত ) কর্ম্মের জন্ত অধ্যাত্তি লাভ করিয়াছে ; যে নাগরিক-নামক মহামাত্রকে দেখিলে নিজকে লুকাইয়া অতন্ত সরিয়া পড়ে ; যে নিজের খাসপ্রখাস বন্ধ করিয়া ( চুপ করিয়া ) বসিয়া থাকে , যে ভীত থাকে ; যাহার কণ্ঠধ্বনি ও মুখবর্ণ শুষ্ক ও ভিন্নপ্রকার , এবং যে শত্রুপাণি কোন মনুষ্যকে আসিতে দেখিলে ত্রাসযুক্ত হয়,—কারণ, এই প্রকাব লোকই ঘাতুক, চোর, নিধিব অপহাবক, নিক্ষেপের অপহারক, ক্রোধের প্রয়োগে দুষ্কার্য্যকারী, কিংবা গুচভাবে অত্ন কোনও দুষ্কার্য্য করিয়া জীবিকার উপার্জনকারীদিগের অত্নতম বলিয়া শঙ্কিত হওয়ার যোগ্য ( এই স্থলে ‘বর-প্রয়োগ’ শব্দের ব্যাখ্যা উপাদেয় মনে হয় না ; শ্যামশাস্ত্রীর সংস্করণে ‘বব’-শব্দটি দ্রুত দেখা যায় না, বর-শব্দের ‘ক্রোধ’ অর্থ প্রসিদ্ধ বলিয়া প্রতীত হয় না , ‘যে নিধি ও নিক্ষেপেব অপহরণ ও প্রয়োগ করিয়া জীবিকা চালায়’—এইরূপও ব্যাখ্যা করা যাইতে পারে ) । এই পর্য্যন্ত শঙ্কাজনিত অভিগ্রহেব বিষয় ব্যাখ্যাত হইল ।

এখন আবার রূপ বা চুরির মালদ্বাবা ( চোরাদির ) অভিগ্রহের বা ধরিয় ফেলার বিষয় বলা হইতেছে ।

কোনও দ্রব্য ( প্রমাদবশতঃ ) হাবাইয়া গেলে বা তাহা চুরি হইয়া গেলে যদি ইহা না পাওয়া যায়, তাহা হইলে ( দ্রব্যস্বামী ) সেই দ্রব্যসম্বন্ধে তজ্জাতীয় দ্রব্যেব ব্যাপারীদিগকে সংবাদ দিবে ( অর্থাৎ কখনও যদি ইহা তাহাদের কাছে আসিয়া পড়ে সে-দিকে তাহাদের মনোযোগ আকর্ষণ করার জন্ত একরূপ করিতে হইবে ) । যদি তাহারা সেই নিবেদিত দ্রব্য পাইয়াও ইহা লুকাইয়া রাখে, তাহা হইলে তাহারা চুরিকর্ম্মে সহায়তাদানের দোষভাগী হইয়া দণ্ডনীয় হইবে । যদি তাহারা এই দ্রব্য অমুকের দ্রব্য সে-কথা না জানে, তাহা হইলে সেই দ্রব্যটি অর্পণ করিলেই দোষমুক্ত হইতে পারিবে । সংস্থাধ্যক্ষকে ( পণ্যসংস্থানের অধিকারী পুরুষকে ) না জানাইয়া, তাহারা পুরাতন জিনিসপত্রের আধান ( বন্ধক রক্ষণ ) বা বিক্রয় করিতে পারিবে না । -

সেই নিবেদিত দ্রব্য তাহাদের কাহারও কাছে আসিয়া পড়িলে, সে তদ্রব্যের আনয়নকারীকে ইহার আগম বা প্রাপ্তিবিষয়ে জিজ্ঞাসা করিবে—“তুমি এই দ্রব্য কোথায় পাইয়াছ ?” যদি সেই রূপাভিগৃহীত লোকটি এইরূপ বলে—“ইহা দায়াদভাবে লব্ধ হইয়াছে, ইহা অমুকের কাছ হইতে পাওয়া গিয়াছে, ইহা ধরিদ করা হইয়াছে, ইহা নুতন প্রস্তুত করান হইয়াছে, ইহা আধিতে আবদ্ধ রাখা

হইয়াছিল বলিয়া এতকাল প্রচ্ছন্ন ছিল, ইহা অমুক স্থানে ও অমুক সময়ে লওয়া হইয়াছিল, ইহার অর্থ (মূল্য) এত, ইহার প্রমাণ, লক্ষণ ও প্রকৃতিমূল্য এত” (‘ক্ষণমূল্য’-পাঠে ‘ইহার বর্তমান সময়ের মূল্য’ এইরূপ ব্যাখ্যা হইতে পারে),—তাহা হইলে সেই দ্রব্যের আগমের সমাধান হইলে, তাহাকে (অচোর বলিয়া) মুক্তি দেওয়া যাইতে পারে।

যাহার দ্রব্য হারাইয়া গিয়াছে সেই নাষ্টিক (অভিযোক্তা) যদি রূপাভিগৃহীত লোকের সমাধানের ত্রায় নিজ সমাধান প্রদান করে, তাহা হইলে এই উভয়ের মধ্যে সেই দ্রব্য তাহারই হইবে যে ইহা পূর্ব হইতেই এবং বহুকাল যাবৎ ভোগ করিতেছে এবং যাহার সাক্ষী বিশ্বাসভাজন। কারণ, দেখা যায় যে চতুষ্পদ-জন্তুদিগের মধ্যেও রূপসাদৃশ্য ও চিহ্নসাদৃশ্য থাকে, সুতরাং ইহা আশ্চর্য্যের বিষয় হইবে না যে, একই মূলদ্রব্য হইতে একই কারুকরদ্বারা উৎপন্ন কুপানির্মিত ভূষণ ও অস্ত্রাত্ম ভাণ্ডের মধ্যে রূপ ও চিহ্নেব সাদৃশ্য আছে (অর্থাৎ চোরিত দ্রব্যের স্বামিস্বনির্ণয় ততটা সহজ কার্য্য নহে)।

রূপাভিগৃহীত লোক যদি বলে—“এই দ্রব্য আমি অমুকেব নিকট হইতে যাচনা করিয়া লইয়াছি, আমি ইহা অমুকের নিকট হইতে ভাড়া লইয়াছি, ইহা অমুক ব্যক্তি আমার নিকট আধিক্রমে রাখিয়াছে, ইহা অমুক ব্যক্তি কোন দ্রব্যাদি প্রস্তুত করার জন্ত নিষ্ক্ষেপরূপে রাখিয়াছে, ইহা অমুক ব্যক্তি বিশ্বাস-সহকারে আমার কাছে রাখিয়াছে, কিংবা ইহা আমি কৃতকর্ম্মের ভূতিরূপে পাইয়াছি”, তাহা হইলে সেই দ্রব্যসম্বন্ধে সেই ব্যক্তিকে জিজ্ঞাসা করিয়া সত্য নির্ণীত হইলে তাহাকে (রূপাভিগৃহীত ব্যক্তিকে) ছাড়িয়া দিতে হইবে।

অথবা, যদি অপসার (অর্থাৎ যে ব্যক্তির নিকট হইতে সেই দ্রব্য পাওয়া গিয়াছিল বলিয়া রূপাভিগৃহীত ব্যক্তি নির্দেশ করিয়াছে সেই ব্যক্তি) “ইহা এইভাবে আমার নিকট হইতে পাওয়া যায় নাই” এইরূপ উক্তি করে, তাহা হইলে রূপাভিগৃহীত লোকটিকে—‘অপর লোক কি কারণে সেই দ্রব্য তাহাকে দান করিয়াছে, সে নিজেও কি কারণে ইহা গ্রহণ করিয়াছে, এবং ইহার অভিজ্ঞানের চিহ্ন কি কি’—এই সমস্ত বিষয়, দ্রব্যের হস্তান্তর করা সম্বন্ধে যে দানকারী, যে দাপক অর্থাৎ ইহা যে দেওয়াইয়াছে, যে নিবন্ধক বা লেখক, যে প্রতিগ্রহকারী, যে লেখনের উপদেশকারী ও যে সাক্ষী,—তাহাদিগের দ্বারা প্রমাণিত করিবে।

উজ্জিত (বিশ্বৃত), প্রনষ্ট (হারান), বা নিস্পত্তিত (ছন্নস্থান হইতে অপসৃত)

কোন দ্রব্য পাওয়া গেলে পর, ইহার সম্বন্ধে যদি অভিযোক্তা দেশ, কাল ও লাভের চিহ্ন প্রমাণ করে, তাহা হইলে সেই দ্রব্যসম্বন্ধে তাহার শুদ্ধি বুঝিতে হইবে ( অর্থাৎ ইহা সত্যই তাহার নিজেরই দ্রব্য, ইহা বুঝিতে হইবে ) । সে যদি দেশাদিবিষয়ে প্রমাণ না দিতে পারে, অর্থাৎ যদি সে অন্তর্ভুক্ত হয়, তাহা হইলে সেই দ্রব্যের সমান-মূল্যের অল্প দ্রব্য এবং তন্মূল্য-পরিমিত অর্থও তাহার দণ্ডরূপে ধার্য্য হইবে । অতথা, তাহাকে স্তম্ভদণ্ডে বা চুরির দণ্ডে দণ্ডিত হইতে হইবে । এই পর্য্যন্ত চুরির মালদ্বারা অভিগ্রহণের বিষয় বলা হইল ।

সম্প্রতি আবাব কর্মদ্বারা অভিগ্রহণের বিষয় বলা হইতেছে । যদি দেখা যায় যে, চুরির বাড়ীর অদ্বাব বা পশ্চাদ্দাব দিয়া প্রবেশ ও নিকাসন ঘটয়াছে, অথবা সন্ধি বা সিঁধ বা বেধসাধন বীজদ্বারা দ্বার ভাঙ্গা হইয়াছে, উচ্চ বাড়ীর জাল, বাতায়ন ও নীত্র ( বা বলীক অর্থাৎ ছাদের ধার ) বেধ করা হইয়াছে, অথবা উঠা ও নামার জন্ত কুডা বা প্রাচীরের ( ইষ্টক উঠাইয়া ) তাহা বেধ করা হইয়াছে, অথবা একমাত্র উপদেশদ্বাবাই উপলব্ধি বিষয়ীভূত, গুচ্ছদ্রব্যের নিক্ষেপ গ্রহণ কবিবার উপায়-স্বরূপ, এবং অভ্যস্তর ছেদে উৎপন্ন ধূলিরাশির লোপসাধনের উপযোগী প্রাচীরের নিকটবর্তী স্থানে খনন করা হইয়াছে, তাহা হইলে বুঝিতে হইবে যে, চুরি-কর্মটি অভ্যস্তর জনের সহায়তায় করা হইয়াছে ।

আভ্যস্তব জনদ্বারা চুরিকর্ম সাধিত হইয়াছে এইরূপ আশঙ্ক্যাবস্থলে নিম্ন-লিখিত আসন্ন বা আভ্যস্তর লোকগুলিকে পরীক্ষা করিতে হইবে, যথা—যে ( জুয়াখেলা প্রভৃতি ) বাসনে আসক্ত, যে ক্রুর বা তাক্তাত্মা লোকের সহায়ক, যে চোরের উপকারার্থ তাহার সংসর্গ করে, যে স্ত্রীলোক দরিদ্রকুলজাত অথবা যে স্ত্রীলোক অপর লোকের উপর আসক্ত, অথবা যে ভৃত্যালোক সেইরূপ আচরণকারী অর্থাৎ অপরের স্ত্রীর উপর আসক্ত, যে অতিমাত্রায় নিদ্রা যাইতেছে, যে নিদ্রার অভাবে ক্লান্ত, যে মানসিক কষ্টে ক্লান্ত বা দুঃখী, যে ভীত-ভীত, যাহার মুখবর্ণ শুষ্ক ও যাহার স্বর ভেদযুক্ত, যে চঞ্চল, যে অভ্যস্ত প্রলাপ বকিতেছে, যে উচ্চস্থানে উঠিতে নিজ গাত্র উদ্বিগ্নযুক্ত করিতে বাধ্য হয়, যাহার শরীরের বস্ত্রখানি কাটিয়া গিয়াছে, ঘর্ষণযুক্ত হইয়াছে, কাটিয়া গিয়াছে বা ছিঁড়িয়া গিয়াছে, যাহার উদ্বিগ্নযুক্ত হাত ও পাদে দাগ দেখা যায়, যাহার কেশ ও নখ ধূলিময়, যাহার কেশ ও নখ কাটা ও ভুগ্ন বা বাঁকা, যে সমাগ্ভাবে স্নান করিয়া ( গাত্রে চন্দনাদির ) অম্ললেপন করিয়াছে, যে শরীরে তৈল মালিশ করিয়াছে, যে সত্ত্ব হাত ও পাদ ধোঁত করিয়াছে, ধূলিতে ও পক্ষে যাহার পাদের চিহ্ননিক্ষেপের তুল্য

চিহ্ননিষ্ক্রেপ পরিলক্ষিত হয়, অথবা যে ( মুষিতগৃহের ) প্রবেশ ও নির্গমস্থানের মালা ও মণ্ডের গন্ধের ত্রায় গন্ধবিশিষ্ট, কিংবা তৎস্থানস্থিত বস্ত্রখণ্ড, চন্দনাদি বিলেপনদ্রব্য, বা স্বেদের ( বাষ্পের ) ত্রায় তৎতদ্বস্তুযুক্ত ( অর্থাৎ গৃহের আসন্নবর্তী এই সব পুরুষদিগের পরীক্ষা করিতে হইবে ) । এই প্রকার পুরুষ-দিগকে পরীক্ষা করিয়া জানিতে হইবে—কে চোর বা কে পরদারব্যভিচারী ।

বাড়ীর বাহিরের লোক চোর হইলে প্রদেষ্ঠা, গোপ ও স্থানিকের সহায়তা লইয়া সেই চোরের তল্লাশ করিবেন, এবং নাগরিক দুর্গ বা নগরের মধ্যে উপরি নির্দিষ্ট উপায় অবলম্বন করিয়া চোরের খোঁজ করিবেন ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে কটকশোধন-নামক চতুর্থ অধিকরণে শঙ্কা, রূপ ও কর্মদ্বারা চোরাভিগ্রহ-নামক ষষ্ঠ অধ্যায় ( আদি হইতে ৮৩ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## সপ্তম অধ্যায়

৮২ম প্রকরণ—আশু বা অকাণ্ডে মৃত জনের পরীক্ষা

আশু বা অকাণ্ডে মৃত ব্যক্তির শরীর তৈলদ্বারা সিক্ত করিয়া তাহাকে পরীক্ষা করিতে হইবে ।

যে মৃত ব্যক্তির মূত্র ও মল নির্গত হইয়াছে, যাহার উদর ও স্বক বায়ুদ্বারা পূর্ণ হইয়াছে, যাহার হাত ও পাদ ফুলিয়া গিয়াছে, যাহার নেত্রদ্বয় উন্মীলিত এবং যাহার কণ্ঠদেশে চিহ্ন বা দাগ রহিয়াছে, তাহাকে কণ্ঠপীড়নদ্বারা উচ্ছ্বাস ( উর্দ্ধ্বাস )-নিরোধপূর্বক মারা হইয়াছে বলিয়া জানিতে হইবে ।

উপরি উল্লিখিত লক্ষণযুক্ত ( মৃত ) ব্যক্তির বাহ ও উরুদেশ সংকুচিত দেখা গেলে, সেই ব্যক্তি উদ্বন্ধনে ( কাঁসিতে ) মারা গিয়াছে বলিয়া জানিতে হইবে ।

যে ( মৃত ) ব্যক্তির হাত, পাদ ও উদর ফুলিয়া গিয়াছে, যাহার নেত্রদ্বয় ভিতরে ডুবিয়া গিয়াছে, এবং যাহার নাভি উর্দ্ধগত হইয়াছে, সেই ব্যক্তিকে শূলে চড়াইয়া মারা হইয়াছে বলিয়া জানিতে হইবে ।

যে ( মৃত ) ব্যক্তির গুদ ও অঙ্গি শঙ্ক বা কঠিন হইয়া গিয়াছে, যে জিহ্বা দংশন করিয়া আছে, এবং যাহার উদর ফুলিয়া গিয়াছে, সেই ব্যক্তিকে জলে ডুবাইয়া মারা হইয়াছে জানিতে হইবে ।



যে (মৃত) ব্যক্তি রক্তদ্বারা আর্দ্র হইয়াছে, যাহার গাত্র ভাঙ্গিয়া বা ছিঁড়িয়া গিয়াছে, সেই ব্যক্তি কাষ্ঠাঘাতে বা রশ্মিপ্রহারে হত হইয়াছে জানিতে হইবে।

যে (মৃত) ব্যক্তির গাত্র ভাঙ্গিয়া ও কাটিয়া গিয়াছে, তাহাকে (প্রাসাদাদি হইতে) পতিত বলিয়া জানিতে হইবে।

যে (মৃত) ব্যক্তির হাত, পাদ, দন্ত ও নখ কপিশ-বর্ণ লক্ষিত হয়, যাহার (শরীরের) মাংস, রোম ও চর্ম শিথিল হইয়াছে এবং যাহার মুখ ফেনদ্বারা মাখা দেখা যায়, তাহাকে বিষদ্বারা হত বলিয়া জানিতে হইবে।

যদি উপরি উক্ত লক্ষণযুক্ত (মৃত) ব্যক্তির কোন দণ্ডস্থান হইতে রক্ত নির্গত হইতে দেখা যায়, তাহা হইলে তাহাকে সর্প বা অগ্নি কোন (বিষযুক্ত) কীটদ্বারা দষ্ট হইয়া হত বলিয়া জানিতে হইবে।

যে (মৃত) ব্যক্তির বস্ত্র ও গাত্র এদিকে-ওদিকে বিসারিত দেখা যায় এবং যাহার অত্যন্ত বমন বা বিরেচন (মলনির্গমন) লক্ষিত হয়, তাহাকে মদকর রসযোগদ্বারা হত বলিয়া জানিতে হইবে।

অথবা, উপরি উক্ত কারণগুলিব মধ্যে অন্যতম কারণে হত ব্যক্তিকে এমনও মনে করা যাইতে পারে যে, (অগ্নি কেহ) তাহাকে হত্যা করিয়া পরে রাজদণ্ডভয়ে তাহাকে উদ্বন্ধনদ্বারা স্বয়ং মৃত বলিয়া প্রতিভাত করার জন্ত তাহার কণ্ঠদেশে উল্লম্বন-চিহ্নচ্ছেদ প্রদর্শন করাইয়া দিয়াছে।

বিষদ্বারা হত ব্যক্তির (উদরস্থ) খাত্তদ্রব্যের অবশেষ দুগ্ধদ্বারা (রাসায়নিক) পরীক্ষা করাইতে হইবে (‘পয়োভিঃ’ এই পাঠস্থানে ‘বয়োভিঃ’ পাঠ ধৃত হইলে, পক্ষিদ্বারা সেই দ্রব্যংশ খাওয়াইয়া বিষের নির্ণয় করিতে হইবে)। (হত ব্যক্তির) হৃদয়ের কতক অংশ উঠাইয়া লইয়া ইহা অগ্নিতে বিক্ষিপ করিলে যদি দেখা যায় যে, ইহা চিট্ চিট্ শব্দ করে এবং ইহা (বর্ষার) ইন্দ্রধনুর ত্রায় নানা বর্ণের রঙ ধারণ করে, তাহা হইলে ইহা বিষযুক্ত বলিয়া বুঝিতে হইবে। অথবা, যদি মৃত ব্যক্তি দগ্ধ হইলে তাহার হৃদয় অদগ্ধ দেখা যায়, তাহা হইলে সেরূপ দেখার ফলে ইহা বিষযুক্ত বুঝিতে হইবে।

অথবা, মৃত ব্যক্তির যে সব ভূতাজন তাহার বাক্পাকৃষ্ণ ও দণ্ডপাকৃষ্ণদ্বারা পীড়িত হইয়াছে তাহাদিগকে অন্বেষণ করিতে হইবে (যদি বা তাহারাই তাহার হত্যাসাধন করিয়া থাকে)। অথবা, (মৃত ব্যক্তি-সম্বন্ধে সম্পর্কিত) কোন স্ত্রীলোক যদি (বিশেষ) ছঃখদ্বারা পীড়িত, কিংবা অগ্নি পুরুষের প্রতি আসক্ত থাকে, তাহারও অনুসন্ধান করিতে হইবে, এবং (মৃত ব্যক্তির) কোন বান্ধবজন

যদি তাহার মৃত্যুতে তাহার সম্পত্তির দায় নিবৃত্ত হইয়া তাহাতে বর্জ্যবে— এইরূপ মনে করে, কিংবা মৃত ব্যক্তির কোন স্ত্রীজন তাহার নিজভোগ্য হইবে— এইরূপ মনে করে, তাহা হইলে তাহাকেও অহুসন্ধান করিতে হইবে। এইভাবে হত হইয়া পরে উদ্বন্ধনে উল্লিখিতব্যক্তির সম্বন্ধেও এইসব তথ্য অহুসন্ধান করিতে হইবে।

অথবা, স্বয়ং উদ্বন্ধনে মৃত ব্যক্তির কি অযুক্ত অর্থাৎ মাত্রাতিরিক্ত কষ্টপীড়নাদি হইয়া থাকিবে তদ্বিশেষেও অহুসন্ধান করিতে হইবে।

( সম্প্রতি সাধারণভাবে পরমাণের নিমিত্তসমূহ পর্যালোচিত হইতেছে। )  
অথবা, সাধারণ জনগণের নিম্নলিখিত রোষকারণগুলি ঘটিতে পারে—যথা. স্ত্রীনিমিত্ত দোষ, দায়ভাগজনিত দোষ, ( রাজকূলে ) নিয়োগকর্মজনিত স্পর্ধা বা সংঘর্ষ, প্রতিপক্ষের প্রতি দ্বেষ, পণ্যসংস্থা বা বাণিজ্যজনিত অপচারা দি দোষ, কিংবা সমবায় বা সংঘনিমিত্ত দোষ ( অর্থাৎ সংঘের প্রাধাণ্যভঙ্গসম্পর্কীয় দোষ ) বা ( পূর্বোক্ত ) বিবাদপদসম্বন্ধে অতীতম কাৰণে সমুদ্ভূত দোষ ( অর্থাৎ সাধারণ জনগণের মধ্যে এইসব কারণেই পবম্পরের প্রতি বোম সঞ্চারিত হয় )। এই রোষের জন্ম এক ব্যক্তি অপব ব্যক্তির ঘাতের বা হত্যার কারণ হইয়া পড়ে।

যে ব্যক্তি স্বয়ং হত, বা অতীত কোন প্রযুক্ত পুরুষদ্বারা হত, বা অর্থের জন্ম চোরের দ্বারা হত, বা অতীত ব্যক্তির প্রতি বৈবভাব-পোষণকারীদের দ্বারা ভুলক্রমে হত হয়, তাহার হত্যা-সম্বন্ধে নিকটবর্তী লোকের নিকট তথ্য অন্বেষণ করিতে হইবে। তাহাকে জিজ্ঞাসা করিতে হইবে—‘কে মৃতব্যক্তিকে ( জীবিতকালে ) ডাকিয়াছিল, কে তাহার সঙ্গে ছিল, কাহার সহিত সে গিয়াছিল, কে তাহাকে হত্যাস্থানে আনিয়াছিল’ ?

আবার, যাহারা তাহার হত্যাভূমির কাছে কাছে ঘূবাক্ষিরা করিয়াছে তাহাদিগের প্রত্যেককে এক এক করিয়া জিজ্ঞাসা করিতে হইবে—‘সেই ব্যক্তিকে এখানে কে আনিয়াছে, কে তাহাকে হত্যা করিয়াছে, কাহাকে তোমরা সশস্ত্র, কিন্তু, প্রচ্ছন্নচারী বা উদ্বিগ্ন দেখিয়াছ ?’ তাহারা যে প্রকার বলিবে তদনুসারে জিজ্ঞাসাবাদ আরও চালাইতে হইবে।

মৃত ব্যক্তির শরীরে গুত ( মালাদি ) উপভোগদ্রব্য, ( ছত্রাদি ) পরিচ্ছদ, বস্ত্র, ( জটিলহাদি ) বেষ, বা অলঙ্কার ( উত্তমরূপে ) দেখিয়া—তৎ-তৎ দ্রব্যের ব্যবহারী বা ব্যবসাকারীদিগকে ( মালাকারাদিকে ) জিজ্ঞাসা করিতে হইবে— ( মৃতব্যক্তির সহিত ) কাহার মিত্রতা-সংযোগ ছিল, সে কোথায় বাস করিত,

সেখানে তাহার বাসের কোন কারণ ছিল কি না, সে কি কর্ম করিত, তাহার ( দানাদিকৰ্ম্মানুষ্ঠানের ) ব্যবহাব কেমন ছিল ? তাহার পরে ( ঘাতকের ) অন্বেষণ করিতে হইবে ॥ ১-২ ॥

যে পুরুষ কাম বা ক্রোধবশতঃ রজ্জু, শস্ত্র বা বিষদ্বারা স্বয়ং আত্মহত্যা করে, অথবা যে স্ত্রী পাপদ্বারা মোহিত হইয়া আত্মহত্যা করে—তাহাকে চণ্ডালদ্বারা রজ্জু দিয়া বাঁধাইয়া রাজমার্গে টানাইতে হইবে। তাহাদের ( দাহসংস্কারাদি ) শ্মশানবিধি সাধিত হইবে না এবং তাহাদের জ্ঞাত্ত্ব জ্ঞানিক্রিয়া (জলাঞ্জলি প্রভৃতিও) সাধিত হইবে না ॥ ৩-৪ ॥

যে বান্ধব তাহাদের ( আত্মঘাতীদিগের ) প্রেতকার্য্যের ক্রিয়াবিধি (তর্পণাদি) সম্পাদন করিবে, সে ( মৃত্যুর পরে ) আত্মঘাতীর গতি প্রাপ্ত হইবে, অথবা, তাহাকে ( জাতিচ্যুত করিয়া ) স্বজনদিগের পরিত্যক্ত করিতে হইবে ॥ ৫ ॥

যে ব্যক্তি পতিত পুরুষের সহিত ব্যবহার করিবে, সে এক বৎসরের মধ্যেই যাজন, অধ্যাপন ও বিবাহাদি-সম্বন্ধ হইতে পতিত হইবে। আবার তাহাদের সহিত ব্যবহার করিলে, অত্র ব্যক্তিও এক বৎসরের মধ্যে তেমন পতিত হইবে ॥ ৬ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে কণ্টকশোধন-নামক চতুর্থ অধিকরণে আশু বা অকাণ্ডে মৃত জনের পরীক্ষা-নামক সপ্তম অধ্যায় ( আদি হইতে ৮৪ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## অষ্টম অধ্যায়

৮৩ম প্রকরণ—বাক্য ও কর্ম্মদ্বারা অনুযোগ ( বা তদন্ত-করণ )

যে ব্যক্তি মুষিত বা অপহৃতধন হইয়াছে তাহার সমীপে এবং বাহিরের ও ভিতরের লোকদিগের সমীপে, সাক্ষীকে অভিষপ্ত বা ( চৌর্য্যাদির জ্ঞাত ) সংদিগ্ধ পুরুষের দেশ, জাতি, গোত্র, নাম, কর্ম্ম বা ব্যবসা, বিষয়সম্পত্তি, সহায় ও নিবাস-সম্বন্ধে প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করিতে হইবে। এই বিষয়সমূহসম্বন্ধে সাক্ষীর ভাষণগুলিকে যুক্তি বা উপপত্তিসহকারে মিলাইয়া লইতে হইবে ( অর্থাৎ প্রতিবাদীর বর্ণনার সহিত মিলাইতে হইবে )। তৎপর সংদিগ্ধ পুরুষকে, গ্রহণ বা গ্রেপ্তারের সময় পর্য্যন্ত তাহার পূর্ব্বদিনের কার্য্যকলাপ ও পূর্ব্ব রাত্রিতে নিবাসসম্বন্ধে প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করিতে হইবে। যদি অভিষপ্ত বা সংদিগ্ধ পুরুষের অপরাধ হইতে নিষ্কৃতি পাওয়ার সন্ধান লাভ হয়, তাহা হইলে তাহাকে শুদ্ধ বা নিরপরাধ

বলিয়া ধরা হইবে। অত্যা, সে যে কর্ম করিয়াছে বলিয়া অপরাধী তাহা ধাৰ্য্য বলিয়া মনে করা হইবে।

ঘটনার পরে তিন দিন পার হইয়া গেলে, শঙ্কিতক বা সংদিক্ত পুরুষকে আর ধরা হইবে না ( অর্থাৎ তাহাকে গ্রেপ্তার করা হইবে না ), কারণ, তখন ( বিলম্বেব জ্ঞ ) তাহাকে আর প্রশ্ন জিজ্ঞাসার অবসর থাকিবে না—কিন্তু, ( চোঁধ্যাদির ) উপকরণ প্রাপ্ত হইলে তখনও তাহাকে ধরা যাইতে পারিবে।

যে ব্যক্তি অচোরকে চোর বলিবে তাহার প্রতি চোরের সমান দণ্ড বিহিত হইবে। এবং যে ব্যক্তি চোরকে লুকাইয়া রাখিবে তাহারও চোরসম দণ্ড হইবে।

অতঃ কোন চোর যদি অপর ব্যক্তিকে ( চুরি-সম্বন্ধে ) সংদিক্ত বলিয়া অতিহিত করে, এবং যদি ইহা প্রতিপন্ন হয় যে, প্রথম ব্যক্তি তাহাকে শত্রুতা ও দ্বেষের জ্ঞ সেইরূপ বলিয়াছে, তাহা হইলে দ্বিতীয় ব্যক্তিকে শুদ্ধ বা নিরপরাধ বলিয়া ধরিতে হইবে। যে ব্যক্তি শুদ্ধ বা নিরপরাধ ব্যক্তিকে ( কারাবাসাদি ) শাস্তি ভোগ করায়, তাহার প্রতি প্রথমসাহসদণ্ড বিহিত হইবে।

শঙ্কানিষ্পন্ন পুরুষকে ( অর্থাৎ চুরিপ্রভৃতি বিষয়ে যাহার উপর সন্দেহ হইয়াছে তাহাকে ) তাহার ( চোঁধ্যাদি অপরাধবিষয়ে ) সাধনদ্রব্য, তাহার মন্ত্রণাদাতা, সহায়কারী ও অতঃপ্রকারের সঙ্গীদিগের সম্বন্ধে প্রশ্নদ্বারা জিজ্ঞাসাবাদ করিয়া নির্ণয় করিতে হইবে। এবং ( চোঁধ্যাদি ) কর্মসম্বন্ধেও,—‘কে কে গৃহে প্রবেশ করিয়াছে, কি কি দ্রব্য গ্রহণ করা হইয়াছে, এবং চোরিত দ্রব্যের বিভাগে কাহার কত অংশ পড়িয়াছে?’—এইসব প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করিয়া দোষের সমাধান করিতে হইবে।

যে ব্যক্তি এইসব কারণবিষয়ে কোনরূপ চিন্তা না করিয়া, ( ভয়াদিবশতঃ চুরিসম্বন্ধে ) উলট-পালটভাবে কথা বলে, তাহাকে অচোর বলিয়া জানিতে হইবে। কারণ, ইহাও দেখা যায় যে, কোন লোক চোর না হইলেও, হঠাৎ চোরের রাস্তাতে পথ চলিয়া, চোরের বেধ, শস্ত্র ও চুরির মালের, সমান বেধ, শস্ত্র ও মাল তাহার কাছে রাখায়, অথবা সত্যসত্যই চুরির মাল তৎসমীপে অবস্থিত পাওয়ায়, তাহাকে গ্রেপ্তার করা হইয়াছে, যেমন হইয়াছিল ( মহর্ষি ) মাণ্ডব্যের বেলায়, —কারণ, এই মাণ্ডব্য ( রাজপুরুষকৃত তাডনাদি ) কর্মজনিত ( শারীরিক ) ক্লেশের ভয়ে, নিজে অচোর হইয়াও, বলিয়াছিলেন, “আমিই চোর” ( মহাভারতের আদিপর্বে ১১৬-১১৭ অধ্যায় দ্রষ্টব্য )।

এতএব, সমস্ত প্রকারের পরীক্ষা শেষ করিয়া অপরাধীকে দণ্ড দিতে হইবে।

অঙ্গ অপরাধ করিলে, বালক, বৃদ্ধ, ব্যাধিগ্রস্ত, মন্ত, পাগল, ক্ষুধা, তৃষ্ণা ও

পথচলায় ক্লান্ত, অতিমাত্রায় ভোজনকারী ও অজীর্ণ রোগের রোগী বা বলহীন লোককে, ( শারীরিক ক্লেশদায়ক ) কর্ম করাইতে হইবে না ।

সমানশীলসম্পন্ন লোক, ব্যভিচারিণী (বা বেষ্টা) স্ত্রীলোক, প্রবাদের আখ্যানকারী, কথক, বাসস্থানদাতা ও ভোজনদাতাদ্বা ( চোরাদিগ ) অপসর্পণের বা গুচভাবে সংবাদসংগ্রহের কার্য্য চালাইতে হইবে । এইভাবে ( চোরাদিকে ) প্রবঞ্চিত করিতে হইবে (অর্থাৎ তাহাদিগকে ধোকা দিয়া ধরিতে হইবে) । অথবা, নিক্ষেপ বা ত্যাগত দ্রব্যের অপহরণবিষয়ে যেরূপ অল্পসন্ধানের উপায় বলা হইয়াছে, এইক্ষেত্রেও সেই উপায় অবলম্বন করিতে হইবে ।

যাহার অপরাধ নিশ্চিত কবা হইবে, তাহাকেই দণ্ডকর্ম দিতে হইবে । কিন্তু, গভিণী এবং একমাসের কম কৃতপ্রসবা স্ত্রীকে দণ্ডকর্ম দিতে হইবে না । ( পুরুষের অপেক্ষায় ) স্ত্রীলোকেব দণ্ডকর্ম অর্দ্ধ-পরিমিত হইবে । অথবা, কেবল বাগ্‌দণ্ড প্রয়োগ কবিত্তে হইবে ।

বিদ্বান্ ব্রাহ্মণ ও তপস্বীকে সন্নিপুরুষদ্বারা ধরাইয়া এদিক্-ওদিক্ ঘুরানরূপ দণ্ড দিতে হইবে । যে অধিকারী দণ্ডকর্ম ও ব্যাপাদন বা মারণদ্বারা উক্ত দণ্ডের নিয়ম অতিক্রম করেন বা করান, তাঁহার উপর উত্তমমাহাদণ্ড বিহিত হইবে ।

লোকব্যবহারে চাবিপ্রকার দণ্ডকর্ম প্রসিদ্ধ আছে যথা,—(১) ছয়টি দণ্ডাঘাত, (২) সাতটি কশাঘাত, (৩) পৃষ্ঠে সংশ্লেষিত করিয়া দুইটি হাতের বন্ধন ও তৎসহ মস্তকবন্ধন—এই দুইপ্রকার বন্ধন, এবং (৪) নাসিকাতে ( লবণজল- ) নিষেচন ।

অত্যধিক পাপকারীদিগের জন্ত ( আরও অতিরিক্ত চতুর্দশপ্রকারের দণ্ডকর্ম বিহিত আছে, যথা )—নয় হাত লম্বা বেত্রলতাদ্বা বা রারটি আঘাত, দুইপ্রকার উরুবেষ্টন অর্থাৎ দুইটি রজ্জুদ্বারা উরুবন্ধন এবং তৎসহ শিরোবন্ধন, করঞ্জলতাদ্বারা কুড়িটি আঘাত, বত্রিশটি চপেটাঘাত, দুইপ্রকার রশ্চিকবন্ধন অর্থাৎ পৃষ্ঠদিকে বামহাত নিয়া বামপাদের সহিত বন্ধন ও সেইভাবে দক্ষিণহাত নিয়া দক্ষিণপাদের সহিত বন্ধন, দুইপ্রকার উল্লম্বন বা লটকান অর্থাৎ দুইটি হাত বাঁধিয়া লটকান ও দুইটি পাদ বাঁধিয়া লটকান, হাতের নখে স্টী প্রবেশন, যবাগু ( যাউ ) পান করাইবার পরে ( মূত্রনিরোধন করাইয়া ) রাখা, অঙ্গুলির এক পর্ব্বপর্য্যন্ত অগ্নিদ্বারা দহন, ( ঘুতাদি ) স্নেহদ্রব্য পান করাইয়া একদিন পর্য্যন্ত ( রৌদ্রে বা অগ্নিসমীপে ) তাপন, শীতকালের রাত্রিতে ( জলসিক্ত ) বহুজঘাসের শয্যায় শোওয়াইয়া রাখা—এই চতুর্দশ প্রকারের দণ্ডকর্ম পূর্ব্বোক্ত প্রসিদ্ধ

চারি প্রকার দণ্ডকর্মের সহিত মিলিত হইয়া অষ্টাদশ প্রকারের দণ্ডকর্মে পরিণত হয় ।

এই দণ্ডকর্মের ( রজ্জুপ্রভৃতি ) উপকরণ, ( দণ্ডপ্রভৃতির ) প্রমাণ বা মাপ, ( বেত্র ও করঞ্জলতা প্রভৃতি ) প্রহরণ, ( দণ্ডনীয় লোকের ) প্রধারণ বা স্থাপনাদির প্রকার, এবং ( দণ্ডনীয় লোকের শরীরের অন্তঃস্থ ) দণ্ডপ্রকারের নির্ধারণবিষয় খরপট্ট-নামক প্রসিদ্ধ শাস্ত্রকারের গ্রন্থ হইতে জানিয়া লইতে হইবে । ( দণ্ডনীয় লোককে এক এক দিন পর পর এক এক প্রকারের কায়িক শ্রমের কার্য্য করাইতে হইবে ।

যে ব্যক্তি পূর্বেও ( চৌর্য্যাদি ) অপরাধ-কর্ম্ম করিয়াছে, যে ব্যক্তি অপহরণের প্রতিজ্ঞা করিয়া তাহা করিয়াছে, চোরিত দ্রব্যের একদেশ বা একাংশ যে ব্যক্তির নিকট পাওয়া গিয়াছে, যে ব্যক্তি চৌর্য্যাদি কর্ম্ম করার সময়ে কিংবা চোরিত দ্রব্য বহন করিয়া নেওয়ার সময়ে ধরা পড়িয়াছে, যে ব্যক্তি রাজকোষ লুকাইতে চেষ্টা করিয়াছে, এবং যে ব্যক্তি ( হত্যাদি ) গুরুতর অপরাধ করিয়াছে—তাহাদিগকে রাজার আজ্ঞানুসারে সমস্তভাবে ( সমুদিতভাবে ), ব্যস্তভাবে ( একটি একটি করিয়া পৃথগ্ভাবে ) বা অভ্যস্তরূপে ( ক্রমে ক্রমে ) দণ্ডকর্ম্ম করাইতে হইবে ।

যে কোন প্রকারের অপরাধ করিলেও ব্রাহ্মণকে ( বধতাডনাদিদ্বারা ) পীড়ন করিতে হইবে না । সে যে অপরাধী তাহার সূচনার্থ তাহার ললাটপ্রদেশে অপরাধচিহ্ন লাগাইয়া দিতে হইবে,—তাহার যে-জাতীয় ব্যবহার হইতে প্রচুতি ঘটিয়াছে তাহা যেন সকলেই জানিয়া লইতে পারে । ( অপরাধানুসারে অভিশপ্ত-চিহ্ন হইবে—যথা, ) চুরি করিলে কুকুরের চিহ্ন, মাগুষ বধ করিলে কবন্ধের চিহ্ন, গুরুভার্য্যা গমন করিলে ভগ বা স্ত্রীযোনির চিহ্ন ও মগ্ন পান করিলে মগ্নধ্বজ বা মগ্নপতাকার চিহ্ন ।

পাপকর্ম্মকারী ব্রাহ্মণকে উক্তরূপ অঙ্কদ্বারা ব্রণিত বা চিহ্নিত করিয়া এবং তাহার অপরাধের বিষয় ( সর্ব্বসমক্ষে ) ঘোষণা করিয়া, রাজা তাহাকে রাজ্য হইতে নির্বাসিত করিবেন, অথবা আকর বা খনিময় প্রদেশে বাস করাইবেন ॥ ১ ॥

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে কটকশোধন-নামক চতুর্থ অধিকরণে বাক্য ও কর্ম্মদ্বারা অম্লযোগ-নামক অষ্টম অধ্যায় ( আদি হইত ৮৫ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## নবম অধ্যায়

### ৮৪ম প্রকরণ—সর্বপ্রকার অধিকরণের রক্ষণ বা নিয়ন্ত্রণ

সমাহর্তা ও প্রদেষ্ঠাবা প্রথমতঃ অধ্যক্ষগণেব ও অধ্যক্ষগণেব অধীনস্থ পুরুষ বা কর্মচাবিগণেব সম্বন্ধে নিয়ম ব্যবস্থা করিবেন। যদি খনির ও চন্দনাদি সারবস্তুর কর্মাস্ত বা কাবখানা হইতে (কোনও কর্মচাবী) সারবস্তু বা রত্ন অপহরণ কবে, তাহা হইলে তাহাব শুদ্ধবধ অর্থাৎ অক্লেশমাবণ দণ্ড হইবে।

যদি (কোনও কর্মচাবী) ফল্লবস্তব (অর্থাৎ কার্পাসাদি অসার বস্তব) কর্মাস্ত বা কাবখানা হইতে কোনও ফল্লদ্রব্য, বা কাষ্ঠাদি দ্রব্যেব কর্মাস্ত হইতে কোনও আসবাবপত্র অপহরণ কবে, তাহা হইলে তাহার প্রথমসাহসদণ্ড হইবে।

যদি পণ্যভূমি (পণ্যবস্তব উৎপত্তি স্থান) হইতে ১ মাষমূল্য হইতে ৬ পণ বা ৪ মাষমূল্যের কোনও রাজপণ্য কেহ অপহরণ কবে, তাহা হইলে তাহার ১২ পণ দণ্ড হইবে। চতুর্মাষ মূল্য হইতে ৩ পণ বা ৮ মাষ মূল্যেব রাজপণ্য চুরি করিলে তাহার ২৪ পণ দণ্ড হইবে। ৮ মাষ মূল্য হইতে ৬ পণ বা ১২ মাষ মূল্যের রাজপণ্য চুরি করিলে তাহাব ৩৬ পণ দণ্ড হইবে। ১২ মাষ মূল্য হইতে ১ পণ মূল্যের বাজপণ্য চুরি কবিলে তাহাকে ৪৮ পণ দণ্ড দিতে হইবে। ১ পণ মূল্য হইতে ২ পণ মূল্যেব বাজপণ্য চুরি করিলে তাহাব প্রথমসাহসদণ্ড হইবে। ২ পণ মূল্য হইতে ৪ পণ মূল্যের রাজপণ্য চুরি কবিলে তাহাব মধ্যমসাহসদণ্ড হইবে। ৪ পণ মূল্য হইতে ৮ পণ মূল্যেব রাজপণ্য চুরি কবিলে তাহার উত্তমসাহসদণ্ড হইবে। এবং ৮ পণ মূল্য হইতে ১০ পণ মূল্যেব রাজপণ্য চুরি করিলে তাহার বধদণ্ড হইবে। কোষ্ঠাগার, পণ্যাগার, কুপ্যাগার ও আশুধাগার হইতে ৩ মাষ মূল্য হইতে ২ মাষ মূল্যের কুপা, তন্নিম্নিত ভাণ্ড ও উপকর (আসবাবপত্র) চুরি করিলে অপরাধীর প্রতি পূর্বোল্লিখিত দণ্ডগুলিই (অর্থাৎ ১২ পণাদি দণ্ডগুলিই) প্রযুক্ত হইবে।

কোষাগাব, ভাণ্ডাগার, অক্ষশালা (সুবর্ণাদিশোধনের স্থান) হইতে ৬ মাষ অর্থাৎ ১ কাকণী মূল্য হইতে ১ মাষ মূল্যেব কোনও দ্রব্যাদি চুরি করিলে, (অপহরণকারী কর্মচাবীর প্রতি) পূর্বোল্লিখিত দণ্ডের দ্বিগুণ দণ্ড (অর্থাৎ ২৪ পণাদি দণ্ড) বিহিত হইবে।

যে কর্মচারীরা (স্বয়ং অপহারক হইয়া) অত্র লোকদিগকে চোর কল্পনা

করিয়া তাহাদিগকে (প্রহরাদিদ্বারা) কষ্ট দিবে, তাহাদিগের প্রতি চিত্রবধ অর্থাৎ ক্লেশসহিত মাৰণদণ্ড বিহিত হইবে। ইহা রাজপরিগ্রহ বা রাজকীয় প্রদেশ-বিষয়ে ব্যাখ্যাত হইল।

কিন্তু, রাজকীয় প্রদেশেব অতিরিক্ত বাহ্য প্রদেশবিষয়ে ( অর্থাৎ পৌরজান-পদক্ষেত্রাদিবিষয়ে ) যে কর্মচারী দিনের বেলায় প্রচ্ছন্নভাবে ক্ষেত্র, খলভূমি, গৃহ ও দোকান হইতে, ১ মাষ মূল্য হইতে ৬ পণ বা ৪ মাষ মূল্যের কোনও কুপা, তন্নির্মিত ভাণ্ড ও উপস্কর ( আসবাবপত্র ) চুরি করিবে, তাহাকে ৩ পণ দণ্ড দিতে হইবে। অথবা, ( তৎপরিবর্তে ) গোময়দ্বারা তাহার দেহ লেপিয়া, তাহার চোখাঁ পটহঘোষণাদ্বারা প্রকাশপূর্বক তাহাকে নগরের চতুর্দিকে ঘুরাইতে হইবে। ২ পণ বা ৮ মাষ মূল্যের দ্রব্য চুরি করিলে তাহাকে ৬ পণ দণ্ড দিতে হইবে। অথবা, ( তৎপরিবর্তে ) তাহার দেহ গোময়েব ভস্মদ্বারা প্রলিপ্ত করিয়া, তাহার অপরাধ পটহদ্বারা ঘোষণা কবিয়া তাহাকে নগরের চতুর্দিকে ঘুরাইতে হইবে। ৬ পণ বা ১২ মাষ পর্য্যন্ত মূল্যের বস্তু চুরি করিলে তাহাকে ৯ পণ দণ্ড দিতে হইবে। অথবা, ( তৎপরিবর্তে ) তাহার দেহ গোময়-ভস্মদ্বারা প্রলিপ্ত করিয়া, অথবা মুম্ময় শবাব ( শব )-দ্বারা রচিত মেখলা তাহার ( গলায় বা কটিদেশ ) পরাইয়া, তাহার অপরাধ পটহনির্নাদে ঘোষণাপূর্বক তাহাকে নগরের চতুর্দিকে ঘুরাইতে হইবে। ১ পণ বা ১৬ মাষ পর্য্যন্ত মূল্যের দ্রব্য অপহরণ করিলে তাহাকে ১২ পণ দণ্ড দিতে হইবে। অথবা, তৎপরিবর্তে তাহার মস্তক মুণ্ডিত করিয়া দিতে হইবে, কিংবা তাহাকে দেশ হইতে নিষ্কাশিত করিতে হইবে। ২ পণ পর্য্যন্ত মূল্যের দ্রব্য চুরি করিলে তাহাকে ২৪ পণ দণ্ড দিতে হইবে। অথবা, ( তৎপরিবর্তে ) তাহার মস্তক মুণ্ডিত করিয়া দিতে হইবে, কিংবা ইষ্টকখণ্ডদ্বারা তাড়াইয়া তাহাকে দেশ হইতে নিষ্কাশিত করিতে হইবে। ৪ পণ পর্য্যন্ত মূল্যের দ্রব্য অপহরণ করিলে তাহাকে ৩৬ পণ দণ্ড দিতে হইবে। ৫ পণ পর্য্যন্ত মূল্যের দ্রব্য চুরি করিলে তাহাকে ৪৮ পণ দণ্ড দিতে হইবে। ১০ পণ পর্য্যন্ত মূল্যের দ্রব্য চুরি করিলে তাহাকে প্রথমসাহসদণ্ড দিতে হইবে। ২০ পণ পর্য্যন্ত মূল্যের দ্রব্য চুরি করিলে তাহাকে ২০০ পণ দণ্ড দিতে হইবে। ৩০ পণ পর্য্যন্ত মূল্যের দ্রব্য চুরি করিলে তাহাকে ৫০০ পণ দণ্ড দিতে হইবে। ৪০ পণ পর্য্যন্ত মূল্যের দ্রব্য অপহরণ করিলে তাহাকে ১০০০ পণ দণ্ড দিতে হইবে। ৫০ পণ পর্য্যন্ত মূল্যের দ্রব্য চুরি করিলে তাহাকে বধদণ্ড পাইতে হইবে।

কেহ যদি দিনে বা রাত্ৰিতে, যামাস্তরালে রক্ষাধীন বস্তু বলাৎকারে অপহরণ



করে, এবং উক্ত মূল্যগুলির অর্ধ পর্য্যন্ত মূল্যের দ্রব্য অপহৃত হয়, তাহা হইলে অপহরণকারীকে উক্ত দণ্ডের দ্বিগুণ দণ্ড দিতে হইবে (যথা, ২ মাষ মূল্য হইতে ২ মাষ পর্য্যন্ত মূল্যের দ্রব্য অপহৃত হইলে, চোরকে ৩ পণ স্থলে ৬ পণ দণ্ড দিতে হইবে)। আবার, যদি কেহ সশস্ত্র হইয়া দিনে বা রাত্ৰিতে বলাৎকারপূর্বক উক্তমূল্যের  $\frac{1}{2}$  অংশ পর্য্যন্ত মূল্যের দ্রব্য অপহরণ করে, তাহা হইলে সেই অপহরণকারীকে উক্ত দণ্ডের দ্বিগুণ দণ্ড দিতে হইবে।

কোন কুটুম্বিক (গৃহপতি), (সরকারী বিভাগের) অধ্যক্ষ, গ্রামাদির মুখ্য ও (গ্রামনগরাদির) স্বামী বা পালক, কুটশাসন (কপটলেখ) ও কুটমুদ্রা (কপটশিলমোহরাদি) প্রস্তুত করেন বা করান, তাহা হইলে তাঁহাদিগকে যথাক্রমে প্রথমসাহসদণ্ড, মধ্যমসাহসদণ্ড, উত্তমসাহসদণ্ড ও বধদণ্ডে দণ্ডিত হইতে হইবে। অথবা, তাঁহাদের অপরাধানুসারে উপযুক্ত দণ্ড বিহিত হইবে।

যদি কোন ধর্ম্মস্থ (বিচারক) আদালতে উপস্থিত বিবাদী পক্ষের কোন পুরুষকে অঙ্গুলিনির্দেশপূর্বক কোনরূপ ওর্জন করেন, বা কথাদ্বারা ভৎসনা করেন, বা অপসারিত করেন (বাহির করিয়া দেন), বা তাহার নিকট হইতে উৎকোচাদি গ্রহণ করেন, তাহা হইলে তাঁহার (সেই ধর্ম্মস্থের) প্রতি প্রথমসাহসদণ্ড বিধান করিতে হইবে। তিনি যদি সেই বিবাদমান পক্ষের প্রতি বাক্পারুষ্য অর্থাৎ কঠোর বাক্য প্রয়োগ করেন, তাহা হইলে তাঁহার (ধর্ম্মস্থের) পূর্বদণ্ডের দ্বিগুণ দণ্ড হইবে। যদি তিনি (ধর্ম্মস্থ), (বিচারকালে) জিজ্ঞাসাই জনকে জিজ্ঞাসা না করেন, জিজ্ঞাসার অনর্হ জনকে জিজ্ঞাসা করেন, জিজ্ঞাসা করিয়াও (উত্তর না লইয়া কাহাকেও) ছাড়িয়া দেন, (সাক্ষীকে বক্তব্য) লিখাইয়া দেন, তাহাকে (বিস্মৃত বক্তব্য) স্মরণ করাইয়া দেন, (বাক্যের শেষাংশের পূরণার্থ) আত্মাংশ বলিয়া দেন, তাহা হইলে সেই ধর্ম্মস্থকে মধ্যমসাহসদণ্ড দিতে হইবে। যদি তিনি (ধর্ম্মস্থ) উপযুক্ত সাক্ষাদায়ীকে কিছু জিজ্ঞাসা না করেন, অল্পযোগী সাক্ষীকে জিজ্ঞাসা করেন, বিনা সাক্ষ্যে কোন বিষয় নির্ণীত করেন, ছলপূর্বক সাক্ষীকে (অসত্যবাদী) প্রতিপন্ন করেন, বুথা কাল কাটাইয়া সাক্ষীকে শ্রাস্ত করিয়া হটাইয়া দেন, উচিত ক্রমগ্রাপ্ত বাক্যও ত্যক্তক্রম বলিয়া বিবেচনা করেন, সাক্ষীগণকে মতিসাহায্য (বুদ্ধির সহায়তা) প্রদান করেন, এবং বিচারিত হইয়া নির্ণীত কার্য্যও পুনরায় বিচারজন্ত গ্রহণ করেন, তাহা হইলে তাঁহার প্রতি উত্তমসাহসদণ্ড বিহিত হইবে। পুনর্ব্বার এই প্রকার অপরাধ করিলে তাঁহার দ্বিগুণ দণ্ড হইবে এবং তাঁহাকে (আয়াধীশের) পদ হইতে চ্যুত করিতে হইবে।

যদি ( বিচারালয়ে নিযুক্ত ) লেখক কাহারও দ্বারা উক্ত কোন বাক্য না লিখেন, অল্পুক্ত বাক্য লিখেন, দুরুক্ত বাক্য সাধু করিয়া লিখেন, সূক্ত ( উত্তমরূপে উক্ত ) বাক্য অসাধু করিয়া লিখেন, অথবা প্রতিপন্ন অর্থকে বিকল্পিত কবেন ( অর্থাৎ সাধারণ সিদ্ধিকে অত্যাধিক করিয়া তুলেন ), তাহা হইলে তাঁহার প্রতি প্রথমসাহসদণ্ড বিহিত হইবে, অথবা তাঁহার অপরাধানুসারে দণ্ড বিহিত হইবে ।

যদি ( আদালতে ) ধর্মস্থ বা ( ফৌজদার ) প্রদেষ্টা দণ্ডেব অনুপযুক্ত ( নিরপবাধ ) জনের উপর হিবণ্যদণ্ড প্রয়োগ করেন, তাহা হইলে তাঁহাকে নিজের ক্ষিপ্ত বা প্রযুক্ত হিবণ্যদণ্ডের দ্বিগুণ দণ্ড দিতে হইবে । ঋায়া দণ্ড হইতে হীন বা কম দণ্ড দিলে, অথবা ঋায়া দণ্ড হইতে অতিরিক্ত বা অধিক দণ্ড দিলে, যতখানি পরিমিত দণ্ড হীন বা অধিক প্রদত্ত হইবে, তাহার আটগুণ দণ্ড তাঁহাকে দিতে হইবে । যদি দণ্ডেব অনর্হ জনের উপর তিনি শারীরিক দণ্ড বিধান করেন, তাহা হইলে তাঁহাকেও শারীরিক দণ্ড ভোগ করিতে হইবে । অথবা, যদি সেই শারীর-দণ্ডেব পরিবর্তে অর্থদ্বা বা নিষ্কয়-দণ্ডেব ব্যবস্থা হয়, তাহা হইলে তাঁহাকে ( ধর্মস্থকে বা প্রদেষ্টাকে ) নিষ্কয়ের দ্বিগুণ দণ্ড দিতে হইবে । যদি তিনি ঋায়া অর্থ নাশ করেন এবং অত্যাধিক অর্থ সংগ্রহ করেন, তাহা হইলে নাশিত বা সংগৃহীত অর্থের আটগুণ অর্থ তাঁহাকে দণ্ডরূপে দিতে হইবে ।

যদি কোন ( রাজকর্মচারী ) ধর্মস্থ বা পরিবর্তিত চারক ( হাজতখানা ) কিংবা বন্ধনাগার ( জেলখানা ) হইতে অপরাধীকে নিঃসারিত করেন, অথবা সেই বোধাগার ও বন্ধনাগারে অপরাধীর শয্যা, আসন, ভোজন ও মলমূত্র-ত্যাগের ব্যবস্থা করেন বা অত্যাধিক করান, তাহা হইলে তাঁহাকে উত্তরোত্তর তিন পণের অধিক দণ্ড দিতে হইবে ।

যে কর্মচারী ( ধর্মস্থের ) চারক বা সংরোধগৃহ হইতে অভিযুক্ত জনকে ছাড়িয়া দেন বা তাহাকে পলাইয়া যাতে সাহায্য করেন, তাঁহাকে মধ্যমসাহস-দণ্ডে দণ্ডিত হইতে হইবে এবং অভিযুক্তের দেয় দেনাও তাঁহাকে শোধ করিয়া দিতে হইবে । এবং যে কর্মচারী ( প্রদেষ্টার ) বন্ধনাগার হইতে অপরাধীকে ছাড়িয়া দিবেন বা পলাইয়া যাতে সাহায্য করিবেন, রাজা তাঁহার সর্বস্ব হরণ করিবেন ; এবং তাঁহার উপর বধদণ্ড বিহিত হইবে ।

যদি ( কোন কর্মচারী ) বন্ধনাগারের অধ্যক্ষকে না বলিয়া সংরুদ্ধ কয়েদীকে

বাহির করান, তাহা হইলে তাঁহার ২৪ পণ দণ্ড হইবে। যদি তিনি সংরুদ্ধ কয়েদীদ্বারা কোন কর্ম করান, তাহা হইলে তাঁহার দিগুণ ( অর্থাৎ ৪৮ পণ ) দণ্ড হইবে। যদি তিনি সংরুদ্ধ ব্যক্তিকে অস্ত্র স্থানে রাখেন, বা তাহার অন্নপানে কোনরূপ কষ্ট দেন, তাহা হইলে তাঁহার ১৬ পণ দণ্ড হইবে। আর যদি তিনি সংরুদ্ধ ব্যক্তিকে তাড়নাদিদ্বারা কায়িক ক্লেশ দেন, বা তাহাকে উৎকোচ দিতে বাধ্য করান, তাহা হইলে তাঁহার মধ্যমসাহসদণ্ড হইবে এবং তাহাকে (কয়েদীকে) বধ করিলে তাঁহার এক সহস্র পণ দণ্ড হইবে।

কোন পরিগৃহীত বা ক্রয়াদিগত, কিংবা বন্ধকদ্বার-আবদ্ধ দাসীর বন্ধনাগারে সংরুদ্ধ থাকাকালে, যদি কোন কর্মচারী তাহার উপর ব্যভিচার করে, তাহা হইলে সেই অপরাধে ব্যভিচারীর উপর প্রথমসাহসদণ্ড বিহিত হইবে। সেই অবস্থায় চোর বা ডামরিকের ( বিপ্লবকারীর ) ভাণ্ডার উপর ব্যভিচার করিলে, তাহার উপর মধ্যমসাহসদণ্ড বিহিত হইবে। এবং ( বন্ধনাগারে ) কোনও আৰ্য্যা বা কুলস্ত্রীর উপর ব্যভিচার করিলে তাহার উপর উত্তমসাহসদণ্ড বিহিত হইবে। সেই বন্ধনাগারে সংরুদ্ধ কোন ব্যক্তি যদি এই প্রকার ব্যভিচার করে, তাহা হইলে তাহার উপর বধদণ্ড বিহিত হইবে। যদি অধ্যক্ষ (বন্ধনাগারাদ্যক্ষ) এইরূপ কুলস্ত্রীর উপর ব্যভিচার করেন, তাহা হইলে তাঁহার উপরও সেই দণ্ড ( অর্থাৎ বধরূপ দণ্ড ) বিহিত হইবে। এবং সেই অধ্যক্ষ যদি দাসীর উপর ব্যভিচার করেন, তাহা হইলে তাঁহার উপর প্রথমসাহসদণ্ড বিহিত হইবে।

- ( ধর্মস্থের ) চারক ( সংরোধাগার ) ভেদ না করিয়া যদি কোন কর্মচারী কয়েদীকে বাহিরে পলাইতে সাহায্য করেন, তাহা হইলে তাঁহার প্রতি মধ্যম-সাহসদণ্ড বিধেয়, এবং যদি ইহা ভেদ করিয়া সেই কার্য্য করেন, তাহা হইলে তাঁহার প্রতি বধদণ্ড বিহিত হইবে। আর যদি তিনি ( প্রদেষ্টার ) বন্ধনাগার হইতে সংরুদ্ধ জনকে বাহিরে পলাইতে সাহায্য করেন, তাহা হইলে তাঁহার উপর সর্বস্বহরণ ও বধরূপ দণ্ড বিহিত হইবে।

এইভাবে রাজা প্রথমতঃ নিজের রাজকার্য্যে ব্যাপৃত কর্মচারীগণকে দণ্ডদ্বারা শোধিত করিবেন এবং তাঁহারা (কর্মচারীরা) নিজে শুদ্ধ হইয়া পৌর ও জ্ঞানপদ-দিগকে দণ্ডদ্বারা শোধিত করিবেন ॥ ১ ॥

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে কণ্টকশোধন-নামক চতুর্থ অধিকরণে সর্বপ্রকার অধিকরণের রক্ষণ বা নিয়ন্ত্রণ-নামক নবম অধ্যায় ( আদি হইতে ৮৬ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## দশম অধ্যায়

### ৮ম প্রকরণ—একাজবধ ও ইহার নিষ্কর

কোনও তীর্থস্থানে ( চৌর্যাদি ) অপরাধকারী, গ্রন্থিভেদক ( গাঁটকাটা ) বা সন্ধিচ্ছেদক ও উর্দ্ধকর ( অর্থাৎ বাড়ীর পটল বা ছাদাদির ছেদকারী )—এই তিন প্রকার অপরাধীর প্রত্যেকের প্রথম অপরাধে সংদংশচ্ছেদ ( সাঁরাষ দিয়া কাটা ; মতান্তরে, অঙ্গুষ্ঠ ও কনিষ্ঠ অঙ্গুলির ছেদ ) দণ্ড হইবে ; অথবা, ইহার নিষ্কররূপে অপরাধীর ৫৪ পণ দণ্ড হইবে । দ্বিতীয় বারের অপরাধে তাহার দণ্ড হইবে ( সর্বাঙ্গুলির ) ছেদন ; অথবা, তৎপরিবর্তে ১০০ পণ দণ্ড । তৃতীয় বারের অপরাধে, দক্ষিণহস্তের ছেদনরূপ দণ্ড হইবে ; অথবা, ৪০০ পণ দণ্ড । চতুর্থ বারের অপরাধে তাহার ইচ্ছানুসারে ( শুদ্ধ বা চিত্র ) বধদণ্ড দেওয়া যাইতে পারে ।

কমপক্ষে ২৫ পণ মূল্য-পরিমিত কুক্কট, নকুল, বিভাল, কুক্কর ও শূকর চুরি করিলে, বা মারিয়া ফেলিলে, অপরাধীর ৫৪ পণ দণ্ড হইবে, অথবা, নামাগ্র-ভাগের ছেদনরূপ দণ্ড হইবে । ( চোরিত বা হিংসিত কুক্কটাদি ) চণ্ডালের দ্রব্য হইলে, অথবা সেগুলি অরণ্যচর হইলে, অপরাধীর তদর্দ্ধ ( অর্থাৎ ২৭ পণ ) দণ্ড হইবে ।

পাশ ( কাঁদ ), জাল ও কূটগর্তে ( তৃণাদিদ্বারা আচ্ছাদিত গর্তে ) বদ্ধ যুগ্ম, অস্ত্র পশু, পক্ষী, ব্যাল ( হিংস্রজন্তু ) ও মৎস্য-গ্রহণকারীকে দণ্ডরূপে তৎ তৎ দ্রব্য ও ইহার মূল্য দিতে হইবে ।

যুগবন ও ( চন্দনাদি পণ্যের ) দ্রব্যবন হইতে যুগ বা দ্রব্যের অপহরণকারীকে ১০০ পণ দণ্ড দিতে হইবে । বিশ্ব ( বিচিত্রবর্ণ কুকলাস-বিশেষ ), ( কৃষ্ণসারাদি ) বিহারযুগ ও ( শুকাদি ) বিহারপক্ষীর চৌর্য্যকরণে বা ( মারণাদি ) হিংসায় অপরাধীকে ইহার দ্বিগুণ ( অর্থাৎ ২০০ পণ ) দণ্ড দিতে হইবে ।

স্থূলশিল্পকারী ও সূক্ষ্মশিল্পকারী এবং কুশীলব ( চারণ ) ও তপস্বিজনের কোন ছোট ছোট দ্রব্য চুরি করিলে চোরকে ১০০ পণ দণ্ড দিতে হইবে, এবং কোন বড় দ্রব্য চুরি করিলে তাহাকে ২০০ পণ দণ্ড দিতে হইবে এবং তাহাদের ( হলাদি ) কৃষিদ্রব্য চুরি করিলে তাহাকে সেই ২০০ পণ দণ্ডই দিতে হইবে ।

প্রবেশের অজ্ঞমতি না পাইয়া যদি কেহ দ্বর্গে প্রবেশ করে, অথবা প্রাকারের

ছিদ্র হইতে নিষ্কিপ্ত কোন দ্রব্য লইয়া পলাইয়া যায়, তাহা হইলে তাহার কক্ষরা-  
বধ ( অর্থাৎ ঘাডভঙ্গ করিয়া দেওয়া ) ( মতান্তরে, পাদদ্বয়ের পশ্চাদ্ভর্তী শিরা-  
দ্বয়ের ) ছেদ দণ্ড হইবে, অথবা ( তৎপরিবর্তে ) ২০০ পণ নিষ্ক্রয়দণ্ড হইবে ।

চক্রযুক্ত ( শকটাদি, 'চক্রযুক্তাং'—এইরূপ পাঠে 'নাবং' পদের বিশেষণ ),  
নৌকা বা ক্ষুদ্রপশু হরণকারীর দণ্ডরূপে তাহার একপাদ কাটিয়া দেওয়া হইবে,  
অথবা ( তৎপরিবর্তে ) তাহাকে ৩০০ পণ দণ্ড দিতে হইবে ।

যে পুরুষ জুয়াখেলায় কুট কাকণী ( কোড়ী ), অক্ষ ( পাশা ), অরলা  
( চামড়ার তৈয়ারী চৌকড়ী ) ও শলাকার চাল দেয়, কিংবা হস্তকৌশলে বিষম  
কার্য্য করে, তাহার এক হস্ত কাটিয়া দিতে হইবে, অথবা ( তৎপরিবর্তে )  
তাহাকে ৪০০ পণ নিষ্ক্রয়দণ্ড দিতে হইবে ।

চোর ও পরজীব উপর ব্যভিচারী পুরুষেব, এবং তৎকার্য্যে সাহায্যকারিণী  
স্ত্রী ধরা পড়িলে তাহাব, কর্ণ ও নাসিকাচ্ছেদনরূপ দণ্ড হইবে, অথবা তাহাকে  
৫০০ পণ নিষ্ক্রয়দণ্ড দিতে হইবে । কোন পুরুষ এই কার্য্যে সাহায্যকারী হইলে  
তাহার দ্বিগুণ ( অর্থাৎ ১০০০ পণ ) দণ্ড হইবে ।

একটি ( গোমহিষাদি ) বড় পশু, একটি দাস বা দাসীকে যে অপহরণ করিবে,  
কিংবা মৃতব্যক্তির বস্ত্রাদি দ্রব্য যে বিক্রয় করিবে, তাহার দুইটি পাদই কাটিয়া  
দিতে হইবে, অথবা তাহাকে ( তৎপরিবর্তে ) ৬০০ পণ নিষ্ক্রয়দণ্ড দিতে হইবে ।

যদি কেহ ( নিজের অপেক্ষায় ) উত্তম বর্ণের কোন লোককে ও গুরুজন-  
দিগকে হস্ত বা পাদদ্বারা লজ্জন ( তাডনাদি ) করে, এবং রাজার যান ও বাহনা-  
দিতে আরোহণ করে, তাহা হইলে তাহার একটি হাত ও একটি পাদ কাটিয়া  
দিতে হইবে, অথবা ( তৎপরিবর্তে ) তাহাকে ৭০০ পণ দণ্ড দিতে হইবে ।

নিজকে ব্রাহ্মণ বলিয়া পরিচয়-প্রদানকারী কোনও শূদ্র যদি কোন দেবদ্রব্য  
লুকাইয়া অপহরণ করে, ও যদি কেহ ( জ্যোতিষী সাজিয়া ) রাজার ( ভবিষ্যৎ  
কোন ) অনিষ্ট প্রকাশ করে, এবং যদি কেহ অপরের দুইটি নেত্রই কাটাইয়া নষ্ট  
করিয়া দেয়, তাহা হইলে অন্ধ করিয়া দেওয়ার ঔষধযুক্ত অঞ্জনদ্বারা তাহার অন্ধত্ব  
বিহিত হইবে, অথবা ( তৎপরিবর্তে ) তাহাকে ৮০০ পণ নিষ্ক্রয়দণ্ড দিতে হইবে ।

যে পুরুষ চোরকে বা পরদারের উপর ব্যভিচারীকে বন্ধন হইতে ছাড়িয়া  
দেয়, বা রাজার শাসন কম বা অধিক করিয়া লিখে, বা কাহারও কণ্ঠা বা  
দাসীকে অলঙ্কারসহিত অপহরণ করে, বা কুট বা ছলপূর্বক ব্যবহার করে, এবং  
অভক্ষ্য পশুর মাংস বিক্রয় করে, তাহার বাম হস্ত ও উভয় পাদ কাটিয়া দিতে

হইবে, অথবা ( তৎপরিবর্তে ) তাহাকে ১০০ পণ নিষ্ক্রয়দণ্ড দিতে হইবে ।  
মাতৃষের মাংস বিক্রয়কারীর উপর বধদণ্ড বিহিত হইবে ।

দেবতাসম্বন্ধী কোনও পশু, প্রতিমা, মন্তুয়, ক্ষেত্র, গৃহ, হিরণ্য ( নগদ টাকা ), সুবর্ণ, রত্ন ও শস্য অপহরণকারীর উপর উত্তমসাহসদণ্ড বিহিত হইবে, অথবা শুদ্ধবধ ( অর্থাৎ অক্লেশমারণ ) দণ্ড হইবে ।

দণ্ডবিধানকার্যে প্রদেষ্ঠা ( বিচারক ), রাজা ও ( অমাত্যাদি ) প্রকৃতিবর্গের মধ্যস্থ হইয়া, অপরাধী পুরুষ তাহার অপরাধ, অপরাধের কারণ, এবং এই সকলের গুরুত্ব ও লঘুত্ব, ভবিষ্যৎ ও বর্তমান পরিণাম, এবং দেশ ও কালের সম্যক্ পর্যালোচনা করিয়া দণ্ডের উত্তমত্ব, মধ্যমত্ব, ও প্রথমত্ব বিধান করিবেন ( অর্থাৎ বিচারাত্মসারে উত্তম, মধ্যম বা প্রথমসাহসদণ্ডের বিধান করিবেন ) ॥১-২॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে কণ্টকশোধন-নামক চতুর্থ অধিকরণে একাঙ্গবধ ও ইহার নিষ্ক্রয়-নামক দশম অধ্যায় ( আদি হইতে ৮৭ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## একাদশ অধ্যায়

### ৮৬ম প্রকরণ—শুদ্ধ ও চিত্র দণ্ডের বিধান

কলহমধ্যে যে ব্যক্তি পুরুষকে হত্যা করিবে তাহার উপর চিত্রবধ ( অর্থাৎ ক্লেশদানপূর্বক মারণরূপ ) দণ্ড বিহিত হইবে । ( শস্ত্রাদিদ্বারা প্রহৃত ) পুরুষ সাতদিনের মধ্যে মারা গেলে, অপরাধীর উপর শুদ্ধবধ ( অর্থাৎ অক্লেশ মারণ-রূপ ) দণ্ড বিহিত হইবে । এক পক্ষের মধ্যে পুরুষটি মারা গেলে অপরাধীকে উত্তমসাহসদণ্ড দিতে হইবে । এবং এক মাসের মধ্যে সে মারা গেলে, অপরাধীকে ৫০০ পণ দণ্ড দিতে হইবে, এবং আহত পুরুষের চিকিৎসাদির ব্যয়ও তাহাকে বহন করিতে হইবে ।

শস্ত্রদ্বারা প্রহারকারী অপরাধীর উত্তমসাহসদণ্ড হইবে । নিজ বলদর্পে প্রহারকারীর হস্তচ্ছেদরূপ দণ্ড হইবে । ( ক্রোধের ) মোহে প্রহারকারীর ২০০ পণ দণ্ড হইবে । বধকারী অপরাধীর বধদণ্ড হইবে ।

প্রহারদ্বারা ( জ্বীলোকের ) গর্ভপাত ঘটাইলে অপরাধীর উত্তমসাহসদণ্ড হইবে । ঔষধদ্বারা গর্ভপাত ঘটাইলে অপরাধীর মধ্যমসাহসদণ্ড হইবে । ক্লেশজনক কর্ম করাইয়া গর্ভপাত ঘটাইলে অপরাধীর প্রথমসাহসদণ্ড হইবে ।

যে বলাৎকারসহকারে স্ত্রী ও পুরুষের হত্যাকারী, যে বলাৎকারপূর্বক স্ত্রীলোককে উঠাইয়া লইয়া যায়, যে বলপূর্বক অন্ন লোকের ( কর্ণাসাদির ছেদদ্বারা ) নিগ্রহকারী, যে ( নিজের হত্যা বা চুরি করার ইচ্ছার কথা ) পূর্বেই ঘোষণা করে, যে বলসহকারে ( নগর ও গ্রামাদির ) দ্রব্যাপহারী, যে (ভিত্তিসন্ধি) ছেদ করিয়া চৌর্য্যকারী, যে পথের মধ্যে অবস্থিত পান্থশালা প্রভৃতিতে চুরি করে, যে রাজার হস্তী, অশ্ব ও রথের অনিষ্টকারী অথবা চৌর্য্যকারী—তাহাদিগকে শূলে চড়াইয়া মারিতে হইবে। এবং যে এইসব অপরাধীর মৃতদেহের দাহকার্য্য সম্পাদন করে, কিংবা তাহাদিগকে উঠাইয়া লইয়া যায়, সে-ও সেই দণ্ডই ( অর্থাৎ শূলারোপণদ্বারা মারণই ) প্রাপ্ত হইবে, অথবা তাহার উপর উত্তম-সাহসদণ্ড প্রদত্ত হইবে।

হিংস্র ( ঘাতক ) ও চোরকে যে অন্ন, বাসস্থান, অস্ত্রাদি, অগ্নি বা মন্ত্রণা দিবে, বা তাহাদের ভৃত্যকার্য্য কবিবে, তাহার প্রতি উত্তমসাহসদণ্ড বিধেয়। যদি সে না জানিয়া এমন কার্য্য করে, তাহা হইলে তাহাকে তিরস্কার-দণ্ড দিতে হইবে। যদি হিংস্র ও চোরের পুত্র ও স্ত্রী হিংস্র ও চুরিকার্য্যে মন্ত্রণা না দেয়, তাহা হইলে তাহাদিগকে নিরপরাধ বলিয়া ছাড়িয়া দিতে হইবে, আর যদি তাহারা মন্ত্রণা দিয়া থাকে বলিয়া প্রতিপন্ন হয়, তাহা হইলে তাহাদিগকে গ্রেপ্তার করিতে হইবে ( ও তদুপরি উচিত দণ্ড দিতে হইবে )।

রাজ্যকামনাকারী, অন্তঃপুরের প্রধ্বংসকারী, আটবিক ও রাজার অমিত্র-দিগের উৎসাহজননকারী, কিংবা দুর্গ, জনপদ ও বাজসেনার কোপোৎপাদন-কারীকে মস্তকে ও হস্তে জ্বলন্ত প্রদীপ ( অঙ্গাব ) স্থাপনপূর্বক ঘাতিত করা হইবে। ( তন্মধ্যে ) কেহ ব্রাহ্মণ থাকিলে তাহাকে অন্ধকারগৃহে আটক করিয়া রাখিতে হইবে।

অথবা মাতা, পিতা, পুত্র, ভ্রাতা, আচার্য্য ও তপস্বিজনের হত্যাকারীকে স্বক্ ছাড়াইয়া মস্তকের উপর অগ্নিরক্ষাপূর্বক ঘাতিত করিতে হইবে ( ‘স্বক্ছিরঃ’—এইরূপ পাঠে—‘শরীরস্বক্ ও মস্তকের উপর’—এইরূপ অনুবাদ হইবে )। তাহাদিগের ( মাতা-পিতা প্রভৃতির ) আক্রোশ বা নিন্দা করিলে, ( তদপরাধে ) সেই পুরুষের জিহ্বাচ্ছেদরূপ দণ্ড বিহিত হইবে। সে যদি তাহাদের কোন অঙ্গ নখাদিদ্বারা ছিঁড়িয়া ফেলে, তাহা হইলে তাহার সেই অঙ্গ হইতে তাহাকে বিযুক্ত করিতে হইবে ( অর্থাৎ তাহার সেই অঙ্গ কাটাইয়া দিতে হইবে )।

যদি হঠাৎ কোনও পুরুষ অস্ত্রকে হত্যা করিয়া ফেলে, ও পশুযুথ বা অশ্ব চুরি

করে, তাহা হইলে তাহার শুদ্ধবধ ( অর্থাৎ অক্লেশমারণ ) দণ্ড হইবে । এই স্থলে পশুযুগ্মে কমপক্ষে দশটি পশু থাকা চাই ইহা বুঝিতে হইবে ।

যে জলধারণকারী সেতু ( উদকবন্ধ ) ভগ্ন করিবে, তাহাকে সেই সেতুর জলেই নিমজ্জনরূপ দণ্ড দিতে হইবে । উদকবিহীন সেতুর ভঙ্গকারীকে উত্তম-সাহসদণ্ড দিতে হইবে । যদি সে প্রথম হইতে ভগ্ন বলিয়া সংস্কাররহিত অবস্থায় পরিত্যক্ত কোন সেতু ভগ্ন করে, তাহা হইলে তাহার মধ্যমসাহসদণ্ড হইবে ।

অত্র কাহাকেও বিষপ্রদান করিয়াছে এমন পুরুষকে ও পুরুষহত্যাকারিণী স্ত্রীকে জলে ডুবাইয়া মারিতে হইবে—কিন্তু, সেই স্ত্রীলোকটি যদি গর্ভিণী না হয় । স্ত্রীলোকটি গর্ভিণী হইলে, প্রসবের পরে কমপক্ষে একমাস অতীত হইলে ( সেই অপরাধে ) তাহাকে জলে ডুবাইয়া মারিতে হইবে ।

পতি, গুরু ও নিজ সম্বানের হত্যাকারিণীকে, অগ্নি ও বিষ প্রদায়িকাকে, অথবা, সন্ধিচ্ছেদপূর্বক চৌর্য্যকারিণীকে গরুর পদাঘাতদ্বারা মারিতে হইবে ।

বিবীত ( গোচারণক্ষেত্র ), ক্ষেত্র, ~~খল~~ ( ধাতুখলনের ভূমি ), গৃহ, ( কাষ্ঠাদি ) দ্রব্যবন ও হস্তিবনে অগ্নিদানকারীকে অগ্নিদ্বারা দাহিত করিতে হইবে ।

রাজার নিন্দাকারী ও মন্ত্রভেদকারী, অনিষ্টবার্তার প্রসারণকারী এবং ব্রাহ্মণের পাকশালা হইতে অন্ন চুরি করিয়া ভোজনকারীর জিহ্বা উৎপাটিত করিতে হইবে ।

যদি প্রহরণ ( আযুধ ) ও আবরণ ( কবচ ) হরণকারী ব্যক্তি আযুধজীবী না হয়, তাহা হইলে তাহাকে বাণদ্বারা ঘাতিত করিতে হইবে । যদি সে স্বয়ং আযুধজীবী হয়, তাহা হইলে ( চৌর্য্যাপরাধে ) তাহার উত্তমসাহসদণ্ড হইবে ।

কাহারও উপস্থ ও অণ্ডকোশকর্ত্তনকারীর উপস্থ ও অণ্ডকোশচ্ছেদনরূপ দণ্ড বিহিত হইবে ।

কাহারও জিহ্বা ও নাসিকাচ্ছেদকারীকে সংদংশ ( সঁরাষ )-দ্বারা চাপিয়া বা কাটিয়া হত্যা করিতে হইবে ( ‘সংদংশ’ শব্দের—‘কনিষ্ঠকা ও অঙ্গুষ্ঠচ্ছেদন’—এইরূপ ব্যাখ্যা এস্থলে উপাদেয় মনে হয় না ) ।

এই সকল ক্লেশদণ্ড ( মনু প্রভৃতি ) মহাত্মাদিগের শাস্ত্রে অমুজ্ঞাত হইয়া বিহিত আছে । কিন্তু, অক্লিষ্ট ( অর্থাৎ অদ্রুত ) বলিয়া ছোট ছোট পাপে শুদ্ধবধই ( অক্লেশমারণই ) ধর্ম্মসঙ্গত বলিয়া স্মৃত হইয়াছে ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে কণ্টকশোধন-নামক চতুর্থ অধিকরণে শুদ্ধ ও চিত্র দণ্ডের বিধান-নামক একাদশ অধ্যায় ( আদি হইতে ৮৮ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।



## দ্বাদশ অধ্যায়

৮৭ম প্রকরণ—কন্ডাপ্রকৰ্ম

যদি কোন পুরুষ নিজের সমানজাতীয় অপ্রাপ্তরজস্বা কোনও কন্ডাকে দ্বিগত করে, তাহা হইলে তাহার হস্ত কাটিয়া দিতে হইবে, অথবা তাহার ৪০০ পণ দণ্ড হইবে। সেই কন্ডা যদি (যোনিক্ষতাদিবশতঃ) মরিয়া যায়, তাহা হইলে অপরাধী পুরুষের বধদণ্ড বিহিত হইবে।

যদি সেই কন্ডা প্রাপ্তরজস্বা হয়, তাহা হইলে অপরাধী পুরুষের মধ্যমা ও তর্জনী-নামক অঙ্গুলির ছেদ বিহিত হইবে, অথবা তাহার ২০০ পণ দণ্ড হইবে, এবং কন্ডার পিতাকে সে ক্ষতিপূরণ দিতে বাধ্য হইবে।

পুরুষের প্রতি কামনারহিত কন্ডার প্রকৰ্মবিষয়ে পুরুষ ইচ্ছাপূর্ত্তি লাভ করিতে পারিবে না। কন্ডা তৎপ্রতি কামনায়ুক্ত হইলে, (প্রকৰ্মের দোষে) পুরুষের ৫৪ পণ দণ্ড হইবে, এবং সেই স্ত্রীলোকটিরও ইহার অর্দ্ধ (অর্থাৎ ২৭ পণ) দণ্ড হইবে।

অন্তের নিকট হইতে গুরুগ্রহণবশতঃ প্রতিবদ্ধ কন্ডার উপর দোষকারী পুরুষের হস্তচ্ছেদনরূপ দণ্ড হইবে, অথবা ৪০০ পণ দণ্ড হইবে, এবং যে পরিমাণ গুরু অঙ্গ লোকটি দিয়াছে তাহা তাহাকে ফিরাইয়া দিতে হইবে।

সাত মাস ক্রমাগত ঋতুযুক্তা, অথচ বরণের পরে যে কন্ডা (ভাবী) পতিকৈ পাষ নাই, তাহার উপর প্রকৰ্মকারী পুরুষ যথেষ্টভাবে ভোগপূর্ত্তি করিতে পারিবে এবং সেই অপরাধে তাহাকে কন্ডার পিতার ক্ষতিপূরণ করিতে হইবে না। কারণ, ঋতুরূপ তত্ত্বের প্রতিরোধবশতঃ (অর্থাৎ কন্ডার সাতঋতুকালপর্য্যন্ত অভোগ ঘটাইবার অপরাধে) পিতা কন্ডার উপর প্রভূত্ব হইতে রহিত হইবে।

তিন বৎসর পর্য্যন্ত ক্রমাগত ঋতুগামিনী কন্ডার বিবাহ না হইলে, তৎসঙ্গকারী পুরুষ তুল্যজাতীয় হইলে তাহার দোষ হইবে না। তিন বৎসরের অধিক সময় পর্য্যন্ত ঋতুগামিনী কন্ডার সহিত সঙ্গমকারী পুরুষ অসমানজাতীয় হইলেও তাহার কোন দোষ হইবে না, তবে সেই পুরুষ সেই কন্ডার স্ত্রী পিতৃনির্ধিত অলঙ্কারাদি নিতে পারিবে না। সেই পুরুষ পিতৃদ্রব্যের গ্রহণ করিলে সে চৌর্ধ্যনওপ্রাপ্ত হইবে।

অপরের উদ্দেশ্যে রক্ষিতা কত্তাকে “সেই পুরুষ আমিই”—এইরূপ বলিয়া অন্মুকেহ তাহাকে বিবাহ করিলে তাহার ২০০ পণ দণ্ড হইবে। এবং সেই স্ত্রীর কামনা না থাকিলে, সেই পুরুষ যথেষ্ট ভোগ লাভ করিতে পারিবে না।

এক কত্তা দেখাইয়া (বরের) সমানজাতীয়া অন্মু কত্তা প্রদান করিলে প্রদানকারীর ১০০ পণ দণ্ড হইবে, আর তাহাকে হীনজাতীয়া অন্মু কত্তা প্রদান করিলে ঈহার দ্বিগুণ (অর্থাৎ ২০০ পণ) দণ্ড হইবে।

প্রকর্ম বা ব্যভিচারবিষয়ে অকুমারী (অর্থাৎ বিবাহিতা) কত্তার ৫৪ পণ দণ্ড হইবে। পূর্ব বরের নিকট হইতে লব্ধ শুদ্ধ ও তাহার (বিবাহকার্যের) ব্যয় অপরাধকারিণী কত্তা পূর্ব প্রতিগ্রহীতাকে ফিরাইয়া দিবে। যদি সেই কত্তা পরে আবার (অর্থাৎ তৃতীয়বার) কাহারও দ্বারা স্বীকৃত হয়, তাহা হইলে তাহাকে সেই অপরাধজনিত দণ্ড দ্বিগুণ (অর্থাৎ ১০৮ পণ) করিয়া দিতে হইবে।

অন্মু স্ত্রীলোকের শোণিতদ্বারা উপলিপ্ত করিয়া নিজবস্ত্র দেখাইলে (অর্থাৎ এইভাবে ক্ষতযোনিষ্ট প্রদর্শন করিলে), স্ত্রীলোকের ১০০ পণ দণ্ড হইবে এবং এই বিষয়ে মিথ্যা বচনকারী পুরুষেরও সেইরূপ ১০০ পণ দণ্ড হইবে। এবং কত্তাপক্ষ (পূর্বববপক্ষকে) শুদ্ধ ও বিবাহের ব্যয় পূরণ করিয়া দিতে বাধ্য থাকিবে। যে স্ত্রী পুরুষের কামনা করে না সেই স্ত্রীকে কেহ যথেষ্টভাবে ভোগ করিতে পারিবে না।

যদি কোনও সমানজাতীয়া স্ত্রী কামনায়ুক্ত হইয়া (কাহারও দ্বারা) প্রকৃত বা ব্যভিচারিত হয়, তাহা হইলে সেই স্ত্রী ১২ পণ দণ্ড দিবে। (অন্মু) কোনও স্ত্রী এই ব্যাপারে সেই স্ত্রীর প্রকর্ত্রী বা যোনিক্ষতিকারিণী হইলে, তাহাকে (অপরাধকারিণীকে) দ্বিগুণ (অর্থাৎ ২৪ পণ) দণ্ড দিতে হইবে।

কামনাবিহীন হইলেও যদি নিজের অনুরাগার্থ কোনও স্ত্রী প্রকম্পিত হয়, তাহা হইলে তাহার ১০০ পণ দণ্ড হইবে, এবং সে সেই পুরুষকেও শুদ্ধ দিতে বাধ্য হইবে। যদি কোনও স্ত্রী স্বেচ্ছায় পুরুষের সঙ্গ করে, তাহা হইলে তাহাকে রাজদাসী হইতে হইবে।

গ্রামের বাহিরে প্রকর্ম করাইলে স্ত্রীকে দ্বিগুণ (অর্থাৎ ২৪ পণ) দণ্ড দিতে হইবে, এবং এই বিষয়ে পুরুষটি কোন মিথ্যাকথা বলিলে তাহার দ্বিগুণ দণ্ড বিধেয় হইবে।

বলাৎকারসহকারে কোন পুরুষ কত্তা অপহরণ করিলে তাহার ২০০ পণ দণ্ড

হইবে, এবং সেই কণ্ঠা স্ববর্ণনির্মিত অলঙ্কারাদিভূষিতা থাকিলে অপহরণকারী পুরুষের প্রতি উত্তমসাহসদণ্ড বিধেয় হইবে। অপহরণকারীদিগের সংখ্যা বহু হইলে, তাহাদিগের প্রত্যেককে পৃথক্ পৃথক্ যথোক্ত দণ্ড দিতে হইবে।

কোনও গণিকার কণ্ঠার উপর কোনও পুরুষ বলাৎকার করিলে তাহাকে ৫৪ পণ দণ্ড দিতে হইবে। আর (পুরুষটি) কণ্ঠার মাকে শুষ্করূপে ষোড়শগুণ ভোগের টাকা (বেষ্ঠার উপভোগের মূল্যের নাম ভোগ বলিয়া অর্থশাস্ত্রে অভিহিত হয়) দিতে বাধ্য থাকিবে।

দাস বা দাসী যে কণ্ঠা স্বয়ং অদাসী তাহাকে কোন পুরুষ প্রকর্মদ্বারা দূষিত করিলে, সেই পুরুষকে ২৪ পণ দণ্ড দিতে হইবে, এবং সে সেই কণ্ঠাকে শুষ্ক ও আভরণ প্রদান করিতে বাধ্য থাকিবে। যদি কোন পুরুষ কোনও দাসীকে দাস্তমুক্ত করিবার নিমিত্ত বা মোক্ষণার্থ অর্থ প্রদান করিয়া তাহাকে দূষিত করে, তাহা হইলে সেই পুরুষের ১২ পণ দণ্ড হইবে, এবং সেই স্ত্রীকে সে বস্ত্র ও আভরণ দিতে বাধ্য থাকিবে।

কোনও কণ্ঠাকে দূষিত করা বিষয়ে যে পুরুষ সাহায্য ও স্থান দান করিবে, তাহাকেও প্রকর্মকারী দোষী পুরুষের সমান দণ্ড ভোগ করিতে হইবে।

যে স্ত্রীর পতি প্রবাসে আছে সে স্ত্রী (পতির অনুপস্থিতিতে) ব্যভিচারিণী হইবে, তাহার পতির (ভ্রাতা প্রভৃতি) বান্ধব বা পতির ভৃত্য তাহাকে নিয়মিত রাখিবে। এইভাবে রক্ষিতা স্ত্রী পতির আগমন পর্য্যন্ত প্রতীক্ষা করিবে। যদি (প্রত্যাবৃত্ত) পতি সেই স্ত্রীকে ক্ষমা করে, তাহা হইলে উভয়কে (অর্থাৎ জার ও সেই স্ত্রীকে) ছাড়িয়া দিতে হইবে (অর্থাৎ তাহাদের উপর কোন দণ্ডবিধান করিতে হইবে না)। পতি তাহাকে ক্ষমা না করিলে, (সেই অপরাধে) সেই স্ত্রীর উপর কর্ণ ও নাসাচ্ছেদরূপ দণ্ড প্রদেয় হইবে। এবং সেই জার বধদণ্ড প্রাপ্ত হইবে।

যদি কেহ (সেই জারের ব্যভিচার গোপন করার জন্ত) তাহাকে চোর বলিয়া প্রতিপন্ন করার চেষ্টা করে, তাহা হইলে তাহাকে ৫০০ পণ দণ্ড দিতে হইবে। যদি কোনও (রক্ষিপুরুষ) হিরণ্য বা নগদ টাকা (উৎকোচরূপে) লইয়া তাহাকে (জারকে) ছাড়িয়া দেয়, তাহা হইলে সেই রক্ষিপুরুষ গৃহীত হিরণ্যের আটগুণ টাকা দণ্ডরূপে দিবে।

কোন স্ত্রী অপর পুরুষের সহিত প্রকর্মদোষে দূষিত আছে—ইহা তাহাদের উভয়ের পরস্পরের কেশ আকর্ষণদ্বারা কামজ্বালা হইতে বুঝা যাইতে পারে।

এবং এই সংগ্রহণ বা ব্যভিচার, তাহাদের কামোদ্দীপক চন্দ্রনাদি শারীর উপভোগের চিহ্নদ্বারা, অথবা তদ্বিষয়ক ইচ্ছিতজ্ঞ পুরুষদ্বারা, অথবা সেই পরামৃষ্ট স্ত্রীলোকটির নিজের কথাদ্বারাও জানা যায়।

( কি অবস্থায় পরস্তুগ্রহণ দণ্ডযোগ্য হইবে না—এখন তাহা বলা হইতেছে। )  
যদি কোন পুরুষ, শত্রুচক্রের আটবিকদ্বারা অপহৃত, নদীপ্রবাহে নীতা, বা অরণ্যে বা ছুঁতিক্ষময়ে পরিত্যক্ত, কিংবা ( রোগ ও মূর্ছাদির কারণে অমৃত্যু-বস্থায় ) মৃত্যু বলিয়া নিষ্কিণ্ডা অপরের স্ত্রীকে বিপদ ও মরণ হইতে উদ্ধার করে, তাহা হইলে সে তাহাকে যথাসম্ভাবিতরূপে ( অর্থাৎ পরস্পরের সম্মতিক্রমে ভার্য্যা বা দাসীভাবে ) উপভোগ করিতে পারে। কিন্তু, সেই উদ্ধৃত রমণী উচ্চকুলসন্তুতা, বা ( সমানজাতীয় উদ্ধারকারীর প্রতি ) কামনারহিতা, কিংবা অপত্যবতী হইলে, তাহার পতির নিকট হইতে নিষ্কর ( অর্থাৎ বিপদ হইতে উদ্ধরণের মূল্যরূপ পুরস্কাব ) গ্রহণ করিয়া সেই উদ্ধারকর্ত্তা তাহাকে পতির নিকট অর্পণ করিবে।

চোরের হস্ত, নদীপ্রবাহ, ছুঁতিক্ষ, দেশবিপ্রব ও কাস্তার-প্রদেশ হইতে উদ্ধার করিয়া কোন পুরুষ অপরের নষ্টা ( অপহৃত ) ও মৃত্যু বলিয়া পরিত্যক্ত স্ত্রীকে যথাসম্ভাবিতভাবে ভোগ করিতে পারে। কিন্তু, সেই স্ত্রী রাজকোপবশতঃ বা স্বজনদ্বারা পরিত্যক্ত হইলে, এবং সে উত্তমবংশজাতা, কামনারহিতা ও পূর্বেই অপত্যবতী হইলে, সে তাহাকে ভোগ করিতে পারিবে না। পরন্তু, সে অল্পরূপ নিষ্করমূল্য লইয়া তাদৃশী স্ত্রীকে পতিগৃহে পাঠাইয়া দেওয়াইবে ॥ ১-৩ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে কটকশো-ন-নামক চতুর্থ অধিকরণে কণ্ঠাপ্রকর্ষ-নামক দ্বাদশ অধ্যায় ( আদি হইতে ৮২ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## ত্রয়োদশ অধ্যায়

৮৮ম প্রকরণ—অতিচারের দণ্ড

( সম্ভ্রতি স্বধর্মের ব্যতিক্রমকারী কটকের শোধন বলা হইতেছে। )

যে লোক কোনও ব্রাহ্মণকে অপেয় দ্রব্য পান করায়, বা অভক্ষ্য দ্রব্য ভোজন করায়, তাহার প্রতি উত্তমসাহসদণ্ড প্রযুক্ত হইবে। ক্ষত্রিয়কে তাহা করাইলে, তাহার প্রতি মধ্যমসাহসদণ্ড প্রযুক্ত হইবে। বৈশ্যকে তাহা করাইলে, তাহার প্রতি প্রথমসাহসদণ্ড প্রযুক্ত হইবে। এবং শূদ্রকে তাহা করাইলে, তাহার প্রতি ৫৪ পণ দণ্ড প্রযুক্ত হইবে।

যদি ব্রাহ্মণাদি বর্ণের কোন লোকেরা নিজেই (অপরের প্রেরণা ব্যতীত) সেইরূপ অভক্ষ্য ভক্ষণ ও অপের পান করে, তাহা হইলে তাহাদিগকে বিষয় বা দেশ হইতে নিষ্কাশিত করিতে হইবে।

যদি কেহ দিনের বেলায় অপরের গৃহে প্রবেশ করে, তাহা হইলে তাহার প্রতি প্রথমসাহসদণ্ড প্রযুক্ত হইবে : রাত্রিতে প্রবেশ করিলে তাহার মধ্যমসাহসদণ্ড হইবে। (কিন্তু), দিনের বেলায় অথবা রাত্রিতে সে যদি শত্ৰুসহিত অস্ত্রের গৃহে প্রবেশ করে, তাহা হইলে তাহার প্রতি উত্তমসাহসদণ্ড প্রযুক্ত হইবে।

যদি ভিক্ষুক ও বৈদেহক (বাণিজ্যক, যথা ফেরীওয়ালা) এবং মদিরা-পানে মত্ত ও উন্মাদগ্রস্ত লোক বলপূর্বক, এবং আপদের সময়ে অতিনিকটবর্তী বন্ধু-বান্ধব, অপর কাহারও গৃহে প্রবেশ করে, তাহা হইলে তাহারা দণ্ডনীয় হইবে না—কিন্তু, কেহ যদি তাহাদিগকে ভিতরে প্রবেশ করিতে নিষেধ করিয়া থাকে তাহা হইলে তাহারা অবশ্যই দণ্ডনীয় হইবে। যদি কোনও লোক রাত্রির এক-যাম অপগত হইলে নিজের গৃহের (বহিঃস্থিত) প্রাকার ও প্রাচীরাদিতে আরোহণ করে, তাহা হইলে তাহার প্রতি প্রথমসাহসদণ্ড প্রযুক্ত হইবে, পরের বাড়ীর প্রাকার ও প্রাচীরাদিতে উঠিলে মধ্যমসাহসদণ্ড প্রযুক্ত হইবে; এবং গ্রামের ও উপবনের (বাগান বাড়ীর) বাট বা বেড়া ভাঙ্গিলে তাহার প্রতি সেই দণ্ডই (অর্থাৎ মধ্যমসাহসদণ্ড) প্রযুক্ত হইবে।

সার্থিকেরা (বাণিজ্যজ্ঞ বিদেশে যাত্রাকারীরা) কোনও গ্রামমধ্যে বাসকালে তাহাদের (নিজপার্শ্বস্থ) সারদ্রবাসমূহের তালিকা (গ্রামাধ্যক্ষের নিকট) জানাইয়া তথায় বাস করিবে। এই ব্যাপারীদিগের কোন দ্রব্য রাত্রিতে চোরিত বা অত্নত্ন নীত হইয়া, যদি সেই গ্রামের বাহিরে চলিয়া না যায়, তাহা হইলে গ্রামস্বামী বা গ্রামাধ্যক্ষ সেই দ্রব্য (দ্রব্যাদিকারী সার্থিককে) দিবেন। অথবা, গ্রামসীমান্তে তাহাদের কোন দ্রব্য মুষিত বা অত্নত্ন নীত হইলে, বিবীতাদ্যক্ষকে তাহা দিতে হইবে। বিবীতবিহীন প্রদেশে দ্রব্য চুরি গেলে বা অত্নত্ন নীত হইলে, চোররজ্জুক-নামক চৌরোদ্ধরনিক রাজপুরুষ তাহা দিবেন। তথাপি যদি (সার্থিকদিগের) দ্রব্য সুরক্ষিত না হয়, তাহা হইলে (তৎ তৎ সীমা-স্বামীরা) যদি দ্রব্যের বিচয় বা অন্বেষণ করিতে চাহেন, তবে গ্রামবাসীরা তাহা করিবার অবসর দিবেন। এই ভাবে সীমার অবরোধ অসম্ভব হইলে, পঞ্চগ্রামী ও দশগ্রামীর অধ্যক্ষেরা সেই চোরিত ও অত্নত্ন অপনীত দ্রব্যের প্রত্যানয়ন-দ্বারা তাহা দেওয়াইবেন।

যদি কাহারও বাডী দুর্বল হওয়ায়, শকট উর্দ্ধস্তম্বাদি রহিত হওয়ায়, শস্ত্র আবরণ-রহিত থাকায়, এবং গৰ্ভ, কূপ ও কূট অবপাত ( অবপতিত হস্ত্যাদি ধরিবার জন্ত প্রচ্ছন্ন গৰ্ভ ) মুত্তিকাদিদ্বারা অপূরিত রাখায়, অথবা কাহারও উপর কোন হিংসা বা অনিষ্ট আপতিত হয়, তাহা হইলে দোষী লোকের প্রতি দণ্ডপাক্ষ-বিহিত দণ্ডের প্রয়োগ করিতে হইবে ।

বৃক্ষচ্ছেদন-সময়ে, ( গবাদি ) দম্য পশুর নাসারক্ষু হরণ ( ধরণ বা খোলা )-সময়ে, চতুষ্পদ জন্তুদিগের মধ্যে যে পশুর দমন সিদ্ধ হয় নাই সেই বাহনের চালনের অভ্যাস-সময়ে, কলহপ্রবৃত্ত লোকদিগের পরস্পরের প্রতি কাষ্ঠ, লোষ্ট্র, প্রস্তর, দণ্ড, বাণ ও বাহুবিক্ষেপের সময়ে ও হস্তীতে গমন-সময়ে, কাহাবও কোন সংঘটনজনিত অনিষ্ট আপতিত হইলে, যদি দোষী লোক ( আরোহী প্রভৃতি ) সংঘটনের পূর্বেই “সরিয়া যাও, সরিয়া যাও” বলিয়া চীৎকার করিয়া থাকে, তাহা হইলে সে দণ্ডনীয় হইবে না ।

যদি ( হস্তীর পাদপেষণাদিদ্বারা মারা যাওয়ার ইচ্ছায় ) কেহ ( হস্তীর গমন-পথের অভিযুখে শয়ান থাকিয়া ) হস্তীকে ক্রোধিত করিয়া হত হয়, তাহা হইলে ( তদীয় উত্তরাধিকারী বান্ধব ) হস্তীকে এক দ্রোণ-পরিমিত অন্ন, ( মণ্ড ) ৬৩, মালা ও ( সিন্দূরচন্দনাদি ) অঙ্কুলেপন-দ্রব্য এবং হস্তীর দন্ত-মার্জ্জনার্থ বস্ত্র হস্তীর জন্ত দিবে । ইহা হস্তীর জন্ত ‘পাদপ্রক্ষালন’-রূপ পূজাবিশেষ, কারণ, অশ্বমেধ যজ্ঞের সমাপনান্তে পবিত্র স্নানে যে পুণ্য হয়, হস্তীর পাদতলে পড়িয়া মৃত্যু ঘটিলে তৎতুল্য পুণ্য অর্জিত হয় । কিন্তু, হস্তীচালকের ওদাসীন্দ্বে কাহারও মৃত্যু ঘটিলে, চালকের প্রতি উত্তমসাহসদণ্ড প্রদত্ত হইবে ।

যদি কোন লোকের নিজের শৃঙ্গযুক্ত ( গবাদি ) পশুদ্বারা, কিংবা দাঁতযুক্ত ( কুকুরাদি ) পশুদ্বারা অথবা কোনও লোক হিংসিত হয় এবং পশুর স্বামী যদি তাহাকে পশুর হিংসা হইতে মোচন না করে, তাহা হইলে মালিকের উপর প্রথমসাহসদণ্ড প্রযুক্ত হইবে । যদি হিংসিত ব্যক্তিকর্তৃক “তোমার পশুর হিংসা হইতে আমাকে রক্ষা কর” এইরূপ ভাবে চীৎকারপূর্বক মালিক অগ্ররুদ্ধ হইয়াও রক্ষা না করে, তাহা হইলে তাহার প্রতি উক্ত দণ্ডের দ্বিগুণ দণ্ড প্রযুক্ত হইবে । যদি কোন লোক শৃঙ্গযুক্ত ও দন্তযুক্ত পশুদ্বারা অত্যাচারের বধ ঘটায়, তাহা হইলে সেই মালিক ( মারিত পশুর মালিককে ) সেই মূল্যের একটি পশু ও ইহার মূল্য-পরিমিত অর্থ দণ্ডরূপে দিবে ।

যদি কেহ দেবতার নামে উৎসর্গকোন ঋষভ ( ষণ্ড ), উক্ষা ( পুংগব ) বা

গোকুমারী ( গোভী )-দ্বারা হাল বাহন করায়, তাহা হইলে তাহার প্রতি ৫০০ শত পণ দণ্ড বিধেয় । এবং যদি সে এই প্রকার পশুকে অগ্নি স্থানে তাড়াইয়া লইয়া যায়, তাহা হইলে তাহার উপর উত্তমসাহসদণ্ড প্রযুক্ত হইবে ।

লোম, দুগ্ধ, বহনকার্য্য ও শাবপ্রসবনদ্বারা উপকারসমর্থ ক্ষুদ্র ( মেঘাদি ) পশুর অপহরণকারীকে সেই মূল্যেব একটি পশু ও ইহার মূল্য-পরিমিত অর্থ দণ্ডরূপ দিতে হইবে । সেইরূপ পশুকে যে অগ্নিত্র সরাইয়া নেয়, তাহার প্রতিও তদ্রূপ দণ্ড প্রযুক্ত হইবে , কিন্তু, দেবকার্য্য ও পিতৃকার্য্যেব জগ্ন পশুর প্রবাসন ঘটাইলে, সে আর দণ্ডনীয় হইবে না ।

যদি কোন শকটের ( বলীবর্দের ) নাসারজ্জু ছিন্ন হয়, অথবা ইহার যুগ ভাঙ্গিয়া যায়, অথবা ( বলীবর্দ ) তির্ধ্যগ্ভাবে ( তেরছা ) কিংবা প্রতিমুখে গমন করে, অথবা পশ্চাদিকে যায়, অথবা যদি অগ্নি গাড়ী, পশু ও মানুষের ভিড় হয়. এরূপ অবস্থায় কোন চালক হিংসিত হইলে, শাকটিকের কোন দণ্ড বিধেয় হইবে না । অত্থা হইলে, মানুষ ও অগ্নি প্রাণীর হিংসাজগ্ন দোষীকে ( শাকটিকাদিকে ) রাজা যথোক্ত দণ্ড প্রদান করিবেন । এবং মানুষ ও অগ্নি বড ( পশুরূপ ) প্রাণীর উপর হিংসা না ঘটিয়া যদি ( অজাদি ) ছোট প্রাণীর উপর আঘাত বা চোট লাগে, তাহা হইলে দোষীকে তেমন একটি প্রাণীও ( দণ্ডরূপে ) দান করিতে হইবে ।

( শকটনিমিত্তক প্রাণিহিংসাবিষয়ে ) যদি দেখা যায় যে, শকটের চালক বালক ( অর্থাৎ অপ্ৰাপ্তবাবহার ), তাহা হইলে যানস্থিত মালিকের দণ্ড হইবে । শকটে যদি শকটস্বামী না থাকেন, তাহা হইলে যানস্থ ব্যক্তিই দণ্ডনীয় হইবে, অথবা প্রাপ্তবাবহার হইলে গাড়ীচালকই দণ্ডনীয় হইবে । যান যদি বালক বা অপ্ৰাপ্তবাবহার চালকদ্বারা অধিষ্ঠিত হয়, এবং ইহাতে কোন পুরুষই যানস্থ না থাকে, তাহা হইলে রাজা সেই যান আত্মসাৎ করিবেন ।

যদি কোন পুরুষ অগ্নির প্রতি কৃত্য ও অভিচারদ্বারা কোন ( মারণস্তম্ভ-নাদিরূপ ) অনিষ্ট ঘটায়, তাহা হইলে সেই কৃত্য ও অভিচারকারীর উপরও তদ্রূপ অনিষ্ট ঘটাইতে পারা যাইবে । বাস্তবিক পক্ষে, ভাৰ্য্যা যদি পতিকে না চাহে ও কন্যা যদি পতিকে না চাহে, তাহা হইলে সেই পতি, এবং ভর্তা যদি স্ত্রীকে না চাহে, তাহা হইলে সেই স্ত্রী বশীকরণাদির প্রয়োগ ( বিনা অপরাধে ) করিতে পারে । অত্থা, বশীকরণাদিজনিত হিংসা বা অনিষ্ট ঘটিলে, অনিষ্টকারীর মধ্যমসাহসদণ্ড হইবে ।

মাতা ও পিতার ভগিনী ( অর্থাৎ মামী ও পিসী ), মাতুলানী ( মামী ), আচাধ্যাপত্নী, পুত্রবধূ, নিজের কন্যা ও নিজের ভগিনীর উপর ব্যভিচারকারীর ত্রিলিঙ্গচ্ছেদন ( অর্থাৎ উপস্থ ও দুই অণ্ডকোষ ছেদন ) ও প্রাণদণ্ডের বিধান হইতে পারিবে। যদি মামী-পিসী প্রভৃতি কামপরায়ণা হইয়া ব্যভিচার করায়, তাহা হইলে তাহাদেরও সেইরূপ দণ্ড হইবে ( অর্থাৎ স্তনদ্বয় ও ভগচ্ছেদনপূর্বক বধদণ্ড হইবে )। দাস, চাকর ও আধিক্রমে রক্ষিতপুরুষদ্বারা ইহার। সেইভাবে ভুক্ত হইলে, তাহাদের ( ও তুল্যাত্ম্যে দাসাদিরও ) পূর্ববৎ দণ্ড হইবে।

স্বতন্ত্রাবস্থায় স্থিত ব্রাহ্মণীর উপর ব্যভিচারকারী ক্ষত্রিয়ের উত্তমসাহসদণ্ড ও বৈশ্যের সর্বস্বহরণ বিধেয়। ব্রাহ্মণীগমণকারী শূদ্রকে কটাম্বিদ্বারা ( অর্থাৎ শুষ্ক ঘাসদ্বারা তাহাকে মুড়াইয়া অগ্নিদীপনদ্বারা ) দগ্ধ করা হইবে। রাজার ভাৰ্য্যার উপর ব্যভিচারকারী ( ব্রাহ্মণাদি ) সকলেরই কুস্তীপাক-দণ্ড বিধেয় ( অর্থাৎ তাহাকে তপ্তকটাহে ভাজিয়া মারিতে হইবে )।

চণ্ডালীকে গমন করিলে, পুরুষকে মাথায় বন্ধনচিহ্নযুক্ত করিয়া অগ্নি দেশে চলিয়া যাইতে হইবে। সেই পুরুষ শূদ্র হইলে, তাহাকে চণ্ডালশ্রেণীভুক্তও করা যাইতে পারে। কোন চণ্ডাল কোনও আৰ্য্যাকে ( ব্রাহ্মণী, ক্ষত্রিয়া বা বৈশ্যকে ) অভিগমন করিলে, তাহার প্রতি বধদণ্ড প্রযোজ্য হইবে এবং জীলোকটির কর্ণনাসার ছেদন বিধেয় হইবে।

প্রব্রজিতা বা সন্ন্যাসিনীর গমনে, পুরুষের ২৪ পণ দণ্ড হইবে, এবং সেই প্রব্রজিতা যদি স্বয়ং কামবশা হইয়া ব্যভিচার করায়, তাহা হইলে তাহাকেও সেই দণ্ড ( ২৪ পণ ) দিতে হইবে।

বৈশ্যার উপর বলাংকারসহকারে উপভোগ করিলে, পুরুষের ১২ পণ দণ্ড হইবে।

বহুসংখ্যক পুরুষ যদি একই জীর উপর উপভোগ করে, তাহা হইলে তাহাদের প্রত্যেকের উপর পৃথগ্ভাবে ২৪ পণ দণ্ড হইবে।

জীলোকের ঘোনি ব্যতীত অগ্নিস্থানে ( গুদাদিতে ) গমন করিলে, পুরুষের প্রতি প্রথমসাহসদণ্ড বিধেয়। পুরুষের উপর উপভোগ করিলেও ( উপভোগকারী ) পুরুষের প্রতি সেই দণ্ড ( অর্থাৎ প্রথমসাহসদণ্ড ) বিধেয়।

গবাদি তিৰ্য্যগজন্তুর ঘোনিতে গমনকারী দ্বয়ান্বার ১২ পণ দণ্ড হইবে, এবং দেবতার প্রতিমাতে গমনকারীর প্রতি তদ্বিগুণ ( অর্থাৎ ২৪ পণ ) দণ্ড বিধেয় ॥ ১ ॥



দণ্ডের অযোগ্য ব্যক্তির উপর দণ্ড বিধান করিলে, রাজাকে ত্রিশগুণ দণ্ড দিতে হইবে, এবং সেই দণ্ডের ধন জলমধ্যে বরুণদেবতার উদ্দেশ্যে প্রদান করিতে হববে, এবং তৎপর ব্রাহ্মগণগণকে ( তাহা ) দেওয়া হইবে ॥ ২ ॥

এই প্রকার প্রদানদ্বারা রাজার দণ্ডবিধানের ব্যতিক্রমজনিত সেই পাপ শোধিত হয়, কারণ, বরুণই মানুষের উপর অসুচিত ব্যবহাবকারী রাজগণের শাসক হয়েন ॥ ৩ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে কণ্টকশোধন-নামক চতুর্থ অধিকরণে অতিচারের দণ্ড-নামক

ত্রয়োদশ অধ্যায় ( আদি হইতে ১০ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

কণ্টকশোধন-নামক চতুর্থ অধিকরণ সমাপ্ত ।

# যোগরত্ন—পঞ্চম অধিকরণ

## প্রথম অধ্যায়

### ৮১ প্রকরণ—দণ্ডকৰ্ম বা উপাংশু বধের প্রয়োগ

দুগ ও রাষ্ট্রের কণ্টকের শোধন ( চতুর্থ অধিকরণে ) উক্ত হইয়াছে । রাজা ও বাজ্যের ( বা অমাত্যাদি প্রকৃতির ) কণ্টকশোধন ( এই প্রকরণে ) বলা হইবে । ( সম্প্রতি রাজকণ্টকসমূহের কথা বলা হইয়াছে । )

যে মুখ্যেরা ( মন্ত্রী, পুরোহিত, সেনাপতি, যুবরাজ প্রভৃতি প্রধান পুরুষেরা ) রাজাকে নীচে বাধিয়া রাজকার্য্য কবিতেন, অথবা যাহারা রাজার শত্রুর সহিত মিলিত হইয়াছেন, তাহাদের উপর সিদ্ধিলাভ করিতে হইলে ( অর্থাৎ তাহাদিগকে নিরাকৃত কবিতেন হইলে ) রাজার পক্ষে, গুঢ়পুরুষগণের প্রণিধি বা নিয়োগ বা নিয়োগ ও কৃত্যপক্ষেব ( অর্থাৎ শত্রুব কার্য্যবশতঃ যাহাবা ক্রুদ্ধ, লুন্ড, ভীত বা তদ্রূপ হইয়াছে তাহাদের ) স্বীকার ( অর্থাৎ নিজপক্ষে আনয়ন )—এই দুই কার্য্য বিহিত । তাহাদের উপজাপকার্য্য ও অপসর্পণকার্য্য পূর্বে ( ১১২ ) বলা হইয়াছে এবং পারগ্রামিক-নামক প্রস্তাবে ( ১৩১ ) পরে বলা হইবে ।

যে সব বল্লভেবা ( অধ্যক্ষেবা ), এবং একত্র মিলিত হইয়া কার্য্যকারী যেসব মুখ্যেরা রাজ্যের উপঘাত বা নাশ আনয়ন করেন এবং দুষ্ট ( উপঘাতের যোগ্য ) হইলেও যাহাদিগকে প্রকাশভাবে নিবারণ করা সম্ভবপর হয় না, তাহাদিগের প্রতি ধর্ম্মরুচি ( অর্থাৎ রাজ্যের মঙ্গলাকাজক্ষী ) রাজা উপাংশুদণ্ডের ( গোপনভাবে হত্যার ) প্রয়োগ করিতে পারেন ।

সত্ৰী ( গুঢ়পুরুষবিশেষ ), কোন দুষ্ট মহামাত্রেয় ( বা মহামাত্যের ) ভ্রাতা যদি মহামাত্রদ্বারা অদন্তদায়াংশ বলিয়া অসম্মানিত বোধ করে, তাহা হইলে তাহাকে ( মহামাত্রের বিরুদ্ধে ) প্রোৎসাহিত করিয়া রাজার নিকট আনিয়া দেখাইবে । রাজা তাহাকে দুষ্টের উপভোগযোগ্য দ্রব্য অধিকপরিমাণে দান করিয়া, দুষ্টের বিরুদ্ধে বিক্রম দেখাইতে প্রয়োজিত করিবেন । শস্ত্র বা বিষপ্রয়োগদ্বারা সেই ভাই মহামাত্রের উপর বিক্রম প্রদর্শন করিলে অর্থাৎ ভাইকে মারিয়া ফেলিলে, ভ্রাতৃঘাতক বলিয়া তাহাকেও রাজা সেই স্থানেই ঘাতিত করিবেন ।

ইহাদ্বারা ( মহামাত্রেয় ) পারশব-পুত্র ( অর্থাৎ নীচবর্ণা স্ত্রীর গর্ভজাত পুত্র ) ও পরিচারিকার পুত্রের বিষয়ও ব্যাখ্যাত হইল, অর্থাৎ সস্ত্রীর উপজাপে সেইরূপ পুত্রকেও পিতার বিরুদ্ধে প্রোৎসাহিত করিয়া পিতৃঘাতী হইলে পর রাজা তাহাকেও মাঝাইবেন ।

সস্ত্রীদ্বারা প্রোৎসাহিত ভ্রাতা দৃশ্যমহামাত্রেয় নিকট নিজের প্রাপ্য দায়ভাগ যাচনা করিবে । রাত্রিতে দৃশ্যমহামাত্রেয় দ্বারদেশে শয়ান বা অথ কোন স্থানে অবস্থানকারী সেই ভ্রাতার সম্বন্ধে তীক্ষ্ণ-নামক গুপ্তচর (তাহাকে নিজে মাঝিয়াও) এইরূপ ঘোষণা করিবে যে, এই দায়কামী ভ্রাতা ( মহামাত্রদ্বারা ) হত হইয়াছে । তৎপর রাজা হত ভ্রাতাব পক্ষ অবলম্বন করিয়া ইতব পক্ষকে ( অর্থাৎ ভ্রাতৃহত্যা বলিয়া উদ্ঘোষিত মহামাত্রকে ) নিগৃহীত ( বা ঘাতিত ) করিবেন ।

অথবা, সস্ত্রীরা দৃশ্যমহামাত্রের সমীপে থাকিয়া দায়ভাগ-যাচনাকারী ভাইকে ঘাতনেব ভয় দেখাইয়া ভৎসনা করিবে । পূর্বোক্তপ্রকারে, রাত্রিতে দৃশ্যমহামাত্রের দ্বারদেশ ইত্যাদি বিষয় সমান থাকিবে ।

( পিতা-পুত্র বা ভাই-ভাই সম্বন্ধে সম্বন্ধবান্ ) দুইটি মহামাত্রের মধ্যে যিনি পুত্র, তিনি যদি পিতার কোনও স্ত্রীর উপর, অথবা যিনি পিতা, তিনি যদি পুত্রের স্ত্রীর উপর, অথবা এক ভ্রাতা অপর ভ্রাতার স্ত্রীর উপর ব্যভিচার করেন, তাহা হইলে কাপটিক-নামক গুপ্তচরের ( ১১১ দ্রষ্টব্য ) দ্বারা উভয়ের মধ্যে কলহ বাধাইয়া পূর্বরীতিতে উভয়েব মারণ ঘটাইতে হইবে, অর্থাৎ উভয়েব মধ্যে একজনদ্বারা দ্বিতীয়েব ঘাত সাধিত হইলে, প্রথমের উপরও ঘাতের ব্যবস্থা পূর্ববৎ করণীয় হইবে ।

দৃশ্যমহামাত্রের যে পুত্র নিজ ( শৌর্য্যাদিগুণে ) অভিমানী, তাহাকে সস্ত্রী এইভাবে উপজপিত করিবে—“তুমি রাজার পুত্র, শত্রুর ভয়ে তুমি এই ( মহামাত্রের ) স্থানে গ্রাসরূপে রক্ষিত হইয়াছ” । এই কথায় বিশ্বাসকারী হইলে তাহাকে রাজা গোপনে এই বলিয়া সংকৃত করিবেন—“তুমি যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত হওয়ার কাল বা বয়সপ্রাপ্ত হইয়াছ সত্য, কিন্তু, এই ( রাজ্যকামী ) মহামাত্রের ভয়ে তোমাকে আমি রাজ্যে অভিষিক্ত করিতে পারিতেছি না ।” সস্ত্রী তাহাকে সেই মহামাত্রের বধে নিয়োজিত করিবে । পিতাকে বধ করিয়া বিক্রম দেখাইলে পর, ( রাজা ) তাহাকে পিতৃঘাতক বলিয়া ঘোষিত করিয়া ঘাতিত করিবেন ।

( গুপ্তচরের কার্য্যকারিণী ) ভিক্ষুকী দৃশ্য ( অমাত্যাদির ) ভাষণকে, নিজের

বশীকরণের শক্তিসম্পন্ন ওষধির পরিজ্ঞান জানাইয়া, ( তৎপরিবর্তে ) বিষদ্বারা তাহাকে বঞ্চিত করিবে ( যেন তদ্বারা তাহার পতির মৃত্যু ঘটে ) । এই প্রকার বঞ্চনকার্য্যকে আপ্য-প্রয়োগ বলা হয় । ( কোনও সংস্করণে “আপ্তঃ”-পাঠও দেখা যায় । )

অটবীপাল বা পারগ্রামিকদিগকে বধ করার জন্ত, বা কান্তার বা বনস্থলীদ্বারা অন্তরিত প্রদেশে রাষ্ট্রপাল কিংবা অন্তপালকে স্থাপন করার জন্ত, বা কোপহুষ্ঠ নগরস্থান ( অর্থাৎ তন্নগরবাসীদিগকে ) নিয়মন করার জন্ত, বা প্রত্যন্তপ্রদেশে প্রত্যাদেশ সহিত ( অর্থাৎ শত্রুদ্বারা পূর্বে গৃহীত, অঃএব, পুনরায় গ্রহীতব্য ভূম্যাदि-সহিত ) সার্থগণদ্বারা অতিবহনযোগ্য দ্রব্যাদি গ্রহণ করার জন্ত, ( রাজা ) দৃশ্যমহামাত্রকে অল্পসংখ্যক সেনার সহিত ও তীক্ষ্ণাদি গূঢ়পুরুষযুক্ত কবিয়া পাঠাইবেন । তৎপর রাত্রিতে বা দিবাতে যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইলে, তীক্ষ্ণগণ প্রতি-রোধকের ( লুপ্তনকারী দস্যুর ) বেশধারী হইয়া ( সেই দৃশ্যমহামাত্রকে ) বধ করিবে এবং প্রচার করিবে যে, এই ব্যক্তি যুদ্ধে হত হইয়াছেন । অথবা, যাত্রা ( শত্রুর প্রতি অভিযান ) ও বিহারের ( ক্রীড়াদির ) জন্ত প্রস্তুত হইয়া ( রাজা ) দৃশ্যমহামাত্রদিগকে দর্শনার্থ আহ্বান করিবেন । সঙ্গে গূঢ়ভাবে শস্ত্রবক্ষণশীল তীক্ষ্ণ-নামক গুপ্তচরদিগের সহিত তাহার ( মহামাত্রেরা, রাজকূলে ) প্রবেশ করিলে, ( রাজসমীপে ) প্রবেশলাভার্থ মধ্যম কক্ষ্যাতে ( সঙ্গে কোন শস্ত্রাদি আছে কি না তদ্বিষয়ে ) নিজ শরীরের অন্বেষণ করাইতে স্বীকার করিবেন । তৎপর দৌবারিককর্তৃক অভিগৃহীত ( গ্রেপ্তারে আবদ্ধ ) তীক্ষ্ণগণ প্রকাশ করিবে যে, তাহার দৃশ্য ( মহামাত্রগণদ্বারা সশস্ত্র করাইয়া ) প্রযুক্ত হইয়াছে । তাহার ( তীক্ষ্ণেরা ) সেই বিষয়টা ( অর্থাৎ মহামাত্রগণকর্তৃক রাজার বধচেষ্টার কথাটা ) প্রচারিত করিয়া ( সেই দোষের জন্ত ) দৃশ্যদিগকে বধ করিবে । কিন্তু, সেই তীক্ষ্ণগণের পরিবর্তে অন্তলোক ( রাজাদেশে ) বধ্য হইবে ।

অথবা, ( দুর্গাদির ) বাহিরে ( পরিদর্শনার্থ ) নির্গত হইয়া, ( রাজা ) নিকটবর্তী আবাসে বাসকারী দৃশ্যমহামাত্রদিগকে বিশেষ সংকারাদি প্রদর্শন করিবেন । রাত্রিতে মহারানীর বেশধারিণী কোন দুষ্ট স্ত্রীকে তাহাদের আবাসে ধৃত করাইবেন ( যেন বিচয়ব্যস্ত লোকেরা মহারানীকেই অন্বেষণ করিতেছে ) । ইহার পরে পূর্ব রীতির সমান কর্ম্ম জ্ঞাতব্য ( অর্থাৎ দেবীকামুক বলিয়া ধ্যাপিত করিয়া মহামাত্রদিগের বধসাধন করাইতে হইবে ) ।

“তোমার রক্ষনকারী বা খাণ্ডপ্রস্তুতকারী বেশ ভাল পাক করে” এইভাবে

প্রশংসা করিয়া ( রাজা ) দৃশ্যমহামাত্রের নিকট ভক্ষণের জিনিস যাচনা করিবেন, অথবা ( দুর্গের ) বাহিরে কোন পথে গেলে কোনও স্থানে ( তাঁহার নিকট ) পানীয় যাচনা করিবেন । ( তৎপব ) সেই ( খাণ্ডদ্রব্য ও পানীয় ) উভয় বস্তুতে ( গোপনে ) বিষ যোজনা করাইয়া—ইহার প্রথম আশ্বাদনে সেই মহামাত্রদ্বয়কে ( ভক্ষভোজ্যদায়ী মহামাত্র ও পানীয়দায়ী মহামাত্রকে ) খাওয়াইবেন ( তাঁহারাও মারা যাইবেন ) । এইকথা ( অর্থাৎ সূদ ও ভক্ষকার উভয়েই মহামাত্রদ্বয়কে বিষ খাওয়াইয়াছে এই বিষয় ) প্রচার করিয়া, তাহারা উভয়েই বিষপ্রদানকারী বলিয়া রাজা তাহাদিগকে বধ করাইবেন । অথবা, আভিচারিক কার্যে শ্রদ্ধালু ( দৃশ্য ) মহামাত্রকে সিদ্ধপুরুষেব বেশধারী গুপ্তচর এই কথা বুঝাইবে যে, তিনি যদি সুলক্ষণযুক্ত গোধা, কূর্ম, কর্কট ও কূটের ( হরিণবিশেষের ) অন্ততমকে ( অভিচার-কর্ম্মদ্বারা পাক কবিয়া ) খান, তাহা হইলে তিনি সব মনোরথ প্রাপ্ত হইবেন । এষ্ট কথাতে বিশ্বাসকাবী মহামাত্র যখন ( শশানাদিতে ) অভিচার-কর্ম্মে প্রবৃত্ত হইবেন, তখন ( তিনি ) তাঁহাকে বিষপ্রয়োগ দ্বারা, অথবা লোহ-মুঘলের আঘাতদ্বারা ঘাতিত করিবেন এবং ইহাষ্ট প্রসিদ্ধ কবাইবেন যে, তিনি অভিচারকর্ম্মের বৈগুণ্যবশতঃ ( পিশাচাদিদ্বারা ) হত হইয়াছেন ।

অথবা, চিকিৎসকের বেশধারী গুপ্তচর দৃশ্য ( মহামাত্রেব ) নিজের দুরাচার হইতে উৎপন্ন ব্যাধি কিংবা অসাধ্য বা প্রতীকারহীন ব্যাধি তাঁহাব হইয়াছে বলিয়া স্থির করিয়া, তাঁহাকে ঔষধ ও ভোজনদ্রব্যের সঙ্গে বিষ প্রয়োগ করিয়া মারিয়া ফেলিবে ।

অথবা, সূদ ( মাংসাদিপাচক ) ও আরালিক ( তণ্ডুলাদিপাচক )—এই উভয়ের বেশধারী গুপ্তচরেরা দৃশ্য ( মহামাত্রের ) বিরুদ্ধে ( গোপনে ) নিযুক্ত থাকিয়া বিষপ্রয়োগে তাঁহাকে মারিয়া ফেলিবে ।

এই পর্য্যন্ত উপনিষৎ বা গুপ্তবিধিতে ( দৃশ্যাদির ) প্রতিষেধ বা নিগ্রহ অভিহিত হইল ।

এখন এক প্রযত্নে দুইটি দৃশ্যের নিগ্রহসম্বন্ধে এইরূপ বলা হইতেছে । যে স্থানে কোন একটি দৃশ্যকে নিগৃহীত করিবার আবশ্যক হয়, সে-স্থানে ( রাজা ) অথ একটি দৃশ্যকে ফল্গবল ( স্বল্পসংখ্যক সৈন্য ) ও তীক্ষ্ণ-নামক গুপ্তচরদ্বারা যুক্ত করিয়া পাঠাইবেন । তাহাকে এইরূপ বলিয়া দিতে হইবে—“অমুক দুর্গে বা রাষ্ট্রে যাও—সেখানে যাইয়া সেনাতে উপযুক্ত লোক ভর্তি করাও, অথবা টাকা উঠাও, অথবা বল্লভ বা অধ্যক্ষ হইতে টাকা সংগ্রহ করাও, অথবা অধ্যক্ষের

কতাকে বলাৎকার-সহকারে অধিকার কর, অথবা দুর্গকর্ম, সেতুকর্ম, বণিকপথকর্ম, শূত্রনিবেশনকর্ম ( অর্থাৎ শূত্রস্থানে গৃহাদি নিবেশনকর্ম ), খনিকর্ম, দ্রব্যবনকর্ম ( দারু প্রভৃতি বনের কর্ম ) ও হস্তিবনকর্মসমূহের অত্যন্তম কাজ করাও, অথবা রাষ্ট্রপালের ও অস্ত্রপালের কর্ম করাও । অথবা, যে লোক তোমার এইসব কাজে বাধা দিবে, অথবা তোমাকে কোনও সাহায্য প্রদান না করিবে, তাকে বাঁধিয়া আনিবে ।” এই প্রকাবেই তিনি সেই স্থানের লোকদিগকে ( যাহারা সেখানকার দৃশ্যেব পক্ষপাতী তাহাদিগকে ) ( বাচিক সংবাদ ) পাঠাইবেন— “অমুক ( প্রেয়মাণ ) লোকটির অবিনয় যেন তোমরা প্রতিরোধ করিও ।” ( সৈন্ত ও টাকা উত্থাপনকপ ) কলহবহুল কাণ উপস্থিত হইলে, অথবা ( প্রেথিত দৃশ্যদ্বারা আরক্ত কর্মের ) বিঘ্ন উপস্থিত হইলে পর, যদি সেই ( প্রেথিত দৃশ্য ) বিবাদপরায়ণ হয়, তাহা হইলে তাহাকে ( তাহার সঙ্গী ) তীক্ষ্ণগণ গোপনে শস্ত্রপ্রয়োগদ্বারা বধ করিবে । আবার ( বাজনিযুক্ত লোককে ইহারা বধ করিয়াছে, এই ছল প্রকাশ কবিয়া ) সেই অপরাধে ( তৎস্থানের ) অল্প দৃশ্যেরাও নিয়মিত বা মারিত হইবে ।

অথবা, দৃশ্য নগর, গ্রাম বা কুলে ( পরিবারে ), যদি সীমা, ক্ষেত্র, খলস্থান ( অর্থাৎ ধাতু মাড়িবাব খামার ) ও গৃহসীমাসম্বন্ধে, ( স্তবর্ণাদি মূলবান্ ) দ্রব্য, ( বস্ত্রাদি ) উপকরণ, শস্য ও ( যানাদি ) বাহনের উপঘাতবিষয়ে, কিংবা প্রেক্ষাকার্য্য ( অভিনয়াদি তামাশা ) ও বিবাহাদি উৎসবসম্বন্ধে কোনও কলহ উৎপন্ন হয়, কিংবা তীক্ষ্ণ-নামক গুপ্তচরগণদ্বারা ইহা উৎপাদিত হয়, তাহা হইলে তীক্ষ্ণেরা ( প্রচ্ছন্নভাবে দৃশ্যদের উপর ) শস্ত্র-প্রয়োগপূর্বক তাহাদিগকে মারিয়া ফেলিয়া এইরূপ প্রচার কবিবে, “অমুক ব্যক্তির সহিত কলহ করিয়া ইহাদের এইরূপ গতি হইয়াছে ।” পবে অল্প ব্যক্তিদের সম্বন্ধে মারণদোষ প্রচার করিয়া, তাহাদিগকেও সেই অপরাধের জন্ত ( রাজা ) নিয়মিত করাইবেন ।

অথবা, যে দৃশ্যগণেব কলহেব মূল পাকিয়া গিয়া দৃঢ় হইয়াছে, তাহাদের ক্ষেত্র, খল ও বাড়ীঘব অগ্নিদ্বারা জ্বলাইয়া দিয়া, কিংবা তাহাদের বন্ধুবান্ধবের ( যানাদি ) বাহনসমূহে শস্ত্রপাতদ্বারা তাহা নাশ করিয়া, পূর্ববৎ সেই তীক্ষ্ণেরা বলিবে, “আমরা অমুক ব্যক্তিদ্বারা এই কাজ করিতে প্রযুক্ত হইয়াছি ।” তৎপর সেই দোষের জন্ত রাজা ( দৃশ্যগণকে ) নিয়মিত করাইবেন ।

দুর্গে ও রাষ্ট্রে বাসকারী দৃশ্যগণকে সত্রি-নামক গুপ্তচরেরা চেষ্টা করিয়া তাহাদের মধ্যে মিলন ঘটাইয়া পরস্পরের বাড়ীতে ভোজনার্থ নিমন্ত্রণ গ্রহণ

করাইবে। সেখানে বিষদায়ী চরেরা বিষপ্রদানে নিমন্ত্রিত ব্যক্তিদিগের যত্ন ঘটাইবে, পরে সেই দোধের জন্ত অপর দৃষ্টিগণকে রাজা নিয়মিত কবাইবেন।

অথবা, ( গুপ্তচরের কার্যে নিযুক্ত ) ভিক্ষুকী কোন দৃষ্টিরাষ্ট্রমুখ্যকে ( উচ্চ-পদস্থ ব্যক্তিকে ) এই বলিয়া উপজাপদ্বারা বশীভূত করিবে যে, অপর দৃষ্টিরাষ্ট্র-মুখ্যের স্ত্রী, পুত্রবধূ বা কন্যা তাঁহাকে কামনা কবেন। সেই ব্যক্তি এই কথা বিশ্বাস করিলে পর, ( সেই ভিক্ষুকী ) তাঁহার নিকট হইতে ( অপর দৃষ্টিরাষ্ট্র-মুখ্যের স্ত্রী প্রভৃতির জন্ত ) কোন আভরণ লইয়া আসিয়া তাঁহার স্বামীকে ( অর্থাৎ অপর দৃষ্টিরাষ্ট্রমুখ্যকে ) দেখাইবে। ( এবং সে এইরূপও বলিবে )—  
“অমুক মুখ্য যৌবনমদে দৃষ্ট হইয়া আপনাব স্ত্রী, পুত্রবধূ বা কন্যাকে কামনা কবিতেন।” তৎপর উভয়ে কলহ উপস্থিত হইলে পর, ( তীক্ষ্ণপুরুষেরা বাহ্যিতে তাঁহাকে গোপনে বধ করিয়া, এই বধের দোষ অপর দৃষ্টির উপব চাপাইয়া দিয়া তাঁহার উপরও রাজদণ্ডে ব্যবস্থা করাইবে ) ইত্যাদি পূর্ববৎ জ্ঞাতব্য।

কিন্তু, দণ্ডোপনত ( ৭।১৫-তে উক্ত সেনোদ্বাবা বশীভূত ) রাজারা দৃষ্ট হইলে, তাঁহাদিগের সম্বন্ধে ( বিজিগীষুব ) যুববাজ বা সেনাপতি কোনরূপ কিঞ্চিৎ অপকাব সাধন কবিয়া, ( দেশ হইতে ) বহির্গত হইয়া ( তাঁহাদের প্রতি ) বিক্রম প্রদর্শন করিবে। তৎপর বাজা দৃষ্টভূত অন্ত দণ্ডোপনত রাজাদিগকে স্নগ্ধসংখ্যক সৈন্য ও তীক্ষ্ণ-নামক গৃঢ়পুরুষদ্বাবা যুক্ত কবিয়া অপবদিগেব প্রতি ( যুদ্ধাদির জন্ত ) প্রেরণ করিবেন। এইভাবে সর্বপ্রকার উপায়ই সমানপ্রায় ( অর্থাৎ দুইপ্রকার দৃষ্টির মধ্যে কলহ বাঁধাইয়া দিয়া, একের দ্বারা অন্তের বধসাধন হইলে, তাহাকেও সেই অপরাধে বধকবা ইত্যাদি পূর্বোক্ত রীতিতে উপায়প্রয়োগ সমান হইবে )।

সেই মারিত ( দণ্ডোপনত ) দৃষ্টিরাজাদিগের যে যে পুত্রেরা ( বিজিগীষুব ) নিন্দা করিবেন, তন্মধ্যে যে পুত্রটি নির্দিকার ( অর্থাৎ রাজদ্রোহের চিন্তারহিত ) থাকিবেন, তিনিই পিতার সম্পত্তির অধিকারী হইবেন। এইভাবে তাঁহার রাজ্য হইতে সর্বপ্রকার পুরুষদোষ ( রাজদ্রোহাদি ) দূরীভূত হওয়ায়, সেই রাজ্য তদীয় পুত্রপৌত্রগণেও অন্তর্ভুক্ত হইবে।

ক্ষমাশীল রাজা বর্তমানে ও ভবিষ্যতে কোন আশঙ্কা না রাখিয়া নিজপক্ষে ও পরপক্ষে এই গুঢ় দণ্ডের প্রয়োগ করিবেন ॥ ১ ॥

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে যোগবৃত্ত-নামক পঞ্চম অধিকরণে দাণ্ডকর্মিক-নামক

প্রথম অধ্যায় ( আদি হইতে ১১ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## দ্বিতীয় অধ্যায়

২০ম প্রকরণ—কোশাভিসংগ্রহ বা নির্দিষ্টকোশ অপেক্ষায়  
অধিক কোশ সংগ্রহ

রাজার কোশ অল্প হইয়া পড়িলে, এবং অতর্কিতভাবে তাঁহার অর্থক্লান্ততা উপস্থিত হইলে, রাজা কোশসংগ্রহ করিতে পারেন ( অর্থাৎ অর্থসঞ্চয়ের উপায় অবলম্বন করিয়া রাজকোশ বাড়াইতে পারেন ) । যদি কোনও মহান্ বা বড় জনপদ স্বল্পধনপ্রমাণবিশিষ্ট হয়, অথবা যদি ইহার শস্যজীবন বৃষ্টিজলের উপর নির্ভর করে ( ‘অদেবমাতৃক’ পাঠ ধরিলে অর্থ হইবে—‘যাহার শস্যজীবন নদী প্রভৃতির জলের উপর নির্ভর করে’ ) এবং ইহাতে প্রচুর ধাতু উৎপন্ন হয়, তাহা হইলে রাজা সেখানকার জনপদবাসীদিগ হইতে ধাতুর এক-তৃতীয়াংশ বা এক-চতুর্থাংশ যাচনা করিয়া লইবেন ( অর্থাৎ বলাৎকারসহকারে লইবেন না ) ; কিন্তু, কোনও জনপদ যদি মধ্যম বা অবব ( অধম ) শ্রেণীর হয়, তাহা হইলে সেখান হইতে উৎপন্ন ধাতুর পরিমাণ বুঝিয়া ইহাব অংশ গ্রহণ করিবেন ।

দুর্গকর্ম, সেতুকর্ম, বণিকপথ, শূন্যনিবেশ, খনি, দ্রব্যাবন ও হস্তিবন—এই সাতপ্রকার কার্য্যদ্বারা যে প্রত্যন্তপ্রদেশ স্বল্পধনপ্রমাণবিশিষ্ট হইয়াও ( রাজা ও প্রজার ) উপকার সাধন করে, রাজা সেই প্রত্যন্তপ্রদেশ হইতে ( কোশবৃদ্ধির জন্ত কোশ ) যাচনা করিবেন না ।

নূতন জনপদনিবেশকারী কৃষকে তিনি ধাতু, পশু ও হিরণ্যাদি ( নগদ টাকা প্রভৃতি ) দিবেন । তিনি সেখানে উৎপন্ন ধাতুর চতুর্থাংশ, হিরণ্য বা নগদ টাকাদ্বারা ক্রয় করিবেন , কিন্তু, তিনি দেখিবেন যেন কৃষকের বপনের বীজ ও খাইবার ভক্ত বা অন্ন কম না পড়ে, অর্থাৎ বীজ ও ভক্তাবশিষ্ট ধাতুরই খরিদ বিধেয় হইবে ।

অরণ্যে স্বয়ং উৎপন্ন ( ধাত্বাদি ) ও শ্রোত্রিয়দ্বারা উৎপন্ন শস্যাদি ধনও রাজা পরিহার করিবেন, অর্থাৎ তাহা হইতে ভাগ গ্রহণ করিবেন না । সেই ধাত্বাদিও অল্পগ্রহসহকারে, অর্থাৎ বীজ ও ভক্ত রক্ষা করিয়া, খরিদ করিবেন ।

অথবা, তাঁহার ( শ্রোত্রিয়ের ) অকরণে অর্থাৎ যদি শ্রোত্রিয় নিজে কৃষি না করেন, তাহা হইলে সমাহর্তার পুরুষেরা ( কর্মচারীরা ) গ্রীষ্মকালে কর্ককগণদ্বারা বপনকার্য্য করাইবেন । কর্ককের প্রমাদবশতঃ যদি উক্ত বীজাদি নষ্ট হয়, তাহা



হইলে তাঁহাবা নষ্ট বীজাদির দ্বিগুণ অভ্যয় বা দণ্ডবিধান করিয়া (পুনর্ব্বার) বীজবপন-সময়ে বীজসম্বন্ধীয় লেখ্য (সংবিৎ-লেখ্য) করিয়া লইবেন। বীজ ফলিত হইতে থাকিলে তাঁহারা কৃষককে কাঁচা ও পাকা শস্য গ্রহণ করিতে নিষেধ করিবেন। কিন্তু, দেবপূজা ও পিতৃপূজার জন্ত, অথবা গরুর জন্ত শাকমুষ্টি ও হস্তচ্ছিন্ন ধাতুমুষ্টি সে নিতে পারিবে। তাঁহারা (সমাহর্ভূতপুরুষেরা) ভিক্ষুক ও গ্রামভূতকের (অর্থাৎ নাপিত-রজকপ্রভৃতির) জন্ত ধাতুরাশির তলগত অর্থাৎ নীচেব ধাতু পরিত্যাগ করিবেন।

যদি কৃষক স্বশস্যের পরিমাণ লুকাই (অর্থাৎ করমুক্তির জন্ত ধাতু চুরি করিয়া) বাধে, তাহা হইলে অপহৃত ধাতুেব আট গুণ তাহাব দণ্ড বা জরিমানা হইবে। স্ববর্গস্থিত অর্থাৎ একগ্রামবাসী কেহ যদি অতের শস্য অপহরণ করে, তাহা হইলে তাহাব পঞ্চাশ-গুণ সীতাত্যয় অর্থাৎ অপহৃত ক্ষেত্রশস্যের পঞ্চাশ-গুণ দণ্ড হইবে। কিন্তু, সে যদি বাহু বা গ্রামান্তরবাসী হয়, তাহা হইলে এই অপবাধে তাহাব বহুদণ্ড হইবে।

তাঁহাবা (পূর্ণ মাত্রায় উৎপন্ন) ধাতুেব চতুর্থাংশ, এবং বস্ত্র ধাতুেব ও তলা, লাক্ষা, ক্ষৌম, বন্ধ (বৃক্ষত্বক্), কার্পাস, রোমজাত, কোশেয়ক (রেশম), ঔষধ, গন্ধ (চন্দনাদি), পুষ্প, ফল ও শাকপণ্যের এবং কাষ্ঠ, বংশ, মাংস ও শুষ্কমাংসেব ষষ্ঠাংশ গ্রহণ করিবেন। (তাঁহারা) (হস্তিপ্রভৃতির) দাঁত ও (গবাদির) চর্ম্মের অর্দ্ধাংশ গ্রহণ করিবেন। রাজপক্ষের আজ্ঞা না লইয়া এই সব দ্রব্য বিক্রয়কারীর উপর পূর্ব্ব বা প্রথমসাহসদণ্ড বিধেয় হইবে।

এই পর্য্যন্ত কর্ককদিগ হইতে শ্রণয় বা রাজপক্ষে করবাচনা উক্ত হইল।

স্ববর্ণ, বোপা, হীবক, মণি, মুক্তা, প্রবাল, অশ্ব ও হস্তী—এই সব পণ্যের ব্যবহারীকে পঞ্চাশভাগের এক ভাগ কররূপে দিতে হইবে। সূত্র, কাপড়, তাম্র, বস্ত্র (ধাতুবিশেষ), কাঁস, গন্ধ, ভৈষজ্য, শীধু (সুরা)—এই সব পণ্যের ব্যাপারীকে চত্বারিংশ ভাগের এক ভাগ কররূপে দিতে হইবে। ধাতু, রস (তৈলমুতাди) ও লোহজাত পণ্যের ব্যবহারীকে ও শকটের কারবারীকে ত্রিশ ভাগের এক ভাগ কররূপে দিতে হইবে। কাচের ব্যবহারীকে ও বড় বড় কারুক্রে উপার্জনের বিংশতি ভাগের এক ভাগ কররূপে দিতে হইবে। ছোট ছোট কারুক্রে ও বন্ধকী বা কুলটা স্ত্রীকে পোষণ করিয়া উপার্জনকারীকে দশ ভাগের এক ভাগ কররূপে দিতে হইবে। কাষ্ঠ, বেণু, পাষাণ, যুত্তিকাভাণ্ড, পক্কান ও শাক—এইসব পণ্যের ব্যবহারীকে পাঁচ ভাগের এক ভাগ কররূপে দিতে হইবে। কুশীলব (নটনর্ত্তকাদি)

ও বেষ্টাদিগের স্বোপার্জিত অর্থের অর্দ্ধাংশ কররূপে দিতে হইবে। বাণিজ্যাদি কর্মে অব্যাপ্ত বণিকদিগের প্রত্যেক জন হইতে এক হিরণ্য (এক টাকা) কররূপে সংগ্রহ করিতে হইবে। ইহাদের (অব্যাপাররূপ) কোনও অপরাধ উপেক্ষা করা হইবে না, অর্থাৎ তাহাদের দেয় হিরণ্যকর অবশ্যই সংগৃহীত হইবে। যে-হেতু তাহারা নিজের তৈয়ারী পণ্যাদি অপরের কৃত বলিয়া চল করিয়া বিক্রয় করে (রাজদেয় কর এড়াইবার জন্য)।

এই পর্য্যন্ত ব্যবহারী বা ব্যাপারীদিগের নিকট হইতে প্রণয় বা অর্থযাচনা নিরূপিত হইল।

কুস্কট ও শূকর-পোষকেরা (স্ববর্দ্ধিত) জন্তুদিগের অর্দ্ধভাগ রাজকবরূপে দিবে। ক্ষুদ্র পশু (ভাগাদি)-পোষকেরা এক-ষষ্ঠাংশ দিবে। গরু, মহিষ, অশ্বতর (খচ্চর), গর্দভ ও উষ্ট্রপালকেরা এক-দশম ভাগ দিবে। বন্ধকী বা কুলটা স্ত্রী-পোষকেরা রাজার অনুমতিপ্রাপ্ত (কিংবা রাজকিঙ্করীভূত) পরমরূপ-যৌবনবতী স্ত্রীদ্বারা রাজকোশের নিমিত্ত ধন-সঞ্চয় করিবে।

এই পর্য্যন্ত যোনিপোষকগণ-সম্বন্ধে প্রণয় বা রাজার্থ জন্ত যাচনা ব্যাখ্যাত হইল।

এইপ্রকাবে করপ্রণয় একবাব মাত্রই হওয়া চলে, দুইবার নহে। উপরি উক্ত প্রণালীতে (কোশরুদ্ধির জন্য) কর-প্রণয় না করা হইলে, সমাহর্ত্তা কোন প্রয়োজনীয় কার্যের ব্যপদেশ (চল) করিয়া পুরবাসী ও জনপদবাসীদিগের নিকট (রাজার ধন) মাগিয়া লইতে পারেন। এই কার্যে (সমাহর্ত্তার) সংকেতিত পুরুষেরা সর্বপ্রায়ে অধিক মাত্রায় ধন দিবে। এই প্রকাবে রাজা পৌর ও জানপদ জনগণ হইতে ধন যাচনা করিবেন। যে সমস্ত পৌর ও জানপদেরা (এই কার্যে) অল্প ধন প্রদান করিবে কাপটিক নামক গুটপুরুষেরা তাহাদিগের কুৎসা বা নিন্দা করিবে। যাহারা ধনী লোক তাহাদের সার বা ধনবল বুঝিয়া (রাজা) তাহাদের নিকট (ধন) যাচনা করিবেন। অথবা, রাজা হইতে প্রাপ্ত উপকার স্মরণ করিয়া, কিংবা রাজার আপন বশবস্তী বলিয়া, আঢ্যজনেরা যাহাই দিবেন, (রাজা তাহাই গ্রহণ করিবেন), এবং তিনি তাহাদের নিকট হইতে প্রাপ্ত হিরণ্য বা নগদ টাকার পরিবর্তে তাহাদিগকে (অধ্যক্ষাদি) পদ, ছত্র, (উষ্ণীষাদি) বেষ্টন, ও (কনকবলয়াদি) বিভূষণ প্রদান করিবেন, অর্থাৎ এই সব দ্রব্য প্রদান করিয়া তাহাদিগের প্রতি সৎকার দেখাইবেন। কোনও পাষাণের (ধর্ম্ম-সম্প্রদায়ের) দ্রব্য ও কোনও (বৌদ্ধ) সংঘের দ্রব্য, অথবা শ্রোত্রিয়গণের ভোগ্যাতিরিক্ত

( মন্দির )-দেবতার দ্রব্য রাজার পক্ষে কৃত্যকারীরা ( কার্যসম্পাদক পুরুষেরা ) 'ইহা অমুক প্রেতব্যক্তির হস্তে, কিংবা যাহার গৃহ দন্ধ হইয়াছে তাহার হস্তে রক্ষার্থ ত্রাস বা নিক্ষেপরূপে রক্ষিত ছিল'—এই ব্যাপদেশে গ্রহণ করিয়া ( রাজসমীপে ) অর্পণ করিবে ।

দেবতাধ্যক্ষ দুর্গের ও রাষ্ট্রের দেবতাগণের ধন যথাযথভাবে ( শত্রুভয়ে ) একস্থানে একত্রিত রাখিবেন এবং সেইভাবেই রাজাকে আনিয়া দিবেন । কোনও প্রসিদ্ধ পুণ্যস্থানে ভূমিভেদপূর্বক দেবতা নির্গত হইয়াছেন—এই ব্যাপদেশে সেখানে রাত্রিতে ( অর্থাৎ নির্জনে ) একটি দৈবতচৈত্যা বা দেবতার বেদি উত্থাপিত করিয়া ( উক্ত দেবতাধ্যক্ষ ) সেখানে যাত্রা ( উৎসবাদি ও সমাজ ( জনমেলা )- দ্বারা দৈবতার্থ ধনদ্বারা জীবিকানির্ব্বাহ করিবেন, অর্থাৎ সেই স্থানে যাত্রালোকের প্রদত্ত ধন রাজসমীপে গোপনে অর্পণ করিবেন । ( তিনি ) ইহাও খ্যাপনা করিতে পারেন যে, সেই চৈত্যের উপবনে একটি বৃক্ষ অকালে ( স্ন-ঋতুর ব্যতিরিক্ত কালে ) পুষ্প ও ফলযুক্ত হইয়াছে এবং ইহা হইতেই সেখানে দেবতার অভিগমন নিশ্চিত হইয়াছে, ইহা খ্যাপিত করাইবেন । অথবা, সিদ্ধ-পুরুষের বেশধারী গুচপুরুষেরা ( শ্মশানাতির নিকটবর্তী ) কোনও বৃক্ষে প্রতিদিন এক একটি মালুষ ভক্ষণার্থ কররূপে দিতে হইবে—এই মধ্যে রাক্ষসের ভয় উৎপাদন করিয়া, পৌর ও জানপদ জন হইতে বহু টাকা লইয়া সেই ভয়ের প্রতীকার করিবে, অর্থাৎ বাক্ষসভয়ে স্বজীবনার্থ প্রদত্ত টাকা রাজাকে গোপনে অর্পণ করিবে । অথবা, কোনও স্তূড়ঙ্গযুক্ত কূপে অস্তুশিচিদ্রযুক্ত নাগমূর্তিতে অনিয়মিত অর্থাৎ তিন বা পাঁচ সংখ্যা-পরিমিত মস্তকযুক্ত নাগ ( দর্শকরন্দকে ) দেখাইয়া তাহাদের নিকট হইতে হিরণ্য বা টাকা উপহাররূপে লইবে ( এবং সেই টাকা রাজসমীপে অর্পণ করিবে ) । চৈত্যের কিংবা বল্লীকের কোনও ছিদ্রে ( ইষ্ঠাৎ ) কোন সর্প দেখা গেলে, সেই সর্পকে ( আয়ত্তীকরণের মন্ত্র ও ওষধিদ্বারা ) নিরুদ্ধগতি করিয়া শ্রদ্ধালু লোককে দেখাইবে ( অর্থাৎ বলিবে যে দেবতার প্রভাবে সর্পের সংজ্ঞা প্রতিবদ্ধ হইয়াছে ) । যাহারা অশ্রদ্ধালু তাহাদিগকে আচমন ( ভোজন ) ও প্রোক্ষণ ( স্নানাদি ) দ্রব্যে ( স্নগ্নমাত্রায় ) বিষ মিশাইয়া মোহিত করিয়া, 'ইহা দেবতার অভিশাপ' এই বলিয়া প্রচার করিবে । অথবা, অভিভ্যক্ত বা বধ্যজনকে সর্পদ্বারা দষ্ট করাইয়া ( দেবতার অভিশাপ বলিয়া প্রচার করিবে ) । অথবা, ঔপনিষদিক অধিকরণে প্রোক্ত বিবাদিযোগের প্রতীকারদ্বারা ( রাজার কৌশরজির জন্ত ) কৌশসঙ্কয়ের ব্যবস্থা করিবে ।

অথবা, বণিকের বেশধারী গুটপুরুষ ( বিক্রয়ার্থ ) অনেক পণ্যদ্রব্য ও অনেক সহায়ক ( কর্মচারী ) সঙ্গে লইয়া ( ক্রয়বিক্রয়- ) ব্যবহার আরম্ভ করিবে । যখন সে পণ্যের অনেক মূল্য সঞ্চয় করিবে এবং ( তাহাকে বিশ্বাস করিয়া তাহার নিকট ) অস্ত্রেরা নিক্ষেপ বা টাকা আমানত রাখিবে এবং বুদ্ধির জ্ঞান তাহাকে প্রয়োগ বা টাকা ধার দিবে এবং সেই কারণে সে অত্যন্ত ধনাধিকারী হইয়া বসিবে, তখন ( রাজা ) রাত্রিতে তাহার সেই উপচিত ধন চুরি করাইবেন ( অর্থাৎ তদ্বারা নিজ কোশ আংশিক বৃদ্ধি করাইবেন ) ।

এই প্রকারে সরকারী মুদ্রাপরীক্ষক ও রাজকীয় স্বর্ণকারদ্বারাও ( রাজা ) বাজকোশসংবৃদ্ধি করাইবেন ( অর্থাৎ রূপদর্শক ও স্বর্ণকারের নিকট যথাক্রমে পরীক্ষণার্থ রক্ষিত মুদ্রা ও অলঙ্কারাদি-নিম্নাণের জ্ঞান রক্ষিত স্বর্ণাদি দ্রব্য রাজা রাত্রিতে চুরি করাইবেন ), তাহাও ব্যাখ্যাত হইল ।

অথবা, বণিকের বেশধারী গুটপুরুষ নিজের ক্রয়বিক্রয়ব্যবহারের প্রসিদ্ধি ঘটিলে, প্রহরণ বা তুষ্টভোজের চল করিয়া ( অস্ত্রের নিকট হইতে ) অনেক রূপ্যজাত ও স্বর্ণজাত ভাণ্ডা যাচিয়া বা ভাড়া লইয়া সংগ্রহ করিবে । সমাজ বা বহুলোকের সমাগমে নিজের সমস্ত পণ্যভাণ্ডা দেখাইয়া নগদ টাকা ও স্বর্ণ ঋণরূপে গ্রহণ করিবে । এবং নিজের বিক্রয় দ্রব্যের মূল্যও ( দ্রব্য সরবরাহ করার পূর্বেই ) গ্রহণ করিবে । এই উভয় প্রকারের ধন ( অর্থাৎ সেই রূপ্যাদি ভাণ্ডা ও মূল্যের টাকা ) রাত্রিতে ( রাজা ) চুরি করাইবেন ।

সাম্প্রী জীলোকের বেশধারিণী ( রাজকীয় ) গুটজীগণদ্বারা ( রাজদেবী ) দূষাজনদিগকে উন্মাদিত করাইয়া, তাহাদের ( সেই জীলোকদিগের ) বাড়ীতেই তাহাদিগকে গ্রেপ্তার করাইয়া ( তাহারা ) তাহাদের সর্বস্ব কাড়িয়া লইবে ।

অথবা, দূষাপুরুষের নিজকুলের লোকদিগের ( কোনও দায়াদি বিষয়সম্বন্ধে ) বিবাদ উপস্থিত হইলে, রাজপ্রযুক্ত বিষদায়ী গুটপুরুষেরা ( এক পক্ষের লোকের প্রতি ) বিষ প্রয়োগ করিবে । অপর পক্ষকে সেই দোষে দোষী বলিয়া প্রচার করিয়া তাহাদিগের সর্বস্ব অপহরণ করাইবে । অথবা, কোনও অভিভ্যন্ত বা বধ্য ব্যক্তি দূষার নিকট উপস্থিত হইয়া তাহার কাছে এমন ভাবে কোনও পণ্য বা নগদ আমানত টাকা, বা কোনও ঋণপ্রয়োগের টাকা, বা কোন দায়ভাগের বস্তু চাহিবে, যেন সকলেই বিশ্বাস করে যে, উভয়ের মধ্যে এই সব বস্তুবিষয়ে কোন সম্বন্ধ রহিয়াছে । অথবা, সে দূষাকে তাহার 'দাস' বলিয়া প্রখ্যাত করিবে । অথবা, তাহার ( দূষার ) জী, পুত্রবধু কিংবা কন্যাকে নিজের 'দাসী' বলিয়া

কিংবা নিজের 'ভাষ্য' বলিয়া ব্যপদেশ করিবে। রাত্রিতে দূষ্যের গৃহদ্বারে শয়নকারী, অথবা অতৃত্র বাসকারী সেই অভিত্যক্ত বা বধ্যজনকে তীক্ষ্ণ-নামক গূটপুরুষ হত্যা করিয়া এইরূপ প্রচাব করিবে যে, এই কামুক ব্যক্তি এই ভাবে (দৃষ্টদ্বারা) হত হইয়াছে। সেই অপরাধে দূষ্যদিগের সর্বস্ব অপহরণ করা হইবে।

অথবা, সিদ্ধপুরুষেব বেশধারী গূটপুরুষ কোনও দূষ্যকে মায়াবিজ্ঞাদ্বারা প্রলোভিত করিয়া বলিবে—“আমি অক্ষয় টাকার নিধিপ্রদর্শন, রাজাকে বশে আনয়ন স্ত্রীলোকের হৃদয় আকর্ষণ, শত্রুব ব্যাধি উৎপাদন এবং (লোকের) আয়ুর্জ্ঞিকারক ও পুত্র-সন্তানপ্রাপ্তিকারক কন্ম সব জানি।” যদি সে এই সব কথা বিশ্বাস করে তবে রাত্রিতে কোন (আশানব) কোন চৈতন্যহীন নিয়া তাহা-দ্বারা প্রভূত স্নবা মাংস ও গন্ধদ্রব্যের উপহার দেওয়াইবে। একটি রূপ (অর্থাৎ নগদ এক টাকা) পূর্বে কোন স্থানে নিখাত রাখিবে। যেখানে কোনও প্রেত ব্যক্তির অঙ্গ বা মৃতশিশু বহিয়াছে সেখানে সে পূর্বনিখাত টাকা দেখাইয়া বলিবে যে, ইহা বড় অল্প টাকা (কারণ, তাহার উপহারও অল্পরকমের হইয়াছে)। “যদি খুব বেশী হিরণ্য (নগদ টাকা) তুমি চাহ—তাহা হইলে পুনর্বার (বড়) উপহাব আন, এবং এই টাকাদ্বারা স্বয়ং আগামী কল্যের জন্ত প্রভূত উপহারদ্রব্য খরিদ করিয়া আন” ইহাও সে বলিবে। সেই টাকা দিয়া উপহারদ্রব্যের ক্ষয়কালে তাহাকে গ্রেপ্তার করা হইবে (এবং সেই অপরাধে সেই দূষ্যের সর্বস্ব অপহরণ করাইবে)।

অথবা, মাতার বেশধারিণী গূটস্ত্রী কোনও দূষ্যকে “তোমাদ্বারা আমার পুত্র হত হইয়াছে” এই দোষারোপ করিয়া দেখাইয়া দিবে। তৎপর সেই দূষ্যের বাত্রিকালীন যাগ (হবন) বা বনে কৃত যাগ, অথবা বনক্রীড়া আরম্ভ হইলে, তীক্ষ্ণ-নামক গূটপুরুষেরা (প্রথম হইতেই) মরণসজ্জিত বধ্যপুরুষকে হত্যা করিয়া আনিয়া তৎসমীপে (সেই যাগাদিস্থানে) নিহিত করিবে (এবং সেই অপরাধ ঘোষণা করিয়া সেই দূষ্যের সর্বস্ব অপহরণ করাইবে)।

অথবা, কোন দূষ্যের বেতনভোগী ভূতের বেশধারী গূটপুরুষ নিজের বেতনের টাকাতে কুট বা কপটমুদ্রা মিশাইয়া দূষ্যের দস্ত বলিয়া (রাজদ্বারে) দেখাইবে (এবং সেই অপরাধে তাহার পূর্ববৎ শাস্তির বিধান করাইবে)।

অথবা, কর্মকারের বেশধারী গূটপুরুষ (কোন দূষ্যের) বাড়ীতে কর্ম করিতে যাইয়া, চুরি করিয়া কুটরূপ বা কপটমুদ্রা ভৈরব করার উপকরণ

প্রচ্ছন্নভাবে রাখিয়া দিবে ( এবং সেই অপরাধে তাহার পূর্ববৎ শাস্তির বিধান করাইবে ) ।

অথবা, চিকিৎসকের বেশধারী গৃঢ়পুরুষ ( কোন দৃষ্যের কাছে ) বিষনাশক ওষধির ছলে বিষ রাখিয়া দিবে ( অথবা পীড়ানাশক ওষধির ছলে পীড়াবর্দ্ধক ওষধি রাখিয়া দিবে এবং সেই অপরাধে তাহার পূর্ববৎ শাস্তির বিধান করাইবে ) ।

অথবা দৃষ্যের বন্ধুরূপে কোনও নিকটচারা সত্ৰী গৃঢ়পুরুষ ( তৎগৃহে গোপনে ) রক্ষিত অভিষেকদ্রব্য ও শত্রুর লেখ্যের কথা কাপটিক গৃঢ়পুরুষদ্বারা ( রাজসমীপে ) প্রকাশ করিবে এবং ইহার কারণও বলিবে ( অর্থাৎ এই বলিবে যে, এই দৃষ্য বাজাকে হত্যা করিয়া তৎস্থানে শত্রুব অভিষেক করাইবাব চেষ্টা করিতেছে ) ।

এই ভাবে রাজা ( বাজকোশবর্দ্ধনের জ্ঞ ) দৃষ্য ও অধাম্মিক ব্যক্তিদিগের উপরই এই সব উপায় প্রয়োগ কবিবেন - অত্নের উপর নহে, অর্থাৎ ধাম্মিক লোকের উপর নহে ।

যেমন বাগান হইতে পক পক ফলই গ্রহণ করা উচিত, তেমনি ( বাজাও ) রাজ্য হইতে ( দোষপরিপাকযুক্ত দুষ্টব্যক্তি হইতে ) ধন সংগ্রহ কবিবেন । বাগান হইতে কাঁচা ফল সংগ্রহ করা উচিত নহে, রাজাও নিজের নাশের আশঙ্কায় প্রজার কোপজনক কাঁচা বা অদোষযুক্ত ধন সর্বদা বর্জন কবিবেন ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে যোগবৃন্ত-নামক পঞ্চম অধিকরণে কোশাভিসংহরণ-

নামক দ্বিতীয় অধ্যায় ( আদি হইতে ১২ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## তৃতীয় অধ্যায়

১১ম প্রকরণ—ভৃত্যভরণীয় ( সচিবাদি রাজভৃত্যদিগের ভরণ-পোষণ )

( রাজা ) হুগ ও জনপদের শক্তি অনুসারে রাজ্যের সমগ্র সমুদয় বা আয়ের এক-চতুর্থাংশদ্বারা ( সচিবাদি ) রাজভৃত্যদিগের কর্ম সম্পাদন করাইবেন ; অথবা, ( বেশী অর্থদ্বারা ) প্রয়োজনীয় কার্যসাধনে সমর্থ ভৃত্যগণ পাওয়া গেলে, আয়ের চতুর্থাংশের অধিক ব্যয়দ্বারাও ভৃত্যকর্ম স্থাপনা কবিবেন । ( তবে ) তাঁহার উচিত হইবে ( সর্বদাই ) আয়শরীরের উপর দৃষ্টি রাখা ; এবং কখনও

তিনি ( ভৃত্যভরণের জন্ত অর্থব্যয়ের অতাবশ্যকতা হইলেও ) যেন ( দেবপিতৃ-কার্যাদিরূপ , ধর্মের ও ( দুর্গসেতুকর্মাতিরূপ ) অর্থের নিরোধ না করেন ।

ঋষিক, আচার্য্য, মন্ত্রী, পুরোহিত, সেনাপতি, যুবরাজ, রাজমাতা ও রাজ-মহিষী ( পাটরাণী )—ইহারা ( প্রত্যেকে প্রতিবর্ষে ) ৪৮,০০০ আটচল্লিশ হাজার ( পণমুদ্রা ) বেতনরূপে পাইবেন । এতাবৎ বেতনদ্বাৰা ভরণপোষণ-বিষয়ে তাঁহাদের নানাবিধ ভোজ্য-ভোগ্যের আশ্বাদ সম্ভাবিত হইবে এবং ( রাজার প্রতি ) তাঁহাদের কোনরূপ কোপকারণও থাকিবে না ।

দৌবারিক, অন্তর্বংশিক ( প্রধান অন্তঃপুত্রক্ষক ), প্রশাস্তা ( প্রশাসনকারী প্রধান বিচারক , অথবা, মতান্তরে, আয়ুধাধ্যক্ষ ), সমাহর্তা ও সন্নিধাতা—ইহারা ( প্রত্যেকে প্রতিবর্ষে ) ২৪,০০০ চব্বিশ হাজার ( পণমুদ্রা ) বেতনরূপে পাইবেন । এতাবৎ বেতনপ্রাপ্ত হইলে ইহারা কর্মযোগ্য থাকিবেন ।

কুমার ( যুবরাজ ব্যতীত অত্যাশ্রয় রাজপুত্র ), কুমারমাতা ( মহাদেবী অর্থাৎ পটুমহিষী ব্যতীত রাজার অন্তরাণী ), নায়ক ( সেনানায়ক, অথবা এখানে 'নাগরিক' পাঠ গ্রহীতব্য ? ), পৌরব্যবহারিক ( পুরবাসীদিগের জন্ত ব্যবহার্যাধ্যক্ষ ), কার্মাস্তিক ( কৃষিপ্রভৃতিকর্মান্ত-নিযুক্ত মুখ্যপুরুষ ), মন্ত্ৰিপরিষৎ-পাল ( মন্ত্ৰিপরিষদের অধ্যক্ষ ), রাষ্ট্রপাল ও অন্তপাল—ইহাদের ( প্রত্যেকে প্রতিবর্ষে ) ১২,০০০ বার হাজার ( পণমুদ্রা ) বেতনরূপে পাইবেন । কারণ, এতাবৎ বেতন পাইলে তাঁহারা রাজার পরিকরবলভূত থাকিয়া তাঁহার ( প্রধান ) সহায়কও থাকিবেন ।

( শিল্প ) শ্রেণীর মুখ্যো, হস্তিমুখ্য, অশ্বমুখ্য ও রথমুখ্যো এবং ( কটক-শোধনাদিকৃত ) প্রদেষ্ঠারা ( প্রত্যেকে প্রতিবর্ষে ) ৮,০০০ আট হাজার ( পণমুদ্রা ) বেতনরূপে পাইবেন । কারণ, এতাবৎ বেতন পাইলে তাঁহারা স্ববর্গকে অর্থাৎ নিজবর্গের অন্ত্যাশ্রয় কর্মচারীদিগকে অল্পকূল রাখিতে পারিবেন ।

পশু বা পদাতি সেনার অধ্যক্ষ, অশ্বাধ্যক্ষ, রথ্যাধ্যক্ষ ও গজাধ্যক্ষ এবং দ্রব্যবনপাল ও হস্তিবনপাল—ইহারা ( প্রত্যেকে প্রতিবর্ষে ) ৪,০০০ চারি হাজার ( পণমুদ্রা ) বেতনরূপে পাইবেন ।

রথিক বা রথচর্যাশিক্ষক, গজশিক্ষক, চিকিৎসক, অশ্বশিক্ষক ও বর্দ্ধকি ( মহাতক্ষা বা মুখ্য ছুতার ) এবং যোনিপোষক ( কুঙ্কটশূকরাদি-পালকদিগের অধ্যক্ষ )—ইহারা ( প্রত্যেকে প্রতিবর্ষে ) ২,০০০ দুই হাজার ( পণমুদ্রা ) বেতনরূপে পাইবেন ।

কার্তাস্তিক (হস্তরেখাদির পরীক্ষাদ্বারা অতীত ও অনাগত-বিষয়ের আদেষ্ঠা), নৈমিত্তিক (শাকুনবিজ্ঞাচক্ষণ), জ্যোতিষিক, পুরাণকথার বক্তা, স্মৃত (সারথি) ও মাগধ (স্তুতিপাঠক) এবং পুরোহিতগণের পরিকল্পারী (ভূতেরা) ও (স্মরা-স্মনা-স্মত্রাদির) অধ্যক্ষেরা (প্রত্যেকে প্রতিবর্ষে) ১,০০০ এক হাজার (পণমুদ্রা) বেতনরূপে পাইবেন।

(চিত্রকরাদি) শিল্পী, পদাতি সৈন্তের পুরুষ সংখ্যায়ক (গণনাব্যাপ্তক) ও লেখকাদি (প্রত্যেকে প্রতিবর্ষে) ৫০০ পাঁচ শত (পণমুদ্রা) বেতনরূপে পাইবেন।

কুশীলবেরা (নটনর্তকেরা) (প্রত্যেকে প্রতিবর্ষে) ২৫০ আড়াই শত (পণমুদ্রা) বেতনরূপে পাইবেন। ইহাদিগের মধ্যে যিনি তৃত্যকর (প্রধান বাগ্গকর) তিনি ইহার দ্বিগুণ অর্থাৎ ৫০০ পাঁচ শত (পণমুদ্রা) বেতনরূপে পাইবেন।

কারুশিল্পীরা (কারুকরেরা) (প্রত্যেকে প্রতিবর্ষে) ১২০ একশত কুড়ি (পণমুদ্রা) বেতনরূপে পাইবেন।

চতুষ্পদ ও দ্বিপদ (পক্ষী? মল্লু? ) জন্তুদিগের পরিচারক, পারিকর্ষিক (প্রসাধনকার্যে ব্যাপ্ত ভূতা), উপস্থায়িক (উপস্থান বা সেবায় রত পুরুষ), পালক (রক্ষক) ও বিষ্টিবন্ধক (বিষ্টি বা কর্মকর-সংগ্রহকারী)—ইহারা (প্রত্যেকে প্রতিবর্ষে) ৬০ বাইট (পণমুদ্রা) বেতনরূপে পাইবেন।

আর্য্য (শীলাদিসম্পন্ন সংপুরুষ), যুক্তারোহ (দুর্দান্ত অশ্বাদির আরোহক), মাণবক (বেদাদিপঠনদ্বারা বিজ্ঞার্থী) ও শৈলখনক (প্রস্তরশিল্পী) এবং সকলের সেবাস্বখ-দারী (গান্ধর্বাদিবিজ্ঞার) আচার্য্য, ও (ধর্ম্মার্থাদিশাস্ত্রবিৎ) বিদ্বান—ইহারা (প্রত্যেকে প্রতিবর্ষে) যথোপযুক্ত পূজা ও বেতনাদি পাইবেন; তাঁহাদের বেতন ৫০০ পাঁচ শত হইতে ১,০০০ এক হাজার (পণমুদ্রা) পর্য্যন্ত হইতে পারিবে।

প্রতিযোজন গমন করিলে মধ্যম শ্রেণীর দূত দশ পণ বেতন পাইবেন। দশ যোজনের অধিক এবং একশত যোজন পর্য্যন্ত গমনসমর্থ (দূত) ইহার দ্বিগুণ বেতন অর্থাৎ প্রতিযোজন কুড়ি পণমুদ্রা পাইবেন।

রাজা রাজসূয় যজ্ঞে আনীত সমানবিজ্ঞাসম্পন্ন (পুরোহিতাদিকে) তাঁহাদের সাধারণ বেতনের তিনগুণ বেতন দিবেন; এবং রাজার সারথি অর্থাৎ রাজসূয়যজ্ঞে রাজাকে রথে আনয়নকারী সারথি ১,০০০ এক হাজার পণমুদ্রা পাইবেন।



কাপটিক, উদাস্থিত, গৃহপতিব্যঞ্জন, বৈদেহকব্যঞ্জন ও তাপসব্যঞ্জন গৃঢ়-পুরুষেরা ( প্রত্যেকে প্রতিবর্ষে ) ১,০০০ এক হাজার ( পণমুদ্রা ) বেতনরূপে পাইবে। গ্রামভূতক ( গ্রামের সরকারী ভূতেরা—মতান্তরে, গ্রামের সকলের কার্য্যকারী রজকনাপিতাদি ভূতেরা ), সত্ৰী, তীক্ষ্ণ, রসদ ও ভিক্ষুকী-নামক গুপ্তচরেরা ( প্রত্যেকে প্রতিবর্ষে ) ৫০০ পাঁচ শত ( পণমুদ্রা ) বেতনরূপে পাইবে।

গৃঢ়পুরুষদিগের অধীন সঞ্চারী পুরুষগণ ২৫০ আড়াই শত ( পণমুদ্রা ) ( প্রত্যেকে প্রতিবর্ষে ) পাইবে।

পূর্বোক্ত সকলেই প্রয়াসের অনুরূপ যথোক্ত বেতনের অধিক বেতনও পাইতে পারে।

( উপর্যুক্ত ভূতকগণের ) প্রত্যেক শতবর্গ ও সহস্রবর্গের জ্ঞাত ( রাজ-নিযুক্ত ) অধ্যক্ষেরা, ভক্ত ও বেতন দান, রাজার আদেশ প্রচার ও তাহাদিগের সমুচিত কর্ম্মে নিয়োজন করিবেন। ( কোনও বর্গের ) সমুচিত কার্য্য বা ব্যাপার না থাকিলে, ( অধ্যক্ষেরা ) তাহাদিগকে রাজার পরিগ্রহ ( অন্তঃপুর, অথবা রাজ-বাড়ীর সব সম্পত্তি, অথবা রাজমহল ), দুর্গ ও রাষ্ট্রের রক্ষণ ও অবৈক্ষণকার্য্যে নিযুক্ত করিবেন। ( ভূতকবর্গেরা ) নিতাই তাহাদিগের মুখ্যর বা প্রধানের অধীন থাকিবে এবং তাহাদিগের মুখ্যসংখ্যাও বহু থাকিবে।

রাজকার্য্য করিতে থাকা অবস্থায় মৃত ভূতকদিগের পুত্র ও স্ত্রী ভক্ত ও বেতন পাইবে। ( মৃত ভূতকদিগের পোষ্যভূত ) বাল, বৃদ্ধ ও ব্যাধিগ্রস্ত জনের প্রতি ( রাজার ) অনুরূপ দৃষ্টি রক্ষিত হওয়া উচিত। ( মৃত ভূতকদিগের ) প্রেতকার্য্য ( অস্ত্যেষ্টি ক্রিয়া ), ব্যাধির চিকিৎসাক্রিয়া ও প্রসবাদি স্মৃতিকা-ক্রিয়াতে ( রাজা ) অর্থপ্রদানরূপ সংকার প্রদর্শন করিবেন।

অল্পকোশযুক্ত রাজা ( সহায়তাদানযোগ্য ব্যক্তিদিগকে ) কুপ্য, পশু ও ক্ষেত্র দান করিবেন, এবং হিরণ্য ( নগদ টাকা ) অল্পই দিবেন। ( রাজা ) যদি শূন্যস্থানে গ্রাম নিবেশ করিতে ব্যাপ্ত হইলেন, তাহা হইলে তিনি ( তৎসম্পর্কে দানীয়দিগকে ) হিরণ্যই দিবেন—গ্রাম দিবেন না ; কারণ, নিবেশিত ( গ্রামের নিবেশনজ্ঞাত হিরণ্য-ব্যয় গণনাপূর্ব্বক ) ইহাতে সজ্ঞাত আমদানীর ব্যবহার তাঁহাকে স্থাপিত করিতে হইবে।

এইভাবে স্থায়ী ও অস্থায়ী ভূতকদিগের বিজ্ঞা ও কন্মের প্রকৃষ্টানুসারে তাহাদিগের ভক্ত ও বেতনের ( ন্যূনাধিকতারূপ ) বিশেষ তিনি করিবেন। প্রত্যেক ষষ্টি পণ বেতনের জ্ঞাত এক এক আঢ়ক-পরিমিত ভক্ত ( ভাতা ) দেওয়া

স্থির করিয়া ভূতকগণের হিরণ্যপ্রাপ্তির অনুরূপ ভক্তদানের ব্যবস্থা তিনি করিবেন।

( অমাবস্তাদি অনধ্যায়রূপ ) সন্ধিদিবস ব্যতীত অশ্রাব্য দিবসে প্রত্যহ সূর্য্যোদয়ে ( শস্ত্রচর্যা ) শিল্পে যোগ্য পত্তি, অশ্ব, রথ ও গজসেনাকে ব্যায়ামাদি করিতে হইবে ( এই স্থানের সংস্কৃত মূল্যাংশে ‘কুর্ঘ্যুঃ’ পদের অকর্ম্মকভাবে প্রয়োগ সমীচীন বলিয়া প্রতিভাত হয় না )। রাজা এই চতুরঙ্গ সেনার প্রতি নিত্যই যুক্ত থাকিবেন। এবং তিনি সততই তাহাদিগের শিল্পদর্শন করিবেন। ( শিল্প-দর্শনৈব পবে ) তিনি সব শস্ত্র ও কবচ রাজমুদ্রায়ুক্ত করিয়া আয়ুধাগারে প্রবেশ করাইবেন। রাজমুদ্রাদ্বারা অনুমতি না পাঠিলে, সকলকেই শস্ত্রবিহীন হইয়া চলিতে হইবে। যে ব্যক্তি শস্ত্র ও আবরণ হারাইবে বা বিনষ্ট করিবে তাহাকে ইহার দ্বিগুণ মূল্য দিতে হইবে। রাজা ( আয়ুধশালাতে ) বিধিস্ত অর্থাৎ নষ্ট ও বিনষ্ট আয়ুধের গণনাও করিবেন।

সার্থচারী ( দলবদ্ধ হইয়া পরদেশ হইতে আগত ) ( ব্যাপারীদিগের ) শস্ত্র ও আবরণ ( কবচ ) অন্তপালগণ গ্রহণ করিবেন ; কিন্তু, যাহারা মুদ্রা দেখাইবেন তাহাদিগকে অব্যাহতভাবে ছাড়িয়া দিবেন। অথবা, ( রাজা যুদ্ধযাত্রায় উত্তত হইয়া ) নিজ সেনাকে উদ্বোজিত বা কার্য্যে সমাহিত করিবেন। তৎপর বৈদেহকের বেশধারী গৃঢ়পুরুষেরা ( যুদ্ধের উপকরণভূত ) সর্ব্ববিধ পণ্য যাত্রাকালে ( অস্ত্রবিহীন ) যোদ্ধাদিগের নিকট, দ্বিগুণমূল্য সহ ( যুদ্ধান্তে ) ফিরাইয়া দিবার চুক্তিতে দিবে—এইভাবে রাজপণ্যের বিক্রয় ও ( আয়ুধীয়গণের জন্ত ) প্রদত্ত বেতনের প্রত্যাপত্তিও সাধিত হইবে।

যথোক্ত প্রকারে আয় ও ব্যয় অবের্দ্ধনকারী রাজা কোশ ও দণ্ডের ব্যয়-প্রাপ্ত হইবেন না, অর্থাৎ তাঁহার কোশাভাব ও সেনাভাব ঘটে না। এই পর্য্যন্ত ভক্ত ও বেতন-সম্বন্ধে নানারূপ বিচার করা হইল।

সত্রী, বেশ্যা, কারু, কুশীলব ও প্রাচীন সৈনিক পুরুষেরা সাবধানতা অবলম্বন করিয়া আয়ুধধারী সৈনিকগণের শৌচ ( চরিত্রশুদ্ধি ) ও অশৌচ ( চরিত্রভ্রংশ ) জানিবেন ॥ ১ ॥

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে যোগবৃন্ত-নামক পঞ্চম অধিকরণে ভূতভরণীয়-নামক

তৃতীয় অধ্যায় ( আদি হইতে ১৩ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## চতুর্থ অধ্যায়

৯২ম প্রকরণ—সচিবাদি অনুজীবীগণের বৃত্ত বা ব্যবহার

লোকষাত্রাভি ( লৌকিক ব্যবহারে অভিজ্ঞ ) ( রাজানুজীবী অমাত্যাди ), আত্মগুণসম্পন্ন ( মহাকৌলিষ্ঠ ও দৈববুদ্ধিপ্রভৃতিযুক্ত ) ও দ্রব্যগুণসম্পন্ন ( অর্থাৎ অমাত্যাди পঞ্চদ্রব্যাদির যোগ্যগুণযুক্ত ) রাজাকে রাজার প্রিয় ও হিতৈষী পুরুষদ্বারা আশ্রয় করিবেন। অথবা, এমন রাজা না পাইলেও, ঐহাকে এমন মনে করিবেন—‘আমি যেমন আশ্রয়প্রার্থী, তিনিও বিনয়লাভেচ্ছ অর্থাৎ বিদ্যারুদ্ধসংযোগপ্রার্থী এবং আভিগামিক বা চিন্তাকর্ষক গুণদ্বারা সমন্বিত’—তাহা হইলে, সেই রাজা দ্রব্যপ্রকৃতিহীন অর্থাৎ উপযুক্ত অমাত্যাди-রহিত হইলেও তাঁহাকে (তাঁহার) আশ্রয় করিবেন। কিন্তু, ( তিনি ) কখনই আত্মসম্পদ্রহিত বাজাকে আশ্রয় করিবেন না। কারণ, আত্মসম্পদ্রহীন রাজা নীতিশাস্ত্রের প্রতি নিজের দ্বেষ বা অননুভূতগবশতঃ, কিংবা অনর্থের উৎপাদক ( যুগয়াদি ) ব্যসনের প্রতি নিজের আসক্তিবশতঃ, ( পিতৃপৈতামহ ) মহৎ রাজৈশ্বর্য্য প্রাপ্ত হইয়াও ( বেশী দিন ) স্থিতিলাভ করেন না অর্থাৎ নষ্ট হইয়া যান।

বাজা আত্মসম্পন্ন হইলে, অবসর লাভ করিলেই ( অনুজীবী ) তাঁহাকে শাস্ত্রবিষয়ে পৃচ্ছাসম্বন্ধে উপদেশ প্রদান করিবেন। কারণ, শাস্ত্রের সঙ্গে তদীয় উপদেশের সংবাদ বা মিলন হইলে ( রাজা তাঁহাকে নীতিবিৎ মনে করায় ), তিনি কোন অধিকারীর পদে স্থায়ী নিয়োগ প্রাপ্ত হইবেন। মতিসাধ্য কার্য্যে অর্থাৎ বুদ্ধিবিচারের কার্য্যে জিজ্ঞাসিত হইয়া ( অনুজীবী ), শ্রবীণ ব্যক্তির মত পরিষংকে ভয় না করিয়া, বর্তমানে ও ভবিষ্যতে উপকার-সমর্থ ধর্ম্ম ও অর্থ-সংযুক্ত উপদেশ রাজাকে প্রদান করিবেন। যদি রাজা কোনও অনুজীবীকে (অমাত্যাди কর্ম্মের জন্ত ) প্রার্থনা করেন, তাহা হইলে তিনি রাজার সহিত এইরূপ পণ বা চুক্তি করিবেন—“আপনি অবিশিষ্ট বা গুণেৎকর্ষহীন লোকের নিকট ধর্ম্ম ও অর্থ-সম্বন্ধে কোন প্রশ্ন, বলবান্ ( শত্রুর ) সহিত সংযুক্ত ব্যক্তিদিগের উপর দণ্ডধারণ, এবং আমার সম্বন্ধেও তৎক্ষণাৎ কোন দণ্ডধারণ করিবেন না। আপনি আমার পক্ষ ( স্ববর্গ ), ব্যবহার ও গৃহ ( রহস্য ) নষ্ট করিবেন না। আমি সংজ্ঞাদ্বারা ( অক্লিসঞ্চালন প্রভৃতিদ্বারা ) আপনার কাম ও ক্রোধজনিত ( অনুচিত ) দণ্ডপ্রদান-সময়ে আপনাকে বারণ করিব অর্থাৎ আমার এই প্রকার ব্যবহার আপনি রোধ করিবেন না।”

আয়ুক্ত ( অর্থাৎ অধিকারিপদে নিযুক্ত ) ব্যক্তিদিগের জন্ত ব্যবস্থিত ভূমিতে অল্পমতি পাইয়া ( রাজাঅজীবী ) প্রবেশ করিবেন ( ‘আদিষ্টঃ প্রদীষ্টায়াং’—এইরূপ পার্শ্বে ‘কার্য্যে আদেশ লাভ করিলে, প্রদর্শিত ভূমিতে’ এইরূপ অল্পবাদ হইতে পারে ) । ( তিনি ) রাজার পার্শ্বে, নাতিনিকটে কিংবা নাতিদূরে উপবেশন করিবেন । ( অল্পজীবী ) শ্রেষ্ঠ আসন গ্রহণ, ঝগড়া করিয়া কখন, অশ্লীল, পরোক্ষবিষয়ক, অবিদ্যাশ্র ও অসত্য বাক্য প্রয়োগ, পরিহাসের অনবসরে উচ্চ হাসি, এবং শব্দযুক্ত বায়ুবৃত্তি ও নিগ্ধীবন ( কফ বা থুথু ফেলা ) করিবেন না । ( রাজসন্নিধানে ) অস্ত্রের সহিত গোপনে কথা বলা, জনবাদ বা কিংবদন্তী-সম্বন্ধে দ্বন্দ্বোক্তি অর্থাৎ দুই বিভিন্ন প্রকারের উক্তি, রাজার বেশ ও উদ্ধত কুহক বা মায়াবাদিগের বেশধারণ, রাজার নিকট হইতে প্রাপ্ত রত্নাদির আতিশয্য প্রকাশ করার প্রার্থনা, একটি অক্ষি ও ওষ্ঠ বাঁকান, ভ্রুকুটিভঙ্গ, রাজা কথা কহিতে থাকিলে মধ্যে কথা কহা, বলবান্ শক্তির সহিত সংযুক্ত লোকদিগের সঙ্গে বিরোধ, জীলোক, জীলোকদর্শী ( অন্তর্বংশিক ) লোক, সামন্তগণের দূত, ( রাজার ) দুষ্ট- ( অপক্ষভূত ) উদাসীন জন, তিরস্কৃত ও অনর্থকারীদিগের সহিত সখা, একার্থচারিতা ( এক বিষয়ই ধরিয়া রাখা ), এবং দলবদ্ধতা—( এই সব বৃত্তি ) বর্জন করিবেন ।

( অমাত্যাদি অল্পজীবীজন ) কালবিলম্ব না করিয়া রাজার প্রয়োজনীয় বিষয় তাঁহাকে বলিবেন, নিজের প্রয়োজনীয় বিষয় তাঁহার প্রিয় ও হিতৈষী লোকের সহায়তায় বলিবেন, এবং দেশ ও কালের বিচার করিয়া পরের প্রয়োজনীয় বিষয় বলিবেন ; কিন্তু তিনি যাহা বলিবেন তাহা ধর্ম্ম ও অর্থসংযুক্ত হওয়া চাই ॥ ১ ॥

রাজাদ্বারা পৃষ্ঠ হইলে, এবং রাজা তাহা শুনিতে ইচ্ছুক হইলে ( অল্পজীবী জন ) অল্পমতি প্রাপ্ত হইয়া গোপনে রাজাকে প্রিয় ও হিতকর বাক্য বলিবেন, অহিতকর প্রিয় বাক্য বলিবেন না, অথবা, হিতকর কথাও বলিবেন না ॥ ২ ॥

অথবা, ( তিনি ) উত্তর দেওয়ার সময়ে (ভয় হইলে) মৌনাবলম্বন করিবেন, রাজার দেষাদির কথা বর্ণনা করিবেন না । তাহা করিয়া ( অর্থাৎ রাজহৃদয়ের অল্পবর্তন না করায় ) ষাঁহার ( রাজার মন হইতে ) বহিস্কৃত হইয়াছেন, তাঁহার কাব্যাদক্ষ হইলেও রাজার অপ্রিয় হইয়া উঠেন ॥ ৩ ॥

দেখা গিয়াছে যে, ( রাজার ) চিন্তা বুঝিয়া ষাঁহার রাজহৃদয়ের অল্পবর্তন করেন, তাঁহার অনর্থকারী হইলেও রাজার প্রিয় হয়েন । রাজার হসনীয় বিষয়ে ( অল্পজীবী ) হাসিবেন, কিন্তু, ঘোর হাস্য ( অট্টহাস্য ) বর্জন করিবেন ॥ ৪ ॥

অপর ব্যক্তিদ্বারা (তিনি) কোন ঘোর বা ভয়াবহ সংবাদ রাজাকে জানাইবেন এবং স্বয়ং ঘোর সংবাদ বলিবেন না। এবং নিজের সম্বন্ধে কোন ঘোর বিষয় আপত্তিত হইলে, (তিনি) তাহা পৃথিবীর জায় ক্ষমায়ুক্ত হইয়া সহ্য করিবেন ॥ ৫ ॥

(অম্লজীবী জন) সততই সব-বিষয় জানিয়া রাখিয়া আগে আত্মরক্ষা করিবেন, কারণ, রাজার আশ্রয় লাভকারী জনদিগের বৃত্তি বা ব্যবহার অগ্নিতে খেলার জ্বায় বিবেচিত হয় ॥ ৬ ॥

অগ্নি শরীরেব একদেশমাত্র দহন করে, অথবা, বিশেষ অবস্থাপ্রাপ্ত হইলে, ইহা সমস্ত শরীরও দহন করিতে পারে, কিন্তু, রাজা পুত্র ও কলত্র সহিত সমগ্র পরিবার নষ্ট করিতে পারেন, অথবা (রাজা অম্লকূল হইলে) ইহাকে উন্নতও কবিত্তে পারেন ॥ ৭ ॥

কোর্টিলীয় অর্থশাস্ত্রে যোগবৃত্ত-নামক পঞ্চম অধিকরণে অম্লজীবী-বৃত্ত-নামক চতুর্থ অধ্যায় (আদি হইতে ৯৪ অধ্যায়) সমাপ্ত।

## পঞ্চম অধ্যায়

৯৩ম প্রকরণ—সময়াচারিক (ব্যবস্থার অনুষ্ঠান অথবা সময়বিশেষে আচরণ)

রাজকার্য্যে নিযুক্ত (সমাহর্ষপ্রভৃতি) রাজপুরুষ বায়বিশুদ্ধ আয় দেখাইবেন (অর্থাৎ বায় পৃথক-প্রদর্শনপূর্বক আয় প্রদর্শন করিবেন)।

(দুর্গাদিসম্বন্ধীয়) অভ্যন্তরবিষয়ক ও (জনপদাদিসম্বন্ধীয়) বাহ্যবিষয়ক কার্য্য এবং গৃহ, প্রকাশ্য, আত্যয়িক (কালবিলম্বাসহ) ও উপেক্ষিতব্য (উপেক্ষা বা ফেলিয়া রাখিবার যোগ্য) কার্য্য-সম্বন্ধে ‘ইহা এই প্রকার করা ইইয়াছে’—এইরূপ ভাবে বিশেষ করিয়া (তিনি) (রাজসমীপে) নিবেদন করিবেন (এবং ইহা নিবন্ধপুস্তকে লিখিত রাখিবেন)।

এবং (রাজা) মৃগয়া, দ্যুত, মত্ত ও স্ত্রীলোকে আসক্ত হইলে, তাঁহাকে (সেই রাজপুরুষ) প্রশংসাবচনের প্রয়োগে অম্লবর্ত্তন করিবেন; এবং তাঁহার নিকটবর্ত্তী থাকিয়া তাঁহার ব্যসনসমূহের উপঘাত বা নাশবিষয়ে যত্ন নিবেন; এবং তাঁহাকে শত্রুর উপজ্ঞাপ (ভেদ), অতিসন্ধান (ষড়্বস্ত্র বা প্রবঞ্চনা) ও উপধি (ছলপ্রয়োগ) হইতে রক্ষা করিবেন।

এবং ( রাজার ) ইচ্ছিত ( আচরণ বা চেষ্টা ) ও ( মুখরাগাদি ) আকার ( তিনি ) সর্বদা ( স্মৃদ্ধৃষ্টিতে ) লক্ষ্য করিবেন । কারণ, প্রাজ্ঞজনেরা মন্ত্রগোপনের জ্ঞাত, ইচ্ছিত ও আকারদ্বারাই ( নিজদিগের ) কাম ( অমুরাগ ), দ্বেষ ( বিরাগ ), হর্ষ, দৈন্ত ( নিরানন্দ ), ব্যবসায় ( কার্য-নিশ্চয় ), ভয় ও দ্বন্দ্ববিপর্যয় ( স্নেহদুঃখাদি দ্বন্দ্বপ্রভাবে বিপর্যাস্ত বা বিচলিত হওয়ার ভাব ) সূচিত করেন । অর্থাৎ ইচ্ছিত ও আকার অত্যন্ত দুর্বল বলিয়া তদর্শনে অবধানবিশেষের প্রয়োজন হয় ।

বাক্য তুষ্ট হইয়াছেন এইরূপ প্রতীতি নিম্নলিখিত চিহ্নদর্শনে উদ্ভূত হইতে পারে, যথা—কাহাকেও দর্শন করিলেই যদি ( রাজা ) প্রসন্ন হয়েন, কাহারও বাক্য তিনি যদি আদরপূর্বক শুনিয়া গ্রহণ কবেন, কাহাকেও উপবেশনার্থ তিনি যদি আসন প্রদান কবেন, কাহাকেও তিনি যদি বিবিক্ত বা একান্ত স্থানে দেখা দেন, শঙ্কার কারণ থাকিলেও তিনি যদি ( বিশ্বাসবশতঃ কাহারও নিকট ) বেশী শঙ্কিত না হয়েন, কাহারও সহিত কথা কহিতে তিনি যদি স্নেহ অল্পভব করেন, অপরের বিজ্ঞাপ্য বিষয়েও অর্থাৎ যাহা অপরের অবশ্য জানিতেই হইবে এইরূপ বিষয়েও তিনি যদি ( প্রিয়পুত্রদিগের সহিত তদ্বিষয়ে আলাপ করিবার জ্ঞাত ) অপেক্ষা করেন, উক্ত হিতকর কথা ( কর্কশ হইলেও ) তিনি যদি সহ্য করেন, হাস্যবদনে তিনি যদি কাহাকেও কোনও কার্য করিতে নিযুক্ত করেন, কাহাকেও হাত দিয়া তিনি যদি স্পর্শ করেন ( অর্থাৎ স্পর্শপূর্বক কথা বলেন ), কেহ কোন প্রাধানীয় কর্ম করিলে তিনি যদি সম্মুখেই হাস্য করেন, কাহারও গুণের কথা তিনি যদি পরোক্ষে বলেন, ভোজন-সময়ে ( অথবা বিশেষ ভোজাদিতে ) কাহাকেও তিনি যদি ( নিমন্ত্রণার্থ ) স্মরণ করেন, কাহারও সহিত তিনি যদি বিহারজ্ঞাত ( ক্রীড়াদির জ্ঞাত ) বাহির হয়েন, কাহারও বিপদ উপস্থিত হইলে তিনি যদি তাহাকে তৎপ্রতীকারের জ্ঞাত সর্বপ্রকার সহায়তা প্রদান করেন; তিনি যদি তাহার দিকে অমুরাগী ব্যক্তিদিগের প্রতি সংকার প্রদর্শন করেন, তিনি যদি কাহাকেও নিজের গুহ্য বা রহস্যও বলেন; তিনি যদি কাহারও ( উচ্চপদাদির দ্বারা ) সম্মান বৃদ্ধি করেন; তিনি যদি কাহাকেও ( ঐঙ্গিত ) অর্থপ্রদান করেন, এবং তিনি যদি কাহারও অনর্থ নিবারণ করেন । ( এই সব লক্ষণদ্বারাই রাজাব তুষ্টি জ্ঞাত হওয়া যায় । )

রাজা অতুষ্ট হইলে পূর্বোক্ত সবই বিপরীত হইয়া যায় । রাজার অতুষ্টি পরিজ্ঞাত হওয়ার জ্ঞাত আরও অধিক কতকগুলি চিহ্ন বলা হইতেছে, যথা— ( কাহারও ) দর্শনমাত্রে কোপ উপস্থিত হয়; তাহার বাক্য শুনে না, কিংবা

তাহাকে (কহিতে) নিষেধ করেন; তাহাকে বসিবার জগ্গ আসন দেন না, কিংবা তাহার দিকে দৃষ্টিপাতও করেন না; (মুখের) বর্ণ ও (গলার) স্বর ভিন্ন করেন; একনয়নদ্বারা অবলোকন করেন, এবং ভ্রুকুটিভঙ্গ ও ওষ্ঠের বক্রীকরণ ঘটান, শরীরে ঘর্ম্মোৎপত্তি হয়, অকারণে শ্বাস ও হাসির উৎপত্তি হয়; নিজেকে নিজের বা অস্ত্রের সহিত কথা কহেন; অকস্মাৎ চলিয়া যান, (তাহাকে বাদ দিয়া) অস্ত্রের প্রতি সমাদর করেন; ভূমিতে বা নিজ গাত্রে (নখাদি দ্বারা) বিলেখন করেন অর্থাৎ তাহাতে নখচিহ্ন বসান, অতৃক্কে তাড়ন করেন: তাহার বিদ্ভা, বর্ণ (জাতি) ও দেশের নিন্দা করেন; তৎতুল্যা ক্রিয়ার নিন্দা করেন, তাহার দোষের মত দোষের নিন্দা করেন; তদ্বিরুদ্ধবৃত্তি জনের প্রশংসা করেন, তাহা দ্বারা কৃত উৎকৃষ্ট কার্য্যও গণনা করেন না, তাহা দ্বারা কৃত দুষ্কার্য্যের সর্ব্বত্র প্রচার করেন; চলিয়া যাওয়ার সময় তাহার পৃষ্ঠদিকে অবলোকন করেন, কোনও কার্য্যোপলক্ষে সমীপে আসিলেও তাহাকে ত্যাগ করেন; তাহার সহিত মিথ্যা বা ভাবশূন্য বাক্য বলেন, এবং তাহার প্রতি অগ্নি রাজসেবকদিগের ব্যবহারের অতৃথা ঘটান।

(রাজানুজীবী), (পশুপক্ষ্যাদি) অমানুষদিগেরও বৃত্তি বা ব্যবহারের বিকার (ভেদ) লক্ষ্য করিবেন (অর্থাৎ মানুষ ও অমানুষ উভয় প্রকার জীবের বৃত্তিবিকার লক্ষ্য করিবেন)।

এই (জলসেচক অগ্নি) উপর দিক দিয়া জল সেচন করিতেছে—ইহা দেখিয়া কাত্যায়ন' (পৌণ্ড্রদেশের সোমদত্ত রাজার মন্ত্রী রাজাকে ছাড়িয়া) প্রব্রজ্যা গ্রহণ করিয়াছিলেন।

ক্রৌঞ্চ পক্ষী বাম দিক দিয়া চলিয়া গেল—ইহা দেখিয়া ভারদ্বাজ গোত্রের

১। পৌণ্ড্রাধিপ সোমদত্ত কোনও অপবাধে নিজপুত্রকে বন্ধনাগারে পাঠাইতে চাহিয়া মন্ত্রী কাত্যায়নের সহিত পরামর্শ করিয়াছিলেন। আকাব ও ইন্দিতে রাজপুত্রের স্বপক্ষায়েরা ইহা জানিতে পারিয়া রাজপুত্রকে অগ্নিত্র সরাইয়া দেন। রাজা বুঝিলেন কাত্যায়নই মন্ত্রভেদ ঘটাইয়াছেন। কাত্যায়নের বধসাধনের জন্ত রাজা স্বসেবকদিগকে আদেশ করিলেন। কোন জলসেচক বাজার আদেশ শুনিতে পাইয়া সে-দিন কাত্যায়নের সম্মুখেই উপর দিক হইতে জল সেচন আরম্ভ কবে। কাত্যায়ন বুঝিলেন যে, যে জলসেচক মন্ত্রীর গাত্রে জলবিন্দু পতিত হইবে এই ভয়ে গত দিন পর্য্যন্ত ধীরে ধীরে জলসেচন করিত, সে কেন সে-দিন এমনভাবে জলসেচন করিতেছে—সম্ভবতঃ তাহার প্রতি রাজার কোনও কোপের কথা এই জলসেচক অবগতই জানিরাছে—তাই তাহার 'বৃত্তি-বিকার' উপস্থিত হইয়াছে। ইহা চিন্তিত বুঝিয়া কাত্যায়ন রাজদরবার ত্যাগ করিয়া চলিয়া যান।

কণিক্ক<sup>১</sup> (কোসল দেশেব পবন্তপ বাজাব অর্থশাস্ত্রবিচক্ষণ মন্ত্রী, বাজাকে ছাডিয়া) প্রবজ্যা গ্রহণ কবিয়াছিলেন।

(অন্ন) তৃণচ্ছন্ন দেখিয়া চাবাষণ গোত্রেব দীর্ঘ-নামক<sup>২</sup> (মগধদেশেব বালক বাজাব মন্ত্রী, বাজাকে ছাডিয়া) প্রবজ্যা গ্রহণ কবিয়াছিলেন।

‘শাডি (বস্ত্র) ঠাণ্ডা বোধ হয়’ ইহা শুনিয়া ঘোটমুখ<sup>৩</sup> (অবন্তিদেশেব অংগুমান বাজাব মন্ত্রী, বাজা ছাডিয়া) প্রবজ্যা গ্রহণ কবেন।

হস্তী (তাহার প্রতি) জল সিঞ্চন কবিতোছে দেখিয়া কিঞ্জল্ক<sup>৪</sup> (বঙ্গাধিপ শতানন্দেব অনুজীবী বাজপুঙ্কব, বাজা ছাডিয়া) প্রবজ্যা গ্রহণ কবেন।

(বাজপুত্র) নিজেব বথেব অশ্বকে (শীঘ্রগামী বলিয়া) প্রশংসা কবিতোছেন—ইহা শুনিয়া, (উজ্জয়িনী রাজ্যেব বাজা প্রজ্ঞোত্তেব পুত্রেব অধ্যাপক) আচার্য্য পিশুন<sup>৫</sup> রাজ্য ছাডিয়া প্রবজ্যা গ্রহণ কবেন।

১। ক্রৌঞ্চি প্রতিদিন কণিক্কেব রাজকূলে গমনসময়ে দক্ষিণ দিকেই উড়িত। একদিন বাজার নিজের অন্তঃপুরে অবস্থান কালে মন্ত্রী সেখানে উপস্থিত হওয়ায় বাজা মন্ত্রীৰ উপর ক্রুদ্ধ হইয়া তাহার নিন্দা করেন। ক্রৌঞ্চ তাহা শুনিয়া দ্বিতীয় দিন মন্ত্রীর বাজসমীপে যাইবার সময়ে বাম দিকে উড়ে। তদ্বারা বাজকোপ অনুমান করিয়া কণিক্ক বাজাকে পরিত্যাগ করিয়া চলিয়া যান।

২। আচাৰ্য্য দীর্ঘমগধেব বালক রাজার পিতাব স্নিগ্ধ বন্ধু ছিলেন ও অত্যন্ত মাননীয়ও ছিলেন। বাজমাতাও দীর্ঘকে অত্যন্ত সন্মান প্রদর্শন করিতেন। মাতাকে আচাৰ্য্যেব সেবাপরায়ণ দেখিয়া বাজা প্রাপ্তবয়স্ক হইলে মাতাকে কাবণ জিজ্ঞাসা করিয়া শুনিলেন যে, দীর্ঘ বিধান বলিয়া স্বর্গীয় বাজা ও তাহার নিজেবও মাননীয়—সুতরাং মাতা পুত্রকে দীর্ঘের প্রতি সন্মান দেখাইতে বলিলেন। বাজা দীর্ঘকে তৃণচ্ছন্ন অন্ন প্রদান করায় দীর্ঘ বাজাব অনাদৰ পৰিজ্ঞাত হইয়া রাজ্য ত্যাগ কবিয়া চলিয়া যান।

৩। ঘোটমুখ অবন্তিদেশেব অংগুমান বাজাব পুত্রের নীতিবিজ্ঞাব অধ্যাপক ছিলেন। রাজা কোনও কাবণে অধ্যাপকেব উপর অপ্রসন্ন হওয়ায়, রাজপুত্র ইজিতধাবা তাহার গুৰুকে তাহা পরিজ্ঞাত করাইলেন। প্রতিদিন ব্রাহ্মস্তু বাজপুত্র বস্ত্র নিষ্পাড়িত করিয়া তাহা কণ্ঠে ধাবণ কবিয়া চলেন। সেই দিন বস্ত্র ঠাণ্ডা বলিয়া তিনি রিক্তকণ্ঠে চলিতেছেন—ইহা দেখিয়া ঘোটমুখ নিজের প্রতি রাজার ভাবসিকান অনুমান কবিয়া রাজ্য ছাডিয়া চলিয়া যান।

৪। আচাৰ্য্য কিঞ্জল্ক প্রতিদিন রাজকূলে গমনসময়ে রাজার উপবাহ্য হস্তীকে উপলালন করিয়া ভিতবে প্রবেশ করেন। একদিন সেই হাতীতে আবোহণ করিয়া রাজা আচাৰ্য্য-সম্বন্ধে জ্ঞোহের মন্তব্য করেন। হস্তী তাহা বুঝিতে পাবিয়া আচাৰ্য্যকে জলসেচন করে—এই ইজিতধাবা কিঞ্জল্ক নিজের প্রতি রাজার মনোবিকার বুঝিয়া রাজাকে ছাডিয়া চলিয়া যান।

৫। আচার্য্য পিশুন উজ্জয়িনীর রাজা প্রজ্ঞোত্তের পালক-নামক পুত্রের জগ্ন নীতিশাস্ত্রের অধ্যাপক নিযুক্ত ছিলেন। অধ্যাপন সমাপ্ত হইলে বাজা পিশুনের ধন অপহরণ করাইবার



কুকুরের শব্দ শুনিয়া পিশুনপুত্র ( রাজ্য পরিত্যাগ করিয়া ) প্রব্রজ্যা গ্রহণ করেন ।

রাজা যদি ( অহুজীবী পুরুষের ) অর্থ ও মান নাশ করেন, তাহা হইলে ( অহুজীবী ) সেই রাজাকে পরিত্যাগ করিতে পারেন । অথবা, ( তিনি ) রাজার শীল বা স্বভাব ও নিজের অপরাধ বিচার করিয়া ( রাজাকে না ছাড়িতে হইলে রাজকোপের ) প্রতীকার করিবেন, কিংবা ( রাজার প্রসাদ উৎপাদনের জন্ত ) তাহার সন্নিকৃষ্ট কোনও মিত্র রাজার আশ্রয় নিবেন ।

কিঞ্চ, ( অহুজীবী ) সেখানে ( রাজসন্নিধানে ) থাকিয়া রাজার মন্ত্রিগণদ্বারা নিজের দোষের মার্জ্জনা ঘটাইবেন এবং তাহার পরে তিনি রাজার আশ্রয়েও থাকিতে পারেন অথবা, রাজা মারা গেলে, পুনরায় ( রাজপুরে ) ফিরিয়া আসিতেও পারেন ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে যোগবৃত্ত-নামক পঞ্চম অধিকরণে সময়াচারিক-নামক পঞ্চম অধ্যায় ( আদি হইতে ১৫ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## ষষ্ঠ অধ্যায়

১৪ম-১৫ম প্রকরণ—( রাজার অস্বাস্থ্যরূপ বিপদের ) প্রতিসন্ধান ( প্রতীকার ) ও একৈশ্বর্য্য

অমাত্য এইভাবে রাজার বাসনের (মৃত্যু বা অস্বাস্থ্যের) প্রতীকার করিবেন । রাজার মরণরূপ বিপদের ভয় উপস্থিত হইবার পূর্বেই, তিনি রাজার শ্রিয় ও হিতকর জনের সহিত পরামর্শ করিয়া, একমাস বা দুইমাস অন্তর রাজার দর্শনের কথা ঋগ্বেদের নিকট মন্ত্রণা কবেন । আগায্যের প্রতি দ্রোহপরিহার জন্ত বাজপুত্র রথযুক্ত অশ্বের একদিনে ৩০০ শত যোজন গমন করিবার সামর্থ্যের কথা প্রশংসা করেন । সেই ইঙ্গিত বুঝিয়া পিশুন রাজ্য পরিত্যাগ করিয়া চলিয়া যান ।

৬। আগাচ্য পিশুনের পুত্র অল্পবয়সেই অত্যন্ত নীতিশাস্ত্রবিৎ হইয়া উঠেন । তাহার বিদ্যাবত্তার জন্ত রাজাও তাহার অনুসরণ করিয়া চলিতেন । তিনি তখনও বালক, অতএব মন্ত্রীর পদ পাওয়ার অযোগ্য । রাজা তাহাকে প্রাপ্তবয়স্ক না হওয়া পর্যন্ত রাজকূলে বাধিয়া রাখিবার মন্ত্রণা করিলেন—তাহা না হইলে তিনি অস্ত্রও চলিয়া যাইতে পারেন । এই মন্ত্রণা শুনিয়া এক কুকুর পিশুনপুত্রের কাছে খুব বৃদ্ধন আরম্ভ করে । এই ইঙ্গিত হইতে তিনি রাজার নিজের প্রতি বনোবিকার বুঝিয়া রাজ্য ছাড়িয়া চলিয়া যান ।

ব্যবস্থা করিবেন এবং এই অপদেশ বা ব্যাজ প্রচার করিবেন যে, তিনি এখন দেশের পীড়া নিবারণের জন্ত, শত্রুর নাশের জন্ত, এবং আয়ুর্বর্দ্ধন ও পুত্রলাভের জন্ত নানারূপ কর্মের অনুষ্ঠান করিতেছেন এবং এইরূপ ছল করিয়া, রাজ-দর্শনের ঠিক সময় উপস্থিত হইলে, প্রকৃতিবর্গের নিকট রাজব্যাজ্ঞন অর্থাৎ রাজচিরযুক্ত অপর একজন আগুজনকে দেখাইবেন, এবং মিত্র ও অমিত্রের দৃত-সন্নিধানেও তাঁহাকে (সেই রাজব্যাজ্ঞন অপর লোকটিকে) দেখাইবেন। এবং (এই রাজব্যাজ্ঞন ব্যক্তি বা অবাস্তব রাজা) অমাত্য-মুখেই তাঁহাদের সহিত যথোচিত সম্ভাষণ কবিবেন। (তিনি) দৌবারিক ও অন্তর্বংশিকমুখে যথোক্ত (১ম অধিকরণে ১৯ অধ্যায়ে উক্ত) রাজপ্রণিধি বা রাজকরণীয় কার্যসমূহ করাইবেন। তিনি অমাত্যাদি প্রকৃতির সন্মতিক্রমে অপকারী লোকের প্রতি কোপ বা প্রসাদ প্রদর্শন করিবেন এবং উপকারী জনের প্রতি কেবল প্রসাদই দেখাইবেন।

দুর্গগত ও প্রত্যন্তপ্রদেশগত রাজার কোশ ও দণ্ড (সেনা), আগুপুরুষদ্বারা অধিষ্ঠিত হইলেও, কোনও ব্যাজে অমাত্য তাহা একস্থানগত করাইবেন, এবং কোনও ছলে (রাজবংশের) কুলীন, রাজকুমার, ও রাজ্যমুখ্যাদিগকে (তিনি) একত্রিত করাইবেন।

অথবা, যে মুখ্য দুর্গ ও অটবীতে থাকিয়া, পক্ষবান্ অর্থাৎ সহায়যুক্ত হইয়া রাজার প্রতি বিকারগ্রস্ত হইয়াছেন, তাঁহাকে (তিনি) অনুকূলিত করাইবেন। অথবা তাঁহাকে তিনি বহু বিপদযুক্ত যাত্রাতে বা শত্রুর প্রতি অভিযানে পাঠাইবেন, অথবা (সাহায্যদানার্থ) কোন মিত্রসন্নিধানে পাঠাইবেন।

(তিনি) যদি কোন সামন্ত রাজা হইতে আবোধ (বিপত্তি) উপলব্ধি করেন, তাহা হইলে (তিনি) কোনও উৎসব, বিবাহ, হস্তিবন্ধন কার্য, অশ্ব, পণ্য ও ভূমি প্রদানের অপদেশ (ছল) করিয়া তাঁহাকে (সেই সামন্তকে) আনাইয়া অনুকূলিত করিবেন, অথবা, নিজ মিত্রদ্বারা তাঁহাকে অনুকূলিত করাইবেন। (তিনি) তদ্বারা (সেই মিত্রদ্বারা) তাঁহার সহিত দোষরহিত সন্ধি করাইবেন।

অথবা, (তিনি) আটবিক ও (নিজ রাজার) শত্রুর সহিত তাঁহার (সেই সামন্তের) শত্রুতা ঘটাইবেন। অথবা, (তিনি) তাঁহার (সেই সামন্তের) নিজ কুলীন কাহাকে কিংবা তাঁহার অবরুদ্ধ কোন (পুত্রাদিকে) ভূমির এক-দেশ প্রদান করিয়া তদ্বারা তাঁহাকে দমিত রাখিবেন। (এইরূপ প্রতীকার রাজার জীবদ্দশায় অমাত্য করাইবেন।)

অথবা, ( রাজার মৃত্যু ঘটিলে, অমাত্য ) রাজবংশের কুলীন, রাজকুমার ও ( রাজ্যের ) মুখ্যগণকে উপগৃহীত বা অমূল্য করিয়া, ( রাজ্যে ) অভিষিক্ত এক কুমারকেই দেখাইবেন ( সর্বসমক্ষে উপস্থিত করাইবেন ) । অথবা, দাপ্ত-কর্মিক প্রকরণে ( ৫ম অধিকরণে ১ম অধ্যায়ে ) উক্ত রীতি অবলম্বন করিয়া রাজ্যের কণ্টকসমূহের উদ্ধার বা নাশসাধন করিয়া রাজ্য করাইবেন । ( স্ববিষয়ে অমাত্যের কর্তব্য এইরূপ হইবে । )

( এখন পরবিষয়ে অমাত্যের কর্তব্য বলা হইতেছে । ) যদিবা সামন্তাদির মধ্যে অত্যন্ত কোনও মুখ্য ( এইরূপ ব্যবস্থায় ) কুপিত হয়েন, তাহা হইলে ( অমাত্য ) তাঁহাকে বলিবেন—“( এই যুবরাজ ত বালক, স্মরণ্য রাজ্যপ্রাপ্তির অযোগ্য ) আইস, তোমাকেই রাজ্য কবিয়া দিতেছি” । এবং এইরূপ বলিয়া তাঁহাকে ডাকাইয়া আনাইয়া হত্যা করাইবেন । অথবা, ( তিনি ) আপৎপ্রতীকার প্রকরণে ( ২ম অধিকরণে ৩য় অধ্যায়ে ) উক্ত রীতিতে ( তাঁহাকে ) সাধিত বা স্বহস্তগত করিবেন ।

অথবা, যুবরাজ বর্তমান থাকিলে, ক্রমে ক্রমে তদুপরি রাজ্যভার আরোপণ করিয়া, ( অমাত্য, ) রাজব্যাসন ( অর্থাৎ রাজার মরণরূপ বিপত্তির কথা ) প্রকট করিবেন । ( স্বভূমিতে ) রাজব্যাসন ঘটিলে, ( অমাত্য ) শত্রুবাঞ্জন ( অর্থাৎ শত্রুর বেশধারী ) মিত্ররাজার সহিত সন্ধি স্থাপিত করিয়া ( অর্থাৎ শত্রুর ভূমিতে নিজ রাজ্যের কোশ ও দণ্ডের রক্ষার ব্যবস্থা করিয়া ) চলিয়া আসিবেন । অথবা, সামন্তদিগের অত্যন্ত একজনকে সেই ( পর ) হুর্গে স্থাপিত করিয়া চলিয়া আসিবেন । অথবা, কুমারকে রাজ্যে অভিষিক্ত করিয়া শত্রুর প্রতি যুদ্ধের জন্ত প্রস্তুত হইবেন । ( এই অবস্থায় ) যদি কোন শত্রুদ্বারা তিনি আক্রান্ত হয়েন, তাহা হইলে ( অভিযান্ত্রিক-নামক অধিকরণে ) যথোক্ত উপায়দ্বারা আপৎ-প্রতীকার করিবেন ।

এইভাবে অমাত্য রাজ্যের একৈশ্বর্য্য ( এক রাজবংশের আধিপত্য ) পালন করাইবেন—ইহাই কোটিল্যের নিজমত ।

কিন্তু, আচার্য্য ভারদ্বাজ এই মত সঙ্গত মনে করেন না ( অর্থাৎ অমাত্য এইভাবে রাজকুমারদ্বারা কঠোর একচ্ছত্রতার ব্যবস্থা করিবেন না ) । ( তাঁহার মতে ) রাজা ত্রিয়মাণ হইলে, ( অমাত্য, ) রাজকুলীন, রাজকুমার ও রাজ্যমুখ্যদিগের পরস্পরের মধ্যে, অথবা অত্র রাষ্ট্রমুখ্যগণের সহিত যুদ্ধ বাধাইয়া দিবেন ; এবং প্রকৃতিকোপ উৎপাদন করিয়া বিক্রান্ত পুরুষকে ঘাতিত করিবেন । এবং

( তৎপর ) রাজকুলীন, রাজকুমার ও রাজ্যমুখ্যদিগকে গোপনে হত্যা করাইয়া ( তিনি ) স্বয়ং রাজ্য অধিকার করিয়া বসিবেন । যে-হেতু রাজ্যের জ্ঞাত পিতাকে পুত্রদিগের প্রতি ও পুত্রগণকে পিতার প্রতি অভিদ্রোহের আচরণ করিতে দেখা যায়, অমাত্যের কথা ত বলাই বাহুল্য, কারণ, তিনি ( অমাত্য ) রাজ্যের একমাত্র নিয়ামক । অতএব, স্বয়ং উপস্থিত ( এই রাজ্য ) কখনই ( তিনি ) উপেক্ষা করিবেন না । কারণ, লোকপ্রবাদও এইরূপ আছে যে, ( রমণার্থ ) স্বয়ং উপগত স্ত্রী প্রত্যাখ্যাত হইলে পুরুষকে অভিশাপ প্রদান করে ।

কার্য্যকবাব উপযুক্ত কাল যিনি আকাজক্ষা করিয়া প্রতীক্ষা করিতেছেন, সেই কাল তাঁহার নিকট একবারই উপস্থিত হয় ; কিন্তু, কার্য্য করিবার জ্ঞাত ইচ্ছুক হইলেও তাঁহার নিকট ( উপযুক্ত ) কাল পুনরায় ঘূর্ণিত হয় ॥ ১ ॥

( এবিষয়ে ) কৌটিল্য বলেন—ইহা ( অমাত্যকর্ত্তক কুল্যাধিদ্বারা বিক্রমণের পর স্বয়ং রাজ্যাধিকার ) ( অমাত্যাদি ) প্রকৃতির কোপ উৎপাদন করে, ইহা ধর্ম্মসংগত কার্য্য নহে এবং ইহা ঐকান্তিক নহে অর্থাৎ নিয়তই কার্য্যসাধক নহে । ( স্ততরাং, অমাত্য, ) আত্মগুণসম্পন্ন রাজপুত্রকেই রাজ্যে স্থাপিত করিবেন । যদি কোন রাজপুত্র আত্মসম্পন্ন পাওয়া না যায়, তাহা হইলে ( স্ত্রী-মণ্ডাদি ) ব্যসনে আসক্ত কুমারকে, রাজকন্তাকে, অথবা গর্ভিণী দেবীকে ( রাজ্ঞীকে ) সমীপে রাখিয়া মহামাত্রগণকে ( মহামাত্য বা অষ্টাদশ তীর্থদিগকে ) একত্রিত করাইয়া ( অমাত্য বা প্রধানমন্ত্রী এইরূপ ) বলিবেন—“এই রাজকুমারকে আপনাদের হস্তে নিক্ষেপ বা ত্যাসরূপে রাখিলাম ( আপনারা ইহার রক্ষাকর্ত্ত ) । ইহার পিতাকে আপনারা লক্ষ্য করুন, ( তাঁহার ) পরাক্রম ও আভিজাত্য এবং আপনাদিগের নিজের গুণাবলীর প্রতিও দৃষ্টিপাত করুন । এই ( রাজপুত্র ) ত ধ্বংসরূপী মাত্র, আপনারাষ্ট ( বাস্তবিক ) স্বামিস্থানীয় । ( বলুন ত ) এই বিষয়ে কি করা যাইতে পারে ?”

এইপ্রকার কখনকারী অমাত্যকে যোগপুরুষেরা ( সেই স্থানে সংমেলিত পুরুষেরা, অথবা ষাঁহার বড় বড় রাজকার্য্যে নিযুক্ত তাঁহার, অথবা ষাঁহাদের সহিত পূর্বে গোপনভাবে পরামর্শ করা হইয়াছে তাঁহার ) বলিয়া উঠিবেন—“আপনার নেতৃত্বের অধীন এই রাজ্য ব্যতিরেকে অস্ত্র আর কে চাতুর্ভূষণের প্রজাবর্গ পালন করিবার যোগ্য ?” সেই ( প্রধান ) অমাত্য “আচ্ছা তাহাই হউক” এই বলিয়া কুমার, রাজকন্তা বা গর্ভিণী দেবীকে ( রাজ্ঞীকে ) রাজপদে

অভিষিক্ত করিবেন এবং তাঁহাকেই নিজের বান্ধব ও সম্বন্ধীদিগের এবং মিত্র ও অমিত্রের দূতগণের নিকট রাজস্থানীয় বলিয়া দেখাইবেন ।

সেই ( প্রধান অমাত্য ) অগ্নাত অমাত্যদিগের ও আশুধারী সৈনিকপুরুষ-দিগের ভক্ত ও বেতনের কিছু বিশেষ অর্থাৎ বৃদ্ধি করাইবেন । এবং তিনি বলিবেন—“এই ( রাজা ) প্রাপ্তবয়স্ক হইয়া ইহা আরও বৃদ্ধিত করিবেন ।” এইভাবে ( তিনি ) দুর্গ ও রাষ্ট্রের মুখ্যগণকেও ডাকাইয়া বলিবেন, এবং যথোচিতভাবে মিত্র ও অমিত্রপক্ষকেও জানাইবেন , এবং কুমারের বিনয়কর্ম্মে অর্থাৎ বিদ্যাশিক্ষা-ব্যাপারে প্রবৃত্ত হইতে চেষ্টাবান হইবেন । অথবা, রাজকন্ডাকে সমানজাতীয় পুরুষের সহিত বিবাহ দিয়া তাহাতে ( পুত্ররূপ ) অপত্য উৎপন্ন করাইয়া তাঁহাকে রাজ্যে অভিষিক্ত করিবেন । মাতার ( বাজমাতার ) চিত্তক্ষোভ না ঘটে, এইজন্ত, ( তিনি ) কুলীন, অথচ অল্পভেদজ্ঞ, সৌম্যলক্ষণযুক্ত ( বেদাধ্যয়নরত ) ছাত্রকে তৎসমীপে নিযুক্ত রাখিবেন ( যেন তাঁহাব দেবতার পূজা ও পুবাংশ্রবণাদি কার্য্যে তিনি সাহায্য করিতে পারেন ); এবং ঋতুকালে তিনি তাঁহাকে রক্ষণাবেক্ষণ করিবেন । নিজের জন্ত তিনি কোন উৎকৃষ্ট উপভোগের সামগ্রী রাখিবেন না । কিন্তু, রাজার জন্ত যান, বাহন, অভরণ, বস্ত্র, স্ত্রী, গৃহ ও অগ্নাত ( শয়নাসনাদি ) ভোগ্যদ্রব্য তৈয়ার করাইয়া দিবেন ।

রাজা যৌবনপ্রাপ্ত হইলে অমাত্য তাঁহার চিত্র পরীক্ষার জন্ত তাঁহার নিকট ( অমাত্যকার্য্য হইতে ) বিশ্রাম যাচনা করিবেন এবং রাজাকে অতুষ্ট দেখিলে ( অর্থাৎ তাঁহাকে যাইতে অলুপ্তি দিলে ) তিনি তাঁহাকে পরিত্যাগ করিবেন এবং তুষ্ট দেখিলে ( অর্থাৎ তাঁহাকে যাইতে নিষেধ করিলে ) তাঁহার আশ্রয়ে থাকিয়া কার্য্য করিতে থাকিবেন ॥ ২ ॥

( অমাত্যপদের কার্য্যে ) অরুচিপ্রাপ্ত হইলে তিনি পুত্রের রক্ষার্থ পূর্ব-রাজগণদ্বারা স্থাপিত গুচপুরুষ ও নিধিপরিগ্রহের কথা ( অথবা গুচভাবে রক্ষিত সারদ্রব্যাদির নিধির কথা ) তাঁহাকে ( রাজাকে ) নিবেদন করিয়া ( তপস্কার্থে ) অরণ্যে চলিয়া যাইবেন, অথবা দীর্ঘকালে সম্পাদনযোগ্য যজ্ঞ আরম্ভ করিবেন ॥ ৩ ॥

অথবা, অমাত্য নিজে অর্থশাস্ত্রবিৎ হইয়া, রাজা যখন মুখ্যগণের স্বায়ত্তীকৃত হইবেন, তখন তাঁহার প্রিয়জনের সহায়তা লইয়া তাঁহাকে ইতিহাস ও পুরাণ-কথাদ্বারা ( অর্থশাস্ত্র ) বুঝাইবেন ॥ ৪ ॥

অথবা, অমাত্য নিদ্ধপুরুষের বেশধারী হইয়া (কপট) যোগ আশ্রয় করিয়া রাজাকে স্ববশে আনয়ন করিবেন এবং তাঁহাকে স্ববশে আনিয়া দাণ্ডকশ্লিক প্রকরণে উক্ত উপায় অবলম্বন করিয়া দৃষ্টিগকে দমিত রাখিবেন ॥ ৫ ॥

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে যোগবৃত্ত-নামক অধিকরণে রাজ্যপ্রতিসন্ধান ও ঐকৈশ্বর্য-নামক ষষ্ঠ অধ্যায় (আদি হইতে ১৬ অধ্যায়) সমাপ্ত।

যোগবৃত্ত-নামক অধিকরণ সমাপ্ত।

## মণ্ডলযোনি—ষষ্ঠ অধিকরণ

### প্রথম অধ্যায়

#### ১৬ম প্রকরণ—( রাজা প্রকৃতি ) প্রকৃতির গুণসম্পৎ

( প্রথম পাঁচটি অধিকরণে ‘তত্ত্বভাগ’ অর্থাৎ স্ববাস্তুর অস্থান নিরূপিত হইয়াছে । ষষ্ঠ হইতে শেষ পর্য্যন্ত বাকি অধিকরণগুলিতে ‘আবাসভাগ’ অর্থাৎ পববাস্তুর অস্থান নিরূপিত হইতেছে । )

স্বামী ( বাজা ), অমাত্য, জনপদ, দুর্গ, কোশ, দণ্ড ( বল বা সেনা ) ও মিত্র এই সাতটিকে প্রকৃতি বলা হয় ( পবম্পবেব প্রকৃষ্টভাবে উপকাবসাদক বলিয়া ইহাদের নাম প্রকৃতি ) ।

এইগুলির মধ্যে ( প্রথমতঃ ) স্বামী বা বাজার গুণসম্পৎ উল্লিখিত হইতেছে । সম্প্রতি বাজাব ষোলটি আভিগামিক গুণ বলা হইতেছে, যথা—রাজা হইবেন—মহাকুলীন ( উচ্চকুলসম্ভূত ), দৈবসম্পন্ন ( পৌর্বদেহিক শুভকর্ম্মবিশিষ্ট ), বুদ্ধিসম্পন্ন ( শুশ্রূষাদিজনিত বুদ্ধিযুক্ত ), সত্ত্বসম্পন্ন ( বিপদে ও সম্পদে ধৈর্য্যযুক্ত ), বুদ্ধদর্শী ( বিদ্যাবুদ্ধজনেব সেবী অর্থাৎ জ্ঞানাদিবিষয়ে অভিজ্ঞজনের মতগ্রহণকাবী ), ধার্ম্মিক, সত্যবাক্ ( সত্যবাদী ), অবিসংবাদক ( সত্যপ্রতিজ্ঞ অর্থাৎ বচনে ও কর্ম্মে একরূপ ), কৃতজ্ঞ ( পরের উপকার স্মরণকারী ), স্থূলজঙ্ঘ ( বহুপ্রদ বা মহাদাতা ), মহোৎসাহ ( প্রকৃষ্ট ব্যবসায়শীল বা কাধ্যোৎসাহী ), অদীর্ঘসূত্র ( কাজ ফেলিয়া রাখার প্রবৃত্তিশূন্য অর্থাৎ ক্ষিপ্ত কার্য্যকারী ), শক্যসামন্ত ( সহজে সামন্তগণের বশকারী ), দৃঢ়বুদ্ধি ( দৃঢ়নিশ্চয়, এস্থলে ‘দৃঢ়ভক্তি’ পাঠও দৃষ্ট হয় ), অক্ষুদ্রপরিষৎক ( গুণবান্ অমাত্যাди পারিষদবর্গ-যুক্ত ) ও বিনয়কাম ( বিনয় বা শিক্ষার অভিলাষী ) ।

বাজার ( আটটি ) প্রজ্ঞাগুণের উল্লেখ করা হইতেছে, যথা—শুশ্রূষা ( শাস্ত্রশ্রবণের ইচ্ছা ), শ্রবণ ( শব্দের অবগম বা বোধ ), গ্রহণ ( অর্থের অবগম বা বোধ ), ধারণ ( গৃহীত বিষয়ের অবিস্মরণ ), বিজ্ঞান ( বিষয়-বিশেষের জ্ঞান ), উহ ( কোন বিষয় বুঝিবার জন্ত তর্ককরণ ), অপোহ ( দোষযুক্ত পক্ষের পরিত্যাগ ) ও তত্বাভিনিবেশ ( গুণযুক্ত পক্ষে মনোনিবেশ ) ।

রাজার চারিটি উৎসাহগুণের উল্লেখ করা হইতেছে, যথা—শৌর্ধ্য ( ভয়রাহিত্য ), অমৰ্ঘ ( পাপাচরণে ক্ষমারাহিত্য বা অসহন ), শীঘ্রতা ( শীঘ্র-কার্য্যসম্পাদনে তৎপরতা ) ও দাক্ষ্য ( সৰ্ব্বকার্য্যে নিপুণতা ) ।

এখন রাজার আত্মসম্পদের কথা উল্লেখ করা হইতেছে, যথা—রাজা হইবেন—বাগ্মী ( অর্থযুক্ত ভাষণকারী ), প্রগল্ভ ( সভাতে ভাষণসময়ে কম্প-রহিত ), স্মৃতিমান ( অতীত বিষয়ের স্মরণরক্ষী ), মতিমান ( আগামী বিষয়ের মননকারী ), বলবান ( শারীরিক বলধারা ), উদগ্র ( উন্নতচিত্ত ), স্ববগ্রহ ( সহজে অকার্য্য হইতে নিবারণযোগ্য ), কৃতশিল্প ( হস্ত্যাদির আরোহণ ও প্রহরণাদিধারণরূপ শিল্পে অভ্যস্ত ), ব্যসনে ( নিজের ও শত্রুর ব্যসনাবসরে ), দণ্ডুনায়ী ( অর্থাৎ যথাক্রমে সেনারক্ষক ও সেনাদ্বারা উপশমকারী ), কাহারও দ্বারা কৃত উপকার ও অপকারসম্বন্ধে প্রতিকারবিধায়ক, লজ্জাশীল ( অকার্য্যকরণে লজ্জায়ুক্ত ), আপদে ( দুর্ভিক্ষাদি বিপত্তিতে ) ও প্রকৃতিতে ( স্তম্ভিকাদি রাজ্যের স্বাভাব্যবস্থায় ) ধাত্তাদির স্তবিনিয়োগকারী, দীর্ঘকালসম্বন্ধ ও দূরদেশসম্বন্ধ বিষয়ের দর্শনকারী, ( স্বসৈন্যাদির ) দেশ, কাল, ( উৎসাহাদি ) পুরুষকার ও ক্রিয়াবিষয়ের প্রাধান্তসম্বন্ধে বিবেচনাকারী, সন্ধিবিভাগী ( শত্রুর সহিত সন্ধি-প্রয়োগ বিষয়ে অভিজ্ঞ ), বিক্রমবিভাগী ( শত্রুর সহিত বিগ্রহবিষয়ে অভিজ্ঞ ), ত্যাগবিভাগী ( সুপাত্রে দানশীল ), সংযমবিভাগী ( অর্থাৎ দুর্কার্য্য হইতে আত্ম-সংযমকারী ), পণবিভাগী ( অন্তরাজ্যাদির সহিত পণ বা চুক্তি মাননকারী ) ও পরচ্ছিন্নবিভাগী ( শত্রুর ব্যসনাদি বৈগুণ্যের লক্ষ্যকারী ), সংবৃত ( গৃহমন্ত্রাদির রক্ষক ), দীনজনের প্রতি অসহনশীল, বক্র ভ্রুকুটিতে অনবলোকনকারী, কাম, ক্রোধ, লোভ, স্তম্ভ ( গর্ব্ব ), চাপল ( অবিবেকসহকারে কার্য্যকরণ ), উপতাপ ( প্রজার প্রতি দ্রোহাচরণ ) ও পৈশুণ্য ( খলের ব্যবহার )-শূত্র, প্রিয়বাদী, হাশ্বসহকারে উদগ্র বা কর্কশ বিষয়ের ভাষণকারী ও বিদ্যাবুদ্ধজনের উপদেশ-রূপে আচরণকারী ।

অমাত্যসম্পৎ পূর্বেই ( বিনিয়াদিকরণে ) উক্ত হইয়াছে ।

সম্প্রতি জনপদসম্পৎ বলা হইতেছে । জনপদ এইরূপ হইবে, যথা—যাহার মধ্যে ও প্রান্তদেশে ( দুর্গাদির ) স্থান থাকিবে ; যাহাতে স্বদেশবাসীর ও পরদেশ হইতে আগন্তুক লোকদিগের ধারণযোগ্য ধাত্তাদিযোগ থাকা চাই ; আপদ উপস্থিত হইলে ( পর্ব্বতবনদুর্গাদি থাকায় ) যাহাতে নিজের রক্ষা স্ককর হয় ; যাহাতে অগ্ন্যায়সে ( ধান্যাদি নিষ্পন্ন হওয়ায় ) লোকের জীবিকা অসাধ্য হয় ;



যাহাতে ( নিজরাজ্য ) শত্রুর প্রতি দ্বেষ আবরণ করার লোক আছে ; যাহাতে সামন্তগণকে দমিত রাখার উপায় সম্ভাবিত ; যাহা পঙ্ক, পাষাণ, উষর, বিষমস্থান, ( চৌরাদি ) কণ্টক, ( বাজবিবোধী ) শ্রেণী বা জনসংঘ, হিংস্র জন্তু, ও অটবী-স্থানশূন্য, যাহা ( নদীতড়াগাদি থাকায় ) বমনীয়, যাহাতে সীতা ( কৃষ্ণভূমি ), ধনি, ( কাষ্ঠাদি ) দ্রব্যবন ও হস্তিবন বিদ্যমান আছে ; যাহা গরুর হিতকর স্থান ; যাহা পুরুষেব পক্ষে হিতকর স্থান, যাহা ( লুক্কাদি হইতে ) গুপ্তপ্রসব, যাহাতে ( গোমহিষাদি ) পশুবাছল্য আছে, যাহা ( শস্ত্রাদির উৎপত্তি জন্ম ) দেবতার বর্ষণ হইতে কেবল প্রাপ্তজল নহে অর্থাৎ যাহা নদীখালাদিবহুল, যাহাতে জলপথ ও স্থলপথ—উভয় পথই আছে, যাহাতে বহুপ্রকারেব মূল্যবান ও বিচিত্র পণ্যবস্তু পাওয়া যায়, যাহা বাজাব দণ্ড ( জবিমানা প্রভৃতি ) ও রাজকব সহ্য করিতে পারে, যাহাতে কৃষকেবা খুব কর্মশীল, যাহাতে স্বামীরা ( মালিকগণ ) নির্যোধ নহে, অর্থাৎ বুদ্ধিমান বা বিবেচক, যাহাতে নীচবর্ণের মানুষ সংখ্যায় বেশী বাস কবে, এবং যাহাতে মানুষেরা বাজতন্তু ও শুদ্ধচরিত্র ।

**দুর্গসম্পৎ** পূর্বেই ( দুর্গবিধানপ্রকরণে ) উক্ত হইয়াছে ।

( এখন ) **কোশসম্পৎ** বলা হইতেছে । রাজকোশ পূর্বরাজগণদ্বারা ও নিজদ্বা বা ধর্ম বা ত্রায়ামুসারে অর্জিত ( অর্থাৎ ধাতুঘড়াগ ও পণ্যদশভাগ প্রভৃতি যাহা শাস্ত্রবিহিত বলিয়া গৃহীত তদ্বারা উপচিত ) হওয়া উচিত । ইহাতে প্রচুব স্তবর্ণ ও বজ্রত বিদ্যমান থাকিবে । ইহাতে নানাবিধ ও বৃহৎ রত্ন ও হিরণ্য ( নগদ টাকা ) থাকিবে । ইহা দীর্ঘকাল পর্য্যন্ত অবস্থায়ী বিপদ এবং অনায়তি ( অর্থেব ভবিষ্যৎকালীন অনাগম, স্তবৎ ব্যয়বাছল্য ) সহ্য করিতে সমর্থ হইবে ।

( এখন ) **দণ্ডসম্পৎ** বলা হইতেছে । দণ্ড বা সেনার গুণ এইরূপ হইবে, যথা—ইহা পিতৃপিতামহক্রমে আগত হওয়া উচিত—তাহা হইলে ইহা নিত্য বা স্থিরভাবে সেবাশীল হইবে । ইহা ( রাজার ) বশবর্তী থাকিবে । ইহার পুত্র ও স্ত্রীকে রাজা ভরণ করিয়া তুষ্ট রাখিবেন । ( অভিযানাদিতে ) প্রবাসে থাকা সময়ে, ইহাকে আবশ্যকীয় ভোগ্যবস্তুদ্বারা সম্পন্ন রাখিতে হইবে । ইহা সর্বত্রই প্রতিঘাত বা ভঙ্গ প্রাপ্ত হইবে না । ইহা দুঃখকষ্টসহনশীল এবং বহু যুদ্ধে পরিচিত থাকিবে । ইহা সর্বপ্রকার যুদ্ধের গ্রহরণ বা আয়ুধবিদ্যাতে বিশাবদ হইবে এবং রাজার সহিত সমান বুদ্ধি ও ক্ষয়ের জন্তু দ্বিধাতাবশূন্য অর্থাৎ শত্রুকৃত ভেদ প্রতিহত রাখিতে সমর্থ হইবে । ইহাতে ক্ষত্রিয় জাতির লোকই অধিক থাকিবে ।

(এখন) মিত্রসম্পৎ বলা হইতেছে। মিত্র পিতৃপিতামহক্ৰমে আগত, নিত্য বা অকৃত্রিম, বশ্য (বংশগত), অদ্বৈধ্য অর্থাৎ দ্বিধাতাবশ্য বা ভেদরহিত, মহান (অর্থাৎ প্রভুসম্বল ও উৎসাহশক্তিসম্পন্ন) এবং অবসরমত শীঘ্র উপানশীল বা উত্তোগী হইবেন।

প্রসঙ্গক্রমে অমিত্র বা শত্রুর সম্পৎ (অর্থাৎ শত্রুতে কি কি দোষ থাকিলে তিনি বিজিগীষুদ্বারা পরাভূত হইতে পাবিবেন তাহা) বলা হইতেছে। শত্রু রাজবংশসম্বৃত হইবেন না, তিনি লোভী ও হুষ্ঠ পারিষদবর্গযুক্ত হইবেন, তাঁহার অমাত্যাদি প্রকৃতি বিরাগভাজন থাকিবেন, তিনি অন্ধ্যায় বা শাস্ত্রের প্রতিকূল আচরণ কবিবেন, তিনি অসূক্ত (উত্থানরহিত বা উপেক্ষাকারী), বাসনযুক্ত ও উৎসাহশূন্য হইবেন, তিনি (পুরুষকারে বিশ্বাসশূন্য হইয়া) কেবল দৈবের উপর নির্ভরশীল থাকিবেন; তিনি (বিবেচনা না করিয়াই) যাহা তাহা করিতে পারেন, তিনি (উচ্ছিন্ন হইলেও) গতি বা আশ্রয়বিহীন, সহায়রহিত, ধৈর্যবিহীন, এবং নিত্য (স্বজন ও পরজনের) অপকারকারী হইবেন। কারণ, এই প্রকার সম্পদযুক্ত অর্থাৎ দোষযুক্ত শত্রুকে সহজেই সমুচ্ছিন্ন বা নষ্ট করিতে পারা যায়।

শেষোক্ত অরিকে বাদ দিয়া, অবশিষ্ট (রাজ্য প্রভৃতি) এই সাতটি প্রকৃতি, তাহাদের নিজ নিজগুণযোগসহ, উক্ত হইল। তাহারা যদি প্রত্যেকে প্রত্যেকের অঙ্গভূত হইয়া স্বস্বকার্যে ব্যাপৃত হয়, তাহা হইলে তাহাদিগকে রাজ্যসম্পৎ বলা যায় ॥ ১ ॥

আত্মসম্পদে যুক্ত নরপতি নিজ নিজ গুণসম্পদবিহীন প্রকৃতিদিকেও গুণসম্পন্ন করিতে সমর্থ হইবেন। আর আত্মসম্পদ্রহিত নরপতি গুণসম্পদে সমৃদ্ধ ও অল্পরক্ত প্রকৃতিদিকেও নষ্ট করিতে পারেন ॥ ২ ॥

সেই কারণে, যে আত্মসম্পদবিহীন রাজার প্রকৃতিরাও দোষযুক্ত তিনি চাতুরস্র সত্রাট (চতুঃসমুদ্রপর্যন্ত বিস্তৃত ভূমির ঈশ্বর) হইলেও অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গদ্বারা হত হইবেন, অথবা শত্রুগণের বশগামী হইবেন ॥ ৩ ॥

কিন্তু, আত্মসম্পদযুক্ত নীতিজ্ঞ রাজা, অল্প ভূমির অধিকারী হইলেও, প্রকৃতিসম্পদে যুক্ত থাকিলে, সমগ্র পৃথিবীও জয় করিতে পারেন ও (কখনও) হানিপ্রাপ্ত হইবেন না ॥ ৪ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে মণ্ডলযোনি-নামক ষষ্ঠ অধিকরণে প্রকৃতিসম্পৎ-নামক প্রথম অধ্যায় (আদি হইতে ১৭ অধ্যায়) সমাপ্ত।

## দ্বিতীয় অধ্যায়

### ৯ম প্রকরণ—শান্তি ও ব্যায়াম ( উত্তোগ )

শম ( শান্তি ) ক্ষেমের ( অর্জিত বস্তুর যথাযথ উপভোগের ) কারণ, এবং ব্যায়াম ( কস্মোত্তোগ ) যোগের ( অপ্রাপ্ত বস্তুর লাভের ) কারণ হইয়া থাকে ।

আরভ্যমাণ কর্মের যাহা যোগসাধক, তাহার নাম 'ব্যায়াম', ( অর্থাৎ স্ববিষয়ে দুর্গাদিকর্মের ও পববিষয়ে সন্ধিপ্রভৃতি কর্মের এবং পুরুষ ও অত্যাচ্ছ উপকরণের যোগ বা সম্বন্ধের যাহা সাধক, তাহাই 'ব্যায়াম' শব্দের অর্থ ) । আর যাহা সব কর্মের ফল উপভোগের ক্ষেমের বা বিঘ্নবিঘাতের সাধক, তাহার নাম 'শম', ( অর্থাৎ যাহা পূর্বোক্ত কর্মাদির স্ববিষয়ে রত্নাদি ও পরবিষয়ে মিত্রাদিরূপ ফলের উপভোগের ক্ষেমসাধক বা বিঘ্ননাশসাধক, তাহাই 'শম' শব্দের অর্থ ) । এই শম ও ব্যায়ামের কারণ হয় ষাড্‌গুণ্য ( অর্থাৎ সন্ধি, বিগ্রহ, যান, আসন, সংশ্রয় ও দ্বৈধোভাবরূপ ছয়টি গুণ ) ।

তাহার ( অর্থাৎ ষাড্‌গুণ্যের ) ফল ( তিনটি ) যথা ক্ষয় 'অপচয় বা অবনতি', স্থান ( সমান অবস্থায় অবস্থিতি ) ও বৃদ্ধি ( উপচয় বা উন্নতি ) ।

( উক্ত উদয় বা ফলের প্রাপ্তি ঘটাবার জন্য দুই প্রকার কর্ম আবশ্যক হয়, যথা—মানুষ কর্ম ও দৈবকর্ম । ) 'নয়' ও 'অপনয়' মানুষকর্ম । 'অয়' ও 'অনয়' দৈবকর্ম । যে-হেতু, দৈব ও মানুষ কর্মই লোকযাত্রা নির্বাহ করে । ( ধর্ম ও অধর্মরূপ ) অদৃষ্টদ্বারা যে কর্ম করান হয় তাহা দৈবকর্ম । ( ধর্মরূপ ) অদৃষ্টাখ্য দৈব কার্য্যকারী হইলে, যে ( অর্থলাভাদি ) ইষ্ট ফলের যোগ ঘটে তাহার নাম 'অয়' ; এবং ( অধর্মরূপ ) অদৃষ্টাখ্য দৈব কার্য্যকারী হইলে, ( যে অনর্থাদি ) অনিষ্ট ফলের যোগ ঘটে, তাহার নাম 'অনয়' । ( প্রভুশক্তি প্রভৃতি ত্রিশক্তি ও তদ্ব্যতিক্রম ষাড্‌গুণ্যাদি প্রয়োগরূপ ) দৃষ্টদ্বারা যে কর্ম করান হয় তাহা মানুষ কর্ম । সেই কর্ম করা গেলে, যদি যোগ ( অপূর্বলাভ ) ও ক্ষেম ( কর্মফলের উপভোগ ) নিম্পন্ন হয়—তাহা হইলে এই যোগ ও ক্ষেমের নিম্পত্তির নাম 'নয়' । আর সেই কর্ম করা গেলে, যদি যোগক্ষেমের বিপত্তি বা অনিম্পত্তি ঘটে, তাহা হইলে ইহার নাম 'অপনয়' । সুতরাং ( যোগক্ষেমের নিম্পত্তির ও তাহার বিপত্তির পরিহারার্থ ) সেই মানুষ কর্মই চিন্তাপূর্বক করণীয় ; কিন্তু, দৈবকর্ম ( অপ্ৰত্যক্ষ বলিয়া ) চিন্তা বা বিচারের অতীত বলিয়া পরিগণ্য ।

রাজা স্বাতন্ত্র্যসম্পন্ন ও অমাত্যাদি পঞ্চ দ্রব্যপ্রকৃতির গুণসম্পন্ন এবং (সম্রাটদির সম্যক্ প্রয়োগজনিত) নয়ের আশ্রয়ভূত হইলে তাঁহাকে বিজিগীষু বলা যায় (অর্থাৎ তখনই তিনি বাস্তবিক পক্ষে সামাদি উপায় চতুষ্টয়ের প্রয়োগে শত্রুকে বিজিত করিবার জন্ত সম্যক্ ইচ্ছুক হওয়ার যোগ্য হয়েন) । তাঁহার (বিজিগীষুর) চতুর্দিকে মণ্ডলীভূত এবং অন্তর বিনা (অর্থাৎ অত্র দেশ মধ্যবস্তা না থাকিলে) সংলগ্ন ভূমিব অধিপতি অগ্নিপ্রকৃতি বলিয়া পরিজ্ঞাত । সেইভাবে এক ভূমি বা এক রাজ্য ব্যবহিত ভূমির অধিপতি মিত্রপ্রকৃতি বলিয়া পরিজ্ঞাত ।

পূর্বোক্ত অরিদোষসম্পদে যুক্ত হইলে সামন্ত রাজাও শত্রু বলিয়া পরিগণিত । যে শত্রু (যুগয়াদি) বাসনে আসক্ত তাহার উপর অভিযান বা আক্রমণ করা উচিত । আশ্রয়বিহীন (অর্থাৎ দুর্গ ও মিত্রহীন), শত্রু, ও দুর্বল আশ্রয়যুক্ত শত্রুর উচ্ছেদসাধন কবা উচিত । ইহার বিপরীত হইলে, (অর্থাৎ শত্রু যদি আশ্রয়যুক্ত ও সবল আশ্রয়প্রাপ্ত হয় তাহা হইলে) সেই শত্রু (অপকার করিলে) তাহার পীড়ন ও কর্শন (ধন ও দণ্ডের কৃশতা সম্পাদন) করা উচিত । যাতব্য, উচ্ছেদনীয়, পীড়নীয় ও কর্শনীয় এই চাবিপ্রকার ভেদে শত্রুর ভেদও চারিপ্রকার হইল ।

(অরিব প্রতি অভিযোগ বা আক্রমণকারী) বিজিগীষুব সম্মুখ দিকে ভূমি বা রাজ্যের অন্তর বা ব্যবধান না থাকিলে তৎতৎ ভূমির অধিপতিরা যথাক্রমে এইরূপ নাম প্রাপ্ত হইবেন, যথা—(অরির অনন্তর) মিত্র, (তদনন্তর) অরিমিত্র, (তদনন্তর) মিত্রমিত্র ও (তদনন্তর) অরিমিত্রমিত্র । সেই অবস্থায় বিজিগীষুব অনন্তর পশ্চাদ্বর্তী রাজার সংজ্ঞা পার্শ্বগ্রাহ (তিনি অরিব হিতার্থে বিজিগীষুর পার্শ্ব বা পশ্চাত্তাগ গ্রহণ করেন বলিয়া, বিজিগীষুব অরি), তদনন্তর রাজার সংজ্ঞা আক্রন্দ (‘তুমি আসিয়া আমার পার্শ্বগ্রাহকে বারিত কর’ এই বলিয়া যাহাকে আক্রন্দন বা ডাকা হয়,—তিনি বিজিগীষুব মিত্রভূত), তদনন্তর রাজার সংজ্ঞা পার্শ্বগ্রাহাসার (তিনি পার্শ্বগ্রাহের সাহায্যার্থ সরিয়া আসেন) এবং তদনন্তর রাজার নাম আক্রন্দাসার (তিনি আক্রন্দের সাহায্যার্থ সরিয়া আসেন) । (সুতরাং বিজিগীষু স্বয়ং এবং সম্মুখদিকে পাঁচজন ও পশ্চাদ্ধিকে চারিজন, সর্বসমেত এই দশজন রাজাদ্বারা গঠিত ‘দশরাজমণ্ডল’ হয় ।)

বিজিগীষুর নিজ ভূমির অনন্তর রাজা যদি স্বভাবতঃ অমিত্র হয়, অথবা

তাহার সমান বংশে উৎপন্ন বলিয়া দায়ভাগী হয়—তাহা হইলে এই উভয়কেই সহজশাক্ত বলা যায়। যে শত্রু নিজেই বিরুদ্ধ, কিংবা যিনি অপরের দ্বারা বিজিগীষুর বিরোধ উৎপাদন করান—তাহাকে ( অর্থাৎ এই উভয়কে ) কৃত্রিম-শাক্ত বলা যায়। ( এই গেল শত্রুর অবাস্তর ভেদ। )

বিজিগীষুর নিজ ভূমির এক অন্তর ভূমি অর্থাৎ এক রাজ্যের ব্যবধানে স্থিত রাজা যদি স্বভাবতঃ মিত্র হয়, এবং মাতাপিতার সম্বন্ধে সম্বন্ধযুক্ত ( অর্থাৎ মাতুলপুত্র বা পিতৃস্বসার পুত্র ) হয়—তাহা হইলে উভয়কে সহজ মিত্র বলা যায়। যে মিত্র নিজেব ধন ও জীবনের জ্ঞা বিজিগীষুব আশ্রয় গ্রহণ করে—তাহাকে কৃত্রিম মিত্র বলা যায়।

অবি ও বিজিগীষুব রাজ্যের অন্তর ( বিদিক্ভাগে স্থিত ) রাজা—যিনি ( অরি ও বিজিগীষু ) উভয়ে সন্ধিবদ্ধ বা বিগ্রহযুক্ত হইলেও উভয়কেই অল্পগ্রহ প্রদর্শন করিতে সমর্থ এবং উভয়ে কেবল বিগ্রহযুক্ত হইলেও উভয়কেই নিগ্রহ দেখাইতে সমর্থ—তিনি মধ্যম রাজা বলিয়া অভিহিত হয়েন।

আবাব অরি, বিজিগীষু ও মধ্যমবাজার প্রকৃতি হইতে বাহিবে অবস্থিত ও ( মধ্যম রাজা হইতেও কোশদণ্ডহিসাবে ) অধিকতর বলবান্ রাজা—যিনি অরি, বিজিগীষু ও মধ্যম রাজা একত্রে সন্ধিবদ্ধ বা বিগ্রহযুক্ত হইলেও তাহাদিগকে অল্পগ্রহ প্রদর্শন করিতে সমর্থ এবং তাহারা বিগ্রহযুক্ত হইলেও তাহাদিগকে নিগ্রহ দেখাইতে সমর্থ, তাহাকে উদাসীন ( উদ্ধে আসীন—সর্বাপেক্ষা বলবত্তম ) বলা হয়। এইভাবে ( দ্বাদশ ) রাজপ্রকৃতি নিরূপিত হইল।

সংক্ষেপে চতুর্মণ্ডল রাজার ( অর্থাৎ বিজিগীষু, অরি, মধ্যম ও উদাসীন রাজার ) বিষয় অল্প প্রকারে বলা হইতেছে। অথবা, বিজিগীষু, ও ইহার মিত্র ও মিত্র-মিত্র—এই তিনটিকেও প্রকৃতি ধরা হয়। ইহাদের প্রত্যেকে অমাত্য, জনপদ, দুর্গ, কোশ ও দণ্ড প্রকৃতির সহিত যুক্ত হইয়া অষ্টাদশ অবয়বযুক্ত মণ্ডল গঠিত করেন ( ইহা বিজিগীষু-সম্বন্ধ মণ্ডল )। এইভাবে অরি, মধ্যম ও উদাসীনেরও পৃথক্ পৃথক্ অষ্টাদশ অবয়বযুক্ত মণ্ডল প্রত্যেকের গঠিত হইতে পারে, ইহাও ব্যাখ্যাত হইল। এই প্রকারে চারি মণ্ডলেরই সংক্ষেপে নিরূপণ করা হইল।

( শুদ্ধ ) রাজপ্রকৃতি বারটি এবং তাহাদের অমাত্যাদি দ্রব্যপ্রকৃতি ষাটটি—সুতরাং সর্বসমেত দ্বিসপ্ততি ( ৭২ ) প্রকারের প্রকৃতি ধরা হইল।

এই সব প্রকৃতির যথাযথ সম্পৎ বলা হইয়াছে। তাহাদের শক্তি ও সিদ্ধিও

বল। হইতেছে। শক্তি শব্দদ্বারা বল এবং সিদ্ধি শব্দদ্বারা স্তম্ভ বুঝিতে হইবে।

শক্তি তিন প্রকার হয়। জ্ঞানবলের ( অর্থাৎ জ্ঞানদ্বারা যোগক্ষেমসাধনের সামর্থ্যের নাম ) মন্ত্রশক্তি। কোশ ও দণ্ডজনিত বলের নাম প্রভুশক্তি। এবং বিক্রমবলের নাম উৎসাহশক্তি।

এই প্রকারে সিদ্ধিও ত্রিবিধ হয়। যে সিদ্ধি মন্ত্রশক্তিদ্বারা সাধ্য, ইহাব নাম মন্ত্রসিদ্ধি, যে সিদ্ধি প্রভুশক্তিদ্বারা সাধ্য, ইহার নাম প্রভুসিদ্ধি; এবং যে সিদ্ধি উৎসাহশক্তিদ্বারা সাধ্য, ইহার নাম উৎসাহসিদ্ধি।

উক্ত শক্তিদ্বারা অধিক উপচিত হইলে রাজা জ্যায়ায়ান্ ( উত্তম ) হয়েন। সেই শক্তিগুলিদ্বারা অপচিত ( বা রহিত ) হইলে তিনি হান ( অধম ) হয়েন। এবং সেই শক্তিগুলির সমতা ( অর্থাৎ অন্যান্যতা ও অনধিকতা থাকিলে ) তিনি সম ( মধ্যম ) হয়েন। সেই কাবণে, রাজা নিজের জ্ঞাত শক্তি ও সিদ্ধি বাড়াইতে ব্যাপৃত থাকিবেন। যে রাজা সাধাবণ ( অর্থাৎ উক্ত প্রকারে নিজের জ্ঞাত শক্তি ও সিদ্ধি বাড়াইতে অসমর্থ ), তিনি ( অমাত্যাди ) দ্রব্যপ্রকৃতির জ্ঞাত ক্রমাঙ্ঘ্রে ( অর্থাৎ প্রথমতঃ অমাত্য প্রকৃতি, তৎপব জনপদ প্রকৃতিব জ্ঞাত ইত্যাদিক্রমে ) শক্তি ও সিদ্ধি বাড়াইতে ব্যাপৃত হইবেন। অথবা ইহাদের শৌচ ( শুদ্ধত্ব ) বিবেচনা করিয়া ইহাদের জ্ঞাত শক্তি ও সিদ্ধি বাড়াইতে ব্যাপৃত হইবেন। অথবা ( তিনি ) দৃষ্টি ও অমিত্রদ্বারা শত্রুর ( শক্তি ও সিদ্ধির ) অপকর্ষসাধনে যত্ন করিবেন।

( সম্প্রতি কিরূপ অবস্থায় শত্রুর শক্তি ও সিদ্ধির অপকর্ষ সাধন করা উচিত হইবে না তাহা বলা হইতেছে। ) বিজিগীষু রাজা যদি দেখেন — “আমার অমিত্র ( শত্রু ) শক্তিয়ুক্ত হইয়া বাকপাক্ষ, দণ্ডপাক্ষ, ও অর্থদূষণদ্বারা আপন ( অমাত্যাди ) প্রকৃতিবর্গকে উপহত অর্থাৎ বিরক্ত করিবেন; অথবা সিদ্ধিয়ুক্ত হইয়া স্বয়ং যুগয়া, দ্যুত, মণ্ড ও স্ত্রীব্যাসনে আসক্ত হইয়া প্রমাদপ্রাপ্ত হইবেন; অথবা এইভাবে প্রকৃতিবর্গকে বিরক্ত করিয়া উপক্ষীণ ( বা দুর্বল ) হওয়ায় ও প্রমাদযুক্ত হওয়ায় আমার বশবর্তী হইবেন ( অর্থাৎ সহজে আমাদ্বারা পরাজিত ) হইবেন, অথবা সর্বপ্রকার সেনার সাহায্যে আমাদ্বারা যুদ্ধে অভিযুক্ত ( আক্রান্ত ) হইয়া একাকী কোন এক দুর্গে অবস্থিত থাকিবেন; ( অথবা ) তিনি সংহত ( সংঘাতপ্রাপ্ত বা একত্রিত ) সৈন্য লইয়াও মিত্র ও দুর্গরহিত হওয়ায় ( সহজে ) আমার সাধ্য হইবেন; অথবা তিনি নিজে অত্যন্ত বলবান্ হইয়া পরদেশে অন্ত

শত্রুর উচ্ছেদসাধন করিতে অভিলাষী হইয়া, তাঁহার উচ্ছেদসাধন করিয়া আর আমাকে উচ্ছেদ করিবেন না, অথবা কোনও বলবান্ রাজাদ্বারা আমি যুদ্ধার্থ আহুত হইলে, কার্য্যারম্ভেই আমি বিপন্ন হইয়া পড়িলে আমাকে মধ্যমরাজার সহায়তা লইতে আকাজক্ষী দেখিয়া ( নিজেই মধ্যমবাজরূপে ) আমাকে সাহায্য প্রদান করিবেন, তাহা হইলে ( অর্থাৎ এই সমস্ত কারণ উপস্থিত হইলে ), আমি ত্রেবও শক্তি ও সিদ্ধি কামনা করা যাইতে পারে ।

দ্বাদশবাজপ্রকৃতি মণ্ডলেব নায়ক বিজিগীষু রাজা. একান্তর-রাজ্যে অবস্থিত ( মিত্র ) রাজগণকে নেমিরূপে কল্পনা করিয়া, অনন্তর রাজ্যে অবস্থিত রাজগণকে অরূপে কল্পনা করিবেন, এবং নিজকে ( রাজমণ্ডলচক্রের ) নাভিরূপে গণনা করিবেন ॥ ১ ॥

নায়ক ( বিজিগীষু ) ও মিত্র—এই উভয়ের মধ্যে নিবেশিত হইলে, বলবান্ শত্রুও উচ্ছেদ বা পীড়নের যোগ্য হইবেন ( অর্থাৎ বিজিগীষু তাঁহার উচ্ছেদ বা পীড়নসাধন করিবেন ) ॥ ২ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে মণ্ডলযোনি-নামক ষষ্ঠ অধিকরণে শম ও ব্যায়াম-নামক দ্বিতীয় অধ্যায় ( আদি হইতে ১৮ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

মণ্ডলযোনি-নামক ষষ্ঠ অধিকরণ সমাপ্ত ।

# ষাড্‌গুণ্য—সপ্তম অধিকরণ

## প্রথম অধ্যায়

১৮ম-১৯ম প্রকরণ—ষাড্‌গুণ্যের বিশেষ বর্ণন ও ক্ষয়,  
স্থান ও বুদ্ধির নিশ্চয়

( স্বামিপ্রভৃতি ) সপ্ত প্রকৃতি ও ( দ্বাদশ ) রাজমণ্ডল ষাড্‌গুণ্যের ( সন্ধিপ্রভৃতি ছয় গুণের ) যোনি বা কারণ হইয়া থাকে ।

সন্ধি, বিগ্রহ, আসন, যান, সংশ্রয় ও দ্বৈধীভাব ইহাই ষাড্‌গুণ্য বা ছয়টি গুণ—ইহাই তদীয় আচার্য্যের মত ।

কিন্তু, বাতব্যাধির মতে ( প্রধানতঃ ) গুণ দুই প্রকার ; কারণ, সন্ধি ও বিগ্রহদ্বারাই ষাড্‌গুণ্য সম্পাদিত হয় ( অর্থাৎ আসন ও সংশ্রয় সন্ধিতে, যান বিগ্রহে এবং দ্বৈধীভাব উভয়ে অন্তর্ভূত হইতে পারে ) ।

কিন্তু কৌটিল্যের নিজের মতে ইহার ( অর্থাৎ সন্ধি ও বিগ্রহের ) অবস্থা ভেদে ( স্বরূপভেদবশতঃ ) গুণ ছয় প্রকারেরই হইয়া থাকে ।

এই ছয় গুণের মধ্যে ( দুই রাজার মধ্যে ভূমি, কোশ ও দণ্ডের, দানাদি সন্তে ) পণবন্ধনের নাম সন্ধি । শত্রুর প্রতি অপকার বা দ্রোহাচরণের নাম বিগ্রহ । ( সন্ধি প্রভৃতির ) উপেক্ষা বা অকরণের নাম আসন ( শক্তিশেষকালাদির ) অত্যধিকযোগই ( যানের কারণ হয় বলিয়া ইহাই ) যান নামে পরিজ্ঞাত । অন্ন বলবান্ রাজার কাছে ( নিজ, নিজের জীপুত্র ও নিজের দ্রব্যাদির ) অর্পণের নাম সংশ্রয় । সন্ধি ও বিগ্রহের এককালীন উপযোগের নাম দ্বৈধীভাব ( দুই বলবান্ শত্রুর মধ্যে কেবল বাক্যদ্বারা নিজকে সমর্পণ করিয়া গুচিস্তবৃত্তি লইয়া অবস্থানের নামও দ্বৈধীভাব ) । এইভাবে গুণ ছয় প্রকারই হইয়া থাকে ।

নিজকে শত্রুর অপেক্ষায় হীন ( বা নির্বল ) মনে করিলে ( বিজিগীষু তাহার সহিত ) সন্ধি করিবেন । নিজকে ( শক্তি প্রভৃতিদ্বারা অধিক ) উপচয়যুক্ত মনে করিলে ( তিনি শত্রু বিশেষের সহিত ) বিগ্রহ করিতে পারেন । “আমাবে কোনও শত্রু উপহত করিতে পারিবে না, আমিও শত্রুকে উপহত করিতে পারিব না”—এইরূপ অবস্থায় ( তিনি ) আসন গ্রহণ করিয়া থাকিবেন ( অর্থাৎ শত্রুকে



তখন উপেক্ষা করা যায় ) । ( অভিবাশ্রংকর্ম-নামক অধিকরণে উক্ত শক্তিদেহ-কালাদি ) গুণের আধিক্যে নিজকে যুক্ত মনে করিলে ( তিনি ) যানে প্রবৃত্ত হইতে পারেন । নিজকে শক্তিহীন মনে করিলে ( তিনি বলবন্তর রাজার ) সংশ্রয় কামনা করিবেন । কোন কার্যে সহায়তার অপেক্ষা থাকিলে, তিনি দ্বৈধীভাব অবলম্বন করিবেন ।

এইভাবে বিষয়ভেদে ছয়গুণই স্থাপিত বা নিরূপিত হইল । ( এই অধ্যায়ের দ্বিতীয় প্রকরণ নিরূপিত হইতেছে । )

এই ছয়টির মধ্যে যে গুণটিকে অবলম্বন করিয়া ( বিজিগীষু রাজা ) মনে করিবেন—“এই গুণে অবস্থিত থাকিলে আমি নিজের দুর্গকর্ম, সেতুকর্ম, বণিকৃপথ, শূণ্যনিবেশন, খনি, দ্রব্যবন ও হস্তিবনকর্ম প্রবর্তিত করিতে শক্ত হইব এবং শত্রুর এই সব কর্ম নষ্ট করিতে শক্ত হইব”—তিনি সেই গুণটির অত্মসন্ধান করিবেন । এই গুণাত্মস্থান ( বুদ্ধির হেতু বলিয়া ) বুদ্ধি শব্দদ্বারা অভিহিত হয় ।

“আমার বুদ্ধি অতিশীঘ্র ঘটিবে, অথবা আমার বুদ্ধি অধিকতর হইবে, অথবা আমার বুদ্ধি উত্তরোত্তর আরও উপচিহ্নিত হইবে এবং শত্রুর বুদ্ধি বিপরীত হইবে ( অর্থাৎ ইহা অতিশীঘ্র ঘটিবে না, কমই হইবে এবং উত্তরোত্তর হ্রাসপ্রাপ্ত হইবে )”—এইরূপ বুঝিলে ( বিজিগীষু ) শত্রুর বুদ্ধি উপেক্ষা করিতে পারেন । কিন্তু, উভয়ের বুদ্ধি তুল্যকালে উদিত হইলে এবং তুল্যফলযুক্ত হইলে, ( তিনি শত্রুর সহিত ) সন্ধি করিবেন ।

অথবা, ( ছয় গুণের মধ্যে ) যে গুণটি অবলম্বন করিলে নিজ ( দুর্গাদি ) কর্মের উপঘাত লক্ষিত হইবে এবং অপরের ( শত্রুর ) তাহা হইবে না, বিজিগীষু তাহা অবলম্বন করিবেন না । এই প্রকার গুণাত্মস্থান ( ক্ষয়ের হেতু বলিয়া ) ক্ষয়-শব্দদ্বারা অভিহিত হয় ।

“আমি দীর্ঘকাল পরে ক্ষয়প্রাপ্ত হইব, আমার ক্ষয় অল্প হইবে, এবং আমার ক্ষয় বুদ্ধির উদয় আনিবে এবং শত্রুর ক্ষয় বিপরীত হইবে ( অর্থাৎ ইহা শীঘ্র ঘটিবে অধিক হইবে এবং ক্ষয় অধিক বাড়িবে )”,—এইরূপ বুঝিলে ( নিজের ) ক্ষয়ও উপেক্ষা করা যায় । কিন্তু, নিজের ও শত্রুর উভয়ের ক্ষয় তুল্যকালে উপস্থিত হইলে এবং তুল্যফলযুক্ত হইলে, ( তিনি শত্রুর সহিত ) সন্ধি করিবেন ।

অথবা, ( ছয় গুণের মধ্যে ) যে গুণটি অবলম্বন করিলে নিজ ( দুর্গাদি )

কর্মের বৃদ্ধি বা ক্ষয় কোনটাই দেখা যায় না তখন ( তদবস্থায় থাকার দরুণ ) ইহার অল্পষ্ঠান স্থান-শব্দদ্বারা অভিহিত হয় ।

অথবা, “আমার স্থান অল্পকালস্থায়ী এবং ইহা বৃদ্ধির উদয় আনিবে এবং শত্রুর স্থান ইহার বিপরীত হইবে ( অর্থাৎ ইহা বহুকালস্থায়ী এবং ক্ষয়কর হইবে ),”—ইহা বুঝিলে বিজিগীষু নিজের স্থান উপেক্ষা করিতে পারেন । ( নিজের ও শত্রুর , উভয়ের স্থান তুল্যকালে উপস্থিত হইলে এবং তুল্যফলযুক্ত হইলে ( তিনি শত্রুর সহিত ) সন্ধি করিবেন ।

উপরি উল্লিখিত বিষয় তদীয় আচার্য্যের সিদ্ধান্ত । কিন্তু, কৌটিল্য বলেন যে, এই বিষয়সমূহ বিশেষভাবে উক্ত হয় নাই ( অর্থাৎ সাধারণভাবে উক্ত হইয়াছে ) । ( কাজেই সম্ভ্রতি তিনি সেগুলি বিশেষভাবে বলিতেছেন । )

( বিজিগীষু কি অবস্থায় সন্ধি করিয়া নিজের বৃদ্ধি বা উন্নতিসাধন করিতে পারেন, তাহার কথা বিশেষভাবে বলা হইতেছে । ) যদি ( বিজিগীষু ) এইরূপ দেখেন - “সন্ধি করিয়া অবস্থিত হইলে, ( ১ ) আমি আমার মহাফলযুক্ত নিজ ( ভূর্গাদি- ) কর্মদ্বারা শত্রুর ( ভূর্গাদি- ) কর্মের উপঘাত ( নাশ বা মূল্যহানি ) করিতে পারিব ; ( ২ ) অথবা ( সন্ধি-বশতঃ ) আমি নিজের মহাফলযুক্ত কর্মসমূহের উপভোগ করিতে পারিব , কিংবা ( ৩ ) শত্রুর কর্মসমূহের উপভোগ করিতে পারিব, অথবা (৪) সন্ধিদ্বারা বিশ্বাস উৎপাদনপূর্বক আমি যোগপ্রনিধি ( অর্থাৎ গুটপুরুষ তীক্ষ্ণাদি-প্রয়োগ ) ও উপনিষৎ প্রণিধিদ্বারা ( অর্থাৎ বিষ-ধূমাদির প্রয়োগদ্বারা ) শত্রুর ( ভূর্গাদি- ) কর্ম নষ্ট করিতে পারিব ; অথবা (৫) ( সন্ধিবশতঃ , অনায়াসে আমি শত্রুকর্মের অল্পষ্ঠানে কুশল জনসমূহকে ( বীজ-দানাদিরূপ ) অল্পগ্রহ ও ( কর্মমোক্ষণাদিরূপ ) পরিহারের সুকরতা প্রদর্শন করিয়া এবং নিজ কর্মসমূহের ফললাভের আতিশয্যদ্বারা ( নিজদেশে ) আকৃষ্ট করিতে পারিব , অথবা (৬) আমার শত্রু অত্যধিক বলবান্ নিজ শত্রুর সহিত অধিক মাত্রায় ( ধনাদিদানদ্বারা ) সন্ধিতে আবদ্ধ হইয়া ( ক্ষীণকোশ হইয়া ) স্বকর্মের উপঘাত বা নাশপ্রাপ্ত হইবে ; অথবা (৭) ষাঁহার ( যে তৃতীয় পক্ষের ) সহিত বিগ্রহে প্রবৃত্ত হইয়া ( আমার শত্রু ) আমার সহিত সন্ধি করিতেছে, তাহার সহিত তাহার ( আমার শত্রুর ) বিগ্রহ আমি দীর্ঘকালস্থায়ী করিতে পারিব ; অথবা ৮) আমার সহিত সন্ধিতে আবদ্ধ ( আমার শত্রু ) আমার দ্বেষকারীর জনপদ পীড়িত করিতে পারিবে ; অথবা (৯) আমার শত্রুদ্বারা উপহত সেই ( দ্বেষকারীর ) জনপদ আমার হস্তে আসিবে এবং সেই কারণে

আমি আমার নিজ কর্মসমূহে বৃদ্ধি ( উন্নতি ) লাভ করিব ; অথবা ( ১০ ) আমার শত্রু নিজের কর্ম্যারম্ভ বিপদগ্রস্ত হওয়ায় শত্রুতে পতিত হইয়া আমার কর্ম্মে আক্রমণ করিতে পারিবে না এবং ( ১১ ) সে অল্প শত্রুর সাহায্যে স্বকর্ম্মারম্ভে প্রবৃত্ত হইয়াছে ( কিংবা বিষমে পতিত শত্রু অল্প শত্রুর সাহায্যে স্বকর্ম্মারম্ভে প্রবৃত্ত হইয়াও আমার কার্য্যে আক্রমণ করিতে পারিবে না—এইরূপ অনুবাদও হইতে পারে ), এবং তজ্জন্ত এই উভয় শত্রুর সহিত সন্ধিতে আবদ্ধ হইয়া আমি সর্ব্বকর্ম্মে বৃদ্ধি ( উন্নতি ) লাভ করিতে পারিব ; অথবা ( ১২ ) শত্রুর সহিত সন্ধি করিয়া শত্রুর সহিত সংমিলিত রাজমণ্ডলকে ভিন্ন করিতে পারিব , অথবা, সেই ভিন্ন ( ভেদপ্রাপ্ত ) রাজমণ্ডলকে নিজ বশে আনিতে পারিব ; অথবা, ( ১৩ ) শত্রুকে সেনাসাহায্য প্রদানপূর্ব্বক স্ববশে আনিয়া মণ্ডলেব সহিত তাঁহার মিলনের লিপ্সাতে বিদ্রোহ আনাইতে পারিব , অথবা ( ১৪ ) বিদ্রোহপ্রাপ্ত হইলে সেই শত্রুকে সেই মণ্ডলদ্বারাই ঘাতিত করিতে পারিব”—তাহা হইলে তিনি সন্ধিদ্বারা নিজ বৃদ্ধি বা উন্নতিসাধন করিতে পারেন ।

( বিজিগীষু কি অবস্থায় বিগ্রহ করিয়া নিজের বৃদ্ধি বা উন্নতিসাধন করিতে পারেন, সম্ভ্রতি সেই কথা বিশেষভাবে বলা হইতেছে । ) অথবা বিজিগীষু যদি এইরূপ দেখেন - “ ১ ) আমার জনপদে আয়ুধজীবী ( ক্ষত্রিয় ) অনেক আছে, কিংবা এখানে শ্রেণীর ( কৃষাদিকারী ও তৎকারয়িতার ) সংখ্যাও অধিক আছে । কিংবা ইহা শৈলদুর্গ, বনদুর্গ ও নদীদুর্গদ্বারা এবং ( যাতায়াতের ) একটি মাত্র দ্বার-দ্বারা সুরক্ষিত—সুতরাং আমার এই জনপদ শত্রুর আক্রমণ প্রতিহত করিতে সমর্থ হইবে , ( ২ ) অথবা, আমি আমার রাজ্যপ্রান্তে দুর্ভেদ্য দুর্গে আশ্রয় লইয়া শত্রুর ( দুর্গাদি- ) কর্ম্ম নষ্ট করিতে পারিব ; ( ৩ ) অথবা, আমার শত্রু নানাপ্রকার ব্যসন ও পীড়নে হতোৎসাহ হইয়াছে এবং এখনই তদীয় কর্ম্ম-সমূহের উপঘাতকাল উপস্থিত হইয়াছে ; ( ৪ ) অথবা, বিগ্রহে প্রবৃত্ত শত্রুর জনপদবাসীদিগকে আমি অল্প পথ দিয়া সরাইয়া দিতে পারিব”—তাহা হইলে তিনি বিগ্রহে অবস্থিত হইয়া নিজের বৃদ্ধি বা উন্নতিসাধন করিতে পারেন ।

( বিজিগীষু কি অবস্থায় আসন অবলম্বন করিয়া নিজের বৃদ্ধি বা উন্নতি-সাধন করিতে পারেন, সম্ভ্রতি বিশেষভাবে তাহা বলা হইতেছে । ) অথবা, বিজিগীষু যদি এইরূপ মনে করেন— আমার শত্রু আমার ( দুর্গাদি- ) কর্ম্ম নষ্ট করিতে সমর্থ নহে, অথবা আমিও তাহার ( দুর্গাদি- ) কর্ম্ম নষ্ট করিতে সমর্থ নহি ; শত্রুর ব্যসনও ( উপস্থিত হইয়াছে ), সুতরাং ( সমানবলশালী ) কুতুর ও

বরাহের ভায় আমাদের উভয়ের কলহ উপস্থিত হইলেও, আমি স্বকর্মের অল্পষ্ঠানে রত হইলে বুদ্ধি বা উন্নতিপ্রাপ্ত হইব”—তাহা হইলে তিনি আসন অবলম্বন করিয়া নিজের বুদ্ধি বা উন্নতিসাধন করিতে পারেন।

(সম্প্রতি যানদ্বারা বিজিগীষুর স্ববুদ্ধির কথা বলা হইতেছে।) অথবা, বিজিগীষু যদি এইরূপ মনে করেন—“আমার শত্রুর (দুর্গাদি-) কর্মের নাশ কেবল যানদ্বারাই সাধ্য এবং আমার স্বকর্মের রক্ষাকার্য্য স্তম্ভভাবে বিহিত আছে”—তাহা হইলে তিনি যানদ্বারা নিজের বুদ্ধি বা উন্নতিসাধন করিতে পারেন।

(সম্প্রতি সমাশ্রয়দ্বারা বিজিগীষুর বুদ্ধিলাভের কথা বলা হইতেছে।) অথবা, বিজিগীষু যদি এইরূপ মনে করেন—“আমি শত্রুর (দুর্গাদি-) কর্ম নষ্ট করিতে সমর্থ নহি, অথবা স্বকর্মের নাশও নিবারণ করিতে সমর্থ নহি”—তাহা হইলে তিনি বলবান্ অথ রাজাকে আশ্রয় করিয়া স্বকর্মের অল্পষ্ঠানদ্বারা ক্ষয় হইতে স্থান এবং স্থান হইতে বুদ্ধির আকাজ্জক করিবেন।

(সম্প্রতি দৈবীভাবদ্বারা বিজিগীষুর বুদ্ধিলাভের কথা বলা হইতেছে।) অথবা, বিজিগীষু যদি এইরূপ মনে করেন—“এক শত্রুর সহিত সন্ধি করিয়া স্বকর্ম প্রবর্তিত রাখিতে পারিব এবং অথ এক শত্রুর সহিত বিগ্রহ করিয়া তদীয় কর্মের নাশ করিতে পারিব”—তাহা হইলে তিনি দৈবীভাব অবলম্বন করিয়া (নিজের) বুদ্ধি বা উন্নতিসাধন করিতে পারেন।

এইভাবে প্রকৃতিমণ্ডলে অবস্থিত (বিজিগীষু রাজা) এই ছয়প্রকার গুণের প্রয়োগদ্বারা কর্মবিষয়ে, ক্ষয়ের অবস্থা হইতে স্থানের অবস্থা, এবং (তৎপর) স্থানের অবস্থা হইতে বুদ্ধির অবস্থা আকাজ্জক করিবেন ॥ ১ ॥

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে ষাড্‌গুণ্যসমুদ্দেশ্য ও

ক্ষয়, স্থান ও বুদ্ধির নিশ্চয়-নামক প্রথম অধ্যায়

(আদি হইতে ১১ অধ্যায়) সমাপ্ত।

## দ্বিতীয় অধ্যায়

১০০ম প্রকরণ—সংশ্রয়বৃত্তি

( পূর্বাধ্যায়ে কেবল একটি গুণ অবলম্বনপূর্বক কি প্রকারে বিজিগীষু স্ববুদ্ধি প্রাপ্ত হইতে পারেন তাহা নিরূপিত হইয়াছে ; সম্প্রতি দুইগুণদ্বারা প্রাপ্ত লাভ সমান হইলে—ইহার কোন্টি অবলম্বনীয় তাহা বলা হইতেছে । ) বিজিগীষু যখন দেখিবেন যে, সন্ধি ও বিগ্রহদ্বারা সমান বুদ্ধিলাভ ঘটে তখন তিনি সন্ধি অবলম্বন করিবেন । কারণ, বিগ্রহে ক্ষয় ( প্রাণিনাশ ), ব্যয় ( ধনখাতাদিব্যয় ), প্রবাস ( পরদেশে গমন ) ও প্রত্যবায় ( শত্রুপুরুষদ্বারা কৃত বিষপ্রয়োগাদিজনিত কষ্ট )—এই ( অনর্থগুলি ) সম্ভাবিত হয় ।

এই বিধিদ্বারা যান ও আসনদ্বারা সমানলাভের সম্ভাবনায় আসনই অবলম্বনীয়—ইহা ব্যাখ্যাত হইল ।

( আবার ) দ্বৈধীভাব ও সংশ্রয়দ্বারা সমানলাভের সম্ভাবনায় দ্বৈধীভাবই ( তিনি ) অবলম্বন করিবেন । কারণ, দ্বৈধীভাবের আশ্রয়কারী রাজা মুখ্যভাবে স্বকর্মে অহুষ্ঠানপর বলিয়া ( তিনি ) নিজেরই উপকার করেন । কিন্তু, সংশ্রয় অবলম্বনকারী রাজা ( আশ্রয়দাতার বিধেয় থাকিয়া ) পরের উপকারই করেন, নিজের নহে ।

( নিজের অভিযোক্তা ) সামন্ত যতটা বলযুক্ত, তাহা হইতে অধিকতর বলসম্পন্ন রাজাকে ( তিনি ) আশ্রয় করিবেন । তদপেক্ষায় অধিকতর বলসম্পন্ন রাজা না পাওয়া গেলে, সেই ( অভিযোক্তা সামন্তকেই ) আশ্রয় করিয়া তাঁহাকে না দেখা দিয়া ( অর্থাৎ তৎসমীপবর্তী না থাকিয়া ) কোশ, দণ্ড ( সেনা ) ও ভূমির যে কোনটা তাঁহাকে দিয়া, তাঁহার উপকার করিতে যত্নবান হইবেন । কারণ, রাজগণের পক্ষে বিশিষ্ট ( অর্থাৎ বলবান ) রাজার সহিত সমাগম ( বধবন্ধনাদি ) মহৎ অনর্থ উৎপাদন করে—কিন্তু, নিজ শত্রুর সহিত বিগ্রহে প্রবৃত্ত বিশিষ্ট রাজার সহিত সমাগম নিষিদ্ধ নহে ।

( বিশিষ্টবলযুক্ত রাজা ) যদি ( বিনা সমাগমে ) প্রসন্ন না হইয়েন, তাহা হইলে ( বিজিগীষু ) তাঁহার নিকট দণ্ডোপনত রাজার মত ( অর্থাৎ যে রাজা দণ্ড বা সেনাপ্রদানপূর্বক সন্ধিতে আবদ্ধ হইয়াছেন তাঁহার মত ) প্রণত থাকিবেন । যখন বিজিগীষু দেখিবেন যে, ( আশ্রয়ভূত বলবান ) রাজার

প্রাণাস্তকারী কোন ব্যাধি, কিংবা তাঁহার রাজ্যে ( অমাত্যাদির ) অন্তঃকোপ, কিংবা তাঁহার শত্রুরুদ্ধি, কিংবা তাঁহার মিত্রবাসন উপস্থিত হইয়াছে এবং সেই কারণে তাঁহার ( বিজিগীষুর নিজের ) বুদ্ধি বা উন্নতির সম্ভাবনা হইয়াছে, তাহা হইলে তিনি বিশ্বাসযো্য ( নিঃশ্রয়, ব্যাধি বা কোন ধর্ম্মকার্য্যের ছল করিয়া ) তাঁহার নিকট হইতে সরিয়া পড়িবেন। ( উপরি উক্ত অবস্থায়, বিজিগীষু ) নিজের রাজ্যে অবস্থিত থাকিয়া ( আহুত হইয়াও উক্তরূপ ছল করিয়া তৎসমীপে ) যাইবেন না। অথবা, তাঁহার নিকটে অবস্থিত থাকিলেও তদীয় ছিদ্র বা দোষ পাইলে তাহাতে আঘাত করিবেন।

দুই বলবান্ রাজার মধ্যগত হইয়া ( বিজিগীষু নিজের ) রক্ষাকার্য্যে সমর্থ রাজাকে ( অর্থাৎ বলবান্ রাজদ্বয়েব অত্যন্তরকে ) আশ্রয় করিবেন। অথবা, তন্মধ্যে যে রাজাটি সমীপবর্ত্তী বা রাজ্যাস্তরদ্বারা ব্যবহিত নহেন, তাঁহাকে আশ্রয় করিবেন। অথবা, তিনি উভয়কেই আশ্রয় করিবেন এবং উভয়ের সহিত কপাল-সন্ধি করিয়া আশ্রয় করিবেন ( অর্থাৎ উভয়ের প্রত্যেকের নিকট এইরূপ বলিবেন, ‘আপনিই আমার বন্ধক—আপনার দ্বারা রক্ষিত না হইলে আমাকে শত্রু উচ্ছিন্ন করিয়া ফেলিবে’। এইরূপ উক্তিদ্বারাই কপাল-সন্ধি সম্পাদিত হইয়া থাকে )। অথবা, তাঁহাদের উভয়ের মধ্যে একজন অপর জনের মূল অর্থাৎ দ্রব্যাদি নষ্ট করিতেছেন, ইহা বলিয়া ( অর্থাৎ নিজে তাহা নষ্ট করিয়া তাহাদের একজনের উপর তদোষ আরোপণ করিয়া )—উভয়ের মধ্যে পরস্পরের অপকারকরণের ছলজনিত ভেদ প্রয়োগ করিবেন। এবং এইভাবে তাঁহারা উভয়ে পরস্পর ভিন্ন হইলে তাঁহাদের উপর উপাংশুদণ্ড প্রয়োগ বা গোপনে বধসাধন করিবেন।

অথবা, ( তিনি ) পার্শ্বে থাকিয়া উভয় বলবান্ রাজার মধ্যে তাঁহার নিকট হইতে শীঘ্র ভয়ের আশঙ্কা করিবেন তাঁহা হইতে আত্মরক্ষার্থ ( বিপত্তির ) প্রতীকার করিবেন। অথবা, ( তিনি ) দূর্গ আশ্রয় করিয়া দৈবীভাব অবলম্বন-পূর্ব্বক অবস্থান করিবেন ( অর্থাৎ, প্রচ্ছন্নভাবে সন্ধি ও বিগ্রহ—উভয়ের অভিমুখ হইবেন )।

অথবা, ( তিনি ) এই অধিকরণের পূর্ব্ব অধ্যায়ে উক্ত ) সন্ধির ও বিগ্রহের বিশেষবিধি অবলম্বনে চেষ্টমান হইবেন। উভয়ের দৃষ্টি, অমিত্র ও আটবিকদিগকে ( মানদানাদি দ্বারা ) ( তিনি ) নিজ বশে আনিবেন। উভয়ের মধ্যে একজনের আশ্রয় লইয়া অপরজনের ব্যাসনসময়ে তাহাদের দ্বারা অর্থাৎ দৃষ্টিদ্বারাই

তদীয় রক্তে প্রহার করিবেন। অথবা, উভয়দ্বারা আক্রান্ত বা পীড়িত হইলে ( তিনি ) উভয়ের মণ্ডলকে আশ্রয় করিবেন। অথবা, তিনি মধ্যম বা উদাসীন রাজাকে আশ্রয় করিবেন। অথবা, ( তিনি ) তাঁহার সহিত ( মধ্যম বা উদাসীন রাজার সহিত ) মিলিত হইয়া উভয়ের একজনকে ( মানদানাদিদ্বারা ) স্ববশে আনিয়া অপর জনের. অথবা উভয়েরই উচ্ছেদসাধন করিবেন।

অথবা, উভয় রাজাদ্বারা উচ্ছিন্ন ( বিজিগীষু ) মধ্যম ও উদাসীন রাজার মধ্যে, কিংবা তাঁহাদের স্বপক্ষে অবস্থিত বাজাদিগের মধ্যে যিনি ত্রায়বৃত্তি ( অর্থাৎ ত্রায়ানুমোদিত পথের অবলম্বনকারী ), তাঁহাকে আশ্রয় করিবেন। আবার, তুল্যশীল রাজাদিগের মধ্যে যে বাজার অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গ নিজ রাজার প্রতি প্রীতিস্বথ-যুক্ত আছেন তাঁহাকে ( আশ্রয় করিবেন ) . অথবা, যে রাজার আশ্রয়ে স্থিত হইয়া ( তিনি ) নিজকে উদ্ধার করিতে পারিবেন তাঁহাকে ( আশ্রয় করিবেন ) , অথবা, বাহাব সহিত নিজের পূর্বপুরুষগণদ্বারা অগ্রবৃত্ত ( বিবাহাদিবশতঃ ) গতি বা ব্যবহাব ছিল, বা অগ্রপ্রকাব অন্তরঙ্গ সম্বন্ধ ছিল তাঁহাকে ( আশ্রয় করিবেন ) , অথবা, বাঁহার কাছে বহুসংখ্যক শক্তিমান্ মিত্র আছেন তাঁহাকে ( আশ্রয় করিবেন ) ।

যিনি বাঁহার প্রিয়—এই উভয়ের মধ্যে কোন্ জন কোন্ জনের প্রিয় হয়েন না ? ( অর্থাৎ দুইজনই পরস্পরের প্রিয় । ) ( এই অবস্থায় ) যিনি বাঁহার প্রিয়, তিনি তাঁহারই আশ্রয় লইবেন—এই প্রকার আশ্রয়বৃত্তিই প্রশস্ত ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে সংশ্রয়বৃত্তি-নামক

দ্বিতীয় অধ্যায় ( আদি হইতে ১ ০ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## তৃতীয় অধ্যায়

১০১ম-১০২ম প্রকরণ—সম, হীন ও অধিকের গুণাভিনিবেশ

এবং হীনের সহিত সন্ধি

নিজের শক্তি অপেক্ষা করিয়া বিজিগীষু ষাড্‌গুণ্যের প্রয়োগ করিবেন। সম ( সমশক্তিসিদ্ধিবিশিষ্ট ) ও জ্যায়ান্ ( অর্থাৎ অধিকশক্তিসিদ্ধিযুক্ত ) রাজার সহিত তিনি সন্ধি করিবেন। হীন ( হীনশক্তিসিদ্ধিযুক্ত ) রাজার সহিত তিনি বিগ্রহ করিবেন। কারণ, যিনি ( নিজে হীন হইয়া ) জ্যায়ান্ বা অধিকশক্তি-সিদ্ধিবিশিষ্ট রাজার সহিত বিগ্রহে ব্যাপ্ত হইবেন, তাহার সেই যুদ্ধ পদাতির

সহিত হস্তীর যুদ্ধের ঞায় নাশের হেতু হইয়া দাঁড়ায়। আর সমশক্তি বিজিগীষু রাজা যদি সমশক্তি অন্ম রাজার সহিত যুদ্ধে প্রবৃত্ত হয়েন, তাহা হইলে সেই যুদ্ধ কাচা পাত্র কাচা পাত্রের সহিত আহত হইলে যেমন উভয়ের নাশ ঘটে, তেমন উভয়েই নাশপ্রাপ্ত হয়েন। আবার অধিকশক্তি বিজিগীষু রাজা যদি হীনশক্তি অন্ম রাজার সহিত বিগ্রহে প্রবৃত্ত হয়েন, তাহা হইলে পাষণের সহিত কুস্তুর সংঘর্ষ হইলে যেমন কুস্তই ভাঙ্গিয়া যায়, পাষণ টিকিয়া থাকে, তেমন অধিকশক্তি রাজাই সিদ্ধিলাভ করেন।

জ্যায়ান্ বা অধিকশক্তিরাজা যদি বিজিগীষুর সহিত সন্ধি ইচ্ছা না করেন, তাহা হইলে ( বিজিগীষু ) দণ্ডোপনতবৃত্ত ( ৭ম অধিকরণে ১৫ অধ্যায়ে উক্ত ) প্রকরণে নিরূপিত উপায় ও আবলীম্বস ( ১২ অধিকরণে ) নিরূপিত যোগের অনুষ্ঠান করিবেন।

সমশক্তি রাজা যদি তাঁহার সহিত সন্ধি ইচ্ছা না করেন তাহা হইলে তিনি ( বিজিগীষু ) সেই সম রাজা যত্থানি অপকার করিবেন, তিনিও তত্থানি প্রত্যপকার করিবেন। যে-হেতু তেজই সন্ধির ( মিলনের ) কারণ হয়, এবং অতপ্ত লৌহ লৌহের সহিত মিলিত হয় না।

হীনশক্তি রাজা যদি সব বিষয়ে নম্রতা দেখাইয়া প্রণত থাকেন, তাহা হইলে তিনি ( বিজিগীষু ) তাঁহার সহিত সন্ধি করিতে পারেন। কারণ, ( তাহা না হইলে ) বনজাত বহির ঞায় ( সেই হীন রাজা ) দুঃখ ও ক্রোধজনিত তেজোদ্বারা বিজিগীষুর প্রতি বিক্রম দেখাইতে পারেন। এবং ( সেই কারণে সেই হীনশক্তি রাজা ) রাজমণ্ডলের অনুগ্রহ বা কৃপার বিষয় হইয়া পড়িবেন।

যদি হীনশক্তি বিজিগীষু অন্ম রাজার সহিত সন্ধিতে আবদ্ধ হইয়া এই প্রকার দেখেন—“শত্রুর অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গ অত্যন্ত লোভী, ক্ষীণ ( ক্ষয়যুক্ত ) এবং অপচারে ( নানারূপ অকার্য্যে ) রত ( ‘দানমানাদিদ্বারা অনাদৃত’—এইরূপ অনুবাদ সঙ্গততর মনে হয় না ) হইয়া প্রত্যাক্রমণ বা উচ্ছেদের ভয়ে ( অথবা, শত্রুকর্ষক পুনরায় তাঁহার বশে আনীত হইবার ভয়ে ) আমার দিকে আসিতেছে না” তাহা হইলে তিনি ( হীন হইলেও জ্যায়ান্ বা অধিকের সহিত ) বিগ্রহে প্রবৃত্ত হইতে পারেন।

যদি অধিকশক্তি বিজিগীষু অন্ম রাজার সহিত বিগ্রহে প্রবৃত্ত হইয়া এইপ্রকার দেখেন—“শত্রুর অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গ লুন্ধ, ক্ষীণ ও অপচাররত ( ‘অপচারিত’ শব্দদ্বারা ছষ্টচরিত্র অর্থও গৃহীত হইতে পারে ) হইয়া, অথবা তাহার যুদ্ধে উদ্বিগ্ন



হইয়াও আমাব দিকে আসিতেছে না”—তাহা হইলে তিনি (অধিকশক্তি হইলেও) হীনশক্তি রাজ্য সহিত) সন্ধি কবিবেন। অথবা, (তাঁহাদেব অর্থাৎ অমাত্যাদির) বিগ্রহেব উদ্দেশ্য শমিত কবিবেন। অথবা, যদি তিনি দেখেন “আমার উপব ও শত্রুব উপব একসময়েই ব্যসন উপস্থিত হইয়াছে, কিন্তু, আমার ব্যসন বা বিপত্তি গুরুতব এবং শত্রুব ব্যসন লঘুতব, স্ততবাং শত্রু সহজেই নিজেব ব্যসনের প্রতীকাব কবিয়া আমাকে আক্রমণ কবিবে”—তাহা হইলে তিনি অধিকশক্তি হইলেও ( হীনশক্তি শত্রুব সহিত ) সন্ধি কবিবেন।

যদি অধিকশক্তি হইয়াও বিজিগীষু এই প্রকাব বুঝেন যে, শত্রুব সহিত সন্ধি কিস্বা বিগ্রহ কবিয়া শত্রুব অপচয় ও নিজেব উপচয় কোনটাই সম্ভাবিত হইবে না, তাহা হইলে তিনি আসন পবিগ্রহ কবিয়া অবস্থান করিবেন।

যদি হীনশক্তি হইয়াও বিজিগীষু এই প্রকাব দেখেন যে, শত্রুব ব্যসন বা বিপত্তিব প্রতীকাব সম্ভাবনা নাই, তাহা হইলে তিনি অভিযানে প্রবৃত্ত হইতে পাবেন।

যদি অধিকশক্তি হইয়াও বিজিগীষু নিজেব ব্যসন বা বিপত্তি প্রতীকার্য্য নহে এবং ইহা সমীপগত হইয়াছে এইকপ মনে কবেন, তাহা হইলে তিনি সংশ্রয় অবলম্বন কবিবেন।

যদি অধিকশক্তি হইয়াও বিজিগীষু এইকপ মনে কবেন যে, এক রাজ্য সহিত সন্ধিহাবা নিজ কার্য্যাসিদ্ধি ও অত্র বাজার সহিত বিগ্রহহাবা নিজ কার্য্যাসিদ্ধি হইবে, তাহা হইলে তিনি দ্বৈধীভাব অবলম্বন কবিবেন।

( প্রথম প্রকবণ সমাপ্ত হইল। ) এইভাবে সকল সমশক্তি বাজাব পক্ষে ছয়গুণের উপযোগ বা প্রয়োগ নিকপিত হইল। কিন্তু, তন্মধ্যে ( হীনেব সম্বন্ধে ) কিছু কিছু বিশেষেব কথা উক্ত হইতেছে, যথা—

বলবান্ বাজা সৈন্তচক্র লইয়া আক্রমণ কবিলে, নির্বল বাজা শীঘ্রই ধন, সেনা, আত্মা (নিজ) ও ভূমি-সমর্পণপূর্বক সন্ধি কবিয়া ( তাঁহার নিকট ) উপনত ( সমীপে আনত ) হইবেন ॥ ১ ॥

বলবান্ বাজাদ্বারা নির্দিষ্ট সংখ্যার সেনা ও ( নিজশক্তি বিবেচনা কবিয়া ) ধন লইয়া, ( সেই নির্বল বাজা ) স্বয়ং তৎসমীপে উপস্থিত হইয়া তাঁহার সেবারত হইবেন। এই প্রকার সন্ধি আত্মামিম-সন্ধি-নামে পরিজ্ঞাত হয় ( অর্থাৎ অবল রাজা নিজকে আমিবরূপে অর্থাৎ বলবানের ভোগ্যরূপে ব্যবহার করিতে স্বীকৃত থাকেন ) ॥ ২ ॥

সেনাপতি ও কুমারকে শত্রুর নিকট উপস্থিত হইয়া তৎসেবায় নিযুক্ত হইতে দিয়া ( অবল বাজা সবলের সহিত ) যে সন্ধি করেন, তাহাকে পুরুষান্তর-সন্ধি বলা হয় ( অর্থাৎ সেনাপতি ও কুমাররূপ পুরুষবিশেষের অর্পণদ্বারা বিহিত বলিয়া ইহার এই নাম )। অবল রাজা নিজকে অর্পণ করেন না বলিয়া এই সন্ধির অপর নাম আত্মবক্ষণ-সন্ধি ॥ ৩ ॥

( শত্রুর কার্যসাধনের জন্ত ) অবল রাজা স্বয়ং একাকী কোন স্থানে যাইবেন অথবা তাঁহাব সৈন্য যাইবে এই চুক্তিতে ক্রিয়মাণ সন্ধিকে অদৃষ্টপুরুষ-সন্ধি বলা হয় ( অর্থাৎ যে সন্ধিতে শত্রুসেবার্থ কোন পুরুষকে স্বয়ং উপস্থিত হইতে হয় না )। সেনামুখ্য ও বাজা স্বয়ং এই সন্ধিতে রক্ষা পাইয়া যান বলিয়া ইহার অপর নাম দণ্ডমুখ্যাত্মবক্ষণ-সন্ধি ॥ ৪ ॥

উপবি উক্ত পূর্ব দুইটি সন্ধিতে ( অর্থাৎ ‘আত্মমিষ’ ও ‘পুরুষান্তর’-সন্ধিতে ) অবল রাজা, উভয়পক্ষেব ) মুখ্য ব্যক্তিদিগেব কন্ঠাগণের সহিত বিশ্বাসার্থ বিবাহবন্ধন ব্যবস্থা করিবেন, কিন্তু শেষ সন্ধিতে ( অর্থাৎ ‘অদৃষ্টপুরুষ’-সন্ধিতে ) তিনি গূঢ়ভাবে অরিকে বশে আনিবেন। এই তিন প্রকার সন্ধিই দণ্ডোপনত-সন্ধি নামে পরিচিত ॥ ৫ ॥

যে সন্ধিতে হতাবশিষ্ট অমাত্যাদি প্রকৃতিকে বলবান্ শত্রুর হস্ত হইতে কোশদানের চুক্তিতে পরিমোচন করা হয়, তাহার নাম পরিত্রয়-সন্ধি, এবং সেই সন্ধিই যদি অবলেব অনায়াসে বহুবারে সন্ধে সন্ধে ( অর্থাৎ কিস্তিতে কিস্তিতে ) অর্থ দেওয়ার চুক্তিতে সম্পাদিত হয়, তাহা হইলে এই পরিত্রয়-সন্ধিই তখন উপগ্রহ-সন্ধি নামে জ্ঞাত হইবে। এবং এই উপগ্রহ-সন্ধিতে যদি দেয় ধন অমুক দেশে ও অমুক কালে দেওয়া হইবে বলিয়া নিয়মিত থাকে, তাহা হইলে এই উপগ্রহ-সন্ধির নাম হয় আত্মায়-সন্ধি ॥ ৬-৭ ॥

সুখপূর্বক নিয়মিত সময়ে কোশদানের চুক্তিতে অর্থাৎ সহনীয় দানের চুক্তিতে সম্পাদিত বলিয়া, এবং উত্তরকালে ইহা কন্ঠাদান-জনিত সন্ধির অপেক্ষায় বেশী প্রশস্ত বলিয়া, এই সন্ধির নাম সুবর্ণ-সন্ধিও হইয়া থাকে, কারণ, এই সন্ধিতে বিশ্বাসবশতঃ ( শত্রু ও বিজিগীষু ) উভয়ের মধ্যে, সুবর্ণে সুবর্ণে মিলনের ভ্রায় একীভাব সম্ভাবিত হইতে পারে ॥ ৮ ॥

ইহার বিপরীত সন্ধিকে ( অর্থাৎ যে সন্ধিতে সমস্ত ধন তৎক্ষণাৎ দেয় বলিয়া চুক্তি করা থাকে তাহাকে ) কপাল সন্ধি বলা হয়। তৎক্ষণাৎ অতিমাত্র ধন-গ্রহণে দৃষ্ট বলিয়া শাস্ত্রে এই সন্ধি উপাদেয় বলিয়া কথিত হয় না। ( উপরি

বর্ণিত পরিক্রমাদি চারিপ্রকার সন্ধির মধ্যে ) প্রথম দুইটিতে ( অর্থাৎ ‘পরিক্রম’ ও ‘উপগ্রহ’-সন্ধিতে ) রাজা কৃপ্য ( অর্থাৎ বস্ত্রাদি অসার বস্তু ), অথবা বিষযুক্ত হস্তী ও অশ্ব দিবেন ( অর্থাৎ বিষযোগে যে হস্তী ও অশ্ব অল্পকালের মধ্যেই মারা যাইবে ) । আবার তৃতীয় সন্ধিতে অর্থাৎ ‘অতায় বা স্তবর্ণ-সন্ধিতে’ তিনি দেয় ধনের অর্দ্ধটা দিবেন এবং বলিবেন যে, তাঁহার সর্বপ্রকার কর্মের ক্ষয় উপস্থিত হইয়াছে ( অর্থাৎ সেইজন্ত ধনাগম কম হয় ) । চতুর্থ সন্ধিতে ( অর্থাৎ কপাল-সন্ধিতে ) তিনি ( মধ্যম বা উদাসীনকে আশ্রয় করিয়া ) ‘দেই দিতেছি’ বলিয়া কাল কাটাইয়া অবস্থান করিবেন । কোশ দিয়া সম্পাদিত হয় বলিয়া এই চারি প্রকার সন্ধিকে **কোশোপনত-সন্ধি** বলা হয় ॥ ৯-১০ ॥

দেশ ও অমাত্যাদির প্রকৃতি-রক্ষার জন্ত ভূমির ( জনপদের ) একাংশ দান-পূর্বক কৃত সন্ধির নাম **আদিষ্ট-সন্ধি** । এই সন্ধি খুব ইষ্ট, যদি প্রদত্ত ভূমি-খণ্ডে গুচপুরুষ ও চৌরাদিদ্বারা উপঘাত বা উপদ্রব উৎপাদন করা সম্ভবপর হয় ( অর্থাৎ তাহা হইলেই প্রদত্ত দেশভাগ পুনরায় নিজের আয়ত্ত হইবার সম্ভাবনা থাকে ) ॥ ১১ ॥

মূল ( রাজধানী ) বর্জন করিয়া, যে যে ভূমি হইতে সব সারদ্রব্য গৃহীত হইয়াছে সেই সেই ভূমি শত্রুকে দিয়া সন্ধি করিলে সেই সন্ধিকে **উচ্ছিন্ন-সন্ধি** বলা হয় । এই সব ভূমিতে শত্রুর ব্যসন উৎপন্ন হইবে বলিয়া ( অতএব, ইহা ফিরিয়া পাইবার আশায় ) প্রতীক্ষা করিতে পারিলে এই সন্ধি ঈষ্পিত হইতে পারে ॥ ১২ ॥

কোনও ভূমিতে উৎপন্ন (শস্যাদি) ফলের দানপূর্বক যদি সেই ভূমি ছাড়াইয়া লওয়ার চুক্তিতে সন্ধি করা হয়, তাহা হইলে সেই সন্ধির নাম হয় **অবক্রম-সন্ধি** । কিন্তু যে সন্ধিতে ভূমি হইতে উৎপন্ন ফলাদির দান ছাড়াও অল্প অতিরিক্ত বস্তু দেওয়ার চুক্তি থাকে—সেই সন্ধির নাম হয় **পরদূষণ-সন্ধি** ॥ ১৩ ॥

( পূর্বোক্ত চারিপ্রকার সন্ধির মধ্যে ) প্রথম দুইটি সন্ধি ( অর্থাৎ ‘আদিষ্ট’ ও ‘উচ্ছিন্ন’-সন্ধি ) অবলম্বন করিয়া রাজা ( শত্রুর ব্যাসনের ) প্রতীক্ষা করিয়া থাকিবেন এবং শেষের দুইটি সন্ধি ( অর্থাৎ ‘অবক্রম’ ও ‘পরদূষণ’-সন্ধি ) অবলম্বন করিয়া, ভূমির ফল নিজে রাখিয়া আবলীমস ( ১২শ ) অধিকরণে উক্ত উপায়-সমূহদ্বারা শত্রুর প্রতীকার করিবেন । ভূমিদান-বিষয়ক বলিয়া এই চারিপ্রকার সন্ধিকে **দেশোপনত-সন্ধি** বলা হয় ॥ ১৪ ॥

এই ভাবে নিরূপিত এই ত্রিবিধ ( দণ্ডোপনত, কোশোপনত ও দেশোপনত )

হীন-সন্ধি অবলীয়ান্ ( নির্বল ) রাজা স্বকার্য্য, দেশ ও সময় বিবেচনা করিয়া  
অবলম্বন করিবেন ॥ ১৫ ॥

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে সম, হীন ও  
অধিকের গুণাভিনিবেশ এবং হীনসন্ধি-নামক তৃতীয় অধ্যায়  
( আদি হইতে ১০১ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## চতুর্থ অধ্যায়

১০৩-১০৭ প্রকরণ—বিগ্রহ করিয়া আসন, সন্ধি করিয়া আসন,  
বিগ্রহ করিয়া যান, সন্ধি করিয়া যান ও একত্রিত হইয়া প্রযাণ

( পূর্বাচার্য্যগণ ) ব্যাখ্যা করিয়াছেন যে ‘আসন’ ও ‘যান’—সন্ধি ও বিগ্রহেই  
অন্তর্ভুক্ত হইবে । ‘স্থান’, ‘আসন’ ও ‘উপেক্ষণ’—এই শব্দ তিনটি আসনের  
পর্য্যায়বাচী শব্দ ।

কিন্তু, ইহাতে যাহা বিশেষ তাহা বলা হইতেছে, যথা—(আসনরূপ) গুণের এক-  
দেশ বা অবয়ববিশেষকে ‘স্থান’ বলা হয় ( অর্থাৎ শত্রুর সহিত বিজিগীষুর সমান  
শক্তির অবস্থার নাম ‘আসন’, সেই শক্তির একদেশ ( অল্পতা ) হইলে, ইহাব  
নাম হয় ‘স্থান’ এবং এই অবস্থায় শত্রু কর্তৃক বিহিত অপকারেব প্রত্যপকারদ্বাৰা  
প্রতীকারেব সামর্থ্য থাকে না ) । নিজের বৃদ্ধিব জন্ম এই গুণ অবলম্বিত হইলে  
ইহার নাম ‘আসন’ । উপায়গুলিব প্রয়োগ না করার বা অল্প প্রয়োগ কবাব  
নাম ‘উপেক্ষণ’ ।

সন্ধির ইচ্ছুক অরি ও বিজিগীষু যদি পবম্পরের অপকারে অসমর্থ থাকেন,  
তাহা হইলে তাঁহারা ( অধিকশক্তিসম্পন্ন হইলে ) বিগ্রহ করিয়া আসন অবলম্বন  
করিবেন, কিংবা ( অল্পশক্তিসম্পন্ন হইলে ) সন্ধি করিয়া আসন অবলম্বন  
করিবেন ।

অথবা, বিজিগীষু যখন দেখিবেন যে, তিনি নিজের সৈন্তদ্বারা বা মিত্রের বা  
আটবিকের সৈন্তদ্বারা সমশক্তি বা অধিকশক্তি শত্রুর কর্শনে সমর্থ হইবেন, তখন  
তিনি বাহু ( অর্থাৎ জনপদগত ) ও আভ্যন্তর ( অর্থাৎ দুর্গাদিগত ) কৃত্যপক্ষকে  
( অর্থাৎ ক্রুদ্ধলুক্কীভাদিদিগকে ) বর্জিত বা শমিত করিয়া, বিগ্রহ করিয়া  
‘আসন’ অবলম্বন করিবেন ।

অথবা, যখন তিনি দেখিবেন যে, তাঁহার অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গ উৎসাহপূর্ণ, ঐকমত্যপূর্বক কার্য্যকারী ও বুদ্ধিযুক্ত হইয়া স্বকর্ম্মসমূহ অব্যাহতভাবে অনুষ্ঠান করিবেন এবং শত্রুর কর্ম্মসমূহ নষ্ট করিবেন, তখন তিনি বিগ্রহ করিয়া আসন অবলম্বন করিবেন ।

( আরও কি কি অবস্থায় বিজিগীষু বিগ্রহ করিয়া আসন অবলম্বন করিবেন তাহা বলা হইতেছে । ) অথবা, বিজিগীষু যখন দেখিবেন, “শত্রুর অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গ দুষ্টচরিত্র ( বা তিরস্কৃত বা অনাদৃত ), ( দুর্ভিক্ষাদির দরুণ ) ক্ষয়প্রাপ্ত, লুপ্ত ও স্বচক্র ( নিজ সেনা ), চৌর ও আটবিকদ্বাৰা ব্যথিত হইয়া স্বয়ং বা মদীয় উপযাপেব ফলে আমার ( বিজিগীষুব ) নিকট উপস্থিত হইবেন ; অথবা, আমার বার্তা ( কৃষি, পাস্তপাল্য ও বণিজ্য ) সম্পদযুক্ত এবং শত্রুর বার্তা বিপদযুক্ত এবং ( সেই কারণে ) তাঁহার অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গ দুর্ভিক্ষে উপহত হইয়া আমাকেই আশ্রয় করিবেন , ( কিংবা ) আমার বার্তা বিপদযুক্ত ও শত্রুর বার্তা সম্পদযুক্ত ( তথাপি ) আমার প্রকৃতিবর্গ তাঁহার নিকট বাইবেন না এবং বিগ্রহ করিয়া আমি তাঁহার ( শত্রুব ) ধাত্ত, পশু ও হিবণ্য অপহরণ করিতে পারিব , অথবা, শত্রুর দেশে জাত পণ্যসমূহ ( আমার দেশে আসিলে ) আমার দেশের পণ্যসমূহের ( বিক্রয়ের ) উপঘাত বা হানি উৎপাদন করিবে বলিয়া আমি স্বদেশ হইতে সেগুলিকে নিবর্জিত করিতে পারিব ( অর্থাৎ স্বদেশে প্রবেশ করিতে দিব না ) ; অথবা, ( শত্রু আমার সহিত ) বিগ্রহে ব্যাপ্ত হইলে, শত্রুর বণিকপথ হইতে আমার নিকটই সারবস্ত্র ( অর্থাৎ হস্তী, অশ্ব প্রভৃতি মূল্যবান্ দ্রব্যসমূহ ) আসিবে, তাঁহার ( শত্রুর ) নিকট নহে , অথবা, আমার সহিত যুদ্ধে ব্যাপ্ত হইয়া শত্রু আর দৃশ্য অমিত্র ও আটবিকদিগের নিগ্রহ করিতে পারিবে না ; অথবা শত্রু তাহাদের ( দৃশ্যাদির ) সহিতই বিগ্রহ করিতে বাধ্য হইবে ; ( কিংবা ) আমার মিত্রভাবী ( অর্থাৎ সম্পদবিপদের মিত্র—এই অধিকরণের ৯ম অধ্যায়ে বর্ণিত ) মিত্রের প্রতি আক্রমণার্থ প্রয়াণ করিয়া, শত্রু খুব অল্প সময়ের মধ্যেই অল্প ক্ষয় ( সৈন্যাদির ক্ষয় ) ও ব্যয় ( অর্থের ব্যয় ) করিয়া মহান্ অর্থ লাভ করিবে ( কিন্তু, আমি এই অভিপ্রাণে বোধ করিতে পারিব ) ; অথবা, কোনও গুণযুক্ত ও উপাদেয় ভূমির জন্ত সেই দিকে সর্ব্ব সৈন্য লইয়া, আমাকে অবজ্ঞা করিয়া, শত্রু যেষ্ট্রকারে অভিযানে অগ্রসর না হইতে পারে সেই ব্যবস্থা আমি করিতে পারিব”—তখন তিনি শত্রুর বুদ্ধিবিঘাত ও নিজের প্রতাপ প্রদর্শনের জন্ত বিগ্রহ করিয়া আসন অবলম্বন করিবেন ।

যে-হেতু ( সৰ্বসৈন্ত লইয়া যাতব্যের প্রতি অভিপ্রয়াণে উদ্ভূত শত্রুর প্রতি বিগ্রহ করিয়া আসন অস্থগ্ৰন করিলে ) সেই শত্রু ( কুপিত হইয়া যাতব্য শত্রুর দিক হইতে ) প্রত্যাবৃত্ত হইয়া তাঁহাকেই ( বিজিগীষুকেই ) গ্রাস করিতে পারে ( স্তবরাং বিগ্রহ করিয়া শাসন অবলম্বন করা উচিত নহে )—ইহাই কৌটিল্যের আচার্য্য মনে করিতেন ।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত স্বীকার করেন না । ( তাঁহার মতে এই প্রকার শত্রু প্রত্যাবৃত্ত হইয়া ) ব্যসনহীন বিজিগীষুর কিছু কর্শন ( অর্থাৎ কষ্ট প্রদান ) করিতে পারিবেন মাত্র । কিন্তু, ( বাধাপ্রাপ্ত না হইলে সেই শত্রু ) তাঁহার নিজ যাতব্যের বুদ্ধিদ্বারা নিজে বৃদ্ধ বা বলবত্তর হইয়া বিজিগীষুর উচ্ছেদসাধন করিতে পারেন ।

এইভাবে শত্রুর যাতব্য ( আক্রমণের বিষয়ীভূত ) রাজা অবিনষ্ট থাকিয়া ( আত্মাপকারী ) বিজিগীষুকে সাহায্য প্রদান করিতে পারিবেন । অতএব, সৰ্বসৈন্ত লইয়া যান আরম্ভকারী শত্রুর প্রতি বিগ্রহপূর্বক আসন অবলম্বন করাই তাঁহার ( বিজিগীষুর ) প্রয়োজন ।

বিগ্রহ করিয়া আসন অবলম্বনের যে-সব হেতু উক্ত হইয়াছে, তাহার বৈপরীত্য দর্শন করিলে, বিজিগীষু সন্ধি করিয়া আসন অবলম্বন করিবেন ।

বিগ্রহ করিয়া আসন অবলম্বনের হেতুদ্বারা নিজ শক্তি উপচিত করিয়া, বিজিগীষু শত্রুর সহিত বিগ্রহ করিয়া তাঁহার প্রতি যানপ্রবৃত্ত হইবেন, কিন্তু, যে শত্রু অত্র যাতব্যের প্রতি সম্পূর্ণ সেনা লইয়া আক্রমণার্থ অগ্রসর হইয়াছেন তাঁহার প্রতি বিগ্রহ করিয়া যান অবলম্বন করিবেন না ( অর্থাৎ তাঁহার প্রতি পূর্বোক্ত গায়ে বিগ্রহ করিয়া আসন অবলম্বন করিবেন ) ।

অথবা বিজিগীষু যখন দেখিবেন—“শত্রু ব্যসনযুক্ত হইয়াছেন ; অথবা, তাঁহার অমাত্যাদি প্রকৃতির ব্যসন অবশিষ্ট প্রকৃতিগণদ্বারা প্রতীকারের অতীত হইয়াছে , অথবা, তাঁহার প্রকৃতির আপন সৈন্তদ্বারা পীড়িত হইয়া তাঁহার প্রতি বিরক্ত হইয়া গিয়াছে এবং ( সেই জন্ত ) ইহার কষ্টপ্রাপ্ত হওয়ায় উৎসাহহীন ও পরস্পর ভিন্ন হইয়া লোভের বশবর্তী হইতে পারিবে ; ( এবং ) শত্রু অগ্নি, জল, ব্যাধি, মরক ও দুর্ভিক্ষের জন্ত নিজের বাহন, ( কর্মকর ) পুরুষ ও কোষের রক্ষা-বিধানসম্বন্ধে ক্ষীণ হইয়া পড়িয়াছেন”—তখন তিনি বিগ্রহ করিয়া যানের অবলম্বন করিবেন ।

অথবা, বিজিগীষু যখন দেখিবেন—“আমার ( অগ্রবর্তী ) মিত্র ও ( পশ্চাদ্বর্তী

মিত্ররূপী ) আক্রন্দ—উভয়েই শূর, বন্ধ ও অম্লরক্ত প্রকৃতিদ্বারা যুক্ত আছেন, এবং শত্রু তদ্বিপরীত-প্রকৃতিযুক্ত , এবং সেই প্রকারে আমার পার্শ্বগ্রাহ ও আসারও তদ্রূপ বিপরীত প্রকৃতিযুক্ত , এবং আমি আমার মিত্রদ্বারা আসারকে ও আক্রন্দদ্বারা পার্শ্বগ্রাহকে বিগ্ৰহীত করিয়া ( যাতব্যের প্রতি ) যানে প্রবৃত্ত হইতে পারিব”—তখন তিনি বিগ্ৰহত করিয়া যানের অবলম্বন করিবেন ।

অথবা, বিজিগীষু যখন দেখিবেন যে, অল্পকালের মধ্যেই তিনি কোনও ফল একাকীই সিদ্ধ করিতে পারিবেন, তখন তিনি পার্শ্বগ্রাহ ও আসারের সহিত বিগ্ৰহ করিয়া ( যাতব্যের প্রতি ) যান অবলম্বন করিবেন । ইহার বিপরীত হইলে ( অর্থাৎ উপরি উক্ত বিগ্ৰহ করিয়া যান অবলম্বনের হেতুসমূহ বর্তমান না থাকিলে ) তিনি সন্ধি করিয়া যান অবলম্বন করিবেন ।

অথবা, বিজিগীষু যখন দেখিবেন—“আমার পক্ষে একাকী ( অসহায় হইয়া ) যান অবলম্বন করা সম্ভবপর নহে, অথচ যান অবলম্বন করাও প্রয়োজনীয়” তখন তিনি সমশক্তি, হীনশক্তি ও অধিকশক্তি রাজগণকে সমবেত করিয়া তাঁহাদের সহিত একত্র মিলিত হইয়া যানে প্রবৃত্ত হইবেন । যদি কেবল একদেশে যানের প্রয়োজন হয়, তাহা হইলে তাঁহাদের সহিত অংশ বিভাগ করিয়া এবং অনেক দেশে যানের প্রয়োজন হইলে অংশ নির্দিষ্ট না করিয়াই যানে প্রবৃত্ত হইবেন । তাঁহাদের মধ্যে সমবায় বা একত্র মিলন না ঘটিলে ( অর্থাৎ তাঁহাদের মধ্যে কোন রাজা সমবায়ে যোগ না দিলে ), তাঁহার নিকট হইতে তিনি দেয় সেনাংশ যাচনা করিয়া লইবেন । অথবা, তিনি একত্র হইয়া অভিগমনের চুক্তিতে ( অর্থাৎ তুমি একত্রযোগে এখন আমার সাহায্য করিলে, অবসর উপস্থিত হইলে আমিও তোমার তেমন সাহায্য কবিব—এইরূপ চুক্তিতে ) আবদ্ধ হইবেন । লাভ দ্রব পরিজ্ঞাত হইলে অংশ ( পূর্বেই ) নির্দিষ্ট করিয়া এবং ইহা অদ্রব পরিজ্ঞাত হইলে, ( পরে ) বাহাই লাভ হইবে তাহার অংশ নির্দিষ্ট করিয়া তিনি চুক্তিতে আবদ্ধ হইবেন ।

( সকল রাজা মিলিত হইয়া যান অবলম্বন করিলে যে ধনাদি লাভ হইবে, তাহার বিভাগের নিরূপণ করা হইতেছে । ) ( সহায়ার্থ প্রদত্ত ) সেনার বহু ও অল্প অল্পসারে লাভাংশ নির্ধারণ করা—প্রথম পক্ষ । কোন রাজা কতখানি প্রয়াস অবলম্বন করিয়াছেন তদুসারে তাঁহার লাভাংশের কল্পনা করা উত্তম পক্ষ বলিয়া পরিজ্ঞাত । অথবা, যিনি বাহা লুণ্ঠন করিয়া লইবেন তাহাই তাঁহার লাভাংশ হইবে এইরূপ কল্পনা করাও এক পক্ষ । অথবা, অভিযানসময়ে

প্রয়োজনীয় ধনসম্বন্ধে যিনি যত ধন ব্যায়ার্থ প্রক্ষিপ্ত বা নিয়োজিত করিবেন তদনুসারে তাঁহার লাভাংশ কল্পনা করাও একটি পক্ষ বলিয়া বিবেচিত হয় ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে, বিগ্রহ করিয়া আসন, সন্ধি করিয়া আসন, বিগ্রহ কবিয়া যান, সন্ধি কবিয়া যান ও একত্রিত হইয়া প্রযাণ-নামক চতুর্থ অধ্যায় (আদি হইতে ১০২ অধ্যায়) সমাপ্ত ।

## পঞ্চম অধ্যায়

১০৮-১১০—যাতব্য ও অমিত্রের আক্রমণবিষয়ক সম্প্রধারণ ;  
প্রকৃতিবর্গের ক্ষয়, লোভ ও বিরাগের হেতু ; সমবায়বন্ধ  
রাজগণের বিচার

যাতব্য ও অমিত্রের উপর আপত্তিত সামন্তজনিত ব্যসন তুল্য হইলে, যাতব্য ( অর্থাৎ অরিসম্পদযুক্ত ব্যসনী রাজা ) কিংবা অমিত্রের প্রতি অভিযান করণীয় এই প্রশ্ন উঠিলে, অমিত্রের প্রতিই অভিযান করিতে হইবে—ইহাই উত্তর হইবে । তাঁহাকে ( অমিত্রকে ) বশে আনিতে পারিলে, ( বিজিগীষু ) যাতব্যের প্রতি যান অবলম্বন করিবেন । কারণ, অমিত্রের সাধনবিষয়ে যাতব্য রাজা ( বিজিগীষুকে ) সাহায্য প্রদান করিতে পারেন ; ( কিন্তু, ) যাতব্যের সাধনবিষয়ে অমিত্র রাজা তাঁহার সাহায্য প্রদান করিবেন না ( যে-হেতু অমিত্র বিজিগীষুর নিত্য অপকারী ) ।

গুরুবাসনযুক্ত যাতব্যের প্রতি কিংবা লঘুবাসনযুক্ত অমিত্রের প্রতি অভিযান বিধেয় ? তদীয় আচার্য্যের মতে, গুরুবাসনযুক্ত যাতব্যের প্রতি প্রথমতঃ আক্রমণ করা উচিত, কারণ, তাঁহাকে সাধিত করা শ্রুতকর । কিন্তু, কৌটিল্য এই মত পোষণ করেন না ; তাঁহার মতে লঘুবাসনযুক্ত হইলেও অমিত্রের প্রতি অভিযান প্রথমতঃ করণীয় । কারণ, অমিত্র অভিযুক্ত বা আক্রান্ত হইলে, তাঁহার ব্যসন লঘু হইলেও ইহা কষ্টে প্রতিকার্য্য হইবে । ইহা সত্য কথা যে, যাতব্যের ব্যসন গুরু হইলেও ( আক্রমণের পরে ) ইহা গুরুতর হইয়া দাঁড়াইবে । তথাপি লঘুবাসন অমিত্র যদি অনভিযুক্ত বা অনাক্রান্ত থাকেন, তাহা হইলে তিনি সহজে লঘুবাসনের প্রতীকার করিয়া যাতব্যের নিকট ( সহায়তাদানার্থ ) অগ্রসর হইবেন ( অর্থাৎ যাতব্যের সহিত মিলিত হইয়া বিজিগীষুর হানি



উৎপাদন করিবেন), অথবা, তাঁহার (বিজিগীষুব) পার্শ্ব বা পশ্চাত্তাব গ্রহণ করিবেন।

নিম্নবর্ণিত তিন প্রকার যাতব্য যুগপৎ উপস্থিত হইলে, যথা (১) আয়ুর্পর্যক (প্রজা-) পালনকারী, কিন্তু গুরুবাসনযুক্ত প্রথম যাতব্য, (২) আয়ুর্পর্যক (প্রজা-) পালনকারী, কিন্তু লঘুবাসনযুক্ত দ্বিতীয় যাতব্য, (৩) এবং ষাঁহার প্রকৃতিবর্গ বিরক্ত এমন তৃতীয় যাতব্য—তাঁহাদের মধ্যে কাহার প্রতি সর্বপ্রথম যান অবলম্বন করা উচিত? এই ক্ষেত্রে বিরক্তপ্রকৃতিযুক্ত যাতব্যের প্রতিই অভিযান করিতে হইবে। (কারণ), আয়ুর্বৃন্তি গুরুবাসনযুক্ত যাতব্য অভিযুক্ত বা আক্রান্ত হইলে, তাঁহার প্রকৃতির তাঁহাকে অনুগৃহীত করে অর্থাৎ তাহার প্রাণপ্রণে তাঁহার সহায়তা করে। আবার, আয়ুর্বৃন্তি লঘুবাসনযুক্ত যাতব্য (অভিযুক্ত হইলে) তদীয় প্রকৃতির তাঁহাকে উপেক্ষা করে (অর্থাৎ তাঁহার প্রতি অনুবাগ বা বিবাগ কোনটাই প্রদর্শন করে না)। আবার বিরক্তপ্রকৃতি যাতব্য বলবান হইলেও (অভিযুক্ত হইলে) তাঁহাকে প্রকৃতির উচ্ছিন্ন করে। অতএব, বিরক্তপ্রকৃতি যাতব্যের প্রতিই অভিযান করা উচিত।

যে-যাতব্যের অমাত্যাদি প্রকৃতি (দুর্ভিক্ষাদিদ্বারা) ক্ষয়প্রাপ্ত ও লোভী তাঁহার প্রতি, অথবা যে যাতব্যের অমাত্যাদি প্রকৃতি অপচরিত (অনাদৃত বা তিরস্কৃত, অথবা দুশ্চরিত) তাঁহার প্রতি অভিযান আগে বিধেয়? ষাঁহার প্রকৃতি ক্ষীণ ও লুপ্ত তাঁহার প্রতি অভিযান করা উচিত। কারণ, প্রকৃতিবর্গ ক্ষীণ ও লোভী হইলেই অনায়াসে উপজাপ বা ভেদপ্রাপ্ত হয়, অথবা, পীড়া বা কর্শনের যোগ্য হয়, কিন্তু অপচরিত প্রকৃতিবর্গ উপজাপ ও পীড়ার প্রভাবে পড়ে না, তাহার প্রধানশুরুবদিগের স্বীকারদ্বারাই বশীভূত হইতে পারে,—ইহা তদীয় আচার্য্যের মত। কিন্তু, কোটিল্য এই মত মানেন না। কারণ (তাঁহার মতে), ক্ষীণ ও লুপ্ত প্রকৃতির নিজ রাজার প্রতি স্নেহযুক্ত থাকায়, রাজার হিতসাধনে রত থাকে, অথবা, তাহার উপজাপ বা ভেদের বিসংবাদ ঘটায়, অর্থাৎ ভেদ অঙ্গীকার করে না—কারণ, তাহার মনে করে রাজার প্রতি অনুবাগ থাকিলে, সর্বগুণের যোগ উপস্থিত হয়। অতএব, যে যাতব্যের প্রকৃতি অপচরিত (অনাদৃত বা তিরস্কৃত, অথবা দুশ্চরিত) তাঁহার প্রতিই অভিযান করা উচিত।

আয়ুর্বৃন্তি যাতব্য যদি বলবান হইলে তাঁহার প্রতি, অথবা আয়ুর্বৃন্তি যাতব্য যদি দুর্বল হইলে তাঁহার প্রতি, অভিযান করা উচিত? আয়ুর্বৃন্তি বলবান

যাতব্যের প্রতিষ্ট অভিযান বিধেয়। ( কারণ, ) অত্যাযবৃত্তি বলবান্ রাজা অভিযুক্ত বা আক্রান্ত হইলে, তাঁহার প্রকৃতিবর্গ তাঁহার প্রতি অল্পগ্রহ রাখে না। অর্থাৎ তাঁহার সহায়তা করে না, বরং ( দুর্গাদি হইতে ) তাঁহাকে নিষ্কাশিত কবে, অথবা তাঁহার শত্রুর সহিত মিলিত হয়। কিন্তু, ত্রায়বৃত্তি দুর্বল রাজা অভিযুক্ত বা আক্রান্ত হইলে, প্রকৃতির। তাঁহার প্রতি অল্পগ্রহ বা সহায়তা প্রদান করে, অথবা তাঁহাকে ( দুর্গাদি হইতে ) নিষ্কাশিত হইতে দেখিলে তাঁহার সঙ্গে সঙ্গে নিজেরাও অল্পগমন করে।

( বিজিগীষুর পক্ষে প্রকৃতিবর্গেব ক্ষয়, লোভ ও বিরাগের হেতু নিবারণ করা উচিত—সম্প্রতি আটটি একাধর্য শ্লোকদ্বারা তাহাই নিরূপিত হইতেছে। ) নিম্নবর্ণিত কারণগুলিদ্বারা, অমাত্যাди প্রকৃতিবর্গের ক্ষয়, লোভ ও ( রাজার প্রতি ) বৈরাগ্য উৎপন্ন হয়,—যথা, ( বিজ্ঞাদিসম্পন্ন ) সজ্জনগণের প্রতি অবজ্ঞা ও অসজ্জনের প্রতি অল্পগ্রহ প্রদর্শন, অল্পচিত ও অধর্মযুক্ত হিংসাকার্যের প্রবর্তন এবং সমুচিত ও ধর্মযুক্ত আচরণেব নিবর্তন, অধর্মকার্যের প্রতি আসক্তি ও ধর্মকার্যের প্রত্যাখ্যান, অনর্থফলযুক্ত কার্যের করণ ও করণীয় কন্মের প্রণাশ বা উপঘাত, ( ভূত্য বেতনাদি ) দেয় বস্তুর অপ্রদান ও ( অন্যের নিকট হইতে উপঢৌকনাদি ) অদেয় বস্তুর ( বলপূর্বক ) গ্রহণ, দণ্ডার্থ ব্যক্তির প্রতি দণ্ডের অপ্রদান ও দণ্ডের অযোগ্য ব্যক্তির প্রতি দণ্ডপ্রদান ( “দণ্ড্যানাং চণ্ডদণ্ডনৈঃ”—এইরূপ পাঠে—‘দণ্ডার্থের প্রতি উগ্রদণ্ডপ্রদান’—এইরূপ অন্তবাদ হইবে ), ( চোরাদি ) অগ্রাহ বা ত্যজ্য পুরুষের স্বীকরণ ( নিজের পার্শ্বে রক্ষণ ) ও ( গুণী ও পিতৃপিতামহক্রমাগত ) গ্রহণযোগ্য ব্যক্তিদিগের অসংগ্রহ ( অর্থাৎ দূরে রক্ষণ ); অনর্থকারক ( সন্ধি প্রভৃতি ) কার্যের সম্পাদন ও অর্থ বা ফলযুক্ত কার্যের বিঘাত; চোর হইতে প্রজার অরক্ষণ ও স্বয়ং অপহরণ, পুরুষকারের ত্যাগ ও কর্মের সম্যক্ অন্তষ্ঠানজনিত গুণের নিন্দা; প্রধান বা কর্মসাধকগণের উপর দোষারোপ ও ( পুরোহিতাদি ) মাঝ ব্যক্তিদিগের অবমাননা; ( বিজ্ঞাদিদ্বারা ) বৃদ্ধগণের মধ্যে বিষমবৃত্তি ও অসত্য কথনদ্বারা বিরোধ ঘটান, উপকারের অনিচ্ছয় ( অর্থাৎ প্রত্যাশকারের অবিধান ) ও নিত্যকরণীয় কার্যের অকরণ, এবং রাজার প্রমাদ ও আলস্যবশতঃ যোগ ( অলকের লাভ ) ও ক্ষেমের ( লকের পরিপালনের ) নাশ ( অর্থাৎ এই সমস্ত কারণদ্বারা প্রকৃতির ক্ষয়, লোভ ও বিরাগ উৎপন্ন হয় ) ॥ ১-৮ ॥

( অমাত্যাди ) প্রকৃতি ক্ষীণ হইলে লোভ প্রাপ্ত হয়, লোভী হইলে

( রাজার প্রতি ) বিরাগযুক্ত হয় এবং বিরক্ত হইয়া শত্রু সহিত মিলিত হয়, অথবা, স্বয়ং নিজ প্রভুকে হত্যা করে ॥ ১ ॥

অতএব, রাজা কখনই প্রকৃতিবর্গের ক্ষয়, লোভ ও বিরাগের কারণ-গুলি উৎপাদন করিবেন না। সেগুলি উৎপন্ন হইলেও, তৎক্ষণাৎ তিনি ইহাদের প্রতীকার করিবেন।

ক্ষীণ, লুপ্ত ও বিরক্ত—এই তিন প্রকার প্রকৃতির মধ্যে পূর্বটির অপেক্ষায় পরটি অধিক গুরুতর। কারণ, ক্ষীণ প্রকৃতিবর্গ পীড়া ও উচ্ছেদের ভয়ে তৎক্ষণাৎ সন্ধি বা বিগ্রহ বা ( দুর্গাদি হইতে ) নিজস্ব স্বীকার করিয়া লহে। লুপ্ত প্রকৃতিবর্গ লোভেব জগ্ন অসম্বল থাকিয়া শত্রুর দ্বারা প্রযুক্ত উপজ্ঞাপের বশীভূত হইতে ইচ্ছুক হয়। ( এবং ) বিরক্ত প্রকৃতিবর্গ শত্রুর আক্রমণের সঙ্গে সঙ্গে ( বিজিগীষুর প্রতি ) আক্রমণের আয়োজন কবে।

প্রকৃতিবর্গের হিরণ্য ( নগদ টাকা ) ও ধাত্বেব ক্ষয় ঘটিলে ইহা ( হস্তাখাদি ) সকলেরই নাশক হয় এবং ইহার প্রতীকারও কষ্টসাধ্য হয়। ( কিন্তু ) ( হস্তাখাদি ) বাহন ও পুরুষের ক্ষয় ঘটিলে, হিরণ্য ও ধাতুদ্বারা ইহার প্রতীকার সহজসাধ্য হয়।

লোভ ( অমাত্যাদি প্রকৃতিসমূহের ) একটিকে আশ্রয় করিয়া ঘটে, এবং ইহার ( প্রবর্তন ও নিবর্তন ) মুখাগণের অধীন, এবং ইহা শত্রুর অর্থদ্বারা প্রতিহত বা প্রতিকৃত হইতে পারে, কিংবা ইহা ( মুখাপুরুষদ্বারা ) স্বয়ং গৃহীতও হইতে পারে।

( কিন্তু, ) বিরাগ প্রধানদিগের নিগ্রহদ্বারা সাধিত বা উপশমিত হইতে পারে। কারণ, প্রধানরহিত প্রকৃতিবর্গ ( বিজিগীষুব ) বশ্য হয় ও অত্নের উপজ্ঞাপের বিষয়ীভূত হয় না, কিন্তু, ইহা কখনও কোন আপং সহিতে পারে না ( অর্থাৎ আপং উপস্থিত হইলে, বিজিগীষুকে ত্যাগ করিতেও পারে )। পরন্তু, ইহা প্রকৃতিমুখ্যগণদ্বারা প্রগৃহীত বা বশীকৃত থাকিলে, শত্রুর অভেদ হইয়া বহুধা রক্ষিত হইতে পারে এবং আপং আপতিত হইলে তাহা সহিতে পারে।

সামবায়িকদিগের ( বিজিগীষুর অনুগমনকারী রাজাদিগের ) সন্ধি ও বিগ্রহের কারণ সম্যক্ পর্যালোচনা করিয়া, তন্মধ্যে যিনি শক্তি ও শৌচযুক্ত তাঁহার সহিত মিলিত হইয়া ( বিজিগীষু ) অভিযানে প্রবৃত্ত হইবেন। কারণ, ( সামবায়িক ) শক্তিশালী হইলে, তিনি পার্শ্বগ্রাহ শত্রুকে নিবারিত রাখিতে ও যুদ্ধযাত্রায়

(সেনাদ্রাব্য) সহায়তা প্রদান করিতে সমর্থ হয়েন : এবং শুচি বা নিকৃষ্ট হইলে, তিনি ( ঙ্গপিত কার্যের ) সিক্তিতে বা অসিক্তিতে ত্রাণ্য পথাবলম্বী হয়েন ।

এই সামবায়িকদিগের মধ্যে একজন অধিকতর শক্তিশালী হইলে এবং দুইজন সমশক্তিশালী হইলে—কোন পক্ষের সহিত মিলিত হইয়া ( বিজিগীষুর ) যান অবলম্বন করা উচিত ? সমানশক্তিশালী দুইটি সামবায়িকের সঙ্গে যাত্রা করা প্রশস্ত, কারণ, অধিক শক্তিশালীর সহিত মিলিত হইয়া যাত্রা করিলে, ( বিজিগীষুকে ) তাহার দ্বারা অবগৃহীত বা বশীভূত হইয়া চলিতে হয় ; আর সমশক্তিশালী দুই সামবায়িকের সহিত মিলিত হইয়া যাত্রা করিলে, বিজিগীষুর পক্ষে অতিসন্ধানের বশে আধিকা লব্ধ হইলে, উভয়ের পরস্পরের মধ্যে ভেদ উৎপাদন করা সহজ হইতে পারে । উভয়ের মধ্যে একজন যদি দুষ্ট হয়, তাহা হইলে অল্পের সহায়তায় তাহাকে দমিত করা, কিংবা, (দৃষ্টাদি দ্বারা) ভেদ প্রয়োগ করিয়া তাহাকে নিগৃহীত করা সম্ভবপর হয় ।

সমশক্তি একজনের সহিত, অথবা হীনশক্তি দুইজনের সহিত মিলিত হইয়া তাহার যান অবলম্বন করা উচিত ? হীনশক্তি দুইজনের সহিত মিলিত হইয়া যাত্রা করা উচিত, কারণ, তাহারা উভয়ে ( একসময়ে একটি একটি করিয়া ) দুইটি কাষ্য করিতে পাবে এবং ( বিজিগীষুব ) বশবর্তী থাকিতে পারে ।

( অত্যাচ্য রাজারা যদি বিজিগীষুব সহিত মিলিত হইয়া যাত্রা অবলম্বন করিতে চাহেন, তাহা হইলে কিরূপ কাষ্য বিধেয় হইবে সম্প্রতি তাহার নিরূপণ করা হইতেছে । ) কাষ্যসিক্তি হইয়া গেলে—

যদি দেখা যায় যে, অধিকশক্তিশালী রাজা কৃতার্থ হইয়া শুচিরহিত হইয়াছেন, তাহা হইলে ( বিজিগীষু ) কোন অপদেশে বা ছলে গৃহভাবে ( তাহার নিকট হইতে ) চলিয়া যাইবেন , কিন্তু, সেই রাজা শুচিস্বভাব থাকিলে, যতদিন তিনি না ছাড়িবেন ততদিন পর্য্যন্ত তিনি প্রতীক্ষা করিবেন ॥ ১০ ॥

( বিজিগীষু ) সত্ত্ব ( দুর্গাদি সঙ্কটপ্রদেশ ) হইতে ( 'সত্ত্বাৎ' স্থানে 'সমাত' পাঠ ) সঙ্কটতর মনে হয়—সেই পাঠ দূত হইলে 'সমশক্তি রাজা হইতে', এইরূপ অসুবাদ হইবে ) যত্নপূর্বক নিজ কলত্র ( অর্থাৎ কলত্রাদি অস্ত্ররক্ষ পারিবারিক জন ) সরাইয়া লইয়া নিজে অপস্থত হইবেন । কারণ, সমশক্তি রাজা লব্ধার্থ হইলে, তাহার নিকট হইতে বিশ্বস্ত বিজিগীষুরও ভয় ( অনর্থাপত্তির ভয় ) হইতে পারে ॥ ১১ ॥

সমশক্তি রাজ্য লক্ষ্যার্থ হইয়া অধিকশক্তিশালিত্ববোধে বিপরীত বৃত্তি হইয়া পড়েন। বুদ্ধিপ্ৰাপ্ত বাজাকে বিশ্বাস করিতে নাই। ( কারণ, ) বুদ্ধি চিন্তেব বিকাব উৎপাদন কবিয়া থাকে ॥ ১২ ॥

বিশিষ্ট বা অধিকশক্তিশালী বাজা হইতে অল্প অংশ পাইয়াই ( বিজিগীষু ) তুষ্টমুখ হইয়া চলিবেন, অথবা, অংশ না পাইয়াও তুষ্টমুখে ফিরিয়া যাইবেন। তাহাব পব তদীয় অঙ্গে অর্থাৎ তদীয় বস্ত্রে আঘাত কবিয়া তিনি দ্বিগুণ অংশ হবণ কবিবেন ॥ ১৩ ॥

কিন্তু, স্তত্রভাবে যানকাবী বিজিগীষু কার্য্যাসিদ্ধি প্রাপ্ত হইয়া সামবায়িকদিগকে ( অর্থাৎ সহায়কাবী অগ্নুগামী বাজাদিগকে ) বিদায দিবেন। তিনি নিজে অল্লাংশ লাভ কবিয়া নিজকে পবাজিত মনে কবিবেন। কিন্তু, তথাপি ( সামবায়িকদিগকে অল্লাংশ দিয়া ) নিজেব জয় চাহিবেন না। তাহা হইলেই তিনি বাজমণ্ডলেব প্রিয় হইবেন ॥ ১৪ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকবণে যাতব্য ও অমিত্রেব আক্রমণ-বিষয়ক সম্প্রধাবণ, প্রকৃতিবর্গেব ক্ষয়, লোভ ও বিবাগেব হেতু এবং সমবায়বদ্ধ বাজগণেব বিচাব-নামক পঞ্চম অধ্যায় ( আদি হইতে ১০৩ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## ষষ্ঠ অধ্যায়

১১১-১১২ প্রকবণ—সন্ধিবদ্ধ রাজদ্বয়ের প্রযাণ, এবং  
পরিপণিত, অপরিপণিত ও অপসৃত-সন্ধি

বিজিগীষু ( বাজমণ্ডলেব ) দ্বিতীয় প্রকৃতিকে অর্থাৎ অরিপ্রকৃতিকে ( বক্ষ্যমাণ প্রকাবে ) বন্ধিত কবিবেন, ( এক সঙ্গে বিভিন্ন স্থানে অভিযানার্থ ) তিনি তাহাব কোন সামন্তকে সংহিত-প্রযাণ ( অত্মোন্মুক্ত সন্ধিপূর্বক প্রযাণ ) অবলম্বন কবিত্তে প্রযুক্ত কবিবেন ( এবং বলিবেন )—“তুমি এই দিকে ( তোমাব যাতব্যের প্রতি ) অগ্রসব হও, এবং আমি এই দিকে ( আমার যাতব্যেব প্রতি ) অগ্রসব হইব। উভয়ত্র যে লাভ হইবে তাহা আমরা উভয়ে সমান ভাগে ভাগ করিয়া লইব।”

উভয়ের লাভ সমান হইলে, ( সমশক্তিবশতঃ ) বিজিগীষু তাহার সঙ্গে সন্ধি

করিবেন। আব লাভে বৈষম্য ঘটিলে ( অর্থাৎ বিজিগীষুব লাভ অধিক হইলে ) তিনি তাঁহার প্রতি বিক্রম প্রদর্শন করিবেন (অর্থাৎ তাঁহার সহিত যুদ্ধ করিবেন )। ( এই পর্য্যন্ত সংহিতপ্রয়াণ ব্যাখ্যাত হইল । )

সম্প্রতি পবিপণিত ( অর্থাৎ যাহা দেশ, কাল ও কার্য্যানুরোধে ক্রিয়মাণ ) -সন্ধি ও অপরিপণিত-সন্ধির বিষয় বলা হইতেছে।

“তুমি ঐ দেশে যাও আব আমি এই দেশে যাইব”—এইভাবে দেশবিশেষের নির্দেশপূর্ব্বক যে সন্ধি কবা হয়, ইহার নাম **পরিপণিতদেশ-সন্ধি** ( ইহা পরিপণিত-সন্ধিব প্রথম ভেদ )।

আবার, “তুমি এতখানি সময় পর্য্যন্ত কার্য্য কবিতে থাক, আর আমি এতখানি সময় পর্য্যন্ত কার্য্য করিব”—এই ভাবে সময় নিয়মিত করিয়া যে সন্ধি করা হয়, ইহার নাম **পরিপণিতকাল-সন্ধি** ( ইহা পরিপণিত-সন্ধিব দ্বিতীয় ভেদ )।

আবার, “তুমি এতখানি কার্য্য সমাধা কর, আর আমি এতখানি কার্য্য সমাধা করিব”—এই ভাবে কার্য্যবিশেষ নির্দেশ করিয়া যে সন্ধি করা হয়, ইহাব নাম **পরিপণিতার্থ-সন্ধি** ( ইহা পরিপণিত-সন্ধির তৃতীয় ভেদ )।

বিজিগীষু যদি বা এইরূপ মনে কবেন—“( আমাব সঙ্গে পণাবদ্ধ ) শত্রুভূত সামন্ত এরূপ দেশে যাইবেন যাহাতে গিবিদুর্গ, বনদুর্গ ও নদীদুর্গ আছে, যাহা অটবী বা কাস্তারদ্বারা ব্যবহিত ( অর্থাৎ যেখানে যাইতে হইলে জঙ্ঘলময় স্থান পার হইয়া যাইতে হয় ), যেখানে অগ্ন্যস্তান হইতে ধাতু, পুরুষ, তৈল-মৃতাদি ভারবাহু দ্রব্য ও মিত্রবল আনা কঠিন, যেখানে তৃণঘাস, কাষ্ঠ ও জল পাওয়া যায় না, যে স্থান অপরিচিত ও দূরবর্তী, যেখানে প্রজাজন অগ্ন্যভাবাপন্ন ( অর্থাৎ স্বামিভুক্ত নহে ) এবং যেখানে সৈন্তের ব্যায়ামের উপযোগী ভূমি পাওয়া যায় না ;—এবং আমি ইহার বিপরীত প্রকারের দেশাভিমুখে যাত্রা করিব”, তাহা হইলে দেশসম্বন্ধে এইরূপ কারণবিশেষ উপস্থিত হইলেই, তিনি ‘পরিপণিতদেশ’-নামক সন্ধি অবলম্বন করিবেন।

আবার বিজিগীষু যদি বা এইরূপ মনে করেন—“( আমার সঙ্গে পণাবদ্ধ ) শত্রুভূত সামন্ত এরূপ কালে কার্য্যে ব্যাপৃত হইবেন যখন অধিক বর্ষা, অধিক উষ্ণতা ও অধিক শীত অনুভূত হইবে, যখন অত্যন্ত ব্যাধিপ্রকোপ দেখা যাইবে, যখন আহারোপভোগের দ্রব্যাদি ক্ষয়প্রাপ্ত হইবে ( অর্থাৎ মিলিবে না ), যখন তাঁহার সৈন্তের ব্যায়াম উপরুদ্ধ হইবে এবং যে কাল কার্য্যসাধনে প্রয়োজনীয়

কালের বিবেচনায় কম বা বেশী,—এবং আমি তদ্বিপরীত কালে কার্যে ব্যাপৃত হইব”, তাহা হইলে কালসম্বন্ধে এইরূপ কারণবিশেষ উপস্থিত হইলেই, তিনি ‘পরিপণিতকাল’-নামক সন্ধি অবলম্বন করিবেন।

আবার, বিজিগীষু যদি বা এইরূপ মনে করেন—“(আমাব সঙ্কে পণাবদ্ধ) শত্রুভূত সামন্ত্যে এরূপ কার্য্য করিবেন, যাহা কোন শত্রু উচ্ছেদ কবিতে পারিবে, যাহা অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গের কোপ উৎপাদন করিবে, যাহা দীর্ঘকালে সমাধা লাভ করিবে, যাহা সাধন করিতে প্রভূত জনক্ষয় ও অর্থব্যয় হইবে, যাহা ক্ষুদ্র ও যাহা ভবিষ্যতে অনর্থ ঘটাইবে, যাহা সাধনসময়ে কষ্টবিধায়ক ও অধর্ম্মযুক্ত, যাহা মধ্যম ও উদাসীন রাজারও বিবোধী এবং যাহা মিত্রের উপঘাত বা নাশ ঘটাইবে,—এবং আমি তদ্বিপরীত কায্য সাধন করিব,” তাহা হইলে কার্য্য-সম্বন্ধে এইরূপ কারণবিশেষ উপস্থিত হইলে, তিনি ‘পরিপণিতকায্য’-নামক সন্ধি অবলম্বন করিবেন। এইভাবে দেশ ও কাল, কাল ও কায্য, দেশ ও কার্য্য এবং দেশ, কাল ও কায্য ইহাদের অন্তোন্ত মিশ্রণে আবণ্ড চারি প্রকার ‘পরিপণিত’-সন্ধি ধার্য্য হইতে পারে। স্তত্রাং পূর্ব্বোল্লিখিত তিন প্রকারের সহিত এ-গুলি যুক্ত হইলে ‘পরিপণিত’-সন্ধি সপ্তবিধ হইতে পারে। এইরূপ সন্ধি করা হইলে, বিজিগীষু প্রথমেই নিজের কর্ম্মসমূহ আরম্ভ করিয়া সেগুলিকে ফলোদয় পর্য্যন্ত পরিসমাপ্ত করিবেন এবং (তৎপব) শত্রুর কর্ম্মসমূহ আক্রমণ করিবেন।

অথবা, (পানাদি-) বাসনযুক্ত, হুৱা, অবমাননা ও আলাস্য়সমম্বিত, জ্ঞান-রহিত শত্রুকে বঞ্চনা করিতে ইচ্ছুক বিজিগীষু দেশ, কাল ও কার্য্যের ব্যবস্থা না কবিয়া, “আমরা উভয়েই সন্ধিতে আবদ্ধ হইলাম” এই কথামাত্রদ্বারা বিশ্বাস উৎপাদনপূর্ব্বক শত্রুভূত সামন্ত্যের ছিদ্র বা দোষ পাইলেই ইহাতে প্রহার করিবেন। ইহাই **অপরিপণিত-সন্ধি** নামে অভিহিত হয়।

এই সম্বন্ধে ইহাই কর্তব্য বলিয়া (শ্লোকদ্বারা) উক্ত হইতেছে, যথা—জ্ঞানী বিজিগীষু এক সামন্ত্যকে অত্র সামন্ত্যের সহিত যুদ্ধে নিয়োজিত করিয়া, তদ্ব্যতিরিক্ত অত্র যাতব্য সামন্ত্যের চতুর্দিকে অবস্থিত তৎপক্ষীয়গণকে উচ্ছিন্ন করিয়া তাঁহার (অর্থাৎ অত্র যাতব্য সামন্ত্যের) ভূমি হরণ করিবেন ॥ ১ ॥

সন্ধির চারিপ্রকার ধর্ম্ম হইতে পারে, যথা—‘অকৃতচিকীর্ষা’, ‘কৃতশ্লেষণ’, ‘কৃতবিদূষণ’ ও ‘অবশীর্ণক্রিয়া’। বিক্রম বা বিগ্রহেরও তিনপ্রকার ধর্ম্ম হইতে পারে, যথা—প্রকাশযুদ্ধ, কূটযুদ্ধ ও তৃষ্ণাযুদ্ধ। এইভাবে সন্ধি ও বিক্রমের বিভাগ বলা হইল।

কোনও রাজার সঙ্গে এই সর্বপ্রথম সন্ধি করিতে গিয়া যদি ( বিজিগীষু ) তাঁহার ( সেই বাজার ) প্রতি অল্পবন্ধ-যুক্ত সামাদির ( অর্থাৎ দানযুক্ত সাম ও সামযুক্ত দানাদির ) অল্পষ্ঠানদ্বারা সন্ধির চেষ্টা করেন এবং নিজের বলের তুলনায় সমশক্তি, হীনশক্তি ও অধিক শক্তির সহিত ( কোশদণ্ডাদির দান ও গ্রহণদ্বারা ) ইহার ব্যবস্থা কবেন, তাহা হইলে ইহাকে **অক্লতচিকীর্ষা**-সন্ধিধর্ম বলা হয়। কোনও বাজার সঙ্গে সন্ধি করিয়া যদি ( বিজিগীষু ) প্রিয় ও হিতকর আচরণ-দ্বারা, উভয়তঃ অর্থাৎ অপর পক্ষের সহিত মিলিত হইয়া, সেই সন্ধির পরিপালন করেন এবং যথাকথিত ভাবে সন্ধিসত্ত্বের অল্পবর্জন করেন ও 'যাহাতে কোনও প্রকারে তিনি শত্রু বভেদে না পতিত হয়েন' সেইরূপে আত্মরক্ষণ করেন, তাহা হইলে ইহাকে **ক্লতশ্লেষণ**-সন্ধিধর্ম বলা হয়।

কোনও রাজার সঙ্গে সন্ধি কবিয়া যদি ( বিজিগীষু ) দৃশ্যাদিদ্বারা শত্রুর প্রতি প্রবঞ্চনা চালাইয়া, শত্রুকে সন্ধানের অযোগ্য বলিয়া প্রতিপন্ন করিয়া পূর্বকৃত সন্ধির ব্যতিক্রম বা ভঙ্গ করেন, তাহা হইলে ইহাকে **ক্লতবিদূষণ**-সন্ধিধর্ম বলা হয়।

যদি ( বিজিগীষু ) দেখেন যে, তাঁহার কোনও ভৃত্য বা মিত্র কোন দোষবশতঃ তাঁহার নিকট হইতে চলিয়া গিয়াছে এবং তাহার পবে যদি তিনি পুনরায় তাহাদের সহিত সন্ধি করেন, তাহা হইলে ইহাকে **অবশীর্ণক্রিয়া**-নামক সন্ধিধর্ম বলা হয়।

এই অবশীর্ণক্রিয়াতে গতাগত ( অর্থাৎ একবারে চলিয়া গিয়া পুনরায় আগত বা মিলিত হওয়া ) চারিপ্রকার হইতে পারে। (১) কোন কারণে পৃথক্ হইয়া যাওয়া ও কোন কারণে আসিয়া পুনর্মিলন ; (২) তদ্বিপরীতকার্য্য অর্থাৎ অকারণে যাওয়া ও অকারণে পুনরাগমন , (৩) কোন কারণে যাওয়া ও অকারণে পুনরাগমন ; ও (৪) তদ্বিপরীত কার্য্য অর্থাৎ অকারণে যাওয়া ও কোন কারণবশতঃ পুনরাগমন।

নিজ প্রভুর দোষরূপ কারণবশতঃ যদি কেহ চলিয়া যায় এবং নিজ প্রভুর ( প্রসন্নতা ) গুণরূপ কারণবশতঃ পুনরায় আগমন করে ; ( আবার ) শত্রুর গুণদর্শনবশতঃ যদি সে চলিয়া যায় এবং সেই শত্রুরই দোষদর্শনবশতঃ ( প্রভু-সম্মিথানে ) ফিরিয়া আসে, তাহা হইলে এইরূপ গতাগতের সহিত পুনর্ব্যায় সন্ধি করা বিধেয়।

যদি কেহ আপন দোষে ( স্বামীকে ত্যাগ করিয়া ) যাইয়া ও আপন দোষেই



( শত্রুকে ছাড়িয়া ) স্বামিসন্নিধানে পুনরায় আগমন কবে, অথবা, স্বস্বামী ও শত্রু—এই উভয়ের গুণ বিবেচনা না কবিয়া পবিত্যাগপূর্বক অকারণে চলিয়া গিয়া আবার পুনরায় আগমন কবে, তাহা হইলে সেই চঞ্চলবুদ্ধি জনেব সহিত পুনরায় সন্ধান উচিত নহে ।

যদি কেহ স্বামীর দোষে ( শত্রুসমীপে ) গত, এবং নিজেব দোষে শত্রুর নিকট হইতে প্রত্যাগত হয়, তাহা হইলে কাবণবশতঃ গত ও অকাবণবশতঃ আগত বলিয়া তাহাব সম্বন্ধে এইভাবে তর্ক বা বিচাব কবা উচিত, যথা—“তবে কি এই লোক শত্রুদ্বারা প্রযুক্ত হইয়া, অথবা তাহাব নিজেব দোষেই আমাব অপকাব কবিত্তে প্ররুষ্ট হইয়াছে, অথবা সে আমাব কোন অমিত্রকে আমাব শত্রুব উচ্ছেদকাবী বলিয়া বুদ্ধিতে পাদিয়া নিজেব প্রতিঘাত বা বধ আশঙ্কা করিয়া চলিয়া আসিয়াছে. অথবা আমাব উচ্ছেদকামী শত্রুকে ত্যাগ কবিয়া ( পূর্বপবিচয়জনিত ) সদয়তাবশতঃ ফিবিয়া আসিয়াছে ?” যদি ( বিজিগীসু ) তাহাকে কল্যাণবুদ্ধি মনে কবেন, তাহা হইলে তাহাকে সংকাব দেখাইয়া নিজ সন্নিধানে বাখিবেন, এবং তাহাকে অন্তথাবুদ্ধি মনে কবিলে তাহাকে দূবে বাস কবাইবেন ।

যদি কেহ নিজেব দোষে ( স্বপ্রভূকে ত্যাগ কবিয়া শত্রুসমীপে ) গত, এবং শত্রুব দোষে তাহার নিকট হইতে ( পুনরায় ) আগত হয়, তাহা হইলে অকাবণ-বশতঃ গত ও কাবণবশতঃ আগত বলিয়া তাহাব সম্বন্ধে এইভাবে তর্ক বা বিচাব কবা উচিত, যথা—“তবে কি এইলোক এখানে আসিয়া আমাব ছিদ্র বা দোষ বিস্তার কবিলে, অথবা এখানে আসিয়া তাহাব বাস কবা উচিত মনে করে, অথবা তাহার ( কলত্রাদি পবিবাবস্থ ) জন পবদেশে থাকিতে ভালবাসে না, অথবা সে আমাব মিত্রগণেব সহিত সন্ধি কবিয়াছে, অথবা সে শত্রুগণদ্বারা বিপ্রকৃত বা অপকৃত হইয়াছে, অথবা সে লোভী ও নিষ্ঠূব শত্রুকে ভয় করে, অথবা শত্রুর সহিত সন্ধিতে আবদ্ধ অপব কাহাকে ভয় কবে ( শেযোক্ত বাক্য-দ্বয়কে এক বাক্য মনে কবিলে অনুবাদ এইরূপ হইবে—“অথবা শত্রুব সহিত সন্ধিতে আবদ্ধ কোন লোভী ও নিষ্ঠূব অন্ত কাহাকে ভয় করে’ ) ?” ( বিজিগীসু ) তাহাকে ভালরূপে বুঝিয়া ( অর্থাৎ কল্যাণবুদ্ধি বা অন্তথাবুদ্ধি মনে করিয়া ) তাহার প্রতি যথোচিত ব্যবহার করিবেন ( অর্থাৎ তাহাকে কল্যাণবুদ্ধি মনে করিলে তাহার প্রতি সংকার দেখাইবেন ও তাহাকে অকল্যাণবুদ্ধি মনে করিলে তাহাকে দূবে বাস কবাইবেন ) ।

স্বামী বা প্রভুর ত্যাগবিষয়ে এইগুলিই কারণ হইতে পারে, যথা,—তিনি যদি কৃত উপকারের স্বীকার না করেন, বা যদি তাঁহার শক্তিসমূহের হানি বা ক্ষয় ঘটে, যদি তিনি বিতাকে অত্যাচার পণ্যবস্তুর মত মূল্য-পরিবর্তে বিক্রয় মনে করেন, অর্থাৎ তিনি বিতাকে অবহেলা করেন, যদি তিনি ( কাহাকেও কিছু দেওয়ার ) আশা দিয়া ( তাহা তাহাকে না দিয়া ) নির্বেদ বা দুঃখদায়ী হয়েন, যদি তাঁহার দেশে ( নানারূপ উপদ্রবের উৎপত্তিবশতঃ ) চাকল্য দেখা দেয়, ( অথবা, যদি তিনি দেশ লাভ করিবার জন্য লোলুপ হয়েন ), যদি তিনি ( ভৃত্যাদির উপর ) বিশ্বাস স্থাপন না করেন, এবং যদি তিনি বলবান্ রাজ্য-দিগের সহিত বিগ্রহ করেন ( তাহা হইলে এইগুলিই তাঁহাকে পরিত্যাগ করার কারণ হইতে পারে )। ইহাই তদীয় **আচার্য্যের** মত। কিন্তু, **কৌটিল্য** মনে কবেন যে, ভয়, কার্য্যের অনারম্ভ ও ক্রোধ—এই তিনটিই ( প্রভুত্যাগের হেতু হইতে পারে )। গতাগতসম্বন্ধে ইহাই লক্ষ্য রাখিতে হইবে যে, যে ব্যক্তি অধম রাজার অপকার করে তাহাকে ত্যাগ করা উচিত। যে শত্রুর অপকার করে তাহাব সহিত সন্ধি বিধেয় হইবে। ( আর ) যে উভয়ের ( অর্থাৎ স্বপ্রভুর ও শত্রুর ) অপকার করে তাহার বিষয় সম্যক্ পরীক্ষণীয় এবং পূর্ববৎ ইহা তর্ক বা বিবেচনার যোগ্য ( অর্থাৎ সে কল্যাণবুদ্ধি হইলে তিনি তাহাকে রক্ষা করিবেন এবং অত্যাচারবুদ্ধি হইলে তাহাকে দূরে বাস করাইবেন )।

কোনও রাজা সন্ধির অযোগ্য হইলেও যদি তাঁহার সহিত সন্ধি করা ( বিজিগীষুর পক্ষে ) আবশ্যক হয়, তাহা হইলে যে কারণে সেই রাজা প্রভাব-যুক্ত, বিজিগীষু সেই কারণের প্রতিবিধান বা প্রতীকার করিবেন।

( পরপক্ষীয় কোনও ব্যক্তি পূর্বে বিজিগীষুর আশ্রিত থাকিয়া পুনরায় পরপক্ষে গমনের পর বিজিগীষুর নিকট পুনরাগত হইলে, এইরূপ গতাগত ব্যক্তির সহিত কিরূপ নিয়মে সন্ধি হইতে পারে তদ্বিষয়ে বলা হইতেছে । )

অবশীর্ণক্রিয়াবিধিবিষয়ে ( ক্রটিত সন্ধির পুনঃস্থাপনবিষয়ে ), এই বলা হইতেছে যে, শত্রুপক্ষীয় গতাগত জন বিজিগীষুর নিজের উপকার সাধন করিলে, তাহাকে তিনি নিজ হইতে দূরে ( ভৃত্যাস্তরের অবক্ষণে ) যাবজ্জীবন গুপ্তভাবে ( স্বাশ্রয়ে ) বাস করাইবেন ॥ ২ ॥

ব্যবহৃত থাকিয়া শুচি বলিয়া সিদ্ধ পরিজ্ঞাত হইলে তাহাকে ( বিজিগীষু ) নিজের কাছে পরিচর্যা কার্য্যে ব্যাপৃত রাখিবেন, তাহাতে সিদ্ধ হইলে তাহাকে দণ্ডকারী অর্থাৎ সৈন্যকার্য্যে ব্যাপৃত করিবেন, অথবা অমিত্র ও আটবিকের

প্রতি ( বিক্রম প্রদর্শনে ) নিযুক্ত করিবেন, অথবা অন্ত্র প্রত্যস্ত দেশে ( কোনও কার্যার্থ ) পাঠাইবেন ॥ ৩ ॥

( উপরি উক্ত কার্যে নিযুক্ত হইয়া ) সিদ্ধিলাভে অসমর্থ হইলে তাহাকে ( পরদেশে ) পণ্যবিক্রয়ে পাঠাইবেন, এবং তাহার এই দোষের ছলেতে শত্রুর সহিত তাহার সন্ধি থাকার কারণ দেখাইয়া তাহাকে দোষী সাব্যস্ত করিয়া শত্রুদ্বারা গোপনে এই ব্যক্তি রক্ষিত হইতেছে এই বলিয়া তাহাকে ‘সিদ্ধ’ বা বশংগত করিবেন ( শ্লোকটির ব্যাখ্যা কৃষ্ণজ্ঞেয় বলিয়া প্রতিভাত হয় ; ‘সিদ্ধ’ বা ‘কুর্ধ্যাৎ মারয়েৎ’ ৩গণপতি শাস্ত্রীর এই ব্যাখ্যা সমীচান বলিয়া বোধ হয় না ) ॥ ৪ ॥

অথবা ভবিষ্যতের মঙ্গলের জন্ত ( বিজিগীষু ) তাহাকে গুপ্ত বধদ্বারা উপশমিত করিবেন এবং উত্তরকালে বধ কবিত্তে ইচ্ছুক গতাগতকে দেখিলেই তাহার বধ-সাধন করিবেন ॥ ৫ ॥

শত্রুর নিকট হইতে ( প্রত্যাবর্তন করিয়া ) আগত ব্যক্তি শত্রুর সহিত সহবাসদ্বারা উৎপাদিত দোষের হেতুরূপে বিবেচিত হইবার যোগ্য। শত্রুর সহিত সহবাস সর্পের সহিত সহবাসের সমানধর্মবিশিষ্ট হয়—অতএব, এইরূপ ব্যক্তি নিত্য উদ্বেগের হেতু বলিয়া দূষিত বা নিন্দিত হইয়া থাকে ॥ ৬ ॥

প্রক্ষরক্ষের বীজভক্ষণকারী কপোত যেমন শাল্মলী বৃক্ষের উদ্বেগের কারণ হইয়া ভবিষ্যতেও ভয়াবহ হয়, সেইরূপ ( এই প্রকার শত্রুপক্ষীয় ব্যক্তিও বিজিগীষুর নিত্য ভয়াবহ হইয়া থাকে ) ॥ ৭ ॥

( সম্প্রতি যুদ্ধের ধর্মসমূহ বলা হইতেছে । ) কোন নির্দিষ্ট দেশে নির্দিষ্ট সময়ে ‘আমরা উভয়ে পরস্পরের প্রতি বিক্রম প্রদর্শন করিব’ এই বলিয়া যে যুদ্ধ করা হয়, তাহার নাম প্রকাশযুদ্ধ ॥ ৮ ॥

অত্যন্ত ভয়প্রদর্শন, ( দুর্গাদির দাহ ও লুণ্ঠনজন্ত ) আক্রমণ, ও ( শত্রুর প্রমাদ ও ব্যসন উপস্থিত হইলে তাহার ) পীড়ন এবং এক স্থানের যুদ্ধ ত্যাগ করিয়া অন্য স্থানে আঘাতপ্রদান—এইসব কুটযুদ্ধের মাতৃকা বা হেতু হইয়া থাকে । আর তুম্বীংযুদ্ধের লক্ষণে ( বিবাদি- ) যোগের ও গুচপুরুষদ্বারা উপজ্ঞাপের ( শত্রুর ভেদের ) প্রয়োজন অনুভূত হয় ॥ ৯ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে, সন্ধিবদ্ধ রাজদ্বয়ের

প্রযাণ এবং পরিপণিত ও অপরিপণিত অপসৃত-সন্ধি-নামক

ষষ্ঠ অধ্যায় ( আদি হইতে ১০৪ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## সপ্তম অধ্যায়

১১৩ প্রকরণ—দ্বৈধীভাবে অনুষ্ঠেয় সন্ধি ও বিক্রম

বিজিগীষু ( নিজভূমির অনন্তর ) দ্বিতীয় প্রকৃতিকে অর্থাৎ ভূম্যানন্তর শব্দকে এইভাবে ( সাহায্যার্থ ) স্বীকার করিবেন । ( পৃষ্ঠ ও পার্শ্বদেশস্থিত অনন্তর ) সামন্তের সহিত মিলিত হইয়া ( বিজিগীষু ), যাতব্য সামন্তের প্রতি যাত্রা করিবেন । ( মিলনের প্রয়োজন বলা হইতেছে, যথা— ) যদি বা তিনি মনে করেন—“এই ( উপগৃহীত ) সামন্ত ( যাতব্যের প্রতি আমার যাত্রাকালে ) আমার পার্শ্বগ্রহণ বা পশ্চাদ্দেশ হইতে আক্রমণ করিবে না ; আমার অস্ত্র পার্শ্বগ্রাহকে নিবারণ করিবে ; আমার যাতব্যের অস্ত্রসরণ করিবে না অর্থাৎ তাহার পক্ষ গ্রহণ করিবে না ; ( তাহার সহিত মিলনে ) আমার সৈন্যবল দ্বিগুণ হইবে ; আমার বীৰধ ( অর্থাৎ স্বদেশে উৎপন্ন ধাত্তাদির প্রাপ্তি ) ও আমার আসার ( অর্থাৎ স্ত্রহৎ-সৈন্তের আগমন ) প্রবর্তিত রাখিবে ( অর্থাৎ ইহাতে কোনও বাধা দিবে না ) ; এবং শত্রুর ( এই বীৰধ ও আসার সম্বন্ধে ) বাধা দিবে ; আমার যাত্রাপথে বহু-প্রকার বাধাবিঘ্ন উপস্থিত হইলে, প্রতিবন্ধকরূপ কণ্টকসমূহ মর্দিত করিবে ; দুর্গ ও অটবী হইতে আমার সৈন্তের অপসরণকালে ( তাহাদের রক্ষার্থ ) নিজ দণ্ড বা সেনা সঙ্গে করিয়া চলিবে ; অথবা, অসহনীয় অনর্থ উপস্থিত হইলে, যাতব্যকে সন্ধিতে স্থাপিত করিবে অর্থাৎ যাতব্যের সহিত সন্ধি ঘটাইবে ; এবং সে নিজে আমার নিকট হইতে যথাসম্ভাবিত লাভাংশ পাইয়া আমার অস্ত্র শত্রুদিগকেও আমার প্রতি বিশ্বাসযুক্ত করিবে ।” ( তাহা হইলেই তিনি এইরূপ সামন্তের সহিত মিলিত হইবেন । )

অথবা, ( যদি বিজিগীষু এইপ্রকার মিলনে অবিবশ্ত হয়েন, তাহা হইলে তিনি ) দ্বৈধীভাবে অবলম্বন করিয়া, এই ( পৃষ্ঠ বা পার্শ্বস্থ অনন্তর ) সামন্তগণের মধ্যে অন্ততমের নিকট হইতে ( নিজের দণ্ডাঙ্গছে ) কোশদানদ্বারা দণ্ড বা সেনা এবং ( নিজের কোশাঙ্গছে ) সেনাদানদ্বারা কোশ লইতে ইচ্ছা করিবেন ।

সেই সামন্তদিগের মধ্যে যিনি অধিকশক্তি ( তাঁহার নিকট হইতে দণ্ড ও কোশের প্রাপ্তীচ্ছা থাকিলে, ) তাঁহাকে অধিক অংশ, সমশক্তিকে সমান অংশ ও হীনশক্তিকে হীন অংশ দেওয়ার চুক্তিতে সন্ধি করিলে—ইহাকে ( এই তিন

প্রকার সন্ধিকে ) সমসন্ধি বলা হয়। ইহার বিপরীত অবস্থায় ( অর্থাৎ অধিক-শক্তিকে সমান বা হীন অংশ, সমশক্তিকে অধিক বা হীন অংশ ও হীনশক্তিকে অধিক বা সম অংশ দেওয়ার চুক্তিতে ) সন্ধি করিলে—ইহাকে ( এইপ্রকার সন্ধিকে ) বিষমসন্ধি বলা হয়। এই তিনপ্রকার সমসন্ধি ও ছয়প্রকার বিষম-সন্ধির প্রত্যেকটিতে প্রতিজ্ঞাত অংশের অধিক লাভ হইলে, ইহাকে ( এই নয় প্রকার সন্ধিকে ) অভিসন্ধি বলা হয়।

( লাভ তিন প্রকার—বলসম, বলাধিক ও বলহীন। তন্নিমিত্তক ভেদ স্পষ্টভাবে বর্ণিত হইতেছে। )

হীনশক্তি বিজিগীষু, বাসনযুক্ত, শরীরাদির অপায় বা নাশবিধায়ক কার্যে আসক্ত ও অনর্থযুক্ত অধিকশক্তি সামন্তের সহিত, দণ্ড বা বলের অল্পরূপ অংশের চুক্তিতে সন্ধি করিবেন। এইরূপ ( অজ্ঞাতভাবে ) পণিত হইয়া অধিকশক্তি সামন্ত তাঁহার ( হীনশক্তি বিজিগীষুর ) অপকারে সমর্থ হইলেই তাঁহার প্রতি বিক্রম প্রদর্শন করিবেন। অতথা তিনি ( তাঁহার সহিত ) সন্ধিতে আবদ্ধ হইবেন।

এইভাবে ( বাসনাদিদ্বারা অভিভূত ) হীনশক্তি বিজিগীষু, নিজের নষ্টপ্রায় শক্তি ও প্রতাপের পূরণার্থ, সম্ভাবিত অর্থের সাধনে ব্যগ্র হইয়া, এবং নিজ মূলস্থান ( দুর্গাদি ) ও পার্শ্বের রক্ষার্থ, অধিকশক্তি সামন্তের সহিত ( পূর্বোক্ত ) বলসম লাভ হইতে অধিক অংশের চুক্তিতে সন্ধি করিবেন। এইভাবে পণিত অধিকশক্তি সামন্ত হীনশক্তি বিজিগীষুকে কল্যাণবৃদ্ধি মনে করিলে তাঁহার প্রতি অল্পগ্রহ প্রদর্শন করিবেন, অতথা বুঝিলে তত্পরি বিক্রম প্রদর্শন করিবেন।

যুগাদিবাসনযুক্ত অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গের প্রকোপাদিরূপ রক্ত বা দোষযুক্ত ও অনর্থযুক্ত অধিকশক্তি সামন্তের সহিত, হীনশক্তি বিজিগীষু নিজ ( উত্তম ) দুর্গ ও ( স্নেহ ) মিত্রের যোগে গর্বিত হইয়া, অল্পদূরে অগ্রসর হইয়া কোন শত্রুকে আক্রমণ করিতে ইচ্ছুক হইয়া, অথবা বিনা যুদ্ধে অবশ্যসিদ্ধ লাভের গ্রহণে লোলূপ হইয়া, বলসম লাভ হইতে হীন লাভের চুক্তিতে সন্ধি করিবেন। এইভাবে পণিত অধিকশক্তি সামন্ত তাঁহার ( হীনশক্তি বিজিগীষু ) অপকারে সমর্থ হইলেই তাঁহার প্রতি বিক্রম প্রদর্শন করিবেন। অতথা তিনি ( তাঁহার সহিত ) সন্ধি করিবেন।

অথবা, পণিত অধিকশক্তি সামন্ত, নিজে প্রকৃতিরঞ্জবিহীন ও অবাসনী হইলে আদেশকালে কর্মারম্ভকারী শত্রুকে অধিকজনক্ষয় ও অর্থব্যয়ের সহিত

যুক্ত করিতে অভিলাষী হইয়া, আপন দৃশ্য সেনা দূর করিতে ইচ্ছুক হইয়া, অথবা, ( শত্রুর ) দৃশ্য সেনা নিজের কাছে আনিতে কামনা করিয়া, কিংবা নিজের পীড়নযোগ্য ও উচ্ছেদযোগ্য শত্রুকে হীনশক্তি বিজিগীষুদ্বারা ব্যাধিত করিতে ইচ্ছা করিয়া, স্বয়ং সন্ধিগুণকে প্রধান মনে করিয়া অথবা স্বয়ং কল্যাণবুদ্ধি থাকিয়া, হীনশক্তি বিজিগীষুর সহিত হীন লাভাংশ স্বীকার করিয়াও সন্ধি করিবেন । কল্যাণবুদ্ধি হীনশক্তির সহিত মিলিত হইয়া ( বিজিগীষু ) অর্থলাভ করিতে প্রবৃত্ত হইবেন । অত্থথা ( হীনশক্তি যদি দুঃস্থবুদ্ধি হয়েন তাহা হইলে ) তদুপরি বিক্রম প্রদর্শন করিবেন ।

এই প্রকারে সমশক্তি বিজিগীষু সমশক্তি সামন্তের উপর ( তাঁহার কল্যাণ-বুদ্ধি ও দুঃস্থবুদ্ধি বিচার করিয়া ) অতিসন্ধান ( আক্রমণাদি ) অথবা অহুগ্রহ প্রদর্শন করিবেন ।

অথবা, শত্রুসেনার সহিত প্রতিযোগনে সমর্থ, ও ( শত্রুর ) মিত্র ও আটবিক-দিগের সহিত প্রতিযোগনে সমর্থ, শত্রুর (শৈলগুহাদি) গুহ্য ভূমির (‘বিভূতীনাং’-পাঠে তদীয় ঐশ্বর্যাদি শক্তিব ) জ্ঞাতা সামন্তের সহিত, ( সমশক্তি বিজিগীষু ) আপন মূল ( রাজধানীরূপ মূল দুর্গ ) ও পার্শ্বরক্ষার জন্ত, বলসম লাভের সমান লাভের চুক্তিতে সন্ধি করিবেন । এইভাবে পণিত সমশক্তি সামন্ত তাঁহাকে ( বিজিগীষুকে ) কল্যাণবুদ্ধি মনে করিলে তাঁহাকে অহুগ্রহ প্রদর্শন করিবেন, অত্থথা বুঝিলে তদুপরি বিক্রম প্রদর্শন করিবেন ।

অথবা, ( সমশক্তি বিজিগীষু ) অত্থ কোনও উপায়ে লাভযুক্ত হইলে, ব্যসন-যুক্ত ও প্রকৃতিরঞ্জযুক্ত, এবং অনেক অত্থ সামন্তদ্বারা বিরোধিত সমশক্তি সামন্তের সহিত, বলসম লাভের অপেক্ষায় হীন লাভের চুক্তিতে সন্ধি করিবেন । এইভাবে পণিত সমশক্তি সামন্ত তাহার অপকারে সমর্থ হইলে তদুপরি বিক্রম দেখাইবেন, অত্থথা তাঁহার সহিত সন্ধি করিবেন ।

অথবা, এইভাবে ( ব্যসনাদি দ্বারা অভিভূত ) সমশক্তি বিজিগীষু, সামন্তের উপর নিজ কার্যের সিদ্ধি নির্ভরশীল মনে করিলে এবং নিজের সেনা গঠন করিতে হইবে মনে করিলে ( সমশক্তি সামন্তের সহিত ) বলসম লাভের অধিক লাভের চুক্তিতে সন্ধি করিবেন । এইভাবে পণিত সমশক্তি সামন্ত তাঁহাকে ( বিজিগীষুকে ) কল্যাণবুদ্ধি মনে করিলে তাঁহার প্রতি অহুগ্রহ, অত্থথা বিক্রম প্রদর্শন করিবেন ।

অথবা, ব্যসনযুক্ত ও প্রকৃতিরঞ্জযুক্ত অধিকশক্তি, সমশক্তি বা হীনশক্তি

সামন্তকে নষ্ট করিতে অভিলাষী হইলে, এবং তাঁহার 'সামন্তের' নিশ্চিন্ত-সিদ্ধিযুক্ত আরক্ত কার্যের নাশ বিধান করিতে ইচ্ছুক হইলে, অথবা তাঁহার (সামন্তের) যাত্রাকালে তাঁহার অগ্রভাগে প্রহার করিতে ইচ্ছা করিলে, অথবা যাতব্য শত্রু হইতে অধিকতর লাভ পাইবেন মনে করিলে, (বিজিগীষু) সেই অধিকশক্তি অথবা হীনশক্তি সামন্তের নিকট অধিক অর্থ যাচনা করিবেন। এবং সেইভাবে যাচিত হইয়া সেই সামন্ত যদি নিজ সেনার রক্ষার্থ অথবা সামন্তের দুর্দর্শ দুর্গ ও তদীয় মিত্র ও আটবিকদিগকে (যাতব্য) শত্রুর সেনাদ্বারা মর্দিত করিতে অভিলাষী হয়েন, অথবা অত্যন্ত দূরদেশে অধিক সময় পর্য্যন্ত (যাতব্য) শত্রুর সেনাকে লোকক্ষয় ও অর্থব্যয়দ্বারা যুক্ত করিতে ইচ্ছুক হয়েন, অথবা (যাতব্য) শত্রুর সেনাদ্বারা নিজে বর্দ্ধিতবল হইয়া তাঁহাকেই উচ্ছিন্ন করিতে ইচ্ছুক হয়েন, অথবা (যাতব্য) শত্রুর সেনা গ্রহণ করিতে ইচ্ছুক হয়েন, তাহা হইলে তিনি (সেই সামন্ত) (বিজিগীষুকে) যাচ্যমান অধিক অর্থ দিবেন।

অথবা, যদি অধিকশক্তি (বিজিগীষু) যাতব্যের উচ্ছেদের চলে হীনশক্তি সামন্তকে নিজ হস্তে অর্থাৎ বশে আনিতে অভিলাষী হয়েন, অথবা (যাতব্য) শত্রুর উচ্ছেদসাধন করিয়া তাঁহাকেও (সেই সামন্তকেও) উচ্ছিন্ন করিতে চাহেন, অথবা অর্থ অধিক দিয়া পরে তাহা অপহরণ করিতে চাহেন, তাহা হইলে তিনি (বিজিগীষু) বলসম লাভ অপেক্ষায় অধিক লাভের চুক্তিতে সেই হীনশক্তি সামন্তের সহিত পণবদ্ধ হইতে পাবেন। আবার সেই পণবদ্ধ সামন্ত তাঁহার (বিজিগীষুর) অপকারে সমর্থ হইলে তত্পরি বিক্রম প্রদর্শন করিবেন। অত্থা তাঁহার সহিত সন্ধি করিয়া রহিবেন। অথবা, তিনি (সামন্ত) যাতব্য শত্রুর সহিত সন্ধি করিয়া আসন অবলম্বন করিবেন। অথবা (তিনি) আপন দৃশ্য ও অমিত্রের সেনা তাঁহাকে (অধিকশক্তি বিজিগীষুকে) দিবেন।

অথবা, অধিকশক্তি (বিজিগীষু) বাসনযুক্ত ও প্রকৃতিরজ্জযুক্ত থাকিলে, হীনশক্তি সামন্তের সহিত বলসম লাভের চুক্তিতে পণবদ্ধ হইবেন। আবার সেইভাবে পণবদ্ধ (সামন্ত) তাঁহার (সেই-বিজিগীষুর) অপকারে সমর্থ হইলে তত্পরি বিক্রম প্রদর্শন করিবেন, অত্থা তাঁহার সহিত সন্ধি করিয়া রহিবেন।

অথবা, সেইভাবে (বাসনযুক্ত ও প্রকৃতিরজ্জযুক্ত) হীনশক্তি সামন্তের সহিত অধিকশক্তি (বিজিগীষু) বলসম লাভের অপেক্ষায় হীন লাভের চুক্তিতে পণবদ্ধ হইবেন। আবার সেইভাবে পণবদ্ধ (সামন্ত) তাঁহার (সেই বিজিগীষুর)

অপকারে সমর্থ হইলে তত্পরি বিক্রমপ্রদর্শন করিবেন, অত্যা তাহার সহিত সন্ধি করিয়া বহিবেন ।

যিনি পণিত বা পণবদ্ধ হইবেন এবং যিনি পণকারী, তাহার উভয়েই পূর্ব হইতেই ( উপরি উক্ত ) পণন-কারণগুলি বুঝিবেন । তৎপর সন্ধি বা বিগ্রহ, এই উভয়ের লাভ ও হানির বিষয় বিচাব কবিয়া—যাহাতে কল্যাণ অধিক, তাহাই আশ্রয় করিবেন ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে দ্বৈধাভাবে  
অমূল্যে সন্ধি ও বিক্রম-নামক সপ্তম অধ্যায়  
( আদি হইতে ১০৫ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## অষ্টম অধ্যায়

১১৪-১১৫ প্রকরণ—যাতব্যসম্বন্ধী ব্যবহার ও  
আনুগ্রাহ্য মিত্রের বিশেষ

( বিজিগীষুব ) কোন যাতব্য সামন্ত স্বয়ং শত্রুদ্বারা অভিযান্ত্রমান হইলে, সন্ধি করার কারণ স্বীকার করিতে, অথবা তাহা উপহত করিতে চাহিয়া ( নিজের ) বিরুদ্ধে সমবায়বদ্ধ সামন্তগণের অন্ততমের সহিত, তাহার ব্যবস্থিত লাভাংশের দ্বিগুণ লাভ দেওয়াব চুক্তিতে পণবদ্ধ হইবেন । এইভাবে পণন করিতে উত্তম হইয়া, ( তিনি ) সেই সামন্তবিশেষের নিকট লোকক্ষয়, অর্থব্যয়, ( দূরদেশে ) প্রবাস, নানারূপ বিঘ্ন, শত্রুর পক্ষে যোগ দিয়া তাহার উপকার বিধান, ও শারীরিক ক্লেশ—এই ছয়টি দোষের কথা বুঝাইয়া বলিবেন । সেই সামন্ত তাহা স্বীকার করিয়া লইলে তিনি তাহাকে প্রতিশ্রুত অর্থদ্বারা যোজিত করিবেন । অথবা, অত্যা শত্রুর সহিত তাহার বিরোধ উৎপাদন করিয়া সন্ধি ভঙ্গ করিবেন ।

( সামবায়িক সামন্তগণের মধ্য হইতে পূর্বোক্ত ) সামন্তবিশেষ, আদেশকালে কর্মারম্ভকারী শত্রুকে অধিক জনক্ষয় ও অর্থব্যয়ের সহিত যুক্ত করিতে অভিলাষী হইয়া, অথবা শত্রুর নিজের স্তম্ভভাবে আরক্ত যাত্রাতে শুভফল বিহত করিতে ইচ্ছুক হইয়া, অথবা যাত্রাকালমধ্যে শত্রুর মূলে ( দুর্গাদি রাজধানীতে ) প্রহার করিতে চাহিয়া, যাতব্যের সহিত ( অল্প অর্থ লইয়া ) সন্ধিতে আবদ্ধ হইলে,



পুনর্ব্বার অধিক অর্থ যাচনা করিতে ইচ্ছুক হইয়া, নিজের অর্থকষ্ট হঠাৎ আপতিত হইতে দেখিয়া, অথবা পণমান যাতব্যের প্রীতি (প্রতিশ্রুত অর্থদান-বিষয়ে) অবিস্বাসী হইয়া, তৎকালে অল্প লাভের এবং উত্তরকালে প্রভূত লাভের আকাঙ্ক্ষা করিবেন।

স্বমিত্রের উপকার ও স্বশত্রুর হানি বিশেষভাবে ফলযুক্ত হইবে এইরূপ বিবেচনা করিলে, কিংবা পূর্ব্বকৃত উপকারীকে আরও উপকাব করিতে প্রবৃত্তি কবিতে চাহিলে তিনি (সেই সামন্তবিশেষ) তৎকালে বেশী লাভ ত্যাগ করিয়া উত্তরকালে সম্ভাব্য অল্পলাভ আকাঙ্ক্ষা করিতে পারেন।

অথবা, তিনি (সামন্তবিশেষ), দৃশ্য ও অমিত্রদ্বারা, মূল (দুর্গাদি রাজধানী) হরণকারী অধিকশক্তি রাজার সহিত বিগ্রহে লিপ্ত (যাতব্য) সামন্তকে রক্ষা করিতে অভিলাষী হইয়া, অথবা কাহারও দ্বারা সেই প্রকার উপকার করাইতে ইচ্ছা করিয়া, অথবা (যাতব্যের সহিত বৈবাহিকাদি) সম্বন্ধ চাহিয়া, তৎকালে ও উত্তরকালে কোনও লাভ গ্রহণ করিবেন না।

অথবা, প্রথমতঃ সন্ধি করিয়া তাহা অতিক্রম করিতে চাহিয়া, অথবা শত্রুর অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গের কর্শন (বৃত্তিকষ্ট) এবং মিত্র ও অমিত্রের সহিত কৃত সন্ধির বিশ্লেষণ করিতে অভিলাষী হইয়া, অথবা শত্রু হইতে আক্রমণের আশঙ্কা কবিয়া তিনি (সেই সামন্তবিশেষ) অপ্রাপ্ত অর্থ কিংবা প্রতিশ্রুত অর্থের অধিক অর্থ যাচনা করিবেন। যাচিত (যাতব্য) সামন্ত তৎকালে ও উত্তরকালে সম্ভাব্য লাভ ও হানির ক্রম (অর্থাৎ যাচমানের উক্ত প্রকার) সম্যক্ পর্যালোচনা করিয়া দেখিবেন। পূর্ব্বোক্ত তিন প্রকারেও এইরূপ লাভ ও হানির বিচার কবা উচিত—ইহাও ব্যাখ্যাত হইল।

অগ্নি ও বিজিগীষু স্ব স্ব (ভূম্যেকান্তর) মিত্রদিগকে অল্পগ্রহ করিতে চাহিলে, (নিম্নলিখিত) শক্যারস্ত্রী, কল্যারস্ত্রী, ভব্যারস্ত্রী, স্থিরকর্ণা ও অল্পরক্তপ্রকৃতি মিত্র হইতেই বিশেষ (লাভ) হইবে মনে করিবেন, অর্থাৎ তাঁহারাই তাঁহাদের অল্পগ্রহের পাত্র হইবেন। (তন্মধ্যে) যিনি শক্তির অল্পরূপ কার্য আরম্ভ করেন, তিনি শক্যারস্ত্রী মিত্র। যিনি দোষরহিত কর্ম আরম্ভ করেন, তিনি কল্যারস্ত্রী মিত্র। যিনি ভবিষ্যতে কল্যাণ ফলের উৎপাদক কার্য আরম্ভ করেন, তিনি ভব্যারস্ত্রী মিত্র। যিনি আরম্ভ কার্য সমাপ্ত না করিয়া ছাড়েন না, তিনি স্থিরকর্ণা মিত্র। আর যিনি (প্রকৃতিবর্গ হইতে) অযত্ন-অলভ সহায়তা পান বলিয়া, (অল্প সৈন্তাদি-দানরূপ) অল্পগ্রহ পাইয়াই কার্য

সাধন করিতে পারেন, তিনি **অনুরক্তপ্রকৃতি** মিত্র। এই ( পাঁচ ) প্রকার মিত্রের। সহায়তাপ্রাপ্ত হইলে, অনায়াসে ( বিজিগীষুর ) প্রভূত উপকার সাধন করেন। ইহার বিপরীত বাঁহারা ( অর্থাৎ অশকারজীপ্রভৃতি মিত্রের ) অনুরূপ লাভের অযোগ্য বলিয়া বিবেচিত হইবেন।

যদি অরি ও বিজিগীষু—এই উভয়কে এক জনের উপরই ( অর্থাৎ কোনও এক অনুরূপ মিত্র বা অমিত্রের উপরই ) অনুরূপ দেখাইবার প্রসঙ্গ হয়, তাহা হইলে যিনি ( অমিত্রকে ত্যাগ করিয়া ) মিত্রের প্রতি, অথবা ( মিত্রকে উপেক্ষা করিয়া ) মিত্রতরকে অনুরূপ করেন, তিনি ( অর্থাৎ সেই মিত্রানুরূপ বা মিত্রতরানুরূপ ) বিশেষ লাভপ্রাপ্ত হইবেন। কারণ, তিনি ( কৃতানুরূপ ) মিত্র হইতে নিজের বৃদ্ধি বা উন্নতি লাভ করেন। আর, অপরটি ( অর্থাৎ অমিত্রানুরূপ ) লোকক্ষয়, অর্থব্যয়, প্রবাস ও শত্রুর উপকারকরণ—এই সব দোষপ্রাপ্ত হইবেন। আবার, নিজের কার্য সাধিত হইলে, শত্রু ( স্বভাববশতঃ ) বিকারপ্রাপ্ত হইবেন।

কিন্তু, ( অরি ও বিজিগীষুকে ) যদি মধ্যম রাজার উপর অনুরূপ দেখাইতে হয়, তাহা হইলে ( উভয়ের মধ্যে ) যিনি মিত্ররূপী বা মিত্রতররূপী মধ্যমকে অনুরূপ করেন তিনি বিশেষ লাভপ্রাপ্ত হইবেন। কারণ তিনি, মিত্র হইতে আত্মবৃদ্ধি বা নিজের উন্নতি লাভ করিবেন। আর, অপরটি, লোকক্ষয়, অর্থব্যয়, প্রবাস ও শত্রুর উপকারকরণরূপ দোষপ্রাপ্ত হইবেন। কৃতানুরূপ হইয়া মধ্যম যদি বিকারগ্রস্ত হইবেন, তাহা হইলে অমিত্র বিশেষ লাভপ্রাপ্ত হইবেন। কারণ, সেই অমিত্র প্রথমতঃ ( বিজিগীষুর সহিত ) একত্র প্রয়াসকারী, কিন্তু পরে বিকারবশতঃ তাঁহাব নিকট হইতে অপসরণকারী এবং সম্প্রতি তাহার নিজের সহিত একার্থতা-প্রাপ্ত মধ্যম-অমিত্রকে প্রাপ্ত হইবেন। এই প্রকারে এতদ্বারা উদাসীনের প্রতি ( বিজিগীষুর ) অনুরূপপ্রদর্শনের রীতিও ব্যাখ্যা হইল বোধিতে হইবে।

মধ্যম ও উদাসীন—এই উভয়ের পক্ষে সৈন্তের অংশ প্রদান করিয়া ( মিত্রাদির প্রতি ) অনুরূপ দেখাইবার প্রসঙ্গ উপস্থিত হইলে, যিনি শূর, অস্ত্রচালনে পটু, দুঃখসহনশীল ও প্রভূত সৈন্ত প্রদান করেন, তিনি ( অনুরূপকারী বলিয়া ) বঞ্চিত হইবেন। কিন্তু, ইহার বিপরীতকারী ( অর্থাৎ দৃষ্টিাদি সৈন্তদায়ী ) বিশেষ লাভপ্রাপ্ত হইবেন।

কিন্তু, যে কার্যসাধন করিতে যাইয়া অস্ত্র সেনা প্রতিহত হইয়াও পুনরায় সেই কার্য ও অস্ত্র কার্যসাধন করিতে প্রবৃত্ত হইবে ( মনে করা যায় ), তখন

সেই কার্যে মৌলবল, ভূতবল, শ্রেণীবল, মিত্রবল ও অটবীবল—এই পাঁচ প্রকার বলের মধ্যে অল্পতমকে সমুচিত দেশ ও কালের বিচার করিয়া, তিনি ( মধ্যম বা উদাসীন ) ( মিত্রের অনুরূপার্থ ) দিতে পারেন। অথবা, দূর্বদেশে যাওয়া ও দীর্ঘকালের জ্ঞাত সেনা দিতে হইলে, ( তিনি ) কেবল অমিত্রবল ও অটবীবলই দিবেন।

কিন্তু, ( তিনি ) যে মিত্রকে এইরূপ মনে করিবেন—“এই রাজা নিজের কার্য সিদ্ধ করিয়া আমার দণ্ড বা সেনাকে নিজ হস্তগত করিবেন, অথবা, ইহাকে অমিত্র ও আটবিকদিগের নিকট কিংবা বাসের অযোগ্য স্থানে ও বর্ষাদি অকালে কার্য করিতে পাঠাইবেন, অথবা, ( জয়লাভের পর ) আমার সেনাকে ফল বা লাভের অংশ হইতে বঞ্চিত করিবেন”, তাঁহাকে, নিজ সৈন্তের অল্পতম কার্যে ব্যাপ্ত থাকাব অপদেশে ( ছলে ), কোন সেনাদানরূপ অনুরূপ দেখাইবেন না। কিন্তু, যদি এই প্রকার রাজাকে অনুরূপ দেখাইতেই হয়, তাহা হইলে, কেবল তৎকালে কার্যসমর্থ সেনাই তাঁহাকে তিনি দিবেন। এবং কার্য সমাপ্ত না হওয়া পর্য্যন্ত ( তিনি ) সেই সেনাকে ( যোগ্যস্থানে ) বাস করাইবেন, ( তদ্বারা ) যুদ্ধ করাইবেন এবং সেনা-বাসনসমূহ হইতে ইহাকে রক্ষা করিবেন। কৃতার্থ মিত্র হইতে কোনও ব্যাঞ্জে ( পবে সেই সেনা তিনি ) সরাইয়া লইবেন। অথবা, ( তিনি ) তাঁহাকে ( অনুরূপমিত্রকে ) দৃষ্টি, অমিত্র ও আটবিক সেনা দিবেন। অথবা, ( তিনি ) যাতব্য শত্রুর সহিত ( সেই অনুরূপ ) মিত্রকে সন্ধিতে আবদ্ধ করিয়া তাহার নিকট হইতে বিশেষ লাভপ্রাপ্ত হইবেন।

(অতএব), লাভ সমান হইলে সন্ধি কব। বিধেয়, এবং ইহা বিষম (ন্যূনাধিক) হইলে বিক্রম বিধেয়। সমানশক্তি, হীনশক্তি ও অধিকশক্তি রাজাদিগের সম্বন্ধে সন্ধি ও বিক্রম এইভাবে উক্ত হইল ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে যাতব্যসন্ধকী

ব্যবহার ও অনুরূপমিত্রের বিশেষ-নামক অষ্টম অধ্যায়

( আদি হইতে ১০৬ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## নবম অধ্যায়

১১৬ প্রকরণ—মিত্রসন্ধি, হিরণ্যসন্ধি, ভূমিসন্ধি ও কৰ্মসন্ধি—

( তন্মধ্যে ) মিত্রসন্ধি ও হিরণ্যসন্ধি

রাজাদিগেব সংহিত বা মিলিত হইয়া প্রযাণ বা যাত্রাবিষয়ে, মিত্রলাভ, হিরণ্যলাভ ও ভূমিলাভ ঘটিলে, তন্মধ্যে পর পব লাভটি অধিকতর শ্রেষ্ঠ, অর্থাৎ মিত্রলাভ অপেক্ষায় হিরণ্যলাভ ও হিরণ্যলাভ অপেক্ষায় ভূমিলাভ প্রশস্ততর। কারণ, ভূমিলাভ হইতে মিত্র ও হিরণ্য দুই-ই পাওয়া যাইতে পারে। এবং হিরণ্যলাভ হইতে মিত্রলাভও সম্ভাবিত হয়। অথবা, ইহাদের মধ্যে যে কোনও লাভ সিদ্ধ হইয়া, যদি অবশিষ্ট দুইটির যে কোনটিকেও সিদ্ধ করিতে পারে, তাহা হইলে সে লাভও শ্রেষ্ঠ বলিয়া বিবেচিত হইবে।

“তুমি ও আমি উভয়েই মিত্রকে লাভ করিব” ইত্যাদিরূপ পণনদ্বারা ক্রিয়মাণ সন্ধিকে সমসন্ধি বলা হয় ( “তুমি ও আমি উভয়েই হিরণ্য বা উভয়েই ভূমিলাভ করিব” এইরূপ পণনদ্বারা ক্রিয়মাণ সন্ধিও সমসন্ধি নামে পরিচিত )। আবার, “তুমি মিত্রকে লাভ করিবে, ( আমি হিরণ্য লাভ করিব ; অথবা, তুমি হিরণ্যলাভ করিবে, আমি ভূমি লাভ করিব ; অথবা, তুমি ভূমি লাভ করিবে, আমি মিত্র লাভ করিব” ) এইরূপ পণনদ্বারা ক্রিয়মাণ সন্ধির নাম বিষমসন্ধি। এই উভয় প্রকার সন্ধিতে ( অর্থাৎ সমসন্ধি ও বিষমসন্ধিতে ) পূর্বনিশ্চিত লাভ হইতে যদি বিশেষ বা অধিক লাভ হয়, তাহা হইলে ইহাকে অতিসন্ধি বলা হয়।

( উক্ত ) সন্ধিতে যিনি ( নিত্যত্বাদি- ) সম্পদ-যুক্ত মিত্রকে প্রাপ্ত করেন, অথবা যিনি সেইরূপ সম্পন্ন মিত্রের আপংকালে তাঁহাকে ( সেই মিত্রকে ) প্রাপ্ত করেন, তিনি অতিসন্ধিনিমিত্তক বিশেষ লাভপ্রাপ্ত করেন। কারণ, আপদই মিত্রত্বের স্বেৰ্ঘ্য সম্পাদন করে অর্থাৎ মিত্রতাকে দৃঢ় করে।

মিত্রের বিপত্তির দশাতে, নিজের সার্বদিক অথচ অবশংগতমিত্র ও অসার্বদিক অথচ বশংগত—এই উভয়প্রকার মিত্রের মধ্যে কোনটির লাভ অধিকতর শ্রেয়ঃ সাধন করে ? কোটিল্যের নিজ আচার্য্যের মতে, নিত্য মিত্র অবশংগত হইলেও, তাঁহার লাভই শ্রেয়ঃ, কারণ, তেমন মিত্র উপকার না করিতে পারিলেও, অপকার করিবেন না।

কিন্তু, **কৌটিল্য** এই মত মানেন না। ( তাঁহার মতে ) বশ্য মিত্র অনিত্য হইলেও, তাঁহার লাভই শ্রেয়ঃ, কারণ, এই প্রকার মিত্র যতক্ষণ উপকার করিতে পারিবেন, ততক্ষণ মিত্রই থাকিয়া যান। ( আর ) মিত্রের স্বভাবই হইল ( মিত্রের ) উপকার-করণ।

অথবা, দুইটি বশ্য মিত্রের মধ্যে যদি একটি মহাসম্পত্তিশালী অথচ অসার্বদিক হয়েন, এবং অপরটি যদি অল্পসম্পত্তিশালী অথচ নিত্য হয়েন— তাহা হইলে কোনটিব লাভ অধিকতর শ্রেয়ঃসাধক? **কৌটিল্য** নিজ **আচার্য্যের** মতে, যিনি মহাসম্পত্তিশালী, অথচ অনিত্য তিনিই অধিকতর শ্রেয়ঃসাধক। কারণ, মহাভোগবিশিষ্ট অনিত্য মিত্র অল্পকালমধ্যে মহৎ উপকার করিয়া, ( বিজিগীষুব ) বায়স্থানেব প্রতীকারও কবিয়া থাকেন।

কিন্তু, **কৌটিল্য** এই মত সমর্থন করেন না। ( তাঁহার মতে ) অল্পভোগ-বিশিষ্ট নিত্য মিত্রই অধিকতর শ্রেয়োবিধায়ক হয়েন, কারণ, মহাভোগবিশিষ্ট নিত্য মিত্র অধিক ( ধনাদিদ্বারা মিত্রের ) উপকার সাধন কবিতে হইবে—এই ভয়ে মিত্রতা ত্যাগ করেন, অথবা, উপকার করিয়া পরে তৎপরিবর্তে নিজে অধিক গ্রহণের চেষ্টা করেন। কিন্তু, অল্পভোগবিশিষ্ট নিত্য মিত্র ( বিজিগীষুর ) সতত অল্প অল্প উপকাব করিয়া অনেক কালপর্য্যন্ত মহৎ উপকারসাধন করিয়া থাকেন।

গুরুপ্রযত্নে উত্থানশীল, অথচ প্রবল মিত্র, কিংবা অল্পপ্রযত্নে-উত্থানশীল, অথচ অল্পশক্তি মিত্র অধিকতর শ্রেয়ঃসাধক? **কৌটিল্য** নিজ **আচার্য্যের** মতে গুরুসমুখ প্রবল মিত্র ( শত্রুব প্রতি ) অধিক প্রতাপ প্রদর্শন করিতে পারেন এবং যখন তিনি ( কষ্টসহকাৰে ) উত্তিত ( বা উৎসাহ প্রদর্শনে প্রস্তুত ) হইবেন, তখনই কার্যসাধন করিতে সমর্থ হইবেন।

কিন্তু, **কৌটিল্য** এই মত যুক্তিসঙ্গত মনে করেন না। ( তাঁহার মতে ) শীঘ্র উত্থানশীল দুর্বল মিত্রই অধিকতর শ্রেয়ঃসাধক, কারণ, এই প্রকার লঘুসমুখ অল্পশক্তি মিত্র কার্যকাল অতিক্রম করেন না। ( অর্থাৎ কার্যের অবসর আপতিত হইলেই কার্যসাধনে তৎপর হয়েন ) এবং তাঁহার নিজের দুর্বলতার কারণে, তাঁহাকে যথেষ্টভাবে বিজিগীষুর উপদেশমত কার্য করাইতে পারা যায়, ( কিন্তু ), অপর মিত্রটি ( অর্থাৎ গুরুসমুখ প্রবল মিত্রটি ) নিজের ভৌমশক্তি প্রকৃষ্ট থাকায় তেমন উপকারে আসেন না।

এখন বিচার্য্য বিষয় হইল—যে মিত্রের সৈন্ত নানাস্থানে বিক্ষিপ্ত সেই মিত্র,

অথবা, যে মিত্রের সৈন্ত স্ববশে নাই (অথচ এক স্থানে বর্তমান আছে) সেই মিত্র অধিকতর শ্রেয়ঃসাধক? কৌটিল্যের নিজ আচার্য্যের সিদ্ধান্ত এই যে, নানাস্থানে বিক্ষিপ্ত সৈন্ত স্ববশে আছে বলিয়া পুনরায় ইহাকে একত্রিত করা সম্ভবপর হয়।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত মানেন না। ( তাঁহার মতে ) যে মিত্রের সৈন্ত অবশ্য (অবশ্যবর্তী) হইলেও ( একস্থানে আছে ) তিনিই প্রশস্ততর। কারণ, অবশ্যবর্তী সৈন্তকে সামাদি উপায় প্রয়োগ করিয়া বশবর্তী করা যায়, কিন্তু, অপর সৈন্তকে ( নানাস্থানে বিক্ষিপ্ত সৈন্তকে ) অল্পত্র কার্য্যবশতঃ বিশেষভাবে ব্যাপ্ত থাকিলেও একত্রিত করা যায় না।

পুরুষদ্বারা উপকারসাধক মিত্র অথবা হিরণ্যদ্বারা উপকারসাধক মিত্র প্রশস্ততর? কৌটিল্যের নিজ আচার্য্যের মতে পুরুষদ্বারা উপকারকারী মিত্রই অধিকতর শ্রেয়োবিধায়ক, কারণ, এই প্রকার ‘পুরুষভোগ’ মিত্র ( শত্রুর উপর ) প্রতাপ প্রদর্শন করিতে সমর্থ হয়েন এবং কোন কার্য্য করিবার জন্ত সেই মিত্র উদ্ভিত বা উৎসাহযুক্ত হইলে, সেই কার্য্য সুসিদ্ধ করিতে পারেন।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত স্বীকার করেন না। ( তাঁহার মতে ) হিরণ্যদ্বারা উপকারকারী মিত্রই প্রশস্ততর, কারণ, হিরণ্যের সহিত যোগ নিত্য অর্থাৎ সর্বদা উপযোগক্ষম, আর দণ্ড বা সেনা কদাচিৎ উপযোগে লাগিতে পারে, আবার হিরণ্যদ্বারা দণ্ড সংগৃহীত হইতে পারে এবং অন্নাচ্ছ কাম্য বিষয়ও প্রাপ্ত হওয়া যায়, ( কিন্তু, দণ্ডদ্বারা হিরণ্য ও অন্নাচ্ছ কাম্য বিষয় পাওয়া দুষ্কর হয় )।

হিরণ্যদ্বারা উপকারসাধক মিত্র, অথবা ভূমিদ্বারা উপকারসাধক মিত্র প্রশস্ততর? কৌটিল্যের নিজ আচার্য্যের মতে ‘হিরণ্যভোগ’ মিত্র গতিমান বলিয়া ( অর্থাৎ হিরণ্য যেখানে সেখানে বহন করিয়া নিতে পারা যায় বলিয়া ) সর্বপ্রকার ব্যয়ের উপযোগী ও সর্বপ্রকার আপদের প্রতীকারকরণে সমর্থ হইয়া থাকে, ( কিন্তু ভূমি গতিমতী নহে বলিয়া তৎকরণে অসমর্থ )।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মতের সমর্থন করেন না। ( তাঁহার মতে ) ভূমিলাভ করিতে পারিলে, তদ্বারা মিত্র ও হিরণ্যলাভ সুকর হয়—এই কথা পূর্বেই বলা হইয়াছে। অতএব, ভূমিদ্বারা উপকারকারী মিত্রই প্রশস্ততর।

দুইটি মিত্র সমানভাবে পুরুষসহায়তা দিতে চাহিলে, তন্মধ্যে বাহ্যর শৌর্য্য, ক্লেশসহনশীলতা, অস্থায়্য ও ( মৌলদি ) সর্ব প্রকারের বল বা সৈন্তদানে

সামর্থ্য লক্ষিত হইবে, তাঁহাকে অগ্নাত পুরুষদ্বারা সহায়তাকারী মিত্রবর্গ হইতে বিশিষ্ট বলিয়া মনে করিতে হইবে।

দুইটি মিত্র সমানভাবে হিরণ্যসহায়তা দিতে চাহিলে, তন্মধ্যে ষাঁহার প্রার্থিত অর্থ দেওয়ার ক্ষমতা, প্রভূত অর্থ থাকার সম্ভাবনা, অল্প প্রয়াসে কার্যসাধনে কুশলতা ও সতত উপকারকারিতা লক্ষিত হইবে, তাঁহাকে সেই শ্রেণীর মিত্রের মধ্যে প্রশস্ততর মনে করিতে হইবে।

এই প্রসঙ্গে ( অর্থাৎ মিত্রসন্ধিবিষয়ে ) বক্ষ্যমাণরূপ ( মিত্র- ) নিরূপণ করা হইতেছে।

নিত্য, বশংগত, লাঘবতাসহকারে উপানশীল, পিতৃপিতামহক্রমাগত, মহৎ ও দ্বিধাভাবরহিত মিত্রকে ছয়গুণবিশিষ্ট সম্পন্ন মিত্র বলা হয় ॥ ১ ॥

অর্থসম্বন্ধ বিনা, পূর্বগঠিত ( যোনাদি- ) সম্বন্ধে সম্বন্ধ থাকায় প্রণয়বশতঃ যে মিত্র ( বিজিগীষু কর্তৃক ) রক্ষিত হয়েন এবং ( বিজিগীষুকোও ) যিনি রক্ষা করেন—সেই মিত্রকে নিত্য মিত্র বলা হয় ॥ ২ ॥

( অর্থপ্রাপ্তিভেদে ) বশ মিত্র তিন প্রকারের হইতে পারে—যথা, সর্বভোগ, চিত্রভোগ ও মহাভোগ ( তন্মধ্যে যে মিত্র, সেনা, কোশ ও ভূমিদ্বারা বিজিগীষুর উপকারক তিনি সর্বভোগ মিত্র ; যিনি রত্নাদি সর্বপ্রকারের সার ও অসারবস্তুদ্বারা উপকারক তিনি চিত্রভোগ মিত্র ; এবং যিনি কেবল সেনা ও কোশদ্বারা উপকারক তিনি মহাভোগ মিত্র )। আবার ( অনর্থপরিহার-ভেদে ) বশ মিত্র অপর তিন শ্রেণীতে বিভক্ত হয়—যথা, একতোভোগী, উভয়তোভোগী ও সর্বতোভোগী ( তন্মধ্যে যে মিত্র কেবল শত্রুর প্রতিকারক তিনি একতোভোগী মিত্র ; আর যিনি শত্রু ও তদীয় আসারের প্রতিকারক তিনি উভয়তোভোগী মিত্র ; আবার যিনি শত্রু, তদীয় আসার ও আটবিবাদির প্রতিকারক তিনি সর্বতোভোগী মিত্র ) ॥ ৩ ॥

যে মিত্র বিজিগীষুর অবশ্যবস্তী হইয়াও, শত্রুবিষয়ে হিংসাপরায়ণ হইয়া ধনাদি গ্রহণ বা ধনাদি দান করিয়াই জীবনযাত্রা নির্বাহ করেন এবং নিজে দুর্গে বা অটবীতে অপসরণ করিয়া ( আত্মরক্ষা করিয়া চলেন ), সেই মিত্রকে অবশ্য নিত্য মিত্র বলা হয় ॥ ৪ ॥

যে মিত্র শত্রুদ্বারা বিগৃহীত বা আক্রান্ত, অথবা, লঘুবাসনযুক্ত হইয়াও উপকার করার জন্ত ( বিজিগীষুর সহিত ) সন্ধি করেন, তাঁহাকে অক্রব বা অনিত্য বশ মিত্র বলা হয় ॥ ৫ ॥

( লঘুখান, পিতৃপৈতামহ ও মহৎ মিত্রের লক্ষণ স্বেগম বলিয়া শ্লোকগুলিতে তাহা আর বিশেষভাবে উক্ত হয় নাই। সম্প্রতি অদৈধ্য মিত্রের লক্ষণ বলা হইতেছে। )

যে মিত্র ( মিত্রের সহিত ) সমান সুখদুঃখ অনুভব করেন, যিনি সদাই তাঁহার উপকার করেন এবং যিনি বিকারগ্রস্ত হয়েন না ( অর্থাৎ অব্যাভিচারী থাকেন ) এবং বিপদে দৈবীভাবাপন্ন হয়েন না, সেই মিত্রকে **অদৈধ্য মিত্র** বলা হয় এবং ( মিত্রতার নিত্যসম্বন্ধ থাকে বলিয়া ) তিনি **মিত্রভাবী মিত্র** বলিয়াও আখ্যাত হয়েন ॥ ৬ ॥

( সম্প্রতি উভয়ভাবী মিত্রের কথা বলা হইতেছে। এই মিত্রের তিনপ্রকার ভেদ দেখা যায়। এই মিত্র কখনও বিজিগীষু ও শত্রু উভয়েরই অনুপকারকারী হয়েন, কখনও উপকারকারী হয়েন, এবং কখনও নিজের দুর্বলতার জন্য উভয়েরই সেবক হয়েন। তন্মধ্যে আবার প্রথমটি কখনও সামর্থ্য থাকিলে উপকার প্রদর্শনে অনিচ্ছুক হয়েন এবং কখনও ইচ্ছা থাকিলেও সামর্থ্য্যভাবে উপকার করেন না। )

( শেষোক্ত দুই প্রকারের মধ্যে প্রথম প্রকারের মিত্র নিরূপিত হইতেছে। )  
যে মিত্র বিজিগীষুর সহিত মিত্রভাব থাকায় নিত্য, আবার শত্রুর সহিত মিত্রভাব থাকায় চল বা অনিত্য হইয়াও উভয়ের কাহাকেও ( ধনাদিদ্বারা ) উপকার করেন না—উদাসীন থাকেন, সেই মিত্র **উভয়ভাবী মিত্র** বলিয়া পরিচিত হয়েন ॥ ৭ ॥

আবার, যে মিত্র বিজিগীষুর ( ভূমির অনন্তর ভূমিতে থাকিয়া তাঁহার ) অমিত্র বা শত্রুভূত এবং ( বিজিগীষু ও তদীয় শত্রুর ) মধ্যে অবস্থিত থাকিয়া মিত্রভূত এবং যিনি উপকারার্থ ইচ্ছুক হইয়াও অসামর্থ্যবশতঃ অনুপকারী, তিনিও **উভয়ভাবী মিত্র** বলিয়া আখ্যাত হয়েন ॥ ৮ ॥

আবার, যে মিত্র ( বিজিগীষুর ) শত্রুরও প্রিয় ও তাঁহার ( শত্রুর ) রক্ষার পাত্র এবং সেই শত্রুর সহিত যাহার পূজা সম্বন্ধ বর্তমান আছে, যিনি ( শত্রুর সহিত মিত্রতায় আবদ্ধ ) সাধারণ মিত্র হইয়া ( বিজিগীষুরও ) অনুগ্রহকারী, সেই মিত্রও **উভয়ভাবী মিত্র** নামে অভিহিত হয়েন ॥ ৯ ॥

আবার, যে মিত্র উৎকৃষ্ট ভূমিসম্পন্ন (মতান্তরে প্রকৃষ্ট বা দূরবর্তী দেশে স্থিত), সর্বদা ( স্থিত লাভেই ) সমৃদ্ধ, বলবান্ ও অলস এবং ( দ্যুতাদি- ) ব্যসনযুক্ত হওয়ায় যিনি অবমানিত, তিনি ( উপকারপ্রদর্শনে ) উদাসীন হয়েন ॥ ১০ ॥



অবার, যে মিত্র নিজের দুর্বলতাবশতঃ শত্রু ও বিজিগীষু—উভয়ের বুদ্ধি বা উন্নতির অহুবর্তন করেন এবং যিনি উভয়ের অবিদ্বেষভাজন, তাঁহাকেও উভয়ভাবী মিত্র বলিয়া বুঝিতে হইবে ॥ ১১ ॥

কারণ না দেখাইয়া ( অর্থাৎ বিনা কাৰণে ) যে মিত্র ( মিত্রকে ) ছাড়িয়া যান, এবং যিনি অকারণে আবার তাঁহার নিকট ফিবিয়া আসেন, এমন মিত্রকে যে ( বিজিগীষু ) স্বীকাব করিয়া লহেন, তিনি যত্নকে আলিঙ্গন কবেন ( অর্থাৎ এমন মিত্রের স্বীকারে তিনি নিজেই নষ্ট হইবেন ) ॥ ১২ ॥

অল্পকালে সম্ভূত অল্প লাভ, অথবা অনেক কালে সম্ভূত প্রভূত লাভ অধিকতর শ্রেয়স্কব ? কোটিল্যেব নিজ আচার্য্যের মতে, অল্পকালসম্ভূত লাভ কার্য্যসাধনের দেশ ও কালের সুসংযোগ ঘটাইতে পাবে বলিয়া ইহা অধিকতর শ্রেয়োবিধায়ক ।

কিন্তু, কোটিল্য এই মত সমর্থন করেন না । ( তাঁহাব মতে ) বহুকাল-সম্ভূত প্রভূত লাভ যদি ( ধাতাদির ) বীজেব ন্যায় সমানধর্ম্মবিশিষ্ট হইয়া বিনিপাত বা নাশের অতীত হয় অর্থাৎ বিনা প্রতিবন্ধে সুসিদ্ধ হইবার যোগ্য হয়, তাহা হইলে সেইপ্রকার মহান্ লাভই অধিকতর শ্রেয় বিধান কবে । কিন্তু, ইহার বিপরীত হইলে অর্থাৎ বিনিপাতী বা বিঘ্নবহুল হইবাব সম্ভাবনা থাকিলে, পূর্ক লাভটিই ( অর্থাৎ আচার্য্যের অভিমত অল্পকালসম্ভূত অল্প লাভটিই ) অধিকতর শ্রেয়োবিধায়ক ।

এই প্রকারে, বিজিগীষু নিশ্চিত ( মিত্র-হিরণ্য-ভূমিরূপ ) লাভের বা লাভাংশে গুণবিশেষের উপস্থিতি বিবেচনা কবিয়া, সামবায়িক সামন্তগণের সহিত সংহিত বা সন্ধিবদ্ধ হইয়া, নিজ স্বার্থসিদ্ধিবিষয়ে তৎপর হইয়া, ( শত্রুর প্রতি ) যানে প্রবৃত্ত হইবেন ॥ ১৩ ॥

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ষাড্ গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে মিত্রহিরণ্যভূমিকর্ম্ম-  
সন্ধি-নামক প্রকরণের অন্তর্গত মিত্রসন্ধি ও হিবণ্যসন্ধি-নামক  
নবম অধ্যায় ( আদি হইতে ১০৭ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## দশম অধ্যায়

### ১১৬ প্রকরণ—ভূমিসন্ধি

“তুমি ও আমি উভয়েই ভূমি লাভ করিব” এই প্রকার পণে আবদ্ধ সন্ধির নাম ভূমিসন্ধি ।

( এইভাবে সন্ধিতে আবদ্ধ বিজিগীষু ও সামন্ত -- ) উভয়ের মধ্যে, যিনি ( প্রয়োজনীয় ধন ও জনরূপ ) অর্থ উপস্থিত করাইয়া সম্পন্ন ( ভূমিসম্পদযুক্ত ) ভূমি লাভ করিতে সমর্থ হইলেন, তিনিই বিশেষ বা অধিক লাভভাক্ হইলেন ।

উভয়ের পক্ষে সমানপ্রকারের সম্পন্ন ভূমির লাভ হইলেও, যিনি বলবান শত্রুকে আক্রমণ করিয়া ভূমি লাভ করেন, তিনি অতিসম্মান বা বিশেষ লাভ করেন । কারণ, ( তদ্বাবা ) তিনি ভূমি লাভ ত করেনই, শত্রুরও কর্শন ও নিজ প্রতাপ বিস্তারও করেন । দুর্বল শত্রু হইতে ভূমিলাভ সত্যসত্যই সুকর হয় । কিন্তু, এইপ্রকার ভূমিলাভও দুর্বল অর্থাৎ নিরুদ্বৈত । কারণ, এই অবস্থায় দুর্বল রাজার অনন্তর ভূমিতে অবস্থিত ( তদীয় অমিত্রভূত—কিন্তু বিজিগীষুর ) মিত্রভূত সামন্তও তখন ( দুর্বলের প্রতি তাঁহাব হিংসা দেখিয়া ) অমিত্রভাবাপন্ন হইবেন ।

দুইটি শত্রু সমান বলীয়ান্ হইলে, যিনি স্থির ( ‘স্থিত’ পাঠেও ‘সমান’ অর্থ সঙ্গত হয় ) অর্থাৎ নিজ দুর্গাদিতে সুপ্রতিষ্ঠিত শত্রুকে উৎপাটিত করিয়া ভূমি লাভ করেন, তিনি বিশেষ লাভশালী হইলেন । কারণ, ( শত্রুর ) দুর্গলাভ, তাঁহার নিজভূমি রক্ষা এবং অত্যাচার অমিত্র ও আটবিকদিগের প্রতিঘাত করার পক্ষে সহায়তা করে ।

চল বা অস্থির ( অর্থাৎ দুর্গাদি-বহিত ) অমিত্র হইতে ভূমিলাভ সমান হইলেও যিনি দুর্বলসামন্ত ( অর্থাৎ যাহাব সামন্ত দুর্বলতাবশতঃ সহজে বশংগত হয় সেইরূপ ) অমিত্র হইতে ভূমিলাভ হইলে ইহাকে বিশেষ লাভ বলিয়া ধরা যায় । কারণ, যে ভূমির সামন্ত দুর্বল, সেই ভূমি শীঘ্রই ( তল্লাভকারীর ) যোগ ও ক্ষেম বর্দ্ধন করিয়া থাকে । আর যে ভূমির সামন্ত প্রবল, সেই ভূমি তদ্বিপরীত অর্থাৎ চিরকালে যোগক্ষেম বর্দ্ধন করে এবং ( তল্লাভকারী বিজিগীষুর ) কোশ ও দণ্ড দ্বীর্ণ করে ।

( বিজিগীষুর পক্ষে ) সমৃদ্ধিপূর্ণ, অথচ নিত্য অমিত্রযুক্ত ভূমির লাভ, অথবা মন্দগুণবিশিষ্ট, অথচ অনিত্য মিত্রযুক্ত ভূমির লাভ অধিকতর প্রেয়স্কর ? নিজ

আচার্য্যের মতে, সম্পদযুক্ত নিত্য অমিত্রযুক্ত ভূমির লাভ প্রশস্ততর। কারণ, সম্পন্ন ভূমির দ্বারা কোশ ও দণ্ড সম্পাদিত হইতে পারে। এবং এই দুই দ্রব্য— অর্থাৎ কোশ ও দণ্ড—অমিত্রগণের উচ্ছেদসাধনে সমর্থ হয়।

কিন্তু, **কৌটিল্য** এই মত স্বীকার করেন না। (তাহার মতে) নিত্য অমিত্রযুক্ত ভূমির লাভে বহুতর শত্রুর লাভ ঘটে। আর যে শত্রু নিত্য তিনি উপকার বা অপকারপ্রাপ্ত হইলেও শত্রুই থাকিয়া যান (অর্থাৎ স্বাভাবিক শত্রুতা পরিহাব কবেন না)। কিন্তু, যিনি অনিত্য শত্রু, তিনি উপকার বা অপকাবপ্রাপ্ত হইলে শাস্ত হইয়া যান। (নিত্যামিত্রা ও অনিত্যামিত্রা ভূমিব লক্ষণ বলা হইতেছে।) যে ভূমিব প্রত্যন্ত-প্রদেশগুলি বহুদুর্গযুক্ত (অর্থাৎ যাহাতে বধ্যপ্রভৃতিব অপসবণ সরল হয়) এবং চোরগণ, স্লেচ্ছ ও আটবিকগণদ্বারা নিত্য পবিপূর্ণ, সেই ভূমি **নিত্যামিত্রা** ভূমি বলিয়া আখ্যাত হয়। আব যে ভূমি তদ্বিপরীত অর্থাৎ যে ভূমির সীমান্তপ্রদেশে বহুতর দুর্গ নাই এবং চোর, স্লেচ্ছ ও আটবিকদ্বারা পরিপূর্ণ নহে, তাহার নাম **অনিত্যামিত্রা** ভূমি।

অল্পপরিমিতা (নিজ রাজ্যের) নিকটবর্তিনী ভূমির লাভ, অথবা মহৎ-পরিমিতা দূরবর্তিনী ভূমির লাভ অধিকতর শ্রেয়ঃ সাধন করিতে পারে? প্রত্যাসন্ন ভূমি অল্প হইলেও প্রশস্ততর। কাবণ, ইহা সহজে প্রাপ্ত হওয়া যায় এবং ইহা সহজে বক্ষা করা যায় এবং (প্রয়োজন হইলে) ইহাতে সহজে অপসরণ কবা যায় (অর্থাৎ আশ্রয় লওয়া যায়)। কিন্তু, ব্যবহিতা বা দূরবর্তিনী ভূমি ইহার বিপরীত হয়।

দূরবর্তিনী ও সমীপবর্তিনী লভ্যভূমির মধ্যে যে ভূমি (পরের) দণ্ডদ্বারা রক্ষিত হয় সে ভূমি, অথবা যে ভূমি নিজ (দণ্ডাদিদ্বারা) রক্ষিত হয় সে ভূমি অধিকতর শ্রেয়োবিধায়ক? নিজ (দণ্ডাদিদ্বারা) যে ভূমি রক্ষিত হয় সে ভূমিই প্রশস্ততর। কারণ, এই আত্মধারণা ভূমি নিজদ্বারা সমুখিত কোশ ও দণ্ডযোগে বক্ষিত হয়। কিন্তু, (পরদ্বারা সমুখিত কোশ ও দণ্ডযোগে রক্ষিত) দণ্ডধারণা ভূমি ইহার বিপরীত এবং ইহাতে কেবল পরসমুখ দণ্ড (নিজরক্ষার্থ) বাস কবে বলিয়া ইহাকে ‘দণ্ডস্থান’ মাত্র বলা যায়।

মুখ্য হইতে ভূমিলাভ অথবা প্রাপ্ত হইতে ভূমিলাভ অধিকতার শ্রেয়স্কর? মুখ্য হইতে ভূমিলাভ প্রশস্ততর। কারণ, ভূমি (মুখ্য হইতে) সহজে পাওয়া যায় ও সহজে রক্ষিত হয় এবং ইহা আর ফিরাইয়া দেওয়ার আশঙ্কা থাকে না।

কিন্তু, প্রাক্ত হইতে ভূমিলাভ ইহার বিপরীত হয়। কারণ, ইহা অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গের অনুরাগযুক্ত থাকে, অর্থাৎ তজ্জন্ম ইহা সুখপ্রাপ্যও নহে, সুরক্ষাও নহে এবং ইহা প্রত্যাাদানের আশঙ্কায়ুক্তও থাকে।

পীড়নীয় অরি হইতে অথবা উচ্ছেদনীয় অরি হইতে ভূমিলাভ অধিকতর শ্রেয়স্কর? উচ্ছেদনীয় অরি ( দুর্গমিত্রাদির ) আশ্রয়রহিত হইয়া অথবা দুর্বলের আশ্রয় লাভ করিয়া, অভিযুক্ত বা আক্রান্ত হইলে নিজের কোশ ও দণ্ড লইয়া ( নিজ স্থান হইতে ) অপসবণের অভিলাষী হয়েন এবং সেইজন্ম প্রকৃতিবর্গ তাঁহাকে ছাড়িয়া দেন। কিন্তু, পীড়নীয় অরি দুর্গ ও মিত্রের সহায়তাপ্রাপ্ত হয় বলিয়া তেমন অবস্থাপন্ন হয়েন না, অর্থাৎ দুর্গ ও মিত্রদ্বারা বক্ষিত হইয়া তিনি স্বপ্রকৃতিবর্গদ্বারা পরিত্যক্ত হয়েন না।

আবার, দুর্গদ্বারা রক্ষিত দুইটি অরির মধ্যে যিনি স্থলদুর্গীয় অর্থাৎ স্থলদুর্গযুক্ত তাঁহার নিকট হইতে, অথবা যিনি নদীদুর্গীয় অর্থাৎ নদীদুর্গযুক্ত তাঁহার নিকট হইতে ভূমিলাভ অধিকতর শ্রেয়স্কর? স্থলদুর্গযুক্ত অরি হইতে ভূমিলাভ স্কর হয় কারণ, স্থলদুর্গকে সহজে রোধ বা বেঠন করা যায়, অবমর্দিত করা যায় ও অবস্কন্দিত বা আক্রান্ত করা যায় এবং ইহা হইতে শত্রু সহজে নিঃসৃত হইতেও পারে না অর্থাৎ ইহা অনায়াসে উচ্ছেদ্য হয়। কিন্তু, নদীদুর্গ ( উচ্ছেদবিষয়ে ) দ্বিগুণ ক্লেশ উৎপাদন করে এবং শত্রুর পানযোগ্য জল ( ইহাতে থাকে ) এবং ( এই জলদ্বারা ধাতুফলপুষ্পাদির উৎপত্তি হয় বলিয়া ) ইহা শত্রুর জীবনবৃত্তি সাধন করে অর্থাৎ ইহা গুরুচ্ছেদ্য হয়।

নদীদুর্গ ও পর্বতদুর্গে অবস্থিত অরির মধ্যে নদীদুর্গযুক্ত অরি হইতে ভূমিলাভ অধিকতর শ্রেয়স্কর। কারণ, নদীদুর্গ হস্তী, স্তম্ভাদিদ্বারা গঠিত পথ, সেতুবন্ধ ও নৌকাদ্বারা তর্ধ্য হইতে পারে, ইহার গাভীর্ধ্য সর্বদা সমান থাকে না, এবং ( ইহার তটাদি ভাঙ্গিয়া দিয়া ) ইহা হইতে জল নিঃসারিত করা যায় অর্থাৎ ইহা সুখসাধ্য হইতে পারে। কিন্তু, পর্বতদুর্গ অষ্টভাবে ( শিলাবন্ধাদিদ্বারা ) রক্ষিত, ইহার উপরোধ কঠিন, ইহার উপর আরোহণও কষ্টকর এবং ইহার এক স্থান ( অস্ত্রাদিদ্বারা ) ভগ্ন হইলেও অবশিষ্ট সর্ব স্থান নষ্ট হয় না এবং কোন মহাপকারী শত্রু ইহা আক্রমণ করিলে তদুপরি শিলা ও বৃক্ষের পাতন সম্ভাবিত হয়, অর্থাৎ ইহা কষ্টসাধ্য দুর্গ।

নিম্নবোধী ( অর্থাৎ নৌকাদিতে অবস্থিত থাকিয়া যুদ্ধকারী ) ও স্থলবোধী—  
এই উভয়ের মধ্যে নিম্নবোধীদিগের নিকট হইতে ভূমিলাভ অধিকতর শ্রেয়ো-

বিধাষক। কাবণ, নিম্নযোধীবা বিশিষ্ট দেশে ও বিশিষ্ট কালেই যুদ্ধ করিতে পারে ( স্তববাং তাহারা সূসাধ্য হয় ), কিন্তু, স্থলযোধীরা সব দেশে ও সব কালে যুদ্ধ কবিতে পাবে ( স্তববাং তাহারা দুঃসাধ্য হয় ) ।

খনক-যোধী ( অর্থাৎ যাহাবা ভূমিতে খাত কবিয়া সেখান হইতে যুদ্ধ কবে ) ও আকাশযোধী ( অর্থাৎ যাহাবা অনাবৃত স্থানে থাকিয়া যুদ্ধ কবে ) - এই উভয়েব মধ্যে খনক যোধীব নিকট হইতে ভূমিলাভ অধিকতর সাধ্য হয় । কারণ, খনকেবা খাত ও শস্ত্র এই উভয় বস্তুব সাহায্যে যুদ্ধ কবে ( অতএব, তাহাদেব দেশ ও কাল উপকল্প বলিয়া তাহাবা সূখসাধ্য হয় ), কিন্তু আকাশযোধীরা কেবলমাত্র শস্ত্র লইয়া যুদ্ধ কবে ( স্তববাং দেশ ও কালের উপবোধ নাই বলিয়া তাহাবা দুঃসাধ্য হয় ) ।

অর্থশাস্ত্রবিৎ ( বিজিগীষু ) এবংবিধ কৃতসন্ধি সামন্তগণ ও অত্যাচ শত্রু হইতে পৃথিবী ( ভূমি ) লাভ কবিয়া বিশেষ বা উন্নতিপ্রাপ্ত হইয়েন ॥ ১ ॥

কোর্টিলীয় অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকবর্ণে মিত্র হিবণ্য-

ভূমি-কর্মসন্ধি নামক প্রকবর্ণেব অন্তর্গত ভূমিসন্ধি-নামক দশম অধ্যায়

( আদি হইতে ১০৮ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## একাদশ অধ্যায়

### ১১৬ প্রকবর্ণ—অনবসিত-সন্ধি

“ভূমি ও আমি উভয়েই শূন্যস্থানে ( গ্রাম নগরাদিব ) নিবেশ করিব”—এই প্রকাব পণে আবদ্ধ সন্ধিব নাম অনবসিত-সন্ধি ( এস্থলে জনপদনিবেশ, ধনিনিবেশ, দ্রব্যবননিবেশ, হস্তিবননিবেশাদি বিশেষ নিবেশের নির্দেশ-ব্যতিবেকে সাধাবণভাবে কেবল ‘শূন্যনিবেশন’ বলা হইয়াছে বলিয়া তজ্জনিত সন্ধিকে ‘অনবসিত বা বিশেষভাবে অনির্ধারিত বা অনবধারিত’-সন্ধি বলা হইল ) ।

এইরূপ সন্ধিতে পণবদ্ধ দুই বাজাব ( অর্থাৎ বিজিগীষু ও সামন্তেব ) মধ্যে যিনি প্রয়োজনীয় ( ধন ও জনরূপ ) অর্থ উপস্থিত কবাইয়া জনপদ নিবেশাদি-প্রকরণে উক্ত গুণসম্পন্ন ভূমিতে নিবেশ বসাইতে পাবেন, তিনি ( অত্যাচর্যেব অপেক্ষায় ) বিশেষ লাভযুক্ত হইবেন ।

যথোক্তগুণসম্পন্ন ভূমির মধ্যে যে ভূমি স্থলযুক্ত ( অর্থাৎ যাহাতে কেবল  
বৃষ্টির জলের উপর নির্ভর করিয়া শস্যাদির উৎপত্তি করাইতে হয় ) সেই ভূমি,  
অথবা যে ভূমি ঔদক ( অর্থাৎ যাহাতে নদী ও জলপূর্ণ তড়াগাদির জলদ্বারা  
শস্যাদির উৎপত্তি সম্ভবপর হয় ) সেই ভূমি অধিকতর শ্রেয়ঃসাধক ? মহৎ বা  
বড় স্থলভূমি অপেক্ষায় অল্প ঔদকভূমি প্রশস্ততর, কারণ, ইহাতে সতত শস্যাদির  
উৎপত্তি হয় এবং ইহাতে ফলোৎপত্তি নিশ্চিত হইতে পারে ।

দুইটি স্থলভূমির মধ্যেও সেইটিই প্রশস্ততর যাহাতে ( শারদিক ও বাসন্তিক )  
পূর্বাপর শস্যপ্রসব প্রভূত হইতে পারে, যাহাতে অল্প বর্ষণেও শস্যাদিফল পাকিতে  
পারে এবং যাহাতে ( দস্তুরতা ও প্রস্তুতময়তাদি দোষ না থাকায় ) কর্ষণাদি কার্য্য  
বিনা উপরোধে সম্পাদিত হইতে পারে । আবাব দুইটি ঔদক ভূমির মধ্যে,  
সেইটিই প্রশস্ততর যাহাতে ধাতু ( অর্থাৎ ত্রীহিশালিপ্রভৃতি শস্য ) উৎপন্ন হয়,  
কিন্তু যাহাতে ধাতু উৎপন্ন হয় না তাহা উত্তম নহে ( অর্থাৎ অধাতুবাণ ভূমির  
অপেক্ষায় ধাতুবাণ ভূমিই প্রশস্ততর ) ।

এই উভয় ভূমির অল্পত্ব ও বহুত্বসম্বন্ধে বিচার করিতে গেলে, যে ভূমি ধাতুাদির  
উৎপত্তিবশতঃ কমনীয়, কিন্তু পরিমাণে অল্প, তদপেক্ষায় যে ভূমি অধাতুযুক্ত  
বলিয়া কমনীয়, কিন্তু পরিমাণে অধিক, তাহাই প্রশস্ততর । কারণ, ( ভূমির )  
অবকাশ বড় হইলে, তাহাতে স্থলজ ও জলজ ওষধির উৎপত্তি হয় । এবং তাহাতে  
দুর্গাদি কর্মও অধিক সংখ্যায় করা যায় । কারণ, ভূমির গুণ কৃত্রিম অর্থাৎ  
ক্রিয়াসাধ্য, ( স্তবরাং অধাতুকাস্তভূমি বড় হইলে তাহা ইচ্ছামত ধাতুকাস্তও করা  
যাইতে পারে ) ।

খনিভোগ ( অর্থাৎ যে ভূমিতে খনির প্রাচুর্য্য বেশী সেই ) ভূমি ও ধাতুভোগ  
( অর্থাৎ যে ভূমিতে ধাতুর প্রাচুর্য্য বেশী সেই ) ভূমির মধ্যে, খনিভোগ ভূমি  
কেবল কোশরক্ষিকারক, ( কিন্তু, ) ধাতুভোগ ভূমি কোশ ও কোষ্ঠাগারের রক্ষি  
করে । কারণ, দুর্গাদিকর্ম্মের আরম্ভ ধাতুর উপর নির্ভর করে ( স্তবরাং  
ধাতুভোগ ভূমিই প্রশস্ততর ) । অথবা, খনিভোগ ভূমিও প্রশস্ততর হইতে পারে,  
যদি খনিতে উৎপন্ন বস্তুজাতের বিক্রয়জনিত কারবার বেশী হয় ।

নিজ আচার্য্যের মতে, দ্রব্যবনভোগযুক্ত ভূমি ও হস্তিবনভোগযুক্ত ভূমির  
মধ্যে দ্রব্যবনভোগযুক্ত ভূমি সর্ব্বপ্রকার দুর্গাদিকর্ম্মের সাধন করিতে পারে বলিয়া  
এবং ইহা প্রচুর সঞ্চয়ের যোগ্য হয় বলিয়া ইহা অধিকতর শ্রেয়োবিধায়ক । আর  
হস্তিবনভোগযুক্ত ভূমি তদ্বিপরীত ।

কিন্তু, কোটিল্য এই মত স্বীকার করেন না। ( তাঁহার মতে ) অনেক প্রকার দ্রব্যবন অনেক প্রকার ভূমিতে উৎপাদন করান যায়, কিন্তু হস্তিবন ( কোনও কোনও বিশিষ্ট স্থানে হয় বলিয়া, স্বেচ্ছায় তেমন ভাবে ) করান যায় না। আবার শত্রুর সেনাবিধের প্রধান উপকরণ হস্তী ( স্ততরাং দ্রব্যবনভোগের অপেক্ষায় হস্তিবনভোগ প্রশস্ততর )।

বারিপথভোগ ও স্থলপথভোগ—এই উভয়ের মধ্যে বারিপথভোগ অনিত্য অর্থাৎ কদাচিৎ সম্ভবপর, ( কিন্তু, ) স্থলপথভোগ নিত্য অর্থাৎ সার্বদিক ( স্ততরাং অধিকতর উপযোগী )। [ এস্থলে কোন কোনও ব্যাখ্যাতা এইরূপ ব্যাখ্যা করেন —“এই দুইপ্রকার পথভোগই যদি অনিত্য হয়, তাহা হইলে বারিপথভোগ উত্তম, আর দুইটিই যদি নিত্য হয়, তাহা হইলে স্থলপথভোগ উত্তম” ; কিন্তু, এই ব্যাখ্যা সঙ্গত মনে হয় না। ]

ভিন্নমহুশ্যা ভূমি ( অর্থাৎ যে ভূমিতে মানুষ পরস্পর মিলিত না হইয়া ভিন্নই থাকে সেই ভূমি ), অথবা, শ্রেণীমহুশ্যা ভূমি ( অর্থাৎ যে ভূমিতে মানুষ পরস্পর সংহিত বা শ্রেণীবদ্ধ হইয়া থাকে সেই ভূমি ) অধিকতর শ্রেয়ঃসাধক ? পরস্পর ভিন্ন মহুশ্যদ্বারা যুক্ত ভূমিই প্রশস্ততর, কারণ, এই প্রকার ভিন্নমহুশ্যা ভূমি ( বিজিগীষুর পক্ষে ) সহজে ভোগ্যা হয় অর্থাৎ ইহা তাঁহার অধিকারভুক্ত করিয়া রাখা যায়, এবং ইহা অল্প সকলের উপজ্ঞাপের বিষয়ীভূতও হইতে পারে না, ( আবার ) বিপদের সময় আসিলে ইহা বিপদও সহ্য করিতে পারে না। কিন্তু, শ্রেণীমহুশ্যা ভূমি ইহার বিপরীত ( অর্থাৎ ইহা বশেও আসে না এবং অল্পের উপজ্ঞাপেরও বিষয়ীভূত হয়, এবং আপদও সহ্য করিতে পারে ) এবং কুপিত হইলে ইহা মহাদোষের কারণও. হইয়া উঠে ( অর্থাৎ রাজারও উচ্ছেদসাধন করিতে পারে )।

এই ভূমিতে চাতুর্সর্বোপর নিবাস সম্বন্ধে বিচার করিতে গেলে, যে ভূমি অবরবর্ণ-বহুল, অর্থাৎ যাহাতে শূদ্র ও গোপালকাদির বাহুল্য অধিক, সেই ভূমিই প্রশস্ততর, কারণ, ইহা সর্বপ্রকারের ( কর্ণভারবহনাদি ) কর্ম সহ্য করিতে সমর্থ হয়। কর্ণবতী ভূমি ( অর্থাৎ কর্ণযোগ্য ক্ষেত্রাদিসমন্বিত ভূমি যদি বহুপরিমিত হয় এবং নিশ্চিতরূপে ফলদায়ক হয়, তাহা হইলে সেই ভূমিও উত্তম। আবার, কৃষিকার্য্য ও অত্যাচ্ছ কার্য্য গোগণ ও গোরক্ষকগণের উপর নির্ভর করে বলিয়া ‘গোরক্ষকবতী’ ভূমিও প্রশস্ত হইতে পারে। কিন্তু, ধনী ব্যক্তির ও বণিকের ( ধাতাদি ) পণ্যদ্রব্যের সঞ্চয় ও ঋণাদি দিয়া অল্পের

অনুগ্রহ করিতে সমর্থ হয়েন বলিয়া ‘আঢাবণিগ্‌বতী’ ভূমিও উত্তম বিবেচিত হইতে পারে।

উপরি উক্ত ভূমিবিষয়ক সব গুণের মধ্যে অপাশ্রয় বা আশ্রয়দানে রক্ষাই প্রশস্ততর গুণ।

দুর্গের আশ্রয়দায়িকা ভূমি কিংবা পুরুষের আশ্রয়দায়িকা ভূমি অধিকতর শ্রেয়স্কর? পুরুষের আশ্রয়দায়িকা ভূমিই ( অর্থাৎ যাহাতে পুরুষের আশ্রয় পাওয়া সহজ সেই ভূমিই ) প্রশস্ততর, কারণ, রাজ্য পুরুষদিগের যোগেই সম্ভবপর হয়। পুরুষশূণ্য ভূমি বন্ধ্যা গাভীৰ মত, কি দোহন করিবে অর্থাৎ কোন উপযোগে আসিবে?

যে ভূমিতে জনপদাদির নিবেশজন্ম বহু লোকক্ষয় ও ধনব্যয় হইবার সম্ভাবনা আছে, সেই ভূমি পাইতে অভিলাষী হইয়া ( বিজিগীষু তৎপ্রাপ্তির পূর্বেই ) নিম্ন-বর্ণিত আটপ্রকার ক্লেতাদের মধ্যে অন্যতমের সহিত পণবদ্ধ হইবেন। ক্লেতার প্রকার ভেদ বলা হইতেছে, যথা—(১) দুর্বল, (২) অরাজবীজী ( যিনি কোনও রাজবংশে উৎপন্ন হয়েন নাই ), (৩) নিরুৎসাহ, (৪) অপক্ষ ( সহায় দেওয়ার পক্ষরহিত ), (৫) অত্মায়বৃত্তি ( প্রজার উপর অত্মায় ব্যবহারকারী ), (৬) ব্যসনী ( যুগয়াদি ব্যসনযুক্ত ), (৭) দৈবপ্রমাণ ( দৈবের উপর নির্ভর করিয়া কার্যকারী ), অথবা (৮) যৎকিঞ্চনকারী ( যাহা মনে উঠে তাহাই করিতে প্রবৃত্ত যিনি )।

যাহাতে নিবেশজন্ম মহালোকক্ষয় ও মহাধনব্যয় হইতে পারে এমন ভূমিতে রাজবংশসম্ভূত, দুর্বল ( সামন্ত, জনপদাদির ) নিবেশন করিলে, সমানজাতীয় অর্থাৎ নিজের সহায়তাদায়ী, অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গ সহিত, লোকক্ষয় ও ধনব্যয়-বশতঃ অবসাদ বা ক্ষয়গ্রস্ত হইয়া পড়িবেন।

অবার, বলবান্ ( সামন্ত ) রাজবংশসম্ভূত না হইলে লোকক্ষয় ও ধনব্যয়ের ভয়ে অসমানজাতীয় ( অর্থাৎ সহায়তাপ্রদানে অসমর্থ ) অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গ-দ্বারা পরিত্যক্ত হয়েন।

কিন্তু উৎসাহবিহীন ( সামন্ত ), সৈন্তবলে বলীয়ান্ হইলেও, যথাযথভাবে দণ্ডের প্রণয়ন বা বিনিয়োগ করিতে না পারিয়া, নিজের দণ্ডসহিত লোকক্ষয় ও ধনব্যয়ের সঙ্গে সঙ্গে নিজেও নাশপ্রাপ্ত হয়েন।

আবার, কোশযুক্ত হইলেও পক্ষ- ( অর্থাৎ স্বপক্ষীয় মিত্র- ) রহিত হওয়ায় ( সামন্ত ) লোকক্ষয় ও ধনব্যয়ে অন্ত্র হইতে উপকারপ্রাপ্ত না হইয়া কোনও প্রকারে ( সিদ্ধি ) লাভ করিতে পারেন না।



( প্রজার উপর ) অত্যাচারব্যবহারকারী ( সামন্ত ) পূর্বকৃতনিবেশন লোক-দিগকেও উঠাইয়া দেন । তিনি আবার কি প্রকারে অনিবিষ্ট স্থানে ( জনপদাদির ) নিবেশন করাইবেন ?

বাসনী সামন্তের পক্ষেও সেই একই কথা, অর্থাৎ তিনিও অনিবিষ্ট স্থানে নিবেশনে অসমর্থ হইবেন, ইহাও ব্যাখ্যাত হইল ।

( যে সামন্ত ) দৈবপ্রমাণ অর্থাৎ দৈবের উপরই নির্ভরশীল, তিনি পুরুষকার-রহিত হওয়ায় কোনও কার্যই আবস্ত করিতে সমর্থ হয়েন না, আবার কোন কার্য আরম্ভ হইলেও তাহাতে তিনি বিপদগ্রস্ত হয়েন—এই জ্ঞাত তিনিও ( ক্ষয়ব্যায়ে পতিত হইয়া ) নিজেই অবসাদপ্রাপ্ত হয়েন ।

অবিমুখ্যকারী ( সামন্ত ) যথেষ্টভাবে যে কোন কার্য করেন বলিয়া কোনও সিদ্ধি লাভ করিতে পারেন না । তাঁহাদের অর্থাৎ ( দুর্ব্বলাদি আটপ্রকার রাজাদিগের ) মধ্যে এই যৎকিঞ্চনকারী সামন্তই সর্বাপেক্ষা অধিক হানিসাধক হয়েন । কারণ, নিজ আচার্য্যের মতে যে সামন্ত যৎকিঞ্চিৎ আরম্ভকারী তিনি কদাচিৎ বিজিগীষু কোনও ছিদ্র বা দোষ উপলব্ধি করিতে সমর্থ হইবেন ।

কিন্তু, কৌটিল্য মনে করেন যে, তিনি বিজিগীষুর ছিদ্র ( কখনও ) যেমন পাইতে পারেন, তেমন ( তখনই আবার ) নিজের বিনাশও প্রাপ্ত হইতে পারেন ( কারণ, বিজিগীষু তাঁহার অনেক দোষের সহিত পূর্বেই পরিচিত আছেন বলিয়া তাঁহাকে অভিভূত করিতে সমর্থ হইবেন ) ।

দুর্ব্বলাদি আটপ্রকার সামন্তমধ্যে কোন সামন্তকে ক্রেতাভাবে না পাওয়া গেলে, পার্শ্বগ্রাহচিন্তা-নামক প্রকরণে ( এই অধিকরণের ১১৭ প্রকরণে ) যে রীতি উক্ত হইবে সেই রীতি অবলম্বন করিয়া ( অর্থাৎ, শত্রু হইতে বিশেষ বা অধিক লাভের বিচার করিয়া ) ভূমিনিবেশের ব্যবস্থা করিবেন । ইহার নাম অভিহিত-সন্ধি ( ভূমির দান ও গ্রহণের কথাদ্বারা উৎপন্ন হওয়ায় এই সন্ধি অবিচালা থাকে বলিয়া ইহার এই প্রকার নাম হয় ) ।

আবার, ( নিজ অপেক্ষায় ) বলবন্তর সামন্ত যদি গুণসম্পন্ন অথচ ( ক্রেতার উপেক্ষাবশতঃ ) পুনঃ প্রাপ্তিযোগ্য ভূমি ক্রয়ার্থ বিজিগীষুকে যাচনা করেন, তাহা হইলে সেই ভাবে যাচিত হইয়া তিনি ( ‘অবসর উপস্থিত হইলে ভূমি আমাকে অল্পগ্রহ করিও’ এই বলিয়া ) সন্ধি স্থাপন করিয়া সেই ভূমি তাঁহাকে দিবেন অর্থাৎ তৎসমীপে বিক্রয় করিবেন । ইহার নাম অনিভূত-সন্ধি ( অর্থাৎ, এই

সন্ধি বিখ্যাসরহিত-সন্ধি, কারণ, দুর্ব্বলের সহিত প্রবলের প্রতিজ্ঞাত সন্ধিও উল্লঙ্ঘিত হইয়া থাকে ) ।

আবার কোন সমশক্তি সামন্ত সেই ভূমি খরিদ করিতে চাহিলে, যাচিত সমশক্তি ( বিজিগীষু ) নিম্নবর্ণিত কারণ বিশেষভাবে পর্যালোচনা করিয়া তাঁহার নিকট ভূমি বিক্রয় করিবেন । সেই কারণ এইরূপ চিন্তনীয়, যথা—“এই ভূমি ( বিক্রীত হইলেও ) পরে ইহা আমার হাতেই ফিরিয়া আসিবে, অথবা আমার নিজ ভোগের বিষয়ীভূত থাকিবে, অথবা এই ভূমির সহিত সম্বন্ধ ( অন্ত ) শত্রু আমার বশে আসিবেন, অথবা এই ভূমির বিক্রয়দ্বারা আমার কার্যসাধক মিত্র ও হিরণ্যের লাভ সম্ভবপর হইবে” ।

এই প্রকারে হীনশক্তি ক্রেতার বিষয়ও বুঝিয়া লইতে হইবে, ইহা বলা হইল ।

এইভাবে, অর্থশাস্ত্রবিৎ ( বিজিগীষু ) মিত্র, হিবণ্য, জনবহুল ও জনশূন্য ভূমি লাভ করিয়া সামবায়িকদিগকে অতিসম্মিত করিবেন অর্থাৎ সমবায়ে সহায়কারী অন্তান্ত সামন্তগণের অপেক্ষায় বিশেষ লাভপ্রাপ্ত হইবেন ॥ : ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে, মিত্র-হিরণ্য-

ভূমি-কর্ম্মসন্ধি-নামক প্রকরণের অন্তর্গত অনবসিত-সন্ধি-নামক

একাদশ অধ্যায় ( আদি হইতে ১০৯ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## দ্বাদশ অধ্যায়

### ১১৬ প্রকরণ—কর্ম্মসন্ধি

“ভূমি ও আমি উভয়েই দুর্গ নির্মাণ করিব”—এইপ্রকার পণে আবদ্ধ সন্ধির নাম কর্ম্মসন্ধি । ( দুর্গনির্মাণ ব্যতীত সেতুবন্ধাদিনির্মাণও এইরূপ সন্ধিতে পণবিশেষ হইতে পারে । )

এইরূপ সন্ধিতে পণবদ্ধ দুই রাজার ( অর্থাৎ বিজিগীষু ও সামন্তের ) মধ্যে যিনি দৈবকৃত অর্থাৎ স্বভাবদুর্গমস্থানে কৃত, অতএব শত্রুর দুর্ভেদ্য এবং অল্পব্যয়ে আরক দুর্গ নির্মাণ করাইতে পারেন, তিনি ( অন্ততরের অপেক্ষায় ) অধিকতর লাভযুক্ত হইতে পারেন ।

এই দুর্গমস্থানে কৃত দুর্গগুলির মধ্যেও স্থলদুর্গ অপেক্ষায় নদীদুর্গ ও

তদপেক্ষায় পৰ্ব্বতদুৰ্গ অধিকতর শ্ৰেয়োবিধায়ক অৰ্থাৎ ( ইহারা উত্তরোত্তর প্রশস্ততর ) ।

আবার, দুইটি সেতুবন্ধেব মধ্যে, যেটি ‘আহার্যোদক’ ( অৰ্থাৎ যাহাতে কেবল বৰ্ষা ঋতুর জলই প্রযত্নে একত্রিত কবিয়া লইতে হয় সেই ) সেতুবন্ধ, তাহার অপেক্ষায় ‘সহোদক’ ( অৰ্থাৎ যাহাতে স্বভাবতঃ সৰ্ব্বদা জল অবস্থিত থাকে সেই ) সেতুবন্ধ প্রশস্ততর । আবার দুইটি সহোদক সেতুবন্ধেব মধ্যে, যেটি পৰ্য্যাপ্তরূপে শস্যবপনের স্থানবিশিষ্ট সেইটি প্রশস্ততর ।

আবার, দুই দ্রব্যবনেব মধ্যে যিনি নিজেব রাজ্যপ্রাপ্তে এমন দ্রব্যবনটির ছেদনের ব্যবস্থা কবান, যাহাতে সারযুক্ত অৰ্থাৎ প্রচুবফলোদয়যোগ্য অটবী বা জঙ্ঘলময় ভূমি বিদ্যমান আছে এবং যাহা নদীমাতৃক স্থান ( অৰ্থাৎ যাহাতে কৃষি-কার্যার্থ নদীজল সৰ্ব্বদা পাওয়া যায় ), তিনি অগ্নতরের অপেক্ষায় বিশেষ লাভ-প্রাপ্ত হয়েন । কারণ, নদীমাতৃক স্থান অতিসুখে ( প্রজাদিগের ) আজীবিকার উপযোগী হয় এবং ইহা ( দুৰ্ভিক্ষাদি ) আপদের সময়ে আশ্রয়স্থান বলিয়া গৃহীত হয় ।

কিন্তু, দুইটি হস্তিবনেব মধ্যে যিনি নিজ রাজ্যপ্রাপ্তে এমন হস্তিবন নিবেশ করান, যাহাতে বলশক্তিশালী জন্তু ( হস্তী ) আছে, যাহাতে কেবল দুৰ্ব্বল বন-প্রদেশ আছে ( অৰ্থাৎ যাহাতে কেবল নীচজনেবা কোনও প্রকারে বাসস্থান লইতে পারে ) এবং যাহাতে অনন্ত ( প্রবেশ ও নির্গমবিষয়ক ) ক্লেববহুল স্থান আছে—তিনি ( অগ্নতরপেক্ষায় ) অধিকতর লাভপ্রাপ্ত হয়েন ।

এই প্রকার হস্তিবনের মধ্যেও বহু কুণ্ঠ অৰ্থাৎ অনেক শক্তিহীন হস্তিযুক্ত, অথবা অল্প শক্তিশালী হস্তিযুক্ত বন অধিকতর শ্রেয়ঃ সাধন করে ? তদীয় আচার্য্যের মতে, যে হস্তিবনটি শক্তিশালী অল্পহস্তিযুক্ত সেইটি অধিকতর শ্ৰেয়োবিধায়ক, কারণ, শক্তিশালী হস্তীর উপর যুদ্ধ নির্ভর করে । শূর হস্তী সংখ্যায় অল্প হইলেও, বহু অশুব ( শক্তিহীন ) হস্তীকে ভাগাইয়া দিতে পারে এবং বিশৃঙ্খলিত হস্তিসমূহ নিজপক্ষের অগ্নাত সৈন্যকে নষ্ট করে ।

কিন্তু, কোটিল্য এই মত স্বীকার করেন না । ( তাহার মতে ) অশক্ত হস্তীও সংখ্যায় অধিক হইলে প্রশস্ততর হইতে পারে, ( কারণ, ) তাহার সৈন্যসমূহের মধ্যে নানা প্রকার ( উপকরণাদির নয়ন ও আনয়নপ্রভৃতি ) কর্ম করিয়া, যুদ্ধে নিজপক্ষের আশ্রয়স্বরূপ হইতে পারে, এবং ( স্বসংখ্যায় বাহুল্য-দ্বারা ) শত্রুপক্ষের ভয় উৎপাদন করিতে পারে ও সেই জন্য শত্রুকর্তৃক ধ্বংসের

অতীত হইতে পারে। কারণ, বহুসংখ্যক হস্তী কুষ্ঠ বা অশক্ত হইলেও, তাহাদিগেব মধ্যে শিক্ষাকৰ্ম্মদ্বারা শৌর্য্যগুণ আহিত বা স্থাপিত করা যায়, কিন্তু অল্পসংখ্যক হস্তী শূর বা শক্ত হইলেও, তাহাদিগের মধ্যে সংখ্যাবহুস্থ অনা যায় না।

আবার দুইটি খনির মধ্যে যিনি এমনটি খনন করাইতে পারেন যাহাতে প্রচুর সারযুক্ত দ্রব্য আছে, যাহাতে দুৰ্গম পথ নাই এবং যাহাতে অল্প ব্যয়ে কার্য্য আরম্ভ হইতে পারে, তিনি ( অতঃপর অর্থে ) বিশেষ লাভপ্রাপ্ত হইবেন।

তন্মধ্যেও, কোনও খনিতে অল্পপরিমিত অথচ মহাসারযুক্ত বস্তু, অথবা প্রভূতপরিমিত অথচ অল্পসারযুক্ত বস্তু লাভ করা অধিকতর শ্রেয়স্কর? তদীয় আচার্য্যের মতে, অল্পপরিমিত হইলেও মহাসারযুক্ত বস্তুই প্রশস্ততর। কারণ, হীরক, মণি, মুক্তা, প্রবাল, স্নবর্ণ ও রৌপ্যধাতু, অল্পসারযুক্ত প্রভূতপরিমিত বস্তু অধিক মূল্যদ্বারা গ্রাস কবিতো ( অর্থাৎ ধ্বংস করিতে ) পারে।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত সমর্থন করেন না। ( তাঁহার মতে ) মহাসারযুক্ত ( বজ্রমণি-প্রভৃতি ) বস্তুর ক্রেতা বহুকালে ও অল্পসংখ্যক পাওয়া যায়, কিন্তু, নিত্য প্রয়োজনীয়তার জন্ত অল্পসারযুক্ত বস্তুর ক্রেতার সংখ্যা প্রভূত বা বেশী ( সুতরাং প্রভূত অল্পসারযুক্ত বস্তু লাভই প্রশস্ততর )।

বণিকপথ নিবেশন বিষয়েও এই প্রকার ( বিশেষ-লাভস্বক্ষী ) বিচার করিতে হইবে—ইহা অভিহিত হইল।

বণিকপথের মধ্যেও বারিপথ অথবা স্থলপথ প্রশস্ততর? তদীয় আচার্য্যের মতে, বারিপথই ( স্থলপথ অপেক্ষায় ) প্রশস্ততর। কারণ, বারিপথ অল্প ধনব্যয় ও অল্প পরিশ্রমে নিম্নিত হইতে পারে এবং এই পথে প্রভূত পণ্যদ্রব্যের নয়ন ও আনয়ন সম্ভবপর হয়।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত মানেন না। ( তাঁহার মতে ) বারিপথ ( বিপদের সময়ে ) গতি নিরোধ করিতে পারে, ইহাতে ( বর্ধাদি ) সর্বকালে যাতায়াত কঠিন হয়। ( স্থলপথের অপেক্ষায় ) ইহাতে অধিক ভয়ের কারণও থাকে, এবং ( বিপদ উপস্থিত হইলে ) ইহাতে প্রতীকারের উপায়ও না পাওয়া যাইতে পারে। কিন্তু, স্থলপথ ইহার বিপরীতধর্ম্মবিশিষ্ট ( সুতরাং প্রশস্ততর )।

আবার, বারিপথও দুইপ্রকার হইতে পারে, যথা—কূলপথ ( জলের কিনারাতে যে পথ ) ও সংযানপথ ( সমুদ্রাদি নিরন্তর জলদ্বারা গতাগতির পথ )—এই দুই পথের মধ্যে কূলপথ প্রশস্ততর, কারণ, ইহাতে পণ্যপট্টন বহু থাকে। অথবা,

নদীপথও প্রশস্ততর বলিয়া বিবেচিত হইতে পারে, কারণ, ইহাতে জল সতত থাকে এবং ইহাতে বাধাবিঘ্ন সহ্য করা যায়, অর্থাৎ ইহাতে বাধাবিঘ্ন অত্যুৎকট থাকে না।

স্থলপথের মধ্যেও দক্ষিণাপথ অপেক্ষায় হৈমবত পথ, অর্থাৎ উত্তরাপথ প্রশস্ততর। তদীয় **আচার্য্যের** মতে, ইহাতে বহুমূল্যযুক্ত হস্তী, অশ্ব, ( কন্তুরী প্রভৃতি ) গন্ধদ্রব্য, দস্ত, চর্ম, কপা ও সুবর্ণনির্মিত পণ্যপদার্থ পাওয়া যায়।

কিন্তু, **কৌটিল্য** এই মত অবলম্বন করেন না। ( তাঁহার মতে ) দক্ষিণাপথে কস্থল, চর্ম ও অশ্বরূপ বিক্রয় পদার্থ ব্যতীত শঙ্খ, হোরক, মণি ও মুক্তা এবং সুবর্ণনির্মিত পণ্যপদার্থ প্রভূততর পাওয়া যায়। অথবা, দক্ষিণাপথেও যে বণিকপথ বহুধনিবিশিষ্ট ও মহামূল্য বিক্রয়পদার্থযুক্ত, যাহাতে যাতায়াত নির্বিঘ্নে করা যায়, যাহাতে ' কার্যসাধনে ) অল্প ব্যয়াম বা পরিশ্রম করিতে হয়— তাহাই প্রশস্ততর। অথবা, সেই বণিকপথও এখানে প্রশস্ততর গণ্য হইতে পারে, যাহাতে ফল্গু বা অসার পণ্যও যথেষ্ট পাওয়া যায় এবং সেগুলি ( ক্রয়-বিক্রয় ) বিষয়ও প্রভূত দেখা যায়।

ইহাদ্বারা পূর্ব ও পশ্চিম দিকেব বণিকপথও ব্যাখ্যাত হইল বুঝিতে হইবে।

আবার, বণিকপথেব মধ্যেও কোনও পথ চক্রপথ ( শকটগম্য পথ ) ও কোনও পথ পাদপথ—তন্মধ্যে চক্রপথই প্রশস্ততর, কারণ, ইহাদ্বারা বিপুল রকমের ( ক্রয়বিক্রয়- ) ব্যবহার চলিতে পাবে। অথবা, দেশকালের অনুসারে ধরপথ ( গর্দভগম্য পথ ) ও উষ্ট্রপথও প্রশস্ততর হইতে পাবে।

এই দুই পথের বর্ণনাদ্বারা 'অংসপথও' অর্থাৎ স্বক্ধদ্বারা ভারবাহী বলীবর্দ্ধাদির পথও ব্যাখ্যাত হইল বুঝিতে হইবে।

শক্রর নিজ কর্মের লাভকে বিজিগীষুর পক্ষে 'ক্ষয়' বলিয়া জানিতে হইবে এবং ইহার বিপর্যায় ঘটিলে অর্থাৎ নিজ কর্মের সাফল্য ঘটিলে তাঁহার 'বৃদ্ধি' হইয়াছে বুঝিতে হইবে। যদি উভয়ের কর্মপথ সমানফলযুক্ত দেখা যায়, তাহা হইলে বিজিগীষু ইহাকে নিজের 'স্থান' অর্থাৎ স্ব-অবস্থায় অবস্থিত বলিয়া জানিবেন ॥ ১ ॥

অল্প আয় ও অধিক ব্যয় হইলে ইহাকে 'ক্ষয়' বলিতে হইবে, ইহার বিপরীত অবস্থার নাম ( অর্থাৎ অধিক আয় ও অল্প ব্যয় ) 'বৃদ্ধি'। আর কর্মবিষয়ে আয় ও ব্যয় সমান হইলে, সেই অবস্থাকে ( বিজিগীষু ) নিজের 'স্থান' বলিয়া জানিবেন ॥ ২ ॥

অতএব, দুর্গাদিকর্মবিষয়ে ( বিজিগীষু ) অল্প ব্যয়ে আরক্ত মহাফলবিশিষ্ট কর্মপ্রাপ্ত হইয়। ( শত্রব অপেক্ষায় ) বিশেষ লাভযুক্ত হইতে চেষ্টমান থাকিবেন । এই পর্য্যন্ত কর্মসঙ্কিসমূহ নিরূপিত হইল ॥ ৩ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে বাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে, মিত্র-হিবণ্য ভূমি-  
কর্মসঙ্কি-নামক প্রকরণের অন্তর্গত কর্মসঙ্কি নামক দ্বাদশ অধ্যায়  
( আদি হইতে ১১০ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## ত্রয়োদশ অধ্যায়

১১৭ প্রকরণ—পার্ষিগ্রাহচিন্তা বা শত্রুর পৃষ্ঠগ্রহণসম্বন্ধে  
অনুষ্ঠানের বিচার

বিজিগীষু ও অবি—এই উভয়কে যদি কখনও একত্র মিলিত হইয়া, নিজ শত্রুর প্রতি আক্রমণে ব্যাপৃত দুইটি তাঁহাদের ( অর্থাৎ বিজিগীষু ও অবির ) নিজ অমিত্রভূত সামন্তের পার্ষি বা পশ্চাত্তাগ গ্রহণ ( বা আক্রমণ ) করিতে হয়, তাহা হইলে ( এই বিজিগীষু ও অবির মধ্যে ) যিনি শক্তিসম্পন্ন অমিত্রের পার্ষিগ্রহণ করিবেন, তিনিই ( অপরের অপেক্ষায় ) বিশেষ লাভযুক্ত হইবেন । কারণ, শক্তিসম্পন্ন রাজাটি নিজের শত্রুব উচ্ছেদসাধন করিয়াই পার্ষিগ্রাহকেরও উচ্ছেদসাধনে সমর্থ হইতে পারেন ( সূতবাৎ যাহাতে এই রাজা নিজ শত্রুর দ্বারা নিজের শক্তি অধিকতরভাবে না বাড়াইতে পারেন তজ্জন্তু বিজিগীষু অবশ্যই সেই রাজার পার্ষিগ্রহণ করিবেন—যাহাতে তিনি নিজশক্তি বাড়াইয়া তাঁহাকে আক্রমণ করিতে না পারেন ) । কিন্তু, হীনশক্তি রাজা এইরূপ কোনও লাভপ্রাপ্ত হয়েন বলিয়া অর্থাৎ শত্রুর উচ্ছেদ ও পবে পার্ষিগ্রাহকের উচ্ছেদ করিতে অসমর্থ বলিয়া তাঁহার পার্ষিগ্রহণে বিজিগীষু বা অবির কোনও বিশেষ লাভ হইবে না ।

( দুইটি অমিত্রভূত সামন্তের মধ্যে ) যদি শক্তির তুল্যতা দেখা যায়, তাহা হইলে যিনি ( বিজিগীষু বা অবি ) বিপুল ( দ্রব্যসম্ভারসহকারে যুদ্ধাদি ) আরম্ভকারী সামন্তের পার্ষিগ্রহণ করেন, তিনি বিশেষ লাভযুক্ত হয়েন । কারণ, বিপুলারস্ত সামন্ত নিজ অমিত্রের উচ্ছেদসাধন করিয়াই পার্ষিগ্রাহকেরও উচ্ছেদ-সাধনে সমর্থ হইতে পারেন, কিন্তু, অল্পারস্ত ( অর্থাৎ অল্পদ্রব্যসম্ভারযুক্ত ) সামন্ত

নিজের বিক্ষিপ্ত সেনাচক্র সাজাইবার জন্য ব্যস্ত বলিয়া তদীয় পার্শ্বগ্রাহকের কোনও আশঙ্কা থাকে না (সুতরাং এমন রাজার পার্শ্বগ্রহণে বিশেষ লাভ নাই)।

( দুইটি অমিত্র সামন্তের মধ্যে ) যদি ( যুদ্ধাদির উপকরণ-সামগ্রীর ) আরম্ভ-সমতা দৃষ্ট হয়, তাহা হইলে যিনি সম্পূর্ণ সেনাদি লইয়া যুদ্ধযানে প্রবৃত্ত সামন্তের পার্শ্বগ্রহণ করেন, তিনিই বিশেষ লাভযুক্ত হয়েন। কারণ, এই সামন্তের মূলস্থান শূন্য বা বক্ষকবিহীন হওয়ায়, তিনি তাঁহাব ( পার্শ্বগ্রাহকের ) সুখসাধ্য হবেন ( অর্থাৎ পার্শ্বগ্রাহক তাঁহাকে সহজে নিজ বশবর্ত্তী করিতে পারেন )। কিন্তু, যে সামন্ত একদেশ সেনা লইয়া ( অর্থাৎ মূলস্থানে সেনা রাখিয়া অবশিষ্ট সেনা সঙ্গে কবিষা ) যুদ্ধযানে প্রবৃত্ত, তিনি পার্শ্বগ্রাহকের বিরুদ্ধে সর্ব্বপ্রকার প্রতিবিধান করিয়া তৎকার্য্যে অগ্রসব হয়েন ( সুতরাং এইপ্রকার সামন্তের পার্শ্বগ্রহণে বিশেষ লাভ নাই )।

আবার, ( দুইটি অমিত্র সামন্তের মধ্যে ) যদি সেনাগ্রহণে সমতা ( অর্থাৎ সংখ্যায় সৈন্যসমতা ) পরিদৃষ্ট হয়, তাহা হইলে যিনি চল অর্থাৎ দুর্গরহিত অমিত্রের প্রতি যানে প্রবৃত্ত সামন্তের পার্শ্বগ্রহণ করেন, তিনিই বিশেষ লাভযুক্ত হয়েন। কারণ, চল বা দুর্গরহিত অমিত্রের প্রতি যুদ্ধযানে ব্যাপ্ত সামন্ত সহজে (শত্রুজয়জনিত) সিদ্ধি লাভ করিয়া, পার্শ্বগ্রাহকের উচ্ছেদসাধন করিতে পারেন, কিন্তু, স্থিত অমিত্রের ( অর্থাৎ দুর্গসম্পন্ন অমিত্রের ) প্রতি যানপ্রবৃত্ত সামন্ত তাহা করিতে পারেন না ( সুতরাং তাঁহার পার্শ্বগ্রহণে বিজিগীষুর বিশেষ লাভ নাই )। আবার এই যানপ্রবৃত্ত সামন্ত ( স্থিত অমিত্রের ) দুর্গদ্বারা প্রতিহত হইতে পারেন ; এবং ( স্থিত অমিত্রের ) প্রতি-যানপ্রবৃত্ত সামন্তের পার্শ্বগ্রহণ করা হইলেও, পার্শ্বগ্রাহক সেই ‘স্থিতিমিত্র’ হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইয়া অবস্থিত অমিত্রদ্বারা আক্রান্তও হইতে পারেন ( সুতরাং এইপ্রকার সামন্তের পার্শ্বগ্রহণে বিশেষ লাভ দূরে থাকুক, পার্শ্বগ্রাহকের হানিই সম্ভবপর হইবে )।

এতদ্বারা অর্থাৎ দুর্গসম্পন্ন অমিত্রের উপর আক্রমণকারী সামন্তের পার্শ্বগ্রহণকারীর বিষয় যেমন উক্ত হইল, সেইরূপ পূর্ববর্ণিত শীনশক্তির পার্শ্বগ্রাহী অল্পারম্ভীর পার্শ্বগ্রাহী ও একদেশবল লইয়া প্রযাত সামন্তের পার্শ্বগ্রাহী উক্ত বলিয়া পরিজ্ঞাত হইবে ( অর্থাৎ তাঁহারাও স্বশত্রু হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইয়া অবস্থিত অমিত্র-কর্তৃক অবগৃহীত বা আক্রান্ত হইতে পারেন )।

আবার, ( দুইটি অমিত্র সামন্তের মধ্যে ) যদি উভয়ের শত্রু থাকা বিষয়ে

তুল্যতা দৃষ্ট হয়, তাহা হইলে যিনি ধার্মিক শত্রুর প্রতি আক্রমণকারী সামন্তের পার্শ্বগ্রহণ করেন, তিনিই বিশেষ লাভযুক্ত হয়েন। কারণ, ধার্মিক শত্রুর আক্রমণকাবী সামন্তকে স্বজন (ও শত্রুজন) কেহই ভালবাসে না অর্থাৎ তিনি তাহাদের দ্বেষভাজন হয়েন (সুতবাং এই সামন্ত নিজে সিদ্ধিলাভ করিতে পাবেন না বলিয়া পার্শ্বগ্রাহক হইতে পাবেন)। আবার অধার্মিক শত্রুর আক্রমণকারী সামন্ত (স্বজন ও পবজনব) অতীব প্রিয় হয়েন (সুতবাং তিনি পার্শ্বগ্রাহকেব দুঃসাধ্য হয়েন)।

ইহাদ্বারা মূলহর, তাদাত্তিক ও কদর্য শত্রুর প্রতি আক্রমণকাবী সামন্তের পার্শ্বগ্রহণেব লাভালাভ বিবেচিত হইবে—ইহা ব্যাখ্যাত হইল (মূলহর, তাদাত্তিক ও কদর্যেব লক্ষণসম্বন্ধে ২য় অধিকরণেব ১ম অধ্যায় দ্রষ্টব্য, ) (অর্থাৎ মূলহর শত্রুব অভিযোগে প্রবৃত্ত সামন্তেব যিনি পার্শ্বগ্রাহক হইবেন, তাহার বিশেষ লাভেব সম্ভাবনা, আবার কদর্য শত্রুব অভিযোগী সামন্তের যিনি পার্শ্বগ্রাহক হইবেন, তাহাবও বিশেষ লাভেব সম্ভাবনা, কারণ, এই প্রকার সামন্ত নিজ শত্রুকে উচ্ছেদ করিয়া পার্শ্বগ্রাহকেব উচ্ছেদ করিতে পাবেন—সুতরাং তাঁহাকে পৃষ্ঠ হইতে আক্রমণ কবাই আত্মরক্ষারূপ লাভেব জন্য পার্শ্বগ্রাহকের পক্ষে উচিত কার্য হইবে)। অতিসন্ধানের (বিশেষ লাভেব) যে-সকল হেতু ইতিপূর্বে উল্লিখিত হইল, সেগুলি দুইটি মিত্র বাজার মধ্যে অন্ততরের প্রতি অভিযোগকাবী সামন্তের পার্শ্বগ্রহণ বিষয়েও বিবেচ্য।

মিত্র ও অমিত্রের প্রতি অভিযোগ বা আক্রমণকারীর মধ্যে যিনি মিত্রাভিযোগী সামন্তের পার্শ্বগ্রহণ কবেন তিনি বিশেষ লাভযুক্ত হয়েন। কারণ, মিত্রের প্রতি আক্রমণকারী সামন্ত অতিশূণ্যে (মিত্রের সহিত সন্ধিপূর্বক) সিদ্ধি লাভ করিবার পরে পার্শ্বগ্রাহককেও উচ্ছিন্ন করিতে পারেন। আবার, মিত্রের সহিত সন্ধি করা সহজ, অমিত্রের সহিত তাহা করা যায় না (অর্থাৎ অমিত্রের সহিত সেই সামন্তের সন্ধি করিয়া সিদ্ধিলাভ করা কঠিন বলিয়া তাহার পক্ষে পার্শ্বগ্রাহকের কোনরূপ উচ্ছেদ করা সম্ভবপর নহে)।

আবার, মিত্র ও অমিত্রের উদ্ধার বা উচ্ছেদসাধনকারীর মধ্যে যিনি অমিত্রের উচ্ছেদকারী সামন্তের পার্শ্বগ্রহণ করেন তিনিই লাভবান হয়েন। কারণ, অমিত্রের উদ্ধারকারী সামন্ত স্বপক্ষগণকে সংবদ্ধ বা অল্পহত রাখেন বলিয়া (নিজ বল বাড়াইয়া) পার্শ্বগ্রাহককেও উচ্ছেদ করিতে পারেন; কিন্তু, অপর রাজা (অর্থাৎ যিনি মিত্রের উচ্ছেদকারী তিনি) নিজপক্ষের



উপঘাতসাধক বলিয়া (হীনবল হইয়া) পার্শ্বগ্রাহকের কোন ক্ষতিই করিতে পারিবেন না।

কিন্তু, মিত্র ও অমিত্রের উদ্ধারকারী সামন্তদ্বয় যদি কোনও লাভ না প্রাপ্ত হইয়া প্রত্যাগমন করেন, তাহা হইলে যে অমিত্রভূত সামন্তটি বড় লাভ হইতে বিযুক্ত এবং যাহার লোকক্ষয় ও অর্থব্যয় অত্যধিক, তাঁহার পার্শ্বগ্রহণকারী রাজা বিশেষ লাভযুক্ত হইবেন। আর, তাঁহার (মিত্রামিত্রের উদ্ধারকারী সামন্তদ্বয়) যদি কোনও লাভপ্রাপ্ত হইয়া প্রত্যাগমন করেন, তাহা হইলে যে অমিত্রভূত সামন্তটি লাভ ও শক্তিবিশয়ে হীন হইবেন, তাঁহাব পার্শ্বগ্রহণকারী রাজা বিশেষ লাভযুক্ত হইবেন। অথবা যাহার যাতব্য অবি, শত্রু (অর্থাৎ বিজিগীষু প্রভৃতির) সহিত যুদ্ধকপ অপকাবকরণে সমর্থ তাঁহাব পার্শ্বগ্রাহকও বিশেষ লাভযুক্ত হইবেন।

আবাব, সমানগুণবিশিষ্ট দুই পার্শ্বগ্রাহকের মধ্যে যিনি সাধনযোগ্য কার্যের আরম্ভে সৈন্তবলের উপাদানবিশয়ে (অন্ততরের অপেক্ষায়) অত্যধিক, তথা যিনি স্বয়ং স্ত্রিতশত্রু অর্থাৎ দুর্গাদিতে অবস্থিত শত্রু (অর্থাৎ যখন অন্ততরটি চলশত্রু বা দুর্গাদিতে অনবস্থিত শত্রু), অথবা যিনি (যাতব্যের) পার্শ্ববর্তী বা সমীপবর্তী আছেন, তিনি বিশেষ লাভযুক্ত হইবেন। আবার, (যাতব্যের) পার্শ্বস্থায়ী রাজা যাতব্যের অভিসরণ করিয়া তাঁহাব সহিত মিলিত হইতে পারেন এবং (অপর আক্রমণকারীর) মূলস্থানের (রাজধানীর) বাধাবিঘ্ন ঘটাইতে পারেন। কিন্তু, পশ্চাৎ বা দূরস্থায়ী রাজা (অপব আক্রমণকারীর) মূলস্থানে বাধা দিতে পারেন না।

শত্রুর চেষ্টা বা ব্যাপারের নিরোধকারী পার্শ্বগ্রাহ তিন প্রকারের হইতে পারে, যথা—(১) (অভিযোগ বা আক্রমণকারী শত্রুর) সামন্ত বা বিষয়ানন্তর রাজা, (২) তাঁহার পশ্চাদ্ভাগে অবস্থিত রাজা, ও (৩) তাঁহার দুইপার্শ্ববর্তী প্রতিবেশী রাজা ॥ ১ ॥

(অভিযোক্তা) বিজিগীষু ও তাঁহার অরির মধ্যবর্তী হইয়া অবস্থিত দুর্বল রাজাকে **অন্তর্জি** বলা হয়। (এই রাজা পার্শ্বগ্রাহক হইবার অল্পপযুক্ত) কারণ, বলবান্ কোন রাজা হইতে প্রতিঘাত উপস্থিত হইলে এই রাজা দুর্গ বা অটবীতে পলাইয়া যান (অর্থাৎ এই ভাবে তিনি তিরোহিত হইবেন বলিয়াই তাঁহার নাম 'অন্তর্জি') ॥ ২ ॥

(পূর্বোক্তলক্ষণবিশিষ্ট) মধ্যম রাজাকে বশে আনিতে অভিলাষী অরি ও

বিজিগীষুর মধ্যে, তিনিই অধিক লাভযুক্ত হইবেন যিনি মধ্যমের পার্শ্বগ্রহণ কবেন এবং তাহা করিয়া কিছু লাভপ্রাপ্তির পরে অপগত হইয়া, সেই মধ্যমকে তদীয় মিত্র হইতে বিযুক্ত করিতে পারেন এবং যিনি নিজের অমিত্রকেও ( সন্ধিদ্বারা ) মিত্র করিয়া লইতে পারেন। উপকারকারী শত্রুও সন্ধির যোগ্য হইতে পারেন, কিন্তু, অমিত্র রাজা মিত্রভাব হইতে বিরহিত বলিয়া তিনি সন্ধানের যোগ্য নহেন।

ইহা দ্বারা ( মধ্যমকে বশ করাব ) বীতিতে উদাসীনকেও বশ করিতে হয়— এই কথাও বলা হইল।

কিন্তু, পার্শ্বগ্রহণে ও যুদ্ধাভিযানে প্রবৃত্ত রাজদ্বয়ের মধ্যে ( তাঁহারই ) সবিশেষ লাভ বা উন্নতি হইবে, যিনি মন্ত্রযুদ্ধে অবলম্বন করেন ( অর্থাৎ যিনি যুদ্ধক্ষেত্রে অবতীর্ণ না হইয়া মন্ত্রদ্বারা অর্থাৎ সত্ৰী, রসদ, তীক্ষ্ণাদি গুটপুরুষের প্রয়োগদ্বারা শত্রুনাশের চেষ্টা করেন )। কারণ, ব্যায়ামযুদ্ধে ( অর্থাৎ যুদ্ধক্ষেত্রে অবতীর্ণ হইয়া অস্ত্রশস্ত্রে প্রয়োগদ্বারা কৃতযুদ্ধে ) অত্যন্ত লোকক্ষয় ও ধনব্যয় হয় বলিয়া ( অভিযোক্তা ও অভিযুক্ত ) উভয়ের অবুদ্ধি বা অনুরূপ ঘটে। আবার যুদ্ধে জয়লাভ করিয়াও, সেনা ও কোষবিষয়ে ক্ষয়প্রাপ্ত হইয়া ( জেতা ) পরাজিতপ্রায় হইয়া থাকেন। ইহাই তদীয় আচার্যের মত।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত মানেন না। ( তাঁহার মতে ) যত মনুষ্যক্ষয়ই হউক ও যত ধনব্যয়ই হউক, ( ব্যায়ামযুদ্ধদ্বারা ) শত্রুর বিনাশ সর্বদাই অভিমত বলিয়া গৃহীত হওয়া উচিত।

আবার, লোকক্ষয় ও ধনব্যয় সমান হইলেও, যিনি ( যোদ্ধা বা প্রতিযোদ্ধা ) প্রথমতঃ নিজের দৃশ্য সেনাকে ( অর্থাৎ রাজ্যের উপঘাতকারী ও রাজদ্রোহাচরণে ব্যাপ্ত সেনাকে ) ( শত্রুদ্বারা ) ঘাতিত করাইয়া নিষ্কটক হইয়া, পরে নিজের বশবর্তী সেনা লইয়া যুদ্ধ করেন, তিনি বিশেষ লাভযুক্ত হয়েন।

আবার সর্বপ্রথম দৃশ্যবলের ঘাতনকারী রাজদ্বয়ের মধ্যে তিনিই বিশেষ লাভযুক্ত হয়েন, যিনি সংখ্যায় অত্যধিক ও শক্তিশালী অত্যন্তদৃশ্য নিজ সেনার বধ উৎপাদন করাইতে সমর্থ হয়েন।

এতদ্বারা অমিত্রবল ও আটবিকবলেরও ঘাতন পূর্ববৎ সাধনীয় বলিয়া ব্যাখ্যাত হইল।

যখন বিজিগীষু স্বয়ং, পার্শ্বগ্রাহ বা অভিযোক্তা ( আক্রমণকারী ), অথবা

যাতব্য হওয়ার অবস্থায় পড়িবেন, তখন তিনি নির্যাস্তরূপ নেতৃত্বের কার্য করিবেন ॥ ৩ ॥

বিজিগীষু নিজের মিত্রের উপর আক্রমণকারী শত্রুরাজার পার্শ্বগ্রহণ তখনই করিবেন ( অর্থাৎ স্বয়ং পার্শ্বগ্রাহের অবস্থাপন্ন হইবেন ), যখন তিনি পূর্বে ( শত্রুর পশ্চাদ্বর্তী ) আক্রন্দ-নামক ( নিজমিত্রভূত ) রাজাকে পার্শ্বগ্রাহসার-নামক ( তৎপরবর্তী ) রাজার সহিত যুদ্ধে ব্যাপৃত করাইতে পারিবেন ॥ ৪ ॥

বিজিগীষুকে নিজে অভিযোক্তার অবস্থাপন্ন হইতে হইলে, তিনি আক্রন্দ-নামক ( স্বপৃষ্ঠবর্তী ) মিত্রদ্বারা পার্শ্বগ্রাহকে নিবারিত করিবেন এবং আক্রন্দসার-নামক ( নিজ মিত্রভূত ) রাজাদ্বারা পার্শ্বগ্রাহসার-নামক ( স্বশত্রুভূত ) রাজাকে নিবারিত করিবেন ॥ ৫ ॥

আবার, সম্মুখেও ( বিজিগীষু ) নিজ মিত্রকে অরিমিত্রের সহিত যুদ্ধ করাইবেন এবং অরিমিত্র-মিত্রকে নিজের মিত্রমিত্র-নামক রাজাদ্বারা বারিত করিবেন ॥ ৬ ॥

বিজিগীষু স্বয়ং অভিযুক্ত বা আক্রান্ত হইলে, তিনি নিজ মিত্রদ্বারা নিজের আক্রমণকারী শত্রুর পার্শ্বগ্রহণ করাইবেন, এবং তাঁহার ( শত্রুর ) আক্রন্দভূত রাজাকে নিজের মিত্রমিত্রদ্বারা পার্শ্বগ্রহণ কার্য্য হইতে নিবারিত করিবেন ॥ ৭ ॥

এই প্রকারে, বিজিগীষু মিত্রপ্রকৃতিসম্পদে যুক্ত মণ্ডলকে ( রাজপরম্পরাকে ) নিজের সহায়তার জন্য পুরোদেশে ও পৃষ্ঠদেশে নিবেশিত বা স্থাপিত করিবেন ॥ ৮ ॥

( বিজিগীষু ) সমগ্র রাজমণ্ডলে নিত্যই দূত ও গুঢ়পুরুষদিগকে বাস করাইবেন এবং শত্রুদিগের সহিত ( বাহিরে ) মিত্রভাব দেখাইয়া তাহাদিগকে একটি একটি করিয়া মারিয়া তিনি স্বয়ং সংবৃত থাকিবেন অর্থাৎ নিজের আকৃতি ও ইচ্ছিত কাহাকেও বন্ধিতে দিবেন না ॥ ৯ ॥

সংবরণরহিত বিজিগীষুর কার্য্যফল বিশেষভাবে প্রাপ্ত হইলেও তাহা নষ্ট হয়, ইহাতে কোন সন্দেহ নাই। সমুদ্রে যে ব্যক্তির প্রব ( নৌকাদি তরণ-সাধন ) ভাঙ্গিয়া গিয়াছে, তাহার যেমন বিপদ ঘটে, অসংবৃত রাজারও তদ্রূপ বিপদ ঘটে ( স্তত্রাং বিজিগীষুকে আকার ও ইচ্ছিত সংবৃত রাখিয়া স্তত্রাং রাখিতে হইবে ) ॥ ১০ ॥

কৌটিলীর অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে পার্শ্বগ্রাহচিন্তা-নামক ত্রয়োদশ অধ্যায় ( আদি হইতে ১১১ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## চতুর্দশ অধ্যায়

১১৮ প্রকরণ—হীনশক্তিপূরণ

সামবায়িক রাজগণদ্বারা ( অর্থাৎ বাঁহারা বহুসংখ্যক হইয়া মিলিত অবস্থায় আক্রমণকারী হয় তাঁহাদের দ্বারা ) অভিযুক্ত বা আক্রান্ত হইলে, বিজিগীষু তাঁহাদের মধ্যে যিনি প্রধান ( ও ধর্ম্মাত্মা ) তাঁহাকে বলিবেন—“তোমার সহিত আমার সন্ধি বর্ত্তমান থাকুক” ( এবং সেই রাজা লোভী হইলে তিনি তাঁহাকে বলিবেন )—“এই হিরণ্য ( বা নগদ টাকা ) তোমাকে দিতেছি এবং আমি তোমার মিত্র रहিলাম—কাজেই তোমার বুদ্ধি দ্বিগুণ হইল ( অর্থাৎ আমার দেয় ধন ও আমার মিত্রভাব- এই দুইটি লাভদ্বারা তোমার দ্বিগুণ বুদ্ধি হইল ) ; সুতরাং নিজের ( ধন ও জন ) ক্ষয় করিয়া বাক্যমাত্রদ্বারা মিত্রভাবাপন্ন এই শত্রু-দিগকে বর্দ্ধিত করা তোমার উপযুক্ত কার্য্য হইবে না, কারণ, ইহারা বর্দ্ধিত হইয়া ( অর্থাৎ তোমার সহায়তায় আমার উচ্ছেদসাধন করিয়া বুদ্ধিপ্ৰাপ্ত হইয়া ) তোমাকেই পরে পরাভূত করিবে” ।

অথবা, ( বিজিগীষু সেই সামবায়িকদিগের প্রধানকে সামদ্বারা তুষ্ট করিতে না পারিলে ) এইরূপ ভেদের কথা তাঁহাকে বলিবেন—“যে প্রকারে অনপকারী আমাকে ইহারা সমবেত হইয়া আক্রমণ করিতেছে, সেই প্রকারে ইহারা উন্নত অবস্থাপ্ৰাপ্ত হইয়া একত্র মিলিত হইয়া, অথবা তোমার ব্যসনের অবস্থা দেখিলে তোমাকেও আক্রমণ করিবে, কারণ, উপচিত বল চিন্তকে বিকারগ্রস্ত করে, সুতরাং তুমি তাহাদের সেই বল বিঘাতিত কর” ।

এইভাবে সেই সামবায়িকগণ ভেদপ্ৰাপ্ত হইলে, তন্মধ্যে তাহাদের প্রধানকে স্বীকার করিয়া লইয়া ( বিজিগীষু ) হীনদিগের উপর আক্রমণ করিবেন । অথবা, হীনদিগকে স্বীকার করিয়া লইয়া, ( তিনি ) প্রধানের উপর আক্রমণ করিবেন । অথবা, যে প্রকারে নিজের কল্যাণ হইতে পারে, (তিনি) সেই প্রকারই করিবেন । অথবা, তাহাদের প্রত্যেকের সহিত অন্তরাজগণদ্বারা বিরোধ ঘটাইয়া বিসংবাদ বা অমিলন ঘটাইবেন ।

অথবা, তিনি বহুতর ধন-প্রদানের প্রতিশ্রুতিদ্বারা প্রধানকে ভিন্ন করিয়া আনিয়া, ( তাঁহার দ্বারা ) অন্তান্ত রাজার সহিত সন্ধি করাইবেন । তারপর উভয়বেতন-নামক গুঢ়পুরুষেরা সেই প্রধানের অধিকতর ধনলাভের কথা প্রকাশ করিয়া দিয়া সামবায়িকদিগকে এইরূপ বলিয়া প্রধানদ্বারা কারিত সন্ধির ভঙ্গ

ঘটাইবে—“তোমরা তোমাদের প্রধানদ্বারা অত্যন্ত বঞ্চিত হইয়াছ।” এইভাবে ( সামবায়িকেরা ) প্রধানের প্রতি বিরুদ্ধভাবাপন্ন হইয়া দূষিত হইলে, (বিজিগীষু ) প্রধানের সহিত কৃত সন্ধির ব্যতিচার করিবেন অর্থাৎ তাঁহাকে প্রতিশ্রুত ধন দিবেন না। অনন্তর ( অর্থাৎ সন্ধিদূষণের পরে ) উভয়বেতন গৃহপুরুষেরা পুনরায় এই সামবায়িকদিগের মধ্যে ( প্রধান হইতে ) ভেদ আনয়ন করিবে এবং বলিবে—“আমরা পূর্বে যাহা প্রকাশ করিয়াছিলাম ( অর্থাৎ অভীক্ষিত ধন না পাইয়া তোমাদের প্রধানটি সন্ধি দূষিত করিয়াছেন ) তাহা সত্যই প্রতিপন্ন হইল”। এই উপায়ে ভেদপ্রাপ্ত সামবায়িকদিগের অন্ততমকে নিজের আশুকুল্যে আনিয়া তিনি অস্ত্রের উপর অভিযোগ বা আক্রমণের চেষ্টা করিবেন।

যদি সামবায়িকগণের কোন প্রধান না থাকেন, তাহা হইলে ( বিজিগীষু ) নিম্নে উল্লিখিত নয়প্রকার রাজাদের মধ্যে পরবর্তীটির অভাবে পূর্ববর্তীকে স্ববশে আনিতে চেষ্টা করিবেন। সেই নয়প্রকার রাজা, যথা—( ১ ) যিনি সামবায়িকদিগকে উৎসাহিত করিতে পারেন, ( ২ ) যিনি স্থিরকৰ্ম্ম অর্থাৎ শত্রুর উচ্ছেদরূপ পরিণামকার্যের সমাধা না করিয়া পশ্চাৎপদ হইবেন না, ( ৩ ) যাহার অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গ খুব অল্পরক্ত, ( ৪ ) যিনি লোভবশতঃ রাজসংঘে যুক্ত হইয়াছেন, (৫) যিনি ( রাজসংঘাতের ) ভয়ে তাঁহাদের সহিত মিলিত হইয়াছেন, (৬) যিনি বিজিগীষুর ভয়ে তাঁহাদের সহিত যুক্ত হইয়াছেন, (৭) যিনি নিজ রাজ্যের সহিত তাঁহাদের সম্বন্ধ রাখে ইচ্ছুক হইয়াছেন, ( ৮ ) যিনি বিজিগীষুর নিজমিত্র ( এখন সামবায়িকদিগের সহিত যুক্ত ), এবং ( ৯ ) যিনি নিজের চল অমিত্র অর্থাৎ দুর্গাদিরহিত নিজশত্রু।

( বিজিগীষু ) তাঁহাদিগকে এই প্রকারে সাধিত করিবেন—উৎসাহয়িতা সামবায়িককে আত্মসমর্পণদ্বারা ( অর্থাৎ ‘আমি অমাত্যাদিসহ তোমার আয়ত্ত, আমাকে সব কার্যেই নিয়োজিত করিতে পার, কেবল আমাকে তুমি উচ্ছিন্ন করিও না’ ইত্যাদিরূপ বলিয়া ), স্থিরকৰ্ম্ম সামবায়িককে অল্পনয়সহকারে প্রণামদ্বারা ( অর্থাৎ ‘আমি তোমার দ্বারা জিত হইয়াছি, তুমি সর্বগুণেই উৎকৃষ্ট’ ইত্যাদি বলিয়া নিজ মন্তক তৎসমীপে অবনত করিয়া ), অল্পরক্তপ্রকৃতি সামবায়িককে কত্তাগ্রহণ বা কত্তাপ্রদান দ্বারা, লুপ্ত সামবায়িককে দ্বিগুণ লাভাংশ প্রদানদ্বারা, সামবায়িকগণের ভয়ে ভীত হইয়া তৎসম্মত সামবায়িককে কোশ ও সেনাপ্রদানদ্বারা ( সাধিত করিবেন )। বিজিগীষুকে ভরকারী সামবায়িককে তিনি কোন প্রতিভু ( জামিন ) স্থির করিয়া, নিজের উপর বিশ্বাস করাইবেন ( অর্থাৎ ‘আমি

যে তোমার কোনও অপকার করিব না। এই বিষয়ে অমুক অমুক রাজা সাক্ষী থাকিবেন' এই বলিয়া বিশ্বাস উৎপাদন করাইবেন)। রাজাপ্রতিসম্বন্ধ সামবায়িককে একীভাব উপস্থাপিত করিয়া (অর্থাৎ 'তুমি ও আমি এক, আমার পরাজয়ে তোমারও পরাজয়, সুতরাং অত্র রাজাদিগের সমবায়দ্বারা আমাকে আক্রমণ করা তোমার উচিত হইবে না' ইত্যাদি বলিয়া), নিজমিত্র রাজা সামবায়িক হইলে তাঁহাকে উভয়তঃ প্রিয় ও হিতবচনদ্বারা কিংবা (পূর্ববাবস্থিত করপ্রাপ্তি প্রভৃতি) উপকার ত্যাগ করিয়া (অর্থাৎ পূর্ববিহিত করাদি না গ্রহণ করিয়া), এবং চল (দুর্গাদি-রহিত) অমিত্র সামবায়িককে অনপকার (অপকার না করা) ও উপকার করার কথাদ্বারা বিশ্বাসিত করিয়া (বিজিগীষু) নিজ অল্পকূল করিতে চেষ্টমান হইবেন। অথবা, (সামবায়িকগণের মধ্যে) যিনি যেভাবে (রাজসংঘ হইতে) ভেদপ্রাপ্ত হইতে পারেন, (বিজিগীষু) তাঁহাকে সেইভাবেই স্ববশে আনিতে যত্নবান হইবেন। অথবা, সাম, দান, ভেদ ও দণ্ড—এই চারি উপায়ের প্রয়োগদ্বারা তাঁহাকে নিজের বশে আনিতে চেষ্টা করিবেন—যেমন আমরা (অভিযান্ত্রিককর্ম-নামক ৯ম অধিকরণে) আপৎপ্রকরণে (৫ম অধ্যায়ে) ব্যাখ্যা করিব তেমন ভাবে।

অথবা, (বিজিগীষু) নিজের উপর আপত্তিত বাসনের উপঘাত বা নাশবিষয়ে দ্বরাযুক্ত হইয়া কোশ ও দণ্ড বা সেনাদ্বারা অমুক দেশে, অমুক কালে ও অমুক কার্যে সাহায্য দেওয়ার প্রতিশ্রুতিতে বিশ্বাসযুক্ত সমবায়িকদিগের সহিত সন্ধি-বিধান করিবেন। এইভাবে কৃতসন্ধি হইয়া ক্ষীণশক্তি হইলে নিজকে উন্নততর করিবার জন্ত শক্তিহীনতার প্রতীকার করিবেন।

(বিজিগীষু) নিজে পক্ষবিষয়ে হীন হইলে, বন্ধু ও মিত্ররূপ পক্ষ স্থির করিয়া লইবেন এবং শত্রুর অভেষ্ট দুর্গ নির্মাণ করাইবেন। যে-হেতু রাজা দুর্গ ও মিত্রদ্বারা সমন্বিত হইলে স্বপক্ষীয় ও ধরপক্ষীয়গণেরও পূজা হয়েন।

মন্ত্রশক্তিহীন (বিজিগীষু) প্রাজ্ঞ পুরুষদিগের অধিক সংগ্রহ করিবেন (অর্থাৎ তত্ত্ব অধিকারপদে তাঁহাদিগকে বহুলভাবে নিযুক্ত করিবেন) এবং বিজ্ঞাতে বাঁহারা বুদ্ধ বা নিষ্ণাত তাঁহাদিগের সংযোগ বা সংগতি করিবেন। এই প্রকার করিলেই (রাজা) তৎক্ষণাৎ কল্যাণপ্রাপ্ত হয়েন।

প্রভাব বা প্রভুশক্তিহীন (বিজিগীষু অমাত্যাদি-) প্রকৃতিবর্গের যোগ ও ক্ষেম সিদ্ধির জন্ত যত্নবান হইবেন। (কারণ), জনপদই (দুর্গাদি) সর্বকর্মের মূল কারণ এবং তাহা হইতেই (রাজার) প্রভাব অর্থাৎ কোশ ও দণ্ডজ তেজঃ উৎপন্ন হয়।

আবার দুর্গ সেই প্রভাবেই নিবাসস্থান এবং আপদ উপস্থিত হইলে (রাজার) নিজরক্ষার স্থানও দুর্গ।

সেতুবন্ধ নানাপ্রকারের শস্ত্র উৎপাদনের মূল কারণ। কারণ, সেতুবন্ধদ্বারা রক্ষিত জলের সাহায্যে উক্ত শস্ত্রাদির ক্ষেত্রে বৃষ্টিমাধ্য গুণের লাভ নিতাই লগ্ন রহিয়াছে ( অর্থাৎ সেতুবন্ধের জলের সাহায্যে প্রত্যেক ঋতুতেই শস্ত্রাদির উৎপত্তি সম্ভাবিত হয় )।

বণিকপথ শত্রুকে বঞ্চিত করিবার পক্ষে প্রধান কারণ। যে-হেতু সেনা ও গৃতপুরুষদিগকে শত্রুর দেশে প্রেরণ ও শাস্ত্র, কবচ, যান ও বাহনের ক্রয়বিক্রয়-ব্যবহার বণিকপথদ্বারাই করা যায়। এবং ( পরদেশোৎপন্ন পণ্যাদির স্বদেশে ) প্রবেশ ও ( নিজদেশে উৎপন্ন পণ্যাদির পবদেশে ) নির্ণয়ন বা প্রেরণ ( বণিকপথ-দ্বারা সাধিত হয় )।

ধনি সংগ্রামের ( অস্ত্রাদি ) উপকরণসমূহের মূল কারণ। দ্রব্যবন ( সারদারু-প্রভৃতি বন ) দুর্গকর্ম এবং যান ও রথনির্মাণের প্রধান কারণ।

হস্তিবন হস্তীর উৎপত্তির প্রধান কারণ।

ব্রজ ( গোষ্ঠ বা গোশালা—এস্থলে শব্দটি অচাচ্চ পশুর রক্ষাস্থানকেও উপলক্ষিত করে ) গজ, অশ্ব, গর্দভ ও উষ্ট্রের উৎপত্তির প্রধান কারণ।

উপরিউক্ত দ্রব্যসমূহ যদি নিজের না থাকে, তাহা হইলে বন্ধু ও মিত্রকুল হইতে তৎসংগ্রহ কবা ( বিজিগীষু উচিত হইবে )।

উৎসাহশক্তিহীন ( বিজিগীষু ) নিজের লাভানুসারে শ্রেণীপুরুষ ( ১ম অধিকরণে ১ম অধ্যায় দ্রষ্টব্য ), শুবপুরুষ এবং শত্রুর অপকরণশীল চৌরগণ, আটবিক ও শ্লেচ্ছজাতির পুরুষ ও গৃতপুরুষগণের সংগ্রহ করিয়া ( নিজ উৎসাহ-শক্তির ) পূরণ করিবেন। অথবা ( বিজিগীষু ) শত্রুর সহিত সন্ধিতে মিশিয়া ( “পরমিত্রঃ” পাঠ হইলে—‘বাহিরে শত্রুর মিত্র সাজিয়া’—এইরূপ ব্যাখ্যা হইতে পারে ) প্রতীকার করিবেন, কিংবা আবলীমস-নামক অধিকরণে বক্ষ্যমাণ প্রতীকারসমূহ শত্রুর উপর প্রয়োগ করিবেন।

এই প্রকারে ( বিজিগীষু, বন্ধু ও মিত্ররূপ ) পক্ষ, ( বিত্তাবুদ্ধাদির সংযোগাদি-রূপ ) মন্ত্র, ( দুর্গসেতুবন্ধ প্রভৃতিরূপ ) দ্রব্য ও ( শ্রেণীপুরুষাদিরূপ ) বলদ্বারা সম্পন্ন বা পূরিতশক্তি হইয়া নিজের শত্রুর প্রতীকারার্থ নির্গত হইবেন ॥ ১ ॥

কোটিলায় অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে হীনশক্তিপূরণ-নামক চতুর্দশ অধ্যায় ( আদি হইতে ১১২ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## পঞ্চদশ অধ্যায়

১১১-১২০ প্রকরণ—বলবান্ শত্রুর সহিত বিগ্রহ করিয়া দুৰ্গ-  
প্রবেশের হেতু ও দণ্ডদ্বারা উপনত রাজার ব্যবহার

কোনও দুৰ্বল রাজা কোনও বলবান্ রাজাকর্তৃক অভিযুক্ত বা আক্রান্ত হইলে আক্রমণকারী রাজার অপেক্ষায় অধিকতর বলশালী রাজাকে আশ্রয় করিবেন, এবং শেষোক্ত রাজাটি এমন হওয়া চাই যে অত্র বলশালী ( অভিযোক্তা ) রাজাও মন্ত্রশক্তিদ্বারা তাঁহাকে বঞ্চিত করিতে সমর্থ হইবেন না।

আশ্রয়দানে যোগ্য রাজাবা যদি তুলাসেনাশক্তি ও তুলামন্ত্রশক্তিযুক্ত হয়েন, তন্মধ্যে তাঁহাকেই ( দুৰ্বল রাজা ) আশ্রয় কবিবেন, ষাঁহার ( অমাত্যাদি ) আয়ত্তবর্গের বিশেষ ( মন্ত্র- ) সম্পৎ আছে এবং তন্তুল্যতায়ও ষাঁহার বৃদ্ধ- ( বিভাবৃদ্ধ- ) সংযোগ বিশেষভাবে আছে।

যদি ( অভিযোক্তা রাজাব অপেক্ষায় ) বিশেষ বলশালী কোনও রাজা ( আশ্রয়ার্থ ) না পাওয়া যায়, তাহা হইলে ( দুৰ্বল রাজা ) আক্রমণকারী বলবান্ রাজার তুলাশক্তি ও তুলাসংখ্যক-সৈন্যযুক্ত ( অত্র রাজার ) সহিত একত্র মিলিত হইয়া, ( প্রবল শত্রু সহিত ) ততদিন যুদ্ধরত থাকিবেন, যতদিন পর্য্যন্ত তিনি নিজের মন্ত্রশক্তি ও প্রভুশক্তিব প্রয়োগে বিশেষ লাভযুক্ত না হইতে পারেন ( কোন কোনও ব্যাখ্যাকর্তা ‘অতিসন্দধ্যাৎ’ পদেব কর্তা হইবে ‘শত্রুঃ’—এইরূপ নির্দেশ করিয়াছেন—ইহা সঙ্গত মনে হয় না )।

তুলাপ্রকারেব মন্ত্রশক্তি ও প্রভুশক্তিযুক্ত রাজারা আশ্রয়দানার্থ উপস্থিত থাকিলেও, তন্মধ্যে ( দুৰ্বল রাজা ) তাঁহাকেই আশ্রয় করিবেন, যিনি বিপুলারম্ভ ( অর্থাৎ যিনি বিপুল দ্রব্যসামগ্রী লইয়া কার্য্যারম্ভে প্রস্তুত আছেন )।

নিজের মত সমানশক্তি আশ্রয়দাতাদের অভাবে, ( দুৰ্বল রাজা ) বলবান্ অভিযোক্তা হইতেও হীনশক্তিসম্পন্ন, শুদ্ধহৃদয়, উৎসাহী ও ( অভিযোক্তার ) শত্রুভূত রাজগণের সহিত মিলিত হইয়া ততদিন পর্য্যন্ত যুদ্ধরত থাকিবেন, যতদিন পর্য্যন্ত তিনি নিজের মন্ত্রশক্তি, প্রভুশক্তি ও উৎসাহশক্তিদ্বারা বিশেষ লাভযুক্ত না হইতে পারিবেন। আবার, তুলা উৎসাহশক্তিসম্পন্ন রাজাদিগের মধ্যেও তিনি তাঁহাকেই আশ্রয় করিবেন ( ষাঁহার সাহায্যে ) নিজের যুদ্ধযোগ্য ভূমিলাভের বিশেষ সম্ভাবনা হইবে। এবং তুলা যুদ্ধযোগ্য ভূমিলাভ অনেক



রাজার নিকট হইতে হওয়ার সম্ভাবনা হইলেও, তিনি তাঁহাকেই আশ্রয় করিবেন, ( ষাঁহার সাহায্যে ) নিজের যুদ্ধযোগ্য কাললাভের বিশেষ সম্ভাবনা হইবে । এবং তুল্য যুদ্ধযোগ্য ভূমি ও কাললাভ অনেক রাজার নিকট হইতে ঘটিলেও তিনি তাঁহাকে আশ্রয় করিবেন, ( ষাঁহার সাহায্যে ) যুগ্য ( বলীবর্দ্ধ ধন-উষ্ট্রাদি বাহন ), শস্ত্র ও কবচ ( প্রভৃতি যুদ্ধোপকরণ ) লাভের বিশেষ সম্ভাবনা হইবে ।

( আশ্রয়ণীয় ) সহায়ের অভাবে ( দুর্বল রাজা ) সেই প্রকার দুর্গ আক্রমণ করিবেন, যেখানে ( অভিযোক্তা ) অমিত্র রাজা প্রভূতসেনাযুক্ত হইলেও তাঁহার ( দুর্গাশ্রয়ী দুর্বল রাজার ) ভক্ষাবস্ত, ( পশুভক্ষ্য ) বস ( ঘাসপ্রভৃতি ), ইক্ষন ( জ্বালাইবার কাষ্ঠ ) ও জলাদির উপরোধ বা কোনও প্রকার ব্যাঘাত করিতে পারিবেন না, এবং নিজেও ( যুগ্য ও পুরুষের ) ক্ষয় ও ( ধনাদির ) ব্যয়প্রাপ্ত হইবেন ।

উক্ত প্রকারের অনেক দুর্গ আশ্রয়যোগ্য পাওয়া গেলেও, তিনি ( দুর্বল দুর্গাশ্রয়ী রাজা ) তেমন দুর্গই আশ্রয় করিবেন যাহাতে নিচয় ( অর্থাৎ নিত্য-প্রয়োজনীয় তৈল-লবণাদি দ্রব্যের সঞ্চয় ) ও অপসার ( অর্থাৎ দুর্গ হইতে অবসরমত নির্গমনের পথ ) বর্তমান আছে । কারণ, কোটিল্যের মতে নিচয় ও অপসারযুক্ত দুর্গই মহুয়ের উপযুক্ত দুর্গ বলিয়া ( রাজা ) তাহারই আশ্রয় লইতে ইচ্ছা করিবেন ।

নিম্নলিখিত কারণসমূহের মধ্যে যে কোনও একটি কারণ উপস্থিত হইলে তিনি দুর্গ আশ্রয় করিবেন । যথা,—যদি তিনি ( বিজিগীষু ) মনে করেন—  
“(১) পশ্চাদ্দেশ হইতে আক্রমণকারী শত্রুকে আমি আমার ( -নামক মিত্র- ) রূপে, মধ্যমরূপে অথবা উদাসীনরূপে প্রতিপন্ন বা পরিণত করিতে সমর্থ হইব ( পার্শ্বগ্রাহ, সুহৃদল, মধ্যম বা উদাসীনকে অভিযোক্তার বিরুদ্ধে যুদ্ধ করিতে প্রবর্তিত করিতে পারিব—এইরূপ ব্যাখ্যার উপর অনুবাদ হ্রস্বত প্রতিভাস্ত হয় না ) ; অথবা, (২) সামন্ত, আটবিক ও ( অভিযোক্তার ) বংশোৎপন্ন অবরুদ্ধ কুমারাদির অন্ততমদ্বারা আমি তাঁহার ( অভিযোক্তার ) রাজ্য হরণ করাইতে পারিব ; অথবা, (৩) ( অভিযোক্তার ) কৃত্যপক্ষকে ( সামাদি উপায়দ্বারা ) নিজের অনুকূল করিয়া আমি তাঁহার দুর্গে, রাষ্ট্রে বা স্বক্কাবারে ( সেনানিবেশে ) ( বাহ ও আভ্যন্তর ) কোণ উৎপাদন করিতে পারিব ; অথবা, (৪) আমি ( গৃঢ়পুরুষের সাহায্যে ) শস্ত্র, অগ্নি ও বিবপ্রয়োগের ব্যবস্থা ( আবলীর অধিকরণ দ্রষ্টব্য ) ও ঔপনিষদিক অধিকরণে উক্ত বোগদ্বারা সমীপাগত অভিযোক্তাকে

আমার ইচ্ছানুসারে বধ করাইতে পারিব ; অথবা, (৫) আমি তাঁহার স্বয়ংকৃত বিশ্বাসাঘাতক গুচপুরুষগণের সাহায্যে তাঁহার ( অভিযোক্তার ) লোকক্ষয় ও ধনব্যয় করাইতে সমর্থ হইব ; অথবা, (৬) আমি লোকক্ষয়, ধনব্যয় ও প্রবাসদ্বারা উপতাপযুক্ত ( বাধিত ) তাঁহার ( অভিযোক্তার ) মিত্রবর্গ ও সৈন্তমধ্যে ক্রমে ক্রমে উপজ্ঞাপ বা ভেদপ্রয়োগ করিতে সমর্থ হইব ; অথবা, (৭) আমি তাঁহার বীৰ্য ( নিজ দেশ হইতে আগত ঋগুসামগ্রী ), মিত্রবল ও প্রসারের ( যবস ও ইক্ষন প্রভৃতির ) নিরোধদ্বারা তদীয় স্ফূর্তাবাবের ( সেনানিবেশের ) পীড়া উৎপাদন করিতে সমর্থ হইব ; অথবা, (৮) আমি আমাব নিজ দণ্ড বা সেনা হইতে কতক অংশ ( গোপনে তদীয় স্ফূর্তাবারে ) নিয়া, তাঁহার ( অভিযোক্তার ) রজ্জ বা দুর্বলতাদোষ আবিষ্কার করিয়া ( পরে ) সমগ্র সেনাসহকারে অগ্রসর হইয়া তাঁহাকে প্রহার করিতে সমর্থ হইব , অথবা, (৯) আমি ( অভিযোক্তার ) উৎসাহ প্রতীহত হইলে তাঁহার সহিত যথেষ্টভাবে সন্ধি করিতে পারিব ; অথবা, (১০) আমার বিরুদ্ধে অভিযোগে বা আক্রমণে ব্যাপৃত হওয়ায়, তাঁহার ( অভিযোক্তার ) প্রতি সব দিক হইতে ( সামন্তরাজগণের ) কোপ উদ্ভাবিত হইবে ; অথবা, (১১) তাঁহার মিত্রবলশূন্য মূলস্থান ( রাজধানী ) আমি নিজের মিত্রসেনা ও আটবিকসেনাদ্বারা নষ্ট করিতে পারিব ; অথবা, (১২) আমি এই ( দুর্গে ) অবস্থিত হইয়াই আমার বড় দেশের যোগক্ষেম পূর্ণভাবে পালন করিতে পারিব ; অথবা, (১৩) আমার নিজের কার্যে অত্তত্র বিক্ষিপ্ত বা প্রেরিত সৈন্ত ও আমার মিত্রকার্যে অত্তত্র বিক্ষিপ্ত বা প্রেরিত সেনা আমি এইখানে ( দুর্গে ) থাকিলেই আমার সহিত মিলিত হইয়া ( অভিযোক্তার ) অলঙ্ঘনীয় হইবে ; অথবা, (১৪) নিয়ন্ত্রণে, ঋতযুদ্ধে ও রাত্রিযুদ্ধে অত্যন্ত নিপুণ মদীয় সৈন্ত পথ-গমনের শ্রম ( দুর্গে অবস্থানপূর্বক ) দূর করিয়া কার্যকাল সমাগত হইলে উত্তমভাবে কার্য করিতে সমর্থ হইবে ; অথবা, (১৫) বিরুদ্ধ দেশ ও কালে এখানে আসিয়া ( অভিযোক্তা ) স্বয়ংই লোকক্ষয় ও ধনব্যয়প্রাপ্ত হইয়া আর টিকিবেন না, অর্থাৎ নষ্ট হইবেন ; অথবা, (১৬) আমাদের এই দেশ-দুর্গ, অটবী, ও অপসারের ( নির্গমপথের ) বাহ্যাবশতঃ—শত্রুর মহালোকক্ষয় ও মহাধনব্যয়-দ্বারা অভিগম্য ( অর্থাৎ এখানে আসিতে হইলে শত্রুর এতটা ক্ষতির সম্ভাবনা আছে ), ইহা পরদেশ হইতে আগত লোকদিগের পক্ষে ব্যাধিজনক দেশ, এবং ইহাতে সৈন্তের ব্যায়ামের উপযুক্ত ভূমি পাওয়া যাইবে না, অতরাং এখানে প্রবেশকারী অবশ্যই বিপদগ্রস্ত হইবে এবং যদি বা কেহ এখানে প্রবেশ করে

তাহা হইলেও তাহাকে নির্গত হইতে হইবে না”। এই প্রকার কারণসমূহ উপস্থিত হইলে, বিজিগীষু দুর্গ আশ্রয় করিতে পারেন।

নিজ আচার্য্যের মতে, উক্ত কারণগুলি উপস্থিত না হইলে ও শত্রুর বলাধিক্য উপলব্ধ হইলে, ( বিজিগীষুর পক্ষে ) দুর্গ ত্যাগ করিয়া চলিয়া যাওয়া উচিত। অথবা অগ্নিতে পতঙ্গের প্রবেশের ভয় তিন শত্রুর উপর আক্রমণ চালাইবেন। কারণ, যিনি নিজ জীবনের আশা ত্যাগ করিয়া এই প্রকাব কার্য্যকারী হয়েন, তাঁহার পক্ষে কখনও অজ্ঞাতর ফললাভও হয় ( অর্থাৎ শত্রু-পরাজয় ও আত্মনাশ—এই উভয়ের মধ্যে শত্রুপরাজয়ও ফলস্বরূপ প্রাপ্ত হওয়া যায়, যেমন পতঙ্গপতনে অগ্নিও কখন কখন নির্ঝাণপ্রাপ্ত হয় )।

কিন্তু, **কৌটিল্য** এই মত স্বীকার করেন না। ( তাঁহার মতে ) নিজের শত্রুর মধ্যে সন্ধির যোগ্যতার উপলব্ধি করিয়া ( বিজিগীষু ) তাঁহার সহিত সন্ধি করিবেন। ইহার বিপর্য্যয় ঘটিলে ( অর্থাৎ উভয়ের মধ্যে সন্ধি কবার যোগ্যতা না থাকিলে ), তিনি শত্রুর উপর বিক্রমদ্বারা ( অগ্নিতে পতঙ্গ পতনের ভয় ) সিদ্ধিলাভ করিবেন ( ‘সন্ধিং’ পদের পবিবর্ত্তে কোনও কোনও পুস্তকে ‘সন্ধিং’ পাঠ দৃষ্ট হয় ), অথবা ( সন্ধির সম্ভাবনা না থাকিলে ) স্থান ত্যাগ করিবেন। ( এই পর্য্যন্ত বলবান্ শত্রুর সহিত বিগ্রহ কবিয়া দুর্গাদিতে উপরোধের হেতুসমূহ নিরূপিত হইল। )

( সম্ভ্রতি দণ্ডদ্বারা উপনত বা অধঃকৃত রাজার ব্যবহার বলা হইতেছে। ) অথবা ( বিজিগীষু ) সন্ধ্যে ( অর্থাৎ ধর্মবিজয়ী বলবান্ অভিযোক্তা ) রাজার নিকট নিজের দূত প্রেরণ করিবেন। অথবা সেই সন্ধ্যে রাজাদ্বারা প্রেরিত দূতকে অর্থ ও মান দিয়া সংকৃত কবিয়া এইরূপ ভাবে তাঁহাকে বলিবেন—  
“তোমার রাজার জন্ত এই পণ্যাগার বা বহুমূল্য উপহার অর্পিত হইতেছে, আমার মহিষী ও কুমারদিগের বচনানুসারে তোমাদের রাণী ও কুমারদিগের জন্ত এই প্রাভূত ( উপঢৌকন ) অর্পিত হইল, আমার এই রাজ্য ও আমি স্বয়ং তোমাদের রাজার নিকট অর্পিত হইল ও হইলাম।”

( এইভাবে দূতাদিপ্রেরণদ্বারা ) অভিযোক্তার আশ্রয় পাইলে তিনি ( বিজিগীষু ) সেই ( সংহিত ) ভর্ত্তার প্রতি সময়াচারিকের ভায় ( অর্থাৎ সেবকের ভায় ) ব্যবহার করিবেন। তিনি সেই অভিযোক্তার অনুমতিক্রমে দুর্গাদিনির্মাণকার্য্য, আবাহ ( অর্থাৎ পূত্রার্থ কন্যাস্বীকার ) ও বিবাহ ( কন্যাদান ), পুত্রের যৌবরাজ্যাভিষেক, অধরণ্য ( অধক্রয় ) হস্তিগ্রহণ ( গজবন্ধন ), সত্ত্ব ( বস্ত্র ),

যাত্রা ( শত্রুর প্রতি অভিযান ) ও বিহারগমন ( উত্তানাদি জীড়ায় গমন ) করিবেন । 'এবং' তিনি তাঁহার ( বলবান্ বিজেতার ) অনুমতিক্রমে নিজ-ভূমিতে অবস্থিত অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গের সহিত সন্ধি ও নিজদেশ হইতে অপসৃত জনের প্রতি উপঘাত বা দণ্ডবিধান করিবেন । তাঁহার নিজের পৌর ও জানপদজনেরা দুঃপ্রকৃতিক হইলে তিনি স্বয়ং আয়ত্ত্বকূল আচরণ করিয়া ( অভিযোক্তার নিকট হইতে ) অত্র ভূমি ( নিজবাসের জন্ম ) যাচিয়া লইবেন ( 'আয়ত্ত্বকূল'-পাঠ গৃহীত হইলে—ইহা 'ভূমিং' পদের বিশেষণ হইবে ) । অথবা, ( সেই দুঃপ্রকৃতিক লোকদিগকে ) দৃষ্টদিগের আয় মনে করিয়া তাহাদের প্রতি উপাঙ্গদণ্ডের ( গুপ্তবধ ) ব্যবস্থা করিয়া প্রতীকার করিবেন । অথবা, যদি তাঁহার কোন নিজমিত্র হইতে ( বিজেতা ) কোন অনুকূল ভূমি লইয়া তাঁহাকে দেন, তাহা হইলে তিনি ( বিজিগীষু ) তাহা গ্রহণ করিবেন না । ( বিজেতা ) প্রভুর দৃষ্টির বাহিরে, তিনি ( অভিযুক্ত বা বিজিত বিজিগীষু ) নিজের মন্ত্রী, পুরোহিত, সেনাপতি ও যুবরাজের অন্ততমের সহিত দেখা করিবেন ( অর্থাৎ বিজেতার সন্নিধানে তাহা করিবেন না ) । এবং তিনি নিজের শক্তি অনুসারে অর্থাদিদ্বারা ( বিজেতা স্বামীর ) উপকার করিবেন । দেবপূজা ও স্বস্তিবাচন-ক্রিয়াতে তাঁহার ( ভর্তার ) জন্ম আশীর্ষচন বলাইবেন । সকলের নিকট তিনি ভর্তাকে আত্মসমর্পণের কথা ও স্বামীর গুণের বিষয় বলিবেন ।

এইভাবে নিজ ভর্তার প্রতি সেবাতে অবস্থিত থাকিয়া, দণ্ডোপনত ( অর্থাৎ দণ্ডদ্বারা বিজিত বিজিগীষু ) ( নিজ বিজেতার সহিত ) সংযুক্ত বলবান্ ( মন্ত্রী-প্রভূতির ) সেবক হইয়া, এবং ' তাঁহার সহিত বিরোধকারী বলিয়া ) শঙ্কিত লোকপ্রভূতির বিরুদ্ধ হইয়া রহিবেন ॥ ১ ॥

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে, বলবান্ শত্রুর সহিত

বিরোধ করিয়া দুর্গপ্রবেশের হেতু ও দণ্ডদ্বারা উপনত রাজার

ব্যবহার-নামক পঞ্চদশ অধ্যায় ( আদি হইতে

১১৩ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## ষোড়শ অধ্যায়

১২১ প্রকরণ—দণ্ডোপনায়ী বিজিগীষুর ব্যবহার

পূর্বপ্রতিজ্ঞানুসারে (পণিত) হিরণ্য না দেওয়ায় উদ্বেগ উৎপাদনকারী যাতব্য রাজাকে বিজিত করার ইচ্ছুক বলবান্ বিজিগীষু সেই দেশেই বিজয় অভিযানে প্রবৃত্ত হইবেন যেখানে নিজ যাওয়ার ভূমি বা পথ পাওয়া যাইবে এবং নিজ সৈন্যের অল্পকূল ঋতু বা সময় ও অল্পকূল রুষ্টি (অর্থাৎ তাহাদের উপযুক্ত ভক্তোপকরণ) পাওয়া যাইবে এবং যেখানে শত্রু দুর্গ ও অপসার (নির্গমন পথ) হইতে রহিত এবং যেখানে শত্রু বিজিগীষুব প্রতি পার্শ্বগ্রাহ প্রেরণ করিতে পারিবেন না এবং শত্রু স্বয়ং আসার বা স্নহদলবিরহিত। ইহার বিপরীত পক্ষে (অর্থাৎ উপরি উক্ত স্তুবিধা না থাকিলে এবং শত্রুর নিজ স্তুবিধা থাকিলে) তিনি সেই সবেয় প্রতীকার করিয়া যাত্রা করিবেন।

যাতব্য রাজারা দুর্বল হইলে, তিনি (বিজিগীষু) তাঁহাদিগকে সাম ও দানরূপ উপায়দ্বারা উপনমিত বা স্ববশে আনীত করিবেন এবং বলবান্ যাতব্য-দিগকে ভেদ ও দণ্ডদ্বারা নিজের অধীন করিবেন। (সামাদি) উপায়সমূহের নিয়োগ (অর্থাৎ পুরুষবিশেষে এই উপায়ই প্রযোজ্য এইরূপ অবধারণ), বিকল্প (অর্থাৎ, এই উপায় অথবা সেই উপায় প্রযোজ্য এইরূপ অনিশ্চয় জ্ঞান) ও সমুচ্চয় (অর্থাৎ, এই উপায় ও সেই উপায় মিলিত করিয়া প্রয়োগ)—এই তিন প্রকার ব্যবস্থাদ্বারা অনন্তর ভূমিতে স্থিত অমিত্র ও একান্তর ভূমিতে স্থিত মিত্র প্রকৃতিকে সাধিত (উপনমিত বা স্ববশে আনীত) করিবেন।

(উপনমিত বিজিগীষু) গ্রামে ও অরণ্যে বাসকারী ব্রজের (অর্থাৎ গো-মহিষাদির) ও বণিকৃপথের (বাণিজ্যের জন্ত ব্যবহৃত বারিপথ ও স্থলপথের), রক্ষণদ্বারা এবং (অন্ত রাজার ভয়ে) পরিত্যক্ত ও স্বয়ং অপসৃত (পলাতক) ও (দৃশ্যাদি) অপকারকারীদিগকে (অশ্বেষণ করিয়া) আনয়নদ্বারা (দুর্বল রাজার প্রতি) সামস্ত বা সামরূপ উপায়ের প্রয়োগ করিবেন। এবং (তিনি) ভূমিদান, দ্রব্যদান, কন্যাদান ও (শত্রু হইতে ভয়প্রসঙ্গ উপস্থিত হইলে) অভয়দানদ্বারা (তাঁহার প্রতি) দানরূপ উপায়ের প্রয়োগ করিবেন।

(উপনমিত বিজিগীষু) সামস্ত, আটবিক, (যাতব্য শত্রুর) নিজ কুলে উৎপন্ন কোনও জাতি, বা তাঁহার কোনও অবরুদ্ধ বা নিয়ন্ত্রিত (পুত্রাদির) মধ্যে

অন্ততমকে নিজবশে আনিয়া, তাঁহার দ্বারা বলবান্ যাতব্য শত্রুর নিকট হইতে কোশ, দণ্ড বা সৈন্ত, ভূমি ও দায়ভাগ যাচনা করিয়া ( সেই বলবান্ শত্রুর প্রতি ) ভেদরূপ উপায় প্রয়োগ করিবেন । আবার, প্রকাশযুদ্ধ ( অর্থাৎ নির্দিষ্ট দেশ ও কালে ক্রিয়মাণ যুদ্ধ ), কূটযুদ্ধ ( অনির্দিষ্ট দেশকালে ক্রিয়মাণ যুদ্ধ ) ও তুষ্ণীযুদ্ধ ( অর্থাৎ, বিষাদির যোগ ও গুচপুরুষের উপজাপদ্বারা সাধিত ঘটন ) এবং দুর্গলস্তোপায়-নামক ( ১৩শ ) অধিকরণে বক্ষ্যমাণ বিষয়াদি যোগদ্বারা তিনি ( বলবান্ যাতব্য শত্রুর প্রতি ) দণ্ডরূপ উপায়ের প্রয়োগ করিবেন ।

এইভাবে ( উক্ত সামাদি উপায়ের প্রয়োগদ্বারা নিজের আয়ত্তীকৃত বা উপনমিত রাজাদিগের মধ্য হইতে ) যাহারা উৎসাহশক্তিযুক্ত ও নিজ সৈন্তের উপকারবিধায়ী তাঁহাদিগকে ( স্বকার্য্যে ) নিয়োজিত করিবেন । এবং যাহারা নিজ প্রভুশক্তিদ্বারা যুক্ত ও কোশদ্বারা উপকার করিতে সমর্থ, তাঁহাদিগকেও ( স্বকার্য্যে ) নিয়োজিত করিবেন । এবং যাহারা প্রজ্ঞা বা মন্ত্রশক্তিযুক্ত ও ভূমিদ্বারা উপকারকরণে সমর্থ, তাঁহাদিগকেও ( স্বকার্য্যে নিয়োজিত করিবেন ) ।

উপনমিত ( মিত্রীভূত ) রাজগণের মধ্যে যে মিত্র পণ্যপশুন, গ্রাম ও ধনি হইতে উৎপন্ন ( মণিযুক্তাদি ) রত্ন, ( চন্দ্রনাди ) সারদ্রব্য ও ( শব্দাদি ) ফলদ্রব্য ও ( বস্ত্রাদি ) কুপ্যদ্রব্যদ্বারা, অথবা দ্রব্যবন, হস্তিবন ও ব্রজ হইতে সমুখিত ( রথাদি ) যান ও ( গজাদি ) বাহনদ্বারা অধিকভাবে ( বিজিগীষুর ) উপকার করেন, সেই মিত্রকে চিত্রভোগ মিত্র বলা হয় ( তাঁহার নিকট হইতে নানা-প্রকার ভোগ পাওয়া যায় বলিয়া তাঁহার এই প্রকার নাম ) । আবার, যে মিত্র দণ্ড বা সেনা ও কোশদ্বারা ( বিজিগীষুর ) মহৎ উপকার করেন, সেই মিত্রকে মহাভোগ মিত্র বলা হয় । এবং যে-মিত্র দণ্ড, কোশ ও ভূমিদ্বারা ( বিজিগীষুর ) উপকার করেন তাঁহাকে সর্বভোগ মিত্র বলা হয় । ( উপনমিত মিত্রীভূত রাজগণের মধ্যে ) যে মিত্র ( বিজিগীষুর উপকারার্থ ) একটিমাত্র অমিত্রের প্রতীকার ( অর্থাৎ তৎকৃত অনর্থের নিবারণ ) করেন, তাঁহাকে একতোভোগী মিত্র বলা হয় । যে মিত্র ( বিজিগীষুর উপকারার্থ ) তদীয় অমিত্র ও তাঁহার আসারের ( অর্থাৎ শত্রু-মিত্রের ) অপকার করেন, তাঁহাকে উভরতোভোগী মিত্র বলা হয় । এবং যে মিত্র ( বিজিগীষুর উপকারার্থ ) তদীয় অমিত্র, আসার ( অমিত্র-মিত্র ), প্রতিবেশ ( পার্শ্বস্থ শত্রু ) ও আটবিকের সর্বতোভাবে প্রতীকার করেন, তাঁহাকে সর্বতোভোগী মিত্র বলা হয় ।

যদি কোনও পার্শ্বগ্রাহক শত্রু, আটবিক, শত্রুর অমাত্যাদি মুখ্য পুরুষ কিংবা

অন্য শত্রুকে ভূমিদানদ্বারা সাধ্য বা নিজবশে আনীত হওয়ার জন্য প্রস্তুত মনে হয়, তাহা হইলে ( উপনমিত বিজিগীষু ) তাঁহাকে গুণহীন ভূমি দিয়া স্বায়ত্ত করিবেন । ( কাহাকে কেমন গুণহীন ভূমি দেওয়া উচিত তাহা এখন বলা হইতেছে । ) যদি সেই ( পাষিগ্রাহক প্রভৃতি ) দুর্গস্থিত হয়েন, তাহা হইলে তাঁহাকে সেই দুর্গের সহিত সম্বন্ধহীন ( অর্থাৎ দেশাস্তরব্যবহিত ) ভূমিদ্বারা তাঁহাকে বশে আনিবার চেষ্টা করিবেন । আটবিককে বশে আনিবেন উপজীবিকার যোগ্য ধাতাদির উৎপত্তিহীন ভূমি দান করিয়া । শত্রুর স্বকুলীন ব্যক্তিকে তিনি পুনরায় ফিরিয়া পাইবার যোগ্য ভূমি দিয়া তাঁহাকে বশে আনিবেন । শত্রু হইতে বলপূর্বক অপহৃত ভূমি দিয়া তিনি শত্রুর উপরুদ্ধ পুত্রাদিকে স্ববশে আনিবেন । ( নায়কবিহীন ) শ্রেণীবলকে তিনি নিত্য ( চৌরাদি ) অমিত্রপূর্ণ ভূমি দানে স্ববশে আনিবেন । ( সনায়ক ) মিলিতবলকে তিনি বলবান্ সামন্তযুক্ত ভূমি দিয়া বশে আনিবেন । যুদ্ধক্ষেত্রে প্রতিলোমব্যবহারী অর্থাৎ কূটযুদ্ধাদিকারী শত্রুকে উল্লিখিত উভয়রূপ ( অর্থাৎ নিত্য অমিত্রযুক্ত ও বলবান্ সামন্তযুক্ত ) ভূমি দিয়া বশে আনিবেন । উৎসাহশক্তিযুক্ত শত্রুকে এমন ভূমি দিয়া বশে আনিতে চেষ্টা করিবেন যাহাতে সৈন্তের ব্যায়ামের জন্য যোগ্য স্থান পাওয়া যাইবে না । অরিপক্ষের কোনও পুরুষকে শূন্য অর্থাৎ ফলোৎপত্তি-বিহীন ভূমি দিয়া স্ববশে আনিবেন । যে রাজা যুদ্ধে উপতপ্ত ( মাধবযজ্ঞার মতে যিনি সন্ধি করিয়াও তাহা হইতে ভ্রংশিত ) অথবা যিনি পরদেশে নির্বাসিত তাঁহাকে কশিত ( অর্থাৎ শত্রু ও আটবিকাদির সেনাদ্বারা উৎপাদিত উপদ্রবযুক্ত ) ভূমি দিয়া স্ববশে আনিবেন । আবার, যে রাজা শত্রুর সহিত প্রথমতঃ একবার মিলিত হইয়া পরে বিজিগীষুর সহিত মিলনের জন্য প্রত্যাগত, তাঁহাকে এমন ভূমি দিয়া স্ববশে আনিবেন যাহাতে জননিবেশ করাইতে হইলে বহু লোকক্ষয় ও ধনব্যয় হইবে । যে রাজা শত্রুর ভয়ে স্বদেশ হইতে পলাইয়া গিয়াছেন তাঁহাকে দুর্গাদিরূপ আশ্রয়বিহীন ভূমি দিয়া স্ববশে আনিবেন । এবং তিনি ( বিজিগীষু ) কোনও ভূমির ভূক্তপূর্ব নিজ মালিককে সেই ভূমিদ্বারা বশে আনিবেন যাহাতে ( স্বতর্ভা ব্যতীত ) অন্য কাহারও বাস সম্ভবপর নহে ।

( দণ্ডদ্বারা উপনমিত ) রাজগণের মধ্যে যিনি ( বিজিগীষুর ) মহান উপকার-সাধন করেন ও যিনি মনে কোনও প্রকার বিকার পোষণ করেন না ( বিজিগীষু ) তাঁহার অম্লবর্তন করিয়া চলিবেন । কিন্তু, প্রতিকূল আচরণকারীকে উপাংশ-

দণ্ডদ্বারা সাধিত বা অল্পক্লিত করিবেন। উপকারী রাজাকে উপনমিতা বিজিগীষু নিজের উপকার করার শক্তি অনুসারে তুষ্ট রাখিবেন। এবং তাঁহার ( উপকারী রাজার ) প্রয়াসের পর্যালোচনা করিয়া তাঁহাকে অর্থ ও মান দান করিবেন। এবং তাঁহার বাসন বা বিপত্তি উপস্থিত হইলে ( তিনি ) তাঁহাকে অল্পগ্রহ দেখাইবেন। এবং স্বয়ং উপস্থিত উপনত রাজগণকে ( অল্পরাগপ্রদর্শনার্থ তিনি ) যথেষ্ট দর্শন দিবেন ও ( তাঁহাদের দিক্ হইতে নিজের কোনও বিপদের আশঙ্কা বুঝিলে ইহার ) প্রতিবিধান করিবেন।

( তিনি ) দণ্ডোপনত ( অর্থাৎ দণ্ডাদি উপায়দ্বারা নিজের আয়ত্তীকৃত ) রাজগণবিষয়ে অনাদব, দোষবচন, নিন্দা ও অতিশুতির প্রয়োগ করিবেন না। এবং ( বিপদে ) অভয় দিয়া ( তিনি ) তাঁহাদিগকে পিতার ঋণ অল্পগ্রহ প্রদর্শন করিবেন। যে দণ্ডোপনত রাজা বিজিগীষুর অপকাব কবিবেন তাঁহার সেই দোষ প্রচার করিয়া তাঁহাকে ( তিনি ) প্রকাশ্যভাবে ঘাতিত করিবেন। অথবা, ( এই প্রকাশদণ্ডের জন্ত ) অত্যাচ ( দণ্ডোপনত ) রাজগণের উদ্বিগ্ন হওয়াব কারণ থাকিলে, ( বিজিগীষু ) দাণ্ডকশ্লিক প্রকরণে (৮৯ প্রকরণে ) উক্ত বিধান অবলম্বন করিবেন অর্থাৎ অপকারীর উপাংশুদণ্ড ব্যবস্থা করিবেন। তিনি সেই ঘাতিত ( দণ্ডোপনত রাজার ) ভূমি, দ্রব্য, পুত্র ও স্ত্রীব উপর কোন অধিকারের অভিমান করিবেন না অর্থাৎ তাহাদিগকে স্বয়ং অপহরণ করিবেন না। তিনি তাঁহার স্বকুলসম্ভূত ব্যক্তিদিগকে ( অর্থাৎ পুত্রাদি যোগ্য আত্মীয়দিগকে ) নিজ নিজ উচিত অধিকারে স্থাপিত করিবেন। ( দণ্ডোপনয়নে কৃত যুদ্ধাদি ) কশ্মে মৃত রাজার পুত্রকে তিনি পিতৃরাজ্যে স্থাপিত করিবেন।

বিজিগীষুর এই প্রকার আচরণদ্বারা দণ্ডোপনত রাজগণ ( কেবল দণ্ডোপনায়ী বিজিগীষুর নহে ) তাঁহার পুত্র পৌত্রদিগেরও অল্পবর্জন করিয়া থাকেন।

কিন্তু, যে বিজিগীষু দণ্ড-প্রণত রাজগণকে মারিয়া বা ( বন্ধনাগারে ) বাধিয়া তদীয় ভূমি, দ্রব্য, পুত্র ও স্ত্রীকে আত্মসাৎ করেন, তাঁহার ( দ্বাদশরাজাত্মক ) রাজমণ্ডল উদ্বিগ্ন হইয়া তাঁহার নাশের জন্ত উদ্যুক্ত হয়েন। এবং যে-সকল অমাত্য বিজিগীষুর নিজ ভূমিতে ব্যাপত আছেন তাঁহারাও তাঁহার উপর উদ্বিগ্ন হইয়া ( তাঁহার অপকারের জন্ত ) উদ্যুক্ত রাজমণ্ডলকে আশ্রয় করেন। অথবা, তাঁহারা ( অমাত্যেরা ) স্বয়ং তদীয় রাজ্য অধিকার করিয়া বসেন, কিংবা তাঁহার প্রাণ অধিকার করেন অর্থাৎ তাঁহার বধসাধন করেন।



অতএব, যে রাজারা স্ব-স্ব ভূমিতে সামপ্রয়োগদ্বারা বিজিগীষু কর্তৃক রক্ষিত হয়েন, তাঁহারা ( বিজিগীষু ) রাজার প্রতি অমুকুল থাকেন এবং তাঁহার পুত্র পৌত্রদিগেরও অমুবর্তন করেন ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে দণ্ডোপনায়ী বিজিগীষুর ব্যবহার-নামক ষোড়শ অধ্যায় ( আদি হইতে ১১৪ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## সপ্তদশ অধ্যায়

১২১-১২২ প্রকরণ—সন্ধিকৰ্ম ও সন্ধিমোক্ষ

শম, সন্ধি ও সমাধি—এই তিন শব্দদ্বারা একই অর্থ অভিহিত হয় । সেই অর্থ এইরূপ—যাহাদ্বারা সন্ধিকাবাদিগের মধ্যে ( পণবন্ধবিষয়ক ) বিশ্বাস লব্ধ হয়, তাহাই শম, সন্ধি বা সমাধি [ অর্থাৎ সত্য, শপথ, প্রতিভূ ( জামিন ) বা ( রাজপুত্রাদির ) প্রতিগ্রহরূপ কারণদ্বারা বিশ্বাসের দৃঢ়ীকরণ ] ।

নিজ আচার্য্যের মতে, যে সন্ধি সত্যদ্বারা ( অর্থাৎ ইহা এই প্রকাবই হইবে, অতথা হইবে না, এইরূপ সত্যতাপূর্বক বচনদ্বারা ) করা হয়, অথবা যাহা শপথদ্বারা ( অর্থাৎ পূজনীয় পিতা বা স্ত্রবর্ণাদির স্পর্শপূর্বক ) করা হয়, সেই সন্ধি চলসন্ধি ( অর্থাৎ অস্থির বলিয়া অনতিবিশ্বসনীয় সন্ধি ) এবং যে সন্ধি প্রতিভূ ( অব্যতিক্রমের জন্ত জামিন )-সহকারে বা প্রতিগ্রহ ( অর্থাৎ কথার বিশ্বাসজন্য রাজপুত্রাদির অর্পণ )-সহকারে করা হয়, সেই সন্ধি স্থাবরসন্ধি ( অর্থাৎ স্থায়ী বলিয়া অত্যন্ত বিশ্বাসনীয় সন্ধি ) ।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত মানেন না । ( তাঁহার মতে ) সত্য ও শপথদ্বারা কৃত সন্ধিই ‘স্থাবর’, কারণ, সত্য ও শপথ ইহলোক ও পরলোক—উভয়ত্র স্থাবর ( অর্থাৎ সন্ধিকারীদিগের ইহলোকে সত্যভজ্ঞানিত অপবাদ ও পরলোকে নরকপাতের ভয় থাকে ) । আবার, প্রতিভূ ও প্রতিগ্রহ কেবল ইহলোকের প্রয়োজনে আসে এবং তাহারা বলবত্তার অপেক্ষা রাখে ( অর্থাৎ প্রতিভূ বলবান হইলেই বিশ্বাসনীয় হয় এবং প্রতিগ্রহও তাহার রক্ষাকারীর প্রেমপাত্র হইতে পারিলেই বিশ্বাসনীয় হয়, অতথা নহে ) ।

সত্যপ্রতিজ্ঞ ( নলাদি ) পূর্ব পূর্ব রাজারা “আমরা সন্ধিতে আবদ্ধ হইলাম” —এইপ্রকার সত্যবচনদ্বারা ( দৃঢ়ভাবে ) সন্ধিস্থত হইতেন ।

সত্যের অতিলঙ্ঘন ঘটিলে, তাঁহারা (পূর্বরাজার) শপথগ্রহণপূর্বক অগ্নি জল, সীতা (লাঙ্গলপদ্ধতি—উপলক্ষণদ্বারা ভূমি বুঝিতে হইবে), প্রাকার (অর্থাৎ প্রাকারের ইষ্টক), হস্তিস্কন্ধ, অশ্বপৃষ্ঠ, রথে বসিবার আসন, শস্ত্র, রত্ন, (ধাতাদির) বীজ, (চন্দনাদি) গন্ধদ্রব্য, (ঘৃতাди) রস, স্নবর্ণ ও হিরণ্য (নগদ টাকামুদ্রা) স্পর্শ করিতেন। ‘এই সব দ্রব্য তাঁহাকে নষ্ট করে বা তাঁহাকে তাগ করে’ যিনি শপথ অতিক্রম করেন (অর্থাৎ অগ্ন্যাদি স্পর্শ করিয়া) তাঁহারা (সন্ধির দৃষ্টীকরণার্থ) শপথ গ্রহণ করিতেন।

শপথের অতিক্রম ঘটিলে, বড় বড় তপস্বী ও (গ্রাম-) প্রধানদিগের প্রতিভূত্ব (জামিন রক্ষণ) অবলম্বন করিয়া সন্ধি কবা উচিত। এই প্রতিভূ-নির্দ্ধারণপূর্বক সন্ধিবিষয়ে, যে রাজা শত্রুর নিগ্রহবিধানে সমর্থ প্রতিভূ গ্রহণ করেন, তিনিই অধিক লাভবান হইবেন। ইহার বিপরীতকারী অর্থাৎ শত্রুনিগ্রহে অসমর্থ প্রতিভূগ্রাহী রাজা (শত্রুদ্বারা) বঞ্চিত হইবেন।

পরসম্বন্ধীয় বন্ধু ও মুখ্যদিগের (পরবচনে বিশ্বাস রক্ষার জন্ত) গ্রহণ করার নাম প্রতিগ্রহ। প্রতিগ্রহদ্বারা সন্ধিকরণবিষয়ে, যে রাজা নিজের দৃঢ় অমাত্য বা দৃঢ় অপত্য আধিক্রমে দিয়া সন্ধি করেন, তিনিই বিশেষ লাভযুক্ত হইবেন। আর বিপরীত রাজা (অর্থাৎ প্রতিগ্রহ-গ্রহণকারী রাজা) বঞ্চিত হইবেন। কারণ, শত্রু হইতে প্রতিগ্রহ গ্রহণ করিয়া বিশ্বস্তবোধে অবস্থিত (বিজিগীষুব) ছিদ্র বা দুর্বলতা দোষস্থানে শত্রু, নিজ প্রদত্ত প্রতিগ্রহের উপর অপেক্ষা না রাখিয়া, প্রহার করেন। কিন্তু, (পুত্রকত্তারূপ) অপত্যকে প্রতিগ্রহ দিয়া সমাধান করিতে হইলে যে রাজা কত্তা বা পুত্রদানের প্রসঙ্গে কত্তাই প্রতিগ্রহার্থ দান করেন, তিনি বিশেষ লাভবান হইবেন। কারণ, কত্তা পিতার (সম্পত্তিরূপ) দায়ের অধিকারিণী হয় না এবং সে অন্ত্রের উপভোগের প্রয়োজনে ব্যবহৃত হয় ও (পিতার) ক্লেশ উৎপাদন করে। কিন্তু, পুত্র ইহার বিপরীত (অর্থাৎ সে দায়ভাগী এবং সে পিতার স্বার্থের ও ক্লেশশাস্তির সহায়ক হয়)।

হুই পুত্রের মধ্যে, যে রাজা সমানজাতীয়, প্রাজ্ঞ, শূর, অস্ত্রবিদ্যায় শিক্ষিত পুত্রকে, বা একমাত্র পুত্রকে, প্রতিগ্রহরূপে প্রদান করেন, তিনি (শত্রুদ্বারা) বঞ্চিত হইবেন। ইহার বিপরীত যিনি, অর্থাৎ যিনি অকুলীন, অপ্রাজ্ঞ, অশূর ও অস্ত্র-বিদ্যায় অশিক্ষিত পুত্রকে প্রতিগ্রহরূপে প্রদান করেন, তিনি বিশেষ লাভবান হইবেন। কারণ, সমানজাতীয় পুত্রের অপেক্ষায় অসমানজাতীয় পুত্রকে আধিক্রমে রক্ষা করাই শ্রেয়স্কর, যে-হেতু এইরূপ (অসমানজাতীয়) পুত্র সম্পত্তির

ଦାୟାଗି-ସମ୍ମାନରହିତ ( ଅର୍ଥାତ୍ ଏହି ପୁତ୍ର ଓ ତଦୀୟ ସମ୍ମାନ ଆଧାନକାରୀର ସମ୍ପତ୍ତିର ଡାଗି ହିତେ ପାରେ ନା ) । ପ୍ରାଞ୍ଜ ପୁତ୍ରର ଅପେକ୍ଷାୟ ଅପ୍ରାଞ୍ଜ ପୁତ୍ରଙ୍କୁ ପ୍ରତିଗ୍ରହରୂପେ ପ୍ରଦାନ କରା ଶ୍ରେୟସ୍କର, କାରଣ, ତାହାତେ ମନ୍ତ୍ରଶକ୍ତିର ଲୋପ ଦୃଷ୍ଟ ହୁଏ ( ଅତରାଂ ତାହାର ମନ୍ତ୍ରଶକ୍ତିଦ୍ୱାରା ପ୍ରତିଗ୍ରହ-ଗ୍ରାହକେବ କୋନ ଉପକାରର ସମ୍ଭାବନା ନାହିଁ ) । ଶୂର ପୁତ୍ରର ଅପେକ୍ଷାୟ ଅଶୂର ( ଭୀରୁ ) ପୁତ୍ରଙ୍କୁ ପ୍ରତିଗ୍ରହ ରାଧା ଶ୍ରେୟସ୍କର, କାରଣ, ତାହାର କୋନଓ ଉତ୍ସାହଶକ୍ତି ନାହିଁ । ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧାଳନପଟୁ ପୁତ୍ରର ଅପେକ୍ଷାୟ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧାଳନ ଅଶିକ୍ଷିତ ପୁତ୍ରଙ୍କୁ ପ୍ରତିଗ୍ରହରୂପେ ପ୍ରଦାନ କରା ଶ୍ରେୟସ୍କର, କାରଣ, ତାହାବ ଆକ୍ରମଣ କରାର ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧାଳନ କୋନ ସମ୍ପତ୍ତି ନାହିଁ । ଏକମାତ୍ର ପୁତ୍ରେବ ଅପେକ୍ଷାୟ ଅନେକ ପୁତ୍ରର ଅନ୍ତତମକେ ପ୍ରତିଗ୍ରହରୂପେ ପ୍ରଦାନ କରା ଶ୍ରେୟସ୍କର, କାରଣ, ( କୋନଓ କାର୍ଯ୍ୟ ) ତାହାର କୋନଓ ଅପେକ୍ଷା ବା ପ୍ରୟୋଜନ ନାହିଁ ।

ଆବାବ, ଜାତ୍ୟ ( ସମାନଜାତୀୟ ) ଓ ପ୍ରାଞ୍ଜ ପୁତ୍ରର ମଧ୍ୟେ, ଐଶ୍ୱର୍ଯ୍ୟାପ୍ରକୃତି ସେହି ପୁତ୍ରେବହି ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧାଳନ କରେ, ଯେ ପୁତ୍ର ଅପ୍ରାଞ୍ଜ ହିତେ ଓ ଜାତ୍ୟ ( ସମାନଜାତୀୟ ), ଅର୍ଥାତ୍ ଜାତ୍ୟ ପୁତ୍ରେବ ଶୁଣ ଏହି ଯେ, ସେ ବାଞ୍ଛିତାର୍ଥର ଉତ୍ତବାଧିକାରୀ ହିତେ । ( କିନ୍ତୁ ), ଯେ ପୁତ୍ର ଅସମାନଜାତୀୟ, ଅଥଚ ପ୍ରାଞ୍ଜ, ମନ୍ତ୍ରାଧିକାର ବା ମନ୍ତ୍ରଶକ୍ତି ତାହାର ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧାଳନ କରେ ଅର୍ଥାତ୍ ସେ ପୁତ୍ର ବାଞ୍ଛାଧିକାରୀ ନା ହିତେ ଓ ମନ୍ତ୍ରଶକ୍ତିଯୁକ୍ତ ହୁଏ । ତାହାର ବିଶେଷ ଶୁଣ । ଅଜାତ୍ୟ ପ୍ରାଞ୍ଜ ପୁତ୍ରର ମନ୍ତ୍ରାଧିକାର ଥାକିଲେଓ, ଜାତ୍ୟକ ବା ସମାନଜାତୀୟ ପୁତ୍ର ( ଅପ୍ରାଞ୍ଜ ହିତେ ) ବୁଦ୍ଧସଂଯୋଗ ଲାଭ କରା ପ୍ରାଞ୍ଜକେଓ ଅତିଶୟିତ କରିତେ ପାରେ ( ଅର୍ଥାତ୍ ବାଞ୍ଛାଧିକାରୀ ହିତେ ) ସେ ବିଦ୍ଧାବୁଦ୍ଧଗଣକେ ମନ୍ତ୍ରାଧିକାରେ ବସାହିଁ । ତାହାଦେବ ମନ୍ତ୍ରଶକ୍ତିର ଶୁଣେ ନିଜେ ଅପ୍ରାଞ୍ଜତାର ପ୍ରାପ୍ତ କରିତେ ପାରେ ) ।

ଆବାବ, ପ୍ରାଞ୍ଜ ଓ ଶୂର ପୁତ୍ରର ମଧ୍ୟେ, ମତିକର୍ମର ଯୋଗ ଅଶୂର ପ୍ରାଞ୍ଜର ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧାଳନ କରିବା ଥାକେ ( ଅର୍ଥାତ୍ ଅଶୂର ପ୍ରାଞ୍ଜ ପୁତ୍ର ବୁଦ୍ଧିପୂର୍ବକ କାର୍ଯ୍ୟ କରିତେ ସମର୍ଥ ହୁଏ ) । ବିକ୍ରମର ଅଧିକାର ଶୂର ଅପ୍ରାଞ୍ଜର ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧାଳନ କରେ ଅର୍ଥାତ୍ ଶୂର ପୁତ୍ର ଅପ୍ରାଞ୍ଜ ହିତେ ଓ ବିକ୍ରମଶାଳୀ ହିତେ ପାରେ । ଶୂର ଅପ୍ରାଞ୍ଜ ପୁତ୍ରର ବିକ୍ରମର ଅଧିକାର ଥାକିଲେଓ, ( ଅଶୂର ) ପ୍ରାଞ୍ଜ ପୁତ୍ର ( ଅପ୍ରାଞ୍ଜ ) ଶୂର ପୁତ୍ରଙ୍କେଓ ବଞ୍ଚିତ କରିତେ ପାରେ, ଅର୍ଥାତ୍ ତାହାକେ ସ୍ୱର୍ଗେ ଆନିତେ ପାରେ, ଯେମନ ବୁଦ୍ଧିମାନୁ ଲୁକ୍ତକ ( ଶିକାରୀ ) ବଳବାନୁ ହିତାକେଓ ସ୍ୱର୍ଗେ ଆନିତେ ପାରେ ।

ଶୂର ଓ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧାଳନ ପୁତ୍ରର ମଧ୍ୟେ, ପରାକ୍ରମର ଉତ୍ତୋଗ ଅକ୍ରତାନ୍ତ ଶୂର ପୁତ୍ରର ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧାଳନ କରେ ( ଅର୍ଥାତ୍ ଅକ୍ରତାନ୍ତ ହିତେ ଓ ଶୂର ପୁତ୍ର ବିକ୍ରମର କାର୍ଯ୍ୟ କରିତେ ସମର୍ଥ ହୁଏ ) । ଲକ୍ଷ୍ମୀଲକ୍ଷ୍ମେ ଅଧିକାର, କ୍ରତାନ୍ତ ଶୂର ପୁତ୍ରର ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧାଳନ କରେ ( ଅର୍ଥାତ୍ ସେ ଉତ୍ତମରୂପେ ଲକ୍ଷ୍ମୀଭେଦୀ ହିତେ ପାରେ ) । ତାହାର ଲକ୍ଷ୍ମୀଲକ୍ଷ୍ମେ ଅଧିକାର ଥାକିଲେଓ,

শূর পুত্র নিজের স্থিরতা, (সঙ্কটে) তৎক্ষণাৎ প্রতীকারসামর্থ্য ও অসংমোহ (নিজকে হারাইয়া না ফেলার গুণ)-দ্বারা কৃতান্ত্র (অশুরকেও) অতিশয়িত করিতে পারে (অর্থাৎ তাহাকে স্ববশে আনিতে পারে)।

বহুপুত্রযুক্ত ও একপুত্রযুক্ত রাজার মধ্যে যে রাজা বহুপুত্র-সমন্বিত তিনি (সন্ধির দৃঢ়করণার্থ প্রতিগ্রহরূপে) অল্পতম পুত্র প্রদান করিয়া অবশিষ্ট পুত্র থাকার অভিমানে গর্বিত হইয়া (অবসরপ্রাপ্তিতে) সন্ধির অতিক্রম করিতে পারেন, কিন্তু, অপর রাজা (যিনি একপুত্র তিনি) তাহা করিতে পারেন না (সুতরাং বহুপুত্র রাজা একপুত্রের অপেক্ষায় শ্রেয়স্কর)।

একমাত্র পুত্রকে প্রতিগ্রহরূপে দিয়া সন্ধি দৃঢ় করিতে হইলে, সেই সন্ধিকারী রাজাই বিশেষ লাভযুক্ত হইতে পারেন, যদি সেই পুত্রের ফল অর্থাৎ পুত্র বর্তমান থাকে (সুতরাং সন্ধির অতিক্রমে নিজ পুত্রকে হাবাইলেও তাঁহার পৌত্র রাজ্যাধিকার প্রাপ্ত হইতে পারিবে)।

দুই পুত্র সমফলযুক্ত (অর্থাৎ সমানপুত্রসমন্বিত) হইলে তন্মধ্যে যে পুত্র প্রজননশক্তিযুক্ত অর্থাৎ যুবা তাহারই গুণাতিশয় বুঝিতে হইবে। আবার প্রজননশক্তিযুক্ত দুই পুত্রের মধ্যে যে পুত্র আসন্নগর্ভোৎপাদন-শক্তিশালী তাহার গুণবিশেষ আছে বুঝিতে হইবে (অর্থাৎ এমন পুত্রকে প্রতিগ্রহরূপে দেওয়া উচিত নহে)।

কিন্তু, (পুত্রোৎপাদনে অথবা রাজ্যভারবহনে) শক্তিমান একপুত্র থাকিলে, রাজা নিজে পুত্রোৎপাদনে লুপ্তশক্তিক হইলে নিজকেই আধিক্রমে প্রদান করিবেন, একমাত্র পুত্রকে প্রতিগ্রহরূপে আধান করিবেন না। (এই পর্য্যন্ত সন্ধিকর্ম্ম অর্থাৎ সন্ধি দৃঢ় করার উপায় নিরূপিত হইল।) (সম্প্রতি সন্ধিমোক্ষ বা প্রতিগ্রহরূপে আহিত পুত্রাদির মোক্ষসম্বন্ধে উপায় নিরূপিত হইতেছে।) সন্ধি করিয়া নিজের শক্তি উপচিত বা বর্দ্ধিত করিয়া, (বিজিগীষু) সমাধিমোক্ষ (সন্ধির দৃঢ়করণের জন্ত শত্রুর নিকট প্রতিগ্রহরূপে রক্ষিত পুত্রাদিকে মোচন) করাইবেন।

শত্রুর নিকট সন্ধিদৃঢ়করণের উদ্দেশ্যে প্রতিগ্রহরূপে আহিত কুমারের আসন্নবর্তী সন্ত্রি-নামক গুঢ়পুরুষেরা ও কারু ও শিল্পীর বেঘে বিচরণশীল অল্প গুঢ়পুরুষেরা নিজ নিজ কার্য্য করিতে থাকিয়া রাত্রিতে স্বরঙ্গার (মাটির নীচে তৈয়ারী-করা গুপ্ত মার্গের) দ্বার কুমারের গৃহপর্য্যন্ত খনন করাইয়া তদ্বারা কুমারকে অপহরণ করিবে। নট (অভিনয়কারী), নর্ত্তক (নৃত্যকারী), গায়ন (গানকারী), বাদক (বাঁজকারী), বাগ্জীবন (কথাদ্বারা উপজীবিকা-

কারী), কুশীলব ( শ্লোকপাঠক বা স্তুতিপাঠক ), প্রবক ( লক্ষ্যকারী ), খড়্‌গাদি লইয়া নৃত্যকারী, ও সৌভিক ( মায়াবিভাষাদর্শক ? ) মহামহোপাধ্যায় গণপতি শাস্ত্রী ইহার অর্থ করিয়াছেন—আকাশযানিক অর্থাৎ যে আকাশে গতাগতি করিতে জানে ) ইতিপূর্বে বিজিগীষুদ্বারা গুঢ়পুরুষের কাজে ব্যাপ্ত হইয়া শক্রর নিকট উপস্থিত হইবে। পরে তাহারা ক্রমে ( আহিত ) কুমারের নিকটও পৌঁছিব। ( কুমার ) তাহাদের জ্ঞাত ( শক্ররাজার অঙ্কুরা লইয়া ) অনিয়ন্ত্রিত-ভাবে যথেষ্ট সময়ে ( কুমারের গৃহে ) প্রবেশ, অবস্থান ও ( তথা হইতে ) নির্গমনের ব্যবস্থা করাইবেন। তৎপর তাহাদের অজ্ঞাতমের বেষধারী হইয়া ( কুমারও ) রাত্রিতে ( তাহাদের সহিত ) প্রস্থান করিবেন।

এতদ্বারা বেষ্টা বা ভাষ্যার বেষধাবী হইয়া ( কুমারের ) নিষ্ক্রমণও ব্যাখ্যাত হইল ( অথবা, বেষ্টা ও ভাষ্যার বেষধাবী গুপ্ত পুরুষদিগের কুমার-নিষ্ক্রমণকার্য্যে সহায়তার বিষয় ব্যাখ্যাত হইল )।

অথবা, তাহাদের (নটনর্তকাদির) বাদিত্রেব (বাজানার) পেটী ও অভরণাদি-ভাণ্ডের পেটী লইয়া ( কুমার তৎতৎ-কলাপ্রদর্শনের সমাপ্তিতে সেইস্থান হইতে ) নির্গত হইবেন।

অথবা, (কুমার) স্থপকার, ভক্ষ্যকার, স্নানকারয়িতা, সংবাহক (অঙ্গ-বিমর্দক), আন্তরক ( শয়নাদির বিস্তার-কারক ), কল্পক (নাপিত), প্রসাধক ( বস্ত্রালঙ্কারাদি-দ্বারা যে সাজাইয়া দেয় ) ও জলপরিচারকদ্বারা, তাহাদেব দ্রব্যসামগ্রী, বস্ত্র, ভাণ্ড-পেটিকা, শয্যা ও আসনরূপ সম্ভোগযোগ্য বস্তুনিচয়ের সহিত বাহিরে নীত হইবেন।

অথবা, ( কুমার ) পরিচারক বা চাকরের ছদ্মে, রূপনিরূপণের অযোগ্য সময়ে অর্থাৎ অন্ধকারযুক্ত সময়ে কোনও দ্রব্য লইয়া নির্গত হইবেন। কিংবা ( তিনি ) রাত্রিতে দেয় ভূতবলি দানের ছলনা করিয়া সুরঙ্গার দ্বার দিয়া নির্গত হইবেন। অথবা ( তিনি নদী প্রভৃতি ) জলাশয়ে বারুণ-যোগের ( ১৬ অধিকরণে ১ম অধ্যায় দ্রষ্টব্য ) আশ্রয় লইবেন অর্থাৎ এই যোগসাধনের ছল করিয়া নির্গত হইবেন।

অথবা, বৈদেহকব্যাঞ্জন ( বণিকের বেষধারী ) গুঢ়পুরুষেরা পক্ষ অন্ন ও ফলের বিক্রয়ব্যবহারদ্বারা গ্রহরীদিগকে ( তদ্বিশ্র ) বিষ খাওয়াইবে ( অর্থাৎ গ্রহরী সেই অন্নাদি ভক্ষণ করার পরে লুপ্তচৈতন্য হইলে সেই গুঢ়পুরুষেরা কুমারকে লইয়া প্রস্থান করিবে )।

অথবা, কুমার দেবতার উপহার, শ্রাদ্ধ ও প্রীতিভোজনের উপলক্ষে প্রহরী-দিগকে মদনরসযুক্ত ( অর্থাৎ মদকর-দ্রব্যযুক্ত ) অন্ন ও পানীয় দ্রব্য খাওয়াইয়া ( তাহাদের সংজ্ঞালোপ ঘটিলে ) নির্গত হইবেন । অথবা, ( তিনি ) নিজের প্রহরীদিগকে প্রচুর ধনাদিদানে উৎসাহিত করিয়া নির্গত হইবেন ।

অথবা, নাগরক ( নগররক্ষী ), কুশীলব, চিকিৎসক ও আপুপিকের ( অপূপ বা পিষ্টকাদির বিক্রেতার ) বেযধারী গৃঢ়পুরুষেরা ( পুরস্কারে প্রাপ্তাহুমতি এই লোকেরা ) রাত্রিতে ধনী ব্যক্তিদিগের গৃহে আগুন লাগাইবে । অথবা, রক্ষি-পুরুষেরা ও বৈদেহক বা বণিকের বেযধারী গৃঢ়পুরুষেরা পণ্যগৃহে বা দোকানগৃহে আগুন লাগাইবে ( স্ততরাং আগুন দেখিয়া জনসংঘর্ষ হইলে কুমার সেই অবসরে নির্গত হইবেন ) । অথবা, ( কুমার ) নিজের গৃহে অল্প লোকের শরীর ( শব ) ফেলিয়া রাখিয়া, তাহাতে আগুন লাগাইবেন যেন কেহ তাহার আর অন্বেষণ না করিতে পারে ( অর্থাৎ সকলেই সেই শব অগ্নিতে দেখিয়া ‘কুমার দগ্ধ হইয়াছেন’ এইরূপ মনে করিবে ) । তৎপর তিনি সন্ধিচ্ছেদ ( ভিত্তিতে রজ্জুকরণ ) ও খাতস্বরূপ আশ্রয় করিয়া নির্গত হইবেন ।

অথবা, ( কুমার ) কাচভার ( কাচের দ্রব্যের বহনকারী ), কুস্তকার ( জলকলসবহনকারী ), কিংবা ভাণ্ডভারের ( অথাত্ত ভাণ্ডবহনকারীর ) বেযধারী হইয়া রাত্রিতে প্রস্থান করিবেন । অথবা, ( তিনি ) যুগ্ম ও জটিল-নামক ( বিজিগীষু-প্রণিহিত ) গৃঢ়পুরুষদিগের প্রবাসসময়ের গৃহে প্রবেশ করিয়া রাত্রিতে স্বয়ং তদবেযধারী হইয়া তাহাদের সহিত প্রস্থান করিবেন । অথবা, ( তিনি ) ঔপনিষদিক অধিকরণে উক্ত ( নিজেকে বিরূপকরণ ( স্বাভাবিক রূপ পরিবর্তন-করণ ) ও ব্যাধিকরণ ( ব্যাধিত ব্যক্তির ভ্রায় রূপগ্রহণ ) কিংবা অরণ্যচর ( -পুলিন্দাদির ) বেযগ্রহণরূপ উপায়ের অত্মতমটি অবলম্বন করিয়া ( রাত্রিতে প্রস্থান করিবেন ) । অথবা, প্রোতের বেযধারী ( রাজকুমার ) গৃঢ়পুরুষদ্বারা বাহিরে নীত হইবেন । অথবা, তিনি স্ত্রীবেশ ধারণ করিয়া কোন মৃত ব্যক্তির শবের অঙ্গগমন করিবেন ।

আবার, ( অন্বেষণকারীদিগের অল্পপতনের ভয়ের সময়ে ) বনচরদিগের বেযধারী গৃঢ়পুরুষেরা যে পথ দিয়া ( অপক্রান্ত ) কুমার চলিয়া গিয়াছেন, তদন্ত পথ ( অন্বেষণকারীদিগকে ) দেখাইয়া দিবেন ।

অথবা, ( কুমার ) শকটচারীদিগের শকটমার্গ অবলম্বন করিয়া ( তাহাদের সহিত ) অপগত হইবেন ।

অথবা, তদীয় অন্বেষণকারীরা নিকটবর্তী হইলে, ( তিনি ) কোনও জঙ্গলে আশ্রয় লইবেন । যদি ঘন জঙ্গল না পাওয়া যায়, তাহা হইলে পল্লবর উভয়পার্শ্বে হিরণ্য কিংবা বিষযুক্ত খাণ্ডসামগ্রী ফেলিতে ফেলিতে চলিবেন । ( তাহার পরে ) সেই পথ ছাড়িয়া অন্য পথে অপগত হইবেন ।

যদি কুমার অন্বেষণকারীদিগের দ্বারা ধৃত হয়েন, তাহা হইলে সামবচনাদির প্রয়োগে তাহাদিগকে বশিত করিবেন । কিংবা তিনি বিষযুক্ত পাণ্ডের দিয়া ( তাহাদিগকে মূর্ছিত বা মারিত করিয়া সেখান হইতে অপগত হইবেন ) ।

অথবা, ( পূর্বোক্ত ) বারুণযোগে ও অগ্নিদাহে অন্য কাহারও শব ফেলিয়া রাখিয়া ( বিজিগীষু ) শত্রুর প্রতি আক্রমণ করিবেন এবং বলিবেন—“তোমার দ্বারা আমাব পুত্র ( যোগে বা অগ্নিতে ) হত হইয়াছে,” ( স্ততরাং কুমার মারা গিয়াছেন শুনিয়া সেই শত্রু আর তাঁহার অন্বেষণার্থ চেষ্টা করিবেন না, কুমারও সহজে সেখান হইতে প্রস্থান করিতে পারিবেন ) ।

অথবা, ( অন্য উপায় না পাইয়া কুমার ) রাত্রিতে পূর্ব লুক্কায়িত শস্ত্র গ্রহণ করিয়া প্রহরীদিগকে আক্রমণ করিয়া শীঘ্রগামী ( অশ্বাদিবাহনের ) সাহায্যে পূর্বসংক্ৰান্ত গুঢ়পুরুষদিগের সহিত অপগত হইবেন ॥ ১ ॥

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে সন্ধিকর্ম ও সন্ধিমোক্ষ-নামক সপ্তদশ অধ্যায় ( আদি হইতে ১১৫ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## অষ্টাদশ অধ্যায়

১১৪-১১৫ প্রকরণ—মধ্যম, উদাসীন ও মণ্ডলস্থ অন্য রাজার প্রতি বিজিগীষুর ব্যবহার

মধ্যমের প্রকৃতি ( প্রকৃষ্টভাবে সহায়তাকারী রাজা ) তিনটি—তিনি স্বয়ং, ও তাঁহার মিত্ররূপ তৃতীয় প্রকৃতি, এবং মিত্র-মিত্ররূপ পঞ্চম প্রকৃতি । এবং তাঁহার ( মধ্যমের ) বিরুদ্ধিও ( বিরুদ্ধচারী রাজাও ) তিনটি—তাঁহার অরিরূপ দ্বিতীয় প্রকৃতি, অরিমিত্ররূপ চতুর্থ প্রকৃতি ও অরিমিত্রমিত্ররূপ ষষ্ঠ প্রকৃতি । যদি মধ্যম রাজা এই উভয় ত্রিকের ( অর্থাৎ প্রকৃতি ও বিরুদ্ধিরূপ ছয়টির ) উপর অল্পগ্রহণ রাখে, তাহা হইলে বিজিগীষু মধ্যমের প্রতি অল্পকুল ব্যবহার করিবেন । যদি মধ্যম তাঁহাদের প্রতি অল্পগ্রহণ না রাখে, তাহা হইলে

বিজিগীষু নিজের প্রকৃতিভ্রয়ের উপর অর্থাৎ নিজ প্রকৃতি, মিত্রপ্রকৃতি ও মিত্র-মিত্রপ্রকৃতির উপর অমূল্য বা অমূল্য ব্যবহার করিবেন।

যদি মধ্যম রাজা বিজিগীষুর মিত্রভাবী ( ১ম অধিকরণে ৯ম অধ্যায় দ্রষ্টব্য ) মিত্রকে নিজের অধীন করিতে চাহেন, তাহা হইলে তিনি ( বিজিগীষু ) নিজের ও নিজ মিত্রের মিত্রদিগকে ( মধ্যমের বিরুদ্ধে ) উত্থাপিত করিয়া এবং মধ্যমরাজার মিত্রদিগকে মধ্যম হইতে ভিন্ন করিয়া, মধ্যমলিপ্সিত নিজ মিত্রকে রক্ষা করিবেন। অথবা, ( বিজিগীষু মধ্যমের অপকারার্থ ) রাজমণ্ডলকে ( মধ্যমের বিরুদ্ধে ) প্রোৎসাহিত করিবেন। ( তদীয় প্রোৎসাহন বাক্য এইরূপ হইবে )—“এর মধ্যম রাজা অত্যন্ত উন্নত হইয়া আমাদের সকলের বিনাশের জন্ত উঠিয়া লাগিয়াছেন, ( অতএব ) আমরা একত্র মিলিত হইয়া তাঁহার ( মধ্যমের ) আক্রমণযাত্রা বিহত করিব।” যদি এই প্রোৎসাহিত রাজমণ্ডল ( বিজিগীষুর ) সাহায্যার্থ তাঁহাকে অমূল্যহীত করিতে চাহেন, তাহা হইলে বিজিগীষু ( তাঁহাদের সহায়তায় ) মধ্যমকে নিগৃহীত করিয়া নিজকে সংবদ্ধিত করিবেন। যদি রাজমণ্ডল বিজিগীষুর প্রতি অমূল্য না দেখান, তাহা হইলে বিজিগীষু ( মধ্যমলিপ্সিত ) স্বমিত্রকে কোশ ও সেনা দিয়া অমূল্যহীত করিয়া—যে-যে বহুসংখ্যক মধ্যমের দ্রোহকাবী রাজারা পরস্পরকে সহায়তাদ্বারা অমূল্যহীত করিয়া ( মধ্যমেব অপকারার্থ ) দণ্ডায়মান হইবেন, অথবা যাহারা নিজেদের এক জন ( বিজিগীষুদ্বারা ) অমূল্যলিত হইলে সকলেই অমূল্যলিত হইবেন, কিংবা যাহারা পরস্পরের মধ্যে ভেদ আশঙ্কা করিয়া ( মধ্যমের বিরুদ্ধে ) উত্থিত হইতে চাহিবেন না, তাঁহাদের মধ্য হইতে প্রধানভূত নিজরাজ্যের আসন্নবর্তী কোন একজন রাজাকে সাম ও দানদ্বারা আপন বশে আনিবেন। এইপ্রকার ভাবে দ্বিতীয় সহায়ক লাভ করিয়া তিনি ( বিজিগীষু ) দ্বিগুণবলসম্পন্ন হইবেন এবং তৃতীয়কে লাভ করিয়া ত্রিগুণবলসম্পন্ন হইবেন। এইভাবে নিজ শক্তি বাড়াইয়া লইয়া বিজিগীষু মধ্যমের নিগ্রহ বিধান করিবেন।

অথবা, বিজিগীষু ( মধ্যমদ্রোহিণের সাহায্য লইবার পূর্বেই ) দেশ ও কালের অতিপাতের বা অমূল্যযোগিতার সম্ভাবনা হইলে, মধ্যমের সহিত নিজে সন্ধি করিয়া ( মধ্যমলিপ্সিত নিজ মিত্রের ) সহায়তা করিবেন। অথবা তিনি, মধ্যমের যাহারা দুষ্ট রাষ্ট্রমুখ্য তাহাদিগের সহিত ( দেশদাহ ও দেশবিলোপ প্রভৃতি ) কর্মের পণনদ্বারা ( কর্মসন্ধি ) করিবেন ( অর্থাৎ তাঁহারা মধ্যমের দেশে অগ্নিকর্ম প্রভৃতি সম্পাদন করিবেন, এই সত্ত্বে তাঁহাদের সহিত বিজিগীষু সন্ধি করিবেন )।

( বিজিগীষুর মিত্রভাবী মিত্রের বিরুদ্ধাচারী মধ্যমের প্রতি বিজিগীষুর



ব্যবহার বলা হইল, সম্প্রতি তদীয় কৰ্শনীয় মিত্রের বিরুদ্ধাচারী হইলে মধ্যমের প্রতি বিজিগীষুর ব্যবহার অভিহিত হইতেছে । )

যদি মধ্যম রাজা বিজিগীষুর কোনও কৰ্শনীয় মিত্রকে নিজের অধীন করিতে চাহেন, তাহা হইলে বিজিগীষু সেই মিত্রকে এই বলিয়া অভয় প্রদান করিবেন— “আমি তোমাকে রক্ষা করিতেছি ।” এই অভয়বচন ততদিন চলিবে যতদিন পর্য্যন্ত এই কৰ্শনীয় মিত্র মধ্যমদ্বারা কৰ্শিত না হইবেন । তারপর তিনি কৰ্শিত হইলে, বিজিগীষু তাঁহাকে ত্যাগ করিবেন ।

যদি মধ্যম রাজা বিজিগীষুর কোনও উচ্ছেদনীয় মিত্রকে নিজের বশে আনিতে চাহেন, তাহা হইলে বিজিগীষু (তাঁহার কৰ্শনপ্রাপ্তি পর্য্যন্ত উপেক্ষা করিবার পর) যখন দেখিবেন মিত্রটি কৰ্শিত হইয়াছেন ( সম্পূর্ণরূপে উচ্ছিন্ন হয়েন নাই ) তখন তাঁহাকে ত্যাগ করিবেন, কারণ, তদীয় উচ্ছেদপর্য্যন্ত উপেক্ষা করিলে মধ্যম রাজার বুদ্ধির ভয় থাকিবে ( তাহাতে বিজিগীষুর নিজেরও ভয় থাকিবে ) ।

অথবা, বিজিগীষু মধ্যমদ্বারা উচ্ছিন্ন মিত্রকে নিজ হইতে ভূমিদানদ্বারা অমুগ্ৰহীত করিয়া তাঁহাকে নিজহস্তে রাখিবেন, নচেৎ সেই মিত্রের অত্যাচার ( অর্থাৎ শত্রুস্থানে ) অপসরণের ভয় থাকিবে ।

( বিজিগীষুর ) কৰ্শনীয় ও উচ্ছেদনীয় নিজ মিত্রেরা যদি মধ্যম রাজার সহায়তা কবেন, তাহা হইলে বিজিগীষু ( মধ্যমের সহিত ) পুরুষান্তর-নামক সন্ধি করিবেন ( অর্থাৎ নিজের সেনাপতি বা কুমারকে সন্ধিদৃঢ়তার জন্ত আধিক্রমে রাখিয়া সন্ধি করিবেন ) ।

যদি ( বিজিগীষুর ) কৰ্শনীয় ও উচ্ছেদনীয় মিত্রদিগের মিত্রেরা বিজিগীষুর নিগ্রহকরণে সমর্থ হয়েন, তাহা হইলে তিনি ( বিজিগীষু ) মধ্যমের সহিত সন্ধি করিবেন । ( এই পর্য্যন্ত বিজিগীষুর নিজ মিত্রের আক্রমণকারী মধ্যমের প্রতি তাঁহার ব্যবহার নিরূপিত হইল । )

অথবা, মধ্যমরাজা যদি বিজিগীষুর অমিত্রকে নিজ বশে আনিবার জন্ত আক্রমণ করিতে চাহেন, তাহা হইলে তিনি ( বিজিগীষুর ) সেই মধ্যমের সহিত সন্ধি করিবেন ।

এইরূপ করা হইলে, বিজিগীষুর স্বার্থও ( অর্থাৎ নিজ অমিত্রের নিগ্রহও ) লব্ধ হইল এবং মধ্যমেরও শ্রিয় আচারিত হইল ।

যদি মধ্যম রাজা তাঁহার নিজের কোনও মিত্রভাবী মিত্রকে নিজের অধীন করিতে চাহেন, তাহা হইলে তিনি মধ্যমের সহিত পুরুষান্তর-নামক সন্ধি

করিবেন ( অর্থাৎ, নিজের সেনাপতি বা কুমারকে মধ্যমের সাহায্যার্থ প্রেরণ-পূর্বক সন্ধি করিবেন )। অথবা, মধ্যমের সেই মিত্রের উপর নিজের কোন অপেক্ষার বা তাহা হইতে কোন স্বার্থসিদ্ধির সম্ভাবনা থাকিলে, তিনি (বিজিগীষু) মধ্যমকে এই বলিয়া বারণ করিবেন—“মিত্রকে উচ্ছিন্ন করা তোমার যোগ্য কার্য হইবে না”। অথবা, তিনি (বিজিগীষু) মধ্যমের সেই কার্যের উপেক্ষা করিবেন, কারণ তদীয় কার্যের জন্ত তাঁহার (মধ্যমের) বাজমণ্ডল স্বপক্ষবধের জন্ত মধ্যমের উপর কুপিত হইবেন।

যদি মধ্যম রাজা নিজের অমিত্রের উপর বিক্রমপ্রদর্শনপূর্বক তাঁহাকে স্ববশে আনিতে চাহেন, তাহা হইলে তিনি (বিজিগীষু) স্বয়ং অদৃশ্যমান থাকিয়া ( অর্থাৎ গূঢ়ভাবে থাকিয়া ) মধ্যমের সেই অমিত্রকে কোশ ও সেনাদ্বারা সাহায্য করিবেন।

যদি মধ্যম রাজা কোন উদাসীন রাজাকে স্ববশে আনিতে চাহেন, তাহা হইলে “উদাসীন হইতে মধ্যম রাজা ভেদপ্রাপ্ত হউন”—এইরূপ মনে করিয়া তিনি (বিজিগীষু), মধ্যম ও উদাসীন রাজাব অপেক্ষায় যে রাজা রাজমণ্ডলের অধিকতর প্রিয় সেই রাজাকে আশ্রয় করিবেন ( অর্থাৎ, সেই রাজাকে সাহায্য করিবেন )।

( সম্ভ্রতি ক্রমপ্রাপ্ত উদাসীন রাজার প্রতি বিজিগীষুর ব্যবহার অভিহিত হইতেছে। ) মধ্যম-চরিত সম্বন্ধে যাহা বলা হইল, উদাসীন-চরিতেও তাহা প্রযুক্ত্য বলিয়া ব্যাখ্যাত হইল। ( বিশেষ কথা বলা হইতেছে— ) যদি উদাসীন রাজা মধ্যমকে স্ববশে আনিবার জন্ত ইচ্ছা করেন, তাহা হইলে তিনি (বিজিগীষু) উভয়ের মধ্যে ( অর্থাৎ মধ্যম ও উদাসীনের মধ্যে ) যে পক্ষ অবলম্বন করিলে তিনি নিজ শত্রুকে বঞ্চিত করিতে ও নিজ মিত্রের উপকার করিতে পারিবেন, সেই পক্ষের সহিত মিলিত হইবেন, অথবা তিনি দণ্ড বা সেনাদ্বারা উপকারী মধ্যম বা উদাসীনের সহিত মিলিত হইবেন।

এই ভাবে বিজিগীষু নিজের শক্তি বাড়াইয়া অরিপ্রকৃতিকে কর্তৃত্ব বা ক্ষীণ-শক্তি করিবেন। এবং তিনি (বিজিগীষু) মিত্র প্রকৃতিরও উপকার করিবেন।

অরিশব্দদ্বারা বোধিত সামন্ত তিনপ্রকার হইতে পারে, যথা— অরিভাবী সামন্ত, মিত্রভাবী সামন্ত, দ্রুতভাবী সামন্ত। তন্মধ্যে অরিভাবী সামন্তের কথা বলা হইতেছে—( বিজিগীষুর রাজ্যের অনন্তর রাজ্যের অধিকারী হওয়ায় ) তাঁহার (সেই সামন্তের) সহিত অমিত্রভাব সমান থাকিলেও, অরিভাবী

সামন্তের আট প্রকার বিশেষ হইতে পারে। (১) অনাস্ত্রবান্ ( অর্থাৎ যে সামন্ত অবশীকৃতেন্দ্রিয় ), ( ২ ) নিত্যাপকারী ( অর্থাৎ যে সামন্ত সর্বদা অপকারকারী ), ( ৩ ) শত্রু ( অর্থাৎ যে সামন্ত অকারণে বিজিগীষুর প্রতি ঘেপোষণকারী ), ( ৪ ) শত্রুসহিত ( অর্থাৎ যে সামন্ত শত্রুর সহায়কারী ), ( ৫ ) পার্শ্বগ্রাম ( অর্থাৎ যে সামন্ত পৃষ্ঠদেশ হইতে উপদ্রবের উৎপাদক ), ( ৬ ) ব্যসনী ( অর্থাৎ যে সামন্ত বিপদগ্রস্ত ), ( ৭ ) যাতব্য ( অর্থাৎ যে সামন্ত অভিযুক্ত বা আক্রান্ত হইবার যোগ্য ) ও ( ৮ ) যে সামন্ত বিজিগীষুর ব্যসনসময়ে অভিযোক্তা বা আক্রমণকাৰী হইয়া অরিভাবী সামন্ত বলিয়া পরিজ্ঞাত। মিত্রভাবী সামন্তের ভেদ বলা যাইতেছে—( ১ ) বিজিগীষুর সহিত যে সামন্ত ( ভূম্যাদি ) একই অর্থের সাধনের জন্ত ( ভিন্ন ভিন্ন দিকে ) যাত্রাকারী, ( ২ ) যে উদ্দেশ্যে ( যথা, ভূমিপ্রাপ্তির জন্ত ) বিজিগীষু যানপ্রবৃত্ত হইয়াছেন তাহা হইতে ভিন্ন উদ্দেশ্যে ( যথা, হিরণ্যপ্রাপ্তির জন্ত ) যে সামন্ত অভিযানে প্রবৃত্ত হয়েন, ( ৩ ) যে সামন্ত বিজিগীষুব সহিত একত্র মিলিত হইয়া যুদ্ধযাত্রাকারী, ( ৪ ) যে সামন্ত বিজিগীষুব সহিত ( ভিন্ন ভিন্ন দেশে অভিযানের জন্ত ) সন্ধি করিয়া প্রযাণকারী, ( ৫ ) যে সামন্ত ( বিজিগীষুর ) কোন স্বার্থসাধনের জন্ত যাত্রাকারী, ( ৬ ) যে সামন্ত বিজিগীষুব সহিত মিলিত হইয়া শূচনিবেশনাদিক্রপ কোনও কার্যে প্রবৃত্ত, ( ৭ ) যে সামন্ত কোশ ও সেনা এই উভয়ের কোন একটি দ্রব্যের ক্রয়কারী, বা বিক্রয়কারী, ও ( ৮ ) যে সামন্ত দৈবীভাব গুণের অবলম্বনকারী। ইহারা সকলেই মিত্রভাবী সামন্ত বলিয়া অভিহিত।

এখন ভৃত্যভাবী সামন্তের ভেদ বলা হইতেছে—( ১ ) যে সামন্ত বলবান্ রাজার প্রতিঘাতকারী, ( ২ ) যে সামন্ত বলবান্ রাজার অন্তর্জি ( অর্থাৎ অরি ও বিজিগীষুর মধ্যবর্তী হইয়া ভূমান্তর রাজা ), ( ৩ ) যে সামন্ত বলবান্ রাজার প্রতিবেশী এবং ( ৪ ) যে সামন্ত বলবান্ রাজার পার্শ্বগ্রাহক, ( ৫ ) যে সামন্ত স্বয়ং আশ্রয়ার্থ উপস্থিত হইয়া দণ্ডোপনতপর্যায়ভুক্ত হয়েন, ও ( ৬ ) যে সামন্ত অত্র রাজার প্রতাপ অলুভব করিয়া আশ্রয়ার্থ উপস্থিত হইয়া দণ্ডোপনতপর্যায়ভুক্ত হয়েন। ইহারা ভৃত্যভাবী সামন্ত বলিয়া পরিচিত।

উক্ত তিনপ্রকার অমিত্রভূত সামন্তের দ্বারা ভূমোকান্তর মিত্র সামন্তগণও ব্যাখ্যাত হইল, অর্থাৎ তাহারও অরিভাবী, মিত্রভাবী ও ভৃত্যভাবী হইয়া—তিনপ্রকার ভেদযুক্ত হইতে পারেন ইহা বলা হইল।

এই ভূমোকান্তর মিত্রসমূহের মধ্যে যে মিত্র শত্রুর অভিযোগ উপস্থিত হইলে,

বিজিগীষুর সহিত সমানভাবে স্বার্থনিষ্কিতে তৎপর হয়েন, (বিজিগীষু) সেই মিত্রকে তেমন শক্তিদ্বারা উপচিত করিবেন—যাহাদ্বারা (সেই মিত্র) শত্রুকে অভিভূত করিতে পারিবেন ॥ ১ ॥

(আবার) যে মিত্র শত্রুকে পরাভূত করিয়া স্বয়ং বৃদ্ধিলাভ করিলে বিজিগীষুর অবশীভূত হয়েন, তাঁহাকে (অরিভূত, সামন্তপ্রকৃতি ও (মিত্রভূত) একান্তরপ্রকৃতির সহিত বিরোধযুক্ত করাইবেন ॥ ২ ॥

অথবা, সেই অবশীভূত মিত্রের ভূমি তাঁহার কোন স্ববংশোৎপন্ন বান্ধব বা তাঁহার কোন অবরুদ্ধ (পুত্রাদি)-দ্বারা তিনি (বিজিগীষু) হরণ করাইবেন, কিংবা তদীয় অমুগ্রহের অপেক্ষা করিয়া সেই মিত্র যাহাতে স্ববশে থাকিতে পারেন তাঁহার সহিত সেরূপ ব্যবহার করিবেন ॥ ৩ ॥

অথবা, যে মিত্র অত্যন্ত কশিত (হীনশক্তি) হইয়া (বিজিগীষুর) উপকার করেন না, কিংবা তাঁহার শত্রুর সহিত মিলিত হয়েন, অর্থবিৎ (অর্থশাস্ত্রজ্ঞ বিজিগীষু) তাঁহাকে হানিরহিত ও বৃদ্ধিরহিত অবস্থায় রাখিবেন ॥ ৪ ॥

(আবার) যে চল বা চঞ্চলমিত্র স্বপ্রয়োজনের যোগবশতঃ (বিজিগীষুর সহিত) সন্ধি করেন, বিজিগীষু তাঁহাব অপগমনের হেতু তেমন ভাবে (অর্থাৎ অর্থাদিদানদ্বারা) বিহত করিবেন, যাহাতে তিনি পুনরায় (সন্ধিভঙ্গ করিয়া) চলিয়া যাইবেন না ॥ ৫ ॥

অথবা, যে শঠ মিত্র (বিজিগীষুর) শত্রুর সহিত মিলিত থাকেন, (বিজিগীষু) তাঁহাকে সেই অরি হইতে ভিন্ন করাইবেন এবং ভেদপ্রাপ্ত হইলে তাঁহাকে উচ্ছিন্ন করিবেন এবং তদনন্তর শত্রুরও উচ্ছেদসাধন করিবেন ॥ ৬ ॥

যে মিত্র (অরি ও বিজিগীষু—উভয়ের পক্ষে) উদাসীন থাকেন, তাঁহাকে (বিজিগীষু) সামন্তগণের সহিত বিরোধিত করিবেন, তৎপর তিনি বিগ্রহে সম্ভাপযুক্ত হইলে পর, তাঁহাকে তিনি (বিজিগীষু) নিজের উপকারে নিবেশিত করিবেন, অর্থাৎ যাহাতে সেই মিত্র বিজিগীষু-কর্তৃক বিহিত উপকার-লাভে উৎসুক হইতে পারেন ॥ ৭ ॥

যে দুর্বল মিত্র (নিজ শক্তিবৃদ্ধির জন্ত) অরি ও বিজিগীষু উভয়কেই আশ্রয় করেন, (বিজিগীষু) তাঁহাকে সেনাদ্বারা অমুগৃহীত করিবেন—যাহাতে সেই মিত্র পরাভূত না হয় (অর্থাৎ শত্রুর সহিত মিলিত না হয়েন) ॥ ৮ ॥

অথবা, (বিজিগীষু) এমন মিত্রকে তাঁহার নিজ ভূমি হইতে সরাইয়া নিয়া অল্প ভূমিতে সন্নিবেশিত করিবেন—কিন্তু, সেই স্থানে তাঁহাকে সরাইয়া নেওয়ার

পূর্বেই সেখানে সেনা-সাহায্য-দানের জন্ত সেইরূপ সমর্থ এক ব্যক্তিকে স্থাপিত করিবেন ॥ ৯ ॥

অথবা, যে মিত্র বিজিগীষুর উপকার করেন না, কিংবা সমর্থ হইয়াও তাঁহার বিপত্তিতে অপকার করেন, বিজিগীষু তাঁহাকে পূর্বেই নিজের প্রতি বিশ্বাসযুক্ত করিয়া তাঁহাকে নিজ অঙ্কে উপস্থিত পাইলে উচ্ছিন্ন করিবেন ॥ ১০ ॥

( বিজিগীষুর ) যে অরি ( বিজিগীষুর ) মিত্রেব বিপদ দেখিয়া প্রতিবন্ধরহিত হইয়া নিজের উন্নতিসাধন করেন, সেই মিত্রদ্বারা, ( বিজিগীষু ) তাঁহার (মিত্রেব) ব্যসন প্রশমিত বা অপ্রকাশিত হইলে, সেই মিত্রদ্বারা সেই অরিকে সাধিত বা অল্পকুলিত কবিবেন ॥ ১১ ॥

( বিজিগীষুর ) যে মিত্র অমিত্রেব ব্যসনপ্রাপ্তিতে নিজের উন্নতিসাধনপূর্বক বিজিগীষুর প্রতি বিরাগযুক্ত হয়েন, ( বিজিগীষু ) সেই মিত্রকে তদীয় অমিত্রেব ব্যসন দূরীভূত হইলে, সেই অমিত্রদ্বারাই সাধিত বা অল্পকুলিত করিবেন ॥ ১২ ॥

যে বিজিগীষু অর্থশাস্ত্রবিৎ, তিনি বুদ্ধি, ক্ষয় ও স্থান, কর্শন ও উচ্ছেদন, এবং সামদানাদি সব উপায় বিচারপূর্বক প্রয়োগ করিবেন ॥ ১৩ ॥

এইভাবে যে রাজা পরস্পরসংশ্লিষ্ট ষাড্‌গুণ্যের ( অর্থাৎ সন্ধিবিগ্রহাদি ছয়টি গুণের) বিচারপূর্বক প্রয়োগ করেন, তিনি বুদ্ধিশৃঙ্খলাদ্বারা বদ্ধ অন্তান্ত রাজগণের সহিত যথেষ্টভাবে ক্রীড়া করেন ॥ ১৪ ॥

কোঁটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণে মধ্যম, উদাসীন ও

মণ্ডলস্থ অত্র রাজার প্রতি বিজিগীষুর ব্যবহার-নামক অষ্টাদশ

অধ্যায় ( আদি হইতে ১১৬ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

ষাড্‌গুণ্য-নামক সপ্তম অধিকরণ সমাপ্ত ।

# ব্যসনাধিকারিক—অষ্টম অধিকরণ

## প্রথম অধ্যায়

### ১২৭ প্রকরণ—প্রকৃতিব্যাসনবর্গ

বিজিগীষু ও শক্রর (উভয়ের) যুগপৎ ব্যাসন উপস্থিত হইলে, শক্রর প্রতি অভিযান বা আক্রমণই স্রবর হইবে, অথবা নিজের আত্মরক্ষাই স্রবর হইবে—এই বিচার জ্ঞাত ব্যাসনসমূহের (বিপত্তিসমূহের) চিন্তা বা নিরূপণ অর্থাৎ ব্যাসনসমূহের গুরুত্ব-লঘুত্ব চিন্তা প্রয়োজনীয়।

দৈব (পূর্বজন্মের কর্মজনিত) ও মানুষ্য (পুরুষের বুদ্ধিজনিত)—এই উভয়-প্রকার প্রকৃতিব্যাসন (অর্থাৎ স্বাম্যমাত্যাদি সগুণের ব্যাসন), অনয় (বা অন্তত-বিধি) ও অপনয় (সন্ধ্যাদির অস্বাভাব্যে অহুষ্ঠান)—দ্বারা সম্ভাবিত হয়।

আরও পাঁচপ্রকারে ব্যাসন উৎপাদিত হইতে পারে—(১) (আভিজাত্যাদি) গুণসমূহের অথবা সন্ধ্যাদিগুণসমূহের প্রতিকূলতা (অসম্যক্ অহুষ্ঠানাদি), (২) তত্ত্বদুগুণসমূহের অভাব (অহুষ্ঠান), (৩) কোপাদি প্রকৃষ্ট দোষ, (৪) জী-প্রভৃতি-বিষয়ে অত্যাসক্তি ও (৫) পরচক্রদ্বারা পীড়ন—এগুলিকেও ব্যাসন বলা যায়। ব্যাসন শব্দের অর্থ এই প্রকার—যাহা শ্রেয়োমার্গ বা কল্যাণের পথ হইতে পুরুষকে বাস্তব বা ভ্রষ্ট করে তাহার সংজ্ঞাই ‘ব্যাসন’-শব্দ।

তদীয় আচার্যের মতে—স্বামী (রাজা), অমাত্য, জনপদ, দুর্গ, কোশ, দণ্ড (বল) ও মিত্র—এই সপ্ত প্রকৃতির ব্যাসনমধ্যে পূর্ব-পূর্বটি (পর-পরটির অপেক্ষায়) অধিকতর গুরু বা কষ্টবিধায়ক। (উক্ত ক্রমটি কোটিল্যেরও ইষ্ট বলিয়া প্রতিভাত হয়—এই মতে মিত্রব্যাসন হইতে দণ্ডব্যাসন, দণ্ডব্যাসন হইতে কোশব্যাসন, কোশব্যাসন হইতে দুর্গব্যাসন, দুর্গব্যাসন হইতে জনপদব্যাসন, জনপদব্যাসন হইতে অমাত্যব্যাসন ও অমাত্যব্যাসন হইতে স্বামিব্যাসন গুরুতর)।

(১) কিন্তু, আচার্য্য শারঙ্গাজ (দ্রোণ) এই মত যুক্তিযুক্ত মনে করেন না। কারণ, (তাহার মতে) স্বামিব্যাসন ও অমাত্যব্যাসন যুগপৎ উপস্থিত হইলে, অমাত্য-ব্যাসনই অধিকতর ভীতিপ্রদ। কারণ, মন্ত্রণা (কার্য্যাকার্য্যবিচার), মন্ত্রণার ফলনির্ধারণ, নিশ্চিত কার্য্যের অহুষ্ঠান, (হিরণ্যাদির) আয় ও ভদ্র্যয়ের ব্যবস্থা, দণ্ড-প্রণয়ন বা সেনার উত্থাপন ও যথাস্থানে স্থাপন, অমিত্র (শত্রু) ও আটবিক

প্রধানদিগের অত্যাচার-নিবারণ, নিজ রাজার রাজ্যরক্ষা, সর্বপ্রকার ব্যসনের প্রতীকার, কুমারগণের হস্ত হইতে রাজার রক্ষণ, ও কুমারদিগকে ( যৌবরাজ্য-দিতে ) অভিষেক—এই সমস্ত কার্য্য অমাত্যগণের আয়ত্ত। অমাত্যগণের অভাবে তত্ত্বকার্য্যেরও অভাব ঘটিবে। তখন ছিন্নপক্ষ পক্ষীর ভ্রায় রাজারও কার্য্যপ্রবৃত্তির লোপ ঘটিবে। ( অমাত্যগণের ) ব্যসন উপস্থিত হইলে শত্রুর উপজাপকার্য্যও সন্নিহিত হইবে। ( অমাত্যগণের ) বৈগুণ্য বা ব্যসনজনিত বিপরীত আচরণে বাজাব নিজপ্রাণনাশের আশঙ্কা উপস্থিত হইতে পারে, কাবণ, অমাত্য-গণ বাজার প্রাণেব নিকটচরী থাকেন।

কিন্তু, **কোটিল্য** এইমত পোষণ করেন না ( অর্থাৎ তাঁহাব মতে অমাত্য-ব্যসন হইতে বাজব্যসনেবই গুরুত্ব অধিক )। মন্ত্রী, পুৰোহিত প্রভৃতি ( রাজ-পাদোপজীবী ), ভৃত্যবর্গ, নানাপ্রকার অধ্যক্ষগণের ব্যবস্থাপন, পুরুষপ্রকৃতির অর্থাৎ বাজা ও মিত্রাদি বাজপ্রকৃতিব এবং দ্রব্যপ্রকৃতির অর্থাৎ কোশাদিপ্রকৃতির ব্যসনসময়ে ব্যসনপ্রতীকার ও এই দুই প্রকৃতিব উন্নতিবিধান—এই সমস্ত কাজ বাজাই করিয়া থাকেন। অমাত্যগণ ব্যসনাসক্ত হইলে ( তৎস্থানে ) তিনিই অল্প অব্যসনী অমাত্য নিযুক্ত করিতে পাবেন। পূজ্যজনের প্রতি সংকার ও দৃশ্য-জনেব প্রতি নিগ্রহবিধানে তিনি সতত তৎপব থাকেন। আবার স্বামী ( রাজা ) যদি স্বয়ং বাজগুণসম্পন্ন থাকেন, তাহা হইলে নিজগুণসম্পন্নদ্বারা তিনি অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গকেও গুণসম্পন্ন করিয়া তুলিতে পারেন। স্বামী স্বয়ং যে-যে শীলবিশিষ্ট হষেন, অমাত্যাদি প্রকৃতিগুলিও তৎতৎ-শীলবিশিষ্ট হইয়া থাকেন—তাহাদেব ( প্রকৃতিগুলিব ) উত্থান বা উত্তোগ ( পালি, অগ্নমাদ ) ও প্রমাদবিষয়ে তাহারাজ্যবত্ত। যে-হেতু স্বামী তাহাদের কূট বা মূল ( অর্থাৎ সর্বোচ্চ )-স্থানীয।

(২) আবার আচার্য্য বিশালাক্ষও অমাত্যব্যসন ও জনপদব্যসনের মধ্যে জনপদব্যসনই অধিকতর ক্ষতিজনক বলিয়া মনে করেন। কারণ, ( তাঁহার মতে ) কোশ, দণ্ড ( সেনা ), কুপ্য ( তাত্রলৌহবস্ত্রাদিদ্রব্য ), বিষ্টি ( কৰ্ম্মকরবর্গ ), বাহন ( হস্ত্যখাদি ), এবং নিচয়সমূহ ( ধাতুতৈলাদিদ্রব্য ) এই সমস্ত জনপদ হইতেই উদ্ভিত হয় ( প্রাপ্ত হওয়া যায় )। জনপদের অভাব বা বিপত্তি ঘটিলে তৎ-সমুদয়েরই অভাব ঘটে। সুতরাং ব্যসনসম্বন্ধে জনপদের স্থান স্বামী ও অমাত্যের মধ্যবর্তী হওয়া উচিত অর্থাৎ রাজার ব্যসনের গুরুত্বের পরই দ্বিতীয় গুরুত্বের স্থান হইবে জনপদব্যসনের।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত যুক্তিসঙ্গত মনে করেন না। কারণ, ( তাহার মতে ) জনপদের সর্বপ্রকার কার্য্য অমাত্যের উপর নির্ভর করে—যথা, জনপদের ( কৃষিসেতুপ্রভৃতি ) সর্বপ্রকার কার্য্যের অনুস্পত্তি, স্বরাজা ও শত্রুরাজা প্রভৃতি হইতে যোগক্ষেমসাধন, ব্যাসনের প্রতীকার, শূন্যস্থানে গ্রামাদিনিবেশন ও ইহাদের সমৃদ্ধিবর্দ্ধন, এবং অর্থদণ্ড ( বা জরিমানা ) ও রাজকীয় করাদির সংগ্রহদ্বারা উপকারবিধান ( অর্থাৎ জনপদ-সম্বন্ধে ) এই সমস্ত সংকাজ অমাত্যবর্গ হইতেই সম্ভাবিত হয়। ( স্ততরাং কৌটিল্যের মতে অমাত্যব্যাসনই জনপদব্যাসনের অপেক্ষায় অধিকতর ভয়াবহ । )

( ৩ ) আবার পারাশরগণের অর্থাৎ পরাশবের মতানুবর্তী আচার্য্যগণের মতে জনপদব্যাসন ও দুর্গব্যাসনের মধ্যে দুর্গব্যাসন অধিকতর কষ্টপ্রদ বলিয়া বিবেচিত হয়। কারণ, ( তাহাদের মতে ) দুর্গে ( বা পাঠাস্তরে দুর্গ হইতে ) কোশ ও দণ্ডের উৎপত্তি হয় এবং ( শত্রু হইতে ) কোনও প্রকার আপদ উপস্থিত হইলে দুর্গই জনপদবাসীদের আশ্রয়স্থান হয়। আবার জনপদবাসীদের অপেক্ষায় পুরবাসিগণই অধিকতর শক্তিমান্ এবং নিত্য বা স্থায়ী এবং আপদের সময় তাহারাই রাজার সহায় হয়। জনপদনিবাসীরা একপ্রকার শত্রুর মতই গণ্য অর্থাৎ শত্রুর আক্রমণে তাহারা শীঘ্রই তদনুগামী হইয়া পড়ে।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত পোষণ করেন না। কারণ, ( তাহার মতে ) দুর্গ, কোশ, দণ্ড, সেতু ( পুষ্পফলবাটাদি ২।৬ দ্রষ্টব্য ) ও বার্তা ( কৃষি, বাণিজ্য ও পাশুপাল্য )—এই সমস্ত কার্য্য জনপদের উপরই নির্ভর করে এবং জনপদবাসীদের মধ্যেই পরাক্রম, স্থিরতা, কার্য্যদক্ষতা ( শীঘ্রকারিত্ব ) ও সংখ্যাবাহুল্য অধিক দৃষ্ট হয়। জনপদের ব্যাসন বা নাশ উপস্থিত হইলে, পূর্বতদুর্গে বা জলদুর্গে বাস করা সম্ভবপর হয় না। তবে এই বিশেষ যে, কেবল কর্ষকবহুল জনপদসম্বন্ধে দুর্গব্যাসন ঘাটিলে, তাহাই অধিকতর ভয়াবহ ( কারণ, কেবল নিকটবর্তী দুর্গরক্ষা তখন কঠিন ), আবার আয়ুধধারী পুরুষ-বহুল জনপদসম্বন্ধে জনপদব্যাসনই অধিকতর হানিজনক হয় ( কারণ, তখন দুর্গরক্ষা সরল হয় )।

( ৪ ) আচার্য্য পিশুন বা নারদের মতে দুর্গব্যাসন ও কোশব্যাসন মধ্যে কোশ-ব্যাসন অধিকতর গুরু বলিয়া গৃহীত। কারণ, ( তাহার মতে ) দুর্গের সংস্কার ও রক্ষণ এই উভয়ই কোশ-সম্বন্ধের উপর নির্ভর করে। কোশের সাহায্যে দুর্গস্থিত জনদিগের মধ্যে উপজাপ বা ভেদ আনা সম্ভবপর হয়। আবার কোশের সাহায্যে জনপদ, মিত্র ও শত্রুর নিগ্রহবিধান করা যায়। দূর দেশান্তরে অবস্থিত রাজা



বা জনসমূহকে (সাহায্যার্থ) উৎসাহিত করা যায় এবং সেনাবলের ব্যবস্থাও সুবিধাজনক হয়। তবে একটি বিশেষ এই যে, ব্যসন উপস্থিত হইলে (পলাইবার সময়ে) কোশ সঙ্গে লইয়া পলায়ন সম্ভবপর হয়, কিন্তু দুর্গ সঙ্গে লইয়া যাওয়া যায় না।

কিন্তু, **কৌটিল্য** এই মত পোষণ করেন না। কারণ, (তাঁহাব মতে) কোশ, দণ্ড (সেনা), (তীক্ষ্ণাদি-প্রয়োগে) গোপনে যুদ্ধ, স্বপক্ষীয় (রাজদ্রোহী জন-দিগের) নিগ্রহ, দণ্ডবলের উপযোগ বা ব্যবস্থা, আসার-নামক সূহৃৎ রাজার সেনা-সাহায্য-স্বীকার, পরচক্র ও আটবিকদিগের নিবারণ—এইসব কার্য্য দুর্গের উপরই অর্পিত বা গুস্ত থাকে। কিন্তু দুর্গের বক্ষাভাবে কোশ পরহস্তগত হইতে পারে। আবার দেখাও যায় যে (কোশ না থাকিলেও) দৃঢ় দুর্গে অবস্থিত লোকের উচ্ছেদ সম্ভবপর নহে। অতরাং কোশব্যসনের অপেক্ষায় দুর্গব্যসনই অধিকতর কষ্টবিধায়ক।

(৫) আচার্য্য **কৌণপদন্ত** বা ভীষ্মের মতে, কোশব্যসন ও দণ্ডব্যসনের মধ্যে দণ্ডব্যসনই অধিকতর অনর্থোৎপাদক হয়। কারণ, (তাঁহার মতে) মিত্র ও অমিত্রের নিগ্রহ, অত্রের সেনাকে (নিজ উপকারে আনিবার জন্য) প্রোৎসাহন, এবং স্বদণ্ডের (শত্রুবলনাশার্থ) স্বীকার—এই সব ক্রিয়ার মূলেই থাকে দণ্ড বা সেনা। দণ্ডের অভাবে কোশেব বিনাশও নিশ্চিত। (কিন্তু,) কোশের অভাবে কুপ্যা (তাত্রলৌহ বস্ত্রাদি দ্রব্য), ভূমিধান ও শত্রুর ভূমিতে যে যাহা স্বয়ং বলপূর্ব্বক পাইবে সেই দ্রব্যগ্রহণদ্বারাও দণ্ড-সংগ্রহ করা যাইতে পারে। দণ্ডপ্রাপ্ত হইলেই আবার কোশ সংগৃহীত হইতে পারে। কিন্তু, দণ্ড বা বল স্বামীর আসন্নবর্তী থাকে, তাই ইহা অমাত্য-সমানধর্ম্মবিশিষ্ট বলিয়া অবধারণ্য হয়।

কিন্তু, **কৌটিল্য** এই মত পোষণ করেন না। কারণ, (তাঁহার মতে) দণ্ডের স্থিতি কোশের উপর নির্ভর করে। কোশের অভাবে দণ্ড পরহস্তগত হয়। এমন কি (কোশের অপ্রাপ্তিতে) দণ্ড বা বল স্বামীকেও হত্যা করে। দণ্ড (?) সর্ব্বপ্রকার (সামন্তাদির সহিত বিজিগীষুর) বিরোধ উৎপাদিত করিতে পারে। [‘সর্ব্বাভিযোগকরঃ’ পদটি যদি পরবর্তী ‘কোশঃ’ পদের বিশেষণরূপে গৃহ্যত হয়, তাহা হইলে ব্যাখ্যা এইরূপ হইবে, যথা] কোশ সর্ব্বপ্রকার অভিযোগের নির্বাহক হইয়া (‘সর্ব্বাভিযোগতারকঃ’ পাঠ থাকিলে—সর্ব্বপ্রকার শত্রুর অভিযোগ হইতে রক্ষাবিধান করিয়া) থাকে বলিয়া ধর্ম্ম ও কামও কোশ বা অর্থদ্বারাই সম্পাদিত

হয়। কিন্তু, দেশবশে, কালবশে ও কার্যবশে কোশ ও দণ্ডের মধ্যে যে কোন একটিও প্রধান বলিয়া পরিগণিত হইতে পারে। কারণ, দণ্ড লব্ধ কোশের রক্ষক হয়। আবার, কোশ কোশের ও দণ্ডেবও রক্ষক হইয়া থাকে। কোশ সর্বপ্রকার দ্রব্য-প্রকৃতির কার্যনির্বাহক বলিয়া ইহাব (কোশেব) ব্যাসন বা বিপত্তিই অধিকতর কষ্টকর হয়।

(৬) আচার্য্য বাতব্যাদি বা উদ্ধবেব মতে, দণ্ডব্যাসন ও মিত্রব্যাসনের মধ্যে মিত্রব্যাসনই অধিকতর ভয়াবহ হয়। কাবণ, (তাঁহার মতে) মিত্র বেতনদ্বারা ভূত না হইয়া এবং (বিজিগীষু) সন্নিহিত না থাকিয়াও (তাঁহাব) কার্য্য কবিয়া থাকেন (অর্থাৎ দণ্ড বা সেনা বেতনভূত হইয়া এবং রাজার সন্নিহিত থাকিয়া কর্ম্ম করিয়া থাকে)। মিত্র পার্শ্বগ্রাহ শত্রু বা পার্শ্বগ্রাহেব আসাব (মিত্র)-কপী স্বশত্রু, এবং অমিত্রেব ও আটবিক প্রধানের প্রতীক কবিয়া থাকেন। আবার তিনি (মিত্র) কোশ, সেনা ও ভূমি প্রদান কবিয়া (বিজিগীষু) ব্যাসনেব অবস্থায় তাঁহার সহিত যুক্ত থাকিয়া তাঁহাব (বিজিগীষুর) উপকারসাধন কবেন।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত যুক্তিযুক্ত মনে কবেন না। কাবণ, (তাঁহাব মতে) যে রাজাব দণ্ড বা সেনা থাকে, তাঁহাব মিত্র মিত্রভাবাপন্নই থাকে, এমন কি তাঁহাব অমিত্রও মিত্রভাবাপন্ন হইয়া যায়। বল-সম্বন্ধে দণ্ড ও মিত্রেব অবস্থা সমান দাঁড়াইলে, নিজেব যুদ্ধ, দেশ, কাল ও লাভ অনুসাবে একতরেব বিশেষ পবিজ্ঞাতব্য। কিন্তু, শত্রু বা বিরুদ্ধে শীঘ্র অভিযানেব প্রয়োজন উপস্থিত হইলে এবং অমিত্র আটবিক বা আভ্যন্তর প্রকৃতির কোপবিকার দেখা দিলে, মিত্র (দুবস্থিত বলিয়া) উপকারে আসিতে পারেন না। (বিজিগীষু ও তাঁহাব শত্রুর মধ্যে) যুগপৎ ব্যাসন উপস্থিত হইলে, অথবা শত্রুর বৃদ্ধি উপস্থিত হইলে, মিত্র তখন নিজেব অর্থসিদ্ধি বা জ্ঞান বাস্তব থাকেন (অর্থাৎ শত্রুর হস্ত হইতে নিজের অর্থলাভের আশা পোষণ করিতে থাকেন)। (অতবাং মিত্রব্যাসনের) অপেক্ষায় দণ্ডব্যাসনই অধিকতর কষ্টের কাবণ বলিয়া গৃহীত হওয়াব যোগ্য। এই পর্য্যন্ত প্রকৃতিসমূহের ব্যাসনের (গুণলঘুত্ব- ) নির্ণয় উক্ত হইল।

সম্প্রপ্রকৃতিরই অবয়ব বিদ্যমান আছে (যথা, রাজপ্রকৃতির যুবরাজাদি, অমাত্যপ্রকৃতির মন্ত্রিপরিষদাদি, জনপদপ্রকৃতির কুশকাদি, দুর্গপ্রকৃতির ধান্বন-প্রকৃতি, কোশপ্রকৃতির রত্নাদি, দণ্ডপ্রকৃতির মৌলভূতাদি ও মিত্রপ্রকৃতির সহজাদি) কিন্তু, (বিজিগীষু ও শত্রুর) এই সমস্ত প্রকৃতির অবয়বসমূহের ব্যাসন-বৈশিষ্ট্য (ঈতরাপেক্ষায় গুরুত্ব বা লঘুত্ব) উপস্থিত হইলে, যে প্রকৃতির

উপর ব্যসন আপতিত হয়, তাহার সংখ্যাবল, রাজপ্ৰীতি বা অত্যাগু গুণযোগ, (যানাদি) কার্যের সিদ্ধিবিধায়ক বলিয়া বিবেচিত হইবে ॥ ১ ॥

যদি বিজিগীষু ও তাহার শত্রুর উভয়ের ব্যসন তুল্য হয় অর্থাৎ একই প্রকৃতির (জনপদাদির) উপর ব্যসন উপস্থিত হয়, তখন একের গুণ (বহুভাবাদি) ও অপরের ক্ষয় (গুণরাহিত্য) অবলম্বন করিয়া, (যানাদি) বিশেষ কার্য সম্প্রদর্শ্য হইবে। কিন্তু, যদি (ব্যসনযুক্ত প্রকৃতি-ভিন্ন) অত্যাগু অবশিষ্ট প্রকৃতির শক্তিশালিত্ব বর্তমান থাকে, তাহা হইলে পূর্বাভিহিত বিশেষ (যানাদি) কার্য বিধেয় হইবে না ॥ ২ ॥

কিন্তু, একটি প্রকৃতির ব্যসন উপস্থিত হইলে যদি অবশিষ্ট প্রকৃতিসমূহের নাশ ঘটে, তাহা হইলে, কোন প্রধান প্রকৃতিরই হউক বা কোন অপ্রধান প্রকৃতিরই হউক, সেই ব্যসন অত্যন্ত গুরুতর বলিয়া পরিজ্ঞাত হইবে ॥ ৩ ॥

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ব্যসনাধিকারিক-নামক অষ্টম অধিকরণে প্রকৃতিব্যসন-নামক প্রথম অধ্যায় (আদি হইতে ১১৭ অধ্যায়) সমাপ্ত।

## দ্বিতীয় অধ্যায়

১২৮ প্রকরণ—রাজা (বিজিগীষু ও মিত্রাদি রাজা) ও রাজ্য (অমাত্যাদি প্রকৃতিপঞ্চক)—এই দুই বর্গের ব্যসনের গুরু-লঘুতা-বিচার

পূর্বোক্ত সপ্ত প্রকৃতিবর্গকে সংক্ষেপে বলিতে গেলে দুইটি বর্গে বিভক্ত করা যায়, যথা—(১) রাজা ও (২) রাজ্য।

রাজার প্রতি (রাজ্যের) দুই প্রকার কোপ সম্ভাবিত হয়, যথা—(অমাত্যাদি-জনিত) অভ্যন্তর কোপ ও (অরিজনিত) বাহ্য কোপ। বাহ্য কোপ অপেক্ষায় অভ্যন্তর কোপ অধিকতর ভয়াবহ, কারণ, অভ্যন্তর কোপ ঘরের মধ্যস্থিত সর্পের মত সর্বদা ভয় উৎপাদন করে। অভ্যন্তর কোপ দুইপ্রকার হইতে পারে—অন্তরামাত্য কোপ (অর্থাৎ রাজার আসন্নবর্তী প্রধান) অমাত্য হইতে উদ্ভিত কোপ ও অত্মামাত্য কোপ—তন্মধ্যে প্রথমটি দ্বিতীয়টি অপেক্ষায় অধিকতর ভয়াবহ। এই জন্য, রাজা (কোপ-প্রশমনের সাধন বলিয়া) কোপ-শক্তি ও দণ্ড বা বলশক্তি স্বায়ত্ত রাখিবেন।

তদীয় আচার্য্যের মতে বৈরাজ্য অপেক্ষায় দ্বৈরাজ্য অধিকতর কষ্ট-দায়ক, কারণ, দ্বৈরাজ্য ( অর্থাৎ দ্বিস্বামিক রাজ্য ) উভয় রাজ্যের মধ্যে পরস্পরের প্রতি দ্বেষ ও অমুরাগ উৎপাদন করিয়া এবং পরস্পরের মধ্যে সংঘর্ষ বা স্পর্দ্ধা বাড়াইয়া নিজে বিনষ্ট হয়। কিন্তু, বৈরাজ্য ( অর্থাৎ বিগত-পূর্বস্বামিক রাজ্য, যাহা অত্র রাজ্যের বিজিত রাজ্য ) প্রকৃতি বা প্রজাবর্গের চিস্তরঞ্জনের অপেক্ষা রাখে এবং ইহা স্থপরিস্থিতিতে থাকে বলিয়া অপরের অর্থাৎ প্রজাদিগের ভোগের বস্তু হয়।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত সমর্থন করেন না। কারণ, ( তাঁহার মতে ) পিতা ও পুত্রের মধ্যে, অথবা দুই ভ্রাতার মধ্যে বিরোধবশতঃ দ্বৈরাজ্য উৎপন্ন হয়, এবং ইহা সমান যোগক্ষেম-বিশিষ্ট থাকে বলিয়া অমাত্যগণের অবগ্রহ বা অধীনতা সম্ভাবিত থাকে। কিন্তু, বৈরাজ্য ( বিজয়ী রাজ্য ) জীবমান শত্রু হইতে রাজ্য কাড়িয়া লইয়া ‘ইহা ত আমার নিজস্ব নহে’ এইরূপ মনে করিয়া, ( দণ্ড-করাদিদ্বারা প্রজাদিগকে ) কষ্ট প্রদান করেন, অথবা অত্র স্থানে ( রাজ্য ) সরাইয়া নেন, অথবা ( অত্র রাজ্যের নিকট হইতে মূল্য লইয়া রাজ্য ) বিক্রয় করেন, অথবা ইহাতে প্রজাবর্গকে বিরক্ত জানিলে ইহা পরিত্যাগ করিয়া পলাইয়া যান (অর্থাৎ কৌটিল্যের মতে বৈরাজ্যই দ্বৈরাজ্য অপেক্ষায় অধিকতর কষ্টদায়ক)।

অন্ধ ( অনধীতশাস্ত্র ) ও চলিত-শাস্ত্র ( অর্থাৎ অধীতশাস্ত্র হইলেও তদনুরূপ আচরণবিরহিত ) রাজ্যের মধ্যে কে অধিকতর শ্রেয়োবিশিষ্ট? এই বিষয়ে তদীয় আচার্য্যের এই মত যে, যে রাজা অন্ধ অর্থাৎ বাঁহার শাস্ত্ররূপ চক্ষুঃ নাই, তিনি যাহা ইচ্ছা তাহাই করেন, ( ত্রুক্ষ্মাদিতে ) তাঁহার অভিনিবেশ দৃঢ়, অথবা তিনি পরের বুদ্ধিতে চলেন—এই ভাবে তিনি অন্য় করিয়া রাজ্য নষ্ট করেন। কিন্তু, যে রাজা চলিতশাস্ত্র বলিয়া শাস্ত্র জানিয়াও তদনুসারে আচরণ করেন না, তিনি যে বিষয়ে শাস্ত্রের আদেশ হইতে চলিতমতি হয়েন, তাহা হইতে তাঁহাকে শাস্ত্রপূর্বক নিবারণ করা সম্ভবপর হয়।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত পোষণ করেন না। ( তাঁহার মতে ), অন্ধ বা শাস্ত্রজ্ঞানবিহীন রাজাকে অমাত্যাদি সহায়-সম্পত্তিদ্বারা যেই-সেই ( হিতকর ) বিষয়ে চালিত করা যাইতে পারে। কিন্তু, ‘চলিতশাস্ত্র’ রাজা ( শাস্ত্র জানিয়াও ) শাস্ত্রবিধির বিরুদ্ধাচরণে বুদ্ধি অভিনিবিষ্ট রাখিয়া অন্য়পূর্বক রাজ্যকে ও নিজকে নষ্ট করেন ( অর্থাৎ কৌটিল্যের মতে চলিতশাস্ত্র রাজা অধিকতর হানিবিধায়ক হয়েন )।

ব্যাধিগ্রস্ত ও নব রাজার মধ্যে, কোনটি অধিকতর শ্রেয়োবিধায়ক—এই বিষয়ে তদীয় **আচার্য্যের** মতে ব্যাধিত রাজা (নিরকুশ) অমৃত্যাদি দ্বারা উৎপন্ন রাজ্য নাশপ্রাপ্ত হইলেন অথবা অমৃত্যাদি প্রকৃতি দ্বারা বিহিত নিজের প্রাণনাশপ্রাপ্ত হইলেন। কিন্তু, নূতন রাজা রাজধর্মের অহুষ্ঠান, প্রজাদিগের প্রতি অহুগ্রহ, পরিহার বা কবমোক্ষণ, (ভূমিপ্রভৃতির) দান, সংকার-প্রদর্শন বা অত্যাচার (পূর্তাদি) কর্মদ্বারা প্রকৃতিরঞ্জনবিধায়ক উপকারসাধন করিয়া চলেন।

কিন্তু, **কৌটিল্য** এই মত অহুমোদন করেন না। (তাঁহার মতে) ব্যাধিত রাজা পূর্বপ্রবৃত্তিতে রাজব্যাপার মানিয়া চলেন। কিন্তু, নব রাজা ‘এই রাজ্য আমাব নিজবলে উপার্জিত’ এই মনে করিয়া কাহারও অবগ্রহ বা নিবারণ না মানিয়াই চলেন। অথবা, সামুখ্যিক বা সমবাস্যবদ্ধ রাজাদিগের (বা প্রধানদিগের) চালিত হইয়া তিনি রাজ্যের উপঘাত (বিনা প্রতীকারে) সহিয়া প্রকৃতি বা প্রজাদিগের প্রতি অজাতস্নেহ হইয়া তিনি সহজেই অপরের উচ্ছেদের লয়ন। যোগ্য হইলেন। ব্যাধিতের মধ্যেও বিশেষ বা বিভিন্নতা আছে, কারণ, একপ্রকার ব্যাধিত পাপরোগী (কুষ্ঠাদিপীড়িত) এবং অন্যপ্রকার ব্যাধিত অপাপরোগী (অর্থাৎ সাধাবণরোগগ্রস্ত) (অর্থাৎ কৌটিল্যের মতে ব্যাধিত রাজা অপেক্ষায় নব রাজা অধিকতর হানি উৎপাদন করিতে সমর্থ)।

নব রাজার দুই প্রকার ভেদ হইতে পারে—অভিজাত বা উচ্চকুলসম্ভূত ও অনভিজাত বা নীচকুলসম্ভূত। তন্মধ্যে দুর্বল অভিজাত রাজা, অথবা বলবান্ অনভিজাত রাজা অধিকতর হানিবিধায়ক—এইরূপ প্রশ্ন হইলে, তদন্তরে তদীয় **আচার্য্য** বলিয়া থাকেন যে, দুর্বল অভিজাত রাজাপেক্ষায় বলবান্ অনভিজাত রাজা গরীয়ান্ হইলেন। কারণ, অভিজাত রাজা দুর্বল হওয়ায় অমৃত্যাদি প্রকৃতিজন অথবা প্রজাজন তাঁহার দুর্বলতার বিষয় স্মরণ রাখিয়া অতিকণ্টে তদীয় উপজ্ঞাপ বা ভেদের বশবর্তী হইলেন। কিন্তু, অনভিজাত রাজা বলবান্ হওয়ায়, তাঁহার তাঁহার বলের প্রতি আকৃষ্ট হইয়া সহজেই তদীয় উপজ্ঞাপের বশবর্তী হইলেন।

কিন্তু, **কৌটিল্য** এই মত স্বীকার করেন না। (তাঁহার মতে) দুর্বল রাজা অভিজাত বা উচ্চকুলসম্ভূত হইলে, প্রকৃতির স্বয়ং তৎসমীপে উপনত হয় অর্থাৎ তাঁহার আশ্রয় গ্রহণ করেন, কারণ, ঐশ্বর্যের স্বভাবই হইল আভিজাত্যের অহুবর্তন করা অর্থাৎ উচ্চকুলসম্ভূত রাজা স্বভাবতঃ ঐশ্বর্যলালী হইলেন।

কিন্তু, বলবান্ রাজা অনভিজাত বা নীচকুলসম্ভূত হইলে, প্রকৃতিরা তাঁহার উপজ্ঞাপ না ভেদ বিসংবাদিত করিয়া তোলেন, অর্থাৎ তাঁহারা কোন সময়ে তদীয় উপজ্ঞাপের বশবর্তী হইলেও, অবসর পাইলেই তাহা হইতে দূরে দাঁড়াইতে পারেন। যে-হেতু সর্বপ্রকার গুণাধারত্বই অনুরাগবিষয়ে কারণ হইয়া দাঁড়ায়।

উৎপন্ন শস্যের নাশ হস্তস্থিত অল্পপ্ত বীজনাশের অপেক্ষায় অধিকতর হানিকর, কারণ, ইহাতে ( শস্যোৎপাদনে স্বীকৃত ) পরিশ্রমের নিষ্ফলতা ঘটে।

অতিবৃষ্টি অপেক্ষায় অবৃষ্টি অধিকতর হানিকর, কারণ, ইহাতে ( জলাভাবে প্রজাজনের ) আজীব বা জীবিকার উচ্ছেদ ঘটে।

এইভাবে প্রকৃতিবাসনবর্গের দুই দুইটির বলাবল পারম্পর্য্যের ক্রমাত্মসাৎ যানবিষয়ে ( অর্থাৎ শত্রুর অপেক্ষায় বিজিগীষুর স্ববাসনের লক্ষ্য হইলে, শত্রুব প্রতি আক্রমণবিষয়ে ) অথবা স্থানবিষয়ে ( অর্থাৎ শত্রুর অপেক্ষায় তাহার স্ববাসনের গুরুত্ব হইলে, স্বস্থানেই অবস্থান বিধে ) হেতু বলিয়া উক্ত হয় ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ব্যসনাধিকারিক-নামক অষ্টম অধিকবণে বাজা ও

রাজ্যের ব্যসননিরূপণ-নামক দ্বিতীয় অধ্যায় ( আদি

হইতে ১১৮ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## তৃতীয় অধ্যায়

১২১ প্রকরণ—পুরুষ-ব্যসন বা সাধারণ লোকের ব্যসনদোষ-

সমূহের নিরূপণ

( আত্মক্ষিকী-প্রভৃতি ) বিদ্যাভাজনিত বিনয়ের অভাবই পুরুষের ব্যসনের হেতু হয়। কারণ, ( বিদ্যাশিক্ষা না করিয়া ) অবিনীত লোক ব্যসনোৎপন্ন দোষসমূহের জ্ঞানলাভ করিতে পারে না।

ব্যসনজনিত দোষসমূহের নিরূপণ করা হইতেছে। কোপ হইতে উৎপন্ন দোষ তিন প্রকার ( অর্থাৎ বাক্‌পারুষ্য, দণ্ডপারুষ্য ও অর্থদূষণ এই তিন ব্যসন 'ত্রিবর্গ' বলিয়া পরিচিত )। এবং কাম হইতে উৎপন্ন দোষ চারি প্রকার ( অর্থাৎ যুগ্মা, দ্যুত, স্ত্রী ও পান—এই চারি ব্যসন 'চতুর্বর্গ' বলিয়া অভিহিত )।

কোপ ও কাম—এই উভয়ের মধ্যে কোপই গুরুতর বা বলবত্তর। কারণ, কোপ সর্ববিষয়সম্বন্ধে উৎপন্ন হইতে পারে অর্থাৎ ইহা সার্বক্ট্রিক দোষ। আব্রাহ

ইহাও ক্রত হয় যে, রাজারা কোপবশবর্তী হইয়া প্রায়ই অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গের কোপে মারা গিয়া থাকেন। কিন্তু, তাঁহারাই আবার কামবশবর্তী হইলে শারীরিক ক্ষয় ও ক্রোধদণ্ডের হানিবশতঃ কেবল শত্রু ও ব্যাধিদ্বারা নষ্ট হইয়া থাকেন। (সুতরাং কাম অপেক্ষায় কোপই বলবন্তর দোষ বলিয়া অভিহিত হওয়ার যোগ্য।)

কিন্তু, আচার্য্য ভারদ্বাজ (জ্যোতির্ষ্য) এই মত সমর্থন করেন না (অর্থাৎ কোপ ও কাম দোষ নহে)। (তাঁহার মতে) কোপ সংপুরুষের আচার বা ধর্ম। কারণ, কোপ হইতে উৎপন্ন হয়—শত্রুর প্রতীকার, পরকৃত অবহেলার বাবণ, এবং (ক্রোধীর প্রতি অপকারকরণ হইতে) অল্প মানুষের মনে ভীতির সঞ্চার। আবার পাপী বা দুর্জনকে পাপকার্য্য হইতে প্রতিষিদ্ধ রাখিতে হইলে কোপস্বীকার নিতাই প্রয়োজনীয়। (সেইরূপ) কামও সিদ্ধিলাভ বা সুখলাভের হেতু হয়। (এই কারণে মানুষের মনে) সাস্তু বা মধুরভাবিষ্ট, তাগশীলতা বা দানশীলতা এবং সকলের প্রতি প্রিয়ভাব রাখার প্রবৃত্তি হয়। আবার নিজকৃত কর্ম্মের ফল উপভোগ করার জন্তও কামের সহিত সম্বন্ধ নিতাই অবজ্ঞনীয়।

কিন্তু, কোটিল্য এই মত যুক্তিযুক্ত মনে করেন না। (তাঁহার মতে কোপ ও কাম—উভয়ই দোষ) কারণ, কোপ হইতেই মানুষের দ্বেষতা আসে অর্থাৎ লোকে কোপযুক্ত মানুষকে কেহই অনুরাগের চকুতে দেখে না; (ইহা হইতে) শত্রুলাভও ঘটে; এবং (কোপের সঙ্গে সঙ্গে) দুঃখও লাগিয়া থাকে। আবার, কাম হইতেই মানুষের নিন্দাদি পরিভাবপ্রাপ্তি ঘটে; ধনাদিদ্রব্যনাশও ইহা হইতে উৎপন্ন হয়; এবং মানুষকে কামের ফলে অনর্থকারী চোর, দাতকর বা জুয়ারী, লুন্ডক বা শিকারী, গায়ন বা গায়ক ও বাদক বা বাজকরের সংসর্গ করিতে হয়। (সুতরাং অনর্থোৎপাদন করে বলিয়া উভয়ই দোষ বলিয়া পরিগণিত হওয়ার যোগ্য।)

আবার, উপরি উক্ত কোপজ ও কামজ দোষবর্গদ্বয়ের মধ্যে, (কামজ) পরিভব বা তিরস্কারাদি গ্রানির অপেক্ষায়, (কোপজ) দ্বেষতা বা অপরের বিরাগভাজনতা অধিকতর হানিকর বলিয়া প্রতিভাত হয়। কারণ, পরিভূত পুরুষ নিজজন ও পরজনদ্বারা বিধেয়ীকৃত বা বশীভূত হইতে পারে, কিন্তু, দ্বেষ পুরুষ সন্মুখদ বা রাজ্যভ্রংশ প্রাপ্ত হয়।

আবার, (কামজনিত) দ্রব্যনাশের অপেক্ষায়, (কোপজনিত) শত্রুলাভ

অধিকতর হানিজনক। কারণ, দ্রব্যনাশ কেবল কোশেরই আবাধা বা হানি উৎপাদন করে, কিন্তু, শত্রুলাভ প্রাণেরও আবাধা বা হানি ঘটাইতে পারে।

আবার, কামজনিত (চৌরাদি) অনর্থকারীর সংযোগের অপেক্ষায়, (কোপজনিত) দ্বঃসংযোগ অধিকতর হানিকর। কারণ, সেই সেই অনর্থকারীদিগের সহিত সংযোগ মুহূর্তকালের জন্তও প্রীতির সঞ্চার করে, কিন্তু, দ্বঃসংযোগ দীর্ঘকাল ক্রেশ দিয়া থাকে। অতএব, (কাম হইতে) কোপই অধিকতর ক্রেশদায়ী।

বাক্পারুশ্য (কথায় পরুষতা-প্রদর্শন), অর্থদূষণ (অর্থের ক্ষতিকরণ) ও দণ্ডপারুশ্য (শাস্তিদ্বারা পরুষতা-প্রদর্শন)—এই তিনটি দোষই কোপজ ত্রিবর্গ-নামে অভিহিত। বাক্পারুশ্য ও অর্থদূষণের মধ্যে অর্থদূষণের অপেক্ষায় বাক্পারুশ্যই অধিকতর কষ্টদায়ক - ইহাই বিশালাক্ষের মত। কারণ, (তাহার মতে) কর্কশ ব্যাক্যদ্বারা আহত হইলে, তেজস্বী লোক (পরিভব সহ্য করিতে না পারিয়া) নিজের তেজের দ্বারা অধিক্ষেপকারীকে প্রত্যাক্রমণ করিতে পারে। আবার দুর্ব্বচনরূপ শল্য (বাণ) হৃদয়ে নিখাত হইলে আন্তরিক তেজঃ সংদীপ্ত করে এবং ইন্দ্রিয়সমূহের সম্ভাপ উৎপাদন করে।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত গ্রাহ্য করেন না, তাহার মতে বাক্পারুশ্যের অপেক্ষা অর্থদূষণই অধিকতর ক্রেশদায়ক। (তিনি মনে করেন যে,) অর্থদ্বারা কৃত সংকার দুর্ব্বচনরূপ শল্য অপহৃত করিতে পারে (অর্থাৎ বাক্পূজা অর্থদূষণের অপঘাত আনিতে পারে না)। কাহারও বৃত্তি বা জীবিকা লোপ করার নাম অর্থদূষণ। অর্থদূষণও আর চারি প্রকারের হইতে পারে—যথা, কার্য্য করাইয়া কর্ম্মচারীকে অর্থ না দেওয়া, দণ্ডাদি দ্বারা কাহারও ধন গ্রহণ করা, (অর্থনাশ ঘটাইয়া) দেশের পীড়া উৎপাদন, অথবা রক্ষণীয় অর্থের পরিত্যাগ বা অরক্ষণ।

অর্থদূষণ ও দণ্ডপারুশ্যের মধ্যে, দণ্ডপারুশ্যের অপেক্ষায় অর্থদূষণই অধিকতর কষ্টপ্রদ—ইহাই পারাশরদিগের (পরশরের মতাবলম্বী আচার্য্যদিগের) মত। কারণ, ধর্ম্ম ও কাম অর্থের উপর নির্ভর করে। লোকনির্ব্বাহ অর্থের দ্বারাই সম্ভাবিত। এই জন্ত, অর্থের উপঘাত বা দূষণই দণ্ডপারুশ্যের অপেক্ষায় অধিকতর হানিজনক।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত পোষণ করেন না। কারণ (তাহার মতে) বিপুল অর্থ পাইয়াও কেহ স্বশরীরের বিনাশ ইচ্ছা করে না। এমন কি, অস্ত্রের নিকট দণ্ডপারুশ্যের ভয়ে (নিজকে বাঁচাইবার জন্ত) ততখানি অর্থদূষণ বা



অর্থনাশ সে স্বীকার করিতে পারে। এই পর্য্যন্ত কোপজ ব্যসনের ত্রিবর্গ বলা হইল। এখন কামজ ব্যসনের নিরূপণ করা হইবে। কামজ ব্যসনের চতুর্বর্গ এই প্রকার—মৃগয়া ( শিকার ), দ্যূত ( জুয়াখেলা ), জ্ঞী ও ( মত্তাদির ) পান। এই চতুর্বর্গের অন্তর্গত মৃগয়া ও দ্যূতেব মধ্যে আচার্য্য পিশুনের মতে ( দ্যূতের অপেক্ষায় ) মৃগয়া অধিকতর দোষযুক্ত। কারণ, ( তদীয় মতে ) মৃগয়াতে চোর ( বা দস্যু ), শত্রু, হিংস্র জন্তু, দাবানল ও ( অনবধান জন্ত ) পাদস্থলনের ভয় থাকে এবং ইহাতে দিগ্ভ্রমও ঘটে। পরন্তু দ্যূতে বা জুয়াতে, অক্ষজীড়ায় বিচক্ষণ লোকেব জয় হয়, যেমন হইয়াছিল ( নলের বিরুদ্ধে ) জয়ৎসেনের এবং ( যুধিষ্ঠিরেব বিরুদ্ধে ) দুর্য্যোধনের।

কিন্তু, এই মত কোটিল্যের গ্রাহ্য নহে। কাবণ, এই উভয়ের ( মৃগয়া ও দ্যূতের ) মধ্যে এক পক্ষের পরাজয়ও ঘটিয়া থাকে, যথা হইয়াছিল নলের ও যুধিষ্ঠিরের। ( স্ততরাং মৃগয়াব জায় দ্যূতও কষ্টকর ব্যসন। ) দ্যূতে বিজিত দ্রব্য পরের ভক্ষ্য মাংসের তুল্য এবং ইহাতে ( জেতা ও পরাজিত ব্যক্তির মধ্যে ) শত্রুতা বাঁধে। আবার দ্যূতে, সদ্ধপায়ে পূর্ব্ব-সংগৃহীত ধনের অস্থানে বিনিয়োগ ঘটে, অসদ্ধপায়ে নূতন ধনের সংগ্রহ হয়, এবং ইহাতে সংগৃহীত ধনের বিনা ভোগে পুনরায় ( জীড়াছারাই ) নাশও হইয়া থাকে। ( সতত বৈঠক করার কারণে ) দ্যূতে মৃত্ত পুরীষেব বেগধারণবশতঃ এবং ক্ষুধা ( -তৃষ্ণা )-প্রভৃতির জন্তু নানারূপ ব্যধিগ্রস্ত হওয়ার সম্ভাবনা থাকে। দ্যূত হইতে এইরূপ বহু দোষের উৎপত্তি সম্ভাবিত। কিন্তু, মৃগয়ায় নিম্নোক্ত গুণগুলি পরিদৃষ্ট হয়—যথা, ব্যায়াম বা শরীরিক পরিশ্রম, শ্লেষ্মা বা কফ ও পিত্তের নাশ, মেদঃ বা মাংসাদির অল্পপচয়, ঘর্ম্মনাশ এবং ( মৃগাদিহ ) চঞ্চল ও স্থির শরীরে লক্ষ্যীকরণ-শিক্ষা ও জন্তুদিগের কোপ ও ভয়ের কারণ উপস্থিত হইলে কি প্রকার চেষ্টা দৃশ্য হয় তদ্বারা ইহাদের চিন্তাভাবের জ্ঞান হইয়া থাকে এবং ( কোন্ ঋতুতে মৃগয়ার্থ যান স্নকর ও কোন্ ঋতুতে ) যান অস্তুচিত, এই সব বিষয় স্পষ্ট প্রতীয়মান হয়। ( এই জন্তু কোটিল্যের মতে মৃগয়ার অপেক্ষায় দ্যূতই অধিকতর কষ্টবিধায়ক ব্যসন। )

আচার্য্য কোণপদস্তের ( ভীষ্মের ) মতে, দ্যূত ও জীব্যাসনমধ্যে জুয়ারীর ব্যসনই অধিকতর কষ্টকর। কারণ, জুয়ারী সততই ( স্বর্ধার্য্যশ্রির অভাবেও ) রাত্রিতে প্রদীপ জ্বালাইয়াও, এমন কি মাতা মারা গেলেও ( তাঁহার ঔর্দ্ধদেহিক ক্রিয়া না করিয়াও ) খেলা করিতে থাকে। এবং কোন কার্য্যসফট-বিষয়ে

জিজ্ঞাসিত হইলেও সে কুপিত হয়। কিন্তু, ( তাঁহার মতে ) জীব্যাসনে স্নানভূমিতে, প্রসাধন ( বস্ত্রাদিধারণ )-ভূমিতে ও ভোজনভূমিতেও রাজাকে ধর্ম ও অর্থ-সম্বন্ধে প্রশ্নাদি করিয়া বিষয় জ্ঞাত করান যায়। এবং ( অমাত্যাদিদ্বারা ব্যাসনী রাজার ) সেই জীলোককে রাজার হিতকরণে নিয়োজিত করা যাইতে পারে। অথবা, উপাংশুদণ্ডদ্বারা ( গুপ্তহত্যা দ্বারা ) সেই জীকে নষ্ট করা যাইতে পারে, কিম্বা ( বিবাদিপ্রয়োগদ্বারা ) তাহার ব্যাধি উৎপাদিত করিয়া তাহাকে অশ্রুত পাঠাইতে পারা যায়।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত পরিপোষণ করেন না। কারণ ( তাঁহার মতে ) দূতে কোন বস্তু হারিলে তাহা পুনরায় জিতিয়া লওয়ার সম্ভাবনা থাকে, কিন্তু, জীব্যাসনে কোন বস্তু নষ্ট হইলে ইহা আর পুনরায় লাভ করা যায় না। আবার জীব্যাসনে, ব্যাসনী রাজার সহিত অমাত্যাদির দর্শন বড় ঘটে না, সেই জন্ত তাঁহাদের কার্যসম্বন্ধে উৎসাহের অভাব উপস্থিত হয়, উপযুক্ত সময় অতিক্রান্ত হইয়া গেলে অনর্থ ঘটে ও ধর্মহানি হয়, রাজ্যশাসনতন্ত্র দুর্বল হইয়া পড়ে এবং জীব্যাসনী রাজার মত্তপান দোষও দেখা দেয়। ( স্মরণ্যং কৌটিল্যের মতে দূতের অপেক্ষায় জীব্যাসনই অধিকতর হানিজনক। )

আচার্য্য বাতব্যাধির ( উদ্ধবের ) মতে, জীব্যাসন ও পানব্যাসনের মধ্যে জীব্যাসনই অধিকতর ক্ষতিজনক। কারণ, ( তাঁহার মতে ) জীলোকের যে অনেকবিধ মূর্খতা পরিদৃষ্ট হয় তাহা ( ১ম অধি। ২০শ অ। ১৭শ প্র ) নিশান্তপ্রণিধি-নামক প্রকরণে ব্যাখ্যাত হইয়াছে। পরন্তু, পানব্যাসনে দেখা যায় যে, ব্যাসনী রাজা শকাদি ইন্দ্রিয়বিষয়সমূহের উপভোগ করিতে পারেন, সকলের প্রতি প্রীতি প্রদর্শন করিতে পারেন, পরিজনবর্গের প্রতি সৎকার দেখাইতে পারেন এবং কর্মজনিত পরিশ্রমের প্রশমন ঘটাইতে পারেন।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত যুক্তিসঙ্গত মনে করেন না। ( তিনি মনে করেন যে, ) জীব্যাসনে আসক্ত রাজার নিজের পরিণীত জীতে ব্যাসনযুক্ত হইলে অপত্যের উৎপত্তি সম্ভবপর হয় এবং তাহার নিজের আত্মরক্ষার কারণ উপস্থিত হয়। আবার বাহজীতে ( গণিকাদিতে ) ব্যাসনী হইলে ইহার বিপরীত ফল দাঁড়ায়। আবার আযোগ্যা ( কুলজীতে ) ব্যাসনী রাজার সর্বস্বনাশ ঘটে। উপযুক্ত উভয় দোষ পানব্যাসনেও ঘটিতে পারে। তদতিরিক্ত পানব্যাসনের অল্প বহুপ্রকার দোষ বিস্তারিত আছে।

( মত্তপায়ী ) সংজ্ঞা বা বুদ্ধির লোপ হয়, সে উন্মত্ত না হইলেও উন্মত্তের

মত ব্যবহার করে, জীবিত থাকিলেও সে মৃত ব্যক্তির মত নিশ্চেষ্ট হয়, তখন তাহার কৌশল-দর্শন ঘটে অর্থাৎ গৃহ স্থানের অগোপন ঘটে, তাহার শাস্ত্রজ্ঞান, তজ্জনিত প্রজ্ঞা, প্রাণবল, বিস্ত ও মিত্রের হানি ঘটে, সম্মান ব্যক্তিদিগেব সহিত তাহার সংসর্গের অভাব হয়, অনর্থকারী ব্যক্তির ( গায়ক ও বাদকাদির ) সহিত সংযোগ ঘটে এবং ধননাশক তন্ত্রী ( বীণাদি )-বাণ্ড ও গানবিষয়ে নৈপুণ্যলাভে প্রসক্তি উপস্থিত হয়। ( স্ততরাং জীবাসনেব অপেক্ষায় পানবাসনই অধিকতর হানিজনক। )

কোন কোন আচার্য্যের মতে দ্যুত ও মণ্ড—এই উভয় ব্যাসনের মধ্যে দ্যুতই অধিকতর কষ্টকর। প্রাণিদ্যুতে কিম্বা অপ্রাণিদ্যুতে পণ বা বাজীতে রক্ষিত ধন-নিমিত্তক ( এক পক্ষের ) জয় ও ( অপর পক্ষের ) পরাজয় পরস্পর বিরুদ্ধপক্ষদ্বয়জনিত প্রকৃতিকোপ, অর্থাৎ উভয়পক্ষের চরিত্রে ক্রোধ উৎপাদন করে। বিশেষতঃ সজ্জসমূহের ও সজ্জধর্ম্মাবলম্বী অর্থাৎ ঐকমত্যে অবস্থিত রাজকুলসমূহের দ্যুতনিমিত্তক ভেদ উপস্থিত হয় এবং ভেদনিমিত্তক বিনাশ ঘটিয়া থাকে।

অন্ত আচার্য্যদিগের মতে ( ‘অন্তেষাং’ শব্দ অধ্যাহার্য্য বলিয়া প্রতীত হয় ), অসম্মানের সংকারবিশিষ্ট মণ্ডপানাসক্তিরূপ ব্যাসনই সর্ব্বপ্রকার ব্যাসনমধ্যে অধিকতম হানিবিধায়ক, কারণ, ইহা রাজ্যশাসনতন্ত্রে দৌর্ব্বল্য আনয়ন করে।

কাম ও কোপ—এই উভয়ই অসংপুরুষের প্রতি সংকার ও সংপুরুষের প্রতি নিগ্রহের হেতু হয়। ( এইজন্ত ) দোষের বাহ্য উভয়ে আছে বলিয়া সর্ব্বথা এই উভয়ই বড় ব্যাসনরূপে পরিগণিত হয় ॥ ১ ॥

অতএব, ধারস্বভাব জিতেঞ্জিয় ( রাজা ) বুদ্ধসেবী হইয়া অর্থাৎ বুদ্ধোপদেশে ( বশীকৃতমনস্ক হইয়া ) সর্ব্বপ্রকার ব্যাসনজনিত দুঃখোৎপাদক ও মূলচ্ছেদকারী কোপ ও কাম পরিত্যাগ করিবেন ॥ ২ ॥

কোর্টলীয় অর্থশাস্ত্রে ব্যসনাধিকারিক-নামক অষ্টম অধিকরণে পুরুষব্যাসনবর্গ-নামক তৃতীয় অধ্যায় ( আদি হইতে ১১৯ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## চতুর্থ অধ্যায়

১৩০-১৩২ প্রকরণ—পীড়নবর্গ ( দৈবী ও মানুষী বিপদের পীড়ন ),  
স্তুভবর্গ ( রাজগামী অর্থের উপরোধ ) ও কোশসন্ধিবর্গ ( রাজার্থের  
কোশে অপ্রবেশ )

দৈবী পীড়ন পাঁচ প্রকারের—যথা, অগ্নি, উদক ( বহ্নাদি ), ব্যাধি, দুর্ভিক্ষ  
ও মরক ( মহামারী ) ।

তদীয় আচার্য্যের মতে ( অগ্নিপীড়ন ও উদকপীড়ন-মধ্যে ) অগ্নিপীড়ন  
অধিকতর ভয়াবহ, কারণ, ইহা সব দহন করে বলিয়া ইহার প্রতীকার অসম্ভব ,  
( কিন্তু, ) উদকপীড়নের কষ্ট ( নৌকাপ্রভৃতিদ্বারা ) উপশমিত হইতে পারে ।

কোটিলেয়র মতে এই ( সিদ্ধান্ত যুক্তিযুক্ত বলিয়া প্রতিভাত ) নহে ।  
কারণ, অগ্নি কোন একটি গ্রাম বা গ্রামার্দ্ধমাত্র দহন করে, কিন্তু, উদকবেগ শত  
শত গ্রাম ভাসাইয়া নেয় ।

তদীয় আচার্য্যের মতে ব্যাধি ও দুর্ভিক্ষের মধ্যে ব্যাধিই অধিকতর কষ্টপ্রদ,  
কারণ, যাহারা ব্যাধিগ্রস্ত হইয়া মারা গিয়াছে এবং যাহারা ব্যাধিতে ভুগিতেছে,  
তাহাদের পরিচারকদিগের ( কৃষিপ্রভৃতি ) কার্য্যের উপযোগী ব্যায়ামের বা  
আয়াসের উপরোধ ঘটায় বলিয়া, ব্যাধি সর্ব্বপ্রকার কার্য্যের উপঘাত বা নাশ  
আনয়ন করে । কিন্তু, দুর্ভিক্ষ সেই প্রকার কোন কার্য্য নাশ করে না এবং  
( খাদ্যাদির অভাব ঘটাইলেও ) হিরণ্য বা নগদ টাকা ও পশুদ্বারা রাজার প্রাপ্য  
কর দেওয়ার সুযোগ নষ্ট করে না ।

কিন্তু, কোটিল্য এই মত পোষণ করেন না । কারণ, তাঁহার মতে ব্যাধি  
একটি মাত্র প্রদেশকে পীড়ন করে এবং ( ঔষধাদির প্রয়োগদ্বারা ) ইহার  
প্রতীকারও সম্ভবপর হয় । কিন্তু, প্রাণিগণের জীবন সঙ্কটাপন্ন করিয়া দুর্ভিক্ষ  
সর্ব্বদেশকে পীড়ন করে ।

এতদ্বারা মরক বা মহামারীও বুঝিয়া লইতে হইবে, অর্থাৎ দুর্ভিক্ষ হইতে  
মহামারী অধিকতর কষ্টপ্রদ ।

তদীয় আচার্য্যের মতে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কর্ম্মকর্ত্তা ও বৃহৎ বৃহৎ কর্ম্মকারয়িতাদিগের  
মধ্যে, ক্ষুদ্র কর্ম্মকর্ত্তাদিগের ক্ষয় বা নাশ, কর্ম্মের অব্যোয়ক্ষণ ঘটায়, অর্থাৎ  
অপ্রবৃত্ত কর্ম্মে প্রবৃত্তি এবং প্রবৃত্ত কর্ম্মের রক্ষণ নিষ্পাদন করে না । কিন্তু, বৃহৎ  
কর্ম্মকারয়িতাদিগের ক্ষয় কর্ম্মাহুতানে উপরোধ বা নাশমাত্র ঘটায় ।

কিন্তু, কোটিল্য এই মত অনুমোদন করেন না। কারণ, ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কর্মকর্তাদিগের ক্ষয়ের সমাধান (অল্প ক্ষুদ্র কর্মকর্তাদ্বারা) ঘটিতে পারে। যেহেতু, ক্ষুদ্রকগণের বাহুল্য-বশতঃ তাহারা সুলভ। মুখ্যদিগের ক্ষয়-সম্বন্ধে এই কথা খাটে না। কারণ, সহস্র সহস্র লোকের মধ্যে একজন ব্যক্তি মুখ্য হইলেও হইতে পারেন, বা না-ও হইতে পাবেন। হইলেও, তিনি বল ও প্রজ্ঞার আধিক্যবশতঃ ক্ষুদ্রকগণের আশ্রয়ভূত হন। (অর্থাৎ কোটিল্যের মতে ক্ষুদ্রকক্ষয় অপেক্ষায় মুখ্যক্ষয়ই অধিকতর হানিকর।)

(সম্প্রতি মাহুঘী বিপত্তির নিরূপণ করা হইতেছে।)

তদীয় আচার্য্যের মতে, স্বচক্রের বা নিজদেশের রাজশক্তির ও পরচক্রের বা পরদেশের রাজশক্তির মধ্যে, স্বচক্রপীড়াই অধিকতর কষ্টপ্রদ। কারণ, স্বচক্র অতিমাত্র দণ্ড ও করদ্বারা পীড়া উৎপাদন করে, এবং ইহার নিবারণ অসম্ভব। কিন্তু, পরচক্রকৃত পীড়াব প্রতীকার প্রতियুদ্ধদ্বারা নিবারিত হইতে পারে, অথবা ইহা দেশত্যাগ করিয়া দেশান্তরে গমনদ্বারা, অথবা সন্ধিদ্বারা নিবর্তিত হইতে পারে।

কিন্তু, কোটিল্য এই মত যুক্তিসঙ্গত মনে করেন না। কারণ, স্বচক্রের পীড়ন, অমাত্যাদি মুখ্যপুরুষদিগের আত্মকূল্য-বিধানদ্বারা এবং তাহাদের নাশদ্বারাও নিবারিত হইতে পারে। অথবা, স্বচক্র কেবল (ধনধান্যাদিসম্পন্ন) একটি মাত্র দেশকে পীড়ন করিতে পারে। কিন্তু, পরচক্র সমগ্র দেশের পীড়ক হইয়া দ্রব্যাদি লুণ্ঠন, বধ, অগ্নিকার্য্য, (অন্তপ্রকার) বিধ্বংসন এবং দেশ হইতে উৎসারণদ্বারা পীড়া উৎপাদন করে।

তদীয় আচার্য্যের মতে রাজাদিগের মধ্যে পরস্পর ঝগড়ার অপেক্ষায় প্রকৃতিগণের (অর্থাৎ অমাত্যাদিগণের) পরস্পর ঝগড়া অধিকতর হানিকর। কারণ, প্রকৃতিবিবাদ প্রকৃতিগণের মধ্যে পরস্পরের ভেদ আনয়ন করে এবং শত্রুর অভিযোগ বা আক্রমণ ডাকিয়া আনে। কিন্তু, রাজবিবাদ প্রকৃতিবর্গের দ্বিগুণ ভক্ত (ভাতা) ও বেতনের এবং পরিহারের (বা কর্মমোক্ষণের) কারণ হইয়া দাঁড়ায়।

কিন্তু, কোটিল্য এই মত যুক্তিসঙ্গত মনে করেন না। কারণ, প্রকৃতিবর্গের মধ্যে মুখ্য বা নায়কগণের আত্মকূল্য-বিধানদ্বারা এবং পরস্পর-কলহের কারণের দূরীকরণদ্বারা প্রকৃতিবিবাদ নিবারিত হইতে পারে। অধিকন্তু, বিবাদ-নিরত প্রকৃতির পরস্পরের মধ্যে স্পর্ধাবশতঃ (রাজা ও রাজ্যের) উপকারই সাধন

করে। কিন্তু, রাজবিবাদ প্রজার পীড়ন ও উচ্ছেদসাধন করে বলিয়া, প্রকৃতিবর্গের দ্বিগুণ প্রযত্ন-দ্বারা উপশমনীয় হয়। ( অর্থাৎ কোটিল্যের মতে রাজবিবাদই প্রকৃতিবিবাদ অপেক্ষায় অধিকতর হানিকর। )

তদীয় **আচার্য্যের** মতে রাজবিহারের অপেক্ষায় দেশবিহার অর্থাৎ সাধারণ প্রজাজনের ক্রীড়াদি অধিকতর হানিকর। কারণ, প্রজাজনের খেলাদি স্ফুর্তি বা বিহার অতীত, বর্তমান ও ভবিষ্যৎ—এই তিন কালেরই ( কৃষিপ্রভৃতি ) সর্বপ্রকার কর্মের ফল নাশ করে। কিন্তু, রাজবিহার ( লোহকারাদি ) কারুদিগের, ( স্বর্ণকারাদি ) সূক্ষ্মশিল্পীদিগের, কুশীলব বা গায়কদিগের, বাগ্জীবন বা স্ততিপাঠকদিগের, রূপাজীবী বা রূপজীবিকা অর্থাৎ বেষ্টাগণের এবং বৈদেহক বা অত্যান্ত বিক্রয়জীবীগণের উপকারসাধন করে।

কিন্তু, **কোটিল্যের** নিকট এই মত যুক্তিযুক্ত বলিয়া প্রতিভাত হয় না। কারণ, দেশবিহার কর্মজনিত শ্রমের লাঘবজ্ঞাত অল্প সময় বা অল্প অর্থ নষ্ট করে এবং বিহারবান্দিগকে পুনরায় স্ব-স্ব কর্মে যোগদান করায়। কিন্তু, রাজবিহার, স্বয়ং রাজাদ্বারা এবং তাঁহার প্রিয়জনদ্বারা প্রজাজনের অনিচ্ছাপ্রদত্ত প্রণয় বা যাচিত ধন লওয়ার ব্যবস্থা করিয়া ও পণ্যাশালাতে ( নিজ ইচ্ছার উপযোগী ) কার্যের সম্পাদন করাইয়া প্রজার পীড়া উৎপাদন করে। ( অর্থাৎ কোটিল্যের মতে রাজবিহারই দেশবিহারের অপেক্ষায় অধিকতর কষ্টকর। )

তদীয় **আচার্য্যের** মতে স্তভগা অর্থাৎ সৌভাগ্যবতী রাজরাণীর বিহারেব অপেক্ষায় রাজকুমারের বিহার অধিকতর পীড়াকর। কারণ, কুমারবিহার স্বয়ং কুমারদ্বারা এবং তাঁহার বল্লভজনদ্বারা প্রজাজনের অনিচ্ছাপ্রদত্ত প্রণয় বা যাচিত ধন লওয়ার ব্যবস্থা করিয়া ও পণ্যাশালাতে ( নিজ ইচ্ছার উপযোগী ) কার্যের সম্পাদন করাইয়া প্রজাজনের পীড়া উৎপাদন করে। আর স্তভগা দেবী ( গন্ধমালাদি ) বিলাসসামগ্রীর উপভোগদ্বারা প্রজার ( অল্পমাত্রায় ) পীড়া উৎপাদন করে।

কিন্তু, **কোটিল্যের** ইহা অভিমত নহে। কারণ, মন্ত্রী ও পুরোহিতদ্বারা কুমারকে তৎ-তৎ কার্য হইতে নিবারণিত করা যায়। কিন্তু, স্তভগা দেবীকে তাহার মূর্ত্যবশতঃ ও ( কুশীলবাদি ) অনর্থকারী পুরুষের সংসর্গবশতঃ নিবারণিত করা যায় না। ( অর্থাৎ কোটিল্যের মতে স্তভগাবিহারই কুমারবিহারের অপেক্ষায় অধিকতর হানিকর। )

তদীয় **আচার্য্যের** মতে শ্রেণী বা সম্ভের পীড়া, শ্রেণীযুধ্য বা তাহাদের

নায়কের পীড়ার অপেক্ষায় অধিকতর কষ্টদায়ক। কারণ, সংখ্যাধিক্যবশতঃ শ্রেণীর প্রতিবন্ধক অসম্ভব এবং ইহা চুরি এবং সাহস বা বলপূর্বক ধনাপহরণদ্বারা (লোকের) পীড়া উৎপাদন করে। কিন্তু, শ্রেণীমুখ্য বা শ্রেণীনায়ক (উৎকোচ-গ্রহণে) কার্যসাধন এবং (উৎকোচ না পাইয়া) কার্যনাশ ঘটাইয়া (অল্পমাত্রায় লোকের) পীড়া উৎপাদন করে।

কিন্তু, **কোটিল্য** এই মত সমর্থন করেন না। কারণ, শ্রেণীর অঙ্গীভূত পুরুষগণের সমান দোষগুণ থাকায় শ্রেণীকে (চুরি প্রভৃতি হইতে) সহজেই নিবারণ করা যায়। অথবা, শ্রেণীমুখ্যগণের কোন কোন ব্যক্তিকে অনুকূলিত করিয়াও (শ্রেণীকে তদ্রূপ করা যায়)। কিন্তু, গর্বযুক্ত মুখ্য বা নায়ক অস্ত্রের প্রাণহরণ ও দ্রব্যাহরণদ্বারা পীড়া উৎপাদন করে। (অর্থাৎ কোটিল্যের মতে মুখ্যের বা নায়কের পীড়াই শ্রেণীর পীড়ার অপেক্ষায় অধিকতর কষ্টদায়ক।)

তদীয় **আচার্য্যের** মতে সমাহর্ত্ত-নামক মহামাত্রের পীড়ার অপেক্ষায় সন্নিধাতু-নামক মহামাত্রের পীড়া অধিকতর কষ্টকর। কারণ, কৃতকর্মের দোষ উদ্ভাবন করিয়া ও কালাতিক্রমণের কথা তুলিয়া সন্নিধাতা প্রজার পীড়া উৎপাদন করে। কিন্তু, সমাহর্ত্ত করণ বা সংখ্যায়ক-নামক (হিসাবরক্ষক কর্মচারীর) দ্বারা অধিষ্ঠিত থাকিয়া তাহার জ্ঞান নিয়মিত বেতনমাত্রেরই ভোগ করিয়া থাকেন।

কিন্তু, **কোটিল্যের** এই মতে অভিন্ন নাই। কারণ, সন্নিধাতা অত্যাচারী কর্মচারীর দ্বারা বাবস্থিত রাজকোষে স্থাপনীয় বস্তুমাত্রেরই পরিগ্রহ করেন। কিন্তু, সমাহর্ত্ত প্রথমতঃ নিজের জ্ঞান (উৎকোচাদিক্রমে) অর্থ লইয়া পরে রাজার সংগ্রহ করেন, কিংবা রাজস্ব নিজেই অপহরণ করেন এবং রাজকরভূত পরস্বগ্রহণ-বিষয়ে স্বেচ্ছায় কার্য্য করিয়া থাকেন। (অর্থাৎ কোটিল্যের মতে সমাহর্ত্তার উৎপাদিত পীড়নই সন্নিধাতার পীড়ার অপেক্ষায় অধিকতর কষ্টকর।)

তদীয় **আচার্য্যের** মতে বৈদেহকের পীড়নের অপেক্ষায় অন্তপালের পীড়ন অধিকতর কষ্টপ্রদ। কারণ, অন্তপাল বা সীমারক্ষাধিকারী মহামাত্র (নিজ ইচ্ছিতে) চোরপ্রসঙ্গ উদ্ভাবিত করিয়া এবং পথিকের দেয় বর্ত্তনী-নামক কর অতিমাত্রায় গ্রহণ করিয়া বণিকপথে পথিকদের পীড়া উৎপাদন করেন। কিন্তু, বৈদেহক বা ব্যাপারীরা বিক্রয় পণ্য বিক্রয় করিয়া এবং পণ্যের বিনিময়ে প্রতিপণ্য গ্রহণ করিয়া উপকার-সাধনপূর্বক ব্যাপারীদিগের বণিকপথের উন্নতিসাধন করেন।

কিন্তু, **কোটিল্য** এই মত সমর্থন করেন না। কারণ, অন্তপাল একদিকে

আনীত বহু পণ্যপদার্থের উপর সমুচিত বর্তনী-নামক কর লইয়া বণিকপথের উন্নতিসাধন করেন। কিন্তু, বৈদেহকগণ বা ব্যাপারীরা একত্র সম্মিলিত হইয়া পরামর্শপূর্বক নিজ বিক্রয় পণ্যের মূল্যাধিকা এবং অল্প হইতে ক্রয় পণ্যের মূল্যত্রাস ব্যবস্থা করিয়া একপাশে শতপণ এবং ( তৈলাদির ) এককুণ্ডে শতকুণ্ড লাভ করিয়া ব্যাপার করিয়া থাকে। ( অর্থাৎ কোটিল্যের মতে বৈদেহকগণদ্বারা উদ্ভাবিত পীড়াই অন্তপালদ্বারা উদ্ভাবিত পীড়ার অপেক্ষায় অধিকতর কষ্টজনক। )

( পীড়নের হেতুভূত ভূমির মোক্ষণবিষয়ে মতামত বলা হইতেছে। )  
বিজিগীষুর নিজ অভিজাত বা কুলীনদিগের উপরুদ্ধ ভূমির, কিংবা পশুত্রজদ্বারা উপরুদ্ধভূমির মোক্ষণের বা ত্যাগের প্রশ্নসম্বন্ধে তদীয় **আচার্য্যের** মত এই যে—অভিজাতগণের উপরুদ্ধভূমি প্রভূত শস্যদায়িনী হইলেও ইহা আয়ুধীয় বা সৈনিক পুরুষদিগের উৎপাদন জন্ত রাজার উপকারসাধন করে। অতএব, শত্রুর আক্রমণজনিত বিপৎ-কষ্টের ভয়ে ইহা মোক্ষণের অযোগ্য। কিন্তু, পশুত্রজের দ্বারা উপরুদ্ধ ভূমি যদি খাতাদিকৃষির যোগ্য হয়, তাহা হইলে ইহা মোক্ষণযোগ্য হইতে পারে। কারণ, বিবীত বা তৃণাদির উৎপত্তিভূমি ক্ষেত্র বা শস্যাদির উৎপত্তিভূমিদ্বারা বাধিত হয়।

কিন্তু, **কোটিল্য** এই মত পোষণ করেন না। কারণ, অভিজাতদ্বারা উপরুদ্ধ ভূমি সৈনিক পুরুষের উৎপাদনদ্বারা মহৎ উপকারসাধন করিলেও ইহা মোক্ষণ-যোগ্য, অথবা বিপৎ-কষ্টের সম্ভাবনা থাকে। কিন্তু, পশুত্রজের দ্বারা উপরুদ্ধ ভূমি রাজকোষে সংগ্রহযোগ্য ( ঘৃতাদি- ) দ্রব্যাদানাদি দ্বারা এবং ( বলীবর্দ্ধাদি ) বাহনদানদ্বারা উপকারসাধন করে বলিয়া মোক্ষণযোগ্য নহে। কিন্তু, যদি সমীপস্থিত ক্ষেত্রে শস্যের কোনরূপ উপরোধ বা ব্যাঘাত ঘটায়, তাহা হইলে সেই ( পশুত্রজের দ্বারা উপরুদ্ধ ভূমিও ) মোক্ষণযোগ্য হইতে পারে। ( অর্থাৎ ইহাই কোটিল্যের মত। )

তদীয় **আচার্য্যের** মতে আটবিকদের অত্যাচারের অপেক্ষায় প্রতিরোধক বা সাধারণ নৃর্থনকারীদিগের অত্যাচার অধিকতর পীড়াদায়ক। কারণ, প্রতিরোধকেরা রাত্রিতেই চরিয়া বেড়ায় এবং তাহারা বনগহনচারী এবং মানুষের শরীরের উপরেই আক্রমণ চালায়, সর্বদা সন্নিধানে থাকে এবং রাষ্ট্রের প্রধান ধনিকদিগকে ( অত্যাচারদ্বারা ) কোপিত করে। কিন্তু, আটবিকগণ প্রত্যন্ত প্রদেশের অরণ্যে চরিয়া বেড়ায়। তাহারা প্রকাশে সর্বজনের দৃষ্টিপথে চলে এবং তাহারা কতিপয় জনসম্বন্ধে ঘাতকের কার্য্য করে।



কিন্তু, কোটিল্য এই মতাবলম্বী নহেন। কারণ, প্রতিরোধকেরা কেবল অসাবধান লোকেরই ধনাপহরণ করে এবং সংখ্যায় অল্প বলিয়া তাহারা কুণ্ঠিত-প্রসন্ন। এই জন্ত তাহারা সহজে পরিজ্ঞাত হইয়া ধরা পড়ে। কিন্তু, আটবিকেরা আপন আপন দেশে অবস্থিত থাকে এবং তাহারা সংখ্যায় বহু এবং বিক্রমশালী। তাহারা প্রকাশ্যে যুদ্ধ করে, (দেশের লোকের) ধন অপহরণ করে এবং প্রাণবধও করে। এই ভাবে তাহারা (নিরঙ্কুশ হইয়া) রাজার সমান প্রভাবশালী হইলেন। (অর্থাৎ কোটিল্যের মতে প্রতিরোধকের পীড়ার অপেক্ষায় আটবিকের পীড়া অধিকতর কষ্টদায়ক।)

যুগবন ও হস্তিবন—এই উভয়ের মধ্যে হস্তিবনই অধিকতর কষ্টকর। কারণ, যুগগণ সংখ্যায় অধিক এবং প্রভূত মাংস ও চর্ম প্রদান করে বলিয়া উপকারী। ইহারা অল্লাহারী এবং (ধাবনকালে) অল্পেই ক্লিষ্ট হয় এবং সহজেই বশগামী হইয়া পড়ে। কিন্তু, হস্তিগণ যুগের বিপরীত-গুণবিশিষ্ট। ইহারা ধৃত হইলেও, যদি দুষ্ট হয়, তাহা হইলে দেশের লোকের বিনাশ উৎপাদন করে।

নিজরাজ্যের স্থানীয়-নামক ক্ষুদ্র নগরের (দ্বিতীয় অধিকরণের প্রথম অধ্যায় দ্রষ্টব্য) উপকাব এবং পররাজ্যের স্থানীয়ের উপকার—এই উভয়ের মধ্যে স্বরাজ্যের স্থানীয়ের উপকার এইভাবে ঘটে। সেখানে ধাতু, পশু, হিরণ্য ও কুপ্য-পদার্থের (ক্রয়বিক্রয়াদি নানাপ্রকার ব্যবহারদ্বারা) জনপদবাসীদিগের উপকারসাধিত হয় এবং (দুর্ভিক্ষাদি) বিপদের সময়ে তাহা তাহাদের প্রাণ-ধারণের হেতু হয়। পররাজ্যের স্থানীয়ের উপকার ইহাব বিপরীত কল প্রসব করে অর্থাৎ আত্মপীড়াদায়ক হয়। এই পর্য্যন্ত নানাপ্রকার পীড়ন ব্যাখ্যাত হইল।

স্তম্ভ বা রাজার্ণবের উপরোধ দুইপ্রকার—আভ্যন্তর ও বাহ্য। রাষ্ট্রের মুখ্য কর্মচারীগণের দ্বারা উৎপাদিত স্তম্ভ আভ্যন্তর স্তম্ভ এবং মিত্র ও আটবিকগণদ্বারা উৎপাদিত স্তম্ভ বাহ্য স্তম্ভ। এই পর্য্যন্ত স্তম্ভবর্ণ ব্যাখ্যাত হইল।

এই দুইপ্রকার স্তম্ভদ্বারা এবং উপরিউক্ত (দৈব ও মানুষ্য) পীড়নদ্বারা কোবসঙ্গ অর্থাৎ রাজকোবে করাদির অঙ্গদান বা অপ্রবেশ ঘটয়া থাকে। করদারীদিগের নিকট হইতে গৃহীত কর যদি মুখ্যপুরুষের হস্তগত হয়, তাহা হইলে ইহাও একপ্রকার কোবসঙ্গ। (রাজানুজ্ঞায়) রাজকরের পরিহার বা মাপ করা হইলেও একপ্রকার কোবসঙ্গ উপস্থিত হয়। নানাভাবে রাজার্ণব বিক্ষিপ্ত হইলেও এবং কখনও কখনও স্তাব্য পরিমাণ হইতে ন্যূনাধিকভাবে কর

সংগৃহীত হইলে এবং সামন্ত ও আটবিকদ্বারা রাজার্ব অপহৃত হইলেও কোষসঙ্গ উপস্থিত হয়। এইখানেই বিভিন্নপ্রকারের কোষসঙ্গ ব্যাখ্যাত হইল।

উপরিউক্ত পীডনসমূহের উৎপত্তিপ্রতিবন্ধ-বিষয়ে এবং পীডনগুলি উৎপন্ন হইলে ইহাদের কারণবিষয়ে এবং উপরিউক্ত স্তম্ভ ও কোষসঙ্গের নাশবিষয়ে রাজা দেশের সমৃদ্ধির জন্ত চেষ্টমান থাকিবেন ॥ ১ ॥

কোর্টিলীয় অর্থশাস্ত্রে ব্যসনাধিকারিক-নামক অষ্টম অধিকরণে পীডনবর্গ,  
স্তম্ভবর্গ ও কোষসঙ্গবর্গ-নামক ৪র্থ অধ্যায় ( আদি  
হইতে ১২০ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## পঞ্চম অধ্যায়

১৩৩ ১৩৪ প্রকরণ—বল বা সৈন্তের ব্যসনবর্গ ও  
মিত্রের ব্যসনবর্গ-নিরূপণ

বল বা সৈন্তেব ব্যসন নিম্নলিখিত চৌত্রিশ প্রকারের হইয়া থাকে। যথা,  
অমানিত ও বিমানিত, অভূত ও ব্যাধিত, নবাগত ও দূরায়াত, পরিশ্রান্ত ও  
পরিক্ষীণ, প্রতিহত ও হতাগ্রবেগ, অনূতুপ্রাপ্ত ও অভূমিপ্রাপ্ত, আশানির্বেদী ও  
পরিস্তম্ভ, কলত্রগর্হী ও অন্তঃশল্য, কুপিতমূল ও ভিন্নগর্ভ, অপস্থত ও অতিক্রিপ্ত,  
উপনিবিষ্ট ও সমাপ্ত, উপরুদ্ধ ও পরিক্ষিপ্ত, ছিন্নধাত ও ছিন্নপুরুষবীৰ্য, স্ববিক্ষিপ্ত  
ও মিত্রবিক্ষিপ্ত, দৃশ্যযুক্ত ও দৃষ্টপার্ষিগ্রাহ, শূন্যমূল ও অস্বামিসংহত এবং ভিন্নকূট  
ও অক্ষ। ( উপরি উল্লিখিত প্রত্যেক দ্বিকের বলাবল বিচার করা হইবে। )

(১) ইহাদের মধ্যে অমানিত ও বিমানিত ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত )  
সৈন্তের বিচার করিলে দেখা যায় যে, অমানিত বল বা সৈন্ত পরে অর্থ ও  
মানাদিদ্বারা সংকৃত হইলে ( রাজপক্ষে ) যুদ্ধ করিতে পারে। কিন্তু, বিমানিত  
বল বা সৈন্ত অবজ্ঞাত হওয়ায় হৃদয়নিহিত কোপবশতঃ যুদ্ধ করিতে চাহিবে না।

(২) সেইরূপ অভূত ও ব্যাধিত ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) সৈন্তের মধ্যে,  
অভূত বা অদম্ভবেতন সৈন্ত তৎসময়ে বেতনপ্রাপ্ত হইলে ( রাজপক্ষে ) যুদ্ধ  
করিতে পারে। কিন্তু, ব্যাধিত সৈন্ত নিজের শারীরিক শক্তিহীনতাবশতঃ  
অকর্ষণ্য হইয়া পড়ায় যুদ্ধ করিতে চাহিবে না।

(৩) তদ্রূপ নবাগত ও দুরাস্নাত ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) সেনার মধ্যে, নবাগত বা অচিরায়ত সেনা অথ বা নবেতর সেনা হইতে দেশের অবস্থা পরিজ্ঞাত হইয়া তাহাদের সহিত মিশিয়া ( রাজপক্ষে ) যুদ্ধ করিতে পারে । কিন্তু, দুরাস্নাত সেনা দূর হইতে আগমনজ্ঞাত পরিক্ষিণ হওয়ায় যুদ্ধ করিতে চাহিবে না ।

(৪) পরিশ্রান্ত ও পরিক্ষীণ ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) সেনার মধ্যে, পরিশ্রান্ত সেনা স্নান, ভোজন ও নিদ্রাদ্বারা বিশ্রাম লাভ করিলে ( রাজপক্ষে ) যুদ্ধ করিতে পারে । কিন্তু, পরিক্ষীণ সেনা অথ যুদ্ধে যুগ্য পশু ও উপযুক্ত শ্রেষ্ঠ পুরুষের ক্ষয়প্রাপ্ত হওয়ায় যুদ্ধ করিতে চাহিবে না ।

(৫) প্রতিহত ও হতাগ্রবেগ ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) সেনার মধ্যে, প্রতিহত সেনা যুদ্ধারম্ভে ভঙ্গ বা পরাজয়প্রাপ্ত হইলেও প্রবীর পুরুষদ্বারা সংমেলিত হইলে ( রাজপক্ষে ) যুদ্ধ করিতে পারে । কিন্তু, হতাগ্রবেগ সেনা যুদ্ধারম্ভেই প্রবীর পুরুষ হারাইয়া যুদ্ধ করিতে চাহিবে না ।

(৬) অনৃত্তপ্রাপ্ত ও অভূমিপ্রাপ্ত ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) সেনার মধ্যে, অনৃত্তপ্রাপ্ত সেনা তৎকাল-প্রাপ্ত ঋতুর উপযোগী যুগ্য বা যুগবাহী পশু, শস্ত্র ও কবচ লইয়া ( রাজপক্ষে ) যুদ্ধ করিতে পারে । কিন্তু, অভূমিপ্রাপ্ত সেনা সর্বত্র প্রসার বা গতাগতি স্থান ও যুদ্ধব্যায়ামের অভাবে যুদ্ধ করিতে চাহিবে না ।

(৭) আশানির্বেদী ও পরিস্রপ্ত ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) সৈন্য মধ্যে, আশানির্বেদী সৈন্য ( নৈরাশ্রপ্রাপ্ত হইয়াও ) কামনার বস্ত্র লাভ করিলে ( রাজপক্ষে ) যুদ্ধ করিতে পারে । কিন্তু, পরিস্রপ্ত সৈন্য সৈন্যমুখ্যাদিগকে হারাইয়া যুদ্ধ করিতে চাহিবে না ।

(৮) কলত্রগর্হী ও অন্তঃশল্য ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) সৈন্যের মধ্যে কলত্রগর্হী ( অর্থাৎ কলত্রাদি পোষ্যবর্গ তাহাদিগকে যুদ্ধকক্ষে যোগ দিতে বাধা দেয় বলিয়া যে সৈন্য তাহাদের নিন্দা করে ) সৈন্য কলত্রাদির রক্ষাজ্ঞ ব্যবস্থা হইলে ( রাজপক্ষে ) যুদ্ধ করিতে পারে । কিন্তু, অন্তঃশল্য সৈন্য নিজ অন্তঃকরণে শত্রুর প্রতি আকর্ষণ রাখাতে যুদ্ধ করিতে চাহিবে না ।

(৯) কুপিতমূল ও ভিন্নগর্ভ ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) সেনার মধ্যে, কুপিতমূল বা ক্রুদ্ধপ্রধানক সেনা সামাদি উপায়ের প্রয়োগদ্বারা প্রশমিতকোপ হইলে ( রাজপক্ষে ) যুদ্ধ করিতে পারে । কিন্তু ভিন্নগর্ভ সেনা পরস্পর ভিন্ন থাকায় যুদ্ধ করিতে চাহিবে না ।

(১০) অপসৃত ও অতিক্ষিপ্ত ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) সেনার মধ্যে, অপসৃত সেনা এক রাজ্যে বলদ্বারা নিরাকৃত হইলেও পুনরায় মন্ত্রযোগে ও ব্যায়ামাভ্যাসদ্বারা এবং অরণ্য ও মিত্ররাজার আশ্রয় লাভ করিয়া ( রাজপক্ষে ) যুদ্ধ করিতে পারে । কিন্তু, অতিক্ষিপ্ত সেনা বহুরাজ্যে বলদ্বারা নিরাকৃত হইয়া বহুপ্রকার কষ্ট অনুভব করায় যুদ্ধ করিতে চাহিবে না ।

(১১) উপনিবিষ্ট ও সমাপ্ত ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) বলমধ্যে উপনিবিষ্ট বল বা সেনা ( শত্রুর নিকটে থাকিয়া ) নিজের পৃথক্ যান ( আক্রমণ ) ও স্থান ( স্থিতি ) অবলম্বন করিয়া অতিসন্ধানকারী শত্রুর সহিত যুদ্ধ করিতে পারে ( কারণ, স্বীয় যান ও স্থান পৃথক্ থাকায় শত্রু রজ্ঞাশ্বেষণে বিফল হইবে ) । কিন্তু, সমাপ্ত সেনা যুদ্ধ করিতে চাহিবে না । কারণ, শত্রুর সহিত সমান যান ও স্থান অবলম্বন করায়, শত্রু তদীয় রক্ত পরিজ্ঞাত হইতে পারিবে ।

(১২) উপরুদ্ধ ও পরিক্ষিপ্ত ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) বলমধ্যে, উপরুদ্ধবল ( যে দিকে উপরোধযুদ্ধ হইয়াছে তাহা হইতে ) অত্র এক দিক্ দিয়া নিষ্ক্রামণ-পূর্বক উপরোধকারী শত্রুর প্রতি যুদ্ধ চালাইতে পারে । কিন্তু, পরিক্ষিপ্তবল সর্বদিকে শত্রুকর্তৃক পরিবেষ্টিত হওয়ায় প্রতিযুদ্ধ চালাইতে সমর্থ হইবে না ।

(১৩) ছিন্নধাতা ও ছিন্নপুরুষবীবধ ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) সেনামধ্যে, প্রথমটি ( তাহার আপন দেশের ধাতাগম ছিন্ন হইলেও ) অত্র কোন স্থান হইতে ধাতা আনিয়া, অথবা মুগাদি জঙ্গম জন্তুর মাংস কিংবা স্থাবর বৃক্ষাদির ফল আহার করিয়া যুদ্ধ করিতে পারে । কিন্তু, যে সেনার নিজদেশীয় সৈনিক পুরুষ ও শিক্যাদি ভারাগম ছিন্ন হইয়াছে এবং সেই কারণে যে সেনা সহায়শূন্য হইয়া পড়িয়াছে, সে সেনা যুদ্ধ করিতে চাহিবে না ।

(১৪) স্ববিক্ষিপ্ত ও মিত্রবিক্ষিপ্ত ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) বলমধ্যে, স্ববিক্ষিপ্ত অর্থাৎ নিজ দেশে কার্যার্থ এদিক্-ওদিক্ প্রেরিত সেনা শত্রুর ( অভিযোগরূপ ) আপদ উপস্থিত হইলে পরে পুনরায় একত্রিত হইতে পারে । কিন্তু, মিত্রবিক্ষিপ্ত অর্থাৎ মিত্রের কার্যার্থ মিত্রদেশে প্রেরিত সেনা দূরবর্তী দেশে স্থিত বলিয়া এবং সন্নিধানে বিলম্ব হইবে বলিয়া একত্রিত হইতে পারিবে না ।

(১৫) দৃশ্যযুক্ত ও দৃষ্টপার্কিগ্রাহ ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) বলমধ্যে, দৃশ্যযুক্ত অর্থাৎ রাজ্যধাতী প্রবীন প্রধান কর্মচারীর দ্বারা যুক্ত বল অত্যাগ্ৰ বিখ্যস্ত পুরুষ-দ্বারা অধিষ্ঠিত হইয়া দৃশ্যগণসহ অসংহত বা অসংশ্লিষ্ট হইয়া যুদ্ধ করিতে পারে ।

কিন্তু, দুর্ভাগ্যগ্রাহ অর্থাৎ যে সেনার পার্শ্বগ্রাহ পশ্চাতে থাকিয়া সর্বদাই দোষের কাজে ব্যস্ত থাকে, সেই সেনা পৃষ্ঠাভিঘাতের ভয়ে ত্রস্ত থাকে বলিয়া যুদ্ধ করিতে চাহিবে না।

(১৬) **শূন্যমূল ও অস্বামিসংহত** ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) বলমধ্যে, শূন্যমূল অর্থাৎ যে সেনা মূলস্থানে অবশিষ্ট না রাখিয়া প্রস্থিত, সে সেনা পৌর ও জানপদ লোকদ্বারা রক্ষার বিধান করিয়া নিজের সমগ্রশক্তিনিয়োগদ্বারা যুদ্ধ করিতে পারে। কিন্তু, অস্বামিসংহত সৈন্য রাজা বা সেনাপতিরহিত হইয়া তাহা করিতে চাহিবে না।

(১৭) **ভিন্নকূট ও অঙ্ক** ( হওয়ায় ব্যসনযুক্ত ) বলমধ্যে, ভিন্নকূট অর্থাৎ সেনাধ্যক্ষরহিত বল অথবা অধ্যক্ষদ্বারা অধিষ্ঠিত হইয়া যুদ্ধ করিতে প্রস্তুত হইতে পারে। কিন্তু, অঙ্ক অর্থাৎ শত্রুর ব্যবহার-সম্বন্ধে সম্পূর্ণ অজ্ঞ সেনা দেশিক বা উপদেশকারীর অভাবে তাহা করিতে চাহিবে না। ইতি ( বলব্যসনসমূহের নিরূপণ সমাপ্ত হইল )।

( সম্প্রতি নিম্নবর্ণিত শ্লোকদ্বয়দ্বারা উক্ত ব্যসনগুলির পরিহারের উপায় বলা হইতেছে। )

( অমানন-বিমানন প্রভৃতি উপরি উল্লিখিত ) দোষসমূহের সংশোধন, এক বল বা সৈন্যসহ অথবা সৈন্যের সংমিশ্রণ বা একত্র সমাবেশন, সত্র বা অরণ্যে সেনাসংস্থান, ও শত্রুসেনার প্রতি কপটোপায়-প্রয়োগদ্বারা অতিসন্ধান ও বলাধিক প্রতিপক্ষের সহিত সন্ধিকরণ—( এইগুলিই ) নিজ বল বা সেনার ব্যসন পরিহারের সাধন বা উপায় ॥ ১ ॥

বিজিগীষু রাজা নিত্য উত্থানশীল বা সজাগ থাকিয়া, ব্যসন উপস্থিত হইলে, নিজ দণ্ড বা সৈন্যকে শত্রুর হাত হইতে রক্ষা করিবেন, এবং নিতাই উত্তোষী থাকিয়া শত্রুর সৈন্যের রক্ত বা ছিদ্র পাইলেই তৎ-প্রহারে উত্তত হইবেন ॥ ২ ॥

( সম্প্রতি নিম্নবর্ণিত ছয়টি শ্লোকদ্বারা মিত্রব্যসনের প্রকারভেদ বলা হইতেছে। )

ষষ্ঠ শ্লোকের ‘কুচ্ছ্রেণ সাধ্যতে’ শব্দদ্বয়সহ অর্থ বুঝিতে হইবে।

বিজিগীষুর পক্ষে, নিম্নোল্লিখিত নানাবিধ বিকারবশতঃ ভিন্ন মিত্র অতিকষ্টে সাধিত বা অল্পক্লিত হয়। (১) যে মিত্র স্বকার্য্যবশতঃ বা দল বাঁধিয়া সকলের কার্য্যবশতঃ, অথবা স্ববন্ধু-প্রভৃতি একজনের কার্য্যবশতঃ শত্রুর প্রতি অভিযানে প্রবৃত্ত হইয়াছেন; (২) যে মিত্র নিজের শক্তিহীনতা জ্ঞাত, অথবা

( শত্রু হইতে ধনাদির ) লোভজন্ম, অথবা ( শত্রুর প্রতি ) প্রণয় জন্ম বিজিগীষু-কর্তৃক পরিত্যক্ত হইয়াছেন, ( তিনি কষ্টসাধ্য মিত্র ) ॥ ৩ ॥

শত্রুর সহিত সংগ্রাম চলিতে থাকা সময়ে, যে মিত্র অভিযানে প্রবৃত্ত থাকিলেও, ( শত্রু হইতে প্রাপ্ত ধনাদি গ্রহণপূর্বক নিবর্তমান বিজিগীষু-কর্তৃক বিক্রীত বা স্বীয়তা হইতে প্রচ্যাবিত বা বিদূরিত হইয়াছেন, অথবা যে মিত্র দৈবীভাবজন্ম বিক্রীত হইয়াছেন—অর্থাৎ ঝাঁহাব ( নিজমিত্রের ) শত্রুর সহিত সন্ধিপূর্বক বিজিগীষু নিজ যাতব্য শত্রুর প্রতি আক্রমণ চালাইতেছেন বলিয়া যে মিত্র ছাড় পড়িয়াছেন, অথবা যে মিত্র—“তুমি এই দিকে যাও, আমি অতৃদিকে যাই” এই বলিয়া বিজিগীষু তাঁহার ( নিজমিত্রের ) শত্রুর সহিত সন্ধি করিয়া সে দিক হইতে অতৃদিকে অর্থাৎ নিজের অতৃশত্রুর দিকে অগ্রসব হওয়ায়, ছাড় পড়িয়াছেন, ( তিনিও কষ্টসাধ্য মিত্র ) ॥ ৪ ॥

পৃথক্ পৃথক্ ভাবে বা বিজিগীষুর এক সঙ্গে যানপ্রবৃত্ত হইবার সন্ধিতে বিশ্বাস উৎপাদন করিলেও যদি বিজিগীষু তাঁহার ( নিজমিত্রের শত্রুর সাহায্য কবিয়া ) যে মিত্রকে বঞ্চিত করিয়াছেন সেই মিত্র এবং তাঁহার শত্রুর ভয়ে বা স্বমিত্রের প্রতি অনাদরে বা নিজেব আলম্ব্যবশতঃ যে মিত্র ( বিজিগীষু-কর্তৃক ) তাঁহার বাসন হইতে অনিস্তারিত সেই মিত্রও কষ্টসাধ্য মিত্র ॥ ৫ ॥

যে মিত্র ( বিজিগীষুর ) নিজ ভূমিতে আগমন-বিষয়ে অবরুদ্ধ হইয়াছেন, অথবা যে মিত্র ভয়বশতঃ ( বিজিগীষুর ) স্বসমীপ হইতে দূরে অপসৃত হইয়াছেন, অথবা যে মিত্রকে নিজের দ্রব্যাপহরণজন্ম বা দাতব্যের অপ্রদানজন্ম, বা দাতব্য দিয়াও অপমানিত করা হইয়াছে—( সে মিত্র কষ্টসাধ্য ) ॥ ৬ ॥

বিজিগীষু স্বয়ং অথবা অতৃদ্বারা যে মিত্রের ধন অতিমাত্রায় হরণ করিয়াছেন বা করাইয়াছেন, কিংবা যে মিত্র ( বিজিগীষুর ) শত্রুকে নির্জিত করিয়া আসিলেই অতৃ দুঃসাধ্য কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন—( সে মিত্র কষ্টসাধ্য ) ॥ ৭ ॥

নিজের সামর্থ্যহীনতাবশতঃ যে মিত্র উপেক্ষিত হইয়াছেন, অথবা মিত্রতার জন্ম প্রার্থনা করিতে গেলে পর যে মিত্রের প্রতি বিরোধভাব সংজ্ঞিত হইয়াছে, এমন মিত্র কষ্টে সাধিত বা বশীভূত হয়েন। আবার যদি তেমন মিত্র কোন-প্রকারে বশীভূতও হয়েন—তাহা হইলেও তিনি শীঘ্রই বিরক্ত বা নিঃস্নেহ হইয়া পড়েন ॥ ৮ ॥

( এখন অসূচ্য মিত্রবর্গের কথা বলা হইতেছে । )

যে মিত্র ( বিজিগীষুর হিতার্থে ) কৃতপরিশ্রম বলিয়া মানাই হইলেও

মোহবশতঃ ( বিজিগীষু-কর্তৃক ) অপূজিত, যে মিত্র পূজিত হইলেও নিজের প্রয়াসানুযায়ী সংকারপ্রাপ্ত হয়েন নাই এবং যে মিত্র ( বিজিগীষুর শত্রুদ্বারা, বিজিগীষুর প্রতি প্রযোক্তব্য ) ভক্তি-প্রদর্শনে নিবাসিত হইয়াছেন ॥ ৯ ॥

যে মিত্র ( বিজিগীষু-কর্তৃক ) অত্ন মিত্রের প্রতি বিহিত উপঘাত দর্শন করিয়া ( নিজের প্রতি তেমন হইতে পারে মনে কবিয়া ) ত্রস্ত হইয়াছেন, অথবা যে মিত্র বিজিগীষুকে তদীয় শত্রুর সহিত সন্ধিতে আবদ্ধ দেখিয়া শঙ্কিত হইয়াছেন, এবং যে মিত্রের প্রতি বিজিগীষু দুষ্ট পুরুষদ্বারা ভেদ প্রয়োগ করিয়াছেন, সে-সব মিত্র সাধ্য বা বশীভূত হইতে পারেন এবং বশীভূত হইয়া অবস্থিত রহেন ॥ ১০ ॥

অতএব, ( বিজিগীষু ) এই সমস্ত মিত্রভঙ্গজনক দোষ উৎপাদন করিবেন না । আর যদিও ( কোনও কারণে ) এই সব দোষ উৎপন্ন হয়, তাহা হইলে দোষের উপঘাতক ( সাহায্য ) গুণদ্বারা সেগুলির প্রশমন ঘটাইবেন ॥ ১১ ॥

বিজিগীষু যে-যে কারণে ( অমাত্যাদি ) প্রকৃতির ব্যসনপ্রাপ্ত হইবেন, আলস্যরহিত হইয়া ( ব্যসন উৎপন্ন হওয়াব ) পূর্বেই তিনি সেই সেই কারণের প্রতীকার করিবেন ॥ ১২ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ব্যসনাধিকারিক-নামক অষ্টম অধিকরণে বল-

ব্যসনবর্গ ও মিত্রব্যসনবর্গ-নামক পঞ্চম অধ্যায় ( আদি  
হইতে ১২১ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

ব্যসনাধিকারিক-নামক অষ্টম অধিকরণ সমাপ্ত ।

# অভিযাস্ত্রকর্ম—নবম অধিকরণ

## প্রথম অধ্যায়

১৩৫—১৩৬ প্রকরণ—শক্তি, দেশ ও কালের বলাবল-জ্ঞান  
ও যাত্রাকাল

বিজিগীষু রাজা নিজের ও শত্রুর সম্বন্ধে, শক্তি (উৎসাহ, প্রভাব ও মন্ত্র), দেশ (সমবিষমস্থানাদি), কাল (শীতগ্রীষ্মাদি), যাত্রাকাল (অভিযানের উপযোগী সময়), বলসমুখানকাল (সেনা ভর্তি করিয়া যথাকার্য্যে তাহার বিনিয়োগের সময়), পশ্চাত্তাপ (নিজের অভিযান-সময়ে পশ্চাতে পার্শ্বগ্রাহাদির আক্রমণ ও অত্যাচার), ক্ষয় (বাহন ও কর্মকর পুরুষদিগের অপচয়), বায় (অর্থাদির অপচয়), লাভ (ফলসিদ্ধি) ও আপদসমূহের (১৪৩ প্রকরণোক্ত বাহু ও আভ্যন্তর বিপত্তিসমূহের) বল ও অবলবিষয়ে সম্পূর্ণ জ্ঞানলাভ করিয়া যদি নিজকে বিশেষভাবে বলযুক্ত মনে করেন (স্বতরাং শত্রুকে যদি হীনবল মনে করেন), তাহা হইলে যানে প্রবৃত্ত হইবেন। অতথা, তিনি আসনপরিগ্রহ করিয়া (চূপচাপ) অবস্থান করিবেন।

(উৎসাহশক্তি, প্রভুশক্তি ও মন্ত্রশক্তি—এই শক্তিত্রয়ের পারস্পরিক গুরুলঘু-ভাবের বিচার করা যাইতেছে।) তদীয় আচার্য্যের মতে উৎসাহশক্তি ও প্রভাবশক্তির মধ্যে উৎসাহশক্তিই প্রশস্ততর। কারণ, (তাঁহাদের মতে) স্বয়ং শোর্ধ্যবান্, দৈহিক বলসম্পন্ন, নীরোগ, অস্ত্রবিদ্যাবিৎ, (মিত্রাদিরহিত হইলেও) কেবল নিজদণ্ড বা সেনার উপরই নির্ভরশীল হইয়াও, রাজা স্বয়ং প্রভাবশক্তিসম্পন্ন (অতঃ) রাজাকে পরাজিত করিতে সমর্থ হইবেন। অথচ তাঁহার দণ্ড বা সেনা স্বল্প হইলেও তিনি তদীয় তেজোমহিমায় কার্য্য করিতে সমর্থ হইবেন। কিন্তু, প্রভাবশক্তিসম্পন্ন রাজা যদি উৎসাহশক্তিবিশীন হইবেন, তাহা হইলে তিনি বিক্রমপ্রদর্শনে বিপদগ্রস্ত হইয়া নাশপ্রাপ্ত হইবেন।

কিন্তু, কোটিল্য এই মত যুক্তিসঙ্গত মনে করেন না। কারণ, (তাঁহার মতে) প্রভাবশক্তিবিশিষ্ট (অর্থাৎ কোশ ও দণ্ডজ তেজঃসম্পন্ন) রাজা স্বপ্রভাবে (যাতব্য রাজা হইতে) বিশিষ্টতর তৃতীয় রাজাকে স্বসহায়ার্থ বরণ করিয়া এবং প্রবীরপুরুষদিগকে (ভক্ত-বেতনাদি দিয়া) স্ববশে আনিয়া, অথবা (প্রভূত



ধনদানদ্বারা)। কিনিয়া লইয়া, উৎসাহশক্তিসম্পন্ন (অন্ত) রাজাকে অতিশয়িত করিতে পারেন। তদীয় দণ্ড বা সেনা অত্যন্ত প্রভাবশালী হইয়া, অর্থ, গজ, রথ ও অন্যান্য উপকরণদ্বারা সম্পন্ন হইয়া সর্বত্র অপ্রতিহতভাবে বিচরণ করিতে পারে। (ইহাও শুনা যায় যে) জীলোক, বালক, পক্ষু ও অন্ধরাজগণও প্রভাবশক্তিসম্পন্ন হইয়া উৎসাহশক্তিসম্পন্ন রাজাদিগকে পরাজিত করিয়া বা (ধনাদিদানদ্বারা) ক্রয় করিয়া লইয়া পৃথিবী জয় করিতে সমর্থ হইয়াছেন। (সুতরাং কোটিল্যের মতে উৎসাহশক্তির অপেক্ষায় প্রভাবশক্তিই অধিকতর কাৰ্য্যকরী হয়।)

তদীয় আচার্য্যের মতে প্রভাবশক্তি ও মন্ত্রশক্তির মধ্যে প্রভাবশক্তিই প্রশস্ততর। কারণ, (তাহার মতে) মন্ত্রশক্তিসম্পন্ন হইলেও যদি কোন রাজা প্রভাবশক্তিবিশীন হয়েন, তাহা হইলে তিনি নিষ্ফলমন্ত্র হইয়া পড়েন। আবার, প্রভাবের অভাব তাহার (কোশ-দণ্ড সাধ্য) মন্ত্রকে অভিহত করে, যথা বৃষ্টির অভাব (বর্ণপাপেক্ষাকারী) গৰ্ভস্থ ধাতুকে অভিহত বা নষ্ট করিয়া থাকে।

কিন্তু, কোটিল্য এই মত সমর্থন করেন না। (তাহার মতে প্রভাবশক্তির অপেক্ষায়) মন্ত্রশক্তিই প্রশস্ততর। কারণ, প্রজ্ঞা ও শাস্ত্রজ্ঞানরূপচক্ষুবিশিষ্ট রাজা অল্প আয়াসেই মন্ত্রের অনুষ্ঠান করিতে সমর্থ হয়েন এবং উৎসাহ ও প্রভাবশক্তি-বিশিষ্ট শত্রুরাজগণকে সামাদি উপায়দ্বারা এবং যোগ (অর্থাৎ তীক্ষ্ণাদি চারপুরুষ-যোগ) এবং উপনিষৎপ্রয়োগদ্বারা (অর্থাৎ ঔপনিষদিক অধিকরণোক্ত অগ্ন্যাদি উপায়দ্বারা) বঞ্চিত করিতে পারেন। এইভাবে উৎসাহ, প্রভাব ও মন্ত্রশক্তি-ত্রয়ের মধ্যে পর-পর শক্তিটিদ্বারা অধিক শক্তিমান রাজা (পূর্ব-পূর্ব শক্তিটিদ্বারা যুক্ত রাজাদিগকে) বঞ্চিত বা স্ববল্লংগত করিতে পারেন।

(সম্প্রতি দেশের নিরূপণ করা যাইতেছে।) দেশ-শব্দদ্বারা পৃথিবী বুঝিতে হইবে। এই পৃথিবীতে (ভারতবর্ষরূপ মহাদেশে) হিমালয় হইতে (দক্ষিণ-) সমুদ্র পর্য্যন্ত উদগ্ৰ-ভব অর্থাৎ উত্তরদিগ্ৰ-ভব যে ক্ষেত্র এবং তির্ধ্যগ্ৰ-ভাবে (অর্থাৎ পূর্ব-পশ্চিমে) এক হাজার যোজনব্যাপী যে ক্ষেত্র,—তাহাকে চক্রবর্তীক্ষেত্র বলা হয়—অর্থাৎ উক্তপ্রকার সীমাবদ্ধ দেশে চক্রবর্তী রাজার অর্থও শাসন চলিতে পারে বলিয়া ইহার নাম চক্রবর্তীক্ষেত্র হইয়াছে। এই চক্রবর্তীক্ষেত্রে আরণ্য (জঙ্গল ভূমি, যাহা কৃষির অযোগ্য ভূমি), গ্রাম্য (যাহা কৃষিযোগ্য ভূমি), পার্বত্য (যাহা পাহাড়ী ভূমি), ঔদক (জলপ্রায়স্থান), ভৌম (স্থলভূমি), সম (সমতলভূমি) ও বিষম (উন্নতানত ভূমি)-এইরূপ বিশেষ বিশেষ দেশভাগ

আছে। এই সমস্ত বিশেষভাবে যাহাতে নিজের বল বা সেনার (জয়াদি) বৃদ্ধি হয়, সেইরূপ কার্য্য রাজা করিবেন। যে দেশে নিজসৈন্তের নানাবিধ ব্যায়ামের সুবিধা হইতে পারে এবং শত্রুসৈন্তের নানাবিধ ব্যায়ামের অসুবিধা হইতে পারে—তাহাই উত্তম দেশ। ইহার বিপরীত দেশ (অর্থাৎ যে স্থানে নিজসৈন্তের ব্যায়ামের অসুবিধা ও শত্রুসৈন্তের ব্যায়ামের সুবিধা হইতে পারে তাহা) অধম দেশ। এবং যে দেশ নিজের ও শত্রুর ব্যায়ামের পক্ষে সমান সুবিধা ও অসুবিধাযুক্ত তাহা মধ্যম দেশ।

(এখন কালের নিরূপণ করা যাইতেছে।) শীতকাল, গ্রীষ্মকাল ও বর্ষাকাল-ভেদে কাল তিনপ্রকার। কালের বিশেষ বিশেষ ভাগ এই প্রকার—রাত্রি, দিন, পক্ষ কৃষ্ণপক্ষ ও শুক্লপক্ষ), মাস, ঋতু, অয়ন (উত্তরায়ণের ছয়মাস ও দক্ষিণায়নের ছয় মাস), সংবৎসর (সাল বা একবৎসর) এবং যুগ। এই সমস্ত কালবিশেষে যাহাতে নিজের বল বা সেনার বৃদ্ধি হয় সেইরূপ কার্য্য রাজা অনুষ্ঠান করিবেন। যে কালে নিজসৈন্তের নানাবিধ ব্যায়ামের আনুকূল্য ঘটিবে এবং শত্রুর সৈন্তের নানাবিধ ব্যায়ামের প্রতিকূল্য ঘটিবে—তাহাই উত্তম কাল। ইহার বিপরীত কাল অধম কাল। এবং যে কাল নিজের ও শত্রুর সম্বন্ধে সাধারণ বা সমান তাহা মধ্যম কাল।

(শক্তি, দেশ ও কালের বলাবলবিচার সম্বন্ধে) তদীয় আচার্য্যের এই মত যে, এই তিন বস্তুর মধ্যে শক্তিই দেশ ও কালের অপেক্ষায় অধিক শ্রেষ্ঠ। কারণ, (তাহার মতে) রাজা শক্তিশালী হইলে নিম্ন ও উচ্চ স্থলযুক্ত দেশের এবং শীত, গ্রীষ্ম ও বর্ষায়ুক্ত কালেরও প্রতীকারে সমর্থ হয়েন।

কোন কোন আচার্য্যের মতে এই তিনের মধ্যে দেশই অপর দুইটির অপেক্ষায় অধিক শ্রেষ্ঠ। কারণ, (তাহার মতে), কুতুরও স্থলগত থাকিয়া (জলগত) নজ্জকে টানিয়া আনিতে পারে এবং নিম্নস্থানে (অর্থাৎ জলদেশে) থাকিয়া নজ্জও কুতুরকে টানিয়া আনিতে পারে (অর্থাৎ অনুকূল দেশে থাকিয়া যে কোন ব্যক্তি শত্রুকে জঙ্গ রাধিতে পারে)।

আবার কোন কোন আচার্য্যের মতে এই তিনের মধ্যে কালই অপর দুইটির অপেক্ষায় শ্রেষ্ঠ। (কালের প্রভাবে) কাক দিনের বেলায় পেচককে মারিতে পারে এবং পেচকও রাত্ৰিতে কাককে মারিতে পারে (অর্থাৎ নিজের অনুকূল সময়ে অবস্থিত থাকিয়া যে কোন ব্যক্তি বলবান্ শত্রুকেও নষ্ট করিতে পারে)।

কিন্তু, **কোটিল্য** এই মত সমর্থন করেন না। কারণ, ( তাঁহার মতে ) শক্তি, দেশ ও কাল এই তিনটিই কার্যসাধনবিষয়ে পরস্পরকে অপেক্ষা করে। সুতরাং এই মতে এই তিনের প্রত্যেকটিরই সমান প্রাধান্য ধরিয়া লইতে হইবে।

( এখন শত্রুর বিরুদ্ধে যাত্রাকাল অর্থাৎ যাত্রা বা অভিযানের কাল নিরূপিত হইতেছে। ) উক্ত ( শক্তি, দেশ ও কালসম্বন্ধে শত্রুর অপেক্ষায় অধিকতর ) শক্তিশালী হইলে ( বিজিগীষু বাজা ) নিজের সেনার এক-তৃতীয়াংশ বা এক-চতুর্থাংশ যথাক্রমে মূলস্থানে ( রাজধানীতে ), পার্শ্বাংশে ( পৃষ্ঠভাগে ), প্রত্যন্ত-প্রদেশে ও অটবীপ্রদেশে রক্ষার্থ স্থাপিত করিয়া, কার্যসাধনেব উপযোগী কোশ ও দণ্ড লইয়া, অমিত্র বা শত্রুর অভিঘাতের উদ্দেশ্যে মার্গশীর্ষী যাত্রা অর্থাৎ অগ্রহায়ণমাসে অবলম্বনীয় যাত্রা বা অভিযান স্বীকার করিবেন - কারণ, সেই সময়ে অমিত্রের পুৰাতন ভক্ত ( অন্নাদি ) ক্ষীণ থাকে।

তাঁহার নূতন ভক্ত তখন পর্য্যন্ত অসংগৃহীত থাকে এবং তখন তাঁহার দুর্গসংস্কার করা সম্ভবপর হয় না। আবও ( একটি লাভ বিজিগীষুর সম্ভবপর হয় ) তখন ( শত্রুর ) বর্ষাকালে উগ্ধ বীজ হইতে নিম্পন্ন শস্য ও হেমন্তকালে বপ্তব্য বীজমুষ্টিও তিনি ( বিজিগীষু ) উপহৃত করিতে সমর্থ হইবেন। আবার ( শত্রুর ) হেমন্তকালে উগ্ধ বীজ হইতে নিম্পন্ন শস্য ও বসন্তকালে বপ্তব্য বীজমুষ্টিও নষ্ট করিতে হইলে, তিনি চৈত্রী যাত্রা অর্থাৎ চৈত্রমাসে অবলম্বনীয় অভিযান স্বীকার করিবেন। আবার ( শত্রুর ) বসন্তকালে উগ্ধ বীজ হইতে নিম্পন্ন শস্য ও বর্ষাকালে বপ্তব্য মুষ্টিবীজও নষ্ট করিতে হইলে, তিনি জ্যৈষ্ঠ-মূলীয়া যাত্রা অর্থাৎ জ্যৈষ্ঠমাসে অবলম্বনীয় অভিযান স্বীকার করিবেন এবং তাহা হইলে তখন তাঁহার অমিত্রের অবস্থাও এইরূপ থাকিবে যে, তাহার ( শত্রুর ) তৃণ, কাষ্ঠ ও জল ক্ষীণ থাকিবে এবং তখন তাঁহার দুর্গসংস্কার করাও সম্ভবপর হইবে না।

( যাতব্য দেশের অবস্থা বুঝিয়া যাত্রাকাল নিরূপিত হওয়া আবশ্যক। ) যে দেশ অত্যন্ত গরম এবং যেখানে যবস ( পশুর খাদ্য তৃণাদি ), ইন্ধন ( কাষ্ঠ ) ও জল অল্প আছে, ( বিজিগীষু ) সেই দেশে হেমন্তে অভিযান করিবেন। আবার যে দেশ অনবরত তুষারবর্ষণে তমসচ্ছন্ন থাকে, যেখানে গভীর জলাশয় বা জলময় ভাগ বেশী আছে এবং যেখানে তৃণ ও বৃক্ষের গহনভাগ আছে, ( বিজিগীষু ) সেই দেশে গ্রীষ্ম ঋতুতে অভিযান করিবেন। ( বর্ষাকালে যাত্রা প্রায় প্রতিবন্ধ,

কিন্তু, ) যে দেশ নিজসৈন্তের ব্যায়ামের যোগ্য ও শত্রুসৈন্তের ব্যায়ামের অযোগ্য, সেই দেশে ( বিজিগীষু ) বর্ষাকালে অভিযান করিতে পারেন ।

অগ্রহায়ণ ও পৌষমাসের মধ্যে দীর্ঘকালব্যাপিনী ( মার্গশীর্ষী ) যাত্রা করিবেন অর্থাৎ যে অভিযানে বেশী সময়ের প্রয়োজন হইবে সেইরূপ যাত্রা করিবেন ( কারণ, তখন কৃষাদিকর্মের নাশের আশঙ্কা নাই ) । চৈত্র ও বৈশাখ মাসের মধ্যে মধ্যমকালব্যাপিনী ( চৈত্রী ) যাত্রা করিবেন । আর জ্যৈষ্ঠ ও আষাঢ় মাসের মধ্যে অল্পকালব্যাপিনী ( জ্যৈষ্ঠামূলীয়া ) যাত্রা করিবেন—যদি বিজিগীষু কেবলমাত্র শত্রুদেশে যাইয়া অগ্নিদিগের উপদ্রব করিতে ইচ্ছা করেন, ( কিন্তু যুদ্ধাদির জ্ঞান নহে ) । আবার শত্রুর বাসন বা বিপত্তি আপতিত হইলে ( পূর্বকালোক্ত যাত্রাত্রয়ের সময় অপেক্ষা না করিয়া ) চতুর্থী ( মার্গশীর্ষাদি-বিলক্ষণা ) যাত্রা করিবেন । এই বাসনাভিযান বিগ্রহযান-নামক প্রকরণে ( অধি: ৭, অধ্যায় ৫ ) ব্যাখ্যাত হইয়াছে ।

শত্রুর বাসন উপস্থিত হইলে, বিজিগীষু ( তাহার বিরুদ্ধে ) অভিযান করিবেন—ইহা তদীয় **আচার্য্য** প্রায়শঃ উপদেশ করিয়া থাকেন । কিন্তু, **কোটিল্য** নিজে এইরূপ সিদ্ধান্ত মানেন যে, ( শত্রুর অপেক্ষায় ) নিজের শক্তিব উদয় হইলেই বিজিগীষু ( তাহার বিরুদ্ধে ) অভিযান চালাইবেন, কারণ, বাসনের উৎপত্তি অনিশ্চিত ( কখন যে শত্রুর বাসন উপস্থিত হইবে তাহার ঠিকানা নাই—হয়ত, তখন বিজিগীষুর শক্তিরও অপচয়ের অবস্থা হইতে পারে ) ।

অথবা ( শত্রুর বাসন ও নিজের শক্তির উপচয়ের অপেক্ষা না করিয়াও ) যদি বিজিগীষু অভিযানে প্রবৃত্ত হইলে শত্রুর কর্শন, বা উচ্ছেদসাধন করিতে সমর্থ হইবেন মনে করেন—তাহা হইলেও তিনি অভিযান স্বীকার করিতে পারেন ।

( এখন সেনাহুসারে যাত্রাকালের বিচার করা হইতেছে । ) অত্যন্ত উষ্ণতার বিপর্য্যস্ত হওয়ার সময়ে, বিজিগীষু যদি হস্তিব্যতিরেকে অল্পপ্রকার ( খরোষ্ট্রাদি ) বল বা সেনাযুক্ত হইয়া, তাহা হইলে তিনি অভিযানে বাহির হইতে পারেন । কারণ, ( সেই সময়ে ) হস্তিগণের শ্বেদ বাহিরে নির্গত না হইলে ইহারা কুষ্ঠরোগাক্রান্ত হয় এবং তখন ( জলাভাবে ) স্নান না করায় ও জলপান না করায় তাহাদের ক্ষরণ ( জলশ্রাব ) স্তম্ভভাবে না হওয়ার ফলে ইহারা ( অন্তস্তাপে ) অন্ধ হইয়া যায় । অতএব, যে দেশে প্রচুর জল আছে ও যে সময়ে বর্ষণ হয়, সেই দেশে ও সেই কালে বিজিগীষু হস্তিবলযুক্ত থাকিলে অভিযানে প্রবৃত্ত

হইবেন। তদ্বিপরীত অবস্থায় ( অর্থাৎ অপ্রভূতজলযুক্ত দেশে ও বর্ষাতিরিক্ত সময়ে ) তিনি গর্দভ, উষ্ট্র ও অশ্ববলযুক্ত থাকিলে অভিযানে প্রৱৃত্ত হইবেন। আবার বর্ষাকালেও যদি কোন দেশে বর্ষাজনিত পঙ্ক অগ্ন হয়, তাহা হইলে সেই মরুপ্রায় দেশে তিনি ( হস্তী, অশ্ব, রথ ও পদাতিযুক্ত ) চতুরঙ্গ বল লইয়া অভিযান করিতে পারেন। অথবা, যাত্রামার্গের সমতলস্থ, বিষমস্থ, নিম্নতা ( অর্থাৎ জলপ্রায়তা ) অথবা স্থলপ্রায়তা এবং ইহার হ্রস্বতা ও দীর্ঘতার দ্রুণ যাত্রা বা অভিযানের বিভাগ নির্দিষ্ট হইতে পারে।

কার্যের লঘুতাবশতঃ সব অভিযানই হ্রস্বকালব্যাপী হয় এবং কার্যের গুরুতাবশতঃ সেগুলি দীর্ঘকালব্যাপী হয়। ( স্বদেশে বর্ষাবাস বিধেয়, কিন্তু কার্যাবশতঃ ) পরদেশেও বর্ষাবাস কর্তব্য হইতে পারে ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে অভিযান্ত্রিককর্ম-নামক নবম অধিকরণে শক্তি,

দেশ ও কালের বলাবলজ্ঞান ও যাত্রাকাল-নামক প্রথম

অধ্যায় ( আদি হইতে ১২২ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## দ্বিতীয় অধ্যায়

১৩৭—১৩৯ প্রকরণ—বল বা সেনার উপাদানকাল ( যথোপ-যোগী কার্যে বিনিয়োগের কালনিক্রমণ ), সেনার সম্মাহণ এবং প্রতিবলকর্ম ( শত্রুর বলানুসারে নিজ সেনাগঠনের উপায়-নির্ধারণ )

মৌলবল ( মূল অধিষ্ঠান বা রাজধানীভব পিতৃপৈতামহ সেনা ), ভূতকবল ( ভূতি বা বেতনভোগী সেনা ), শ্রেণীবল ( জনপদের শ্রেণী বা সংঘে ভুক্ত থাকিয়া নানাবিধ কর্মকারী হইয়াও আয়ুর্দায় পুরুষের সেনা ), মিত্রবল ( মিত্রের সেনা ), অমিত্রবল ( শত্রুর সেনা ) ও অটবীবল ( আটবিক মুখ্যদের সেনা ) —এই ছয়প্রকার বলের বা সেনার সমুদানকাল ( ‘সমুদান’কাল পাঠ সম্ভব মনে হয় না ) অর্থাৎ তাহাদিগকে যুদ্ধাদিকার্যে বিনিযুক্ত করিবার উপযুক্ত কাল নির্ণীত হইতেছে।

(১) ( মৌলবল-বিনিয়োগের কারণ ও কাল বলা হইতেছে। ) (ক) মূলের ( অধিষ্ঠান বা রাজধানীর ) রক্ষার্থ প্রয়োজনীয় মৌলবলের অতিরিক্ত মৌল সেনা

থাকিলে ; (খ) অথবা যদি ( বিজিগীষু স্বয়ং যুদ্ধে গেলে ) মৌলপুরুষেরা অতি-  
মাত্রায় দ্রোহচিন্তাপরায়ণ হইয়া মূলস্থানের রাজার প্রতিকূলে বিকারযুক্ত হইবে  
এমন অবস্থা বুঝা যায় ; (গ) অথবা ( যখন তিনি দেখিবেন যে, ) প্রতিযোদ্ধা  
( প্রত্যর্থী শত্রু ) বহুসংখ্যক এবং তৎপ্রতি অমুরক্ত নিজ মৌলবল-সহকারে, কিম্বা  
শৌর্য্যাশালী অল্প সেনাবলে বলীয়ান হইয়াছেন বলিয়া তাঁহার ( অর্থাৎ সেই  
প্রতিযোদ্ধার ) বিরুদ্ধে ব্যায়াম বা বহুযন্ত্রপূর্বক অভিযান চালনা দরকার  
হইয়াছে ; (ঘ) অথবা যদি বহুদূরব্যাপী পথ ও বহু সময়ব্যাপী কালপর্য্যন্ত  
যুদ্ধ চলিলে, মৌলগণই অবশ্যস্তাবী ক্ষয় ( লোকক্ষয় ) ও ব্যয় ( অর্থনাশ ) সহ  
করিতে পারিবে এমন অবস্থা দাঁড়ায় , (ঙ) অথবা যদি দেখা যায় যে, যাতব্য শত্রুর  
বহু নিজাত্মরক্ত গূঢ়পুরুষদিগের বিজিগীষুর স্বদেশে সম্প্রাপ্ত বা উপস্থিতি ঘটতে,  
তাহারা অবশ্যই উপজাপ বা ভেদবপনে নিযুক্ত হইবে, অর্থাৎ এই প্রকার  
ভয় উপস্থিত হইলে, এবং ( মৌলবাতিরিক্ত ) ভূতকাদি অত্যাচার সেনার প্রতি  
অবিশ্বাস উৎপন্ন হইলে ; (চ) অথবা যদি সকলপ্রকার সৈন্তের ( প্রধানপুরুষ-  
দিগের ) বলক্ষয় হইয়াছে এমনও বুঝা যায়, তাহা হইলে—মৌলবল বিনিয়োগের  
কাল বা অবসর আসিয়াছে এইরূপ বুঝা যাইবে ।

(২) ( ভূতকবলের বিনিয়োগের কারণ ও কাল বলা যাইতেছে । ) যদি  
বিজিগীষু দেখেন যে, (ক) তাঁহার নিজ ভূতকবল প্রচুর, কিন্তু মৌলবল অল্প, তাহা  
হইলে ; (খ) অথবা শত্রুর মৌলবল অল্প ও বিরাগযুক্ত, তাহা হইলে ; (গ) অথবা  
শত্রুর ভূতাসৈন্ত ক্ষুদ্র বা অল্পশক্তিশালী এবং একরূপ সারশূন্য, তাহা হইলে ,  
(ঘ) মন্ত্র বা গুপ্তযুদ্ধ অল্পব্যায়াম-সহকারে চালাইতে হইবে—এইরূপ অবস্থা হইলে ;  
(ঙ) অথবা যাতব্য দেশ অদূরবর্তী এবং কালও অদীর্ঘ স্তবরাং লোকক্ষয় ও  
অর্থব্যয় স্বল্পপরিমিত হইবে, এমন জানিলে ; (চ) অথবা তাঁহার ( বিজিগীষুর )  
সৈন্তমধ্যে শত্রুর গূঢ়পুরুষাদির সম্প্রাপ্ত অল্প হইয়াছে এবং তৎজনিত উপজাপ বা  
ভেদ শমিত হইয়াছে এবং তাঁহার নিজসৈন্ত বিশ্বাসের পাত্র, এমন হইলে ,  
এবং (ছ) শত্রুর ( তৃণকাষ্ঠাদির ) প্রসার স্বল্প হওয়ায় তাহার বিঘাত সম্ভবপর  
হইবে, এমন হইলে—( তিনি ) ভূতবলের বিনিয়োগের কাল বা অবসর উপস্থিত  
হইয়াছে জানিবেন ।

(৩) ( শ্রেণীবলের বিনিয়োগের কারণ ও কাল নিরূপিত হইতেছে । ) যদি  
বিজিগীষু বুঝেন যে, (ক) তাঁহার শ্রেণীবল সংখ্যায় অধিক এবং ইহা মূলস্থানে ও  
অভিযানসময়ে নিবেশিত হইতে সমর্থ হইবে, তাহা হইলে ; (খ) প্রবাসও দ্রুত

অর্থাৎ প্রবাস অদূর-দেশবর্তী ও অবহকালব্যাপী, তাহা হইলে ; (গ) প্রতিযোদ্ধাও (শক্রও) শ্রেণীবলবহুল হইয়া (প্রয়োজনমত) মন্ত্র বা তুষীংযুদ্ধ ও ব্যায়াম বা প্রকাশবিক্রম অবলম্বন করিয়া তাঁহার (বিজিগীষুর) বিরুদ্ধে যুদ্ধ চালাইতে ইচ্ছুক, তাহা হইলে , এবং (ঘ) প্রতিযোদ্ধা দণ্ডভয়ে ভীত নিজসৈন্য লইয়া (অপর নরপতির সাহায্যে) যুদ্ধব্যাপার চালনা করিতে চাহেন, তাহা হইলে তিনি শ্রেণীবলের বিনিয়োগের কাল বা অবসরপ্রাপ্ত হইয়াছে জানিবেন ।

(৪) ( মিত্রবলের বিনিয়োগের কারণ ও কাল নির্দ্ধারিত হইতেছে । ) যদি বিজিগীষু মনে করেন যে, (ক) তাঁহার মিত্রবল সংখ্যায় অধিক এবং ইহা তদীয় মূলস্থানে ও অভিযানে নিয়োজিত হইতে সমর্থ, তাহা হইলে ; (খ) প্রবাসও অদূরদেশকালবিরক, তাহা হইলে , (গ) মন্ত্রযুদ্ধ বা তুষীংযুদ্ধের অপেক্ষায় ব্যায়াম বা প্রকাশযুদ্ধই অধিকতর হইবে, তাহা হইলে , (ঘ) ( শত্রুর ) আটবিক সেনা ও তাঁহার নগরস্থিত তদীয় আসার বা মিত্রসেনাকে পূর্বে মিত্রবলদ্বারা যুদ্ধ করাইয়া, পরে নিজবলদ্বারা যুদ্ধ করাইবেন, তাহা হইলে ; (ঙ) অথবা ( তিনি যদি মনে করেন যে ), তাঁহার নিজের যাহা যুদ্ধাদির কার্য্য তাহা মিত্রেরও কার্য্য, এই ভাবে উভয়ের কার্য্যতুল্যতা ঘটে, তাহা হইলে , (চ) অথবা কার্য্যসিদ্ধি মিত্রের আয়ত্ত তাহা হইলে , (ছ) অথবা তাঁহার মিত্র সম্বিহিত বলিয়া অন্তরঙ্গ, স্নতরাং তাঁহার অনুগ্রহ বা উপকারের পাত্র, তাহা হইলে , (জ) অথবা তাঁহার (মিত্রের) শত্রুদ্বারা দৃশ্যবর্গের বিনাশসাধন করিবেন, তাহা হইলে—মিত্রবলের বিনিয়োগের কাল বা অবসরপ্রাপ্ত হইয়াছে, ইহা তিনি ধরিয় লইবেন ।

(৫) ( অমিত্রবলের বিনিয়োগের কারণ ও কাল বলা হইতেছে । ) যদি বিজিগীষু মনে ভাবেন যে, (ক) তাঁহার শত্রুবলসংখ্যা প্রভূত ও তাহা তদীয় নগরেই অবস্থিত এবং তিনি তাহা অল্প শত্রুবলের সঙ্গে যুদ্ধ করাইবেন এবং তাহা ঘটাইতে পারিলে ( স্ববরাহভক্ষক ) চণ্ডালের যেমন কুকুর ও বরাহের যুদ্ধ বাঁধাইয়া দিলে ধূম্যানদ্রয়ের অগ্নতরের বধে তাহার ইষ্টলাভ হয়, তেমন শত্রুবলের সহিত শত্রুবলের যুদ্ধ বাঁধাইতে পারিলে তাঁহারও অগ্নতরবধরূপ ইষ্টলাভ হইবে অথবা আটবিকদিগকে শত্রুবলের সহিত যুদ্ধ করাইবেন, তাহা হইলে ; (খ) অথবা নিজ মিত্রসমূহের ও নিজ আটবিক মুখ্যদিগের কণ্টক বা শত্রুর উচ্ছেদসাধনরূপ এই ক্রিয়া ( অর্থাৎ এইপ্রকার শত্রুবলদ্বারা শত্রুবলের যুদ্ধবাঁধানের ক্রিয়া ) তিনি ( বিজিগীষু ) সাধন করিবেন, তাহা হইলে ; (গ) অথবা অত্যন্ত বুদ্ধি বা উন্নতিযুক্ত শত্রুবল যাহাতে কুপিত হইয়া না উঠে এই

ভয়ে তিনি নিত্যই ইহাকে নিজসম্মিধানে বাস করাইবেন, কিন্তু, লক্ষ্য রাখিবেন যেন সেই শত্রুবল মজ্জিপূরোহিতাদি প্রকৃতিবর্গের আভ্যন্তর কোপ উৎপাদন না করিতে পারে—এমন অবস্থা হইলে, (ঘ) অথবা, এই প্রকার শত্রুবলের সঙ্গে শত্রুবলের যুদ্ধ শেষ হইলে আবার যুদ্ধোচিত কাল উপস্থিত হইবে, তাহা হইলে—(তিনি) অমিত্রবলের বিনিয়োগের কাল বা অবসরপ্রাপ্ত হইয়াছে জানিবেন।

(৬) এই প্রকারেই (অর্থাৎ অমিত্রবলবিনিয়োগের নিমিত্তের ঞ্চায় নিমিত্ত উপস্থিত হইলে) অটবীবল-বিনিয়োগের কালও উপস্থিত বলিয়া ব্যাখ্যাত হইবে। (আটবিকবলের বিনিয়োগবিষয়ে একটি বিশেষ এই প্রকার।) যদি বিজিগীষু মনে করেন যে (ক) তাঁহার অটবীবল শত্রুভূমির পথপ্রদর্শক হইবে, পরভূমিতে যুদ্ধ করার উপযোগী আযুধাদির প্রয়োগে উপযুক্ত ও অরির সহিত যুদ্ধবিষয়ে (পূর্ব হইতেই) শত্রুর প্রতিপক্ষতা আচরণ কবে—এবং তজ্জন্ম এই প্রকার অটবীবলদ্বারাই, শত্রু স্বয়ং অটবীবলে বলীয়ান হইয়া অগ্রসর হইলে তাহার বধসাধনে সমর্থ হইবেন—যেমন একটি বিষফলের আঘাতদ্বারা অল্প একটি বিষফল ভাঙিতে পারা যায় তেমনভাবে—তাহা হইলে; (খ) অথবা শত্রুর তৃণকাষ্ঠাদি দ্রব্যের স্বল্প প্রবেশনও আটবীবলদ্বারাই বিহত হইতে পারিবে, তাহা হইলে—অটবীবল-বিনিয়োগের কাল বা অবসরপ্রাপ্ত হইয়াছে বুঝিতে হইবে।

(উক্ত ছয়প্রকার সেনার অতিরিক্ত অল্প একপ্রকার সেনার কথা বলা হইতেছে।) ইহাব নাম **ঔৎসাহিক** বল (নিজ উৎসাহমাত্রকে অবলম্বন করিয়া কার্যে প্রবৃত্ত হয় বলিয়া এই সংজ্ঞা)। এই সেনা এক বা মুখ্য নায়করহিত, ইহা অনেক জাতীয়ের মধ্যে (নানাদেশ-মধ্যে) অবস্থিত, (রাজাদেশ) পাইয়া বা না পাইয়াও পরবিষয়বিলোপে উত্তীর্ণমান। ভেদ ও অভেদভেদে এই সেনা দুইপ্রকার—ভক্তভোগী, বেতনভোগী, (শত্রুবিষয়ে) লুণ্ঠনকারী, (দুর্গাদিকর্মে) বিষ্টি বা শ্রমিকের কার্যকারী, এবং রাজার প্রতাপাট্টনকারী (অর্থাৎ বিশ্রাম-প্রদর্শনে রাজাজ্ঞাকারী) হইলে ইহা শত্রুগণের ‘ভেদ’ (ভেদযোগ্য) হইতে পারে। এই সেনা তুল্যদেশীয়, তুল্যজাতীয় ও তুল্যশিল্প হইলে ‘অভেদ’ (শত্রুর ভেদের অযোগ্য) হইতে পারে, কারণ, এইরূপ সেনাই সংহত বা নিত্যসংঘাত-মিলিত এবং শক্তিসম্পন্ন। এই পর্য্যন্ত নানারূপ বলের উপাদান বা বিনিয়োগের কাল নির্ণীত হইল।

তন্মধ্যে (রাজা) অমিত্রবল ও অটবীবলকে কুপ্য (বজ্রাদিদ্রব্য)-দ্বারা ভূত, অথবা শত্রুর দেশে লুণ্ঠিত দ্রব্যদ্বারা ভূত রাখিবেন।



শত্রুরও যদি নানাপ্রকার বলসংগ্রহের কাল উপস্থিত হয়, তবে ( বিজিগীষুর সহায়তার জ্ঞাত পূর্বাগত ) শত্রুবলকে তিনি ( বিজিগীষু ) অবগৃহীত অর্থাৎ স্বসন্নিধানে আবদ্ধ রাখিবেন । অথবা, ( নিজকার্য্যাপদেশে ) অত্র স্থানে ইহাকে পাঠাইয়া দিবেন ; অথবা, ( প্রতিজ্ঞাত সাহায্যবিধান না করিয়া ) ইহাকে অফলযুক্ত করিবেন ; অথবা, ইহাকে ( ভাঙ্গিয়া নানাঅংশে বিভক্ত করিয়া ) নানাস্থানে বিক্ষিপ্ত রাখিবেন । অথবা, ( শত্রুর আবশ্যকতার ) কাল অতিক্রান্ত হইলে ইহাকে ছাড়িবেন । ( বিজিগীষুর ) শত্রুর এইপ্রকার বলসংগ্রহচেষ্টার বিঘাত ঘটাইবেন এবং নিজের বলসংগ্রহচেষ্টা সম্পন্ন রাখিবেন ।

( মৌলভূতকাদি ছয়প্রকার সেনার মধ্যে ) সন্ন্যাস বা যুদ্ধার্থ প্রস্তুত রাখা সম্বন্ধে পূর্ব-পূর্বটি পর-পরটির অপেক্ষায় প্রশস্ততর । ভূতবল অপেক্ষায় (১) মৌলবল অধিকতর সিদ্ধিকর, কারণ, মৌলবল সর্বদাই স্বামীর ভাবে ভাবাপন্ন ( অর্থাৎ কি প্রকারে নিজে স্বামীর সত্ত্বে সত্ত্ববান থাকিবে এইরূপ চিন্তাযুক্ত ) থাকে এবং নিতাই ইহা স্বামীর নিকট হইতে সমাদরপ্রাপ্ত হয় এবং নিজেও স্বামীর প্রতি সমাদর-প্রদর্শক থাকে ( অর্থাৎ পরস্পরের প্রতি সংকারের অশ্রবর্ত্তন অবিচ্ছিন্ন থাকে ) ।

আবার, শ্রেণীবলের অপেক্ষায় (২) ভূতবল অধিকতর সিদ্ধিকর, কারণ, ভূতবল নিতাই রাজার নিরন্তর অর্থাৎ সমীপবর্ত্তী থাকে, ইহাকে শীঘ্রই যুদ্ধাদি-কার্য্যে উখিত বা প্রস্তুত করা যায় এবং ইহা রাজার বশংগত থাকে ।

আবার, (৩) শ্রেণীবল মিত্রবলের ( অপেক্ষায় অধিকতর শ্রেয়স্কর, কারণ, শ্রেণীবল ) রাজার নিজ জনপদে অবস্থিত আছে, ইহা রাজার সহিত সমান প্রয়োজনে বা উদ্দেশ্যেই সংগৃহীত এবং রাজার সহিত ( শত্রুবিষয়ে ) তুল্য সংঘর্ষ, তুল্য অমর্ষ বা ক্রোধ, ও তুল্য সিদ্ধিলাভে যুক্ত হয় ।

আবার, (৪) মিত্রবল অমিত্রবলের অপেক্ষায় অধিকতর শ্রেয়োবিধায়ক, কারণ, ( বিজিগীষু সহিত ) সমান প্রয়োজনবিশিষ্ট থাকায়, মিত্রবল যে কোন দেশে ও যে কোন কালে সহায়তাদানে অগ্রসর থাকে ( অর্থাৎ ইহা দেশ ও কালের পরিমাপ করিয়া সাহায্য দেয় না ) ।

আবার, (৫) অমিত্রবল অটবীবলের অপেক্ষায় অধিকতর শ্রেয়স্কর, কারণ, অমিত্রবল আর্ধ্যভূগবিশিষ্ট নায়কদ্বারা অধিষ্ঠিত থাকে ( অর্থাৎ অটবীবল আর্ধ্য-জনদ্বারা অধিষ্ঠিত থাকে না ) । তবে এই উভয় বলই ( অর্থাৎ অমিত্রবল ও অটবীবল ) শত্রুদেশের নৃপতিজন্তাই প্রযুক্ত হইতে পারে । শত্রুর দেশ নৃপতি-ব্যতীত অত্র যুদ্ধাদিতে, অথবা ( বিজিগীষুর ) ব্যসন বা বিপত্তিতে প্রযুক্ত হইলে,

এই উভয়বল হইতে ‘অহিতয়’ সম্ভাবিত হয় ( অর্থাৎ ইহার বিজিগীষু বিপক্ষতা আচরণ করিয়া সর্পের ভায় তাহার সর্বনাশ ঘটাইতে পারে ) ।

তদীয় আচার্যের মতে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র—এই চতুর্বিধ জাতির সৈন্তমধ্যে, তেজের অর্থাৎ সঙ্গুণের প্রাধান্যবশতঃ পূর্বে-পূর্বে সৈন্ত পর-পরটির অপেক্ষায় অধিকতর শ্রেয়স্কর ।

কিন্তু, কৌটিল্য এই মত যুক্তিসঙ্গত মনে করেন না । কারণ, ( তাহার মতে ) শত্রু প্রণিপাতদ্বারা ব্রাহ্মণবলকে নিজ অধীন করিতে পারেন । পরন্তু, প্রহরণবিছায় সুশিক্ষিত ক্ষত্রিয়বলই সর্বোত্তম, এবং বৈশ্যবল ও শূদ্রবলও শ্রেয়স্কর হইতে পারে, যদি তন্মধ্যে অধিক সংখ্যায় সারবিশিষ্ট প্রবীরপুরুষ থাকে ।

অতএব, ‘শত্রু এইপ্রকার বলবিশিষ্ট এবং ইহার প্রতিবল বা বিরুদ্ধাচারী নিজবল এই প্রকার হইবে’—এইরূপ ভাবে ( উক্ত সন্ন্যাসগুণের বিচারসহকারে ) বিজিগীষু বলসমুখান বা বলসংগ্রহের বিধান করিবেন ।

হস্তিবলের বিরুদ্ধে প্রতিবল তেমনই হইবে, যাহাতে হস্তী, যজ্ঞ, শকটগর্ভ ( শকটমধ্য, বা শকটবাহ-নামক বাহ অর্থাৎ যাহা সূচ্যাকারাগ্র ও পশ্চাৎপুথুল বলিয়া মহাসংহিতার ৭।১৮৭ শ্লোকের ব্যাখ্যায় কুল্লুকভট্ট টীকা করিয়াছেন তদ্যুক্ত বল ), কুম্ভ, প্রাস, হাটক ( বা ত্রিকণ্টক কুম্ভতুল্যপ্রমাণ অস্ত্রবিশেষ ), বেণু ও শল্য ( লৌহদণ্ড ) থাকিবে ।

রথবলের প্রতিবল তেমনই হইবে, যাহাতে পূর্বোক্ত হস্তিপ্রতিবল—পাষণ, লগুড, আবরণ ( কবচ ), অঙ্কুশ, ও কচগ্রহণী-নামক যজ্ঞ সহিত বিস্তৃমান থাকে । অশ্ববলের প্রতিবলও ( হস্তিবলের ) প্রতিবল-সমান রহিবে ।

হস্তী, অশ্ব, রথ ও পশ্চি—এই চতুরঙ্গসেনার প্রতিবল যথাক্রমে এইরূপ হইবে—বর্মযুক্ত হস্তিবল ( হস্তীর প্রতিবল ), বর্মযুক্ত অশ্ববল ( অশ্বের প্রতিবল ), কবচযুক্ত রথবল ( রথের প্রতিবল ) এবং আবরণ বা কবচযুক্ত পদাতিবল ( পশ্চি বা পদাতির প্রতিবল ) ।

এইভাবে ( সন্ন্যাসপ্রতিবলকর্ম-প্রকারের জ্ঞানসহকারে ) বিজিগীষু (মৌলাদি) নিজসৈন্তের বিভব বা শক্তি পর্যালোচনা করিয়া এবং হস্ত্যাদি সেনাদের বাহুল্যাদি বিচার করিয়া, শত্রুসৈন্তের প্রতিযোধনে সমর্থ স্ববলসমুখান বা সংগ্রহ করিবেন ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে অভিযান্ত্রিক্য নামক নবম অধিকরণে বলোপাদানকাল, সন্ন্যাসগুণ ও প্রতিবলকর্ম-নামক দ্বিতীয় অধ্যায়(আদি হইতে ১২৩ অধ্যায়) সমাপ্ত ।

## তৃতীয় অধ্যায়

১৪০-১৪১ প্রকরণ—পশ্চাৎকোপচিন্তা এবং বাহ ও অভ্যন্তর  
প্রকৃতির কোপপ্রতীকার নিরূপণ

( বিজিগীষু শত্রুর বিরুদ্ধে যানপ্রবৃত্ত হইলে, পার্শ্বগ্রাহ, আটবিক ও দৃশ্যাদি-  
দ্বারা তাঁহার যে সমস্ত অনর্থ উৎপাদিত হওয়ার সম্ভাবনা—ইহার নামই  
'পশ্চাৎকোপ'। পশ্চাৎকোপ অল্প হইলে, ইহা অগ্রসম্ভাব্য মহৎ লাভ উপেক্ষা  
করিয়া গণনীয় হইবে, অথবা, অগ্রসম্ভাব্য লাভ বড় হইলে অল্প পশ্চাৎকোপ  
উপেক্ষণীয় হইবে—এইরূপ প্রশ্ন উদ্ভূত হইলে ইহাদের গুরুতরত্ব এইভাবে  
নির্ণীত হওয়াব যোগ্য। এই উভয়ের মধ্যে অল্প পশ্চাৎকোপ ( অনর্থোৎপাদন-  
বিষয়ে ) গুরুতর অধিক ( অর্থাৎ প্রভূত অগ্রসম্ভাব্য লাভ উপেক্ষা করিয়াও  
পশ্চাৎকোপের প্রতীকার করা আবশ্যিক )। কারণ, বিজিগীষু যানে প্রবৃত্ত  
হইলে, দৃশ্য, অমিত্র ও আটবিক জনেরা অল্প পশ্চাৎকোপকে চতুর্দিক হইতে  
বাড়াইয়া তোলে, অথবা অভ্যন্তর প্রকৃতিকালও ( অর্থাৎ মন্ত্রিপূরোহিতাদিদ্বারা  
উৎপাদিত কোপেও ) পশ্চাৎকোপকে বাড়াইয়া তোলে।

( পশ্চাৎকোপ উপেক্ষা করিয়া ) যানপ্রবৃত্ত হইয়া বিজিগীষু রাজা যে  
অগ্রসম্ভাব্য বিপুল লাভপ্রাপ্ত হইবেন, পশ্চাৎকোপ সংবদ্ধিত হইলে তাঁহার ভৃত্য  
ও মিত্র পক্ষের কোপ প্রশমনার্থ যে ক্ষয় ও ব্যয় হইবে তাহাই সেই লাভকে গ্রাস  
করিবে। এই জ্ঞাত গণনা এইরূপ করিতে হইবে যে, ( যানলব্ধ লাভের প্রায়  
সম্পূর্ণ গ্রাস হওয়ার সম্ভাবনা থাকা ) অগ্রসম্ভাব্য লাভের মাত্রা সহস্রে  
একাংশরূপ সিদ্ধ, এবং তত্ত্বলনায় পশ্চাৎকোপজনিত অনর্থ শতে একাংশরূপ  
( অর্থাৎ পুরস্তাৎলাভ পশ্চাৎকোপের অপেক্ষায় দশগুণ অসার )—সুতরাং  
( পশ্চাৎকোপের আশঙ্কা বৃদ্ধি পাইলে বিজিগীষু ) যানে প্রবৃত্ত হইবেন না।  
কারণ, লোকপ্রবাদও এইরূপ আছে যে, অনর্থসমূহ সূচীযুগ্মের জার বন্ধ হইয়া  
থাকে ( কিন্তু, পরে বিপুল রূপ ধারণ করে )।

পশ্চাৎকোপের আশঙ্কা থাকিলে, বিজিগীষু ( স্বয়ং যানে প্রবৃত্ত না হইয়া  
ইহার প্রশমনার্থ ) সান, দান, ভেদ ও দণ্ড-নামক উপায়-চতুষ্টয়ের প্রয়োগ  
করিবেন। আর যদি অগ্রসম্ভাব্য লাভের আশা থাকে, তাহা হইলে যানবিরুদ্ধ  
সেনাপতি বা বুরজবিশেষ দণ্ড বা সেনানিন্দক কল্পিতব্য পাইবে।

পর্যাপ্ত সেনাবলে বলীয়ান বিজিগীষু রাজা পশ্চাত্ত্বকোপের প্রতিবিধানে নিজকে সমর্থ বোধ করিলে অগ্রসস্তাব্য লাভ প্রাপ্তির জন্ত যান-প্রবৃত্ত হইতে পারেন। আবার, (মন্ত্রিপুরোহিতাদি হইতে উৎপন্ন) অভ্যন্তর কোপের আশঙ্কা থাকিলে তিনি সেই সব আশঙ্কার হেতুভূত ব্যক্তিগণকে সঙ্গে লইয়া যানে প্রবৃত্ত হইবেন।

অথবা, বাহ্যকোপের (অর্থাৎ রাষ্ট্রযুধ্য, অন্তপাল, আটবিক প্রভৃতির অন্ততম হইতে সমুৎপন্ন কোপের) আশঙ্কা থাকিলে, বিজিগীষু, বাহ্যকোপজনক ব্যক্তিদিগের পুত্র ও ভাৰ্য্যাকে অভ্যন্তর প্রকৃতির অর্থাৎ অমাত্যাদির অধীনে রাখিয়া মোলভূতকাদি অনেক সেনাবর্গযুক্ত ও অনেক মুখ্য বা সেনানায়কযুক্ত শূন্যপাল (যুদ্ধযানপ্রবৃত্ত বিজিগীষুশূন্য রাজধানীতে নিযুক্ত পালক) স্থাপিত করিয়া যানপ্রবৃত্ত হইতে পারেন। অথবা (অভ্যন্তর কোপের প্রতিবিধানে অসমর্থ হইলে) তিনি যানপ্রবৃত্ত হইবেন না। পূর্বেই বলা হইয়াছে যে, বাহ্যকোপের অপেক্ষায় অভ্যন্তর কোপ অধিকতর হানিকর।

মন্ত্রী, পুরোহিত, সেনাপতি ও যুবরাজ—এই চারিজনের অন্ততম দ্বারা উৎপাদিত কোপ বা উপদ্রবকে অভ্যন্তর কোপ বলা হয়। রাজার নিজের দোষে এই কোপ উৎপন্ন হইলে, তিনি নিজের দোষ পরিত্যাগ করিয়া, অথবা (মন্ত্রিপুরোহিতাদি) অন্তের দোষে এই কোপ উৎপন্ন হইলে তাঁহাদের শক্তি ও অপরাধানুসারে (বধবন্ধনাদি) দণ্ডের বিধান করিয়া সেই কোপের প্রতিবিধান করিবেন।

পুরোহিত যদি (অভ্যন্তরকোপজনক বলিয়া) মহান্ অপরাধীও হয়েন, তথাপি তাঁহার দণ্ড হইবে বন্ধন বা দেশ হইতে নিষ্কাশন (অর্থাৎ বধ নহে)। যুবরাজ সেইরূপ অপরাধী হইলে তাঁহার প্রতি বন্ধন বা নিগ্রহের (বধদণ্ডের) ব্যবস্থা হইতে পারে;—কিন্তু, তাহাও হইবে, যদি রাজার অস্ত্র গুণবান্ কোন পুত্র জীবিত থাকেন। পুরোহিত ও যুবরাজের সমান দণ্ডদ্বারা (অথবা বন্ধন ও নিগ্রহদ্বারা), মন্ত্রী ও সেনাপতির এই প্রকার অপরাধে দণ্ড বিধাতব্য হইবে।

(অন্তপ্রকার অভ্যন্তরকোপও হইতে পারে, তাহার প্রতিবিধান বলা হইতেছে।) রাজার নিজ পুত্র বা ভ্রাতা বা নিজ কুলের অস্ত্র কেহ যদি রাজ্য পাইতে ইচ্ছা করেন, তাহা হইলে (রাজা) তাঁহাকে (সেনাপত্যাди বোধ্যপদে তাঁহাকে নিযুক্ত করিয়া) প্রোৎসাহিত করিয়া আশ্রবশে আনিবেন। এইপ্রকার

ভাবে উৎসাহপ্রদান সম্ভবপর না হইলে, পাছে বা এই ব্যক্তি রাজার নিজশত্রুর সহিত মিলিত হয়, এই ভয়ে, পূর্বপরিশূঙ্খিত সম্পত্তিপ্রভৃতির ভোগের অনুবর্তন ও তাঁহার সহিত সন্ধিকার্য্য-স্থাপনদ্বারা তিনি তাঁহাকে স্ববশে রাখিবেন ; ইহাদের মত অগ্নাত্ত কুলীন ব্যক্তিদিগকে ভূমিদানপূর্ব্বক রাজা নিজের প্রতি তাঁহাদের বিশ্বাস উৎপাদন করিবেন ; অথবা, স্বয়ংগ্রাহ সৈন্তকে ( অর্থাৎ যে সৈন্তকে শত্রুর দেশে নিজের লব্ধ দ্রব্যাদি নিজের অধিকারভুক্ত করিবার অনুমতিপ্রাপ্ত হইয়া যুদ্ধ করে সেই সৈন্তকে ) তাঁহাদের অধিনায়কত্বে যুক্ত করিয়া ( কোনও যুদ্ধাদিতে ) প্রেরিত করিবেন ; অথবা, তাঁহাদের অধিনায়কত্বে যুক্ত করিয়া সামন্ত বা আটবিকগণকে ( অগ্নাত্ত যুদ্ধাদিতে ) প্রেরিত করিবেন এবং সেই স্বয়ংগ্রাহ দণ্ড, সামন্ত ও আটবিকগণের সহিত তাঁহাদিগকে বিরোধিত করিয়া বন্ধনযুক্ত করিবেন । তৎপর তাঁহাদিগের হস্তে অবরুদ্ধ সেই স্বকুলীনদিগকে তিনি নিজে গ্রহণ বা প্রেস্তার করিবেন । অথবা, তিনি ( দুর্গলম্ভোপায়-নামক অধিকরণে উক্ত ) পায়গ্রামিক-নামক যোগের অনুষ্ঠান করিবেন ( অর্থাৎ তদ্বারা তাঁহাদিগকে স্বহস্তে আনিবেন ) ।

এতদ্বারা মন্ত্রী ও সেনাপতির কোপপ্রতীকারও ব্যাখ্যাত হইল । মন্ত্র্যাদির ( অর্থাৎ মন্ত্রী, পুরোহিত, সেনাপতি ও যুবরাজ—এই চারি প্রকারের ) অতিরিক্ত ( দৌবারিক-প্রভৃতি ) অগ্নাত্ত অমাত্যবর্গের অগ্নাত্তমদ্বারা উৎপাদিত কোপকে অন্তরমাত্যকোপ বলা হয় । সেইরূপ কোপ উৎপন্ন হইলে, তিনি তৎপ্রশমনার্থ যথাযোগ্য উপায়সমূহের প্রয়োগ করিবেন । ( অভ্যন্তরকোপ এই পর্য্যন্ত নিরূপিত হইল । )

( সম্ভ্রতি বাহুকোপ ও তৎপ্রশমনের উপায় নিরূপিত হইবে । ) রাষ্ট্রমুখ্য ( অর্থাৎ রাষ্ট্রের প্রধান ব্যক্তি ), অস্তপাল ( সীমাধিকারী প্রধানপুরুষ ), আটবিক ( অটবীপতি ), ও দণ্ডোপনত ( রাজার সেনাশক্তির প্রভাবে বশংগত ব্যক্তি ) —এই চারিপ্রকার ব্যক্তিদিগের অগ্নাত্তম হইতে উৎপন্ন কোপ বা উপদ্রবকে বাহুকোপ বলা হয় । ( বাহুকোপ উপস্থিত হইলে রাজা ) ইহা উপদ্রবকারী-দিগের পরস্পরের সহায়তায় প্রশমিত করিবেন ।

অথবা, তাহাদের কেহ যদি প্রবল দুর্গাদিদ্বারা যুক্ত হয়, তাহা হইলে তিনি তাহাকে সামন্ত বা আটবিক, বা তাহাদের স্বকুলীন কেহ তাহাদিগের দ্বারা অবরুদ্ধ হইয়া থাকিলে তদ্বারা ( অর্থাৎ ইহাদের অগ্নাত্তমদ্বারা ) আবদ্ধ করিবেন । অথবা তিনি স্বমিত্রদ্বারা তাহাকে সখ্যজননপূর্ব্বক সম্মিত করিবেন

( অর্থাৎ স্বমিত্রেব সহিত তাহাকে মিত্রতাপাশে বদ্ধ করিয়া বশে আনিবেন )  
— যেন সে ( বিজিগীষুর ) নিজ অমিত্র বা শত্রুর সহিত মিলিত না হয় ।

সত্রী-নামক গুটপুরুষ তাহাকে ( অর্থাৎ রাষ্ট্রমুখ্যাদির অন্ততম বাহকে ) অমিত্র বা শত্রুর হস্ত হইতে ভেদযুক্ত করিয়া রাখিবেন । বিজিগীষুর শত্রুব সহিত যাহাতে এই বাহপুরুষ মিলিত না হইতে পারে সেই উদ্দেশ্যে, এই সত্রী-পুরুষ নিম্নলিখিতভাবে তাহাকে উপদেশ দিয়া ভেদসাধন করিবে, যথা, “তুমি যাহার সহিত মিলিত হইতে চাও, সেই রাজা তোমাকে গুপ্তচর মনে করিয়া তোমার প্রভুর উপরই তোমাকে বিক্রমপ্রদর্শনে নিয়োজিত করিবেন । অথবা, নিজ প্রয়োজন সিদ্ধ হইল দেখিয়া, তিনি তোমাকে নিজের সেনানায়ক নিযুক্ত করিয়া নিজের শত্রুর বা আটবিকদিগের উপর আক্রমণের জন্ত অনেক দূরবর্তী দেশে কষ্টকর প্রবাসে নিযুক্ত রাখিবেন । অথবা, তোমাকে তোমার জ্ঞী-পুত্র হইতে বিযুক্ত করিয়া বিষয়াস্ত্রে (দেশের প্রান্তভাগে) বাস করাইবেন । তোমাকে নিজপ্রভুর বিরুদ্ধে চালিত বিক্রমে প্রতিঘাত প্রাপ্ত হইতে দেখিয়া, তিনি তোমাকে ( ধনাদির মূল্য লইয়া ) তোমার প্রভুর নিকট পণ্যস্বরূপ বিক্রয় করিবেন । অথবা, তিনি তোমাকে তোমাব প্রভুব হস্তে দিয়া তাঁহার সহিত সন্ধিবিধানপূর্বক তাঁহাকেই প্রসন্ন করিবেন ( তোমাকে নহে ) । অথবা, এই রাজা ( অর্থাৎ তুমি যাহার সহিত মিলিত হইতে চাহ ) তোমার প্রভুর ( বিজিগীষুর ) কোন মিত্রের সহিত তোমাকে পণন করিয়া মিলিত হইবেন ।”

যদি এই বাহপুরুষ এই ভেদোপদেশ স্বীকার করিয়া লইবেন, তাহা হইলে ( সেই সত্রীপুরুষ ) তাঁহাকে অভিপ্রেত বস্তুদ্বারা সংকৃত করিবেন । যদি এই ভেদোপদেশ তিনি স্বীকার না করেন, তাহা হইলে সেই সত্রীপুরুষ তাঁহার সংশ্রয়ের ( অর্থাৎ সংশ্রয়দাতার ) ভেদ উৎপাদন করিবেন এবং তদর্থে এই বলিবেন—“যে ব্যক্তি আপনার সংশ্রয় প্রার্থনা করেন, তিনি অল্প রাজার প্রেরিত গুপ্তচর ( অতএব সাবধান থাকুন ) ।”

আবার সত্রী ( গুটপুরুষ ), বধদণ্ডে দণ্ডিত ( অভিভ্যক্ত ) পুরুষের হস্তে প্রেরিত গুটলেখদ্বারা ( বিজিগীষুর অমিত্রকে বধ করার অভিপ্রায়ে বাহের লিখিত পত্রদ্বারা ) শত্রুর মনে সন্দেহ উৎপাদন করিয়া, তদ্বারাই সেই ( রাষ্ট্রমুখ্যাদি ) বাহকে বধ করাইবেন, অথবা অল্প গুটপুরুষ প্রয়োগ করিয়া তাঁহার ( বাহের ) বধসাধন করিবেন । তিনি বাহ অন্তপালাদির সঙ্গে ( বিজিগীষুর শত্রুর নিকট আশ্রয় লইবার অভিপ্রায়ে ) সহপ্রস্থানকারী প্রবীরপুরুষদিগকে তাহাদের

অভিপ্রায় অহুসারে ( ইষ্টার্থ প্রদানাদি দ্বারা ) কার্য্য করিয়া স্বপক্ষে আনিবেন । ( সেই প্রবীরপুরুষেরা বিজিগীষুর পক্ষ অবলম্বন না করিতে চাহিলে ) তাহারা যে বিজিগীষুদ্বারা গুপ্তভাবে তাহাকে বধ করার জ্ঞাত প্রণিহিত হইয়াছে সে কথা সত্ৰী অমিত্রকে জানাইয়া দিবেন । এই ভাবেই বাহুকোপের প্রতীকার সিদ্ধ হয় । বিজিগীষু চেষ্টা করিবেন যাহাতে শত্রুর অভ্যন্তর ও বাহুকোপ সমুৎপন্ন হয় । এবং তিনি আরও লক্ষ্য রাখিবেন যাহাতে ( শত্রুকৃত ) নিজের অভ্যন্তর ও বাহুকোপের উপশম ঘটে ।

যে ব্যক্তি কোপ বা উপদ্রব উৎপাদনে সমর্থ ও ( উৎপন্ন কোপের ) প্রশমনেও সমর্থ, তাহার প্রতি উপজাপ ( অত্মের সঙ্গে ভেদোৎপাদন ) করণীয় । সত্যসন্ধ ( বিশ্বাসের পাত্র ) যে ব্যক্তি কার্য্য সম্পাদনে ও ক্রিয়ার ফলপ্রাপ্তিবিষয়ে ( প্রতিজ্ঞাপকারীর ) উপকার করিতে ও তাহার বিপত্তিতে তাহাকে রক্ষা করিতে সমর্থ, তাহার প্রতি প্রতিজ্ঞাপ করণীয় ( অর্থাৎ অত্মের উপজাপের বিরুদ্ধে প্রতীকার বিধেয় ) । কিন্তু, ইহা বিচার্য্য বিষয় যে, সেই ব্যক্তি সদ্বুদ্ধিযুক্ত অথবা শঠপ্রকৃতিক ।

শঠবুদ্ধি বাহু ( উপজাপকারী ), অভ্যন্তর ( মন্ত্রাদির ) সম্বন্ধে এইভাবে উপজাপ করিবেন—“আমার দ্বারা উপজাপিত অভ্যন্তর মন্ত্রাদি যদি ভর্তাকে বধ করিয়া আমাকে তৎস্থানে নিবেশিত করেন, তাহা হইলে আমার শত্রুর নাশ ও ভূমিলাভ—এই দুইপ্রকার লাভ হইবে । অথবা শত্রু যদি অভ্যন্তর মন্ত্রাদিকে বধ করে, তাহা হইলে হতমন্ত্রীর বন্ধুবর্গ মন্ত্রীর তুলা-দোষে দোষী বলিয়া দণ্ডের ভয়ে উদ্ভিগ্ন হইয়া আমার অত্যন্ত কৃতাপক্ষভুক্ত হইয়া দাঁড়াইবে, অর্থাৎ মারিত মন্ত্রীর বন্ধুবর্গ অত্যন্ত সবলভাবে আমার বশে আসিবে । অথবা, বিজিগীষু অত্মাত্ম এবং বিধ অভ্যন্তর কর্মচারীদিগের প্রতি ( বিশ্বাসগুহ্য হইয়া ) শঙ্কিত হইবেন । এইভাবে বিজিগীষুর অত্মাত্ম অভ্যন্তরদিগকে অভিত্যক্ত জনদিগের হস্তে প্রেরিত কুটলেখ বা শাসনদ্বারা ( তাহার সহিত বিরোধ উৎপাদন করাইয়া ) নষ্ট করাইব ।” ( এই পর্য্যন্ত শঠপ্রকৃতিক বাহুর অভ্যন্তরের প্রতি উপজাপের প্রকার নিরূপিত করা হইল । )

আবার শঠবুদ্ধি অভ্যন্তর, বাহুর প্রতি এইভাবে উপজাপ চালাইবে—“এই বাহুর কোশ অপহরণ করিব । অথবা, ইহার সেনার বধসাধন করিব । অথবা, আমার হৃষ্ট প্রভুকে ইহার দ্বারা বধ করাইব । ইহা করিতে স্বীকার করিলে এই বাহুকে অমিত্র ও আটবিকদিগের সঙ্গে যুদ্ধবিক্রম দেখাইতে

প্রোৎসাহিত করিব। তৎপর ইহার সেনাচক্র এই কার্যে লিপ্ত হইলে এবং (অমিত্রাদির সহিত) ইহার বৈর প্রকৃষ্টভাবে বর্ধিত হইলে—এই বাহু আমার বশংগত থাকিবে। তৎপর আমার প্রভুকে এইরূপ কার্যদ্বারা আমি প্রসন্ন করিতে পারিব। অথবা, আমি স্বয়ং (বাহ্যের) রাজ্য করায়ত্ত করিব; অথবা, বাহ্যকে বাঁধিয়া লইয়া তাঁহার ভূমি ও তাঁহার আপন প্রভুর ভূমি—এই উভয় সম্পত্তি প্রাপ্ত হইব; অথবা, বাহ্যের বিরোধী কোনও ব্যক্তিকে স্ববশে আনিয়া, তদ্বারা বিশ্বাসভাজন বাহ্যকে বধ করাইব; অথবা, বাহ্যের অস্বামিক বা শূন্য মূলস্থান হরণ করিয়া লইব।” (এই পর্য্যন্ত বাহ্যের প্রতি শঠ-প্রকৃতিক অভ্যস্তরের উপজ্ঞাপের প্রকার নিরূপিত হইল।)

কিন্তু, কল্যাণবুদ্ধি সংশ্লিষ্ট হইয়া কার্য করার জন্তই হিতসম্বন্ধে উপজ্ঞাপ করিয়া থাকে (অথবা, উপজ্ঞাপের সহিত নিজের জীবনরক্ষা বুঝিয়াই কল্যাণবুদ্ধি উপজপিতা, উপজ্ঞাপের প্রয়োগ করেন)। কল্যাণবুদ্ধির সহিত অবশ্যই সন্ধি করা উচিত। আর শঠকে ‘তুমি যেমন চাও, তেমনই করিব’ এই বলিয়া তাঁহাকে বঞ্চিত করা উচিত।

এইরূপে (শঠ ও কল্যাণবুদ্ধির) নিশ্চয় করিয়া কার্যাতত্ত্ববিৎ বিজিগীষু পরের (শঠাদি) জানিয়াও অত্মপরের নিকট তাহা প্রকাশ করিবেন না, এবং তাঁহার স্বজনকেও স্বজনের নিকট হইতে (এই বিষয়ে) রক্ষা করিবেন অর্থাৎ স্বজনের বিষয়টি অপ্রকাশিত রাখিবেন, এবং পরের নিকট হইতেও স্বজনকে এবং স্বজনের নিকট হইতে পরকে তেমনভাবেই রক্ষা করিবেন; এবং নিতাই স্বজন ও পরের নিকট হইতে নিজকে রক্ষা করিবেন (অর্থাৎ তাহাদের সম্বন্ধে নিজের অল্পকূল বা প্রতিকূল অভিপ্রায়ের কথা অপ্রকাশিত রাখিবেন) ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে অভিযান্ত্রিককর্ম-নামক নবম অধিকরণে পঞ্চাৎকোপচিন্তা

এবং বাহু ও অভ্যস্তর কোপের প্রতীকার-নামক তৃতীয় অধ্যায়

(আদি হইতে ১২৪ অধ্যায়) সমাপ্ত।



## চতুর্থ অধ্যায়

### ১৪২ প্রকরণ—ক্ষয়, ব্যয় ও লাভের বিচার

যুগ্য ( হস্তাদি বাহন ) ও কর্মকর পুরুষদিগের অপচয়কে ক্ষয় বলা হয় ।  
হিরণ্য ( নগদ টাকাপয়সারূপ ধন ) ও ধাত্তের অপচয়কে ব্যয় বলা হয় । এই  
ক্ষয় ও ব্যয়ের অপেক্ষায় বহুগুণবিশিষ্ট ( আদেয়ত্বাদি গুণযুক্ত ) লাভের সম্ভাবনা  
হইলে বিজিগীষু যানে প্রবৃত্ত হইবেন ।

আদেয়, প্রত্যাদেয়, প্রসাদক, প্রকোপক, হ্রস্বকাল, তনুক্ষয়, অল্পব্যয়, মহান,  
বৃদ্ধদায়, কল্যা, ধর্ম্য ও পুরোগ—এই দ্বাদশটি লাভের সম্পৎ বা গুণ বলিয়া  
নির্ণীত হয় ।

( এই দ্বাদশপ্রকার লাভের স্বরূপ নিরূপিত হইতেছে । )

যে লাভ বা লব্ধবস্তু ( ভূম্যাদি ) সহজে প্রাপ্ত হওয়া যায় ও প্রাপ্ত হইলে  
সহজে রক্ষিত হয় এবং যাহা শত্রু কাড়িয়া নিতে পারে না—তাহার নাম আদেয়  
লাভ । ইহার বিপর্যয় হইলে ( অর্থাৎ যাহা পাইতে ও রক্ষা করিতে কষ্ট  
পাইতে হয় এবং যাহা শত্রুর হস্তগতও হইতে পারে ) তাহাকে প্রত্যাদেয় লাভ  
বলা হয় । বিজিগীষু এইরূপ প্রত্যাদেয় লাভ পাইয়া, অথবা, এইপ্রকার লাভের  
উপর জীবননির্ভর্য্য করিয়া নাশপ্রাপ্ত হইবেন ।

কিন্তু, যদি তিনি ভাবেন যে, প্রত্যাদেয় লাভপ্রাপ্ত হইলে, তিনি তাহা  
লইয়া ( শত্রুর ) কোশ, দণ্ড বা সেনা, ( ভাণ্ডাদির ) সঞ্চয়, ও ( দুর্গাদির )  
রক্ষাবিধান ছীন করিয়া তুলিতে পারিবেন ; অথবা, ( শত্রুর ) ধনি, দ্রব্যবন,  
হস্তিবন, সেতুবন্ধ, বণিকপথসমূহের সার নষ্ট করিয়া দিতে সমর্থ হইবেন ; অথবা,  
তাহার প্রকৃতিবর্গকে ( অমাত্যাদিকে তদ্বারা ) ক্লেশ করিতে পারিবেন ; অথবা,  
( লব্ধ ভূমিপ্রভৃতিতে ) শত্রুর প্রকৃতিবর্গকে ( তৎফলভোগার্থ ) আনিয়া বসাইবেন,  
অথবা, তাহাদিগকে সেখানে বসাইয়া তাহাদের সর্বপ্রকার ভোগের স্বীকার  
করিয়া তাহাদিগকে প্রীণিত বা সন্তুষ্ট রাখিবেন ; অথবা, শত্রু সেই প্রকৃতিবর্গের  
( প্রজাজনের ) উপর ( তাহার অপেক্ষায় ) বিপরীত আচরণ করিয়া তাহাদিগকে  
( নিজের উপর ) কুপিত করিবেন ; অথবা, শত্রুর প্রতিপক্ষের নিকট সেই লাভ  
বা লব্ধ ভূম্যাদি বিক্রীত করিবেন ; অথবা, শত্রুর শ্রমিত্রকে বা তাহার অবরুদ্ধ  
পুত্রাদিকে তৎস্থানে নিবেশিত করিবেন ; অথবা, লব্ধ ভূম্যাদিতে অবস্থিত হইয়া

তিনি স্বমিত্রের বা নিজের দেশে তস্কর বা অশ্রয়ভূত মধ্যম রাজার মন তাঁহার প্রতি প্রতিকূল করিয়া উঠাইবেন ; অথবা, শত্রুর সেই অমিত্র, শত্রুর কোন বিরাগ-ভাজন স্বকুলীনকে তাহার রাজ্যে বসাইবেন ; অথবা, তিনি ( বিজিগীষু ) সেই লব্ধভূমি সংকারপূর্বক শত্রুকেই প্রদান করিবেন এবং তাহা হইলে শত্রু তাঁহার সহিত সন্ধিতে আবদ্ধ হইয়া চিরকালের জন্য তাঁহার মিত্র হইয়া দাঁড়াইবেন,— ( উক্তরূপ অবস্থাভেদে ) তিনি প্রত্যাশেয় লাভও গ্রহণ করিতে পারেন । এইপ্রকারে আদেয় ও প্রত্যাশেয় লাভ ব্যাখ্যাত হইল ।

যে লাভ অধাৰ্ম্মিক রাজার নিকট হইতে কোন ধাৰ্ম্মিক রাজা প্রাপ্ত হইবেন , এবং যাহাদ্বারা নিজের ও পরের প্রীতি উৎপাদিত হইতে পারে, তাহার নাম প্রসাদক লাভ । ইহার বিপরীত প্রকারের লাভের নাম প্রকোপক ( অর্থাৎ যে লাভ ধাৰ্ম্মিক রাজার নিকট হইতে অধাৰ্ম্মিক রাজা গ্রহণ করেন এবং যাহা স্ব ও পরকে প্রকোপিত করে ) । মন্ত্রিগণের উপদেশে, যত্ন করিলেও যে লাভ লব্ধ হয় না, তাহাও কোপ উৎপাদন করিয়া থাকে, কারণ, মন্ত্রীরাও আশঙ্কিত হইবেন যে, তাঁহারা বুখাই রাজাকে ক্ষয় ও ব্যয় করাইয়াছেন । আবার, দৃষ্ট মন্ত্রীদিগের প্রতি অনাদর দেখাইয়া লব্ধ লাভও কোপের কারণ হয়—কারণ, মন্ত্রীরা মনে করিবেন যে, রাজা সিন্ধুনোরথ হইলে তাঁহাদিগকে বিনষ্ট করিবেন । ইহার বিপরীত লাভ প্রসাদজনক হয় । এই পর্য্যন্ত প্রসাদক ও কোপক লাভ নিরূপিত হইল ।

যে লাভ গমনমাত্র অর্থাৎ স্বল্পপরিশ্রমে অল্পকালমধ্যেই লব্ধ হয়—তাহার নাম হ্রস্বকাল লাভ । যে লাভ কেবল ( উপজাপাদি ) মন্ত্রসাধ্য ( অর্থাৎ যাহাতে সেই কারণে যুগ্য ও পুরুষের ক্ষয় অল্প হয় )—তাহার নাম তনুক্ষয় লাভ । যে লাভ ( হিরণ্যাদিদানের পরিবর্তে ) কেবল মাত্র অগ্নাদি ( ভোজনাদি ) দানরূপ অল্পব্যয়েই লব্ধ হয়—তাহাকে অল্পব্যয় লাভ বলা হয় ।

যে লাভ বর্ত্তমানকালেই ( অর্থাৎ তখনই ) বিপুল লাভ—তাহাকে মহান্ লাভ বলা হয় ।

যে লাভ ( উত্তরকালেও ) অর্থপ্রাপ্তির অনুবন্ধ বা সাতত্য জন্মায়,—তাহাকে বৃদ্ধাদয় লাভ বলা হয় ।

যে লাভ ( ভবিষ্যতে ) কোনও প্রকার উপদ্রবযুক্ত হইবে না,—তাহাকে কল্যা লাভ বলা হয় ।

যে লাভ প্রশস্ত (প্রকাশযুক্তাদিরূপ) কারণ হইতে উৎপন্ন হয়—তাহাকে ধর্ম্য লাভ বলা হয়।

যে লাভ সামবায়িক, বা একত্রিত হইয়া যানে প্রবৃত্ত রাজগণের মধ্যে (ভাগের) অনিয়মে বা অসন্তে আগত,—সেই লাভকে পুর্বোক্ত লাভ বলা হয়।

দুইটি লাভের সমতা পবিদৃষ্ট হইলে, তন্মধ্যে যে লাভটি বহুগুণযুক্ত বলিয়া বিবেচিত হইবে, বাজা সেই লাভটি গ্রহণ করিবেন, কিন্তু, এই বিষয়ে বিচার করিতে হইবে দেশ ও কালেব, (অর্থাৎ কোন্ লাভটিকে দেশ ও কাল অধিকতর গুণযুক্ত করিবে), (মন্ত্রাদি) শক্তিব্রয় ও (সামাদি) উপায়চতুষ্টয়ের, (অর্থাৎ, মন্ত্র, প্রভাব ও উৎসাহ—এই শক্তি তিনটির মধ্যে উত্তরোত্তর শক্তির অপেক্ষায় পূর্ব-পূর্ব শক্তির ব্যবহাবে প্রাপ্ত লাভ অধিকতর গুণযুক্ত এবং সাম, দান, ভেদ ও দণ্ড—এই চারি প্রকার উপায়ের উত্তরোত্তর উপায়ের অপেক্ষায় পূর্ব-পূর্ব উপায়ের প্রয়োগে প্রাপ্ত লাভ অধিকতর গুণযুক্ত), (হিরণ্যাদিলাভের) প্রিয়তা ও (ফল্গুদ্রব্যের) অপ্রিয়তার, (লাভের) শীঘ্রপ্রাপ্তব্যতা ও বিলম্বে লভ্যতার, (লাভের) সামীপ্য বা দূরতার, (লাভের) তাৎকালিকতা ও উত্তরকালপর্য্যন্ত স্থায়িত্বের, লাভের সারতা ও সার্বকালিকতার, ও (লাভের সংখ্যা ও পরিমাণ-বিষয়ে) বহু ও (ইহার সংখ্যা ও পরিমাণের অল্পত্বেও) বহুগুণযোগের। (তাৎপর্য্য এই যে, লাভের গুণযোগের বিচারে, দেশকালাদি কারণের পর্যালোচনা করিয়া যে লাভ অধিকতর গুণযুক্ত বলিয়া প্রতীয়মান হইবে, তাহাই গ্রহণীয়।)

নিম্নলিখিত দোষসমূহ লাভের বিঘ্ন উৎপাদন করিয়া থাকে, যথা—কাম (বা জীগ্রসঙ্গ), কোপ, সাধ্বস, (ত্রস্ততা বা মোহাচ্ছন্নতা), করুণা, লজ্জা, (ক্রুরতা) অনাধ্যভাব, মান (অহঙ্কার), সাঙ্ক্ৰোশতা (তৃপ্তিবিধানার্থ যত্নভাব), পরলোকের অপেক্ষা (অর্থাৎ পরলোকনাশক পাপের আশঙ্কা), দান্তিকতা, অত্যাশিষ (অত্যাশুপূর্বক অত্যধিক লাভভক্ষণ), দীনভাব, অসূয়া (গুণসম্ভাবে দোষারোপ), হস্তগতবস্তুর অবজ্ঞা, দুরাশ্রয়তা (অর্থাৎ পীড়াদায়িত্ব), (বিশ্বস্তজনেরপ্রতি) বিশ্বাসাভাব, (পরাজয়াদির) ভয়, শত্রুর অতিরঙ্কার, শীতোষ্ণ ও বর্ষার অসহনশীলতা, (কার্য্যারম্ভে) শুভতিথি ও শুভনক্ষত্রের বিচারাপেক্ষা।

নক্ষত্রসম্বন্ধে (অর্থাৎ কার্য্যারম্ভে নক্ষত্রের শুভাশুভতাসম্বন্ধে) অতিমাত্র জিজ্ঞাসু অজ্ঞানকে কার্য্যসিদ্ধি অতিক্রম করিয়া চলে, অর্থাৎ এইরূপ ব্যক্তির

অভীষ্টলাভ ঘটয়া উঠে না। কারণ, কাৰ্য্যসিদ্ধির বিষয়ে অর্থই ( ধনাদিরূপ উপায়, অথবা প্রয়োজনই ) নক্ষত্র বলিয়া বিবেচিত হওয়া উচিত ( অর্থাৎ ইহাই সিদ্ধির উপকরণ ), তারকাসমূহ এই বিষয়ে কি করিতে পারে ? ॥ ১ ॥

ধনরূপ সাধনরহিত লোকেরা শত শত প্রকারের যত্নদ্বারাও অভীষ্টলাভ করিতে পারে না। ( সাধনভূত ) প্রতিগজদ্বারা যেমন অস্ত্র গজকে আবদ্ধ করা যায়, সেইরূপ ধনদ্বারাই অত্যান্ত অভীষ্টবিষয় আবদ্ধ হইতে পারে ॥ ২ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে অভিযান্ত্রিককর্ম-নামক নবম অধিকরণে ক্ষয়,

\*ব্যয় ও লাভের বিচার-নামক চতুর্থ অধ্যায়

( আদি হইতে ১২৫ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## পঞ্চম অধ্যায়

১৪৩ প্রকরণ—বাহ ও অভ্যন্তর আপদের নিরূপণ

সন্ধি-প্রভৃতি ( চয় গুণের ) নিজ নিজ বিষয়ের অতিক্রমপূর্বক অর্থাৎ, অশুচিত স্থানে প্রয়োগ করার নাম অপনয় ( নয় হইতে ভ্রংশ ) বলা হয় । অপনয় হইতেই সর্বপ্রকার আপদ সম্ভবপর হয় ।

( উপজপিতা ও প্রতিজপিতার ভেদানুসারে আপদ চারিপ্রকারের হইতে পারে । ) (১) (রাষ্ট্রমুখ্যাদি) বাহগণ উপজাপক হইয়া, ( মন্ত্ৰ্যাদি ) অভ্যন্তরগণকে প্রতিজাপক করিয়া যে বিপদের উত্থাপন করেন—ইহাই প্রথম প্রকারের বিপদ । (২) অভ্যন্তরগণ উপজাপক হইয়া বাহগণকে প্রতিজাপক করিয়া যে বিপদের উত্থাপন করেন—ইহাই দ্বিতীয় প্রকারের বিপদ । (৩) বাহগণ উপজাপক হইয়া বাহগণকে প্রতিজাপক করিয়া যে বিপদের উত্থাপন করেন—ইহাই তৃতীয় প্রকারের বিপদ । (৪) এবং অভ্যন্তরগণ উপজাপক হইয়া, অভ্যন্তরগণকে প্রতিজাপক করিয়া যে বিপদের উত্থাপন করেন—ইহাই চতুর্থ প্রকারের বিপদ । ( লক্ষ্য রাধিতে হইবে যে, এই চারিপ্রকার বিপদের মধ্যে, প্রথম ও দ্বিতীয়টিতে উপজপিতা ও প্রতিজপিতা পরস্পর বিজাতীয় এবং তৃতীয় ও চতুর্থটিতে তাহারা সমানজাতীয় বলিয়া গৃহীত । )

যে বিপদে ( অর্থাৎ প্রথম ও দ্বিতীয়টিতে ) বাহগণ অভ্যন্তরগণের উপর উপজাপ পরিচালন করেন, অথবা অভ্যন্তরগণ বাহগণের উপর উপজাপ

পরিচালন করেন—সেই ভিন্নজাতীয় উভয়ের যোগবশতঃ উৎপন্ন উপজাপের প্রতীকারবিষয়ে সিদ্ধিলাভ করিতে হইলে, প্রতিজপিতারই (সামুদানাদিদ্বারা) সমাধান বিশেষভাবে প্রয়োজন। কারণ, প্রতিজপিতারা সহজে (অর্থাদিদানদ্বারা) বশে আনীত হইতে পারে—কিন্তু, উপজপিতারা তেমনভাবে বশে আসে না। প্রতিজপিতারা (একবার) প্রশমিত হইলে, উপজপিতারা (উপজাপের উদ্দেশ্য হইবে আশঙ্কা করিয়া) অত্যন্ত ব্যক্তির প্রতি উপজাপ চালাইতে পারিবে না। বাহুগণের পক্ষে অভ্যন্তরগণের প্রতি উপজাপ চালনা বড়ই দুষ্কর ক্রিয়া, এবং অভ্যন্তরগণের পক্ষেও বাহুগণের প্রতি উপজাপ চালনা তেমনই দুষ্কর ক্রিয়া। (উপজপিতার উপজাপ যদি প্রতিজপিতা স্বীকার করিতে না চাহেন, তাহা হইলে) উপজপিতার (উপজাপবিষয়ক) মহান্ যত্নের নাশ বা নিষ্ফলতা অবশ্যস্বাবী, এবং (তাহা হইলে) উপজাপাগণের (স্বামি-প্রমাদে) অভীষ্টসিদ্ধি ও (উপজপিতার) নিজের অনর্থগম ঘটতে পারে।

(১) অভ্যন্তরগণ যদি প্রতিজপিতা হইয়া দাঁড়ান (বাহ্যের উপজপিতৃত্বে), তাহা হইলে রাজা (তাঁহাদের প্রশমনজন্ত) সাম ও দানের প্রয়োগ করিবেন। এই সাম বা সাম্বশ্রুদ্বারা স্থানকর্ম ও মানকর্ম বৃদ্ধিতে হইবে, অর্থাৎ রাজা কোন বিশিষ্ট অধিকারে তাঁহাদিগকে নিযুক্ত করিবেন, অথবা ছত্রচামরাদির দানদ্বারা তাঁহাদিগকে সম্ভষ্ট রাখিবেন। আর দানশ্রুদ্বারা অল্পগ্রহ (ধনাদিদান), পরিহার (আদের ধনাদির অগ্রহণ বা করমুক্তি), অথবা বিশিষ্ট বিশিষ্ট কর্মে সমগ্রফলযোগ বৃদ্ধিতে হইবে, অর্থাৎ রাজা তাঁহাদিগকে ধনাদিদান করিবেন, অথবা করমুক্তির ব্যবস্থা করিবেন, অথবা বড় বড় কার্যের ফল নিজে না গ্রহণ করিয়া তাঁহাদিগকে সমগ্রভাবে ভোগভোগ করিতে অল্পমতি দিবেন।

(২) বাহুগণ যদি প্রতিজপিতা হইয়া দাঁড়ান (অভ্যন্তরের উপজপিতৃত্বে), তাহা হইলে, রাজা (তাঁহাদের প্রশমনজন্ত) ভেদ ও দণ্ডের প্রয়োগ করিবেন। (ভেদপ্রয়োগ বলা হইতেছে।) এই বাহুগণের সহিত মিত্রতার ভাব অভিনয়-পূর্বক সত্রি-নামক গুচপুরুষেরা তাঁহাদের নিকট রাজার চার বা কপটপ্রয়োগের কথা এইরূপ বলিবে, যথা—“তোমাদের এই রাজা দৃশ্যরূপধারী (মন্ত্রাদির উপজপিতৃত্বে) তোমাদিগকে বঞ্চিত করিতে অভিলাষী হইয়াছেন, ইহা বুঝিয়া কার্য করিও, অর্থাৎ, প্রতিজপিতার ভাব ত্যাগ কর।” রাজার অপ্রিয়কারী দৃশ্য (মন্ত্রাদি) অভ্যন্তরগণ, বা দৃশ্য (রাষ্ট্রমুখ্যাদি) বাহুগণ যদি প্রতিজপিতা হইয়া দাঁড়ান, তাহা হইলে রাজপ্রণিহিত দৃশ্যরূপধারী গুণ্ডচরেরা (প্রতিজাপক)

অভ্যন্তর দৃশ্যগণকে ( উপজাপক বাহ্যগণকে ছলধারী বলিয়া প্রতিপন্ন করিয়া ) সেই বাহ্যগণ হইতে ভিন্ন করিয়া দিবেন এবং ( প্রতিজাপক ) বাহ্য দৃশ্যগণকে ( উপজাপক অভ্যন্তরগণকে ছলধারী বলিয়া প্রতিপন্ন করিয়া ) সেই অভ্যন্তরগণ হইতে ভিন্ন করিয়া দিবেন । অথবা, ( প্রতিজাপক বাহ্য ) দৃশ্যগণের মধ্যে অল্পপ্রবিষ্ট হইয়া, তীক্ষ্ণ-নামক গুঢ়পুরুষেরা শস্ত্র ও বিষের প্রয়োগদ্বারা সেই দৃশ্যদিগের বধসাধন করিবে ; অথবা, সেই প্রতিজাপক বাহ্যদিগকে ( বিশ্বাসবচন-দ্বারা ) ডাকিয়া নিয়া বধ করিবে ।

(৩) যে বিপদে উপজাপক বাহ্যগণ অভ্যন্তরগণকে প্রতিজাপক করিয়া তাঁহাদের প্রতি উপজাপ চালান, কিম্বা উপজাপক অভ্যন্তরগণ বাহ্যগণকে প্রতিজাপক করিয়া উপজাপ চালান—সেই প্রকার সমানজাতীয় উপজাপক ও প্রতিজাপকদ্বারা উৎপাদিত বিপদে উপজপিতার সমাধান বা প্রশমনসিদ্ধি অধিকতর শ্রেয়স্কর । কারণ, উপজপিতাব দোষ দমিত হইলে, দৃশ্যপুরুষদিগের প্রাচুর্য্য আর থাকে না । আবার ( প্রতিজাপক ) দৃশ্যগণের দোষশুদ্ধি ঘটিলে, উপজাপদোষ পুনরায় অত্যাশ্রয় লোককে দূষিত করিতে পারে । ( স্তত্রাং এই ক্ষেত্রে উপজপিতার প্রশমনই শ্রেয়স্কর । )

অতএব ( উপজপিতার শোধনই প্রয়োজনীয় বলিয়া ) বাহ্যগণ যদি উপজাপক হয়, তাহা হইলে, রাজা তাঁহাদের প্রতি ভেদ ও দণ্ডের প্রয়োগ করিবেন । অথবা, তাঁহাদের মিত্রের বৈশাখী সত্ত্বি-নামক গুঢ়পুরুষেরা তাঁহাদিগকে এইরূপ ( ভেদবাক্য ) বলিবে, যথা—“এই রাজা ( প্রতিজাপকদ্বারা ) তোমাদিগকে নিজ অধীন করিতে ইচ্ছা করেন ; এই রাজার সহিত তোমাদিগকে বিগ্রহ চালাইতে হইবে—এই বুঝিয়া চলিবে, অর্থাৎ, বিশ্বাস করিয়া কাহারও উপর উপজাপ চালাইও না” ।

অথবা, প্রতিজপিতার নিকট হইতে ( উপজপিতার নিকট ) গমনপূর্ব্বক বা সৈনিক পুরুষদিগের সহিত অল্পপ্রবিষ্ট হইয়া তীক্ষ্ণপুরুষেরা ( তীক্ষ্ণ-নামক গুঢ়পুরুষেরা ) এই উপজাপকগণের ছিদ্র বা প্রমাদস্থান উপলব্ধি করিয়া তাহাদিগকে প্রহার করিবে । তৎপর সত্ত্বিরা ( সত্ত্বি-নামক গুঢ়পুরুষেরা ) সেই বৈধসম্বন্ধে প্রতিজপিতার নাম গ্রহণ করিবে, অর্থাৎ প্রতিজপিতাই যে উপজপিতার বধজনয়িতা এইরূপ অভিযোগ প্রকাশ করিবে ।

(৪) যদি উপজাপক অভ্যন্তরগণ অভ্যন্তরগণকে প্রতিজাপক ধার্য্য করিয়া উপজাপের প্রয়োগ করেন, তাহা হইলে রাজা যথাযোগ্য ( সামাদি ) উপায়

প্রয়োগ করিবেন। সম্ভোবসূচক, কিন্তু অসম্ভোবপ্রদ সাম, অথবা ইহার বিপরীত ( অর্থাৎ অসম্ভোবসূচক, কিন্তু সম্ভোবপ্রদ সাম ) তিনি প্রয়োগ করিবেন। অথবা, শুদ্ধচরিত্র ও সামর্থ্যের ছল দেখাইয়া, কিম্বা ( বন্ধুবিয়োগাদির ) দুঃখময় অবসরের ও ( পুত্রজন্মাদির ) সুখময় অবসরের অপেক্ষা করিয়া তিনি প্রতি-পূজনাদি বা সংকার প্রদর্শনরূপ দানের প্রয়োগ করিবেন।

অথবা, মিত্ররূপধারী ( গুচপুরুষ ) তাঁহাদিগকে ( অভ্যস্তর উপজাপকগণ ) এইরূপ ভেদবাক্য বলিবে, যথা—“রাজা তোমাদিগের মনের অভিপ্রায় জানিবার জন্ত উপধার ( বা ধনদানাদিদ্বারা পরীক্ষাব ) প্রয়োগ করিবেন, তাঁহার নিকট মনোগত অভিপ্রায় প্রকাশ করিয়া বলিবে।” অথবা, এই গুচপুরুষ তাঁহাদিগকে পরস্পর হইতে ভিন্ন করিবে এবং বলিবে—“এই এই ব্যক্তি রাজার নিকট তোমাদের সম্বন্ধে এইরূপ কথা লাগায়।” এই প্রকার ভেদ প্রযোজ্য।

এস্থলে, দাণ্ডকম্মিক-নামক ( পঞ্চম ) অধিকরণে উক্ত দণ্ডের বা উপাংশবধের প্রয়োগ বিধেয়।

উপরিউক্ত চারিপ্রকার বিপদের মধ্যে রাজা অভ্যস্তর বিপদেরই সর্বপ্রায়ে সমাধান করিবেন। পূর্বেই বলা হইয়াছে যে, ( অভ্যস্তর ) সর্পভয়ের ভ্রায় অভ্যস্তরকোপ বাহুকোপের অপেক্ষায় অধিকতর ভয়াবহ।

উপরি নিরূপিতস্বরূপ চারিপ্রকার বিপদের মধ্যে রাজা পূর্ব-পূর্বটিকে ( উত্তরোত্তরটির অপেক্ষায় ) লঘু বলিয়া বিবেচনা করিবেন। ( অর্থাৎ, পূর্বপূর্বোপেক্ষায় উত্তরোত্তরটি গুরু বিবেচিত হইবে। ) কিন্তু, যে বিপদ বলবান উপজপিতার দ্বারা উত্থাপিত হয়, তাহা পূর্ব হইলেও গুরু বলিয়া ধার্য্য, এবং তাহাব বিপর্য্য ঘটিলে অর্থাৎ যে বিপদ দুর্বল উপজপিতার দ্বারা উত্থাপিত হয়, তাহা উত্তর বা পরবর্তী হইলেও লঘু বলিয়া পরিগণিত হওয়ার যোগ্য ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে অভিযাস্তংকর্ম-নামক নবম অধিকরণে

বাহ ও অভ্যস্তর আপদ-নামক পঞ্চম অধ্যায় ( আদি

হইতে ১২৬ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## ষষ্ঠ অধ্যায়

১৪৫ প্রকরণ—দৃশ্য ও শত্রুদ্বারা উৎপাদিত ( বাহ্য ও  
অভ্যন্তর ) আপদের নিরূপণ

( আপদ শুদ্ধ ও মিশ্রভেদে দুইপ্রকার । ) তন্মধ্যে কেবল দৃশ্য পুরুষদ্বারা এবং কেবল শত্রুদ্বারা উৎপাদিত হইলে সেই আপদকে শুদ্ধ আপদ বলা যায় । স্তূতরাং আপদ দৃশ্যশুদ্ধা ও শত্রুশুদ্ধা বলিয়া দ্বিবিধা । (১) আপদ যদি দৃশ্যশুদ্ধা হয় ( অর্থাৎ রাজাপকারী পুরুষদ্বারা কেবল উৎপাদিত হয় ), তাহা হইলে—রাজা ( দৃশ্য ) পৌরগণ বা জনপদগণের উপর দণ্ড ব্যতিরেকে অত্যাচার উপায়সমূহ ( অর্থাৎ সাম, দান ও ভেদ ) প্রয়োগ করিবেন । কারণ, দণ্ডরূপ উপায় মহাজনের অর্থাৎ বহুসংখ্যক পুরবাসী ও জনপদবাসী জনের উপর প্রযুক্ত হইতে পারে না । যদি ইহা ( দণ্ড ) প্রযুক্তও হয়, তাহা হইলে ইহা ( দোষ-প্রশমনরূপ ) সেই অভীষ্ট অর্থ সাধন করিতে পারে না । বরং ( তৎপরিবর্তে ) ইহা অল্প অনর্থ উৎপাদন করে । ইহাদের ( পৌরজনপদসমূহের ) মধ্যে যাঁহারা ( উপজাপক ) মুখ্যপুরুষ তাঁহাদের প্রতি দাণ্ডকস্মিক-প্রকরণে ( ৫ম অধিকরণের ১ম অধ্যায়ে ) উক্ত বিধির অর্থাৎ উপাংশুদণ্ডের প্রয়োগ করিতে রাজা চেষ্টা করিবেন ।

(২) আপদ যদি শত্রুশুদ্ধা হয় ( অর্থাৎ রাজার সহজ কৃত্রিমশত্রুর উপজাপে কেবল উৎপাদিত হয় ), তাহা হইলে—শত্রু যাঁহার ( যে সামস্তাদির ) অধীন, প্রধান বা তাঁহার মন্ত্ৰীদিগে যাঁহার অধীন, অথবা তাঁহার কার্য্য বা অত্যাচার অমাত্যাদি যাঁহার অধীন, তাঁহার প্রতি সামাদি উপায়চতুষ্টয় ( যথাযোগ্যভাবে ) প্রয়োগ করিয়া রাজা ( আপৎ-প্রতীকাররূপ ) সিদ্ধিলাভ করিতে ইচ্ছুক হইবেন । ( ইহার বিবরণ এই— ) প্রধানের সিদ্ধি অর্থাৎ প্রধানদ্বারা উৎপাদিত আপদের প্রশমন, স্বামীর আয়ত্ত, অর্থাৎ স্বামীকে সামাদিদ্বারা অশুকুল করিবার যত্ন নিতে হইবে । আবার আয়ত্ত বা কার্য্যশকদ্বারা বোধিত অমাত্যাদির সিদ্ধি বা তাঁহাদের দ্বারা উৎপাদিত আপদের প্রশমন মন্ত্ৰীদিগের আয়ত্ত,—অর্থাৎ মন্ত্ৰীদিগকে সামাদিদ্বারা অশুকুল করিবার যত্ন নিতে হইবে । আবার প্রধান ও আয়ত্তের সিদ্ধি অর্থাৎ একযোগে এই উভয়ের দ্বারা উৎপাদিত আপদের প্রশমন উভয়ের ( অর্থাৎ রাজা ও মন্ত্ৰী—এই উভয়ের ) আয়ত্ত, অর্থাৎ এই অবস্থায় স্বামী ও মন্ত্ৰী—উভয়কে সামাদিদ্বারা অশুকুল করিতে যত্ন নিতে হইবে ।



অন্ত আর একপ্রকার আপদের প্রসঙ্গ উত্থাপিত হইতেছে—ইহার নাম আমিশ্র বা মিশ্রিতা আপদ—ইহা দৃশ্য ও অদৃশ্যবর্ণের মিলিত চেষ্টায় উৎপন্ন হয়। এই আমিশ্র আপদ উপস্থিত হইলে, অদৃশ্যবর্ণের সিদ্ধি বা প্রশমন (সামাদি-প্রয়োগে তাহাদিগের আত্মকূল্য বিধান) প্রয়োজনীয়। কারণ, অদৃশ্যকে শাস্ত করিতে পারিলে অবলম্বনের বা আশ্রয়ের অভাবে অবলম্বিতা অর্থাৎ তাঁহাকে অবলম্বন করিয়া চেষ্টমান (আপজ্ঞানক) দৃশ্য আর বিদ্যমান থাকিবে না, অর্থাৎ আপনা হইতেই শাস্ত হইবে।

আবার আরও একপ্রকার আপদের উল্লেখ করা হইতেছে—ইহার নাম পরমিশ্র বা শত্রুমিশ্রিতা আপদ—ইহা মিত্র ও অমিত্রগণের একীভাব বা মিলনের ফলে উৎপাদিত হইয়া থাকে। এই পরমিশ্রা আপদ উপস্থিত হইলে, মিত্রের সিদ্ধি বা প্রশমন (সামাদিপ্রয়োগে তাঁহাকে অত্মকূল-বিধান) প্রয়োজনীয়। কারণ, মিত্রের সঙ্গে সন্ধি করা স্কর, অমিত্রের সঙ্গে নহে (অর্থাৎ অমিত্রের সহিত সন্ধি করা কঠিন)।

যদি সেই মিত্র সন্ধি কবিতে অনিচ্ছুক হয়েন, তাহা হইলে পুনঃ পুনঃ তাঁহার বিরুদ্ধে রাজ্য উপজাপ চালাইবেন,—তদনন্তর সত্রি-নামক গুচপুরুষগণদ্বারা অমিত্র হইতে সেই মিত্রের ভেদ ঘটাইয়া সেই মিত্রকে স্ববশে আনিবেন। অথবা, এই মিত্র ও অমিত্রসংঘের সংলগ্ন অন্তস্থায়ী কোন সামন্ত বিদ্যমান থাকিলে, তাঁহাকে হস্তগত করিবেন। (কারণ,) অন্তস্থায়ী সামন্তকে নিজ বশে আনিতে পারিলে মধ্যস্থায়ী সামন্তেরা নিজেই পরস্পর ভিন্ন হইয়া যায়। অথবা, (সেই সংঘের) মধ্যস্থায়ী কোন সামন্তকে (তিনি) বশীভূত করিবেন। (কারণ,) মধ্যস্থায়ী সামন্ত লব্ধ হইলে, অন্তস্থায়ীরা একত্র সংহত হইয়া কাজ করিতে পারেন না, অর্থাৎ পরস্পর ভিন্ন হইয়া পড়েন। যে-সমস্ত উপায় অবলম্বন করিলে তাঁহাদের আশ্রয় অর্থাৎ সাহায্যকারী শক্তিশালী রাজ্য হইতে ভেদের সম্ভাবনা হইতে পারে—(তিনি) সেই সমস্ত উপায় প্রয়োগ করিবেন।

ধার্মিক রাজার প্রতি সাম-প্রয়োগসম্বন্ধে এই বলা হইতেছে যে, বিজিগীষু তাঁহার (ধার্মিক রাজার) জাতি, কুল, বিদ্যা ও ব্যবহারের স্মৃতিভাঙ্গন সম্বন্ধে, অথবা সেই রাজার পূর্বপুরুষগণের কৃত উপকার ও অনপকারের কথা দ্বারা তাঁহাকে শাস্ত করিবেন।

(সামপ্রয়োগে কাহার সাধ্য হইতে পারেন সে-সম্বন্ধে বলা হইতেছে।) বিজিগীষু সামপ্রয়োগে সেই রাজাকেই শাস্ত করিতে চেষ্টা করিবেন—যিনি

উৎসাহহীন, যিনি যুদ্ধ কবিতা শ্রাস্ত বা খিল্ল, যাহার উপায়প্রয়োগ প্রতিহত হইয়াছে, যিনি ক্ষয় (যুগাপুৰুষাপচয়) ও ব্যয় (হিরণ্যাপচয়) এবং প্রবাস ভোগ করিয়া সমুপ্ত হইয়াছেন, যিনি শৌচ বা শুচিভুগুণের অপেক্ষা রাখিয়া অল্প রাজাকে নিজ মিত্ররূপে লাভ কবিত্তে ইচ্ছুক আছেন, যিনি অল্প রাজাকে ভয় করেন বা অল্প রাজাকে অবিশ্বাস কবেন, যিনি মিত্রভাবকেই প্রধান বলিয়া গ্রাহ্য করেন, কিংবা যিনি স্বয়ং কল্যাণবুদ্ধি আছেন।

আবাব, যে রাজা লোভী, অথবা ধনহীন, তাঁহাকে. তপস্বী ও মুখ্য ব্যক্তি-দিগকে সাক্ষী রাখিয়া অর্থাদিব দানদ্বারা বশীভূত করিবেন। সেই দান পঞ্চপ্রকাৰেব হইতে পাবে, যথা—দেয়বিসর্গ (অর্থাৎ গৃহীত ভূমিতে ব্রহ্মদেয়াদির যথাপূর্বদান), গৃহীতানুবর্তন (অর্থাৎ পূর্বপুরুষগণদ্বারা গৃহীত ভূমি-প্রভৃতিতে ভোগের অনুবর্তন বা ভোগেব অনিষেধ), আন্তপ্রতিদান (অর্থাৎ গৃহীত ভূম্যাদিব প্রত্যর্পণ), অপূর্ব বা নূতন স্বদ্রব্যেব দান এবং শত্রুবে দেশ হইতে লুণ্ঠিত ধন স্বয়ং লুণ্ঠনকাৰীকে নিতে দেওয়াৰূপ দান। ইহাই পাঁচপ্রকাৰ দানকর্ম।

(সম্প্রতি ভেদেব নিরূপণ করা হইতেছে।) যে রাজা পরস্পরের দ্বেষ (তাৎকালিক বিবোধভাব), বৈব (চিবকাল হইতে উৎপন্ন বিরোধভাব) ও ভূমিহরণের ভয়ে আশঙ্কিত—তাঁহাকে (বিজিগীষু) দ্বেষাদির অন্ততম অবলম্বন করিয়া ভিন্ন করিবেন। যিনি ভীকু তাঁহাকে (তিনি) শত্রুর প্রতিঘাত বা তৎকর্তৃক যুদ্ধাদিভাবে নাশেব ভয় দেখাইয়া ভিন্ন করিবেন। অথবা, (তিনি) এই প্রকাৰ বলিয়া ভেদসাধন করিবেন—“তোমাব সহায়ক এই রাজা (আমার সহিত) সন্ধি কবিতা তোমার বিরুদ্ধে আক্রমণাদি কর্ম চালাইবেন—(ইতিমধ্যেই) (আমার সহিত সন্ধি করার জন্য) তাঁহার মিত্রকে মৎসমীপে পাঠান হইয়াছে—তাঁহার সহিত এই সন্ধিকরণবিষয়ে তোমাকে অভ্যস্তর রাখা হয় নাই, অর্থাৎ তোমাকে বহিষ্কৃত করা হইয়াছে।”

(ভেদের প্রকারান্তর বলা হইতেছে।) মিত্র বা অমিত্র যে কোন রাজার স্বদেশ হইতে অথবা অন্তদেশ হইতে পণ্যাগারে মজুত রাখার জন্য যে সমস্ত পণ্য আসিবে—সেগুলি তাঁহার সহিত (গুচভাবে সন্ধিতে মিলিত) (বিজিগীষুর) যাতব্য রাজার নিকট হইতে লব্ধ হইয়াছে এই মিথ্যাবৃত্তান্ত সন্ধি-নামক গুচ-পুরুষেরা রটাইয়া দিবে। এই বৃত্তান্ত সর্বত্র প্রচারিত হইলে পর, (বিজিগীষু) অতিব্যস্ত (‘অজিব্যস্ত’ পাঠ ততটা সমীচীন বলিয়া প্রতিজ্ঞাত হয় না) পুরুষের

অর্থাৎ যাহার বধ্যতা নিশ্চিত এমন পুরুষের হাত দিয়া একটি কুটশাসন (তৎসমীপে) পাঠাইবেন। (শাসনের ভাব এইরূপ হইবে, যথা—) “আমি তোমার নিকট এই পণ্য অথবা পণ্যাগারসদৃশ বহু পণ্য পাঠাইলাম। আমার (শত্রুর সাহায্যকারী,) তোমার সহিত সমবায়স্থলে উত্থানকারী, সামবায়িক-দিগের বিরুদ্ধে আক্রমণ চালাও, অথবা তাহাদের নিকট হইতে (আমার উপকারার্থ) সরিয়া পড়, তাহার পর পণিত অর্থাদির অবশিষ্ট অর্থাদি তুমি (আমার নিকট হইতে) পাইবে।” তদনন্তর সত্রি-নামক গুটপুরুষগণ অন্তান্ত সামবায়িকগণের নিকট—“এই পত্র তোমাদের শত্রু কর্তৃক (অর্থাৎ বিজিগীষু-কর্তৃক) প্রদত্ত হইয়াছে” —এইরূপ বিশ্বাস করাইবে।

শত্রু অর্থাৎ সামবায়িকগণের অন্ততমের সম্বন্ধীয় কোন পণ্য (রত্নাদি), অস্ত্রের অজ্ঞাতসারে, বিজিগীষুর হস্তগত করা হইবে। তাঁহার বৈদেহক (ব্যাপারী) — বাঞ্জন গুটপুরুষেরা সেই পণ্যটি শত্রুধর্ম্মা অন্ত সামবায়িক মুখ্যের নিকট নিয়া বিক্রয় করিবে। তৎপর সত্রি-নামক গুটপুরুষেরা অন্ত সামবায়িক-গণের নিকট এইরূপ বিশ্বাস করাইবে যে, এই পণ্য তাহাদের অরি (বিজিগীষু) — কর্তৃক (বিক্রয়ার্থ) প্রদত্ত হইয়াছে। (সুতবাং বিজিগীষুর সহিত মিলিত সামবায়িকের কথা মনে করিয়া অন্তান্ত সামবায়িকগণ পরস্পর ভিন্ন হইয়া যাইবে — ইহাই এস্থলে অভিপ্রেত অর্থ।)

অথবা, রাজা মহাপরাধে দোষী অমাত্যদিগকে, অর্থ ও মান দান করিয়া নিজ বশে আনিয়া, শত্রু, বিষ ও অগ্নিপ্রয়োগদ্বারা শত্রুর নাশার্থ গোপনে নিযুক্ত করিবেন। প্রথমতঃ এইরূপ একটিমাত্র অমাত্যকে (নিজ দেশ হইতে) নিকাসিত করিবেন (যেন তিনি শত্রুর দেশে যাইতে পারেন)। তৎপর তাঁহার পুত্র ও স্ত্রীকে (গোপনে সুরক্ষিত অবস্থায় লুকাইয়া রাখিয়া), ‘রাত্রিতে (রাজ্যদেশে) তাঁহারা হত হইয়াছেন’ এইরূপ (মিথ্যাসংবাদ) তিনি প্রচার করিবেন (যাহাতে শত্রুর দেশে সেই অমাত্য শত্রুর বিশ্বাসভাজন হইতে পারেন)। তৎপর সেই (নিষ্পাতিত) অমাত্য একটি একটি করিয়া অন্তান্ত নিষ্পাতিত অমাত্যদিগকে শত্রুসমীপে পরিচিত করিয়া দিবেন (অর্থাৎ বলিবেন যে, বিজিগীষুর দ্বেষবশতঃ তাঁহারা সে-দেশে চলিয়া আসিয়াছেন)। যদি তাঁহারা (নিষ্পাতিত অমাত্যেরা) রাজ্যাদিষ্ট কার্য (শত্রু, বিষ ও অগ্নিপ্রয়োগে শত্রুর বিনাশরূপ কার্য) সম্পাদন করেন, তাহা হইলে তাঁহাদিগকে (উভয়-বেতন-নামক চারপুরুষদ্বারা) ধরাইবেন না (অর্থাৎ গ্রেপ্তার করাইবেন না)।

যদি ( সেই কার্য্য করিতে ) কোন অমাত্য অশক্তি বা অসামর্থ্য জানায়, তাহা হইলে তিনি তাঁহাদিগকে ধৃত করাইতে পারেন। নিকাসিত যে অমাত্য শত্রুর বিশ্বাসভাজন হইবেন, তিনি শত্রুকে এইভাবে ( উপজ্ঞাপনসহকারে ) বলিবেন যে, তিনি যেন সামবায়িক মুখ্য হইতে আত্মরক্ষা করিয়া চলেন। অনন্তব সামবায়িকমুখ্যের নিকট প্রেরিত, অমিত্রদ্বারা রচয়িত কূটলেখ—যাহা কাহারও উপঘাতের বিষয়ীভূত তাহা—উভয়বেতন-নামক চারপুরুষ ধরিয়া ফেলিবেন।

অথবা, তিনি উৎসাহ ও সামর্থ্যযুক্ত কোন সামবায়িকেব নিকট সেইরূপ কূটশাসন পাঠাইবেন। (ইহার তাৎপর্য্য এইরূপ হইবে—) “অমুক সামবায়িকেব রাজ্য আক্রমণপূর্ব্বক গ্রহণ কর—এবং পূর্ব্বনিশ্চিত সন্ধি স্বীকৃত হইতে পাবে না।” অনন্তব সত্ৰিপুরুষেরা অত্যাচার সামবায়িকেব নিকট এই কূটপত্রের কথা প্রকাশ করিয়া দিবে।

অথবা, ( সত্ৰীরা ) কোন এক সামবায়িক রাজার স্ফূর্তাবাব ( সেনানিবেশ ), বীৰ্য্য ( ধাত্তাদির আগম ) ও আসার ( সুর্য্য বলের আগম ) নষ্ট কবাইবেন, কিন্তু তদন্ত সামবায়িকগণের সহিত নিজ মিত্রতার ভাব ( কথাদ্বারা ) প্রকাশ রাখিবে। আবাব সেই ( প্রথম ) সামবায়িককে সত্ৰীরা এই বলিয়া উপজপিত করিবে, যথা—“তুমি ত ইহাদের ( অত্র সামবায়িকগণের ) দ্বাবা ঘাতিত হইবে।” ( স্তবরাং ইহাদের মধ্যে সন্ধি রক্ষিত হইতে পারিবে না। )

অথবা, যদি কোন সামবায়িকের কোনও প্রবীৰ পুরুষ, হস্তী বা অশ্ব ( স্বয়ং ) মরিয়া যায়—অথবা, গুটপুরুষগণদ্বারা হত বা অপহৃত হয়, তাহা হইলে সত্ৰীরা বলিয়া বেড়াইবে যে, ইহারা পরস্পর উপহত হইয়াছে অর্থাৎ অত্র সামবায়িকের দ্বারা ইহাদের বধ সাধিত হইয়াছে। তৎপব যে সামবায়িক এই বধের জন্ত দোষী বলিয়া ( মিথ্যা ) প্রত্যাখ্যাত হইবেন, তাঁহার নিকট এক কূটশাসন প্রেরিত হইবে। ( ইহার তাৎপর্য্য হইবে এইরূপ—) “পুনর্বার যদি এইরূপ ( বধ ) করিতে পার—তাহা হইলেই অবশিষ্ট ( পণিত ) ধনাদি পাইবে।” তৎপর উভয়বেতন-নামক গুটপুরুষেরা সেই পত্র হস্তগত করাইবে। ( এই পর্য্যন্ত সামবায়িকগণের মধ্যে ভেদসাধনের উপায় বলা হইল। )

উক্ত ভেদোপায়ে সামবায়িকগণের ভেদ সাধিত হইলে, ইহাদের অগ্রতমকে ( বিজিগীষু ) নিজের অধীন করিয়া লইবেন।

ইহাদ্বারা সেনাপতি, কুমার ও সৈন্যচারী পুরুষদিগের মধ্যেও কি প্রকার উপায়ে ভেদসাধন করিতে হইবে, তাহা বলা হইল।

সজ্জবস্ত-নামক অধিকরণে ( ১১ অধিকরণে ) যে ভেদের কথা বলা হইবে তাহাও ( এইস্থলে ) তিনি প্রয়োগ করিতে পারেন। এই পর্য্যন্ত ভেদসম্বন্ধীয় সব কার্যের কথা বলা হইল। ( সম্প্রতি দণ্ড-প্রয়োগের প্রকাবেসমূহ বলা যাইতেছে। ) তীক্ষ্ণ ( অত্যধিক কোপন-স্বভাব ), উৎসাহী ( পরাক্রমশালী ), অথবা বাসনী ( যুগয়াদি বাসনে আসক্ত ) স্থিতশত্রুকে ( দুর্গাদিতে অবস্থিত শত্রুকে ) গুটপুরুষেবা একত্রিত হইয়া শস্ত্র, অগ্নি ও বিষ প্রয়োগদ্বাৰা হত্যা কবিবে। অথবা, তন্মধ্যে একজনমাত্র গুটপুরুষই স্ত্রবিধা বা স্ত্রগমতা বুঝিয়া ( যে কোনও উপায় অবলম্বন কবিয়া ) তাহাব বধসাধন করিবে। কাবণ, কোনও তীক্ষ্ণ-নামক গুটপুরুষ একাকীই শস্ত্র, অগ্নি ও বিষদ্বাৰা শত্রুকে হত্যা করিতে পাবে। এই গুটপুরুষ, সৰ্ব্বপ্রকাৰ গুটপুরুষ একত্র মিলিয়া যে কার্য্য সমাধা কবিত্তে পাবে তেমন কার্য্য, অথবা তদপেক্ষায় উৎকৃষ্টতব কার্য্যও ( একাকী ) সাধন করিতে পারে। এই পর্য্যন্ত সাম দান-ভেদ-দণ্ডরূপ উপায়চতুষ্টয়ের বিষয় নিরূপিত হইল।

এই উপায়বর্গেব মধ্যে প্রথম-প্রথমটি পব-পরটির অপেক্ষায় লঘুতর অর্থাৎ অল্পাবয়ববিশিষ্ট বলিয়া পূর্ব-পূর্বটি অনায়াসে প্রযোজ্য। সাম নিজেই একাবয়ব বলিয়া একগুণ বলিয়া গৃহীত। দান সামপূর্বক বলিয়া দুই অবয়ববিশিষ্ট বলিয়া ইহা দ্বিগুণ। সাম ও দানরূপ অবয়ব লইয়া গঠিত বলিয়া ভেদ ত্রিগুণ। দণ্ড সাম-দান ভেদরূপ অবয়বযুক্ত বলিয়া ইহাকে চতুগুণ বলা হয়।

উপরি উল্লিখিত উপায়সমূহেব প্রয়োগ অভিযোগকারী অর্থাৎ কোনও যাতব্য শত্রুর প্রতি যানপ্রবৃত্ত সামবায়িক বাজাদিগেব সম্বন্ধে উক্ত হইয়াছে। আবাব তাহার যদি ( আক্রমণার্থ বহিভূত না হইয়া ) নিজ নিজ ভূমিতেই অবস্থিত থাকেন, তাহা হইলেও এই উপায়গুলিব প্রয়োগ সমানভাবেই করা যায়, বুঝিতে হইবে। তবে ইহার বৈশিষ্ট্য এইরূপ নিরূপিত হইতে পাবে। ( বিজিগীষু ) স্বভূমিতে অবস্থিত মিত্রামিত্র রাজাদিগের মধ্যে ( ইহাদের সম্মিলিতভাবে প্রস্থানের পূর্বে ) অত্মতমের নিকট, ( দানার্থ বহুমূল্য রত্নাদিরূপ ) পণ্যসমূহ সঙ্গে বহনকারী ও সেই রাজার বিষয়ে জ্ঞানশীল দূতমুখ্যদিগকে পুনঃ পুনঃ পাঠাইবেন। তাহার সেই রাজাকে ( বিজিগীষুব সহিত ) সন্ধি কবিবার জন্ত, অথবা তদীয় শত্রুর বিরুদ্ধে অভিযোগ চালাইবার জন্ত নিয়োজিত করিবেন। যদি সেই রাজা ( মিত্রামিত্রের অত্মতম ) সেইরূপ সন্ধি করিতে স্বীকার না করেন, তাহা হইলে সেই দূতমুখ্যেরা ইহাই প্রকাশ করিবেন যে, সেই রাজার সহিত ( বিজিগীষুর )

সন্ধি হইয়া গিয়াছে। তৎপর উভয়বেতন-নামক গুটপুরুষগণ এই কথা অত্যাচার সামবায়িকগণের নিকট প্রকাশ করিয়া দিয়া বলিবে যে, “তোমার দলের ঐ রাজাটি বড় দুষ্ট ( অর্থাৎ তোমাদিগকে না জানাইয়া বিজিগীষুর সহিত সন্ধি করিয়া বসিয়াছে )”।

অথবা, যে রাজার, অপর যে রাজার নিকট হইতে ভয়, বৈর ও ঘৃণা সম্ভাবনা আছে, ( গুটপুরুষগণ ) সে রাজাকে সেই অপব রাজা হইতে ভিন্ন করিবে এবং বলিবে—“এই রাজা তোমার শত্রুর ( অর্থাৎ বিজিগীষুর ) সহিত সন্ধি করিতেছেন, শীঘ্রই তিনি তোমাকেও প্রবঞ্চিত করিবেন, সুতরাং তুমি অতিশীঘ্র ( সেই বিজিগীষুর সহিত ) সন্ধি করিয়া ফেল এবং সেই অপব রাজার নিগ্রহ-বিষয়ে যত্নশীল হও।”

অথবা, ( বিজিগীষু কোনও সামবায়িকেব সহিত ) আবাহ ( কন্যাগ্রহণ ) ও বিবাহ ( কন্যাদান )-সম্বন্ধ স্থাপিত করিয়া অসংযুক্ত অর্থাৎ সম্বন্ধবহিত অত্যাচার রাজগণকে সেই সামবায়িক রাজা হইতে ভিন্ন করিবেন।

সামন্তরাজগণ, আটবিকগণ, অথবা ( মিত্রামিত্রগণেব ) \*স্বকুলসম্ভূত অবরুদ্ধ পুত্রাদিদ্বারা ( বিজিগীষু ) তাঁহাদের রাজ্যের হানি উৎপাদন করিবেন, অথবা, সেই মিত্রামিত্রগণের সার্থ ( বণিকসম্ভারবাহী পশুসংঘ ), ব্রজ ( গোমহিষাদি ), এবং অটবী ( দ্রব্যাদিবন )-সমূহ নষ্ট করাইবেন। অথবা, তাঁহাদের রক্ষকরূপে আশ্রিত সেনাও তিনি নষ্ট করাইবেন। অথবা, যে জাতিসংঘেরা ( সংঘবৃন্ত-নামক অধিকরণে দ্রষ্টব্য ) পরস্পর হইতে বিল্লিষ্ট তাহারা সেই মিত্রামিত্রগণের ছিদ্রগুলিতে অর্থাৎ প্রমাদস্থানসমূহে আঘাত প্রদান করিবে। গুটপুরুষগণও অগ্নি, বিষ ও শস্ত্র প্রয়োগদ্বারা সেই প্রমাদস্থানগুলিতে আঘাত করিবে।

( উপসংহারে বলা হইতেছে । )

পরমিশ্রা বিপদ উপস্থিত হইলে, শঠ ( বা গুট্যবহারকারী বিজিগীষু ) রাজা বিতংস ( পক্ষীর বিশ্বাসার্থ পক্ষীর চিত্রযুক্ত শরীরাস্ফাদক বস্ত্র ) ও গিলের ( ভক্ষ্য মাংসের ) ভায়া কপট উপায়রূপ যোগ রচনা করিয়া, বিশ্বাস উৎপাদন ও আমিষ ( অর্থাৎ সারপণ্য বস্ত্রপ্রভৃতি ) দান করিয়া শত্রুদিগকে নষ্ট করিবেন ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে অভিযান্ত্রিক-নামক নবম অধিকরণে দৃশ্য ও

শত্রুসংযুক্ত আপদের নিরূপণ-নামক ষষ্ঠ অধ্যায় ( আদি

হইতে :২৭ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## সপ্তম অধ্যায়

৪৫-১৪৬ প্রকরণ—অর্থ, অনর্থ ও সংশয়যুক্ত আপদের নিরূপণ  
এবং সামাদি উপায়-বিশেষের প্রয়োগদ্বারা ইহাদের প্রতীকার

কামাদি (ষড়্‌বর্গ) রূপ দোষেব আধিক্য, বাজার নিজ (মন্মাদি) অভ্যন্তর প্রকৃতিগণের কোপ উৎপাদন করে। (সন্ধি প্রভৃতির অযথাবৎ প্রয়োগরূপ) অপনয় রাজাব নিজ (রাষ্ট্রমুখ্যাদি) বাহ্যগণের কোপ উৎপাদন করে। (কামাদি ও অপনয়রূপ) এই দুই দোষকে আত্মবী বৃত্তি বলা হয়। সজনেব বিকারোৎপাদক এই কোপ শত্রুব বৃদ্ধি (বলবন্তার) হেতু উপস্থিত হইলে, আপদ বলিয়া পরিগণিত; এবং এই আপদ অর্থরূপা, অনর্থরূপা ও সংশয়রূপা বলিয়া তিন প্রকারের হইতে পাবে।

যে অর্থ (ভূম্যাদি) নিজ হস্তগত না হওয়ায় শত্রুর বৃদ্ধি (সমৃদ্ধি)-সাধন করে, সেই অর্থ (একপ্রকারের) আপদর্থ। আবার যে অর্থ হস্তগত হইলেও শত্রুগণকর্তৃক প্রত্যাদেয় হইতে পারে (অর্থাৎ শত্রুরা যাহা পুনরায় কাড়িয়া নিতে পারে) তাহা দ্বিতীয় প্রকারের আপদর্থ। আবার যে অর্থ পাঠিতে হইলে রাজার অনেক ক্ষয় ও ব্যয় ঘটিবে তাহা তৃতীয় প্রকারের আপদর্থ। যথা, বহুসামন্তের আমিশভূত বা ভোগ্যভূত লাভ (এক সামন্তের হস্তগত থাকিলে ইহা অগ্ণান্ন মিলিত সামন্ত-কর্তৃক আচ্ছিন্ন হইতে পাবে বলিয়া ইহা) আপদর্থ। আবার, কোনও সামন্তের বাসনদশাতে তাহার নিকট হইতে আচ্ছিন্ন লাভও আপদর্থ। আপনা হইতে প্রাপ্ত লাভ যদি শত্রুর দ্বারা প্রার্থিত হয়, তাহা হইলে সে লাভও আপদর্থ। সম্মুখে যাতব্য রাজার নিকট হইতে প্রাপ্ত যে লাভ পশ্চাত্তাগের (মূলস্থানের দৃষ্টাদির) উপদ্রববশতঃ, অথবা পার্শ্বগ্রাহ শত্রুর চেষ্টাবশতঃ বাধিত হয়, সে লাভও আপদর্থ। আবার মিত্রের উচ্ছেদসাধন করিয়া, অথবা তাঁহার সহিত পূর্বকৃত সন্ধির উল্লঙ্ঘন করিয়া, যে লাভ প্রাপ্ত হইলে রাজমণ্ডল বিরুদ্ধ-ভাব ধারণ করেন, সেইপ্রকার লাভও আপদর্থ। আপদর্থ লাভের প্রকারভেদ বলা হইল।

স্বয়ং কাহারও নিকট হইতে, অথবা অন্য কাহারও নিকট হইতে প্রাপ্ত অর্থ-সম্বন্ধে কোনও ভয়ের উৎপত্তি ঘটিলে, ইহাকে অনর্থরূপ বিপদ বলা যায়। উক্ত অর্থ ও অনর্থবিষয়ক সংশয় উপস্থিত হইলে, ইহা সংশয়রূপ আপদ। এই সংশয়

চারি প্রকারেব হইতে পারে, যথা—(১) ইহা কি অর্থ অথবা তাহা নয় ( অর্থাৎ অর্থের ভাব ও অভাব সম্পর্কীয় সংশয় )? (২) ইহা কি অনর্থ, অথবা তাহা নয় ( অর্থাৎ অনর্থের ভাব ও অভাব সম্পর্কীয় সংশয় )? (৩) ইহা কি অর্থ, অথবা ইহা অনর্থ? (৪) ইহা কি অনর্থ, অথবা ইহা অর্থ? ( ক্রমে উদাহরণ দেওয়া হইতেছে । )

শত্রুর মিত্রকে ( শত্রুব সহিত বিরোধে ) উৎসাহিত কবিত্তে গেলে, প্রথম প্রকারেব সংশয় উপস্থিত হইতে পারে—“ইহা কি অর্থ, অথবা তাহা নয়?” শত্রুব সেনাকে অর্থ ও মানদ্বারা আহ্বান করিতে গেলে, দ্বিতীয় প্রকারের সংশয় উপস্থিত হইতে পারে—“ইহা কি অনর্থ, অথবা তাহা নয়?” যে ভূমি ব সামন্ত বলবান্ সেই ভূমি অধিকার কবিত্তে গেলে, তৃতীয় প্রকারেব সংশয় উপস্থিত হইতে পারে—“ইহা কি অর্থ, অথবা ইহা অনর্থ?” নিজ হইত বলবন্তর কোন বাজাব সহিত মিলিত হইয়া যাতব্যেব প্রতি যানে প্রবৃত্ত হইতে গেলে, চতুর্থ প্রকারেব সংশয় উপস্থিত হইতে পারে—“ইহা কি অনর্থ, অথবা অর্থ?” এই চারিপ্রকার সংশয়মধ্যে যে সংশয়টি অর্থ-বিষয়ক ( অর্থাৎ বাহাতে অনর্থের কোন সম্পর্ক নাই ) সেই সংশয়ে বিজিগীষু রাজা উদ্যোগ অবলম্বন কবিত্তে পাবেন ।

প্রত্যেক অর্থ ও অনর্থের সঙ্গে অল্পবন্ধেব ( সাতাত্যের ), অথবা তদভাবেব যোগে ছয় প্রকার ভেদ হইতে পারে । ইহার নাম অল্পবন্ধষড়বর্গ । ভেদগুলি এই প্রকার, যথা—(১) অর্থের অল্পবন্ধযুক্ত অর্থ ( অর্থাল্পবন্ধ অর্থ ), (২) অর্থাল্পবন্ধরহিত অর্থ ( নিরল্পবন্ধ অর্থ ), (৩) অনর্থের অল্পবন্ধযুক্ত অর্থ ( অনর্থাল্পবন্ধ অর্থ ), (৪) অর্থের অল্পবন্ধযুক্ত অনর্থ ( অর্থাল্পবন্ধ অনর্থ ), (৫) অনর্থাল্পবন্ধবহিত অনর্থ ( নিরল্পবন্ধ অনর্থ ), এবং (৬) অনর্থের অল্পবন্ধযুক্ত অনর্থ ( অনর্থাল্পবন্ধ অনর্থ ) ।

( এই গুলির উদাহরণ ক্রমশঃ দেওয়া হইতেছে । ) শত্রুকে উৎসাহিত করিয়া পুনরায় পার্শ্বগ্রাহকে নিজবশে আনয়ন করা—অর্থাল্পবন্ধ অর্থ । কোন উদাসীন রাজার নিকট হইতে ফল বা ধনাদি লইয়া তদীয় সেনার প্রতি তদ্বারা অল্পগ্রহ-প্রকাশ—নিরল্পবন্ধ অর্থ । শত্রুর অন্তঃ বা অন্তর্দ্বির ( সপ্তম অধিকরণে ১৩শ অধ্যায় দ্রষ্টব্য, অর্থাৎ শত্রু ও বিজিগীষুর মধ্যস্থ নরপতি ) উচ্ছেদসাধন—অনর্থাল্পবন্ধ অর্থ । কোশ ও দণ্ড বা সেনাদ্বারা শত্রুর প্রতিবেশী রাজার সহায়তা করা—অর্থাল্পবন্ধ অনর্থ । হীনশক্তি কোন রাজাকে ( নিজ শত্রুর অভিযোগার্থ ) উৎসাহিত করিয়া নিজে সরিয়া পড়া—নিরল্পবন্ধ অনর্থ ।



নিজ হইতে বলবস্তুর রাজাকে উত্থাপিত অর্থাৎ সহায়তা দিবার অঙ্গীকারে উৎসাহিত করিয়া নিজে সরিয়া পড়া—অনর্থালু বন্ধ অনর্থ। এই অলু বন্ধবদ্-বর্গের মধ্যে প্রথম-প্রথমটিকে পাওয়া শ্রেয়স্কর ( অর্থাৎ পর-পরটির অপেক্ষায় )। এই পর্য্যন্ত অর্থ ও অনর্থরূপ কার্যের স্বরূপ প্রতিপাদন করা হইল।

যদি অগ্র, পশ্চাৎ ও পার্শ্ব—সর্বদিক হইতে যুগবৎ অর্থোৎপত্তি ঘটে, তবে ইহার নাম সমস্ততোৰ্থাপৎ। এই সমস্ততোৰ্থাপদ যদি পার্শ্বগ্রাহদ্বারা বিরোধিত হয়, তবে ইহার নাম সমস্ততোৰ্থসংশয়াপৎ। উক্ত সমস্ততোৰ্থাপদ ও সমস্ততোৰ্থসংশয়াপদ ঘটিলে ( বিজিগীষুর অগ্রবর্তী ) মিত্র ও ( পশ্চাদবর্তী ) আক্রন্দ-নামক বাজার সহায়তা লইলে সিদ্ধি বা প্রতীকার সম্ভবপর হয়।

আবার চারিদিকেব শত্রুগণ হইতে ( যদি যুগপৎ ) ভয়ের উৎপত্তি ঘটে, তবে ইহার নাম সমস্ততোনর্থাপৎ। এই সমস্ততোনর্থাপদ যদি মিত্রদ্বারা বিরোধিত হয়, তবে ইহার নাম সমস্ততোনর্থসংশয়াপৎ। উক্ত উভয় প্রকার আপদে চল বা দুর্গরহিত অমিত্রের ও আক্রন্দের সহায়তা লইলে সিদ্ধি বা প্রতীকার সম্ভবপর হয়। অথবা ( দৃষ্টামিত্রসংযুক্ত প্রকরণে—১ম অধিকরণের ষষ্ঠ অধ্যায়ে উক্ত ) পরমিশ্রা বিপদের যে সকল প্রতীকার নিরূপিত হইয়াছে—সেগুলির প্রয়োগও এইস্থলে বিধেয়।

একদিক হইতে লাভ ও অপরদিক হইতেও লাভ সম্ভবপর হইলে, ইহাকে উভয়তোৰ্থাপৎ বলা হয়। এই উভয়তোৰ্থাপদে এবং সমস্ততোৰ্থাপদে যে সকল লাভভুগণের কথা (১ম অধিকরণের ৪র্থ অধ্যায়ে এবং এই অধ্যায়ে) বলা হইয়াছে—তদ্বারা যুক্ত অর্থ পাওয়ার সম্ভাবনা থাকিলে, বিজিগীষু তাহা গ্রহণ করিবার জ্ঞান প্রবৃত্ত হইতে পারেন। যদি এই প্রকার উভয়তোৰ্থাপদে লাভভুগ সমান বলিয়া প্রতিভাত হয়, তাহা হইলে যে লাভটি প্রধান বা প্রশস্তফলযুক্ত, অথবা নিজ দেশের সন্নিকটে অবস্থিত, অথবা কালাতিপাতের অসহন বা আসন্নকালে সম্ভাব্য, অথবা যাহা না পাইলে বিজিগীষু স্বয়ং নূন বা হীন বলিয়া প্রতিপন্ন হইবেন—সেই লাভটি পাইবার জ্ঞান ( বিজিগীষু ) যানে প্রবৃত্ত হইতে পারেন।

এই দিক হইতে অনর্থ এবং সেই দিক হইতে অনর্থ—এইরূপ উভয় দিক হইতে অনর্থের উৎপত্তি হইলে, ইহাকে উভয়তোনর্থাপৎ বলা হয়। এই উভয়তোনর্থাপদে এবং সমস্ততোনর্থাপদে ( বিজিগীষু ) মিত্রগণ হইতেই সিদ্ধি বা প্রতীকার ইচ্ছা করিবেন।

যদি মিত্রের সহায়তা লাভ না করা যায়, তাহা হইলে বিজিগীষু একতোনর্থাপদে নিজ প্রকৃতিসমূহের মধ্যে লঘুতর প্রকৃতির ত্যাগপূর্বক প্রতীকারের চেষ্টা করিবেন। আর উভয়তোনর্থাপদে তিনি জায়ান্ বা প্রশস্ততর প্রকৃতিত্যাগদ্বারা প্রতীকারের চেষ্টা করিবেন, এবং সমস্ততোনর্থাপদে মূলস্থানত্যাগপূর্বক প্রতীকারের চেষ্টা করিবেন। উক্ত প্রতীকার সম্ভবপর না হইলে, রাজা স্বয়ং সর্বস্ব ত্যাগ করিয়া অত্ন চলিয়া যাইবেন। কারণ, ( ইতিহাস হইতে ) ইহা জানা যায় যে, এই প্রকার সর্বস্ব ত্যাগ করিয়া যাইয়া যদি রাজা জীবিত থাকেন, তাহা হইলে পুনর্ব্বার তাহার স্বস্থানলাভ ঘটিয়া থাকে, যথা—রাজা সুযাত্র ( নল ) ও ( বৎসরাজ ) উদয়ন পুনর্ব্বার স্বরাজ্য লাভ করিয়াছিলেন।

একদিক হইতে লাভ এবং অত্নদিক হইতে নিজরাজ্যের ( শত্রুকর্তৃক ) আক্রমণ সম্ভবপর হইলে, ইহাকে উভয়তোনর্থাপদং বলা হয়। এইপ্রকার আপদ উপস্থিত হইলে, যে অর্থ গৃহীত হইলে অনর্থের প্রতীকারে প্রয়োজিত হইতে পারে, সেই অর্থের গ্রহণার্থ তিনি যানপ্রবৃত্ত হইতে পারেন। আর তাহা না হইলে, অর্থাৎ সেই অর্থ অনর্থ-প্রতীকারে অসমর্থ হইলে, তাহা উপেক্ষা করিয়া রাজা নিজ রাজ্যের অভিমর্শ বা আক্রমণ নিবারণ করিবেন। এতদ্বারা সমস্ততোনর্থাপদও ব্যাখ্যাত হইল, অর্থাৎ যে প্রতীকার উভয়তোনর্থাপদ সম্বন্ধে বলা হইয়াছে, তাহাই এস্থলেও প্রযোজ্য হইতে পারে।

একদিক হইতে অনর্থ নিশ্চিত, অত্নদিক হইতে অর্থসংশয় আছে—এইরূপ ঘটিলে, ইহাকে উভয়তোনর্থাপদং বলা হয়। এইরূপ আপদ উপস্থিত হইলে ( বিজিগীষু ) প্রথমতঃ অনর্থের প্রতীকার করিবেন—তাহা সিদ্ধ হইলে, অর্থসংশয়ের প্রতীকারে চেষ্টমান হইবেন।

ইহাদ্বারা ইহাও ব্যাখ্যাত হইল যে, ( উভয়তোনর্থাপদং বলা হয় যে প্রতীকার প্রযোজ্য )—সমস্ততোনর্থাপদং বলা হয় তাহাই প্রযোজ্য।

একদিক হইতে অর্থ নিশ্চিত, অত্নদিক হইতে অনর্থসংশয় আছে—এইরূপ ঘটিলে, ইহাকে উভয়তোনর্থাপদং বলা হয়।

এতদ্বারা সমস্ততোনর্থাপদং বলা হয়—নামক আপদও ব্যাখ্যাত হইল ( অর্থাৎ এই উভয়রূপ-আপদের লক্ষণ ও প্রতীকার সমান )।

উক্তপ্রকার আপদে, তিনি ( রাজা, অমাত্য, জনপদ, দুর্গ, কোশ, দণ্ড ও মিত্ররূপ ) প্রকৃতিবর্গের মধ্যে পূর্ব-পূর্ব প্রকৃতিকে অনর্থসংশয় হইতে মোচন করিতে যত্নবান হইবেন ( অর্থাৎ পূর্ব-পূর্বটির অপেক্ষায় উত্তর-উত্তরটি অগ্রধান

বলিয়া প্রধানভূত পূর্ব-পূর্বটির দ্বারা জনিত অনর্থসংশয় প্রতীকারদ্বারা রক্ষা করিবেন)। (ইহার নিদর্শন, যথা— অনর্থসংশয়ে অবস্থিত মিত্র দণ্ড বা সেনার অপেক্ষায় অধিকতর প্রশস্ততব—( অর্থাৎ মিত্র হইতে অনর্থের সংশয় অধিকতব পীড়াদায়ক নহে— কিন্তু, দণ্ড হইতে উৎপন্ন অনর্থসংশয় অধিকতব পীড়াবহ হইয়া থাকে )। সেইরূপ দণ্ড হইতে অনর্থসংশয় ঘটিলে, ইহা কোশ হইতে উৎপন্ন অনর্থসংশয়ের অপেক্ষায় অধিকতব প্রশস্ততর (অর্থাৎ দণ্ড হইতে যে অনর্থসংশয় উৎপন্ন হইতে পারে তদপেক্ষায় কোশ হইতে উৎপন্ন অনর্থসংশয় অধিকতর পীড়াবহ হইয়া থাকে )। ( প্রকৃতি দুই প্রকাব—পুরুষপ্রকৃতি ও দ্রব্যপ্রকৃতি ) —এই সমগ্র ( অর্থাৎ উভয়প্রকার ) প্রকৃতির অনর্থসংশয় মোচন করিতে না পারিলে, ( বিজিগীষু ) প্রকৃতিগুলির কোন কোন অবয়বের অনর্থসংশয় দূর করিতে যত্নবান হইবেন। তন্মধ্যে পুরুষপ্রকৃতির যে অবয়ব তীক্ষ্ণ ও লুক্ক, তাহাদিগকে বর্জন করিয়া, যে অবয়ব সংখ্যায় অধিক ও অল্পরক্ত, তাহাদিগের অনর্থসংশয় মোচন করিতে তিনি যত্নবান হইবেন। আবার দ্রব্যপ্রকৃতির যে অবয়ব বেশী মূল্যবান ও মহোপকারক্ষম, সেগুলির অনর্থসংশয় মোচন করিতে তিনি যত্নবান হইবেন। সন্ধি, আসন, ও দ্বৈধীভাব—এই তিন ( লঘুভূত ) গুণ অবলম্বন করিয়া লঘুদ্রব্য-প্রকৃতির, এবং তদ্বিপৰ্যায়দ্বারা অর্থাৎ বিগ্রহ, যান ও সমাশ্রয়রূপ ( গুরুভূত তিন ) গুণ অবলম্বন করিয়া গুরুদ্রব্য-প্রকৃতির অনর্থসংশয় মোচন করিতে তিনি যত্নবান হইবেন।

ক্ষয় ( শক্তি ও সিদ্ধির অপচয় , স্থান ( শক্তি ও সিদ্ধির তদবস্থতা ) ও বৃদ্ধি ( শক্তি ও সিদ্ধির উপচয় ) —এই তিনটির মধ্যে ( বিজিগীষু ) পর-পরটি প্রাপ্ত হইতে ইচ্ছা করিবেন। কিন্তু, এই ক্ষয়াদির প্রতিলোমক্রমেও ( বিজিগীষু ) এইগুলিকে পাইতে ইচ্ছা করিতে পারেন ( অর্থাৎ বৃদ্ধি অপেক্ষায় স্থানকে এবং স্থান অপেক্ষায় ক্ষয়কে ইচ্ছা করিতে পারেন ), যদি তিনি মনে করেন যে, তিনি সেরূপ করিলে ভবিষ্যতে বৃদ্ধির বিশেষ বা অতিশয় লব্ধ হইতে পারে।

এই প্রকারে দেশনিমিত্ত আপদের ব্যবস্থাপন উক্ত হইল। এতদ্বারা যাত্রা বা যানের আদি, মধ্য ও অন্তে সম্ভাব্য অর্থ, অনর্থ ও সংশয়ের প্রাপ্তি ও প্রতীকারও ব্যাখ্যাত হইল, বুঝিতে হইবে।

যদি যাত্রার প্রারম্ভে অর্থ, অনর্থ ও সংশয়ের যুগপৎ যোগ দৃষ্ট হয়, তাহা হইলে অর্থ গ্রহণই শ্রেয়স্কর—কারণ, অর্থের সহায়তায় পার্শ্বগ্রাহ ও আসারের

(যাতব্যব মিত্রের) প্রতিঘাত সম্ভবপর হয় এবং ক্ষয়, ব্যয়, প্রবাস, প্রত্যাদেয় (যাতব্যকর্ক অপকৃত ভূম্যাদির পুনর্গ্রহণ), ও মূল্যের (রাজধানীর) রক্ষণবিষয়ে অথেষ্টই অপেক্ষা থাকে। অর্থের ত্রায়, অনর্থ ও সংশয়ও স্বভূমিস্থিত বিজিগীষুর পক্ষে স্তম্ভসাধ্য হয়।

এতদ্বারা যাত্রার মধ্যেও অর্থ, অনর্থ ও সংশয়ের প্রাপ্তি ও তৎপ্রতীকার ব্যাখ্যাত হইল।

কিন্তু, যাত্রাব অস্ত্রে কর্শনীয় শত্রুকে কৃশ বা নির্বল করিয়া ও উচ্ছেদনীয় শত্রুকে (মূলতঃ) উচ্ছিন্ন কবিয়া (পরভূমিতে স্থিত বিজিগীষুব পক্ষে) অর্থ গ্রহণ করাই শ্রেয়স্কর। অনর্থ ও সংশয় শ্রেয়স্কর হইতে পারে না, কারণ, শত্রু হইতে সর্বদাই বাধাবিঘ্নেব ভয় থাকে।

(এই পর্য্যন্ত পুৰ্বোগ বা প্রধান সামবায়িককে লক্ষ্য করিয়াই বিধি নিবদ্ধ হইয়াছে, কিন্তু, সামবায়িকগণের মধ্যে যিনি অপূরোগ অর্থাৎ অপ্রধান, তাঁহার প্রতি যাত্রা বা আক্রমণের মধ্য ও অন্ত অবস্থায় সম্ভূত অনর্থ ও সংশয়ের প্রতীকারই শ্রেয়স্কর, কাবণ, তাঁহার পক্ষে প্রতিবন্ধরহিত হইয়া অগ্রত চলিয়া যাইবার সম্ভাবনা উপস্থিত হইতে পারে।

অর্থ, ধর্ম ও কাম—এই তিনটিকে অর্থত্রিবির্গ বলা হয়। ইহার মধ্যে পূর্ব-পূর্বটিকে পাওয়াই অধিকতর শ্রেয়স্কর, অর্থাৎ কাম হইতে ধর্ম ও ধর্ম হইতে অর্থই প্রশস্ততর।

অনর্থ, অধর্ম ও শোক—এই তিনটিকে অনর্থত্রিবির্গ বলা হয়। ইহার মধ্যে পূর্ব-পূর্বটির প্রতীকার করাই অধিকতর শ্রেয়স্কর।

অর্থ ও অনর্থ, ধর্ম ও অধর্ম, কাম ও শোক—এই তিনপ্রকার যুগ্মের মধ্যে, প্রত্যেকের পরস্পর সংশয় উপাস্থত হইতে পারে বলিয়া—এই তিনটিকে সংশয় ত্রিবির্গ বলা হয়। ইহাদের প্রত্যেকের উত্তরপক্ষটির (অর্থাৎ অনর্থ, অধর্ম ও শোকের) প্রতীকার সাধিত হইলে, পূর্বপক্ষটির (অর্থাৎ অর্থ, ধর্ম ও কামের) গ্রহণ করাই শ্রেয়স্কর।

এই পর্য্যন্ত কালের অবস্থাপন অর্থাৎ যাত্রার আদি, মধ্য ও অন্তকালিক অর্থানর্থাদি-সম্বন্ধীয় ব্যবস্থা নিরূপিত হইল। এইখানেই (অর্থ, অনর্থ ও সংশয়যুক্ত সর্বপ্রকার) আপদ প্রপঞ্চিত হইল।

(উক্ত আপদসমূহের প্রতীকারার্থ সামাদি উপায়সমূহের মধ্যে কোন্টা কি ভাবে প্রযোজ্য তাহা উক্ত হইতেছে।) পুত্র, ভাই ও বন্ধুবিষয়ক আপদে, সাম

ও দানপ্রয়োগদ্বারা সেই আপদগুলির প্রতীকার সমুচিত হয় ; আবার আপদগুলি পৌর, জ্ঞানপদ, দণ্ড বা সেনা ও রাষ্ট্রমুখ্যাদি-বিষয়ক হইলে তৎপ্রতীকার দান ও ভেদ-প্রয়োগদ্বারা সমুচিত হয় ; এবং আপদগুলি যদি সামন্ত ও আঁটবিকবিষয়ক হয়, তাহা হইলে ভেদ ও দণ্ডপ্রয়োগ সমুচিত হয় ।

উক্ত নিয়মানুসারে প্রযোজ্য এইসকল সামাদি উপায়ে আপদসিদ্ধি ঘটিলে, ইহাকে ‘অনুলোম’ ( অনুকূল ) সিদ্ধি বলা যায় . ইহার বিপর্যায় ঘটিলে এই আপদসিদ্ধিকে ‘প্রতিলোম’ ( প্রতিকূল ) সিদ্ধি বলা হয় ( অর্থাৎ পুত্রাদি দ্রোহবৃত্তি হইলে তাহাদের প্রতি ভেদ ও দণ্ডও প্রয়োজনমত প্রযোজ্য, এমন কি সামন্তাদি যদি শ্লাঘ্যগুণবিশিষ্ট হয়, তাহা হইলে তাঁহাদের প্রতি সাম ও দানও প্রযোজ্য হইতে পারে ) । মিত্রবাজ ও অমিত্ররাজবিষয়ক আপদে সিদ্ধি বা প্রতিক্রিয়া ‘ব্যামিশ্র’ বা সংকীর্ণও হইতে পারে ( অর্থাৎ বিকারপ্রশমনের অনুরূপ করিয়া উপায়চতুষ্টয়মধ্যে যে-যে উপায়ের মিশ্রণ সমুচিত হইবে তন্মিশ্রণদ্বারাষ্ট প্রতীকার বিধেয় ) । কারণ, উপায়গুলি পবম্পরের সহকাৰী হইয়া থাকে ।

শত্রুসংহরী যে অমাত্যগণ ক্রুদ্ধাদিদোষে কৃত্য বলিয়া শঙ্কমান, তাঁহাদের প্রতি সাম প্রযুক্ত হইলে, ইহা দানাদি অবশিষ্ট উপায়গুলিকে নিবর্তিত কবে ( অর্থাৎ সেগুলির প্রয়োগের আর আবশ্যকতা থাকে না ) । আবার শত্রুর যে অমাত্যগণ দুষ্ট হইয়াছেন, তাঁহাদিগের প্রতি বিজিগীষু দানরূপ উপায় প্রয়োগ করিবেন ( ভেদ ও দণ্ডের আবশ্যকতা হইবে না ) । আবার শত্রুর অমাত্যগণ-মধ্যে ষাঁহার সজ্জবদ্ধ হইয়াছেন, তাঁহাদিগের প্রতি ভেদই প্রযোজ্য ( দণ্ডের প্রয়োজন হইবে না ) ; এবং যে সকল অমাত্য শক্তিশালী তাঁহাদের প্রতি কেবল দণ্ডরূপ উপায়ই প্রযোজ্য ।

আপদসমূহের গুরুত্ব ও লঘুত্বের যোগ বুঝিয়া উপায়গুলির নিয়োগ, বিকল্প ও সমুচ্চয় প্রযোজ্য হইয়া থাকে ।

‘কেবল এই উপায়দ্বারাই কার্য্যসিদ্ধি ( বা আপৎপ্রতীকার ) হইবে, অন্য উপায়দ্বারা নহে’—এইরূপ ক্ষেত্রে উপায়টিকে ‘নিয়োগ’ বলা হয় । ‘এই উপায়-দ্বারা অথবা অন্য উপায়দ্বারা কার্য্যসিদ্ধি হইবে’—ইহার নাম ‘বিকল্প’ । আবার ‘এই উপায়দ্বারা ও অন্য উপায়দ্বারা কার্য্যসিদ্ধি হইবে’—ইহার নাম ‘সমুচ্চয়’ ।

সাম, দান, ভেদ ও দণ্ড—এই চারি উপায়ের একযোগ ঘটিলে অর্থাৎ ইহার পৃথকভাবে প্রযুক্ত হইলে, চারিপ্রকার ভেদ পাওয়া যায় ( যথা—কেবল সাম, কেবল দান, কেবল ভেদ ও কেবল দণ্ড ) । আবার এইগুলির মধ্য হইতে

তিন-তিনটিকে যুক্ত করিলে চারিপ্রকার ভেদ পাওয়া যায় (যথা—সাম-দান-ভেদ, সাম-দান-দণ্ড, সাম-ভেদ-দণ্ড, ও দান-ভেদ-দণ্ড)। আবার ইহাদের দুই দুইটি যুক্ত করিলে ছয় প্রকার ভেদ পাওয়া যায় (যথা—সাম-দান, সাম-ভেদ, সাম-দণ্ড, দান-ভেদ, দান-দণ্ড ও ভেদ-দণ্ড)। আবার ইহাদের চারিটিকেই যুক্ত করিয়া এক প্রকার ভেদ পাওয়া যায় (যথা—সাম-দান-ভেদ-দণ্ড)। সর্বসমেত উপায়গুলি এই পঞ্চদশ প্রকাবের (অনুলোম) ভেদ পাওয়া গেল। আবার ততগুলি (অর্থাৎ পঞ্চদশ প্রকাবের) প্রতিলোম ভেদও পাওয়া যায় (যথা—দণ্ড, ভেদ, দান ও সাম পৃথকভাবে চারি প্রকাব, দণ্ড-ভেদ-দান, দণ্ড-ভেদ-সাম, ভেদ-দান-সাম ও দণ্ড-দান-সাম—ত্রিযোগে চারি প্রকার; দণ্ড-ভেদ, দণ্ড-দান, দণ্ড-সাম, ভেদ-দান, ভেদ-সাম ও দান-সাম—দ্বিযোগে ছয় প্রকার; দণ্ড-ভেদ-দান-সাম—একযোগে একপ্রকার, সর্বসমেত পঞ্চদশ প্রকার)।

এই উপায়গুলি মধ্যে এক উপায় অবলম্বনে সিদ্ধি বা প্রতীকার লাভ হইলে, ইহাকে একসিদ্ধি বলা যায়। দুইটি উপায়ের যোগে সিদ্ধি ঘটিলে, ইহাকে দ্বিসিদ্ধি বলা যায়। তিনটি উপায়ের যোগে সিদ্ধি লাভ হইলে, ইহাকে ত্রিসিদ্ধি বলা যায়। এবং চারি উপায়ের যোগে সিদ্ধি ঘটিলে, ইহাকে চতুঃসিদ্ধি বলা যায়।

অর্থ ধর্মের মূল বা হেতু হয়, এবং অর্থ কামভোগের সাধকও হয়—এই ভ্রাতৃ ধর্ম, অর্থ ও কামের অনুবন্ধ ঘটায় বলিয়া, অর্থজনিত সিদ্ধিকে সর্বার্থসিদ্ধি বলা হয়। এই পর্য্যন্ত (অপনয়প্রভব মাতৃস্বী আপদের সর্বপ্রকার প্রতীকার বা) সিদ্ধির কথা বলা হইল। (এখন দৈবী আপদের কথা বলা হইতেছে।) দৈব বা পূর্বজন্মার্জিত ধর্মাদ্বৈতজনিত আপদ এইপ্রকার হইতে পারে, যথা—অগ্নি, জল, ব্যাধি মহামারী, রাষ্ট্রবিপ্লব বা রাষ্ট্র হইতে পলায়ন, দুর্ভিক্ষ, ও (মুখিকাদির অত্যধিক উৎপত্তিরূপ) আত্মরী সৃষ্টি। এই সকল দৈবী আপদের সিদ্ধি বা উপশম দেবতা ও ব্রাহ্মণের প্রতি প্রণামদ্বারা ঘটয়া থাকে।

অবৃষ্টি (বর্ষণের একান্ত অভাব), অতিবৃষ্টি, অথবা, আত্মরী সৃষ্টিক্রম যে আপদ উপস্থিত হয়—অথর্ববেদোক্ত শাস্তিকর্ম ও সিদ্ধপুরুষদিগের দ্বারা কৃত শাস্তিকর্মগুলিও তৎসিদ্ধির বা তৎপ্রশমনের হেতু হইতে পারে ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে অভিযান্ত্রিক-নামক নবম অধিকরণে অর্থ, অনর্থ ও সংশয়যুক্ত আপদের নিরূপণ ও উপায়বিকল্পের প্রয়োগজনিত সিদ্ধি-নামক সপ্তম অধ্যায় (আদি হইতে ১২৮ অধ্যায়) সমাপ্ত।  
অভিযান্ত্রিক-নামক নবম অধিকরণ সমাপ্ত।

# সাংগ্ৰামিক—দশম অধিকরণ

## প্রথম অধ্যায়

১৪৭ প্রকরণ - স্কন্ধাবার বা সেনা-বাসস্থানের নিবেশ

বাস্তুবিদ্যাকুশল ব্যক্তিগণদ্বারা প্রশস্ত বা অল্পমোদিত বাস্তুভূমিতে, নায়ক (সেনাপতি), বর্দ্ধকি (স্থপতি) ও মৌহুর্ন্তিকগণ (শুভাশুভকালবিজ্ঞায়ী জ্যোতিষীরা)—বৃত্ত বা গোলাকৃতি, দীর্ঘ বা চতুরস্র (চতুষ্কোণবিশিষ্ট), অথবা নির্মাণভূমির যোগ্যতানুসারে অত্কারবিশিষ্ট চারিটি দ্বার ও (উত্তর-দক্ষিণে আয়ত তিনটি ও পূর্ব-পশ্চিমে আয়ত তিনটি, সর্বসমেত) ছয়টি পথ-যুক্ত এবং নয়প্রকার মহলা শোভিত স্কন্ধাবার বা সেনাবাসস্থান নির্মাণ করাইবেন। (শক্র হইতে আক্রমণে) ভয় উপস্থিত হইলে, অথবা, চিবকাল সেখানে অবস্থানের প্রয়োজন হইলে, সেই স্কন্ধাবার চতুর্দিকে খাত বা পবিধাদ্বারা বেষ্টিত হইবে, এবং ইহা বপ্র (পবিধা হইতে উদ্ধৃত মুক্তিকাকূট), সাল (প্রাকার), দ্বার (এক প্রধান দ্বার) ও অট্টালক (উপরিগৃহ)-দ্বারা সম্পন্ন হইবে।

(স্কন্ধাবারের বাস্তুভূমির) মধ্যভাগের উত্তরস্থ নবমাংশে রাজার বাসস্থান নির্মাণ করিতে হইবে—ইহা বা আয়াম বা দৈর্ঘ্য হইবে শতধনুঃপরিমিত (২য় অধিকরণে ২০শ অধ্যায় দ্রষ্টব্য) এবং ইহার বিস্তার হইবে পঞ্চাশংধনুঃপরিমিত। রাজবাস্তকের পশ্চিম অর্দ্ধাংশে অন্তঃপুর নির্মাণ করিতে হইবে। অন্তঃপুরের সমীপে অন্তর্কর্ষণিক সৈন্য অর্থাৎ অন্তঃপুরের রক্ষী সৈন্য নিবেশিত করিতে হইবে। রাজবাস্তকের পূর্বাভাগে উপস্থান অর্থাৎ রাজার দর্শনার্থী জনগণের বৈঠকস্থানা নির্মাণ করিতে হইবে। ইহার দক্ষিণদিকে রাজকোশ, শাসনকরণ (অক্ষপটল বা সরকারী শাসনবিভাগ) ও কার্য্যকরণ (কার্য্য বা ব্যবহার-দর্শনস্থান) নির্মাণ করিতে হইবে। ইহার বামভাগে রাজার বাহনার্থ হস্তী, অশ্ব ও রথসমূহের স্থান নির্মাণ করিতে হইবে। রাজবাস্তকের পৃষ্ঠভাগে শতধনুঃ-পরিমিত পরম্পরাস্তরালবিশিষ্ট চারিটি পরিক্ষেপ বা নীমাবদ্ধ অঞ্চল থাকিবে—প্রথমটি শকটপরিক্ষেপ অর্থাৎ যাহা শকটদ্বারা পরিবেষ্টিত স্থান, দ্বিতীয়টি মেথী-প্রতিপরিক্ষেপ অর্থাৎ কটকিবৃক্ষসমূহের শাখাবিস্তারদ্বারা কৃতপরিক্ষেপ বা বাট, তৃতীয়টি স্তম্ভপরিক্ষেপ অর্থাৎ (দারুময়) স্তম্ভদ্বারা কৃত বাট, এবং চতুর্থটি

সালপরিক্ষেপ অর্থাৎ প্রাকারদ্বারা কৃত বাট। প্রথমটিতে ( শকটপরিক্ষেপে ) পুরোভাগে মন্ত্রী ও পুরোহিতের নিবাস রচিত হইবে, ইহার দক্ষিণদিকে কোঠাগার ও মহানস ( রন্ধনশালা ) এবং বামদিকে কুপ্যাগার বা কুপ্যাগৃহ ও আয়ুধাগার থাকিবে। দ্বিতীয়টিতে ( মেখীপ্রততিপরিক্ষেপে ) মৌল ও ভূত সৈন্তের জন্ত, অশ্ব ও রথের জন্ত এবং সেনাপতির জন্য নিবেশ রচিত হইবে। তৃতীয়টিতে ( স্তম্ভপরিক্ষেপে ) হস্তী, শ্রেণীবল ও প্রশান্ত-নামক মহামাত্রবিশেষেব নিবেশ নির্মিত হইবে। চতুর্থটিতে ( সালপরিক্ষেপে ) বিষ্টি বা কর্মকববর্গ, নায়ক ( সেনাপতিদশকেব প্রধান অধিকারী ) এবং নিজপুরুষদ্বারা অধিষ্ঠিত মিত্রবল, অমিত্রবল ও অটবীবল নিবেশিত হইবে। বণিক্ ও বেষ্টাদিগের জন্ত রাজপথের সমীপে নিবাস ধার্য হইবে। সর্ববর্হির্দেশে লুক্ক বা ব্যাধ ও খংগী অর্থাৎ কুকুরজীবী এবং ( শত্রুর আগমন সংজ্ঞাদ্বারা প্রকাশার্থ ) তুর্ধ্য বা ভেবী ও অগ্নিসহিত গুচবেশী রক্ষকদিগেব স্থান ব্যবস্থিত থাকিবে।

যেদিক হইতে শত্রুদের আপতন বা আগমন সম্ভবপব মনে হইবে, রাজা সেদিকে কুপকুট অর্থাৎ তৃণাদিচ্ছন্ন কুপ, অবপাত বা গর্ত, এবং কণ্টকযুক্ত ফলকাদি স্থাপিত বাধিবেন। তিনি ( পদিক, সেনাপতি ও নায়ক-নামক সেনাধিকারীদিগের অধীন মৌলাদি ছয় প্রকার ) সেনার অষ্টাদশ বর্গের অধিষ্ঠাতৃজনের বিপর্যয় বা অদলবদল করাইবেন ( যাহাতে শত্রুকর্তৃক উপজাপের কোন ভয় না থাকে )। তিনি শত্রুর অপসর্প বা গুপ্তচরগণের চারজ্ঞানার্থ দিবসেও প্রহরের বা পাহারার বন্দোবস্ত করিবেন। তিনি ( সৈনিকদিগেব মধ্যে ) পরস্পর বিবাদ, স্তরাপানাদি, সমাজ বা কোঁতুকের গোষ্ঠী, ও দ্যুত ( বা জুয়াখেলা ) বারণ করাইবেন। প্রবেশ ও নির্গমের জন্ত মুদ্রা বা ছাউপত্রের ব্যবহারও রক্ষিত হইবে। ( সপরিকর রাজরহিত মূলস্থান বা রাজধানীকে শূন্য বলা হয়—তৎপালক রাজপুরুষকে শূন্যপাল বলা হয়, এই ) শূন্যপাল সেই সকল আয়ুধীয়গণকে ধরিয়া ফেলিবেন ( গ্রেপ্তার করিবেন ) যাহারা শাসন বা রাজলেখ-ব্যতিরেকে সেনা হইতে নিবৃত্ত হইয়াছে।

প্রশান্তা ( তন্মাক মহামাত্র ) ( রাজপ্রস্থানের ) আগেই স্থপতি ও কর্মকর-দ্বারা সমাগ্ভাবে পথের নানারূপ রক্ষার ( পথের নানারূপ অসুবিধা দূর করার ) কার্য ও ( নির্জলপ্রদেশে ) জলাদির ব্যবস্থা করাইবেন ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে সাংগ্রামিক-নামক দশম অধিকরণে স্কন্ধাবার-  
নিবেশ-নামক প্রথম অধ্যায় ( আদি হইতে  
১২১ অধ্যায় ) সমাপ্ত।



## দ্বিতীয় অধ্যায়

১৪৮-১৪৯ প্রকরণ—স্বাক্ষারের দিকে রাজার প্রয়াণ ও বলব্যাসন ও  
পথকষ্টের সময়ে নিজসেনা-রক্ষার উপায়

গ্রাম ও অরণ্যসমূহের ভিতর দিয়া পথ চলিবার সময়ে যে স্থানে নিবেশের  
দরকার হইবে, সেখানকার তৃণ, কাষ্ঠ ও জলযোগসম্বন্ধে ইয়ত্তা নির্ণয় করিয়া ও  
তৎ-তৎ স্থানে পৌঁছান, থাকা ও গমন করার সময় ( পূর্ব হইতেই ) নির্ণয়  
করিয়া, ( বিজিগীষু ) যাত্রায় উত্তত হইবেন ( প্রাচীন কোনও টীকাকারের মতে  
'স্থান'-শব্দদ্বারা পক্ষমাসাদি ব্যাপিয়া অবস্থান বুঝায়, 'আসন'-শব্দদ্বারা পাঁচ-  
ছয়দিনের অবস্থান ও 'গমন'-শব্দদ্বারা একদিনমাত্র অবস্থান বুঝায় )। যতখানি  
ভক্ত ( অন্নাদি ) ও উপকরণেব ( যন্ত্রাদির ) আবশ্যকীয়তা থাকিবে, তৎ-  
প্রতীকারার্থ তাহার দ্বিগুণ ভক্ত ও উপকরণ ( তিনি ) সঙ্গে সঙ্গে বাহিত  
করিবেন। যদি তিনি বাহনাদির ব্যবস্থা করিতে অশক্তি হইয়েন, তাহা হইলে  
সৈন্যদিগের উপরই প্রয়োজনীয় ভক্ত ও উপকরণের বহনকর্ম অর্পণ করিবেন।  
অথবা, তিনি তৎ-তৎ নিবেশগুলির কোন কোনও স্থানে ভক্ত ও উপকরণ পূর্ব  
হইতেই সঞ্চয় করিয়া ( জমা করিয়া ) রাখিবেন।

( সেনার ) অগ্রভাগে নায়ক ( সেনাপতিদশকের অধিকারী ) যাইবেন।  
মধ্যস্থানে রাজার অন্তঃপুরস্থ রাজ্ঞীগণ ও রাজা স্বয়ং থাকিবেন। দুইপার্শ্বে  
বাহুদ্বারা শত্রুর আঘাত নিবারণ জন্য অম্বাবোহী সৈনিকগণ থাকিবে। সেনা-  
চক্রের পশ্চাভাগে হস্তী থাকিবে। , সকল দিক হইতে প্রসারসম্পন্ন অর্থাৎ প্রভূত  
বল উপজীব্য এবং ব্রীহিতৃণাদি উপকরণ নেওয়া হইবে। স্বদেশ হইতে  
অবিচ্ছিন্নভাবে অন্নাদি আজীবদ্‌ব্যের আগমকে বীৰধ বলা হয়। মিত্রের  
সেনাকে আসার বলা হয়। রাজকলত্রের অর্থাৎ অন্তঃপুরস্থ রাজ্ঞীদিগের  
স্থানকে অপসার বলা হয়। সেনার পশ্চাভাগে সেনাপতি পর্যায়ক্রমে ( অর্থাৎ  
নিজ নিজ সেনার পশ্চাভাগে স্বয়ং ) নিবিষ্ট থাকিবেন।

সেনার পুরোভাগে শত্রুর আক্রমণের সম্ভাবনা হইলে, ( বিজিগীষু ) মকর-  
ব্যূহ-নামক ব্যূহ রচনা করিয়া চলিবেন। পশ্চাভাগে শত্রুর আক্রমণ আশঙ্কিত  
হইলে, তিনি শকটব্যূহ রচনা করিয়া চলিবেন। উভয় পার্শ্বে শত্রুর  
আক্রমণের ভয় থাকিলে, তিনি বজ্রব্যূহ রচনা করিয়া চলিবেন। চতুর্দিক

হইতে শত্রুৰ অভ্যাঘাত মনে কবিলে, তিনি সৰ্ব্বতোভ্ৰূ-বাহু রচনা করিয়া চলিবেন। এবং একজন একজন করিয়া গন্তব্যমার্গে শত্রুর আক্রমণ আশঙ্কা কবিলে, তিনি সূচিবাহু রচনা করিয়া চলিবেন (এই অধিকরণের ষষ্ঠ অধ্যায়ে এই সকল 'বাহু' নিরূপিত হইয়াছে)।

পথে যদি কোনও প্রকাব দ্বৈধীভাব উপস্থিত হয়, অর্থাৎ এই মার্গ দিয়া গমন করিলে ইহা অল্পকূল বা সেইমার্গ দিয়া গমন কবিলে ইহা প্রতিকূল হইবে এইরূপ মনে হয়, তাহা হইলে তিনি নিজের (বখাদিব) গমনের জ্ঞাত উপযুক্ত ভূমি দিয়াই যাইবেন। কাবণ, প্রতিকূল ভূমিতে গমনকারীদিগের পক্ষে, অল্পকূল ভূমি দিয়া গমনশীল রাজগণ প্রতিকূল হইয়া দাঁড়ায়, অর্থাৎ তাঁহারা আক্রমণীয় হয়েন না। (একদিনে) (চাবিক্রোশ পরিমিত) এক যোজন পথ চলিলে এই গতিকে অধম গতি বলা হয়, দেড় যোজন চলিলে ইহাকে মধ্যম গতি বলা হয়, আব, দুই যোজন চলিলে ইহাকে উত্তম গতি বলা হয়। অথবা, (দেশকাল বুঝিয়া) যতখানি সম্ভবপব হয়, ততখানি গতিও হইতে পাবে, অর্থাৎ দুই যোজনের অপেক্ষায়ও অধিক পথ চলা যাইতে পাবে।

(প্রস্থিত বাজার পক্ষে শনৈঃ শনৈঃ যান ও শীঘ্র শীঘ্র যান কখন অবলম্বন করা আবশ্যক, সে-বিষয়ে বলা হইতেছে, যে—) বিজিগীষু যখন দেখিবেন যে, নিজের সুরিধাব জ্ঞাত তিনি কোনও বাজাকে আশ্রয় কবিবেন, অথবা (ধনধাতাদি-সম্পন্ন) হইলে শত্রুকে নষ্ট করিবেন, অথবা নিজের পার্শ্ব (পৃষ্ঠশত্রু), আসাব (মিত্রবল), মধ্যম (অবিজিগীষুব ভূমানস্তব বাজা) ও উদাসীন (অবি-বিজিগীষু-মধ্যমের বাহু) রাজাকে প্রশমিত কবিতো হইবে, অথবা, সঙ্কট বা বিষম মার্গকে স্তম্ভ করিতে হইবে, অথবা, নিজের কোশ (ধনসংগ্রহ), নিজের দণ্ড বা বিক্ষিপ্ত সেনাব মিলন, মিত্রবল, অমিত্রবল ও অটবীবলের আগমন, বিষ্টি বা কর্মকরসংগ্রহ, ও সেনার অল্পকূল ঋতুব প্রতীক্ষা কবা আবশ্যক, অথবা, শত্রুদ্বারা কৃত দুর্গসংস্কারকর্মের ক্ষয়, তাঁহাব নিচয় বা ধাতাদিসংঘের ক্ষয় এবং তদীয় বিহিত রাজ্যরক্ষাকার্যেরও ক্ষয় উপস্থিত হইবে, অথবা, শত্রুর (ধনদানাদিদ্বারা) ক্রীত সৈন্তের মনে নির্বেদ বা খেদ আসিবে; অথবা, তদীয় মিত্রবলের মনেও নির্বেদ আসিবে, অথবা, শত্রুর উপজপিতারা (শত্রুর প্রতি বিজিগীষুর অভিযোগ-বিষয়ে) শীঘ্রতার জ্ঞাত উপজাপ করে না; অথবা, শত্রু স্বয়ং তাঁহা (বিজিগীষুর) অভিপ্রায় (বিনা যুদ্ধে) পূরণ করিবেন, তাহা হইলে তিনি তখন শনৈঃ শনৈঃ যাত্রা করিবেন। ইহার

বিপরীত ঘটিলে অর্থাৎ যথোক্ত নিমিত্তগুলির অভাবে, তিনি শীঘ্র শীঘ্র যাত্রা করিবেন।

(সেনার নগ্নাদিতরণের আবশ্যক হইলে,) বিজিগীষু হস্তী, স্তম্ভসংক্রম (অর্থাৎ স্তম্ভোপরি কাষ্ঠাদিদ্বারা রচিত চলিবার রাস্তা), সেতুবন্ধ, নৌকা, কাষ্ঠসংঘাত ও বেণুসংঘাতদ্বারা, এবং অলাবু (লাউ-কোশ), চন্দ্রকরও (চামড়ার বাক্স), দৃতি (ভস্মা), প্রব (উড়ুপ বা ভেলা), গণ্ডিকা (গণ্ডাকৃতি কাষ্ঠফলকদ্বারা নিশ্চিত প্রবনসাধনবিশেষ) ও বেণিকা বা রজ্জুদ্বারা সেনার জলতরণ ব্যবস্থা করিবেন।

যদি (নগ্নাদিতরণস্থানের) তীর্থ বা ঘাট শত্রুদ্বারা প্রতিরুদ্ধ হয়, তাহা হইলে তিনি অত্র স্থান দিয়া অর্থাৎ ঘাটবিহীনস্থান দিয়া হস্তী ও অশ্বের সাহায্যে রাত্রিতে সেনাকে জল পার করাইয়া (কূটযুদ্ধবিকল্পপ্রকরণ ১০।৩ দ্রষ্টব্য) সত্রকে গ্রহণ করিবেন। জলবিহীনস্থানে চক্রযুক্ত বাহন অর্থাৎ শকটাদি ও বলীবর্দাদি চতুষ্পদ জন্তুদ্বারা পথের পরিমাণ বুঝিয়া ও ইহাদের বহনশক্তি পর্যালোচন করিয়া তিনি জল বহন করাইবেন। (এই পর্য্যন্ত স্কন্ধাবরণপ্রয়াণ নিরূপিত হইল।)

বিজিগীষু যখন দেখিবেন যে, তাহার নিজের সৈন্যকে দীর্ঘ কাস্তার পথে চলিতে হইবে, অথবা জলহীন পথে যাইতে হইবে, অথবা ইহা তৃণ, কাষ্ঠ ও জলহীন হইয়াছে, অথবা ইহা কঠিন পথে চলিতেছে, অথবা ইহা শত্রুর অভিযোগে অবসন্ন হইয়া পড়িয়াছে, অথবা ইহা ক্ষুধা, পিপাসা ও পথচলার জন্ত ক্লান্ত হইয়াছে, অথবা ইহা পঙ্কগভীর ও জলগভীর নদী, গুহা, ও শৈল পার হইবার জন্ত এবং ইহার আরোহণ ও অবরোহণ-কাধ্যে ব্যাপৃত রহিয়াছে, অথবা ইহা একায়ন পথে, পর্বতবিষম পথে বা দুর্গম পথে বহুসংখ্যায় একত্রিত হইয়া পড়িয়াছে, অথবা নিবেশস্থানে ও প্রস্থানসময়ে বিসম্মাহ অর্থাৎ শত্রুকবচাদিবিহীন হইয়াছে, অথবা ইহা ভোজনে ব্যাপৃত আছে, অথবা ইহা দীর্ঘ পথ চলিয়া পরিশ্রান্ত হইয়াছে, অথবা ইহা নিদ্রাগত হইয়াছে, অথবা ইহা ব্যাধি, মরক ও দুর্ভিক্ষদ্বারা পীড়িত হইয়াছে, অথবা ইহার পদাতিক, অশ্ব ও হস্তী ব্যাধিগ্রস্ত হইয়াছে, অথবা ইহা স্বযুদ্ধের অননুরূপ ভূমিতে অবস্থিত আছে, অথবা ইহার অগ্ন্যগ্ন সর্বপ্রকারের বলবাসন উপস্থিত হইয়াছে, তাহা হইলে তিনি সেই স্বসৈন্তের রক্ষার ব্যবস্থা করিবেন। এবং তিনি (উক্তবিশেষযুক্ত) পরসৈন্তের অভিঘাতের চেষ্টা করিবেন।

( শত্রুর সংখ্যা জানিতে হইলে ) বিজিগীষু যখন শত্রুকে একায়ন মার্গে যাইতে দেখিবেন, তখন সেই পথ দিয়া সৈনিক পুরুষদিগকে নির্গমনসময়ে গণনা করিয়া, এবং হস্তীর গ্রাস বা ভোজ্যসংখ্যা, ইহাদের শয্যা ও আস্তরণসংখ্যা, চুল্লীর সংখ্যা, এবং ইহাদের ধ্বজা ও আয়ুধ-সংখ্যা গণনা করিয়া শত্রুবলের ইয়ত্তা জানিয়া লইবেন । এবং তিনি নিজের বলের এই প্রকার ইয়ত্তা-জ্ঞাপক বিষয় লুকাইয়া রাখিবেন ।

( বিজিগীষু রাজা ) অপসার ( পরাজয়সময়ে পলাইয়া যাইবার স্থান ) ও প্রতিগ্রহ ( আগত শত্রুসেনার গ্রহণ করার স্থান )—এই দুই স্থানযুক্ত পর্বতভূগর্গ ও নদীভূগর্গ নিজের পৃষ্ঠে করিয়া অর্থাৎ অসজ্জিত রাখিয়া, নিজের অগ্নুগুণ ভূমিতে যুদ্ধ করিবেন ও সেনানিবেশ রচনা করিবেন ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে সাংগ্রামিক-নামক অধিকরণে স্ফাবারপ্রয়াণ ও বলব্যসন ও পথকষ্টের সময়ে নিজসেনারক্ষাব উপায়-নামক দ্বিতীয় অধ্যায় ( আদি হইতে ১৩০ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## তৃতীয় অধ্যায়

১৫০-১৫২ প্রকরণ—কূটযুদ্ধের বিকল্প বা ভেদ ; নিজসৈন্যের প্রোৎসাহন, ব্যুহাদিরচনাদ্বারা পরবলাপেক্ষায় স্ববলের ব্যবস্থাপন

( বিজিগীষু ) শক্তিশালী ও অধিকসংখ্যক বলদ্বারা সংযুক্ত হইয়া, ( শত্রুর প্রতি ) উপজ্ঞাপের ব্যবস্থা করিয়া এবং যুদ্ধযোগ্য ঋতু বা সময়কে নিজের অগ্নুকুল মনে করিয়া, স্বযোগ্য প্রদেশে অবস্থানপূর্বক প্রকাশযুদ্ধ স্বীকার করিতে পারেন । তিনি বিপরীত অবস্থায় কূটযুদ্ধে প্রবৃত্ত হইবেন ।

( শত্রুর ) বলব্যসন ( ৮।৫ দ্রষ্টব্য ) ও অবস্কন্দনকাল ( অর্থাৎ দীর্ঘকাস্তার গমন ও জলহীন অবস্থাদির প্রাপ্তি ) উপস্থিত হইলে, বিজিগীষু শত্রুকে আক্রমণ করিতে পারেন ; অথবা স্বয়ং অগ্নুকুল ভূমিতে স্থিত হইয়া প্রতিকূল ভূমিতে স্থিত শত্রুকে আক্রমণ করিতে পারেন । অথবা শত্রুর ( অমাত্যাদি ) প্রকৃতিবর্গকে ( উপজ্ঞাপাদি দ্বারা ) নিজ বশে আনিতে পারিলে, তিনি অগ্নুকুল ভূমিতে অবস্থিত শত্রুকে আক্রমণ করিতে পারেন, অথবা, নিজের দৃশ্যবল, অমিত্রবল ও অটবীৰল-দ্বারা পরাজয় প্রদান করিয়া ( নিজের জয়বিশ্বাসে ) প্রতিকূলভূমিতে অবস্থিত

শত্ৰুকে হনন করিতে পারেন। ( নিজের যোগ্য ভূমিতে ) শত্ৰুর সেনা সংহত-  
ভাবে অবস্থিত থাকিলে, তিনি শত্ৰুকে হস্তীর দ্বারা ছিন্নভিন্ন করিয়া  
দেওয়াইবেন।

প্রথমতঃ ভক্ত বা পরাজয়প্রদানবশতঃ ছিন্ন ও ভিন্ন ( অর্থাৎ সংঘবিপ্লিষ্ট )  
শত্ৰুসেনাকে, ( বিজিগীষুর নিজ সেনা ) অভিন্ন বা সংহত থাকিয়া প্রত্যাবর্তন-  
পূর্বক আঘাত করিবে। সম্মুখে আক্রমণ করাতে পলায়নপর বা বিমুখ শত্ৰু-  
সেনাকে তিনি পশ্চাদ্দেশ হইতে হস্তী ও অশ্বদ্বারা অভিহত করিবেন। পশ্চাদ্দেশ  
হইতে আক্রমণ করাতে পলায়নপর বা বিমুখ শত্ৰুসেনাকে সম্মুখদিক হইতে  
শৌর্য্যাবৎ সৈন্যদ্বারা তিনি অভিহত করিবেন।

পুরোভাগে ও পৃষ্ঠভাগে যেভাবে আক্রমণ নিরূপিত হইল—সেইভাবে দুই  
পার্শ্বের অভিঘাতও ব্যাখ্যাত হইল। অথবা, যদি কে শত্ৰুর দৃশ্যবল বা ফল্গু বা  
অসার বল থাকিবে, তিনি সেদিকে অভিঘাত চালাইবেন। সম্মুখে বিষম ভূমি  
দেখিলে তিনি পৃষ্ঠদেশে আক্রমণ চালাইবেন। পৃষ্ঠদেশে বিষম ভূমি দেখিলে  
তিনি পুরোভাগে আক্রমণ করিবেন। একপার্শ্বে বিষম ভূমি দেখিলে তিনি  
অন্যপার্শ্ব হইতে আক্রমণ চালাইবেন।

অথবা, ( বিজিগীষু ) প্রথমতঃ নিজের দৃশ্যবল, অমিত্রবল ও অটবীলদ্বারা  
শত্ৰুকে যুদ্ধ করাইয়া শ্রান্ত হইলে, তাকে নিজে অশ্রান্ত থাকিয়া আক্রমণ  
করিবেন। অথবা নিজের দৃশ্যবলের সঙ্গে শত্ৰুকে যুদ্ধ করাইয়া সেই বলে পরাজয়  
স্বয়ং আনাইলে যখন শত্ৰু বিশ্বাস করিবে যে, তাহারই জয়লাভ হইয়াছে, তখন  
তিনি নিজে সেই পরাজয় বিশ্বাস না করিয়া সত্রাশ্রয়পূর্বক ( ‘সত্র’-সংজ্ঞা পরে  
দ্রষ্টব্য ) শত্ৰুকে আক্রমণ করিবেন। স্যুর্য ( বণিক্‌সংঘ ), ব্রজ ( গোকুল ), ও স্কন্ধাবার  
( সেনানিবেশ )-সমূহের সম্যক রক্ষণে ও লুণ্ঠনে প্রমত্ত শত্ৰুকে ( বিজিগীষু স্বয়ং )  
অপ্রমত্ত থাকিয়া অভিহত করিবেন। অথবা, তিনি স্বয়ং সারসৈন্যযুক্ত হইয়া  
( বাহিরে ) ফল্গু বা অশ্রু বল নিযুক্ত রাশিয়া শত্ৰুর বীরপুরুষদিগের মধ্যে প্রবেশ  
করিয়া তাহাদিগকে আক্রমণ করিবেন। অথবা, তিনি ( শত্ৰুর দেশে ) গো-  
গ্রহণ ও ( ব্যাঘ্রাদি ) স্থাপদজন্তুগণের বধবিধান করিয়া ( তৎপ্রতীকারে উত্তত )  
শত্ৰুর বীরপুরুষদিগকে আকৃষ্ট করিয়া, নিজে সত্রচ্ছন্ন থাকিয়া তাহাদিগকে  
আক্রমণ করিবেন।

রাত্রিতে ( নানাপ্রকার উপদ্রবযুক্ত ) আক্রমণ করায় ভীত অবস্থায় শত্ৰুসৈন্যকে  
জাগ্রত থাকিতে বাধ্য করিয়া, ( রাত্রিতে ) অনিদ্রায় ক্লান্ত হইলে ইহারা যখন

দিবসে নিদ্রা যাইবে, তখন বিজিগীষু তাহাদিগকে বধ করিবেন। অথবা, তিনি পাদদেশে চর্মনির্মিত ( রক্ষার্থ ) কোশ বা খোলদ্বারা আবৃত হস্তিসমূহদ্বারা অবস্রপ্ত পুরুষগণের বধসাধন করিবেন। দিনে (পূর্বাহ্নে ও মধ্যাহ্নে) যুদ্ধব্যাপারে পরিশ্রান্ত পুরুষদিগকে তিনি অপরাহ্নে অভিহত করিবেন। অথবা, শুষ্কচর্ম ও গোলাকৃতি প্রস্তরখণ্ডদ্বারা নির্মিত কোশপরিহিত ত্রাণশীল গো-মহিষ ও উষ্ট্রযুথের সহায়তায় হস্তী ও অশ্বরহিত ও ইতস্ততঃ বিক্ষিপ্ত এবং যুদ্ধ হইতে প্রতিনিবৃত্ত শত্রুবলকে ( বিজিগীষু ) স্বয়ং অভিন্ন ( বা সংহত ) থাকিয়া বধ করিবেন। সূর্য্যপ্রতিমুখ ও প্রচণ্ডবাতপ্রতিমুখ সর্ব্বপ্রকার পরবলকে তিনি অভিহত করিবেন। (পূর্বে উল্লিখিত ‘সত্র’কতপ্রকার হইতে পারে তাহা এখন বলা হইতেছে।) এই-গুলিকে ‘সত্র’ বা বিজিগীষুর পক্ষে ছন্ন সঞ্চারের সাধন বলিয়া জানা যায়—ধায়ন ( মরুভূগ ), বনভূগ, সংকট ( গুল্মকণ্টকাদিময় দুস্ত্রবেশ স্থল ), পঙ্কময় ভূমি, শৈলভূমি, নিম্নস্থল ( গভীর প্রদেশ ), বিষম ( বা নিম্নোন্নত ) স্থল, নৌকা, গো, শকটবাহ ( ভোগবাহভেদ ), নীহার ( বা কুজাটিকা ) ও রাত্রির অন্ধকার।

( শত্রুর প্রতি ) পূর্বোল্লিখিত গ্রহরণ বা আক্রমণকাল (এবং এই সত্রগুলি) কূটযুদ্ধের কারণ হয়, অর্থাৎ কূটযুদ্ধে এগুলির উপযোগ আবশ্যক হয়।

কিন্তু, সংগ্রাম বা প্রকাশযুদ্ধ নির্দিষ্ট দেশে ও কালে ঘটে এবং ইহা ধর্ম্মপূর্ব্বক করা হয় বলিয়া ইহা ধর্ম্মিষ্ঠ।

( সেনাকে প্রোৎসাহিত করিতে হইলে নিম্নবর্ণিত উপায় অবলম্বিত হয়। ) সংঘবদ্ধ বা সংহত সেনাকে ( বিজিগীষু ) স্বয়ং এইরূপ বলিবেন—“আমিও আপনাদের সহিত তুল্যবেতনভোগী ( অর্থাৎ আমার লাভ আপনাদের সমান হইবে )। ( যুদ্ধবিজিত ) রাজ্য আমি আপনাদের সহিত একত্র ভোগ করিব। আমি যে শত্রুকে নির্দেশ করিয়া দিব—আপনারা তাহাকে অভিহত করিবেন।”

মন্ত্রী ও পুরোহিতদ্বারাও ( রাজা ) যোদ্ধাপুরুষদিগকে এইভাবে প্রোৎসাহিত করিবেন। দক্ষিণাদিদ্বারা অসমাপ্ত যজ্ঞের অবসানে এইরূপ ফলের কথা বেদ-সমূহে উক্ত আছে বলিয়া শ্রুত হয়, যথা—“( যুদ্ধে মরণের ফলে ) শূরগণের যে ( স্বর্গাদি ) গতি হয় ( সমাপ্তযজ্ঞ ) তোমারও সেইপ্রকার গতি হউক” ( অর্থাৎ —ভূরিযজ্ঞের অন্তর্গত যে ফল বেদে শ্রুত হয়, যুদ্ধে প্রাণত্যাগকারী শূরগণের সেই ফল হয় )। এই বাক্যের পোষণার্থক ( পূর্বাচার্য্যগণকৃত ) দুইটি শ্লোকও আছে, যথা—

( ১ ) ‘অনেক যজ্ঞ, তপস্যা ও যজ্ঞীয়পাত্রচয়ন, অথবা দানপ্রতিগ্রহকারী

পাত্রে চয়নদ্বারা বিপ্রগণ স্বর্গার্থী হইয়া যে লোক বা যে অভীষ্টার্থ লাভ করেন, স্ন্যুদ্ধকে বা ধর্মসুদ্ধে প্রাণত্যাগ করিয়া শূরগণ ক্ষণকালমধ্যে সেই সব লোক বা অভীষ্টার্থের অধিক উচ্চ লোক ও অভীষ্টার্থ লাভ করেন' ॥ ১ ॥

( ২ ) 'জলদ্বারা পূর্ণ, মল্লদ্বারা স্তম্ভস্কৃত ও দর্ভদ্বারা সংবীত বা বেষ্টিত নূতন শরাব ( যুগপাত্রবিশেষ - যাহা কোন প্রাভূত দেওয়ার সময়ে সঙ্গে দেওয়া হয় ) সেই ( যোদ্ধ- ) পুরুষের প্রাপ্য হয় না এবং সেই পুরুষ নরকগামী হয়,—যে পুরুষ ভর্গপিও ভোগ করিয়াও তদর্থে যুদ্ধ করে না' ॥ ২ ॥

এই বিজিগীষু রাজার দৈবজ্ঞ ও শকুনশাস্ত্রবিদগণ রাজার ব্যুহসম্পৎ অর্থাৎ বিশেষ বিশেষ ব্যুহরচনাব কথাদ্বারা নিজদিগের সর্বজ্ঞতা ও দৈবসাক্ষাৎকারের খাপনা করিয়া রাজার স্বপক্ষীয় সৈন্যকে হর্ষযুক্ত করিবেন, অর্থাৎ তাহাদিগকে সাংগ্রামে প্রোৎসাহিত করিবেন এবং ( তদ্বারা ) শত্রুপক্ষকে উদ্বিগ্ন করিবেন । 'আগামী কল্য যুদ্ধ হইবে' ইহা নিশ্চিত হইলে ( সেই দিন রাজা ) উপবাস করিয়া শস্ত্র ও ( অস্ত্রাদি ) বাহনের নিকট শয়ন করিবেন ; এবং অথর্ব-বেদোক্ত ( শত্রুমারণ ) মন্ত্রাদিদ্বারা যজ্ঞ করিবেন । তিনি ( শত্রুপরাভবে ) বিজয়ানুকূল ও ( নিজমরণে ) স্বর্গপ্রাপ্তির অনুকূল আশীর্ষচন ( ব্রাহ্মণাদিদ্বারা ) পাঠ করাইবেন ; এবং আত্মরক্ষার্থ নিজকে ব্রাহ্মণদিগের হস্তে সমর্পণ করিবেন ।

( রাজা ) অর্থদান ও মানদানদ্বারা নিত্যানুকূল, ও শৌর্য্য, শিল্প, আভিজাত্য ও রাজভক্তিয়ুক্ত সেনাকে নিজ বড সেনার মধ্যে স্বরক্ষণার্থ স্থাপিত করিবেন । রাজার পিতা, পুত্র ও ভ্রাতাদিগের ও ( রাজরক্ষার্থ নিযুক্ত ) আয়ুধধারী পুরুষগণের ( রাজসম্বন্ধের জ্ঞাপক ) বেষাদিশূত্র প্রধানভূত সৈন্যকে রাজা নিজ সমীপে স্থাপিত রাখিবেন । সঙ্গে অশ্বারোহী পুরুষদিগের অনুবন্ধ বা সহায়তার বন্দোবস্ত থাকিলে, রাজা স্রয়ং হস্তী ও রথ বাহনরূপে ব্যবহার করিবেন । সেনামধ্যে যে বাহনের বহুল ব্যবহার থাকিবে, অথবা রাজা যে বাহনে স্রয়ং অভ্যস্ত সেই বাহনেই তিনি অধিরোহণ করিবেন । রাজবেষধারী কোনও পুরুষকে ব্যুহরচনার অধিষ্ঠাতারূপে নিযুক্ত রাখা হইবে, অর্থাৎ শত্রু যেন স্রয়ং রাজাকে লক্ষ্য না করিতে পারে ।

সূত ( পুরাণ ও ইতিহাসজ্ঞ ) ও মাগধগণ ( স্তুতিপাঠকগণ ) শুরদিগের স্বর্গবাস ও ভীরুদিগের স্বর্গাভাবের কথা ও অস্ত্রাস্ত্র যোদ্ধবর্গের জাতি, সংঘ, কুল, কর্ম ( জীবিকা ) ও বৃত্ত ( বা শীল ) সম্বন্ধীয় স্তুতি ( রাজসমীপে তাহাদিগের উৎসাহার্থ ) বর্ণনা করিবে ।

পুরোহিতপুরুষগণ ( শত্রুনাশার্থ আরদ্ধ শত্রুহিংসিনী ) কৃত্যাদেবীর দ্বারা অনুষ্ঠিত অভিচারের ( অর্থর্বমন্ত্ৰপ্রয়োগের ) কথা ( রাজসমীপে ) বিজ্ঞাপিত করিবেন । ‘ সত্ৰী ( গৃঢ়পুরুষ, যন্ত্রিকপাঠে—যন্ত্রশিল্পী ), বর্দ্ধকি ( তক্ষক ) ও মোহুর্জিক ( জ্যোতিষী ) আপন কাজের সিদ্ধি ও শত্রুর কার্য্যের অসিদ্ধির কথা ( রাজসমীপে ) বলিবেন ।

সেনাপতি ( সকল প্রকার সেনার প্রধান অধ্যক্ষ ) অর্থদান ও মানদানদ্বারা সম্পূজিত অনীক বা সৈন্যকে ( এইরূপে উৎসাহবাক্য ) বলিবেন—“তোমাদের মধ্যে কোন সৈনিক শত্রুরাজাকে বধ করিতে পারিলে তাহার শতসহস্র ( লক্ষ ) স্তবর্ণমুদ্রা লাভ হইবে ; শত্রু সেনাপতি বা কুমারকে বধ করিলে পঞ্চাশ হাজার স্তবর্ণমুদ্রা লাভ হইবে, শত্রুর কোন প্রবীরমুখ্যের বধে দশহাজার স্তবর্ণমুদ্রা, হস্তী বা রথ নষ্ট করিতে পারিলে পাঁচ হাজার, অশ্ববধে এক সহস্র, পদাতিক মুখ্যের বধে এক শত, ) সাধারণ সৈনিকের ) শির আনিতে পারিলে বিংশতি স্তবর্ণমুদ্রা লাভ হইবে । ( তদুপরি এই প্রকার সৈনিকের ) ভোগ ( ভুক্ত ও বেতন ) দ্বিগুণিত করা হইবে এবং ( শত্রুর রাজ্য হইতে অপহ্রিয়মাণ ) যাহা কিছু রত্নাদি যে কেহ নিজে গ্রহণ করিয়া আনিবে, তাহা তাহাব নিজ অধিকারে আসিবে ।” এই সমস্ত ( শৌর্য্যের কাজ ও তজ্জন্ত দায়মান পুরস্কারের ) কথা দশবর্গের অধিপতিগণ ( পদিক, সেনাপতি ও নায়কগণ, ১০১৬ দ্রষ্টব্য ) জানিয়া রাখিবেন ।

চিকিৎসকগণ চিকিৎসার শস্ত্র, যন্ত্র, ঔষধ, ( তৈলাদি ) স্নেহদ্রব্য ও (ব্রণ্যাদি-বন্ধনার্থ ) বস্ত্র নিজহস্তে প্রস্তুত রাখিয়া, এবং অন্ন ও পানীয় দ্রব্যাদির রক্ষণার্থ নিযুক্ত স্ত্রীলোকগণ সৈনিকপুরুষদিগের হর্ষবিধানকারিণীরূপে নিযুক্ত থাকিয়া, সেনার পৃষ্ঠদেশে অবস্থিত থাকিবে ।

বিজিগীষু ( সংগ্রাম-সময়ে ) নিজ অনীক বা সেনার স্বযোগ্যভূমিতে এমন-ভাবে ব্যুহ রচনা করিবেন যেন সেনার মুখ দক্ষিণ দিকে না থাকে, সূর্য্য যেন তাহার পশ্চাদ্ভাগে থাকে, এবং বায়ু যেন তাহার অন্তকূলে বহে । পরসেনার নিজ অন্তকূল প্রদেশে বিজিগীষুর ব্যুহ রচনা করিতে হইলে সেখানে ( শত্রু-নাশার্থ ) তিনি নিজের অশ্বসেনাকে পাঠাইবেন ।

যে প্রদেশে ( বিজিগীষুর ) ব্যুহের পক্ষে অবস্থান ও ক্ষিপ্তকারিতা-প্রদর্শন সম্ভবপর নহে—সেখানে অবস্থিত ও ক্ষিপ্তক্রিয় হইলে ( বিজিগীষু ) শত্রুকর্তৃক বিজিত হইবেন । আর ইহার বিপর্য্যয়ে অর্থাৎ স্থান ও প্রজব বা ক্ষিপ্তক্রিয়তার



অনুকূল ভূমিতে বাহুরচনা সম্ভবপর হইলে, তিনি সেখানে স্থিত ও প্রজ্বলিত হইলে শত্রুকে পরাজিত করিতে সমর্থ হইবেন ।

( বাহুরচনার অনুকূল ভূমির বিভাগ বলা হইতেছে । ) ভূমি তিন প্রকারের হইতে পারে—সমা, বিষমা ও ব্যামিশ্রা । ইহার প্রত্যেকের আবার তিন প্রকার ভেদ জানা যায়, যথা—পুরোভাগের ভূমি, পার্শ্বভাগের ভূমি ও পশ্চাদ্ভাগের ভূমি । ভূমি ( তিন প্রকারেই ) সম হইলে **দণ্ডবুহ** ( দণ্ডাকারবুহ ) ও **মণ্ডলবুহ** ( মণ্ডলাকারবুহ ) রচিত হইতে পারে, ইহা বিষম হইলে **ভোগবুহ** ও **সংহতবুহ** এবং ব্যামিশ্র হইলে **বিষমবুহ** রচনা করা যায় । ( বাহুভেদ এই অধিকরণের ৫ম অধ্যায়ে উক্ত হইয়াছে । )

নিজের অপেক্ষায় বলবন্তর শত্রুকে পরাজিত করিলে ( বিজিগীষু ) স্বয়ং তাহার সহিত সন্ধি প্রার্থনা করিবেন, শত্রু নিজের সমানবলবিশিষ্ট হইলে, তদ্বারা যাচিত হইলে, তিনি সন্ধি করিবেন । নিজের অপেক্ষায় হীনবল শত্রুকে তিনি সর্ব্বথা নষ্ট করিবেন ( যেন সেই শত্রু আর পুনরায় অভীক্ষিত না হইতে পারে ) । কিন্তু ( সেই হীনবল শত্রুও ) যদি নিজের অনুকূল ভূমিতে অবস্থিত থাকে, অথবা আপন জীবনবিষয়ে নিরাশ হইয়া থাকে, তবে সেই শত্রুকে তিনি নষ্ট করিবেন না ।

( হীনবল ) শত্রু জীবনসম্বন্ধে নিরাশ হইয়া যদি প্রত্যাবর্তন করিয়া দাঁড়াইয়া, তাহা হইলে তাহার যুদ্ধ করার বেগ নিবারণ করা কঠিন হয়, অতএব, তেমন ভগ্ন শত্রুকে ( বিজিগীষু পুনরায় ) পীড়া দিবেন না ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে সাংগ্রামিক-নামক অধিকরণে কূটযুদ্ধবিকল্প, নিজসৈন্তের

প্রোৎসাহন এবং বাহাদিরচন্দ্রাদ্বারা পরবলাপেক্ষায় স্ববলের ব্যবস্থাপন-

নামক তৃতীয় অধ্যায় ( আদি হইতে ১৩১ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## চতুর্থ অধ্যায়

১৫৩-১৫৪ প্রকরণ—যুদ্ধযোগ্য ভূমি এবং পত্তি, অশ্ব, রথ ও  
হস্তীর কার্যনিরূপণ

পদাতি, অশ্ব, রথ ও হস্তিসেনার যুদ্ধসময়ে ও নিবেশ বা অবস্থান সময়ে নিজ নিজ অস্থকুল ভূমিই ইষ্ট বা অপেক্ষিত হওয়া চাই।

ধাননগ্ৰহ, বনগ্ৰহ, নিম্নভূমি ( জলভূমিও অর্থ হইতে পারে ) ও স্থলভূমিতে অবস্থিত থাকিয়া যুদ্ধকারী, ভূমিখননপূর্বক তন্মধ্যে অবস্থিত থাকিয়া যুদ্ধমান, আকাশে ( বৃক্ষাদিশূন্য স্থানে অর্থও ধৃত হইতে পারে ) যুদ্ধমান, দিবাযোদ্ধা ও রাত্রিযোদ্ধা পদাতিপুরুষগণের, এবং নদী, পর্বত, অনুপ ( জলময় প্রদেশ ) ও সরোবর-সম্বন্ধী হস্তী ও অশ্বগণের পক্ষেও তাহাদের নিজ নিজ অস্থকুল যুদ্ধভূমি ও অস্থকুল যুদ্ধকাল ইষ্ট বা অপেক্ষিত হওয়া চাই।

( রথসেনার যোগ্য ভূমি নিরূপিত হইতেছে। ) রথচালনাভূমি সম ( উচ্চ-নিম্নতারহিত ), স্থির ( কঠিন ), অভিকাশ ( তৃণাদি দ্বারা অনবচ্ছন্ন ) উৎখাত-রহিত, বথচক্রেয় ও অশ্বাদির খুরক্ষেপচিহ্নবহিত, রথের অক্ষরোধনে অসমর্থ, বৃক্ষ, গুল্ম, লতা, স্তম্ভ, কেদার ( ধাত্ত্বাপ ), গৰ্ভ, বগ্নীক, বালি, পঙ্ক ও বক্র-প্রদেশরহিত, এবং দরগহীন ( অর্থাৎ যে ভূমিতে দীর্ঘরেখাকার স্মিরাদি থাকিবে না ) হওয়া আবশ্যিক।

( উপরি উক্ত রথের যোগ্য ভূমি ) সম ও বিঘ্নস্থানে যুদ্ধ ও অবস্থানসময়ে হস্তী, অশ্ব ও পদাতিসেনার পক্ষেও উপযুক্ত ভূমি।

( যোড়ার জন্ত বিশেষ ভূমির কথা বর্ণিত হইতেছে। ) যে ভূমি ছোট ছোট শিলা ও বৃক্ষযুক্ত, ছোট ছোট লজ্জনযোগ্য গৰ্ভবিশিষ্ট, স্বল্প দরগদোষযুক্ত তাহাই অশ্বের যোগ্য ভূমি।

যে ভূমিতে স্থাপু, পাথর, বৃক্ষ, লতা, বগ্নীক ও গুল্ম স্থূল বা মোটা মোটা থাকে, সেই ভূমিই পদাতির যোগ্য ভূমি।

যে ভূমিতে শৈল, নিম্নপ্রদেশ ও দস্তরস্থানগুলি হস্তীর গম্য, যাহাতে বৃক্ষগুলি হস্তীর মর্দনযোগ্য, যাহাতে লতাসমূহ হস্তীর ছেদনযোগ্য, এবং যে ভূমি পঙ্ক, বক্রপ্রদেশ ও দরগবিহীন—সেই ভূমি হস্তীর যোগ্য ভূমি।

যে ভূমি কণ্টকবিহীন, বহু বিষম ( নিম্নোন্নতপ্রদেশ )-রহিত ও যে ভূমি প্রয়োজনমত প্রতিনিবর্তনের অবকাশযুক্ত—সেই ভূমি পদাতিসেনার পক্ষে অতি উত্তম ভূমি। যে ভূমিতে ( অগ্রসর হওয়া অপেক্ষায় ) প্রতিনিবর্তনের দ্বিগুণ সুবিধা হইতে পারে, যে ভূমি কর্দম ও জলহীন এবং যাহাতে অশ্বের খঞ্জন উৎপাদিত হওয়ার সম্ভাবনা নাই, ( অর্থাৎ দলদল ভূমি ) এবং যে ভূমি কাঁকরযুক্ত যুদ্ধিকারহিত—সেই ভূমি অশ্বের পক্ষে অতি উত্তম ভূমি।

যে ভূমিতে ধূলি, কর্দম, জল ( বা কর্দমময় জল ), নল (স্থিরাস্থ তৃণবিশেষ) ও শর ( মুঞ্জ ) এই উভয়ের মূলশঙ্কু আছে, যে ভূমি স্বপংষ্ট্রা বা গোকণ্টকবিহীন, এবং যে ভূমিতে মহাবৃক্ষসমূহের শাখার আঘাত প্রাপ্তির সম্ভাবনা নাই—সেই ভূমি হস্তীর পক্ষে অতি উত্তম ভূমি।

যে ভূমিতে ( স্নানের যোগ্য ) জলাশয় ও বিশ্রামস্থান আছে, যে ভূমি উৎখাতরহিত ও কেদারহীন এবং যে ভূমি হইতে অবসরমত প্রত্যাবর্তনের সুবিধা আছে—সেই ভূমি রথের পক্ষে অতি উত্তম ভূমি।

পশ্চাদিসমূহের উপযোগিনী ভূমির বিষয় উক্ত হইল।

এইপ্রকার ভূমির ব্যাখ্যান-অনুসারে সর্বপ্রকার সেনার নিবেশ ও যুদ্ধকর্মও ব্যাখ্যাত হইতে পারে।

( সর্বপ্রথম অশ্বকর্মসমূহ বলা হইতেছে। ) অশ্বের কার্যাবলী এইরূপ হইবে, যথা—(১) ভূমিবিচয়, বাসবিচয় ও বনবিচয়—অর্থাৎ স্বভূমিতে পরবলের গুচভাবে অবস্থান জানিলে তৎসংশোধন অশ্বসেনাদ্বারা করিতে হইবে, তেমন আবার নিজবাসস্থানে শত্রুর উপদ্রবের পরিহার এবং জঙ্ঘলময় স্থানে চোরাদির উৎসারণও তদ্বারা করিতে হইবে; (২) শত্রুর অনাক্রমণীয় বিষমস্থান, জলাশয়যুক্তস্থান, নগাদিতরণযোগ্য ঘাট, নিজের অশুকুলভাবে বহনশীল বায়ুযুক্ত স্থান, সূর্য্যরশ্মিপাতের অশুকুলস্থানের নিজস্ববিধার জল গ্রহণ; (৩) শত্রুর বীধ ( স্বদেশ হইতে অবিচ্ছিন্নভাবে আজীবদ্ৰব্যের আগমন ) ও আসার ( মিত্র সেনার আনয়ন )-নাশকরণ ও নিজের বাবধ ও আসারের রক্ষণ; (৪) পরবলের গুচপ্রবেশাদির বিপুলি বা তদ্রূপীকরণ এবং নিজবলের ক্ষোভসময়ে স্থৈর্য্যস্থাপন; (৫) প্রসারের ( বহুজাত ঘাসাদির ) বুদ্ধিকরণ; (৬) বাহুর ত্রায় অশ্বদ্বারা পরবলের উৎসারণ; (৭) শত্রুর উপর প্রথম প্রহার-প্রদান; (৮) ব্যাবেশন অর্থাৎ শত্রুসেনার মধ্যে ঢুকিয়া গিয়া তাহাদের বিক্ষোভ উৎপাদন; (৯) শত্রুসেনার উপর নানারূপ আঘাত বা উৎপাতকরণ; (১০) নিজসেনার আশ্বাসন;

(১১) শত্রুসেনার গ্রহণ বা গ্রেপ্তার ; (১২) নিজের সেনাকে শত্রুহস্ত হইতে মোক্ষণ ; (১৩) নিজসেনার পশ্চাদহুসরণ করিলে শত্রুসেনার পশ্চাঙ্গে নিজে অহুসরণ ; (১৪) শত্রুর কোশ ও কুমারের অপহরণ ; (১৫) শত্রুর জঘনে ( পশ্চাঙ্গে ) ও কোটিদেশে ( পুরোভাগে ) অভিঘাত-প্রদান ; (১৬) ভয়াগ্ন শত্রুসেনার অহুসরণ ; (১৭) পলায়নপর শত্রুসেনার অহুগমন এবং (১৮) বিপ্র-কীর্ণ স্বসেনার সজ্জাবিধান ।

নিম্নলিখিত কর্মগুলিকে হস্তিকর্ম অর্থাৎ হস্তিযোগ্য কর্ম বলা হয়, যথা—  
 (১) নিজ সেনাগ্রে চলন ; (২) পূর্বের অকৃত পথ, বাস ও ঘাট তৈয়াব করিতে সাহায্যপ্রদান ; (৩) শত্রুসেনাকে বাহর হ্রায় হইয়া উৎসারণ ; (৪) জল পরিমাপের জন্ত নজাদিজলে তরণ ও জলমধ্যে অবতরণ ; (৫) শত্রুসমক্ষে অবস্থিতি, অধগমন ও উচ্চস্থানাদি হইতে অবরোহণ , (৬) বিষমস্থানে ( তৃণগুন্ডাদি দ্বারা আচ্ছন্ন স্থানে ) ও শত্রুসেনার সমবায়ে সঙ্কটস্থানে প্রবেশ , (৭) ( শত্রুশিবিরে ) অগ্নিদান ও ( নিজ শিবিরে ) অগ্নিনির্বাপণ ; (৮) ( হস্তিরূপ ) একাদ সেনাদ্বারাই বিজয়লাভ ; (৯) বিশীর্ণ নিজ সেনার একীকরণ ; (১০) সংঘীভূত পরসেনার ছিন্নভিন্ন করণ , (১১) বিপদে রক্ষাকরণ ; (১২) শত্রুসেনার মর্দন , (১৩) দর্শনদ্বারা ভীতির সঞ্চার , (১৪) ( মদাদির অবস্থা দ্বারা ) ত্রাসের উৎপাদন ; (১৫) নিজসৈন্তের মহত্ত্বপ্রদর্শন ; (১৬) ( শত্রুসেনার ) গ্রহণ ; (১৭) ( নিজসেনার শত্রুহস্ত হইতে ) মোচন , (১৮) ( শত্রুর ) প্রাকার, গোপুর ও ( প্রাকারাগ্রে স্থিত ) অট্টালকগৃহের ভঞ্জন , এবং (১৯) শত্রুর কোশ ও বাহনের অপনয়ন ।

নিম্নলিখিত কর্মসমূহ রথযোগ্য কর্ম বা রথকর্ম বলিয়া কথিত হয় । যথা—  
 (১) স্বসেনার রক্ষা ; (২) সংগ্রামসময়ে শত্রুর চতুরঙ্গসেনার নিবারণ , (৩) ( শত্রুসেনার ) গ্রহণ ; (৪) ( শত্রু হইতে নিজসেনার ) মোচন ; (৫) বিশীর্ণ নিজসেনার একীকরণ ; (৬) সংঘীভূত পরসেনার ভেদন ; (৭) শত্রুসেনার ত্রাস-উৎপাদন , (৮) নিজ সেনার মহত্ত্বপ্রদর্শন এবং (৯) ভয়ঙ্কর ঘোষ বা ধ্বনি-উৎপাদন ।

( সমবিষমাদি ) সর্বপ্রকার দেশে ও ( বর্ষাদি ) সর্ব কালে শস্ত্রধারণ ও ( যুদ্ধোপযোগী ) ব্যায়াম অভ্যাস—এইগুলি পদাতিকর্ম বলিয়া কথিত হয় ।

বিষ্টিকর্ম ( অর্থাৎ আয়ুধবিহীন কর্মকরণের কর্ম ) এইরূপ হইবে, যথা—  
 (১) শিবির, মার্গ, সেতু, কূপ, ও তীর্থসমূহের শোধন করণ, অর্থাৎ ঠিক অবস্থায়

সেগুলিকে রক্ষণ ; (২) যন্ত্র, আয়ুধ, কবচ, অস্ত্রাশ্রয় উপকরণসামগ্রী, ও গ্রাস ( খাদ্যদ্রব্যাদি ) বহন ; (৩) ( যুদ্ধভূমি হইতে ) ( পরিত্যক্ত ) আয়ুধ, কবচ ও ( শত্রুর অস্ত্রশস্ত্রাদিদ্বারা ) প্রতিবিদ্ধ যোদ্ধাদিগকে অত্র অপনয়ণ ।

যে রাজার অশ্বসংখ্যা অল্প, তিনি রথসমূহে অশ্ব ও বলীবর্দের যোজন করিবেন, অর্থাৎ ঘোড়ার সঙ্গে সঙ্গে রথে বলীবর্দের উপযোগ লইবেন । তেমন আবার তাঁহার গজসংখ্যাও অল্প হইলে, তিনি গর্দভ, উষ্ট্র ও শকট ( অথবা গর্দভ উষ্ট্রযুক্ত শকট ) পশ্চাতে রাখিয়া সেনা রক্ষা করিবেন ( অর্থাৎ তৎগর্ত সৈন্য রাখিবেন ) ॥ ১ ॥

কোর্টিলীয় অর্থশাস্ত্রে সাংগ্রামিক-নামক অধিকরণে যুদ্ধের যোগ্য ভূমি  
এবং পত্তি, অশ্ব, রথ ও হস্তীর কর্মনিরূপণ-নামক চতুর্থ অধ্যায়  
( আদি হইতে ১৩২ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## পঞ্চম অধ্যায়

১৫৫-১৫৭ প্রকরণ—পক্ষ, কক্ষ ও উরস্যবিশেষে সেনার সংখ্যা-  
সারে ব্যূহরচনা ; সার ও অসার বলের বিভাগ ; এবং  
পত্তি, অশ্ব, রথ ও হস্তীর যুদ্ধ

যুদ্ধস্থল হইতে ঙ্গাবার পাঁচ শত ধুহুঃপরিমিত ( ২।২০ দ্রষ্টব্য ) দূরবর্তী  
প্রদেশে স্থাপিত রাখিয়া ( বিজিগীষু ) যুদ্ধস্থল অঙ্গীকার করিবেন অথবা ভূমির  
পরিমাণ-অনুসারে সেই যুদ্ধস্থল আরও কম বা বেশী দূরেও থাকিতে পারে ।  
সেনার মুখ্য সৈনিকদিগকে ( পক্ষকক্ষাদিস্থানে ) বিভক্ত বা নিবেশিত করিয়া ও  
সেনাকে ( শত্রুর ) চক্ষুর অগোচরে স্থাপিত করিয়া, সেনাপতি ( পত্তিদশকপতি )  
ও নায়ক ( সেনাপতিদশকাধিপতি ) সেনাতে ব্যূহরচনা করিবেন ।

এক পদাতি ও অত্র পদাতির মধ্যে এক ‘শম’-পরিমিত ( চতুর্দশ অঙ্গুলি-  
পরিমিত ) ভূমির ( ২।২০ দ্রষ্টব্য ) অন্তর রাখিয়া ( বিজিগীষু ) পত্তির ব্যূহ রচনা  
করিবেন । অশ্বসেনার দুইটির মধ্যে তিন ‘শম’ পরিমিত ব্যবধান থাকিবে—এক  
রথ ও অত্র রথের মধ্যস্থলে ও এক হস্তী ও অপর হস্তীর মধ্যে পাঁচ শমপরিমিত  
ব্যবধান থাকিবে । অথবা ( ভূমির পরিমাণ অনুসারে ) অন্তরসমূহ দ্বিগুণ ও

ত্রিগুণ করিয়াও তৎ-তৎসেনার বাহ ( তিনি ) রচনা করিবেন । এইভাবে স্ত্রে ও সমর্দনরহিত অবস্থায় ( তিনি ) যুদ্ধ করিবেন । পঞ্চ অরত্নিতে ( হস্তপরিমিত স্থানদ্বারা ) এক 'ধনুঃ' হয় (২য় অধিকরণে ১০শ অধ্যায়ে চার অরত্নিতে এক ধনুঃ হয়, ইহা বলা হইয়াছে ) । ধন্বী বা ধাতুস্ক সৈনিক পুরুষদিগকে তিনি পাঁচ পাঁচ হাত দূরে দাঁড় করাইবেন । ত্রিধনুঃ বা পঞ্চদশহস্ত অন্তরালে অশ্ব এবং পঞ্চধনুঃ বা পঞ্চবিংশতি হস্ত অন্তরালে রথ বা হস্তী সাজাইতে হইবে । পঞ্চদ্বয় ( সেনার পুরোভাগের দুই পার্শ্ব ), কক্ষদ্বয় ( সেনার পশ্চাভাগের দুই পার্শ্ব ) ও উরশ্য ( সেনার মধ্যভাগ )—এই পাঁচ অনীক বা সেনার মধ্যবর্তী অন্তরাল পঞ্চধনুঃ অর্থাৎ পঞ্চবিংশতি হস্তপরিমিত হইবে ।

অশ্বারোহী সৈনিকের আগে আগে তিনটি করিয়া পদাতিক পুরুষ থাকিয়া যুদ্ধ করিবে । রথের অথবা হস্তীর আগে আগে পঞ্চদশ পুরুষ প্রতিষোধকরূপে থাকিবে এবং পাঁচটি করিয়া অশ্বারোহীও থাকিবে । অশ্ব, রথ ও হস্তীর সেবার্থ পাঁচটি পাদগোপ বা পাদরক্ষক নিযুক্ত থাকিবে ।

( বিজিগীষু ) তিন তিনটি করিয়া এক পঙ্ক্তিতে রচনা করিয়া, এইরূপ তিন পঙ্ক্তিতে ( নয়টি রথ রাখিয়া ) রথের উরশ্য বা মধ্য অনীক স্থাপিত করিবেন । আবার উভয় পার্শ্বের কক্ষদ্বয়ে ও পঞ্চদ্বয়ে ততখানি ( অর্থাৎ তিন পঙ্ক্তিতে সর্বসমেত নয়খানি রথ রাখিয়া ) কক্ষানীকদ্বয় ও পঞ্চানীকদ্বয় স্থাপিত করিবেন । স্ত্রতরাং এইভাবে উরশ্যাদি পঞ্চানীকযুক্ত বাহে রথসংখ্যা (৪৫) পঁয়তাল্লিশ হইবে ।

( প্রত্যেক রথের অগ্রভাগে পাঁচটি করিয়া অশ্ব থাকাবশতঃ ) পঁয়তাল্লিশখানি রথসম্বন্ধে অর্থাৎ একটি রথবাহে (  $৫ \times ৪৫$  ) ২২৫ দুইশত পঁচিশটি অশ্ব থাকে ; আবার ( প্রত্যেক রথের অগ্রভাগে পঞ্চদশ করিয়া পুরুষ থাকাবশতঃ ) পঁয়তাল্লিশ রথসম্বন্ধে (  $১৫ \times ৪৫$  ) ৬৭৫ ছয়শত পচাত্তর পুরুষ প্রতিষোধকরূপে ( পরস্পরের সহায়ার্থ ) থাকে । অশ্ব, রথ ও হস্তীর সঙ্গে পাদগোপ বা পাদসেবকের সংখ্যাও ততগুলি হইবে । ( অর্থাৎ অশ্বের অগ্রভাগে যত পুরুষ চলিবে ততটি পাদগোপও থাকিবে, এবং রথ ও হস্তীর অগ্রভাগে যত অশ্ব ও যত পুরুষ চলিবে ততটি পাদগোপও থাকিবে ) ।

এই প্রকার বাহকে সমবাহু বলা হয় ( অর্থাৎ প্রত্যেক ত্রিকে তিনটি করিয়া রথ লইয়া রচিত একটি বাহ ) । এই প্রকার বাহের ত্রিকে দুইটি করিয়া রথ বৃদ্ধি করিয়া একবিংশতি রথ পর্যন্ত বৃদ্ধি করা যাইতে পারে ( অর্থাৎ ৩-৫-৭-৯-১১-১৩-

১৫-১৭-১৯-২১ করিয়া এক এক পঙক্তিতে রথ থাকিতে পারে)। এই প্রকার অযুগ্ম রথসংখ্যা লইয়া ( ৩ রথ হইতে ২১ রথ পর্য্যন্ত প্রতি পঙক্তিতে রথসংখ্যা লইয়া ) দশ প্রকার সমবাহুপ্রকৃতি-নামক ভেদ হইতে পারে ।

পক্ষ, কক্ষ ও উরশ্য ( বা মধ্য ) স্থানে বাহাদ্রের ( রথের ) পরস্পর বিষম সংখ্যা থাকিলে, সেই বাহকে বিষমবাহু বলা হয় ( যথা—পক্ষে যদি পাঁচ করিয়া পক্ষক রচিত হয় এবং উরশ্যে তিন করিয়া ত্রিক রচিত হয় ইত্যাদি ) । এই ভাবে প্রত্যেক বিষমবাহুর প্রতি পঙক্তিতে দুই দুইটি করিয়া রথসংখ্যা বাড়াইয়া একবিংশতি পর্য্যন্ত উঠা যায় । এই প্রকার অযুগ্ম রথসংখ্যা লইয়া ( পূর্ববৎ ) দশ প্রকার বিষমবাহু-প্রকৃতি-নামক ভেদ হইতে পারে ।

এই প্রকার সমবিষমবাহু রচিত হওয়ার পরে যদি সৈন্ত বাহু হইতে অবশিষ্ট থাকে, তাহা হইলে সেই বাহাবশিষ্ট সৈন্তদ্বারা আবাপ বা প্রক্ষেপ বিহিত হইবে অর্থাৎ সেই অবশিষ্ট সৈন্ত বাহুমধ্যেই এদিকে সেদিকে স্থাপিত করা হইবে । ( আবাপের প্রকার বলা হইতেছে ) । বাহাবশিষ্ট রথগুলির সংখ্যা তিন ভাগে বিভক্ত করিয়া বিজিগীষু ইহার দুইভাগ ( পক্ষদ্বয় ও কক্ষদ্বয়-নামক ) বাহাদ্রে প্রক্ষিপ্ত করিবেন এবং অবশিষ্ট এক-তৃতীয়াংশ উরশ্য বা মধ্যে স্থাপিত করিবেন । সমগ্র রথানীকে যতখানি রথ থাকিবে, আবাপরূপে অবশিষ্ট রথসংখ্যা ইহার এক-তৃতীয়াংশ অপেক্ষায় কম হইবে—অর্থাৎ এক-তৃতীয়াংশের সমান বা অধিক রথ আবাপ্য বলিয়া যেন অবশিষ্ট না থাকে । ইহা দ্বারা হস্তী ও অশ্বসম্বন্ধেও এইরূপ আবাপই করিতে হইবে ইহা ব্যাখ্যাত হইল ( অর্থাৎ পক্ষদ্বয়ে ও কক্ষদ্বয়ে দুই-তৃতীয়াংশ ও উরশ্যে এক-তৃতীয়াংশ আবাপ্য হইবে ) ।

যত সংখ্যাপরিমিত অশ্ব, রথ ও হস্তী থাকিলে যুদ্ধে পরস্পরের সংঘর্ষ বা ভীড় না হয়—ততখানিদ্বারা আবাপ-সংখ্যা ধার্য্য করা যাইতে পারে ( অর্থাৎ এক-তৃতীয়াংশ ইত্যাদিদ্বারা বিহিত আবাপ উপেক্ষিতও হইতে পারে ) ।

দণ্ড বা বাহুরচনার্থ প্রযুক্ত সেনার বাহুল্য ঘটিলে, অর্থাৎ বাহুরচনার অতিরিক্ত বল বা সেনা থাকিলে, তাহা বাহুমধ্যে প্রবেশ করাইয়া দেওয়ার নাম আবাপ । পদাতি সেনার এইরূপ বাহুল্য ঘটিলে সেনামধ্যে ইহার প্রক্ষেপকে প্রত্যাবাপ বলা হয় । একাদ্রসেনার অর্থাৎ অশ্ব, হস্তী ও রথাদির অন্ততম সেনার এইরূপ বাহুল্যজনিত প্রক্ষেপের নাম অম্বাবাপ । এবং দৃশ্য বা রাজবিরোধী পুরুষদ্বারা এই প্রকার প্রক্ষেপের নাম অত্যাবাপ ।

অথবা শত্রুকৃত আবাপ অপেক্ষায়, বা তাহার প্রত্যাবাপ অপেক্ষায়, নিজ-

বলের আবাণ ও প্রত্যাণ চতুর্গ হইতে অষ্টগুণ পর্য্যন্ত বৃদ্ধি করা যাইতে পারে, অথবা নিজ বিভবানুসারে সৈন্তের আবাণ করা যাইতে পারে।

রথবুহ রচনার কথাদ্বারা হস্তিবুহ রচনাও ব্যাখ্যাত হইল। অথবা হস্তী, রথ ও অশ্বসেনাদ্বারা মিলিত করিয়াও ব্যামিশ্র ব্যুহরচনা করা যাইতে পারে।

চক্র বা সেনার সম্মুখের উভয় অঙ্গে ( পক্ষ-নামক স্থানে ) হস্তী, পশ্চাদ্ধিকের উভয় পার্শ্বে ( কক্ষ-নামক স্থানে ) শ্রেষ্ঠ অশ্ব এবং উরস্র বা মধ্যভাগে রথ স্থাপন করা হইবে ( ইহার নাম ‘পক্ষভেদী’ হস্তিবুহ হওয়া উচিত )। আবার উরস্রে হস্তী, কক্ষদ্বয়ে রথ এবং পক্ষদ্বয়ে অশ্ব রাখিয়া বুহ রচিত হইলে ইহার নাম ‘মধ্যভেদী’ ( হস্তিবুহ )। উক্ত প্রকারদ্বয়ের বিপরীত হস্তিবুহের নাম ‘অন্তভেদী’ ( অর্থাৎ কক্ষে হস্তী, উরস্রে অশ্ব ও পক্ষে রথ থাকিলে সেই বুহের নাম এইরূপ হয় )।

কেবল হস্তীর দ্বারা রচিত বুহকেই ‘শুদ্ধ’ আখ্যা দেওয়া হয় ( অর্থাৎ এই বুহে অশ্ব ও রথের মিশ্রণ থাকে না )। ইহার উরস্রে থাকিবে সান্নাছ ( যুদ্ধযোগ্য ) হস্তী, ঔপবাহ ( বাজবাহনাদিভাবে ব্যবহার্য্য ) হস্তী থাকিবে কক্ষদ্বয়ে ( পশ্চাদ্ভাগেব দুই পার্শ্বে ) এবং ব্যাল ( দুই ) হস্তী থাকিবে পক্ষদ্বয়ে ( পুরোভাগের উভয়পার্শ্বে )।

শুদ্ধ অশ্ববুহ এইভাবে রচিত হইবে, যথা—কবচধারী অশ্ব উরস্রে বা মধ্য থাকিবে এবং কর্মরহিত অশ্ব কক্ষ ও পক্ষদেশে অবস্থিত থাকিবে।

শুদ্ধ ( অর্থাৎ যাহাতে অশ্ব সেনাদ্বয়ের মিশ্রণ থাকিবে না সেইরূপ ) পত্তিবুহ এইভাবে রচিত হইবে, যথা—আবরণ বা কবচধারী পুরুষ পক্ষে থাকিবে এবং কক্ষে থাকিবে ধনুর্দ্ধারী পুরুষ ( উরস্রে সম্ভবতঃ সাধারণ সৈনিক পুরুষগণ থাকিবে )। এই পর্য্যন্ত শুদ্ধ বা অমিশ্রিত ( গজাদিবুহ ) বলা হইল।

( মিশ্রবুহরচনায় দুইপ্রকার সেনাদ্বিমিশ্রণদ্বারা বিভাগ রচিত হইতে পারে, যথা— ) (১) উভয়পক্ষস্থলে পদাতিক সৈন্ত এবং কক্ষদ্বয়স্থলে অশ্ব থাকিতে পারে। (২) অথবা, পৃষ্ঠদেশে ( কক্ষদ্বয়ে ? ) হস্তী এবং পুরোভাগে ( পক্ষদ্বয়ে ? ) রথ থাকিতে পারে। অথবা শত্রুবাহবশতঃ শত্রুবুহভঞ্জনর অল্পকূল করিয়া ইহার বিপর্য্যয় করা যাইতে পারে। দুই সেনাদ্বিমিশ্রণদ্বারা এইরূপ বিভাগ কল্পিত হইতে পারে। এইভাবে সেনার তিন অঙ্গের মিশ্রণদ্বারাও বিভাগ রচিত হইতে পারে—ইহা ব্যাখ্যাত হইল।



(সম্প্রতি দ্বিতীয় প্রকরণদ্বারা সার ও ফল্গু সেনার বিভাগ প্রদর্শিত হইতেছে।) (প্রকৃতিসম্পৎ-প্রকরণে অভিহিত পিতৃপৈতামহত্ব, নিত্যত্ব ও বশত্ব প্রভৃতি) দণ্ডগুণযুক্ত হইলে পদাতিক পুরুষদিগের 'সারবল' আখ্যা হয়। হস্তী ও অশ্বসেনার সারবলত্বসম্বন্ধে নিম্নলিখিত গুণবিশেষ থাকা চাই, যথা—কূল, (ভদ্রমজ্জাদি) জাতি, ধৈর্য্য, কর্মপটুতাব বয়স, শারীরিক বল, (উৎসেধ, আয়াম ও পরিগাহবিষয়ে) শরীরগঠন, বেগ, তেজঃ (পরাক্রমশীলতা বা তিরস্কারের অসহনতাব), শিল্প বা সুশিক্ষা, স্থিরতা (প্রহারপ্রাপ্তিতেও কার্যের অপরিতাগ), উদগ্রতা (মুখ উচ্ছ্রিত বা উচ্চ রাখা), বিধেয়তা বা নিয়ন্তার বশগামিতা, শোভন চিহ্ন ও শোভন চেষ্টাদ্বারা যোগ (অর্থাৎ এই গুণবিশেষ থাকিলে হস্তী ও অশ্বের সারবলত্ব অল্পমিত হইবে)।

(বিজিগীষু) পত্তি, অশ্ব, রথ ও হস্তিসেনাব সারভূত বলের এক-তৃতীয়াংশ উরশ্বে বা মধ্যস্থলে স্থাপিত করিবেন। অবশিষ্ট দুই-তৃতীয়াংশ সারবল কক্ষদ্বয়ে ও পক্ষদ্বয়ে (সমানভাগে অর্থাৎ এক-তৃতীয়াংশের দুই দুই ভাগ করিয়া) তিনি স্থাপিত করিবেন। অল্পসার নামে পরিচিত তদপেক্ষায় নূনশক্তি বল উত্তমসার বলের অল্পলোমভাগে (পশ্চাভাগে) তিনি স্থাপিত করিবেন। দ্বিতীয় প্রকার অল্পসার-নামক বল অপেক্ষায় নূনশক্তি বলকে তৃতীয়সার বলা যায় ;—এই তৃতীয়সার বল উত্তমসার বলের প্রতিলোমভাগে (পুরোভাগে) তিনি স্থাপিত করিবেন। ফল্গুবলকে (অর্থাৎ যে সেনার পিতৃপৈতামহত্ব প্রভৃতি গুণ নাই সেই সেনাকে) তৃতীয়সার-নামক সেনারও প্রতিলোমভাগে (পুরোভাগে) তিনি স্থাপিত করিবেন। এইভাবে তিনি সর্বপ্রকার সৈন্যকে কার্যের উপযোগী করিয়া লইবেন।

ফল্গুবলকে পক্ষাদিস্থানে নির্বেশিত করিয়া যুদ্ধ করিলে (শত্রুর) আক্রমণবেগ নিজ (ফল্গুসেনার নাশদ্বারাই) অভিহৃত বা প্রশমিত হইয়া যায় ('অভিহৃত' পাঠও দৃষ্ট হয়)। আবার সারবল অগ্রে স্থাপিত করিয়া অল্পসারবলকে উভয়কোণীতে (পক্ষদ্বয়ে) স্থাপিত করা যায়। জঘনে বা কক্ষদ্বয়ে তৃতীয়সার সেনা স্থাপিত হইলে এবং মধ্যে ফল্গুসেনা স্থাপিত করিয়াও ব্যূহ রচিত হইতে পারে ;—এই প্রকার ব্যূহরচনা শত্রুর বেগ সহিতে পারে, অর্থাৎ পরবলবেগে পরাভূত হয় না। ব্যূহ স্থাপিত করিয়া (বিজিগীষু) পক্ষদ্বয়, কক্ষদ্বয় ও উরশ্বে, এই পাঁচপ্রকারে বিভক্ত সেনামধ্যে এক অঙ্গ বা দুই অঙ্গদ্বারা শত্রুবলকে প্রহার করিবেন এবং অবশিষ্ট অঙ্গগুলিদ্বারা শত্রুর আক্রমণে বাধা দিবেন।

শত্রুর যে সেনা দুর্বল, হস্তী ও অশ্বরহিত এবং দৃশ্য অমাত্যাদিদ্বারা যুক্ত, অথবা, যে সেনার উপর উপজাপ বিহিত হইয়াছে—সেই সেনাকে ( বিজিগীষু ) প্রচুর সারবলদ্বারা অভিঘাত করিবেন। আবার শত্রুর যে সেনা সারতর সেই সেনাকে তিনি নিজের দ্বিগুণসারভূত সেনাদ্বারা অভিঘাত করিবেন। আবার নিজ সেনার যে অঙ্গ অঙ্গসারবিশিষ্ট সেই অঙ্গকে বহু সেনাদ্বারা তিনি উপচিহ্নিত করিবেন ( অর্থাৎ তৎসঙ্গে অত্র বহু সেনার যোগ বিধান করিবেন )। যে দিকে ( পক্ষাদিতে ) শত্রুসেনার অপচয় লক্ষিত হইবে—সেই দিকের সমীপে নিজ সেনার বাহ রচনা করিবেন, অথবা যেদিক হইতে নিজ সেনার উপর ( শত্রুর আক্রমণের ) ভয় বুঝা যাইবে সেই দিকে নিজ সেনার বাহ রচনা করিবেন।

( সম্ভ্রতি অশ্বাদির যুদ্ধকর্ম অভিহিত হইবে। ) অশ্বযুদ্ধ ত্রয়োদশ প্রকারের হইতে পারে, যথা—(১) অভিহৃত বা অভিসরণ ( অর্থাৎ নিজ সেনা হইতে শত্রুসেনার প্রতি অগ্রসর হওয়া ), (২) পরিসৃত বা পরিসরণ ( অর্থাৎ শত্রুসেনার চতুর্দিকে অভিঘাত করিতে কবিত্তে ঘূর্ণন ), (৩) অতিহৃত বা অতিসরণ ( অর্থাৎ শত্রুসেনাকে মধ্যস্থলে ভেদ করিয়া সূচীর মত অভিগমন ), (৪) অপহৃত বা অপসরণ ( অর্থাৎ সূচীর মত পুনঃ নির্গমন ), (৫) উন্মথ্যাবধান ( অর্থাৎ বহুসংখ্যক অশ্বদ্বারা শত্রুসেনাকে উন্মথিত করিয়া পুনরায় অশ্বগুলির একত্র অবস্থান ), (৬) বলয় ( অর্থাৎ দুই দিক হইতে সূচীমার্গদ্বারা অভিগমন ), (৭) গোমূত্রিকা ( অর্থাৎ গোমূত্রের ত্রায় বজ্রগতিতে প্রবর্তন ), (৮) মণ্ডল ( অর্থাৎ শত্রুসেনার একদেশ ভেদ করিয়া চারিদিকে পরিবেষ্টন ), (৯) প্রকীর্তিকা ( অর্থাৎ সর্বপ্রকার অশ্বগতি মিলাইয়া প্রয়োগ করা ), (১০) ব্যাবৃত্তপৃষ্ঠ ( অর্থাৎ অপসরণের পরে আবার অতিসরণ ), (১১) অমুবংশ ( অর্থাৎ শত্রুসেনার অভিমুখে প্রবৃত্ত নিজসেনার অমুবর্তন ), (১২) নিজ সেনা ভগ্ন হইতে থাকিলে ইহার অগ্রভাগে, পার্শ্বদেশে ও পৃষ্ঠদেশে ইহাকে ঘুরিয়া রক্ষা করা, এবং (১৩) শত্রুসেনা ভগ্ন হইলে ইহার পশ্চাদ্গমন।

হস্তিযুদ্ধ নিম্নলিখিত প্রকারে হইতে পারে, যথা—(১) প্রকীর্তিকা ব্যতীত অত্র ( অভিহৃতাদি ) সর্বপ্রকার অশ্বযুদ্ধের ত্রায় ( অভিহৃতাদি ) সর্বপ্রকার হস্তিযুদ্ধও হইতে পারে, এবং তদতিরিক্ত (২) শত্রুসেনার পশ্চাদ্গতি চারিটি সেনাভই যদি ব্যস্ত হয়, অথবা সমস্ত ( একত্রিত ) হয়, তাহা হইলে সেগুলির হনন করা, (৩) শত্রুসেনার পক্ষ, কক্ষ ও উরস্ত্রের সম্পূর্ণ অবমর্দন, (৪) শত্রু-

সেনার কোনরূপ ছিদ্র পাইলেই তৎপ্রতি প্রহার এবং (৫) শত্রুসেনা স্তম্ভ হইলে তদুপরি আঘাত করা ।

রথযুদ্ধ নিম্নলিখিত প্রকারে হইতে পারে, যথা—(১) উন্মথ্যাবধান ব্যতিরেকে অস্ত্রাঘাত সর্বপ্রকার হস্তিযুদ্ধের ত্রায় রথযুদ্ধও তৎপ্রকারের হইতে পারে ; এবং (২) স্বযোগ্যভূমিতে অবস্থিত হইয়া শত্রুর উপর অভিযান বা আক্রমণ, (৩) শত্রুসেনাকে পরাজিত করিয়া অপসরণ, এবং (৪) স্থিতযুদ্ধ অর্থাৎ সুবক্ষিত শত্রুসেনার প্রাকার পরিবেষ্টন করিয়া বহুকাল ধরিয়া ইহার সহিত যুদ্ধ করা ।

পত্তিযুদ্ধ এইরূপ হইতে পারে, যথা—সর্বদেশে ও সর্বকালে অস্ত্রাদি ধারণ করিয়া থাকা এবং গোপনে শত্রুসেনার নাশ করা ।

এইসব বিধি অবলম্বন করিয়া (বিজিগীষু) অযুগ্ম ও যুগ্মবাহুর রচনা করাইবেন । (হস্ত্যাদি) চতুরঙ্গ সেনার যতখানি বিভব বা সমৃদ্ধি আছে তিনি তদনুরূপ হইয়া (বাহুব্যবস্থা করিবেন) ॥ ১ ॥

(যুদ্ধের সময়ে) রাজা সেনাবাহু হইতে দুইশত ধনুঃপরিমিত দূরবর্তী স্থানে সেনার পৃষ্ঠদেশে থাকিবেন । তাহা হইলে শত্রুদ্বারা নিজ সেনা ভিন্ন হইলে তাহার একীকরণদ্বারা পুনঃসংগঠন সম্ভবপর হয়, (অতএব) রাজা সেনার পশ্চাভাগে অবস্থান না করিয়া যুদ্ধ করিবেন না ॥ ২ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে সাংগ্রামিক-নামক অধিকরণে পক্ষ, কক্ষ ও

উরস্তুবিশেষে সেনাসংখ্যানুসারে বাহুবিভাগ ; সার ও ফল্গু

বলের বিভাগ ; এবং পত্তি, অশ্ব, রথ ও হস্তীর যুদ্ধ-নামক

পঞ্চম অধ্যায় (আদি হইতে ১৩৩ অধ্যায়) সমাপ্ত ।

## ষষ্ঠ অধ্যায়

১৫৮-১৫৯ প্রকরণ—দণ্ডবাহু, ভোগবাহু, মণ্ডলবাহু ও অসংহত-

বাহুর রচনা এবং দণ্ডবাহুদির প্রতিবাহুস্থাপন

(সেনার) পক্ষদ্বয়, উরস্তু (মধ্য) ও প্রতিগ্রহ বা পৃষ্ঠদেশ—এই চারি প্রকার অবয়বযুক্ত বাহুবিভাগ উশনস্ বা শুক্রাচার্যের মতে, রচিত হইতে পারে । পক্ষদ্বয়, কক্ষদ্বয়, উরস্তু ও প্রতিগ্রহ—এই ছয় প্রকার অবয়বযুক্ত বাহুবিভাগ বৃহস্পতিবির মতে রচিত হইতে পারে ।

( শুক্র ও বৃহস্পতি এই ) উভয় আচার্য্যের মতে,—পক্ষ, কক্ষ ও উরশ্য এই প্রকারে বিভক্ত সেনার—দণ্ড, ভোগ, মণ্ডল ও অসংহত-নামক চারি প্রকার বাহু হইতে পারে এবং এই বাহুভেদগুলিকেই প্রকৃতিবাহু নাম দেওয়া হয়। এই বাহুগুলির মধ্যে যে বাহু সেনাকে তিরশ্চীনভাবে ( তিরছেভাবে ) অবস্থাপন করা হয়, সে বাহুর নাম দণ্ডবাহু। উপরিউক্ত ( ঐশন্যসমতের চারি প্রকার এবং বার্ষ্পাত্যমতের ছয় প্রকার ) অবয়বসমূহের একত্র সংলগ্ন করিয়া বর্জুলাকারে অবস্থাপনের নাম ভোগবাহু। শত্রুর অভিযুখে অগ্রসরণকারী সেনা যদি চতুর্দিকে শত্রুকে ঘিরিয়া আক্রমণ করে, তাহা হইলে সেই আক্রমণকে মণ্ডল-সংজ্ঞা দেওয়া হয়। ( শত্রুর দিকে অগ্রসর হওয়ার পূর্বে ) উক্ত চারি বা ছয় প্রকার সেনা যদি পৃথক পৃথক ভাবে স্থিত থাকিয়া আক্রমণরুপ্তি পবিচালনা করে, তাহা হইলে সেই সেনা অসংহত-নামে আখ্যাত হয়।

( সম্ভ্রতি কক্ষ-সেনার অনঙ্গীকারী শুক্রাচার্য্যের মত উপেক্ষা করিয়া, বৃহস্পতির মতের অবিবোধে কৌটিল্য স্বমতে দণ্ডাদির লক্ষণ নির্দেশ করিতেছেন। ) পক্ষ, কক্ষ, এবং উরশ্য এই পাঁচ প্রকার সেনাদ্বারা ঠিক ঠিক ভাগে স্থানগমনাদি সাধনকারী সেনাকে দণ্ডবাহু বলা যায়। ( ইহা প্রকৃতিবাহু বটে। সম্ভ্রতি বিকৃতিবাহুভেদ বলা হইতেছে। ) কক্ষদ্বয়দ্বারা শত্রুর প্রতি আক্রমণ চালাইলে সেই দণ্ডবাহুকে প্রদর-নামক দণ্ডবিকার বলিয়া গৃহীত হয়। দণ্ড-সেনা পক্ষদ্বয়দ্বারা প্রতিলোমভাবে অর্থাৎ কক্ষাভিমুখে আগমনকাবী প্রতিবলকে আক্রমণ করিলে ইহা দৃঢ়ক-নামক দণ্ডবিকার বলিয়া আখ্যাত হয়। আবার সেই দণ্ড-সেনাই ( কাহারও মতে সেই দৃঢ়কবাহুই ) পক্ষদ্বয়দ্বারা অত্যধিক বেগসহকারে শত্রুসেনার মধ্যে প্রবিষ্ট হইলে ইহা ‘অসহ’ নামে পরিচিত হয়। আবার দুইপক্ষই স্বস্বস্থানে স্থাপিত করিয়া উরশ্যদ্বারা শত্রু সেনার দিকে আক্রমণ চালাইলে সেই দণ্ড-সেনার নাম শ্চেন হইয়া থাকে। উক্ত প্রদরাদি চারি প্রকার বাহুর বিপরীত চারি প্রকার বাহু হইতে পারে,—ইহাদের নাম যথাক্রমে চাপবাহু, চাপকূক্ষবাহু, প্রতিষ্ঠবাহু ও স্প্রতিষ্ঠবাহু ( অর্থাৎ কক্ষদ্বয়দ্বারা প্রতিক্রান্ত হইলে চাপবাহু ; পক্ষদ্বয়দ্বারা অভিক্রান্ত হইলে চাপকূক্ষবাহু ; পক্ষদ্বয়দ্বারা অতিক্রান্ত হইলে প্রতিষ্ঠবাহু ; এবং পক্ষদ্বয় ও উরশ্যদ্বারা অভিক্রান্ত বা অতিক্রান্ত হইলে স্প্রতিষ্ঠবাহু নাম ধারণ করে )। ( দণ্ডবাহুর অন্ত প্রকার বিকারভেদ বলা হইতেছে। ) যে বাহুর পক্ষদ্বয় চাপের আকার প্রাপ্ত হয়, তাহার নাম সঞ্জরবাহু। উরশ্যদ্বারা শত্রুসেনা আক্রমণ

করিয়া ইহার মধ্যে প্রবিষ্ট হইলে, দণ্ডবাহকে বিজয় আখ্যা দেওয়া হয়। যে বাহুর পক্ষদ্বয় স্থূলকর্ণেব আকার ধারণ করে—তাহার নাম হয় স্থূলকর্ণবাহ। বিজয়বাহাপেক্ষায় যে বাহুর পক্ষদ্বয় দ্বিগুণ স্থূল হয়, তাহার নাম বিশাল-বিজয়বাহ হইয়া থাকে। যে বাহুর পক্ষদ্বয়, ( কক্ষদ্বয় ও উরশ্য এই ) তিন সেনার সমান অভিক্রমশীল হয়, তাহার নাম চমুগুধবাহ। আর ইহার বিপরীত বাহু অর্থাৎ যে বাহুর কক্ষদ্বয়, ( পক্ষদ্বয় ও উরশ্য এই ) তিন সেনার সমান অভিক্রমশীল হয় তাহার নাম ঋষাবাহ। যে দণ্ডবাহে সেনারাজি শত্রুর উপর অগ্রসর হয়, সেই দণ্ডবাহের নাম তখন স্থচীবাহ বলিয়া পরিচিত হয়। যে বাহু ( পক্ষদ্বয়, কক্ষদ্বয় ও উরশ্যস্থানে ) দুইটি দণ্ডবাহকে ( তিরস্চীনভাবে ) স্থাপিত করা হয়, সেই বাহুর নাম বলয়বাহ। যদি কোন বাহু এই প্রকার-ভাবে চারিটি দণ্ডবাহ স্থাপিত হয়, তাহা হইলে সেই বাহুর নাম দুর্জয়বাহ হয়। এই পর্য্যন্ত দণ্ডবাহের নিরূপণ করা হইল।

পক্ষদ্বয়, কক্ষদ্বয় ও উরশ্য এই তিন স্থানদ্বারা বিষম সংখ্যায় রচিত বাহুর নাম ভোগবাহ। এই বাহু সর্পের ছায় একাকারে অথবা গোমূত্রে ছায় বিভিন্নাকারে স্থাপিত হইতে পারে বলিয়া ইহার দুই প্রকার ভেদ হইতে পারে, যথা—সর্পসারী অথবা গোমূত্রিকা। যে ভোগবাহে উরশ্য বা মধ্যস্থান যুগ্ম অর্থাৎ দ্বিধাবিভক্ত দণ্ডের আকারবিশিষ্ট হয় এবং যাহার পক্ষদ্বয়ের প্রত্যেকটি একৈক-দণ্ডের আকারবিশিষ্ট হয়—তাহার নাম শকটবাহ। ইহার বিপরীত হইলে—অর্থাৎ কোনও বাহুর উরশ্যস্থান একৈকদণ্ডের আকারধারী ও ইহার পক্ষদ্বয়ের প্রত্যেকটি দ্বিধাবিভক্তদণ্ডের আকারধারী হইলে, ইহার নাম হয় মকরবাহ। পূর্ববর্ণিত শকটবাহই হস্তী, অথ ও রথদ্বারা মিশ্রিত হইলে, ইহার নাম হয় পারিপতন্তকবাহ। এই পর্য্যন্ত ভোগ্যবাহের নিরূপণ করা হইল।

যে বাহু পক্ষদ্বয়, কক্ষদ্বয় ও উরশ্যের অন্তোন্মিলন ঘটে, তাহার নাম মণ্ডলবাহ ( ইহা কোটিল্যের নিজমতানুযায়ী মণ্ডলবাহ-লক্ষণ )। এই মণ্ডল-বাহুর দুইটি ভেদ আছে—একটির নাম সর্বতোভদ্র। অপরটির নাম দুর্জয়—চারিদিকে শত্রুর উপর আক্রমণ চালাইলে এই মণ্ডলবাহ সর্বতোভদ্র এই সংজ্ঞা লাভ করে ; এবং যে মণ্ডলবাহে দুই-দুই সেনা উরশ্যে, দুই-দুই সেনা পক্ষদ্বয়ে এবং কেবল দুই সেনা দুই কক্ষে থাকিয়া একযোগে শত্রুর আক্রমণ করে সেই মণ্ডলবাহের নাম অষ্টানীকবাহ হয়। এই পর্য্যন্ত মণ্ডলবাহের নিরূপণ করা হইল।

পক্ষদ্বয়, কক্ষদ্বয় ও উরশ্য—এই পাঁচ সেনার অসংহতভাবে শত্রুর অভিযুগ্মে আক্রমণ ঘটিলে, ইহার নাম হয় অসংহতবাহ। এই পাঁচ অনীকের দ্বারা গঠিত অসংহতবাহের দুইটি প্রকারভেদ আছে;—এই পাঁচ সেনাকে যদি বজ্রের আকারবিশিষ্ট করিয়া রচনা করা হয়, তাহা হইলে ইহার নাম হয় বজ্রবাহ, এবং যদি গোধা-নামক জন্তুর আকারবিশিষ্ট করিয়া রচনা করা হয়, তাহা হইলে ইহার নাম হয় গোধাবাহ। আবার যদি (পক্ষদ্বয়, উরশ্য ও প্রতিগ্রহ বা সেনার পশ্চাভাগ এই) চারি স্থানের সেনাকে অসংহতভাবে রচনা করা হয়, তাহা হইলে ইহার নাম উদ্যানকবাহ বা কাকপদীবাহ হইয়া থাকে। আবার যদি (পক্ষদ্বয় এবং উরশ্য ও প্রতিগ্রহের অন্তর এই) তিন স্থানের সেনাদ্বারা অসংহতবাহ রচিত হয়, তাহা হইলে ইহার নাম অর্দ্ধচক্রিকবাহ অথবা কর্কটশৃঙ্গী-বাহ। এই পর্য্যন্ত অসংহতবাহের নিরূপণ করা হইল।

(আর কয়েকটি অতিরিক্ত বাহভেদের কথা বলা হইতেছে।) যে বাহের উরশ্যে বা মধ্যভাগে রথ, কক্ষদ্বয়ে হস্তী এবং পৃষ্ঠদেশে অশ্ব (এবং পক্ষদ্বয়ে পত্তি) থাকে, তাহার নাম অরিষ্টবাহ। আবার যে বাহে (পক্ষদ্বয়ে) পত্তি, (উরশ্যে) অশ্ব, (কক্ষদ্বয়ে) রথ এবং পৃষ্ঠদেশে হস্তী থাকে, তাহার নাম অচলবাহ। আবার বাহাতে (পক্ষদ্বয়ে) হস্তী, (উরশ্যে) অশ্ব, (কক্ষদ্বয়ে) রথ এবং পৃষ্ঠদেশে পত্তি থাকে, তাহার নাম হয় অপ্রতিহতবাহ।

(বাহনিরূপণের পর এখন প্রতিবাহের স্থাপন করা হইতেছে।) (বিজিগীষু) প্রদর-নামক বাহকে দৃঢ়ক-নামক বাহদ্বারা আঘাত করিবেন। তিনি দৃঢ়কবাহকে অসহ নামক বাহদ্বারা আঘাত করিবেন। প্রতিষ্ঠবাহকে স্তুপ্রতিষ্ঠবাহদ্বারা, সঞ্জয়বাহকে বিজয়বাহদ্বারা, স্থূলকর্ণবাহকে বিশালবিজয়-নামক বাহদ্বারা এবং পারিপতন্তুবাহকে সর্কতোভদ্র-নামক বাহদ্বারা তিনি আঘাত বা নষ্ট করিবেন। দুর্জয়-নামক বাহদ্বারা তিনি সর্কপ্রকার বাহের প্রতিঘাত করিবেন। তিনি পত্তি, অশ্ব, রথ ও হস্তী—এই চারি সেনাদের প্রথম-প্রথমটি পর-পরটিদ্বারা আঘাত বা নাশ করিবেন। এবং হীনাজ অর্থাৎ অল্পসার অঙ্গবিশিষ্ট সেনাকে অধিকাজ বা শক্তিসম্পন্ন অঙ্গবিশিষ্ট সেনাদ্বারা আঘাত করিবেন।

(সম্প্রতি সেনার সংচালকদিগের নাম নিরূপিত হইতেছে।) দশ সেনাদের (সেনাজ চারি প্রকার হইলেও এস্থলে প্রধানভূত রথ ও হস্তী লক্ষিত হইতেছে) অর্থাৎ দশটি রথ এবং দশটি হস্তীর (প্রত্যেক রথ ও হস্তীর সহিত কতটি অশ্ব ও পদাতিক থাকিবে তদ্বিষয়ে এই অধিকরণের পঞ্চম অধ্যায় দ্রষ্টব্য) উপর অধিকার-

প্রাপ্ত এক ভর্তার নাম পদিক। দশটি পদিকের উপর যিনি এক অধিকারী পুরুষ তাঁহার নাম সেনাপতি এবং সেনাপতি দশকের উপর এক অধিকারী পুরুষের নাম নাথক। সেই নায়ক,—বাহের অঙ্গভূত ( হস্তী প্রভৃতি ) সেনার অঙ্গবিভজনে, বিভক্তভাবে হইলে একীকরণে, গতি-নিরন্তিতে, গতিকরণে, যুদ্ধ হইতে প্রত্যাবর্তনে এবং গ্রহণ বা আক্রমণকার্যে—তুর্ধানিনাদ, এবং ধ্বজ ও পতাকাপ্রদর্শনদ্বারা সংজ্ঞা বা সংকেতবিধান করিবেন। স্ববল ও শত্রুবলের ব্যুহ সমান হইলে, দেশ ( সম বিঘ্নমাদি দেশ ), কাল ( দিনবাত্মাদি কাল ) ও সারের ( শৌর্য্যাদি সার ) যোগ বা সম্বন্ধেব উপর সিদ্ধি ( অর্থাৎ যুদ্ধবিজয় ) নির্ভর করিবে।

( বিজিগীষু নিম্নবর্ণিত উপায়সমূহদ্বারা ) শত্রুর উদ্বেগ বাড়াইবেন, যথা—( জামদগ্ন্যাদি ) যন্ত্র, ঔপনিষদিক অধিকরণে উক্ত ( বিবাদি- ) প্রয়োগ, অতুবিষয়ে ব্যাসক্তচিত্ত লোকেব উপব আঘাতকারী তীক্ষ্ণ-নামক গুটপুরুষের ক্রুরকর্ম, ( ইন্দ্রজালাদি ) মায়ারচনা, ( রাজাব ) দৈবসাক্ষাৎকারের খ্যাপন, হস্ত্যচিত্ত বেবাদিদ্বারা আচ্ছাদিতস্বরূপ শকট, শত্রুদৃশ্যগণের প্রকোপ, ( অগ্রে ) গোযুথের নিবেশন, স্কন্ধাবারে অগ্ন্যুৎপাদন, ( সেনার ) কোটিতে ( পক্ষদ্বয়ে ) ও জঘনে ( কক্ষদ্বয়ে ) প্রহারপ্রদান, অথবা দূতবাজ্ঞন গুপ্তপুরুষদ্বারা শত্রুসেনার উপজ্ঞাপ বা ভেদসাধন—এবং ‘তোমার দুর্গ দগ্ধ হইতেছে’, অথবা ‘তোমার দুর্গ অপহৃত হইতেছে’, ‘তোমার নিজ কুলসম্ভূত পুরুষদ্বারা কোপ উৎপাদিত হইতেছে’, ‘তোমাব সামন্ত শত্রু ও তোমার আটবিক তোমার বিরুদ্ধে উদ্ভিত হইতেছে’—এইপ্রকার ( অসত্য ) উক্তিসমূহ ( অর্থাৎ বিজিগীষু এই সমস্ত উপায় অবলম্বন করিয়া শত্রুকে উদ্বিগ্ন করিলেই তাঁহার জয়ের সম্ভাবনা হইবে ) ॥ ১-১ ॥

ধনুর্ধারী পুরুষদ্বারা ক্ষিপ্ত বাণ কেবলমাত্র একজন পুরুষকে মারিতে পারে, অথবা না-ও মারিতে পারে। কিন্তু, প্রজ্ঞাবান ব্যক্তিদ্বারা প্রযুক্ত মতি বা বুদ্ধি গর্ভস্থিত প্রাণীসমূহকেও নষ্ট করিতে পারে ( অর্থাৎ যুদ্ধ অপেক্ষায় বুদ্ধিই অধিক শক্তিশালিনী হয় )।

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে সাংগ্রামিক-নামক অধিকরণে, দণ্ডবাহ, ভোগবাহ,

মণ্ডলবাহ ও অসংহতবাহরচনা এবং তৎতদ্বাহের প্রতিবাহস্থাপন-

নামক বর্ষ অধ্যায় ( আদি হইতে ১৩৪ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

সাংগ্রামিক-নামক দশম অধিকরণ সমাপ্ত।

# সংঘবৃত্ত—একাদশ অধিকরণ

## প্রথম অধ্যায়

১৬০-১৬১ প্রকরণ—ভেদের অর্থাৎ সংঘবিল্লোষোপায়ের  
প্রয়োগ ও উপাংশুদণ্ড

সংঘকে সহায়করূপে পাওয়া গেলে সেই লাভ, দণ্ড বা সৈন্তলাভ ও মিত্রলাভ মধ্যে উত্তম বা প্রশস্ত লাভ বলিয়া বিবেচিত হইতে পারে। কারণ, সংহত, বা একত্রীভাবে শক্তিসম্পন্ন হইয়া অবস্থিত সংঘসমূহ শত্রুগণেরও অধুনা বা অজ্ঞা হয়। ( কাজেই ) বিজিগীষু রাজা, নিজের অস্থূলচারী হইলে সংঘসমূহকে সাম ও দানপ্রয়োগদ্বারা স্বায়ত্ত রাখিবেন অর্থাৎ তাহাদিগকে নিজের উপযোগে রাখিবেন এবং প্রতিকূলচারী হইলে তাহাদিগকে ভেদ ও দণ্ডপ্রয়োগদ্বারা শাসনে রাখিবেন।

কম্বোজ ও সুরাষ্ট্র-দেশের সংঘসমূহ ( অর্থাৎ বৈশ্বশ্রেণী ও ক্ষত্রিয়শ্রেণী ) বার্তা ও শত্রুদ্বারা উপজীবিকা চালায়। ( ইহারা একপ্রকার সংঘচারী। ) আর লিচ্ছিবিক ( যাহাদের প্রাচীন রাজধানী ছিল বৈশালী ), ত্রাজিক ( পালি বজ্জিক ), মল্লিক ( প্রাচীন রাজধানী ছিল 'পাবা' ), মদ্রক, কুকুর, কুরু ও পাঞ্চাল-দেশীয় শ্রেণী বা সংঘীরা রাজনামধারী সংঘোপজীবী ( অর্থাৎ এই সপ্ত স্থানের ক্ষত্রিয়াদি বর্গও অপরপ্রকার সংঘনামে পরিচিত )।

এই উভয় প্রকার সংঘের আসন্নবর্তী হইয়া ( বিজিগীষুর ) সত্ত্বি-নামক গুটপুরুষগণ সংঘগুলির পরস্পরের মধ্যে দোষ, দ্বেষ বা রোষ, অপকারাদি-নিমিত্তক বৈর বা দ্রোহ ও কলহের কারণ উপলব্ধি করিয়া তাহাদিগের মধ্যে ক্রমশঃ অল্পপ্রবেশিত ভেদ ঘটাইবে এবং বলিবে, 'অমুক সংঘ তোমাদের সংঘের এইরূপ অপবাদ করে'। ( অল্প সংঘের প্রতিও এইভাবে বলিয়া ) তাহারা উভয়পক্ষमध्ये ভেদ আনয়ন করিবে। পরস্পরের প্রতি ক্রুষ্ঠভাবাপন্ন সংঘীদিগের মধ্যে আচার্য্যবাজ্ঞন গুটপুরুষগণ বিত্তা, শিল্প, দ্যুত ( জুয়াখেলা ), ও বৈহারিক ( প্রলোভনাদি, অথবা ক্রীড়াভাঙ্গসবাদি ) বিষয়ে বালকলহ ( অমুক সংঘী তোমাকে মূর্খাদি বলিয়াছে ইত্যাদিরূপ বাক্যদ্বারা প্ররোচিত বালকোচিত কলহ ) উৎপাদন করাইবে। অথবা, বেশা ও মণ্ডপানে আসক্ত সংঘমুখ্য পুরুষদিগের মধ্যে



প্রতিলোম বা উলটা প্রাঙ্গসা করাইয়া তীক্ষ্ণ-নামক গুটপুরুষগণ তাহাদের পরস্পরের কলহ উৎপাদন করাইবে ; অথবা সংঘযুধ্য পুরুষদিগের সম্বন্ধে বাহারা কৃত্য ( অর্থাৎ ক্রুদ্ধ, লুচ্ছ, ভীত বা অবমানিত ) ব্যক্তি তাহাদিগকে নিজের আত্মকুলো আনিয়া তাহাদের পরস্পরমধ্যে বিবাদ ঘটাইবে । ( গুটপুরুষগণ ) বিশিষ্ট ইষ্টভোগ্যের ভোগকারীদিগের অপেক্ষায় যে ( রাজপুত্রতুল্য ) কুমারকেরা হীনভোগ্য ভোগ করেন—তাহাদিগকে ( বিশিষ্ট ভোগ্যের ভোগকারীদিগের বিরুদ্ধে ) প্রোৎসাহিত করিবে ।

( সংঘমধ্যে ) হীনগণের সহিত বিশিষ্টগণের এক পংক্তিতে ভোজন ও বিবাহ-সম্বন্ধ তাহারা নিবারণ করিবে । অথবা, তাহারা আবার হীনগণকে বিশিষ্টগণের সহিত একপংক্তিভোজন ও বিবাহ-সম্বন্ধস্থাপনে যোজিত করিবে । কুল, পুরুষকার ও স্থানভেদ সম্পর্কে যাহারা অবহীন বা নিকৃষ্ট তাহাদিগকে বিশিষ্টজনের সহিত তুল্যভাব প্রাপ্তির জন্ত তাহারা যোজিত করিবে । অথবা, ( সংঘমধ্যে ) কোনও ব্যবহার ভাষ্যভাবে নির্ণীত হইলেও, তাহারা ইহার বিপরীত ভাষ্য সমর্থন করিয়া ( ব্যবহর্তাকে ) শুনাইবে বা বুঝাইবে ।

অথবা, তীক্ষ্ণ-নামক গুটপুরুষরা, রাত্রিতে সংঘিগণমধ্যে কোনও বিবাদবিষয় উপস্থিত হইলে, ( একপক্ষের ) দ্রব্য, পশু ও মনুষ্য নষ্ট করিয়া ( অপর কোনও পক্ষের উপর সেই নাশের দোষ আরোপ করিয়া ) তাহাদের মধ্যে কলহ উৎপাদন করিবে । সর্বপ্রকার কলহবিষয়েই ( বিজিগীষু ) রাজা হীনপক্ষকে কোশ ও দণ্ডদ্বারা স্বপক্ষে আনিয়া তাহাকে নিজ প্রতিপক্ষ বা শত্রুর বধে নিযুক্ত করিবেন । অথবা, তিনি সংঘ হইতে ভেদপ্রাপ্ত পুরুষদিগকে অত্যাচার পাঠাইয়া দিবেন । অথবা, তিনি ইহাদিগকে একপ্রদেশে একত্রিতভাবে নিবেশিত করিয়া ভূমিতে কৃষিকর্ম করিতে যোগ্য ইহাদের কুলপঞ্চক বা কুলদশক লইয়া ( ভিন্ন ভিন্ন ) গ্রামনিবেশ করাইবেন । কারণ, ইহাদিগকে একত্র হইয়া থাকিতে দিলে, ইহারা ( বিজিগীষু রাজার বিরুদ্ধে ) শস্ত্রগ্রহণে সমর্থ হইয়া উঠিতে পারে । এবং ইহারা সমবেত হইয়া অবস্থান করিলে, ( তিনি ) ইহাদের উপর দণ্ডবিধান করিবেন ।

( বিজিগীষু রাজা পূর্বোল্লিখিত ) রাজশঙ্কোপজীবী সংঘগণদ্বারা অবরুদ্ধ বা পরাভূত কোনও বিশিষ্টকুলোৎপন্ন গুণী ব্যক্তিকে ‘রাজপুত্র’ বলিয়া স্থাপনা করিবেন । আবার কার্ত্তাস্তিকাদি ( জ্যোতিষী ও সামুদ্রিকশাস্ত্রী প্রভৃতি ) সংঘমধ্যে সেই ( কল্পিত ) রাজপুত্রের সম্বন্ধে তাহার রাজলক্ষণবোগের কথা প্রকাশ করিবেন । এবং তাহারা ধার্মিক সংঘযুধ্যগণের প্রতি এইরূপ উপজ্ঞাপ

প্রয়োগ করিবেন—“অমুক রাজার পুত্র বা ভ্রাতার প্রতি তোমরা ( তাঁহার উপবোধাদিজনিত ক্রেশের নিবারণার্থ ) নিজ ধর্ম অবলম্বন কর ,” তাঁহারা সেই উপজাপ স্বীকার কবিয়া লইলে, ( ক্রুদ্ধলুন্ধাদি ) কৃত্যপক্ষকে আনুকূল্যে আনিবার জন্য, তাঁহারা তৎসমীপে অর্থ ও দণ্ড ( সেনা ) প্রেরণ করিবেন । বিজ্ঞেমের অবসর উপস্থিত হইলে, শৌণ্ডিক বা সৌরিকের বেষধারী গূঢ়পুরুষগণ নিজেদের পুত্র ও স্ত্রীর মবণচ্ছলে, ইহা ( প্রেতের উদ্দেশ্যে দেয় ) ‘নৈষেচনিক’-নামক মণ্ড— এই বলিয়া মদনরসযুক্ত ( বিষময় ) শতশত মণ্ড কুম্ভ ( সংঘেব নিকট ) প্রদান করিবে । ( ভেদের উপাশাস্ত্রের বর্ণিত হইতেছে । ) চৈত্য ও দেবালয়ের দ্বারদেশে ও রক্ষাস্থানে ( গূঢ়পুরুষ ) সত্ৱীরা ( সংঘপতিব সহিত ) সংবিৎ বা সর্ভ করার অভিপ্রায়ে নিক্ষেপ বা ঞাসরূপে বাধিবার উপযুক্ত হিরণ্যভাজনসমূহ— যাহাতে হিরণ্য ও অভিজ্ঞানমুদ্রা নিহিত আছে—প্রকাশ কবিবে । সংঘস্ত পুরুষেরা এই বিষয়সম্বন্ধে জিজ্ঞাসা কবার জন্য দৃষ্ট হইলে পর, তাহা বা বলিবে যে, এই সব স্ববর্ণভাজনগুলি ‘রাজকীয়’ । তদনন্তর ( এই বিষয় লইয়া সংঘমধ্যে পরস্পর ভেদ উপস্থিত হইলে ) ( বিজিগীষু রাজা ) তাহাদেয় উপব আক্রমণ চালাইবেন ।

অথবা, সংঘগুলিব বাহন ও হিরণ্য অল্পকালের জন্য ঋণরূপে লইয়া, তিনি প্রথ্যাতভাবে ( অর্থাৎ সর্বজনসমক্ষে ) সংঘের মুখ্যকে সেই সব দ্রব্য দিবেন, এবং সংঘগুলি তাহা ( যথাসময়ে ) ফিরিয়া লইবার প্রার্থনা করিলে বলিবেন—“অমুক মুখ্যের নিকট তাহা দেওয়া হইয়াছে ।” ( অর্থাৎ এইভাবে সংঘ ও সংঘমুখ্যের ভিত্তব ভেদ আনয়ন কবিবেন । )

এতদ্বারা স্বজ্ঞাবাবে প্রবিষ্ট আটবিকদিগের, মধ্যেও, ভেদ আনয়ন করিবার উপায় অভিহিত হইল—বুঝিতে হইবে ।

( সেন্স্রতি উপাংশবধের বিষয় নিরূপিত হইতেছে । ) অথবা অত্যন্ত অভিমানী সংঘমুখ্যপুত্রকে সত্ৱী ( গূঢ়পুরুষ ) এইভাবে বুঝাইবে—“তুমি অমুক রাজার পুত্র, শত্রুব ভয়ে তোমাকে এখানে ঞাসরূপে রাখা হইয়াছে ।” সেই সংঘমুখ্যপুত্র এই কথা মানিয়া লইলে, ( বিজিগীষু ) রাজা কোশ ও দণ্ডদ্বারা তাঁহাকে নিজের অনুকূল করিয়া, সংঘের উপর তদ্বারা বিক্রম চালাইবেন । তৎপর তাঁহার কার্যাসিদ্ধি ( অর্থাৎ সংঘমুখ্যের পুত্রদ্বারা সংঘের নিগ্রহরূপ কার্যের সিদ্ধি ) ঘটিলে, তাঁহাকেও ( সেই সংঘমুখ্যপুত্রকেও ) তিনি প্রবাসিত করাইবেন ( অর্থাৎ তাঁহাকে নির্বাসনে পাঠাইবেন ) ।

অথবা, কুলটা জ্বর পোষণকারী, অথবা, প্রবক, নট, নর্তক ও সৌভিকগণের (ঐন্দ্রজালিকগণের) বেষধারী গুটপুরুষেরা, গুপ্তচরের কার্যে ব্যাপারিত থাকিয়া, পরমরূপ-যৌবনবিশিষ্ট জীলোকদ্বারা সংঘমুখ্যদিগকে উদ্ভাদিত করিবে। সংঘ-মুখোবা এইভাবে জীকামী হইলে, তাঁহাদের মধ্য হইতে অল্পতমের প্রতি কোনও জীলোকের বিশ্বাস উৎপাদন করিয়া (মিলনের সঙ্কেতস্থান ঠিক হইলে) সেই রমণীকে অল্প এক সংঘমুখ্যদ্বারা অল্পত্ন নেওয়াইয়া, বা অল্প সংঘমুখ্য তাহাকে অপহরণ করিয়া নিয়াছেন বলিয়া মিথ্যা কথা রটনা করাইয়া, সংঘমুখ্যদিগের মধ্যে তাহার কলহ উৎপাদন করিবে। এইভাবে কলহ উৎপন্ন হইলে, তীক্ষ্ণ-নামক গুটপুরুষেরা তাহাদের নিজ কার্য সমাধা করিবে, অর্থাৎ কোনও একজন সংঘ-মুখ্যের হত্যাসাধন করিবে এবং রটাইয়া দিবে, “এই কামুক ব্যক্তি প্রতিকামুক অল্প ব্যক্তিদ্বারা হত হইয়াছেন।”

অথবা, এষ্ট সংঘমুখ্যাগণ মধ্যে যদি কেহ ঝগড়া করিতে না চাহেন, তাহা হইলে সেই রমণী এই প্রকার বলিবে—“আপনার প্রতি আমি জাতকামা হই—ইহাতে অমুক সংঘমুখ্য বাধাপ্রদান করেন অর্থাৎ তিনি ইহা ইচ্ছা করেন না। তিনি জীবিত থাকিলে আমি আর এখানে (আপনার নিকট) থাকিতে পারি না”—এই বলিয়া সে তাঁহার বধের আয়োজন করিবে। অথবা, যদি কোনও সংঘমুখ্য তাহাকে বলাৎকারপূর্বক অপহরণ করিয়া কোনও জঙ্গলে বা জীড়াগৃহে (সঙ্কেতগৃহে) লইয়া যান, তাহা হইলে তাঁহাকে তীক্ষ্ণ-নামক গুটপুরুষেরা হত্যা করাইবেন, অথবা, সে স্বয়ং বিষপ্রয়োগে তাঁহাকে হত্যা করিবে। তাহার পর সেই রমণী এইরূপ প্রকাশ করিবে—“অমুক (প্রতিকামুক) ব্যক্তিদ্বারা আমার প্রিয়জন হত হইয়াছেন।”

অথবা, সিদ্ধপুরুষের বেষধারী গুটপুরুষ কোনও জীকে জাতকাম সংঘমুখ্যকে বশীকরণের উপযোগী ওষধিসমূহের প্রয়োগের ছল করিয়া, বিষমিশ্রিত ওষধের প্রয়োগদ্বারা ঠকাইয়া (তাঁহার বধসাধনপূর্বক) পলাইয়া যাইবে। সে পলাইয়া গেলে পর, অল্প সত্ৰীপুরুষেরা প্রকাশ করিবে যে, অল্প একজন প্রতিকামুকদ্বারা প্রেরিত হইয়াই সেই সিদ্ধপুরুষ তাঁহার বধসাধন করিয়াছেন।

অথবা, ধনী বিধবা জীলোক, অথবা (সধবা হইলেও দারিদ্র্যাদিদোষে) গুণভাবে ব্যাভিচারকারিণী জীলোক ও কণ্ঠ জীলোক (অর্থাৎ জীবেষধারী পুরুষজন) দায় ও নিষ্কেপ-সম্বন্ধী বিবাদে রত হইয়া (নির্ণয়ার্থ) সংঘমুখ্যাগণের নিকট উপস্থিত হইয়া তাঁহাদিগকে উদ্ভাদিত করিবে। অথবা, অদিতিজী

( অর্থাৎ নানাপ্রকার দেবতার ছবি প্রদর্শন করিয়া জীবিকাকারিণী স্ত্রী ),  
কৌশিক স্ত্রী ( সর্পগ্রাহীদিগের স্ত্রী ), নর্তকী ও গায়িকা স্ত্রী ( এইভাবে ) সংঘ-  
মুখাদিগকে উন্মাদিত করিবে । এই প্রকার ভাবে উন্মাদিত হইয়া বশীকৃত  
সংঘমুখ্যগণ সংকেতের গূঢ়গূহে রাত্রিতে সমাগমার্থ প্রবেশ করিলে তীক্ষ্ণ-নামক  
গূঢ়পুরুষেরা তাঁহাদিগকে বধ করিবে, কিংবা বন্ধনপূর্বক অপহরণ করিবে ।

অথবা, কোনও স্ত্রী গূঢ়পুরুষ সংঘমুখ্যকে এইভাবে জানাইবে—“অমুক গ্রামে  
দরিদ্রকুলজাত অমুক পুরুষ ( জীবিকার জন্ত ) অত্নত্ৰ চলিয়া গিয়াছে, তাহার স্ত্রী  
রাজার ভোগের যোগ্যা, তাহাকে আপনি স্বীকার করিয়া লউন ।” সেই স্ত্রী  
( সংঘমুখ্যদ্বারা ) গৃহীত হইলে, পনের দিবস পরে সিদ্ধবেষধারী এক দৃশ্য ( রাজার  
প্রতিকূলচারী ) সংঘমুখ্যদিগের মধ্যে যাইয়া এইরূপভাবে আক্রন্দন বা চীৎকার  
করিয়া বলিবে—“এই মুখ্যপুরুষ ( ‘মুখ্যাং’—পাঠ ধৃত হইলে ‘ভাৰ্ঘ্যাং’ পদের  
বিশেষণরূপে গৃহীত হইতে পারে—কিন্তু, ইহা সমীচীন মনে হয় না ; ‘মুখ্যো’  
পাঠ ধরা অধিক অর্থসম্পত্তি রক্ষা করিবে ) আমার ভাৰ্ঘ্যা, পুত্রবধু, ভগিনী বা  
কন্তাকে বলাৎকারে ভোগ করিতেছেন ।” যদি সংঘ সেই মুখ্যকে ( এই অপরাধের  
জন্ত ) নিগৃহীত করে, তাহা হইলে ( বিজিগীষু ) রাজা তাঁহাকে স্ববশে আনিয়া  
অত্নাত্ন প্রতিকূলচারী মুখ্যদিগের উপর তাঁহাকে উদ্যত করিবেন । আর যদি  
সেই মুখ্য সংঘকর্তৃক নিগৃহীত না হন, তাহা হইলে তীক্ষ্ণগণ রাত্রিতে সেই  
সিদ্ধবেষধারী দৃশ্যপুরুষকে হত্যা করিবে । তৎপর অত্নাত্ন সিদ্ধবাজন গূঢ়পুরুষেরা  
চীৎকার করিয়া বলিবে—“এই সংঘমুখ্যপুরুষ ব্রহ্মঘাতী ( সিদ্ধপুরুষের হত্যা )  
এবং তিনি ব্রাহ্মণীর সহিত জারকর্মে রত ছিলেন ।” অথবা, কার্তাস্তিক বা  
দৈবজ্ঞের বেষধারী গূঢ়পুরুষ, ( সংঘমুখ্যগণের ) অত্নতমদ্বারা বৃত্তা ( কোন  
ব্যক্তির ) কত্মাসম্বন্ধে অত্নতম সংঘমুখ্যের নিকট এইভাবে বুঝাইবে—“অমুক  
ব্যক্তির কত্মা বাহ্যর পত্নী হইবে, তিনি রাজা হইবেন এবং সে কত্মা যে পুত্র  
প্রসব করিবে তিনিও রাজা হইবেন ; অতএব,—সর্বস্বদানে, বলাৎকারপূর্বক  
সেই কত্মাকে লাভ কর ।” ( সেই বোধিত সংঘমুখ্যদ্বারা ) যদি সেই কত্মা লভ  
না হয়, তাহা হইলে পূর্ববরণকারী পক্ষকে তাহারা তাঁহার বিরুদ্ধে উৎসাহিত  
করিবে । আর যদি ( সেই সংঘমুখ্য ) সেই কত্মাকে লাভ করিতে পারে, তবে  
( পূর্ববরণ্যতা ও পরবর্তী যাচক—এই উভয়ের মধ্যে ) কলহ সিদ্ধ হইবে ।

অথবা, ভিক্ষুকীবেষধারী স্ত্রী-গুপ্তচর ভাৰ্ঘ্যাপ্রেমরত কোন সংঘমুখ্যকে এইরূপ  
বলিবে—“অমুক যৌবনদৃপ্ত মুখ্য আপনার ভাৰ্ঘ্যার প্রতি ( কামলোলুপ হইয়া )

তাহার নিকট আমাকে (দূতীরূপে) পাঠাইয়াছেন। তাহার ভয়ে আমি এই পত্র ও আভরণ লইয়া এখানে আসিয়াছি। আপনার ভাষ্যা নির্দোষ। আপনি গৃচভাবে তাঁহাব বিরুদ্ধে প্রতীকারের চেষ্টা করুন (অর্থাৎ তাঁহার বধোপায় নির্দোষণ করুন)। (যতক্ষণ আপনি তাহা না কবেন) ততক্ষণ আমিও আপনার নিকট অবস্থান অঙ্গীকার করিব।” এই প্রকাব কলহ-কারণ উপস্থিত হইলে, কিংবা (উপজাপ বাতীত) আপনা হইতেই কলহ উৎপন্ন হইলে, অথবা, তীক্ষ্ণপুরুষগণদ্বারা কলহ উৎপাদিত হইলে, (বিজিগীষু) রাজা অল্পশক্তিবিশিষ্ট সংঘমুখ্যকে কোশ ও দণ্ডদ্বারা নিজবশে আনিয়া তাঁহাকে প্রতিকূলচারী অত্যাচারী সংঘমুখ্যের বিরুদ্ধে আক্রমণ কবিত্তে নিয়োজিত করিবেন, অথবা (তাহা করিতে অসমর্থ হইলে) তাঁহাকে সেধান হইতে (তাঁহাব নিজ দেশ হইতে) অপবাহিত বা অপসারিত করিবেন।

উক্ত প্রকাবে (বিজিগীষু রাজা) সংঘসমূহেব মধ্যে এক মুখ্য রাজা হইয়া থাকিতে পারিবেন। আব সংঘগুলিও এই প্রকাবে সেই রাজা হইতে, এবং সেই রাজার উৎপাদিত অতিসন্ধান বা প্রবন্ধনাসমূহ হইতে আত্মবক্ষা কবিয়া চলিবে।

সংঘমুখ্য ঞায়বৃত্তির অবলম্বনে হিতকারী ও প্রিয়াচাবী হইয়া সংঘমধ্যে দাস্ত (অনুদত্ত) বহিবেন, এবং স্বচিন্তাশুবর্তী জনসমূহকে নিজের কাছে রাখিয়া (সংঘের) সব পুরুষের মতানুবর্তী হইয়া থাকিবেন ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে সংঘবৃত্ত-নামক একাদশ অধিকবর্ণে ভেদপ্রয়োগ ও উপাংশু-দণ্ড-নামক প্রথম অধ্যায় (আদি হইতে ১৩৫ অধ্যায়) সমাপ্ত।

**সংঘবৃত্ত-নামক একাদশ অধিকরণ সমাপ্ত।**

# আবলীয়স—দ্বাদশ অধিকরণ

## প্রথম অধ্যায়

১৬২ প্রকরণ—দূতকর্ম

নিজ হইতে বলবন্তর বাজাদ্বারা অভিযুক্ত বা আক্রান্ত দুর্বল (বিজিগীসু) রাজাকে, সর্বপ্রকার (পরিভবের) অবস্থায়ই, বেতসের ধর্ম অবলম্বন করিয়া, তদন্তিকে নস্ত্র থাকিতে হইবে। যে রাজা বলীয়ান রাজার নিকট নত থাকেন, তিনি ইন্দ্রের নিকট প্রণত হইলেন—এইরূপ ভাবিতে হইবে। ইহা ভারদ্বাজ আচার্যের মত।

সর্বপ্রকার বলসমূহদ্বারা (দুর্বল রাজাও বলীয়ান রাজার সহিত) যুদ্ধ করিবেন। কারণ, পরাক্রমই সব বাসন বা আপদ নাশ করে। আর পরাক্রম-প্রদর্শনই ক্ষত্রিয়ের স্বধর্ম। যুদ্ধে জয় হউক, আর পরাজয় হউক—(ক্ষত্রিয়ের ধর্ম হইল পরাক্রম-প্রদর্শন, শত্রুর পাদে পতন নহে)। ইহা বিশালাক্ষ আচার্যের মত।

(কিন্তু), কৌটিল্য এই উভয় মতই মানেন না। সর্বপ্রকার অপমানেই, (বলীয়ান রাজার নিকট) আনত দুর্বল রাজাকে কূলচর মেঘের মত জীবনবিষয়ে নিরাশ হইয়াই বাস করিতে হয়। আর অল্প সৈন্য লইয়া যুদ্ধকারী রাজা, তরণসাধনবিহীন হইয়া সমুদ্রে অবগাহনকারী ব্যক্তির মত নাশপ্রাপ্ত হয়। অতএব, (দুর্বল রাজা) শত্রুর অপেক্ষায় অধিকতর শক্তিসম্পন্ন অথবা কোন রাজাকে, অথবা শত্রুর অপ্রদর্শনীয় কোনও দুর্গ আশ্রয় করিয়া, অভিযোক্তার প্রতি ব্যাপারযুক্ত হইবেন।

(দুর্বল রাজার উপর) অভিযোগকারী বা আক্রমণকারী রাজা তিন প্রকারের হইতে পারেন—ধর্মবিজয়ী, লোভবিজয়ী ও অসুরবিজয়ী। তন্মধ্যে যিনি ধর্ম-বিজয়ী (অভিযোক্তা), তিনি শত্রুর আত্মসমর্পণে তুষ্ট হইবেন; কেবল তাঁহার ভয়ে নহে, অস্ত্রাশ্রয় শত্রুর ভয়েও (দুর্বল রাজা) তাঁহার শরণাগত থাকিবেন। আর যিনি লোভবিজয়ী (অভিযোক্তা), তিনি শত্রুর ভূমি ও দ্রব্যাহরণদ্বারা তুষ্ট হইবেন; (দুর্বল রাজা) অর্থদ্বারা তাঁহার শরণাগত রহিবেন। আর যিনি অসুরবিজয়ী (অভিযোক্তা), তিনি শত্রুর ভূমি, দ্রব্য,

পুত্র, দার ও তাঁহার প্রাণহরণদ্বারা তুষ্ট হইবেন, ( দুর্বল রাজা ) ভূমি ও দ্রব্য প্রদানদ্বারা তাঁহাকে অনুকূল কবির, স্বয়ং ধরা না দিয়া তাঁহার প্রতীকার করিবেন ।

( উক্ত তিনপ্রকার ) অভিযোক্তাদিগের মধ্যে যদি কোন একজন দুর্বল রাজার উপর আক্রমণ করার উদ্দেশ্যে উদ্যোগী হইবেন, তাহা হইলে সেই অবলীয়ান রাজা সন্ধি, মন্ত্রযুদ্ধ, অথবা কূটযুদ্ধদ্বারা তাঁহার প্রতীকার করিবেন । তিনি প্রবল অভিযোক্তার শরূপক্ষকে সাম ও দানদ্বারা নিজ আনুকূল্যে আনিতে চেষ্টা করিবেন এবং তাঁহাব ( সেই অভিযোক্তার ) ( অমাত্যাদি ) স্বপক্ষকে ভেদ ও দণ্ডদ্বারা নিজের বশে রাখিতে চেষ্টা করিবেন । অথবা, ( সেই অভিযোক্তার ) দুর্গ, রাষ্ট্র, স্কাবাব ( সেনানিবেশ ), ( তাঁহার অর্থাৎ অভিযুক্ত অবলীয়ান রাজার ) গুটপুরুষেরা শত্রুপ্রয়োগ, রস ( বিষ ) ও অগ্নিপ্রদানদ্বারা নষ্ট করিবে । ( দুর্বল রাজা ) তাঁহার ( অর্থাৎ সেই প্রবল অভিযোক্তার ) সর্বদিক হইতে পাণ্ডিগ্রহণ করাইবেন, অথবা তাঁহাব বাজ্য আটবিক পুরুষদ্বারা নষ্ট কবাইবেন, অথবা ( তাঁহার রাজ্য ) তাঁহাব নিজকুলসম্ভূত পুরুষ কিংবা তাঁহার অবরুদ্ধ কোনও পুত্রদ্বারা অপহরণ করাইবেন ।

এইভাবে নানাপ্রকার অপকারসাধনের পরে, ( অবলীয়ান রাজা ) তাঁহার ( সেই প্রবল অভিযোক্তার ) নিকট ( সন্ধি করার জন্ত ) দূত পাঠাইবেন । আর যদি তিনি অপকারসাধনে অশক্ত হইবেন, তাহা হইলেও সন্ধির জন্ত প্রার্থনা করিবেন । সন্ধানার্থ যাচিত হইলেও, যদি প্রবল রাজা অভিযানে প্রবৃত্ত রহেন— তাহা হইলে ( দুর্বল রাজা পণিত ) কোষ ও দণ্ডের ( সেনার ) মাত্রা এক-চতুর্থাংশ বাড়াইয়া ও ( সন্ধির জন্ত পণিত ) দিবস ও রাত্রির সংখ্যা বাড়াইয়া সন্ধির প্রার্থনা করিবেন ।

তিনি ( প্রবল অভিযোক্তা ) যদি সেনাগ্রহণের সন্ধি করার যাচ্ঞা করেন, তাহা হইলে ( দুর্বল রাজা ) তাঁহাকে ( সেই প্রবল অভিযোক্তাকে ) কুষ্ঠ অর্থাৎ কার্য্যশক্ত হস্তী ও অশ্বসমূহ প্রদান করিবেন অথবা, উৎসাহযুক্ত অর্থাৎ তেজস্বী হস্তী ও অশ্ব দিতে হইলে, সেগুলিকে বিষপ্রয়োগে হীনবল কবিয়া প্রদান করিবেন । ( যেন শীঘ্রই সেগুলি মারা যাইতে পারে । )

( যদি অভিযোক্তা ) পুরুষ বা পদাতিসেনাগ্রহণের সত্তে সন্ধি যাচ্ঞা করেন, তাহা হইলে ( অবলীয়ান রাজা ) নিজের যোগপুরুষদ্বারা ( বিষাদিদ্বারা দৃশ্যাদির মারণক্ষম গুটপুরুষদ্বারা ) অধিষ্ঠিত করিয়া দৃশ্যবল, অমিত্রবল ও অটবীৰ্য্য তাঁহাকে

প্রদান করিবেন এবং তেমনভাবে ব্যবস্থা করিবেন যাহাতে উভয়ের ( অর্থাৎ সেই অভিযোক্তা শত্রুর ও দৃষ্টাদিবলের ) বিনাশ ঘটে। অথবা ( দুর্বল রাজা ) নিজের তীক্ষ্ণবল তঁাহাকে প্রদান করিবেন—যে বল বা সৈন্য অবমানিত হইলেই ( অভিযোক্তা ) শত্রুর অপকার করিবে। অথবা, ( দুর্বল রাজা ) তঁাহার নিজের অল্পরক্ত মৌলবল তঁাহাকে প্রদান করিবেন—যে বল তঁাহার ( অর্থাৎ প্রবল অভিযোক্তার ) বাসন উপস্থিত হইলে তঁাহার অপকারসাধন করিবে।

( যদি অভিযোক্তা ) কোশগ্রহণেব সৰ্ত্তে সন্ধি যাচ্ঞা করেন, তাহা হইলে ( অবলীয়ান্ রাজা ) তঁাহাকে এমন সারবস্ত ( অর্থাৎ মূল্যবান রত্নাদি ) দান করিবেন—যাহার ক্রেতা তিনি ( অভিযোক্তা ) পাইবেন না, অথবা, এমন কুপ্যবস্ত ( বস্ত্রাদি ফল্গুদ্রব্য ) দান করিবেন যাহা যুদ্ধের কোন কার্যে ব্যবহৃত হওয়ার যোগ্য নহে।

( যদি অভিযোক্তা ) ভূমিগ্রহণেব সৰ্ত্তে সন্ধি যাচ্ঞা করেন, তাহা হইলে ( অবলীয়ান্ রাজা ) এমন ভূমি তঁাহাকে প্রদান করিবেন যাহা সহজেই প্রত্যাদেশ ( অর্থাৎ যাহা ফিরিয়া পাওয়ার সম্ভাবনা থাকিবে ) হইতে পারে, যাহাতে অমিত্র বা শত্রুর সন্নিধান থাকিবে, যাহাতে ( দুর্গাদি ) আশ্রয়ের অভাব আছে, এবং যাহাতে নিবেশ করিতে হইলে বহুতর পুরুষক্ষয় ও অর্থব্যয়ের সম্ভাবনা আছে। অথবা, ( অবলীয়ান্ রাজ ) বলীয়ান্ রাজার নিকট স্ব-রাজধানী ব্যতীত আর সৰ্ব্বস্ব দিয়াও সন্ধি যাচ্ঞা করিবেন।

কোন অন্ম ( অর্থাৎ প্রবল অভিযোক্তা ) রাজা বলপূর্বক যাহা হরণ করিতে চেষ্টমান হইবেন, ( অবলীয়ান্ রাজা ) তাহা ( সন্ধিপ্রভৃতি ) উপায় অবলম্বনে তঁাহাকে দিবেন। কিন্তু, তিনি স্বদেহ রক্ষা করিবেন, ধন রক্ষা করিবেন না, কারণ, অনিত্য ধনে দয়ার প্রয়োজন কি? ( অর্থাৎ দেহ রক্ষা করিতে পারিলে, ধনের পুনরর্জ্জন সম্ভাবিত হইবে। ) ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে আবলীয়স-নামক দ্বাদশ অধিকরণে দূতকর্ম-নামক

প্রথম অধ্যায় ( আদি হইতে :৩৬ অধ্যায় ) সমাপ্ত।



## দ্বিতীয় অধ্যায়

১৬৩ প্রকরণ—মন্ত্রযুদ্ধ বা মতিশক্তিদ্বারা শত্রুজয়নিরূপণ

যদি তিনি ( প্রবল অভিযোক্তা ) সন্ধিতে অবস্থান না করেন, তাহা হইলে ( অবলীয়ান্ রাজা ) তাঁহাকে এইভাবে বলিবেন—“অমুক অমুক রাজারা অরিষড্‌বর্গের (কাম, ক্রোধ, লোভ, মান, মদ ও হর্ষেব) বশংগত হইয়া নাশপ্রাপ্ত হইয়াছেন। তুমি সেইসব অসংযত রাজাদের পথ অনুসরণ করিও না। নিজের ধর্ম ও অর্থ অবক্ষণ করিয়া চল। কারণ, মুখে মিত্রভাবপ্রদর্শনকারী সেই রাজারা বাস্তবিক পক্ষে অমিত্র বলিয়াই বিবেচিত হওয়ার যোগ্য,—ঐহারা তোমাকে সাহস, অধর্ম ও অর্থাতিক্রমবিষয়ে প্রোৎসাহিত করেন। নিজ জীবনবিষয়ে যে শূরগণ মমতা ত্যাগ করিয়াছেন, তাঁহাদেব সহিত যুদ্ধ করাই ‘সাহস’ কার্য। উভয় পক্ষের জনক্ষয় করার নামই ‘অধর্ম’। করতলগত অর্থ ও সজ্জন মিত্র—এই উভয় বস্তু ত্যাগ করাকেই ‘অর্থাতিক্রম’ বলা যায়। অমুক রাজা বহুমিত্র-সমন্বিত, তিনি এই ধনদ্বারা মিত্রদিগকে অত্যন্ত উত্তোষী করিয়া তুলিবেন এবং সেই মিত্রেরা তোমাকে সর্বদিক হইতে আক্রমণ করিবেন। কিন্তু মধ্যম ও উদাসীন রাজমণ্ডল তাঁহাকে পরিত্যাগ করে নাই। কিন্তু, তুমি সেই মণ্ডলদ্বারা পরিত্যক্ত হইয়াছ। সেই জন্ত (‘যে’ স্থানে ‘যৎ’ পাঠ সমীচীন মনে হয়) তাঁহারা (তোমার উপেক্ষাকারীরা) তোমাকে (যুদ্ধার্থ) সমুত্তোষী দেখিয়া এই জন্ত উপেক্ষা করিতেছেন যে, ‘তুমি অধিকতরভাবে ক্ষয় ও ব্যয়দ্বারা যুক্ত হইবে এবং তোমার মিত্র হইতে ভেদপ্রাপ্ত হইবে। অতএব, তোমাকে তখন মূলস্থান হইতে ভ্রষ্ট দেখিলে তাঁহারা সহজেই তোমার উচ্ছেদসাধন করিবেন’। (অতএব) তোমার পক্ষে দৃশ্যতঃ মিত্রভাবপ্রদর্শনকারী অমিত্রগণের কথা শুনা, মিত্রজনকে উদ্বিগ্ন করা, অমিত্রদিগের কল্যাণসাধন করা, ও প্রাণ-সংশয়কারী অনর্থপ্রাপ্ত হওয়া উচিত হইবে না।” (এইরূপ উপদেশ-গৃহীত হইলে অভিযোক্তাকে সন্ধির জন্ত পণিত অর্থাৎ) অবলীয়ান্ রাজা দিবেন।

এই প্রকার উপদেশ-প্রদানের পরেও যদি অভিযোক্তা (সন্ধি করিতে অস্বীকৃত হইয়া) আক্রমণ করিতে উত্তোষী থাকেন, তাহা হইলে (তিনি) তাঁহার অমাত্যাদি প্রকৃতির কোপ উৎপাদন করাইবেন—এবং ইহা ‘সংঘবৃত্ত’-নামক অধিকরণে (১১শ অধিকরণে) যেমন উক্ত হইয়াছে এবং ‘যোগবামন’-

নামক প্রকরণে (১৩শ অধিকরণে দ্বিতীয় অধ্যায়ে) যেমন উক্ত হইবে—তেমন ভাবে করাইতে হইবে। (অভিযোক্তার বিরুদ্ধে তিনি) ‘তীক্ষ্ণ’ ও ‘রসদ’ (বিষ-প্রদায়ী) পুরুষদিগের প্রয়োগ করাইবেন। আবার আত্মরক্ষিতক-প্রকরণে (ম অধিকরণে ২১শ অধ্যায়ে) রক্ষাযোগ্য স্থান বলিয়া যাহা নির্দিষ্ট হইয়াছে—সেখানেও (তিনি) তীক্ষ্ণ ও রসদ পুরুষদিগকে প্রযুক্ত করিবেন।

বন্ধকী বা কুলটার পোষণকারী গুপ্তচরেরা পরমরূপযোবনবতী স্ত্রীদ্বারা (অভিযোক্তার) সেনামুখ্যদিগকে উন্মাদিত করিবে। সেইরূপ একটি স্ত্রীতে যদি বহুসেনামুখ্যের অথবা দুইটি মুখ্যের কাম উপজাত হয়, তখন তীক্ষ্ণেরা তাঁহাদের পরস্পরমধ্যে কলহ উৎপাদন করিবে। এই প্রকার কলহ উৎপাদিত হইলে, তাহারা পরাজিত পক্ষকে অচ্যুতস্থানে অপগমনবিষয়ে প্রেরিত করিবে, অথবা বিজিগীষু ভর্তার যুদ্ধযাত্রাতে সাহায্যকরণার্থ নিয়োজিত করিবে।

সেনামুখ্যদিগের মধ্যে যাহারা কামের বশবর্তী হইবেন, তাঁহাদিগকে সিদ্ধবেষধারী গুপ্তচরেরা, বশীকরণের উপযোগী ওষধেব চল করিয়া অচ্যুত ওষধের প্রয়োগদ্বারা বঞ্চনা করিয়া, তাঁহাদের মারণ জন্ম বিষ প্রদান করাইবে।

(রাজার প্রতি বিষপ্রয়োগের প্রকার বলা হইতেছে।) অথবা বৈদেহক বা বণিজকের বেষধারী গুপ্তপুরুষ অতিসুন্দরী রাজমহিষীর অন্তরঙ্গ পরিচারিকাকে নিজের কামভোগের জন্য প্রচুর ধন দিয়া তাহাকে পুনরায় ত্যাগ করিবে। সেই বৈদেহক-বাজন পুরুষের পরিচারকরূপে তদবেষধারী অচ্যুত গুপ্তপুরুষদ্বারা উপদিষ্ট হইয়া, সিদ্ধবাজন (তৃতীয়) গুপ্তপুরুষ (পূর্বোক্ত রাজমহিষীর পরিচারিকাকে) বশীকরণযোগ্য ওষধি প্রদান করিবেন এবং তিনি উপদেশ করিবেন যে, এই ওষধি যেন সেই বৈদেহকের শরীরে প্রক্ষিপ্ত হয়। (এইভাবে বৈদেহকের বশীকরণ) সিদ্ধ হইলে, সেই সুভগা রাজমহিষীর নিকটও এই ওষধিপ্রয়োগে বশীকরণযোগ্য উপদিষ্ট হইবে—যেন সেই ওষধি রাজশরীরে প্রক্ষিপ্ত হয়। সেই যোগে রস বা বিষ যোজনা করিয়া প্রবঞ্চনাপূর্বক রাজার মারণ ঘটাইতে হইবে।

(মহামাত্রের ভেদ আনিবার উপায় নিরূপিত হইতেছে।) অথবা, কার্তাস্তিক বা দৈবজ্ঞের বেষধারী গুপ্তপুরুষ, রাজলক্ষণ-যুক্ত কোন মহামাত্রকেও (শ্রেষ্ঠ অমাত্যকে) ক্রমে ক্রমে নিজের (কার্তাস্তিকের) উপর বিশ্বাস প্রতিষ্ঠিত করিয়া বলিবেন (‘তুমি রাজা হইবে’) এইরূপ। সেই মহামাত্রের ভাষণকে ভিক্ষুকী বেষধারিণী স্ত্রী (চর) বলিবেন—“তুমি রাজার পত্নী হইবে এবং রাজ্য

হওয়ার যোগ্য পুত্র প্রসব করিবে।” ( মহামাত্রের রাজ্যে লালসা হইলে তাঁহার সহিত রাজ্যের বিরোধ ঘটিবার সম্ভাবনা হইবে। )

অথবা, মহামাত্রের ভাষ্যাক্রমে অবস্থিত কোনও বন্ধকী ( গুপ্তচরকপিণী ) জ্ঞী মহামাত্রকে বলিবে—“রাজা কিন্তু আমাকে অন্তঃপুরে লইয়া যাইবেন। তোমার নিকট ( রাজদত্ত ) এই পত্রলেখ্য ও আভরণ এই পরিব্রাজিকা ( বাস্তবিক পক্ষে শত্রুনিযুক্ত্য তদ্বোধায়িনী জ্ঞী ) আনয়ন করিয়াছেন।” ( এই জ্ঞাত মহামাত্রের রাজ্যের প্রতি দ্বেষ সঞ্জাত হইতে পারে। )

(মহামাত্রভেদের অন্য উপায় বলা হইতেছে।) সূদ (পাচক) ও আরালিকের (মাংসাদি প্রস্তুতকারীর) বেধে অবস্থিত গুটপুরুষ মহামাত্রের নিকট প্রকাশ করিবে যে, তাঁহার প্রতি বিষপ্রয়োগের জ্ঞাত বাজা তাহাকে বলিয়া দিয়াছেন এবং তজ্জ্ঞাত তিনি লোভনীয় প্রচুর অর্থও দিয়াছেন। বৈদেহকবাজ্ঞন গুটপুরুষ (অর্থাৎ বিষবিক্রয়কারী ব্যাপারী) এই কথা সত্যতাসম্বন্ধে মহামাত্রের বিশ্বাস উৎপাদন করিবে (অর্থাৎ রাজ্য আদেশ না জানিয়া সে মহামাত্রের সূদ ও আরালিকের নিকট বিষ বিক্রয় কবিয়াছে)। সে আরও বলিবে যে, এই বিষের মারণসিদ্ধি নিশ্চিত। এইভাবে (বিজিগীষুর গুপ্তচর) এক, দুই বা তিনটি উপায় (ব্যস্ত ও সমস্তভাবে) অবলম্বন করিয়া, এক একটি মহামাত্রকে অভিযোক্তা রাজ্যের বিরুদ্ধে বিক্রমবিষয়ে বা অপসরণবিষয়ে যোজিত করিবে।

(অভিযোক্তা রাজ্যের) দুর্গসমূহমধ্যে (রাজ্যের অল্পপস্থিতিতে) শূন্যপাল অর্থাৎ শূন্য-রাজধানী-রক্ষকের সমীপে অন্তরঙ্গভাবে অবস্থিত সত্ৰীরা (সত্রি-নামক গুটপুরুষেরা), পুরবাসী ও জনপদবাসীদিগের নিকট (শূন্যপালের প্রতি) তাহাদের মৈত্রীরক্ষার্থ এইরূপ আবেদন করিবে—“শূন্যপাল সমস্ত যোদ্ধাবর্গ ও অধিকরণস্থিত রাজপুরুষদিগকে এই ভাবে বলিয়াছেন—‘রাজা বড়ই ক্রুদ্ধে বা সঙ্কটে পতিত হইয়াছেন, তিনি জীবিত অবস্থায় ফিরিয়া আসিবেন কিনা তাহা বলা যায় না; আপনারা বলপূর্বক (প্রজার নিকট হইতে) অর্থ আদায় করুন এবং যাহারা অমিত্রভাবাপন্ন তাহাদিগকে হত্যা করুন’।” শূন্যপালের এই আজ্ঞা সর্বত্র প্রচারিত হইলে পর, তীক্ষ্ণেরা রাত্রিতে পুরবাসীদিগের বিস্তৃত (নিজলোক-দ্বারা) আহরণ করাইবে এবং মুখাদিগকে হত্যা করিবে। তাহারা (ইহা রটাইবে যে,) ‘এইভাবে তাহারাই মারিত হয়, যাহারা শূন্যপালের আরাধনা বা সেবা না করে।’ (আবার অন্তরিক্রে সেই সত্ৰীরা) শূন্যপালের স্থানসমূহে রুধিরাক্তিত শত্রু, ও বিস্তবন্ধনার্থ (রজ্জুপ্রভৃতি) নিক্ষেপ করিবে। তদনন্তর সত্ৰীরা এইরূপ

রটনা করিবে—“শূত্ৰপাল এই সবলোকদিগকে হত্যা করাইয়াছেন এবং তাহাদের বিস্ত্র লোপ করাইয়াছেন।”

এই প্রকার উপায় অবলম্বন করিয়া ( গূঢ়পুরুষেরা ) সমাহর্ত-নামক রাজপুরুষ হইতে ( অভিযোক্তার ) জনপদবাসীদিগেব ভেদসাধন করিবে।

গ্রামমধ্যে রাত্রিতে তীক্ষ্ণেরা সমাহর্তার অধীন পুরুষদিগকে মারিয়া এইরূপ কথা প্রচার করিবে—“তাহাদের এইরূপ অবস্থাই ঘটে, যাহারা অধর্মের প্রশ্রয় লইয়া প্রজাদিগকে কষ্ট দেয়।”

( শূত্ৰপাল ও সমাহর্তার ) এই দোষ সর্বত্র প্রচারপ্রাপ্ত হইলে, ( সত্ৰীবা ) প্রকৃতি-কোপ উৎপাদন করিয়া শূত্ৰপালেব বা সমাহর্তার বধসাধন করিবে। অথবা, ( তাহারা ) শত্রুর স্বকুলসমুত্ত কোনও জ্ঞাতিকে বা তাঁহার কোন অবরুদ্ধ পুত্রকে রাজ্যে প্রতিষ্ঠিত করিবে।

( সেই গূঢ়পুরুষেরা অভিযোক্তা শত্রুর ) অন্তঃপুর, গোপুব, ( কাষ্ঠাদি ) দ্রব্য ও ধাতুসংগ্রহাগারসমূহ জ্বালাইয়া দিবে এবং তৎতৎস্থানের ( বক্ষকদিগকে ) বধ করিবে এবং স্বয়ং এইসব ঘটনাজ্ঞাত দুঃখের অভিনয় করিয়া ( পুর ও জনপদ-নিবাসীরাই এমন দুর্কার্য্য করিয়াছেন এইরূপ ) বলিবে ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে আবলীস-নামক দ্বাদশ অধিকরণে মন্ত্রযুদ্ধ-নামক

দ্বিতীয় অধ্যায় ( আদি হইতে ১৩৭ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

## তৃতীয় অধ্যায়

১৬৪-১৬৫ প্রকরণ—সেনামুখ্যদিগের ও অন্যান্য মহামাত্ৰদিগের  
বধ ও রাজমণ্ডলের প্রোৎসাহন

( অভিযোক্তা ) রাজার ও তাঁহার প্রিয়জনদিগের ( অন্তরঙ্গভাবে ) সমীপবর্তী সত্ৰীরা—পশ্চিমুখ্য, অশ্বমুখ্য, রথমুখ্য ও হস্তিমুখ্যদিগের মিত্রস্থানীয় লোকের নিকট সৌহার্দ্যের বিশ্বাসে বলিবে—“রাজা ( এই সব মুখ্যদিগের উপর ) ক্রুদ্ধ হইয়াছেন।” রাজার এই কোপের কথা প্রচারিত হইলে পর, তীক্ষ্ণগণ, রাত্রিতে পথ চলার যে দোষ হয় তাহার প্রতীকার করিয়া ( সেই মুখ্যদিগের ) গৃহে প্রবেশ করিয়া বলিবে—“স্বামী আজ্ঞা হইয়াছে, আপনারা সঙ্গে আনুন।” গৃহ হইতে নির্গত হইবার সময়েই তাহাদিগকে তাহারা মারিয়া ফেলিবে। পূর্বোক্ত ( রাজা

ও রাজবল্লভদিগের) আসন্নচারী (সত্ৰীদিগকে) তাহারা (তীক্ষ্ণেরা) বলিবে “স্বামীর আদেশেই তাহাদিগকে মারা হইয়াছে।” যে সব (মুখ্যেরা পূর্বেই) রাজ্য ছাড়িয়া চলিয়া গিয়াছেন, তাহাদিগকে সত্ৰীরা বলিবে—“আমরা যাহা আগে বলিয়াছি তাহাই ঘটিল, যে বাঁচিতে চায়, তাহাকে এখন হইতে অপক্রান্ত হইতে হইবে” (অর্থাৎ এই প্রকার উপায়ে প্রবলতর অভিযোক্তা-শত্রুকে দুর্বল করিতে হইবে)।

অর্থদানার্থ (মহামাত্রদ্বারা) যাচিত হইয়া, রাজা (অভিযোক্তা রাজা) যে সব (মহামাত্রকে) অর্থ দান করেন না, সত্ৰীরা তাহাদিগকে বলিবে—“শূন্যপাল রাজাদ্বারা এইভাবে উক্ত হইয়াছেন—‘অমুক অমুক (মহামাত্রপুরুষ) আমার নিকট হইতে অযাচ্য বস্তু চাহিতেছে। আমার দ্বাৰা তাহারা প্রত্যাখ্যাত হইলে পর, তাহারা শত্রুর সহিত মিলিত হইয়াছে। তাহাদের উচ্ছেদসাধনের জন্ত তুমি প্রযত্নবান থাকিবে’।” তদনন্তর পূর্ববৎ আচরণ করিতে হইবে (অর্থাৎ তীক্ষ্ণ-পুরুষেরা রাত্রিতে তাহাদের বধসাধন করিবে এবং কাহাকে কাহাকে রাজসকাশ হইতে অপক্রান্ত করাইবে)।

আবার যাচিত হইয়া রাজা তাহাদিগকে (অর্থাৎ যে সব মহামাত্রকে অর্থাদি) দান করেন,—সত্ৰীরা তাহাদিগকে বলিবে—“শূন্যপাল রাজাদ্বারা এইভাবে উক্ত হইয়াছেন—‘অমুক অমুক (মহামাত্রপুরুষ) আমার নিকট হইতে অযাচ্য বস্তু চাহিতেছে। বিশ্বাসের জন্ত আমি তাহাদিগকে সেই অর্থ দিয়াছি, কিন্তু, তাহারা শত্রুর সহিত মিলিত হইয়াছে। তাহাদের উচ্ছেদসাধনের জন্ত তুমি প্রযত্ন লইবে’।” তদনন্তর পূর্ববৎ আচরণ করিতে হইবে।

আবার তাহারা (যে সব মহামাত্রেরা) রাজার নিকট যাচ্য বস্তুও না চাহে,—সত্ৰীরা তাহাদিগকে বলিবে—“শূন্যপাল রাজাদ্বারা এই ভাবে উক্ত হইয়াছেন—‘অমুক অমুক (মহামাত্রপুরুষ) আমার নিকট হইতে যাচ্য বস্তুও চাহে না। ইহার কারণ আর কি হইতে পারে? নিজের দোষের জন্ত তাহারা আমার নিকট আসিতে শঙ্কিত হইতেছে। তাহাদের উচ্ছেদসাধনের জন্ত প্রযত্ন লইবে’।” তদনন্তর পূর্ববৎ আচরণ করিতে হইবে। (মুখ্যভেদনের প্রকার উক্ত হইল।)

এতদ্বারা সর্বপ্রকার কৃত্যপক্ষের (ক্রুদ্ধলুকাদির) বিষয় ব্যাখ্যাত হইল বুঝিতে হইবে।

(সম্প্রতি মহামাত্রাদির নিকট হইতে প্রবলতর অভিযোক্তা রাজাকে ভিন্ন করিবার উপায় বলা হইতেছে।) (বিশ্বস্তভাবে) রাজসমীপে অবস্থানকারী সত্ৰী,

রাজাকে এইরূপ বুঝাইবে—“অমুক অমুক মহামাত্র আপনার শত্রুপুরুষদিগের সহিত কথাবার্তা চালায়।” সত্রীর এই বচন রাজা অঙ্গীকার করিয়া লইলে পর, সেই সত্রী রাজার দৃশ্যপুরুষদিগকে, তাহার ( মহামাত্রের ) শাসন বা সন্দেশ লইয়া শত্রু-সমীপে যাইতেছে বলিয়া প্রদর্শন করিবে এবং বলিবে—“দেখুন যাহা বলিয়াছি তাহাই ঘটিতেছে।”

অথবা, ( সত্রী ) সেনাযুধ্যাদিগকে, অমাত্যাদি প্রকৃতিকে ও অত্যাচার রাজপুরুষদিগকে ভূমি ও হিরণ্যদানের লোভ দেখাইয়া তাঁহাদিগকে নিজ ( অত্যাচার ) সহযোগীদিগের উপর আক্রমণ করাইবে, অথবা তাঁহাদিগকে রাজ্য হইতে অত্যাচার সরাইয়া নিবে। অথবা, সে ( অভিযোক্তা ) রাজার যে পুত্র ( রাজধানীতে ) রাজসমীপে, অথবা ( অন্তপালদিগের নিকট দূরবর্তী ) দুর্গে বাস করেন, তাঁহাকে সত্রীদ্বারা এইরূপ বলিয়া রাজ্য হইতে ভেদপ্রাপ্ত করাইবে—“ ( যুবরাজ অপেক্ষায় ) তুমিই অধিকতর আত্মগুণসম্পন্ন, তথাপি তোমাকে নিয়ন্ত্রিত রাখা হইয়াছে। অতএব, কেন ( এই কথা ) উপেক্ষা করিতেছ? বিক্রম প্রদর্শন করিয়া ( রাজ্যভাগ ) গ্রহণ কর, ( এমনও ) সম্ভব হইতে পারে যে, যুবরাজ তোমাকেই প্রথমতঃ নষ্ট করিবে। ”

অথবা, সেই ( প্রবলতর অভিযোক্তা ) রাজার বংশসম্ভূত কোন বান্ধবকে, কিংবা অবরুদ্ধ রাজপুত্রকে, ( সত্রী ) হিরণ্যপ্রদানের লোভ দেখাইয়া বলিবে—“আপনি রাজার মৌলবল, কিংবা প্রত্যন্তস্থিত সেনা, কিংবা অত্যাচার সেনাকে বিধ্বস্ত করুন।” আটবিকদিগকে অর্থ ও মানদ্বারা সংকৃত করিয়া সে তাহাদের দ্বারা রাজার রাজ্য নষ্ট করাইবে।

( সম্ভ্রান্তি রাজমণ্ডলের প্রোৎসাহন নিরূপিত হইতেছে। ) অথবা, ( অভিযোক্তা শত্রুর ) পার্শ্বগ্রাহ রাজাকে এইরূপ ভাবে ( অবলীয়ায় বিজিগীষু রাজ্য ) বলিবেন—“এই রাজ্য ( আগে আমাকে উচ্ছিন্ন করিয়া ) তোমারও উচ্ছেদসাধন করিবে। তুমি তাহার পার্শ্বগ্রহণ কর, অর্থাৎ পশ্চাৎ হইতে তাঁহাকে আক্রমণ কর। তুমি নিবৃত্ত হইলে তিনি যদি তোমার উপর আক্রমণ চালান, তাহা হইলে আমি তাহার পার্শ্বগ্রহণ করিব।” [ এই সন্দর্ভাংশ ৮শ্রাম শাস্ত্রীর সংস্করণে পাওয়া যায় না। ]

( অভিযোক্তার মিত্রকে প্রোৎসাহিত করার উপায় বলা হইতেছে। ) অথবা, ( প্রবলতর ) অভিযোক্তার মিত্রকে ( অবলীয়ায় বিজিগীষু ) এই ভাবে বলিবেন—“আমি আপনাদের সম্বন্ধে সেতু-স্বরূপ অর্থাৎ অভিযোক্তার অভিযোগ হইতে

আপনাদের রক্ষকস্বরূপ ; আমাকে ভিন্ন করিতে পারিলে, এই ( রাজা ) আপনাদিগকেও ভাসাইয়া নিবেন, অর্থাৎ আমার নাশে আপনাদের নাশ নিশ্চিত ।” অথবা, তিনি বলিবেন—“আমুন আমরা মিলিত হইয়া (আমাদের প্রতি ) এই রাজার যুদ্ধযাত্রা বা আক্রমণ বিহত করি ।”

অভিযোক্তা শত্রুর সহিত যে রাজারা সংহত এবং যে রাজারা অসংহত, তাঁহাদিগকে ( অবলীয়ান্ বিজিগীষু ) এইরূপ ( সন্দেহ ) প্রেরণ করিবেন—“এই রাজা কিন্তু আমাকে উৎপাটিত করিয়া আপনাদের বিরুদ্ধেও উচ্ছেদকর্ম্ণ চালাইবেন । আপনারা বুঝুন ( বিপদে ) আমিই আপনাদের সহায়তা বা রক্ষাবিধানের যোগ্য পাত্র” ।

( অবলীয়ান্ বিজিগীষু, অভিযোক্তা বলীয়ান্ শত্রুর আক্রমণ হইতে ) নিজের মুক্তির জন্ত,—কি মধ্যম, কি উদাসীন, কি অত্যাগ্ৰ আসন্নবর্তী রাজার নিকট সর্বস্বদানেও তাঁহাদের নিকট আত্মসমর্পণ করিবার ( বাতর্জ ) পাঠাইবেন, অর্থাৎ সর্বস্বদানপূর্বক তাঁহাদের আশ্রয় কামনা করিয়া আত্মরক্ষা করিবেন ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে আবলীয়স-নামক দ্বাদশ অধিকরণে সেনামুখ্য ও অত্যাগ্ৰ মহামাত্রদিগের বধ ও রাজমণ্ডলের প্রোৎসাহন-নামক তৃতীয় অধ্যায় ( আদি হইতে ১৩৮ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## চতুর্থ অধ্যায়

১৬৬-১৬৭ প্রকরণ—শত্রু, অগ্নি ও বিষের গূঢ়প্রয়োগ ও

বীথ, আসার ও প্রসারের নাশ

( প্রবলতর অভিযোক্তা শত্রুর ) দুর্গসমূহে ( রাজধানী প্রভৃতিতে ) যাহারা ( অবলীয়ান্ রাজার ) বৈদেহক বা ব্যাপারীর বেবধারী গুপ্তচর হইয়া কার্য্য করিতেছে, তাঁহার গ্রামসমূহে যাহারা গৃহপতি বা গৃহস্থের বেবধারী হইয়া সেই কাজ করিতেছে, এবং তাঁহার জনপদসমূহের সন্ধিস্থলে যাহারা গোরক্ষক ও তাপসের বেবধারী হইয়া সেই কাজ করিতেছে—তাহারা (সেই অভিযোক্তা শত্রুর সহিত বিরোধে রত) সমস্ত আটবিক, তাঁহার কুলসম্মত বান্ধব ও তাঁহার অবরুদ্ধ পুত্রের নিকট পণ্যবস্তুর-প্রেরণসহ ( নিম্নলিখিত ) সন্দেহ প্রেরণ করিবে—“শত্রুর অমুকপ্রদেশ আপনারা সহজেই হরণ করিতে পারিবেন” । তৎপরে সেইসব সামন্তাদির গূঢ়পুরুষেরা (শত্রুর) দুর্গে আসিয়া উপস্থিত হইলে, তাহাদিগকে অর্থ

ও মানদ্বারা সংকৃত করিয়া। (সেই বৈদেহকাদি গুপ্তচরেরা শত্রুর অমাত্যাদি) প্রকৃতির রক্ত প্রদর্শন করিবে। তৎপর সেই গুপ্তপুরুষাদি সহ তাহারা শত্রুর সেইসব রক্তে প্রহার করিবে, অর্থাৎ সেই সব ছিদ্র অবলম্বন করিয়া শত্রুর উপর আক্রমণ চালাইবে।

অথবা, শত্রুর স্বাক্ষাবারে শৌণ্ডিক বা মগ্ধবিক্রেতার বেষধারী গুপ্তপুরুষ কোনও বধ্যপুরুষকে নিজের পুত্ররূপে প্রচার কবিয়া তাহার (আক্রমণ বা গোলমালের) সময়ে বিষপ্রয়োগদ্বারা তাহাকে মারিয়া ফেলিয়া, মৃতব্যক্তির তৃপ্তির জন্ত ইহা নৈষেচনিক দ্রব্য অর্থাৎ নিষেচন বা মৃতব্যক্তির তর্পণসাধকদ্রব্য বলিয়া, মাদকতার উৎপাদনকারী বিষদ্বারা সমন্বিত শতশত মগ্ধকুস্ত প্রদান করিবে। অথবা, তাহারা (দণ্ডমুখ্যাদিগের বিশ্বাস জ্ঞাত) প্রথম একদিন শুদ্ধ অর্থাৎ বিষ-রহিত মগ্ধ তাহাদিগকে পান করাইবে, কিম্বা এক-চতুর্থাংশ বিষযুক্ত মগ্ধ পানার্থ দিবে, তৎপর অন্তর্দিন সম্পূর্ণ বিষযুক্ত মগ্ধ দিবে। অথবা, তাহারা প্রথমতঃ দণ্ডমুখ্যাদিগকে শুদ্ধ (বিষরহিত) মদ দিবে, পরে মদের মাদকতায় তাহারা অবশ হইলে, তাহাদিগকে বিষযুক্ত মদ প্রদান করিবে। (এই ভাবে শত্রু রাজার সেনামুখ্যক্ষয়ের চেষ্টা করা হইবে।)

অথবা, (শত্রুর স্বাক্ষাবারে) দণ্ডমুখ্যের বেষধারী গুপ্তপুরুষ বধ্য কোনও পুরুষকে নিজের পুত্ররূপ স্বীকার করিয়া—অবশিষ্ট কার্য পূর্বোক্তভাবে করিবে।

অথবা, **পাক্ষমাংসক** (পক্ষমাংসবিক্রেতা), **ঔদনিক** (পক্ষানবিক্রেতা), **শৌণ্ডিক** (মগ্ধবিক্রেতা) ও **আপুপিকের** (পিষ্টকাদিবিক্রেতার) বেষধারী গুপ্তপুরুষেরা, নিজ নিজ পণ্যদ্রব্যের গুণবিশেষ ঘোষণা করিয়া, পরস্পরের প্রতি সজ্জ্বৰ্ণ বা স্পর্দ্ধাসহকারে—‘আমার দ্রব্যের মূল্য কালান্তরে দিলেও চলিবে এবং আমার দ্রব্যের মূল্য লঘুতর’—এইরূপ ব্যপদেশে শত্রুপক্ষের লোকদিগকে ডাকিয়া বিষদ্বারা স্বপণ্য মিশ্রিত করিয়া, তাহাদিগকে সেগুলি প্রদান করিবে। অথবা, জীলোক ও বালকেরা (বাস্তবিকপক্ষে ইহারাও গুপ্তচর) সুরা, ত্বক্ষ, দধি, ঘৃত ও তৈল তৎ-তৎ দ্রব্যের বিক্রেতাদিগের হস্ত হইতে লইয়া বিষযুক্ত নিজ পাত্রে ঢালিয়া লইবে—পরে ‘এইরূপ মূল্যে এইরূপ বিশিষ্ট দ্রব্য আমাকে পুনরায় দেও’—এই বলিয়া তাহাদের ভাণ্ডে তৎ-তৎ (বিষযুক্ত) দ্রব্য ফিরাইয়া ঢালিয়া দিবে। অথবা, বৈদেহক বা ব্যাপারীর বেষধারী গুপ্তপুরুষেরা পণ্যবিক্রয়ের ব্যপদেশে এই সব সুরাদ্রব্যেরই আহরণকারী হইয়া, (শত্রুর স্বাক্ষাবারে) সন্নিকটবর্তী থাকিয়া হস্তী ও অশ্বসমূহের অন্ন ও ঘাসাদিতে বিষযুক্ত সেই সেই দ্রব্য মিশাইয়া দিবে।



অথবা, কর্মকর বা মজুকের বেষধারী গুটপুরুষেরা বিষযুক্ত ঘাস বা জল বিক্রয় করিবে। অথবা, বহুকাল যাবৎ মিত্রতার আচরণকারী গো-বাণিজ্যকের বেষধারী গুটপুরুষেরা আক্রমণ ( বা গোলমালের ) সময়ে শত্রুর মোহের, অবস্থা প্রাপ্তি ঘটিলে, নিজের গরু, ছাগ ও মেঘযুথ ( শত্রুর ব্যাকুলতা বাড়াইবার উদ্দেশ্যে ) ছাড়িয়া দিবে। অথবা, অশ্বাদি-বাণিজ্যকের বেষধারী গুটপুরুষেরা ঘোড়া, গাধা, উট ও মহিষের মধ্যে যেগুলি ছুট, সেগুলির চক্ষু চুন্দরীর ( উগ্রবিষযুক্ত মূষিক-জাতীয় জন্তুবিশেষের ) রক্তদ্বারা লেপিয়া সেগুলিকে ছাড়িয়া দিবে।

অথবা, লুক্ক বা শিকারীব বেষধারী গুটপুরুষেরা নিজের বাল বা ছুট যুগদিগকে পঞ্জর হইতে ছাড়িয়া দিবে। অথবা, সর্পগ্রাহক বেষধারী গুটপুরুষেরা উগ্রবিষ সর্পগুলিকে ছাড়িয়া দিবে। অথবা, হস্তিজীবীর বেষধারী গুটপুরুষেরা ( বাল ) হস্তী ছাড়িয়া দিবে। ( শত্রুসেনার ব্যাকুলতার জন্য এইসব কাজ করা হয় এবং এই ব্যাকুলতার সময়ে ইহাকে আক্রমণ করার সুবিধা ঘটে। )

অথবা, অগ্নিজীবীর অর্থাৎ লৌহকাবপ্রভৃতির বেষধারী গুটপুরুষেরা নিজের অগ্নি ছাড়িয়া দিবে, অর্থাৎ শত্রুসেনার মদোন্মাদসময়ে স্ফূর্ত্যবশত অগ্নি লাগাইয়া দিবে।

অথবা, ( অবলীয়ান্ বিজিগীষুর ) গুটপুরুষগণ, ( প্রবলতর ) শত্রুর পদাতি, অশ্ব, রথ ও হস্তীর মুখ্য বা অধ্যক্ষগণকে বিমুখ হওয়ার অবস্থায় অভিঘাত করিবে, অথবা, মুখ্যদিগের আবাসে আগুন লাগাইয়া দিবে। অথবা দূষ, অমিত্র ও আটবিকের বেষধারী গুটপুরুষেরা শত্রুর প্রতি প্রণিধি বা গুপ্তচরের কার্য্যে ব্যাপৃত থাকিয়া, তাঁহার ( শত্রুর ) সেনার পৃষ্ঠদেশে অভিঘাত করিবে, অথবা, সেই সেনার অবস্থান বা স্তম্ভাবস্থায় আক্রমণ করিবে, অথবা, সেই সেনা সম্মুখবর্তী হইয়া আক্রমণার্থ অগ্রসর হইলে, ইহাকে প্রত্যাক্রমণ করিবে। অথবা, বনমধ্যে লুক্কায়িত গুটপুরুষেরা শত্রুর প্রত্যন্তপ্রদেশে রক্ষিত স্কন্ধ বা সেনাকে ( কোনও বাপদেশে ) নিজ সমীপে সমাকর্ষণ করিয়া নষ্ট করিবে। ( এই পর্য্যন্ত শস্ত্র, অগ্নি ও বিষপ্রয়োগের নিরূপণ করা হইল। )

( সম্প্রতি বীৰধ, আসার ও প্রসারের নাশসম্বন্ধে বলা হইতেছে। ) যখন ( প্রবলতর ) শত্রুর বীৰধ ( অর্থাৎ ধাতাদির আগমন ), আসার ( স্তম্ভস্থলের আগমন ) ও প্রসার ( তৃণকাষ্ঠাদির প্রবেশ ) এক একক্রমে গম্য সঙ্কচিত মার্গে চলিবে, তখন তাহার সেগুলির উপর আক্রমণ চালাইবে।

অথবা, রাত্রিযুদ্ধে সঙ্কেতসহকারে খুব বেশী বাজমান তূর্য্যধ্বনি উৎপাদন

করিয়া (গুটপুরুষেরা) এইরূপ বলিবে—“আমরা শত্রুর অধিকৃতস্থানে প্রবেশ করিয়াছি এবং তদীয় রাজ্য লাভ করিয়াছি।” অথবা, তাহারা রাজার আবাসে প্রবেশ করিয়া গোলমালের ভিত্তর রাজাকে মারিয়া ফেলিবে।

অথবা, যে কোন দিকে পলায়নপর রাজাকে, স্বেচ্ছা ও আর্টবিক সেনার বেধধারী গুটপুরুষেরা সত্ত্বে অর্থাৎ মরুদুর্গাদি (১০ম অধিকরণে, ৩য় অধ্যায় দ্রষ্টব্য) আশ্রয় কবিয়া, কিংবা স্তম্ভ ও বাট আশ্রয় করিয়া মারিয়া ফেলিবে। অথবা, লুণ্ঠক বা ব্যাধবাজন গুটপুরুষেরা অবস্থানের বা আক্রমণের গোলমালমধ্যে গুটযুদ্ধ (কুটযুদ্ধপ্রকরণে উক্ত যুদ্ধ) অবলম্বন কবিয়া (রাজাকে) মারিয়া ফেলিবে।

অথবা, তাহারা একৈকগম্য পথে, কিংবা শৈলপ্রায়, স্তম্ভবাটপ্রায়, খজুনোদকে (দলদলে রাস্তায়) ও অন্তরুদ্ধকে (জলময় রাস্তায়) নিজদেশীয় সেনাদ্বারা (অভিযোক্তা রাজাকে) নষ্ট করিবে। অথবা, তাহারা নদী, সরোবর, তড়াগ ও সেতুবন্ধ ভাঙ্গিয়া দিয়া তজ্জলদ্বারা (শত্রুর সেনা) প্লাবিত করিবে। অথবা, তাহারা ধান্নদুর্গ (মরুদুর্গ), বনদুর্গ ও নিম্নদুর্গে অবস্থিত শত্রুকে যোগাগ্নি (কপটোপায়ে প্রযুক্ত অগ্নি) ও যোগধূম (বিষময় ধূম)-দ্বারা নষ্ট করিবে।

অথবা, তীক্ষ্ণ-নামক গুটপুরুষেরা সঙ্কটস্থানগত (অর্থাৎ যে স্থানের প্রবেশ ও নির্গম কঠিন তদগত) (প্রবলতর) শত্রুরাজাকে অগ্নিদ্বারা, ধান্নদুর্গস্থিত রাজাকে ধূমদ্বারা, নিধান (গুটকোষরক্ষার স্থান)-স্থিত রাজাকে বিষদ্বারা, ও জলমধ্যে লুণ্ঠায়িত রাজাকে দুষ্টনক্রাদিদ্বারা কিংবা (দুর্গলভোপায়-নামক ১৩শ অধিকরণে ২ম অধ্যায়ে উক্ত) অগ্নাত জলসঞ্চরণসাধনদ্বারা নিগৃহীত করিবে।

অথবা, অগ্নিদ্বারা আদীপ্ত আবাস হইতে নিজগমণপর শত্রুরাজাকে, কিংবা (আত্মরক্ষার্থ) উপরি উক্ত (ধান্নদুর্গাদি) স্থানসমূহে আসক্ত শত্রুরাজাকে, (অবলীয়ান্ বিজিগীষু) যোগবামন (১৩শ অধিকরণে ২য় অধ্যায়) ও যোগ (যোগাতিসন্ধান-নামক ১২শ অধিকরণে ৫ম অধ্যায়) দ্বারা, অথবা, (পরাতিসন্ধানার্থ উক্ত) যে কোন যোগদ্বারা প্রবন্ধিত করিয়া স্ববশে আনিবেন ॥ ১ ॥

কোর্টিলীয় অর্থশাস্ত্রে আবলীয়স-নামক দ্বাদশ অধিকরণে শস্ত্র, অগ্নি ও

বিষের গুটপ্রয়োগ ও বীৰ্য, আসার ও প্রসারের নাশ-নামক

চতুর্থ অধ্যায় (আদি হইতে ১৩২ অধ্যায়) সমাপ্ত।

## পঞ্চম অধ্যায়

১৬৮-১৭০ প্রকরণ—কপটোপায় ও দণ্ডদ্বারা অতিসজ্জান ও  
একবিজয়

দেবতার পূজাদানসময়ে ও ( দেবতার উৎসবজ্ঞা ) শোভাযাত্রাসময়ে, দেবতার প্রতি ভক্তিবশতঃ শত্রুর বহু বহু পূজাজনের আগমন-প্রসঙ্গ উপস্থিত হইবে। সেই অবসরে ( অবলীয়ান্ বিজিগীষু রাজা ) শত্রুর প্রতি যোগ বা কুট উপায়ের প্রয়োগ করিবেন।

( প্রয়োগের উপায় নিরূপিত হইতেছে। ) যে সময়ে শত্রুরাজা দেবতার গৃহে প্রবেশ করিবার উপক্রম করিবেন, তখন তিনি ( সংযুক্ত, যন্ত্র ছাড়িয়া দিয়া তাঁহার উপর গুচভাবে প্রতিষ্ঠিত ভিত্তি বা প্রাচীর, কিংবা শিলা পাতিত করিবেন। দালানের শিরোবর্তী গৃহ হইতে তিনি শিলা ও শস্ত্রবর্ষণ করাইবেন ; অথবা, তিনি অবস্থান হইতে বিস্ত্রিষিত কবাচ তত্পরি পাতিত করিবেন, অথবা, ভিত্তিতে বা প্রাচীরে গুচভাবে নিবেশিত বা একদেশে বন্ধনযুক্ত অর্গল বা দণ্ড তত্পরি বিমোচিত করিবেন। অথবা, তিনি দেবতার দেহস্থিত প্রহরণগুলি তাঁহার উপর পাতিত করিবেন। অথবা, তিনি তাঁহার দাঁড়াইবার, বসিবার ও গমনের স্থানসমূহে ( বিষযুক্ত ) গোময়লেপন, ( বিষযুক্ত ) গন্ধজলের অবসেক বা ( বিষযুক্ত ) পুষ্পচূর্ণের উপহারদ্বারা বিষপ্রয়োগের ব্যবস্থা করিবেন। অথবা, তিনি গন্ধদ্রব্যদ্বারা আচ্ছাদিত তীক্ষ্ণ অর্থাৎ বিষযুক্ত তীব্র ধূম তাঁহাকে অত্যধিক মাত্রায় গ্রহণ করাইবেন। অথবা, তিনি তাঁহার শয্যা ও আসনের নীচে, যন্ত্রদ্বারা যে তলদেশ আবদ্ধ, তাহাতে শয়ান বা আসীন শত্রুরাজাকে ( যন্ত্রের ) কীলকমোচনদ্বারা ( লৌহনির্মিত ) শূলযুক্ত কুপে বা গভীর গহ্বরে পাতিত করিবেন। অথবা, সেই শত্রু ( অবলীয়ান্ বিজিগীষু ) নিকটবর্তী হইলে, তিনি তাঁহার জনপদ হইতে বাধাপ্রদানে সমর্থ লোককে আটক করিবার জ্ঞা সরাইয়া নিবেন, অথবা, তাঁহার দুর্গ হইতে বাধাপ্রদানে অসমর্থ লোককে বন্ধন-যুক্ত করিবেন। সেই নীয়মান লোক যদি প্রত্যাশ্রয় হয় অর্থাৎ যদি তাহাকে ফিরাইয়া দিতে হয়, তাহা হইলে তিনি তাহাকে নিজেই শত্রুর দেশে পাঠাইয়া দিবেন। যদি শত্রুর জনপদ তাঁহার একমাত্র আশ্রিপতো স্থিত থাকে, তাহা হইলে তিনি ইহার ( জনপদের ) শৈলদুর্গে, বনদুর্গে, নদীদুর্গে এবং অটবীদ্বারা পরিবেষ্টিত প্রদেশসমূহে, যাহাতে তাঁহার

( শত্রুর ) কোন পুত্র বা ভ্রাতার স্বায়ত্তীকৃত থাকে, তাহার ব্যবস্থা করিবেন, অর্থাৎ জনপদের তত্ত্বদংশে তাঁহার পুত্র বা ভ্রাতার আধিপত্য স্থাপিত করিবেন ।

দেগোপনৈতবৃত্ত-নামক ( ষাড্‌গুণ্যাধিকরণে ১৫শ অধ্যায়ে ) প্রকরণে শত্রুর উপরোধের হেতুসমূহ নিরূপিত হইয়াছে ।

তিনি চতুর্দিকে একযোজন-পরিমিত ( শত্রুর দেশে ) তৃণ ও কাষ্ঠ জ্বালাইয়া দিাবেন । তিনি তদীয় দেশের জল বিষয়ক করিবেন এবং সেই জল ( সেতুবন্ধ প্রভৃতির ভেদ ঘটাইয়া ) নির্গত করাইবেন । তিনি ( তদীয় প্রাকারের ) বাহিরে কূটকূপ অর্থাৎ কপটকূপ, ( তৃণাদিচ্ছন্ন ) গর্ত ও কণ্টকযুক্ত লৌহময় রজ্জু প্রভৃতি অবস্থাপিত করিবেন ।

শত্রু রাজা যেখানে থাকেন, সেখানে ( অবলীয়ান্ বিজিগীষু ) বহুমুখ সুরঙ্গ কাটাইয়া, তাহাতে শত্রুর বিচয় বা অন্বেষণকার্যে ব্যাপ্ত মুখাদিগকে, অথবা, স্বয়ং অমিত্র রাজাকে অপহৃত বা আক্রান্ত করাইবেন । শত্রু নিজেই যদি ( বিজিগীষুর দুর্গে প্রবেশ করার জ্ঞাত ) সুরঙ্গ নির্মাণ করেন, তাহা হইলে তিনি ( দুর্গের চারিদিকে ) জলদর্শন হওয়া পর্য্যন্ত ঋত, গভীর পরিধা খানিত করিবেন, অথবা ( দুর্গের ) প্রাকারের দৈর্ঘ্যানুসারে কূপশালা নির্মাণ করাইবেন ।

যে স্থানে সুরঙ্গ নিম্নিত হইয়াছে বলিয়া আশঙ্কা উপস্থিত হইয়াছে, তিনি সেখানে ঋতগুলির অভিজ্ঞানার্থ নির্জল ঘট বা কাংস্তনিম্নিত ভাণ্ডসমূহ রাখিবেন । শত্রুকৃত সুরঙ্গের পথ জানা গেলে ( বিজিগীষু ) প্রতিসুরঙ্গ তৈয়ার করাইবেন । অথবা, সেই সুরঙ্গে ভেদ বা ছিদ্র করাইয়া তিনি তদ্বারা ( বিষময় ) ধূম বা জল তন্মধ্যে প্রাবশ করাইবেন ।

অথবা, শক্তি-অনুসারে দুর্গরক্ষার বিধান করিয়া ( অবলীয়ান্ রাজা ) মলস্থানে ( রাজধানীতে ) নিজ পুত্রকে স্থাপিত করিয়া ( সবল ) শত্রুর প্রতিকূল দিকে অর্থাৎ যে দিকে শত্রুর অনিষ্ট উৎপন্ন হইবার সম্ভাবনা আছে সেদিকে স্বয়ং চলিয়া যাইবেন । অথবা, তিনি সেই দিকে যাইবেন,—যেদিকে গেলে তিনি নিজ মিত্র, বান্ধব ও আটবিকদিগের সহিত মিলিত হইতে পারিবেন, অথবা, যে দিকে গেলে তিনি শত্রুকে তদীয় মিত্রগণ হইতে বিষুক্ত করিতে পারিবেন, অথবা, পৃষ্ঠদেশ হইতে শত্রুর আক্রমণ করিতে পারিবেন, অথবা, শত্রুর রাজ্য অপহরণ করিতে পারিবেন, অথবা, শত্রুর বীৰ্য, আসার ও প্রসারের নিরোধ করিতে পারিবেন, অথবা, যেদিকে গেলে কপট অন্ধখেলকের ছায় কপট প্রয়োগদ্বারা শত্রুকে প্রহার করিতে পারিবেন, অথবা, যেদিকে গেলে নিজ

রাজ্যের ত্রাণসাধনে সমর্থ হইবেন, অথবা, নিজ মূলস্থানের বুদ্ধি করিতে পারিবেন। অথবা, তিনি সেই স্থানে যাইবেন, যে স্থানে গেলে তিনি শত্রুর সহিত নিজ অভিপ্রেত সন্ধি স্থাপন করিতে পারিবেন।

অথবা, তাঁহার ( অবলীয়ান্ বাজার ) সহপ্রস্থানকারী গূঢ়পুরুষেরা ( সবল ) শত্রুর নিকট ( এইরূপ সন্দেহ ) পাঠাইবে—“আপনার শত্রু আমাদের হস্তগত হইয়াছেন। সুতরাং কোনও পণ্যবস্তুর অপদেহে হিরণ্য, অথবা, কোনও অপকারের অপদেহে অস্ত্রসারযুক্ত সেনা আমাদের নিকট প্রেরণ করুন, আমরা আপনার এই শত্রুকে বন্ধ বা মারিত অবস্থায় আপনার নিকট অর্পণ করিব।” শত্রু রাজা এইরূপ করিতে স্বীকার করিলে, সেই হিরণ্য ও সারযুক্ত সেনা ( অবলীয়ান্ বিজিগীষু স্বয়ং ) গ্রহণ করিবেন।

অথবা, ( অবলীয়ান্ রাজার ) অন্তপাল নিজ দুর্গ শত্রুকে প্রদান করিয়া, তাঁহার ( সেই সবল শত্রুর ) সেনার কোনও এক অংশকে অনেক দূরে লইয়া গিয়া বিশ্বাসোৎপাদনপূর্বক ইহার বধসাধন করিবেন। অথবা, (সেই অন্তপাল) একীভূত কোন উচ্ছৃঙ্খল জনপদকে নিগৃহীত কবার জন্য শত্রুর সেনা ডাকিয়া লইবেন। তৎপর সেই সেনাকে তিনি এমন প্রদেশে নিয়া যাইবেন যেখানে গেলে নির্গমন কঠিন, এবং যেখানে নিয়া বিশ্বাসোৎপাদনপূর্বক তাহার বধসাধন করিবেন।

অথবা, তাঁহার ( অবলীয়ান্ বিজিগীষুর ) কোনও মিত্রবেষধারী গূঢ়পুরুষ শত্রুর নিকট এইরূপ বার্তা পাঠাইবে—“এই ( আপনার ) দুর্গে ধাতু, স্নেহদ্রব্য ( তৈলঘৃতাদি ), ক্ষার ( গুড়াদি ) বা লবণ ক্ষয়প্রাপ্ত হইয়াছে অর্থাৎ ফুরাইয়া গিয়াছে। এইসব দ্রব্য অমুক দেশে ও অমুক সময়ে প্রবেশ লাভ করিবে। আপনি সেই সব দ্রব্য নিজে ( লুটিয়া ) লউন।” তদনন্তর (অবলীয়ান্ বিজিগীষুর) দৃশ্য, অমিত্র ও আটবিক পুরুষেরা বিষযুক্ত ধাতু, স্নেহদ্রব্য, ক্ষারবস্তু বা লবণ (সেই দেশে ও সেই কালে ) প্রবেশ করাইবে। অথবা, অল্প বধ্যপুরুষেরা সেই কার্য্য করিবে ( তাহা হইলেই সেই বিষযুক্ত দ্রব্যের ব্যবহারে বিজিগীষুর শত্রু নষ্ট হইবেন )।

এইভাবে সর্বপ্রকার বিষযুক্ত পদার্থের বীবধ শত্রুদ্বারা কি উপায়ে গ্রহণ করাইতে হইবে তাহা ব্যাখ্যাত হইল, বুঝিতে হইবে।

অথবা, ( অবলীয়ান্ বিজিগীষু ) শত্রুর সহিত সন্ধি করিয়া পণিত হিরণ্যের ( নগদ টাকার ) একাংশ তাঁহাকে দিবেন। অবশিষ্ট অংশ প্রদান করিতে তিনি

বিলম্ব করিবেন। তদনন্তর (বিশ্বাস উৎপন্ন হইলে শত্রুর করণীয়) রক্ষাবিধানে তিনি শত্রুকে উপেক্ষা করিতে প্রযোজিত করিবেন। অথবা, তিনি অগ্নি, বিষ ও শস্ত্রদ্বারা শত্রুকে প্রহার করিবেন। অথবা, তিনি হিরণ্যপ্রতিগ্রহকারী অর্থাৎ উৎকোচগ্রহণকারী শত্রুর বল্লভ বা প্রিয়জনদিগকে (অর্থদ্বারা) অন্তর্গৃহীত করিয়া স্ববশে আনিবেন (অর্থাৎ শত্রুর নাশের জন্য তাহাদের সহায়তা লইবেন)।

যদি (অবলীয়ান্ বিজিগীষু) সর্বদা শত্রুনিবারণে পরিক্ষীণ বা অশক্ত হইয়ন তাহা হইলে তিনি শত্রুকে স্বত্বর্গ ছাড়িয়া দিয়া সুরক্ষপথে নির্গত হইয়া যাইবেন। অথবা, তিনি প্রাকারের কুক্ষিতে যেখানে কোন ভঙ্গ আছে, তাহা ভেদ করিয়া পলাইয়া যাইবেন।

রাত্রিতে শত্রুসেনার উপর সৌপ্তিকাপহরণ অবলম্বন করিয়া যদি তিনি কৃতকার্য হইতে পারেন, তাহা হইলে (স্বত্বর্গেই) অবস্থান করিবেন। কিন্তু, অকৃতকার্য হইলে তিনি পার্শ্ব বা বক্রোপায়ে নিষ্ক্রান্ত হইবেন। (তদ্রূপ উপায় নিরূপিত হইতেছে, যথা—) তিনি পাশ্বেণ্ডুর (যে কোন ধর্মসম্প্রদায়ের সভ্যের) বেষধারী হইয়া অল্পসংখ্যক পরিজনসহকারে নিষ্ক্রান্ত হইবেন। অথবা, তিনি মারা গিয়াছেন এই বলিয়া, প্রেতব্যাঞ্জন রাজাকে গূঢ়পুরুষেরা দুর্গ হইতে নিষ্ক্রান্ত করাইবে। অথবা, তিনি কোন প্রেত বা মৃত ব্যক্তির স্ত্রীর বেষধারী হইয়া প্রেত স্বামীর অনুগমন করিবেন।

অথবা, তিনি দেবতার পূজোপহারে, শ্রাদ্ধে ও উদ্ভানভোজনাদিতে বিষগুক্ত অন্নপান (শত্রুকে) দিয়া, দৃশ্যপুরুষের বেষধারী গূঢ়পুরুষদিগের সাহায্যে শত্রুপক্ষে প্রবেশ করিয়া, উপজাপ বা ভেদ-অবলম্বনপূর্বক নিজ গূঢ়সৈন্তের সহায়তায় শত্রুকে অভিহত করিবেন।

(সম্প্রতি সৈন্তসাহায্য-ব্যতিরেকে একাকী অবলীয়ান্ রাজা কি প্রকারে শত্রুকে অভিভূত করিতে পারেন, তাহা নিরূপিত হইতেছে।) অথবা, যদি (অবলীয়ান্ রাজার) দুর্গ শত্রুদ্বারা গৃহীত হয়, তাহা হইলে তিনি খাওয়ার যোগ্য দ্রব্যাদি-দ্বারা পরিপূর্ণ কোন চৈত্য বা দেবালয়ে নিজকে সরাইয়া লইয়া গিয়া সেই স্থানের দেবপ্রতিমার ছিদ্রে প্রবেশ করিয়া নিবাস করিবেন। অথবা, তিনি গূঢ়বাসযোগ্য রজ্জুযুক্ত ভিত্তিতে, কিংবা দেবতাপ্রতিমায়ুক্ত কোন ভূমিগৃহে যাইয়া বাস করিবেন। শত্রু যদি তাঁহার কথা বিশ্বস্ত হইয়ন, তাহা হইলে (অবলীয়ান্ বিজিগীষু) রাত্রিতে সুরক্ষপথে শত্রুরাজার আবাসে প্রবেশ লাভ করিয়া স্তম্ভ অমিত্রকে বধ করিবেন। অথবা, তিনি যন্ত্রবিলেষণের আধার বিল্লেষিত করিয়া তদুপরি

যন্ত্রপাত ঘটাইবেন। অথবা, বিষ ও অগ্নিযোগদ্বারা ( ঔপনিষদিক অধিকরণের প্রলম্বন-প্রকরণে উক্ত উপায়দ্বারা ) লিপ্ত গৃহে কিম্বা জড়গৃহে শয়ান শত্রু রাজাকে তিনি জ্বালাইয়া দিবেন।

অথবা, ভূমিগৃহে, সুরঙ্গায় ও গৃঢ়ভিত্তিতে প্রবিষ্ট তীক্ষ্ণ নামক গৃঢ়পুরুষেরা বিহারবিষয়ে আসক্ত শত্রু রাজাকে প্রমোদন ও বিহারস্থানের অন্ততরে অবস্থান-কালে হত্যা করিবে ; অথবা, গুপ্তচরের কার্যে অবস্থিত গৃঢ়পুরুষেরা ( সূদ ও আরালিকাদিরূপে প্রচ্ছন্ন পুরুষেরা ) বিষপ্রয়োগদ্বারা তাঁহাকে বধ করিবে। অথবা, নিরুদ্ধ ( অর্থাৎ অতুজন প্রবেশ-রহিত ) স্থানে স্তম্ভ শত্রুরাজার উপর গুপ্তবেশধারিণী স্ত্রীরা সর্প, বিষ ও অগ্নির ধূম মোচন করিবেন ( যদ্বারা শত্রুরাজা মারা যাইতে পারেন )।

অথবা, অবসর উপস্থিত হইলে, যদি অল্পকূল উপায় পাওয়া যায়, তাহা হইলে শত্রুর অন্তঃপুরে গমনের পব, গৃঢ়ভাবে সেখানে সংবরণ করিয়া ( অবলীয়ান্ বিজিগীষু ) সেই উপায় শত্রুর উপর প্রয়োগ করিবেন। তৎপর গৃঢ়ভাবেই তিনি সেই স্থান হইতে নিষ্ক্রান্ত হইবেন, এবং গৃঢ়প্রণিহিত স্বজন-দিগের প্রতি আহ্বানসংকেত প্রদান করিবেন।

( অবলীয়ান্ বিজিগীষু ) দ্বারপাল, বর্ষবর নপুংসক ) ও শত্রুর অন্তঃপুরে অত্র কর্মচারীব বেবে অবস্থিত গৃঢ়পুরুষদিগকে এবং শত্রুর প্রতি প্রযুক্ত গৃঢ়-প্রণিহিত পুরুষদিগকে তৃধ্যঘোষরূপ সংজ্ঞাদ্বারা আহ্বান করিয়া, শত্রুর অবশিষ্ট পরিজনদিগকে ( তাহাদের দ্বারা ) বধ করাইবেন ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে আবলীয়স-নামক দ্বাদশ অধিকরণে যোগ বা

কপটোপায়দ্বারা অতিসন্ধান, দণ্ডাতিসন্ধান ও একবিজয়-নামক

পঞ্চম অধ্যায় ( আদি হইতে ১৪০ অধ্যায় ) সমাপ্ত।

আবলীয়স-নামক দ্বাদশ অধিকরণ সমাপ্ত।

# হুর্গলন্তোপায়— ত্রয়োদশ অধিকরণ

## প্রথম অধ্যায়

১৭১ প্রকরণ—উপজাপ বা শত্রু হইতে তৎপক্ষীয়গণের ভেদের  
উপায়

শত্রুর গ্রাম ( -নাগরাদি ) দখল করিতে ইচ্ছুক বিজিগীষু নিজের সর্বজ্ঞতা ও দেবতার সহিত সাক্ষাৎকার-সংযোগের খ্যাপনাদ্বারা আত্মপক্ষকে অত্যন্ত হর্ষযুক্ত করিবেন ও শত্রুপক্ষকে উদ্বিগ্ন করিবেন ।

নিম্নলিখিত উপায় প্রয়োগদ্বারা নিজের সর্বজ্ঞতা তিনি প্রকাশ করিবেন, যথা—(১) মুখ্য মুখ্য রাজোপজীবীগণের নিভ্র গৃহের গুহ্য বৃত্তান্ত ( গুঢ়-পুরুষদ্বারা ) অবগত হইয়া সেই মুখ্যদিগের নিরাকরণ ; ( ২ ) কটকশোধন অধিকরণে ( পঞ্চম অধ্যায়ে ) উক্ত অপসর্পোপদেশদ্বারা, রাজার সহিত দ্বেষ-আচরণকারীদিগকে জানিয়া প্রকাশকরণ ; ( ৩ ) অস্ত্রের অবিদিত সংসর্গবিচার ( অর্থাৎ নৃত্যগীতবাগ্‌বিচার ) সংজ্ঞাদ্বারা ( এবং গুপ্তচরাদি হইতে অবগত ) রাজার নিকট নিবেদনীয় উপটোক্তনের কথা আগেই খ্যাপন ; ( ৪ ) ( যে দিনই বিদেশে কোন ঘটনা ঘটিবে ) সেই দিনই সেই ঘটনাশংসী লেখ্য বা মুদ্রাদ্বারা সংযুক্ত ( অর্থাৎ সেই লেখ্যহারক ) গৃহপারাবতদ্বারা বিদেশের বৃত্তান্ত জ্ঞাপন ।

নিম্নলিখিত উপায় প্রয়োগদ্বারা নিজের দেবতাসংযোগ তিনি প্রকাশ করিবেন, যথা—( ১ ) স্রষ্টাদ্বারা যাইয়া অগ্নি ও চৈতন্যদেবতার প্রতিমাতে কৃত ছিদ্রদ্বারা অন্তঃপ্রবিষ্ট অগ্নি ও চৈতন্যদেবতাব্যঞ্জক ( গুঢ়পুরুষদিগের ) সহিত সম্ভাষণ ও তাঁহাদের পূজন ( রাজা করিবেন ) ; ( ২ ) জল হইতে উদ্ভূত নাগবাজন ও বরুণবাজন ( অর্থাৎ তদ্রূপবোধধারী গুঢ়পুরুষদিগের ) সহিত সম্ভাষণ ও তৎপূজন ( করিবেন ) ; ( ৩ ) ( তড়াগাদির ) জলমধ্যে মুদ্রায়ুক্ত ( মোহর-করা ) বালুকানিম্নিত ( মজবুত ) কোশ বা পেটারী রাখিয়া রাত্রিতে, তন্মধ্যে ( লুক্কায়িত ) অগ্নিমালা বার বার উঠাইয়া দেখাইবেন ; ( ৪ ) ভারী শিলায়ুক্ত শিক্যাদ্বারা ধারিত প্রবকের ( উড়ুপাদির, তেলার ) উপর ( স্থিরভাবে ) দাঁড়াইয়া থাকিবেন ( অর্থাৎ এই প্রকারে বদ্ধ প্রবক জলবেগে অস্থির হইবে না—রাজাও তদুপরি দাঁড়াইয়া থাকিতে পারিবেন ) ; ( ৫ ) উদকবস্তি বা জলপ্রবেশরোধকারী বস্ত্রাস্ত্রদ্বারা ও জরায়ু বা গর্ভধৈলীর মত চন্দ্রনিম্নিত ধৈলীদ্বারা মস্তক সহ নাসিকা



ঢাকিয়া, পৃথত-নামক যুগের অস্ত্র ও কুলীরক ( কাঁকড়া ), কুন্তীর, শিংগুমার ও উদ্ভ-নামক মংস্রবিশেষের বসা ( চরবী ) সহ শতপাকে প্রস্তুত তৈল নাসিকাতে প্রয়োগ করিয়া, ( পুরুষেরা ) রাত্রিতে গণশ: ( দলে দলে ) সঞ্চরণ করে—এই প্রকাব জলসঞ্চার ঘটে। এই সব জলসঞ্চারী গুটপুরুষদ্বারা ( রাজা ) বক্রণ ও নাগদেবের কত্যাগণের ত্রায় শব্দ উচ্চারিত কবাইবেন এবং ( তিনি ) তাহাদেব সহিত আলাপ করিবেন ; এবং ( ৬ ) কোপের কাবণ উপস্থিত হইলে স্রমুখ হইতে ( ঔষধাদিযোগে ) অগ্নি ও ধূম নির্গত কবিবেন।

বাজাব নিজের দেশে তাঁহার এই সব বিষয়েব ( অর্থাৎ তদীয় সর্বজ্ঞ ও দৈবতসংযোগের ) কথা, তাঁহার সহায়তাকারী ও তদীয় এই সব প্রভাবের দর্শনকাবী, কার্তাস্তিক ( দৈবজ্ঞ ), নৈমিস্তিক ( নিমিস্তদর্শনে শুভাশুভশংসী ), মোহুর্ষিক ( জ্যোতির্বিদ ), পৌবাণিক ( পুবাণ-কথাকথক ) ও ইক্ষণিক ( প্রশ্নোত্তবে ভবিষ্যৎ শুভাশুভবক্তা ) গুটপুরুষগণ প্রকাশ করিবে। ( আবাব সেইরূপ গুটপুরুষবাঈ ) তদীয় শত্রুব দেশে ( বিজিগীষুর ) দৈবতদর্শন ও দিব্য কোশ ও দিব্য দণ্ড বা সেনাব প্রাভুত্বাবের কথা প্রচার করিবে। দৈবতপ্রশ্ন ( শুভাশুভকন্ম-বিষয়ক প্রশ্ন ), নিমিস্তবিদ্যা ( শকুনবিদ্যা ), বায়সবিদ্যা ( কাকস্ববিজ্ঞান ), অন্ধবিদ্যা ( অন্ধস্পর্শদ্বাবা শুভাশুভকথন ), স্বপ্নদর্শন ও পশুপক্ষীব রবসম্বন্ধে ( তাহারা ) এইরূপ বলিবে যে, এইসব দ্বারা ( বাজাব ) বিজয় সূচিত হইতেছে। ( এবং এইসব নিমিস্তদ্বারা সূচিত ) শত্রুর বিপবীত অবস্থা অর্থাৎ পবাজয় ঘটিবে ইহাই ভেবীনিনাদসহকারে ( তাহাবা ) প্রচার করিবে। আব তাহারা এই শত্রুরাজার সম্বন্ধে আকাশে উচ্চাপাত ( অধি: ১৪। অধ্যায় ২ দ্রষ্টব্য ) দর্শন করাইবে।

শত্রুর মুখাপুরুষদের সহিত মিত্ররূপে ব্যবহারকারী দূতবেষধারী পুরুষেরা, ( তাঁহাদের নিকট ) নিজ প্রভুর ( অর্থাৎ বিজিগীষুর ) দ্বারা প্রদর্শিত সংকারের প্রশংসা করিবে। তাহারা ( শত্রুর ) অমাত্যবর্গ ও আয়ুধধারী সৈনিকপুরুষ দিগের সম্মুখে ( বিজিগীষুর ) উন্নতিসাধন ও পরপক্ষের অবনতিসাধনের কথা এবং তাঁহাদের ( অমাত্য ও আয়ুধীয়গণের ) প্রতি তুল্যরূপ যোগক্ষেমবহনের কথা ব্যক্ত করিবে। ( তাহারা আরও বলিবে যে, ) তাঁহাদের ( অমাত্য ও আয়ুধীয়বর্গের ) প্রতি ( রাজা ) তাহাদের বিপৎকালে সহায়তাপ্রদর্শন ও সম্পৎ-কালে অভিনন্দনাদি প্রদর্শন এবং ( তাহাদের মৃত্যুর পর ) তাহাদের অপত্যের প্রতি সংকার প্রদর্শন করেন।

পূর্বে ( ভেদসম্বন্ধে ) যেরূপ উপায় উল্লিখিত হইয়াছে, তাহা অবলম্বন করিয়া রাজা পরপক্ষকে উৎসাহিত করিবেন। পুনরায় অল্প উপায়ও বলা হইবে, যথা—( শত্রুপক্ষের কাহাকে কি ভাবে উৎসাহিত করিতে হইবে অর্থাৎ শত্রুরাজা হইতে ভিন্ন করিতে হইবে তাহা বলা হইবে ) ( পরপক্ষীয় ) যাহারা কার্যসম্পাদনে অত্যন্ত পটু তাহাদিগকে তিনি সামান্য গর্দভের নিদর্শনদ্বারা অর্থাৎ গর্দভের চায় প্রভুর জন্তই তাহারা পরিশ্রম করিয়া থাকে, এইরূপ বাক্যদ্বারা উৎসাহিত করিবেন। লকুট বা বেত্রযষ্টি ও শাখাহনন বা কুঠারাদির নিদর্শনদ্বারা দণ্ডকারী সৈনিকদিগকে তিনি ( অর্থাৎ স্বকার্যের ফল স্বয়ং অল্পভব করিতে পারে না বলিয়া তিরস্কারপূর্বক স্বপ্রভু হইতে ভিন্ন হওয়ার জন্ত ) উৎসাহিত করিবেন। যাহারা উদ্বিগ্ন অর্থাৎ শত্রুরাজার ভয়ে ভীত, তাহাদিগকে তিনি ( জীবিতনিরাশ ) ক্লমেঘ-নিদর্শনে তিরস্কার করিয়া ভেদবিষয়ে উৎসাহিত করিবেন। যাহারা ( শত্রুরাজাদ্বারা ) বিমানিত, তাহাদিগকে তিনি বজ্রঘাততুল্য বিমাননাশপ্রাপ্ত বলিয়া ( ভেদজন্ত ) উৎসাহিত করিবেন। যাহাদের আশা ( পররাজার দ্বারা ) ভগ্ন হইয়াছে তাহাদিগকে ফলশূন্য বিড়ল বা বেতস অথবা লৌহময় তক্তপিশু ও মিথ্যাস্ফট ( জলদানবিমুখ ) মেঘেব সহিত তুলিত করিয়া ( ভেদবিষয়ে ) তিনি উৎসাহিত করিবেন। যাহারা ( নিজকার্যের জন্ত প্রভুব নিকট হইতে ) প্রাপ্ত ( অলঙ্কারাদিদানদ্বারা ) পূজাকেই কার্যফল বলিয়া মনে করে, তাহাদের প্রাপ্ত অলঙ্কার অনিষ্টকারী ও দুর্লক্ষণযুক্ত বলিয়া, তাহাদিগকে ( রাজার ) বিরুদ্ধে তিনি উৎসাহিত করিবেন। শত্রুরাজাদ্বারা যাহারা উপধিবশে প্রতারিত হইয়াছে, তাহাদিগকে রাজা যে ব্যাভ্রচর্মপরিহিত নির্ধূরস্বভাব ব্যক্তি এবং সেই কারণে কপটমৃত্যুতুল্য হইয়াছেন এইরূপ বলিয়া, তিনি তাহার বিরুদ্ধে উৎসাহিত করিবেন। আবার যাহারা ( শত্রুর ) অপকার সর্বদাই করিয়া থাকে, পরসেবা যে পীলু ( তিস্তুরস কলবিশেষ )-ভক্ষণের মত, করকা-নামক ( তিস্তুরস ) শাকবিশেষের মত, উষ্ট্রী-নামক ( তিস্তুরস ) ওষধিবিশেষের মত, এবং গর্দভীর ক্ষীর-মস্থনের মত উদেগকর, এইরূপ বলিয়া তিনি তাহাদিগকে তাহাদিগের রাজার বিরুদ্ধে উৎসাহিত করিবেন।

যাহারা ( এইভাবে উৎসাহিত হইয়া ) শত্রুর বিরুদ্ধে কার্য করিতে স্বীকার করে, তাহাদিগকে তিনি অর্থ ও মানদ্বারা যুক্ত করিবেন। দ্রব্যসংকট ও অন্নসংকট উপস্থিত হইলে তিনি তাহাদিগকে দ্রব্য ও অন্নদানদ্বারা অল্পগৃহীত

করিবেন। যদি তাহারা (মাননাশাদি-ভয়ে) এই দানের প্রতিগ্রহ না করে, তবে তিনি তাহাদিগের স্ত্রী ও কুমার-ধার্য্য অলঙ্কার তাহাদিগকে সংকারপূর্ব্বক প্রদান করিবেন।

(শত্রুর দেশে) দুর্ভিক্ষ, চোরভয় ও আটবিকদিগের আক্রমণ উপস্থিত হইলে, পৌর ও জানপদদিগকে (রাজা হইতে ভিন্ন হওয়ার জন্ত) উৎসাহিত করিতে যাহারা তৎপর, সেই (গুটপুরুষ) সত্ৰীরা এই প্রকার বলিবে—“আমরা রাজার নিকট অন্নগ্রহ যাচঞা করিব—কিন্তু, আমরা যদি অন্নগ্রহ হইতে বঞ্চিত হই, তাহা হইলে অন্ন রাজার আশ্রয়ে চলিয়া যাইব।”

উক্তপ্রকার উপদেশ যাহারা স্বীকার করিয়া লইবে—তাহাদিগকে (বিজিগীষু) রাজা দ্রব্য, ধাতু ও (বাসস্থানাদি অন্নপ্রকার) দানদ্বারা সহায়তা প্রদর্শন করিবেন। শত্রু হইতে তৎপক্ষীয় লোকদিগের উপজাপ বা ভেদসম্বন্ধে ইহা এক মহৎ অদ্ভুত উপায় ॥ ১ ॥

কোটিলীয় অর্থশাস্ত্রে দুর্গলঙ্ঘোপায়-নামক ত্রয়োদশ অধিকরণে

উপজাপ-নামক প্রথম অধ্যায় (আদি হইতে

১৪১ অধ্যায়) সমাপ্ত।

## দ্বিতীয় অধ্যায়

১৭২ প্রকরণ—যোগবামন বা কপট উপায়দ্বারা দুর্গ হইতে

শত্রুর নিষ্ক্ৰামণ

মুণ্ডিতমস্তক অথবা জটাধারী\* (তাপসব্যঞ্জন কোন গুটপুরুষ) নিজকে পর্ব্বত-গুহাবাসী ও চারিশত বৎসর আয়ুর্যুক্ত বলিয়া প্রকাশ করিয়া, অনেক জটাধারী শিষ্যসহ নগরের অন্তিকে অবস্থান করিবেন। আবার তাঁহারই শিষ্যেরা ফল ও মূল উপহাররূপে সঙ্গে লইয়া শত্রুরাজার অমাত্যদিগকে ও স্বয়ং রাজাকেও ভগবানকে (অর্থাৎ তাঁহাদের গুরুদেবকে) দেখিবার জন্ত প্রেরিত বা যোজিত করিবেন। রাজার সহিত মিলিত হইলে পর, (সেই তাপস) পূর্ব্ববর্ত্তী রাজগণের ও তাঁহাদের দেশের চিহ্নসমূহের কথা প্রকাশ করিবেন, (এবং বলিবেন)—“এক এক শত বৎসর পূর্ণ হইলেই আমি অগ্নিতে প্রবেশ করিয়া পুনরায় বালক হইয়া ফিরিয়া আসি। এখন এই স্থানেই চতুর্থবার অগ্নিতে প্রবেশ করিব। আপনি অবশ্যই আমার

সম্মানের পাত্র অর্থাৎ আপনাকে বরাদিপ্রদানপূর্বক সৎকারপ্রদর্শন করা আমার অবশ্যকর্তব্য। আপনি তিনটি বর মাগিতে পারেন।” এই সব উপদেশ তিনি স্বীকার করিলে, তাঁহাকে ( তাপসটি ) বলিবে—“আপনি সাত রাত্রি পর্য্যন্ত এই স্থানে পুত্র ও স্ত্রী সহ ( লোকের আমোদের জ্ঞাত ) অভিনয়াদিদর্শনের ও হোমের ( অথবা তুষ্টিভোজনাতির ) ব্যবস্থা কবিয়া বাস কবিবেন। রাজা এইভাবে সেখানে বাস করিতে থাকিলে তিনি তাঁহাকে হত্যা করিবেন।

মুণ্ডিতমস্তক বা জটাধারী তাপস স্থানিকের বেষ পরিধান করিয়া, বহুসংখ্যক জটাধারী শিষ্যযুক্ত হইয়া, ছাগরক্তে দিগ্ধ একটি বংশ-শলাকা স্তবর্ণচূর্ণ-দ্বারা লিপ্ত করিয়া, উপজিহ্বিকা-নামক কীটবিশেষের অন্তঃসরণ বা অন্তঃসন্ধান জ্ঞাত বল্লীকমধ্যে নিহিত করিবেন, কিংবা স্তবর্ণমণ্ডিত ( বংশ ) নালিকা ( তেমন ভাবে রক্ষিত করিবেন )। তৎপব সত্ৰী ( পুরুষ ) রাজাব নিকট বলিবে—“এই সিদ্ধ-পুরুষ পুষ্পিত বা ফলোন্মুখ নিধিব সন্ধান জানেন।” রাজাকর্তৃক পৃষ্ট হইয়া তিনি বলিবেন সত্যই তিনি তাহা জানেন। আর তিনি সেই ( ভূমিতে লগ্ন ) অভিজ্ঞান বা চিহ্ন দেখাইবেন। অথবা, ভূমিমধ্যে বহুতর হিরণ্য নিহিত করিয়া তিনি তাঁহাকে ( রাজাকে ) বলিবেন—“এই নিধি নাগদ্বারা রক্ষিত—( কাজেই ) ইহা ( নাগপূজার্থ ) প্রণিপাতদ্বাৰা সাধনীয়।” যদি রাজা এই সব কথা স্বীকার করেন, তাহা হইলে ( তাপস তাঁহাকে ) বলিবেন—“সপ্তরাত্রি পর্য্যন্ত”—ইত্যাদি পূর্ববৎ সমান অর্থাৎ রাজা স্ত্রীপুত্রসহিত সেখানে বাস করিলে তাঁহাকে তিনি হত্যা করিবেন।

অথবা, রাত্রিতে তেজনাগ্নিদ্বারা সংযুক্ত ( স্বগাত্রে অগ্নিপ্রজ্জ্বলনদ্বারা অদ্ভুত রূপাদি প্রদর্শনকারী, অধিঃ ১৫, অধ্যায় ২ দৃষ্টব্য ), একান্তে অবস্থিত স্থানিক বেষধারী তাপসসম্বন্ধে, ক্রমে ক্রমে তদীয় অভিনয় দেখাইবার সময়, রাজসকাশে সত্ৰীরা বলিবে—“এই সিদ্ধপুরুষ ভবিষ্যৎ সমুদ্বিসম্বন্ধে সব বলিয়া দিতে পারেন।” রাজা তাঁহার নিকট যেই অর্থই যাচঞা করুন না কেন, তিনি ( তাপস ) তাহাই করিয়া দিতে পারিবেন, ইহা অঙ্গীকার করিয়া বলিবেন—“সপ্তরাত্রি পর্য্যন্ত”—ইত্যাদি পূর্ববৎ সমান।

অথবা, সিদ্ধবেষধারী গুচপুরুষ ( শত্রু ) রাজাকে মায়াবিদ্ধাদ্বারা প্রলুব্ধ করিবে। ( রাজা তদ্বশে আনীত হইলে )—রাজা তাঁহার নিকট যাহা চাহিবেন—ইত্যাদি পূর্ববৎ সমান।

অথবা, সিদ্ধবেষধারী গুচপুরুষ সেই দেশের অত্যন্ত সংপূজিত দেবতার আশ্রয়

লইয়া, নিরস্তর গ্রহবণ বা তুষ্টিভোজাদি সহ সম্পাদিত উৎসবদ্বারা অমাত্যাদি মুখ্য প্রকৃতিবর্গকে নিজ বশে আনিয়া, ক্রমে ক্রমে সেই অমাত্যাদিদ্বারাই রাজাকেও প্রবক্ষিত করিবেন।

অথবা, ( উদকচরণবিষ্ঠাদ্বারা ) জলমধ্যে বাসকারী সর্বশ্রেতবর্ণ জটিলবেষধারী গূঢ়পুরুষ সম্বন্ধে—তাহার তটলগ্ন সুরঙ্গ বা ভূমিগৃহ হইতে নিজস্ব হওয়ার সময়ে—সতীরাজ রাজার নিকট বলিবে যে, তিনি বরুণদেব বা নাগরাজ। রাজা তাহার নিকট যাহাই যাচ্ঞা করিবেন—ইত্যাদি পূর্ববৎ সমান।

অথবা, জনপদের সীমাতে বাসকারী, সিদ্ধবেষধারী গূঢ়পুরুষ ( শত্রু ) রাজাকে তদীয় শত্রুকে দেখিবার জন্য প্রেরিত করিবেন। রাজা তাহা করিবার জন্য স্বীকার করিলে পর, পূর্বসংকেতিত ( শব্দাদি ) চিহ্নদ্বারা শত্রুকে আহ্বান করিয়া আনিয়া কোনও নিরুদ্ধ দেশে তাহাকে ( শত্রু-রাজাকে তাহার শত্রুদ্বারা ) ঘাতিত করিবেন।

অশ্বরূপ পণ্য ( বিক্রয়ার্থ ) লইয়া সমাগত বৈদেহকের ( বণিকের ) বেষধারী গূঢ়পুরুষগণ তাহাদের আনীত অশ্বরূপ পণ্যোপায়নের দর্শন জন্য রাজাকে আহ্বান করিয়া, সেই পণ্য পরীক্ষায় তৎপর, কিংবা অশ্বের সংবাধে অর্থাৎ ভিড়ে পতিত ( শত্রু ) রাজাকে হত্যা করিবে, অথবা অশ্বদ্বারা তাহাকে প্রহার বা পদদলিত করাষ্টবে।

অথবা, নগরসমীপে রাত্রিকালে কোন চৈত্রে বা আয়তনে আরোহণ করিয়া তীক্ষ্ণ-নামক গূঢ়পুরুষেরা কুস্তমধ্যে ধাতুকাণ্ড কিম্বা পাটিত দারুথণ্ডে ( অগ্নিসংদীপনার্থ ) ফুৎকার দিয়া এইপ্রকারে অস্পষ্টভাবে বলিবে—“রাজা বা তাহার মুখ্যপুরুষদিগের মাংস ভক্ষণ করিব ;—আমাদের পূজা বন্তিত হউক।” শুভাশুভনিমিত্তজ্ঞ ও জ্যোতিষবেষধারী গূঢ়পুরুষেরা তাহাদের সম্বন্ধে এই কথা ( সর্বত্র ) প্রচারিত করিবে।

অথবা, কোনও মাস্তুলিক গভীর জলাশয়ে বা তড়াগমধ্যে রাত্রিতে তেজনতৈলদ্বারা অক্ষিত নাগরূপধারী গূঢ়পুরুষেরা, লোহমুখ শক্তি ও মুসল-নামক অস্ত্র পরস্পর ঘর্ষণ করিতে করিতে সেইপ্রকার ভাবেই ( অর্থাৎ রাজা বা তাহার মুখ্যপুরুষদিগের মাংস ইত্যাদি ) বলিবে। অথবা, তল্লুকচর্মের কঙ্কুধারী (গূঢ়পুরুষগণ) রাক্ষসের রূপ ধারণ করিয়া, (মুখ হইতে) অগ্নিধূম নিজ্জামণ করিতে করিতে, তিনবার নগর বামে রাখিয়া ঘুরিয়া কুহুর ও শৃগালের রব-উত্থাপন-পূর্বক, সেই প্রকারেই ( পূর্ববৎ ) বলিবে। অথবা, রাত্রিতে ( গূঢ়পুরুষগণ )

চৈত্যান্বেষিতার প্রতিমাটিকে তেজনতৈলদ্বারা কিংবা অভ্রকধাতুনির্মিত আবরণে আচ্ছাদিত অগ্নিদ্বারা প্রজ্জ্বলিত করিয়া, সেই প্রকারেই ( পূর্ববৎ বলিবে ) ।  
অত্নাত্ন ( গুটপুরুষেরা ) সেই কথাই প্রচার করিবে ।

অথবা, অত্যন্ত পূজিত দেবপ্রতিমাসমূহ হইতে ( গুটপুরুষেরা ) অতিমাত্রায় রুধিরদ্বারা প্রস্রবণ ঘটাইবে । এই দৈবরুধিরের প্রবাহ ঘটিলে পর, অত্ন গুটপুরুষেরা ইহাকে ( রাজার সম্বন্ধে ) যুদ্ধে পরাজয়ের লক্ষণ বলিয়া প্রকাশ করিবে ।

অথবা, ( পূর্ণিমা ও অমাবস্তাদি ) পর্বরাত্রিতে ( গুটপুরুষগণ ) মুখ্য শ্মশানে শরীরের উপরার্কভক্ষিত মনুষ্যদ্বারা উপলক্ষিত চৈত্যা ( বা চিতার আয়তন ) প্রদর্শন করিবে । তাহার পর রাক্ষসরূপধারী কোন একটি গুটপুরুষ ( নিজভক্ষণ-জন্ত ) একটি মানুষ চাহিবে । নিজকে শূর বলিয়া গর্ব করিয়া কোন লোক, অথবা অত্ন কেহ যদি ( সেই মনুষ্যঘাটা রাক্ষসকে ) দেখিবার জন্ত (সাহসসহকারে) অগ্রসর হয়—তবে তাকে অত্নাত্ন ( গুটপুরুষেরা ) লৌহনির্মিত মুসলদ্বারা আঘাত করিয়া হত্যা করিবে, যেন সকলে মনে জানিতে পারে যে, সেই লোক রাক্ষসদ্বারা হত হইয়াছে । এই অদ্বুত ব্যাপার যাহারা দেখিয়াছে, তাহারা ও সত্ৰীপুরুষেরা তাহা রাজসমীপে কহিবে । তৎপর নৈমিত্তিক ও মোহুত্তিকবেষণধারী গুটপুরুষগণ শাস্তি ও প্রায়শ্চিত্তের ব্যবস্থা ( রাজসমীপে ) নিবেদন করিয়া বলিবে—“তাহা না করিলে রাজার ও দেশের বড় অমঙ্গল ঘটিবে ।” রাজা তাহা করিতে স্বীকৃত হইলে তাহারা এইরূপও বলিবে—“এই সব দুর্নিমিত্তসম্বন্ধে সপ্তরাত্র পর্য্যন্ত রাজা স্বয়ং এক এক প্রকার মন্ত্রজপ, বলিদান ও যজ্ঞহোম করিবেন ।” তদনন্তর পূর্ববৎ আচরণীয় ।

অথবা, ( বিজিগীষু রাজা ) এই সমস্ত যোগের প্রয়োগ গুটপুরুষদ্বারা নিজের উপর করাইয়া তাহার প্রতিবিধান করিবেন, যেন তদীয় অত্নাত্ন সহায়কগণ এই সব শিক্ষা করিতে পারে । ( তদনন্তর তিনি গুটপুরুষগণদ্বারা ) এই যোগ ( শত্রুরাজার উপর ) প্রয়োগ করাইবেন । অথবা, তিনি এই সমস্ত যোগের প্রয়োগ দেখাইয়া তৎপ্রতীকারপূর্বক ( প্রজাজন হইতে ) রাজকোশ বৃদ্ধির উপায় করিবেন ( অধিঃ ৫, অধ্যায় ২ দ্রষ্টব্য ) ।

অথবা, হস্তিগ্রহণলোলুপ শত্রু রাজাকে ( নিজপক্ষীয় ) নাগবন-রক্ষকেরা প্রশস্তলক্ষণযুক্ত হস্তিদ্বারা প্রলোভিত করিবে । এই প্রলোভন স্বীকারকারী রাজাকে কোনও গহনবনে, কিংবা একমাত্রগম্য সঙ্কটস্থানে ভুলাইয়া নিয়া

(তাহারা) তাঁহাকে হত্যা করিবে, অথবা তাঁহাকে বাঁধিয়া লইয়া গিয়া (বিজিগীষু রাজার নিকট) উপস্থিত করিবে। এতদ্বারা যুগয়াকামী শত্রুরাজার প্রতি করণীয়ও ব্যাখ্যাত হইল।

অথবা, ধনকামী ও স্ত্রীকামী (শত্রুরাজাকে) সত্ৰী গৃঢ়পুরুষেরা দায়ভাগীর নিকট গচ্ছিত দ্রব্যের মোকদ্দমা জ্ঞাত তদন্তিকে আনীতা ধনিকা বিধবা স্ত্রীলোকদ্বারা কিংবা অগ্নি (অবিধবা বা অনাঢ়া) পরমরূপবতী স্ত্রীলোকদ্বারা প্রলোভিত করিবে। এই কথায় স্মীকৃত রাজাকে রাত্রিতে সেই সত্ৰীসম্বন্ধী গৃঢ়পুরুষেরা সমাগমস্থানে শস্ত্রপ্রহার ও বিষপ্রয়োগদ্বারা হত্যা কবাইবে।

অথবা, সিদ্ধপুরুষদিগেব, প্রব্রজ্যাগ্রহণকারী (ভিক্ষুদিগের) এবং চৈতন্য ও স্তম্ভস্থিত দেবতাপ্রতিমাসমূহের নিকট (সেবাথ) পুনঃ পুনঃ অভিগমনসময়ে, ভূমিগহ, স্তবঙ্গ ও গৃঢ়গহভিত্তিতে প্রবিষ্ট তীক্ষ্ণ-নামক গৃঢ়পুরুষেরা শত্রুরাজাকে হত্যা করিবে।

যে-যে দেশে (শত্রু) বাজা স্বয়ং উপস্থিত হইয়া যে যে দর্শনীয় নৃত্যগীতাদি দর্শন করেন সেখানে, এবং যে সমস্ত যাত্রাবিহারে (অত্নত গমনপূর্বক বাস-করা কার্য্য) বা জলক্ৰীড়াতে বিশেষভাবে আসক্ত হয়েন সেখানে; চাটুভচন-প্রয়োগ প্রভৃতি কার্য্যে, যজ্ঞ ও প্রহরণ (প্ৰীতিভোজন) প্রভৃতিতে, জন্মোৎসবের প্ৰীতিতে, (আত্মীয়ের) মরণের শোকে, ও (আত্মীয়ের) রোগের ভয়ে; অথবা আত্মীয়লোকের যে উৎসবে তিনি বিশ্বাসবশতঃ প্রমাদপ্রাপ্ত হয়েন সেখানে, কোন স্থানে যদি বক্ষিরক্ষিত না হইয়া সঞ্চরণ করেন সেখানে; (বর্ষণজনিত) দুর্দিনে অথবা জনাকীর্ণ স্থানসমূহে; অথবা বিমার্গে প্রস্থানসময়ে; অগ্নিদাহে বা নির্জনস্থানে প্রবেশকালে তীক্ষ্ণ-নামক গৃঢ়পুরুষগণ উপভুক্তাবশিষ্ট বস্ত্র, অলঙ্কার ও মালাদ্বারা, শয়ন ও আসনদ্বারা, মণ্ড ও ভোজনদ্রব্যের উচ্ছিষ্টদ্বারা প্রসন্ন ও অভিহত সংজ্ঞাতুর্য্যদ্বারা আহুত, পূর্বপ্রণিহিত অত্নত গৃঢ়পুরুষগণ সহ মিলিত হইয়া অরিদিগকে প্রহার করিবে। (ছলপ্রযুক্ত) সত্ৰকারণে যে ভাবে (গৃঢ়পুরুষগণ) শত্রুমধ্যে প্রবেশ করিবে সেই ভাবেই (শত্রুমধ্যে হইতে) নিজস্ব হইবে। এই পর্য্যন্ত যোগবামন নিরূপিত হইল ॥ ১-৬ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে দুর্গলস্তোপায়-নামক ত্রয়োদশ অধিকরণে যোগবামন-নামক

দ্বিতীয় অধ্যায় (আদি হইতে ১৪২ অধ্যায়) সমাপ্ত।

## তৃতীয় অধ্যায়

১৭৩ প্রকরণ—অপসর্প-প্রণিধি বা শত্রুর রাজ্যে গুটপুরুষের  
নিবাসনবিধি

(বিজিগীষু রাজা) নিজের বিশ্বস্ত শ্রেণীমুখ্যকে (দেবের হেতু দেখাইয়া) নিজ রাজ্য হইতে নিষ্কাশিত করিবেন। সেই (বিশ্বস্ত শ্রেণীমুখ্য) শত্রুরাজাকে আশ্রয় করিয়া, শত্রুপক্ষের কার্য্যক্ষেত্রে নিজ দেশ হইতে সাহায্য করিবার জন্য সহায়ক (গুটপুরুষদিগের) সংগ্রহ করিবেন। অথবা, তিনি বহু সহায়ক অপসর্প সংগ্রহ করিয়া, শত্রুরাজার অল্পমতি লইয়া নিজস্বামীর (বিজিগীষুর) দৃশ্যবগকে, অথবা, হস্তী ও অশ্বরহিত এবং দৃশ্য অমাত্যবৃক্ত তদীয় সৈন্য বা আক্রন্দকে (অর্থাৎ পৃষ্ঠমিত্রকে) জয় করিয়া (আশ্রয়দাতা) শত্রুরাজার নিকট পাঠাইবেন। (শত্রুরাজার) জনপদের একাংশ, শ্রেণী বা আটবিকদিগকে (নিজস্বামীর) সহায়তাস্বীকরণার্থ তিনি আশ্রয় করিবেন। তাহাদের বিশ্বাস লাভ করিলে পর, তিনি তাহাদিগকে নিজস্বামীর নিকট পাঠাইবেন। তৎপর স্বামী (অর্থাৎ বিজিগীষু রাজা) হস্তিবন্ধন বা অটবীনাশের ছল তুলিয়া গুটভাবেই (শত্রুকে) প্রহার করিবেন। ইহাদ্বারা অমাত্য ও আটবিকগণের অপসর্পবিধিও ব্যাখ্যাত হইল।

শত্রুরাজার সহিত (ছল) মৈত্রী করিয়া (বিজিগীষু) আপন অমাত্যদিগকে তিরস্কৃত (বা কন্মৃঢ়্যত) করিবেন। তাহারা (অমাত্যেরা) সেই (মিত্রকৃত) শত্রুর নিকট (দূতযোগে সংবাদ) পাঠাইবেন—“আপনি আমাদের স্বামীকে (আমাদের অল্পকূলে) প্রসন্ন করুন।” সেই (শত্রুরাজা) যে দূতকে পাঠাইবেন, (বিজিগীষু) তাহাকে তিরস্কার করিবেন—“তোমার প্রভু আমার অমাত্যদিগের সঙ্গে আমার ভেদ ঘটাইতে চাহেন, আর তোমাকে (কোন সংবাদ নিয়া) এখানে আসিতে হইবে না।” অনন্তর (সেই অমাত্যবর্গমধ্যে) কোন একটি অমাত্যকে তিনি নিষ্কাশিত করিবেন। সেই (অমাত্য) শত্রুরাজার আশ্রয় লইয়া কপট অপসর্প (গুটপুরুষ), (স্বামীর প্রতি) অপরাগমুক্ত স্বামিদৃশ্য এবং শক্তিশূন্য চোর ও আটবিক, অথবা (স্বস্বামী ও শত্রুরাজা এই) উভয়ের উপঘাতকারীদিগকে শত্রুরাজার নিকট (সহায়ক বলিয়া) উপহাররূপে উপস্থাপিত করিবেন। (শত্রুরাজার) বিশ্বাসভাজন



হইলে পর তিনি ( শত্রুর ) প্রবীরপুরুষদিগের নাশ ঘটাইবেন । অথবা, তিনি তদীয় অন্তপাল, আটবিক বা সৈনিকপুরুষের দুইতা সূচনা করিয়া জানাইবেন—  
“অমুক অমুক লোক আপনাব শত্রুর সহিত দৃঢ়ভাবে সন্ধি করিয়াছে ।” অনন্তর বিজিগীষুব বধ্যপুরুষের হস্ত হইতে অপিচ কটলেখ্য দেখাইয়া ( অর্থাৎ বিজিগীষু ও শত্রুবাজাব অন্তপালাদির পরস্পরসন্ধির বিষয় কৌশলে শত্রুরাজাকে জ্ঞাত করাইয়া ) তিনি তাহাদের বধ ঘটাইবেন । অথবা, তিনি শত্রুকে উদ্ব্যস্ত করিয়া সৈন্তবলব্যবহারপূর্বক ( তাঁহাদের বধ ঘটাইবেন ) ।

অথবা, শত্রুর কৃতাপক্ষীয়গণকে ( ক্রন্দলুদ্ধাদিবর্গকে ) নিজের অহুকুল করিয়া, ( বিজিগীষু ) শত্রুব কোন অমিত্র রাজাকে নিজের প্রতি অপকারসাধনে ব্যাপ্ত কবাইয়া তাঁহাব প্রতি অভিযোগে প্রস্তুত হইবেন । তৎপরে শত্রুর নিকট তিনি এইরূপ বার্তা ( দূতমুখে ) প্রেরণ করিবেন—“তোমার অমুক বৈরী আমার অপকারসাধন করিতেছেন, আইস, আমবা উভয়ে একত্র হইয়া তাঁহাকে বধ কবি । ( তিনি পরাজিত হইলে ) তদায় ভূমি ও হিরণ্য তোমারও ভাগ বা লাভাংশ হইবে ।” এই ব্যবস্থা যদি শত্রু স্বীকার করেন এবং ( বিজিগীষুর নিকট ) আসিয়া উপস্থিত হয়েন, তাহা হইলে ( বিজিগীষু ) প্রথমতঃ সংকার দেখাইয়া তাঁহাকে শত্রুদ্বারা রাত্রিতে নিদ্রাকালে গুঢ়ভাবে আক্রমণ করাইয়া বা প্রকাশযুদ্ধে তদ্বারা তাঁহার বধ ঘটাইবেন । অথবা, তদীয় বিশ্বাস উৎপাদন করিবার অভিপ্রায়ে প্রতিশ্রুত ভূমিদানের, পুত্রের রাজ্যাভিষেকের এবং নিজ রক্ষার অপদেশে ( ছলে ) তিনি তাঁহাকে ( শত্রুকে ) ধৃত করাইবেন । অথবা, যদি শত্রু ( অপদেশে ) ধৃত না হয়েন, তাহা হইলে তিনি তাঁহাকে গুপ্তভাবে বধ করাইবেন । যদি শত্রু স্বেয়ং সাহায্যার্থ না আসেন, কিন্তু নিজ সৈন্ত ( সাহায্যার্থে ) প্রেরণ করেন, তাহা হইলে তিনি সেই সৈন্তকে পূর্বোক্ত বৈরীর দ্বারা নষ্ট করাইবেন । ( আক্লুত হইয়া ) যদি শত্রু রাজা বিজিগীষুর সঙ্গে না যাইয়া নিজের দণ্ড বা সৈন্তের সঙ্গে প্রযাণে বহির্গত হইতে চাহেন, তাহা হইলেও তিনি তাঁহাকে উভয়তঃ অর্থাৎ অগ্রে ও পৃষ্ঠদেশে সংগীড়ন করিয়া বধ করাইবেন । যদি শত্রু রাজা বিজিগীষুর উপর অবিশ্বাসবশতঃ ( নিজ সৈন্ত সহ ) পৃথকভাবে ( পূর্বোক্ত অমিত্রের প্রতি ) প্রযাণে বহির্গত হইতে ইচ্ছা করেন এবং যাতব্য সেই অমিত্রের রাজ্যের কোনও অংশ নিজে গ্রহণ করিতে অভিলাষী হয়েন, তাহা হইলেও তিনি তাঁহাকে সেই বৈরীর দ্বারা, অথবা নিজের সর্বসৈনিকের শক্তি প্রয়োগ করিয়া বধ করাইবেন । অথবা, শত্রু

যখন বৈরীর সহিত যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইবেন তখন (বিজিগীষু) সেনা পাঠাইয়া শত্রুর মূলস্থান অত্ৰদিক দিয়া অপহরণ করাইবেন, অর্থাৎ সেখানে তদ্বারা লুটপাট করাইবার ব্যবস্থা করিবেন।

অথবা, (বিজিগীষু) মিত্রের সঙ্গে এই বলিয়া সন্ধি করিবেন যে, শত্রু বুমি একত্র অধিকৃত হইলে, উভয়ে তাহা বিভাগ করিয়া লইবেন। অথবা, তিনি শত্রুর সঙ্গে এই বলিয়া সন্ধি করিবেন যে, নিজ মিত্রের ভূমি একত্র অধিকৃত হইলে, উভয়ে তাহা বিভাগ করিয়া লইবেন। তৎপর শত্রুর ভূমির প্রতি (মিত্রের) লোভ উৎপন্ন করিতে পাবিলে, তিনি সেই মিত্রদ্বারা নিজের প্রতি কোনও অপকার করাইয়া সেই ব্যাপদেশে তাঁহাকে আক্রমণ করিবেন। অনন্তর পূর্বোল্লিখিত সর্বপ্রকার যোগ বা কপটোপায় প্রয়োগ করা যাউতে পারে।

আবার মিত্রের ভূমির প্রতি শত্রুর লোভ উৎপন্ন করা হইলে যদি শত্রু একত্র তাঁহার প্রতি অভিযানে স্বীকৃত হয়েন, তাহা হইলে (বিজিগীষু) তাঁহাকে নিজ দণ্ড বা সৈন্য দিয়া অল্পগৃহীত করিবেন (অর্থাৎ যাহাতে নিজ শত্রুটি নিজ মিত্রের প্রতি আক্রমণ চালাইতে পাবেন)। তৎপর শত্রু যদি মিত্রকে অভিযোগার্থ প্রাপ্ত হয়েন, তাহা হইলে তিনি তাঁহাকে (শত্রুকে) প্রবঞ্চিত করিবেন (অর্থাৎ মিত্রের সহিত মিলিত হইয়া তাঁহাকে নষ্ট করাইবেন)। অথবা, (বিজিগীষু) নিজের বাসনের প্রতীকারের ব্যবস্থা (মিথ্যাভাবে) করিয়া, নিজের উপর আপতিত কোন বাসন দেখাইয়া নিজমিত্রদ্বারা শত্রুকে উৎসাহিত করিয়া নিজের উপর (শত্রুর) আক্রমণ ঘটাইবেন, এবং তৎপর (মিত্রের সহিত মিলিত হইয়া উভয়ে) তাঁহাকে সংপীড়িত করিয়া অর্থাৎ দুইদিক হইতে চাপ দিয়া বধ করিবেন। অথবা, তিনি সেই শত্রুকে জীবন্ত অবস্থায় ধরিয়া লইয়া তাঁহার রাজ্যের পরিবর্তন ঘটাইবেন, অর্থাৎ তাঁহাকে বাধিয়া রাখিয়া তৎস্থানে নিজবংশ-গত তদীয় কোনও পুত্র বা বান্ধবকে রাজ্যশাসকরূপে বসাইবেন। (বিজিগীষুর) মিত্রদ্বারা আহৃত হইয়াও শত্রু যদি নিজে অমিলিত থাকিতে ইচ্ছা করেন অর্থাৎ বিজিগীষুর বিরুদ্ধে পৃথকভাবে অভিযানে প্রবৃত্ত হইতে চাহেন, তাহা হইলে (বিজিগীষু) সামন্তরাজ্য প্রভৃতিদ্বারা তাঁহার (শত্রুর) মূলস্থান (রাজধানী) অপহরণ করাইবেন। অথবা, শত্রু যদি সৈন্যদ্বারা আত্মরক্ষা করিতে ইচ্ছা করেন, তাহা হইলে তিনি তাঁহার সেই সেনা নষ্ট করাইবেন।

যদি (বিজিগীষুর) মিত্র ও শত্রু (অতিসন্ধানদ্বারা) ভেদ না হয়েন, তাহা

হইলে ( বিজিগীষু ) প্রকাশ্যভাবেই অত্যাচার ভূমিবিষয়ে পণবদ্ধ হইবেন, অর্থাৎ মিত্রের ভূমিসম্বন্ধে শত্রুর সহিত ও শত্রুর ভূমিসম্বন্ধে মিত্রের সহিত ভাগবিষয়ে সন্ধি কবিবেন। তৎপর মিত্রবাজন গুপ্তচর ও উভয়বেতন-নামক গূঢ়পুরুষেরা সেই শত্রু ও মিত্রের নিকট এইরূপ বার্তা প্রেরণ কবিবে—“এই রাজ্য আপনার শত্রুর সহিত মিলিত হইয়া আপনার ভূমি লাভ কবিত্তে চাহেন। এই অবস্থায় সেই মিত্র ও শত্রুর মধ্যে অত্যন্ত বড় শঙ্কিত-চিন্তা কিম্বা বোম্বুস্ত হইয়া পূর্ববৎ চেষ্টা কবিবেন ( অর্থাৎ বিজিগীষুর প্রতি আক্রমণ চালাইবেন—তখন বিজিগীষু দ্বিতীয় রাজ্যটির সহিত মিলিত হইয়া আক্রমণকাবীর নাশ ঘটাইবেন )।

অথবা, ( বিজিগীষু ) নিজের কৃত্যপক্ষকে ( ক্রুদ্ধাদিবর্গকে ) ইহা বা সহায়তা কবে এইরূপ সর্বত্র প্রচার কবিয়া দুর্গমুখ্য, জনপদমুখ্য ও দণ্ডমুখ্যদিগকে নিজ রাজ্য হইতে বাহির কবিয়া দিবে। এই লোকগুলি শত্রুর আশ্রয়ে যাইয়া, তাঁহাব যুদ্ধ, ( বাত্রিকালে ) গুপ্ত আক্রমণ, অন্তঃপুবে বাস ও বাসনপ্রাপ্তিব অবসব পাইলেই শত্রুকে প্রবঞ্চিত কবিয়া নাশ কবিবে। অথবা, তাহা বা শত্রুকে তদীয় ( অমাত্যাদি ) স্ববর্গ হইতে ভিন্ন কবিবাব বাবস্থা কবিবে এবং বিজিগীষুব অভিভ্যক্ত বা বধাপেক্ষগণদ্বারা কটলেখ পাঠাইয়া ( নিজের মিথ্যাকল্পিত বিষয়কে ) সত্য বলিয়া শত্রুর নিকট প্রতিপন্ন কবিবে ( অর্থাৎ এই সব উপায়ে শত্রু ও তদীয় অমাত্যাদিদের মধ্যে ভেদ সৃষ্টি কবিত্তে চেষ্টা কবিবে )।

অথবা, লুদ্ধক বা শিকারী বেষধারী ( বিজিগীষুপক্ষীয় ) গূঢ়পুরুষেরা মাংসবিক্রয়ের ছলে ( শত্রুরাজ্য ) দ্বাবে উপস্থিত হইয়া, দৌর্যাবিক বা দ্বাব-পালদিগের আশ্রয় লইয়া, শত্রুর ( অর্থাৎ সেই রাজ্য ) গ্রামসমীপে চোব আসিয়া থাকে ইহা দুই তিন বাব নিবেদন কবিয়া, রাজ্যের বিশ্বাসভাজন হইলে পব, তাহা বা গ্রামবধ ও বাত্রিতে গুপ্ত আক্রমণ উপস্থিত হইলে শত্রুর সেনাকে তৎপ্রতীকারেব জন্ত দুইভাগে বিভক্ত কবাষ্টয়া এইরূপ ভাবে ( শত্রুকে ) বলিবে—“চোরের দল অত্যন্ত সন্নিহিত আসিয়াছে, লোকেব মহাকোলাহল শুনা যায় ; আপনার প্রভূত সৈন্য তৎপ্রতীকারার্থ ( আমাদেব সঙ্গে ) বাহিব হউক।” ( শত্রু রাজ্যের নিকট হইতে প্রাপ্ত ) সেই সৈন্যকে গ্রামবধ নিবারণ কবাব জন্ত অর্পণ কবিয়া, অতঃ একদল ( নিজের ) সৈন্যকে সঙ্গে লইয়া বাত্রিতে দুর্গদ্বাবে উপস্থিত হইয়া তাহারা এইরূপ বলিবে—“চোবগণকে বধ কবা হইয়াছে, এই সৈন্য নিজ যাত্রা সিদ্ধ বা ফলযুক্ত করিয়া ফিবিয়া আসিয়াছে, ( স্তবরাং ) ইহার প্রবেশার্থ দুর্গদ্বার খুলিয়া দেওয়া হউক।” অথবা, পূর্বে প্রণিধিতে নিযুক্ত অতঃ

গূঢ়পুরুষেরাই দুর্গদ্বারগুলি খুলিয়া দিবে এবং ( লুক্ককব্যঞ্জন পূর্বোক্ত গূঢ়-পুরুষদিগের ) সেই সেনার সহিত মিলিত হইয়া দুর্গমধ্যে প্রহার বিধান করিবে।

অথবা, ( বিজিগীষু ) শত্রুর দুর্গে কারু, শিল্পী, পামণ্ডী, ( নটাদি ) কুশীলব ও বৈদেহক বা বাণিজ্যকের বেষধারী আয়ুধীয়দিগকে ( আয়ুধজীবদিগকে ) অপসর্পের কাছে নিযুক্ত করিবেন। গৃহপতির বেষধারী অথ গূঢ়পুরুষগণ তাহাদিগের ( অর্থাৎ কারুশিল্পি প্রভৃতির বেষধারী গূঢ়পুরুষদিগের ) জন্ত প্রহরণ, ( অস্ত্রশস্ত্র ) ও আবরণ ( কবচাদি ) সংগ্রহ করিয়া, কাষ্ঠ, তৃণ, ধাতু ও পণ্যের গাড়ীতে করিয়া তাহাদিগকে যোগাইয়া দিবে। অথবা, তাহারা দেবধ্বজরূপে ( অসিপ্রভৃতি ) ও প্রতিমার সঙ্গে তৎতৎ প্রহরণ ও আবরণ তাহাদের নিকট প্রেরণ করিবে।

অথবা, তৎপর কারুপ্রভৃতির বেষধারী গূঢ়পুরুষেরা প্রমাদীদিগের বধ, জোর করিয়া লুটপাট, চারিদিকে আক্রমণ, ও শঙ্কা ও দুন্দুভিশব্দসহকারে পৃষ্ঠদেশ হইতে দুর্গে প্রবেশ—এইসব সম্বন্ধে ( শত্রুরাজার নিকট ) নিবেদন করিবে ( অর্থাৎ শীঘ্রই এই সমস্ত ব্যাপার ঘটিবে বলিয়া আবেদন করিবে )। অথবা, এই আবেদনের সঙ্গে সঙ্গে সম্ভুল ঘটিলে, তাহারা ( শত্রুরা ) প্রাকার, দ্বার ও অট্টালকের খণ্ডন, এবং ( শত্রুর ) সেনার ভেদ ও ইহার নাশ ঘটাইতে তৎপর হইবে। ( শত্রুসেনার ভেদ ঘটাইয়া নাশসাধনের মত অপসর্পদ্বারা সেই সেনাকে স্বস্থান হইতে অপসারণও যে কর্তব্য তাহা নিরূপিত হইতেছে। )

অথবা, আতিবাহিক বা দুর্গমপথলজ্জন্যার্থ সাহায্যকারী ও সার্থবাহগণের অন্তর্ভূত পুরুষ, কণ্ঠাবহনকারী, অশ্ব ও পণ্যের ব্যাপারী, নানা উপকরণহারক, ধাতুর ক্রেতা ও বিক্রেতা, এবং প্রব্রজিতের বেষধারী দূতসমূহদ্বারা শত্রুর সেনাকে বহুদূরে অপসারণ করা কর্তব্য, এবং শত্রুর বিশ্বাসার্থ পণিত সন্ধির সত্তরক্ষা করাও কর্তব্য।

এই পর্য্যন্ত শত্রুরাজার উপর ( বিজিগীষুদ্বারা নিযুক্ত ) অপসর্পের কার্যকলাপ নিরূপিত হইল।

উপরি উল্লিখিত অপসর্পগণ ও কণ্টকশোধন-নামক অধিকরণে উক্ত অপসর্পগণ (শত্রুরাজার) আটবিকদিগের উপরও কার্য্য করিবে। অপসর্প ও গূঢ়-পুরুষেরা অটবীর নিকটবর্ত্তী ব্রজ বা গোষ্ঠকে, ও সার্থ বা বণিকসংঘকে (আটবিক) চোরগণদ্বারা লুটপাট করাইয়া নাশ করিবে। তাহারা ( ব্রজ ও সার্থের জন্ত ) যথাস্থানে সঙ্কেতিত অন্নদ্রব্য ও পানীয়দ্রব্যের ব্যবস্থা করিয়া সেগুলিকে

মাদকতার উৎপাদনকারী বিষদ্বারা মিশ্রিত করিয়া পলাইয়া যাইবে। তৎপর গোপালকেরা ও বৈদেহকেরা চোরগণের নিকট হইতে চোরিত দ্রব্যগ্রহণপূর্বক মদনরসের বিকারসময়ে চোরগণের উপর আক্রমণ চালাইবে (অর্থাৎ তাহাদিগকে ধরিয়া লইয়া বধ করিবে)। অথবা, সঙ্ঘর্ষণ (মত্তপ্রিয় বলভদ্র) দেবের কোন ভক্ত, মুণ্ড বা ভট্টাধাবীর বেষ গ্রহণ করিয়া, তুষ্টিভোজদানদ্বারা মদনদ্রব্য ও অত্বিষয়ুক্ত, দ্রব্যদ্বারা (পূর্বোক্ত চোরগণকে) প্রবঞ্চিত কবিবেন। অনন্তর (মদনরসের বিকারকালে) তাহাদিগেব উপর তিনি আক্রমণ চালাইবেন। অথবা, শৌণ্ডিক বা মত্তবিক্রমকারীর বেষধাবী গুটপুঞ্চ দেবপূজাকায্যে, প্রেতকার্য্যে (শ্রাদ্ধাদিকার্য্যে), উৎসবকালে বা সমাজ (সুখভোজাদি)-সময়ে স্তরাবিক্রয় জন্ত উপায়নপ্রদানের ব্যপদেশে মাদকদ্রব্য ও অত্বা অত্বিষমিশ্রিত দ্রব্যদ্বারা আটবিকদিগকে প্রবঞ্চিত করিবে। তদনন্তর (তাহাবা প্রমত্ত হইলে) তাহাদিগেব উপর (বিজিগীষু সেনাদ্বারা) আক্রমণ চালাইবার ব্যবস্থা সে কবিবে।

অথবা, বহুপ্রকাৰে (মত্তাদিদ্বাবা) গ্রামঘাতজন্ত প্রবিষ্ট আটবিকদিগেব চিত্তবিক্ষেপ উৎপাদন করিয়া (বিজিগীষু) তাহাদের বধসাধন কবিবেন। এই পর্য্যন্ত চোরগণের উপর অপসর্পদিগেব গুটকার্য্যসমূহ নিরূপিত হইল ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে দুর্গলস্তোপায়-নামক ত্রয়োদশ অধিকরণে অপসর্পপ্রণিধি-  
নামক তৃতীয় অধ্যায় (আদি হইতে ১৪৩ অধ্যায়) সমাপ্ত।

## চতুর্থ অধ্যায়

১৭৪-১৭৫ প্রকরণ—পর্য্যাপাসনকর্ম্ম (শত্রুদুর্গের চতুর্পাশে  
সৈন্যনিবাসন) ও অবমর্দ (শত্রুর দুর্গগ্রহণ)

পূর্ব্বে শত্রুর কর্ণনের (অর্থাৎ শত্রুর কোশ ও সেনার নাশ ও তদীয় অমাত্যাদির বধের) ব্যবস্থা করিয়া (বিজিগীষু) শত্রুর সম্বন্ধে পর্য্যাপাসনকর্ম্ম (অর্থাৎ শত্রুর দুর্গের চারিদিকে বেটনকর্ম্ম) অবলম্বন কবিবেন। এই অবস্থায় (বিজিগীষু) শত্রুর যথানিবিষ্ট জনপদে অভয় স্থাপন কবিবেন (অর্থাৎ শত্রুর জনপদে যাহাতে কোনও প্রকার ভয়ের উদ্ভব না হয় তাহার চেষ্টা কবিবেন)।

যদি তখন শত্রুর জনপদ ( বিজিগীষুব বিরুদ্ধে ) উদ্ভিত হয় বা আন্দোলনপর হয়, তাহা হইলে তিনি ( অর্থাদি-দানরূপ ) অল্পগ্রহ ও ( করাদিমোচনরূপ ) পবিহারের ব্যবস্থা করিয়া জনপদকে ( শাস্ত্যভাবে ) নিবেশিত রাখিবেন, কিন্তু সেই অবস্থায় জনপদবাসীদিগকে দেশ ছাড়িয়া অত্র অপস্থত হইতে দিবেন না। তখন তিনি সমগ্র জনপদবাসীকে ভিন্ন ভিন্ন ভূমিতে নিবেশিত রাখিবেন, অথবা তাহাদিগকে এক ভূমিতেই বাস করাইবেন। কাবণ, **কৌটিল্যের** মতে জনশৃঙ্খল জনপদের কল্লনাই হইতে পাবে না, এবং জনপদশৃঙ্খল বাজ্যও কল্লিত হইতে পারে না।

( সম্প্রতি শত্রুর প্রতি পীড়া উৎপাদন করাৰ উপায় নিরূপিত হইতেছে। )  
যদি শত্রুর জনপদ কোনও প্রকার বিষমে অর্থাৎ বিপদে পতিত হয়, তাহা হইলে বিজিগীষু তখন শত্রুব উৎপন্ন অন্ন ( যাহা মজুত আছে ) ও ফসল নষ্ট করিবেন এবং বীৰধ ( ধাতুতৈলাদির নিজপ্রদেশে আনয়নকার্য্য ) ও প্রসাব ( দূর দেশ হইতে তৃণকাষ্ঠাদির আগমন ) নষ্ট করিবেন।

প্রসার ও বীৰধেব উচ্ছেদ এবং উৎপন্ন অন্ন ও ফসলের নাশ করাইতে পারিলে এবং প্রজাজনকে অত্র নিতে পারিলে ও তাহাদিগকে গুচভাবে বধ করিতে পারিলে, তদীয় ( অমাত্যাদি ) প্রকৃতির ক্ষয় ( বিজিগীষু ) ঘটাইতে পারেন।

( কি-প্রকার অবস্থায় বিজিগীষু শত্রুর দুর্গ অবরোধ করিবেন তাহা নিরূপিত হইতেছে। ) তিনি যখন এইরূপ বুঝিবেন, “আমার সৈন্য প্রভূতগুণবিশিষ্ট ধাতু, কুপ্য ( লৌহবস্তাদি দ্রব্য ), যন্ত্র, শস্ত্র, আবরণ ( কবচাদি ), বিষ্টি ( কর্ম্মকর ) ও রশ্মি, ( রজ্জু- ) দ্বারা সম্পূর্ণভাবে যুক্ত আছে এবং ( অবরোধের পক্ষে ) অল্পকূল ঋতু বা কাল উপস্থিত হইয়াছে। আর আমার শত্রুর পক্ষে ঋতু প্রতিকূল এবং ব্যাধি, দুর্ভিক্ষ ও ধাতাদিদ্রব্যের নিচয় ও রক্ষার অভাব দৃষ্ট হয় ; তাঁহার ক্রীত বা বেতনভোগী সৈন্য কার্য্যাসক্তিরহিত হইয়াছে এবং তাঁহার মিত্রসেনাও খেদযুক্ত হইয়াছে”,—তখন তিনি ( বিজিগীষু ) শত্রুর দুর্গের অবরোধে লিপ্ত হইতে পারেন।

নিজ স্ফূর্তাবার ( স্ব-সেনানিবেশ ), আসার ( মিত্রসেনা ) ও নিজ পথের রক্ষাবিধান করিয়া, ( শত্রুর ) দুর্গের খাত ও প্রাকার-অহুসরণপূর্ব্বক ইহাকে ঘের দিয়া, ( পরিখার ) জল ( বিষাদি দ্বারা ) দূষিত করিয়া, পরিখাগুলি কাটিয়া জল বাহির করিয়া ফেলিয়া, অথবা সেগুলি ( মাটি কিসা জলদ্বারা ) ভরিয়া দিয়া,

স্বরঙ্গ-মার্গ ও সেনাকুটিকা অবলম্বন করিয়া তিনি শত্রুদুর্গের বপ্র ( মাটির স্তূপ ) ও প্রাকারের উপর আক্রমণ চালাইবেন ।

বিদীর্ণ প্রদেশ গুল বা ছাদনোপযোগী যুক্তিকাপিগুদ্বারা এবং নিম্নপ্রদেশ ধূলি-মণ্ডলদ্বারা তিনি আচ্ছাদিত করিবেন । ( শত্রুদুর্গের ) যে অংশে বহুল রক্ষার ব্যবস্থা আছে, সে অংশ যন্ত্রসমূহদ্বারা তিনি নষ্ট করাইবেন । কপটদ্বারা ( অথবা প্রসারিতশুণ্ড হস্তী হইতে হস্তিপককে সরাইয়া ফেলিয়া ) অথ ( ও হস্তী )-দ্বারা ( আরক্ষপুরুষদিগকে বিজিগীষুর সৈনিকগণ ) আক্রমণ করিবে । শত্রুর সৈনিকগণ বিক্রম প্রদর্শন করিতে থাকিলে সেই সময়ে, (সামাদি) উপায়চতুষ্টয়ের নিয়োগ ( যে কোন বিশেষ উপায়ের ব্যবস্থা ), বিকল্প ( এই উপায়, বা সেই উপায়ের যে কোনটির ব্যবস্থা ) ও সমুচ্চয় ( এই উপায় ও সেই উপায় অথবা সর্ব উপায়েব ব্যবস্থা ) অবলম্বন করিয়া তিনি দুর্গবাসী শত্রুর উপর বিজয়সিদ্ধির অভিলাষ কবিবেন ।

( বিজিগীষুর লোকেরা ) শ্যেন ( বাজ পাখী ), কাক, নণ্ডা ( মোরগের তায় পক্ষিবিশেষ ), ভাস ( গুহ ), শুক, শারিকা, উলুক ( পেচক ) ও কপোত ধরাইয়া, ইহাদের পুচ্ছদেশে অগ্ন্যুৎপাদক দ্রব্য যোগ করিয়া দিয়া শত্রুর দুর্গে ইহাদিগকে দিবে ( অর্থাৎ যেন সেই অগ্নিযোগদ্বারা পরদুর্গে অগ্নিকাণ্ড উপস্থিত হয় ) ।

( বিজিগীষুব ) অপকৃষ্ট অর্থাৎ শত্রুদুর্গের অধঃস্থ স্বক্কাবার হইতে উত্থাপিত ধ্বজ ও ধনুঃ মাস্তুষাগ্নিদ্বারা ( অর্থাৎ শত্রুদ্বারা মারিত বা শূলে আরোপিত মাস্তুষের অস্তিমথন হইতে উৎপাদিত অগ্নিদ্বারা ) শত্রুর দুর্গ তাহারা আদীপিত করিবে, অথবা রক্ষাকার্য্যে ব্যাপৃত পুরুষেরা এই প্রকার অগ্নিদ্বারা সেইরূপ কাজ করিবে । ( এখানে “আদীপয়েষুঃ” এই বহুবচনান্ত পাঠই অধিকতর সঙ্গত মনে হয় । )

অস্তপাল ও দুর্গপালের বেষধারী গূঢ়পুরুষেরা নকুল, বানর, বিড়াল ও কুকুরের পুচ্ছদেশে অগ্ন্যুৎপাদক দ্রব্য যোগ করিয়া দিয়া, শত্রুর সেই সব ঘরে আগুন লাগাইবার চেষ্টা করিবে, যেখানে শত্রুর বাণ ও অস্ত্রাদি দ্রব্যের সঞ্চয় রক্ষিত হইতেছে ।

অথবা, তাহারা শুক মৎস্যের উদরে ও শুকমাংসের মধ্যে অগ্ন্যুৎপাদক দ্রব্য যোগ করিয়া দিয়া, পক্ষীদিগের ঋণোপহাররূপে তাহা ব্যবহার করিয়া পক্ষিসমূহ-দ্বারা ইহা ( শত্রুর দুর্গে ) নেওয়াইবার চেষ্টা করিবে ( অর্থাৎ তাহাদ্বারা সেখানে আগুন লাগাইবার চেষ্টা করা হইবে ) ।

সরলবৃক্ষ, দেবদারু, পুতি-নামক ( স্নগন্ধ ) তৃণ, গুগ্‌গুলু, শ্রীবেষ্টক ( সরল-বৃক্ষের নির্ঘাস ), সর্জ্জরস ( যক্ষধূপ ) ও লাঙ্কার ( জতুর ) গুলিকা এবং গর্দভ, উষ্ট্র, ভাগ ও মেঘের লণ্ড—এই সব দ্রব্য অগ্নি দ্বত থাকে ( অর্থাৎ এই দ্রব্যগুলি অগ্নিধারক এবং অগ্ন্যুৎপাদনে সহায়ক ) ।

প্রিয়ালবৃক্ষের চূর্ণ, অবলগুজ ( সোমরাজিসংজ্ঞক ওষধিবিশেষ ), মনৌ ( শেফালিকাবিশেষ ) ও মধুচ্ছিষ্ট ( সিক্ত বা মোম ) এবং অশ্ব, গর্দভ, উষ্ট্র ও গরুর লণ্ড—এই সব দ্রব্য ক্ষেপনযোগ্য অগ্নিযোগ ( অর্থাৎ এই সব দ্রব্যের সহায়তায় অগ্নিযোগ স্কর হয় ) ।

অগ্নির মত বর্ণধারী সর্বপ্রকার লোহের ( ধাতুর ) চূর্ণ, কিম্বা কৃত্তী ( অপর নাম শ্রীপর্ণী ), সীস ও ত্রপূর ( রাঙ্গের ) চূর্ণ, কিম্বা পরিভদ্রক ( নিষ ) ও পলাশের ফুল, কেশ ( গন্ধধূপবিশেষ ) তৈল, মধুচ্ছিষ্ট ( মোম ) ও শ্রীবেষ্টক ( সরলবৃক্ষের নির্ঘাস )—এইগুলির যোগে বিশ্বাসঘাতী ( অর্থাৎ যেখানে অগ্নির সম্ভাবনা নাই সেখানেও অগ্ন্যুৎপাদে সমর্থ ) অগ্নিযোগ প্রস্তুত হইতে পারে । এই সব দ্রব্যদ্বারা অবলিপ্ত এবং শণ ও ত্রপুসের বন্ধদ্বারা বেষ্টিত বাণ ( শর )—ইহাও একপ্রকার অগ্নিযোগ ।

কিন্তু পরাক্রম বা যুদ্ধবল বিজ্ঞমান থাকা কালে, এই সব অগ্নিযোগ প্রয়োগ করিতে হইবে না । কারণ, অগ্নিকে বিশ্বাস করা যায় না, দৈবপীড়নও ( চম অধিকরণে ৪র্থ অধ্যায় দ্রষ্টব্য ) তদ্রূপ অবিশ্বাস্য, যে-হেতু তদ্বারা অসংখ্যেয় প্রাণী, ধাত, পশু, হিরণ্য ও কুপাদ্রব্যের নাশ ঘটে । যে রাজ্যের নিচয় (প্রাণিধাতাদির সংখ্য ) ক্ষয়প্রাপ্ত হইয়াছে তাহা প্রাপ্ত বা জিত হইলেও ক্ষয়েরই হেতু হইয়া দাঁড়ায় ( অর্থাৎ তজ্জয়দ্বারা বিজিগীষুর বিশেষ লাভ হয় না ) । এই পর্য্যন্ত পর্য্যাপাসন ( অর্থাৎ পরদুর্গের চতুর্দিকে অবরোধ )-কর্ম নিরূপিত হইল ।

( সম্প্রতি অবমর্দ অর্থাৎ পরদুর্গের গ্রহণ ও তদ্রূপযোগী কালাদির নিরূপণ করা হইতেছে । ) বিজিগীষু যখন বুঝিবেন—“আমি সর্বপ্রকার কার্য্য করিবার উপকরণসমূহদ্বারা ও বিষ্টি বা কর্মকরসমূহদ্বারা যুক্ত আছি এবং আমার শত্রু ব্যাধিপীড়িত, তাঁহার ( অমাত্যাদি ) প্রকৃতিবর্গ উপাশাস্ত্র নহে ; তাঁহার দুর্গাদির সংস্কার করা হয় নাই এবং তাঁহার ( ধনধাতাদির ) নিচয় সংগৃহীত নাই, তিনি আসার বা স্তম্ভদ্বলশূন্য এবং আসারযুক্ত হওয়ার সম্ভাবনা থাকিলেও তিনি পরে মিত্রসমূহের সহিত সন্ধি করিবেন”, তখনই অবমর্দের বা পরদুর্গগ্রহণের কাল উপস্থিত হইয়াছে, তিনি এইরূপ মনে করিবেন ।



বিজিগীষু তখনই (শত্রুদুর্গের) অবমর্দে প্রবৃত্ত হইবেন, যখন তিনি দেখিবেন যে,—সেখানে আপনা আপনিই আগুন লাগিয়াছে, অথবা প্রহরণ (ভোজাদি-দ্বাৰা আনন্দোৎসব) খুব চলিতেছে, অথবা (নৃত্যগীতাদির) অভিনয়দর্শন ও অনীকদর্শন (সৈনিকদিগের মিথ্যা যুদ্ধকৌশলাদির প্রদর্শন) চলিতেছে, কিম্বা সৌরিক কলহ অর্থাৎ সুরাপানজনিত কোন কলহ উপস্থিত হইয়াছে, অথবা (শত্রুর) মৈত্র্য ক্রমাগত যুদ্ধ করিয়া পরিশ্রান্ত হইয়াছে, অথবা তাঁহার অনেক লোক বহুদিন যুদ্ধ হওয়ায় আহত ও মৃত হইয়াছে, অথবা তাঁহার লোক জাগরণে ক্লান্ত হইয়া নিদ্রিত হইয়া পড়িয়াছে, অথবা (বর্ষাকারজনিত) দুর্দিন উপস্থিত হইয়াছে, অথবা শত্রু কোন বেগবাহিনী নদী পার হইতেছেন, অথবা নীহারজনিত উপপ্লব উপস্থিত হইয়াছে।

অথবা, স্কন্ধাবার ছাডিয়া বনে লুক্কায়িত থাকিয়া বিজিগীষু বনমধ্য হইতে নিক্রান্ত শত্রুকে আঘাত করিবেন।

অথবা, মিত্রবেষধারী, কিম্বা মিত্রসেনার মুখের বেষধারী (বিজিগীষুর গুঢ়পুরুষ) সংরুদ্ধ শত্রুর সহিত মৈত্রী স্থাপন করিয়া, অভিভ্যক্ত বা বধ্য এক পুরুষকে দূতরূপে (পত্রদ্বারা) এই সন্দেশ দিয়া (শত্রুর নিকট) প্রেরণ করিবে—“তোমার এই ছিদ্র বা দোষ আছে। অমুক অমুক তোমার দৃশ্যপুরুষ (অর্থাৎ তোমার শত্রুর সহায়তাকারী তোমার অপকারকারী পুরুষ) আছে। অথবা, তোমার সংরোধকারী শত্রুর এই ছিদ্র বা দোষ আছে। (সংরোধকারী শত্রুর ক্রুদ্ধলুপ্তাদি) এই কৃত্যপক্ষ তোমার সহায়তার জন্ত উপস্থিত আছে।”

সেই দূত যখন উত্তররূপে প্রতিলেখ লইয়া নিক্রান্ত হইবে, তখন বিজিগীষু তাহাকে ধরিয়া ফেলিয়া তাহার অপকার-দোষ প্রখ্যাপিত করিয়া তাহাকে মারিয়া ফেলিবেন এবং তৎপর সেই স্থান হইতে অপস্থত হইবেন।

অথবা, মিত্রের বেষধারী বা মিত্রসেনার বেষধারী গুঢ়পুরুষ সংরুদ্ধ রাজাকে (বিজিগীষুর শত্রুকে) বলিবে—“আমাকে রক্ষা করার জন্ত তুমি প্রস্তুত থাকিও। অথবা, তুমি আমার সহিত মিলিত হইয়া সংরোধকে (অর্থাৎ বিজিগীষুকে) মারিয়া ফেল।”

যদি শত্রুরাজা এই কথাতে স্বীকৃত হইয়েন, তাহা হইলে তাঁহাকে (বিজিগীষু রাজা) উভয়দিক হইতে সংপীড়িত করিয়া মারিয়া ফেলিবেন। অথবা, (তিনি) তাঁহাকে জীবিত অবস্থায় ধরিয়া লইয়া; তাঁহার সহিত রাজ্য-বিনিময় করাইবেন। অথবা, তিনি তাঁহার নগর নষ্ট করিবেন। অথবা, তিনি তাঁহার সারযুক্ত

সেনাকে দুর্গ হইতে বাহিরে আনাইয়া মারিয়া ফেলিবেন। এই প্রকারে দণ্ডোপনত রাজা ও আটবিকের কার্যও ব্যাখ্যাত বলিয়া বুঝা গেল ( অর্থাৎ তাহাদিগের দ্বারাও শত্রুর অবমর্দকর্ম সাধিত করা যাইবে ) ।

অথবা, তিনি দণ্ডোপনত ও আটবিক রাজার অগ্নতর সংরুদ্ধ শত্রুরাজ্যব নিকট এইরূপ সংবাদ পাঠাইবেন—“আপনার (দুর্গেব) সংবোধকারী (বিজিগীষু) ব্যাধিগ্রস্ত হইয়াছেন ; তিনি পার্শ্বগ্রাহদ্বারা আক্রান্ত হইয়াছেন ; অগ্ন একটা ছিদ্র বা দোষও সমুখিত হইয়াছে—তিনি অগ্ন এক ভূমিতে পলাইয়া যাইতে ইচ্ছুক হইয়াছেন ।” সেই শত্রুরাজা এই কথা স্বীকার কবিয়া লইলে, সংরোধকারী বিজিগীষু নিজের স্ফূর্ত্যবাবে আগুন লাগাইয়া অগ্নতর চলিয়া যাইবেন । তদনন্তর পূর্বের মত সমস্ত কার্য আচরিত হইবে ( অর্থাৎ শত্রুরাজা আক্রমণে নিগত হইলে বিজিগীষু দণ্ডোপনত ও আটবিকের সাহায্যে তাঁহাকে সংপীড়িত করিবেন ) ।

অথবা, পণ্যবিক্রেতাদিগের আগমন সূচিত করিয়া ( বিজিগীষু ) তাহাদিগেব বিষমিশ্রিত পণ্যদ্বারা তাঁহাকে ( শত্রুরাজাকে ) প্রবঞ্চিত করিয়া নষ্ট করিবেন ।

অথবা, আসার বা মিত্রসেনার বেষধারী গুঢ়পুরুষ সংরুদ্ধ শত্রুরাজার নিকট এই মর্মে এক দূত পাঠাইবে—“তোমার এই বাহ্য শত্রুকে আমি অনেকটা অভিহত করিয়া রাখিয়াছি, এখন তুমি তাঁহাকে ( সম্পূর্ণভাবে ) অভিহত করার জন্ত স্বদুর্গ হইতে নিজ্রাস্ত হও” । শত্রু ইহা করিতে স্বীকার করিলে পর, পূর্বের মত আচরণ তাঁহার প্রতি করা হইবে ( অর্থাৎ উভয় পার্শ্ব হইতে তাঁহাকে সংপীড়িত করা হইবে ) ।

অথবা, ( বিজিগীষুর ) যোগপুরুষেরা ( অর্থাৎ কপটকার্য্যকারী গুঢ়পুরুষেরা ) নিজদিগকে ( শত্রুরাজার ) মিত্র বা বান্ধব বলিয়া প্রদর্শন করিয়া, মুদ্রায়ুক্ত ( শিলকরা ) কপটশাসন বা কপটলেখ্য হস্তে করিয়া তদীয় দুর্গে প্রবেশলাভপূর্বক কোশলে ইহা ( বিজিগীষুর ) অধিকারে আনাইবে ।

অথবা, আসারব্যঞ্জন গুঢ়পুরুষ সংরুদ্ধ শত্রুরাজার নিকট এই বার্তা পাঠাইবে—“অমুক দেশে ও অমুক সময়ে আমি তোমার শত্রুর ( অর্থাৎ বিজিগীষুর ) স্ফূর্ত্যবাব আক্রমণ করিব ; তুমিও ( সেই দেশে ও সেই সময়ে আমার সঙ্গে সঙ্গে ) যুদ্ধ আরম্ভ করিবে” । তিনি ইহা করিতে স্বীকার করিলে পর, সে যথোক্ত স্ফূর্ত্যবাবটি অভিঘাতবশতঃ সংকুল বলিয়া দেখাইবে এবং তাহা দেখিয়া শত্রুরাজা রাত্রিতে স্বদুর্গ হইতে নিজ্রাস্ত হইলে তাঁহাকে বধ করাইবে ।

অথবা, বিজিগীষু নিজ মিত্র বা আটবিক রাজাকে ডাকাইয়া আনিবেন এবং (শত্রুর প্রতি অভিযোগার্থ) তাঁহাকে উৎসাহিত করিবেন—“সংরুদ্ধ রাজার প্রতি বিক্রম প্রদর্শন করিয়া তাঁহার ভূমি বা রাজ্য স্বাধিকারে আনুন”। শত্রুর প্রতি ইহাদের কেহ যদি বিক্রম প্রদর্শন করিতে উদ্যত হয়েন, তাহা হইলে (বিজিগীষু) তাঁহার অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গদ্বারা, কিম্বা তাঁহার দৃশ্য প্রধানদিগকে নিজের অনুকূল করিয়া লইয়া তাহাদেব দ্বারা, অথবা, নিজেই বিষমিশ্রিত দ্রব্যাদির যোগদ্বারা তাঁহার (অর্থাৎ সেই মিত্র বা আটবিকের) বধ ঘটাইবেন। এই শত্রু আমার মিত্রঘাতক হইয় দাঁড়াইয়াছে—ইহা প্রখ্যাপিত করিয়া তিনি নিজ কার্য্য সিদ্ধ করিবেন (অর্থাৎ সেই শত্রুর প্রতি অভিযোগসাধন করিবেন)।

অথবা, মিত্রবেষধারী গুটপুরুষ শত্রুর নিকট এইরূপ বলিবেন যে, বিজিগীষু তাঁহার উপর আক্রমণ চালাইতে ইচ্ছুক হইয়াছেন। এইভাবে শত্রুর আপ্তাবাব বিশ্বাসপ্রাপ্ত হইয়া (সেই গুটপুরুষ) তাঁহাব প্রবীরপুরুষদিগকে মারাইবার চেষ্টা করিবেন।

অথবা, তিনি শত্রুর সহিত সন্ধি করিয়া তাঁহাকে (বিজিগীষুর) জনপদনিবেশে থাকিতে দিবেন, অথবা তাঁহার দ্বারা অল্প একটি জনপদ নিবিষ্ট হইলে, তাঁহার অবিজ্ঞাত অবস্থায়, সেই জনপদ নষ্ট করিয়া দিবেন।

অথবা, তিনি নিজের দৃশ্য ও আটবিকদিগের দ্বারা নিজের কোনও প্রকার অপকার করাইয়া, সেই ব্যাপদেশে (শত্রুর) সেনার একাংশ অতিদূরে লইয়া গিয়া, (সেই সেনাবিরহে সহজে আক্রমণযোগ্য) শত্রুর দুর্গ হঠাৎ আক্রমণ করিয়া ভিনিয়া নিবেন। (শত্রুদুর্গের আক্রমণকারী সহায়কগণের নিরূপণ করা হইতেছে।) যাহারা শত্রুর দৃশ্য, তাঁহার অমিত্র, তদীয় আটবিক ও তদীয় দেহ্য এবং যাহারা একবার শত্রু হইতে অপসৃত হইয়া পুনরায় তৎসমীপে প্রত্যাগত, এবং যাহারা বিজিগীষুদ্বারা অর্থ ও মানদানপূর্বক সংকৃত ও যাহারা আক্রমণের কাল ও সঙ্কেত পরিজ্ঞাত, তাহারা পরদুর্গের আক্রমণকর্মে সহায়তা করিবে।

পরদুর্গের ও শত্রুর স্বজ্ঞাবারের আক্রমণ সিদ্ধ করিয়া, (বিজিগীষুর লোকেয়া) যুদ্ধাঙ্গনে পতিত, যুদ্ধে পরাঙ্মুখ, বিপদগ্রস্ত, যুক্তকেশ ও শস্ত্রভয়ে বিকৃতরূপধারী এবং যুদ্ধ করিতে অস্বীকৃত পুরুষদিগকে অভয় প্রদর্শন করিবে। পরদুর্গ স্বহস্তে আনিয়া (বিজিগীষু) প্রথমতঃ সেখান হইতে শত্রুপক্ষদিগকে

উৎসারিত করিবেন এবং (যাহারা অত্যন্ত বিরোধী হইবে তাহাদিগের) উপাংশুবধ সাধন করিয়া হুর্গের অন্তর্ভাগে ও বহির্ভাগে প্রবেশ করিবেন।

এই প্রকারে বিজিগীষু অমিত্রের ভূমি দখল করিয়া, মধ্যম রাজাকে প্রাপ্ত হইতে অর্থাৎ তাঁহার ভূমিও দখল করিতে লোভ করিবেন। তাঁহাকে পাইলে পর (তিনি) উদাসীন রাজাকেও পাইতে ইচ্ছা করিবেন। **পৃথিবীজয়ের** ইহাই প্রথম মার্গ।

মধ্যম ও উদাসীন রাজার অভাবে, নিজের গুণাতিরেকদ্বারা শত্রুর অমাত্যাদি প্রকৃতিবর্গকে তিনি নিজের অনুকূল করিয়া লইবেন। তৎপর তাঁহার (কোশাদি) অত্র প্রকৃতিগুলিকে স্ববশে আনিবার চেষ্টা করিবেন। (পৃথিবীজয়ের) ইহাই দ্বিতীয় মার্গ।

(দশরাজক) মণ্ডলের অভাবে (৭ম অধিকরণে ১৮ অধ্যায় দ্রষ্টব্য) (নিজের) শত্রুদ্বারা (শত্রুর) মিত্রকে এবং (নিজের) মিত্রদ্বারা শত্রুকে উভয় পার্শ্ব হইতে সংপীড়িত করিয়া (তাঁহাকে) তিনি নিজ আনুকূল্যে আনিতে চেষ্টা করিবেন। (পৃথিবীজয়ের) ইহাই তৃতীয় মার্গ।

অথবা, তিনি নিজের পক্ষে শস্য বা স্নজ্যে একটি সামন্তকে নিজের অনুকূল করিয়া লইবেন। এইভাবে তাঁহার বলে নিজে দ্বিগুণবলবিশিষ্ট হইয়া তিনি দ্বিতীয় এক সামন্তকে হস্তগত করিবেন। আবার তাঁহার বলে নিজে ত্রিগুণবলবিশিষ্ট হইয়া তিনি এক তৃতীয় সামন্তকে নিজ বশে আনিতে চেষ্টা করিবেন। পৃথিবীজয়ের ইহাই চতুর্থ মার্গ।

(এইভাবে বিজিগীষু) পৃথিবী জয় করিয়া ইহাতে বর্ণ ও আশ্রমগুলির সঙ্গতরূপে বিভাগ করিয়া স্বধর্ম্মানুসারে ইহা ভোগ করিবেন।

উপজাপ (শত্রুপক্ষের লোকের ভেদকরণ), অপসর্প (শত্রুর প্রতি গৃঢ়পুরুষের কার্য্য), বামন (শত্রুর দেশ হইতে অপসারণ), পর্য্যাপাসন (শত্রুহুর্গের চতুর্দিকে অবরোধ) ও অবমর্দ (শত্রুর দুর্গনাশ)—এই পাঁচটি শত্রুদুর্গলাভের হেতু বলিয়া গৃহীত হয় ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে দুর্গলস্তোপায়-নামক ত্রয়োদশ অধিকরণে

পর্য্যাপাসনকর্ম্ম ও অবমর্দ-নামক চতুর্থ অধ্যায়

(আদি হইতে ১৪৪ অধ্যায়) সমাপ্ত।

## পঞ্চম অধ্যায়

১৭৬ প্রকরণ—লক্ষপ্রশমন বা লক্ষ বা বিজিত ভূমিতে  
শান্তিস্থাপন

বিজিগীষুর সমুখান বা উদ্যোগ দুই প্রকারের হইতে পারে। সেই উদ্যোগদ্বারা অটবি-প্রভৃতিও ( অর্থাৎ অটবি, খনি ইত্যাদিও ) লক্ষ হইতে পারে, কোন একটি গ্রামাদিও ( অর্থাৎ গ্রাম, নগর ইত্যাদিও ) লক্ষ হইতে পারে। ( বিজিগীষুর ) এই প্রকার লাভও ত্রিবিধ হইতে পারে, যথা, (১) নব ( অর্থাৎ যাহা শত্রু হইতে নূতন অর্জিত ), (২) ভূতপূর্ব ( অর্থাৎ যাহা পূর্বে স্বকীয় ছিল, কিন্তু পরে শত্রুহস্তগত হইয়াছিল, এবং যাহা এখন প্রত্যাহৃত ) ও (৩) পিত্রা ( অর্থাৎ পিতৃহস্ত হইতে প্রাপ্ত ছিল, কিন্তু পরে শত্রুহস্তগত হইয়াছিল এবং যাহা এখন প্রত্যাহৃত )।

নব লস্ত বা লাভ প্রাপ্ত হইয়া ( বিজিগীষু ) শত্রুর দোষ নিজের গুণপ্রদর্শন-দ্বারা আচ্ছাদিত করিবেন এবং নিজের গুণ দ্বিগুণ বর্দ্ধিত করিয়া শত্রুর গুণ আচ্ছাদিত করিবেন। ( বিজিগীষু ) নিজধর্ম ( প্রজাপালনরূপ ধর্ম ), স্বকর্ম ( যজ্ঞাদির অনুষ্ঠান ), অমুগ্রহ ( শত্রু হইতে লক্ষ রাজ্যের প্রজাদিগের প্রতি ঋণদানাদিদ্বারা উপকার ), পরিহার ( কর্মমোক্ষ ), ( ভূম্যাদির ) দান, ও সংকারকার্যদ্বারা ( নবজিতদেশের ) প্রকৃতিবর্গের ( প্রজাজনের ) প্রিয় ও হিতের অনুবর্তন করিবেন। এবং তিনি নিজের যথাকথিত ( অর্থাৎ প্রতিশ্রুত ) বিষয়ানুসারে ( শত্রুর ) কৃত্যপক্ষকে ( ক্রুদ্ধলুপ্তাদিবর্গকে ) ( দানাদিদ্বারা ) প্রসন্ন রাখিবেন। এবং তাঁহার নিজ উপকারের জন্য যাহারা বহু পরিশ্রম করিয়াছে তাহাদিগকে ( তিনি ) আরও বেশী প্রসন্ন রাখিবেন। কারণ, বিসংবাদক ( অর্থাৎ প্রতিশ্রুত বিষয়ের অপূরণকারী ) রাজা নিজের লোক ও শত্রুর লোকের অবিশ্বাসের পাত্র হইবেন, এবং যিনি নিজ প্রকৃতি বা প্রজাবর্গের বিরুদ্ধ আচরণ করেন, তিনিও অবিশ্বাস হইবেন। সুতরাং আপন প্রজাবর্গের সমান শীল, বেষ, ভাষা ও আচার ( বিজিগীষু ) অবলম্বন করিবেন। এবং তিনি ( নূতন লক্ষ ) দেশের দেবতা, সমাজ ( প্রীতিভোজপ্রথা ), উৎসব ও বিহারসম্বন্ধে উক্তিভাবে রক্ষা করিবেন।

এবং ( বিজিগীষুর ) সত্রি-নামক গুটপুরুষেরা দেশ, গ্রাম, জাতি, সংঘ ও মুখ্যদিগের নিকট শত্রুরাজ্যের অপচার বা অহিত আচরণ বাববার প্রদর্শন

কবিবে। এবং ( তাহারা ) সেই সেই দেশগ্রামাদিতে নব রাজার ( বিজিগীষুর ) মহাভাগতা ( উদারতা ), ভক্তি ও স্বামিকৃত সংকার বিশেষভাবে বর্তমান আছে বলিয়া বারম্বার প্রকাশ করিবে। ( বিজিগীষু ) সমুচিত ভোগ ( রাজভোগের দান ), পরিহার ( কর্মোক্ষণ ), ও রক্ষণাবেক্ষণ ( কণ্টকশোধন অধিকরণে উক্ত উপায় )-দ্বারা সেই সেই দেশগ্রামাদিকে নিজ উপযোগে আনিবেন। ( নবলব্ধ দেশে বিজিগীষু ) সব দেবতা ও আশ্রমের পূজন কবাইবেন এবং যে-যে পুরুষ বিদ্যাশর ( বড় পণ্ডিত ), বাক্যশূব ( বড় বাগ্মী ) ও ধর্মশূব ( বড় ধার্মিক ) তাহাদিগের জ্ঞাত ভূমিদান, দ্রব্যদান ও পরিহারেব ব্যবস্থা করাইবেন। এবং যাহারা দীন, অনাথ ও ব্যাধিগ্রস্ত তাহাদিগেব প্রতি অল্পগ্রহ ( নানাপ্রকার উপকার ) প্রদর্শন করিবেন ও সব কারারুদ্ধ লোকের বন্ধনমোচন করাইবেন। প্রত্যেক চাতুর্মাশ্রে ( চারিমাসের বর্গে ) অর্দ্ধমাস অর্থাৎ পঞ্চদশ দিবস এমনভাবে নির্দিষ্ট রাখিবেন, যাহাতে প্রাণিবধ প্রতিষিদ্ধ থাকিবে। এবং বৎসবে যতগুলি পৌর্ণমাসী থাকিবে তন্মধ্যে চারি রাত্রিতে তিনি প্রাণিবধ নিষিদ্ধ করাইবেন। রাজনক্ষত্রে ( অর্থাৎ রাজার রাজ্যাভিষেক তিথিতে ) ও দেশনক্ষত্রে ( অর্থাৎ দেশলাভতিথিতে ) তিনি একবাত্রিব্যাপী প্রাণিবধেব নিষেধ করাইবেন। তিনি যোনিবধ ( অর্থাৎ মাতৃজাতীয় কুকুটী-প্রভৃতিব বধ ), বালবধ ( বাচ্চা প্রাণীর বধ ) ( বিজিগীষু ) প্রতিষিদ্ধ করাইবেন এবং পুংস্বের উপঘাত ( অর্থাৎ নরজাতীয় পশুপ্রভৃতির যজ্ঞীকরণ ) নিষেধ করাইবেন। আর যেক্রপ চরিত্র কোশ ও দণ্ডের নাশ করিতে পারে ও যেক্রপ চরিত্র অধর্মযুক্ত বলিয়া প্রতিভাত হইতে পারে, তিনি তাহা দূর করিয়া দিয়া ( রাজ্যে ) ধর্মযুক্ত ব্যবহার প্রবর্তিত করিবেন। আর চোরপ্রকৃতিবিশিষ্ট ( অর্থাৎ লুটপাটে রত ) স্বেচ্ছজাতিগুলির ও তুর্গ, রাষ্ট্র ও সেনার মুখ্যপুরুষদিগের দূর দূর দেশে স্থানবিপর্যায় তিনি ব্যবস্থা করাইবেন ( অর্থাৎ এগুলিকে কখনও একস্থানে বেশীদিন থাকিতে দিবেন না )। শক্রদ্বারা উপকৃত মন্ত্রী, পুরোহিত প্রভৃতিদিগের জ্ঞাত শত্রুর প্রত্যন্তপ্রদেশসমূহে ভিন্ন ভিন্ন স্থানে নিবাসের ব্যবস্থা তিনি করাইবেন। ( বিজিগীষুর ) অপকার-করণে সমর্থ ও তাহার ( বিজিগীষুর ) বিনাশের জ্ঞাত সেই স্থানে বাসকারী ব্যক্তিদিগকে তিনি উপাংশুদণ্ড বা গোপনহত্যাদ্বারা প্রশমিত করিবেন। স্বদেশীয় ব্যক্তিদিগকে অথবা শত্রুদ্বারা কারাগারে অবরুদ্ধ ব্যক্তিদিগকে তিনি ( বিজিগীষু ) স্বস্বপদ হইতে বিচ্যুত শত্রুপক্ষীয়দিগের অধিকারস্থানে নিযুক্ত করিবেন।

যদি শত্রুর স্ববংশসমুত কোন ব্যক্তি শত্রু হইতে অপহৃত ভূমি ফিরিয়া লইবার ক্ষমতাবিশিষ্ট বলিয়া প্রতিভাত হয়েন, অথবা প্রত্যন্ত অটবীপ্রদেশের অধিকারী পুরুষের সহায়তায় স্থিত হইয়া বাধা জন্মাইতে পারেন বলিয়া আশঙ্কা হয়, তাহা হইলে তাঁহাকে তিনি গুণহীন ভূমি কিছু দিতে পারেন। অথবা, সেই শত্রুবংশ ব্যক্তিকে গুণযুক্ত ভূমির চতুর্থাংশও তিনি (বিজিগীষু) দিতে পারেন—কিন্তু, তাঁহার নিকট হইতে কোশদান ও সেনাদানের সত্ত্ব নিশ্চিত করিয়া (তিনি তাহা দিবেন)। এই কারণে সেই উপকারকারী (অথাৎ কোশদাদানে প্রতিশ্রুতিদায়ক শত্রুকুলীন) ব্যক্তি নিজের পৌর ও জানপদদিগকে কোপিত করিবেন। (বিজিগীষু) সেই কুপিত ব্যক্তিগণদ্বারা তাঁহাকে হত্যা করাইবেন। অথবা, (অমাত্যাদি) প্রকৃতিদ্বারা নিন্দিত হইলে তিনি তাঁহাকে (সেখান হইতে) বিতাড়িত করাইবেন। অথবা, তিনি তাঁহাকে সেই দেশে নিবেশিত করিবেন যেখানে তাঁহার উপঘাতের হেতু বর্তমান রহিয়াছে। (এই পর্য্যন্ত নবলঙ্ঘ্যবিষয়ে বধি বলা হইল।)

ভূতপূর্ব লঙ্ঘ্যসম্বন্ধে এইরূপ বলা হইতেছে—যে দোষের জন্ম দেশ শত্রুহন্তে চলিয়া গিয়াছে, তিনি সেই প্রকৃতিদোষ সাদিত করিয়া বা চাপিয়া রাখিবেন। এবং যে নিজগুণে দেশ শত্রুহন্ত হইতে পুনরায় ফিরাইয়া লওয়া হইয়াছে সে গুণগুলিকে তিনি দৃঢ়তর করিবেন।

শিত্রালঙ্ঘ্যসম্বন্ধে এইরূপ বলা হইতেছে—যদি পিতার দোষে দেশ পরহস্তগত হইয়া থাকে, তাহা হইলে তিনি সেই সব পিতৃদোষ সাদিত করিয়া বা চাপিয়া রাখিবেন। এবং তিনি পিতার কোন গুণ থাকিলে তাহা প্রকাশিত করিবেন।

বিজিগীষু (লঙ্ঘ্যদেশে) যেরূপ ধর্মযুক্ত চরিত্র (কখনই পূর্বে) আচরিত হয় নাই, অথবা, যেরূপ চরিত্র অত্যাচারী আচরিত হইয়াছে, তাহা প্রবর্তিত করিবেন। কিন্তু, তিনি অধর্মযুক্ত চরিত্র (কখনই) প্রবর্তিত হইতে দিবেন না এবং ইহা অন্তের দ্বারা আচরিত হইয়া থাকিলেও তাহা তিনি নিবর্তিত রাখিবেন ॥ ১ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে দুর্গলঙ্ঘ্যোপায়-নামক ত্রয়োদশ

অধিকরণে লঙ্ঘ্যপ্রশমন-নামক

পঞ্চম অধ্যায় (আদি হইতে ১৪৫ অধ্যায়) সমাপ্ত।

**দুর্গলঙ্ঘ্যোপায়-নামক ত্রয়োদশ অধিকরণ সমাপ্ত।**

## ঔপনিষদিক—চতুর্দশ অধিকরণ

### প্রথম অধ্যায়

১৭৭ প্রকরণ—পরঘাতপ্রয়োগ বা শত্রুবধনিমিত্ত ঔষধপ্রয়োগ

(বিজিগীষু রাজা) (ব্রাহ্মণাদি) চতুর্বর্ণের রক্ষাজন্ত, অধ্যাত্মিক পুরুষদিগের উপর ঔপনিষদিকের (অর্থাৎ মন্ত্র ও ঔষধের রহস্যের) প্রয়োগ করিবেন। (বিজিগীষু) শত্রুর শরীরে উপভোগ্য (বস্ত্রাদি) দ্রব্যসমূহে, নিজের বিশ্বসনীয় দেশ, বেষ, শিল্প ও ভাজনের (সুপাত্ত্বের) ছল করিয়া কুজ, বামন, কিরাত, মুক, বধির, জড় (মূর্থ) ও অন্ধজনের ছদ্ম বা বেষধারী ম্লেচ্ছজাতীয় প্রিয় পুরুষ ও স্ত্রীলোকদ্বারা কালকুটাদি বিষসমূহ সংযুক্ত করিবেন (অর্থাৎ উপরি উল্লিখিত পুরুষ ও স্ত্রীলোকদ্বারা বিজিগীষু শত্রুর বস্ত্রাদিতে বিষ প্রয়োগ করিবেন)।

গূঢ়পুরুষেরা শত্রুরাজ্যের ক্রীড়নক-নিধানস্থানে, (ভূষণাদি) ভাণ্ডনিধানস্থানে ও অন্নান্ত রাজভোগ্য দ্রব্যাদি রাখিবার স্থানে শস্ত্রনিবেশন করিবে (অথবা, পররাজ্যের ক্রীড়নাদিসময়ে তদুপরি শস্ত্রপ্রয়োগ করিবে)। রাত্রিতে সংচরণশীল সত্ৰী পুরুষেরা ও অগ্নিজীবীরা (লোহকারাদিবর্গ) (শত্রুর স্থানে) অগ্নিনিবেশন করিবে।

চিত্রভেক (চিত্রবর্ণ ভেক), কোণ্ডিভক (এক প্রকার কীটবিশেষ—ইহার মূত্র ও পুরীষেই বিষ থাকে), কুকণক (জঙ্ঘলী তিস্তিরপক্ষিভেদ, বা মতান্তরে, কীটভেদ), পঞ্চকুষ্ঠ (কুষ্ঠ বৃক্ষের পাতা, ফুল, ফল, ছাল ও মূল থাকে কুষ্ঠাকৃতি) ও শতপদী (বহুপদবিশিষ্ট-কীটভেদ—কাগবিছা)—এইগুলির চূর্ণ; এবং উচ্চিদ্গ (বা উচ্চিদ্গ-নামক অল্পবিষ কীটভেদ), কংবলী (কুমিবিশেষ), শত (শতমূলী), কন্দ, ইথ (পলাশসমিৎ) ও কুকলাস (সরট-নামক ক্ষুদ্রজন্তুবিশেষ—কাঁকলাস)—এইগুলির চূর্ণ; এবং গৃহগোলিকা (গৃহগোধিকা—জোষ্ঠা বা টিকটিকিবিশেষ), অন্ধাহিক (মৎস্যভেদ—কুঁচিয়া নামে খ্যাত), কুকণক (ক্রকরপক্ষী—কয়ার) পৃথিকীট ও গোমারিকা (ওষধিবিশেষ)—এইগুলির চূর্ণ;—এইসব চূর্ণ ভজাতক (বৃক্ষবিশেষ—ভেলা) ও অবলগুকা (বা অবলগুজা—সোমরাজী-নামক বৃক্ষবিশেষ) এই দুই বৃক্ষের রসের সহিত যুক্ত হইলে সত্তা:



সম্ভ: প্রাণনাশক দ্রব্য হইয়া দাঁড়ায়, অথবা, এই দ্রব্যগুলির ধূমও সম্ভ: সম্ভ: প্রাণনাশক হয়।

উপরি উক্ত কীটগুলির যে কোন একটি যদি ( অগ্নিতে ) তপ্ত হয়, ( এবং ইহা ভ্রাণাদিদ্বারা উপযোগে আসে ) তাহা হইলে ইহা ভ্রাণকারীকে শোষিত করে ; এবং ইহা যদি কৃষ্ণসর্প ও প্রিয়ঙ্গুর সহিত সংযুক্ত হইয়া ব্যবহৃত হয়, তাহা হইলে ইহা তৎক্ষণাৎ প্রাণহর হয় বলিয়া মনে করা যায় ॥ ১ ॥

যদি ধামার্গব ( অপামার্গ বা কোশাতকী, একপ্রকার বিজ্ঞা ) ও যাতুধান ( বা রাক্ষসনামের একপ্রকার ওষধি )—এই দুই দ্রব্যের মূল ভল্লাতক পুষ্পের চূর্ণের সহিত মিলিত হয়, তাহা হইলে ইহা অর্দ্ধমাসের মধ্যেই প্রাণহর যোগ বলিয়া প্রতিভাত হইবে। ব্যাঘাত-নামক ( ‘ব্যাধিঘাতক’ শব্দই কোষে ধৃত দেখা যায়— ইহার অপর পর্য্যায় ‘আরগ্ব’-বৃক্ষ ) বৃক্ষের মূল যদি ভল্লাতকপুষ্পের চূর্ণের সহিত মিলিত হয় এবং ইহা যদি কোন তপ্ত কীটযোগে-যুক্ত হয়, তাহা হইলে এই প্রয়োগ একমাস মধ্যেই প্রাণহর হইয়া দাঁড়ায়। এই কীটযোগের এক কলামাত্র মাহুয়ের উপর প্রযোজ্য, ইহার দ্বিগুণ ( দুই কলামাত্র ) গর্দভ ও অশ্বের উপর প্রযোজ্য এবং ইহার চতুর্গুণ ( চারিকলামাত্র ) হস্তী ও উষ্ট্রের উপর প্রযোজ্য হইতে পারে।

শত ( শতাবরী ), কর্দম ( বা যক্ষকর্দম ), উচ্চিদিঙ্গ, করবীর, কটুভূষী ও মাছ—এইগুলির ধূম, যদি মদন ( ধুতুরা ) ও কোদ্রবের ( কোদো-নামক ধাত্তবিশেষের ) পলাল বা পোমালের সহিত, কিম্বা হস্তিকর্ণ ( কুস্তুম্বক ) ও পলাশের ( কচ্ছোরের ) পলাল বা পোমালের ( শস্যশূন্ত ধাত্তনালকে পলাল বলা হয় ) সহিত প্রভূত বায়ুতে বা বায়ুর অভিমুখে প্রণীত বা উৎপাদিত হয়, তাহা হইলে সেই ধূম যতদূর যাইবে ততদূর প্রাণিজাতকে নষ্ট করিবে।

পুতিকীট, মাছ, কটুভূষী, শত ( শতাবরী ), কর্দম, ইঙ্গগোপ ( জ্যোতির্মানী-নামের কীট )—এইগুলির চূর্ণ অথবা পুতিকীট, ক্ষুদ্রা ( কণ্টকারী ), অরাল ( যক্ষধূপাখ্য নির্ঘ্যাস, বা ধূপবিশেষ ), হেম ( ধুতুরা ) ও বিদারীর ( ইক্ষুগন্ধা )—এইগুলির চূর্ণ যদি ছাগলের শৃঙ্গ ও খুরের চূর্ণের সহিত মিলিত হইয়া ( অগ্নিসংযোগে ) ধূম উৎপাদন করে, তাহা হইলে সেই ধূম প্রাণিবর্গের অক্ষতা আনয়ন করে।

পুতিকরঞ্জের পাতা, হরিতাল, মনঃশিলা, গুঞ্জা, রক্তকার্পাসের পলাল—এই-

গুলি যদি আক্ষোট, কাচ ( লবণভেদ ) ও গোবরের রসে পিষ্ট হয়, তাহা হইলে এই দ্রব্যগুলি হইতে উৎপন্ন ধূম প্রাণীর অন্ধতা উৎপাদন করে ।

সর্পের নিম্বোঁক ( বা কঙ্কক ), গোবর ও ঘোড়ার বিষ্ঠা, ও অন্ধাহিকের ( মৎস্যবিশেষের ) মস্তক—এই দ্রব্যগুলি পৃথগ্ভাবে ধূম উৎপাদন করিলে সেই ধূমও অন্ধীকর ধূম হয় ।

পারাবত, প্রবক ( পক্ষিভেদ ) ও ক্রবাদ ( গৃধ ) এবং হস্তী, পুরুষ মানুষ ও বরাহের মূত্র ও বিষ্ঠা ; তথা কাসীস ( ধাতুভেদ ), হিঙ্গু, যবতুষ ও কণতণ্ডুল ; তথা কার্পাস, কুটজ ও কোশাতকীর ( অপামার্গ ) বীজ ; তথা গোমূত্রিকা ( তণ্ডভেদ ) ও ভাণ্ডীর ( যোজনবল্লীর ) মূল, তথা নিম্ব, শিগ্র ( শজিনা ), ফণিজ্জ ( জম্বীবভেদ ), কাক্ষীব ( শজিনা-বিশেষ ), ও পীলুয়ঙ্কের ভঙ্গ ( ছিলকা ) ; তথা সর্প ও শফরীর চর্ম ; তথা হস্তীর নখ ও শৃঙ্গের ( দাঁতের ) চূর্ণ—এই দ্রব্যগুলির প্রত্যেক বর্গই যদি ( অগ্নিসংযোগে ) ধূম উৎপাদন করে এবং সেই ধূম মদন ( ধূত্ৰা ) ও কোদ্রবের পলালের, কিম্বা হস্তিকর্ণ ও পলাশের পলালের সহায়তায় প্রণীত হয়, তাহা হইলে সেই ধূম যতদূর পর্যাস্ত চলিবে, ততদূর পর্যাস্ত প্রাণীর প্রাণনাশ ঘটাইবে ।

কালী ( অম্বষ্ঠা ), কুষ্ঠ ( কুষ্ঠ ), নড ( নল-তৃণ ) ও শতাবরীর মূল ; অথবা, সর্প, ময়ূরপুচ্ছ, কুকণক ( ক্রকরপক্ষী বা কয়ার ) ও পঞ্চকুষ্ঠের চূর্ণ ;—এই দুই দ্রব্যদ্বারা, পূর্ববর্তী কল্পে উক্ত পলালদ্বারা অর্থাৎ মদনও কোদ্রবের পলালদ্বারা এবং হস্তিকর্ণ ও পলাশের পলালদ্বারা, অথবা কতক আর্দ্র ও কতক শুষ্কপলালদ্বারা ( অগ্নিসংযোগে ) উৎপন্ন ধূম, সংগ্রামে অবতরণ ও ( রাত্রির ) আক্রমণের ভিড়ের সময়ে যদি তেজেনোদকদ্বারা নিজনেত্রের উপঘাত নিবারণের বাবস্থা করিয়া লোকেরা প্রয়োগ করে, তাহা হইলে সেই ধূম সব প্রাণীর নেত্র নষ্ট করিয়া দিতে পারে ।

যদি শারিকা, কপোত, বক ও বলাকার বিষ্ঠা, অর্ক, অক্ষী ( বৃক্ষভেদ ), গীলুক ও স্নুহির ( সমস্তদ্রব্য ) দুগ্ধদ্বারা পিষ্ট হয়, তাহা হইলে ইহাদ্বারা কৃত অঞ্জন লোকের অন্ধতা জন্মায় ও জল বিষযুক্ত করে ।

যদি যব ও শালিধাত্তের মূল, মদনফল, জাতীপুষ্পের পাতা ও নরের মূত্র একত্রিত করিয়া প্রক্ষ ( পিঙ্গল ) ও বিদারীর মূলের সহিত মিশ্রিত করা হয় এবং যদি এগুলি মুক ( মৎস্যবিশেষ ), উদ্রস্বর ( হেমদ্রব্য ), মদনবৃক্ষ ও কোদ্রবের কাণের সহিত যুক্ত করা হয়, অথবা, হস্তিকর্ণ ও পলাশের কাণের সহিত যুক্ত করা হয়,

তাহা হইলে ইহা মদনযোগ-নামক এক যোগে পরিণত হয় অর্থাৎ এই যোগ চিত্তবিভ্রম উৎপাদন করে।

আবার শৃঙ্গী (শিক্কামাছ), গৌতমবৃক্ষ (?), কণ্টকার (শাল্মলিবৃক্ষ), ও ময়ূরপদী (ওষধিবিশেষ) একত্রিত হইয়া যে যোগে পরিণত হয় সেই যোগ ; এবং গুঞ্জা, লাল্লী (নারিকেল, মতাস্তরে, পৃথকৃপণা), বিষমূলিকা (কালকুটাদি বিষ) ও ইক্ষুদীর যোগ ; এবং করবীর, অক্ষি, পীলুক, অর্ক ও মুগমারবীর (ওষধিবিশেষের) যোগ ; এই যোগগুলি মদন ও কোদ্রবের কাথ সহ যুক্ত হইলে, অথবা, হস্তিকর্ণ ও পলাশের কাথ সহ যুক্ত হইলেও ‘মদন-যোগ’ বা চিত্তবিভ্রমকর যোগ প্রস্তুত হইতে পারে। অথবা, এই সব মদনযোগ যবস (ঘাস) ইক্ষন ও জলের দোষ উৎপাদন করিতে পারে।

ককলাস, গৃহগোলিকা ও অন্ধাহিকের করণ্ডা বা স্নায়ুসংঘাত পক্ষ করিলে যে ধূম উদ্গত হয়, তাহা নেত্রবধ ও উন্মাদ উৎপাদন করে।

ককলাস ও গৃহগোলিকার (ধূম-যোগ) কুষ্ঠ উৎপাদন করে। এই যোগটি যদি চিত্তভেকের আঙ্গ (আঁত) ও মধুর সহিত মিশ্রিত হয়, তাহা হইলে ইহা প্রমেহ-রোগ উৎপাদন করে। আর, এই যোগ যদি মান্নুষেব রক্তের সহিত মিলিত করা হয়, তাহা হইলে ইহা ক্ষয়রোগ উৎপাদন করে।

যদি দূষিবিষ (অর্থাৎ নেত্রমল বা পিচুটি) এবং মদন ও কোদ্রবের চূর্ণ উপজিহ্বিকাব (পিপীলিকাবিশেষের) সহিত যুক্ত হয়, অথবা মাতৃবাহক (পক্ষিভেদ), অঞ্জলিকার (ওষধিবিশেষ), প্রচলাক (ময়ূরপুচ্ছ), ভেক, অক্ষি ও পীলুকের সহিত যুক্ত হয়, তাহা হইলে এই যোগ বিষ্‌টিকা-রোগ উৎপাদন করে।

পঞ্চকুষ্ঠক, কৌণ্ডিক (কুমিভেদ), রাজবৃক্ষ (আরগুধ) ও পুষ্পমধু (মধুক)—এই চারিদ্রব্যের যোগ জ্বর উৎপাদন করে। যদি ভাসপক্ষী, নকুল, জিহ্বা (মঞ্জিষ্ঠা) ও গ্রন্থিকা (পিপ্পলীমূল)—এই কয়েকটি দ্রব্যের যোগ, গর্দভীর তুষ্কের সহিত পিষ্ট হয়, তাহা হইলে ইহা একমাস বা অর্দ্ধমাসের মধ্যেই (মান্নুষের) মূকত্ব ও বধিরত্ব উৎপাদন করিতে পারে। ইহার এককলা পরিমাণ পুরুষের প্রতি ব্যবহৃত হইলেই উক্ত দোষ আনয়ন করিবে ও অবশিষ্ট পরিমাণ পূর্ববৎ জ্ঞাতব্য (অর্থাৎ ঘোড়া ও গাধার জ্ঞাত দ্বিগুণ ও হস্তী ও উষ্ট্রের জ্ঞাত চারিগুণ মাত্রা প্রযোজ্য হইবে)।

উপরি উল্লিখিত যোগগুলিতে নির্দিষ্ট ওষধিসমূহকে ভাঙ্গিয়া (কুটন

কবিয়া) সেগুলিব ক্কাথ প্রস্তুত কবিতে হইবে এবং নির্দিষ্ট প্রাণিগণেব চূর্ণ করিয়া প্রস্তুত কবিতে হইবে। অথবা, সব দ্রব্যগুলির (অর্থাৎ ওষধি ও প্রাণিবর্গেব) ক্কাথ তৈয়াব কবিয়া ব্যবহাব করিলে, ইহাব কার্য্য বা শক্তি অধিকতব হইবে। এই পর্য্যন্ত নানাপ্রকাবের যোগ নিকপিত হইল।

শাল্মলী, বিদাবী ও ধাত্তের সহিত সিদ্ধ, মূল (পিপ্পলীমূল) ও বৎসনাভের (বিষভেদ সহিত সংযুক্ত, এবং চুচুন্দরীর শোণিত প্রলেপদ্বাবা লিপ্ত বাণ (নিষ্কিপ্ত হইলে), ইহা যাহাকে বিদ্ধ কবিবে, সেই বিদ্ধ ব্যক্তি (তৎফলে) অত্র দশজন পুরুষকে দংশন কবিবে এবং সেই দষ্ট দশজন পুরুষ (প্রত্যেকে) অত্র দশজনকে দংশন কবিবে।

যদি ভল্লাতক, যাতুধান (ওষধিবিশেষ, অপামার্গ ও বাণবৃক্ষেব (অঙ্কুরবৃক্ষেব) পুষ্পেব সহিত সিদ্ধ এলক (এলাচী), অক্ষি, গুগ্গলু ও হালাহল বিষের কষায (ক্কাথ বা কঙ্কবিশেষ), ছাগ ও মান্নুষেব বক্তেব সহিত যুক্ত কবা হয়, তাহা হইলে ইহাও একপ্রকাব দংশযোগ উৎপাদন করে (অর্থাৎ এই যোগ কোনও মান্নুষেব উপব প্রযুক্ত হইলে ইহাব শক্তিতে সেই মান্নুষ অত্র মান্নুষকে দংশন কবিতে পাবে)।

যদি উক্ত কষাযেব অর্দ্ধধবণিক প্রমাণ ভাগ সজ্জু (ছাত্তু) ও পিণ্যাকের (তিলেব কঙ্কেব) সঙ্গে মিশ্রিত হয়, তাহা হইলে ইহা একশতধনুঃপরিমিত জলাশযকেও দূষিত করিতে পাবে। কাবণ, (ইহাও একপ্রকাব দংশযোগ এবং) ইহাদ্বারা পবস্পবাক্রমে দষ্ট বা স্পৃষ্ট মাছও বিষদোষ প্রাপ্ত হয় এবং যে এই জল পান বা স্পর্শ কবে সেও বিষদোষ প্রাপ্ত হয়।

যদি লাল ও সাদা সযপেব সহিত কোনও গোধাকে তিন পক্ষ অর্থাৎ পঁষতাল্লিশ দিবস পর্য্যন্ত কোনও উষ্ট্রিকা-নামক মৃৎপাত্রে রাখিয়া ভূমিতে পুতিয়া বাখা হয় এবং পবে ইহা কোনও বধ্যাপুরুষদ্বারা উদ্ধত হয়, তাহা হইলে সেই উদ্ধাবকাবী পুরুষ সেই গোধাব প্রতি দৃষ্টিপাত করিলেই তাহা তৎক্ষণাৎ তাহার মৃত্যু ঘটাইবে। যদি কোনও কৃষ্ণসর্পকেও সেই গোধার শ্রায় সেইভাবে রাখা হয় ও পবে উঠান হয়, তাহা হইলে তৎপ্রতি দৃষ্টিকারীর প্রাণনাশও নিশ্চিত।

অথবা, যদি বিদ্যুৎদ্বারা প্রদগ্ধ (সজ্জাল) অগ্নি এবং নিজ্জাল অন্ধারও বিদ্যুৎ-প্রদগ্ধ কাষ্ঠদ্বারা গৃহীত হইয়া (অগ্নিযোগে) অভিবর্দ্ধিত হয়, এবং যদি ইহা কুস্তিকা বা ভরণীনক্রেত্রে ক্ষুদ্রদেবতাকে কর্ম্মদ্বারা অভিহৃত হইয়া প্রস্তুত

হয়, তাহা হইলে সেই অগ্নি (শক্রর দুর্গাদিতে লাগাইতে পারিলে) প্রতীকারবিহীন হইয়া দাঁড়ায়।

(সম্প্রতি শ্লোকচতুষ্টয়দ্বারা অন্তপ্রকার যোগের কথা নিরূপিত হইতেছে।) কৰ্ম্মার (কৰ্ম্মকার) বা বেণুদ্বারা অন্ত বেণুর ঘর্ষণ হইতে অগ্নি সংগ্রহ করিয়া, ইহাতে পৃথগ্ভাবে মধুদ্বারা তিনি হবন করিবেন। শৌণ্ডিক বা সুরাবিক্রমীর নিকট হইতে অগ্নি লইয়া ইহাতে সুরাদ্বারা তিনি হবন করিবেন এবং অয়স্কার বা লৌহকারের অগ্নিতে ভার্গী (ওষধিবিশেষ) ও ঘৃতদ্বারা হবন করিবেন ॥ ২ ॥

একপত্নী বা পতিব্রতা রমণীর নিকট হইতে আহুত অগ্নিতে মালাদ্বারা তিনি হবন করিবেন। এবং পুংস্চলী বা ব্যভিচারিণী রমণীর অগ্নিতে সর্ষপদ্বারা তিনি হবন করিবেন। স্মৃতিকাগৃহের অগ্নিতে দধিদ্বারা এবং আহিতাগ্নির বা অগ্নিহোতার অগ্নিতে তণ্ডুলদ্বারা তিনি হবন করিবেন ॥ ৩ ॥

চণ্ডাল হইতে আহুত অগ্নিতে তিনি মাংসদ্বারা হবন করিবেন এবং চিতার অগ্নিতে মানুষদ্বারা হবন করিবেন। উক্ত অগ্নিগুলিকে একত্রিত করিয়া তিনি ছাগবসা, মানুষ ও ধ্রুব (শুক কাষ্ঠ বা বট)-দ্বারা হবন করিবেন ॥ ৪ ॥

তথা এই অগ্নিগুলিতে তিনি রাজবৃক্ষের কাষ্ঠদ্বারা অগ্নিমন্ত্রযোগে হবন করিবেন। এইরূপ অগ্নি শক্রদিগের প্রতীকারের অতীত এবং ইহা দৈবিলেও শক্রদের দৃষ্টিমোহ উপস্থিত হয় ॥ ৫ ॥

অদিতে নমস্তে (অদিতিকে নমস্কার)। অমৃতমতে নমস্তে (অমৃতমতিকে নমস্কার)। সরস্বতী নমস্তে (সরস্বতীকে নমস্কার)। সবিতার্নমস্তে (সবিতাকে নমস্কার)। অগ্নয়ে স্বাহা (অগ্নির উদ্দেশ্যে স্বাহা)। সোমায় স্বাহা (সোমের উদ্দেশ্যে স্বাহা)। ভূঃ স্বাহা (ভূ-র উদ্দেশ্যে স্বাহা)। ভুবঃ স্বাহা (ভুব-এর উদ্দেশ্যে স্বাহা)।

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ঔপনিষদিক-নামক চতুর্দশ অধিকরণে

পরঘাত প্রয়োগ-নামক প্রথম অধ্যায় (আদি হইতে

১৪৬ অধ্যায়) সমাপ্ত।

## দ্বিতীয় অধ্যায়

১৭৮ প্রকরণ—শক্তির প্রলম্বন বা বঞ্চনবিষয়ে অভ্যুত্থোৎপাদন

শিরীষ, উটম্বব ও শমী—এই তিন দ্রব্যের চূর্ণ ঘৃত সহিত মিলিত কবিয়া খাইলে, অর্দ্ধমাস পর্য্যন্ত (কাহারও) ক্ষুধা হইবে না। কশেরুক (বৃক্ষকন্দ), উৎপলের কন্দ, ঈক্ষুমূল, বিস (মৃণাল), দুর্বা, দুগ্ধ, ঘৃত ও মণ্ড (রসাগ্রা)—এই কয়েক দ্রব্যের যোগে প্রস্তুত দ্রব্য খাইলে একমাস পর্য্যন্ত (কাহারও) ক্ষুধা হইবে না। অথবা, মাষ, যব, কুলথ (ধাতুভেদ) ও দর্ভমূলের চূর্ণ, দুগ্ধ ও ঘৃতের সহিত মিশাইয়া যে খাইবে, সে একমাস পর্য্যন্ত উপবাস করিতে সমর্থ হইবে। অথবা, বল্লী, দুগ্ধ ও ঘৃত—সমপরিমাণে মিশাইয়া যে পান করিবে সে-ও একমাস পর্য্যন্ত উপবাস করিতে সমর্থ হইবে। সালপর্ণী ও পুশ্পিণার (নারিকেলের ?) মূলের কঙ্ক দুগ্ধের সহিত মিশাইয়া যে পান করিবে সে-ও একমাস পর্য্যন্ত উপবাস করিতে সমর্থ হইবে। অথবা, সালপর্ণী ও পুশ্পিণার মূলের কঙ্কের সহিত দুগ্ধ পাক করিয়া যদি কেহ তাহা মধু ও ঘৃতের সহিত খায়, তাহা হইলে সে একমাস পর্য্যন্ত উপবাস করিতে সমর্থ হয়।

শ্বেত ছাগলের মূত্রে সপ্ত রাত্রি পর্য্যন্ত রক্ষিত সর্ষপ হইতে উৎপন্ন তৈল কটুক অলাবুতে (কটুতৃষ্ণীতে) একমাস বা অর্দ্ধমাস পর্য্যন্ত রক্ষিত হইলে, ইহা (তৈল) চতুস্পদ ও দ্বিপদ জন্তুগণের রূপ (আকৃতি) পরিবর্তন করিতে পারে—ইহা বিরূপকরণ-নামক যোগ। সপ্তরাত্রি পর্য্যন্ত কেবল তক্র (ঘোল) ও যব-ভক্ষণকারী শ্বেত গর্দভের বিষ্ঠা ও যবের সহিত পক্ষ গৌরসর্ষপের তৈলদ্বারাও বিরূপকরণ যোগ হইতে পারে, অর্থাৎ এইরূপ তৈল ব্যবহারে লোকের রূপ বা আকৃতি পরিবর্তিত হইতে পারে।

শ্বেতছাগ ও শ্বেতগর্দভের যে কোনটির মূত্র ও বিষ্ঠাতে পক্ষ সর্ষপের তৈল যদি অর্ক (ধুস্তুর), তুল ও পতঙ্গের চূর্ণের সহিত মিলিত হইয়া ঔষধবিশেষে পরিণত হয়, তাহা হইলে সেই তৈল তদব্যবহারীর আকৃতিকে শ্বেত করিয়া তুলিতে পারে—এই যোগের নাম **শ্বেতীকরণ**।

শ্বেত কুক্কট ও অজগর সর্পের বিষ্ঠা মিলিত হইলেও শ্বেতীকরণ-যোগ হইতে পারে। শ্বেত ছাগের মূত্রে সপ্তরাত্রি পর্য্যন্ত রক্ষিত শ্বেত সর্ষপ, যদি পুনরায় তক্র, অর্কক্ষীর, অর্ক, তুল, কটুক, মৎস্য ও বিলঙ্গের (বিডঙ্গনামক ঔষধিভেদের)

সহিত একপক্ষকাল পর্য্যন্ত মিলিত করিয়া রাখা যায়, তাহা হইলে ইহাও এক-প্রকার ষ্ঠেতীকারক যোগ হয়। সমুদ্রের মণ্ডুকী, শঙ্খ, সূধা (মূৰ্বা-নামক ওষধিভেদ), কদলী, ক্ষার (লবণভেদ) ও তক্র—এই দ্রব্যগুলির যোগও ষ্ঠেতীকারক যোগভেদ। কদলী, অবলগুজ (সোমরাজী), ক্ষার, রস (পারদ) ও শুক্ল (অন্নবিশেষ)—এই দ্রব্যগুলি যদি সুরাতে ভিজাইয়া, তক্র, অর্ক, তুল, স্নহি ও লবণ এবং ধাত্মাঙ্গের (কাঞ্চিকের) সহিত এক পক্ষ পর্য্যন্ত মিলিত রাখা হয়, তাহা হইলে এই দ্রব্যগুলির যোগও একপ্রকার ষ্ঠেতীকরণ যোগ হয়। বল্লীতে (লতাতে) লগ্ন কটুত্বন্বীতে অর্দ্ধমাস পর্য্যন্ত রক্ষিত নাগর ও শুষ্ঠী যদি ষ্ঠেত সর্ষপের সহিত পিষ্ট হয়, তাহা হইলে ইহাও রোমরাজিকে ষ্ঠেত করিবার উপযোগী যোগ হইতে পারে।

অর্ক, তুল ও অঙ্কনবৃক্ষের একপ্রকার কাঁট, ষ্ঠেতা ও গৃহগোলিকা—এই সব দ্রব্য পিষ্ট হইয়া কেশে সংলগ্ন হইলে, ইহা কেশকে শঙ্খের মত ষ্ঠেত করিয়া তোলে ॥ ১ ॥

গোময় কিংবা তিল্লুক (গাব) ও নিম্বের কঙ্ক (পিষ্ট)-দ্বারা অঙ্গ মার্জিত করিয়া যদি কেহ ভ্রূতাক ও পারদ মিশ্রিত করিয়া অম্ললিপ্ত হয়, তাহা হইলে একমাস মধ্যে তাহার কুষ্ঠরোগ হইতে পারে।

কৃষ্ণসর্পের মুখে অথবা গৃহগোলিকার মুখে সপ্তরাত্রি পর্য্যন্ত রক্ষিত গুঞ্জাও কুষ্ঠযোগ উৎপাদন করে। শুকপক্ষীর পিত্ত ও ইহার অণ্ডের রসদ্বারা শরীরে মালিশ করিলে কুষ্ঠযোগ উৎপন্ন হইতে পারে। প্রিয়ালবৃক্ষের কঙ্কদ্বারা প্রস্তুত কষায় কুষ্ঠের প্রতীকার করে।

মুরগী, কোলাতকী (ঝিঙ্গা), শতাবরীর মূল যাহাকে খাওয়ান হয়, সে একমাসমধ্যে গৌরবর্ণ হইতে পারে। বটবৃক্ষের কষায়দ্বারা স্নাত এবং সহচরের (পীত বা নীলঝিটি) কঙ্কদ্বারা দিগ্ধ বা লিপ্ত ব্যক্তি কৃষ্ণবর্ণ হইয়া যায়। শকুন ও কঙ্ক (কাঙ্গনি)-তৈল যুক্ত হরিতাল ও মনঃশিলার যোগও স্নানীয়করণ-যোগে পরিণত হয়, অর্থাৎ তল্লিপ্ত ব্যক্তি কালবর্ণ হইয়া উঠে। খণ্ডোতের চূর্ণ সর্ষপতৈলের সহিত যুক্ত হইলে রাত্রিতে জ্বলিতে থাকে। খণ্ডোত ও গড়পদের (ছোট কেঁচুয়ার) চূর্ণ, সমুদ্রের ছোট ছোট জন্তুবিশেষের ও ভৃঙ্গপক্ষীর (কলিঙ্গ বা ফিঙ্গাপক্ষীর) কপাল বা শিরোস্থির চূর্ণ, ধদির ও কর্ণিকার বৃক্ষের পুষ্পচূর্ণ, অথবা শকুন ও কঙ্কর তৈলযুক্ত তেজন (বা বেণু)-চূর্ণ, ও মণ্ডকের বসায়ুক্ত পারিভদ্রক বা নিম্ববৃক্ষের ছালের মধী (কালি)—এইগুলির প্রত্যেকটি গাত্রে

মালিশ করিয়া ইহাতে অগ্নি লাগাইলে ইহা ( বিনা ক্রেশে ) গাত্রপ্রজ্বালনযোগ উৎপাদন করে ।

পারিভদ্রকের ( নিম্বের ) ছাল, বজ্র ( ধাত্রী বা কাজিকা ), কদলী ও তিলকের কঙ্কদ্বারা লিপ্ত শরীর অগ্নিযোগে ( বিনা ক্রেশে ) জ্বলিতে থাকে । পীলু বৃক্ষের ছালের মষীদ্বারা নির্মিত পিণ্ড ( বিনা অগ্নিযোগে ) হস্তে রক্ষিত হইলেও জ্বলিতে থাকে এবং সেই পিণ্ড মণ্ডকের বসা বা চর্কীর সহিত দিগ্ধ হইলে অগ্নিসংসর্গে জ্বলিতে থাকে । সেই পিণ্ডদ্বারা প্রলিপ্ত অঙ্গ, যদি কুশতৈল ও আত্মফলের তৈলদ্বারা সিক্ত হয়, অথবা সমুদ্রমণ্ডুকী, সমুদ্রফেন ও সর্জ্বরসেব ( সালবৃক্ষের ) চূর্ণের সহিত যুক্ত হয়, তাহা হইলে ইহা ( অঙ্গ ) জ্বলিতে থাকে ।

মণ্ডকের বসা বা চর্কীর সহিত পক্ষ দুধ, ও কুলীর ( কাঁকড়া ) প্রভৃতির বসা বা চর্কীর সহিত সমানপরিমাণ তৈল মিলিত করিয়া সেই তৈল গাত্রে মালিশ করিলে ইহাও একপ্রকার অগ্নিপ্রজ্বালনযোগ উৎপাদন করে । আবার মণ্ডকের বসা বা চর্কীর দিগ্ধ শরীর অগ্নিযোগে জ্বলিতে থাকে ।

বেণুর ( বাঁশের ) মূল ও শৈবল ( শেয়ালা )-লিপ্ত অঙ্গ যদি মণ্ডকের বসা বা চর্কীর দ্বারা লিপ্ত হয়, তাহা হইলে ইহা ( অঙ্গ ) জ্বলিতে থাকে । পারিভদ্রক ( নিম্ব ), প্রতিবলা ( ওষধিভেদ ), বজ্রুল, বজ্র ও কদলীর মূলদ্বারা নির্মিত কঙ্কেব সহিত যদি মণ্ডকবসালিপ্ত তৈল মিশ্রিত হয় এবং সেই তৈলদ্বারা কাহারও পাদ অভ্যক্ত হয়, তাহা হইলে সেই লোক জ্বলিত অঙ্গারের উপরও চলিতে পারে ।

উপদোকা ( পূতিকা বা পুঁইশাক ), প্রতিবলা, বজ্রুল ও পারিভদ্রক—এইগুলির মূলদ্বারা তৈয়ারী কঙ্কের সহিত মণ্ডকের বসা বা চর্কীর মিশ্রিত করিয়া তৈল প্রস্তুত করিলে, যদি সেই তৈলদ্বারা কাহারও নির্মল ( ধূলিশূন্য ) পাদ অভ্যক্ত হয়, তাহা হইলে সেই লোক জ্বলন্ত অঙ্গাররাশির উপর তেমনভাবে চলিতে পারে যেন সে পুষ্পরাশির উপর দিয়া চলিতেছে ॥ ২-৩ ॥

হংস, ক্রৌঞ্চ ও ময়ূর. অথবা অন্যান্য জলচর বড় বড় পক্ষীর পুচ্ছদেশে যদি নলদীপিকা ( নলতুণে যোজিত ছোট দীপিকা ) বাঁধিয়া দেওয়া হয়, তাহা হইলে রাত্রিতে ইহা উজ্জ্বল হইয়া দৃষ্ট হইবে । বিদ্যাতের অগ্নিদ্বারা জ্বলিত কাষ্ঠের তন্ম অগ্নিকে প্রশমিত করিতে পারে ।

জীরজোদ্বারা বাসিত বা মিলিত মাষা ও মণ্ডকের বসা বা চর্কীর সহিত মিশ্রিত বজ্র ও কুলীর ( কটবারীর ) মূল প্রজ্বলিত চূর্ণীতেও পক্ষ হইবে না । চূর্ণী পরিষ্কার করিলে এই পাকপ্রতিবন্ধের প্রতীকার হয় ।



পীলুকাষ্ঠ নির্মিত মণিতে ( অলিঞ্জর বা বড় কলশে ) অগ্নি থাকে । স্রবচলার ( অতসীর বা সূর্যাস্থী পুষ্পের ) মূলগ্রন্থি, অথবা ইহার স্রুতগ্রন্থি যদি পিচু বা তুলাদ্বারা পরিবেষ্টিত হয়, তাহা হইলে ইহা মুখ হইতে অগ্নি ও ধূম ছাড়ার সাধন হইতে পারে । কুশ ও আত্মফলের তৈলদ্বারা সিক্ত অগ্নি বর্ষা ও মহাবায়ুতেও জ্বলিতে থাকে ( নির্বাপিত হয় না ) । সমুদ্রফেনক যদি তৈলযুক্ত হয়, তাহা হইলে ইহা জলে ভাসিতে থাকিলেও জ্বলিতে থাকে । বানরের অস্থিতে বিচিত্র বর্ণের বেণুদ্বারা নির্মথনজন্ত উৎপন্ন অগ্নি জলদ্বারাও শাস্ত হয় না এবং ইহা জলপ্রয়োগে অধিক জ্বলিতে থাকে ।

শস্ত্রদ্বারা হত, অথবা শূলে প্রবেশিতদেহ পুরুষের বামপার্শ্ব পশুকা-নামক অস্থিতে বিচিত্রবর্ণের বেণুদ্বারা নির্মথনজন্ত উৎপন্ন অগ্নি এবং স্ত্রী বা পুরুষের অস্থিতে মাগ্ধবের পশুকা-নামক অস্থিদ্বারা নির্মথনজন্ত উৎপন্ন অগ্নি যে স্থানে তিনবার বামদিকে ঘুরান হয় সেই স্থানে অগ্নি কোন প্রকার অগ্নি জ্বলে না ( প্রথম অধিকরণে ২১শ অধ্যায় দ্রষ্টব্য ) ।

চুন্দুরী, খঞ্জরীট ( খঞ্জনপক্ষী ) ও উষরদেশের কীট—ইহার প্রত্যেকটা যদি পিষ্ট হইয়া অশ্বমূত্রের সহিত মিশ্রিত হয়, তাহা হইলে এই মিশ্রণদ্রব্য শৃঙ্খলেরও ভঞ্জনকারী যোগ উৎপাদন করিতে পারে । অয়স্কাস্ত নামক পাষণ বা মণিও শৃঙ্খলভঞ্জনকারী হইতে পারে ॥ ৪ ॥

কুলীরের অণ্ড, ভেক ও খারকীটের বসা বা চক্কীর প্রলেপসহ দ্বিগুণিত ( ঘণতা-প্রাপ্ত ) শূকরের গর্ভ যদি কঙ্কপক্ষী, ভাসের ( গৃধ্রের ) পার্শ্বদেশ ও উৎপল ( -নামক মৎস্যভেদের ) জলের সহিত পিষ্ট হয়, তাহা হইলে সেই প্রলেপ চতুষ্পদ ও দ্বিপদ জন্তুদিগের পাদদেশে মাথিলে এই লেপ, এবং উলুক ( পেচক ) ও গৃধ্রের বসা বা চক্কীদ্বারা যদি উষ্ট্র-চর্মনির্মিত পাত্ৰকাষ্য প্রলিপ্ত করিয়া তাহা বটপত্রদ্বারা প্রচ্ছাদিত করা হয় তাহা হইলে সেই পাত্ৰকাষ্য, অশ্রাস্তভাবে পঞ্চাশৎ যোজন পর্য্যন্ত গমনের সাধন হইতে পারে ।

শূন ( বাজ ), কঙ্ক, কাক, গৃধ্র, হংস, ক্রৌঞ্চ ও বীচিরল ( পক্ষীবিশেষ )—এই কয়েকটি পক্ষীর মজ্জা, অথবা বীৰ্য্য পাদলেপ বা পাত্ৰকালেপরূপে ব্যবহৃত হইলে, ইহা পুরুষকে একশত যোজন পর্য্যন্ত গমনে অপরিশ্রান্ত রাখিতে পারে ।

সিংহ, ব্যাঘ্র, দ্বীপী, কাক ও উলুকের মজ্জা বা বীৰ্য্য পূর্ববৎ ব্যবহৃত হইলে শত যোজন পর্য্যন্ত পুরুষকে গমনবিষয়ে অপরিশ্রান্ত রাখিতে পারে । ( ব্রাহ্মণাদি ) সর্ববর্ণের স্ত্রীর গর্ভপাত হইলে, সেই গর্ভ যদি উষ্ট্রিকা-নামক মৃৎপাত্রে

অভিষবমন্ত্রদ্বারা পূত হয়, অথবা শ্মশানে মৃতশিশু যদি তেমনভাবে অভিষবমন্ত্রদ্বারা পূত হয়, তাহা হইলে সেই গর্ভ ও মৃতশিশু হইতে সমুখিত মেদও পূর্ববৎ ব্যবহৃত হইলে পুরুষকে শত যোজন পর্য্যন্ত গমনবিষয় অপরিশ্রান্ত রাখিতে পারে ।

( এইভাবে বিজিগীষু ) অনিষ্টকাবক অদ্ভুতদর্শন ও উপপ্লবদ্বারা শত্রুর উদ্বেগ উৎপাদন করিবেন, যাহাতে তাহার ( শত্রুর ) রাজ্যে অরাজকতা উপস্থিত হইতে পাবে । এই প্রকার কার্য নিন্দাজনক হইলেও, ইহা ( বিজিগীষু ও শত্রু উভয়ের পক্ষেই ) কোপ বা উপপ্লবের সময়ে সমানভাবে অনুষ্ঠেয় হইতে পারে ॥ ৫ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ঔপনিষদিক-নামক চতুর্দশ অধিকরণে প্রলম্বন বা

প্রবঞ্চনবিষয়ে আদ্যুতোৎপাদন-নামক দ্বিতীয় অধ্যায়

( আদি হইতে ১৪৭ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## তৃতীয় অধ্যায়

১৭৮ প্রকবণ—প্রলম্বন বা শত্রুর প্রবঞ্চনবিষয়ে ভৈষজ্য ও

মন্ত্রের প্রয়োগ

( প্রথমতঃ ভৈষজ্যের প্রয়োগ নিরূপিত হইতেছে ) বিভাল, উট, বৃক্ষ, শূকর, স্বাবিং ( সজারু ), বাঙলী ( পক্ষিভেদ ), নপ্তা ( পক্ষিভেদ ) কাক ও পেচক, অথবা অত্যাগ্ন যে সব প্রাণী রাত্রিতে বিচরণ করে—এই প্রাণিগুলির একটি, দুইটি বা বহুটির দক্ষিণ, অথবা, বাম চক্ষু লইয়া পৃথগ্ভাবে ইহাদের চূর্ণ কেহ করাইবে । তাহার পরে কোন লোক যদি এই প্রাণিগুলির বাম চক্ষুর চূর্ণ দিয়া নিজের দক্ষিণ চক্ষুতে, অথবা ইহাদের দক্ষিণ চক্ষুর চূর্ণ দিয়া নিজের বাম চক্ষুতে প্রলেপ দেয়, তাহা হইলে সেই লোক রাত্রিতে ও অন্ধকারে দেখিতে সমর্থ হইবে ।

এক অগ্নক ( লকুচ ), বরাহের চক্ষু, খড়্গোতে ও কালশারিবা, ( ওষধিবিশেষ )—এই দ্রব্যগুলি মিশ্রিত করিয়া চক্ষুতে অঞ্জনরূপে ব্যবহারকারী পুরুষ রাত্রিতে কপদর্শনে সমর্থ হয় ॥ ১ ॥

তিন বাত্রি পর্য্যন্ত উপবাস করিয়া যদি কোনও লোক পুণ্ড্রনক্ষত্রযুক্ত কালে, শস্ত্রদ্বারা হত অথবা শূলে প্রোত কোনও পুরুষের মস্তকের কপালে ( তন্মামক অস্থিতে ) মৃস্তিকা ভরিয়া ইহাতে যব বপন করিয়া তাহাতে ভেড়ার দুধ সিঞ্চিত

করে, এবং তৎপর ইহাতে উৎপন্ন যবাক্ষরের মালা যদি সেই লোক ( গলায় )  
বাঁধিয়া বিচরণ করে, তাহা হইলে তাহার ছায়া ও রূপ অত্নের অদৃশ্য হইবে ।

তিন রাত্রি পর্য্যন্ত উপবাস করিয়া যদি কেহ পুশ্চনক্ষত্রযুক্ত কালে কুঙ্কর,  
বিড়াল, পেচক ও বাঙুলীর (পক্ষিবিশেষের) দক্ষিণ ও বাম চক্ষুর চূর্ণ পৃথগ্ভাবে  
করায়, এবং পরে নিজের চক্ষু যথাযথভাবে ( অর্থাৎ নিজের দক্ষিণ চক্ষু সেই  
প্রাণিগুলির দক্ষিণ চক্ষুর চূর্ণদ্বারা এবং নিজের বাম চক্ষু ইহাদের বাম চক্ষুর  
চূর্ণদ্বারা ) অভ্যক্ত বা প্রলিপ্ত করে, তাহা হইলে সেই লোকের ছায়া ও রূপ  
অত্নের অদৃশ্য হইবে ।

তিন রাত্রি পর্য্যন্ত উপবাস করিয়া যদি কোনও লোক পুশ্চনক্ষত্রযুক্ত কালে  
পুরুষ-প্রাণঘাতী বাণ হইতে এক অঞ্জনশলাকা ও অঞ্জনপাত্র প্রস্তুত করায় এবং  
পরে পূর্বোন্নিধিত (কুঙ্করাদির) যে কোনটির অক্ষিচূর্ণদ্বারা (পূর্ববৎ) নিজের  
চক্ষু প্রলিপ্ত করিয়া বিচরণ করে, তাহা হইলে সেই লোকের ছায়া ও রূপ অত্নের  
অদৃশ্য হইবে ।

তিন রাত্রি পর্য্যন্ত উপবাস করিয়া যদি কোনও লোক পুশ্চনক্ষত্রযুক্ত কালে  
কালায়সদ্বারা আজনী (অঞ্জনপাত্র) ও শলাকা প্রস্তুত করায় , এবং পরে নিশাচর  
প্রাণীদিগের যে কোন একটির মস্তককপাল অঞ্জনদ্বারা পূরিত করিয়া মৃত  
জীলোকের যোনিতে প্রবেশ করাইয়া দগ্ধ করায় ; এবং তৎপর সেই অঞ্জন  
পুনরায় পুশ্চনক্ষত্রযুক্ত কালে উদ্ধার করিয়া সেই (পূর্বোক্ত) আজনীতে রাখে ,  
এবং তারপর সেই অঞ্জনদ্বারা নিজে অভ্যক্তনয়ন হইয়া বিচরণ করে, তাহা  
হইলে তাহার ছায়া ও রূপ অত্নের অদৃশ্য হইবে ।

যে স্থানে আহিতাগ্নি (অগ্নিহোত্রী) ব্রাহ্মণকে দগ্ধ বা দহমান দেখিবে সেখানে  
যদি কোনও লোক তিন রাত্রি পর্য্যন্ত উপবাস করিয়া পুশ্চনক্ষত্রযুক্ত কালে  
স্বয়ংমৃত ব্যক্তির বস্ত্রদ্বারা একটি প্রসেব ( থলিয়া ) প্রস্তুত করিয়া ইহা সেই  
ব্যক্তির চিতাভস্মদ্বারা পূরিত করিয়া, ইহা ( সেই প্রসেব বা থলিয়া ) নিজ  
শরীরে আবদ্ধ করে, তাহা সেই ব্যক্তির ছায়া ও রূপ অত্নের অদৃশ্য  
হইবে অর্থাৎ সেইভাবে সেই ব্যক্তি বিচরণ করিলে তাহাকে কেহ দেখিতে  
পাইবে না ।

ব্রাহ্মণের প্রেতকার্য্যে ( শ্রাদ্ধকার্য্যে ) যে গাভী মারা যায় তাহার অস্থি ও  
মজ্জার চূর্ণদ্বারা পরিপূর্ণ সর্পচর্ম্ম পশুদিগের অন্তর্দ্বানের সাধন হয়, অর্থাৎ  
এইরূপ সর্পচর্ম্মের সংসর্গ হইলে, পশুগণ তৎসংস্পৃষ্ট কাহাকেও দেখিবে না ।

সর্পদংশনে দষ্ট কোনও জন্তুর (?) ভক্ষণদ্বারা পূর্ণ ময়ূরপুচ্ছনির্মিত ভদ্রা বা খলিয়া অত্রাণ্ড পশুর অন্তর্দ্বানের সাধন হয় ।

পেচক ও বাঙালীর পুচ্ছ, বিষ্ঠা ও জাহ্নবর অস্থির চূর্ণদ্বারা পরিপূর্ণ সর্পচর্ম পক্ষিগণের অন্তর্দ্বানের সাধন হয় ।

এই পর্য্যন্ত অন্তর্দ্বানবিষয়ে আটপ্রকার যোগ নিরূপিত হইল । (সম্প্রতি চারিপ্রকার প্রস্বাপনযোগ বলা হইবে । তন্মধ্যে প্রথম দুইটি যোগের সাধারণ মন্ত্র বলা হইতেছে “বলিং বৈরোচনং বন্দে” ইত্যাদি হইতে “অলিতে বলিতে (মতান্তরে, পলিতে) মনবে স্বাহা” পর্য্যন্ত শব্দনিচয়দ্বারা ।)

বৈরোচনপুত্র বলি, শতপ্রকার মায়াভিজ্ঞ শঙ্কর, ভণ্ডীরপাক, নরক, নিকুন্ত ও কুন্তকে বন্দনা করি ॥ ২ ॥

দেবল ও নারদকে বন্দনা করি, সার্বণি গাজবকে বন্দনা করি । এই সব দেব ও দানবের সহায়তায়োগ প্রাপ্ত হইয়া আমি তোমার মহৎ স্বপন বা নিদ্রা বিধান করি ॥ ৩ ॥

অজগরসর্পগণ যেমন নিদ্রা যায়, চম্ব বা সেনামধ্যে খেলেরা অর্থাৎ দুষ্ট সৈনিকরা যেমন নিদ্রা যায়, গ্রামমধ্যে যাহারা সহস্র সহস্র ডাণ্ড লইয়া ও শতশত রথনেমি লইয়া কুতূহলাক্রান্ত থাকে সেই পুরুষেরাও তেমন নিদ্রা যাউক । আমি এই গৃহে প্রবেশ করিব—ইহার ডাণ্ডসমূহ নীরব বা নিঃশব্দ থাকুক ॥ ৪-৫ ॥

মন্ত্ৰকে নমস্কার করিয়া এবং দুষ্ট (?) কুক্করগণকে বাঁধিয়া রাখিয়া, দেবলোকে বাঁহারী দেবতা ও মান্নবলোকে বাঁহারী ব্রাহ্মণ তাঁহাদিগকে নমস্কার করিয়া যে-সব কৈলাসের তাপসগণ অধ্যয়নবিষয়ে পারগ হইয়া সিদ্ধ হইয়াছেন, তাঁহাদিগকে নমস্কার করিয়া—এই সর্বসিদ্ধগণ হইতে (শক্তি পাইয়া) আমি তোমার ঘোর নিদ্রা বিধান করিতেছি ॥ ৬-৭ ॥

আমি চলিয়া গেলে যেন সকল সংঘাতপ্রাপ্ত (লোকরাও) অপক্রান্ত হয় । হে অলিতে, হে পলিতে (পাঠান্তরে ‘বলিতে’) ! মন্ত্ৰর প্রতি স্বাহা । এই মন্ত্ৰের প্রয়োগ এইরূপ :—

কোনও পুরুষ তিন রাত্রি পর্য্যন্ত উপবাস করিয়া পুষ্পনক্ষত্রযুক্ত কৃষ্ণপক্ষের চতুর্দশীতিথিতে কোনও চণ্ডালীর হস্ত হইতে একটি বিলখননকারী মুষিকজাতীয় জন্তুর একখণ্ড খরিদ করিবে । মাঘমহ সেই মাংসখণ্ড একটি ছোট পেটারাতে বদ্ধ করিয়া ইহা সে খোলা বিস্তীর্ণ স্থানে নিখাত করাইবে । তৎপর দ্বিতীয়

অর্থাৎ পরবর্তী চতুর্দশীতিথিতে ইহা সেখান হইতে উঠাইয়া কোনও কুমারীদ্বারা ইহা পেষণ করাইয়া সে তদ্বারা গুলিকা পাকাইবে। তাহা হইতে একটি গুলিকাকে অভিমন্ত্রিত করিয়া, ইহা যেখানে উপরিউক্ত মন্ত্র পাঠসহ নিক্ষেপ করিবে— সেখানে যত প্রাণী থাকে সকলেই নিদ্রিত হইয়া পড়িবে।

এই প্রকার বিধিদ্বারা হইতে তিনস্থানে কৃষ্ণবর্ণ ও তিনস্থানে স্বেতবর্ণ একটি শল্যকের কাঁটা বিস্তৃত শাশানে নিখাত করাইবে। দ্বিতীয় চতুর্দশীতে ইহা ভূমি হইতে উদ্ধার করিয়া শাশানের ভস্মসহ ইহাকে (শল্যকে) যেখানে সে উক্ত মন্ত্রপাঠ সহকারে নিক্ষেপ করিবে সেই স্থানের সব প্রাণী নিদ্রিত হইয়া পড়িবে।

সুবর্ণপুষ্পী দেবীকে, ব্রহ্মাণীকে, ব্রহ্মাকে ও কুশধ্বজকে এবং অত্যাগ্র সকল দেবতাকে বন্দনা কবি, এবং সকল তাপসদিগকেও বন্দনা করি ॥ ৮ ॥

সব ব্রাহ্মণ ও ক্ষত্রিয় বাজারা আমার বশে আসুক এবং সকল বৈশ্য ও শূদ্রেরাও সর্বদা আমার বশংগত হউক ॥ ৯ ॥

স্বাহা। হে অমিলে, হে কিমিলে, হে বসুজারে ('বয়ুজারে' ও 'বয়ুচারে' পাঠান্তর), হে প্রয়োগে, হে ফক্ষে, হে বয়ুহ্বে ('বয়ুশ্বে' পাঠান্তর), হে বিহালে, হে দম্বকটকে ('কটুকে' পাঠান্তর)—স্বাহা।

গ্রামে যে সকল কুক্কর কুত্থল—তাহারা স্তখে নিদ্রিত হউক। শল্যকেব এই ত্রিখেত কাঁটা ব্রহ্মাদ্বারা নিম্নিত। কারণ, সমস্ত সিদ্ধেরা প্রস্তুত হইয়াছেন। তোমার এই স্বাপন বিহিত হইল। গ্রামের সীমান্ত যতদূর বিস্তৃত ততদূরে সূর্য্যোদগম পর্য্যন্ত ইহার প্রভাব ॥ ১০-১১ ॥ স্বাহা।

এই মন্ত্রের প্রয়োগ এইরূপ হইবে। শল্যকের ত্রিখেত কটকসমূহ (বিস্তৃত শাশানে সে নিখাত করাইবে)। সপ্তরাত্রি পর্য্যন্ত উপবাস করিয়া কোনও পুরুষ কৃষ্ণচতুর্দশীতে এই মন্ত্র উচ্চারণ করিয়া খদিরবৃক্ষের কাষ্ঠদ্বারা অগ্নিতে একশত আটবার মধু ও ঘৃতসহকারে হোম করিবে। তৎপর ইহার মধ্য হইতে এই মন্ত্র উচ্চারণ করিয়া গ্রামদ্বারে অথবা গৃহদ্বারে যেখানেই একটি শল্যক নিখাত করা হইবে—ইহা সেখানেই সকলকে নিদ্রিত করিয়া দিবে।

বিরোচনসূত বলিকে নমস্কার করি। শতপ্রকারের মায়াজিজ্ঞাসুশ্বর, নিকুম্ভ, বরক, কুম্ভ, মহাস্বর তস্ককচ্ছ, অর্মালব, প্রেমীল, মণ্ডোলুক, ঘটোবল, কৃষ্ণ ও কংসের উপচার (কার্য্যাবলী?) ও যশধিনী পৌলমীকে নমস্কার করি ॥ ১২-১৩ ॥

নিজ কার্যের সিদ্ধি ভগ্ন মন্ত্রসহকারে শবশারিকা গ্রহণ করিতেছি। গ্রামে যে সকল কুকুর কুত্থল—তাহারা স্নেহে নিদ্রিত হউক। সূর্যোদয় হইতে অন্তর্যম পর্য্যন্ত যাহা আমরা চাহিতেছি, এবং যাবৎ আমার ফলপ্রাপ্তি না ঘটে—তঁতক্ষণ পর্য্যন্ত সব সিদ্ধার্থেরা স্নেহে নিদ্রিত থাকুন ॥ ১৪-১৫ ॥ স্বাহা।

এই মন্ত্রের প্রয়োগ এইরূপ হইবে। চারিদিন পর্য্যন্ত অন্ন অগ্রহণকারী পুরুষ কৃষ্ণচতুর্দশীতে বিস্তৃত শ্মশানভূমিতে বলি দিয়া এই মন্ত্র উচ্চারণ করিয়া শবভূত শারিকা গ্রহণ করিয়া, ছোট কাপড়ে ইহা দ্বারা এক পুটলী বাঁধিবে। শলাকের কাঁটা দ্বারা ইহার মধ্যে বিঁধাইয়া এই মন্ত্রসহকারে যেখানে ইহা নিখাতিত হইবে, সেখানে ইহা সকলকেই নিদ্রিত করিয়া দিবে।

(সম্প্রতি দ্বারখোলার যোগ নিরূপিত হইতেছে।) অগ্নিদেবতার শরণ ব' আশ্রয় লইতেছি এবং দশদিকের সব দেবতাদিগের শরণ লইতেছি। সর্ব-প্রকার (বিঘ্নাদি) দূরীভূত হউক এবং সকলেই আমার বশে আসুক ॥ ১৬ ॥ স্বাহা।

এই মন্ত্রের প্রয়োগ এইরূপ হইবে। তিন রাত্রি পর্য্যন্ত উপবাসকারী পুরুষ পুষ্পনক্ষত্রসংযুক্ত কালে অনেক শর্করা (ছোট ছোট শিলাখণ্ড) লইয়া (তদুপরিস্থিত অগ্নিতে) মধু ও ঘৃত দ্বারা একবিংশতিবার হবন করিবে। তৎপর সেগুলিকে (শর্কবাগুলিকে) গন্ধ ও মালা দ্বারা পূজা করিয়া সে (মাটিতে) নিখাত করাইবে। দ্বিতীয় পুষ্পনক্ষত্রের যোগ হইলে ইহাদিগকে উঠাইয়া একটি শর্করা মন্ত্র দ্বারা অভিমন্ত্রিত করিয়া, ইহা দ্বারা সে কোনও কবাটের উপর আঘাত করিবে। এই আঘাত দ্বারা চারিটি শর্করার পরিমাণে কবাটে ছেদ হইবে—এবং এইভাবে দ্বার খোল। যাইতে পারিবে।

চারিদিন পর্য্যন্ত উপবাসী পুরুষ কৃষ্ণচতুর্দশীতে যুত (ভগ্ন) লোকের হাড় দ্বারা একটি বলীবর্দের মূর্ত্তি করাইবে। সেই মূর্ত্তিকে সে উপরিউক্ত মন্ত্র দ্বারা অভিমন্ত্রিত করিবে। (তাহা করিলে) দুইটি বলীবর্দযুক্ত একখানি গোয়ান সম্মুখে উপস্থিত হইবে। তৎপর (সেই গোয়ান দ্বারা) সে আকাশে চলাচল করিতে পারিবে।

“সদা রবিরবিঃ সগণপরিঘাতি সর্বং ভগাতি”—ইহা একটি মন্ত্রযোগ। (‘সগণ’ স্থলে ‘সগন্ধ’ পাঠও দৃষ্ট হয়, মন্ত্রের অর্থ স্নেহ নহে, কোন সংস্করণে মন্ত্রের পাঠ ‘রবিসন্ধপরিঘাতিং’ ইত্যাদিও দৃষ্ট হয়)। তৎপর চণ্ডালী, কুণ্ডী, তদ্বকটুক (‘স্বকটুক’ পাঠও দেখা যায়), ও সারীঘের-প্রতি, তাহারা নারীভগ্নযুক্ত বলিয়া, ‘স্বাহা’ উচ্চারিত হইতেছে (ইহা দ্বিতীয় একটি মন্ত্রযোগ)। এই দুই মন্ত্র

প্রয়োগদ্বারা দ্বারের তাল (যন্ত্র) উদ্ঘাটিত হইতে পারে এবং (গৃহস্থেরা) সকলেই নিদ্রিত হইয়া পড়িবে ।

তিন রাত্রি পর্য্যন্ত উপবাসকারী পুরুষ পুণ্ড্রনক্ষত্রসংযুক্ত কালে শত্রুদ্বারা হত অথবা শূলে প্রোথিত লোকের মস্তককপালে রক্ষিত যুক্তিকাতে তুবরী-নামক শস্য রাখিয়া তাহা জলদ্বারা সিঞ্চন করাইবে । আবার পুণ্ড্রনক্ষত্রসংযুক্ত কালেই তাহাতে জাত অক্ষুর হইতে স্বল্পরজ্জু প্রস্তুত করাইবে । এই রজ্জুদ্বারা জ্যায়ুক্ত ধনুঃ ও অত্যাণ্ড যন্ত্রেরও পুরোভাগেই ছেদন এবং ধনুর্কর্ষাণেরও জ্যা-এর ছেদন সে করিতে পারিবে । যদি কেহ কোন স্ত্রী বা পুরুষের (শবাসের) চিতার উপরিস্থিত যুক্তিকাদ্বারা উদকাহির (সর্পভেদের) কঙ্কু পূরিত করে, তাহা হইলে এই যোগদ্বারা নাসিকার নিরোধ ও মুখের স্তম্ভন সম্ভাবিত হইবে । স্করের বস্তিকে (স্ত্রী বা পুরুষের) চিতাস্থিত যুক্তিকাদ্বারা পূরিত করিয়া ইহা যদি বানরের শ্রাবুদ্বারা বাঁধা যায়, তাহ হইলে এই যোগ আনাহ বা মলস্তম্ভের কারণ হয় । কৃষ্ণপক্ষের চতুর্দশীতিথিতে শত্রুদ্বারা হত কপিল গাভীর পিত্তদ্বারা রাজবৃক্ষের কাষ্ঠশস্ত্রে প্রস্তুত শত্রুর প্রতিমার চক্ষু অঞ্জিত করিলে ইহাই শত্রুকে অন্ধ করিবার যোগবিশেষ হয় ।

চারিরাত্রি পর্য্যন্ত উপবাসকারী পুরুষ কৃষ্ণপক্ষের চতুর্দশীতিথিতে ভূতবলি দান করিয়া শূলে প্রোত পুরুষের অস্থিদ্বারা কীলক প্রস্তুত করাইবে । তন্মধ্যে একটি কীলক (যাহার) মলে বা মূত্রে নিখাত করা হইবে, তাহারই মলস্তম্ভ উপস্থিত হইবে । আবার কীলক (যাহার) পাদে (পদচিহ্নে ?) বা আসনে (উপবেশনস্থলে) নিখাত করা হইবে, তাহাকে ইহা শুষ্ক করিয়া মারিবে । যাহাব দোকানে, ক্ষেত্রে বা গৃহে (কীলক) নিখাত হইবে, ইহা তাহার আজীব বা বৃত্তির ছেদ ঘটাইবে । এই বিধিদ্বারা ইহাও ব্যাখ্যাত হইল যে, বিদ্বাতের অগ্নিদ্বারা দগ্ধ বৃক্ষের কাষ্ঠ হইতে প্রস্তুত কীলকও (পূর্বোক্ত অবস্থায়) তৎতৎ কার্য্য করিবে ।

অবাচীন (নিম্নমুখী বা দক্ষিণদিগ্ভব-) পুনর্নব-নামক (শাক বা পুষ্পবিশেষ), কাকের নিকট মিষ্ট যে নিম্ব, বানরের লোম ও মাল্লবের অস্থি যদি মৃতমাল্লবের বস্ত্রদ্বারা বাঁধিয়া কাহারও গৃহে নিখাত হয়, অথবা এগুলিকে পেষণ করিয়া যদি কাহাকেও পান করান যায়, তাহা হইলে সেই লোক পুত্রদারসহিত ও ধনসহিত তিনপক্ষ কালও পার হইতে পারিবে না, অর্থাৎ সেই কালের মধ্যেই নষ্ট হইয়া যাইবে ॥ ১৭-১৮ ॥

অবাচীন (নিম্নমুখী বা দক্ষিণদিগ্ভব) পুনর্ব-নামক (শাক বা পুষ্পবিশেষ), কাকের নিকট মিষ্ট যে নিম্ব, স্বয়ংগুপ্তা বা কচ্ছুরা-নামক ওষধি ও মানুষ্যের অস্থি যদি কাহারও স্থানে, অথবা কাহারও গৃহ, সেনা, গ্রাম বা নগরের দ্বারদেশে নিখাত হয়, তাহা হইলে সেই লোক 'পুত্রদারসহিত ও ধনসহিত তিনপক্ষ কালও অভিবৰ্জন করিতে পারে না, অর্থাৎ সেই কালের মধ্যেই নষ্ট হইয়া থাকে ॥ ১২-২০ ॥

ছাগ, বানর, বিড়াল, নকুল, ব্রাহ্মণ, চণ্ডাল, কাক ও পেচকের লোমরাজি কেহ একত্রিত করিবে। এইসব দ্রব্যের সহিত ( মারণে কল্লিত লোকের ) বিষ্ঠা চূর্ণিত করিলে, এই যোগের স্পর্শে সত্ত্বঃ সত্ত্বঃ সেই লোক মারা যাইবে। মৃত লোকের মালা, সুরার বীজ, নকুলের লোমরাজি এবং বৃশ্চিক, অলি-নামক বৃশ্চিকভেদ ও সর্পের চর্ম একত্রিত করিয়া যদি কাহারও স্থানে নিখাত কবা হয়, তাহা হইলে যাবৎ সেই দ্রব্যগুলি সেই স্থান হইতে দূরীভূত না করা হয়, তাবৎ সেই পুরুষ অপুরুষ হইয়া দাঁড়ায় অর্থাৎ পুরুষোচিত সামর্থ্যবিহীন হইয়া পড়ে ॥ ২১-২৩ ॥

তিন রাত্রি পর্য্যন্ত উপবাসকারী পুরুষ পুণ্ড্রনক্ষত্রসংযুক্ত কালে শত্ৰুদ্বারা হত, অথবা শূলে প্রোত লোকের শিরঃকপালে রক্ষিত মুক্তিকাতে গুঞ্জাবীজ রোপিত করিয়া তাহা জলদ্বারা সিক্ত করাইবে। সেখানে সংজাত গুঞ্জাবল্লীকে পুণ্ড্রনক্ষত্রযুক্ত অমাবস্যা বা পূর্ণিমাতিথিতে উঠাইয়া নিয়া তদ্বারা মণ্ডলিকা (ঘেরা) প্রস্তুত করাইবে। সেই মণ্ডলিকাতে রক্ষিত অন্নপান্যেব ভাজনগুলি ক্ষয়প্রাপ্ত হয় না।

মৃত ধেনুর স্তন কাটিয়া নিয়া রাত্রির ( নৃত্যগীতাদির ) উৎসবে জ্বালিত প্রদীপের অগ্নিতে তাহা কেহ দগ্ধ করাইবে। সেই দগ্ধ স্তন বৃষের মূত্রে পেষিত করাইয়া তদ্বারা নবকুস্তুর ভিতর চতুর্দিকে সে লেপ দিবে। সেই কুস্তিকে সে বাম দিক হইতে গ্রামের পরিভ্রমণ করাইবে। তদ্ব্যধো গ্রামের সমস্ত নবনীত আসিয়া উপস্থিত হইবে।

পুণ্ড্রনক্ষত্রযুক্ত কৃষ্ণপক্ষের চতুর্দশীতিথিতে কামমন্ত কুকুরীয় ( মূলে পুংলিঙ্গ পাঠ অবিবক্ষিত বলিয়া প্রতিভাত হয় ) যোনিতে কৃষ্ণলোহ-নির্ম্মিত একটি মুদ্রিকা ( অঙ্গুলীয়কবিশেষ ) কেহ লাগাইয়া দিবে। সেই মুদ্রিকা স্বয়ং খসিয়া পড়িলে সে তাহা গ্রহণ করিবে। এই মুদ্রিকার প্রভাবে আহুত হইলে বৃক্ষের কল আসিয়া উপস্থিত হইবে।



মন্ত্র ও ভৈষজ্য ( ওষধি )-দ্বারা যুক্ত, এবং মায়াদ্বারা কৃত যে-যে যোগ ( উক্ত হইয়াছে ), তদ্বারা (বিজিগীষু) শত্রুকে নষ্ট করিবেন এবং স্বজনকে পালন করিবেন ॥ ২৪ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ঔপনিষদিক-নামক চতুর্দশ অধিকরণে প্রলম্বনবিষয়ে

ভৈষজ্য ও মন্ত্রের গ্রয়োগ-নামক তৃতীয় অধ্যায়

( আদি হইতে ১৪৮ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

## চতুর্থ অধ্যায়

১৭২ প্রকরণ—নিজসেনার উপর প্রযুক্ত উপঘাতের প্রতীকার

শত্রুদ্বারা ( বিজিগীষুব ) নিজপক্ষেব উপর প্রযুক্ত দূষিত বিষভক্ষণের প্রতীকার ইচ্ছা করিলে এইরূপ কার্য্য করিতে হইবে, যথা—শ্লেষ্মাতক ( শেলু বা বহবারবৃক্ষ, বাঙ্গালায় বহুয়ারবৃক্ষ ), কপিথ, দস্তী ( বা উদুম্বরপর্ণী ), দম্বশর্ঠ ( জম্বীর ), গোজী ( গোজিহ্বা ), শিরীষ, পাটলী, বলা ( বাট্যালক, বাঙ্গালায় বাড়িয়ালা ), শ্যোনাক ( শ্যোনাক বা শোনাগাছ ), পুনর্নবা, খেতা ( ববাটিকা বা বংশবোচনা ), বরণ ( বৃক্ষভেদ )—এই বৃক্ষগুলির কাথযুক্ত এবং চন্দন ও শালারুকীর (বানবী, কুকুরী বা শৃগালীর, মতাস্তরে বিড়ালীর) রক্তদ্বারা তেজন-জল প্রস্তুত কবাইয়া তদ্বারা রাজভোগ্যা স্ত্রী ও সেনার গুহস্থান প্রক্ষালিত করিলে—ইহা বিষ-প্রতীকারের যোগ হইতে পারে ।

পৃষতমৃগ, নকুল, ময়ূর ও গোধার পিত্তযুক্ত মষী (নীলশেফালিকা) ও সর্ষপের চূর্ণ মদনদোষ হরণ করে অর্থাৎ উন্মাদক দ্রব্যদ্বারা সংজাত দোষ দূর করে , এবং সিদ্ধুবার, বরণ, বারুণী ( দূর্বা ), তণ্ডুলীয়ক ( পত্রশাকবিশেষ, বাঙ্গালায় ক্ষুদিয়ানটিয়া বা চাঁপানটিয়া শাক ), শতপর্ব ( বংশাগ্র ) ও পিণ্ডীতক ( তগর )—এই বস্তুগুলির যোগও মদনদোষ-হরণকারী ।

স্বগালবিম্বা ( পুনীপর্ণী নামক ওষধিবিশেষ ), মদন, সিদ্ধুবারিত, বরণ, বারণবল্লী—এইগুলির মূল হইতে প্রস্তুত কষায়সমূহের সবগুলিকে বা একতমকে ছন্ধের সহিত মিশাইয়া পান করিলেও মদনদোষ দূরীভূত হয় ।

কৈডর্য্য ( কাঁকল ), পুতি ও তিল—এই তিন দ্রব্যের তৈল নাক দিয়া টানিলে ইহা উন্মাদের প্রতীকার করে ।

প্রিয়ঙ্গু ও নক্তমাল ( চিরিবিষ বা করঞ্জ )—এই দুই দ্রব্যের যোগ কুষ্ঠ হরণ করে ।

কুষ্ঠ ( ওষধিবিশেষ ) ও লোধের যোগ পাক ( অর্থাৎ কেশের পক্কতা ) ও শোথ ( ক্ষয়রোগ ) বিনাশ করে ।

কটফল, দ্রবস্তী ( লম্বুরী-নামক ওষধিভেদ ) ও বিলঙ্গের চূর্ণ নাক দিয়া টানিলে ইহা শিরোরোগ নষ্ট করে ।

প্রিয়ঙ্গু, মজিষ্ঠ, তগর, লাক্ষারস, মধুক, হরিদ্রা ও মধু—এই দ্রব্যগুলির যোগে প্রস্তুত ঔষধ, রজ্জুবন্ধন, জলমজ্জন, বিষবেগ, প্রহার ও ( উচ্চস্থান হইতে ) পতনে লুপ্তসংজ্ঞ পূর্ব পুনর্বীর সংজ্ঞাপ্রাপ্তির উপযোগী হয় ।

( উপরে উক্ত প্রতীকারবিধায়ক ঔষধিসমূহের ) এক অক্ষমাত্রায় অর্থাৎ ষোল মাষক-পরিমিত মাত্রায় মাস্তমের জন্ত, গো ও অশ্বের জন্ত ইহার দ্বিগুণ মাত্রায়, এবং হস্তী ও উষ্ট্রের জন্ত ইহার চতুগুণ মাত্রায় প্রয়োগ বিধেয় ।

( প্রিয়ঙ্গুপ্রভৃতি ) দ্রব্যগুলির মণি বা গুলিকা স্ববর্ণের পত্রে অন্তর্নিবিষ্ট হইলে তদ্ব্যবহারেও সর্বপ্রকার বিষ নষ্ট হয় ।

জীবস্তী ( জীয়াতী ইতি ভাষা ), খেতা ( শঙ্খিনী নামক ওষধি ), মুক্ষক ( বাঙ্গালায় ঘণ্টাপারুল ) বৃক্ষ, পুষ্প ( ওষধিভেদ ) ও বন্দাকা ( লতাবিশেষ, ইহা বৃক্ষোপরি বৃক্ষের নামও হইতে পারে )—এইগুলির এবং অক্ষীবে ( শাভনাজন বৃক্ষে, মতান্তরে মহানিষ বৃক্ষে ) উৎপন্ন অশ্বথের দ্বারা প্রস্তুত মণি বা গুলিকা ধারণ করিলেও সর্বপ্রকার বিষের প্রতীকার হয় ।

( জীবস্তী প্রভৃতি ) সেই সমস্ত ওষধিদ্বারা লিপ্ত বাচের শব্দও বিষবিনাশক হয় । ( এই প্রকার ওষধিদ্বারা ) লিপ্ত ধ্বজা বা পতাকা দেখিলেও ( বিষদ্রষ্ট মানুষ ) বিষমুক্ত হয় ॥ ১ ॥

( বিজিগীষু রাজা ) এই সব দ্রব্যদ্বারা স্বমৈত্রের ও নিজের প্রতীকার বিধান করিয়া বিষ, ধূম ও জলদূষণগুলি শত্রুর উপর প্রয়োগ করিবেন ॥ ২ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে ঔপনিষদিক-নামক চতুর্দশ অধিকরণে নিজসেনার

উপর প্রযুক্ত উপঘাতের প্রতীকার-নামক চতুর্থ অধ্যায়

( আদি হইতে ১৪২ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

ঔপনিষদিক-নামক চতুর্দশ অধিকরণ সমাপ্ত ।

## তত্ত্বযুক্তি—পঞ্চদশ অধিকরণ

### প্রথম অধ্যায়

১৮০ প্রকরণ—তত্ত্বযুক্তি ( তত্ত্ব বা অর্থশাস্ত্রের অর্থ-নির্ণয়ের  
উপযোগী যুক্তিসমূহ )

মহুগ্নের বৃত্তি বা জীবিকাকে ‘অর্থ’ বলা যায়। মহুগ্নযুক্ত ভূমির নামও ‘অর্থ’ হয়। যে শাস্ত্র সেই পৃথিবীর লাভ ও পালনেব উপায় নিরূপণ করে, তাহার নাম অর্থশাস্ত্র। সেই শাস্ত্র বত্রিশ-প্রকার যুক্তিদ্বারা যুক্ত। সেই যুক্তিগুলি এইরূপ—

অধিকরণ, বিধান, যোগ, পদার্থ, হেতুর্থ, উদ্দেশ, নির্দেশ, উপদেশ, অপদেশ, অতিদেশ, প্রদেশ, উপমান, অর্থাপত্তি, সংশয়, প্রসঙ্গ, বিপর্যায়, বাক্যশেষ, অনুমত, ব্যাখ্যান, নির্বচন, নিদর্শন, অপবর্গ, স্বসংজ্ঞা, পূর্বপক্ষ, উত্তরপক্ষ, একান্ত, অনাগতাবেক্ষণ, অতিক্রান্তাবেক্ষণ, নিয়োগ, বিকল্প, সমুচ্চয় ও উছ।

প্রধানভূত যে অর্থ বা বিষয় অধিকার করিয়া কিছু বলা যায়, তাহাকে অধিকরণ বলা হয়। যথা—“পৃথিব্যাঃ লাভে পালনে”—ইত্যাদি (১১) বাক্যের পরই সমগ্র অর্থশাস্ত্রের বহুং বহুং বিষয়ের নামানুসারে বিনয়াধিকারিক প্রভৃতি নামে অধিকরণের নাম প্রাপ্ত হওয়া যায়।

শাস্ত্রের প্রকরণানুসারে আনুপূর্বী বা ক্রমনিবেশনের কখনকে বিধান বলা হয়। যথা—“বিজ্ঞাসমুদ্দেশঃ”, “বুদ্ধসংযোগঃ”, “ইন্দ্রিয়জয়ঃ”, “অমাত্যোৎপত্তিঃ” ইত্যাদি (১১)।

(কোন বিষয়ের অর্থ বুঝাইবার জন্ত) কোন বাক্যের যোজন্যের নাম যোগ। যথা—“চতুর্কর্ণাশ্রমো লোকঃ” (১৪)।

কেবল কোন পদের অর্থকে পদার্থ বলা হয়। যথা—“মূলহরঃ” একটি পদ। এই পদের অর্থ—যথা—“পিতৃপৈতামহমর্থঃ”—ইত্যাদি (২১০)।

অর্থের সিদ্ধিকারক হেতুর নাম হেতুর্থ। যথা—“অর্থমূলো”—ইত্যাদি (১১৭)।

সমস্ত বা সংক্ষিপ্ত বাক্যের নাম উদ্দেশ। যথা—“বিজ্ঞাবিনয়হেতুরিন্দ্রিয়জয়ঃ” (১১৬)।

ব্যস্ত বা বিস্তৃত বাক্যের নাম নির্দেশ। যথা—‘কর্ণঋগক্ষিঞ্জিহ্বাভ্রাণে-  
স্ত্রিয়াণাং’—ইত্যাদি (১১৬)।

এই প্রকাণ্ডে চলিতে হইবে—এইরূপ কথনের নাম উপদেশ। যথা—  
‘ধর্মার্থে’—ইত্যাদি (১১৭)।

অমুক ব্যক্তি এই বিষয়ে এই প্রকার উক্তি করেন—এইরূপ কথনের নাম  
অপদেশ। যথা—‘মন্ত্রিপরিসদং..... মানবাঃ’ ইত্যাদি (১১৫)।

উক্ত বিষয়ের কথাদ্বারা অমুক্ত বিষয়ের সিদ্ধি করার নাম অভিদেশ। যথা  
—‘দন্তশ্চ...’ক্কাখ্যাতম্’ (৩.৬)।

অগ্রে কথিতব্য বিষয়ের কখনদ্বারা অমুক্তবিষয়ের সিদ্ধি করার নাম  
প্রদেশ। যথা—‘সামদানভেদদণ্ডৈর্বা...ব্যাখ্যাস্যামঃ’ (৭। ৪)।

দৃষ্টবস্তুরা অদৃষ্টবস্তুর সিদ্ধি করার নাম উপমান। যথা—‘নিবৃত্তপরিহারান্’  
ইত্যাদি (২১১)।

যে বস্তু বলা হয় নাই, তাহা যদি উক্ত বস্তুর অর্থ হইতেই পাওয়া যায়—তবে  
ইহাকে অর্থাপত্তি বলা হয়। যথা—‘লোকযাত্রাবিৎ...আশ্রয়েত’ (৫।৪)।

এই স্থলে ‘অপ্রিয় ও অহিত জনদ্বারা, আশ্রয় লইবে না’—এইরূপ অর্থ  
অর্থাপত্তিদ্বারা জানা যায়।

কোন অর্থ যদি দুই পক্ষেরই হেতু বলিয়া প্রযুক্ত হইতে পারে—তবে ইহাকে  
সংশয় বলা যায়। যথা—‘ক্ষীণলুকপ্রকৃতিকং’—ইত্যাদি (৭।৫)।

অত্র প্রকরণের সহিত অর্থ সমান হইলে, ইহাকে প্রসঙ্গ বলা হয়। যথা—  
‘কৃষিকর্মপ্রদীষ্টায়াং’—ইত্যাদি (১১১)।

কথিত বিষয়ের বৈপরীত্যদ্বারা কোন বস্তুর নির্দেশ করিলে, ইহাকে বিপর্যায়  
বলা হয় যথা—‘বিপরীতং’—ইত্যাদি (১১.৬)।

যাহাদ্বারা কোন বাক্য সমাপ্ত করা হয়, তাহার নাম বাক্যশেষ। যথা—  
‘ছিন্নপক্ষশ্চ’—ইত্যাদি (৮.১)। এস্থলে উহা ‘শকুনের’ এই পদটি বাক্যশেষ বলিয়া  
ধারণ্য হইবে।

অপরের বাক্য যদি প্রতিষিদ্ধ না হয়, তবে ইহাকে অনুমত বলা যায়। যথা  
—‘পক্ষাবরুশ্চ প্রতিগ্রহঃ’—ইত্যাদি (১০।৬)।

সিদ্ধ বিষয়ের অত্যধিক বর্ণনার নাম ব্যাখ্যান। যথা—‘বিশেষঃ সম্ভবানাং  
...তন্ত্র দৌর্বল্যাং (৮।৩)।

অন্তর্নিহিত গুণদ্বারা কোন শব্দের সিদ্ধি করার নাম **নির্ব্বচন**। যথা—  
'বাস্ত্যতোনং শ্রেয়স ইতি' (৮।১)।

দৃষ্টান্তসহকারে যদি দৃষ্টান্তের নির্দেশ করা হয়, তবে ইহাকে **নিদর্শন** বলা হয়। যথা—'বিগৃহীতো হি জ্যায়সা'—ইত্যাদি (৭।৩)।

সামান্যভাবে ব্যাপক কোন বিষির কথা বলিতে গিয়া যদি ইহার সঙ্কোচ করা হয়, তাহা হইলে ইহাকে **অপবর্গ** বলা যায়। ইত্যাদি "নিত্যমাসন্নমরিবলং"—ইত্যাদি (৯।২)।

যে শব্দের সংকেত অত্র কোন বস্তুতে প্রবর্তিত করা হয় না, তাহাকে **স্বসংজ্ঞা** বলা হয়। যথা—'প্রথমা প্রকৃতিস্তুশ্চ'—ইত্যাদি (৬।২)।

যে বাক্যেব প্রতিবেদ করা হইবে ইহার নাম **পূর্ব্বপক্ষ**। যথা—  
'স্বাম্যামাত্যবাসনয়োঃ'—ইত্যাদি (৮।১)।

সেই পূর্ব্বপক্ষের নির্ণয়বিধানকারী বাক্যের নাম **উত্তরপক্ষ**। যথা—  
তদায়ত্ত্বাৎ'—ইত্যাদি (৮।১)।

যে বিষয় সর্ব্বদেশে বা সর্ব্বকালে প্রযোজ্য, অর্থাৎ যাহা ত্যাগ করা চলে না, তাহাকে **একান্ত** বলা যায়। যথা—'তস্মাদ্ব্যুত্থানং'—ইত্যাদি (১।১২)।

পরে এই প্রকার বিধান করা যাইবে, এইরূপ বলার নাম **অনাগতাবেক্ষণ**। যথা—'তুলাপ্রতিমানং'—ইত্যাদি (২।১৩)।

ইতিপূর্বে এই প্রকার বিধান করা হইয়াছে, এইরূপ বলার নাম **অতিক্রান্তাবেক্ষণ**। যথা—'অমাত্যসম্পদুক্তা পূর্ব্বস্তাৎ' (৬।১)।

অমুক কার্য্য এইভাবে করিতে হইবে, অতথা করিতে হইবে না—এইরূপ বলার নাম **নিয়োগ**। যথা—'তস্মাদ্ ধর্ম্মমর্থং'—ইত্যাদি (১।১৭)।

অমুক কার্য্য এইভাবে করী যাইতে পারে, অথবা এইভাবে—এইরূপ বলার নাম **বিকল্প**। যথা—'হুহিতরো বা ধর্ম্মিষ্ঠেয়ু'—ইত্যাদি (৩।৫)।

অমুক কার্য্য এইভাবেও করা যায়, আবার এইভাবেও করা যায়—এইরূপ বলার নাম **সমুচ্চয়**। যথা—'স্বসংজ্ঞাতঃ'—ইত্যাদি (৩।৭)।

যে কথা উক্ত হয় নাই, তাহার উক্তিকরণকে **উহ** বলা হয়। যথা—  
'যথাবদ দাতা প্রতিগ্রহীতা চ'—ইত্যাদি (৩।১৬)।

এই প্রকারে এই শাস্ত্র এই সমস্ত তন্ত্রযুক্তিদ্বারা যুক্ত আছে। ইহলোকের ও পরলোকের প্রাপ্তি ও পালনবিষয়ে এই শাস্ত্র বিহিত হইয়াছে ॥ ১ ॥

এই অর্থশাস্ত্র (লোকের মনে) ধর্ম্ম, অর্থ ও কামের প্রবৃত্তি ঘটায় ও

ইহাদের রক্ষাবিধান করে এবং অর্থের বিরোধী অধর্মসমূহের নাশ করিয়া থাকে ॥ ২ ॥

যিনি ক্রোধবশবর্তী হইয়া শাস্ত্র, শাস্ত্র ও নন্দরাজগতা ভূমি শীঘ্র উদ্ধার করিয়াছিলেন, তিনিই ( অর্থাৎ কৌটিল্যই ) এই শাস্ত্র প্রণয়ন করিয়াছেন ॥ ৩ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্রে তন্ত্রযুক্তি-নামক পঞ্চদশ অধিকরণে প্রথম অধ্যায়

( আদি হইতে ১৫০ অধ্যায় ) সমাপ্ত ।

তন্ত্রযুক্তি-নামক পঞ্চদশ অধিকরণ সমাপ্ত ।

শাস্ত্র-সমূহের ( অর্থবিষয়ে ) ভাষ্যকারগণের মধ্যে বহুপ্রকারের বিপ্রতিপত্তি ( বিবাদ ) দেখিয়া, বিষ্ণুগুপ্ত স্বয়ং সূত্র করিয়া ইহার ভাষ্যও রচনা করিয়াছেন ॥ ৪ ॥

কৌটিলীয় অর্থশাস্ত্র সমাপ্ত ।

## পরিশিষ্ট

প্রাচীন দণ্ডনীতি ও অর্থনীতিবিষয়ক কয়েকটি পারিভাষিক  
শব্দের অভিধান

অংসপথ—স্কন্ধদ্বারা ভাববাহী বলীবর্দ্ধা- দিব যাতায়াত পথ ।	অদিতি—যে ভিক্ষুকী নানাদেবতার প্রতিমা দেখাইয়া ভিক্ষা করে ।
অক্ষণসঞ্চাব—বাত্ত্রিব যে-ক্ষণে পথসঞ্চাব নিষিদ্ধ সে-ক্ষণে সঞ্চাব ।	অদিতিস্ত্রী—নানাদেবতার ছবি দেখাইয়া জীবিকাকারিণী
অক্ষপটল—গাণনিকদিগের দলিল ও লিখিতপত্রাদি বাখিবাব স্থান ।	স্ত্রীলোক । অধিকরণ—শাসনকার্যের বিভাগ-

## বিশেষ দ্রষ্টব্য

১৬ ৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫  
১৬ ৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫

কাব্য কাব্যকা জাণকা অজ্ঞান করে ।	হইতে মুক্তি, অথবা, রাজা হইতে শাস্ত্রবীজাদি প্রাপ্তিরূপ উপকার ।
অগ্নিদণ্ড—নগরে নিষিদ্ধ সময়ভাগে অগ্নি প্রজ্জ্বালনের দণ্ড ।	অনুস্থান—কার্যে উত্থান বা উত্তোগের অভাব, প্রমাদ ।
অটবীল—আটবিক প্রধানদিগের সেনা ।	অনুশয়—ক্রীত ও বিক্রীত দ্রব্যসম্বন্ধে বিসংবাদ ।
অভিসন্ধান—কপটোপায়দ্বারা প্রবঞ্চনা।	অন্তপাল—রাজ্যসীমাধিকারী প্রধান পুরুষ বা মহাষাত্র ।
অত্যয়—আইনসম্বন্ধে অর্থদণ্ড বা জরিমানা ।	

অন্তরমাতৃকোপ—রাজার আসন্নবর্তী  
প্রধান অমাত্য হইতে উত্থিত  
কোপ বা বিরাগ ।

অস্তুর্জি—যে দুর্বল রাজা বিজিগীষু ও  
অরির মধ্যবর্তী হইয়া অবস্থিত ।

অন্তর্বংশিক—প্রধান অন্তঃপুররক্ষক ।

অপদান—অবদান বা প্রশস্তি কর্ম ।

অপনয়—মাতৃব্যবহারে যোগক্ষেমের  
অনিশ্চিতি; বাড়-গুণের অযথা-  
প্রয়োগ ।

অপবিদ্ধ—মাতাপিতার পরিত্যক্ত যে  
পুত্রকে অত্বে কেহ সংস্কার করিয়া  
পুত্ররূপে গ্রহণ করে ।

অপসর্গ—গুপ্তচর ।

অপসার—রাজকলত্রের বা অন্তঃপুরস্থ  
রাণীদিগের স্থান; দুর্গাদি হইতে  
অবসরমত নির্গমনের পথ ।

অপসারণ—সুবর্ণাদি সারদ্রব্যে অসার-  
দ্রব্য প্রক্ষেপ করিয়া সুবর্ণাদি  
সরাইয়া নেওয়া ।

অপহার—প্রাপ্ত আয় খাতার না  
লেখা, নিবদ্ধ ব্যয় না দেওয়া ও  
হস্তগত নীবীর অপলাপ—এই  
তিন প্রকার দোষের সংজ্ঞা ।

অপোহ—তর্কের দোষযুক্ত পক্ষের  
পরিত্যাগ ।

অপ্রাপ্যব্যবহার—যে ব্যক্তি আইনমত  
ব্যবহারবিধির বয়স প্রাপ্ত হয় নাই ।

অবক্রয়ণ—গৃহে বাস করার ভাড়া মূল্য ।

দবকীড—গৃহের ভাড়াটিয়া ।

অবক্ৰেতা—গৃহের ভাড়াদার মালিক ।

অবনিধান—পৌরজানপদদিগের নিকট  
রক্ষার্থ ধনাদি গচ্ছিত রাখা ।

অবমর্দ—শত্রুদুর্গগ্রহণ ।

অবরুদ্ধ (পুত্র)—যে রাজপুত্র পিতার  
সাম্বিধ্য হইতে দূরে নির্বাসিত  
হইয়া রুদ্ধ আছে ।

অবস্কন্দ—সুপ্তাবস্থায় সেনার আক্রমণ ।

অবস্তার—(উৎকোচাদির লোভে)  
করাদি-গ্রহণের সিদ্ধি কালাদির  
অতিক্রম ।

অবশ্যাবণ—শত্রুর দেশে অর্থাদি  
সরাইয়া দেওয়া ।

অভিত্যক্ত—রাজদণ্ডে দণ্ডিত বধ্য-  
পুরুষ ।

অভিশপ্ত—অপরাধের সন্দেহ করিয়া  
অভিগৃহীত জন ।

অভ্যন্তর কোপ—রাজার মন্ত্রিপুত্রোহি-  
তাদি দ্বারা উৎপাদিত অনর্থ ।

অভ্যবপত্তি—কাহারও বিপদের সময়ে  
সাহায্য-প্রদান ।

অমিত্রবল—রাজার নিজ শত্রুর সেনা ।

অমিত্রসম্পৎ—রাজার অমিত্রের প্রধান  
দোষসমূহ ।

অমাত্যসম্পৎ—অমাত্যগণের প্রকৃষ্ট  
গুণসমূহ ।

অয়—ইষ্টকালের যোগ ।

অরিপ্রকৃতি—বিজিগীষুর নিজ-  
মতুলে অবস্থিত অনন্তর-  
সংলব্ধ রাজা ( যিনি উহার অরি  
বা শত্রু বিবেচিত হয় )



অরিমিত্র—বিজিগীষুর সমুখদিকে  
মিত্রের অনন্তর ভূমির অধিপতি  
( যিনি বিজিগীষুর অরিমিত্র ) ।

অরিমিত্রমিত্র—বিজিগীষুর সমুখদিকে  
মিত্রমিত্রের অনন্তর ভূমির অধি-  
পতি ( যিনি বিজিগীষুর অরিমিত্রের  
মিত্র ) ।

অর্থ—আদালতেব বিচার্য বিষয় ।

অর্থত্রিবর্গ—অর্থ, ধর্ম ও কাম ।

অর্থদূষণ—অর্থের ক্ষতিকরণ ।

অর্থশাস্ত্র—পৃথিবীর লাভ ও পালনের  
উপাধ-নিরূপক শাস্ত্র ।

অর্জনীতিক—কোন ক্ষেত্রে উৎপন্ন  
ফসলের অর্জনভাগ নেওয়ার স্বীকারে  
বপনকারী ।

অশ্বকর্ম—যুদ্ধাদিতে স্বভূমি ও পর-  
ভূমিতে অশ্বের কাথাবলী ।

অশ্ববাহ—সেনাদলভূত অশ্বদ্বারা রচিত  
বাহ ।

অশ্বাধ্যক্ষ—রাজকীয় অশ্বশালার যাব-  
তীয় অশ্বকার্যের পরিদর্শক প্রধান  
রাজপুরুষ ।

অসুরবিজয়ী—দুর্বলতর রাজার উপর  
আক্রমণকারী যে রাজা শত্রুর  
ভূমি, দ্রব্য, পুত্র, দার ও তদীয়  
প্রাণহরণদ্বারা তুষ্ট হয় ।

অস্বামিবিজয়—পরজব্যয়ের ব্যবহার-  
কারীর দ্বারা তদ্রূপবিজয় ।

আকরাধ্যক্ষ—খনিবিভাগের অব্যক্ষ ।

আকরিক—আকরে নিযুক্ত কর্মকর ।

আকাশধোবী—চূর্ণের প্রাকারাদি উচ্চ-  
স্থানে, অথবা ঘোমঘানে, অবস্থিত  
হইয়া যুদ্ধকারী ।

আক্রন্দ—বিজিগীষুর পশ্চাদিকে পার্শ্ব-  
গ্রাহের অনন্তর ভূমির অধিপতি  
( যিনি বিজিগীষুর মিত্র ) ।

আক্রান্দাসার—বিজিগীষুর পশ্চাদিকে  
পার্শ্বগ্রাহাসারের অনন্তর ভূমির  
অধিপতি ( যিনি বিজিগীষুর  
আক্রন্দের মিত্র ) ।

আজীব জীবিকা বা বৃত্তি ।

আটবিক—অটবীপাল , অটবীপতি ,  
অটবী প্রদেশের রক্ষাকারী প্রধান  
পুরুষ ।

আতিথ্যশুদ্ধ—পরদেশ হইতে আগত  
পণ্যসম্বন্ধে ধার্য শুদ্ধ ।

আত্যয়িক ( কার্য )—সমস্ত্যাপূর্ণ যে  
কার্য শীঘ্রসম্পাদনীয় ( জরুরি কর্ম ) ।

আত্মসম্পন্ন—রাজাদির উপযোগী গুণ-  
সম্পদ-বিশিষ্ট ব্যক্তি ।

আত্মোপনিধান—আত্মসমর্পণহৃচক  
সাম প্রয়োগ ।

আধিবেদনিক—স্বামীর দ্বিতীয়দার-  
পরিগ্রহণকালে প্রথম স্ত্রীকে প্রদত্ত  
ধনাদি ।

আদীক্ষিকী—অধ্যাত্মবিজ্ঞা , মতান্তরে,  
হেতুবিজ্ঞা ।

আপুপিক—পিষ্টকাদি-বিজ্ঞেতা ।

আবলীয়াস—শত্রুরাজার অপেক্ষা অবলী-  
য়ান বা দুর্বলতর বিজিগীষু  
রাজার করণীরবিধি । ১

- আবাহ—(পুত্রের পরিণয়ার্থ) কন্যা-  
গ্রহণ।
- আবেশনী—স্বর্ণাদির কারু।
- আভিগামিব (গুণ)—রাজার যে-সব  
গুণ প্রজাজনকে আকৃষ্ট করে।
- আভাস্তর শুক—দুর্গে ও নগরে উৎপন্ন  
পণ্যসম্বন্ধে ধার্য শুক।
- আযুক্ত—রাজকর্মে নিযুক্ত বা অধি-  
কারী পুরুষ।
- আযুধাগার—রাজকীয় অস্ত্রশস্ত্রাদির  
নিচয়স্থান।
- আযুধাগারাদ্যক্ষ—অস্ত্রশস্ত্রশালায়  
প্রধান অধিকারী রাজপুরুষ।
- আয়মুখ—ধনাগমের প্রধান স্থান।
- আয়শরীর—রাজার আয়ের দফা।
- আরালিক—পক্ষমাংসাদির বিক্রেতা।
- আশুযুক্তক—যে হঠাৎ বা অকাণ্ডে  
মৃত্যুমুখে পতিত।
- আশ্রম—ব্রহ্মচারী, গৃহস্থ, বানপ্রস্থ ও  
পরিব্রাজক (বা যতি) —এই  
চারিটির নাম।
- আসন—বাড়িগুণের অগ্রতম গুণ  
(সন্ধি প্রভৃতির উপেক্ষা বা অকরণ  
অবলম্বন করিয়া নিজরাজ্যে স্থির-  
ভাবে অবস্থান); ইহা কখন কখনও  
'স্থান' ও 'উপেক্ষণ' শব্দের  
পর্যায়বাচী।
- আসার—তন্মামক রাজমিত্র বা রাজ-  
সুহৃৎ; সুহৃৎসেনার আগমন।
- আসুরী সৃষ্টি—মূষিকশলভাদির অত্য-  
ধিক উৎপত্তি।
- আহার্যোদ্যক—যে স্থানে বর্ষার জলই  
প্রযত্নে সংগ্রহ করিয়া রাখিতে হয়।
- আহিত—আধিতে বা বন্ধকে আবদ্ধ  
জন।
- ঈক্ষণিক—প্রশ্নোত্তরদ্বারা ভবিষ্যৎ-  
স্তভাস্তভবক্তা।
- উত্তমসাহসদণ্ড—১০০০-পণাঙ্ক অর্থ-  
দণ্ড।
- উত্থান—কার্যে উত্তোগ (পালিভাষার  
অপ্সমাদ বা অপ্সমাদ)।
- উৎসব—ইন্দ্রোৎসব, বসন্তোৎসব প্রভৃতি  
সমাজে প্রচলিত আনন্দোল্লাস।
- উৎসাহশক্তি—রাজার যে শক্তি তাঁহার  
উৎসাহাদি ব্যক্তিগত গুণ হইতে  
সমুদ্ভূত।
- উদয়—রাজপ্রাপ্য করাদি ধনের  
উৎপত্তি।
- উদাস্থিত—উদাসীন সন্ন্যাসীরূপ গৃহ-  
পুরুষ বিশেষ।
- উদাসীন—উদ্ধে আসীন অর্থাৎ সর্ব-  
পেক্ষা বলবত্তম যে রাজা, বিজিগীষু,  
তুদীয় অরি ও মধ্যমরাজার প্রকৃতি  
হইতে বাহিরে অবস্থিত ও তদ-  
পেক্ষায় বলবন্তর এবং যিনি এই  
তিন নরপতিকে সংহত ও অসংহত  
অবস্থায় অল্পগ্রহে দেখাইতে ও  
কেবল অসংহত অবস্থায় নিগ্রহ  
দেখাইতে সমর্থ।
- উপগত—'আমি আপনার পুত্র' এবং  
'এই পুত্র আপনার পুত্র' বধাঙ্কমে

- এইরূপ উক্তিদ্বারা স্বয়ং উপনত বা  
বান্ধবজনদ্বারা অস্ত্রের হস্তে সমপিত  
পুত্র।
- উপঘাত—বিবাদি-প্রয়োগদ্বারা বধ।
- উপজাপ—কুমন্ত্রণাদ্বারা ভেদবিধান।
- উপধা—হুলপ্রয়োগদ্বারা পরীক্ষা  
(ধর্মোপধা, অর্থোপধা, কামোপধা  
ও ভয়োপধা—এই চারিটি ইহার  
ভেদ)।
- উপনিধি—শিলমোহরযুক্ত বস্ত্রাদিদ্বারা  
আবদ্ধ দ্রব্য, যাহা ত্রাস বা নিক্ষেপ-  
রূপে অস্ত্রের নিকট গচ্ছিত রাখা  
হয়।
- উপনিপাত—দৈবী বিপদ।
- উপনিষৎপ্রয়োগ—শত্রুর বিরুদ্ধে  
গোপনে অগ্নিবিবাদির ব্যবস্থা।
- উপযুক্ত—যুক্ত-নামক রাজকর্মচারী-  
দিগের উদ্ধতন অধিকারীর নাম।
- উপস্কর—গৃহের প্রয়োজনীয় উপকরণ-  
সামগ্রী বা আসবাবপত্র।
- উপস্থান—রাজার দর্শনার্থী জনগণের  
বৈঠকস্থান। ঘর; আস্থানমণ্ডপ।
- উপস্থায়িক—হস্তিপ্ৰভৃতি পশুর উপ-  
স্থানে বা পরিচর্যায় নিযুক্ত পুরুষ।
- উপাংশুদণ্ড—গুপ্তহত্যা।
- উপাংশুবধ—গুপ্তহত্যা।
- উপেক্ষণ—এই শব্দটি কখন কখনও  
'আসন' ও 'স্থান' শব্দের পর্যায়-  
বাচী হয়, অর্থাৎ বাড়-গুপ্তের  
অন্ততম গুণ।
- উভয়বেতন—গুপ্তপুরুষবিশেষ, যে নিজ  
রাজার বেতনভোগী গুপ্তচর  
হইয়াও, তাঁহার অনুমোদনে  
শত্রুরাজ্যেও বেতনভোগী হইয়া  
নিজরাজার স্বার্থে কার্য্যকারী।
- উরস—সেনার মধ্যভাগ।
- উর্গাকারু—পশমীদ্রব্যের শিল্পী।
- উহ—জ্ঞাতার্থ বিষয়ের উপপত্তিচিস্তন।
- একবিজয়—সহায়নিরপেক্ষ\* রাজার  
শত্রুজয়।
- একমুখ—একহাত দিয়া অর্থাৎ  
একচেটিয়া-ভাবে বিক্রয়াদি।
- একৈশ্বর্য্য—একই রাজবংশসম্ভূত রাজ-  
পুত্রের আধিপত্য।
- ঐরস—নিজের পরিনীতা স্ত্রীতে স্বয়ং  
উৎপাদিত পুত্র।
- ঐদনিক—পকানবিক্রেতা।
- ঐপনিষদিক—শত্রুজয়োপায়ের রহস্য-  
সম্বন্ধীয়।
- কক্ষ—সেনার পশ্চত্তাগের দুইপার্শ্ব।
- কটায়ি—মারণজন্তু কাহাকেও গুল  
ঘাসদ্বারা মুড়াইয়া তাহাতে যে  
অগ্নি দীপিত করা হয়।
- কটক—রাজবিরোধী সমাজ-শত্রুভূত  
ব্যক্তি।
- কটকশোধন—সমাজে যাহারা চোঁড়্যা-  
দিদ্বারা লোকপীড়ক, সেই সকল  
কটকতুল্য জনের শোধনার্থ  
বিধিব্যবস্থা।

কদম্ব—যে কৃপণ ব্যক্তি নিজকে ও  
নিজের ভৃত্যাদিকে কষ্ট দিয়া নিজ  
অর্থ বাফায় ।

কত্তাপুর—রাজবাটীর যে অংশে অবি-  
বাহিত রাজকত্তাগণের বাসস্থান ।

করণ—দলিলাদি-লেখক ( কেবাণী ) ।

কর্মাস্ত—কারখানা ।

কর্মনিষত্তা—শিল্পকর্মের আপণ বা ক্রয়-  
বিক্রয়ের বস্ত্রশালা ।

কর্শন—কষ্টপ্রদান ।

কর্ব—১৬ মাঘ ( সোণার ) ।

ক্লয়—যুগ্য (হস্তিপ্রভৃতি বাহন) ও কর্ম-  
কর পুরুষদিগের অপচয় ; অল্প  
আয়ের অবস্থায় অধিক ব্যয় ।

কানীন—বিবাহের পূর্বে কত্তা থাকার  
অবস্থায় তাহা হইতে প্রসূত পুত্র ।

কাপটিক—কপটবৃত্তি ছাত্ররূপ গৃঢ়-  
পুরুষবিশেষ ।

কারণিক—গণনাবিভাগের ক্ষুদ্র কর্ম-  
চারী ।

কারু—শুলকর্মকারী ।

কার্তাস্তিক—কৃতাস্ত বা যমের পট  
দেখাইয়া জীবিকাকারী ; দৈবজ্ঞ ;  
দৈবচিন্তক ।

কার্বটিক ( বা খার্বটিক )—২০০শত  
গ্রামের উপর রাজকর্তৃক শাসনভার  
দিয়া নিবেশিত ক্ষুদ্র নগরবিশেষ ।

কার্মাস্তিক—রাজ্যের কর্মাস্ত বা কার-  
খানা সমূহের তত্ত্বাবধানে নিযুক্ত  
মুখ্য রাজপুরুষ—অষ্টাদশ মহামাত্র  
বা তার্থের অন্ততম ।

কার্মিক—গণনাবিভাগের কর্মচারী ।

ক্ৰীত(পুত্র)—মূল্যদানসহকারে পিতা-  
মাতা হইতে খরিদ-করা পুত্র ।

কুপ্য—সারদারু, বেণু বল্লী, বন্ধ, রজ্জু,  
ওষধি, বিষ, লোহধাতু, পশুচর্ম  
ইত্যাদি দ্রব্য ।

কুপ্যগৃহ—সারদারুপ্রভৃতি দ্রব্যসমূহের  
নিচয়স্থান ।

কুপ্যাধ্যক্ষ—যে প্রধান রাজকর্মচারী  
কুপ্য অর্থাৎ সারদারু, বেণু, বল্লী  
প্রভৃতি দ্রব্যের সংগ্রহকার্যে  
ব্যাপ্ত ।

কুমারপুত্র—রাজবাটীর যে অংশে  
অপ্রাপ্তব্যবহার রাজকুমারগণের  
বাসস্থান ।

কুমারমাতা—পটুমহিষী ব্যতীত রাজার  
অন্ত াণী ।

কুমারাদ্যক্ষ—রাজকুমারগণের তত্ত্বা-  
বধানকারী অধ্যক্ষ ।

কুস্তীপাক—তপ্ত কটাহে ভাজা—দণ্ড-  
বিশেষ ।

কুলসংঘ—বহুপুত্রের সংঘ ( অথবা,  
কুলস্থ বহু জনের সংঘ ) ।

কুল্যা—ভাণ্ড বা উৎপন্নদ্রব্যাদির  
বাহনোপযোগী জলপ্রণালী বা  
খাল ।

কূটরূপ—কপট-মুদ্রা ।

কূটরূপকারক—যে জালী টাকা নির্মাণ  
করে ।

কুলপথ—নদীপ্রভৃতির, তীরবর্তী পথ ।

কুটমুদ্রা—কপট শিলমোহব।

কুটযুদ্ধ—অনির্দিষ্ট দেশে ও কালে ছল-

পূর্বক যুদ্ধ।

কুটশাসন—জাল পত্র বা কপট-লেখ।

কুটশ্রাবণকাবক—যে অত্মসমীপে ঘটনা-

সম্বন্ধে মিথ্যাকথা শুনায।

কুটসাক্ষী—কপট সাক্ষদায়ী।

কুটস্বর্ণবাবহারী—যে অত্ম ধাতুর

সংযোগে স্বর্ণের বাগ নষ্ট কবিত্তা

তাহা ব্যবহার কবে।

কৃত (ক্ষেত্র)—যে ক্ষেত্র কর্ধণেব

উপযোগী কবা হইয়াছে।

কৃত্য—উপজাপদ্বারা যাহাকে বশে

আনা সম্ভবপব নয়।

কৃত্রিমমিত্র—যে রাজা বিজিগীষুর

একান্তব ভূমির অধিপতি এবং যিনি

নিজেব ধন ও জীবিকার জন্ত

তাঁহাব আশ্রয়ে অবস্থিত।

কৃত্রিমশত্রু—বিজিগীষুব অনন্তর ভূমির

যে অধিপতি স্বয়ং তাঁহার বিরোধ-

গামী কিংবা অপরাধদ্বারা তাঁহার

বিরোধ উৎপাদন করায়।

কৃপ্ত—গ্রামাদি হইতে গ্রহণীয় নির্দিষ্ট

কর।

ক্ষেত্রজ—সগোত্র বা অত্মগোত্র পুরুষ-

দ্বারা অত্মের ক্ষেত্রে বা স্ত্রীতে জাত

পুত্র।

ক্ষেত্রী—যে পতি নিজ ক্ষেত্রে বা স্ত্রীতে

অত্মের দ্বারা পুত্র উৎপাদন করায়।

কোষসম্পৎ—রাজকোষের প্রকৃষ্ট গুণ-

সমূহ।

কোষাভিসংহরণ—রাজকোষের অর্থ-

কলঙ্কতায় অর্থসঞ্চয়ের উপায় অব-

লম্বন করা।

কোষগৃহ—রাজার স্তব্ধবর্ণরত্নাদির নিচয়-

স্থান।

কোষসঙ্গ—রাজকোষে করাদির অপ্রদান

বা অপ্রবেশ।

কোষ্ঠাগাব—রাজসবকারের ধাত্তাদি

খাত্তাসামগ্রীব নিচয়স্থান।

কোষ্ঠাগারাদ্যক্ষ—রাজকীয় কোষ্ঠা-

গাবেব বা নিত্যপ্রয়োজনীয় ধাত্তা-

দিরক্ষাগৃহেব জন্ত নিযুক্ত প্রধান

অধিকারী।

কোণাবভূতা—শিশুচিকিৎসক।

কৌশিক—সর্পপ্রদর্শনপূর্বক ভিক্ষা-

কারী ব্যালগ্রাহী।

কৌশিকস্ত্রী—সর্পগ্রাহীর স্ত্রী।

খনকযোধী—ভূমিতে খাত করিয়া

সেখান হইতে যুদ্ধকারী।

খনিরুদ্ভ—খনির আবিষ্কার ও খনিজ

দ্রব্যাদির শুদ্ধিকরণ।

খল—ধাত্তাদি নিস্তব্ব করিবার স্থান-

বিশেষ।

খলভূমি—ধাত্তবপনের স্থান।

গণিকাধ্যক্ষ—গণিকাদিগের করণীয় ও

বৃত্তির পরিদর্শক প্রধান রাজপুরুষ।

গর্ভসংস্থা—গর্ভিণীর বাসযোগ্য স্থান।

গাণনিক্য—গাণনিক বা সরকারী

হিসাবগণনাকারীদিগের কর্ধ বা

অধিকারের সংজ্ঞা।

- গুটজ—মাতৃবান্ধবের গৃহে বিনা  
নিয়োগে অত্র কাহারও দ্বারা গুট-  
ভাবে উৎপাদিত পুত্র ।
- গুটপুরুষ—গুপ্তচর ।
- গৃহপতিক-বাজন—কুবিজীবী গৃহস্থের  
বেশধারী গুটপুরুষবিশেষ ।
- গাপ—সমাহর্তার অধীন পঞ্চগ্রামী,  
দশগ্রামী প্রভৃতির কাৰ্য্যপরিদর্শক  
রাজপুরুষ ; নগরের অংশবিশেষে  
নিযুক্ত রাজপুরুষেরও এই নাম ,  
সংগ্রহণ প্রভৃতি ছোট ছোট  
নগরের শাসনাধিকারী ।
- গোধ্যক্ষ—রাজার ব্রজে গবাদি পশুর  
তত্ত্বাবধায়ক প্রধান রাজপুরুষ ।
- গোপুর—ভূর্গ বা নগরের দ্বার ।
- গ্রহণ - শকার্থের অবগম ।
- গ্রামকূট—গ্রামমুখ্য ।
- গ্রামবৃদ্ধ - গ্রামের মহন্তর ব্যক্তি ।
- গ্রামভূতক—সমগ্র গ্রাম হইতে প্রাপ্ত  
বেতনের ভোগকারী গ্রামমুখ্য ;  
গ্রামাধিকারী , মতান্তরে, গ্রামের  
ভূতিভোগী কর্মকর ।
- গ্রামিক - গ্রামমুখ্য বা গ্রামপাল ।
- গ্রামস্বামী—গ্রামের অধ্যক্ষ ।
- চতুরঙ্গ ( বল বা সেনা )—হস্তী, অশ্ব,  
রথ ও পদাতিক—এই চারি  
প্রকার সেনা ।
- চরিত্র—দেশাচার, লোকাচার প্রভৃতি ;  
অনুবর্ত্তিত সামাজিক আচরণ ।
- চলসন্ধি—অবিচ্ছিন্নীয় বলিয়া যে সন্ধি  
চঞ্চল বা অস্থির ।
- চক্রচর - যে ব্যক্তি একস্থানে একদিনের  
বেশী থাকে না অর্থাৎ যে নিবস্তুর  
এদিক ওদিক ঘূর্ণনশীল ।
- চক্রপথ—শকটগম্য পথ ।
- চক্রবর্ত্তিক্ষেত্র—যে বিশাল ভূখণ্ড চক্র-  
বর্ত্তী বা একচ্ছত্রাধিপতি রাজার  
অধগু শাসনভুক্ত ।
- চাতুরন্ত—চতুঃসমুদ্রাস্ত পৃথিবীর অধী-  
স্থর ।
- চারক সংবোধগৃহ বা হাজতখানা ।
- চাররাত্রি—যে-রাত্রিতে অবাধে পথ  
সঞ্চারেব অনুমতি প্রদত্ত থাকে ।
- চারিত্র—প্রচলিত সমুদাচার বা প্রথা  
অর্থাৎ তৎ-তৎ দেশে প্রচলিত  
রীতিনীতি ।
- চার্য্য - সঞ্চরণ-পথ ।
- চিত্রঘাত—ক্লেশদানসহকারে মারণ ।
- চোররজ্জু—পরবর্ত্তিকালের চৌরোদ্ধর-  
গিকনামক চৌকিদারী কর ।
- চোররজ্জুক- চৌরোদ্ধরগিক রাজ-  
পুরুষ ।
- ছায়াপ্রমাণ—পুরুষছায়ার পরিমাপদ্বারা  
সময়-বিভাগ ।
- জনপদসম্পদ—জনপদ বা রাষ্ট্রের প্রকৃষ্ট  
গুণসমূহ ।
- জম্বাকরিক—সংবাদাদির বহনকার্য্যে  
দূরদেশে পায়ে হাটিয়া গতাগত-  
জীবী পুরুষ ।

জ্ঞানগ্র—কোন স্থানে বাস্তবকারী ত্রৈবিধ—ত্রয়াবিজ্ঞাবিৎ ।

লোক ও দ্বিপদচতুষ্পদ জন্তর  
সংখ্যাপরিচয় ।

জাঙ্গলীবিৎ—বিষের চিকিৎসক ।

জাঙ্গলবিদ—বিষবিজ্ঞাপটু অশ্বাদি পশুর  
চিকিৎসক ।

জ্যায়ান্—শত্রু রাজার অপেক্ষায় অধিক  
শক্তি ও অধিক সিদ্ধিবিশিষ্ট  
রাজা ।

ডমব—উপপ্লব বা বিপ্লব ।

ডামরিক—বিপ্লবকারী ।

ডিম্ব—প্রজাবিপ্লব ।

তরাভিনিবেশ—তর্কের গুণযুক্ত পক্ষে  
মনোনিবেশ ।

তর—নদী প্রভৃতির খেয়ালকর ।

তরশুল্ক—নৌকাদিদ্বারা নদী প্রভৃতি  
তরণের ভাড়া ।

তর্কু—সূত্রকর্ত্তনের যন্ত্রবিশেষ (টাকু) ।

তাদাত্তিক—প্রত্যহ উপজ্জিত বা লব্ধ  
অর্থের ভক্ষণকারী ।

তাপস-ব্যঞ্জন—মুণ্ড বা জটিল তাপসের  
বেশধারী গুঢ়পুরুষবিশেষ ।

তীক্ষ্ণ—শরীরনিরপেক্ষ অতিসাহসী  
বলিয়া পরিচিত গুঢ়পুরুষবিশেষ ।

তুল্লাবায়—সুচিশিল্পী ।

তুষ্টীযুক্ত—বিবাদির যোগ ও গুঢ়পুরু-  
ষের উপজ্ঞাপদ্বারা সাধিত ঘাতন বা  
মারণ : মন্ত্রণার গোপনযুক্ত ; অপর  
নাম 'মন্ত্রযুক্ত' ।

ত্রয়ী—ঋক্, যজুঃ ও সামবেদাত্মক  
বিজ্ঞা ।

দণ্ডকর্ম্ম—অপরাধীর উপর নানাপ্রকার  
শারীর দণ্ডবিধান ।

দণ্ডনীতি—রাজনীতিবিজ্ঞা ।

দণ্ডপারুগ্ধ—কাহারও সম্বন্ধে দেহস্পর্শ,  
দাণ্ডাতোলন ও প্রহারদ্বারা  
পুরুষতা প্রদর্শন ।

দণ্ডপাল—সৈন্যরক্ষার অধিপতি—  
অষ্টাদশ মহামাত্র , বা তীর্থের  
অন্ততম ।

দণ্ডসম্পৎ রাজসেনার প্রকৃষ্ট গুণসমূহ  
দণ্ডপ্রতিকারিণী—যে স্ত্রীলোক দণ্ডের  
নিষ্কর্যরূপে কর্ম্ম করিয়া দিতে  
বাধ্য ।

দণ্ডোপনত—রাজার দণ্ড বা সেনা-  
শক্তির প্রভাবে বংশগত অপর  
রাজা বা ব্যক্তি ।

দণ্ডোপনায়ী—যে রাজা নিজের দণ্ড বা  
সেনাশক্তির প্রভাবে অপর রাজাকে  
স্ববশে আনেন ।

দন্তক—পিতামাতার দ্বারা সমস্ত উদক-  
গ্রহণপূর্বক অল্প পুরুষকে দন্ত পুত্র ।

দশকুলী—দশ কুলের সংবায় বা  
সংহতি ।

দশগ্রামী—দশ গ্রামের সমাহার বা  
সংহতি ।

দশবর্গিক—দশজন ভটের নায়ক ।

দংশযোগ—দ্রব্যবিশেষের যে যোগ  
মানুষের উপর প্রযুক্ত হইলে ইহার  
শক্তিতে সেই মানুষ অল্প মানুষকে  
দংশন করিতে প্রবৃত্ত হয় ।

দাপক—যে অধিকারী দায়িককে রাজকরাদি দিতে বাধ্য করান।

দায়ক—করাদির দানকারী।

দায়বিভাগ—পুত্রগণ মধ্যে পিতৃত্যাজ্য সম্পত্তির অংশভাগ।

দায়াদ—দায় বা পিতৃত্যাজ্য সম্পত্তির গ্রহণাধিকারী।

দুর্গকর্ম—দুর্গনির্মাণ।

দুর্গপাল—দুর্গরক্ষার প্রধান পর্যবেক্ষক-অষ্টাদশ মহামাত্র বা তীর্থের অত্মতম।

দুর্গসম্পৎ—দুর্গের ( অর্থাৎ পরিখাদি-বেষ্টিত দুর্গম সেনানিবাস বা পুরাদির ) প্রকৃষ্ট গুণসমূহ।

দুষ্ট—রাজার প্রতি দ্রোহাচরণ-দোষে দুষ্ট ব্যক্তি।

দৌবারিক—রাজকূলের প্রধান প্রতীহারী—অষ্টাদশ মহামাত্র বা তীর্থের অত্মতম।

দৈবীভাব—সন্ধি ও বিগ্রহের সমকালীন উপযোগ; অথবা, একই শত্রুর সহিত প্রকটভাবে সন্ধির ব্যবস্থা ও প্রচ্ছন্নভাবে দ্রোহাচরণের ব্যবস্থা করা।

দৈবরাজ্য—যে রাজ্যের দুইটি রাজা শাসক।

দ্যুত—অক্ষকীড়া প্রভৃতি, জুয়াখেলা।

দ্রব্যপ্রকৃতি—রাজ্যের সপ্তাঙ্গের মধ্যে রাজা ও সুলভ্য ব্যতীত কোবাদি অপর পাঁচটি প্রকৃতি।

দ্রব্যবনকর্ম—সারবৃক্ষাদির বন হইতে তৎ-তদ্ভ্রুবোর আহরণাদির ব্যবস্থাকরণ।

দ্রোণমুখ—৪০০ শত গ্রামের উপর শাসন ভার দিয়া নিবেদিত উপনগরবিশেষ।

ধনিক—ঋণপ্রয়োগকারী ধনী ব্যক্তি; উত্তমর্ণ।

ধরণ—রূপার ১৬ মাষ, তন্মামক রূপার টাকা ( সম্ভবতঃ এক সুবর্ণের ষোড়শাংশ )।

ধর্মবিজয়ী—দুর্বলতর রাজার উপব আক্রমণকাব্যী যে বলবন্তর রাজা শত্রুর আত্মসমর্পণে তুষ্ট হয়।

ধর্মসেতু—ধর্মার্থে বিস্তৃত ভূমি-সেতু-কূপাদি।

ধর্মস্থ—ধর্মাসনোপবিষ্ট ব্যবহার-নির্ণায়ক বিচারক ( বিশেষতঃ দেওয়ানী মামলার )।

ধর্মস্থায়ী—ধর্মস্থ বা দেওয়ানী বিভাগের বিচারকসম্বন্ধী ব্যবহারসমূহ।

ধারণ—গৃহীত বিষয়ের অবিস্মরণ।

ধারণিক—অধমর্ণ।

নয়—মাল্য কর্মদ্বারা যোগ ও ক্ষেমের নিষ্পত্তি।

নদীমাতৃক—যে স্থানে কৃষিকার্যের জন্ত সর্বদা নদীজল পাওয়া যায়।

নাগরিক—নগরকার্যের পর্ষবেক্ষক-মহামাত্র।



নাবধ্যক্ষ—রাজকীয় নৌবিভাগে নৌকাভাড়া ও তরদেয় প্রভৃতির আদায়কার্যের পর্যবেক্ষণকারী প্রধান রাজপুরুষ।

নায়ক—দশ সেনাপতির উপর প্রাপ্ত-ধিকার সেনাবিভাগীয় প্রধান কর্মচারী। অষ্টাদশ মহামাত্র বা তীর্থের তালিকায় রামায়ণ ও মহাভাবতে এই শব্দ স্থানে 'নগরধ্যক্ষ'-শব্দের ব্যবহার পাওয়া যায়। তবে কি শব্দটি অর্থশাস্ত্রের তালিকায় 'নাগরিক' হইবে?

নালিকা—২৪ মিনিট-পরিমিত সময়-বিভাগ।

নাটিক—নিজের কোন দ্রব্য নষ্ট বা অপহৃত হইয়াছে বলিয়া যে ব্যক্তি অভিযোগকারী।

নৌবী—আয় হইতে ব্যয় বাদ দিয়া যে অর্থ অবশিষ্ট থাকে, মূলধন অর্থেও ইহা ব্যবহৃত হয়।

নৈমিত্তিক—নিমিত্তদর্শনদ্বারা শুভা-শুভশংসী।

নিষ্ফেপ—কারু প্রভৃতির নিকট অলঙ্কারাদি নির্মাণের জন্ত বস্ত্র স্বর্ণাদি।

নিধি—ভূম্যাদিগর্ভনিহিত মূল্যবান দ্রব্য।

নিচয়—নিত্যব্যবহার্য্য তৈললবণাদি দ্রব্যের সঙ্কয়।

নিধায়ক—রাজধনরক্ষক।

নিবন্ধক—হিসাবপুস্তকের লেখক।

নিবন্ধপুস্তক—হিসাব লেখার খাতাপত্র।

নিবেশন—মৃতপতিকার ভক্তিস্তর গ্রহণ।

নিম্নযোধী—জলময়প্রদেশে নৌকাদিতে অবস্থিত হইয়া যুদ্ধকারী।

নিয়ামক—জলপোতচালক।

নিশাস্ত রাজবাটী।

নিজ্ঞয়—দাসাদিভাব ও কারাদণ্ডাদি হইতে মুক্তির মূল্য।

নিজ্ঞাম্যশুদ্ধ—একদ্রোণ হইতে নিজ্ঞাম্যপণের নিজ্ঞামণনিমিত্তক শুদ্ধ।

নিম্পতন—স্ত্রীর পতিগৃহত্যাগ করিয়া পলায়ন।

নিষ্টি—রাজলেখ্যবিশেষ, যাহাদ্বারা কাহারও উপর কার্য্যাদিসম্বন্ধে প্রামাণ্য প্রদত্ত হয়।

নিষ্টির্থা (দূত)—সম্পূর্ণভাবে অমাত্য-গুণসম্পদযুক্ত প্রথমশ্রেণীর দূত (যাহার নিজের উপরই বিষয়-নির্দ্ধারণভার বৃন্ত আছে)।

পক্ষ—সেনার পুরোভাগের দুই পার্শ্ব।

পঞ্চগ্রামী—পাঁচ গ্রামের সমাহার বা সংহতি।

পণ—তন্মামক রূপান্বিত সিক্কা বা মুদ্রা।

পণযাত্রা—পণাদি সিক্কার সাধারণে চলাচল।

পণ্যগৃহ—রাজকীয় পণ্যদ্রব্যের নিচয়-স্থান।

পণ্যপটন—পণ্যপত্তনের সমানার্থক।

- পণ্যপত্তন—বাণিজ্যের দ্রব্যসামগ্রীর  
ক্রয়-বিক্রয়স্থানভূত বন্দর-নগর।
- পণ্যাধ্যক্ষ—রাজকীয় সার ও ফস্তু পণ্য-  
দ্রব্যের তত্ত্বাবধায়ক অধিকারী।
- পত্তন—সমুদ্র ও নদীর কূলবর্তী নগর  
বা বন্দর।
- পত্তনাধ্যক্ষ—পত্তনের বা বন্দরের  
শুল্কাদি আদায়ের পর্যবেক্ষক  
রাজকর্মচারী।
- পত্তিবাহ—সেনাভূত পদাতিকদ্বারা  
রচিত বাহ।
- পত্ত্যাধ্যক্ষ—রাজকীয় সেনাবিভাগে  
পদাতিসৈন্তের ক্রিয়াপর্যবেক্ষণে  
নিযুক্ত প্রধান রাজপুরুষ।
- পথ্যদন—বণিকদিগের পথের খাই-  
থরচ।
- পথ্যহুসরণ—অনভিপ্রেত পুরুষের সঙ্গে  
জীলোকের পথ-চল।
- পদাতিকর্ম—যুদ্ধাদিতে পদাতিক  
সৈন্তের কার্যাবলী।
- পদিক—দশটি সেনাদলের, বিশেষতঃ  
দশটি রথ ও হস্তীর উপর প্রাপ্তা-  
ধিকার সেনাবিভাগীয় কর্মচারী।
- পরিষ—খেয়ারা জ্ঞাত কর বা ভাড়া (?)।
- পরিব্রাজিকা—ভিক্ষুর বৈশাখারিণী  
গুপ্তচরের কার্যে ব্যাপ্তা মহিলা।
- পরিমিতার্থ (দূত)—একপাদহীন  
অমাত্য-গুণাবলী-যুক্ত দ্বিতীয়  
শ্রেণীর দূত, যাহার উপর কর্তব্য-  
বিষয় পরিমিতাকারে প্রদত্ত আছে।
- পরিহার—সম্পূর্ণ রাজকরমুক্তি।
- পরিহারক্ষয়—করমুক্তির হ্রাস।
- পরোক্ত—মামলায় বিপরীত উক্তির  
দোষে অপরাধী।
- পর্য্যাপাসনকর্ম—শত্রুদুর্গের চতুর্পার্শ্বে  
সেনানিবাসন।
- পরীহার—রাজলেখ্যবিশেষ, যাহাতে  
রাজনির্দেশে কাহারও উপর  
করাদিমুক্তির বিষয় নির্বিষ্ট থাকে।
- পশ্চাৎকোপ—কোন রাজার পশ্চাদ্দেশে  
পার্ষিগ্রাহ, আটবিক ও দৃশ্যাদি দ্বারা  
উৎপাদিত অনর্থ।
- প্রকর্ম—কথাাদিদূষণরূপ ব্যভিচার।
- প্রকাশযুদ্ধ—নির্দিষ্ট দেশে ও কালে  
ক্রিয়মাণ যুদ্ধ।
- প্রকৃতি—রাজা, অমাত্য, অহং, কোষ,  
রাষ্ট্র, দুর্গ ও দণ্ডনামক সাতটি  
রাজ্যাদ।
- প্রচার—কর্তব্যসম্বন্ধীয় বিধিনিয়মাদি।
- প্রণয়—রাজকোষের অর্থকৃচ্ছ্রতায় রাজ-  
কর্তৃক প্রজাসমীপে বিশিষ্ট করাদি-  
রূপ অর্থযাচনা।
- প্রতিক্রোশ—(বাস্তবিক্রয়ে) মূল্যবৃদ্ধির  
ডাক।
- প্রতিগ্রহ—পরসম্বন্ধীয় বন্ধু ও মুখ্যদিগের  
আধিক্রমে গ্রহণ।
- প্রতিগ্রাহক—রাজকরাদির আদায়-  
কারী।
- প্রতিবল—বিরুদ্ধাচারী সেনা।

প্রতিভূ—পণের বা প্রতিশ্রুতির

অব্যতিক্রমের জন্য নিযুক্ত জামিন।

প্রতিরোধক—অত্যাচারী লুণ্ঠনকারী।

প্রত্যভিযোগ—পাল্টা মামলা।

প্রত্যাশা—যাতায়াতকারক অপহৃত

ভূম্যাদির পুনর্গ্রহণ।

প্রতৌলী—রথ্যা ( পথ )।

প্রথম (বা পূর্ব) সাহসদণ্ড—২৫০ পণ।

অক অর্থদণ্ড।

প্রদীপযান—রাত্রিতে পথসঞ্চারসময়ে

হস্তে প্রদীপ লইয়া গমন।

প্রদেষ্ঠা—কটকশোধনাধিকৃত ( ফৌজ-

দাবী বিভাগের) প্রধান বিচারক -

অষ্টাদশ মহামাত্র বা তীর্থের

অন্ততম।

প্রভাবশক্তি—রাজার যে শক্তি তাঁহার

কোশ-দণ্ড তেজ হইতে সমুদ্ভূত।

প্রবহণ—শকটাদিতে আরোহণ ;

মতান্তরে, উত্তানভোজনাতি।

প্রবেশ-শুদ্ধ—অত্মদেশ হইতে প্রবেশ-

পণ্যেব প্রবেশননিমিত্তক শুদ্ধ।

প্রয়োগ—কোষদ্রব্যের স্বেদে লাগাইয়া

তাঁহা অপহরণ করা।

প্রশাস্তা—কারাগারের শাসনকার্যে

ব্যাপ্ত অধ্যক্ষ বা মহামাত্র (মহা-

ভারতের কারাগারাদিকারী ও

রামায়ণের বন্ধনাগারাদিকৃত) ;

মতান্তরে, স্থপতি ও কর্মকারগণের

সাহায্যে স্ফটাবান্নিবেশয়িতা।

প্রসার—পশুখাদ্য যবমাদি ও ইক্ষুনাতির

জন্তু অশ্বেষণ।

প্রহরণ—ভূটিভোজনাতি জন্তু গোষ্ঠী।

পাকমাংসিক—পকমাংসবিক্রেতা।

পাদপথ—পায়ে চলার পথ।

পারতন্ত্রিক—পরদাপ্তের প্রতি আসক্ত ;

পারদারিক।

পারশব—ব্রাহ্মণের শূদ্রাঙ্গীর্গজাত

পুত্র।

পারিহীণিক—কোন ক্ষতির পূরণার্থ

গৃহীত আয়

পার্থ—তন্মামক আয়, নির্দিষ্ট আয়ের

অতিরিক্ত (বক্রোপায়দ্বারা প্রাপ্ত)

আয়।

পার্ষি—বাজার বা রাজসেনার পৃষ্ঠদেশ।

পার্ষিগ্রাহ বিজিগীষুর পশ্চাদিকে

অনন্তর ভূমির অধিপতি ( যিনি

বিজিগীষুর শত্রু )।

পার্ষিগ্রাহাসার—বিজিগীষুর পশ্চাদিকে

আক্রমণের অনন্তর ভূমির অধিপতি

( যিনি বিজিগীষুব পার্ষিগ্রাহের

মিত্র )।

পাশু—বিভিন্ন ধর্মসম্প্রদায়ভুক্ত লোক।

প্রলম্বন—( শত্রু ) প্রবন্ধন।

প্রস্থাপনযোগ—যে যোগবিশেষের

প্রয়োগদ্বারা প্রভাবান্বিত হইয়া

লোক নিদ্রিত হইয়া পড়ে।

প্রতিভাব্য—জামীন হওয়া।

প্রাপ্তব্যবহার—যে ষোড়শবর্ষীয় পুরুষ

ব্যবহারবিধির বশগামী হইয়াছে

( সাবালক পুরুষ )।

প্রাপ্তব্যবহার—যে দ্বাদশবর্ষীয়া স্ত্রী

ব্যবহারবিধির বশবর্তিনী হইয়াছে।

পুত্রিকাপুত্র—‘ইহার যে পুত্র হইবে সে

আমার পুত্র বলিয়া গণ্য হইবে’—

এইরূপ উক্তিসহকারে বিবাহে

প্রদত্তা কন্ডার (‘পুত্রিকার’) গর্ভ-

জাত পুত্র, যাহাকে কন্ডার পিতা

নিজ পুত্র বলিয়া গ্রহণ করেন।

পুরমুখ্য—পুর বা নগরের প্রধান প্রধান

ব্যক্তি।

পুরাণচোর—পুরাতন তস্কর।

পুরোহিত—রাজ্যে ধর্মবিষয়ক প্রধান

উপদেষ্টা।

পুস্ত—নিবন্ধপুস্তক, হিসাবের বই।

পুস্তভাণ্ড—নিবন্ধপুস্তকের পেটিকা।

পুগ—কর্মকরসংঘ।

পৌতব—ওজনের জ্ঞাত তুলা ও প্রতি-

মান বা বাট নির্মাণ-কর্ম।

পৌতবাধ্যাক্ষ—তুলা ও মানভাণ্ডের

সংশোধক প্রধান রাজপুরুষ।

পৌনর্ভব—পুনর্বার বিবাহিতা স্ত্রীর

গর্ভজাত পুত্র।

পৌরব্যবহারিক পুরবাসীদিগের ব্যব-

হার বা আইনপ্রয়োগসম্বন্ধে (আদা-

লতের প্রধান বিচারক অর্থাৎ

ধর্ম্যাধ্যক্ষ বা ধর্মস্থ—অষ্টাদশ মহা-

মাত্র বা তীর্থের অত্যন্তম।

ফলবাট—ফলের বাগান।

বাগিকপথ—বাগিচ্যের জন্ত ব্যবহৃত

জলপথ ও স্থলপথ।

বন্ধনাগার—কারাগার।

বর্ণ—ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র—

এই চারিজাতি।

বর্ণক—আদর্শরূপে রক্ষিত শুদ্ধস্ববর্ণ-

নির্মিত মুদ্রা।

বর্তনী—অন্তপালাদির সংগৃহীত

পথকর।

বর্দ্ধকি—তক্ষক।

বাক্পারুগ—গালি, নিম্না ও তর্জ্জনাদি-

দ্বারা পুরুষতাপ্রদর্শন।

বাক্যাহুযোগ—সন্দেহ-বিষয়ে বাক্যদ্বারা

জিজ্ঞাসাবাদ।

বাগজীবন—পুরবৃত্তকথক ; অথবা,

নানাকৌশলময় বাক্যপ্রয়োগদ্বারা

তামাসা প্রদর্শনকারী।

বার্তা—কৃষি, পাস্তুপাল্য ও বাগিজ্য—

এই তিনবিষয়ক বিজ্ঞা।

বাস্ত - গৃহ, ক্ষেত্র ও উপবনাদি।

বাহিরিক—কিতব-বন্ধক-নট-নর্তকাদি

ধৃত্তজন।

বাহুশুদ্ধ—জনপদে উৎপন্ন পণ্যসম্বন্ধে

ধার্য্যশুদ্ধ।

বাহুকোপ - রাষ্ট্রমুখ্য, অন্তপাল, আট-

বিক ও দণ্ডোপনত ব্যক্তিদিগের

অত্যন্তম হইতে উৎপন্ন কোপ বা

উপদ্রব।

বিগ্রহ—হই রাজ্যের মধ্যে যুদ্ধাদিরূপে

দ্রোহাচরণ বা অপকার।

বিজিগীষু—যে রাজ্য আত্মগুণসম্পন্ন ও

পক্ষ দ্রব্যপ্রকৃতির গুণসম্পন্ন হইয়া

নয়ের আশ্রয়ভূত ( অর্থাৎ ষাড্-  
 গুণ্যের যথাযথ প্রয়োগদ্বারা শত্রুকে  
 বিজিত করিতে অভিলাষী রাজা ) ।  
 বিজ্ঞান—বিষয়বিশেষের জ্ঞান ।  
 বিধা—হস্তী ও অশ্বের প্রাত্যহিক  
 ভোজ বস্তুর পরিমাণ ।  
 বিনয়—শিক্ষা ; ইঙ্গ্রিয়জয় ।  
 বিন্দমানা—দ্বিতীয়বার পতিগ্রাহিণী ।  
 বিষ্টি—কর্ম্মকর বর্গ ।  
 বিষ্টিকর্ম্ম—যুদ্ধাদিতে আয়ুধবিহীন কর্ম্ম-  
 করগণের কার্য্যাবলী ।  
 বিষ্টিবন্ধক—বিষ্টি বা কর্ম্মকরের সংগ্রহ-  
 কারী রাজপুরুষ ।  
 বিদীত—গবাদি পশুর জন্ত তৃণাদিময়  
 চারণ-ভূমি ।  
 বিবীতাক্ষ—তৃণাদিময় গোচারণ  
 ক্ষেত্র ও হস্তিবনাদির সম্বন্ধে  
 রাজপ্রাপ্য করাদির পর্য্যবেক্ষক  
 প্রধান রাজপুরুষ ।  
 বিরূপকরণ—যে যোগবিশেষের প্রয়োগে  
 জন্তুগণের রূপপরিবর্তন ঘটে ।  
 বিষয়—দেশ-বিভাগবিশেষ ( প্রদেশ ) ।  
 বীজী—যে পুরুষ অল্প পতির ক্ষেত্রে বা  
 স্ত্রীতে নিজ বীজদ্বারা পুত্র উৎপাদন  
 করে ।  
 বীবধ—স্বদেশ হইতে অবিচ্ছিন্নভাবে  
 অন্নাদি আজীবদ্ভব্যের আগম ।  
 বুদ্ধি—উপচয় বা উন্নতি ; টাকার স্ৰুদ ;  
 অল্প ব্যয়ের সঙ্গে অধিক আয়ের  
 অবস্থার নামও বুদ্ধি ।

বেতন—পরিশ্রমের জন্ত প্রদত্ত মূল্য ।  
 বেদক—অভিযোক্তা ; অর্থী ; বাদী ।  
 বৈদেহক—বাণিজ্যক, বণিক্ ।  
 বৈদেহক-ব্যজন—বাণিজ্যের বেশধারী  
 গুটপুরুষবিশেষ ।  
 বৈষ্ণবপ্রাত্যাহাত সংস্থা—চিকিৎসকদ্বারা  
 অসাধারোগ বলিয়া পরিত্যক্ত  
 জনদিগের বাসযোগ্য স্থান ।  
 বৈধরণ—মূল্যহানির পূরণার্থক ব্যাজী-  
 বিশেষ ।  
 বৈয়াপ্য(ব)তাকর—পণ্যের খুচরা  
 বিক্রেতা ।  
 বৈরাজ্য—যে রাজ্যের পূর্ব্বশাসক রাজা  
 নাই এবং যাহা অল্প রাজার  
 হস্তগত ।  
 ব্যবহার—ঋণাদানাদি ব্যাপার ।  
 ব্যবহারপ্রাপণ—যে বয়সে স্ত্রী(দ্বাদশ-  
 বর্ষীয়া) ও পুরুষ ( ষোড়শবর্ষীয় )  
 প্রাপ্তব্যবহার বলিয়া গৃহীত হয়  
 ( আধুনিক ভাষায় সাবালক হয় ) ।  
 ব্যয়—অর্থের খরচ ; হিরণ্য বা নগদ  
 টাকা ও ধাত্যাদির অপচয় ।  
 ব্যয়শরীর—রাজ্যার্থের ব্যয়ের দক্ষা ।  
 ব্যাজী—বার বার দ্রব্য মাপিলে ইহা  
 কম হইয়া যাইতে পারে বলিয়া  
 ইহার যাহা কিছু বেশী ভাগ  
 নেওয়া হয়, অর্থাৎ যাহাকে কাও-  
 নেওয়া বলা হয় ।  
 ব্যাধিসংস্থা—ব্যাধিগ্রন্থ লোকের বাস-  
 যোগ্য স্থান ।

ব্যায়াম—কর্মোত্তোগ।

ব্যায়ামযুদ্ধ—রাজা যুদ্ধক্ষেত্রে অবতীর্ণ

হইয়া অস্ত্রশস্ত্রাদিব প্রয়োগদ্বারা

যে যুদ্ধ কবেন।

বৃষ্টি—বাজার বাজ্যাভিষেক হইতে

গণিত বর্ষ, মাস, পক্ষ ও দিবস-

গণনার সংজ্ঞা।

ব্রহ্মদেয়—ব্রাহ্মণকে ভোগার্থ প্রদত্ত  
ক্ষেত্রাদি।

ভক্ত—অন্নাদি (ভাতা)।

ভাগ—খাতাদিব ষড়্ভাগ, দশভাগ  
ইত্যাদি।

ভাটক—নৌকাদিব ভাড়া।

ভূমিগৃহ—ভূগর্ভস্থ গৃহ।

ভূমিচ্ছিদ্রবিধান—কর্ণণেব অযোগ্য  
ভূমিব ব্যবস্থা (প্রাচীনলিপিসমূহে  
উল্লিখিত 'ভূমিচ্ছিদ্রজ্ঞায়')।

ভূতক—ভূতিপ্রাপ্ত কর্মকব।

ভূতকবল—ভূতি বা বেতনভোগী সৈন্ত।

ভোগ—কোনদ্রব্যোব (স্বত্বনির্ণয়ার্থ  
ইহাব) ভূজ্যমান অবস্থা।

মদনরস—উন্মাদোৎপাদক বিষাদির  
যোগ, যাহা শত্রুব প্রতি গোপনে  
প্রযোজ্য হয়।

মধ্যম—যে রাজা বিজিগীষু ও তদীয়  
অরিব অনন্তরভূমিতে অবস্থিত এবং  
যিনি উভয়কেই তাঁহাদের সংহত ও  
অসংহত অবস্থায় অল্পগ্রহপ্রদর্শন  
করিতে সমর্থ ও উভয়কে কেবল  
অসংহত অবস্থায় নিগ্রহ  
দেখাইতেও সমর্থ।

মধ্যমসাহসদণ্ড—৫০০ পণাশ্রক অর্থ-  
দণ্ড।

মন্ত্রযুদ্ধ—রাজা যুদ্ধক্ষেত্রে অবতীর্ণ না

হইয়া মন্ত্রদ্বারা অর্থাৎ গূঢ়পুরুষগণ-

কর্তৃক বিষাদিপ্রয়োগদ্বারা শত্রু-

নাশের যে চেষ্টা করেন তাহা,

মতিশক্তিদ্বারা শত্রুজযেব ব্যবস্থা।

মন্ত্রশক্তি—বাজাব যে শক্তি তাঁহাব  
মন্ত্রিপ্রভৃতিব মন্ত্রণা হইতে সমুদ্ভূত।

মন্ত্রী—ধীসচিব বা মতিসচিব, অর্থাৎ

বাজাব যে প্রধান অমাত্য তাঁহাকে

শাসনবিষয়ক মন্ত্রণা দেন।

মন্ত্রিপরিষৎ—অমাত্যবর্গেব গুপ্তসভা।

মন্ত্রিপরিষদধ্যক্ষ—যিনি মন্ত্রিপরিষদেব  
বা অমাত্যসভার অধ্যক্ষ বা  
সভাপতি—অষ্টাদশ মহামাত্র বা  
তীর্থেব অত্রতম।

মহাজন—জনতা।

মহামাত্র—মহামাত্য বা অষ্টাদশ তীর্থ-  
গণেব অত্রতম।

মানাধ্যক্ষ—দেশ ও কালের মান-  
পরিদর্শক প্রধান রাজপুরুষ।

মাবক—তন্মামক তাত্ত্বিনীক।

মাহানসিক—রাজপাকশালায় অধিকৃত  
প্রধান পুরুষ।

মাৎস্যজ্ঞায়—রাজ্যের যে অবস্থায়  
সবলের কবলে দুর্বলেরা পতিত  
হয়, যেমন বড় বড় মৎস্য ছোট  
ছোট মৎস্যকে গ্রাস করে, সেই  
অরাজক অবস্থার নাম।

মিত্র—বিজিগীষুর সন্মুখদিকে অরির  
অনন্তর ভূমির অধিপতি।

মিত্রশ্রুতি—বিজিগীষুর নিজ রাজ  
মণ্ডলে অবস্থিত, একভূমি বা  
একরাজ্যাব্যবহিত ভূমির অধিপতি  
( মিত্র বিবেচিত হয় )

মিত্রিমিত্র—বিজিগীষুর সন্মুখদিকে  
অরিমিত্রের অনন্তর ভূমির অধি-  
পতি ( যিনি বিজিগীষুর মিত্রেব  
মিত্র )।

মিত্রবল—রাজার নিজ মিত্রের সেনা।

মিত্রসম্পৎ—রাজার মিত্রের প্রকৃষ্ট গুণ-  
সমূহ।

মুদ্রাধ্যক্ষ—রাজকীয় মুদ্রা বা চিহ্নযুক্ত  
লেখাদিসম্বন্ধে অধিকৃত প্রধান  
রাজপুরুষ।

মূলহর—যে ব্যক্তি পিতৃপৈতামহ  
সম্পত্তি অত্যায়াভাবে ভক্ষণ করে।

মূলস্থান—রাজার রাজধানী।

মোহনগৃহ—মার্গব্যামোহকারকগৃহ।

মোক্ষ—স্বামী বা স্ত্রীর বিবাহবন্ধন  
হইতে মুক্তি বা ছাড়াছাড়ি।

মৌলবল—মূল বা রাজধানীর যে সেনা  
রাজার পিতৃপৈতামহ সেনা।

মৌলুভিক—জ্যোতির্বিদ।

যাত্রা—দেবতাদিগের রথযাত্রাপ্রভৃতি  
শোভাযাত্রা।

যাত্রাবিহার—অন্তত্ৰ গমন করিয়া বাস  
করা।

যান—শক্তি ও দেশকালাদির অত্যধিক  
যোগবশতঃ শত্রুর বিরুদ্ধে  
অভিযান।

যানপাত্র—জলযায়ী পোতাদি।

যাতব্য—যে রাজা শত্রু দ্বারা অভিযান্ত্র-  
মান।

যামতৃষা—রাত্রির যামে যামে পথে  
জন-সঞ্চারের নিরোধস্বচক বাস্ত-  
ঘোষণা।

যুক্ত—শাসনবিভাগের রাজকর্মচারী।

যুক্তপ্রতিবেধ—যুক্ত বা অধিকারী  
পুরুষদিগকর্তৃক ধনাপহরণাদির  
নিবারণ।

যুগ্য—বলীবর্দ খর-উষ্ট্রাদি বাহন।

যুবরাজ—অষ্টাদশ তীর্থ বা মহামাত্রের  
অন্ততম—যিনি পরবর্তী রাজপদের  
জন্তু নির্দ্ধারিত রাজপুত্র।

যোগ—কপট উপায়ের প্রয়োগ।

যোগপান—বিষদ্রব্যযুক্ত মত্ত।

যোগপুরুষ—পূর্বপরামর্শদ্বারা যাহার  
সহিত রাজার যোগাযোগ থাকে ;  
অথবা, উপজাপব্যবহারে নিযুক্ত  
গুচপুরুষ।

যোগপ্রয়োগ—শত্রুর বিরুদ্ধে তীক্ষ্ণাদি  
গুচপুরুষের নিয়োগ।

যোগবান—কপট উপায়দ্বারা দুর্গ  
হইতে শত্রুর নিগ্রামণ।

যোনিবধ—মাতৃজাতীয় জন্তুর বধ।

রজু—বিষয়পতির প্রাপ্য জরিপ-  
বিভাগের কয়।

রথকর্ম—যুদ্ধাদিতে বথযোগ্য কার্য্য-  
বলী ।

বথধাক্ষ—বাজকীয় রথশালার যাবতীয়  
রথকার্য্যের পর্য্যবেক্ষক প্রধান  
বাজপুরুষ ।

বথগ্রাহ—সেনাদৃষ্ট বথদ্বারা রচিত  
গ্রাহ ।

বসদ—বিসপ্রদায়ী নির্দয় গৃচপুরুষ  
বিশেষ ।

রাজনিবেশ—রাজবাড়ী ।

বাজপ্রকৃতি—সপ্তাঙ্গেব মধ্যে রাজা ও  
তদীয় স্ত্রী—এই উভয় প্রকৃতি ।

রাজবাজন—রাজচিহ্নযুক্ত বাজাতিরিক্ত  
অপর ব্যক্তি ।

রাজবাসন—রাজার মরণাদিরূপ  
বিপত্তি ।

রাজমণ্ডল—অগ্নি, মিত্র, পার্শ্বগ্রাহ  
প্রভৃতি-সহকারে বিজিগীষু রাজার  
যে রাজচক্র কল্পিত হয় ।

রাজর্ষি—জিতেজ্জিয় রাজা ।

রাজশাসন—রাজাজ্ঞা; রাজার আদেশ-  
লেখ্য ।

রাজ্যবিভ্রম—রাজ্যবিপ্লব ।

রাষ্ট্রমুখ্য—রাষ্ট্র বা জনপদের প্রধান  
প্রধান ব্যক্তি ।

রিক্খ—পিতৃত্যজ্য সম্পত্তি ।

রিক্খভাক্—দায়হর বা পিতৃসম্পত্তির  
অধিকারী ।

রূপ—নগদ টাকার মুদ্রা ( হিন্দী  
রূপিয়া ) ; চুরির মাল ।

রূপদর্শক—ধাতুময় মুদ্রার পরীক্ষক ।

রূপাজীবা—রূপদ্বারা জাবিকাকারিণী  
( গণিকা ) ।

রূপাভিগৃহীত—চুরির মালসহ গৃহ  
ব্যক্তি ।

রূপিক—লবণবিক্রয়ী হইতে লবণধাক্ষ  
দ্বারা গ্রহণীয় অতিরিক্ত ভাগ ।

লক্ষণধাক্ষ—রূপা ও তাম্রনির্ম্মিত মুদ্রা  
নিম্মাণকাষের অধাক্ষ, ক্ষেত্র  
বামাদিব লক্ষণ বা সীমাব  
নির্দেশক ।

লবণধাক্ষ—আকাবাদি হইতে লবণ  
লবণের অধাক্ষ ।

লব্ধপ্রশমন লব্ধ বা বিজিত ভূমিতে  
শান্তিস্থাপন ।

লোকযাত্রা—লৌকিক সামাজিক বৃত্তি  
বা ব্যবহারের স্থিতি ।

লোভবিজয়ী—দুর্বলতর বাজাব উপব  
আক্রমণকারী যে বলবন্তর রাজা  
শত্রুর ভূমি ও দ্রব্যাহরণদ্বারা তুষ্ট  
হয় ।

শঙ্কিতক—যাহাকে অপরাধী বলিয়া  
সন্দেহ করা হয় ।

শম—শান্তি ।

শাসন—রাজলেখ্য ।

শাসনহর ( দূত )—অর্দ্ধহীন অমাত্য-  
গুণাবলী-যুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর দূত  
( যিনি কেবল রাজার শাসনপত্র  
বহন করিয়া পররাজসমীপে যান ) ।

শিকা গ্রাহার—বেত্রাঘাত দণ্ড ।



শিল্পী—স্বাক্ষরকারী ।

সুদ্রবধ—অক্ৰেণ মারণ ।

সুস্বাদু—সুস্বাদু-আদায়ের পরিদর্শক  
প্রধান রাজপুরুষ ।

সুশ্রী—শাস্ত্রশ্রবণের ইচ্ছা ।

শূচনিবেশনকর্ম শূচ বা কসণাদিব  
অযোগ্য ভূমিতে কৃষকাদির নিবাসা-  
দির রচনা ।

শূচপাল—শূচস্থানে প্রবৃত্ত বাজার  
অল্পপস্থিতিতে শূচ বাজধানীব  
পালক ।

শৌণ্ডিক—মত্তবিক্রেতা ।

শ্রামীকরণ—যে যোগবিশেষের প্রয়োগে  
ব্যবহারীর আকৃতি কাল হয় ।

শ্রেণীকরণ - যে যোগবিশেষের প্রয়োগে  
ব্যবহারীর আকৃতি সাদা হয় ।

শ্রবণ - শব্দের অবগম ।

শ্রেণী বিভিন্নপ্রকার শিল্পী ও ব্যব-  
সায়ীদিগের সংঘ ।

শ্রেণীবল—জনপদের শ্রেণী বা সংঘভুক্ত  
যে-সব পুরুষ আয়ুধধারী, হইয়া  
সেনাভুক্ত ।

ষাড্‌গুণ্য—সন্ধি, বিগ্রহ, যান, আগন,  
সংশয় বা সমাশ্রয় ও দ্বৈধীভাব—  
এই ছয়টি রাজনীতিবিষয়ক গুণ ।

সঞ্চার—অনেক স্থানে সঞ্চরণ করিয়া  
যে গুপ্তচরেরা রাজার্থ সংবাদ  
সংগ্রহ করে তাহাদের নাম ।

সত্র—ধাঘনহুগাদি সঙ্কটস্থান ।

সতী—নানাশাস্ত্র ও নানাবিচার  
অধ্যয়নকারী বলিয়া পরিচিত গৃহ-  
পুরুষবিশেষ ।

সন্ধি—দুই রাজার মধ্যে ভূমি, কোশ  
ও সেনাদানাদির সন্তে পণবন্ধন ।

সন্নিধান—নিধিরূপে অর্থাদি ভূমিগর্ভে  
সংস্থাপন করা ।

সন্নিধাতা - রাজকোষাদিব সমাগ্ভাবে  
নিধানকাবী মহামাত্রবিশেষ, অর্থাৎ  
যিনি কোষাদির সংগ্রহ ও রক্ষণ-  
কাৰ্য্যে ব্যাপ্ত ।

সম—শত্রুরাজ্য সহিত সমানশক্তি ও  
সমানসিদ্ধিবিশিষ্ট রাজা ।

সমবায়—একত্রমিলন ।

সমাঙ—প্রীতিসম্মিলন গোষ্ঠী ।

সমাধিমোক্ষ—শত্রুব নিকট আধিরূপে  
রক্ষিত পুত্রাদির মোচন ।

সমাহতী—দুর্গরাষ্ট্রাদি হইতে উৎপন্ন  
আয়ের সমাহরণকারী মহামাত্র-  
বিশেষ ।

সমাহ্বয়—মল্ল-মেঘ-কুকুটাদির পরস্পর  
লড়াইর দ্বারা জুয়াখেলা ।

সমুদয়—দ্রব্যোৎপত্তিস্থানসমূহ হইতে  
সমাগ্ভাবে উদ্ভিত বা উৎখিত ধন ।

সর্বত্রগ—রাজলেখ্যবিশেষ, যাহা দ্বারা  
পথিকাদির রক্ষাজন্ত অধিকারী  
জনদিগের উপর কার্য্যভার সর্বত্র  
প্রচারিত হয় ।

সর্বাধিকরণ—সর্বপ্রকার শাসনবিভাগ ।

সহজমিত্র—বিজিগীষুর একান্তর ভূমির

যে অধিপতি তাঁহার মাতাপিতৃ-  
সম্বন্ধে সম্বন্ধযুক্ত হইয়া স্বভাবতঃ  
মিত্র ।  
সহজ-শত্রু—বিজিগীষুর অনন্তর ভূমির  
যে অধিপতি স্বভাবত তাঁহার  
অমিত্র কিংবা তুলাবংশসম্ভূত  
বলিয়া দায়ভাগী ।  
সহোঢ়—গর্ভবতী স্ত্রীর বিবাহান্তে জাত  
পুত্র ।  
সহোদক ( সেতুবন্ধ )—যে স্থানে (সেতু-  
বন্ধে) সর্বদাই স্বাভাবিক জল  
অবস্থিত থাকে ।  
স্কন্ধাবার—যুদ্ধযাত্রাপথে রাজার সেনা-  
নিবেশ ; ইহা রাজধানী অর্থেও  
ব্যবহৃত হয় ।  
স্তুভ—রাজ্যার্থে উপরোধ ।  
স্থলযোধী—স্থলভূমিতে অবস্থিত হইয়া  
যুদ্ধকারী ।  
স্বধাদায়ী—পিণ্ডদায়ী ।  
স্ববগ্রহ—যে নিজকে ও অপরকে  
অনুচিত কার্য্য হইতে নিবারণ  
করিতে সমর্থ ।  
সামবায়িক—সমবায়াবদ্ধ বহুসংখ্যক  
রাজাদ্বারা মিলিত সংঘ ।  
সামুখ্যিক—সমবায়াবদ্ধ রাজগণ ।  
সামেধিক—যে ব্যক্তি অস্ত্রের ভবিষ্যৎ  
সম্পত্তি প্রভৃতির কথা জিজ্ঞাসিত  
হইয়া বলিয়া দিতে পারে ।  
সার্থ—বণিকসংঘ ।

সার্থিক—সাথচারী বণিক অর্থাৎ  
বাণিজ্যার্থ বিদেশে যাত্রাকারী ।  
সাহস—সর্বদমক্ষে বলাৎকারসহকারে  
অপহরণাদি ।  
স্থান—সমান আয়ের সহিত সমান  
ব্যয়ের অবস্থা, ইহা কখনও ‘আসন’  
ও ‘উপেক্ষণ’ শব্দের পর্য্যায়বাচ্য  
হয় ।  
স্থানিক—সমাহত্তার অধীনস্থ জনপদ ও  
নগরচতুর্ভাগের শাসনাধিকারী ।  
স্থানীয়—৮০০ শত গ্রামের উপর  
শাসনভার দিয়া নিবেশিত নগর-  
বিশেষ ।  
স্বাবরসন্ধি—বিশ্বসনীয় বলিয়া যে সন্ধি  
স্থায়ী ।  
স্বামিসম্পৎ—রাজার প্রকৃষ্ট গুণসমূহ ।  
সীতা—লাজলপদ্ধতি (উপলক্ষণ-দ্বারা)  
কৃষিভূমি ; ধাতাদি শস্ত্যজাতের  
নাম ।  
সীতাত্যয়—কৃষককর্তৃক শস্ত্যাদির অপ-  
লাং বা অপহরণজনিত অপরাধের  
জন্তু বিহিত দণ্ড ।  
সীতাদ্যক্ষ—কৃষিকর্ম্মের পরিদর্শক  
প্রধান রাজপুরুষ ।  
স্ত্রীধন—বিবাহিতা স্ত্রীর জীবিকার্থ  
প্রদত্ত ভূমি, হিরণ্যাদি নগদ টাকা  
ও শরীরে পরিধানার্থ ভূষণাদি ।  
সুবর্ণ—তাম্রময় সোনার টাকা ( ওজনে  
১৬ মাষ ) ।

স্বৰ্ণপাক—বসত্বেব প্রযোগ দ্বাবা	শ্বেষ—চুবি ।
লৌহাদিকে স্বৰ্ণে পনিণ ৩ কবাব	শ্বেষদণ্ড—চুবিব শাস্তি ।
বিভা ।	সৌৰণিক—স্বৰ্ণাদিনিম্মি ৩ শিল্পদ্রব্যাব
স্বৰ্ণাধাক্ষ—বাজাব অক্ষশালা ৩	কাববাবে নিযুক্ত রাজপুরুষ ।
স্বৰ্ণাদিব সংশোধন প্রভৃতি	সৌভিক—ঐন্দ্রজালিক ।
কাযোব পবিদৰ্শক প্রধান বাজ-	সংখ্যায়ক—গণনাকাযে বা হিসাব-
পুরুষ ।	বক্ষায় ব্যাপ্তক ।
স্ববাধাক্ষ—স্ববা ও তংকিৎবেব ব্যব	সংগ্রহণ—দশখানি গ্রামেব উপব
হাবেব পবিদৰ্শক প্রধান বাজ-	শাসনভাব দিযা নিবেশিত অতি-
পুরুষ ।	ক্ষুদ নগব বিশেষ, বলাৎকাব-
স্চক—গুপ্তভাবে আত্ম সংবাদেব	সহকাৰে জৌলোকের উপব
স্চনাকাবী ।	বাভিচাব ।
স্ত্রাধাক্ষ—স্ত্রাদি নিম্মাণকাযোব	স ঘ—বৈশ্য ও ক্ষত্রিয়েব শ্রেণীবিশেষ ।
পবিদৰ্শক প্রধান বাজপুরুষ ।	সংঘা—স খেব সভা ।
স্তদ মা সাদিপাচক ।	সংযানপথ—সমুদ্রাদিব জলমধ্যস্থ
স্তন বাজকাব গুপ্তবস্থান ।	নিরন্তব গতাগতিব পথ ।
স্তনাধাক্ষ—মুগাদি প্রাণিসমূহেব বধাবধ	সংযানীয—ক্রযবিক্রয়েব প্রধান স্থান .
বিষয়ে অবিৰুদ্ধ ৩ বাজপুরুষ ।	বড বড (বন্দব) বাজাব ।
স্তললক্ষ বৎপ্রদ ব মহাদাতা ।	সংস্থ—একস্থানে থাকিযা যে গুপ্তচবেবা
সেতু—গৃহাদিসম্বন্ধে সৌনাছো ৩ক চিহ্ন ।	বাজাব জগ্ৰ সংবাদ সংগ্রহ কবে
সেতুকক্ষ- সেতুবন্ধ-নিম্মাণ ।	তাহাদেব নাম ।
সেতুবন্ধ—(১) শস্যাদিব উৎপাদনেব	সংস্থাধাক্ষ—মজু ৩ পণ্যাদিব স স্থান
জগ্ৰ কৃত্রিম উপাযে নদী প্রভৃতিব	এবীক্ষক, মন্তবে, পণ্যাশালিব
কিংবা ববাব জল বাধিযা বাধাব	অধ্যক্ষ ।
জলাশয়, (২) কৌলকাদিদ্বাবা	সংশয়—বলবন্তব বাজাব নিকট নিজকে
গৃহাদিব সৌম্যবন্ধ ।	ও নিজেব জীপুত্ৰাদিকে সমর্পণ ।
সেনাপতি—চতুবক্ষ বাজকায সেনাব	সংশয়ত্রিবিগ অর্থ ও অনর্থ, ধর্ম ও
প্রধান বাজকর্মচারী, দশটি	অধম্ম এবং কাম ও শোক—এই
পদিকেব উপর প্রাপ্তাধিকাব সেনা-	ত্রিবিধ যুগ্মেব পবম্পাব-সংশয় ।
বিভাগীয কর্মচারী ।	

সাংব্যবহারিক - যে ব্যক্তি পরপণ্যের	হস্তিবাহু সেনাসম্ভূত হস্তিদ্বারা রচিত
ক্রয় ও বিক্রয়দ্বারা জীবিকা অর্জন	গ্রাহ।
কবে।	
হবণোপায রাজদ্রব্যের অপহরণের	হস্তাধক্ষ - রাজকায় হস্তিশালার
বা ঞ্জ, পকরার উপায়।	যাবতায় হস্তিকার্যের পর্যবেক্ষক
হস্তিকন্ম - যুদ্ধাদিতে স্বপরভূমিতে	প্রধান রাজপুরুষ।
হস্তৌষ যোগ্য কার্য্যাবলী।	হিরণ্য - নগদ টাক।।
হস্তিবনকন্ম - হস্তীর বনে হস্তিধরণ ও	হীন - শত্রুরাজার অপেক্ষায় হানশক্তি
হস্তিগক্ষণেব ব্যবস্থাবিধান।	ও হীনসিদ্ধিবিশিষ্ট বাজা।

## শব্দনির্ঘণ্ট

অংসপথ ১৩৯  
 অক্ষ ৩৫  
 অক্ষশালা ২৯  
 অক্ষদ্রপরিষৎক ৭৭  
 অকৃতচিকীর্ষা (সন্ধি-  
 ধর্ম) ১১০  
 অগ্নিজীবী ২৪৫, ২৭৯,  
 ৩১০  
 অগ্নিযোগ ২৮৫, ৩০২  
 অঙ্গবিদ্যা ২৮৭  
 অচলবাহ ২৬০  
 অটবীপাল ৫০  
 অটবীবল ১২১, ১৬৬,  
 ২০৩, ২০৬, ২০৭  
 অট্টালক ২৩৭  
 অতিক্রান্তাবেক্ষণ ৩৩১  
 অতিদেশ ৩৩০  
 অতিসন্ধান ২৮০  
 অতিসন্ধি ১১৫, ১২২  
 অতিসূত ২৫৬  
 অতায় ৫৫  
 অতায়-সন্ধি ৯৬  
 অত্যাধাপ ২৫৩  
 অত্যাশিষ্ট ২১৭  
 অথর্ববেদ ১২, ২৩৩,  
 ২৪৫  
 অদিতিস্ত্রী ২৬৫  
 অদৃষ্টপদ্রুদ-সন্ধি ৯৬  
 অদ্বৈধা ৮০, ১২৬  
 অধর্ম ২৭১  
 অধিকরণ ২৯, ২৬০,  
 ৩২৯  
 অধিকরণী ১৫  
 অনয় ৮১, ১৭২  
 অনর্থগ্রিবর্গ ২০৪  
 অনর্থনিবন্ধ (অনর্থ)  
 ২৩০

অনর্থনিবন্ধ (অর্থ)  
 ২৩০  
 অনর্থরূপা (আপৎ)  
 ২২৯  
 অনবাসিত সন্ধি ১৩১  
 অনাগতাবেক্ষণ ৩৩১  
 অনায়তি ৭৯  
 অনার্যভাব ২৯৭  
 অনিত্য (বশ্যমিত্র) ১২৫  
 অনিত্যামিত্রা (ভূমি)  
 ১২৯  
 অনিভূত সন্ধি ১৩৫  
 অনিস্ক্রয় ১০৪  
 অনীকদর্শন ৩০৩  
 অনুগ্রহ ৮৮, ৩০০,  
 ৩০৭  
 অনুবন্ধবর্গ ২৩০  
 অনুমত ৩৩০  
 অনুযোগ ২৫  
 অনুরক্তপ্রকৃতি (মিত্র)  
 ১২০  
 অনুতুপ্রাপ্ত (সেনা)  
 ১৯৩  
 অন্তপলি ৫০, ৫২, ৬১,  
 ১৮৯, ২১১, ৩০২  
 অন্তরমাতাকোপ ১৭৭,  
 ২৯১  
 অন্তবৃদ্ধক ২৭৯  
 অন্তর্ধি ১৪৩  
 অন্তর্বংশিক ৬১, ৭২  
 অন্তরকোপ ৯২  
 অন্তঃশল্য (সেনা) ১৯৩  
 অন্ধাহিক ৩১০, ৩১৩  
 অন্বাবাপ ২৫৩  
 অপনয় ৮১, ১৭২,  
 ২১৮  
 অপচারিত ১০৩

অপদেশ ৩২৯  
 অপবর্গ ৩৩০  
 অপরিপণিত<sup>১</sup>(সন্ধি)  
 ১০৯  
 অপসর্প ২৯৪, ৩০৩  
 অপসার ২০, ১৫১,  
 ১৫২, ১৫৫, ২৩৯  
 অপসূত ২৫৬  
 অপোহ ৭৭  
 অবহন ৯  
 অবহন-সন্ধি ৯৭  
 অবপাত ১২, ২৩৮  
 অবমন্দ ২৯৯, ৩০২,  
 ৩০৩, ৩০৬  
 অবলীয়ান্ ২৬৯, ২৭০  
 অবশীর্ণক্রিয়া (সন্ধি-  
 ধর্ম) ১১০  
 অবশ্য (নিত্যমিত্র) ১২৫  
 অবসদ্রপ্ত ২৪৪  
 অবস্কন্দন ২৪২  
 অব্যচীন ৩২৬  
 অভিচার ৪৫, ৫১  
 অভিচারমন্ত্র ১০, ১২  
 অভিচারশীল ১৪  
 অভিভ্যক্ত ৫৮, ৫৯,  
 ২৯৭, ৩০৩  
 অভিষাসৎকর্ম ৭৩,  
 ৮৭, ১৯৮  
 অভিযোক্তা ২৬৮  
 অভিষপ্ত ২৫  
 অভিষব ৩১০  
 অভিষূত ২৫৬  
 অভিহিত সন্ধি ১৩৫  
 অভ্যন্তরকোপ ১৭৭,  
 ২১০, ২১৩  
 অভ্যন্তর প্রকৃতি ২০৯  
 অমাত্যসম্পৎ ৭৮

অমিত্র ১০২, ১২১  
 অমিত্রবল ১২১, ১৬৬,  
 ২০৩, ২০৬, ২০৭  
 অমিত্রসম্পূর্ণ ৭৯  
 অয় ৮১  
 অয়ন ২০০  
 অয়স্কাস্ত ৩১৯  
 অরলা ৩৫  
 অরাজবীজী ১০৪  
 অরিভাবী (সামন্ত) ১৬৮  
 অরিপ্রকৃতি ৮২  
 অরিমিত্র ৮২, ১৪৫  
 অরিমিত্রমিত্র ৮২, ১৪৫  
 অরিস্তবাহ ২৬০  
 অর্থব্রবর্ণ ২০৪  
 অর্থদূষণ ১৮২  
 অর্থরূপা (আপণ)  
 ২২৯  
 অর্থশাস্ত্র ৩২৯, ৩৩১  
 অর্থশাস্ত্রবিৎ ১৩০,  
 ১৩৬, ১৭১  
 অর্থাতন্ত্রম ২৭১  
 অর্থানুবন্ধ (অনর্থ)  
 ২৩০  
 অর্থানুবন্ধ (অর্থ) ২৩০  
 অর্থাপত্তি ৩৩০  
 অন্ধচন্দ্রিকা ২৬০  
 অমলিব ৩২৩  
 অলিঙ্গী ১৮  
 অশ্বকর্ম্ম ২৪৯  
 অশ্ববাহ ২৫৪  
 অশ্বমেধ ৪৪  
 অশ্বযুদ্ধ ২৫৬  
 অষ্টানীকবাহ ২৫৯  
 অসহ্য ২০৭, ২৫৮,  
 ২৬০  
 অসদ্রবিজয়ী ২৬৮  
 অস্বামিসংহত (সেনা)  
 ১৯৫

অসংবৃত ১৪৫  
 অসংহতবাহ ২৫৭,  
 ২৬০  
 আকার ৬৮  
 আকাশযোধী ১০১  
 আক্রন্দাসার ৮২, ১১৬,  
 ১৪৫  
 আক্রন্দ ৮২, ৮৬, ১০১,  
 ১৪৫  
 আচার্য ৮৬, ৮৮, ১০০,  
 ১০২, ১০৩, ১১২,  
 ১২২, ১২৩, ১২৪,  
 ১২৭-২৯, ১৩২,  
 ১৩৭-৩৮, ১৪৪,  
 ১৫৩, ১৫৯, ১৭২,  
 ১৭৮-৭৯, ১৮৮-৯০,  
 ১৯৮, ২০০-২০২,  
 ২০৮  
 আজীব ১৮০, ৩২৫  
 আজ্ঞনী ৩২১  
 আর্টবিক ৩৭, ৭২,  
 ১২১, ১২৯, ২১১  
 আঢ্যবর্ণগবতী (ভূমি)  
 ১৩৪  
 আতিবাহিক ২৯৮  
 আস্তপ্রতিদান ২২৪  
 আত্মধারণা (ভূমি)  
 ১২৯  
 আত্মরক্ষণ-সন্ধি ৯৬  
 আত্মসম্পৎ ৭৮, ৮০  
 আত্মসম্পন্ন ৬৫, ৭৪  
 আত্মমিষ-সন্ধি ৯৫  
 আত্যয়িক ৬৭  
 আদিষ্ট-সন্ধি ৯৭  
 আদেয় (লাভ) ২১৫  
 আনাহ ৩২৫  
 আপদপিক ১৩, ১৬৪,  
 ২৭৮

আপ্যপ্রয়োগ ৫০  
 আবলীয়স ৯৪, ১৪৯,  
 ১৫১  
 আবাপ ২০২, ২৫৩  
 আবাপ্য ২৫৩  
 আবাহ ১৫৩, ২২৮  
 আভিগামিক (গদগ) ৭৭  
 আভ্যন্তর (কোপ) ২০৬  
 আযুক্ত ৬৬  
 আয়ুধাগার ২৯  
 আরকুট ৪  
 আরালিক ৫১, ২৮৫  
 আর্থ ৬২  
 আয্যা ৩৩, ৪৬  
 আশানিবর্ষদী (সেনা)  
 ১৯৩  
 আশ্রমত ২২  
 আশ্রয় ৯০  
 আসন ৮৬, ৮৯, ৯৮  
 আসার ১০১, ১৫১,  
 ১৫৫, ১৫৬, ২২৬,  
 ২৩৯, ২৭৭, ২৭৯  
 আসদ্রী (সৃষ্টি) ২৩৬  
 আহিতাগ্নি ৩১৫, ৩২১  
 আহায্যদিক (সেতুবন্ধ)  
 আহায্যদিক (সেতুবন্ধ)  
 ১৩৭  
 ইঙ্গিত ৬৮  
 ইতিহাস ৭৫  
 ইন্দ্র ১০  
 ইন্দ্রগোপ ৩১১  
 ঈক্ষণিক ২৮৭  
 উচ্চিদিক ৩১০  
 উচ্ছিন্ন-সন্ধি ৯৭  
 উচ্ছিন্ননীয় (শত্রু) ৮২

উত্তমসাহসদণ্ড ৫, ২৭,  
২৯-৩৩, ৩৬, ৩৮

৪১, ৪২-৪৫

উৎসাহিগুণ ৭৮

উৎসাহশক্তি ৮৩, ১৫০,  
১৯৮

উৎসাহশক্তিহীন ১৪৯

উদয়ন ২৩২

উদাসীন ৮৩, ৯৩,  
১২০, ১৪৪, ১৬৮,  
২৪০, ২৭৭

উদ্দেশ ৩২৯

উদ্যানকব্জাহ ২৬০

উপকরণ ২৩৯

উপগ্রহ-সন্ধি ৯৬

উপঘাত ৩২৭

উপজপিতা ২১৯

উপজাপ ১০৩, ১৭৩,  
১৭৪, ১৭৯, ২১৩,  
২৮৬, ৩০৬

উপজাপক ২১৮

উপজীবন ৫

উপদেশ ৩৩০

উপনিপাত ১০

উপনিষৎপ্রাণিধি ৮৮

উপনিষৎপ্রয়োগ ১৯৯

উপমান ৩৩০

উপস্কর ২৯

উপস্থান ২৩৭

উপস্থায়িক ৬২

উপাংশদণ্ড ৯২, ১৫৭-  
১৫৮, ১৮৪, ২৬৪,  
৩০৮

উপেক্ষণ ৯৮

উভয়তোনর্ধাপাৎ ২৩১

উভয়তোভোগী (মিত্র)  
১২৫, ১৫৬

উভয়তোধাপাৎ ২৩১

উভয়বেতন ১৪৬, ২২৫,  
২২৮, ২৯৭

উভয়ভাবী (মিত্র) ১২৬,  
১২৭

উরস্যা ২৫১, ২৫২,  
২৫৩-২৬০

উল্লম্বন ২৩

উল্লোপিকা ১২

উশনস্ ২৫৭

উষ্ণিকা ৩১৪, ৩১৯

উষ্ণী ২৮৮

উর্দ্ধকর ৩৪

উর্দ্ধকর ৩৪

উহ ৭৭

উহা ৩৩১

ঋষিক্ ৬১

একবিজয় ২৮১

একতোভোগী (মিত্র)

১২৫, ১৫৬

একমুখ ৯

একসিদ্ধি ২৩৬

একাক্ষবধ ৩৪

একান্ত ৩৩১

একায়ন (মার্গ) ২৪২

এলক্ ৩১৪

ঔদক (ভূমি) ১৩২

ঔদনিক ১৩, ২৭৮

ঔপনিষদিক ৫৭, ১৫১,  
১৬৪, ২৬১, ৩১০

ঔৎসাহিক (বল) ২০৬

কংস ৩২৩

কক্ষ ২৫১, ২৫২,  
২৫৪-২৫৮

কট্যাগ্নি ৪৬

কণিষ্ক ৭০

কণ্টক ৭৯

কদর্যা (শত্রু) ১৪২

কঙ্করাবধ ৩৫

কন্যাগ্রহণ ১৪৭

কন্যাদান ১৫৫

কন্যাপ্রকর্ষ ৩৯

কন্যাপ্রদান ১৪৭

কপটশাসন ৩০৪

কপাল-সন্ধি ৭৭, ৯৬

কম্বল ২

করকা ২৮৮

ককটশঙ্গী ২৬০

কর্মসন্ধি ১২২, ১৩৬

কর্মস্তু ২৯

কর্মার ১৫, ৩১৫

কর্শন ১১, ১০০, ১৬৭,  
১৭১

কর্শনীয় (শত্রু) ৮২

কলহগহী (সেনা) ১৯৩

কম্পক ১৬৩

কল্যা (লাভ) ২১৬

কল্যারম্ভী (মিত্র) ১১৯

ক্ষত্রিয়বল ২০৮

ক্ষয় ৮১, ৮৭, ১০৪,  
১০৫, ১৩৯, ২১৫,  
২২৪

কাকণী ৩৫

কাকপদী ২৬০

কাচভার ১৬৪

কাত্যায়ন ৬৯

কামজবাসন ১৮৩

কাম্বোজ ২৬২

কাসীস ৩১২

কারদুক ১

কারদুশিল্পী ৬২

কান্তান্তিক ১৩, ৬২

কাম্মাস্তিক ২৮৭

কার্যাকরণ ২৩৭

কিঞ্জলক ৭০  
 কুকুর ২৬২  
 কুটুম্বিক ৩১  
 কুণ্ড ২৬৯  
 কুস্ত ২০৮  
 কূপভদ্র (সেনা) ১৯৩  
 কুপ্য ৯৭  
 কুপ্যাসার ২৪  
 কুমার ১৬৩, ১৬৪  
 কুমারবিহার ১৮৮  
 কুমারমাতা ৬১  
 কুস্ত ৩২২, ৬২৩  
 কুস্তীপাক ৪৬  
 কুরূ ২৬২  
 কুলদশক ২৬৩  
 কুলপঞ্চক ২৬৩  
 কুশধ্বজ ৩২৩  
 কুশীলব ৩৪, ৫৫, ৬২,  
 ১৬৩-৬৪, ১৮৮, ২৯৮  
 কুহক ৬, ১৩, ৬৬  
 ক্ষুদ্রক ১৮৭  
 কট ১৭, ৫১, ১৭৩  
 কটপকট ২৩৮, ২৮২  
 কটপঞ্জর ১২  
 কটমদ্রা ৫, ৩১  
 কটষদ্র ১১৩, ১৫৬,  
 ২৪৪, ২৬৯  
 কটরূপ ১৫, ৫৯  
 কটরূপকারক ১৫  
 কটলেখ্য ২৯৫  
 কটশাসন ৩১, ২১৩,  
 ২২৫-২২৬  
 কটপ্রাবণকারী ১৪  
 কটসাক্ষী ১৪-১৫  
 কুলপথ ১৩৮  
 কুলমেঘ ২৮৮  
 কৃতবিদ্যেণ (সন্ধিধর্ম) ১১০

কৃতগ্নেষণ (সন্ধিধর্ম) ১১০  
 কৃত্তিকা ৩১৪  
 কৃত্যশব্দ ৯৮, ২৯৫,  
 ২৯৭  
 কৃত্য ৪৫  
 কৃত্যাদেবী ২৪৬  
 কৃত্যশীল ১৪  
 কৃত্তিমিমা ৮৩  
 কৃত্তিমিশত্রু ৮৩  
 কৃষ্ণ ৩২৩  
 কোপজ (বাসন) ১৮১  
 কোপপ্রতীকার ২০৯  
 কোশসন্ধিবর্গ ১৮৬  
 কোশসম্পৎ ৭৯  
 কোশাভিসংহরণ ৫৪  
 কোশোপনত সন্ধি ৯৭  
 কোষসঙ্গ ১৯১, ১৯২  
 কোষ্ঠাগার ২৯  
 কৌটিল্য ৭৩, ৭৪, ৮৬,  
 ৮৮, ১০০, ১০২,  
 ১১২, ১২৩, ১২৪,  
 ১২৭, ১২৯, ১৩১,  
 ১৩৭, ১৩৮, ১৫১,  
 ১৫৬, ১৫৯, ১৭৩-৭৫,  
 ১৭৮-৭৯, ১৮১-৯১,  
 ১৯৮-২০২, ২০৮,  
 ২৬৮, ৩০০  
 কোণপদন্ত ১৭৫, ১৮৩  
 কোপীন ১৮৫  
 কোশিকস্বয়ী ২৬৬  
 কোশেষ ২  
 ক্ষোম ২  
 খঞ্জনোদক ২৮০  
 খনকযোধ্যা ১৩১  
 খনি ৮৭, ১৪৯  
 খনিকর্ম ৫২

খনিভোগ (ভূমি) ১০২  
 খরপট ২৮  
 খল ৩০, ৩৮, ৫২  
 গঙ্গা ১০  
 গন্ধিকা ২৪১  
 গতাগত ১১০, ১১২  
 গ্রন্থিভেদক ৩৪  
 গ্রহণ ৭৭  
 গালব ৩২২  
 গ্রামকট ১৪  
 গ্রামভূতক ৫৫, ৬৩  
 গ্রামস্বামী ৪৩  
 গিল ২২৮  
 গৃহগোলিকা ৩১০,  
 ৩১৩  
 গৃহপারাবত ২৮৬  
 গৃহীতানুবর্তন ২২৪  
 গোধাব্যাহ ২৬০  
 গোপ ২২  
 গোমদ্রিকা ২৫৯  
 গোরক্ষকবতী (ভূমি) ১৩৩  
 ঘটোবল ৩২৩  
 ঘটমদ্র ৭০  
 চক্রচর ১৩  
 চক্রপথ ১৩৯  
 চক্রবর্তীক্ষেত্র ১৯৯  
 চরিত্র ৩০৯  
 চর্মকরণ্ড ২৪১  
 চন্ডাল ২৫  
 চতুরঙ্গ (বল না সেনা) ২০৩, ২০৮  
 চতুর্সন্ধি ২৩৬  
 চন্দ্রমদ্রব্যাহ ২৫৯  
 চল (অমিত্র) ১৪১,  
 ১৪৭, ১৪৮



চলসন্ধি ১৫৯	দ্রিলিঙ্গচ্ছেদন ৪৬	দ্রব্যবন ৮৭
চলিতশাস্ত্র ১৭৮	দ্রিসিদ্ধি ২৩৬	দান্ডকাম্বিক ৭৩, ৭৬
চাতুরস্ত ৮০	তীক্ষ্ণ ৫০, ২২০, ২২৭,	১৫৮, ২২১-২২
চাতুর্শাসি ৩০৮	২৬৫-২৬৭, ২৭২	দান ১৪৮, ১৫৫, ২০৯,
চাপকুক্ষিবাহ ২৫৮	তুল্লাবায় ৩	২২৪, ২৩৫ ৩৬
চাপবাহ ২৫৮	তুর্ষাকব ৬২	দাস ৫৮
চারক ৩২	তুষীংযুদ্ধ ১১৩, ১৫৬,	দ্বাদশবাজপ্রকৃতি ৮৩
চারণ ৬	২০৫	দ্বিসিদ্ধি ২৩৬
চিত্রদণ্ড ৩৬	তেজনজল ৩২৭	দীর্ঘ ৭০
চিত্রবধ ৩৬	তেজনতৈল ২৯১	দুর্গকর্ম ৮৭
চিত্রভোগ (মিত্র) ১২৫,	তেজনাগ্নি ২৯০	দুর্গপাল ৩০১
১৫৬	তেজনোদক ৩১২	দুর্গমুখ্য ২৯৭
চৈত্রী (যাত্রা) ১৩১	দংশযোগ ৩১৪	দুর্গলভোপায় ১৫৬
চৈত্য ২৮৪, ২৯১	দক্ষিণাপথ ১৩৯	দুর্গসম্পৎ ৭৯
চৈতাপদ্রুজা ১২	দণ্ড ১৪৮, ১৫৫, ২০৯,	দুর্জযবাহ ২৫৯, ৬৬০
চোবরজ্জ্বক ৪২	২২৭, ২৩৫	দুর্ভিক্ষ ১০০
ছিন্নপদ্বশবীবধ (সেনা)	দণ্ডকর্ম ২৭, ২৮, ৪৮	দুর্ঘোষধন ১৮৩
১৯৪	দণ্ডধাবণা (ভূমি) ১২৯	দুর্ঘটপাক্ষিগ্রাহ (সেনা)
জনপদসম্পৎ ৭৮	দণ্ডনাযী ৭৮	১৯৪
জনপদমুখ্য ২৯৭	দণ্ডপাবদুষা ২৩, ৪৪	দুঃসাধ্য (মিত্র) ১৯৬
জয়ৎসেন ১৮৩	১৮২	দুঃতমুখ্য ২২৭
জাঙ্গলীবিদ্যা ১২	দণ্ডবাহ ২৪৭, ২৫৭,	দুষীবধ ৩১৩
জাত্য ১৬১	২৫৯	দুষ্য ৪৮, ৯৯, ১১৯
জ্যায়ান্ ৯৩	দণ্ডমুখ্য ২৯৭	১২১, ১৫৪, ২২২-
জ্যোষ্ঠামূলীয়া (যাত্রা)	দণ্ডমুখ্যাত্মক্ষণ-সন্ধি	২৩, ২৬৬, ৩০৫
২০১	৯৬	দুষ্য (বল) ১৪৪
ঝষাসাবাহ ২৫৯	দণ্ডসম্পৎ ৭৯	দুষ্যমহামাত্র ৪৮, ৪৯
টঙ্ক ১৫	দণ্ডোপনত ৫৩, ৯২	দৃঢ়ক ২৫৮, ২৬০
ডার্মিক ৩২	১৫৪, ১৫৮, ১৬৯	দেবতাধ্যক্ষ ৫৭
তত্ত্বাভিনবেশ ৭৭	দণ্ডোপনতবস্ত্র ৯৪	দেবতাসংযোগ ২৮৬
তন্তুকচ্ছ ৩২৩	দণ্ডোপনত-সন্ধি ৯৬	দেবল ৩২২
তন্তুবায় ১	দণ্ডোপনায়ী ১৫৫	দেযবিসর্গ ২২৪
তন্দ্রযদ্বিস্তি ৩২৯	দরণ ২৪৮	দেশনক্ষত্র ৩০৮
তাদাঙ্ক (শত্রু) ১৪২	দশকুলী ১০	দেহবিহার ১৮৮
তারকা ২১৮	দশগ্রামী ৪৩	দেশোপনত-সন্ধি ৯৭
ত্যাগবিভাগী ৭৮	দশরাজমণ্ডল ৮২	দৈবতচৈত্য ৫৭
	দ্রব্যপ্রকৃতি ৮২, ৮৪,	দৈবপ্রমাণ ১৩৪, ১৩৫
	১৭৩, ১৭৬, ২৩৩	দ্বৈধীভাব ৮৬, ৯০, ৯২,
		৯৫, ১১৪

দৈবরাজ্য ১৭৮	নিম্নযোধী ১৩০	পরিষ্কপ ২৩৭
দৌবারিক ৬১	নিয়োগ ২৩৫, ৩৩১	পরিপণিতকাল (সন্ধি) ১০৮, ১০৯
ধরণ (মুদ্রা) ৩	নিরনদবন্ধ (অনর্থ) ২৩০	পরিপণিতদেশ (সন্ধি) ১০৮, ১০৯
ধর্মবিজয়ী ২৬৮	নিরনদবন্ধ (অর্থ) ২৩০	পরিপণিতার্থ (সন্ধি) ১০৮
ধর্মশূর ৩০৮	নির্দেশ ৩৩০	পরিসৃত ২০৬
ধর্মস্থ ৩১, ৩২	নির্বচন ৩৩১	পরিসৃষ্ট (সেনা) ১৯৩
ধর্ম্য (লাভ) ২১৭	নিশাস্তপ্রণিধি ১৮৪	পরিস্হা ৮৮, ১৭৯, ৩০০, ৩০৭
ধাম্বনদুর্গ ২৪৮, ২৮০	নিষ্ক্রম ৩৪	পর্যাপাসন ৩০৬
ধান্যভোগ (ভূমি) ১৩২	নিষ্ক্রমদণ্ড ৩২, ৩৫	পর্যাপাসনকর্ম ২৯৯, ৩০২
ধামাগর্ব ৩১১	নীত্র ২১	পলাল ৩১১
ধারণ ৭৭	নেজন ২	পশ্চাত্তোপ ২০৯
নক্ষত্র ২১৮	নৈমিত্তিক ৬২, ২৮৭, ২৯২	পশুদ্রজ ১৯০
নদীদুর্গ ৮৯, ১৩০, ১৩৬	নৈষেচনিক ২৬৪, ২৭৮	প্রকর্ম ৪০
নদীপূজা ১০	পক্ষ ২৫১, ২৫৩, ২৫৫-৫৯	প্রকর্মকারী ৩৯
নদীমাতৃক ১৩৭	পঞ্চগ্রামী ৪৩	প্রকাশয়দ্ব ১১৩, ১৫৬, ২৪২, ২৯৫
নন্দরাজ ৩৩২	পণবিভাগী ৭৮	প্রকৃতি ৭৭, ৮৩, ১০০, ১৬৫
নর ৮১	পণযাত্রা ৫	প্রকৃতিকোপ ৭৩
নরক ৩২২, ৩২৩	পণ্যপট্টন ১৩৮	প্রকৃতিবাসন ১৭২
নল ১৮৩	পণ্যপত্তন ১৫৬	প্রকৃতিমুখ্য ১০৫
নাগ ৫৭, ২৮৬, ২৯০	পণ্যসংস্থা ২৪	প্রকোপক (লাভ) ২১৬
নাগপূজা ১২	পণ্যগার ২৯	প্রচ্ছন্দক ১৩
নাগবনবক্ষক ২৯২	পণ্যধাক্ষ ৯	প্রজাগদণ ৭৭
নাগরাজ ২৯১	পতিত (পদবৃষ) ২৫	প্রণয় ৫৫
নায়ক ৬১, ২৩৮, ২৫১, ২৬১	পত্তিবাহ ২৫৪	প্রতিগ্রহ ১৫৯-৬০, ১৬২
নারদ ৩২২	পত্তিবদ্ধ ২৫৭	প্রতিজ্ঞাপিতা ২১৯
নাষ্টিক ২০	পদ্যোগা ১	প্রতিজ্ঞাপক ২১৮
ন্যাস ৪৯	পদিক ২৬১	প্রতিবল ১৬২, ২০৮
নিকুন্ত ৩২২, ৩২৩	পদাতিকর্ম ২৫০	প্রতিভূ ১৪৭, ১৬০
নিক্ষেপ ২৬৪	পদার্থ ৩২৯	প্রতিরোধক ১৬, ৫০, ১৯০
নিচয় ১৫১, ১৭৩, ৩২০	পরচক্র ১৭২, ১৭৫, ১৮৭	প্রতিষ্ঠবাহ ২৫৮, ২৬০
নিতামিহ ১২৫	পরচ্ছদ্রবিভাগী ৭৮	
নিতামিহা (ভূমি) ১২৯	পরদৃষণ-সন্ধি ৯৭	
নিদর্শন ৩৩১	পর্বতদুর্গ ১৩৭	
নিধি ৫, ৭৫	পর্বতপূজা ১২	
নিবন্ধক ২০	পরিষ্ক-সন্ধি ৯৬	

প্রতিসন্ধান ৭১	পারিপত্ত্তব্দাহ ২৬০	পৌতবদোষ ৭
প্রতোদ ১৭	পারিভদ্রক ৩১৮	পৌরব্যবহারিক ৬১
প্রত্যস্ত ৩০৮	পার্ষি ১০৩, ১১৫-১৬, ১৪০-৪৩, ২৪০, ২৭৬	পৌরাণিক ২৮৭
প্রতীদেয় ২৮১		
প্রত্যাদেয় (লাভ) ২১৫	পার্ষিগ্রাহ ৮২, ১০১	বজ্রব্দাহ ২৩৯, ২৬০
প্রত্যাযাপ ২৫৩	পার্ষিগ্রাহক ১৪১, ১৪২, ১৪৩	বর্ণিকপথ ৮৭, ৯৯, ১৩৮-৩৯, ১৪৯, ১৫৫
প্রথমসাহসদণ্ড ৬, ২৬, ২৯, ৩১-৩৩, ৪০-৪৪, ৪৬, ৫৫	পার্ষিগ্রাহসার ৮২, ১৪৪	বধদণ্ড ৩০, ৩৩, ৩৯, ৪১
প্রদর ২৫৮, ২৬০	পাষাণ্ড ৫৬	বনদুর্গ ৮৯
প্রদেশ ৩৩০	পাষাণ্ডী ২৯৮	বন্দাকা ৩২৮
প্রদেশটা ১, ২২, ৩২, ৬১	প্রাপ্তব্যবহার ৪৫	বন্ধকী ৫৬, ২৭৩
প্রধান ১৪৬, ১৪৭	প্রায়শ্চিত্ত ১১	বন্ধনাগার ৩২
প্রবীরপদ্রব ৩০৫	প্রাস ২০৮	বমন ১১
প্রভূশক্তি ৮৪, ১৫০, ১৯৮	পিঞ্জন ২	বরুণ ৪৭, ২৮৭, ২৯১
প্রভূশক্তিহীন ১৪৮	পিণ্যাক ৩১৪	বর্তনী ১৮৯
প্রভূসিদ্ধি ৮৪	পিশদন ৭০, ১৭৪, ১৮৩	বর্দ্ধকী ৬১, ২৪৬
প্রমীল ৩২৩	পিশদনপদ্র ৭১	বর্ষবর ২৮৫
প্রলভন ৩১৬, ৩২০	পীড়ন ১৯১	বলয়ব্দাহ ২৫৯
প্রশাস্তা ৬১, ২৩৮	পীড়নবর্গ ১৮৬	বলসম (লাভ) ১১৫
প্রসঙ্গ ৩৩০	পীড়নীয় (শত্রু) ৮২	বলসমুদ্যান ১৯৯
প্রসাদক (লাভ) ২১৬	পীড়নীয় ২৮৮	বলহীন (লাভ) ১১৫
প্রসার ১৫২, ২৭৭, ২৭৯, ৩০০	পদ্রস্তাৎ (লাভ) ২০৯	বলাধিক (লাভ) ১১৫
প্রস্বাপনযোগ ৩২২	পদ্রাগ ৭৫	বলি ৩২২, ৩২৩
প্রসেব ৩২২	পদ্রাগচোর ১৬, ১৭	বল্লভ ৪৮, ৫১
প্রহবণ ১৭, ৫৮, ২৯১	পদ্রব্ধপ্রকৃতি ২৩৩	ব্যয় ২১৪
প্রবক ২৬৫	পদ্রব্ধবাসন ১৮০	ব্যসন ১৭২
পাকমাৎসিক ২৭৮	পদ্রব্ধভোগ (মিষ্ট) ১২৪	ব্যসনচতুর্ভবর্গ ১৮০
পাণ্ডাল ২৬২	পদ্রব্ধান্তর-সন্ধি ৯৬, ১৬৭	ব্যসনদ্বিবর্গ ১৮০
পাদগোপ ২৫২	পদ্রব্যানক্ষত্র ৩২০-২২, ৩২৪-২৬	ব্রজ ১৪৯, ১৫৫, ২২৮
পাদপথ ১৩৯	পদ্রুচলী ৩১৫	ব্রজিক ২৬২
পারগ্রামিক ৪৮, ৫০, ২১১	পদ্রোগ (লাভ) ২১৭	ব্রহ্মা ৩২৩
পারতল্লিক ১৬	পদ্রুপক্ষ ৩৩১	ব্রহ্মাণী ৩২৩
পারশবপদ্র ৪৯	পদ্রুচাৰ্য্য ৯৮	বাক-পারদ্যা ২৩, ১৮২
পারশর ১৭৪, ১৮২	পদ্রুবিজ্ঞ ৩০৬	বাক্যশ্রু ৩০৮
পারিকর্ষিক ৬২	প্রেকর্ষা ৬৩	বাক্যশেষ ৩৩০
		বাগ্জীবীন ১৬২, ১৮৮
		বাতব্যাদি ৮৬, ১৭৬, ১৮৪

বামন ৩০৬  
 বায়সবিদ্যা ২৮৭  
 বারিপথ ১৩৮  
 বারিপথভোগ ১৩৩  
 বারদ্রুগযোগ ১৬৩, ১৬৪  
 বার্তা ৯৯  
 বাহ্যকোপ ১৭৭, ২১০-১৩  
 বাহ্য (প্রকৃতি) ২০৯  
 ব্যাখ্যান ৩৩০  
 ব্যাবেশন ২৪৯  
 ব্যায়াম ৮১  
 ব্যায়ামযুদ্ধ ১৪৪  
 ব্রাহ্মণবল ২০৮  
 বিকল্প ২৩৬, ৩৩১  
 বিকৃতি ১৬৫  
 বিক্রম ৪৮, ৪৯, ১২১  
 বিক্রমবিভাগী ৭৮  
 বিগ্রহ ৮৬, ৮৮  
 বিজয় ২৫৯  
 বিজিগীষু ৮২  
 বিজ্ঞান ৭৭  
 বিতংস ২২৮  
 বিদ্যাশূর ৩০৮  
 বিদ্যুল ২৮৮  
 বিধান ৩২৯  
 বিপর্যয় ৩৩০  
 বিপ্রতিপত্তি ৩৩২  
 বিবিক্ত ৬৮  
 বিবীত ৩৮  
 বিবীতাদ্যক্ষ ৪৩  
 দিম্ব ৩৪  
 বিরাগ ১০৪, ১০৫  
 বিরূপকরণ ১৬৪, ৩১৬  
 বিশালবিজয়বদ্য ২৫৯, ২৬০  
 বিশালাক্ষ ১৭৩, ১৮২, ২৬৮  
 বিষমবদ্য ২৪৭

বিষমসন্ধি ১১৫, ১২২  
 বিষয় ৪৩  
 বিষ্টি ১৭৩, ২৩৮, ২৪০, ৩০০-৩০২  
 বিষ্টিবস্ম ২৫০  
 বিষ্টিবন্ধক ৬২  
 বিষ্ণুদ্রুপ ৩৩২  
 বিহার ৩০৭  
 বীৰধ ১৫২, ২২৬, ২৩৯, ২৭৭, ২৭৯, ৩০০  
 বৃত্তিবিকার ৬৯  
 বুদ্ধি ৮১, ৮৭, ১৩৯  
 বুদ্ধদ্যদয় (লাভ) ২১৬  
 বৃহস্পতি ২৫৭  
 বোণিকা ২৪১  
 বেদ ২৪৪  
 বেশ ১৩  
 বৈকুন্তক ৪  
 বৈদেহক ৭, ৯, ১৩, ১৮৯, ২৭২  
 বৈদেহকব্যঞ্জন ১৩১  
 বৈবাজ্য ১৭৮  
 বৈশাবল ২০৮  
 ভক্ত ২৩৯  
 ভব্যারম্ভী (মিত্র) ১১৯  
 ভরণী ৩১৪  
 ভর্তৃপিত্ত ২৪৫  
 ভাণ্ডভার ১৬৪  
 ভারদ্বাজ ৭৩, ১৭২, ১৮১, ২৬৮  
 ভিক্ষুক ৬  
 ভিক্ষুকী ৪৯, ৫৩  
 ভিন্নকট (সেনা) ১৯৫  
 ভিন্নগর্ভ (সেনা) ১৯৩  
 ভিন্নমন্দ্য (ভূমি) ১৩৩  
 ভূমিলাভ ১২২  
 ভূমিসন্ধি ১২২, ১২৮

ভূতকবল ২০৩, ২০৪  
 ভূতবল ১২১, ২০৪, ২০৭  
 ভূতভরণীয় ৬০  
 ভূতভাবী (সামন্ত) ১৬৮, ১৬৯  
 ভেদ ১৪৮, ১৫৫, ২০৯, ২২৪, ২২৬-২৭, ২৩৫-৩৬  
 ভোগবদ্য ২৪৭, ২৫৭, ২৫৯  
 মকরবদ্য ২৩৯, ২৫৯  
 মণি ৩২৮  
 মণ্ডল ১৪৫  
 মণ্ডলবদ্য ২৪৭, ২৫৭, ২৫৯  
 মণ্ডোলদুক ৩২৩  
 মদনদোষ ৩২৭  
 মদনযোগ ৩১৩  
 মদনরস ১৬৪, ২৯৯  
 মদ্যধ্বজ ২৮  
 মদ্রক ২৬২  
 মধ্যম ৮৩, ৯৩, ১২০, ১২১, ১৪৩, ১৬৫, ২৪০, ২৭৭  
 মধ্যমসাহসদণ্ড ৬, ১৯, ৩১, ৩৩, ৩৮, ৭২, ৪৫  
 মনু ৩২২  
 মন্ত্রযুদ্ধ ১৪৪, ২৬৯, ২৭১  
 মন্ত্রশক্তি ৮৪, ১৫০, ১৯৯  
 মন্ত্রশক্তিহীন ১৪৮  
 মন্ত্রসন্ধি ৮৪  
 মন্ত্রিপরিশৎপাল ৬১  
 মরক ১১, ১০০  
 মল্লক ২৬২

মহাকচ্ছ ১০	মৌলবল ১২১, ২০৩-২০৪, ২০৭	রাজশব্দোপজীবী ২৬৩
মহাজন ২২২	মৌহুর্তিক ২৮৭, ২৯২	রাজসূয় ৬২
মহাভোগ (মিত্র) ১২৫, ১৫৬	যৎকিঞ্চনকারী ১৩৪	রাজসংঘ ১৪৭
মহামাত্র ৪৮, ৪৯, ৭৪, ২৭৩, ২৭৫	যবস ২০১	রাষ্ট্রপাল ৫০, ৫২, ৬১
মাগধ ৬২, ১৪৫	যাতব্য ৮২, ১০০, ১০২, ১০৩, ১১৪, ১১৮	রাষ্ট্রমুখ্য ৫৩, ১৬৬, ২১১, ২৩৫
মাগব ১৫	যাত্রাবিহার ২৯৩	রূপ ১৯, ৫৯
মাগবক ৬২	যান ৮৬, ৯০	রূপদর্শক ৫
মাণ্ডব্য ২৬	যুগ ২০০	রূপাজীবী ১৮৮
মায়াযোগ ১২	যুগ্য ১৫১	রূপাভিগৃহীত ১৯
মারাবিদ্যা ৫৯	যুধিষ্ঠির ১৮৩	লকুট ২৮৮
মার্গশীর্ষী (যাত্রা) ২০২	যুবরাজ ৭৩	লঙ্কপ্রশমন ৩০৭
মিত্র ৮২, ১২১, ১২২, ১২৩, ১২৪	যোগ ১৯৯, ২৯৬, ৩২৭, ৩২৯	লাভ (সম্পৎ) ২১৫
মিত্রপ্রকৃতি ৮২	যোগক্ষেম ১৫২, ১৭৪, ১৭৮	লিঙ্গী ১৮
মিত্রবল ১২১, ২০৩, ২০৫, ২০৭	যোগপ্রণিধি ৮৮	লিচ্ছিবিক ২৬২
মিত্রভাবী (মিত্র) ১২৩	যোগপুরুষ ৭৪	লেখক ৩২
মিত্রভাবী (সামন্ত)	যোগবামন ২৮০, ২৮৯, ২৯৩	লোকযাত্রাভিজ্ঞ ৬৫
১৬৮, ১৬৯	যোনিপোষক ৬১	লোভ ১০৪, ১০৫
মিত্রমিত্র ৮২, ১৪৫	যোনিবধ ৩০৮	লোভবিজয়ী ২৬৮
মিত্রলাভ ১২২	রজক ২	শকটপরিষ্কেপ ২৩৬
মিত্রসন্ধি ১২২	রথকর্ম ২৫০	শকটবাহ ২৩৯, ২৫৯
মিত্রসম্পৎ ৮০	রথবাহ ২৫৪	শক্যসামন্ত ৭৭
মুখ্য ৩১, ৪৮, ৭২	রুৎযুদ্ধ ২৫৭	শক্যারম্ভী (মিত্র) ১১৯
মুদ্রাপরীক্ষক ৫৮	রথিক ৬১	শঙ্কা ১৮, ১৯
মুদ্রষ্টিকা ১৫	রসদ ১৪	শঙ্কিতক ২৬
মূলস্থান ১৪৩, ১৫২, ২৮৩, ২৯৬	রাজনক্ষত্র ৩০৮	শপথ ১৫৯
মূলহর (শত্রু) ১৪২	রাজপ্রকৃতি ৮৩, ১৩৯	শম ৮১, ১৫৯
মুদ্রা ১৫	রাজবিহার ১৫০, ১৫১	শম্যা ১৭
মুদ্রিককর ১২	রাজব্যঞ্জন ৭২	শম্বর ৩২২, ৩২৩
মুদ্রিকপুঞ্জ ১২	রাজব্যাসন ৭৩	শল্য ২০৮
মৃগবন ১৯১	রাজমণ্ডল ১৫৪, ১৫৮, ১৬৬	শলাকা ৩৫
মেথী প্রতীতিপরিষ্কেপ ২৩৭	রাজ্যমুখ্য ৭২, ৭৩	শ্বগণী ২৩৮
ম্লেচ্ছ ১২৯, ২৮০		শ্রাবৎ ৩২০
ম্লেচ্ছজাতি ১৪৯, ৩০৮		শ্রমশানবিধি ২৫
		শ্রবণ ৭৭
		শাকটিক ৪৫
		শাসনকরণ ২৩৭

শাস্তিকৰ্ম্ম ১১	সমাহ ২০৩	স্থলদুর্গ ১৩০, ১৩৬
শ্যামীকরণ ৩১৭	সম্মিধাতা ১৮৯	স্থলপথ ১৩৯
শিফাপ্রহার ৬	সম্প্রকৃতি ১৭২	স্থলপথভোগ ১৩৩
শুদ্ধদণ্ড ৩৬	সম ৮৪, ৯৩	স্থলবোধী ১৩০
শুদ্ধবধ ২৯, ৩৬, ৩৮	সমস্ততোৰ্থাপদ ২৩১	স্ববগ্রহ ৭৮
শুদ্ধদ্বা ৭৭	সমস্ততোৰ্থসংশয়াপৎ ২৩১	স্বচক্র ১৮৭
শুদ্ধবুল ২০৮	সমস্ততোৰ্থাপৎ ২৩১	স্বয়ংগ্রাহ (দণ্ড) ২১১
শূন্যানিবেশন ৫২, ৮৭	সমস্ততোৰ্থসংশয়াপৎ ২৩১	সাম ১৪৮, ১৫৫, ২০৯, ২২৩, ২৩৫-৩৬
শূন্যানিবেশ ৫৪	সমবায় ১০১	সামস্ত ৭২, ৮২, ১০৯, ১১৪-১৭, ১৬৮-৬৯
শূন্যপাল ২১০, ২৩৮, ২৭৩	সময়াচারিক ৬৭, ১৫৩	সামবারিক ১০৫-১০৭, ১২৭, ১৩৬, ১৪৬-৪৭, ২২৫
শূন্যমূল (স্কেলা) ১৯৫	সমসাক্ষি ১১৫, ১২২	সামুখ্যিক ১৭৯
শূন্যস্থান ২৭৪	সমাজ ৫৭, ৫৮, ২৯৯, ৩০৭	সার্থ ২৯৮
শোন ২৫৮	সমাধি ১৫৯	সার্থগণ ৫০
স্বৈতীকরণ ৩১৬	সমাধিমোক্ষ ১৬২	সার্থচারী ৬৪
শ্রেণী ১, ৬১, ৮৯, ১৮৯	সমাশ্রয় ৯০	সার্থিক ৪৩
শ্রেণীবল ১২১, ১৫৭, ২০৩-২০৪, ২০৭, ২৩৮	সমাহর্তা ১৮৯	সালপরিক্ষেপ ২৩৮
শ্রেণীমুখ্য ১৮৯, ২৯৪	সমদুগ ৮	সাহস ২৭১
শ্রেণীমনুষ্যা (ভূমি) ১৩৩	সমদুগ ২৩৫, ৩৩১	স্থান ৮১, ৮৮, ৯৮, ১০৯
শৈলখনক ৬২	সরক ৫	স্থানিক ২২, ২৯০
শৈলদুর্গ ৮৯	সরস্বতী ৩১৫	স্থানীয় ১৯১
শৌণ্ডিক ২৭৮, ৩১৫	সর্বতোভ্র ২৫৯, ২৬০	স্থাবরসাক্ষি ১৫৯
ষাড্গুণ্য ৮১, ৮৬	সর্বতোভ্রবৃহ ২৪০	সিক্তি ২৩৬
সংকৰ্ষণ ২৯৯	সর্বতোভোগী (মিত্র) ১২৫, ১২৬	স্থিত (অমিত্র) ১৪১
সংঘ ১৮৫	সর্পসারী ২৫৯	স্থিরকৰ্ম্ম ১১৯, ১৪৭
সংঘসম্মিলন ১৮৫	সর্বভোগ (মিত্র) ১২৫, ১৫৬	সুপ্রতিষ্ঠবৃহ ২৫৮, ২৬০
সঞ্জয়বৃহ ২৫৮, ২৬০	সহজমিত্র ৮৩	সুবর্ণ (মুদ্রা) ৪
সত্র ১০৬, ২৪৪, ২৮০	সহজসত্র ৮৩	সুবর্ণ-সাক্ষি ৯৬
সত্রী ৪৮, ২১২, ২১৯-২২০, ২২৩, ২২৬	সহোদক (সেতুবন্ধ) ১৩৭	সুভগা ১৮৮
সাক্ষি ৮৬, ৮৯, ১৫৯	স্কন্ধাবার ১৫১, ২২৬, ২৩৭	সুঘাট ২৩২
সাক্ষিকৰ্ম্ম ১৫৯	স্তুতপরিক্ষেপ ২৩৮	সুদ্রাষ্ট্র ২৬২
সাক্ষিবিভাগী ৭৮	স্তুতবর্ণ ১৮৬, ১৯১	সুদ্রাধ্য (মিত্র) ১৯৬
সাক্ষিমোক্ষ ১৫৯, ১৬২	স্তুতসংক্রম ২৪১	সুদ্রাহি (বৃক্ষ) ১২
		সীতা ১৬০
		সীতাত্য ৫৫

সদৃচিবাহ ২৪০, ২৫৯  
 স্ৰুত ৬২, ২৪৫  
 স্ৰুদ ৫১  
 স্ৰুলকণবাহ  
 ২৫৯, ২৬০  
 স্ৰুললক্ষ ৭৭  
 সেতু ৩৮  
 সেতুকৰ্ম ৮৭  
 সেতুবন্ধ ১৪৯, ২৪১  
 সেনাপতি ২৫১, ২৬১  
 সেনামুখ্য ২৭৪  
 স্তেয়দণ্ড ৪  
 সোম ৩১৫  
 সৌপ্তিকাপহরণ ২৮৪  
 সৌভিক ১৬৩, ২৬৫  
 স্ৰুত ২  
 সংগ্রহণ ৪২  
 সংঘ ২৬২, ২৬৩,  
 ২৬৪

সংঘী ২৬২  
 সংঘবৃত্ত ২২৭-২৮  
 সংঘমুখ্য ২৬৫  
 সংঘমুখ্যপদ্য ২৬৪  
 সংদংশচ্ছেদ ৩৪  
 সংবনন ১৬  
 সংবননকারী ১৪  
 সংবাহক ১৬৩  
 সংবিৎ ২৬৪  
 সংযানপথ ১৩৮  
 সংযমবিভাগী ৭৮  
 সংশ্রয় ৮৬, ৯১, ৯৫  
 সংশয় ৩২১  
 সংশয়দ্বিবর্গ ২৩৪  
 সংশয়রূপা (আপৎ)  
 ২২৯  
 সংহিতপ্রমাণ ১০৭  
 সংসর্গবিদ্যা ২৮৬  
 সংস্থাধ্যক্ষ ৭, ১৯

সংহতবাহ ২৪৭১  
 হতাপ্রবেগ (সেনা) ১৯৩  
 হস্তিকৰ্ম ২৫০  
 হস্তিবন ৭৯, ১৯১  
 হস্তিবনকৰ্ম ৮৭  
 হস্তিবাহ ২৫৪  
 হস্তিবদ্ধ ২৫৬  
 হুম্বকাল (লাভ) ২১৬  
 হাটক ২০৮  
 হিরণ্য ৭১, ৯৯, ১০৫,  
 ১২৪, ১৩৫, ১৯১  
 হিরণ্যকর ৫৬  
 হিরণ্যদণ্ড ৩২  
 হিরণ্যলাভ ১২২  
 হিরণ্যসাক্ষি ১২২  
 হীন ৮৪, ৯৩  
 হেতুর্থ ২২৯  
 হৈমবতপথ ২৩৯